

# KitchenAid

## FULLY AUTOMATIC ESPRESSO

5KES8453\*, 5KES8454\*

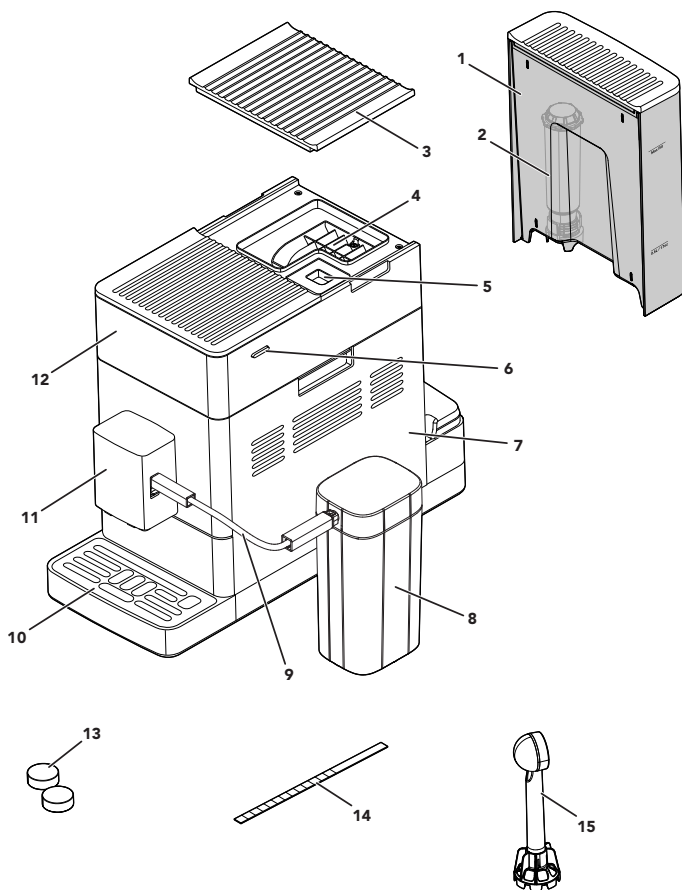
### PRODUCT GUIDE



---

W11822107A

# PARTS AND FEATURES



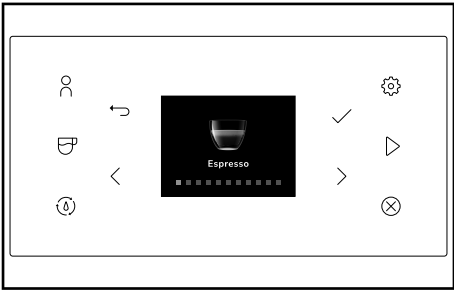
- |                       |                                  |
|-----------------------|----------------------------------|
| 1. Water Tank (1.8 L) | 9. Milk Hose                     |
| 2. Water Filter       | 10. Drip Tray                    |
| 3. Bean Hopper Lid    | 11. Dispenser                    |
| 4. Bean Hopper        | 12. Display                      |
| 5. Ground Coffee Door | 13. Cleaning Tablets (Brew Unit) |
| 6. Main Power Switch  | 14. Water Hardness Test Strip    |
| 7. Service Door       | 15. Ground Coffee Scoop          |
| 8. Milk Container*    |                                  |

\*Only for model 5KES8454.

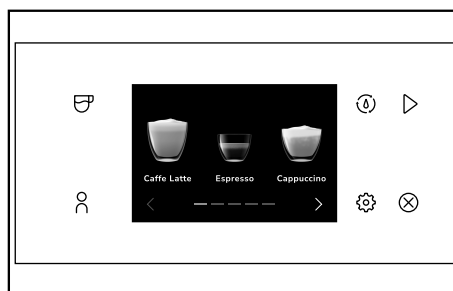
Scan here for setup & how-to videos, recipes, care & maintenance, warranty, FAQ.



CONTROL PANEL FEATURES



| MODEL KES8453 |                 |      |                      |
|---------------|-----------------|------|----------------------|
| ICON          | FUNCTION        | ICON | FUNCTION             |
|               | User Profiles   |      | Settings Menu        |
|               | Drink Selection |      | Toggle Left or Right |
|               | Cleaning Menu   |      | Cancel               |
|               | Return Key/Back |      | Start                |
|               | Confirm Choice  |      |                      |



| MODEL KES8454 |                 |      |               |
|---------------|-----------------|------|---------------|
| ICON          | FUNCTION        | ICON | FUNCTION      |
|               | Drink Selection |      | Cancel        |
|               | User Profiles   |      | Start         |
|               | Cleaning Menu   |      | Settings Menu |

## PRODUCT SAFETY

### Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word “DANGER” or “WARNING.” These words mean:

**⚠ DANGER**

**You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.**

**⚠ WARNING**

**You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.**

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.



# IMPORTANT SAFEGUARDS

**When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:**

1. Read all instructions. Misuse of appliance may result in personal injury.
2. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
3. Keep the appliance and its cord out of the reach of children under 8 years of age.
4. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
5. The necessary cleaning and maintenance meant to be performed by the user must not be carried out by children if not under direct supervision and older than 8 years.
6. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
7. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest Authorised Service Facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.
8. To protect against fire, electric shock, and personal injury do not immerse cord, plugs, or appliance in water or other liquids. Avoid spillage on the connector.
9. Turn the appliance off (⏻), then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn the appliance off (⏻), then remove plug from wall outlet.
10. Never attempt to carry the hot appliance. Spilled hot water/coffee may cause severe injuries or burns.
11. Never leave the appliance unattended while it is in operation.

12. The use of accessories/attachments not recommended or sold by KitchenAid may cause fire, electric shock, or injury to persons.
13. Do not use the appliance outdoors.
14. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
15. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
16. Turn the appliance off (⏻), then unplug from the outlet when not in use, before assembling or disassembling parts and before cleaning. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
17. **CAUTION:** To prevent damage to the appliance, do not use aggressive cleaning agents when cleaning. Use a soft cloth and a mild detergent.
18. **CAUTION:** Do not use the appliance if the enclosure is damaged or has visible cracks.
19. To avoid the risk of injury, do not remove the Drip Tray or open the Service Door or remove the brew chamber during the brew process.
20. Use extreme caution when using hot steam.
21. Do not use appliance for other than intended use.
22. Irritation to skin or eyes can occur if they come into contact with the descaling solution. Avoid skin and eye contact. Rinse off descaling solution with clean water. Obtain medical advice after eye contact.
23. Damage to delicate surfaces can occur after contact with the descaling solution. Remove any splashes immediately.
24. Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
25. Refer to the “Care and Maintenance” section for instructions on cleaning the surfaces in contact with food.
26. The heating element surface is subject to residual heat after use. Do not touch hot surface. Use handles.
27. If the supply cord is damaged, it must be replaced by KitchenAid, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
28. The maximum altitude of use is 2000 m above sea level.

29. The coffee machine must not be used in mobile installations such as boats, motor vehicles, trains etc.
30. Use this coffee system only in standard household environments for making coffee, milk or tea beverages such as espresso, cappuccino, latte macchiato, etc.
31. Any other type of use is not permitted.
32. Do not use treated coffee beans with additives or caramelised coffee beans.
33. Do not fill liquids into the Bean Hopper or the Coffee Grounds Shaft.
34. Only fill the Water Tank with cold, fresh tap water. Do not use deionised or mineral water.
35. To avoid contamination of the water, use fresh water every day you use the machine.
36. The appliance shall not be placed in a cabinet when in use.
37. Do not place removable parts such as the Water Tank, Dispenser, Service Door, Drip Tray or milk container lid in the dishwasher or soak these parts in water or detergent. This will cause damage to the parts, and sharp edges may appear.
38. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farmhouses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit

**[www.kitchenaid.co.uk/product-tips](http://www.kitchenaid.co.uk/product-tips)** ,

**[www.kitchenaid.ie/product-tips](http://www.kitchenaid.ie/product-tips)** , or **[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)** . For inquiries please write to **[contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com)**.

## ELECTRICAL REQUIREMENTS

### **WARNING**

#### Electrical Shock Hazard



**Plug into an earthed outlet.**

**Do not remove earth prong.**

**Do not use an adapter.**

**Do not use an extension cord.**

**Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.**

**Voltage:** 220–240 VAC

**Frequency:** 50–60 Hz

**Power:** 1450 W

**NOTE:** If the plug does not fit in the outlet, contact a qualified electrician or service person. Do not modify the plug in any way. Do not use an adapter.

Do not use an extension cord. If the power supply cord is too short, have a qualified electrician or service person to install an outlet near the appliance.

The cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.

## GETTING STARTED

### **WARNING**

#### Electrical Shock Hazard



**Plug into an earthed outlet.**

**Do not remove earth prong.**

**Do not use an adapter.**

**Do not use an extension cord.**

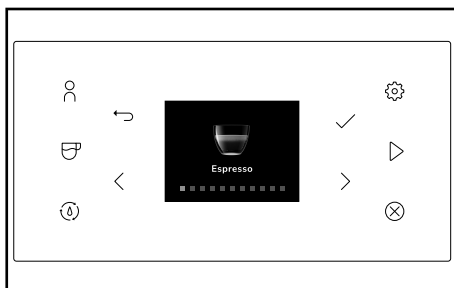
**Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.**

First, clean all parts and accessories (See “Care and Maintenance” section).

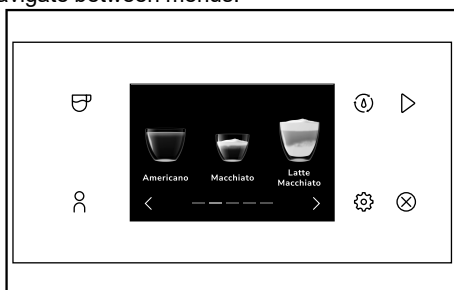
Place the Espresso Machine on a dry, flat, level surface such as a counter-top or table. The ventilation slots must not be covered.

1. Plug into an earthed outlet. Press the Main Power Switch “

2. **Model 5KES8453:** The machine has only off-screen touch buttons to navigate between menus.



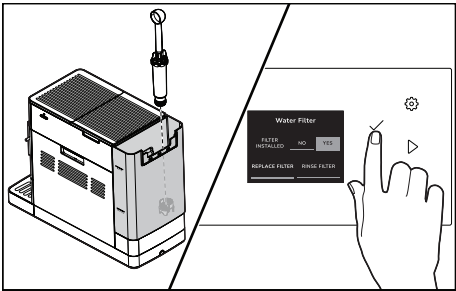
**Models 5KES8454:** The machine operates with a touch screen and touch buttons that can be used to select or navigate between menus.



## INITIAL START MENU SETUP

1. **To set Language:** Select and confirm the desired language by pressing the “

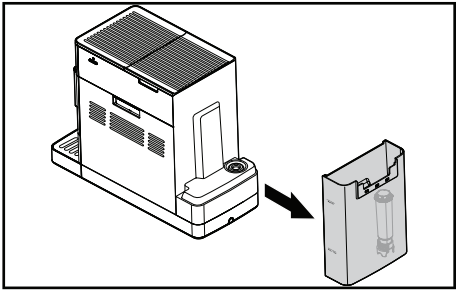
2. Install the Water Filter into the Water Tank. Make use of the mounting aid at the end of the Ground Coffee Scoop to install.



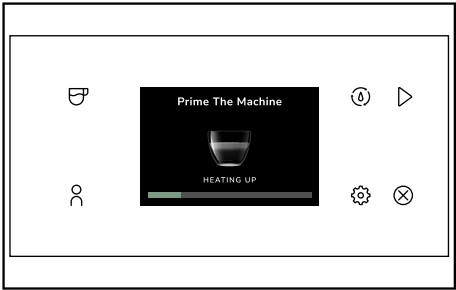
- NOTE:** If a filter is used, the unit does not need to be descaled as often.
3. **To set the water hardness level:** Follow the instructions on the Display (make use of the supplied Water Hardness Test Strip or see the instructions in the “Setting the Water Hardness” section).

| TEST STRIPS   | DISPLAY |
|---------------|---------|
| ≤1 red point  |         |
| 2 red points  |         |
| 3 red points  |         |
| ≥4 red points |         |

4. Remove Water Tank from back of the machine and fill to max line (1.8 L). Fill the Bean Hopper with whole roasted beans, then close the Bean Hopper Lid.



5. A HEATING UP and RINSING message appears on the Display. The machine is now ready to be used.



**NOTE:**

- For the first use, purge 4 espresso shots either manually or through the guided onboarding steps. If you skip the onboarding, you can access it later under the Settings menu under 'Quick Guide'.
- The first time you use the machine, the machine can be noisy due to the water system being empty. This noise is reduced after being filled up.
- All settings can be changed at any time in the Settings Menu "⚙️".

**RINSING**

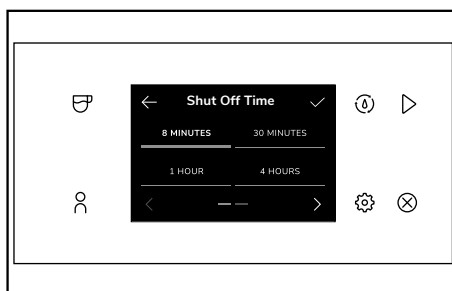
Machine will rinse at each Power On and Power Off. Power On rinsing pre-heats the system for the ideal brewing temperature. Power Off rinsing helps flush away residue, and keeps your machine clean for lasting performance. To reduce rinsing:

1. Extend Shut Off Time (found in Settings Menu "⚙️") until coffee time is over.
2. Rinse milk system after all milk drinks are made by selecting "Later". Be sure to run Milk System Rinse before Powering Off.

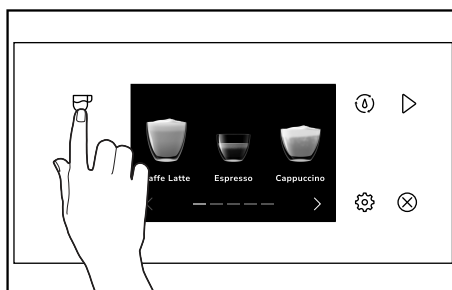
**SHUT OFF TIME**

Your appliance automatically switches itself off. You can cut down your energy consumption by changing the Shut Off Time. Your product switches off automatically after the preset time following the last action on the machine. The Shut Off Time option can be found in the Settings Menu "⚙️".

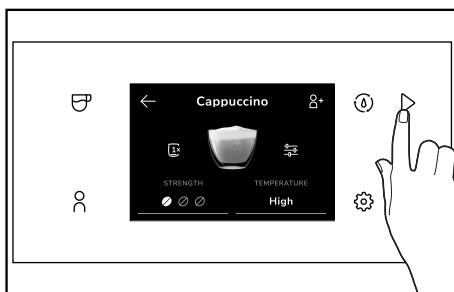
1. You can set the Shut Off Time from 8 minutes to 8 hours.

**PRODUCT USAGE****BREWING A DRINK**

1. Press the "☕" icon to enter the drinks menu. Use the "<" or ">" icon to scroll through the different pages to find your drink.

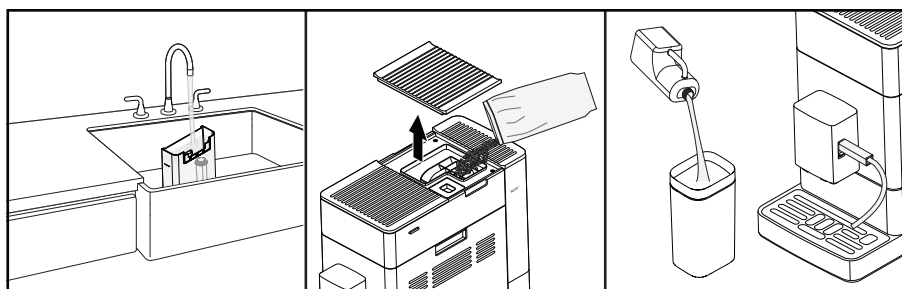


2. After selecting a drink you can personalise it by adjusting the settings (see “Personalising Drinks and Creating Profiles” section). Press the “>” icon to start brewing the selected drink.

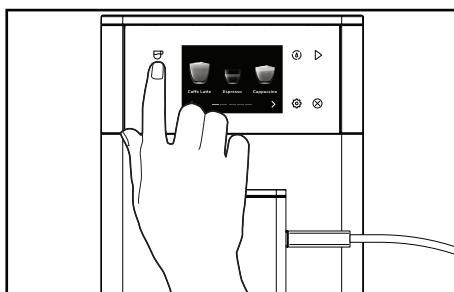


## BREWING MILK-BASED DRINKS

1. **Models 5KES8454:** Fill the Water Tank with tap water and fill the Bean Hopper with beans. Remove the lid of the Milk Container and fill the Milk Container with milk. Always use milk coming directly from the fridge for optimal results.



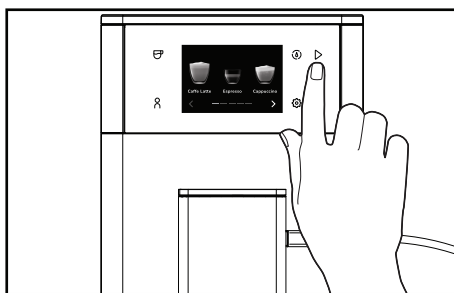
2. **Model 5KES8454:** Connect one side of Milk Hose to the milk container lid, connect the other side of the Milk Hose to the side of the Dispenser. Press the “Milk” icon and select your coffee.



**NOTE:** Model **5KES8453:** , does not include a Milk Container. To brew milk-based drinks, place hose end directly in container of your choice.



3. You can adjust the milk volume inside the drink settings. Press the “▶” icon at any time to start brewing the selected drink.



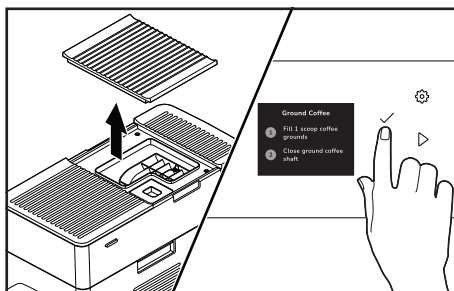
4. Directly after dispensing the milk, the machine will ask to perform Easy Milk Rinsing. You can delay the Milk Rinse and make more milk drinks by pressing LATER or press RINSE to complete the rinsing process. The machine forces steam and clean water through the internal milk system to rinse it quickly. The system should be rinsed as soon as possible, but at the latest before switching off the machine.



**TIP:** You can also use a regular milk carton to brew your milk-based drinks. Place the Milk Hose directly into the milk carton.

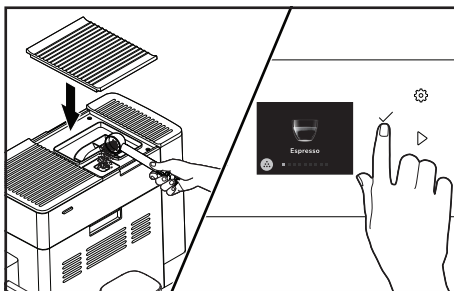
## BREWING COFFEE WITH PRE-GROUND COFFEE

1. Remove Bean Hopper Lid. Open Ground Coffee Door (1x ☞), the Display shows Fill 1 scoop coffee grounds and Close Ground Coffee Door.



**NOTE:** Once Ground Coffee Door is opened, the machine will automatically go into ground coffee mode. In order to cancel, click on the ground coffee icon and select "no". The machine will also time out of the ground coffee mode after 1 minute if no drink is brewed.

2. Add a level Scoop of ground coffee. Close Ground Coffee Door and Bean Hopper Lid. The Display shows when the Ground coffee is ready.



3. Place a cup in the middle below the Dispenser. Select the beverage from the options available on the screen. Press Start to begin brew.

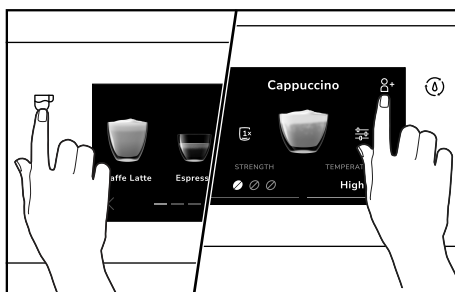


**NOTE:** When using Ground coffee mode, the number of shots(, ) cannot be adjusted.

## PERSONALISING DRINKS AND CREATING PROFILES

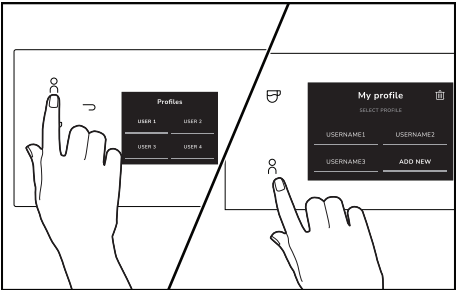
Within the drinks menu, the factory recipe settings can be changed individually and stored indefinitely. The machine allows you to adjust the settings of a drink to your own preference and to save the adjusted drink in a personal profile. There are two ways to create a profile:

### Personalise and create profile:



1. Press the "" icon.
2. Select your preferred drink.
3. After selecting a drink, you can see next screen for more settings to adjust.
4. Adjust strength, volume of coffee, volume of milk, temperature, and body to your preferred level.
5. You can save these settings and create a profile or save to an existing profile by selecting the "" icon on the screen and confirm it by pressing "✓" icon or press "▶" icon to brew the personalised drink.

Creating a profile:



- 1. Press the “☹” icon.
- 2. Select ADD NEW.
- 3. Enter a name for the new profile (5KES8454 only).
- 4. Select the newly created profile.
- 5. Add drinks to the profile.

**NOTE:** Profile Names can only be added on model **5KES8454** .

**NOTE:** In the shown image models **5KES8453** and **5KES8454** are illustrated respectively.

**NOTE:**

- In model **5KES8453**, 4 user profiles are available, but you cannot create a personalised username.
- In model **5KES8454**, 4 user profiles are available, and you can create a personalised username.

PERSONALISING DRINKS

Within the drinks menu, the factory recipe settings can be changed individually and stored indefinitely. Adjustable parameters in the drinks menu:

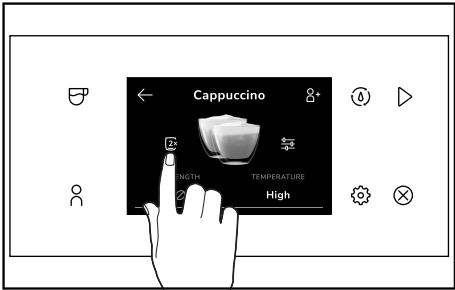
| DRINKS                                                          | STRENGTH    | TEMPERATURE           | SHOT | OTHER SETTINGS |              |             |                           |
|-----------------------------------------------------------------|-------------|-----------------------|------|----------------|--------------|-------------|---------------------------|
|                                                                 |             |                       |      | COFFEE VOLUME  | WATER VOLUME | MILK VOLUME | BODY TYPE                 |
| Espresso,<br>Espresso Lungo*,<br>Coffee                         | 1<br>2<br>3 | Low<br>Medium<br>High | ✓    | ✓              | -            | -           | Light<br>Medium<br>Strong |
| Macchiato                                                       | 1<br>2<br>3 | Low<br>Medium<br>High | ✓    | ✓              | -            | ✓           | Light<br>Medium<br>Strong |
| Cappuccino,<br>Latte Macchiato,<br>Flat White*,<br>Caffe Latte, | 1<br>2<br>3 | Low<br>Medium<br>High | ✓    | ✓              | -            | ✓           | Light<br>Medium<br>Strong |

| DRINKS        | STRENGTH    | TEMPERATURE           | SHOT | OTHER SETTINGS |              |             |                           |
|---------------|-------------|-----------------------|------|----------------|--------------|-------------|---------------------------|
|               |             |                       |      | COFFEE VOLUME  | WATER VOLUME | MILK VOLUME | BODY TYPE                 |
| Americano     | 1<br>2<br>3 | Low<br>Medium<br>High | -    | ✓              | ✓            | -           | Light<br>Medium<br>Strong |
| Hot Water     | -           | Low<br>Medium<br>High | -    | -              | ✓            | -           | -                         |
| Frothed Milk* | -           | -                     | -    | -              | -            | ✓           | -                         |
| Warm Milk     | -           | -                     | -    | -              | -            | ✓           | -                         |

## 2-CUP FUNCTIONALITY

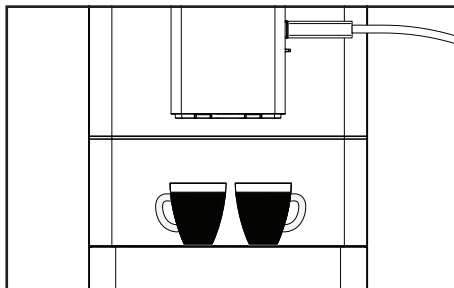
To fill two cups at same time, a second cup must be placed under the coffee dispenser outlet and the cup symbol in the recipe menu changed to “2”.

1. Select the “2” option.



\*Only for model 5KES8454

2. Place 2 cups under the Dispenser.

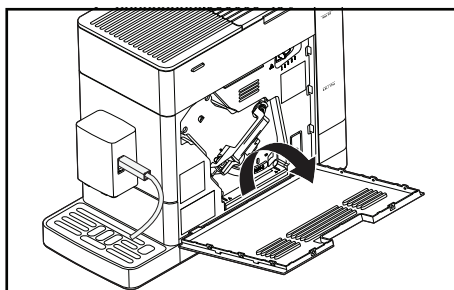


**NOTE:** Coffee beans which have been treated with additives (e.g. sugar), ground coffee or freeze-dried coffee will damage the grinder. Only use roasted, untreated coffee beans to fill the bean container.

Coffee beans may be covered with a slight oil film which remains on the walls of the Bean Hopper. These traces may negatively affect the coffee result. For this reason, clean the Bean Hopper from time to time. Clean the Bean Hopper with a dry cloth. Do not put water in the Bean Hopper.

## SET GRIND FINENESS (OR GRIND SIZE)

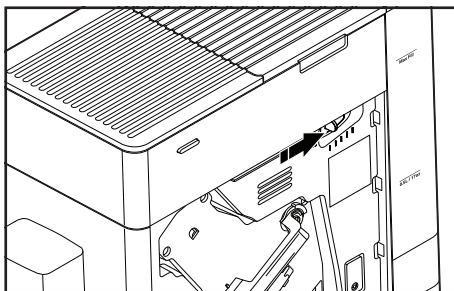
1. Open the Service Door on the right side of the housing (gently pull to remove the service door from the housing).



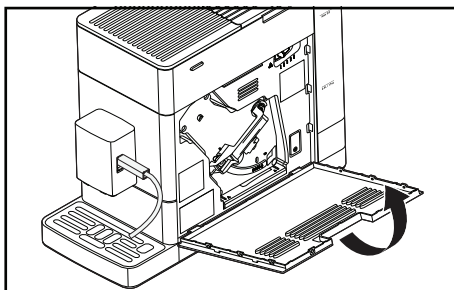
2. Place cup under the Dispenser. Select in the drinks menu Espresso, then press the "▶" icon.



3. While the grinder grinds, change the grind fineness by moving the regulator, located in the upper right corner (left = finer, right = coarser).



4. Close Service Door again (guide pins on the bottom of the Service Door into the recesses, then press the Service Door until it locks in place).



**NOTE:** The grind fineness may only be set when the grinder is running. The grinder can be adjusted to adapt to the roast of the coffee beans.

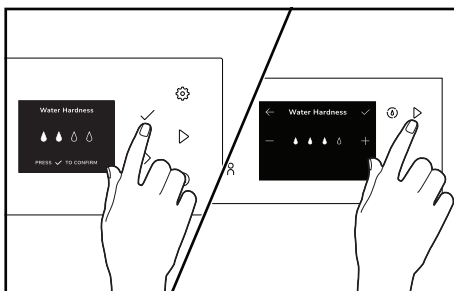
**NOTE:** When changing the grind fineness, we recommend:

- A finer setting for light roasts (regulator further to the left).
- A coarser setting for dark roasts (regulator further to the right).

## SETTING THE WATER HARDNESS

Immerse supplied Test Strip briefly in the water, shake and wait one minute for the test results.

1. On the Display, select the Water Hardness, read from the Test Strip and confirm.



# WATER HARDNESS CHART

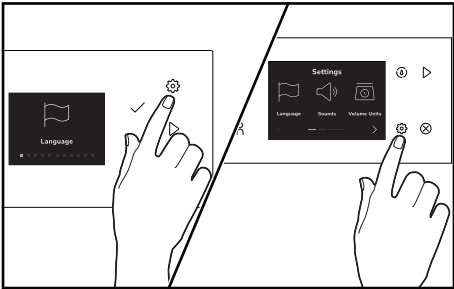
| TEST STRIPS    | DISPLAY                                                                           |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ 1 red point  |  |
| 2 red points   |  |
| 3 red points   |  |
| ≥ 4 red points |  |

**NOTE:** Water hardness:

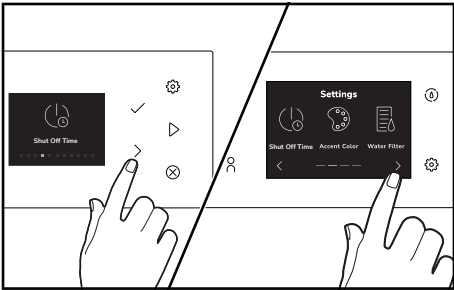
- Low: 0 to 60 ppm (mg/L)
- Medium: 60 to 120 ppm (mg/L)
- High: more than 120 ppm (mg/L)

## SETTINGS MENU

In the Settings Menu “⚙️” there are various selection of items that can be adjusted to your needs.



- **Language:** Change to your required language.
- **Sounds:** Choose button sound and alerts.
- **Volume Units:** Choose between ml or oz.



- **Shut Off Time:** Set the Shut Off Time from 8 minutes to 8 hours.
- **Accent Color:** Change the accent color of the Display.







# CARE AND MAINTENANCE

**NOTE:** Coffee beans which have been treated with additives (e.g. sugar), ground coffee or freeze-dried coffee will damage the grinder. Only use roasted, untreated coffee beans to fill the bean container.

Coffee beans may be covered with a slight oil film which remains on the walls of the Bean Hopper. These traces may negatively affect the coffee result. For this reason, clean the Bean Hopper from time to time. Clean the Bean Hopper with a dry cloth. Do not put water in the Bean Hopper.

For best results, regularly clean the Espresso Machine and accessories.

**IMPORTANT:** Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.

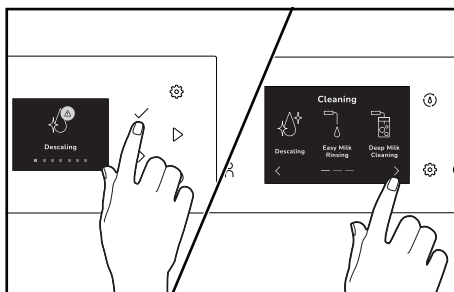
**NOTE:** Do not use abrasive cleansers or scouring pads when cleaning the Espresso Machine, parts, or accessories. Do not immerse the Espresso Machine or cord in water or other liquids. None of the removable parts such as Drip Tray, Bean Hopper, Bean Hopper Lid, Water Tank, Brew Unit, Service Door, Dispenser, and milk container lid are dishwasher-safe and should be washed by hand and thoroughly rinsed.

**NOTE:** All cleaning and maintenance programs can be selected and started in the Maintenance menu. If a message, instruction for cleaning or maintenance activity appears on the Display, the program can be started directly through the message/instructions.

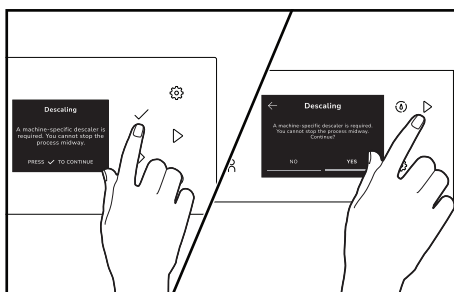
## CLEANING THE FULLY AUTOMATIC ESPRESSO MACHINE

All cleaning and maintenance programs can be selected and started in the Cleaning Menu “”. If a message for a cleaning or maintenance activity appears on the Display, this program can also be started directly through the message.

1. Select and confirm the message or select the Cleaning Menu “”. Select the desired cleaning or maintenance program and start.



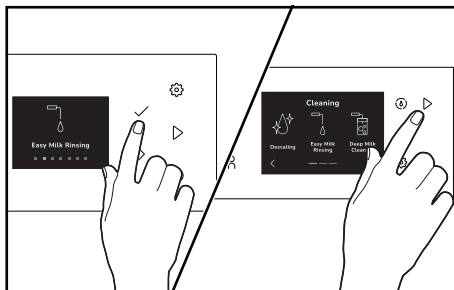
2. The machine starts the corresponding cleaning or maintenance process and displays instructions for additional actions. Follow the instructions in the Display up to the end of the program.



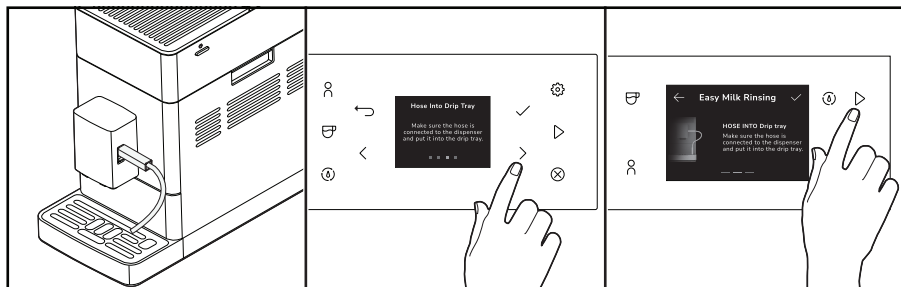
## RINSING THE FROTHER: EASY MILK RINSING

After you make milk-based drinks, the Display instructs you to rinse the frother. This should be done as soon as possible, but at the latest before switching off the machine.

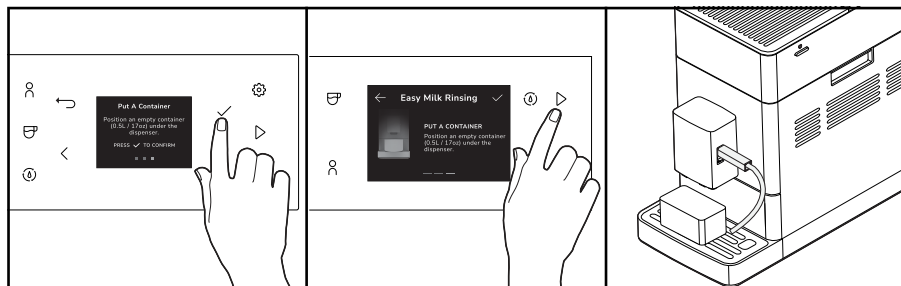
1. Select and confirm the instruction or in the Cleaning Menu “Easy Milk Rinsing”, select the menu option Easy Milk Rinsing.



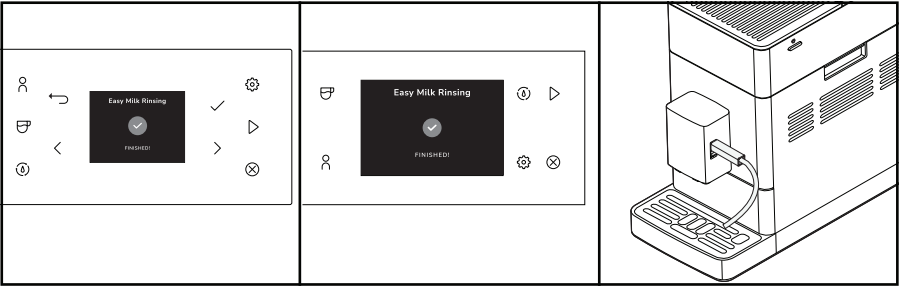
2. Empty drip tray and used coffee ground container as instructed by machine.
3. Connect the supplied Milk Hose with one end to the dispenser outlet and put the other end in the drip plate, and confirm on the Display.



4. Place a container ( $\geq 0.5$  L) under the Dispenser and confirm on the Display.



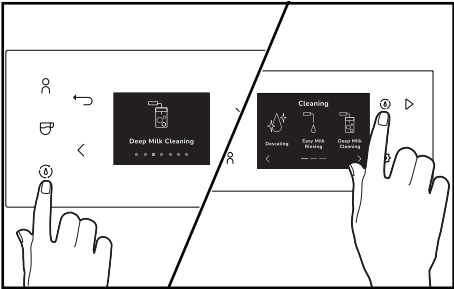
5. The machine starts the rinsing process. As soon as the rinse cycle is ended, the machine heats up and is then ready for operation again.



**NOTE:** Rinsing the milk frother after each use is important to avoid milk build up.

## CLEAN FROTHER: DEEP MILK CLEANING

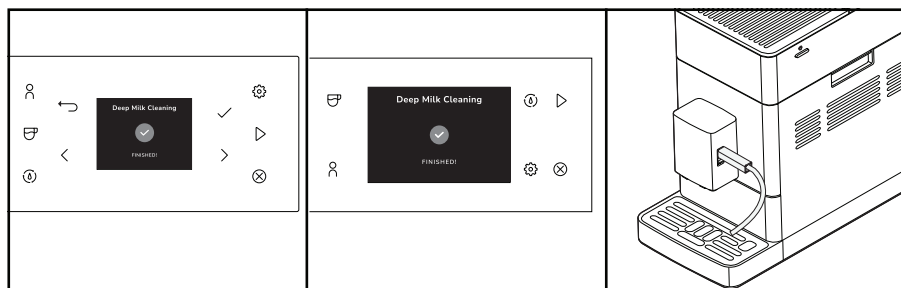
1. Select and confirm the message on the Display or in the Cleaning Menu “”, select the menu option Deep Milk Cleaning.



2. Add milk cleaning system specific detergent and water in a container (at least 0.3 L). Please observe the instructions of the detergent manufacturer for the mix ratio.



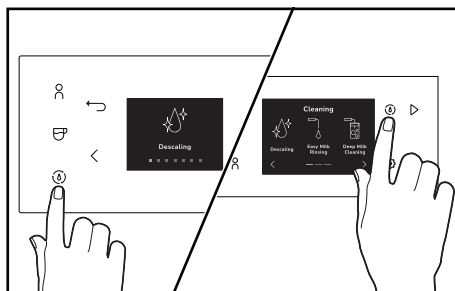
3. Follow all the instructions on the Display. The machine then heats up and is ready for operation again.



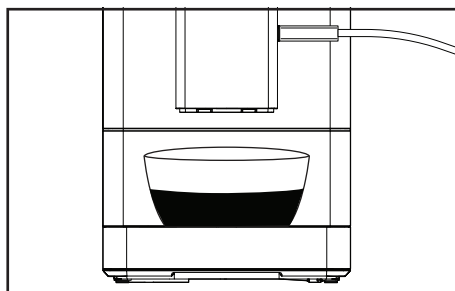
## DESCALE

A message is shown on the Display when the machine has to be descaled. The descaling program can also be started manually at any time. Beverages can still be drawn, but it is recommended to complete the cleaning program as soon as possible.

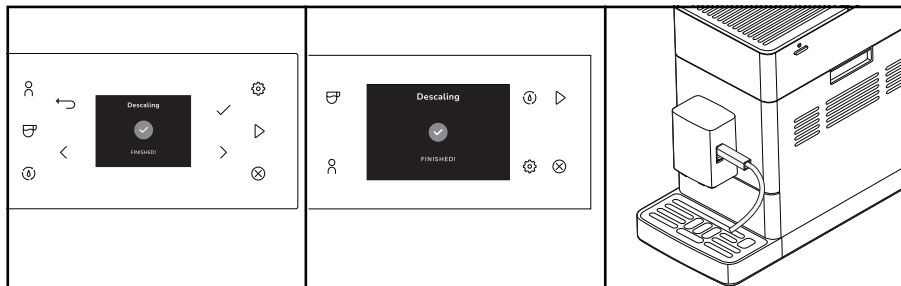
1. Select and confirm the instruction or press the “” icon and select the Descaling by pressing the “” icon.



2. Place a sufficiently large container ( $\geq 0.5$  L) under the Dispenser. Follow the instructions on the Display up to the end of the program.



3. The machine then heats up and is ready for operation again.



**IMPORTANT:** The running descaling program must not be interrupted. Do not use vinegar or vinegar-based materials for descaling, use products recommended for fully automatic espresso. The filter (if present) must be removed from the Water Tank prior to the start of the descaling program.

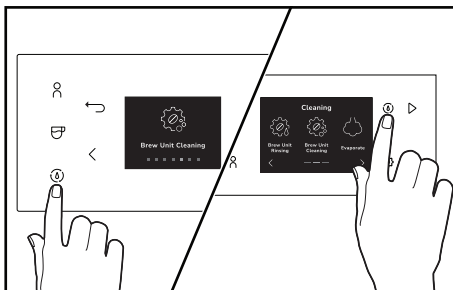
During descaling, please follow exactly the sequence of the displays:

- First pour in the corresponding amount of water up to the 0.5 L mark and then add the descaler. Observe the instructions from the descaler manufacturer.

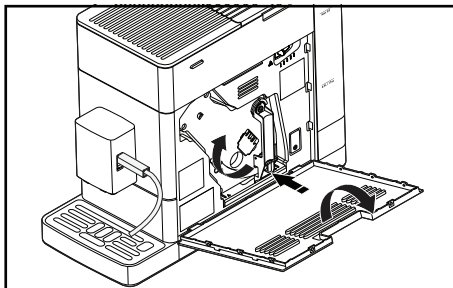
## BREW UNIT CLEANING

The brew unit should be removed and cleaned under running water as needed and before each cleaning program. Please do not use detergent, only cold water.

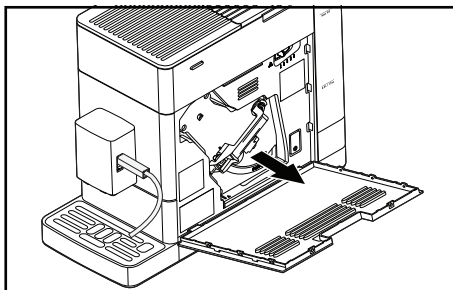
1.



- Select and confirm the instruction.
  - Empty the trays.
  - Fill the Water Tank to max fill line (1.8 L).
  - Place a sufficiently large container ( $\geq 0.5$  L) under the Dispenser.
  - Follow the instructions on the Display up to the end of the first phase.
2. For the second phase open the Service Door on the right side of the housing (gently pull to remove service door from the housing). Unlock brewing unit (press red switch upwards and rotate the handle up and to the left until it locks).



3. Grasp handle and pull the brew unit straight out to remove. Clean the brew unit under cold, running water and then let it dry. Put a brew unit specific cleaning tablet inside the brew unit. Please observe the manufacturer's instructions of the cleaning tablet for usage. Follow the instructions on the Display up to the end of the program and confirm each time. The machine is ready for use again.

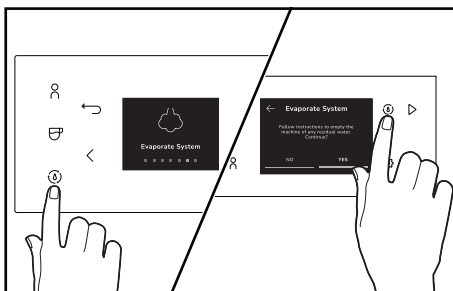


**NOTE:** Do not interrupt the cleaning programs while they are running.

## EVAPORATE SYSTEM

This process empties the machine of any residual water and is recommended in case of long term storage.

1. Follow the instructions on the Display.

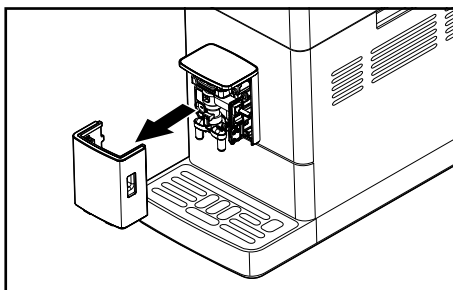


**NOTE:** Freezing residual water can damage the appliance. Avoid exposing the appliance to temperatures below 32°F/0°C. Empty the system when the appliance is not used for a long period, prior to transport and when there is a risk of frost.

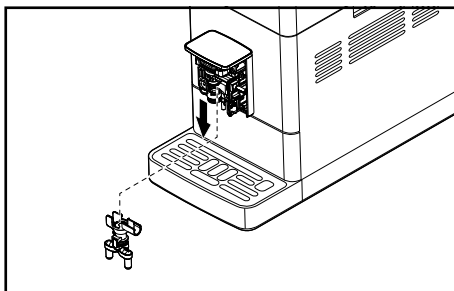
## DISASSEMBLE AND CLEAN FROTHER

From time to time, the frother must be disassembled completely and cleaned using water.

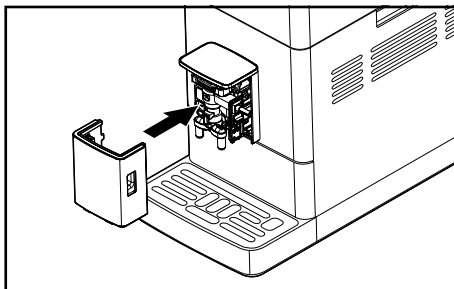
1. Remove the front cover plate from the Dispenser, gently pull the frother down and then out to the front and take it apart.



2. Thoroughly clean the parts with soap, water and a reusable straw cleaning brush. Put the frother back together. Insert the assembled frother back in the Dispenser.



3. Reattach the cover plate to the Dispenser.



## CHANGE WATER FILTER

The filter's effectiveness is used up after about 50 L of water has flowed through it. A message/instruction to replace the filter appears on the Display.

1. In the Cleaning Menu "☺", select the Water Filter menu option. Select YES so that the machine detects that a filter is currently inserted. Select REPLACE FILTER.
2. Empty the Water Tank. Using the mounting aid at the end of the Ground Coffee Scoop, unscrew the old filter from its holder and throw the filter away.
3. Using the mounting aid at the end of the Ground Coffee Scoop, screw the new filter into its intended holder in the Water Tank.
4. Follow the instructions on the Display up to the end of the program and confirm each time.
5. The machine then heats up and is ready for operation again.

## FOR DETAILED INFORMATION ON OPERATING AND CLEANING THE PRODUCT

Visit [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) for additional instructions, videos, inspiring recipes and tips on how to clean your Product.

Visit [docs.kitchenaid.eu](http://docs.kitchenaid.eu) for the online Product Guide and guarantee information. Enter your model number in the search window for a product overview, features, technical specifications (materials, power/energy/dimensionals, etc), Q&A, reviews and manuals & documents.



## ⚠ WARNING

### Electrical Shock Hazard



**Plug into an earthed outlet.**

**Do not remove earth prong.**

**Do not use an adapter.**

**Do not use an extension cord.**

**Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.**

| PROBLEM                                                                                              | CAUSE/RESULT                                  | SOLUTION                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Espresso not dispensing properly:<br>-Not coming out<br>-Dripping out slowly<br>-Volume not accurate | Grind is too fine                             | Change grind to a coarser option.                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                      | Too much coffee                               | Reduce coffee dose.                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                      | Limescale built up in the system              | Descaling is required (see "Care and Maintenance" section).                                                                                                                                          |
|                                                                                                      | Brew unit is dirty or clogged                 | Clean the brew unit - remove the brew unit from the machine and run under water. Scrub the metal filter in the brew unit with a soft cloth or plastic brush to remove ground coffee residue.         |
| Coffee has no/poor crema                                                                             | Beans are no longer roast-fresh               | Use fresh coffee beans.                                                                                                                                                                              |
| Espresso shot is not hot enough                                                                      | Brewing temperature selected is medium or low | Increase the brewing temperature using the temperature independent button in the control panel.                                                                                                      |
| Milk system not providing enough foam/not coming out                                                 | Scale has built up                            | Descaling is required.                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                      | Milk is too warm                              | Frothing should start with cold milk, taken directly from the refrigerator.                                                                                                                          |
|                                                                                                      | Milk build up in frother                      | Refer to the "Clean Frother: Deep Milk Cleaning" section.                                                                                                                                            |
| Grinder is very loud/strange noise                                                                   | Foreign object in the grinder                 | Stop using. Contact KitchenAid customer service.                                                                                                                                                     |
| Screen states Fill Coffee Beans, but there are beans in the Bean Hopper                              | Grind is too fine                             | Adjust the grind size to a coarser grind setting - different beans have different rates of grinding through the grinder. Darker roast beans require a coarser grind setting for optimal performance. |

If the problem cannot be corrected or Display is showing any type of error, please see the “TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE” section and contact our service support team. Do not return the product to the retailer - retailers do not provide service.

# ELECTRICAL EQUIPMENT WASTE DISPOSAL

## DISPOSAL OF PACKING MATERIAL

The packing material is recyclable and is marked with the recycle symbol ♻️. The various parts of the packing must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

## RECYCLING THE PRODUCT

- This appliance is marked in compliance with law in the EU and UK covering, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
- The symbol ♻️ on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

# DECLARATION OF CONFORMITY

## FOR UNITED KINGDOM

This appliance has been designed, constructed and distributed in compliance with the safety requirements of UK Legislation: Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016. The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations 2019. The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012.

## FOR EUROPEAN UNION

This appliance has been designed, constructed, and distributed in compliance with the safety requirements of EC Directives: Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Ecodesign Directive 2009/125/EC, RoHS Directive 2011/65/EU and following amendments.

# TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE (“GUARANTEE”)

## Covering U.K. - Ireland - South Africa - UAE

KITCHENAID UK LIMITED Building 2 - First Floor Croxley Park Watford WD18 8YA United Kingdom. ("Guarantor") grants the end-consumer, who is a consumer, a Guarantee pursuant to the following terms.

### 1. SCOPE AND TERMS OF THE GUARANTEE

- a) The Guarantor grants the Guarantee for the products mentioned under Section 1.b) which a consumer has purchased from a seller or a company of the KitchenAid-Group within the following countries: U.K., Ireland, or South Africa, or the United Arab Emirates (UAE).

- b) The Guarantee period depends on the purchased product and is as follows:

**Two Year full guarantee from date of purchase.**

- c) The Guarantee period commences on the date of purchase, i.e. the date on which a consumer purchased the product from a dealer or a company of the KitchenAid-Group.
- d) The Guarantee covers the defect-free nature of the product.
- e) The Guarantor shall provide the consumer with the following services under this Guarantee, at the choice of the Guarantor, if a defect occurs during the Guarantee period:

- Repair of the defective product or product part, or
- Replacement of the defective product or product part. If a product is no longer available, the Guarantor is entitled to exchange the product for a product of equal or higher value.

- f) If the consumer wishes to make a claim under the Guarantee, the consumer has to contact the country specific KitchenAid service centres or the Guarantor directly at KITCHENAID UK LIMITED Building 2 - First Floor Croxley Park Watford WD18 8YA United Kingdom.

Email-Address U.K.: [CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu)

Email-Address IRELAND: [CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu)

Toll Free Number U.K. & IRELAND: **00 800 381 040 26**

**FOR SOUTH-AFRICA:**

**Our local KitchenAid Distributor:**

KitchenAid Africa

PO Box 52102

V&A Waterfront

Cape Town

8002

**Contact our distributor:**

**Telephone: +27 21 555 0700**

You can contact our Customer Service Centre for Small Domestic Appliances from 8.30 am to 1.00 pm and from 1.30 pm to 5.00 pm or write to us at the following address: [hello@kitchenaidafrica.com](mailto:hello@kitchenaidafrica.com)

**FOR UAE:**

**AL GHANDI ELECTRONICS.**

POST BOX NO. 9098,

DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES

Toll free number: +971 4 2570007

- g) The costs of repair, including spare parts, and any postage costs (if applicable) for the delivery of a defect-free product or product part shall be borne by the Guarantor. The Guarantor shall also bear the postage costs for returning the defective product or product part if the Guarantor or the country specific KitchenAid customer service centre requested the return of the defective product or product part. However, the consumer shall bear the costs of appropriate packaging for the return of the defective product or product part.
- h) To be able to make a claim under the Guarantee, the consumer must present the receipt or invoice of the purchase of the product.

## 2. LIMITATIONS OF THE GUARANTEE

- a) The Guarantee applies only to products used for private purposes and not for professional or commercial purposes.
- b) The Guarantee does not apply in the case of normal wear and tear, improper or abusive use, failure to follow the instructions for use, use of the product at the wrong electrical voltage, installation and operation in violation of the applicable electrical regulations, and use of force (e.g. blows).
- c) The Guarantee does not apply if the product has been modified or converted, e.g. conversions from 120 V products to 220-240 V products.
- d) The provision of Guarantee services does not extend the Guarantee period, nor does it initiate the commencement of a new Guarantee period. The Guarantee period for installed spare parts ends with the Guarantee period for the entire product.
- e) **FOR SOUTH-AFRICA & UAE ONLY:**  
Further or other claims, in particular claims for damages, are excluded unless liability is mandatory by law.

After expiry of the Guarantee period or for products for which the Guarantee does not apply, the KitchenAid customer service centres are still available to the end-customer for questions and information.

Further information is also available on our website:

- For U.K. & Ireland [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)
- For South-Africa: [www.kitchenaidafrica.com](http://www.kitchenaidafrica.com)
- For UAE: [www.KitchenAid-MEA.com](http://www.KitchenAid-MEA.com)

## FOR U.K.:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product. In summary, the Consumer Rights Act 2015 says products must be as described, fit for purpose and of satisfactory quality. During the expected lifespan of your product your legal rights entitle you to the following:

- Up to 30 days: if your product is faulty, then you can get an immediate refund.
- Up to six months: if your product can't be repaired or replaced, then you're entitled to a full refund, in most cases.
- Up to six years: if your product does not last a reasonable length of time you may be entitled to some money back.

These rights are subject to certain exceptions. For detailed information please visit the Citizens Advice website [www.adviceguide.org.uk](http://www.adviceguide.org.uk) or call 03454 04 05 06.

## FOR IRELAND:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product under the European Communities (Certain Aspects of the Sale of Consumer Goods and Associated Guarantees Regulations 2003 (S.I. No. 11/2003)) and other enactments governing the sale of consumer goods.

## FOR SOUTH AFRICA:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product. In summary, the Consumer Protection Act, 2008 says that products must be: (i) reasonably suitable for the purpose for which they are intended; (ii) in good working order, of good quality and free of any defects; (iii) useable and durable for a reasonable period of time, having regard to the use to which they would normally be put and to all the surrounding circumstances; and (iv) in compliance with any applicable standards or any other public regulations.

During the expected lifespan of your product and where the products are not purchased online, your legal rights will entitle you to the following:

- You will be entitled to a full refund, if you did not have the opportunity to examine the product before delivery and if you rejected delivery of the product on the basis that the type and quality of the product was not as reasonably expected or did not reasonably conform to the material specifications.
- Within 5 business days after delivery: you may rescind your purchase and request a refund, if your purchase resulted from direct marketing.
- Within 10 business days after delivery: you will be entitled to a full refund, if it is found that the product was unsuitable for a particular purpose specifically communicated to you by the Guarantor.
- Within 15 business days after delivery: you will be entitled to a refund if: (i) the product was not delivered to you; or (ii) if you returned the product to the Guarantor.
- Within 6 months after delivery: you will be entitled to a refund or a replacement product, if the product is defective or fails to operate in terms of its specifications.

Where you have purchased a product online your legal rights will be governed by the Electronic Communications and Transactions Act, 2002 and you will be entitled to the following:

- Within 7 days after conclusion of the transaction or after delivery: you may cancel your purchase without reason and without penalty.
- Within 30 days of the date of cancellation of the transaction: you will be entitled to receive a refund, if you have already made payment.
- You will only be liable for the direct costs of returning the product to the Guarantor.

## FOR UAE:

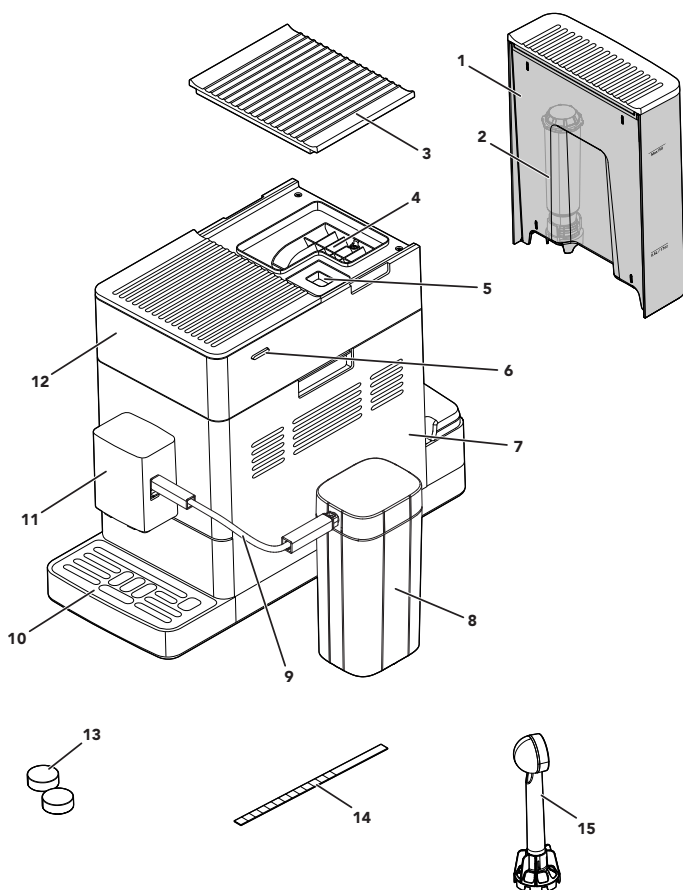
The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product.

# PRODUCT REGISTRATION

Register your new KitchenAid appliance now: [www.kitchenaid.eu/register](http://www.kitchenaid.eu/register)

Scan here for setup & how-to videos, recipes, care & maintenance, warranty, FAQ.





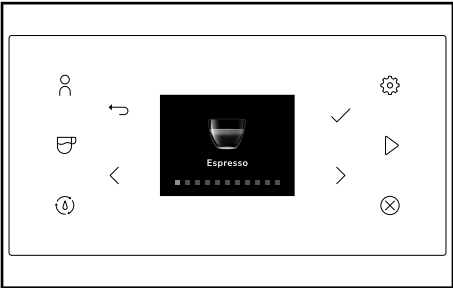
- |                                     |                                       |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Wassertank (1,8 l)               | 9. Milchschauch                       |
| 2. Wasserfilter                     | 10. Tropfschale                       |
| 3. Deckel des Kaffeebohnenbehälters | 11. Spender                           |
| 4. Bohnenbehälter                   | 12. Display                           |
| 5. Klappe für gemahlene Kaffee      | 13. Reinigungstabletten (Brüheinheit) |
| 6. Ein-/Aus-Schalter                | 14. Teststreifen für die Wasserhärte  |
| 7. Serviceklappe                    | 15. Messlöffel für gemahlene Kaffee   |
| 8. Milchbehälter*                   |                                       |

\*Nur für Modell 5KES8454

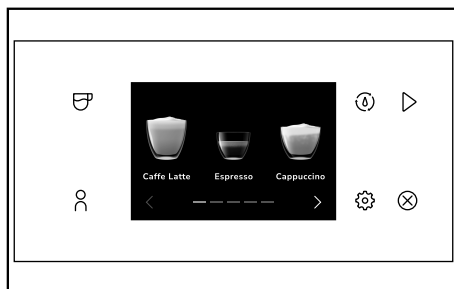
Scannen Sie hier, um Videos zur Einrichtung und mit Anleitungen, Rezepte sowie Informationen zu Pflege, Wartung und Garantie zu erhalten oder die häufig gestellten Fragen zu entdecken.



FUNKTIONEN DES BEDIENTFELDS



| MODELL KES8453 |                    |        |                              |
|----------------|--------------------|--------|------------------------------|
| SYMBOL         | FUNKTION           | SYMBOL | FUNKTION                     |
|                | Benutzerprofile    |        | Einstellungsmenü             |
|                | Getränkeauswahl    |        | Links oder rechts umschalten |
|                | Reinigungsmenü     |        | Abbrechen                    |
|                | Zurück-Taste       |        | Start                        |
|                | Auswahl bestätigen |        |                              |



### MODELL KES8454

| SYMBOL | FUNKTION        | SYMBOL | FUNKTION         |
|--------|-----------------|--------|------------------|
|        | Getränkeauswahl |        | Abbrechen        |
|        | Benutzerprofile |        | Start            |
|        | Reinigungsmenü  |        | Einstellungsmenü |

## PRODUKTSICHERHEIT

### Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer sind von großer Wichtigkeit.

Im vorliegenden Handbuch und an Ihrem Gerät sind zahlreiche Sicherheitshinweise zu finden. Lesen und beachten Sie bitte immer alle diese Sicherheitshinweise.



Dies ist das Warnzeichen.

Dieses Zeichen weist Sie auf mögliche Gefahren hin, die zum Tode oder zu Verletzungen führen können.

Alle Sicherheitshinweise stehen nach diesem Zeichen oder dem Wort „GEFAHR“ oder „WARNUNG“. Diese Worte bedeuten:

**! GEFAHR**

**Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht unmittelbar beachten.**

**! WARNUNG**

**Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.**

Alle Sicherheitshinweise erklären Ihnen die Art der Gefahr und geben Hinweise, wie Sie die Verletzungsgefahr verringern können, aber sie informieren Sie auch über die Folgen, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

# WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

**Beim Gebrauch von Elektrogeräten müssen immer folgende grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden:**

1. Lesen Sie alle Anleitungen. Bei falscher Verwendung des Geräts besteht Verletzungsgefahr.
2. Die Geräte dürfen von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, unzureichender Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen nur benutzt werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Das Geräte darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht und ab dem Alter von 8 Jahren reinigen oder warten.
3. Gerät und Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
4. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
5. Die durch den Benutzer erforderliche Reinigung und Wartung darf nur von Kindern durchgeführt werden, die unter direkter Aufsicht stehen und über 8 Jahre alt sind.
6. Heiße Oberflächen nicht berühren. Fassen Sie das Gerät an den Griffen oder Bedienknöpfen an.
7. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt ist, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert oder wenn es fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät zur Prüfung, Reparatur oder elektrischen bzw. mechanischen Einstellung zur nächsten Servicestelle.
8. Vermeiden Sie Brände, Stromschläge und Personenschäden, indem Sie Netzkabel, Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen. Vermeiden Sie Verschmutzungen des Steckers.
9. Schalten Sie das Gerät aus (⏻) und stecken Sie dann das Netzkabel in die Steckdose. Zur Trennung vom Stromnetz schalten Sie das Gerät aus (⏻) und ziehen dann den Stecker aus der Steckdose.



10. Versuchen Sie niemals, das heiße Gerät zu tragen. Wird heißes Wasser oder heißer Kaffee verschüttet, kann dies schwere Verletzungen oder Verbrennungen verursachen.
11. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
12. Die Verwendung von nicht von KitchenAid empfohlenem Zubehör kann zu Brand, Stromschlag oder Verletzung von Personen führen.
13. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
14. Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Tischkante oder die Kante der Arbeitsfläche hängen und verhindern Sie den Kontakt des Kabels mit heißen Oberflächen.
15. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe eines heißen Gas- oder Elektroherds oder in einen heißen Ofen.
16. Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch, vor dem Anbringen bzw. Abnehmen von Teilen und vor dem Reinigen aus (⏻) und ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose. Zur Trennung vom Stromnetz ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Netzkabel.
17. **ACHTUNG:** Um Schäden am Gerät zu vermeiden, verwenden Sie beim Reinigen keine aggressiven Reinigungsmittel. Verwenden Sie ein weiches Tuch und ein mildes Reinigungsmittel.
18. **ACHTUNG:** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist oder sichtbare Risse aufweist.
19. Um Verletzungen zu vermeiden, sollten Sie während des Brühvorgangs nicht die Tropfschale entfernen, die Serviceklappe öffnen oder die Brühkammer entfernen.
20. Gehen Sie bei der Verwendung von heißem Dampf äußerst vorsichtig vor.
21. Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
22. Bei Kontakt mit der Entkalkungslösung können Haut- oder Augenreizungen auftreten. Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt. Spülen Sie die Entkalkungslösung mit sauberem Wasser ab. Holen Sie nach Augenkontakt unverzüglich ärztlichen Rat ein.
23. Empfindliche Oberflächen können durch Kontakt mit der Entkalkungslösung beschädigt werden. Entfernen Sie alle Spritzer umgehend.

- 24.** Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.
- 25.** Hinweise zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, finden Sie im Abschnitt „Pflege und Wartung“.
- 26.** Die Oberfläche des Heizelements ist auch nach dem Gebrauch noch warm. Heiße Oberflächen nicht berühren. Immer am Griff anfassen.
- 27.** Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von KitchenAid, seinem Kundendienst oder ähnlich geschultem Fachpersonal ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- 28.** Nutzen Sie das Gerät nicht über 2000 m über dem Meeresspiegel.
- 29.** Die Kaffeemaschine darf nicht in bewegten Umgebungen wie Booten, Kraftfahrzeugen, Zügen usw. verwendet werden.
- 30.** Verwenden Sie dieses Kaffeesystem nur in normalen Haushaltsumgebungen zur Zubereitung von Kaffee-, Milch- oder Teegetränken wie Espresso, Cappuccino, Latte Macchiato usw.
- 31.** Jede andere Art der Verwendung ist nicht zulässig.
- 32.** Verwenden Sie keine behandelten Kaffeebohnen mit Zusätzen oder karamellisierte Kaffeebohnen.
- 33.** Füllen Sie keine Flüssigkeiten in den Bohnenbehälter oder den Kaffeepulverschacht.
- 34.** Befüllen Sie den Wassertank nur mit kaltem, frischem Leitungswasser. Verwenden Sie kein deionisiertes Wasser oder Mineralwasser.
- 35.** Um eine Verunreinigung des Wassers zu vermeiden, verwenden Sie täglich frisches Wasser.
- 36.** Das Gerät darf sich während der Verwendung nicht in einem Schrank befinden.
- 37.** Geben Sie abnehmbare Teile wie Wassertank, Spender, Serviceklappe, Tropfschale oder Deckel des Milchbehälters nicht in die Spülmaschine und weichen Sie diese Teile nicht in Wasser oder Spülmittel ein. Dadurch werden die Teile beschädigt und es können scharfe Kanten entstehen.

**38.** Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen vorgesehen, beispielsweise:

- in Personalküchenbereichen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
- in Bauernhäusern
- in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
- in Zimmern mit Übernachtung und Frühstück

## BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Vollständige Informationen zum Produkt, Anleitungen und Videos, einschließlich Garantiehinweise, finden Sie unter **[www.KitchenAid.de](http://www.KitchenAid.de)**, **[www.kitchenaid.at/produkttipps](http://www.kitchenaid.at/produkttipps)** oder **[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)**. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an **[contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com)**.

### ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN

#### **⚠️ WARNUNG**

##### **Stromschlaggefahr**

**Stecken Sie den Netzstecker in eine Schutzkontaktsteckdose.**

**Der Erdungsstift darf nicht entfernt werden.**

**Keine Adapter benutzen.**

**Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.**

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod, einem Brand oder Stromschlag führen.**



**Spannung:** 220–240 V

**Frequenz:** 50–60 Hz

**Leistung:** 1450 W

**HINWEIS:** Wenn der Stecker nicht in die Steckdose passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker oder Servicetechniker. Ein Steckertausch sollte nur von einem Fachmann vorgenommen werden. Keine Adapter benutzen.

Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Wenn das Netzkabel zu kurz ist, lassen Sie von einem qualifizierten Elektriker oder Servicetechniker eine Steckdose in der Nähe des Geräts installieren.

Das Kabel sollte nicht über die Arbeits- oder Tischplatte hängen, wo Kinder daran ziehen oder aus Versehen darüber stolpern können.

## ⚠️ WARNUNG

### Stromschlaggefahr

**Stecken Sie den Netzstecker in eine Schutzkontaktsteckdose.**

**Der Erdungstift darf nicht entfernt werden.**

**Keine Adapter benutzen.**

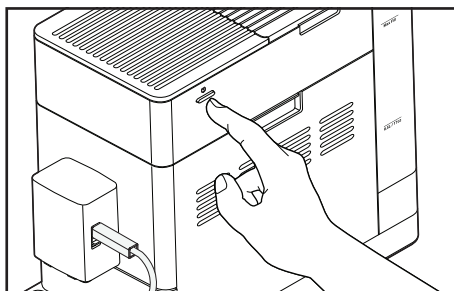
**Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.**

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod, einem Brand oder Stromschlag führen.**



Reinigen Sie zunächst alle Teile und Zubehörteile (siehe Abschnitt „Pflege und Wartung“). Stellen Sie die Espressomaschine auf eine trockene, gerade und ebene Oberfläche, zum Beispiel eine Arbeitsplatte oder einen Tisch. Die Lüftungsschlitze dürfen nicht bedeckt sein.

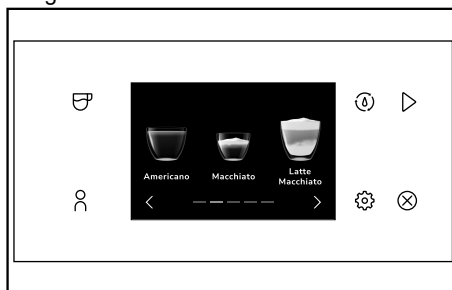
1. Stecken Sie den Netzstecker in eine Schutzkontaktsteckdose. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter „“ rechts am Gerät, um es einzuschalten. (Um es auszuschalten, drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter „“ erneut.)



2. **Modell 5KES8453:** Die Maschine verfügt über physische Tasten, mit denen Sie zwischen den Menüs navigieren können.

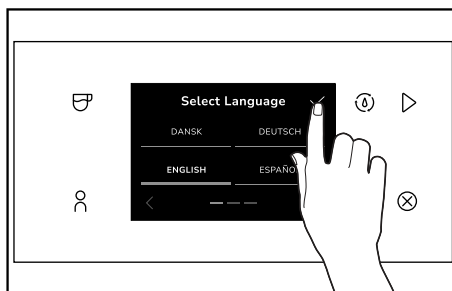


- Modell 5KES8454:** Die Maschine verfügt über einen Touchscreen und Sensortasten, die zum Auswählen oder Navigieren zwischen den Menüs verwendet werden können.

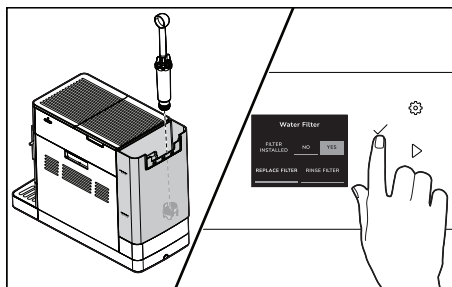


## ERSTEINRICHTUNG DES STARTMENÜS

1. **So stellen Sie die Sprache ein:** Wählen Sie die gewünschte Sprache aus und bestätigen Sie sie, indem Sie auf das Symbol „✓“ drücken.

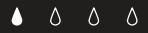


2. Setzen Sie den Wasserfilter in den Wassertank ein. Verwenden Sie dazu die Montagehilfe am Ende des Kaffeemesslöffels.

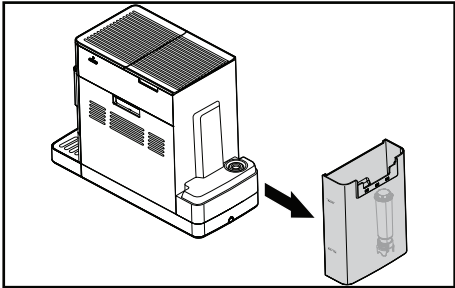


**HINWEIS:** Wenn ein Filter verwendet wird, muss das Gerät nicht so häufig entkalkt werden.

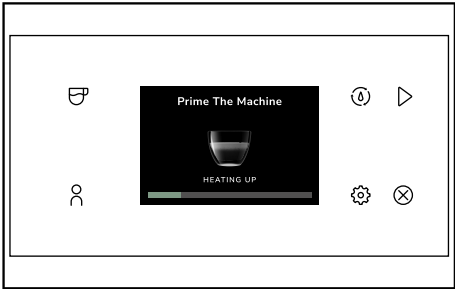
3. **So stellen Sie die Wasserhärte ein:** Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Display (verwenden Sie den mitgelieferten Teststreifen für Wasserhärte oder lesen Sie die Anweisungen im Abschnitt „Einstellen der Wasserhärte“).

| TEST STRIPS    | DISPLAY                                                                           |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ 1 red point  |  |
| 2 red points   |  |
| 3 red points   |  |
| ≥ 4 red points |  |

4. Nehmen Sie den Wassertank von der Rückseite der Maschine ab, und füllen Sie ihn bis zur max. Fülllinie (1,8 l). Füllen Sie den Bohnenbehälter mit ganzen gerösteten Bohnen und schließen Sie den Deckel des Bohnenbehälters.



5. Am Display wird die Meldung AUFHEIZEN und SPÜLEN angezeigt. Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.



**HINWEIS:**

- Bei der ersten Verwendung: Lassen Sie 4 Espresso-Shots ausgeben und gießen Sie diese weg. Dies können Sie entweder manuell durchführen oder anhand der Erste-Schritte-Anweisungen. Wenn Sie die Erste-Schritte-Anweisungen überspringen, können Sie diese später über das Einstellungs Menü im Abschnitt zur (Kurzanleitung aufrufen.
- Bei der ersten Verwendung der Maschine kann es zu Geräuschentwicklung kommen, da das Wassersystem leer ist. Dieses Geräusch wird nach dem Füllen leiser.
- Alle Einstellungen können jederzeit über das Einstellungs Menü „⚙️“ geändert werden.

## SPÜLEN

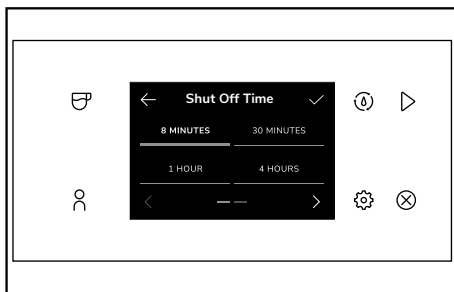
Die Maschine wird bei jedem Ein- und Ausschalten gespült. Beim Spülen nach dem Einschalten wird das System für die ideale Brühtemperatur vorgeheizt. Beim Spülen nach dem Ausschalten werden Rückstände entfernt, damit Ihre Maschine für eine dauerhafte Leistung sauber bleibt. So wird weniger gespült:

1. Verlängern Sie die Abschaltzeit (im Einstellungsmenü unter „⚙️“), bis die Kaffeezeit vorbei ist.
2. Spülen Sie das Milchsystem, nachdem alle Milchgetränke zubereitet wurden, indem Sie „Später“ auswählen. Lassen Sie das Milchsystem dann vor dem Ausschalten unbedingt spülen.

## ABSCHALTZEIT

Ihr Gerät schaltet sich automatisch aus. Sie können Ihren Energieverbrauch senken, indem Sie die Abschaltzeit ändern. Ihr Gerät schaltet sich automatisch nach der voreingestellten Zeit ab der letzten Nutzung aus. Die Option für die Abschaltzeit befindet sich im Einstellungsmenü „⚙️“.

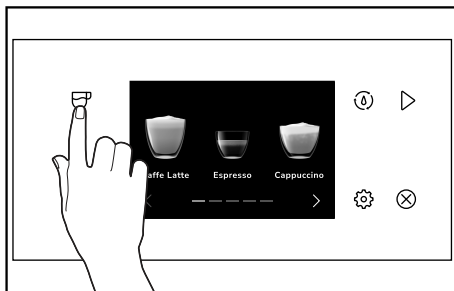
1. Sie können die Abschaltzeit auf einen Wert zwischen 8 Minuten und 8 Stunden einstellen.



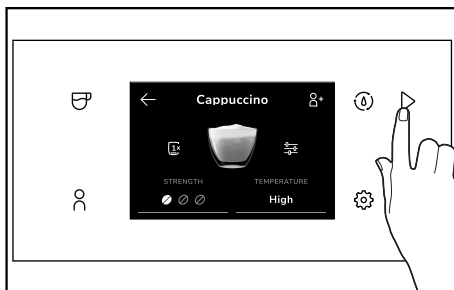
## VERWENDUNG DES PRODUKTS

### ZUBEREITUNG EINES GETRÄNKS

1. Drücken Sie auf das Symbol „☺️“, um das Getränkemenü aufzurufen. Verwenden Sie das Symbol „<“ oder „>“, um durch die verschiedenen Seiten zu blättern und Ihr Getränk zu finden.

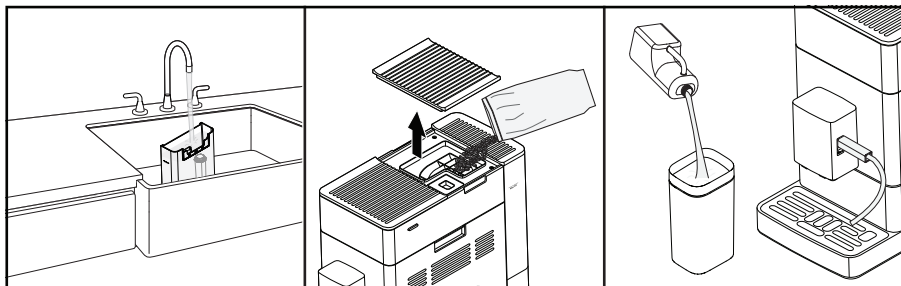


- Nachdem Sie ein Getränk ausgewählt haben, können Sie es nach Ihren Vorlieben personalisieren, indem Sie die Einstellungen anpassen (siehe Abschnitt „Personalisieren von Getränken und Erstellen von Profilen“). Drücken Sie auf das Symbol „>“, um mit der Zubereitung des ausgewählten Getränks zu beginnen.

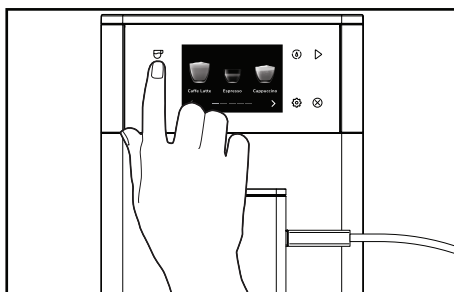


## ZUBEREITUNG VON GETRÄNKEN AUF MILCHBASIS

- Modell 5KES8454:** Füllen Sie den Wassertank mit Leitungswasser und den Kaffeebohnenbehälter mit Bohnen. Entfernen Sie den Deckel des Milchbehälters, um den Milchbehälter mit Milch zu füllen. Verwenden Sie für optimale Ergebnisse immer Milch, die direkt aus dem Kühlschrank kommt.



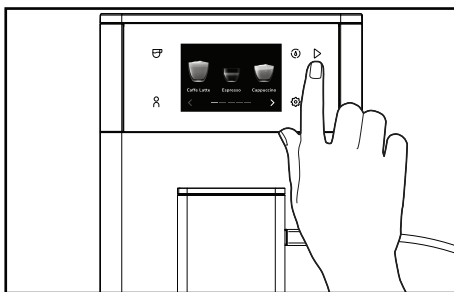
- Modell 5KES8454:** Verbinden Sie eine Seite des Milchschauchs mit dem Deckel des Milchbehälters und die andere Seite des Milchschauchs seitlich mit dem Spender. Drücken Sie auf das Symbol „☕“ und wählen Sie Ihren Kaffee aus.



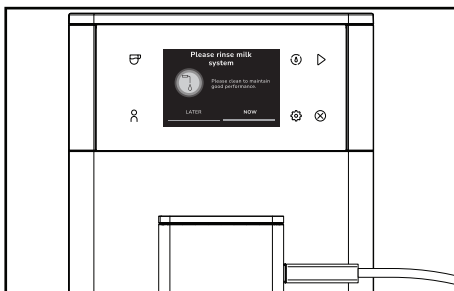
**HINWEIS:** Modell 5KES8453: enthält keinen Milchbehälter. Um Getränke auf Milchbasis zuzubereiten, legen Sie das Schlauchende direkt in einen Behälter Ihrer Wahl.



3. Sie können die Milchmenge in den Getränkeeinstellungen anpassen. Drücken Sie zu einem beliebigen Zeitpunkt auf das Symbol „▷“, um mit der Zubereitung des ausgewählten Getränks zu beginnen.



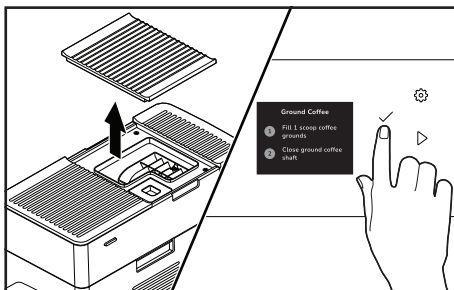
4. Direkt nach dem Ausgeben der Milch fordert die Maschine zum Spülen des Milchschaumers auf. Sie können das Spülen des Milchschaumers auf später verschieben und weitere Milchgetränke zubereiten, indem Sie die Option für „SPÄTER“ drücken. Um den Spülvorgang abzuschließen, drücken Sie die Option für „SPÜLEN“. Die Maschine befördert Dampf und sauberes Wasser durch das interne Milchsystem, um es schnell durchzuspülen. Das System sollte so bald wie möglich, spätestens jedoch vor dem Ausschalten der Maschine, gespült werden.



**TIPP:** Sie können auch einen normalen Milchkarton verwenden, um Ihre Milchgetränke zuzubereiten. Legen Sie den Milchschauch direkt in die Milchtüte.

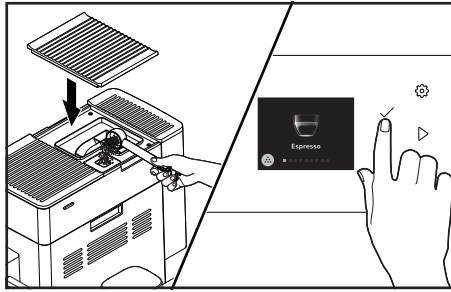
## ZUBEREITUNG VON KAFFEE MIT KAFFEEPULVER

1. Entfernen Sie den Deckel des Bohnenbehälters. Öffnen Sie die Klappe für gemahlene Kaffee (1x ☞). Auf dem Display wird „Füllen Sie das Kaffeepulver ein“ und „Klappe für gemahlene Kaffee schließen“ angezeigt.



**HINWEIS:** Wenn die Klappe für gemahlene Kaffee geöffnet wird, wechselt die Maschine automatisch in den Kaffeepulver-Modus. Um den Vorgang abzubrechen, klicken Sie auf das Symbol für gemahlene Kaffee und wählen „Nein“. Wenn kein Getränk zubereitet wird, verlässt die Maschine den Kaffeepulver-Modus nach 1 Minute.

2. Geben Sie einen gestrichenen Messlöffel Kaffeepulver hinzu. Schließen Sie die Klappe für gemahlene Kaffeebohnen und den Deckel des Bohnenbehälters. Das Display zeigt an, wenn das Kaffeepulver bereit ist.



3. Stellen Sie einen Becher in die Mitte unter den Spender. Wählen Sie das Getränk aus den auf dem Display verfügbaren Optionen aus. Drücken Sie auf die Option für „Start“, um den Brühvorgang zu beginnen.

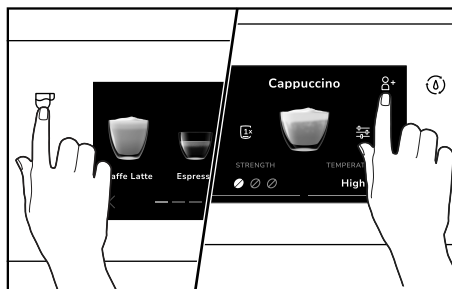


**HINWEIS:** Im Modus Kaffeepulver kann die Anzahl der Espresso-Shots (☞, ☞) nicht angepasst werden.

## PERSONALISIEREN VON GETRÄNKEN UND ERSTELLEN VON PROFILEN

Im Getränkemenü können die Werkseinstellungen für Rezepte individuell geändert und dann unbegrenzt gespeichert werden. Die Maschine ermöglicht Ihnen, die Einstellungen für ein Getränk nach Ihren Wünschen anzupassen und das angepasste Getränk in einem persönlichen Profil zu speichern. Es gibt zwei Möglichkeiten, ein Profil zu erstellen:

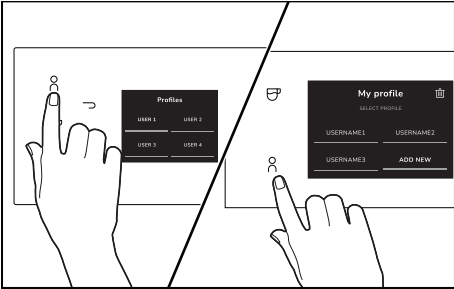
### Personalisieren von Getränken und Erstellen von Profilen:



1. Drücken Sie auf das Symbol „☞“.
2. Wählen Sie Ihr gewünschtes Getränk aus.
3. Nachdem Sie ein Getränk ausgewählt haben, sehen Sie auf dem nächsten Bildschirm weitere anpassbare Einstellungen.

- Stellen Sie Stärke, Kaffee- und Milchmenge, Temperatur und Körper nach Ihren Wünschen ein.
- Sie können diese Einstellungen speichern und ein Profil erstellen oder diese in einem vorhandenen Profil speichern, indem Sie das Symbol „“ auf dem Display auswählen und mit dem Symbol „“ bestätigen oder mit dem Symbol „“ die Zubereitung des personalisierten Getränks starten.

### Erstellen eines Profils:



- Drücken Sie auf das Symbol „“.
- Wählen Sie die Option für NEU HINZUFÜGEN aus.
- Geben Sie einen Namen für das neue Profil ein (nur bei 5KES8454).
- Wählen Sie das neu erstellte Profil aus.
- Fügen Sie Getränke zum Profil hinzu.

**HINWEIS:** Profilnamen können nur bei Modell **5KES8454** hinzugefügt werden.

**HINWEIS:** In der Abbildung sind die Modelle **5KES8453** und **5KES8454** dargestellt.

#### HINWEIS:

- Bei Modell **5KES8453** können vier Benutzerprofile angelegt werden, es kann jedoch kein personalisierter Benutzername eingegeben werden.
- Bei Modell **5KES8454** können vier Benutzerprofile angelegt und ein personalisierter Benutzername eingegeben werden.

## PERSONALISIEREN VON GETRÄNKEN

Im Getränkemenü können die Werkseinstellungen für Rezepte individuell geändert und dann unbegrenzt gespeichert werden. Einstellbare Parameter im Getränkemenü:

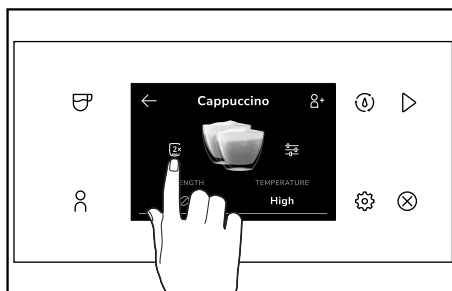
| GETRÄNKE                                | STÄRKE      | TEMPERATUR                | PORTIONSGRÖSSE | ANDERE EINSTELLUNGEN |             |            |                            |
|-----------------------------------------|-------------|---------------------------|----------------|----------------------|-------------|------------|----------------------------|
|                                         |             |                           |                | KAFFEEMENGE          | WASSERMENGE | MILCHMENGE | KÖRPERTYP                  |
| Espresso,<br>Espresso Lungo*,<br>Kaffee | 1<br>2<br>3 | Niedrig<br>Mittel<br>Hoch | ✓              | ✓                    | -           | -          | Leicht<br>Mittel<br>Schwer |
| Macchiato                               | 1<br>2<br>3 | Niedrig<br>Mittel<br>Hoch | ✓              | ✓                    | -           | ✓          | Leicht<br>Mittel<br>Schwer |

| GETRÄNKE                                                        | STÄRKE      | TEMPERATUR                | PORTIONSGRÖSSE | ANDERE EINSTELLUNGEN |              |             |                            |
|-----------------------------------------------------------------|-------------|---------------------------|----------------|----------------------|--------------|-------------|----------------------------|
|                                                                 |             |                           |                | KAFFEE MENGE         | WASSER MENGE | MILCH MENGE | KÖRPERTYP                  |
| Cappuccino,<br>Latte Macchiato,<br>Flat White*,<br>Caffè Latte, | 1<br>2<br>3 | Niedrig<br>Mittel<br>Hoch | ✓              | ✓                    | -            | ✓           | Leicht<br>Mittel<br>Schwer |
| Americano                                                       | 1<br>2<br>3 | Niedrig<br>Mittel<br>Hoch | -              | ✓                    | ✓            | -           | Leicht<br>Mittel<br>Schwer |
| Heißes Wasser                                                   | -           | Niedrig<br>Mittel<br>Hoch | -              | -                    | ✓            | -           | -                          |
| Aufgeschäumte Milch*                                            | -           | -                         | -              | -                    | -            | ✓           | -                          |
| Warme Milch                                                     | -           | -                         | -              | -                    | -            | ✓           | -                          |

## FUNKTION FÜR 2 TASSEN

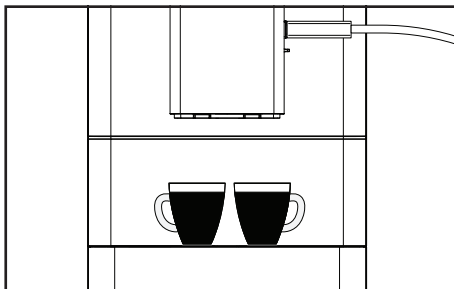
Um zwei Tassen gleichzeitig zu befüllen, muss eine zweite Tasse unter den Kaffeespender gestellt und das Tassensymbol im Rezeptmenü zu „2“ geändert werden.

1. Wählen Sie die Option „2“.



\*Nur für Modell 5KES8454

2. Stellen Sie zwei Tassen unter den Spender.

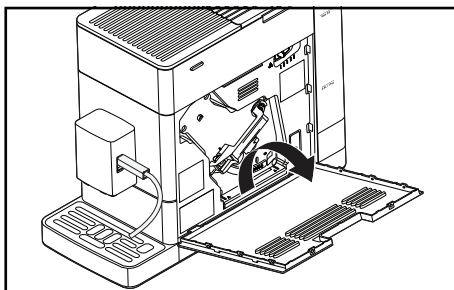


**HINWEIS:** Kaffeebohnen, die mit Zusätzen (z. B. Zucker) behandelt wurden, Kaffeepulver oder gefriergetrockneter Kaffee beschädigen das Mahlwerk. Geben Sie nur geröstete, unbehandelte Kaffeebohnen in den Bohnenbehälter.

Kaffeebohnen können mit einem leichten Ölfilm bedeckt sein, der an den Wänden des Bohnenbehälters verbleibt. Diese Spuren können sich negativ auf das Kaffeeergebnis auswirken. Reinigen Sie den Bohnenbehälter daher von Zeit zu Zeit. Reinigen Sie den Bohnenbehälter mit einem trockenen Tuch. Geben Sie kein Wasser in den Bohnenbehälter.

## EINSTELLEN DES MAHLGRADS

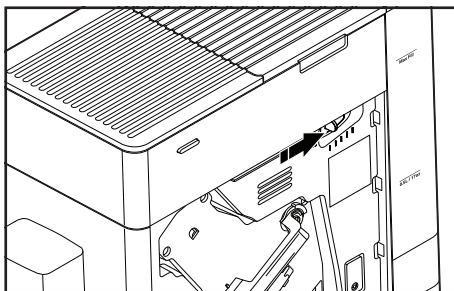
1. Öffnen Sie die Serviceklappe auf der rechten Seite des Gehäuses (ziehen Sie vorsichtig an der Serviceklappe, um sie vom Gehäuse zu entfernen).



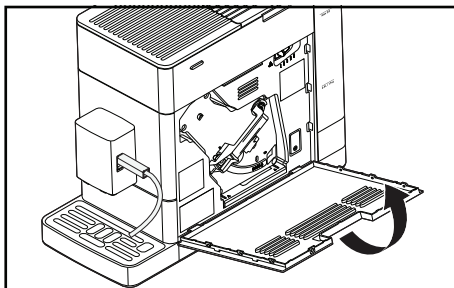
2. Stellen Sie die Tasse unter den Spender. Wählen Sie im Getränkemenü Espresso aus und drücken Sie dann auf das Symbol „▶“.



3. Ändern Sie während des Mahlvorgangs den Mahlgrad, indem Sie den Regler oben rechts bewegen (links = feiner, rechts = gröber).



4. Schließen Sie die Serviceklappe wieder (stecken Sie die Führungsstifte an der Unterseite der Serviceklappe in die Aussparungen und drücken Sie dann die Serviceklappe zu, bis sie einrastet).



**HINWEIS:** Der Mahlgrad darf nur bei laufendem Mahlvorgang eingestellt werden. Das Mahlwerk kann an die Röstung der Kaffeebohnen angepasst werden.

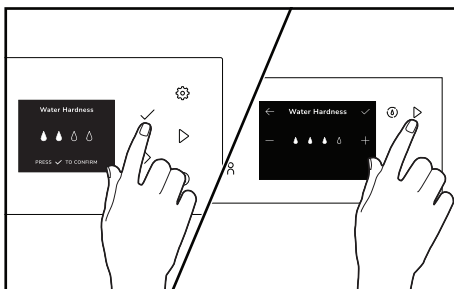
**HINWEIS:** Wenn Sie den Mahlgrad ändern, empfehlen wir Folgendes:

- Eine feinere Einstellung für helle Röstungen (Regler weiter nach links).
- Eine gröbere Einstellung für dunkle Röstungen (Regler weiter nach rechts).

## EINSTELLEN DER WASSERHÄRTE

Tauchen Sie den mitgelieferten Teststreifen kurz ins Wasser, schütteln Sie ihn und warten Sie eine Minute auf die Testergebnisse.

1. Wählen Sie auf dem Display die auf dem Teststreifen abgelesene Wasserhärte aus und bestätigen Sie sie.



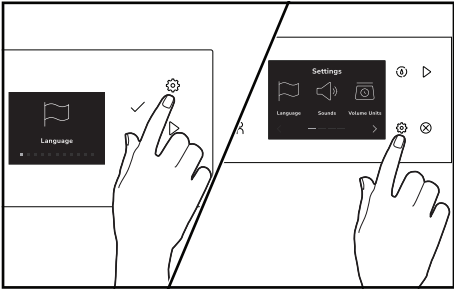
| TESTSTREIFEN    | DISPLAY                                                                           |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ 1 roter Punkt |  |
| 2 rote Punkte   |  |
| 3 rote Punkte   |  |
| ≥ 4 rote Punkte |  |

**HINWEIS:** Wasserhärte:

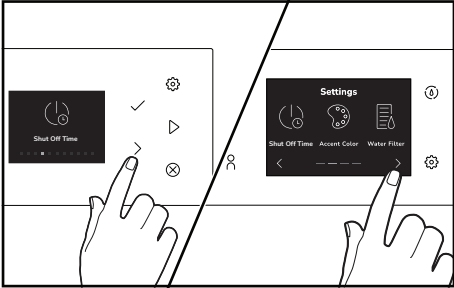
- **Niedrig:** 0 bis 60 ppm (mg/l)
- **Mittel:** 60 bis 120 ppm (mg/l)
- **Hoch:** Mehr als 120 ppm (mg/l)

EINSTELLUNGSMENÜ

Im Einstellungsmenü „“ stehen verschiedene Optionen zur Verfügung, die sich wunschgerecht anpassen lassen.



- **Sprache:** Ändern Sie die gewünschte Sprache.
- **Töne:** Wählen Sie den Tastenton und Alarmer aus.
- **Volumeneinheiten:** Wählen Sie zwischen ml und oz.



- **Abschaltzeit:** Stellen Sie die Abschaltzeit auf einen Wert zwischen 8 Minuten und 8 Stunden ein.
- **Akzentfarbe:** Ändert die Akzentfarbe des Displays.







# PFLEGE UND WARTUNG

**HINWEIS:** Kaffeebohnen, die mit Zusätzen (z. B. Zucker) behandelt wurden, Kaffeepulver oder gefriergetrockneter Kaffee beschädigen das Mahlwerk. Geben Sie nur geröstete, unbehandelte Kaffeebohnen in den Bohnenbehälter.

Kaffeebohnen können mit einem leichten Ölfilm bedeckt sein, der an den Wänden des Bohnenbehälters verbleibt. Diese Spuren können sich negativ auf das Kaffeegergebnis auswirken. Reinigen Sie den Bohnenbehälter daher von Zeit zu Zeit. Reinigen Sie den Bohnenbehälter mit einem trockenen Tuch. Geben Sie kein Wasser in den Bohnenbehälter.

Um optimale Ergebnisse zu erzielen, reinigen Sie die Espressomaschine und das Zubehör regelmäßig.

**WICHTIG:** Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.

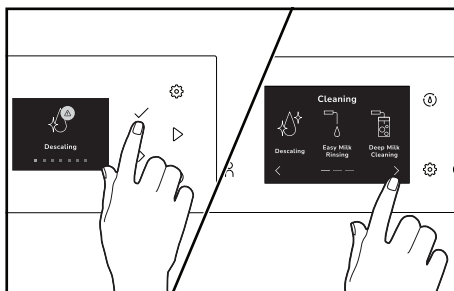
**HINWEIS:** Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Scheuerhilfen (Topfreiniger), um die Espressomaschine, Teile oder Zubehör zu reinigen. Tauchen Sie die Espressomaschine oder das Kabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Abnehmbare Teile wie Tropfschale, Bohnenbehälter, Deckel des Bohnenbehälters, Wassertank, Brüheinheit, Serviceklappe, Spender und Deckel des Milchbehälters sind nicht spülmaschinenfest und sollten stattdessen von Hand gereinigt und gründlich gespült werden.

**HINWEIS:** Alle Reinigungs- und Wartungsprogramme können im Wartungsmenü ausgewählt und gestartet werden. Wenn eine Meldung oder eine Anweisung zur Reinigung oder für einen Wartungsvorgang auf dem Display angezeigt wird, kann das Programm direkt über die Meldung/Anweisung gestartet werden.

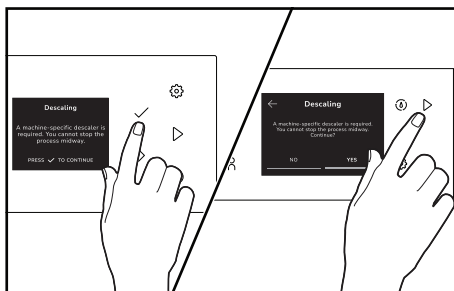
## REINIGUNG DES KAFFEEVOLLAUTOMATEN

Die Auswahl und der Start aller Reinigungs- und Wartungsprogramme erfolgen im Reinigungsmenü „☰“. Wenn eine Meldung für eine Reinigungs- oder Wartungsaktivität auf dem Display angezeigt wird, kann dieses Programm auch direkt über die Meldung gestartet werden.

1. Wählen und bestätigen Sie die Meldung oder wählen Sie das Reinigungsmenü „☰“. Wählen Sie das gewünschte Reinigungs- oder Wartungsprogramm aus und starten Sie es.



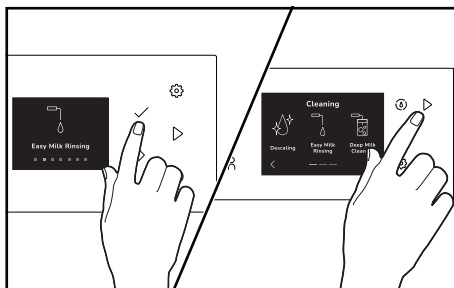
- Die Maschine startet den entsprechenden Reinigungs- oder Wartungsvorgang und zeigt Anweisungen für weitere Handlungen an. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Display bis zum Ende des Programms.



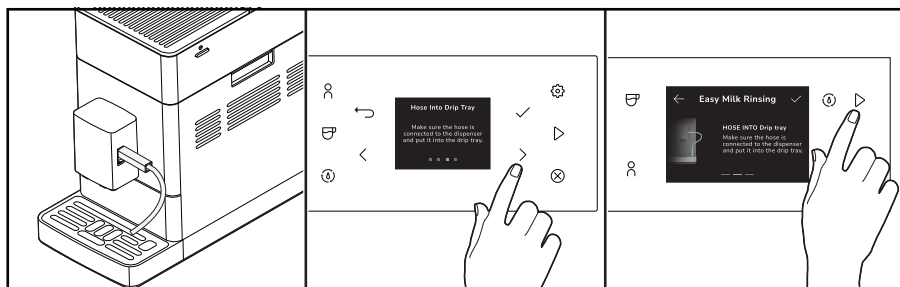
## SPÜLEN DES MILCHAUFSCHÄUMERS: MILCHSCHÄUMER SPÜLEN

Nachdem Sie Getränke auf Milchbasis zubereitet haben, werden Sie auf dem Display zur Spülung des Aufschäumers aufgefordert. Dies sollte so bald wie möglich erfolgen, spätestens jedoch vor dem Ausschalten der Maschine.

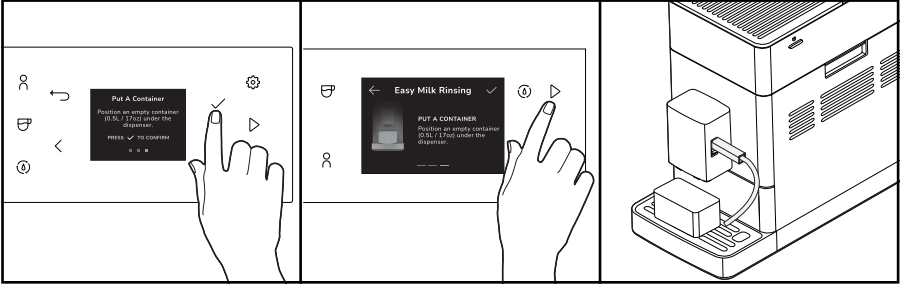
- Wählen und bestätigen Sie die Anweisung oder wählen Sie im Reinigungsmenü „“ die Menüoption Milchschaumer spülen aus.



- Leeren Sie die Tropfschale und den Kaffeesatzbehälter gemäß den auf der Maschine angezeigten Anweisungen.
- Schließen Sie den mitgelieferten Milchschauch mit einem Ende an den Auslass des Spenders an, legen Sie das andere Ende in die Tropfschale und bestätigen Sie dies auf dem Display.



4. Stellen Sie einen Behälter ( $\geq 0,5$  l) unter den Auslass des Spenders und bestätigen Sie dies auf dem Display.



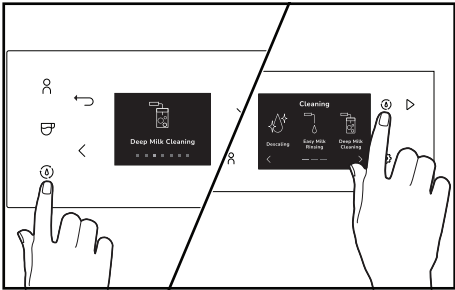
5. Die Maschine startet den Spülvorgang. Sobald der Spülvorgang beendet ist, heizt die Maschine und ist anschließend wieder betriebsbereit.



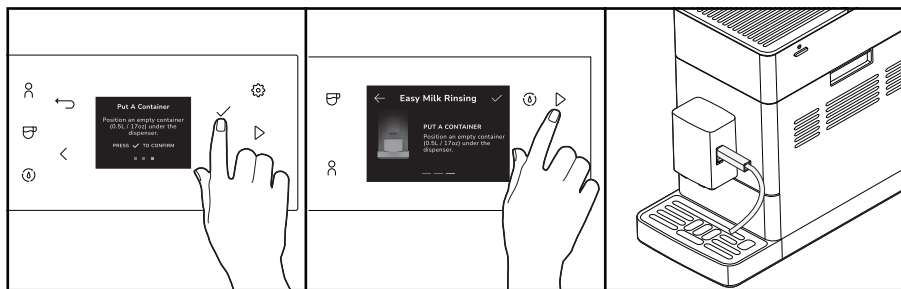
**HINWEIS:** Das Spülen des Milchaufschäumers nach jedem Gebrauch ist wichtig, um Milchablagerungen zu vermeiden.

## REINIGUNG DES AUFSCHÄUMERS: GRÜNDLICHE MILCHREINIGUNG

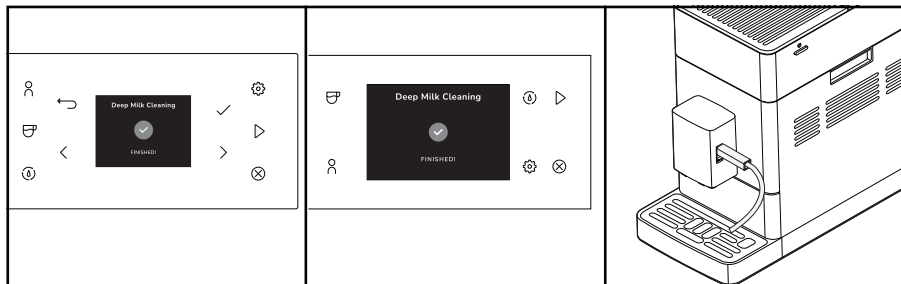
1. Wählen und bestätigen Sie die Meldung auf dem Display oder wählen Sie im Reinigungsmenü „④“ die Menüoption Milchschaumer reinigen.



2. Geben Sie etwas von dem für das Milchreinigungssystem vorgesehenen Reinigungsmittel sowie Wasser in einen Behälter (mindestens 0,3 l). Bitte beachten Sie die Anweisungen des Reinigungsmittelherstellers hinsichtlich des Mischungsverhältnisses.



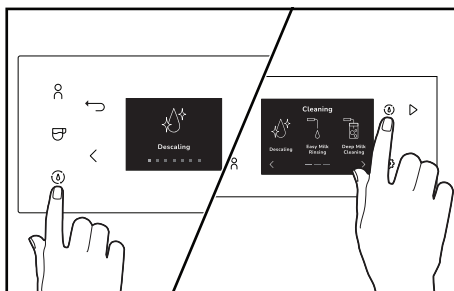
3. Befolgen Sie alle Anweisungen auf dem Display. Die Maschine heizt nach Beenden des Programms auf und ist wieder betriebsbereit.



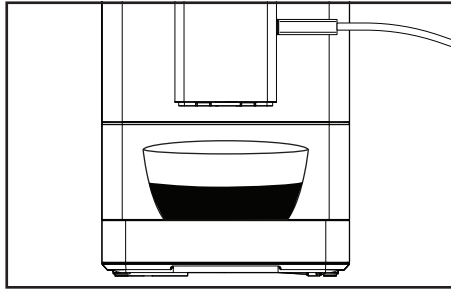
## ENTKALKEN

Wenn die Maschine entkalkt werden muss, wird auf dem Display eine Meldung angezeigt. Das Entkalkungsprogramm kann auch jederzeit manuell gestartet werden. Es können weiterhin Getränke zubereitet werden, es wird jedoch empfohlen, das Reinigungsprogramm so bald wie möglich durchzuführen.

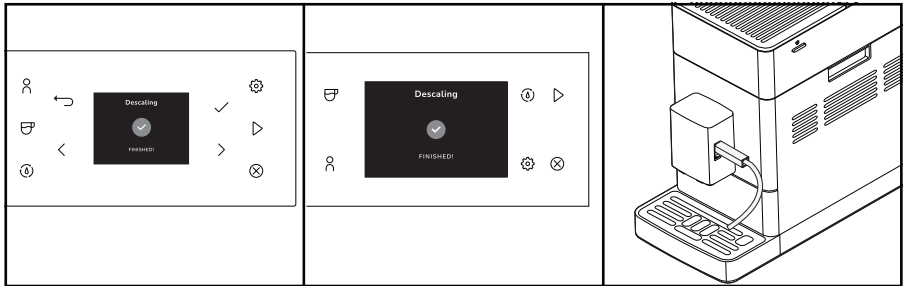
1. Wählen und bestätigen Sie das Programm oder drücken Sie das Symbol „“ und wählen Sie Entkalken durch Drücken des Symbols „“.



2. Stellen Sie einen ausreichend großen Behälter ( $\geq 0,5$  l) unter den Spender. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Display bis zum Ende des Programms.



3. Die Maschine heizt nach Beenden des Programms auf und ist wieder betriebsbereit.



**WICHTIG:** Das laufende Entkalkungsprogramm darf nicht unterbrochen werden. Verwenden Sie zum Entkalken keinen Essig und keine essigbasierten Produkte, sondern solche, die für Kaffeevollautomaten empfohlen werden. Der Filter (falls vorhanden) muss vor dem Start des Entkalkungsprogramms aus dem Wassertank entfernt werden.

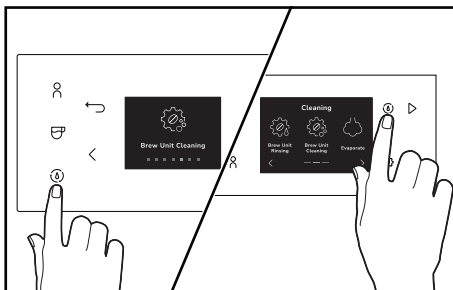
Befolgen Sie beim Entkalken die Schritte genau in der angezeigten Reihenfolge:

- Füllen Sie zunächst den Tank bis zur Markierung für 0,5 l mit Wasser und geben Sie dann den Entkalker hinzu. Beachten Sie die Anweisungen des Entkalkerherstellers.

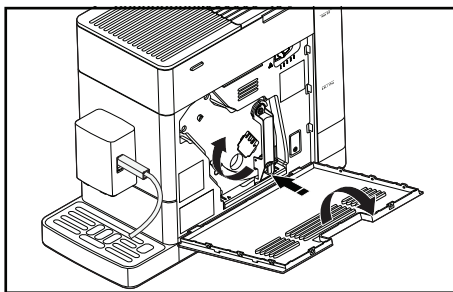
# REINIGEN DER BRÜHEINHEIT

Die Brühseinheit sollte nach Bedarf und vor jedem Reinigungsprogramm herausgenommen und unter fließendem Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie kein Reinigungsmittel, sondern nur kaltes Wasser.

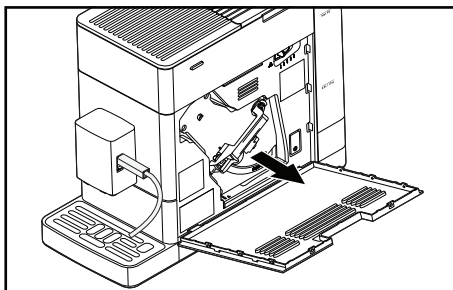
1.



- a. Wählen Sie die Anweisung aus und bestätigen Sie.
  - b. Leeren Sie die Behälter.
  - c. Füllen Sie den Wassertank bis zur max. Fülllinie (1,8 l).
  - d. Stellen Sie einen ausreichend großen Behälter ( $\geq 0,5$  l) unter den Spender.
  - e. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Display bis zum Ende der ersten Phase.
2. Öffnen Sie für die zweite Phase die Serviceklappe auf der rechten Seite des Gehäuses (ziehen Sie vorsichtig an der Serviceklappe, um sie vom Gehäuse zu entfernen).  
 Entriegeln Sie die Brühseinheit (legen Sie den roten Schalter nach oben um und drehen Sie den Griff nach oben und nach links, bis er einrastet).



3. Nehmen Sie den Griff und ziehen Sie die Brühseinheit gerade heraus. Reinigen Sie die Brühseinheit unter fließendem, kaltem Wasser und lassen Sie sie trocknen. Legen Sie eine Reinigungstablette speziell für die Brühseinheit ein. Bitte beachten Sie die Anweisungen des Reinigungstablettenherstellers zur Verwendung. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Display bis zum Ende des Programms und bestätigen Sie dabei jeden Schritt. Das Gerät ist wieder betriebsbereit.

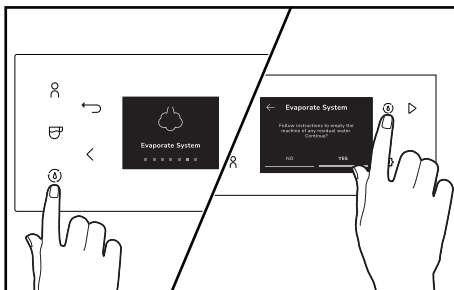


**HINWEIS:** Die Reinigungsprogramme dürfen nicht unterbrochen werden.

## SYSTEM ENTDAMPFEN

Bei diesem Vorgang wird das restliche Wasser aus der Maschine entfernt, was vor einer langfristigen Lagerung zu empfehlen ist.

1. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Display.

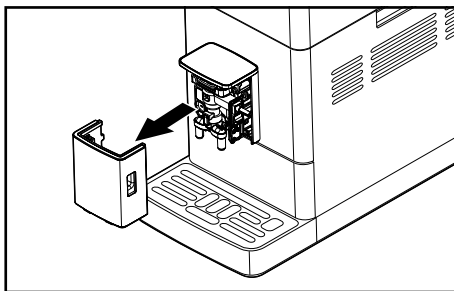


**HINWEIS:** Eingefrorenes Restwasser kann das Gerät beschädigen. Setzen Sie das Gerät keinen Temperaturen unter 0 °C aus. Leeren Sie das System vor längerem Nichtgebrauch, Transport und bei Frostgefahr.

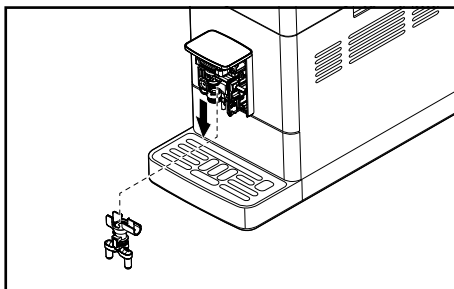
## AUSBAU UND REINIGUNG DES MILCHAUFSCHÄUMERS

Gelegentlich muss der Milchaufschäumer vollständig ausgebaut und mit Wasser gereinigt werden.

1. Entfernen Sie die vordere Abdeckplatte vom Spender, ziehen Sie den Milchaufschäumer vorsichtig nach unten und dann nach vorne heraus. Nehmen Sie ihn dann auseinander.

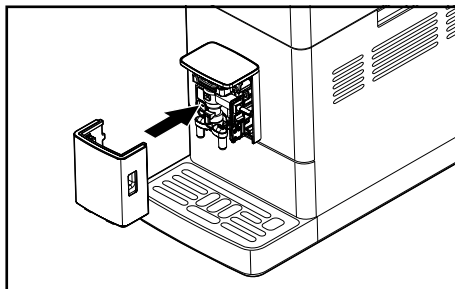


2. Reinigen Sie die Teile gründlich mit Spülmittel, Wasser und einem wiederverwendbaren Reinigungspinsel. Setzen Sie den Milchaufschäumer wieder zusammen. Setzen Sie den zusammengesetzten Milchaufschäumer wieder in den Spender ein.





3. Bringen Sie die Abdeckplatte wieder am Spender an.



## WECHSEL DES WASSERFILTERS

Die Wirksamkeit des Filters ist ausgeschöpft, nachdem etwa 50 l Wasser durchgelaufen sind. Auf dem Display wird eine Meldung/Anweisung zum Filterwechsel angezeigt.

1. Wählen Sie im Reinigungs Menü „☑“ die Menüoption Wasserfilter. Wählen Sie JA, damit das Gerät erkennt, dass ein Filter eingesetzt ist. Wählen Sie FILTER ERSETZEN.
2. Leeren Sie den Wassertank. Schrauben Sie den alten Filter mit der Montagehilfe am Ende des Kaffeemesslöffels aus seiner Halterung und entsorgen Sie ihn.
3. Schrauben Sie den neuen Filter mithilfe der Montagehilfe am Ende des Kaffeemesslöffels in die vorgesehene Halterung im Wassertank.
4. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Display bis zum Ende des Programms und bestätigen Sie dabei jeden Schritt.
5. Die Maschine heizt nach Beenden des Programms auf und ist wieder betriebsbereit.

## WEITERE INFORMATIONEN ZUR VERWENDUNG UND REINIGUNG DES PRODUKTS

Unter [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) finden Sie weitere Anleitungen, Videos sowie inspirierende Rezepte und Tipps zur Reinigung Ihres Produkts. Unter [docs.kitchenaid.eu](http://docs.kitchenaid.eu) finden Sie den Online-Produktleitfaden und Garantieinformationen. Wenn Sie Ihre Modellnummer in das Suchfeld eingeben, werden Ihnen eine Produktübersicht, Informationen zu Funktionen, technische Daten (Materialien, Leistung, Abmessungen usw.) angezeigt. Außerdem finden Sie dort Fragen und Antworten, Bewertungen, Anleitungen und Dokumente.

# PROBLEMBEHEBUNG

## ⚠️ WARNUNG



### Stromschlaggefahr

**Stecken Sie den Netzstecker in eine Schutzkontaktsteckdose.**

**Der Erdungsstift darf nicht entfernt werden.**

**Keine Adapter benutzen.**

**Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.**

**Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod oder zu einem Brand oder Stromschlag führen.**

| PROBLEM                                                                                                               | URSACHE/<br>ERGEBNIS                                         | LÖSUNG                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Espresso wird nicht richtig<br>ausgegeben:<br>- kommt nicht heraus<br>- tropft langsam heraus<br>- Menge stimmt nicht | Der Mahlgrad ist zu fein                                     | Wählen Sie einen gröberen Mahlgrad.                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                       | Zu viel Kaffee                                               | Verringern Sie die Kaffeemenge.                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                       | Kalkablagerungen im System                                   | Sie müssen das Gerät entkalken (siehe Abschnitt „Pflege und Wartung“).                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                       | Die Brüheinheit ist verschmutzt oder verstopft.              | Reinigen Sie die Brüheinheit: Entfernen Sie die Brüheinheit aus der Maschine und reinigen Sie sie mit Wasser. Reinigen Sie den Metallfilter in der Brüheinheit mit einem weichen Tuch oder einer Kunststoffbürste, um sämtliche Rückstände des Kaffeesatzes zu entfernen. |
| Kaffee hat keine/schlechte Crema                                                                                      | Die Kaffeebohnen sind nicht mehr röstfrisch                  | Verwenden Sie frische Kaffeebohnen.                                                                                                                                                                                                                                       |
| Espresso-Shot ist nicht heiß genug                                                                                    | Die ausgewählte Brühtemperatur steht auf Mittel oder Niedrig | Erhöhen Sie die Brühtemperatur über die temperaturunabhängige Taste auf dem Bedienfeld.                                                                                                                                                                                   |
| Das Milchsysteem liefert nicht genügend Schaum/Schaum kommt nicht heraus                                              | Es hat sich Kalk abgelagert                                  | Entkalken Sie das Gerät.                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                       | Die Milch ist zu warm                                        | Die Milch sollte erst direkt vor dem Aufschäumen aus dem Kühlschrank genommen werden, damit sie anfangs kalt ist.                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                       | Milchablagerungen im Milchaufschäumer                        | Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „Reinigung des Aufschäumers: Gründliche Milchreinigung“.                                                                                                                                                                    |

| PROBLEM                                                                                                     | URSACHE/<br>ERGEBNIS     | LÖSUNG                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Mahlwerk ist sehr laut/macht merkwürdige Geräusche                                                      | Fremdkörper im Mahlwerk  | Verwenden Sie das Gerät nicht mehr. Wenden Sie sich an den Kundendienst von KitchenAid.                                                                                                                                          |
| Auf dem Display wird Kaffeebohnen auffüllen angezeigt, aber es befinden sich Bohnen im Kaffeebohnenbehälter | Der Mahlgrad ist zu fein | Stellen Sie den Mahlgrad auf eine gröbere Stufe ein – je nach Art der Bohnen werden unterschiedliche Mahlgrade benötigt. Dunklere Röstungen erfordern einen gröberen Mahlgrad, damit ein optimales Ergebnis erzielt werden kann. |

Wenn das Problem nicht behoben werden kann oder auf dem Display ein Fehler angezeigt wird, lesen Sie bitte den Abschnitt „KITCHENAID GARANTIEBEDINGUNGEN“ und wenden Sie sich an unseren Kundendienst. Bringen Sie das Produkt nicht zum Händler zurück – dort ist kein Service möglich.

## ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN

### ENTSORGEN DES VERPACKUNGSMATERIALS

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar und mit dem Recycling-Symbol  versehen. Die verschiedenen Komponenten der Verpackung müssen daher verantwortungsvoll und in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften zur Abfallentsorgung entsorgt werden.

### RECYCLING DES PRODUKTS

- Dieses Gerät wurde aus recycelbaren oder wiederverwendbaren Werkstoffen hergestellt. Entsorgen sie das Gerät gemäß den regionalen Vorschriften zur Abfallbeseitigung. Genauere Informationen zu Behandlung, Entsorgung und Recycling von elektrischen Hausgeräten sind bei der örtlichen Behörde, der Müllabfuhr oder dem Händler erhältlich, bei dem das Gerät gekauft wurde. Dieses Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EC für Elektro – und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Durch die vorschriftsmäßige Entsorgung tragen sie zum Umweltschutz bei und vermeiden Unfallgefahren, die bei einer unsachgemäßen Entsorgung des Produktes entstehen können.
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne  auf dem Gerät bzw. auf dem beiliegenden Informationsmaterial weist darauf hin, dass dieses Gerät kein normaler Hausabfall ist, sondern in einer geeigneten Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden muss. Sollten in ihrem Gerät Batterien und Akkumulatoren enthalten sein, finden sie bitte weitere Details in der Bedienungsanleitung.

Für Deutschland regelt das Elektrogesezt die Rückgabe von Elektrogeräten noch weitreichender.

Altgeräte können kostenfrei im lokalen Wertstoff- oder Recyclinghof abgeben werden.

Das Gesetz sieht weitere kostenfreie Rückgabemöglichkeiten für Elektro- und Elektronik-Altgeräte im Handel vor:

- Für Produkte, die sie direkt bezogen haben, bieten wir die optionale Rücknahme ihres Altgerätes bei Anlieferung des neuen Gerätes durch den Spediteur.
- Rückgabe in Elektrofachmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup>
- Rückgabe in Lebensmittelmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, wenn diese regelmäßig Elektrogeräte zum Kauf anbieten.
- Rücknahmen über den Versandhandel

Für Haushaltsgroßgeräte mit einer Kantenlänge über 25 cm gilt eine 1:1 Rücknahme – sie können bei Neukauf ein Altgerät der gleichen Art zurückgeben. Für Kleingeräte mit einer Kantenlänge bis 25 cm besteht auch eine 0:1 Rücknahmepflicht – die Rückgabe von Geräten ist nicht an einen Neukauf gebunden.

Bitte löschen sie personenbezogene Daten auf geräte-internen Datenträgern, bevor sie das Gerät entsorgen. Sie sind verpflichtet Leuchtmittel; Batterien und Akkumulatoren getrennt zu entsorgen, sofern diese zerstörungsfrei aus dem Gerät entnehmbar sind.

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

### FÜR DIE EUROPÄISCHE UNION

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Sicherheitsbestimmungen der folgenden EG-Richtlinien konzipiert, konstruiert und verteilt: Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, EMV-Richtlinie 2014/30/EU, Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG, RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und folgende Änderungen.

## KITCHENAID GARANTIE (“GARANTIE”) BEDINGUNGEN

**für Deutschland - Belgien - die Schweiz - Österreich - Luxemburg**

### FÜR DEUTSCHLAND - ÖSTERREICH - LUXEMBURG:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien (“**Garantiegeber**”) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

**Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein.**

### FÜR BELGIEN:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien, USt-IdNr.: BE 0441.626.053 RPR Brüssel („**Garantiegeber**“) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

**Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein. Insbesondere profitieren Sie als Verbraucher rechtmäßig von einer zweijährigen gesetzlichen Konformitätsgarantie gegenüber dem Verkäufer, wie sie in der nationalen Gesetzgebung für den Verkauf von Konsumgütern festgelegt ist (Artikel 1649bis bis 1649octies des belgischen Code Civil), sowie von der gesetzlichen Garantie in Bezug auf versteckte Mängel (Artikel 1641 bis 1649 des belgischen Code Civil).**

### FÜR DIE SCHWEIZ:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien („**Garantiegeber**“) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

**Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die in bestimmten Fällen weiter gefasst sein können als die hier aufgeführten Rechte, und schränkt diese nicht ein.**

#### 1. UMFANG DER GARANTIE UND GARANTIEBEDINGUNGEN

- Der Garantiegeber gewährt die Garantie für die unter 1.b) genannten Produkte, die ein Verbraucher von einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe innerhalb der Länder im Europäischen Wirtschaftsraum, in Moldau, Montenegro, Russland, Schweiz oder der Türkei gekauft hat.
- NUR FÜR LUXEMBURG:** Die Garantie gilt nur insoweit, als sich das Produkt, für das die Dienstleistungen im Rahmen der Garantie angefordert werden, in einem der unter Artikel 1.a) oben aufgeführten Länder befindet.
- Die Garantiefrist hängt von dem jeweiligen Produkt ab und ist wie folgt:

**Zwei Jahre Komplettgarantie ab dem Kaufdatum.**

- d) Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum, d.h. dem Datum, an dem ein Verbraucher das Produkt bei einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe gekauft hat.
- e) Die Garantie bezieht sich auf die Mangelfreiheit des Produkts.
- f) Sollte während der Garantiefrist ein Mangel auftreten, so gewährt der Garantiegeber dem Verbraucher im Rahmen dieser Garantie die folgenden Leistungen nach Wahl des Garantiegebers:
  - Reparatur des mangelhaften Produkts oder Produktteils oder
  - Austausch des Produkts oder Produktteils. Sofern ein Produkt nicht mehr verfügbar ist, ist der Garantiegeber berechtigt, das Produkt gegen ein gleich- oder höherwertiges Produkt auszutauschen.
- g) Sofern der Verbraucher die Garantie in Anspruch nehmen will, hat er sich an die länderspezifischen KitchenAid- Kundendienstzentren oder direkt an den Garantiegeber unter KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien;

Email-Adresse **DEUTSCHLAND:** [CONSUMERCARE.DE@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.DE@kitchenaid.eu)

Email-Adresse **BELGIEN:** [CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu)

Email-Adresse **ÖSTERREICH:** [CONSUMERCARE.AT@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.AT@kitchenaid.eu)

zu wenden. Die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren können unter der Telefonnummer 00800 3810 4026 erfragt werden.

#### FÜR DIE SCHWEIZ:

##### Novissa AG

Schulstrasse 1a

CH-2572 Sutz

Telefonnummer: +41 32 475 10 10

E-Mail-Adresse: [info@novissa.ch](mailto:info@novissa.ch)

##### Novissa Service Center

VEBO Genossenschaft

Haselweg 2

CH-4528 Zuchwil

Telefonnummer: 032 686 58 50

E-Mail-Adresse: [service@novissa.ch](mailto:service@novissa.ch)

#### FÜR LUXEMBURG:

##### GROUP LOUISIANA S.A.

5 Rue du Château d'Eau

L-3364 LEUDELANGE

Telefonnummer: +352 37 20 44 504

E-Mail-Adresse: [myriam.grof@grlou.com](mailto:myriam.grof@grlou.com)

#### NUR FÜR DEUTSCHLAND:

Der Garantiegeber bzw. das KitchenAid-Kundendienstzentrum wird entscheiden, welche Garantieleistung erbracht wird (Austausch des Produkts oder eines Produktteils oder Reparatur) und ob eine Einsendung des Produkts oder Produktteils erforderlich ist.

- h) Die Kosten für die Reparatur, einschließlich der Ersatzteile, und die Portokosten für die Lieferung eines mangelfreien Produkts oder Produktteils trägt der Garantiegeber. Ebenso trägt der Garantiegeber die Portokosten für die Rücksendung des mangelhaften Produkts oder Produktteils, sofern die Einsendung des Produkts oder Produktteils von dem Garantiegeber oder dem länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentrum gefordert wurde. Der Verbraucher hat jedoch die Kosten für eine angemessene Versendungsverpackung des Produkts bzw. des Produktteils zu tragen.
- i) Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist die Vorlage des Kassenbelegs oder der Rechnung.

## 2. EINSCHRÄNKUNGEN DER GARANTIE

- a) Die Garantie gilt nur für Produkte, die für private Zwecke genutzt werden. Wenn die Produkte für berufliche oder gewerbliche Zwecke verwendet werden, gilt die Garantie nicht.
- b) Die Garantie gilt nicht im Fall von normalem Verschleiß, unsachgemäßer oder missbräuchlicher Verwendung, Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, Gebrauch des Produkts bei falscher elektrischer Spannung, Installation und Betrieb unter Verletzung der geltenden elektrischen Vorschriften, Gewaltanwendung (z.B. Schläge).
- c) Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert oder umgebaut wurde, z.B. Umbauen von 120-V-Geräten zu 220-240-V-Geräten.
- d) Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
- e) **Nur für DEUTSCHLAND:** Weitergehende oder andere Ansprüche insbesondere Ansprüche auf Schadensersatz sind soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich vorgeschrieben ist, ausgeschlossen.

Nach Ablauf der Garantiefrist oder für Produkte für die die Garantie nicht gilt, stehen dem Endkunden die KitchenAid-Kundendienstzentren für Fragen und Informationen trotzdem zur Verfügung.

Für allgemeine Fragen stehen Ihnen Mitarbeiter unter der folgenden Telefonnummer zur Verfügung:  
DEUTSCHLAND - BELGIEN - ÖSTERREICH: 00800 3810 4026

Weitere Informationen erhalten Sie auch auf unserer Website: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)  
[www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) (für die Schweiz) und [www.grouplouisiana.com](http://www.grouplouisiana.com) (für Luxemburg).

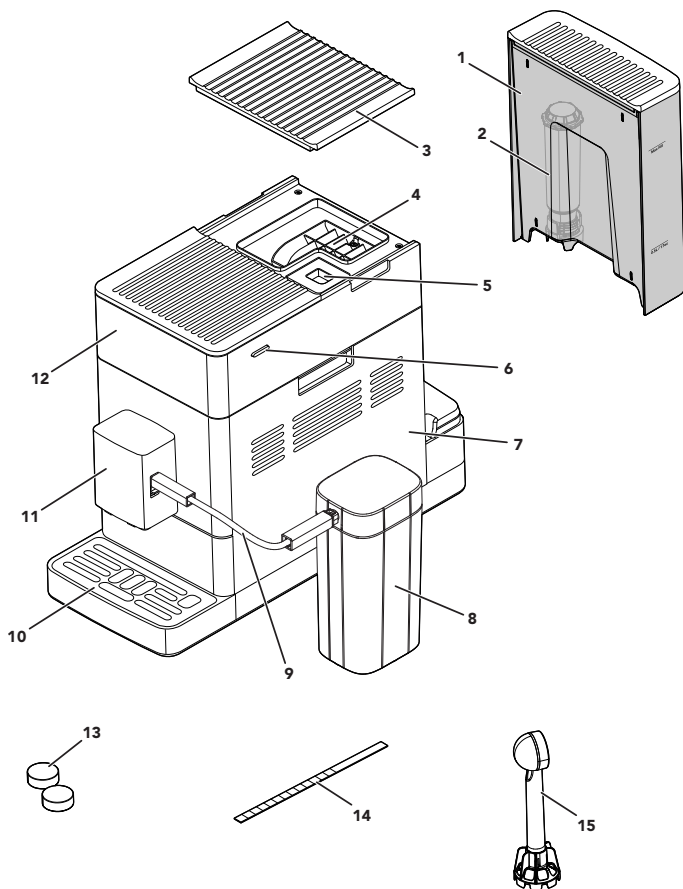
# PRODUKTREGISTRIERUNG

Registrieren Sie jetzt Ihr neues KitchenAid-Gerät: [www.kitchenaid.eu/registers](http://www.kitchenaid.eu/registers)

Scannen Sie hier, um Videos zur Einrichtung und mit Anleitungen, Rezepte sowie Informationen zu Pflege, Wartung und Garantie zu erhalten oder die häufig gestellten Fragen zu entdecken.



# PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES



1. Réservoir d'eau (1,8 L)

2. Filtre à eau

3. Couvercle du bac à grain

4. Bac à grain

5. Trappe à café moulu

6. Bouton d'alimentation principal

7. Couvercle d'entretien

8. Récipient à lait\*

9. Tuyau à lait

10. Égouttoir

11. Distributeur

12. Écran

13. Pastilles de nettoyage (unité de préparation)

14. Bandelette de test de dureté de l'eau

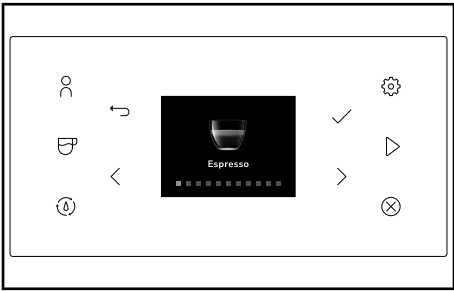
15. Mesurette à café moulu

\* Uniquement pour le modèle 5KES8454.

Scannez ce QR Code pour consulter les vidéos de configuration et de démonstration, les recettes, les informations sur l'entretien et la maintenance, la garantie et les questions fréquentes.

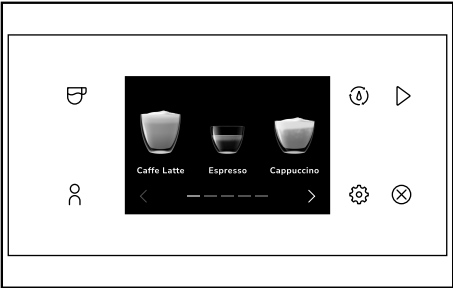


## FONCTIONS DU PANNEAU DE CONFIGURATION



| MODÈLE KES8453 |                        |       |                                                |
|----------------|------------------------|-------|------------------------------------------------|
| ICÔNE          | FONCTION               | ICÔNE | FONCTION                                       |
|                | Profils utilisateur    |       | Menu Paramètres                                |
|                | Sélection des boissons |       | Faire défiler vers la gauche ou vers la droite |
|                | Menu Nettoyage         |       | Annuler                                        |
|                | Touche Retour          |       | Démarrer                                       |
|                | Confirmer le choix     |       |                                                |





| MODÈLE KES8454                                                                    |                        |                                                                                   |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| ICÔNE                                                                             | FONCTION               | ICÔNE                                                                             | FONCTION        |
|  | Sélection des boissons |  | Annuler         |
|  | Profils utilisateur    |  | Démarrer        |
|  | Menu Nettoyage         |  | Menu Paramètres |

# PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

## Votre sécurité est très importante, au même titre que celle d'autrui.

Plusieurs messages de sécurité importants apparaissent dans ce manuel ainsi que sur votre appareil. Lisez-les attentivement et respectez-les systématiquement.



Ce symbole est synonyme d'avertissement.

Il attire votre attention sur les risques potentiels susceptibles de provoquer des blessures mortelles ou graves à l'utilisateur ou d'autres personnes présentes.

Tous les messages de sécurité sont imprimés en regard du symbole d'avertissement ou après les mots « DANGER » ou « AVERTISSEMENT ». Ces mots signifient ce qui suit :

 **DANGER**

**Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas immédiatement les instructions.**

 **AVERTISSEMENT**

**Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas scrupuleusement les instructions.**

Tous les messages de sécurité vous indiquent en quoi consiste le danger potentiel, comment réduire le risque de blessures et ce qui peut arriver si vous ne respectez pas les instructions.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**Des précautions élémentaires de sécurité doivent toujours être prises lors de l'utilisation d'appareils électriques, notamment :**

1. Lisez toutes les instructions. L'utilisation inappropriée de l'appareil peut entraîner des blessures.

2. cet appareil peut être utilisé par des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, si ces personnes sont placées sous la surveillance d'une personne responsable ou ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers impliqués. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, s'ils sont placés sous la surveillance d'un adulte responsable ou ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et s'ils comprennent les dangers impliqués. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et s'ils sont placés sous la surveillance d'un adulte.
3. Conservez cet appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
4. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
5. Le nettoyage et l'entretien nécessaires devant être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas sous surveillance directe, et s'ils sont âgés de moins de 8 ans.
6. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les poignées ou les boutons.
7. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec une fiche ou un cordon endommagé, après un dysfonctionnement, une chute ou un quelconque endommagement de l'appareil. Rapportez l'appareil à l'établissement de service agréé le plus proche pour le faire examiner ou réparer, ou effectuer un réglage électrique ou mécanique.
8. Pour éviter les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures corporelles, n'immergez jamais le cordon, les prises et l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Évitez les éclaboussures sur le connecteur.
9. Mettez l'appareil hors tension (⏻), puis branchez le cordon d'alimentation sur la prise murale. Pour débrancher, mettez l'appareil hors tension (⏻), puis débranchez la fiche de la prise murale.
10. N'essayez jamais de transporter l'appareil lorsqu'il est chaud. Les éclaboussures d'eau chaude ou de café chaud peuvent provoquer des blessures ou des brûlures graves.

11. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
12. L'utilisation d'ustensiles/d'accessoires non recommandés ou non vendus par KitchenAid peut causer un incendie, une électrocution ou des blessures corporelles.
13. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
14. Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou du plan de travail, ni toucher les surfaces chaudes.
15. Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'un brûleur électrique ou à gaz chaud, ou dans un four chauffé.
16. Mettez l'appareil hors tension (⏻), puis débranchez-le de la prise murale lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de monter ou démonter des pièces et avant de le nettoyer. Pour débrancher, saisissez la fiche et extrayez-la de la prise en tirant. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation.
17. **ATTENTION** : pour éviter d'endommager l'appareil, n'utilisez pas de produits agressifs lors du nettoyage. Utilisez un chiffon et un détergent doux.
18. **ATTENTION** : n'utilisez pas l'appareil si le boîtier est endommagé ou présente des fissures visibles.
19. Pour éviter tout risque de blessure, ne retirez pas l'égouttoir, n'ouvrez pas le couvercle d'entretien et ne retirez pas l'unité de préparation pendant le processus de préparation de votre boisson.
20. Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous utilisez de la vapeur chaude.
21. N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
22. Une irritation de la peau ou des yeux peut se produire en cas de contact avec la solution de détartrage. Évitez tout contact avec la peau et les yeux. Rincez la solution de détartrage à l'eau claire. Consultez un médecin en cas de contact avec les yeux.
23. La solution de détartrage peut endommager les surfaces délicates. Essuyez immédiatement les éclaboussures.
24. Laissez l'appareil refroidir totalement avant de mettre ou de retirer des pièces, et avant de le nettoyer.
25. Reportez-vous à la section « Entretien et maintenance » pour connaître les instructions de nettoyage des surfaces en contact avec les aliments.

- 26.** La surface de l'élément chauffant est soumise à une chaleur résiduelle après utilisation. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les poignées.
- 27.** Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être changé par KitchenAid, le service après-vente agréé ou des personnes présentant des qualifications similaires pour éviter tout danger.
- 28.** Cette machine à café peut être utilisée à une altitude maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.
- 29.** Elle ne doit pas être utilisée dans des installations mobiles telles que des bateaux, des véhicules à moteur, des trains, etc.
- 30.** Utilisez cette machine à café uniquement dans un environnement domestique standard pour préparer des boissons à base de café, de lait ou de thé telles que des expressos, des cappuccinos, des latte macchiato, etc.
- 31.** Tout autre type d'utilisation n'est pas autorisé.
- 32.** N'utilisez pas de grains de café traités avec des additifs ou des grains de café caramélisés.
- 33.** Ne versez pas de liquides dans le bac à grain ou dans la trappe à café moulu.
- 34.** Ne remplissez le réservoir d'eau qu'avec de l'eau fraîche et froide du robinet. N'utilisez pas d'eau déminéralisée ou minérale.
- 35.** Pour éviter toute contamination de l'eau, utilisez de l'eau fraîche chaque jour où vous utilisez la machine.
- 36.** La machine ne doit pas être placée dans un placard lorsqu'elle est utilisée.
- 37.** Ne mettez pas les pièces amovibles telles que le réservoir d'eau, le distributeur, le couvercle d'entretien, l'égouttoir ou le couvercle du récipient à lait dans le lave-vaisselle et ne les faites pas tremper dans de l'eau ou du détergent. Cela peut les endommager et entraîner la formation de bords tranchants.

**38.** Cet appareil est conçu pour un usage domestique et des utilisations similaires telles que les suivantes :

- cuisines de magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
- fermes ;
- par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
- lieux de type gîte touristique.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Pour obtenir des informations détaillées, des instructions et des vidéos sur les produits, notamment des informations sur la garantie, rendez-vous sur **[www.kitchenaid.fr/conseils-produits](http://www.kitchenaid.fr/conseils-produits)**, ou **[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)**. Pour toute demande de renseignements, veuillez écrire à **[contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com)**.

### ALIMENTATION

#### **AVERTISSEMENT**

##### Risque d'électrocution

Branchez l'appareil à une prise de terre.

Ne retirez pas la broche de mise à la terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge.

**Le non-respect de ces instructions comporte des risques de décès, d'incendie ou d'électrocution.**



**Tension :** 220-240 V CA

**Fréquence :** 50-60 Hz

**Puissance :** 1 450 W

**REMARQUE :** si vous ne parvenez pas à insérer la fiche dans la prise de courant, contactez un électricien qualifié ou le service après-vente agréé. Ne modifiez jamais la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge. Si le cordon d'alimentation est trop court, faites installer une prise de courant près de l'appareil par un électricien ou le service après-vente agréé.

Le cordon doit être placé de manière à ne pas reposer sur le plan de travail ou la table, où des enfants risqueraient accidentellement de tirer dessus ou de se prendre les pieds dedans.

## **AVERTISSEMENT**



### **Risque d'électrocution**

**Branchez l'appareil à une prise de terre.**

**Ne retirez pas la broche de mise à la terre.**

**N'utilisez pas d'adaptateur.**

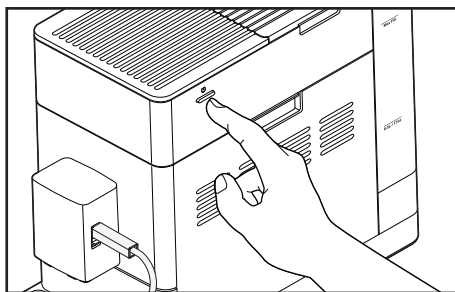
**N'utilisez pas de rallonge.**

**Le non-respect de ces instructions comporte des risques de décès, d'incendie ou d'électrocution.**

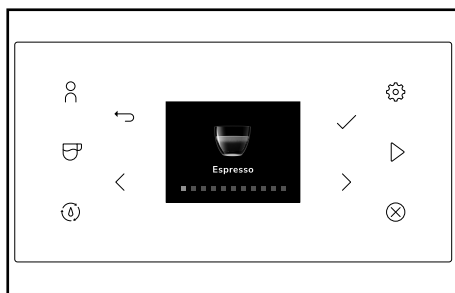
Commencez par laver la totalité des pièces et accessoires (voir section « Entretien et maintenance »).

Posez la machine à espresso sur une surface sèche et plane, comme un plan de travail ou une table. Les fentes d'aération ne doivent pas être recouvertes.

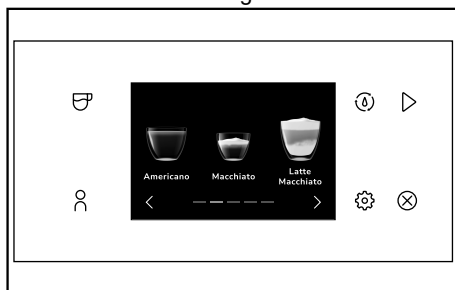
1. Branchez l'appareil à une prise de terre. Appuyez sur le bouton d'alimentation principal «  » situé sur le côté droit de la machine pour l'allumer. Pour éteindre la machine, appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation principal «  ».



- Modèle 5KES8453** : la machine est équipée uniquement de boutons tactiles hors écran pour naviguer entre les menus.

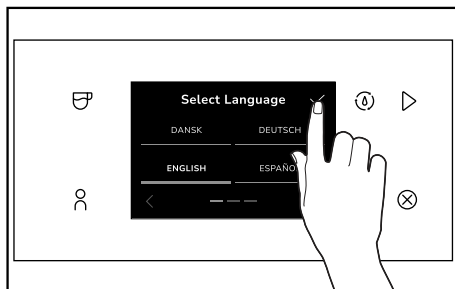


**Modèles 5KES8454** : la machine est équipée d'un écran tactile et de boutons tactiles qui peuvent être utilisés pour sélectionner ou naviguer entre les menus.

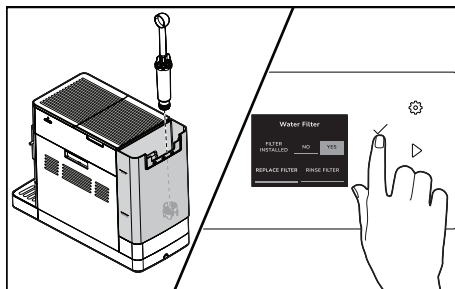


## CONFIGURATION INITIALE DU MENU DE DÉMARRAGE

- Pour configurer la langue** : sélectionnez et confirmez la langue souhaitée en appuyant sur l'icône « ✓ ».



- Installez le filtre à eau dans le réservoir d'eau. Utilisez l'outil de montage à l'extrémité de la mesurette à café moulu pour l'installer.



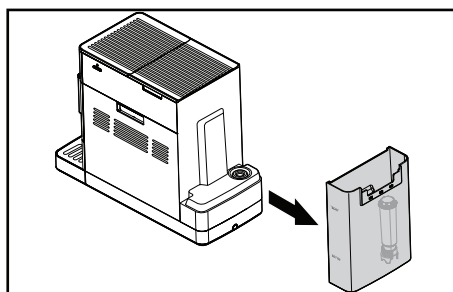


**REMARQUE :** si vous utilisez un filtre, votre machine à café nécessitera une fréquence de détartrage moindre.

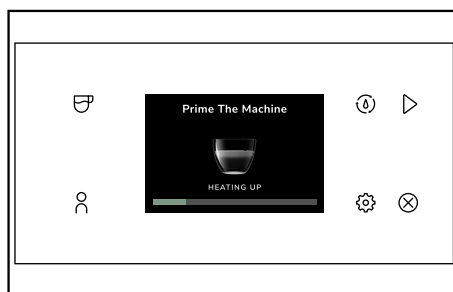
- 3. Pour régler le niveau de dureté de l'eau :** suivez les instructions à l'écran (utilisez la bandelette de test de dureté de l'eau fournie ou consultez les instructions de la section « Réglage de la dureté de l'eau »).

| TEST STRIPS   | DISPLAY                                                                           |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤1 red point  |  |
| 2 red points  |  |
| 3 red points  |  |
| ≥4 red points |  |

- 4.** Retirez le réservoir d'eau à l'arrière de la machine et remplissez-le jusqu'à la ligne de remplissage maximum (1,8 L). Remplissez le bac à grain de grains torréfiés entiers, puis fermez le couvercle du bac à grain.



- 5.** Les messages PRÉCHAUFFAGE (HEATING UP) et RINÇAGE (RINSING) s'affichent à l'écran. La machine est maintenant prête à être utilisée.



**REMARQUE :**

- Pour la première utilisation, purgez 4 doses d'expresso manuellement ou en suivant les étapes indiquées. Si vous ignorez cette étape, vous pourrez y accéder ultérieurement dans la section « Guide rapide » (Quick Guide) du menu Paramètres (Settings).
- La première fois que vous utilisez la machine, celle-ci peut être bruyante car le circuit d'eau est vide. Ce bruit s'atténue après le remplissage.
- Tous les paramètres peuvent être modifiés à tout moment dans le menu Paramètres (Settings) « ⚙ ».

## RINÇAGE

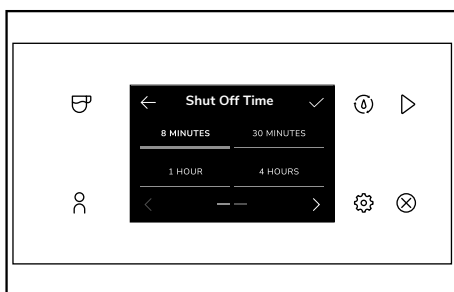
la machine effectue un rinçage à chaque mise sous tension et hors tension. Le rinçage lors de la mise sous tension préchauffe le système pour obtenir la température de préparation idéale. Le rinçage lors de la mise hors tension permet d'éliminer les résidus et contribue à garder la machine propre pour des performances durables. Pour réduire le rinçage :

1. Prolongez le délai d'arrêt automatique depuis le menu Paramètres (Settings) « ⚙ » jusqu'à ce qu'aucun autre café ne soit prévu dans la journée.
2. Rincer le circuit de lait après avoir préparé toutes les boissons lactées en sélectionnant « Plus tard » (Later). Veillez à lancer le rinçage du circuit de lait avant de mettre l'appareil hors tension.

## DÉLAI D'ARRÊT AUTOMATIQUE

Votre appareil s'éteint automatiquement. Vous pouvez réduire votre consommation d'énergie en modifiant l'heure d'arrêt. Votre produit s'éteint automatiquement à l'issue d'une durée prédéfinie suivant la dernière action effectuée sur la machine. Vous trouverez l'option Délai d'arrêt automatique (Shut Off Time) dans le menu Paramètres (Settings) « ⚙ ».

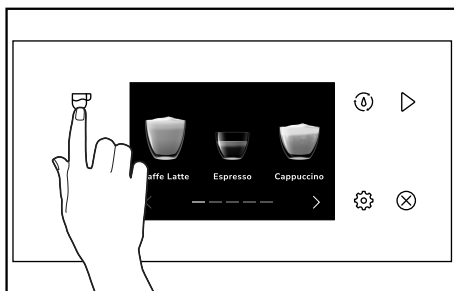
1. L'option Délai d'arrêt automatique peut être réglée sur une plage comprise entre 8 minutes et 8 heures.



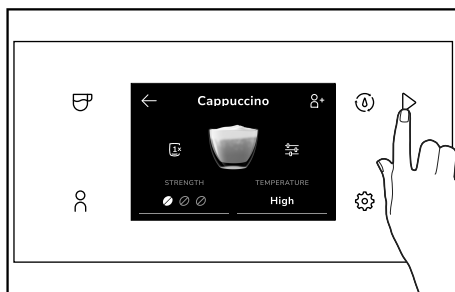
## UTILISATION DU PRODUIT

### PRÉPARATION D'UNE BOISSON

1. Appuyez sur l'icône « ☕ » pour accéder au menu des boissons. Utilisez l'icône « < » ou « > » pour faire défiler les différentes pages et trouver votre boisson.

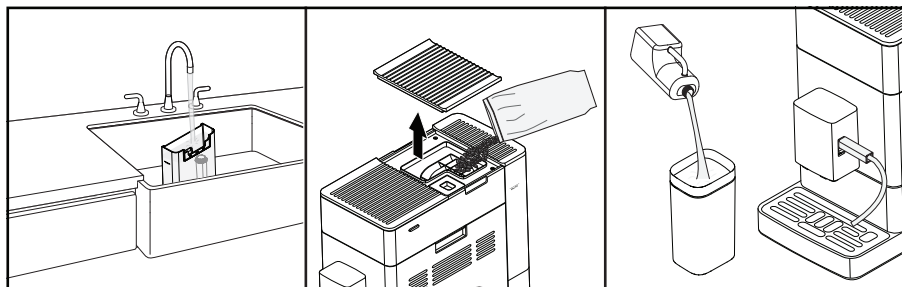


2. Après avoir sélectionné une boisson, vous pouvez la personnaliser en ajustant les paramètres (voir la section « Personnalisation des boissons et création de profils »). Appuyez sur l'icône « ▸ » pour commencer à préparer la boisson sélectionnée.

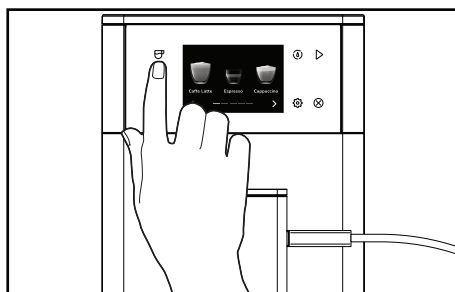


## PRÉPARATION DE BOISSONS LACTÉES

1. **Modèles 5KES8454** : Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet et le bac à grain avec des grains de café. Retirez le couvercle du récipient à lait et remplissez-le de lait. Pour des résultats optimaux, utilisez toujours du lait réfrigéré.

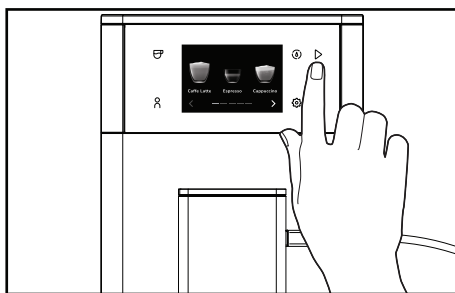


2. **Modèle 5KES8454** : Connectez une extrémité du tuyau à lait au couvercle du récipient à lait et l'autre extrémité du tuyau à lait au côté du distributeur. Appuyez sur l'icône « ☕ » et sélectionnez votre café.

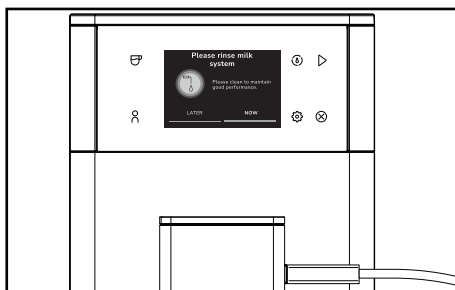


**REMARQUE** : le modèle **5KES8453** ne comprend pas de récipient à lait. Pour préparer des boissons lactées, mettez l'extrémité du tuyau directement dans le récipient de votre choix.

3. Vous pouvez ajuster le volume de lait dans les paramètres de boisson. Appuyez sur l'icône « ▷ » à tout moment pour lancer la préparation de la boisson sélectionnée.



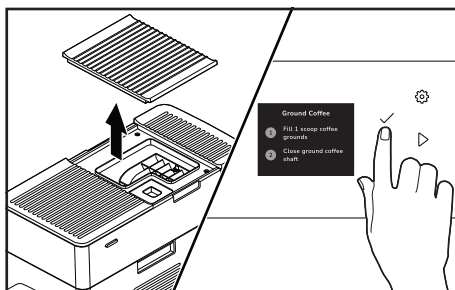
4. Immédiatement après la distribution du lait, la machine vous demandera d'effectuer un Rinçage rapide du circuit de lait. Vous pouvez retarder le rinçage du lait et préparer d'autres boissons lactées en appuyant sur PLUS TARD (LATER) ou appuyer sur RINÇAGE (RINSE) pour terminer le rinçage. La machine envoie de la vapeur et de l'eau claire dans le circuit de lait interne pour le rincer rapidement. Le circuit doit être rincé le plus rapidement possible, au plus tard avant d'éteindre la machine.



**INFO-BULLE :** vous pouvez également utiliser une brique de lait ordinaire pour préparer vos boissons lactées. Mettez le tuyau à lait directement dans la brique de lait.

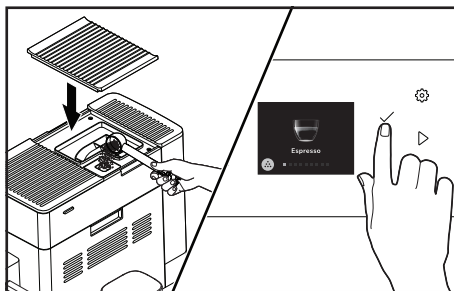
## PRÉPARATION DE CAFÉ AVEC DU CAFÉ MOULU

1. Retirez le couvercle du bac à grain. Ouvrez la trappe à café moulu (1x ☺). L'écran affiche Ajouter 1 dose de café moulu et Fermer la trappe à café moulu.



**REMARQUE :** une fois la trappe à café moulu ouverte, la machine passe automatiquement en mode café moulu. Pour annuler, cliquez sur l'icône café moulu et sélectionnez « non ». La machine quitte également le mode café moulu au bout d'une minute si aucune boisson n'est préparée.

2. Ajoutez une dose rase de café moulu. Fermez la trappe à café moulu et le couvercle du bac à grain. L'écran indique que le café moulu est prêt.



3. Disposez une tasse au centre sous le distributeur. Sélectionnez la boisson parmi les options disponibles sur l'écran. Appuyez sur Démarrer (Start) pour lancer la préparation.

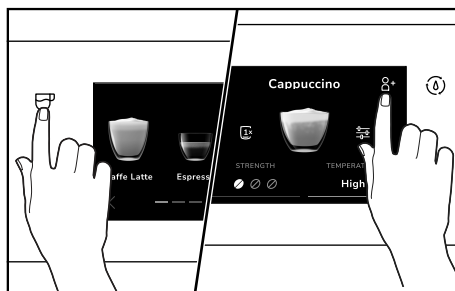


**REMARQUE :** en mode Café moulu, le nombre de doses (1, 2) ne peut pas être réglé.

## PERSONNALISATION DES BOISSONS ET CRÉATION DE PROFILS

Dans le menu des boissons, il est possible de modifier individuellement les réglages des recettes proposées et de les mémoriser indéfiniment. La machine vous permet d'adapter les paramètres d'une boisson selon vos préférences et de sauvegarder la boisson modifiée dans un profil personnel. Vous pouvez créer un profil de deux manières :

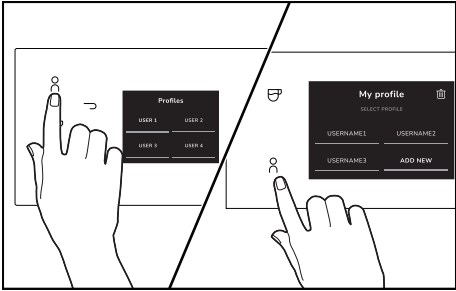
### Personnaliser et créer un profil :



1. Appuyez sur l'icône « ☕ ».
2. Sélectionnez la boisson souhaitée.
3. Une fois la boisson sélectionnée, l'écran suivant affiche d'autres paramètres à régler.
4. Ajustez l'intensité, le volume de café, le volume de lait, la température et le corps selon vos préférences.

5. Vous pouvez enregistrer ces paramètres et créer un profil ou les enregistrer dans un profil existant : sélectionnez l'icône « 👤+ » sur l'écran et confirmez en appuyant sur l'icône « ✓ » ou appuyez sur l'icône « ▷ » pour préparer la boisson personnalisée.

Création d'un profil :



1. Appuyez sur l'icône « 👤+ ».
2. Sélectionnez AJOUTER NOUVEAU (ADD NEW).
3. Saisissez un nom pour le nouveau profil (modèle 5KES8454 uniquement).
4. Sélectionnez le profil nouvellement créé.
5. Ajoutez des boissons au profil.

**REMARQUE :** les noms de profil ne peuvent être ajoutés que sur le modèle **5KES8454** .

**REMARQUE :** l'image illustre les modèles **5KES8453** et **5KES8454** respectivement.

**REMARQUE :**

- Sur le modèle **5KES8453**, 4 profils utilisateur sont disponibles, mais vous ne pouvez pas créer de nom d'utilisateur personnalisé.
- Sur le modèle **5KES8454**, 4 profils utilisateur sont disponibles, et vous pouvez créer un nom d'utilisateur personnalisé.

PERSONNALISATION DES BOISSONS

Dans le menu des boissons, il est possible de modifier individuellement les réglages des recettes proposées et de les mémoriser indéfiniment. Paramètres réglables dans le menu des boissons :

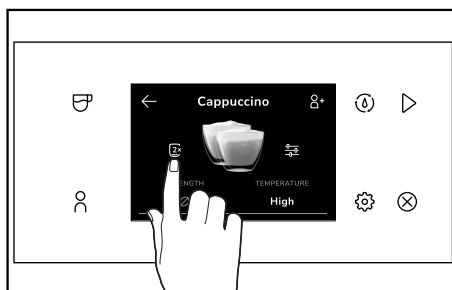
| BOISSONS                              | FORCE | TEMPÉRATURE | DOSE | AUTRES PARAMÈTRES |              |                |               |
|---------------------------------------|-------|-------------|------|-------------------|--------------|----------------|---------------|
|                                       |       |             |      | VOLUME DE CAFÉ    | VOLUME D'EAU | VOLUME DE LAIT | TYPE DE CORPS |
| Expresso,<br>expresso lungo*,<br>café | 1     | Faible      | ✓    | ✓                 | -            | -              | Léger         |
|                                       | 2     | Moyenne     |      |                   |              |                | Moyen         |
|                                       | 3     | Élevée      |      |                   |              |                | Fort          |
| Macchiato                             | 1     | Faible      | ✓    | ✓                 | -            | ✓              | Léger         |
|                                       | 2     | Moyenne     |      |                   |              |                | Moyen         |
|                                       | 3     | Élevée      |      |                   |              |                | Fort          |

| BOISSONS                                                       | FORCE       | TEMPÉRATURE                 | DOSE | AUTRES PARAMÈTRES |              |                |                        |
|----------------------------------------------------------------|-------------|-----------------------------|------|-------------------|--------------|----------------|------------------------|
|                                                                |             |                             |      | VOLUME DE CAFÉ    | VOLUME D'EAU | VOLUME DE LAIT | TYPE DE CORPS          |
| Cappuccino,<br>latte macchiato,<br>flat white*,<br>café latte, | 1<br>2<br>3 | Faible<br>Moyenne<br>Élevée | ✓    | ✓                 | -            | ✓              | Léger<br>Moyen<br>Fort |
| Americano                                                      | 1<br>2<br>3 | Faible<br>Moyenne<br>Élevée | -    | ✓                 | ✓            | -              | Léger<br>Moyen<br>Fort |
| Eau chaude                                                     | -           | Faible<br>Moyenne<br>Élevée | -    | -                 | ✓            | -              | -                      |
| Mousse de lait*                                                | -           | -                           | -    | -                 | -            | ✓              | -                      |
| Lait chaud                                                     | -           | -                           | -    | -                 | -            | ✓              | -                      |

## FONCTIONNALITÉ 2 TASSES

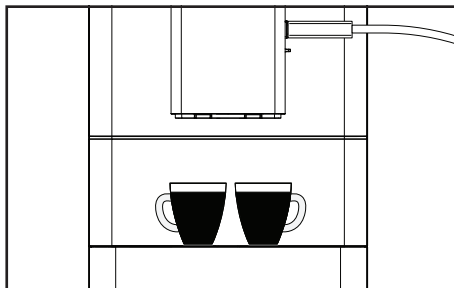
Pour remplir deux tasses en même temps, disposez une deuxième tasse sous la sortie du distributeur de café et remplacez le symbole de tasse dans le menu des recettes par « 2 ».

1. Sélectionnez l'option « 2 ».



\* Uniquement pour le modèle 5KES8454.

2. Disposez 2 tasses sous le distributeur.

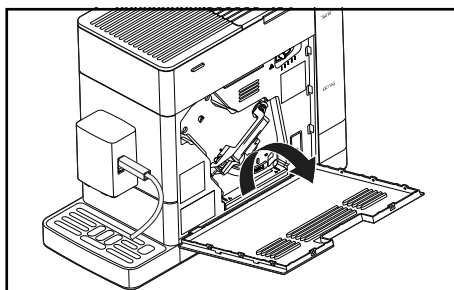


**REMARQUE :** les grains de café traités avec des additifs (par exemple, du sucre), le café moulu ou le café lyophilisé endommageront le broyeur. Utilisez uniquement des grains de café torréfiés et non traités pour remplir le bac à grain.

Les grains de café peuvent être recouverts d'une légère pellicule d'huile qui reste sur les parois du bac à grain. Ces traces peuvent avoir un impact négatif sur le café. Pour cette raison, nettoyez le bac à grain de temps à autre. Nettoyez le bac à grain avec un chiffon sec. Ne mettez pas d'eau dans le bac à grain.

## RÉGLAGE DE LA FINESSE (OU TAILLE) DE LA MOUTURE

1. Ouvrez le couvercle d'entretien sur le côté droit de la machine (tirez doucement pour retirer le couvercle d'entretien de la machine).

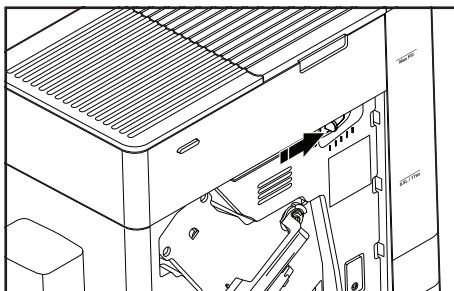


2. Disposez une tasse sous le distributeur. Sélectionnez dans le menu des boissons Espresso, puis appuyez sur l'icône « ▷ ».

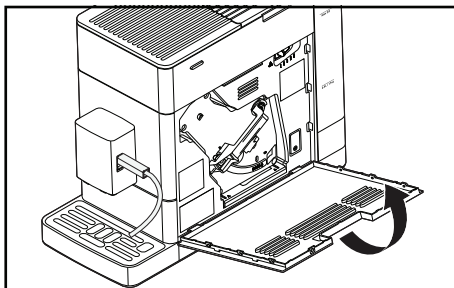




3. Pendant que le broyeur broie, modifiez la finesse de la mouture en déplaçant le régulateur situé dans le coin supérieur droit (gauche = plus fine, droite = plus grossière).



4. Refermez le couvercle d'entretien (insérez les broches situées en bas du couvercle d'entretien dans les encoches, puis appuyez sur le couvercle d'entretien jusqu'à ce qu'il s'enclenche).



**REMARQUE :** la finesse de la mouture ne peut être réglée que lorsque le broyeur est en marche. Le broyeur peut être réglé pour s'adapter à la torréfaction des grains de café.

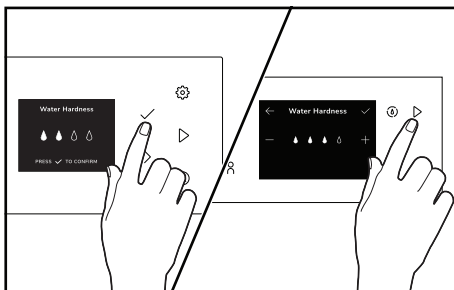
**REMARQUE :** lorsque vous changez la finesse de la mouture, nous vous recommandons ceci :

- un réglage plus fin pour les torréfactions légères (régulateur le plus à gauche).
- un réglage plus épais pour les torréfactions foncées (régulateur le plus à droite).

## RÉGLAGE DE LA DURETÉ DE L'EAU

Immergez brièvement la bandelette de test fournie dans l'eau, secouez-la et attendez une minute pour obtenir les résultats.

1. Sur l'écran, sélectionnez le relevé de Dureté de l'eau (Water Hardness) de la bandelette de test et confirmez.



# TABLEAU DE DURETÉ DE L'EAU

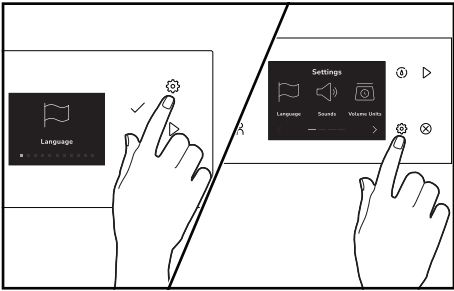
| BANDELETTES DE TEST | ÉCRAN                                                                             |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ 1 point rouge     |  |
| 2 points rouges     |  |
| 3 points rouges     |  |
| ≥ 4 points rouges   |  |

**REMARQUE :** dureté de l'eau :

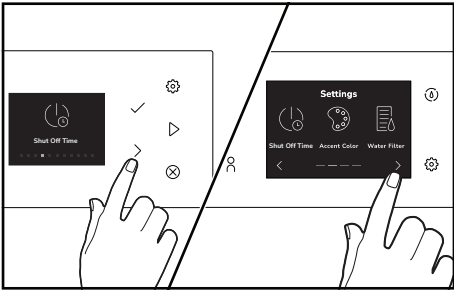
- Faible : 0 à 60 ppm (mg/L)
- Moyenne : 60 à 120 ppm (mg/L)
- Élevée : plus de 120 ppm (mg/L)

## MENU PARAMÈTRES

Le menu Paramètres (Settings) « ⚙ » propose une sélection d'éléments qui peuvent être ajustés en fonction de vos besoins.

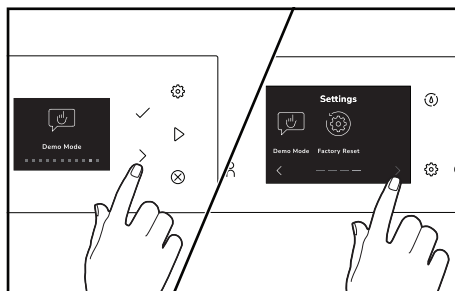


- **Langue** (Language) : sélectionnez la langue de votre choix.
- **Sons** (Sounds) : choisissez le son des boutons et les alertes.
- **Unités de volume** (Volume Units) : choisissez ml ou oz.



- **Délai d'arrêt automatique** : le délai d'arrêt automatique peut être réglé entre 8 minutes et 8 heures.
- **Couleur de contraste** (Accent Color) : modifiez la couleur de contraste de l'écran.

- **Filtre (Water Filter)** : réglez, rincez ou remplacez le filtre.
- **Dureté de l'eau (Water Hardness)** : réglez le niveau de dureté de l'eau en fonction de vos besoins.
- **Versión du logiciel (Software Version)** : version du logiciel et numéro de série.



- **Mode démo (Demo Mode) :** ce mode est utilisé pour montrer le débit initial d'une boisson ; les boutons sont désactivés durant cette phase.
- **Réinitialiser réglages usine (Factory Reset) :** pour restaurer tous les paramètres par défaut.

| ICÔNE                                                                                                                                                                                       | FONCTIONNALITÉ                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>Accent Color</p>    | <p><b>Couleur de contraste</b> : modifiez la couleur de contraste de l'écran.</p>                                                           |
|  <p>Demo Mode</p>      | <p><b>Mode démo</b> : ce mode est utilisé pour montrer le débit initial d'une boisson ; les boutons sont désactivés durant cette phase.</p> |
|  <p>Factory Reset</p>  | <p><b>Réinit. réglages usine</b> : pour restaurer tous les paramètres par défaut.</p>                                                       |

| ICÔNE                   | FONCTIONNALITÉ                                                                                                               |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Language</p>         | <b>Langue :</b> sélectionnez la langue de votre choix.                                                                       |
| <p>Quick Guide</p>      | <b>Guide rapide :</b> consultez le guide rapide.                                                                             |
| <p>Software Version</p> | <b>Versions du logiciel :</b> version du logiciel et numéro de série.                                                        |
| <p>Sounds</p>           | <b>Sons :</b> choisissez le son des boutons et les alertes.                                                                  |
| <p>Shut Off Time</p>    | <b>Délai d'arrêt automatique (Shut Off Time) :</b> le délai d'arrêt automatique peut être réglé entre 8 minutes et 8 heures. |
| <p>Volume Unit</p>      | <b>Unités de volume :</b> choisissez ml ou oz.                                                                               |
| <p>Water Filter</p>     | <b>Filtre à eau :</b> réglez, rincez ou remplacez le filtre.                                                                 |
| <p>Water Hardness</p>   | <b>Dureté de l'eau :</b> réglez le niveau de dureté de l'eau en fonction de vos besoins.                                     |



Language



**Langue :** sélectionnez la langue de votre choix.



## Quick Guide



**Guide rapide** : consultez le guide rapide.



Software Version



**Version du logiciel :** version du logiciel et numéro de série.



## Sounds



**Sons** : choisissez le son des boutons et les alertes.



Shut Off Time



**Délai d'arrêt automatique (Shut Off Time) :** le délai d'arrêt automatique peut être réglé entre 8 minutes et 8 heures.



Volume Unit



Unités de volume : choisissez ml ou oz.



Water Filter



**Filtre à eau :** réglez, rincez ou remplacez le filtre.



### Water Hardness



**Dureté de l'eau :** réglez le niveau de dureté de l'eau en fonction de vos besoins.

**REMARQUE** : les grains de café traités avec des additifs (par exemple, du sucre), le café moulu ou le café lyophilisé endommageront le broyeur. Utilisez uniquement des grains de café torréfiés et non traités pour remplir le bac à grain.

Les grains de café peuvent être recouverts d'une légère pellicule d'huile qui reste sur les parois du bac à grain. Ces traces peuvent avoir un impact négatif sur le café. Pour cette raison, nettoyez le bac à grain de temps à autre. Nettoyez le bac à grain avec un chiffon sec. Ne mettez pas d'eau dans le bac à grain.

Pour garantir des résultats optimaux, nettoyez régulièrement la machine à espresso et ses accessoires.

**IMPORTANT** : laissez l'appareil refroidir totalement avant de mettre ou de retirer des pièces, et avant de le nettoyer.

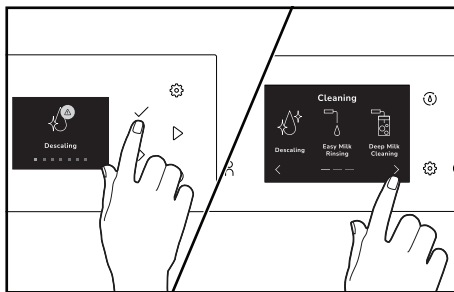
**REMARQUE** : n'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou de tampons à récurer pour nettoyer la machine à espresso, ses pièces ou ses accessoires. Ne plongez pas la machine à espresso ou le cordon d'alimentation dans de l'eau ou dans d'autres liquides. Aucune des pièces amovibles telles que l'égouttoir, le bac à grain, le couvercle du bac à grain, le réservoir d'eau, l'unité de préparation, le couvercle d'entretien, le distributeur et le couvercle du récipient à lait ne passe au lave-vaisselle. Ces pièces doivent être lavées à la main et rincées abondamment.

**REMARQUE** : tous les programmes de nettoyage et d'entretien peuvent être sélectionnés et lancés dans le menu « Entretien » (Maintenance). Si une instruction ou un message relatif à une activité de nettoyage ou d'entretien apparaît sur l'écran, ce programme peut également être lancé directement à partir du message/de l'instruction.

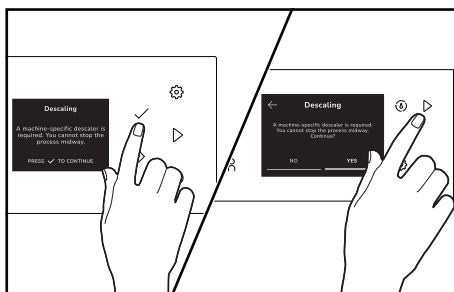
## NETTOYAGE DE LA MACHINE À EXPRESSO AUTOMATIQUE

Tous les programmes de nettoyage et d'entretien peuvent être sélectionnés et lancés dans le menu Nettoyage (Cleaning) « ☼ ». Si un message relatif à une activité de nettoyage ou d'entretien apparaît sur l'écran, ce programme peut également être lancé directement à partir du message.

1. Sélectionnez et confirmez le message ou sélectionnez le menu Nettoyage (Cleaning) « ☼ ». Sélectionnez le programme de nettoyage ou d'entretien souhaité et démarrez.



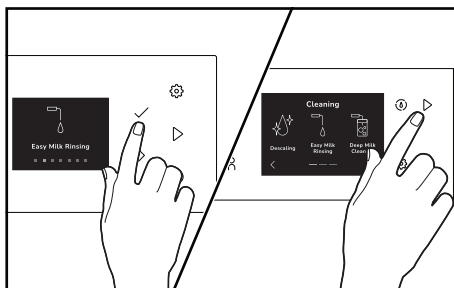
2. La machine démarre le processus de nettoyage ou d'entretien correspondant et affiche les instructions pour des étapes supplémentaires. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran jusqu'à la fin du programme.



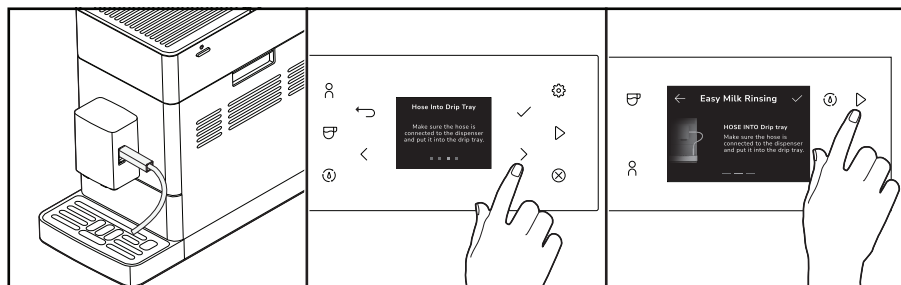
## RINÇAGE DU MOUSSEUR : RINÇAGE RAPIDE DU CIRCUIT DE LAIT

Après la préparation de boissons lactées, l'écran vous invite à rincer le mousser. Cette opération doit être effectuée le plus rapidement possible, au plus tard avant d'éteindre la machine.

1. Sélectionnez et confirmez l'instruction ou dans le menu Nettoyage (Cleaning) «  », sélectionnez l'option Rinçage rapide du circuit de lait (Easy Milk Rinsing).



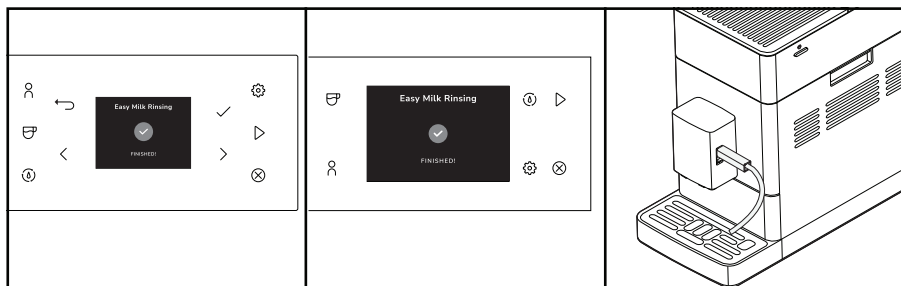
2. Videz l'égouttoir et le récipient à marc de café conformément aux instructions de la machine.
3. Raccordez le tuyau à lait fourni à une extrémité de la sortie du distributeur, mettez l'autre extrémité dans l'égouttoir et confirmez l'opération sur l'écran.



4. Disposez un récipient ( $\geq 0,5$  L) sous le distributeur et confirmez l'opération sur l'écran.



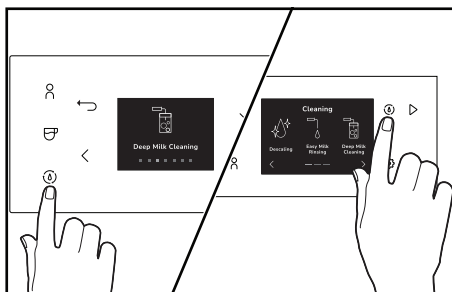
5. La machine démarre le processus de rinçage. Dès que le cycle de rinçage est terminé, la machine chauffe et est à nouveau prête à fonctionner.



**REMARQUE** : le rinçage du mousser à lait est essentiel après chaque utilisation pour éviter l'accumulation de lait.

## NETTOYAGE DU MOUSSEUR : NETTOYAGE COMPLET DU LAIT

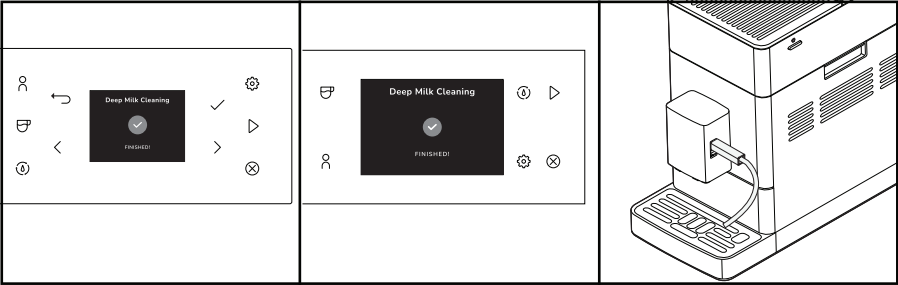
1. Sélectionnez et confirmez le message sur l'écran ou, dans le menu Nettoyage (Cleaning) « ④ », sélectionnez l'option Nettoyage complet du lait (Deep Milk Cleaning).



2. Versez du détergent adapté au nettoyage du mousser et de l'eau dans un récipient ( $\geq 0,3$  L). Veuillez diluer le détergent en respectant les instructions de son fabricant.



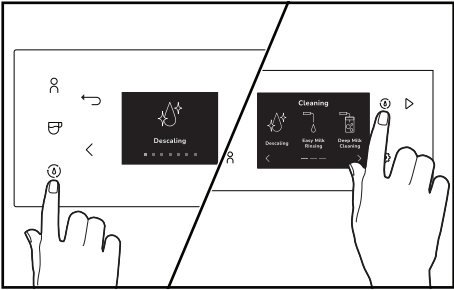
3. Suivez toutes les instructions sur l'écran. La machine chauffe ensuite et est à nouveau prête à fonctionner.



## DÉTARTRAGE

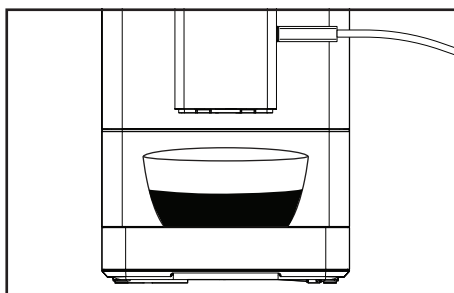
Un message s'affiche sur l'écran lorsque la machine doit être détartrée. Le programme de détartrage peut également être lancé manuellement à tout moment. Vous pouvez encore utiliser la machine pour préparer des boissons, mais nous vous recommandons d'effectuer le programme de nettoyage le plus tôt possible.

1. Sélectionnez et confirmez l'instruction ou appuyez sur l'icône «  » et sélectionnez Détartrage (Descaling) en appuyant sur l'icône «  ».

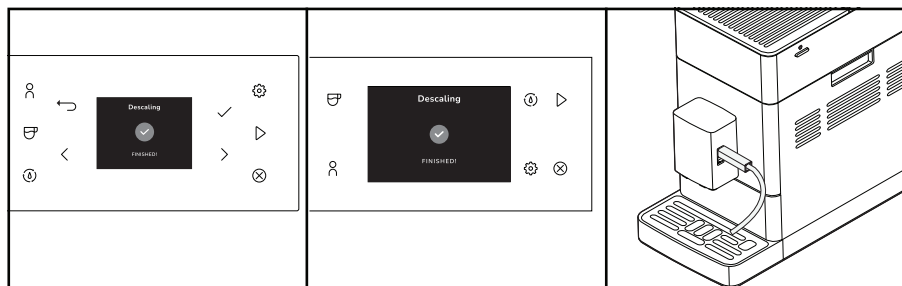




2. Disposez un récipient suffisamment grand ( $\geq 0,5$  L) sous le distributeur. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran jusqu'à la fin du programme.



3. La machine chauffe ensuite et est à nouveau prête à fonctionner.



**IMPORTANT :** le programme de détartrage ne doit pas être interrompu. N'utilisez pas de vinaigre ou de produits à base de vinaigre pour le détartrage, mais plutôt des produits recommandés pour les machines à espresso automatiques. Le filtre (si présent) doit être retiré du réservoir d'eau avant le début du programme de détartrage.

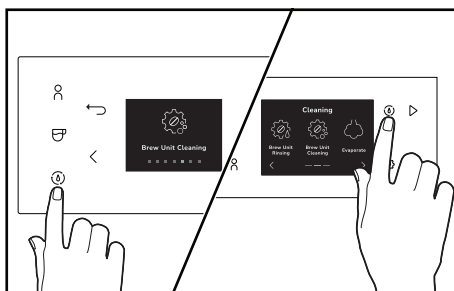
Pendant le détartrage, veuillez suivre exactement la séquence affichée à l'écran :

- Versez d'abord la quantité d'eau correspondante jusqu'à la marque de 0,5 L, puis ajoutez le détartrant. Respectez les instructions fournies par le fabricant du détartrant.

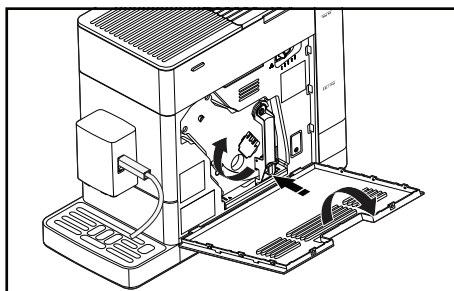
## NETTOYAGE DE L'UNITÉ DE PRÉPARATION

L'unité de préparation doit être retirée et nettoyée à l'eau courante lorsque nécessaire et avant chaque programme de nettoyage. N'utilisez pas de détergent, uniquement de l'eau froide.

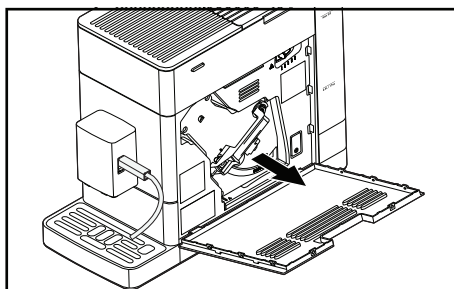
1.



- Sélectionnez et confirmez l'instruction.
  - Videz les bacs.
  - Remplissez le réservoir d'eau jusqu'à la ligne de remplissage maximum (1,8 L).
  - Disposez un récipient suffisamment grand ( $\geq 0,5$  L) sous le distributeur.
  - Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran jusqu'à la fin de la première phase.
2. Pour la deuxième phase, ouvrez le couvercle d'entretien sur le côté droit de la machine (tirez doucement pour retirer le couvercle d'entretien de la machine). Libérez l'unité de préparation (appuyez sur l'interrupteur rouge vers le haut et tournez la poignée vers le haut et la gauche jusqu'à ce que le dispositif de déverrouillage s'enclenche).



3. Saisissez la poignée et retirez complètement l'unité de préparation. Nettoyez l'unité de préparation à l'eau courante froide et laissez-la sécher. Placez une pastille de nettoyage spécialement conçue pour l'unité de préparation à l'intérieur de celle-ci. Respectez les instructions du fabricant de la pastille de nettoyage. Suivez les instructions affichées à l'écran jusqu'à la fin du programme et confirmez-les à chaque fois. La machine est à nouveau prête à l'emploi.

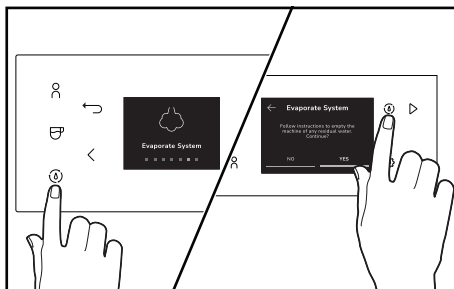


**REMARQUE :** n'interrompez pas les programmes de nettoyage en cours.

## SYSTÈME D'ÉVAPORATION

Ce processus permet de vider l'appareil de toute eau résiduelle et est recommandé avant un stockage de longue durée.

1. Suivez les instructions sur l'écran.

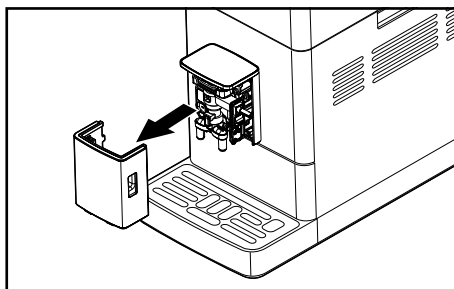


**REMARQUE :** le gel de l'eau résiduelle peut endommager la machine. Évitez d'exposer la machine à des températures inférieures à 0 °C. Videz le système lorsque la machine n'est pas utilisée pendant une longue période, avant le transport et lorsqu'il y a un risque de gel.

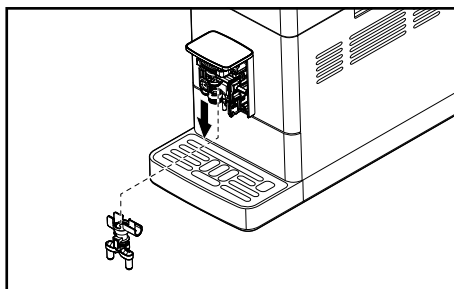
## DÉMONTAGE ET NETTOYAGE DU MOUSSEUR

De temps en temps, le mousseur doit être complètement démonté et nettoyé à l'eau.

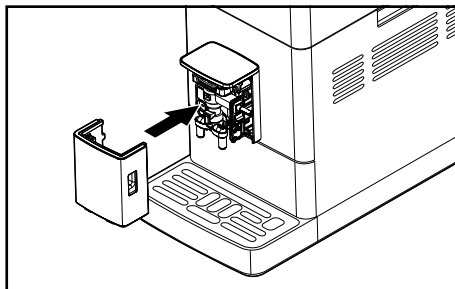
1. Retirez le couvercle avant du distributeur, tirez doucement le mousseur vers le bas puis vers vous, et démontez-le.



2. Nettoyez soigneusement les pièces avec du savon, de l'eau et une brosse de nettoyage pour paille réutilisable. Réassemblez le mousseur. Réinsérez le mousseur assemblé dans le distributeur.



3. Replacez le couvercle sur le distributeur.



## REPLACEMENT DU FILTRE À EAU

Le filtre n'est plus efficace après avoir été traversé par environ 50 L d'eau.  
Un message/une instruction de remplacement du filtre s'affiche à l'écran.

1. Dans le menu Nettoyage (Cleaning) « 🧼 », sélectionnez l'option Filtre (Water Filter). Sélectionnez OUI (YES) pour que la machine détecte la présence d'un filtre. Sélectionnez REMPL. FILTRE (REPLACE FILTER).
2. Videz le réservoir d'eau. À l'aide de l'outil de montage situé à l'extrémité de la mesurette à café moulu, dévissez l'ancien filtre de son support et jetez-le.
3. À l'aide de l'outil de montage situé à l'extrémité de la mesurette à café moulu, vissez le nouveau filtre dans le support prévu à cet effet dans le réservoir d'eau.
4. Suivez les instructions affichées à l'écran jusqu'à la fin du programme et confirmez-les à chaque fois.
5. La machine chauffe ensuite et est à nouveau prête à fonctionner.

## POUR PLUS D'INFORMATIONS SUR L'UTILISATION ET LE NETTOYAGE DU PRODUIT

Consultez [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) pour obtenir des instructions supplémentaires, des vidéos, des recettes inspirantes et des conseils sur le nettoyage de votre produit.

Rendez-vous sur [docs.kitchenaid.eu](http://docs.kitchenaid.eu) pour retrouver le Guide produit en ligne et des informations sur la garantie. Saisissez le numéro de votre modèle dans la fenêtre de recherche pour consulter la présentation du produit, ses caractéristiques, ses spécifications techniques (matériaux, puissance, énergie, dimensions, etc.), des questions-réponses, avis, manuels et documents.

## ⚠️ AVERTISSEMENT



### Risque d'électrocution

**Branchez l'appareil à une prise de terre.**

**Ne retirez pas la broche de mise à la terre.**

**N'utilisez pas d'adaptateur.**

**N'utilisez pas de rallonge.**

**Le non-respect de ces instructions comporte des risques de décès, d'incendie ou d'électrocution.**

| PROBLÈME                                                                                                              | CAUSE/RÉSULTAT                                                   | SOLUTION                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'expresso n'est pas distribué correctement :<br>- Ne s'écoule pas<br>- S'écoule très lentement<br>- Volume incorrect | La mouture est trop fine                                         | Changez la mouture et utilisez de plus gros grains                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                       | Trop de café                                                     | Diminuez la dose de café.                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                       | Du calcaire s'est accumulé dans le système                       | Un détartrage est nécessaire (consultez la section « Entretien et maintenance »).                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                       | L'unité de préparation est sale ou obstruée                      | Nettoyez l'unité de préparation : retirez l'unité de préparation de la machine et passez-la sous l'eau. Nettoyez le filtre métallique dans l'unité de préparation avec un chiffon doux ou une brosse en plastique pour enlever les résidus de café moulu. |
| Le café n'a pas de crema/en a peu                                                                                     | Les grains ne sont plus fraîchement torréfiés                    | Utilisez des grains de café frais.                                                                                                                                                                                                                        |
| La dose d'expresso n'est pas assez chaude                                                                             | La température de préparation sélectionnée est moyenne ou faible | Augmentez la température de préparation en appuyant sur le bouton de réglage de la température du panneau de commande.                                                                                                                                    |
| Le circuit de lait ne fournit pas assez de mousse/ aucune mousse n'en sort                                            | Du tartre s'est accumulé                                         | Un détartrage est nécessaire.                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                       | Le lait est trop chaud                                           | La mousse doit commencer par du lait froid, sorti directement du réfrigérateur.                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                       | Accumulation de lait dans le moussEUR                            | Consultez la section « Nettoyage du moussEUR : nettoyage complet du lait ».                                                                                                                                                                               |

| PROBLÈME                                                                              | CAUSE/RÉSULTAT                 | SOLUTION                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le broyeur est très bruyant/fait des bruits bizarres                                  | Corps étranger dans le broyeur | Arrêtez de l'utiliser. Contactez le service après-vente KitchenAid.                                                                                                                                                                   |
| L'écran indique Remplir de grains de café, mais il y a des grains dans le bac à grain | La mouture est trop fine       | Réglez la mouture sur un niveau plus épais : différents grains nécessitent des vitesses de mouture différentes dans le broyeur. Pour des performances optimales, les grains de café plus foncés nécessitent une mouture plus épaisse. |

Si le problème ne peut pas être corrigé ou si l'écran affiche un type d'erreur quel qu'il soit, veuillez consulter la section « CONDITIONS DE GARANTIE KITCHENAID » et contacter notre service après-vente. Ne retournez pas le produit au revendeur ; celui-ci ne fournit pas de service de réparation.

## TRAITEMENT DES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES

### RECYCLAGE DE L'EMBALLAGE

L'emballage est recyclable et comporte le symbole♻️. Les différentes parties de l'emballage doivent être éliminées de façon responsable et dans le respect le plus strict des normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'utilisation.

### RECYCLAGE DU PRODUIT

- Cet appareil porte le symbole de recyclage conformément aux législations européenne et britannique concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE, ou WEEE en anglais).
- Par une mise au rebut correcte de l'appareil, vous contribuerez à éviter tout préjudice à l'environnement et à la santé publique.
- Le symbole♻️ présent sur l'appareil ou dans la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Pour obtenir plus d'informations au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, adressez-vous au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.



# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

## POUR L'UNION EUROPÉENNE

Cet appareil a été conçu, construit et distribué conformément aux exigences des directives de la Commission européenne en matière de sécurité : Directive 2014/35/UE relative au matériel électrique à basse tension ; Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique ; Directive 2009/125/CE relative à l'écoconception ; Directive RoHS 2011/65/UE et les modifications suivantes.

## CONDITIONS DE GARANTIE KITCHENAID (« GARANTIE »)

**pour la France - la Belgique - la Suisse - le Luxembourg**

### FRANCE :

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

**La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit.** Quelle que soit la présente garantie commerciale, le vendeur reste responsable des garanties légales en vertu de la loi française, y compris de la garantie légale contre les défauts cachés conformément aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil français, et l'application de la garantie légale de conformité conformément aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation français.

### BELGIQUE :

KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, TVA BE 0441.626.053 RPR Bruxelles (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une garantie contractuelle (la « Garantie ») conformément aux conditions suivantes.

**La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit.** En particulier, en tant que consommateur, vous bénéficiez légalement d'une garantie légale de conformité de 2 ans vis-à-vis du vendeur, telle qu'elle est définie dans la législation nationale régissant la vente de biens de consommation (articles 1649 bis à 1649 octies au Code civil belge), ainsi que de la garantie légale en cas de défauts cachés (articles 1641 à 1649 du Code civil belge).

### LA SUISSE :

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

**La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit, qui pourraient dans certains cas être plus larges que les droits offerts dans le présent document.**

### LE GRAND DUCHÉ DU LUXEMBOURG :

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

**La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit.**

### 1. PORTÉE ET CONDITIONS DE LA GARANTIE

- a) Le Garant accorde la Garantie pour les produits mentionnés à la Section 1.b) qu'un consommateur a achetés auprès d'un vendeur ou d'une société du groupe KitchenAid dans les pays de l'Espace économique européen, la Moldavie, le Monténégro, la Russie, la Suisse ou la Turquie.

**b) Pour le Luxembourg uniquement:**

La garantie s'applique uniquement lorsque le produit pour lequel les services sont demandés conformément à la garantie se trouve dans l'un des pays énumérés à la Section 1.a) ci-dessus

- c) La période de Garantie dépend du produit acheté et est la suivante :

**Deux ans de garantie complète à compter de la date d'achat.**

- d) La période de Garantie commence à la date d'achat, c'est-à-dire la date à laquelle un consommateur a acheté le produit auprès d'un détaillant ou d'une société du groupe KitchenAid.
- e) La Garantie couvre la nature sans défaut du produit.
- f) Le Garant fournit au consommateur les services suivants dans le cadre de la présente Garantie, au choix du Garant, en cas de défaut pendant la période de Garantie :
- Réparation du produit ou de la pièce défectueuse, ou
  - Remplacement du produit ou de la pièce défectueuse. Si un produit n'est plus disponible, le Garant a le droit d'échanger le produit contre un produit de valeur égale ou supérieure.

- g) Si le consommateur souhaite faire une réclamation en vertu de la Garantie, il doit contacter directement les centres de service KitchenAid ou le Garant du pays auprès de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique ;

Adresse e-mail **FRANCE** : [CONSUMERCARE.FR@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.FR@kitchenaid.eu)

Adresse e-mail **BELGIQUE** : [CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu)

Numéro de téléphone : **00 800 381 040 26**

**Pour la SUISSE :**

**Novissa AG**

Schulstrasse 1a

CH-2572 Sutz

Numéro de téléphone: +41 32 475 10 10

Adresse e-mail: [info@novissa.ch](mailto:info@novissa.ch)

**Novissa Service Center**

VEBO Genossenschaft

CH-4528 Zuchwil

Numéro de téléphone: 032 686 58 50

Adresse e-Mail: [service@novissa.ch](mailto:service@novissa.ch)

**Pour le LUXEMBOURG:**

Si le consommateur souhaite faire une réclamation en vertu de la Garantie, il doit contacter les centres de service KitchenAid spécifiques au pays à l'adresse;

**GROUP LOUISIANA S.A.**

5 Rue du Château d'Eau

L-3364 LEUDELANGE

Numéro de téléphone: +352 37 20 44 504

Adresse e-mail: [myriam.grof@grlou.com](mailto:myriam.grof@grlou.com)

- h) Les frais de réparation, y compris les pièces de rechange, et les frais d'affranchissement pour la livraison d'un produit ou d'une pièce de produit sans défaut sont à la charge du Garant. Le Garant doit également prendre en charge les frais d'affranchissement pour le retour du produit défectueux ou de la pièce du produit si le Garant ou le service après-vente de KitchenAid spécifique au pays a demandé le retour du produit défectueux ou de la pièce du produit. Toutefois, le consommateur doit prendre en charge les coûts de l'emballage approprié pour le retour du produit défectueux ou de la pièce défectueuse.
- i) Pour pouvoir faire une réclamation au titre de la Garantie, le client doit présenter le reçu ou la facture de l'achat du produit.
- j) **Pour la FRANCE uniquement** : La Garantie est fournie gratuitement aux clients.

## **2. LIMITATIONS DE LA GARANTIE**

- a) La Garantie s'applique uniquement aux produits utilisés à des fins privées et non à des fins professionnelles ou commerciales.
- b) La Garantie ne s'applique pas en cas d'usure normale, d'utilisation inappropriée ou abusive, de non-respect des instructions d'utilisation, d'utilisation du produit à une tension électrique incorrecte, d'installation et de fonctionnement en violation des réglementations électriques applicables et d'utilisation de la force (coups, par exemple).
- c) La Garantie ne s'applique pas si le produit a été modifié ou converti, par exemple, les conversions de produits 120 V en produits 220-240 V.
- d) **Pour la Belgique, le Luxembourg et la Suisse** : La fourniture de services de Garantie ne prolonge pas la période de Garantie et n'amorce pas le début d'une nouvelle période de Garantie. La période de Garantie pour les pièces de rechange installées se termine par la période de Garantie pour l'ensemble du produit.

**Pour la France uniquement :**

La fourniture de services de Garantie ne prolonge pas la période de Garantie et n'amorce pas le début d'une nouvelle période de Garantie. La période de Garantie pour les pièces de rechange installées se termine par la période de Garantie pour l'ensemble du produit. Une telle disposition ne s'applique pas lorsqu'une réparation couverte par la Garantie entraînera une période d'immobilisation du produit d'au moins sept jours. Dans ce cas, la période d'immobilisation doit être ajoutée à la durée restante de la Garantie, à compter de la date de la demande d'intervention du consommateur ou de la date à laquelle les produits en question sont mis à disposition pour réparation, si cette disponibilité est faite après la date de la demande d'intervention.

Après l'expiration de la période de Garantie ou pour les produits pour lesquels la Garantie ne s'applique pas, les centres de service après-vente de KitchenAid sont toujours à la disposition du client final pour des questions et des renseignements. De plus amples informations sont également disponibles sur notre site Web :

[www.kitchenaid.fr](http://www.kitchenaid.fr) (France) - [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) - [www.grouplouisiana.com](http://www.grouplouisiana.com) (Luxembourg) - [www.kitchenaid.ch](http://www.kitchenaid.ch) (Suisse)



### 3. POUR LA FRANCE UNIQUEMENT:

Lorsqu'il agit pour des raisons de garantie légale de conformité, le consommateur :

- bénéficie d'une période de deux ans à compter de la livraison du produit dans lequel agir ;
- peut choisir entre la réparation ou le remplacement du produit, sous réserve des conditions relatives aux coûts prévus par l'article L. 217-9 du Code de la consommation français ;
- est exonéré d'avoir à prouver le manque de conformité du produit pendant les deux années suivant sa livraison (et pendant six mois après la livraison du produit, pour les marchandises d'occasion).

La garantie légale de conformité s'applique indépendamment de la garantie commerciale éventuellement offerte.

Indépendamment de cette garantie commerciale, le consommateur peut décider d'appliquer la garantie légale pour les défauts cachés au sens de l'article 1641 du Code civil français. Dans ce cas, le consommateur peut choisir entre l'annulation de la vente ou une réduction du prix de vente, conformément à l'article 1644 du Code civil français.

#### Article L. 217-4 du Code de la consommation français

Le vendeur doit livrer un produit conforme au contrat et est tenu responsable du manque de conformité existant au moment de la livraison. Le vendeur est également tenu responsable du manque de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque cette installation est la responsabilité du vendeur en vertu du contrat ou a été effectuée sous la supervision du vendeur.

#### Article L. 217-5 du Code de la consommation français

Le produit est réputé conforme au contrat :

1. S'il est adapté à l'utilisation généralement attendue d'un produit similaire et, le cas échéant :
  - il correspond à la description donnée par le vendeur et les qualités que ce vendeur a présentées à l'acheteur au moyen d'un échantillon ou d'un modèle ; et
  - s'il présente les qualités auxquelles un acheteur peut légitimement s'attendre compte tenu des déclarations publiques faites par le vendeur, le fabricant ou son représentant, en particulier dans la publicité ou l'étiquetage ; ou
2. s'il présente les caractéristiques convenues d'un commun accord par les parties ou s'il est adapté à toute utilisation spéciale prévue par l'acheteur, qui est connue du vendeur et que ce dernier a accepté.

#### Article L. 217-12 du Code de la consommation français

L'action résultant du manque de conformité expire deux ans après la livraison des marchandises.

#### Article L. 217-16 du Code de la consommation français

Pendant la période d'effet de la garantie commerciale offerte à un acheteur au moment de l'acquisition ou de la réparation d'un bien tangible, si l'acheteur exige du vendeur une réparation couverte par la garantie, toute période de sept jours ou plus pendant laquelle les marchandises sont hors service pour réparation est ajoutée à la durée restante de la garantie. Cette période s'étend à partir de la demande d'intervention faite par l'acheteur ou à partir de la date à laquelle ledit produit est mis à disposition pour réparation, si cette date est postérieure à la demande d'intervention.

#### Article 1641 du Code civil français

Le vendeur garantit le produit vendu pour les défauts cachés qui le rendent inapte à son usage prévu, ou qui diminuent cette utilisation dans la mesure où l'acheteur ne l'aurait pas acheté, ou n'aurait accepté de l'acheter que pour un prix moindre, s'il avait été au courant de tels défauts.

#### Article 1648 § 1 du Code civil français

L'action résultant de défauts cachés doit être déposée dans les deux ans suivant la découverte du défaut.

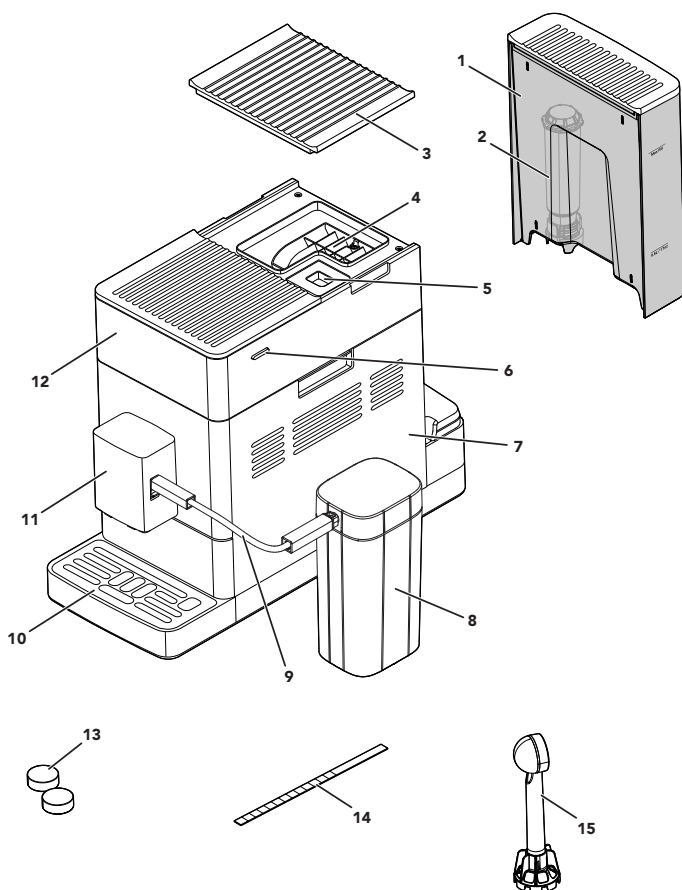
## ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Enregistrez votre nouvel appareil KitchenAid dès maintenant : [www.kitchenaid.eu/registers](http://www.kitchenaid.eu/registers)

Scannez ce QR Code pour consulter les vidéos de configuration et de démonstration, les recettes, les informations sur l'entretien et la maintenance, la garantie et les questions fréquentes.



# COMPONENTI E FUNZIONI



- 1. Serbatoio dell'acqua (1,8 L)
- 2. Filtro dell'acqua
- 3. Coperchio del macinacaffè
- 4. Contenitore per caffè in grani
- 5. Sportello del caffè macinato
- 6. Interruttore di alimentazione
- 7. Sportello di servizio
- 8. Contenitore del latte \*

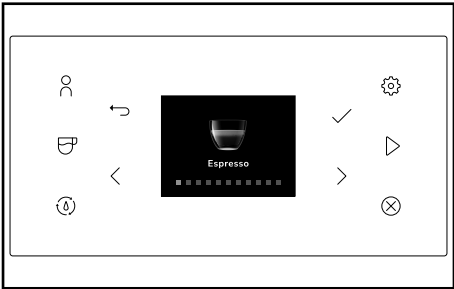
- 9. Tubo del latte
- 10. Vassoio raccogli gocce
- 11. Erogatore
- 12. Display
- 13. Pastiglie per la pulizia (unità di erogazione)
- 14. Striscia reattiva per durezza dell'acqua
- 15. Cucchiaino dosacaffè

\*solo per il modello 5KES8454.

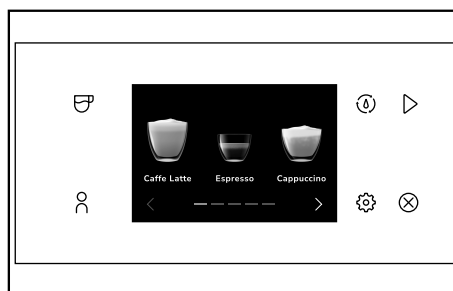
Esegui la scansione qui per accedere a video di configurazione e di istruzioni, ricette, indicazioni su cura e manutenzione, garanzia e domande frequenti.



FUNZIONI DEL PANNELLO DI CONTROLLO



| MODELLO KES8453 |                         |       |                     |
|-----------------|-------------------------|-------|---------------------|
| ICONA           | FUNZIONE                | ICONA | FUNZIONE            |
|                 | Profili utente          |       | Menu Impostazioni   |
|                 | Selezione delle bevande |       | A sinistra o destra |
|                 | Menu Pulizia            |       | Annulla             |
|                 | Indietro                |       | Avvio               |
|                 | Conferma scelta         |       |                     |



| MODELLO KES8454 |                         |       |                   |
|-----------------|-------------------------|-------|-------------------|
| ICONA           | FUNZIONE                | ICONA | FUNZIONE          |
|                 | Selezione delle bevande |       | Annulla           |
|                 | Profili utente          |       | Avvio             |
|                 | Menu Pulizia            |       | Menu Impostazioni |

## SICUREZZA DEL PRODOTTO

### La sicurezza personale e altrui è estremamente importante.

In questo manuale e sull'apparecchio stesso sono riportati molti messaggi importanti sulla sicurezza. Leggere e osservare tutte le istruzioni contenute nei messaggi sulla sicurezza.



Questo simbolo rappresenta le norme di sicurezza.

Segnala potenziali pericoli per l'incolumità personale e altrui.

Tutti i messaggi sulla sicurezza sono segnalati dal simbolo di avvertimento e dal termine "PERICOLO" o "AVVERTENZA". Questi termini indicano quanto segue:

**⚠ PERICOLO**

**Se non si osservano immediatamente le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.**

**⚠ AVVERTENZA**

**Se non si osservano le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.**

Tutte le norme di sicurezza segnalano il potenziale rischio, indicano come ridurre la possibilità di lesioni e illustrano le conseguenze del mancato rispetto delle istruzioni riportate.

# PRECAUZIONI IMPORTANTI

**Quando si usa un apparecchio elettrico, è consigliabile seguire le precauzioni di sicurezza essenziali, comprese quelle elencate di seguito:**

1. Leggere tutte le istruzioni. L'utilizzo improprio dell'apparecchio può provocare lesioni alle persone.
2. gli apparecchi possono essere usati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze inadeguate, solo se sono sorvegliate o se è stato loro insegnato come usare l'apparecchio in condizioni di sicurezza e se sono consapevoli dei pericoli che può comportare. L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini dagli 8 anni in su, solo se sono sorvegliati o se è stato loro insegnato come usarlo in condizioni di sicurezza e se sono consapevoli dei pericoli che può comportare. La pulizia e la manutenzione del prodotto possono essere effettuate dai bambini dagli 8 anni in su sotto la supervisione di un adulto.
3. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
4. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
5. La pulizia e la manutenzione necessarie a carico dell'utente non devono essere eseguite da bambini se non sotto la diretta supervisione di un adulto e solo se di età superiore a 8 anni.
6. Non toccare le superfici calde. Utilizzare manici o manopole.
7. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati e dopo anomalie di funzionamento o se l'apparecchio è caduto o è stato in qualche modo danneggiato. Portare l'apparecchio al centro di assistenza autorizzato più vicino per un controllo, la riparazione o la regolazione di funzionalità elettriche o meccaniche.
8. Per evitare incendi, scosse elettriche o lesioni personali, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio in acqua né in altri liquidi. Evitare fuoriuscite sul connettore.
9. Spegnerne sempre l'apparecchio (⏻), quindi collegare il cavo alla presa a muro. Per scollegare l'apparecchio, spegnerlo (⏻), quindi rimuovere la spina dalla presa a muro.
10. Non tentare mai di spostare l'apparecchio quando è caldo. Gli schizzi di acqua/caffè ad alta temperatura possono causare gravi lesioni o ustioni.

11. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
12. L'uso di accessori o utensili non consigliati o non venduti da KitchenAid può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni a persone.
13. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
14. Non lasciare il cavo sospeso sul bordo del tavolo o del piano di lavoro ed evitare che venga a contatto con superfici calde.
15. Non posizionare l'apparecchio su o in prossimità di un fornello a gas o elettrico o in un forno caldo.
16. Spegnerne l'apparecchio (⏻) e staccare la spina dalla presa quando non è in uso, prima di inserire o rimuovere gli accessori e prima della pulizia. Per staccare la spina, afferrare la spina ed estrarla dalla presa. Non tirare mai il cavo di alimentazione.
17. **ATTENZIONE:** per evitare di danneggiare l'apparecchio, non utilizzare detergenti alcalini durante la pulizia. Utilizzare un panno morbido e un detergente delicato.
18. **ATTENZIONE:** non utilizzare l'apparecchio se l'alloggiamento è danneggiato o presenta crepe visibili.
19. Per evitare il rischio di lesioni, non rimuovere il vassoio raccogli gocce, non aprire lo sportello di servizio e non rimuovere la camera di erogazione durante il processo di infusione.
20. Prestare la massima attenzione quando si utilizza vapore.
21. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
22. In caso di contatto con la soluzione decalcificante, potrebbero verificarsi irritazioni alla pelle o agli occhi. Evitare il contatto con la pelle e con gli occhi. Sciacquare la soluzione decalcificante con acqua pulita. In caso di contatto con gli occhi, rivolgersi a un medico.
23. Il contatto con la soluzione decalcificante potrebbe danneggiare le superfici delicate. Rimuovere immediatamente eventuali schizzi.
24. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di montare o rimuovere eventuali componenti e prima di procedere alla pulizia.
25. Fare riferimento alla sezione "Cura e manutenzione" per istruzioni sulla pulizia delle superfici che vengono a contatto con gli alimenti.

26. La superficie della resistenza potrebbe continuare a emanare calore dopo l'uso. Non toccare la superficie calda. Utilizzare le impugnature.
27. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da KitchenAid, da personale di assistenza o da una persona con qualifica analoga per evitare rischi.
28. L'altitudine massima di utilizzo è di 2000 m sopra il livello del mare.
29. La macchina da caffè non deve essere utilizzata in installazioni mobili come barche, veicoli a motore, treni, ecc.
30. Questo apparecchio può essere utilizzato solo in ambienti domestici standard per preparare bevande a base di caffè, latte o tè, come espresso, cappuccino, latte macchiato, ecc.
31. Non sono consentiti altri tipi di utilizzo.
32. Non utilizzare chicchi di caffè trattati con additivi o caramellati.
33. Non versare liquidi nel macinacaffè o nel contenitore del caffè macinato.
34. Riempire il serbatoio dell'acqua solo con acqua di rubinetto fredda e pulita. Non utilizzare acqua deionizzata o minerale.
35. Per evitare la contaminazione dell'acqua, aggiungere acqua fresca ogni giorno in cui viene utilizzata la macchina.
36. Non utilizzare l'apparecchio all'interno di un armadietto.
37. Non lavare in lavastoviglie le parti rimovibili come il serbatoio dell'acqua, l'erogatore, lo sportello di servizio, il vassoio raccogli gocce o il coperchio del serbatoio del latte. Non immergere questi componenti in acqua o detergente. Ciò potrebbe danneggiare le parti e rendere i bordi taglienti.
38. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali:
  - aree cucina del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
  - agriturismi;
  - clienti di alberghi, pensioni e altri ambienti di tipo residenziale;
  - ambienti tipo bed and breakfast.

## **CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI**

Per informazioni complete su prodotti, istruzioni e video, comprese le informazioni sulla garanzia, visitare i siti Web [www.kitchenaid.it/suggerimenti-prodotti](http://www.kitchenaid.it/suggerimenti-prodotti), o [www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu). Per qualsiasi domanda, scrivere a [contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com).

## REQUISITI ELETTRICI

### **AVVERTENZA**



#### **Pericolo di scosse elettriche**

**Collegarlo a una presa con messa a terra.**

**Non rimuovere il polo di terra.**

**Non utilizzare adattatori.**

**Non utilizzare prolunghe.**

**La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare morte, incendi o scosse elettriche.**

**Voltaggio:** 220-240 VCA

**Frequenza:** 50-60 Hz

**Potenza:** 1450 W

**NOTA:** se la spina non è compatibile con la presa, rivolgersi a un elettricista qualificato o a un tecnico dell'assistenza. Non modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare adattatori.

Non utilizzare prolunghe. Se il cavo di alimentazione è troppo corto, rivolgersi a un elettricista qualificato o a un tecnico dell'assistenza per installare una presa vicino all'apparecchio.

Sistemare il cavo in modo che non ricada dal piano di lavoro o del tavolo dove i bambini possono tirarlo o dove è possibile inciamparvi accidentalmente.

## PER INIZIARE

### **AVVERTENZA**



#### **Pericolo di scosse elettriche**

**Collegarlo a una presa con messa a terra.**

**Non rimuovere il polo di terra.**

**Non utilizzare adattatori.**

**Non utilizzare prolunghe.**

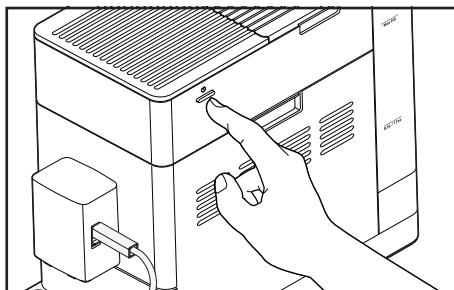
**La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare morte, incendi o scosse elettriche.**

Per prima cosa, pulire tutte le parti e gli accessori (vedere la sezione "Cura e manutenzione").

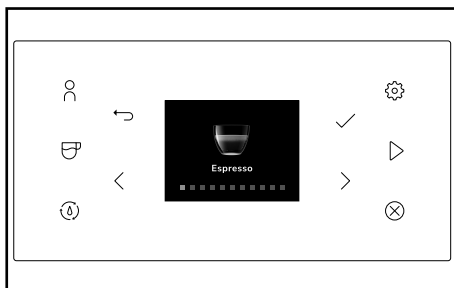
Posizionare la macchina per caffè espresso su una superficie da lavoro piana e asciutta, ad esempio un tavolo. Le aperture di ventilazione non devono essere coperte.



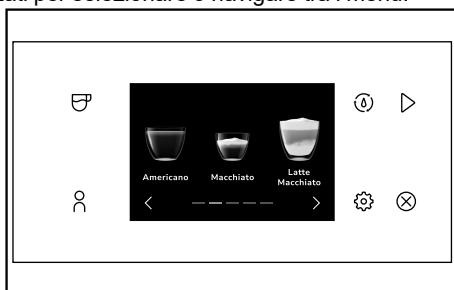
1. Collegarla a una presa con messa a terra. Premere l'interruttore di alimentazione "⏻", situato sul lato destro della macchina, per accenderla (per spegnerla, premere nuovamente "⏻").



2. **Modello 5KES8453:** la macchina è dotata solo di pulsanti a sfioramento fuori schermo per navigare tra i menu.

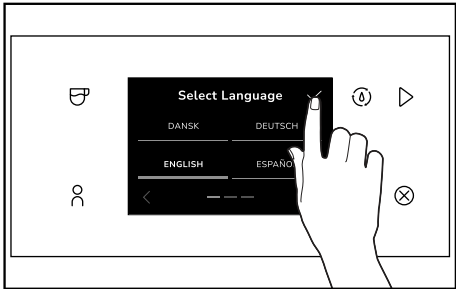


**Modelli 5KES8454:** la macchina funziona con schermo e pulsanti a sfioramento che possono essere utilizzati per selezionare o navigare tra i menu.

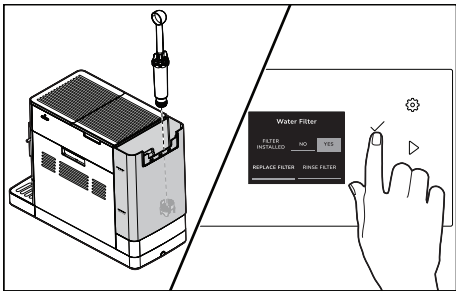


# CONFIGURAZIONE INIZIALE DEL MENU

1. **Per impostare la lingua:** selezionare e confermare la lingua desiderata premendo l'icona "✓".



2. Installare il filtro dell'acqua nel serbatoio dell'acqua. Per l'installazione, servirsi dell'ausilio di montaggio situato all'estremità del cucchiaino dosacaffè.

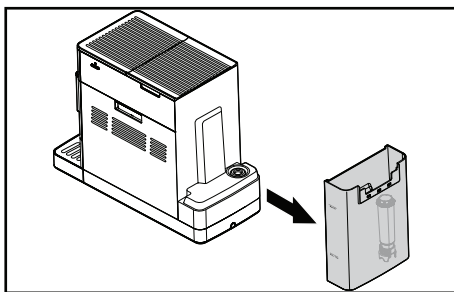


**NOTA:** se si utilizza un filtro, l'unità necessita di meno interventi di decalcificazione.

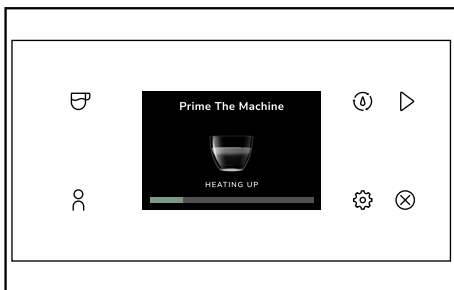
3. **Per impostare il livello di durezza dell'acqua:** seguire le istruzioni visualizzate sul display (utilizzare la striscia reattiva per misurare la durezza dell'acqua in dotazione o consultare le istruzioni nella sezione "Impostazione della durezza dell'acqua").

| TEST STRIPS   | DISPLAY |
|---------------|---------|
| ≤1 red point  |         |
| 2 red points  |         |
| 3 red points  |         |
| ≥4 red points |         |

4. Rimuovere il serbatoio dell'acqua dal retro della macchina e riempire fino alla linea di riempimento massimo (1,8 L). Riempire il macinacaffè con chicchi tostati interi, quindi chiudere il coperchio.



5. Sul display viene visualizzato il messaggio RISCALDAMENTO e LAVAGGIO. La macchina ora è pronta all'uso.



#### NOTA:

- al primo utilizzo, buttare via le prime quattro tazzine di caffè espresso manualmente o seguendo la procedura guidata di configurazione iniziale. Se si salta la configurazione iniziale, è possibile accedervi in un secondo momento dal menu delle impostazioni, sotto "Guida rapida".
- La prima volta che si utilizza la macchina, questa può essere rumorosa poiché il sistema dell'acqua è vuoto. Questo rumore si riduce dopo il riempimento.
- Tutte le impostazioni possono essere modificate in qualsiasi momento nel Menu Impostazioni "⚙️".

## RISCIACQUO

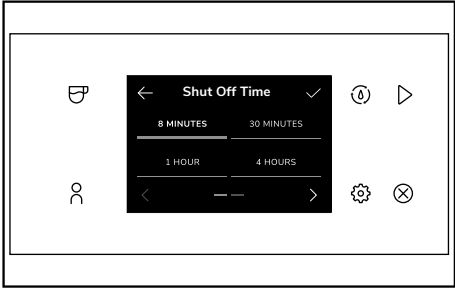
la macchina esegue il risciacquo a ogni accensione e spegnimento. L'accensione con risciacquo preriscalda il sistema alla temperatura ideale per l'erogazione. Lo spegnimento con risciacquo aiuta a eliminare i residui e a mantenere pulita la macchina per garantire prestazioni durature. Per ridurre il risciacquo:

1. Ritardare lo spegnimento (cliccando su Menu Impostazioni "⚙️") fin quando il caffè non sarà stato erogato.
2. Selezionare "Ritarda" (Later) per sciacquare il montalatte dopo aver preparato tutte le bevande a base di latte. Assicurarsi di risciacquare il montalatte prima di spegnere l'apparecchio.

## TEMPO DI SPEGNIMENTO

L'apparecchio si spegne automaticamente. È possibile ridurre il consumo energetico modificando il tempo di spegnimento. La macchina si spegne automaticamente dopo l'orario preimpostato a partire dall'ultima operazione effettuata. L'opzione Tempo di spegnimento si trova nel menu Impostazioni "⚙️".

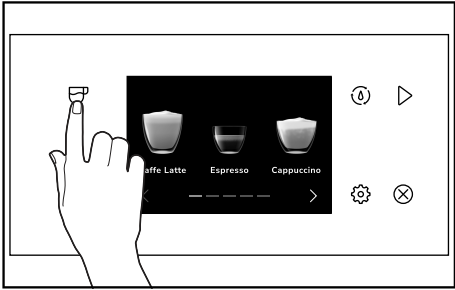
1. È possibile impostare il tempo di spegnimento da 8 minuti a 8 ore.



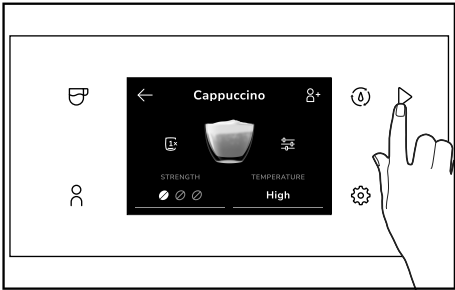
# UTILIZZO DEL PRODOTTO

## PREPARAZIONE DI UNA BEVANDA

1. Premere l'icona "☕" per accedere al menu delle bevande. Utilizzare l'icona "<" o ">" per scorrere le diverse pagine e trovare la bevanda desiderata.

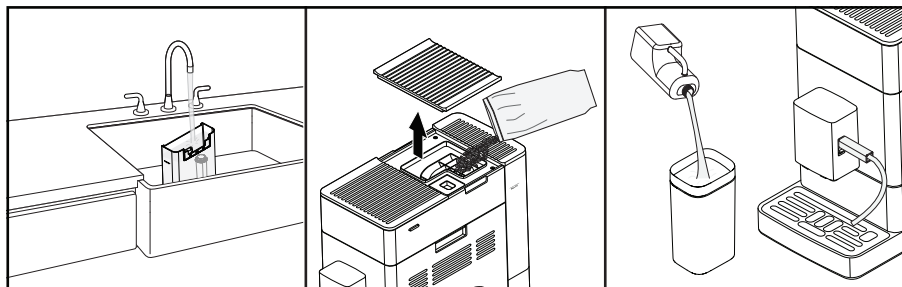


2. Dopo aver selezionato una bevanda, è possibile personalizzarla regolando le impostazioni (vedere la sezione "Personalizzazione delle bevande e creazione di profili"). Premere l'icona ">" per iniziare a erogare la bevanda selezionata.

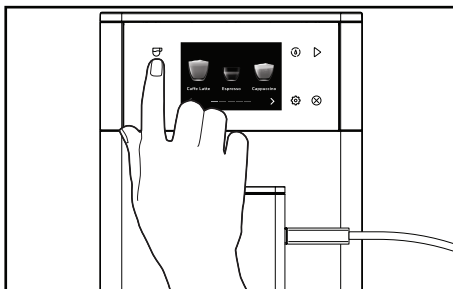


## PREPARAZIONE DI BEVANDE A BASE DI LATTE

1. **Modelli 5KES8454:** Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua di rubinetto e riempire il macinacaffè con chicchi di caffè. Rimuovere il coperchio del contenitore per il latte e riempirlo di latte. Per risultati ottimali, utilizzare sempre latte proveniente dal frigorifero.

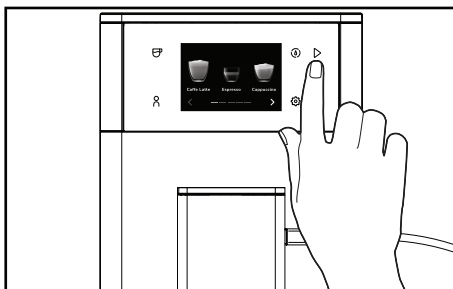


2. **Modello 5KES8454:** collegare un'estremità del tubo del latte al coperchio del contenitore per il latte, quindi collegare l'altra estremità del tubo al lato dell'erogatore. Premere l'icona "☺" e selezionare il caffè.



**NOTA:** il modello **5KES8453** non include il contenitore del latte. Per preparare bevande a base di latte, posizionare l'estremità del tubo direttamente nel contenitore desiderato.

3. È possibile regolare il volume del latte all'interno delle impostazioni della bevanda. Premere l'icona "▷" in qualsiasi momento per iniziare a erogare la bevanda selezionata.



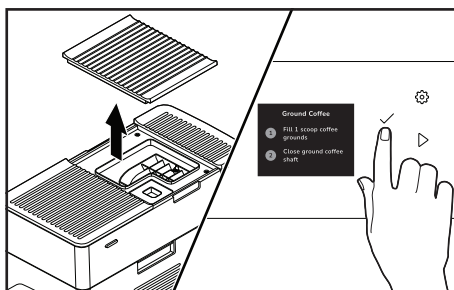
- Subito dopo l'erogazione del latte, la macchina chiederà di eseguire il Risciacquo semplice del latte. È possibile ritardare il processo di risciacquo del montalatte e preparare altre bevande a base di latte premendo "RITARDA" (Later) oppure premere "RISCIACQUA" (Rinse) per completare il processo di risciacquo. La macchina eroga vapore e acqua pulita attraverso il sistema interno del latte per risciacquarlo rapidamente. Questa operazione deve essere eseguita il prima possibile, al più tardi prima di spegnere la macchina.



**SUGGERIMENTO:** per preparare bevande a base di latte, è possibile utilizzare anche una normale confezione di latte. Posizionare il tubo del latte direttamente nella confezione del latte.

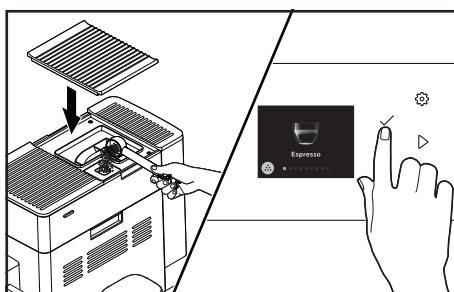
## PREPARAZIONE DEL CAFFÈ CON CAFFÈ PREMACINATO

- Rimuovere il coperchio del macinacaffè. Aprire lo sportello del caffè macinato (1x ☞): il display mostra Riempire 1 misurino di caffè macinato e richiudere lo sportello.



**NOTA:** una volta aperto lo sportello del caffè macinato, la macchina passerà automaticamente alla modalità Caffè macinato. Per annullare, cliccare sull'icona del caffè macinato e selezionare "no". La macchina uscirà dalla modalità Caffè macinato dopo 1 minuto se non viene preparata alcuna bevanda.

- Aggiungere un misurino raso di caffè macinato. Chiudere lo sportello del caffè in polvere e il coperchio del macinacaffè. Sul display sarà visualizzato quando il caffè macinato è pronto.



3. Posizionare una tazza al centro, sotto l'erogatore. Selezionare la bevanda tra le opzioni disponibili sullo schermo. Premere il pulsante "Start" (Avvio) per avviare l'erogazione.

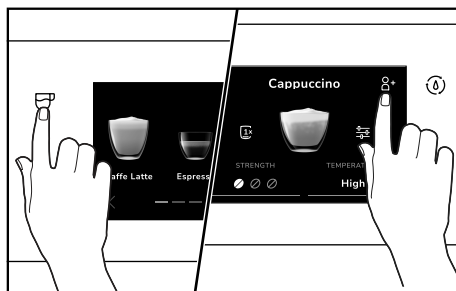


**NOTA:** quando si utilizza la modalità Caffè macinato non è possibile regolare le dosi (Ⓔ, Ⓕ).

## PERSONALIZZAZIONE DELLE BEVANDE E CREAZIONE DI PROFILI

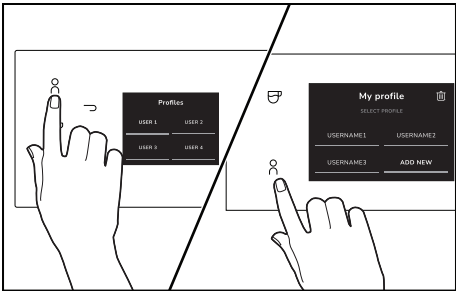
All'interno del menu delle bevande, è possibile modificare le impostazioni predefinite di una ricetta e memorizzarle a tempo indefinito. La macchina consente di regolare le impostazioni di una bevanda in base alle proprie preferenze e di salvare la bevanda modificata in un profilo personale. Esistono due modi per creare un profilo:

### PERSONALIZZAZIONE E CREAZIONE DI PROFILI



1. Premere l'icona "☺".
2. Selezionare la bevanda desiderata.
3. Dopo aver selezionato la bevanda, passare alla schermata successiva per ulteriori impostazioni da regolare.
4. Regolare l'intensità, il volume del caffè, il volume del latte, la temperatura e la corposità in base alle proprie preferenze.
5. È possibile salvare queste impostazioni, creare un profilo o salvare le impostazioni su un profilo già esistente selezionando l'icona "☺+" sullo schermo e confermare premendo l'icona "✓" o "▷" per preparare la bevanda personalizzata.

Creazione di un profilo:



- 1. Premere l'icona "+".
- 2. Selezionare AGGIUNGI NUOVO.
- 3. Inserire un nome per il nuovo profilo (solo 5KES8454).
- 4. Selezionare il profilo appena creato.
- 5. Aggiungere bevande al profilo.

**NOTA:** i nomi dei profili possono essere aggiunti solo sul modello **5KES8454** .

**NOTA:** nell'immagine sono illustrati rispettivamente i modelli **5KES8453** e **5KES8454** .

**NOTA:**

- Nel modello **5KES8453** sono disponibili 4 profili utente ma non è possibile creare un nome utente personalizzato.
- Nel modello **5KES8454** sono disponibili 4 profili utente ed è possibile creare un nome utente personalizzato.

PERSONALIZZAZIONE DELLE BEVANDE

All'interno del menu delle bevande, è possibile modificare le impostazioni predefinite di una ricetta e memorizzarle a tempo indefinito. Parametri regolabili nel menu delle bevande:

| BEVANDE                                                      | INTENSITÀ   | TEMPERATURA            | DOSE | ALTRE IMPOSTAZIONI |                   |                  |                           |
|--------------------------------------------------------------|-------------|------------------------|------|--------------------|-------------------|------------------|---------------------------|
|                                                              |             |                        |      | VOLUME DI CAFFÈ    | VOLUME DELL'ACQUA | VOLUME DEL LATTE | CORPOSITÀ                 |
| Espresso,<br>Espresso lungo*,<br>Caffè                       | 1<br>2<br>3 | Bassa<br>Media<br>Alta | ✓    | ✓                  | -                 | -                | Leggero<br>Medio<br>Forte |
| Caffè macchiato                                              | 1<br>2<br>3 | Bassa<br>Media<br>Alta | ✓    | ✓                  | -                 | ✓                | Leggero<br>Medio<br>Forte |
| Cappuccino,<br>Latte macchiato,<br>Flat White,<br>Caffelatte | 1<br>2<br>3 | Bassa<br>Media<br>Alta | ✓    | ✓                  | -                 | ✓                | Leggero<br>Medio<br>Forte |

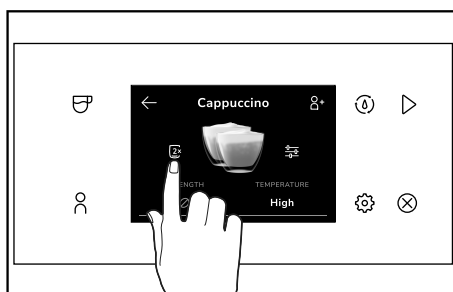


| BEVANDE          | INTENSITÀ   | TEMPERATURA            | DOSE | ALTRE IMPOSTAZIONI |                   |                  |                           |
|------------------|-------------|------------------------|------|--------------------|-------------------|------------------|---------------------------|
|                  |             |                        |      | VOLUME DI CAFFÈ    | VOLUME DELL'ACQUA | VOLUME DEL LATTE | CORPOSITÀ                 |
| Caffè americano  | 1<br>2<br>3 | Bassa<br>Media<br>Alta | -    | ✓                  | ✓                 | -                | Leggero<br>Medio<br>Forte |
| Acqua calda      | -           | Bassa<br>Media<br>Alta | -    | -                  | ✓                 | -                | -                         |
| Crema di latte * | -           | -                      | -    | -                  | -                 | ✓                | -                         |
| Latte caldo      | -           | -                      | -    | -                  | -                 | ✓                | -                         |

## FUNZIONALITÀ 2 TAZZE

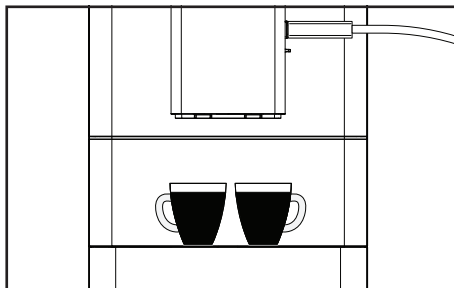
Per riempire contemporaneamente due tazze, è necessario posizionare una seconda tazza sotto l'erogatore del caffè e cambiare il simbolo della tazza nel menu delle ricette con "2".

1. Selezionare l'opzione "2".



\*solo per il modello 5KES8454.

2. Posizionare 2 tazze sotto l'erogatore.

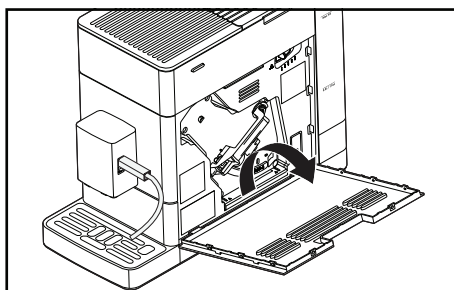


**NOTA:** i chicchi di caffè trattati con additivi (ad esempio zucchero), il caffè macinato o il caffè liofilizzato causano danni al macinacaffè. Riempire il contenitore del macinacaffè solo con chicchi di caffè tostati e non trattati.

I chicchi di caffè possono essere ricoperti da un leggero strato oleoso che rimane sulle pareti. Queste tracce possono compromettere la qualità del caffè erogato. Per questo motivo, è necessario pulire periodicamente il macinacaffè. Pulire il macinacaffè con un panno asciutto. Non versare acqua all'interno del macinacaffè.

## IMPOSTARE LA DIMENSIONE DI MACINATURA

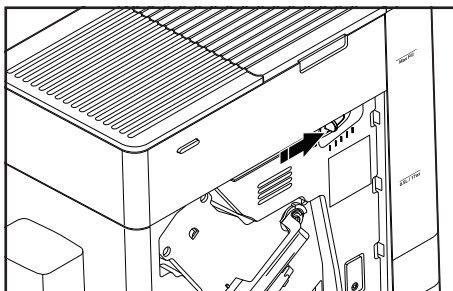
1. Aprire lo sportello di servizio sul lato destro dell'alloggiamento (tirare delicatamente per rimuovere lo sportello di servizio dall'alloggiamento).



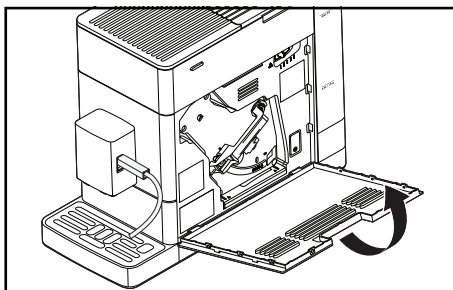
2. Posizionare tazze sotto l'erogatore. Selezionare Espresso nel menu delle bevande, quindi premere l'icona "▷".



3. Mentre il macinacaffè è in funzione, modificare la dimensione di macinatura spostando il regolatore, situato nell'angolo superiore destro (sinistra = più fine, destra = più grossa).



4. Chiudere nuovamente lo sportello di servizio (inserire i perni sulla parte inferiore dello sportello nelle fessure, quindi premere lo sportello finché non si blocca in posizione).



**NOTA** : la dimensione di macinatura può essere impostata solo quando il macinacaffè è in funzione. Il macinacaffè può essere regolato per adattarsi alla tostatura dei chicchi di caffè.

**NOTA:** quando si modifica la dimensione di macinatura, si consiglia:

- Un'impostazione più fine per tostature leggere (regolatore più a sinistra).
- Un'impostazione più grossa per tostature scure (regolatore più a destra).

## IMPOSTAZIONE DELLA DUREZZA DELL'ACQUA

Immergere brevemente la striscia reattiva in acqua, agitarla e attendere un minuto per i risultati del test.

1. Sul display, selezionare la Durezza dell'acqua letta sulla striscia reattiva e confermare.

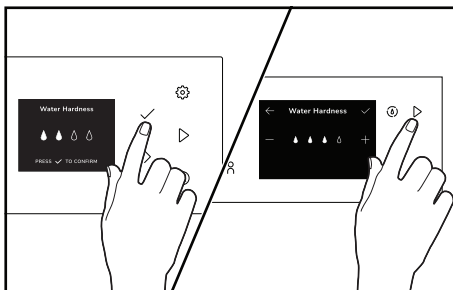


TABELLA DELLA DUREZZA DELL'ACQUA

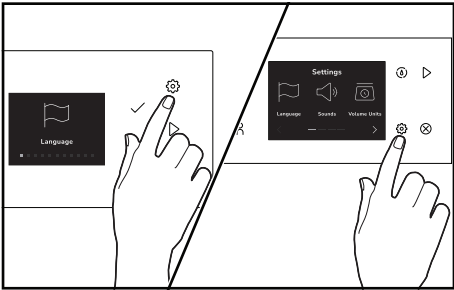
| STRISCE REATTIVE | DISPLAY                                                                           |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ 1 punto rosso  |  |
| 2 punti rossi    |  |
| 3 punti rossi    |  |
| ≥ 4 punti rossi  |  |

**NOTA:** durezza dell'acqua:

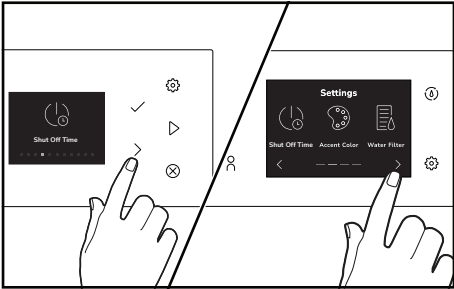
- **Bassa:** da 0 a 60 ppm (mg/L)
- **Media:** da 60 a 120 ppm (mg/L)
- **Alta:** oltre 120 ppm (mg/L)

MENU IMPOSTAZIONI

Nel menu Impostazioni "⚙️", è disponibile un elenco di voci che possono essere regolate in base alle proprie esigenze.



- **Lingua:** per passare alla lingua desiderata.
- **Volume:** per scegliere l'audio di pulsanti e avvisi.
- **Unità volume:** per scegliere tra millilitri o once.



- **Tempo di spegnimento:** per impostare il tempo di spegnimento da 8 minuti a 8 ore.
- **Colore:** per modificare il colore del display.

- 

- [illegible]



# CURA E MANUTENZIONE

**NOTA:** i chicchi di caffè trattati con additivi (ad esempio zucchero), il caffè macinato o il caffè liofilizzato causano danni al macinacaffè. Riempire il contenitore del macinacaffè solo con chicchi di caffè tostati e non trattati.

I chicchi di caffè possono essere ricoperti da un leggero strato oleoso che rimane sulle pareti. Queste tracce possono compromettere la qualità del caffè erogato. Per questo motivo, è necessario pulire periodicamente il macinacaffè. Pulire il macinacaffè con un panno asciutto. Non versare acqua all'interno del macinacaffè.

Per risultati ottimali, pulire regolarmente la macchina per caffè espresso e gli accessori.

**IMPORTANTE:** lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di montare o rimuovere eventuali componenti e prima di procedere alla pulizia.

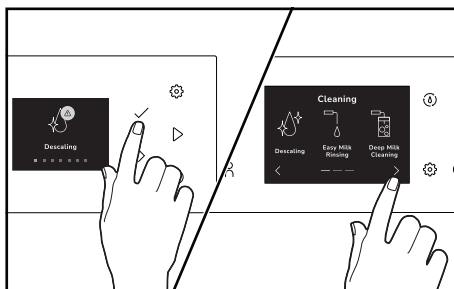
**NOTA:** non utilizzare pagliette o detergenti abrasivi per pulire la macchina per caffè espresso, le parti o gli accessori. Non immergere la macchina per caffè espresso o il cavo in acqua o in altri liquidi. Nessuna delle parti rimovibili, come il vassoio raccogli gocce, il macinacaffè, il coperchio del macinacaffè, il serbatoio dell'acqua, l'unità di erogazione, lo sportello di servizio, l'erogatore e il coperchio del serbatoio del latte, è lavabile in lavastoviglie ed è necessario sciacquarle a mano.

**NOTA:** tutti i programmi di pulizia e manutenzione possono essere selezionati e avviati nel menu Manutenzione. Se sul display viene visualizzato un messaggio di istruzioni relativo a un'attività di pulizia o manutenzione, il programma può essere avviato anche direttamente tramite il messaggio.

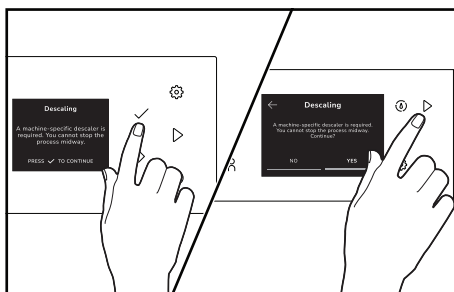
## PULIZIA DELLA MACCHINA PER CAFFÈ ESPRESSO COMPLETAMENTE AUTOMATICA

Tutti i programmi di pulizia e manutenzione possono essere selezionati e avviati dal menu Pulizia "☼". Se sul display viene visualizzato un messaggio per un'attività di pulizia o manutenzione, questo programma può essere avviato anche direttamente tramite il messaggio.

1. Selezionare e confermare il messaggio o selezionare il menu Pulizia "☼". Selezionare il programma di pulizia o manutenzione desiderato e avviare.



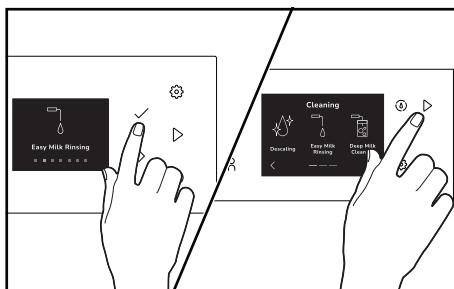
- La macchina avvia il processo corrispondente e consente di visualizzare le istruzioni per i passaggi successivi. Seguire le istruzioni visualizzate sul display fino alla fine del programma.



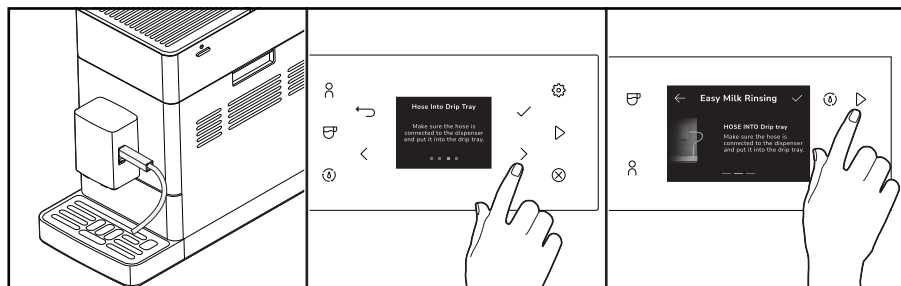
## RISCIACQUO DEL MONTALATTE: RISCIACQUO SEMPLICE

Dopo aver preparato bevande a base di latte, sul display viene richiesto di risciacquare il montalatte. Questa operazione deve essere eseguita il prima possibile e, al più tardi, prima di spegnere la macchina.

- Selezionare e confermare l'istruzione oppure nel menu Pulizia "🧹", selezionare l'opzione Risciacquo rapido sist. latte.



- Svuotare il vassoio raccogli gocce e il vassoio dei dischi di caffè come indicato dalla macchina.
- Collegare il tubo del latte in dotazione con un'estremità all'uscita dell'erogatore e inserire l'altra estremità nel vassoio raccogli gocce, quindi confermare sul display.





4. Posizionare un contenitore (≥ 0,5 L) sotto l'erogatore e confermare sul display.



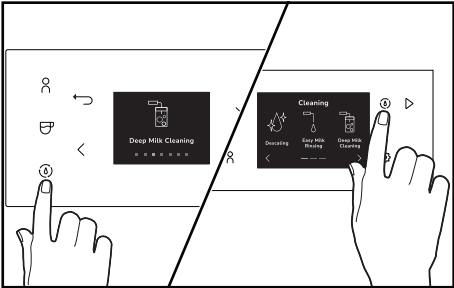
5. La macchina avvia il processo di risciacquo. Al termine del ciclo di risciacquo, la macchina si riscalda ed è pronta per un nuovo utilizzo.



**NOTA:** risciacquare il montalatte dopo ogni uso è importante per evitare la formazione di residui di latte.

## PULIZIA DEL MONTALATTE: PULIZIA PROFONDA

1. Selezionare e confermare il messaggio sul display oppure nel menu Pulizia "C", selezionare l'opzione Pulizia sist. latte.



2. Aggiungere acqua e detergente specifico per il sistema di pulizia del latte in un recipiente (almeno 0,3 L). Per il rapporto di miscelazione, attenersi alle istruzioni del produttore del detergente.



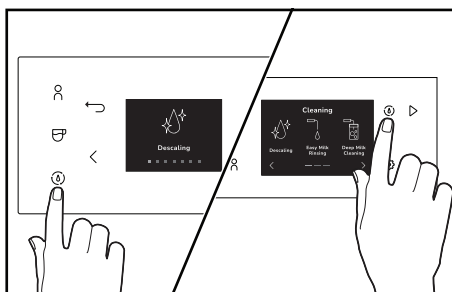
3. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo. La macchina si riscalda ed è pronta per un nuovo utilizzo.



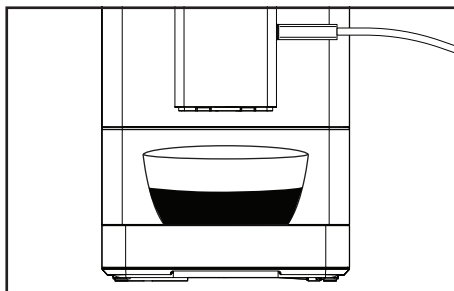
## DECALCIFICAZIONE

Quando è necessario rimuovere il calcare dalla macchina, sul display viene visualizzato un messaggio. Il programma di rimozione del calcare può essere avviato anche manualmente in qualsiasi momento. Le bevande possono comunque essere erogate, ma si consiglia di completare il programma di pulizia il prima possibile.

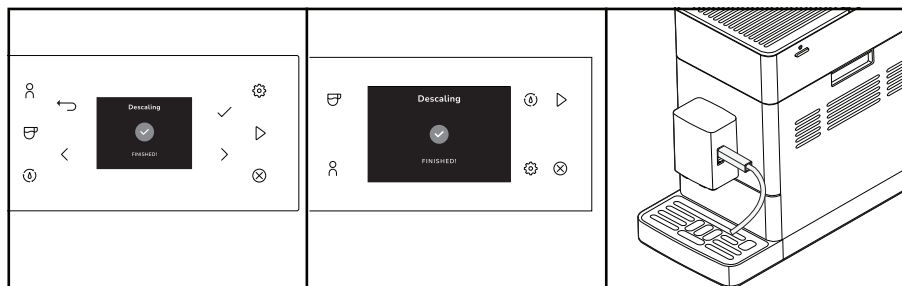
1. Selezionare e confermare l'istruzione oppure premere l'icona "OK" e selezionare Decalcificazione premendo l'icona "✓".



2. Posizionare un contenitore sufficientemente ampio ( $\geq 0,5$  L) sotto l'uscita dell'erogatore. Seguire le istruzioni visualizzate sul display fino alla fine del programma.



3. La macchina si riscalda ed è pronta per un nuovo utilizzo.



**IMPORTANTE:** il programma di rimozione del calcare in esecuzione non deve essere interrotto. Non utilizzare aceto o prodotti a base di aceto per la rimozione del calcare, ma solo prodotti consigliati per le macchine da caffè completamente automatiche. Il filtro (se presente) deve essere rimosso dal serbatoio dell'acqua prima di avviare il programma di rimozione del calcare.

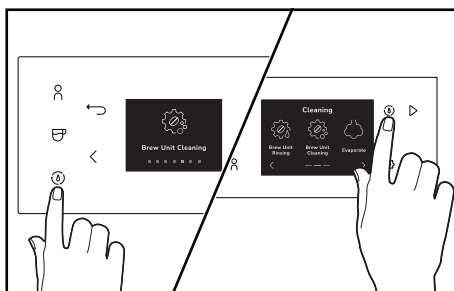
Durante la rimozione del calcare, seguire esattamente la sequenza dei display:

- Versare prima la quantità corrispondente di acqua fino al segno di 0,5 L, quindi aggiungere l'anticalcare. Attenersi alle istruzioni del produttore dell'anticalcare.

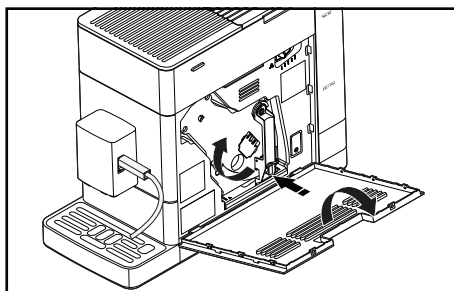
## PULIZIA DELL'UNITÀ DI EROGAZIONE

L'unità di erogazione deve essere rimossa e pulita sotto l'acqua corrente secondo necessità e prima di ogni programma di pulizia. Non utilizzare detergenti, ma solo acqua fredda.

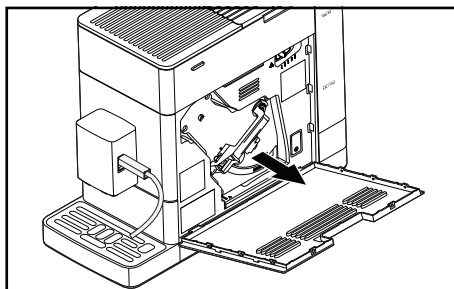
1.



- Selezionare e confermare l'istruzione.
  - Svuotare i vassoi.
  - Riempire il serbatoio dell'acqua fino alla linea di riempimento massima (1,8 L).
  - Posizionare un contenitore sufficientemente ampio ( $\geq 0,5$  L) sotto l'uscita dell'erogatore.
  - Seguire le istruzioni visualizzate sul display fino alla fine della prima fase.
2. Durante la seconda fase, aprire lo sportello di servizio sul lato destro dell'alloggiamento (tirare delicatamente per rimuovere lo sportello di servizio dall'alloggiamento). Sbloccare l'unità di infusione (premere l'interruttore rosso verso l'alto e ruotare l'impugnatura verso l'alto e verso sinistra finché non si blocca).



3. Afferrare l'impugnatura ed estrarre l'unità di erogazione per rimuoverla. Pulire l'unità di erogazione sotto acqua corrente fredda, quindi lasciarla asciugare. Inserire una pastiglia di pulizia specifica per l'unità di erogazione al suo interno. Attenersi alle istruzioni del produttore della pastiglia per la pulizia per l'uso. Seguire le istruzioni visualizzate sul display fino alla fine del programma e confermare ogni passaggio. La macchina è pronta all'uso.

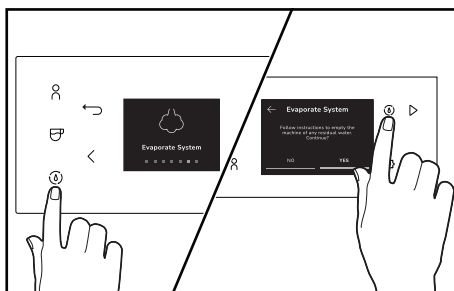


**NOTA:** non interrompere i programmi di pulizia mentre sono in funzione.

## SISTEMA DI EVAPORAZIONE

Questo processo svuota la macchina da eventuali residui di acqua ed è consigliato in caso di conservazione a lungo termine.

1. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

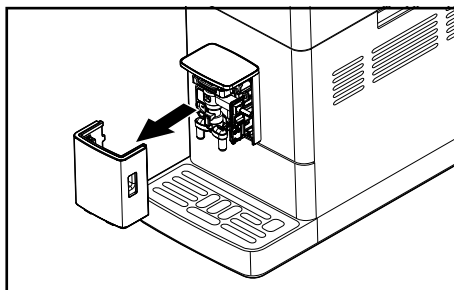


**NOTA:** il congelamento dell'acqua residua può danneggiare l'apparecchio. Evitare di esporre l'apparecchio a temperature inferiori a 0 °C/32 °F. Svuotare il sistema quando l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, prima del trasporto e quando sussiste il rischio di formazione di ghiaccio.

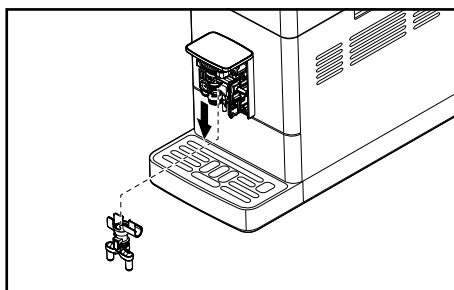
## SMONTAGGIO E PULIZIA DEL MONTALATTE

Di tanto in tanto, il montalatte deve essere smontato completamente e pulito con acqua.

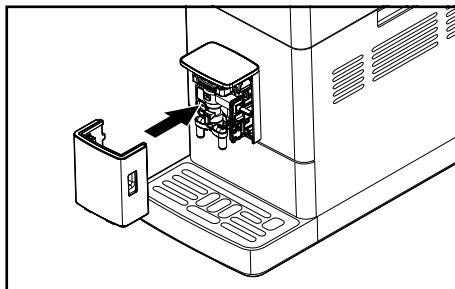
1. Rimuovere la piastra di rivestimento anteriore dall'erogatore, tirare delicatamente il montalatte verso il basso, poi frontalmente ed estrarlo.



2. Pulire accuratamente i componenti con sapone, acqua e uno spazzolino per filtri con cannuccia riutilizzabile. Riposizionare il montalatte. Reinserire il montalatte montato nell'erogatore.



3. Ricollegare la piastra di rivestimento all'erogatore.



## SOSTITUZIONE DEL FILTRO DELL'ACQUA

L'efficacia del filtro è compromessa dopo che è stato attraversato da circa 50 L di acqua. Sul display viene visualizzato un messaggio per la sostituzione del filtro.

1. Nel menu Pulizia "☼", selezionare l'opzione Filtro dell'acqua. Selezionare SÌ in modo che la macchina rilevi che è stato inserito un filtro. Selezionare CAMBIA IL FILTRO.
2. Svuotare il serbatoio dell'acqua. Utilizzando l'ausilio di montaggio situato all'estremità del cucchiaino dosacaffè, svitare il vecchio filtro dal relativo supporto e gettarlo via.
3. Utilizzando l'ausilio di montaggio situato all'estremità del cucchiaino dosacaffè, avvitare il nuovo filtro nel relativo supporto nel serbatoio dell'acqua.
4. Seguire le istruzioni visualizzate sul display fino alla fine del programma e confermare ogni passaggio.
5. La macchina si riscalda ed è pronta per un nuovo utilizzo.

## PER INFORMAZIONI DETTAGLIATE SUL FUNZIONAMENTO E SULLA PULIZIA DEL PRODOTTO

Per ulteriori istruzioni, video, ricette interessanti e suggerimenti su come pulire il prodotto, visitare il sito Web [www.kitchenaid.it](http://www.kitchenaid.it). Per consultare la Guida online del prodotto e le informazioni sulla garanzia,

visitare il sito [docs.kitchenaid.eu](http://docs.kitchenaid.eu). Inserire il numero del modello nella finestra di ricerca per visualizzare una panoramica del prodotto, le caratteristiche, le specifiche tecniche (materiali, potenza/energia/dimensioni, ecc.), domande e risposte, recensioni, manuali e documenti.

## ⚠️ AVVERTENZA



### Pericolo di scosse elettriche

Collegarla a una presa con messa a terra.

Non rimuovere il polo di terra.

Non utilizzare adattatori.

Non utilizzare prolunghe.

La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare morte, incendi o scosse elettriche.

| PROBLEMA                                                                                                 | CAUSA/RISULTATO                                         | SOLUZIONE                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'espresso non viene erogato correttamente:<br>-Non esce<br>-Gocciola lentamente<br>-Volume non corretto | La macinatura è troppo fine                             | Modificare l'opzione di macinatura su una grana più grossa.                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                          | Troppo caffè                                            | Ridurre la dose di caffè.                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                          | Il calcare si è accumulato nel sistema                  | È necessario eseguire la decalcificazione (vedere la sezione "Cura e manutenzione").                                                                                                                                                             |
|                                                                                                          | L'unità di erogazione è sporca o ostruita.              | Pulire l'unità di erogazione: rimuovere l'unità dalla macchina e sciacquarla sotto l'acqua. Strofinare il filtro metallico nell'unità di erogazione con un panno morbido o una spazzolina di plastica per rimuovere i residui di caffè macinato. |
| Il caffè non ha crema o ne ha poca                                                                       | I chicchi non sono più freschi                          | Utilizzare chicchi di caffè freschi.                                                                                                                                                                                                             |
| L'espresso non è abbastanza caldo                                                                        | La temperatura di infusione selezionata è media o bassa | Aumentare la temperatura di infusione utilizzando il pulsante indipendente dalla temperatura nel pannello di controllo.                                                                                                                          |
| Il sistema del latte non eroga schiuma o non ne eroga abbastanza                                         | Si è accumulato del calcare                             | È necessario rimuovere il calcare.                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                          | Latte troppo caldo                                      | La montatura deve iniziare con latte freddo prelevato direttamente dal frigorifero.                                                                                                                                                              |
|                                                                                                          | Latte accumulato nel montalatte                         | Fare riferimento alla sezione "Pulizia del montalatte: pulizia profonda".                                                                                                                                                                        |

| PROBLEMA                                                                       | CAUSA/RISULTATO                | SOLUZIONE                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il macinacaffè è molto rumoroso o emette un rumore strano                      | Corpi estranei nel macinacaffè | Interrompere l'uso. Contattare il servizio clienti KitchenAid.                                                                                                                                                                              |
| Lo schermo indica Aggiungi chicchi, ma già ci sono dei chicchi nel macinacaffè | La macinatura è troppo fine    | Regolare le dimensioni della macinatura su una grana più grossa: chicchi diversi richiedono gradi di macinatura diversi nel macinacaffè. Per prestazioni ottimali, i chicchi più scuri richiedono un'impostazione di macinatura più grossa. |

Se il problema non può essere risolto o sul display viene visualizzato qualsiasi tipo di errore, consultare la sezione "TERMINI DELLA GARANZIA KITCHENAID" e contattare il nostro team di assistenza. Non riportare il prodotto presso il rivenditore; i rivenditori non svolgono attività di assistenza.

## SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE

### SMALTIMENTO DEL MATERIALE DA IMBALLO

Il materiale da imballaggio è riciclabile e contrassegnato dal simbolo ♻. Di conseguenza, le varie parti dell'imballaggio devono essere smaltite responsabilmente e in conformità alle normative locali che regolano lo smaltimento dei rifiuti.

### RICICLAGGIO DEL PRODOTTO

- Questo apparecchio è conforme alla normativa dell'Unione Europea e del Regno Unito relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
- Il corretto smaltimento del presente prodotto contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana associate alla gestione errata dello smaltimento dello stesso.
- Il simbolo  riportato sul prodotto o sulla documentazione in dotazione indica che questo apparecchio non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso il centro di raccolta preposto al riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per informazioni più dettagliate su trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, è possibile contattare l'ufficio locale di competenza, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

### PER L'UNIONE EUROPEA

Questo apparecchio è stato progettato, fabbricato e distribuito in conformità ai requisiti di sicurezza delle direttive CE: Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE, Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE, Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE, Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2011/65/UE e successive modifiche.



# TERMINI DELLA GARANZIA KITCHENAID

KitchenAid Europa, Inc, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio ("Garante") concede al cliente finale, vale a dire il consumatore, una Garanzia ai sensi dei seguenti termini.

La Garanzia si applica in aggiunta ai diritti di garanzia legale di 2 anni che il consumatore può far valere nei confronti del venditore del prodotto e non limita o incide in alcun modo su di essi.

## 1. AMBITO E TERMINI DELLA GARANZIA

- a) Il Garante concede la Garanzia per i prodotti menzionati nella Sezione 1.b), acquistati da un consumatore presso un venditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid all'interno dei Paesi dello Spazio economico europeo, Moldavia, Montenegro, Svizzera o Turchia.
- b) La durata della Garanzia dipende dal prodotto acquistato ed è la seguente:  
**Due anni di copertura totale a partire dalla data d'acquisto.**
- c) La durata della Garanzia decorre a partire dalla data di consegna, vale a dire la data in cui un consumatore ha acquistato il prodotto presso un rivenditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid.
- d) La Garanzia si applica a un prodotto privo di difetti.
- e) Se si verifica un difetto durante il periodo di validità della Garanzia, ai sensi della presente Garanzia il Garante si impegna a fornire al consumatore i seguenti servizi, a scelta del Garante:
  - Riparazione del prodotto o del componente difettoso, oppure
  - Sostituzione del prodotto o del componente difettoso. Se un prodotto non è più disponibile, il Garante ha il diritto di sostituirlo con un prodotto di valore uguale o superiore.
- f) Se il consumatore desidera presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, deve contattare i centri di assistenza KitchenAid del paese specifico o direttamente il Garante presso la sede di KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio; indirizzo e-mail: [CONSUMERCARE.IT@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.IT@kitchenaid.eu) / Numero di telefono: **00 800 381 040 26**
- g) I costi di riparazione, inclusi i costi dei componenti di ricambio, e i costi di spedizione per la consegna di un prodotto o un componente privo di difetti saranno sostenuti dal Garante. Il Garante dovrà inoltre sostenere i costi di spedizione per la restituzione del prodotto o del componente difettoso, qualora il Garante o il centro di assistenza clienti KitchenAid richieda la restituzione del prodotto o del componente difettoso. Tuttavia, il consumatore dovrà sostenere i costi di un imballaggio idoneo alla restituzione del prodotto o del componente difettoso.
- h) Per poter presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, il consumatore deve presentare la ricevuta o la fattura attestante l'acquisto del prodotto.

## 2. LIMITAZIONI DELLA GARANZIA

- a) La Garanzia si applica esclusivamente ai prodotti impiegati ad uso privato e non per scopi professionali o commerciali.
- b) La Garanzia non si applica in caso di danni causati da normale usura, uso improprio o scorretto, mancato rispetto delle istruzioni per l'uso, uso del prodotto con tensione elettrica errata, installazione e funzionamento in violazione delle normative elettriche vigenti e utilizzo di forza (ad esempio, colpi).
- c) La Garanzia non si applica se il prodotto è stato modificato o convertito, ad esempio conversioni di apparecchi da 120 V in apparecchi da 220-240 V.
- d) La fornitura dei servizi di Garanzia non estende il periodo di Garanzia, né determina l'inizio di un nuovo periodo di Garanzia. Il termine del periodo di validità della Garanzia per i componenti di ricambio installati coincide con il termine del periodo di validità della Garanzia per l'intero prodotto.
- e) Ulteriori rivendicazioni, in particolare le richieste di indennizzo, sono escluse, a meno che la responsabilità non sia obbligatoria per legge.

Al termine del periodo di validità della Garanzia, o per i prodotti che non sono coperti dalla stessa, i centri di assistenza clienti KitchenAid rimangono a disposizione del cliente finale per qualsiasi domanda o informazione. Ulteriori informazioni sono altresì disponibili sul nostro sito Web: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

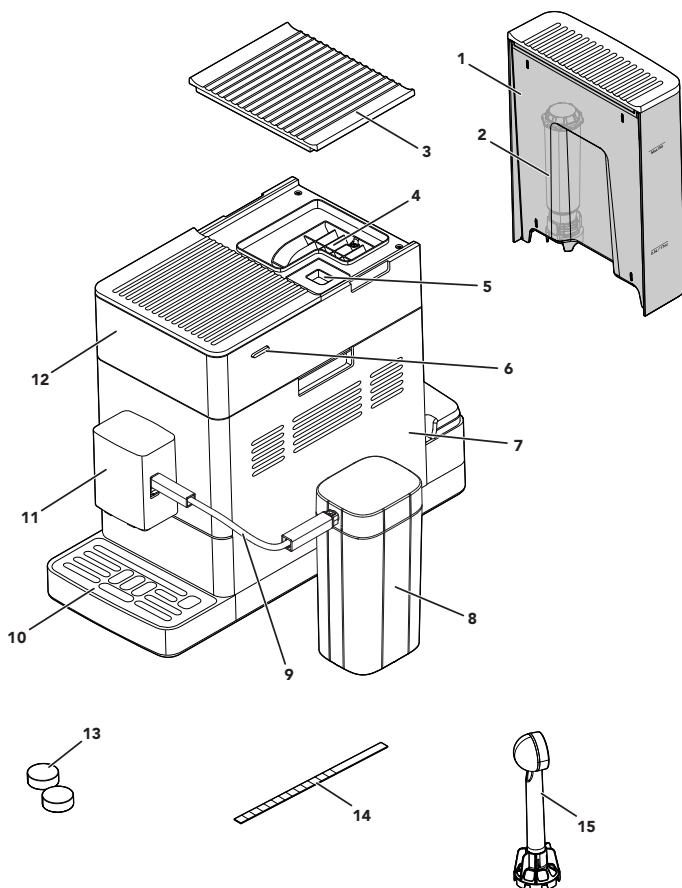
# REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO

Registrare subito il nuovo apparecchio KitchenAid: [www.kitchenaid.it/supporto/registra-il-tuo-prodotto](http://www.kitchenaid.it/supporto/registra-il-tuo-prodotto)

Esegui la scansione qui per accedere a video di configurazione e di istruzioni, ricette, indicazioni su cura e manutenzione, garanzia e domande frequenti.



# ONDERDELEN EN EIGENSCHAPPEN



- 1. Waterreservoir (1,8 liter)
- 2. Waterfilter
- 3. Deksel koffiebonenreservoir
- 4. Koffiebonenreservoir
- 5. Klepje voor gemalen koffie
- 6. Hoofdschakelaar
- 7. Serviceklep
- 8. Melkreservoir\*

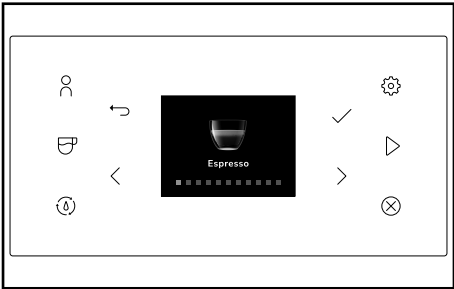
- 9. Melkslang
- 10. Lekbak
- 11. Dispenser
- 12. Display
- 13. Reinigingstabletten (zetgroep)
- 14. Teststrook voor waterhardheid
- 15. Schepje voor gemalen koffie

\*Alleen voor model 5KES8454.

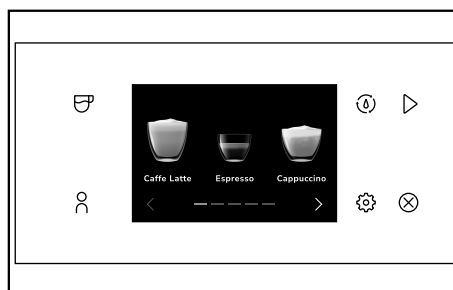
Scan hier voor installatie- en instructievideo's, recepten, informatie over onderhoud en garantie, en veelgestelde vragen.



## FUNCTIES VAN HET BEDIENINGSPANEEL



| MODEL KES8453 |                     |         |                           |
|---------------|---------------------|---------|---------------------------|
| SYMBOOL       | FUNCTIE             | SYMBOOL | FUNCTIE                   |
|               | Gebruikersprofielen |         | Instellingenmenu          |
|               | Drankselectie       |         | Naar links en rechts gaan |
|               | Reinigingsmenu      |         | Annuleren                 |
|               | Terugtoets          |         | Start                     |
|               | Keuze bevestigen    |         |                           |



| MODEL KES8454                                                                     |                     |                                                                                   |                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| SYMBOOL                                                                           | FUNCTIE             | SYMBOOL                                                                           | FUNCTIE          |
|  | Drankselectie       |  | Annuleren        |
|  | Gebruikersprofielen |  | Start            |
|  | Reinigingsmenu      |  | Instellingenmenu |

## PRODUCTVEILIGHEID

### Uw veiligheid en die van anderen is erg belangrijk.

We hebben in deze handleiding en op uw toestel tal van belangrijke veiligheidswaarschuwingen aangebracht. Lees deze veiligheidswaarschuwingen en leef ze na.



Dit is het veiligheidsalarmsymbool.

Dit symbool waarschuwt u voor mogelijke gevaren waarbij u of anderen gedood of verwond kunnen worden.

Alle veiligheidswaarschuwingen volgen op het alarmsymbool en de woorden “GEVAAR” of “WAARSCHUWING”. Deze woorden betekenen het volgende:

**⚠ GEVAAR**

**U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet onmiddellijk naleeft.**

**⚠ WAARSCHUWING**

**U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet naleeft.**

Alle veiligheidswaarschuwingen informeren u over het potentiële gevaar, over hoe u het risico op verwondingen kunt verminderen en wat er kan gebeuren als u de instructies niet opvolgt.

# BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN

**Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten steeds basisvoorzorgen worden getroffen, waaronder:**

1. Alle instructies lezen. Verkeerd gebruik van het apparaat kan persoonlijk letsel veroorzaken.
2. Apparaten mogen gebruikt worden door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren van het apparaat begrijpen. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren van het apparaat begrijpen. Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken en onderhouden, tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan.
3. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
4. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken.
5. De noodzakelijke reinigings- en onderhoudsactiviteiten die bedoeld zijn om door de gebruiker te worden uitgevoerd, mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder direct toezicht staan van een volwassene.
6. Raak hete oppervlakken niet aan. Gebruik handgrepen of knoppen.
7. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is, of nadat het apparaat een storing heeft gehad, is gevallen of op enigerlei wijze beschadigd is geraakt. Stuur het apparaat naar het dichtstbijzijnde erkende Servicecentrum voor onderzoek, reparatie of elektrische of mechanische afstelling.
8. Dompel het netsnoer, de stekkers of het apparaat niet in water of andere vloeistoffen, om brand, elektrische schokken en letsel te voorkomen. Voorkom morsen op de aansluiting.
9. Schakel het apparaat uit (⏻) en steek vervolgens de stekker in het stopcontact. Schakel altijd eerst het apparaat uit (⏻) en haal daarna pas de stekker uit het stopcontact.

10. Draag het apparaat nooit wanneer het heet is. Gemorst heet water/koffie kan ernstig letsel of ernstige brandwonden veroorzaken.
11. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in werking is.
12. Het gebruik van accessoires die niet door KitchenAid worden aanbevolen of verkocht, kan brand, elektrische schokken of letsel veroorzaken.
13. Gebruik het apparaat niet buiten.
14. Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of werkblad hangen of tegen hete oppervlakken.
15. Plaats het apparaat niet op of bij hete elektrische kookplaten of gasbranders of in een verwarmde oven.
16. Zet het apparaat uit (⏻) en haal de stekker uit het stopcontact als je het apparaat niet gebruikt, voordat je onderdelen plaatst of verwijderd en voordat je het apparaat schoonmaakt. Pak altijd de stekker vast om deze uit het stopcontact te halen. Trek nooit aan het netsnoer.
17. **LET OP:** Gebruik bij het schoonmaken geen agressieve schoonmaakmiddelen om schade aan het apparaat te voorkomen. Gebruik een zachte doek en een mild schoonmaakmiddel.
18. **LET OP:** Gebruik het apparaat niet als de behuizing beschadigd is of zichtbare scheuren vertoont.
19. Tijdens het koffiezetproces mag je de lekbak en het koffiezetgedeelte niet verwijderen en de serviceklep niet openen om eventueel letsel te voorkomen.
20. Wees uiterst voorzichtig bij het gebruik van hete stoom.
21. Gebruik het apparaat uitsluitend voor het doel waarvoor het is bestemd.
22. De huid en ogen kunnen geïrriteerd raken wanneer die in aanraking komen met het ontkalkingsmiddel. Vermijd contact met huid en ogen. Spoel ontkalkingsmiddel weg met schoon water. Roep medisch advies in bij contact met de ogen.
23. Als het ontkalkingsmiddel in contact komt met kwetsbare oppervlakken, kunnen deze beschadigd raken. Verwijder eventuele spatten onmiddellijk.
24. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijderd en voordat je het apparaat schoonmaakt.

- 25.** Zie het gedeelte 'Onderhoud' voor schoonmaakinstructies voor oppervlakken die in contact komen met voedsel.
- 26.** Het oppervlak van het verwarmingselement kan na gebruik heet blijven. Raak hete oppervlakken niet aan. Gebruik handgrepen.
- 27.** Als het netsnoer beschadigd raakt, moet dit worden vervangen door KitchenAid, zijn reparatieservice of een gekwalificeerd persoon om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- 28.** De maximumhoogte waarop je dit apparaat kunt gebruiken, is 2000 m boven zeeniveau.
- 29.** De koffiemachine mag niet worden gebruikt in zich verplaatsende omgevingen, zoals boten, motorvoertuigen, treinen, enz.
- 30.** Gebruik deze koffiemachine uitsluitend in de huiselijke omgeving om koffie, melkdranken of thee te maken, zoals espresso, cappuccino, latte macchiato, enz.
- 31.** Elk ander gebruik is niet toegestaan.
- 32.** Gebruik geen koffiebonen met toevoegingen of gekarameliseerde koffiebonen.
- 33.** Schenk geen vloeistof in het koffiebonenreservoir of in de koker voor gemalen koffie.
- 34.** Vul het waterreservoir uitsluitend met koud, vers kraanwater. Gebruik geen gedemineraliseerd water of mineraalwater.
- 35.** Ververs elke dag dat je de machine gebruikt het water om vervuiling van het water te voorkomen.
- 36.** Het apparaat mag niet in een kast worden geplaatst wanneer het in gebruik is.
- 37.** Doe verwijderbare onderdelen, zoals het waterreservoir, de dispenser, de serviceklep, de lekbak of het deksel van het melkreservoir niet in de vaatwasser. Laat deze onderdelen ook niet in water of schoonmaakmiddel weken. Dit kan schade aan de onderdelen veroorzaken en er kunnen scherpe randen ontstaan.

**38.** Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals:

- personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- boerderijen;
- door gasten in hotels, motels en andere accommodaties;
- bed and breakfasts en vergelijkbare omgevingen.

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Ga voor volledige productinformatie, instructies, video's en garantie-informatie naar **[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)**. Voor vragen kun je schrijven naar **[contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com)**.

### ELEKTRISCHE VEREISTEN

#### **WAARSCHUWING**

**Gevaar voor elektrische schokken**

**Steek de stekker in een geaard stopcontact.**

**Verwijder de aardpen niet.**

**Gebruik geen adapter.**

**Gebruik geen verlengsnoer.**

**Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot de dood, brand of elektrische schokken.**

**Voedingsspanning:** 220-240 VAC

**Frequentie:** 50-60 Hz

**Vermogen:** 1450 W

**NOTA:** Als de stekker niet geschikt is voor je stopcontact, neem dan contact op met een gekwalificeerde elektricien of servicemonteur. Wijzig nooit zelf de stekker. Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer. Als het netsnoer te kort is, laat dan door een gekwalificeerde elektricien of servicemonteur een stopcontact installeren in de buurt van het apparaat.

Het netsnoer mag niet over de rand van het aanrecht of een tafel hangen om struikelgevaar te vermijden en te voorkomen dat kinderen aan het snoer trekken.



## **WAARSCHUWING**

### **Gevaar voor elektrische schokken**



**Steek de stekker in een geaard stopcontact.**

**Verwijder de aardpen niet.**

**Gebruik geen adapter.**

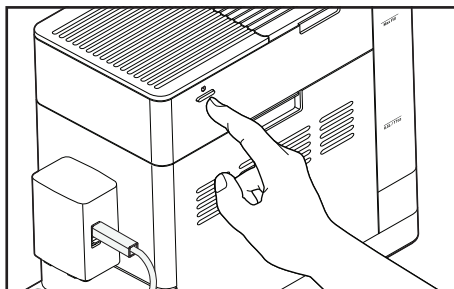
**Gebruik geen verlengsnoer.**

**Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot de dood, brand of elektrische schokken.**

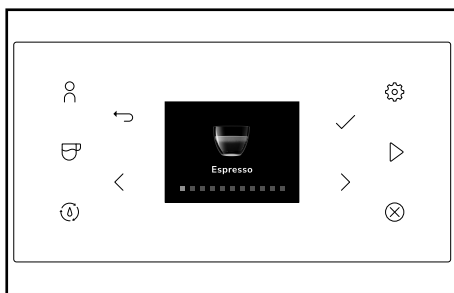
Maak alle onderdelen en accessoires schoon voordat je deze voor het eerst gebruikt (zie het gedeelte 'Onderhoud').

Plaats de espressomachine op een droge, vlakke en horizontale ondergrond, zoals een aanrecht of tafel. De ventilatiesleuven mogen niet worden afgedekt.

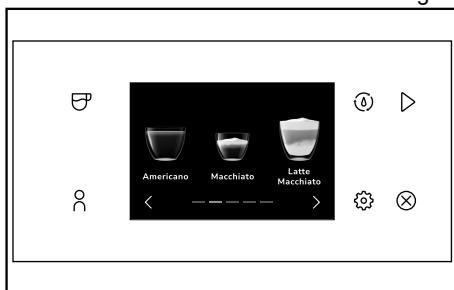
1. Sluit aan op een geaard stopcontact. Druk op de hoofdschakelaar 'I' aan de linkerkant van het apparaat om het in te schakelen. (Druk nogmaals op de hoofdschakelaar 'I' om het apparaat uit te schakelen).



- Model 5KES8453:** De machine heeft alleen aanraaktoetsen buiten het display om door menu's te navigeren.

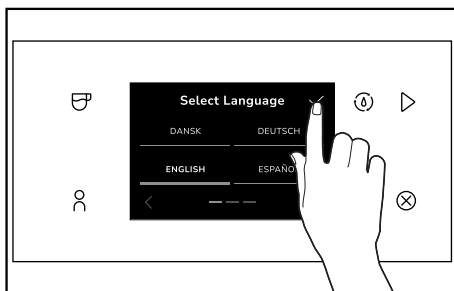


**Model 5KES8454:** De machine werkt met een touchscreen en aanraaktoetsen die kunnen worden gebruikt om menu's te selecteren of door menu's te navigeren.

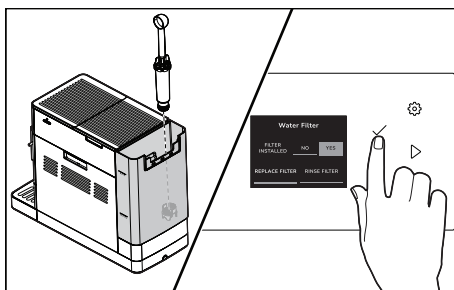


## EERSTE CONFIGURATIE VAN HET STARTMENU

- De taal instellen:** Selecteer en bevestig de gewenste taal door op het display op '✓' te drukken.



- Installeer het waterfilter in het waterreservoir. Maak voor de installatie gebruik van het montagehulpje aan het uiteinde van het scheepje voor gemalen koffie.

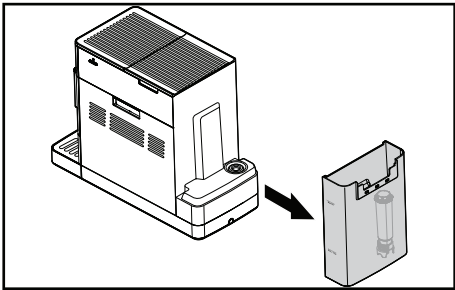


**NOTA:** Als er een filter wordt gebruikt, hoeft het apparaat minder vaak te worden ontkalkt.

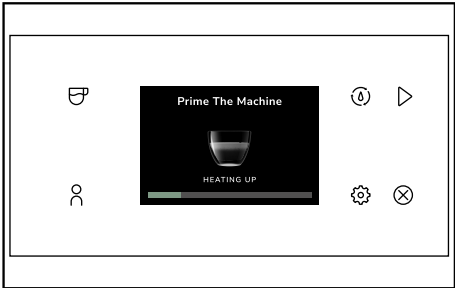
3. **De waterhardheid instellen:** Volg de instructies op het display (gebruik de meegeleverde teststrook voor de waterhardheid of raadpleeg de instructies in het gedeelte 'De waterhardheid instellen').

| TEST STRIPS    | DISPLAY                                                                           |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ 1 red point  |  |
| 2 red points   |  |
| 3 red points   |  |
| ≥ 4 red points |  |

4. Verwijder het waterreservoir aan de achterkant van de machine en vul dit tot de maximale vullijn (1,8 liter). Vul het koffiebonenreservoir met hele gebrande bonen en sluit vervolgens het deksel van het bonenreservoir.



5. De meldingen OPWARMEN (HEATING UP) en SPOELEN (RINSING) verschijnen op het display. De machine is nu klaar voor gebruik.



**NOTA:**

- Voor het eerste gebruik laat je 4 espressoshots doorlopen, handmatig of via de begeleide configuratiestappen. Als je de configuratiestap overslaat, kun je daar later naartoe via het instellingenmenu onder 'Snelstartgids' (Quick Guide).
- Bij het eerste gebruik kan de machine lawaaiig zijn doordat het watersysteem leeg is. Dit geluid wordt minder zodra het systeem gevuld is.
- Je kunt alle instellingen op elk moment wijzigen in het menu Instellingen'⚙️' (Settings).

## SPOELEN

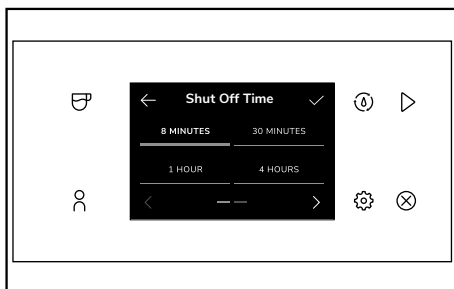
Elke keer als de machine aan of uit wordt gezet, wordt deze gespoeld. Tijdens het spoelen bij het opstarten wordt het systeem opgewarmd tot de ideale koffiezettemperatuur. Tijdens het spoelen bij het uitschakelen worden resten weggespoeld, zodat je machine schoon blijft en langer meegaat. Spoelen verminderen:

1. Stel de uitschakeltijd (in het menu Instellingen '⚙️' (Settings)) uit tot het koffiemoment voorbij is.
2. Spoel het melksysteem na de bereiding van elke melkdrank door 'Later' te selecteren. Vergeet niet het melksysteem te spoelen voordat je het apparaat uitzet.

## UITSCHAKELTIJD

Je apparaat schakelt automatisch uit. Je kunt het energieverbruik verminderen door de uitschakeltijd te wijzigen. Het product schakelt automatisch uit na een bepaalde tijd na de laatste actie. De optie Uitschakeltijd (Shut Off Time) is te vinden in het menu Instellingen '⚙️' (Settings).

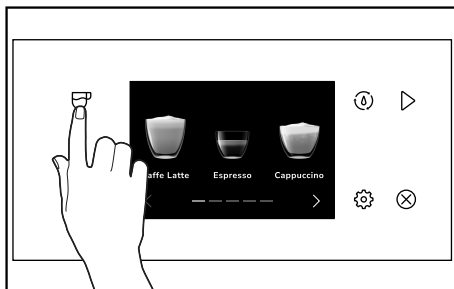
1. Je kunt Uitschakeltijd (Shut Off Time) instellen op 8 minuten tot 8 uur.



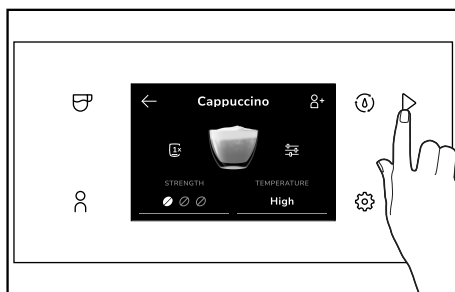
## HET PRODUCT GEBRUIKEN

### EEN DRANK BEREIDEN

1. Druk op het symbool '☺️' om het drankenmenu te openen. Met '<' of '>' blader je door de verschillende pagina's om je drank te vinden.

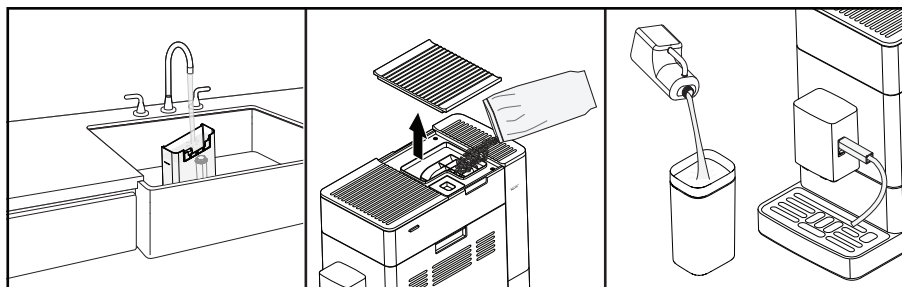


2. Nadat je een drank hebt gekozen, kun je deze aanpassen door de instellingen te wijzigen (zie het gedeelte 'Dranken aanpassen en profielen maken'). Druk op '▷' om de gekozen drank te bereiden.

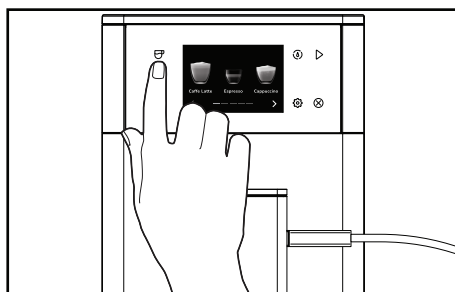


## DRANKEN MET MELK BEREIDEN

1. **Model 5KES8454:** Vul het waterreservoir met kraanwater en vul het koffiebonenreservoir met bonen. Haal het deksel van het melkreservoir en vul het reservoir met melk. Gebruik altijd melk uit de koelkast voor het beste resultaat.

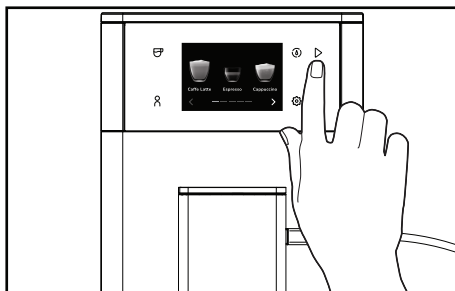


2. **Model 5KES8454:** Sluit het ene uiteinde van de melkslang aan op het deksel van het melkreservoir en het andere uiteinde op de zijkant van de dispenser. Druk op '☕' en selecteer je koffie.

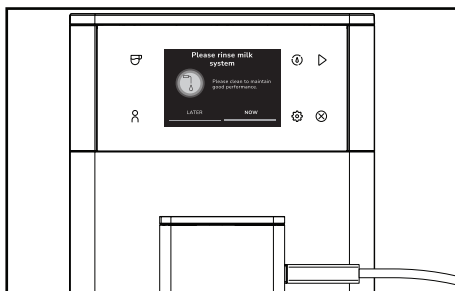


**NOTA:** Model **5KES8453:** beschikt niet over een melkreservoir. Om dranken met melk te bereiden, plaats je het uiteinde van de slang in het glas of de beker voor je drank.

3. Je kunt de hoeveelheid melk aanpassen bij de drankinstellingen. Druk wanneer je wilt op  om de geselecteerde drank te maken.



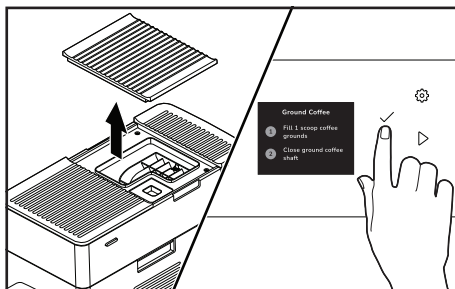
4. Direct na de uitgifte van de melk vraagt de machine om de Eenvoudige melksysteemspoeling (Easy Milk Rinsing) uit te voeren. Je kunt deze spoeling uitstellen en nog meer dranken met melk maken door op LATER te drukken, of druk op SPOELEN (RINSE) om het spoelproces te voltooien. De machine stuwt stoom en schoon water door het interne melksysteem om het snel te spoelen. Het systeem moet zo snel mogelijk, maar uiterlijk voordat je de machine uitschakelt, worden gespoeld.



**TIP:** Je kunt ook een normaal melkpak gebruiken om je dranken met melk te maken. Plaats de melkslang rechtstreeks in het melkpak.

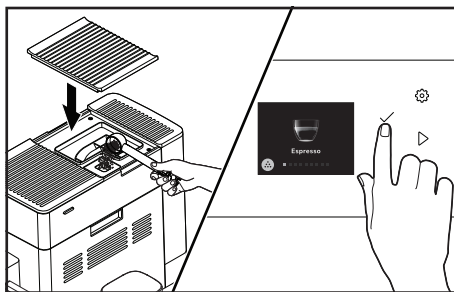
## KOFFIE ZETTEN MET VOORGEMALEN KOFFIE

1. Verwijder het deksel van het koffiebonenreservoir. Open het klepje voor gemalen koffie (1x ). Vul met 1 schep gemalen koffie zoals op het display wordt aangegeven en sluit het klepje voor gemalen koffie.

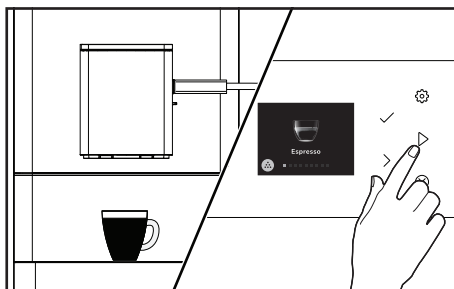


**NOTA:** Wanneer het klepje voor gemalen koffie wordt geopend, schakelt het apparaat automatisch over naar de modus voor gemalen koffie. Om te annuleren, druk je op het symbool voor gemalen koffie en selecteer je 'nee' (no). De machine verlaat na 1 minuut ook de modus voor gemalen koffie als er geen koffie wordt gezet.

2. Voeg een afgestreken schep gemalen koffie toe. Sluit het klepje voor gemalen koffie en het deksel van het koffiebonenreservoir. Het display geeft aan wanneer de gemalen koffie klaar is.



3. Plaats een kopje in het midden onder de dispenser. Selecteer je drank uit de beschikbare opties op het display. Druk op Start om het zetten te starten.



**NOTA:** Wanneer je de modus voor gemalen koffie gebruikt, kun je het aantal shots ( $\frac{1}{2}$ ,  $\frac{2}{3}$ ) niet aanpassen.

## DRANKEN AANPASSEN EN PROFIELEN MAKEN

In het menu drankenmenu kunnen de fabrieksinstellingen voor recepten afzonderlijk worden gewijzigd en voor onbepaalde tijd worden opgeslagen. Je kunt de instellingen van een drank naar wens aanpassen en deze drank in een persoonlijk profiel opslaan. Je kunt op twee manieren een profiel maken:

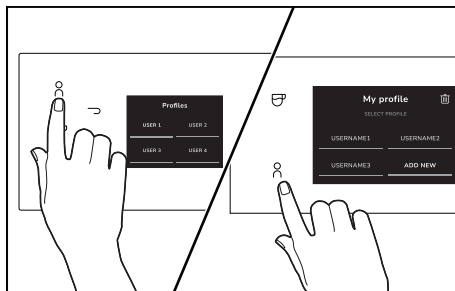
### Aanpassen en een profiel maken:



1. Druk op 'C'.
2. Kies je gewenste drank.
3. Nadat je een drank hebt geselecteerd, kun je op het volgende scherm meer instellingen aanpassen.
4. Stel de sterkte, de hoeveelheid koffie en melk, de temperatuur en de body naar wens in.

5. Je kunt deze instellingen opslaan en een profiel maken of ze opslaan in een bestaand profiel door '⊞++' te selecteren op het scherm en je keuze te bevestigen door op '✓' te drukken, of druk op '▷' om je aangepaste drank te maken.

## Een profiel maken:



1. Druk op '⊞++'.
2. Selecteer NIEUWE TOEVOEGEN (ADD NEW).
3. Voer een naam in voor het profiel (alleen 5KES8454).
4. Selecteer het nieuwe profiel.
5. Voeg dranken aan het profiel toe.

**NOTA:** Profielnamen kunnen alleen worden toegevoegd op model **5KES8454**.

**NOTA:** In de illustratie zijn de modellen **5KES8453** en **5KES8454** afgebeeld.

### NOTA:

- Op model **5KES8453** zijn 4 gebruikersprofielen beschikbaar, maar je kunt geen eigen gebruikersnaam instellen.
- Op model **5KES8454** zijn 4 gebruikersprofielen beschikbaar en kun je een eigen gebruikersnaam instellen.



## AANGEPASTE DRANKEN

In het menu drankenmenu kunnen de fabrieksinstellingen voor recepten afzonderlijk worden gewijzigd en voor onbepaalde tijd worden opgeslagen. Aanpasbare instellingen in het drankenmenu:

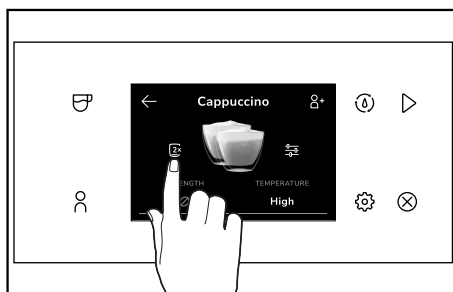
| DRANKEN (DRINKS)                                               | STERKTE (STRENGTH) | TEMPERATUUR (TEMPERATURE)                       | SHOT | OVERIGE INSTELLINGEN<br>(OTHER SETTINGS) |                            |                          |                                                       |
|----------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------|------|------------------------------------------|----------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------|
|                                                                |                    |                                                 |      | KOFFIEVOLUME (COFFEE VOLUME)             | WATERVOLUME (WATER VOLUME) | MELKVOLUME (MILK VOLUME) | BODY                                                  |
| Espresso,<br>espresso lungo*,<br>koffie (coffee)               | 1<br>2<br>3        | Laag (Low)<br>Gemiddeld (Medium)<br>Hoog (High) | ✓    | ✓                                        | -                          | -                        | Licht (Light)<br>Gemiddeld (Medium)<br>Sterk (Strong) |
| Macchiato                                                      | 1<br>2<br>3        | Laag (Low)<br>Gemiddeld (Medium)<br>Hoog (High) | ✓    | ✓                                        | -                          | ✓                        | Licht (Light)<br>Gemiddeld (Medium)<br>Sterk (Strong) |
| Cappuccino,<br>latte macchiato,<br>flat white*,<br>café latte, | 1<br>2<br>3        | Laag (Low)<br>Gemiddeld (Medium)<br>Hoog (High) | ✓    | ✓                                        | -                          | ✓                        | Licht (Light)<br>Gemiddeld (Medium)<br>Sterk (Strong) |
| Americano                                                      | 1<br>2<br>3        | Laag (Low)<br>Gemiddeld (Medium)<br>Hoog (High) | -    | ✓                                        | ✓                          | -                        | Licht (Light)<br>Gemiddeld (Medium)<br>Sterk (Strong) |
| Heet water (Hot Water)                                         | -                  | Laag (Low)<br>Gemiddeld (Medium)<br>Hoog (High) | -    | -                                        | ✓                          | -                        | -                                                     |
| Opgeschuimde melk<br>(Frothed Milk)*                           | -                  | -                                               | -    | -                                        | -                          | ✓                        | -                                                     |
| Warme melk (Warm Milk)                                         | -                  | -                                               | -    | -                                        | -                          | ✓                        | -                                                     |

\*Alleen voor model 5KES8454

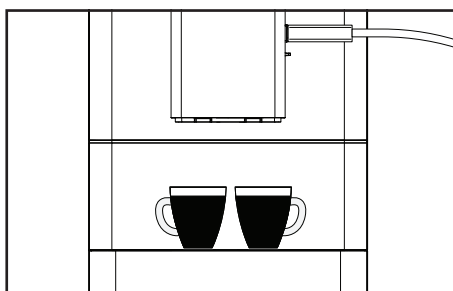
## 2-KOPSFUNCTIONALITEIT

Om twee koppen tegelijk te vullen, moet een tweede kop onder de koffiedispenser worden geplaatst en moet het kopsymbool in het receptenmenu worden veranderd in '2'.

1. Selecteer de optie '2'.



2. Plaats 2 koppen onder de dispenser.

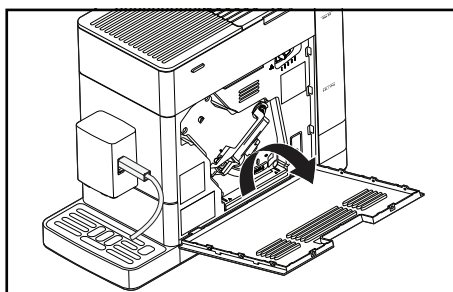


**NOTA:** Koffiebonen die met additieven zijn behandeld (zoals suiker), gemalen koffie of gevriesdroogde koffie kunnen de molen beschadigen. Doe alleen gebrande, onbehandelde koffiebonen in het koffiebonenreservoir.

Koffiebonen kunnen bedekt zijn met een dun laagje olie dat achterblijft op de wanden van het bonenreservoir. Deze sporen kunnen een negatieve invloed op de gezette koffie hebben. Reinig het koffiebonenreservoir daarom van tijd tot tijd. Maak het koffiebonenreservoir schoon met een droge doek. Doe geen water in het koffiebonenreservoir.

## DE MAALGRAAD INSTELLEN

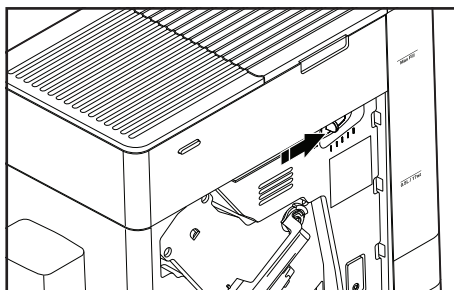
1. Open de serviceklep aan de rechterkant van de behuizing (trek voorzichtig de serviceklep uit de behuizing).



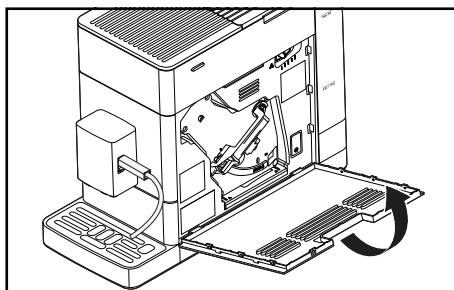
2. Plaats een kop onder de dispenser. Selecteer in het drankenmenu Espresso en druk op .



3. Wijzig de maalgraad tijdens het malen door de regelaar in de rechterbovenhoek te verschuiven (links = fijner, rechts = grover).



4. Sluit de serviceklep weer (leid de pinnen aan de onderkant van de serviceklep in de uitsparingen en druk de serviceklep aan totdat deze op zijn plek vergrendelt).



**NOTA:** De maalgraad kan alleen worden ingesteld terwijl de molen maalt. De molen kan worden aangepast aan de branding van de koffiebonen.

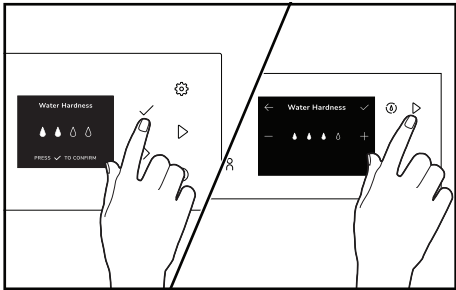
**NOTA:** We raden het volgende aan bij het wijzigen van de maalgraad:

- Een fijnere afstelling voor lichte brandingen (regelaar verder naar links).
- Een grovere afstelling voor donkere brandingen (regelaar verder naar rechts).

# DE WATERHARDHEID INSTELLEN

Dompel de meegeleverde teststrook kort in het water, schud en wacht een minuut op het testresultaat.

- 1. Selecteer op het display bij Waterhardheid (Water Hardness) de waarde op de teststrook en bevestig.



## WATERHARDHEIDSDIAGRAM

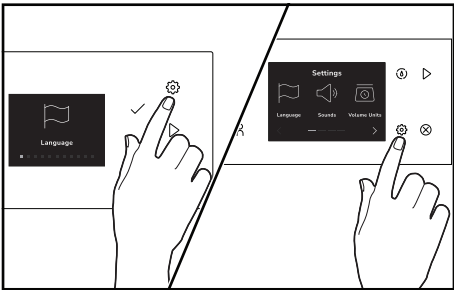
| TESTSTROOK      | DISPLAY |
|-----------------|---------|
| ≤ 1 rode punt   |         |
| 2 rode punten   |         |
| 3 rode punten   |         |
| ≥ 4 rode punten |         |

**NOTA:** Waterhardheid:

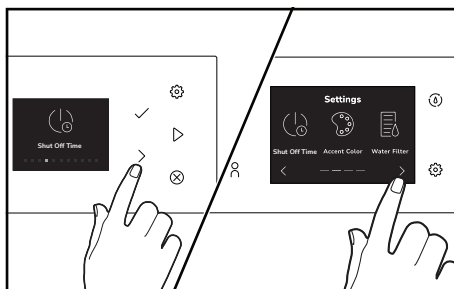
- Laag: 0 tot 60 ppm (mg/l)
- Gemiddeld: 60 tot 120 ppm (mg/l)
- Hoog: meer dan 120 ppm (mg/l)

## INSTELLINGENMENU

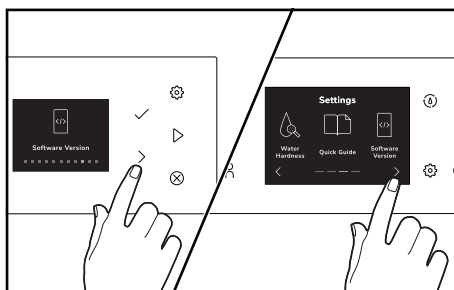
Het menu Instellingen '⚙️' (Settings) omvat diverse instellingen die je naar behoefte kunt aanpassen.



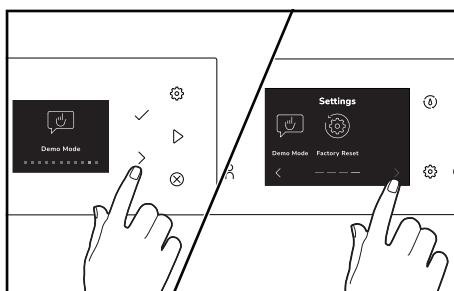
- **Taal** (Language): Stel de gewenste taal in.
- **Geluiden** (Sounds): Kies het geluid voor knoppen en meldingen.
- **Volume-eenheden** (Volume Units): Kies voor ml of oz.



- **Uitschakeltijd** (Shut Off Time): Je kunt Uitschakeltijd (Shut Off Time) instellen op 8 minuten tot 8 uur.
- **Accentkleur** (Accent Color): Stel de accentkleur van het display in.



- **Waterfilter** (Water Filter): Stel filter in, of spoel of vervang het.
- **Waterhardheid** (Water Hardness): Stel de waterhardheid in op basis van je behoeften.
- **Softwareversie** (Software Version): Softwareversie en serienummer.

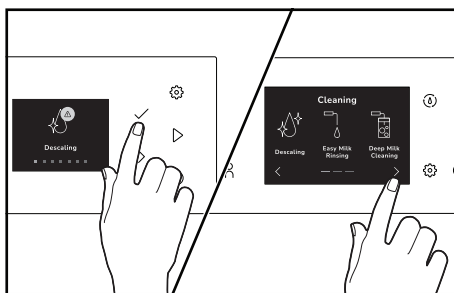


- **Demomodus** (Demo Mode): Deze modus wordt gebruikt om te laten zien hoe een drank wordt gezet. De knoppen zijn in deze modus gedeactiveerd.
- **Fabrieksinstellingen herstellen** (Factory Reset): Zet alle instellingen terug naar de fabriekswaarden.

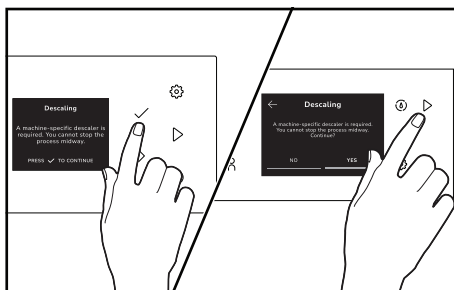




1. Selecteer en bevestig de melding of selecteer het menu Reiniging '🧼' (Cleaning). Selecteer het gewenste reinigings- of onderhoudsprogramma en start het programma.



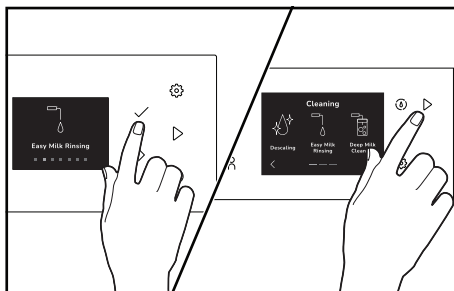
2. De machine start het overeenkomende reinigings- of onderhoudsprogramma en geeft instructies weer voor aanvullende acties. Volg de instructies op het display tot het einde van het programma.



## DE MELKOPSCUIMER SPOELEN: EENVOUDIGE MELKSYSTEEMSPOELING

Nadat je een drank met melk hebt gemaakt, verschijnt op het display de instructie om de opschuimer te spoelen. Doe dit zo spoedig mogelijk, maar in elk geval voordat je de machine uitschakelt.

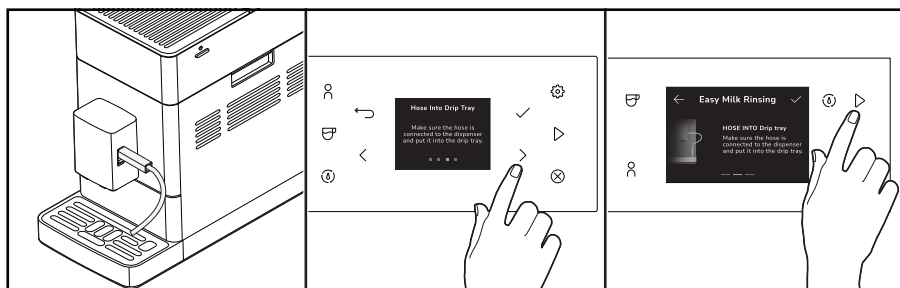
1. Selecteer en bevestig de instructie of selecteer in het menu Reiniging '🧼' de optie Eenvoudige melksysteemspoeling (Easy Milk Rinsing).



2. Leeg de lekbak en residubak volgens de instructies van de machine.



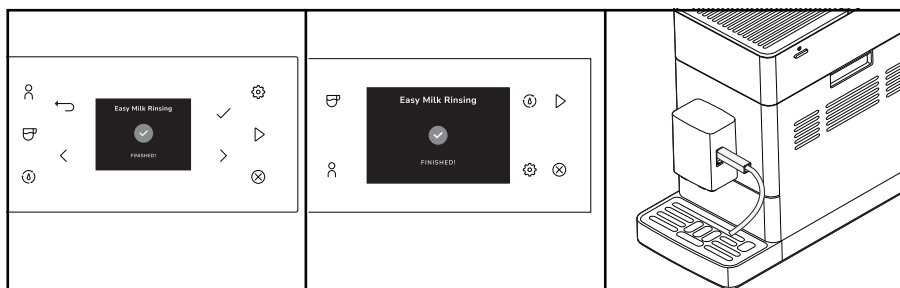
- Sluit het ene uiteinde van de melkslang aan op de dispenseruuitgang, leg het andere uiteinde in de lekbak en bevestig op het display.



- Plaats een bak ( $\geq 0,5$  liter) onder de dispenser en bevestig op het display.



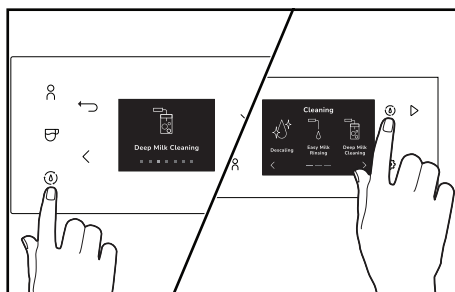
- De machine start het spoelproces. Zodra de spoelcyclus is afgelopen, warmt de machine op en is hij daarna weer klaar voor gebruik.



**NOTA:** Het is belangrijk om de melkopschuimer na elk gebruik te spoelen om te voorkomen dat er melk achterblijft.

# DE MELKOPSCHUIMER REINIGEN: GRONDIGE REINIGING VAN HET MELKSYSTEEM

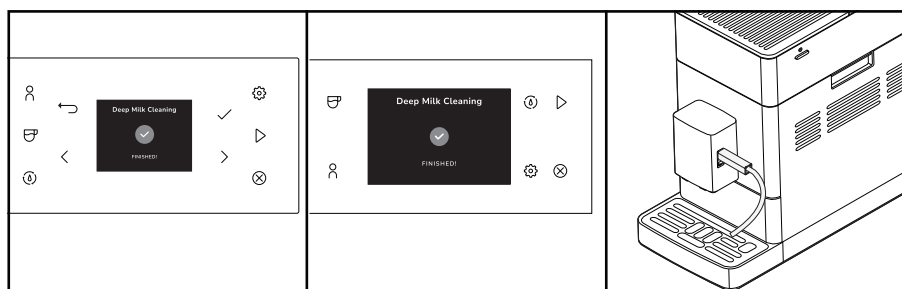
1. Selecteer en bevestig de melding op het display of selecteer in het menu Reiniging '4' (Cleaning) de optie Grondige reiniging van het melksysteem (Deep Milk Cleaning).



2. Doe speciaal reinigingsmiddel voor melkopschuimers en water in een bak (ten minste 0,3 liter). Raadpleeg de instructies van de fabrikant van het reinigingsmiddel voor de mengverhouding.



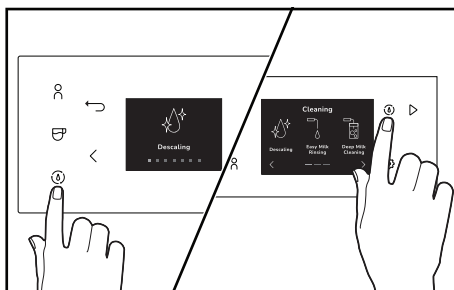
3. Volg alle instructies op het display. De machine warmt vervolgens op en is daarna weer klaar voor gebruik.



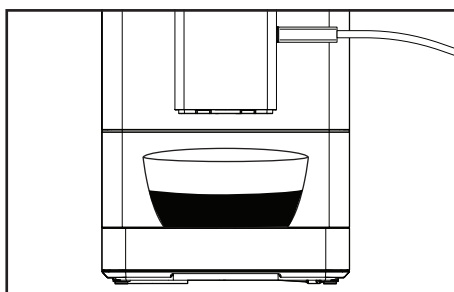
## ONTKALKEN

Wanneer de machine ontkalkt moet worden, verschijnt er een melding op het display. Het ontkalkingsprogramma kun je ook altijd handmatig starten. Je kunt nog steeds dranken maken, maar het is raadzaam om het reinigingsprogramma zo snel mogelijk uit te voeren.

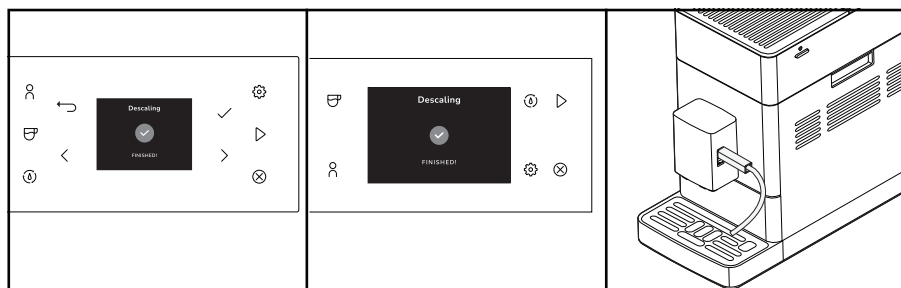
1. Selecteer en bevestig de instructie of druk op 'i' en selecteer Ontkalken (Descaling) door op '✓' te drukken.



2. Plaats een bak die groot genoeg is ( $\geq 0,5$  liter) onder de dispenser. Volg de instructies op het display tot het einde van het programma.



3. De machine warmt vervolgens op en is daarna weer klaar voor gebruik.



**BELANGRIJK:** Het ontkalkingsprogramma mag niet worden onderbroken. Gebruik geen azijn of een middel op azijnbasis om de machine te ontkalken, maar een product dat wordt aanbevolen voor volautomatische espressomachines. Het filter (indien aanwezig) moet uit het waterreservoir worden verwijderd voordat je het ontkalkingsprogramma start.

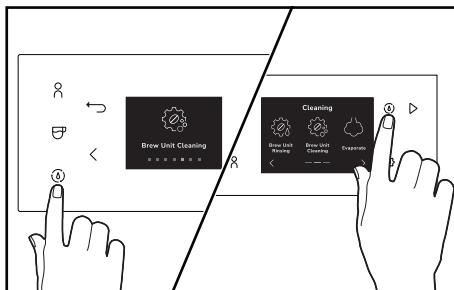
Volg tijdens de ontkalking precies de volgorde die op het display wordt aangegeven:

- Vul eerst het waterreservoir tot de markering van 0,5 liter en voeg daarna het ontkalkingsmiddel toe. Volg de instructies van de fabrikant van het ontkalkingsmiddel.

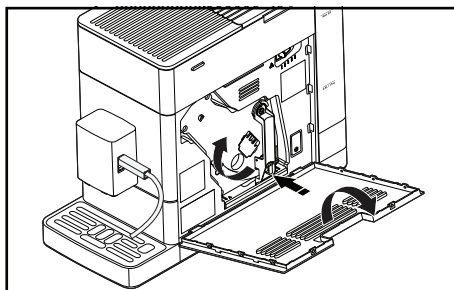
## DE ZETGROEP REINIGEN

De zetgroep moet worden verwijderd en onder stromend water worden afgespoeld wanneer nodig en voorafgaand aan elk reinigingsprogramma. Gebruik geen reinigingsmiddel, alleen koud water.

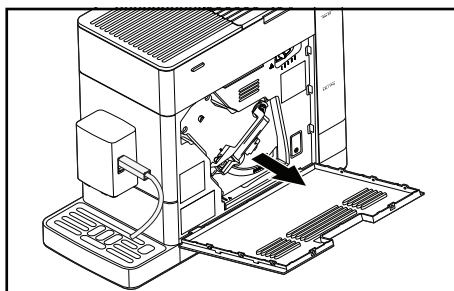
1.



- a. Selecteer en bevestig de instructie.
  - b. Leeg de bakken.
  - c. Vul het waterreservoir tot de maximummarkering (1,8 liter).
  - d. Plaats een bak die groot genoeg is ( $\geq 0,5$  liter) onder de dispenser.
  - e. Volg de instructies op het display tot het einde van de eerste fase.
2. Open voor de tweede fase de serviceklep aan de rechterkant van de behuizing (trek voorzichtig de serviceklep uit de behuizing). Ontgrendel de zetgroep (duw de rode schakelaar omhoog en draai de hendel omhoog en naar links totdat de hendel vergrendelt).



3. Pak de handgreep vast en trek de zetgroep recht naar buiten. Reinig de zetgroep onder koud stromend water en laat hem daarna drogen. Doe een speciale reinigingstablet voor zetgroepen in de zetgroep. Volg voor het gebruik de instructies van de fabrikant van het reinigingstablet. Volg de instructies op het display tot het einde van het programma en bevestig elke handeling. De machine is nu weer klaar voor gebruik.

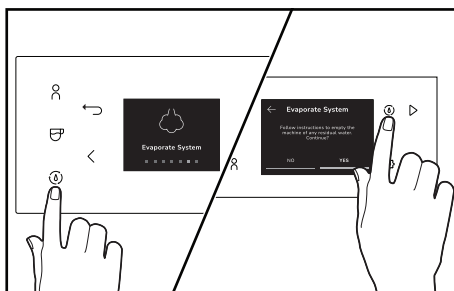


**NOTA:** Onderbreek de reinigingsprogramma's niet.

## HET SYSTEEM UITDAMPEN

Met dit proces verwijder je achtergebleven water uit de machine, wat raadzaam is als je de machine langdurig niet gaat gebruiken.

1. Volg de instructies op het display.

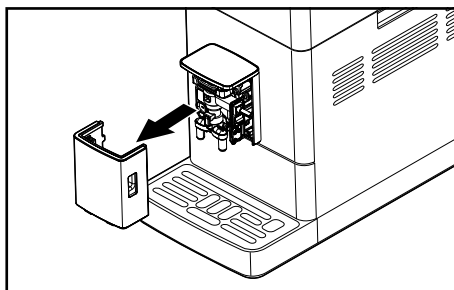


**NOTA:** Wanneer achtergebleven water bevriest, kan dit de machine beschadigen. Stel het apparaat niet bloot aan temperaturen onder 0 °C. Leeg het systeem als je de machine langere tijd niet gebruikt, voordat je de machine vervoert en wanneer er kans is op vorst.

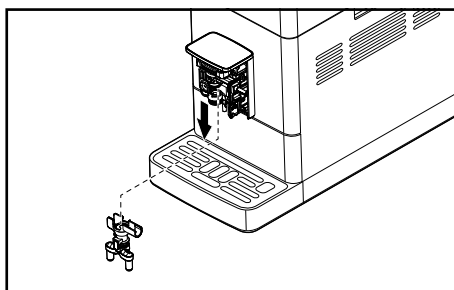
## DE MELKOPSCUIMER UIT ELKAAR HALEN EN REINIGEN

Zo nu en dan is het nodig om de melkopschuimer volledig uit elkaar te halen en met water te reinigen.

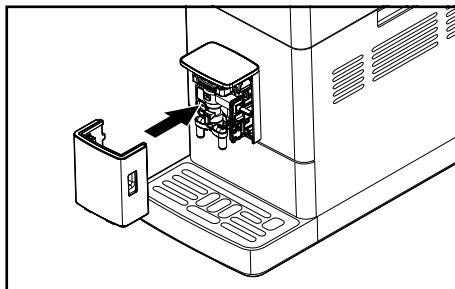
1. Verwijder de voorplaat van de dispenser, trek de opschuimer voorzichtig omlaag en vervolgens naar voren. Haal hem daarna uit elkaar.



2. Maak de onderdelen grondig schoon met zeep, water en een herbruikbaar dun reinigingsborsteltje. Zet de melkopschuimer weer in elkaar. Plaats de melkopschuimer terug in de dispenser.



3. Breng de voorplaat weer aan.



## HET WATERFILTER VERVANGEN

Als er zo'n 50 liter water door het filter is gegaan, is het filter niet meer effectief. Op het display verschijnt een melding/instructie om het filter te vervangen.

1. Selecteer in het menu Reiniging '☑' (Cleaning) de optie Waterfilter (Water Filter). Selecteer JA (YES), zodat de machine weet dat er een filter wordt geplaatst. Selecteer FILTER VERVANGEN (REPLACE FILTER).
2. Leeg het waterreservoir. Schroef het oude filter met het montagehulpje aan het uiteinde van de schep voor gemalen koffie uit de houder en gooi het filter weg.
3. Schroef het nieuwe filter met behulp van het montagehulpje aan het uiteinde van de schep voor gemalen koffie in de daarvoor bestemde houder in het waterreservoir.
4. Volg de instructies op het display tot het einde van het programma en bevestig elke handeling.
5. De machine warmt vervolgens op en is daarna weer klaar voor gebruik.

## VOOR MEER INFORMATIE OVER HET BEDIENEN EN REINIGEN VAN HET PRODUCT

Ga naar [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) voor extra instructies en video's, inspirerende recepten en tips voor het schoonmaken van je product.

Ga naar [docs.kitchenaid.eu](http://docs.kitchenaid.eu) voor de online producthandleiding en garantie-informatie. Voer je modelnummer in het zoekvenster in voor een productoverzicht, functies, technische specificaties (materialen, vermogen/energie/afmetingen, enz.), vragen en antwoorden, reviews, handleidingen en documenten.

## ⚠️ WAARSCHUWING



### Gevaar voor elektrische schokken

Sluit aan op een geaard stopcontact.

Verwijder de aardpen niet.

Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer.

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot overlijden, brand of elektrische schokken.

| PROBLEEM                                                                                                                              | OORZAAK                                        | OPLOSSING                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Espresso wordt niet goed uitgegeven:<br>-Het komt er niet uit<br>-Het druppelt er langzaam uit<br>-De hoeveelheid klopt niet helemaal | De maling is te fijn                           | Stel de maling in op een grovere maling.                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                       | Te veel koffie                                 | Verminder de hoeveelheid koffie.                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                       | Er zit kalkaanslag in het systeem              | Ontkalking is nodig (zie het gedeelte 'Onderhoud').                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                       | De zetgroep is vuil of verstopt                | Reinig de zetgroep: verwijder de zetgroep uit de machine en spoel deze af onder stromend water. Veeg het metalen filter in de zetgroep af met een zachte doek of plastic borstel om resten gemalen koffie te verwijderen. |
| Koffie heeft geen/een matig crèmelaagje                                                                                               | Bonen zijn niet meer vers                      | Gebruik verse koffiebonen.                                                                                                                                                                                                |
| Espresso is niet heet genoeg                                                                                                          | De gekozen zettemperatuur is gemiddeld of laag | Verhoog de zettemperatuur met de temperatuurafhankelijke knop op het bedieningspaneel.                                                                                                                                    |
| Het melksysteem geeft onvoldoende/geen schuim                                                                                         | Er zit kalkaanslag in                          | Ontkalking is nodig.                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                       | De melk is te warm                             | Het opschuimen moet worden gedaan met koude melk die rechtstreeks uit de koelkast komt.                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                       | Melkresten in de melkopschuimer                | Raadpleeg het gedeelte 'De melkopschuimer reinigen: grondige reiniging van het melksysteem'.                                                                                                                              |

| PROBLEEM                                                                                                       | OORZAAK                           | OPLOSSING                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| De koffiemolen maakt erg veel of een vreemd geluid                                                             | Vreemd voorwerp in de koffiemolen | Stop het gebruik. Neem contact op met de klantenservice van KitchenAid.                                                                                                                                      |
| Op het display staat Vul koffiebonen bij (Fill Coffee Beans), maar er zitten bonen in het koffiebonenreservoir | De maling is te fijn              | Pas de maalgraad aan naar een grovere instelling; verschillende soorten bonen hebben een verschillende maalgraad in de molen. Donkergebrande bonen moeten grover worden gemalen voor een optimaal resultaat. |

Als het probleem niet kan worden verholpen of als er een fout op het display wordt weergegeven, raadpleeg je het gedeelte 'VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE' en neem je contact op met onze klantenservice. Breng/stuur het product niet terug naar de winkel. De winkel biedt geen service voor reparatie/onderhoud.

## AFGEDANKTE ELEKTRISCHE APPARATUUR

### AFGEDANKT VERPAKKINGSMATERIAAL

Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar en gemarkeerd met het recyclagesymbool ♻️. De verschillende onderdelen van de verpakking moeten daarom op verantwoorde wijze en volledig in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor afvalverwijdering worden afgevoerd.

### PRODUCTRECYCLAGE

- Dit apparaat is voorzien van het merktken volgens de wetgeving in Europa en het Verenigd Koninkrijk inzake Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten (AEEA).
- Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, help je mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.
- Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt voor de recyclage van elektrische en elektronische apparaten.

Voor meer gedetailleerde informatie over de behandeling, terugwinning en recyclage van dit product word je verzocht contact op te nemen met je lokale administratie, je afvalophaaldienst of de winkel waar je het product hebt aangeschaft.

## CONFORMITEITSVERKLARING

### VOOR DE EUROPESE UNIE

Dit apparaat is ontworpen, gemaakt en gedistribueerd in overeenstemming met de veiligheidseisen van de volgende EC-richtlijnen: Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Ecodesign Directive 2009/125/EC, RoHS Directive 2011/65/EU en de navolgende amendementen.



# VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE

## BELGIË:

KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België, btw BE 0441.626.053 RPR Brussel ('**Garantieverlener**') verleent de eindgebruiker, die consument is, een contractuele garantie (de 'Garantie') overeenkomstig de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in. In feite profiteert u, als consument, wettelijk van 2 jaar garantie wettelijke conformiteitsgarantie jegens de verkoper zoals uiteengezet in de nationale wetgeving betreffende de verkoop van consumentengoederen (artikelen 1649 bis t/m 1649 octies van het Belgische Burgerlijk Wetboek), naast de wettelijke garantie met betrekking tot verborgen gebreken (artikelen 1641 t/m 1649 van het Belgische Burgerlijk Wetboek).

## NEDERLAND:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België ('**Garantieverlener**') verleent de eindgebruiker, die consument is, een garantie conform de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in.

### 1. OMVANG EN VOORWAARDEN VAN DE GARANTIE

- De Garantieverlener verleent de Garantie voor de producten die worden genoemd in Sectie 1.b) die een klant heeft gekocht bij een verkoper of een bedrijf van de KitchenAid-Group in de landen van de Europese Economische Ruimte, Moldavië, Montenegro, Rusland, Zwitserland of Turkije.
- De Garantieperiode is afhankelijk van het aangeschafte product en is als volgt:

**Twee jaar volledige garantie vanaf de aankoopdatum.**

- De Garantieperiode gaat in op de datum van aankoop, d.w.z. de datum waarop een klant het product heeft gekocht bij een dealer of een bedrijf van de KitchenAid-Group.
- De Garantie dekt de foutvrije aard van het product.
- De Garantieverlener zal de klant de volgende diensten verlenen onder deze Garantie, naar keuze van de Garantieverlener, als er een defect optreedt tijdens de Garantieperiode:

- Reparatie van het defecte product of productonderdeel, of
- Vervanging van het defecte product of productonderdeel. Als een product niet meer beschikbaar is, heeft de Garantieverlener het recht om het product te ruilen voor een product van gelijke of hogere waarde.

- Als de klant aanspraak wil maken op de Garantie, moet de klant rechtstreeks contact opnemen met de landspecifieke KitchenAid servicecentra of de Garantieverlener bij KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever,

België: E-mailadres: [CONSUMERCARE.BE@Kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.BE@Kitchenaid.eu)

Nederland: E-mailadres: [CONSUMERCARE.NL@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.NL@kitchenaid.eu)

Telefoonnummer België en Nederland: **00 800 381 040 26**

- De reparatiekosten, inclusief reserveonderdelen, en de verzendkosten voor de levering van een niet-defect product of productonderdeel komen voor rekening van de Garantieverlener. De Garantieverlener zal ook de verzendkosten voor het retourneren van het defecte product of productonderdeel vergoeden als de Garantieverlener of het landspecifieke servicecentrum van KitchenAid heeft verzocht het defecte product of het defecte productonderdeel te retourneren. De consument draagt echter wel de kosten van de juiste verpakking voor het retourneren van het defecte product of het defecte productonderdeel.
- Om aanspraak te kunnen maken op de Garantie, moet de klant de bon of factuur van de aankoop van het product voorleggen.

### 2. BEPERKINGEN VAN DE GARANTIE

- De Garantie geldt alleen voor producten die voor privédoeleinden worden gebruikt en niet voor producten die voor professionele of commerciële doeleinden worden gebruikt.
- De Garantie is niet van toepassing in geval van normale slijtage, onjuist gebruik of misbruik, het niet opvolgen van de gebruiksinstructies, het gebruik van het product bij de verkeerde elektrische spanning, installatie en bediening in strijd met de geldende elektrische voorschriften en het gebruik van kracht of geweld (bijv. slaan).
- De Garantie is niet van toepassing als het product is gewijzigd of geconverteerd, bijvoorbeeld wanneer het is geconverteerd van een 120V-product naar een 220-240V-product.
- Het verlenen van Garantieservice verlengt de Garantieperiode niet en het start evenmin een nieuwe Garantieperiode. De Garantieperiode voor geïnstalleerde reserveonderdelen eindigt met de Garantieperiode voor het gehele product.

Na afloop van de Garantieperiode of voor producten waarvoor de garantie niet geldt, zijn de klantenservicecentra van KitchenAid nog steeds beschikbaar voor de eindgebruiker voor vragen en informatie. Meer informatie vindt u ook op onze website: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

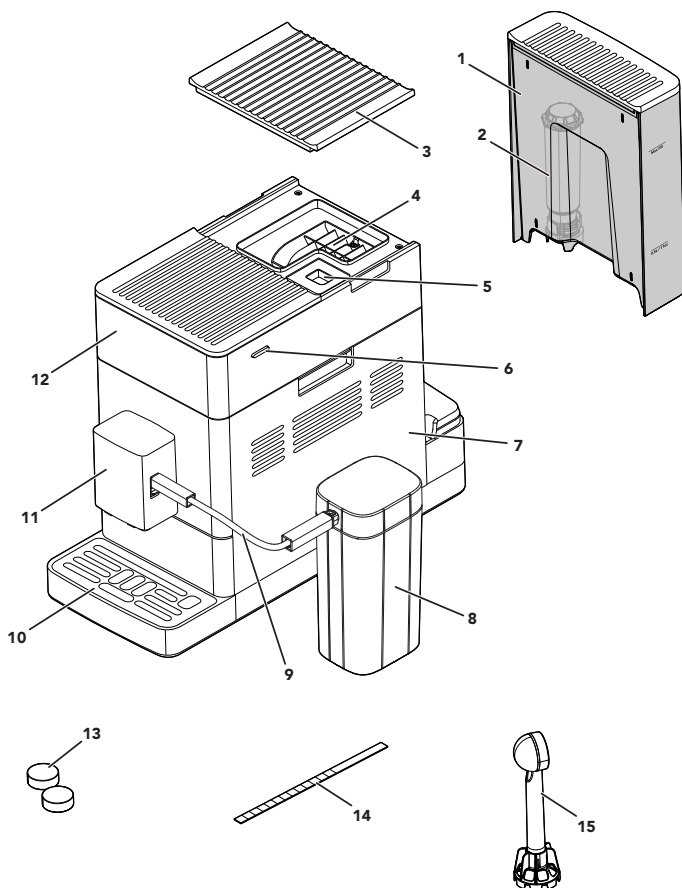
# PRODUCTREGISTRATIE

Registreer nu je nieuwe KitchenAid apparaat: [www.kitchenaid.eu/registers](http://www.kitchenaid.eu/registers)

Scan hier voor installatie- en instructievideo's, recepten, informatie over onderhoud en garantie, en veelgestelde vragen.



# COMPONENTES Y FUNCIONES



1. Depósito de agua (1,8 l)
2. Filtro de agua
3. Tapa de la tolva para granos de café
4. Tolva para granos
5. Puerta de café molido
6. Interruptor de encendido principal
7. Puerta de mantenimiento
8. Depósito de leche\*

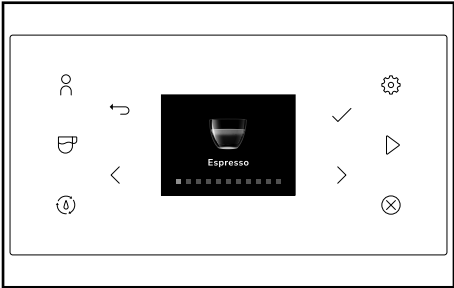
9. Manguera de leche
10. Rejilla de goteo
11. Dispensador
12. Pantalla
13. Pastillas de limpieza (unidad de preparación)
14. Tira de prueba de dureza del agua
15. Dosificador de café molido

\*Solo para el modelo 5KES8454.

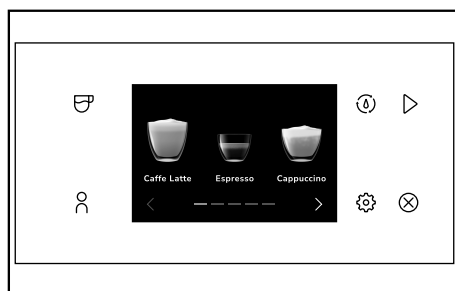
Escanee aquí para ver vídeos de configuración y uso, recetas, cuidado y mantenimiento, información sobre la garantía y preguntas frecuentes.



FUNCIONES DEL PANEL DE CONTROL



| MODELO KES8453 |                        |       |                                           |
|----------------|------------------------|-------|-------------------------------------------|
| ICONO          | FUNCIÓN                | ICONO | FUNCIÓN                                   |
|                | Perfiles de usuario    |       | Menú de ajustes                           |
|                | Selección de bebida    |       | Desplazarse a la izquierda o a la derecha |
|                | Menú de limpieza       |       | Cancelar                                  |
|                | Botón de retorno/Atrás |       | Empezar                                   |
|                | Confirmar elección     |       |                                           |



### MODELO KES8454

| ICONO | FUNCIÓN             | ICONO | FUNCIÓN         |
|-------|---------------------|-------|-----------------|
|       | Selección de bebida |       | Cancelar        |
|       | Perfiles de usuario |       | Empezar         |
|       | Menú de limpieza    |       | Menú de ajustes |

## SEGURIDAD DEL PRODUCTO

### Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

En este manual y en el mismo aparato encontrará muchos mensajes de seguridad importantes. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le avisa de los peligros potenciales que pueden matarle o herirle a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán acompañados del símbolo de alerta y la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

**⚠ PELIGRO**

**Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones de inmediato.**

**⚠ ADVERTENCIA**

**Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones.**

Todos los mensajes de seguridad le indicarán cuáles son los peligros potenciales, cómo reducir la probabilidad de lesiones y qué puede pasar si no sigue las instrucciones.

# **MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

**Cuando se utilizan aparatos eléctricos, se deben tomar en todo momento una serie de precauciones de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:**

- 1.** Lea todas las instrucciones. El uso indebido del aparato puede provocar lesiones personales.
- 2.** Los aparatos pueden ser utilizados por personas con discapacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y de conocimientos, siempre que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato de forma segura y que entiendan los peligros que conlleva. Este electrodoméstico pueden utilizarlo niños a partir de 8 años siempre que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre su utilización de forma segura y que entiendan los peligros que conlleva. No deje que sea un niño el que realice la limpieza o el mantenimiento del dispositivo, a menos que tenga más de 8 años y cuente con supervisión.
- 3.** Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- 4.** Los niños deben estar supervisados para que no jueguen con el aparato.
- 5.** Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento propias del usuario si no están bajo supervisión directa y tienen más de 8 años.
- 6.** No toque las superficies calientes. Utilice las asas o los botones.
- 7.** No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente o si se ha caído o presenta algún daño. Devuelva el aparato al centro de servicio técnico autorizado más cercano para que lo examinen o reparen, o realicen los ajustes eléctricos o mecánicos pertinentes.
- 8.** Para evitar que se produzcan incendios, descargas eléctricas o lesiones personales, no sumerja el cable, los enchufes ni el aparato en sí en agua u otros líquidos. Evite que se produzcan derrames sobre el conector.

9. Apague el aparato (☺) antes de enchufarlo a la toma de pared. Para desconectar el aparato, apáguelo (☺) y, a continuación, desenchúfelo de la toma de pared.
10. No intente nunca transportar el aparato cuando esté caliente. El agua/café calientes derramados puede causar lesiones graves o quemaduras.
11. No deje nunca el aparato sin supervisión durante su funcionamiento.
12. El uso de accesorios no recomendados o no vendidos por KitchenAid puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
13. No utilice el aparato al aire libre.
14. No deje el cable colgando de la mesa ni de la encimera y evite que entre en contacto con superficies calientes.
15. No coloque el aparato sobre ningún quemador (gas o eléctrico) ni ningún horno que estén calientes, ni lo sitúe próximo a ninguno de ellos.
16. Apague el aparato (☺) y desenchúfelo de la toma de corriente cuando no se utilice, antes de montar y desmontar las piezas, y antes de su limpieza. Para desenchufarlo, agarre el enchufe y tire de la toma de corriente. No tire nunca del cable de alimentación.
17. **PRECAUCIÓN:** Para evitar daños en el aparato, no utilice agentes de limpieza agresivos. Utilice un paño y un detergente suaves.
18. **PRECAUCIÓN:** No utilice el aparato si la carcasa está dañada o tiene grietas visibles.
19. Para evitar el riesgo de lesiones, no retire la bandeja de goteo, abra la puerta de mantenimiento ni retire la unidad de preparación durante el proceso de preparación.
20. Extrema la precaución cuando utilice el vapor caliente.
21. No utilice el aparato para un uso distinto al previsto.
22. Es posible que el contacto con la solución descalcificadora produzca irritación en la piel y en los ojos. Evite el contacto con la piel y los ojos. Si toca la solución descalcificadora, aclárese con agua limpia. Consulte a su médico si la solución descalcificadora ha entrado en contacto con los ojos.
23. Si la solución descalcificadora toca superficies delicadas, es posible que produzca algún daño. Limpie cualquier salpicadura de forma inmediata.

- 24.** Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.
- 25.** Consulte la sección "Cuidado y mantenimiento" para obtener instrucciones sobre la limpieza de las superficies que están en contacto con los alimentos.
- 26.** La superficie del elemento calefactor puede presentar calor residual después de su uso. No toque la superficie caliente. Utilice las asas.
- 27.** Si se daña el cable eléctrico, deberá sustituirlo KitchenAid, su agente de servicios o una persona cualificada para evitar peligros.
- 28.** La altitud máxima de uso es de 2000 m sobre el nivel del mar.
- 29.** La cafetera no debe utilizarse en instalaciones móviles como barcos, vehículos de motor, trenes, etc.
- 30.** Utilícela solo en entornos domésticos normales para preparar bebidas de café, leche o té, como espresso, cappuccino, latte macchiato, etc.
- 31.** No se permite ningún otro tipo de uso.
- 32.** No utilice granos de café tratados con aditivos ni caramelizados.
- 33.** No vierta líquidos en la tolva para granos ni en el compartimento para café molido.
- 34.** Llene el depósito de agua únicamente con agua fría del grifo. No utilice agua desionizada o mineral.
- 35.** Para evitar la contaminación del agua, renueve el agua cada día que utilice la cafetera.
- 36.** No coloque la cafetera en un armario cuando la use.
- 37.** No coloque las piezas desmontables, como el depósito de agua, el dispensador, la puerta de mantenimiento, la bandeja de goteo o la tapa del recipiente de leche en el lavavajillas ni las sumerja en agua o detergente. Esto podría causar daños en las piezas y la aparición de bordes afilados.



**38.** Este aparato ha sido diseñado para aplicaciones domésticas y similares como, por ejemplo:

- Zonas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos laborales
- Granjas
- Por clientes de hoteles, moteles y entornos residenciales de otro tipo
- Hostales en los que se ofrecen desayunos

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Para obtener toda la información del producto, las instrucciones y los vídeos, incluida la información sobre la garantía, visite [www.kitchenaid.es/consejos-sobre-productos](http://www.kitchenaid.es/consejos-sobre-productos) o [www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu). Para enviar consultas, escriba a [contacto@whirlpool.com](mailto:contacto@whirlpool.com).

### REQUISITOS ELÉCTRICOS

#### ADVERTENCIA



##### Peligro de descarga eléctrica

**Enchufe el aparato a una toma con conexión a tierra.**

**No retire la clavija de conexión a tierra.**

**No utilice un adaptador.**

**No utilice un cable alargador.**

**El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte, incendios o descargas eléctricas.**

**Voltaje:** 220-240 V CA

**Frecuencia:** 50–60 Hz

**Potencia:** 1450 W

**NOTA:** Si el enchufe no encaja en la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista o técnico de servicio cualificado. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice un adaptador.

No utilice un cable alargador. Si el cable de alimentación es demasiado corto, llame a un electricista o técnico de servicio cualificado para que instale una toma de corriente cerca del aparato.

El cable debe disponerse de forma que no sobresalga de la encimera ni la mesa para evitar que los niños tiren de él o que se tropiecen con él accidentalmente.

# PRIMEROS PASOS

## ⚠ ADVERTENCIA



### Peligro de descarga eléctrica

**Enchufe el aparato a una toma con conexión a tierra.**

**No retire la clavija de conexión a tierra.**

**No utilice un adaptador.**

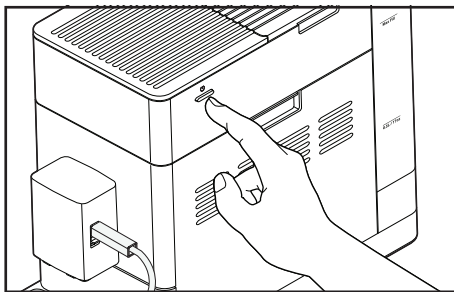
**No utilice un cable alargador.**

**El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte, incendios o descargas eléctricas.**

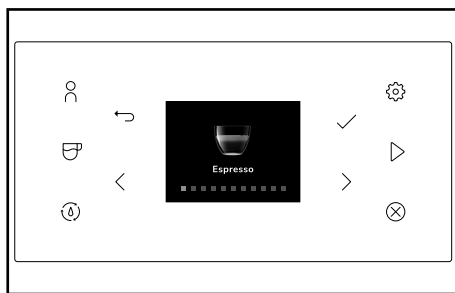
Primero, limpie todos los componentes y accesorios (consulte la sección "Cuidado y mantenimiento").

Coloque la cafetera espresso en una superficie seca, plana y horizontal, como una mesa o encimera. Las ranuras de ventilación no deben cubrirse.

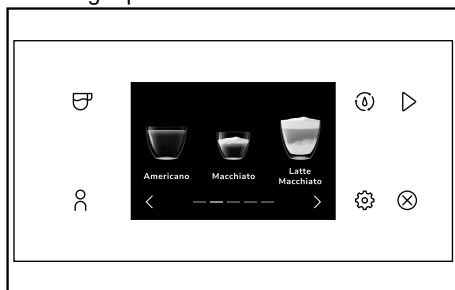
1. Enchufe el aparato a una toma con conexión a tierra. Pulse el interruptor de encendido principal "⏻" situado en el lado derecho de la cafetera para encenderla. (Para apagar la cafetera, pulse de nuevo el interruptor de encendido principal "⏻").



2. **Modelo 5KES8453:** La cafetera solo tiene botones táctiles fuera de la pantalla para desplazarse por los menús.

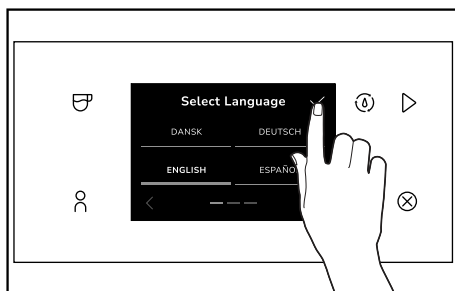


**Modelos 5KES8454:** La cafetera funciona con una pantalla táctil y botones táctiles que sirven para seleccionar o navegar por los menús.

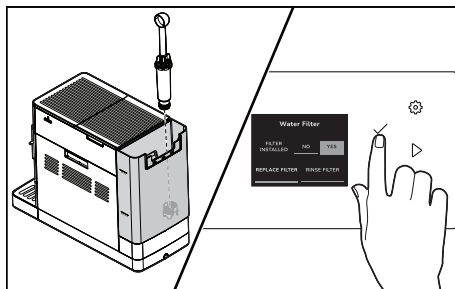


## CONFIGURACIÓN DEL MENÚ EN LA PUESTA EN MARCHA INICIAL

1. **Para configurar el idioma:** Seleccione y confirme el idioma deseado pulsando el icono "✓".



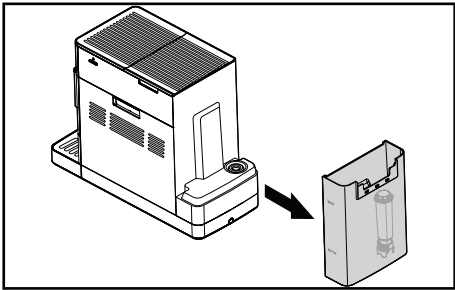
2. Instale el filtro de agua en el depósito de agua. Utilice el accesorio de montaje situado en el extremo del dosificador de café molido para instalarlo.



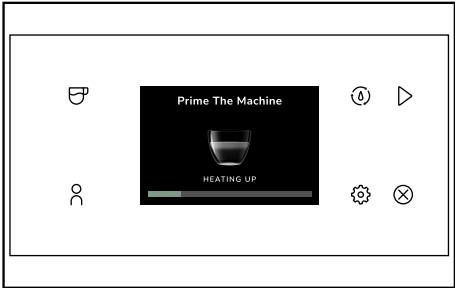
- NOTA:** Si se utiliza un filtro, no es necesario descalcificar la unidad con tanta frecuencia.
- 3. Para ajustar el nivel de dureza del agua:** Siga las instrucciones de la pantalla (utilice la tira de prueba de dureza del agua suministrada o consulte las instrucciones de la sección “Ajuste de la dureza del agua”).

| TEST STRIPS    | DISPLAY                                                                           |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ 1 red point  |  |
| 2 red points   |  |
| 3 red points   |  |
| ≥ 4 red points |  |

- 4.** Retire el depósito de agua de la parte posterior de la cafetera y rellénelo hasta la línea MAX (1,8 l). Llene la tolva para granos de café con granos tostados enteros y cierre la tapa de la tolva.



- 5.** Aparecerá en la pantalla el mensaje CALENTANDO y ENJUAGANDO. La cafetera ya está lista para su uso.



- NOTA:**
- Para el primer uso, purgue 4 tazas de espresso, ya sea manualmente o siguiendo los pasos guiados de la configuración inicial. Si omite la configuración inicial, podrá acceder más tarde en la sección "Guía rápida" (Quick Guide) del menú de ajustes.
  - La primera vez que utilice la cafetera, es posible que haga ruido debido a que el sistema de agua está vacío. Este ruido se reduce después de rellenarlo.
  - Todos los ajustes se pueden cambiar en cualquier momento en el menú de ajustes "⚙️".

## ENJUAGUE

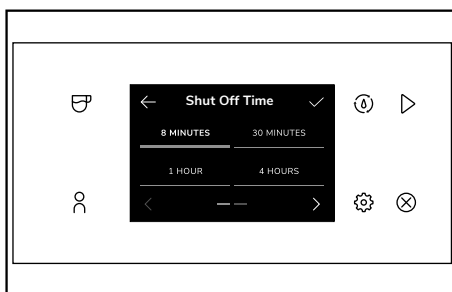
La cafetera se enjuagará cada vez que se encienda y se apague. En el enjuague del encendido, el sistema se precalienta para alcanzar la temperatura de preparación ideal. En el enjuague del apagado, se eliminan los residuos para mantener la cafetera limpia y garantizar un rendimiento duradero. Para evitar que se enjuague con demasiada frecuencia, se puede hacer lo siguiente:

1. Prolongar el tiempo de apagado desde el menú de ajustes "⚙️" hasta después de la hora del café.
2. Enjuagar el sistema de leche después de preparar todas las bebidas con leche seleccionando la opción correspondiente. El sistema de leche se debe enjuagar antes de apagar la cafetera.

## TIEMPO DE APAGADO

El aparato se apagará automáticamente. Si cambia el tiempo de apagado, podrá reducir el consumo de energía. El producto se apaga automáticamente después del tiempo predefinido tras la última acción en la cafetera. La opción de tiempo de apagado se puede encontrar en el menú de ajustes "⚙️".

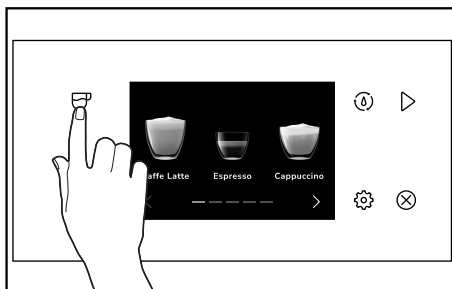
1. Puede establecer Tiempo de apagado de 8 minutos a 8 horas.



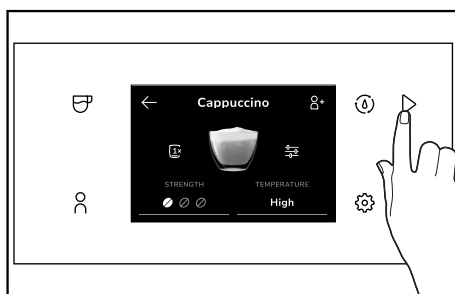
## USO DEL PRODUCTO

### PREPARACIÓN DE BEBIDAS

1. Pulse el icono "☺️" para acceder al menú de bebidas. Utilice el icono "<" o ">" para desplazarse por las diferentes páginas hasta encontrar la bebida que desee.

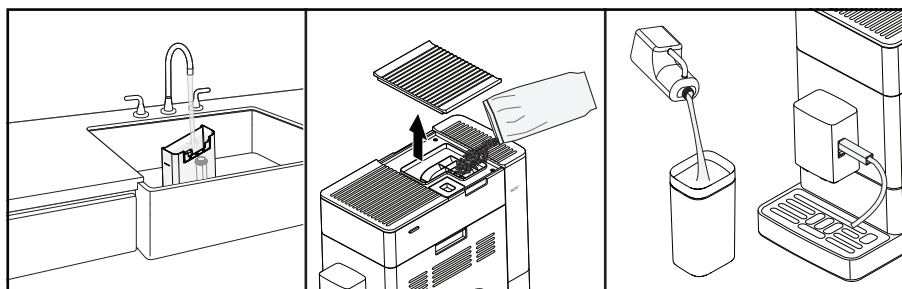


2. Después de seleccionar una bebida, puede personalizarla con los ajustes (consulte la sección “Personalización de bebidas y creación de perfiles”). Pulse el icono “>” para comenzar a preparar la bebida seleccionada.

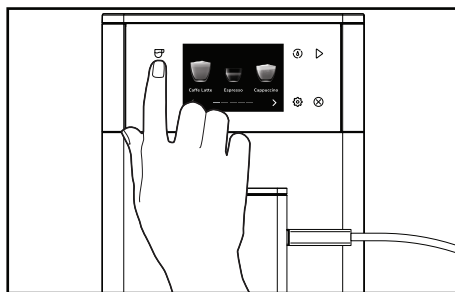


## PREPARACIÓN DE BEBIDAS A BASE DE LECHE

1. **Modelos 5KES8454:** Llene el depósito de agua con agua del grifo y la tolva con café en grano. Quite la tapa del recipiente de leche y llénelo con leche. Para obtener resultados óptimos, utiliza siempre leche refrigerada.

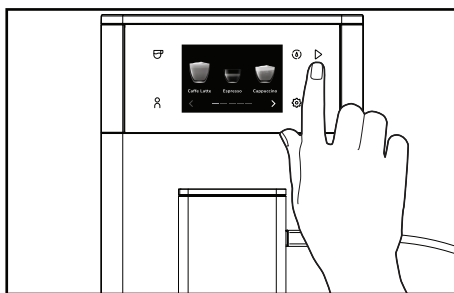


2. **Modelo 5KES8454:** Conecte un extremo de la manguera de leche a la tapa del recipiente de leche y el otro extremo al lateral del dispensador. Pulse el icono “>” y seleccione el tipo de café.

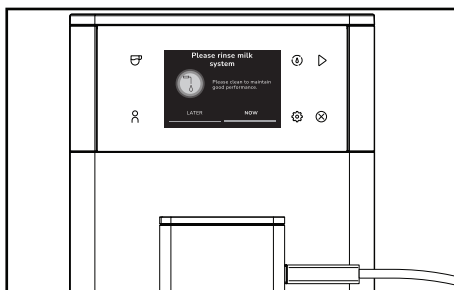


**NOTA:** El modelo **5KES8453** no incluye el recipiente de leche. Para preparar bebidas a base de leche, coloque el extremo de la manguera directamente en el recipiente que desee.

3. Puede ajustar el volumen de leche dentro de los ajustes de bebida. Pulse el icono "▷" en cualquier momento para comenzar a preparar la bebida seleccionada.



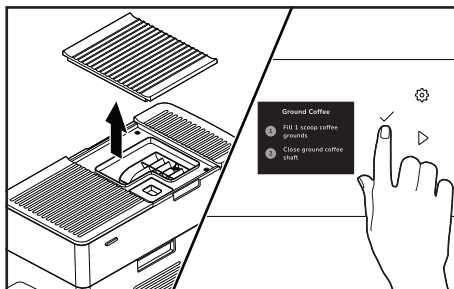
4. Justo después de dispensar la leche, la cafetera le pedirá que realice un Lavado fácil de leche. Puede retrasar el aclarado de la leche y preparar más bebidas con leche pulsando MÁS TARDE (LATER) o pulsar ACLARAR (RINSE) para completar el proceso de aclarado. La cafetera emite vapor y limpia el agua a través del sistema de leche interno para enjuagarlo rápidamente. El sistema se debe enjuagar lo antes posible, como máximo, antes de apagar la cafetera.



**SUGERENCIA:** También puede utilizar un cartón de leche normal para preparar las bebidas a base de leche. Coloque la manguera de leche directamente en el cartón de leche.

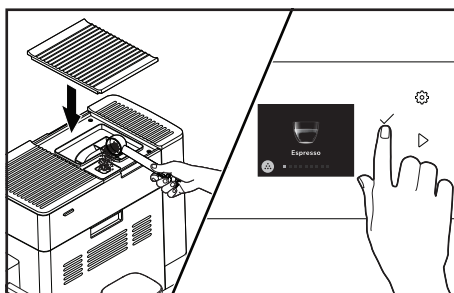
## PREPARACIÓN DE CAFÉ CON CAFÉ MOLIDO

1. Retire la tapa de la tolva para granos de café. Abra la puerta de café molido (1x ☞), en la pantalla se mostrará Llenar una cucharada de café molido y cerrar la puerta de café molido.



**NOTA:** Una vez abierta la puerta de café molido, la cafetera entrará automáticamente en el modo de café molido. Para cancelar, haga clic en el icono de café molido y seleccione "No". La cafetera también desactivará el modo de café molido después de 1 minuto si no se prepara ninguna bebida.

2. Añada un dosificador a ras de café molido. Cierre la puerta de café molido y la tapa de la tolva para granos. La pantalla mostrará un mensaje cuando el Café molido esté listo.



3. Coloque una taza centrada bajo el dispensador. Seleccione la bebida entre las opciones que se muestran en la pantalla. Pulse Iniciar (Start) para comenzar la preparación.



**NOTA:** Cuando se utiliza el modo Café molido (Ground coffee), el número de tazas(, ) no se puede ajustar.

## PERSONALIZACIÓN DE BEBIDAS Y CREACIÓN DE PERFILES

En el menú de bebidas, los ajustes predeterminados se pueden cambiar individualmente y guardar indefinidamente. La cafetera le permite modificar los ajustes de una bebida según sus preferencias y guardar la nueva receta en un perfil personal. Hay dos formas de crear un perfil:

### Personalizar y crear un perfil:

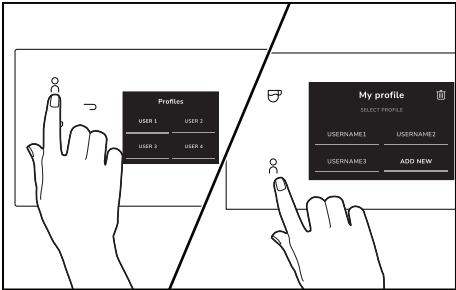


1. Pulse el icono .
2. Seleccione la bebida que prefiera.
3. Después de seleccionar una bebida, verá los ajustes adicionales en la pantalla.
4. Ajuste los niveles de intensidad, volumen de café, volumen de leche, temperatura y cuerpo según sus gustos.



5. Puede guardar estos ajustes y crear un perfil o guardarlos en un perfil existente seleccionando el icono “⌘” en la pantalla y confirmarlos pulsando el icono “✓” o el icono “▷” para preparar la bebida personalizada.

Creación de un perfil:



- 1. Pulse el icono “⌘”.
- 2. Seleccione AÑADIR NUEVO (ADD NEW).
- 3. Introduzca un nombre para el nuevo perfil (solo en la 5KES8454).
- 4. Seleccione el perfil recién creado.
- 5. Añada bebidas al perfil.

**NOTA:** Solo pueden añadirse nombres a los perfiles en el modelo **5KES8454** .

**NOTA:** En la imagen mostrada aparecen los modelos **5KES8453** y **5KES8454** respectivamente.

**NOTA:**

- En el modelo **5KES8453**, hay 4 perfiles de usuario disponibles, pero no puede crear un nombre de usuario personalizado.
- En el modelo **5KES8454**, hay 4 perfiles de usuario disponibles y puede crear un nombre de usuario personalizado.

PERSONALIZACIÓN DE BEBIDAS

En el menú de bebidas, los ajustes predeterminados se pueden cambiar individualmente y guardar indefinidamente. Parámetros ajustables en el menú de bebidas:

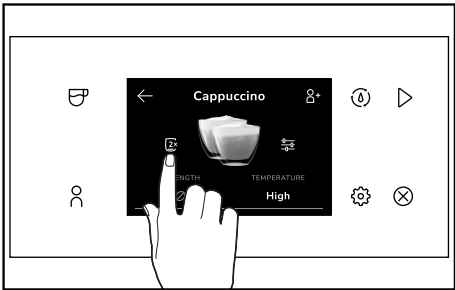
| BEBIDAS                               | INTENSIDAD | TEMPERATURA | TAZA | OTROS AJUSTES   |                 |                  |                |
|---------------------------------------|------------|-------------|------|-----------------|-----------------|------------------|----------------|
|                                       |            |             |      | VOLUMEN DE CAFÉ | VOLUMEN DE AGUA | VOLUMEN DE LECHE | TIPO DE CUERPO |
| Espresso,<br>Espresso Lungo*,<br>Café | 1          | Baja        | ✓    | ✓               | -               | -                | Ligero         |
|                                       | 2          | Media       |      |                 |                 |                  | Medio          |
|                                       | 3          | Alta        |      |                 |                 |                  | Fuerte         |
| Macchiato                             | 1          | Baja        | ✓    | ✓               | -               | ✓                | Ligero         |
|                                       | 2          | Media       |      |                 |                 |                  | Medio          |
|                                       | 3          | Alta        |      |                 |                 |                  | Fuerte         |

| BEBIDAS                                                         | INTENSIDAD  | TEMPERATURA           | TAZA | OTROS AJUSTES   |                 |                  |                           |
|-----------------------------------------------------------------|-------------|-----------------------|------|-----------------|-----------------|------------------|---------------------------|
|                                                                 |             |                       |      | VOLUMEN DE CAFÉ | VOLUMEN DE AGUA | VOLUMEN DE LECHE | TIPO DE CUERPO            |
| Cappuccino,<br>Latte Macchiato,<br>Flat White*,<br>Caffe Latte, | 1<br>2<br>3 | Baja<br>Media<br>Alta | ✓    | ✓               | -               | ✓                | Ligero<br>Medio<br>Fuerte |
| Americano                                                       | 1<br>2<br>3 | Baja<br>Media<br>Alta | -    | ✓               | ✓               | -                | Ligero<br>Medio<br>Fuerte |
| Agua caliente                                                   | -           | Baja<br>Media<br>Alta | -    | -               | ✓               | -                | -                         |
| Espuma de leche*                                                | -           | -                     | -    | -               | -               | ✓                | -                         |
| Leche caliente                                                  | -           | -                     | -    | -               | -               | ✓                | -                         |

## FUNCIONALIDAD DE 2 TAZAS

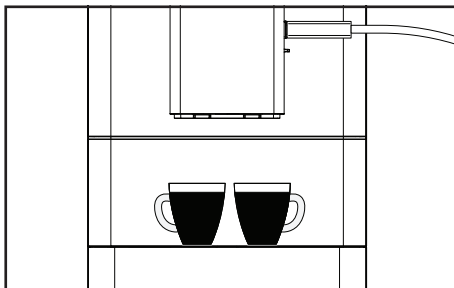
Para llenar dos tazas al mismo tiempo, se debe colocar una segunda taza debajo de la salida del dispensador de café y el símbolo de taza del menú de recetas debe cambiarse a “☺”.

1. Seleccione la opción “☺”.



\*Solo para el modelo 5KES8454

2. Coloque 2 tazas debajo del dispensador.

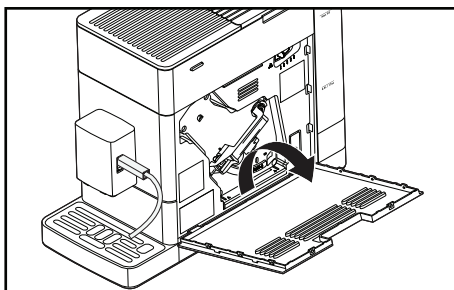


**NOTA:** Los granos de café tratados con aditivos (por ejemplo, azúcar), el café molido o café liofilizado dañarán el molinillo. Utilice únicamente granos de café tostados y sin tratar para llenar el depósito de granos.

Los granos de café pueden estar cubiertos de una ligera película de aceite que permanece en las paredes de la tolva para granos. Estos restos pueden afectar negativamente al resultado del café. Por esta razón, es importante limpiar la tolva para granos con frecuencia. Limpie la tolva para granos con un paño seco. No ponga agua en la tolva para granos.

## AJUSTE DE LA FINURA DEL MOLIDO (O TAMAÑO DE MOLIDO)

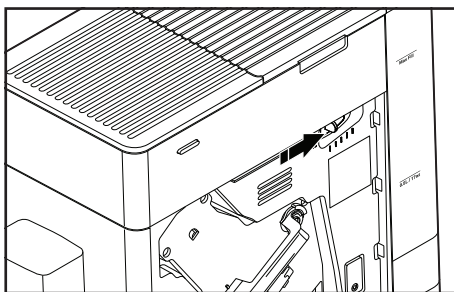
1. Abra la puerta de mantenimiento situada en el lado derecho de la carcasa (tire suavemente para extraer la puerta de mantenimiento de la carcasa).



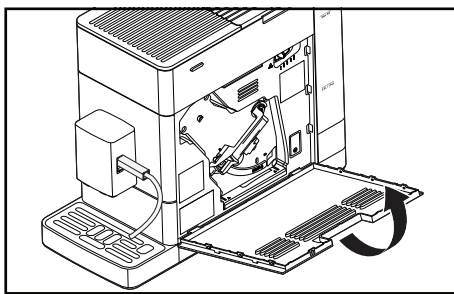
2. Coloque la taza bajo el dispensador. En el menú de bebidas, seleccione Espresso y, a continuación, pulse el icono "D".



3. Mientras el molinillo está en funcionamiento, cambie la finura del molido moviendo el regulador situado en la esquina superior derecha (izquierda = más fino, derecha = más grueso).



4. Cierre nuevamente la puerta de mantenimiento (lleve los pasadores de la parte inferior de la puerta de mantenimiento a las ranuras y, a continuación, presione la puerta hasta que encaje en su sitio).



**NOTA:** La finura del molido solo se puede ajustar cuando el molinillo está en funcionamiento. Puede ajustar el molinillo para que se adapte al tostado de los granos de café.

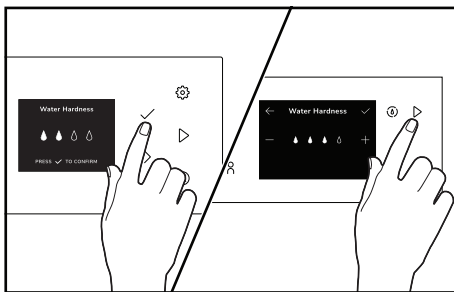
**NOTA:** Al cambiar la finura del molido, recomendamos:

- Un ajuste más fino para los tostados ligeros (regulador más a la izquierda).
- Un ajuste más grueso para tostados oscuros (regulador más a la derecha).

## AJUSTE DE LA DUREZA DEL AGUA

Sumerja brevemente en el agua la tira de prueba suministrada, agítela y espere un minuto para obtener los resultados.

1. En la pantalla, seleccione la lectura de Dureza del agua (Water Hardness) de la tira y confirme.



# TABLA DE DUREZA DEL AGUA

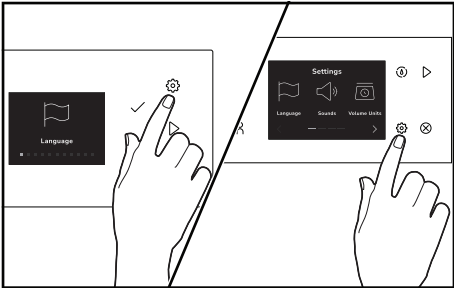
| TIRAS DE PRUEBA  | PANTALLA                                                                          |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ 1 punto rojo   |  |
| 2 puntos rojos   |  |
| 3 puntos rojos   |  |
| ≥ 4 puntos rojos |  |

**NOTA:** Dureza del agua:

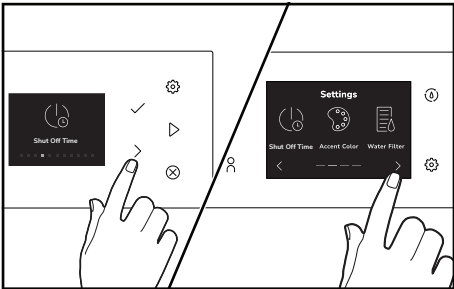
- Baja: de 0 a 60 ppm (mg/l)
- Media: de 60 a 120 ppm (mg/l)
- Alta: más de 120 ppm (mg/l)

## MENÚ DE AJUSTES

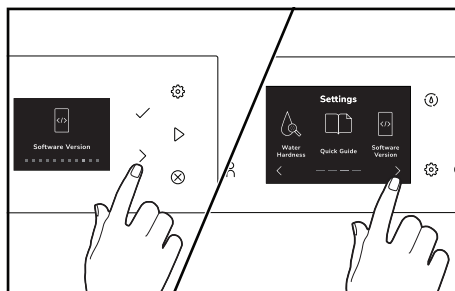
En el menú de ajustes “⚙️” hay varias opciones que se pueden ajustar según sus necesidades.



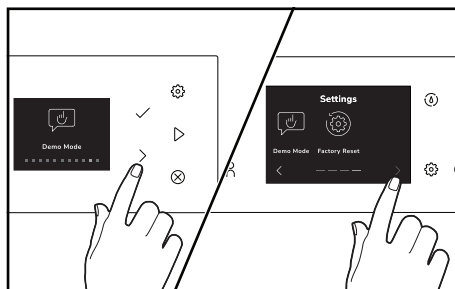
- **Idioma (Language):** Cambie al idioma que desee.
- **Sonidos (Sounds):** Elija el sonido de los botones y las alertas.
- **Unidades de volumen (Volume Units):** Elija entre ml u oz.



- **Tiempo de apagado (Shut Off Time):** Puede establecer el tiempo de apagado entre 8 minutos y 8 horas.
- **Color de acento (Accent Color):** Cambie el color de acento de la pantalla.



- **Filtro de agua (Water Filter):** Configure, enjuague o reemplace el filtro.
- **Dureza del agua (Water Hardness):** Ajuste el nivel de dureza del agua según sus necesidades.
- **Versión del software (Software Version):** Versión del software y número de serie.



- **Modo demo (Demo Mode):** Este modo se utiliza para demostrar el flujo inicial de la bebida; los botones se desactivan durante este modo.
- **Restablecer ajustes de fábrica (Factory Reset):** Restablece todos los ajustes a los valores predeterminados de fábrica.

| ICONO                                                                                                                                                                                       | FUNCIÓN                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>Accent Color</p>    | <p><b>Color de acento (Accent Color):</b> Cambie el color de acento de la pantalla.</p>                                                              |
|  <p>Demo Mode</p>      | <p><b>Modo demo (Demo Mode):</b> Este modo se utiliza para demostrar el flujo inicial de la bebida; los botones se desactivan durante este modo.</p> |
|  <p>Factory Reset</p>  | <p><b>Restablecer ajustes de fábrica (Factory Reset):</b> Restablece todos los ajustes a los valores predeterminados de fábrica.</p>                 |



# CUIDADO Y MANTENIMIENTO

**NOTA:** Los granos de café tratados con aditivos (por ejemplo, azúcar), el café molido o café liofilizado dañarán el molinillo. Utilice únicamente granos de café tostados y sin tratar para llenar el depósito de granos.

Los granos de café pueden estar cubiertos de una ligera película de aceite que permanece en las paredes de la tolva para granos. Estos restos pueden afectar negativamente al resultado del café. Por esta razón, es importante limpiar la tolva para granos con frecuencia. Limpie la tolva para granos con un paño seco. No ponga agua en la tolva para granos.

Para conseguir los mejores resultados, le recomendamos que limpie regularmente la cafetera espresso y los accesorios.

**IMPORTANTE:** Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.

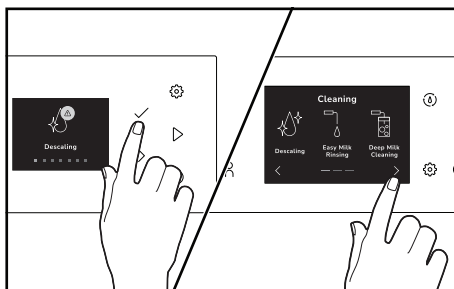
**NOTA:** No utilice productos de limpieza abrasivos ni estropajos metálicos para limpiar la cafetera espresso, los componentes o sus accesorios. No sumerja la cafetera espresso ni el cable en agua o en otros líquidos. Ninguna de las piezas desmontables, como la bandeja de goteo, la tolva para granos de café, la tapa, el depósito de agua, la unidad de preparación, la puerta de mantenimiento, el dispensador y la tapa del recipiente de leche, son aptos para el lavavajillas, deben lavarse a mano y enjuagarse bien.

**NOTA:** Todos los programas de limpieza y mantenimiento se pueden seleccionar e iniciar en el menú "Mantenimiento". Si aparece en la pantalla un mensaje o una instrucción sobre una actividad de limpieza o mantenimiento, el programa también se puede iniciar directamente a través de ese mensaje/instrucción.

## LIMPIEZA DE LA CAFETERA ESPRESSO TOTALMENTE AUTOMÁTICA

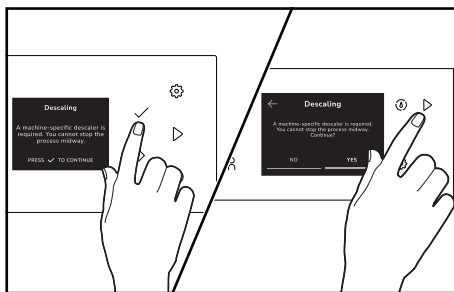
Todos los programas de limpieza y mantenimiento se pueden seleccionar e iniciar desde el menú de limpieza "☼". Si aparece en la pantalla un mensaje sobre una actividad de limpieza o mantenimiento, el programa también se puede iniciar directamente a través del mensaje.

1. Seleccione y confirme el mensaje o seleccione el menú de limpieza "☼". Seleccione el programa de limpieza o mantenimiento deseado e inícielo.





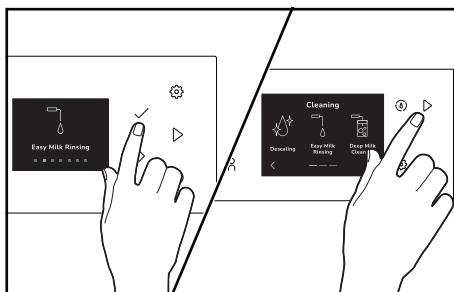
- La máquina comienza el proceso de limpieza o mantenimiento correspondiente y muestra instrucciones de acciones adicionales. Siga las instrucciones de la pantalla hasta que finalice el programa.



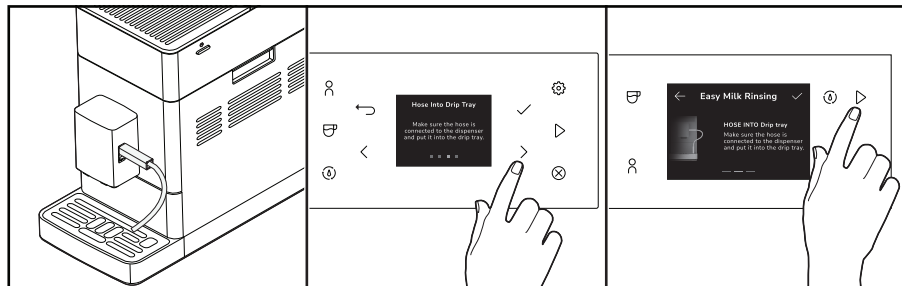
## ENJUAGUE DEL ESPUMADOR: LAVADO FÁCIL DE LECHE

Después de preparar bebidas a base de leche, la pantalla indica que debe enjuagarse el espumador. Debe hacerse lo antes posible, como máximo, antes de apagar la cafetera.

- Selecione y confirme la instrucción o, en el menú de limpieza “Cleaning”, seleccione la opción Lavado fácil de leche.



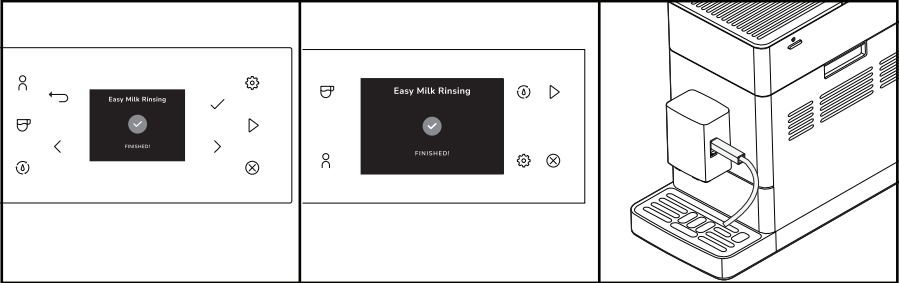
- Vacíe la bandeja de goteo y el depósito de café molido usado como se indica en la cafetera.
- Conecte un extremo de la manguera de leche a la salida del dispensador, coloque el otro extremo sobre la bandeja de goteo y confirme la acción en la pantalla.



- Coloque un recipiente ( $\geq 0,5$  l) debajo de la salida del dispensador y confirme en la pantalla.



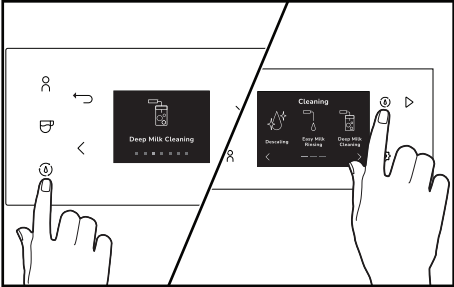
- La cafetera iniciará el proceso de enjuague. Al finalizar el ciclo, la máquina se calienta y se prepara para utilizarla de nuevo.



**NOTA:** Es importante enjuagar el espumador de leche después de cada uso para evitar la acumulación de restos de leche.

## LIMPIEZA DEL ESPUMADOR: LIMPIEZA COMPLETA DE LECHE

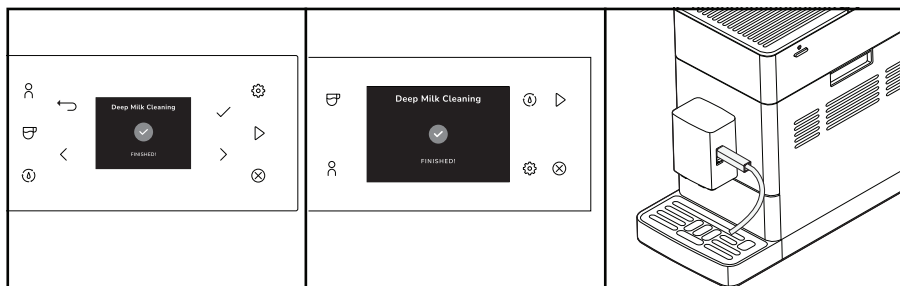
- Seleccione y confirme el mensaje en la pantalla o, en el menú de limpieza“🧼”, seleccione la opción Limpieza completa de leche.



2. Añada agua y detergente específico para el sistema de limpieza de restos de leche en un recipiente (al menos 0,3 l). Siga las instrucciones del fabricante del detergente sobre la proporción de agua y detergente recomendada.



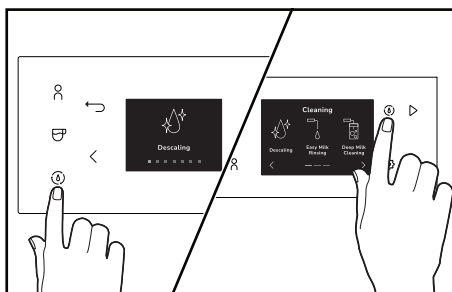
3. Siga todas las instrucciones que aparecen en la pantalla. Al terminar, la cafetera se calienta y se prepara para utilizarla de nuevo.



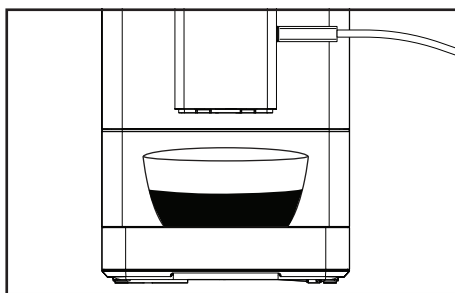
## DESCALCIFICACIÓN

Cuando sea necesario descalcificar la cafetera, la pantalla mostrará un mensaje. El programa de descalcificación también se puede iniciar manualmente en cualquier momento. Se pueden seguir preparando bebidas, pero se recomienda completar el programa de limpieza lo antes posible.

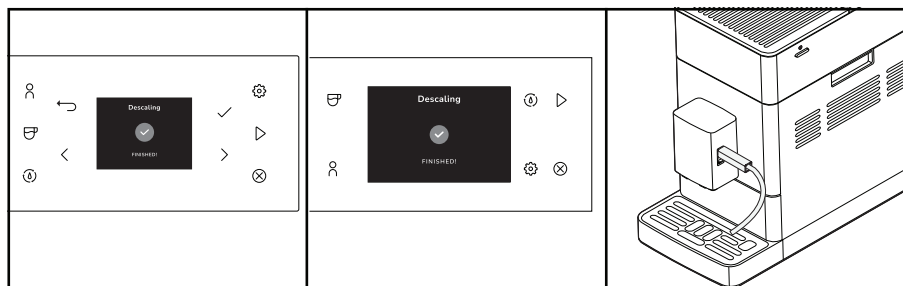
1. Seleccione y confirme la instrucción o pulse el icono "☺" y seleccione Descalcificación pulsando el icono "✓".



2. Coloque un recipiente lo suficientemente grande ( $\geq 0,5$  l) debajo del dispensador. Siga las instrucciones de la pantalla hasta que finalice el programa.



3. Al terminar, la cafetera se calienta y se prepara para utilizarla de nuevo.



**IMPORTANTE:** Una vez iniciado el programa de descalcificación, no se debe interrumpir. No utilice vinagre ni productos a base de vinagre para la descalcificación; use productos recomendados para cafeteras espresso totalmente automáticas. Si el filtro está instalado, se debe retirar del depósito de agua antes de iniciar el programa de descalcificación.

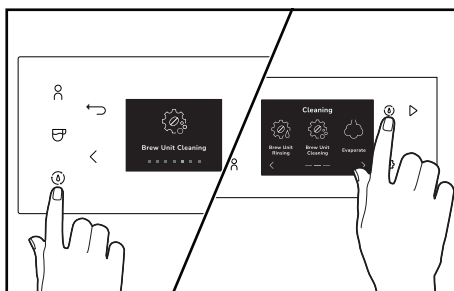
Durante la proceso de descalcificación, siga estrictamente la secuencia de instrucciones de la pantalla:

- En primer lugar, vierta la cantidad correspondiente de agua hasta la marca de 0,5 l y, a continuación, añada el descalcificador. Siga las instrucciones del fabricante del producto descalcificador.

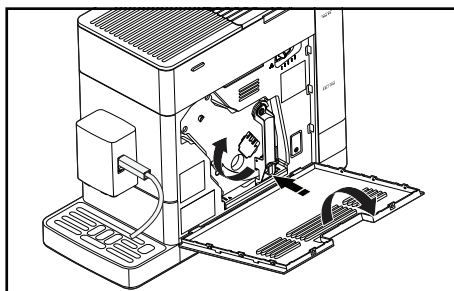
## LIMPIEZA DE LA UNIDAD DE PREPARACIÓN

La unidad de preparación del café debe retirarse y limpiarse bajo el grifo según sea necesario y antes de cada programa de limpieza. No utilice detergente, solo agua fría.

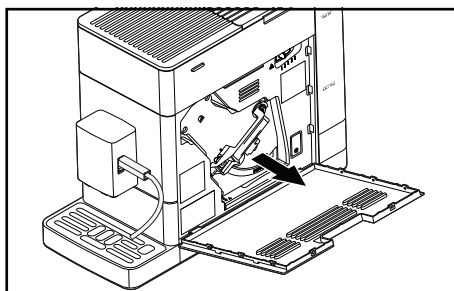
1.



- a. Seleccione y confirme la instrucción.
  - b. Vacíe las bandejas.
  - c. Llene el depósito de agua hasta la línea de llenado máximo (1,8 l).
  - d. Coloque un recipiente lo suficientemente grande ( $\geq 0,5$  l) debajo del dispensador.
  - e. Siga las instrucciones de la pantalla hasta que finalice la primera fase.
2. Para la segunda fase, abra la puerta de mantenimiento situada en el lado derecho de la carcasa (tire suavemente para extraer la puerta de mantenimiento de la carcasa). Desbloquee la unidad de preparación (pulse el botón rojo hacia arriba y gire el mango hacia arriba y hacia la izquierda hasta que se bloquee).



3. Agarre por el asa y tire de la unidad de preparación hacia fuera para extraerla. Limpie la unidad de preparación bajo el grifo con agua fría y deje que se seque. Coloque una pastilla especial para la limpieza de la unidad de preparación en el interior. Siga las instrucciones de uso del fabricante de la pastilla de limpieza. Siga las instrucciones de la pantalla hasta que finalice el programa y confirme después de cada paso. La cafetera está lista para volver a utilizarla.

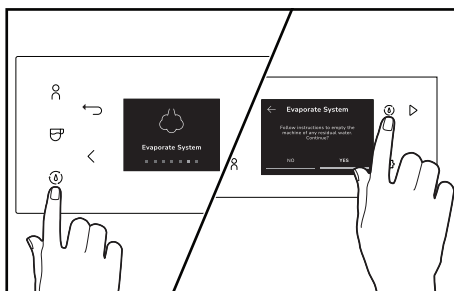


**NOTA:** No interrumpa los programas de limpieza mientras están en curso.

## SISTEMA DE EVAPORACIÓN

Este proceso vacía el agua residual de la cafetera y se recomienda si se va a guardar por un tiempo prolongado.

1. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

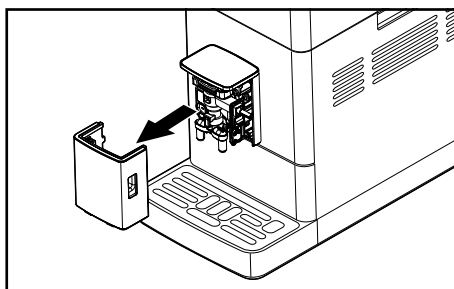


**NOTA:** El agua residual congelada puede dañar el aparato. Evite exponer el aparato a temperaturas inferiores a 0 °C. Vacíe el sistema si no va a utilizar la cafetera durante un largo periodo de tiempo, antes del transportarla y siempre que haya riesgo de heladas.

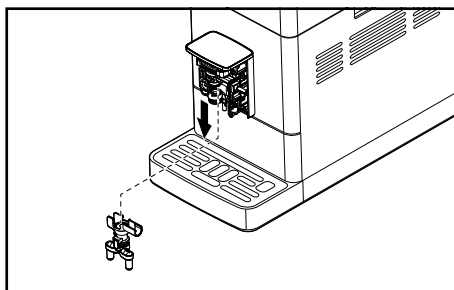
## DESMONTAJE Y LIMPIEZA DEL ESPUMADOR

De vez en cuando, se debe desmontar por completo el espumador y limpiarlo con agua.

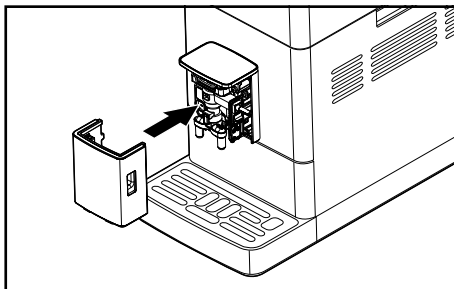
1. Retire la placa de la cubierta delantera del dispensador, tire suavemente del espumador hacia abajo y, a continuación, extráigalo por la parte delantera.



2. Limpie a fondo las piezas con jabón, agua y un cepillo de limpieza de pajitas reutilizable. Vuelva a montar el espumador. Una vez montado, colóquelo de nuevo en el dispensador.



3. Vuelva a colocar la cubierta en el dispensador.



## CAMBIO DEL FILTRO DE AGUA

La eficacia del filtro disminuye después de que hayan pasado por él unos 50 l de agua. Un mensaje/instrucción para sustituir el filtro aparece en la pantalla.

1. En el menú de limpieza "C", seleccione la opción Filtro de agua (Water Filter). Seleccione SÍ para que la cafetera detecte que hay un filtro insertado. Seleccione REEMPLAZAR EL FILTRO.
2. Vacíe el depósito de agua. Con el accesorio de montaje situado en el extremo del dosificador de café molido, desenrosque el filtro antiguo del soporte y deséchelo.
3. Con el extremo del dosificador de café molido, enrosque el nuevo filtro en el soporte correspondiente del depósito de agua.
4. Siga las instrucciones de la pantalla hasta que finalice el programa y confirme después de cada paso.
5. Al terminar, la cafetera se calienta y se prepara para utilizarla de nuevo.

## PARA OBTENER INFORMACIÓN DETALLADA SOBRE EL FUNCIONAMIENTO Y LA LIMPIEZA DEL PRODUCTO:

Visite [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) para acceder a instrucciones adicionales, vídeos, recetas inspiradoras y consejos sobre cómo limpiar el producto. Visite [docs.kitchenaid.eu](http://docs.kitchenaid.eu) para obtener la guía del producto en línea e información sobre la garantía. Introduzca el número de modelo en la ventana de búsqueda para consultar la descripción general, las características, especificaciones técnicas (materiales, potencia/ alimentación/dimensiones, etc.), preguntas y respuestas, reseñas, manuales y documentos.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

## ⚠️ ADVERTENCIA



### Peligro de descarga eléctrica

**Enchufe el aparato a una toma con conexión a tierra.**

**No retire la clavija de conexión a tierra.**

**No utilice un adaptador.**

**No utilice un cable alargador.**

**El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte, incendios o descargas eléctricas.**

| PROBLEMA                                                                                                               | CAUSA/<br>RESULTADO                                        | SOLUCIÓN                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El espresso no se dispensa correctamente:<br>- No sale<br>- Sale lentamente, gota a gota<br>- El volumen no es preciso | El molido es demasiado fino                                | Cambie el molido a una opción más gruesa.                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                        | Hay demasiado café                                         | Reduzca la dosis de café.                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                        | Hay cal acumulada en el sistema                            | Es necesario realizar una descalcificación (consulte la sección "Cuidado y mantenimiento").                                                                                                                              |
|                                                                                                                        | La unidad de preparación está sucia u obstruida            | Limpie la unidad de preparación: retírela de la cafetera y aclárela con agua. Frote el filtro metálico de la unidad de preparación con un paño suave o un cepillo de plástico para eliminar los residuos de café molido. |
| El café no tiene crema o es de mala calidad                                                                            | Los granos de café no son frescos                          | Utilice granos de café frescos.                                                                                                                                                                                          |
| El espresso no está lo suficientemente caliente                                                                        | La temperatura de preparación seleccionada es media o baja | Aumente la temperatura de preparación con el botón independiente de temperatura del panel de control.                                                                                                                    |
| El sistema de leche no produce suficiente espuma o no sale                                                             | Se ha acumulado cal                                        | Es necesario realizar una descalcificación.                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                        | La leche está demasiado caliente                           | Para hacer espuma, se debe usar leche fría, sacada directamente del frigorífico.                                                                                                                                         |
|                                                                                                                        | La leche se acumula en el espumador                        | Consulte la sección "Limpieza del espumador: Limpieza completa de leche".                                                                                                                                                |



| PROBLEMA                                                                     | CAUSA/<br>RESULTADO                   | SOLUCIÓN                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El molinillo hace mucho ruido/hace un ruido extraño                          | Hay un objeto extraño en el molinillo | Deje de usarlo. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de KitchenAid.                                                                                                                                                                       |
| La pantalla indica Llenar café en grano, pero hay granos de café en la tolva | El molido es demasiado fino           | Ajuste el tamaño de molido a un ajuste de molido más grueso: los diferentes tipos de café en grano tienen diferentes velocidades de molido en el molinillo. Los granos de café más oscuros requieren un ajuste de molido más grueso para un rendimiento óptimo. |

Si el problema no se puede corregir o la pantalla muestra algún tipo de error, consulte la sección “CONDICIONES DE LA GARANTÍA DE KITCHENAID” y póngase en contacto con nuestro equipo de asistencia técnica. No devuelva el producto a la tienda; los minoristas no proporcionan servicio técnico.

## TRATAMIENTO DE RESIDUOS DE EQUIPOS ELÉCTRICOS

### TRATAMIENTO DEL MATERIAL DEL PAQUETE

El material de embalaje es reciclable y está marcado con el símbolo de reciclaje ♻. Por tanto, las distintas piezas del embalaje deben desecharse de forma responsable y de acuerdo con las normativas locales sobre eliminación de residuos.

### RECICLAJE DEL PRODUCTO

- Este aparato lleva el marcado CE de conformidad con la legislación de la UE, la cobertura del Reino Unido y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
- El reciclaje correcto de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.
- El símbolo  en el producto o en la documentación indica que no puede ser tratado como residuo doméstico normal, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o el lugar donde lo adquirió.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

### PARA LA UNIÓN EUROPEA

Este aparato ha sido diseñado, construido y distribuido de conformidad con los requisitos de seguridad de las siguientes Directivas de la CE: Directiva 2014/35/EU sobre baja tensión, Directiva 2014/30/EU sobre compatibilidad electromagnética, Directiva 2009/125/EC sobre diseño ecológico, Directiva RoHS 2011/65/EU y las siguientes enmiendas.

# CONDICIONES DE GARANTÍA DE KITCHENAID (EN LO SUCESIVO, LA “GARANTÍA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica (en lo sucesivo, el “Garante”) otorga la Garantía al cliente final, el consumidor, de conformidad con las siguientes condiciones.

La Garantía se aplica junto a los derechos de garantía reglamentarios del consumidor final, sin que esto suponga límite alguno a los mismos ni afecte para nada al vendedor del producto. En resumen, según lo estipulado en Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios (2007) los productos deben cumplir lo que se ha estipulado en su descripción, ser adecuados para los fines estipulados y contar con un nivel de calidad satisfactorio. En caso de que el producto sea defectuoso, el consumidor tendrá el derecho legal durante dos años a que su producto sea reparado o sustituido o, llegado el caso, a disfrutar de un descuento con respecto al precio pagado o a “resolver” el contrato, en función de las circunstancias. No obstante, estos derechos están sujetos a ciertas limitaciones.

## 1. ÁMBITO DE APLICACIÓN Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA

- a) El Garante concede la Garantía para los productos mencionados en la sección 1.b) que el consumidor haya adquirido de un vendedor o a una empresa de KitchenAid-Group en alguno de los países del Espacio Económico Europeo, Moldavia, Montenegro, Rusia, Suiza o Turquía.
- b) El periodo de garantía varía en función del producto adquirido, tal y como se indica a continuación:

### **Dos años de garantía completa a partir de la fecha de compra.**

- c) El periodo de garantía comienza en la fecha de compra, es decir, el día en que el consumidor adquirió el producto de un distribuidor o de una empresa de KitchenAid-Group.
- d) La Garantía cubre la naturaleza no defectuosa del producto.
- e) De conformidad con la presente Garantía y a su entera discreción, el Garante proporcionará al consumidor los siguientes servicios en caso de que el defecto se produzca en el periodo de garantía estipulado:
  - Reparación del producto o de la pieza defectuosos
  - Sustitución del producto o de la pieza defectuosos Si un producto ya no está disponible, el Garante podrá cambiar dicho producto por otro de igual o mayor valor.
- f) Si el consumidor quisiera realizar alguna reclamación relacionada con la Garantía, deberá ponerse en contacto con el centro de servicio técnico de KitchenAid del país en cuestión en [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) o directamente con el Garante en la dirección postal de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica.
- g) El Garante asumirá los costes de reparación, incluidos los inherentes a las piezas de repuesto, además de los gastos de envío por la entrega de un producto o una pieza sin defectos. Asimismo, deberá asumir los gastos de envío por la devolución del producto o de la pieza defectuosos en caso de que el Garante o el centro de atención al cliente de KitchenAid del país en cuestión soliciten dicha devolución. Aun así, el consumidor asumirá los costes del embalaje adecuado para la devolución del producto o pieza defectuosos.
- h) Para poder realizar una reclamación amparándose en la Garantía, el consumidor debe presentar el recibo o la factura de compra del producto.

## 2. LIMITACIONES DE GARANTÍA

- a) La Garantía será únicamente válida para los productos utilizados con fines privados y no con fines profesionales ni comerciales.
- b) La Garantía no es válida en caso de que el defecto sea debido al desgaste normal, al uso inadecuado o abusivo, al incumplimiento de las instrucciones de uso, al uso incorrecto del producto a una tensión eléctrica incorrecta, a la instalación o funcionamiento sin cumplir con las normativas eléctricas aplicables o tras el uso de fuerza (p. ej.: golpes).
- c) La Garantía no es válida si el producto ha sido modificado o transformado en algún modo para su funcionamiento, por ejemplo, si se ha convertido un producto de 120 V a otro de 220-240 V.
- d) La prestación de servicios de Garantía no amplía su duración estipulada ni supone el inicio de uno nuevo. El periodo de garantía de las piezas de repuesto instaladas es el mismo que el del producto en sí.

Tras el vencimiento del periodo de garantía o para aquellos productos para los que la garantía ya no es válida, los centros de atención al cliente de KitchenAid siguen estando a disposición de los consumidores para cualquier pregunta o información adicional. Tiene a su disposición información adicional en nuestro sitio web: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

# REGISTRO DEL PRODUCTO

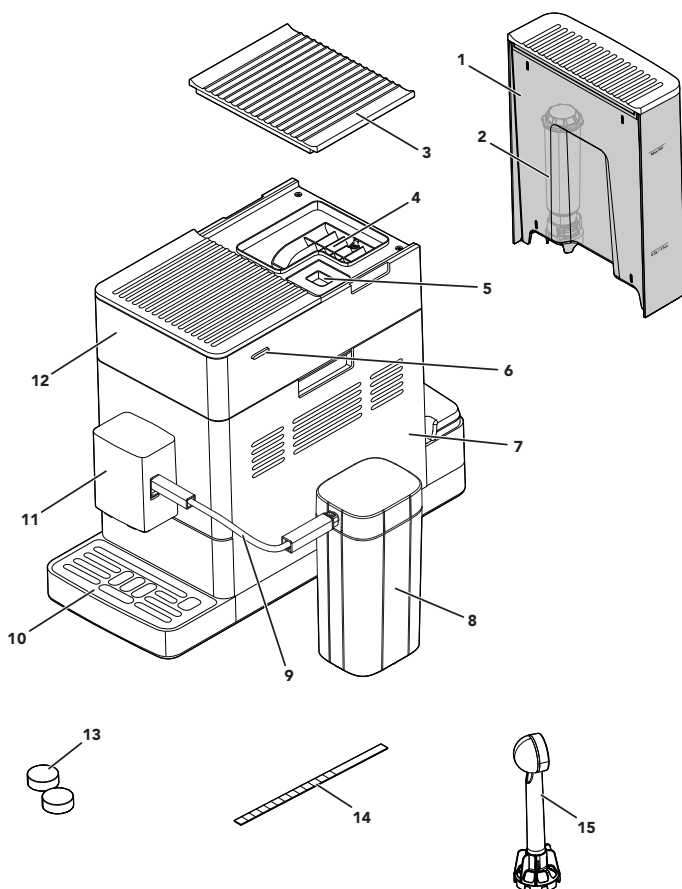
Registre su nuevo aparato KitchenAid ahora: [www.kitchenaid.eu/registers](http://www.kitchenaid.eu/registers)



Escanee aquí para ver vídeos de configuración y uso, recetas, cuidado y mantenimiento, información sobre la garantía y preguntas frecuentes.



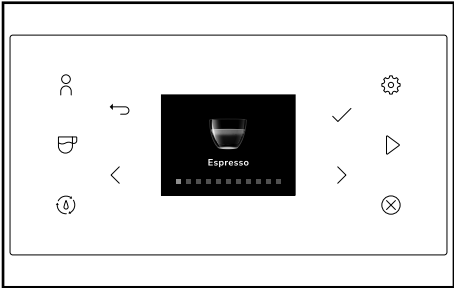
# PEÇAS E CARATERÍSTICAS



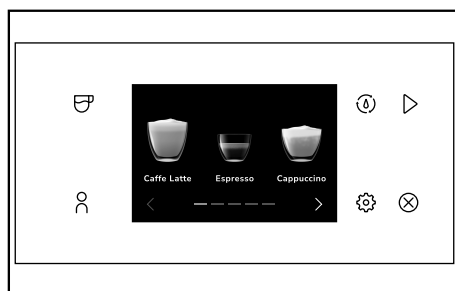
- |                                         |                                                  |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1. Depósito de água (1,8 L)             | 9. Mangueira de leite                            |
| 2. Filtro de água                       | 10. Tabuleiro de recolha de pingos               |
| 3. Tapa da tremonha para grãos          | 11. Dispensador                                  |
| 4. Tremonha para grãos                  | 12. Visor                                        |
| 5. Porta de café moído                  | 13. Pastilhas de limpeza (unidade de preparação) |
| 6. INTERRUPTOR DE ALIMENTAÇÃO PRINCIPAL | 14. Tira de teste de dureza da água              |
| 7. Porta de assistência                 | 15. Colher medidora de café moído                |
| 8. Recipiente de leite*                 |                                                  |

\*apenas para o modelo 5KES8454.

FUNCIONALIDADES DO PAINEL DE CONTROLO



| MODELO KES8453                                                                      |                      |                                                                                    |                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| ÍCONE                                                                               | FUNÇÃO               | ÍCONE                                                                              | FUNÇÃO                                     |
|    | Perfis de utilizador |   | Menu Definições (Settings)                 |
|    | Seleção de bebidas   |   | Alternar para a esquerda ou para a direita |
|    | Menu Limpeza         |   | Cancelar                                   |
|   | Tecla voltar         |  | Iniciar                                    |
|  | Confirmar escolha    |                                                                                    |                                            |



| MODELO KES8454 |                      |       |                            |
|----------------|----------------------|-------|----------------------------|
| ÍCONE          | FUNÇÃO               | ÍCONE | FUNÇÃO                     |
|                | Seleção de bebidas   |       | Cancelar                   |
|                | Perfis de utilizador |       | Iniciar                    |
|                | Menu Limpeza         |       | Menu Definições (Settings) |

## SEGURANÇA DO PRODUTO

### A sua segurança e a dos outros é muito importante.

Este manual e o eletrodoméstico contêm várias mensagens de segurança importantes. Deve sempre ler e respeitar todas as mensagens de segurança.



Este é o símbolo de aviso de segurança.

Este aviso alerta-o para perigos potenciais que podem causar a morte ou ferimentos a si e aos outros.

Todas as mensagens de segurança são fornecidas a seguir ao símbolo de aviso de segurança e às palavras “PERIGO” OU “AVISO”. Estas palavras significam:

**⚠ PERIGO**

**Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir imediatamente as instruções.**

**⚠ AVISO**

**Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir as instruções.**

Todas as mensagens de segurança indicar-lhe-ão qual o potencial perigo, como evitar a possibilidade de ser ferido e o que acontece caso as instruções não sejam respeitadas.

# MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

**Ao utilizar aparelhos elétricos, deve respeitar sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:**

- 1.** Leia todas as instruções. A utilização incorreta do aparelho poderá resultar em ferimentos.
- 2.** Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimentos, desde que tenham supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos inerentes. O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos, desde que tenham supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos inerentes. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças, a não ser que tenham pelo menos 8 anos e tenham supervisão.
- 3.** Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças com idade inferior a 8 anos.
- 4.** Mantenha as crianças sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.
- 5.** A limpeza e a manutenção necessárias, destinadas a serem realizadas pelo utilizador, não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão direta e com idade inferior a 8 anos.
- 6.** Não toque nas superfícies quentes. Utilize as pegas ou os botões.
- 7.** Não utilize nenhum aparelho com uma ficha ou um cabo danificado após a ocorrência de um mau funcionamento ou caso o aparelho tenha sofrido alguma queda ou tenha sido de algum modo danificado. Devolva o aparelho ao centro de assistência autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado elétrica ou mecanicamente.
- 8.** Para proteger contra incêndio, choque elétrico e ferimentos, não mergulhe cabos, fichas ou aparelhos em água ou noutros líquidos. Evite derrames no conector.
- 9.** Desligue o aparelho (⏻) e, em seguida, ligue o cabo à tomada de parede. Para desligar, desligue o aparelho no botão (⏻) e, em seguida, retire a ficha da tomada de parede.

10. Nunca tente transportar o aparelho quente. A água/café quente derramado pode causar ferimentos graves ou queimaduras.
11. Não deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.
12. A utilização de acessórios não recomendados nem vendidos pela KitchenAid pode provocar incêndios, choques elétricos ou ferimentos em pessoas.
13. Não utilize o aparelho ao ar livre.
14. Não deixe o cabo pendurado na beira da mesa ou da bancada nem em contacto com superfícies quentes.
15. Não o coloque sobre nem próximo de um fogão a gás ou elétrico quente, nem num forno aquecido.
16. Desligue (⏻) o aparelho e, em seguida, desligue da tomada se não estiver a ser utilizado, antes da montagem ou desmontagem de peças e antes da limpeza. Para desligar da tomada, agarre pela ficha e puxe-a para a retirar. Nunca puxe pelo cabo de alimentação.
17. **ATENÇÃO:** para evitar danos no aparelho, não utilize agentes de limpeza agressivos durante a limpeza. Utilize um pano macio e um detergente suave.
18. **ATENÇÃO:** não utilize o aparelho se a estrutura estiver danificada ou apresentar fissuras visíveis.
19. Para evitar o risco de ferimentos, não retire o tabuleiro de recolha de pingos, abra a porta de assistência ou retire a câmara de preparação durante o processo de preparação de café.
20. Tenha o máximo cuidado ao utilizar o vapor quente.
21. Não utilize o aparelho para fins diferentes daqueles a que se destina.
22. Pode ocorrer irritação na pele ou nos olhos se estes entrarem em contacto com a solução para descalcificação. Evite o contacto com a pele e os olhos. Enxague a solução para descalcificação com água limpa. Procure aconselhamento médico após o contacto com os olhos.
23. Podem ocorrer danos em superfícies delicadas após o contacto com a solução para descalcificação. Remova imediatamente quaisquer salpicos.
24. Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de colocar ou tirar peças, e antes de limpar.



- 25.** Consulte a secção "Cuidados e manutenção" para obter instruções sobre como limpar as superfícies que entram em contacto com alimentos.
- 26.** A superfície do elemento de aquecimento está sujeita a calor residual após a utilização. Não toque na superfície quente. Utilize as pegas.
- 27.** Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pela KitchenAid, pelo seu agente de assistência técnica ou por técnicos com qualificações semelhantes para evitar qualquer perigo.
- 28.** A altitude máxima de utilização é 2000 m acima do nível do mar.
- 29.** A máquina de café não deve ser utilizada em instalações móveis como barcos, veículos motorizados, comboios, etc.
- 30.** Utilize este sistema de café apenas em ambientes domésticos comuns para preparar bebidas à base de café, leite ou chá, como café expresso, cappuccino, latte macchiato, etc.
- 31.** Não é permitido qualquer outro tipo de utilização.
- 32.** Não utilize grãos de café tratados com aditivos ou grãos de café caramelizados.
- 33.** Não coloque líquidos na tremonha para grãos ou no depósito de café moído.
- 34.** Encha o depósito de água apenas com água fria da torneira. Não utilize água desionizada ou mineral.
- 35.** Para evitar a contaminação da água, utilize água limpa todos os dias em que utilizar a máquina.
- 36.** O aparelho não deve ser colocado num armário durante a utilização.
- 37.** Não coloque peças amovíveis, como o depósito de água, o dispensador, a porta de assistência, o tabuleiro de recolha de pingos ou a tampa do recipiente de leite na máquina de lavar loiça nem mergulhe estas peças em água ou detergente. Isso provocará danos nas peças e poderão surgir arestas afiadas.

**38.** Este aparelho foi concebido para ser utilizado no âmbito doméstico e em ambientes semelhantes como:

- cozinhas em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- quintas;
- por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
- locais de alojamento com pequeno-almoço.

## GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Para detalhes completos acerca de informações do produto, instruções e vídeos, incluindo informações acerca da Garantia, acesse a **[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)**. Para pedidos de informação, pode enviar-nos um e-mail para **[contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com)**.

### REQUISITOS ELÉTRICOS

#### **⚠ AVISO**

##### **Perigo de choque elétrico**

**Ligue a uma tomada com ligação à terra.**

**Não remova o pino com ligação à terra.**

**Não utilize um adaptador.**

**Não utilize cabos de extensão.**

**O incumprimento destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque elétrico.**



**Tensão:** 220–240 V CA

**Frequência:** 50-60 Hz

**Potência:** 1450 W

**NOTA:** se a ficha não encaixar na tomada, contacte um eletricista qualificado ou um técnico de assistência. Não efetue qualquer modificação à ficha. Não utilize um adaptador.

Não utilize cabos de extensão. Se o cabo de alimentação for demasiado curto, contacte um eletricista qualificado ou um técnico de assistência para que instale uma tomada junto do aparelho.

O cabo deve ser instalado de forma a não ficar pendurado a partir da mesa ou da bancada, pois pode ser puxado por crianças ou provocar algum tropeçamento.

## ⚠️ AVISO

### Perigo de choque elétrico



**Ligue a uma tomada com ligação à terra.**

**Não remova o pino com ligação à terra.**

**Não utilize um adaptador.**

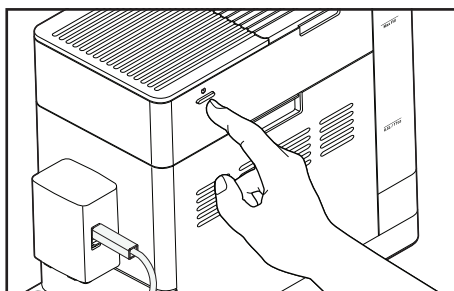
**Não utilize cabos de extensão.**

**O incumprimento destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque elétrico.**

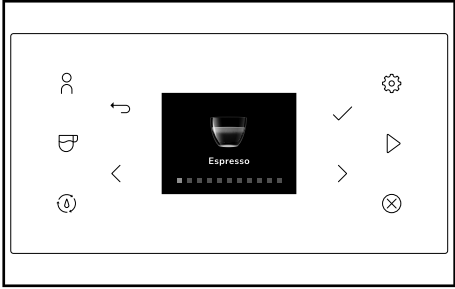
Primeiro, limpe todas as peças e acessórios (consulte a secção "Cuidados e manutenção").

Coloque a máquina de café expresso numa superfície seca, plana e nivelada, como uma bancada ou uma mesa. As ranhuras de ventilação não devem ser cobertas.

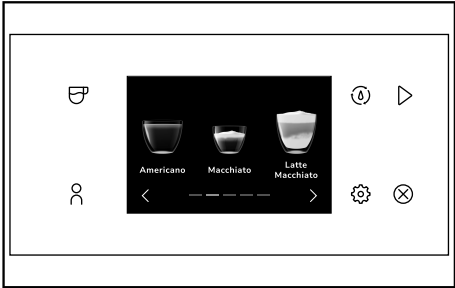
1. Ligue a uma tomada com ligação à terra. Prima o interruptor de alimentação principal "⏻" no lado direito da máquina para a ligar. (Para desligar a máquina, prima novamente o interruptor de alimentação principal "⏻").



2. **Modelo 5KES8453:** A máquina tem apenas botões táteis fora do ecrã para navegar entre menus.

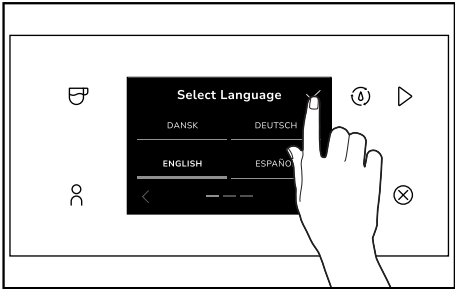


**Modelos 5KES8454:** A máquina funciona com um ecrã tátil e botões de toque que podem ser utilizados para selecionar ou navegar entre menus.

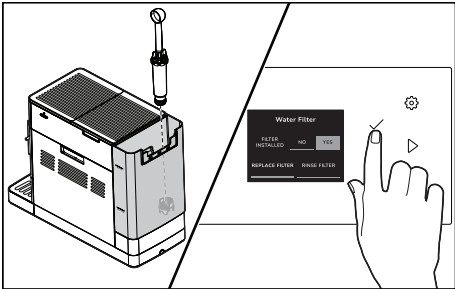


## CONFIGURAÇÃO DO MENU DE ARRANQUE INICIAL

1. **Para configurar o idioma:** Selecione e confirme o idioma pretendido premindo o ícone "✓".



2. Instale o filtro de água no depósito de água. Utilize o auxiliar de montagem na extremidade da colher medidora de café moído para instalar.

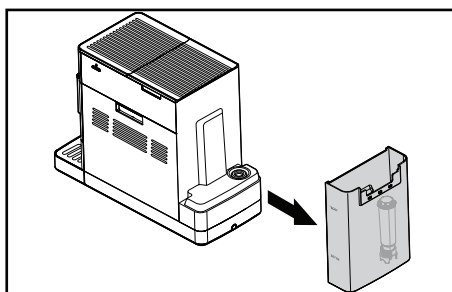


**NOTA:** se for utilizado um filtro, a unidade não necessita de ser descalcificada com a mesma frequência.

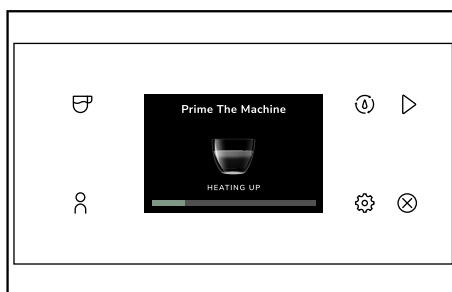
3. **Para definir o nível de dureza da água:** Siga as instruções no visor (utilize a tira de teste de dureza da água fornecida ou consulte as instruções na secção "Definir a dureza da água").

| TEST STRIPS   | DISPLAY                                                                           |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤1 red point  |  |
| 2 red points  |  |
| 3 red points  |  |
| ≥4 red points |  |

4. Retire o depósito de água da parte traseira da máquina e encha até à linha máxima (1,8 L). Encha a tremonha para grãos com grãos torrados inteiros e, em seguida, feche a tampa da tremonha para grãos.



5. Uma mensagem A AQUECER (HEATING UP) e A enxaguar (RINSING) aparece no visor. A máquina está agora pronta para ser utilizada.



**NOTA:**

- Na primeira utilização, purgue 4 doses de café expresso, seja manualmente ou através dos passos guiados da configuração inicial. Se ignorar a configuração inicial, pode aceder mais tarde no menu de definições em "Guia rápido" (Quick Guide).
- Na primeira utilização, a máquina pode ser ruidosa devido ao facto de o sistema de água estar vazio. Este ruído é reduzido após o enchimento.
- Todas as definições podem ser alteradas a qualquer momento no menu de definições "⚙️".

# ENXAGUAMENTO

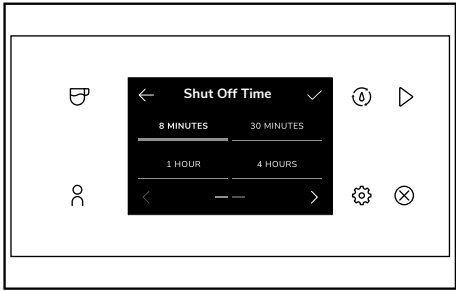
A máquina irá enxaguar sempre que ligar e desligar. O enxaguamento ao ligar pré-aquece o sistema para obter a temperatura ideal de preparação. O enxaguamento ao desligar ajuda a lavar os resíduos e ajuda a manter a máquina limpa para um desempenho duradouro. Para reduzir o enxaguamento:

- 1. Prolongue o Tempo para desativação (Shut Off Time) (disponível no menu Definições (Settings) "⚙️") até terminar o tempo de preparação do café.
- 2. Enxague o sistema de leite depois de todas as bebidas com leite serem preparadas, selecionando "Later" (Mais tarde). Certifique-se de que executa o enxaguamento do sistema de leite antes de desligar a máquina.

## TEMPO PARA DESATIVAÇÃO (SHUT OFF TIME)

O aparelho desliga-se automaticamente. Pode reduzir o seu consumo de energia ao alterar o tempo para desativação. O produto desliga-se automaticamente após o tempo predefinido depois da última ação na máquina. A opção de Tempo para desativação (Shut Off Time) pode ser encontrada no Menu Definições (Settings) "⚙️".

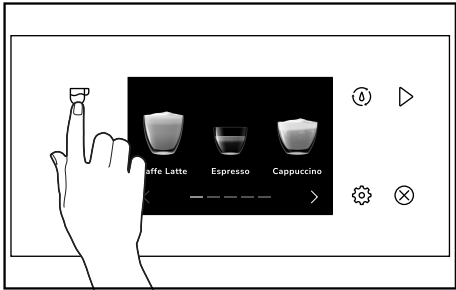
- 1. Pode definir o Tempo para desativação (Shut Off Time) de 8 minutos a 8 horas.



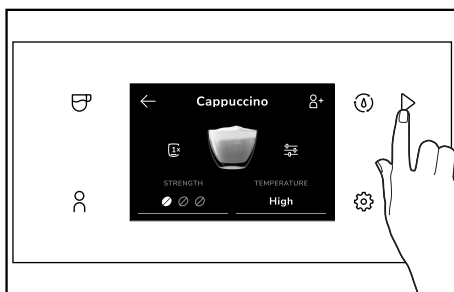
# UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

## PREPARAR UMA BEBIDA

- 1. Prima o ícone "☺️" para aceder ao menu de bebidas. Utilize o ícone "<" ou ">" para percorrer diferentes páginas e encontrar a sua bebida.

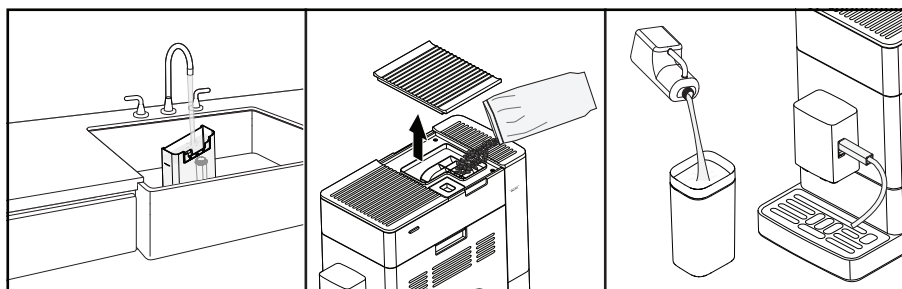


2. Depois de selecionar uma bebida, pode personalizá-la ajustando as definições (consulte a secção "Personalizar bebidas e criar perfis"). Prima o ícone ">" para começar a preparar a bebida selecionada.

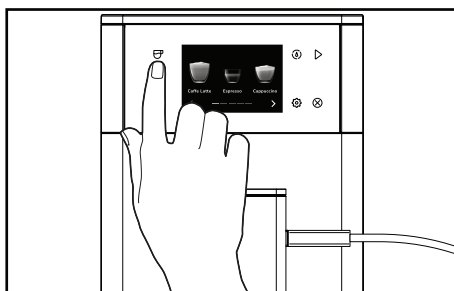


## PREPARAR BEBIDAS À BASE DE LEITE

1. **Modelos 5KES8454:** Encha o depósito de água com água da torneira e encha a tremonha para grãos com grãos. Retire a tampa do recipiente de leite e encha-o com leite. Utilize sempre leite proveniente diretamente do frigorífico para obter os melhores resultados.

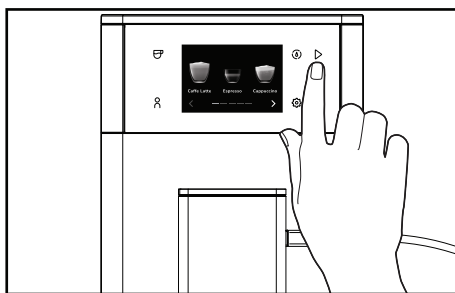


2. **Modelo 5KES8454:** Ligue um dos lados da mangueira de leite à tampa do recipiente de leite e ligue o outro lado da mangueira de leite à parte lateral do dispensador. Prima o ícone "☺" e selecione o seu café.



**NOTA:** o modelo **5KES8453** não inclui um recipiente de leite. Para preparar bebidas à base de leite, coloque a extremidade da mangueira diretamente no recipiente à sua escolha.

3. Pode ajustar o volume do leite nas definições de bebidas. Prima o ícone "▷" em qualquer altura para começar a preparar a bebida selecionada.



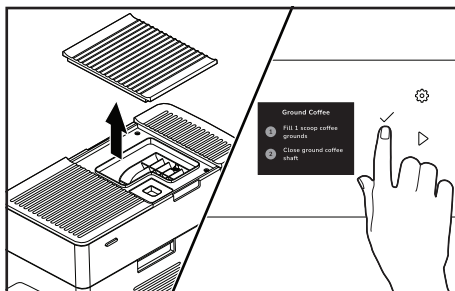
4. Imediatamente depois de dispensar o leite, a máquina irá solicitar que efetue um enxaguamento fácil do leite. Pode atrasar o enxaguamento do leite e preparar mais bebidas à base de leite ao premir MAIS TARDE (LATER) ou ENXAGUAR (RINSE) para concluir o processo de enxaguamento. A máquina força vapor e água limpa através do sistema de leite interno para enxaguar rapidamente. O sistema deve ser enxaguado assim que possível, mas, o mais tardar, antes de desligar a máquina.



**DICA:** também pode utilizar uma embalagem de leite de cartão normal para preparar as suas bebidas à base de leite. Coloque a mangueira de leite diretamente na embalagem de cartão do leite.

## PREPARAR CAFÉ COM CAFÉ PRÉ-MOÍDO

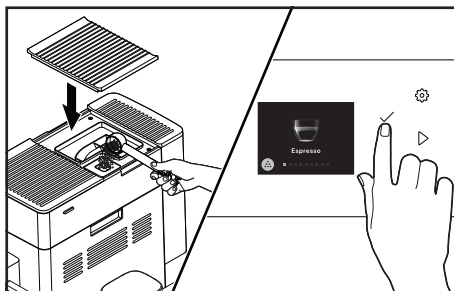
1. Remova a tampa da tremonha para grãos. Abra a porta de café moído (☞ 1 vez). O visor apresenta Encher 1 colher medidora de café moído (Fill 1 scoop coffee grounds) e Fechar a porta de café moído (Close Ground Coffee Door).



**NOTA:** quando a porta de café moído está aberta, a máquina entra automaticamente no modo de café moído. Para cancelar, clique no ícone de café moído e selecione "Não" (No). A máquina também irá sair do modo de café moído após 1 minuto se não for preparada nenhuma bebida.



2. Adicione uma colher medidora rasa de café moído. Feche a porta de café moído e a tampa da tremonha para grãos. O visor mostra quando o Café moído está pronto.



3. Coloque uma chávena no centro, por baixo do dispensador. Selecione a bebida nas opções disponíveis no ecrã. Prima Iniciar (Start) para começar a preparar.

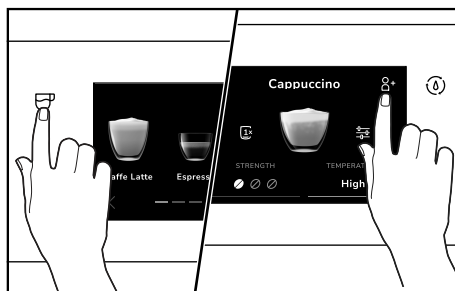


**NOTA:** ao utilizar o modo de café moído, o número de doses (☰, ☲) não pode ser ajustado.

## PERSONALIZAR BEBIDAS E CRIAR PERFIS

No menu de bebidas, as definições de receitas de fábrica podem ser alteradas individualmente e armazenadas indefinidamente. A máquina permite-lhe ajustar as definições de uma bebida de acordo com as suas preferências e guardar a bebida ajustada num perfil pessoal. Existem duas formas de criar um perfil:

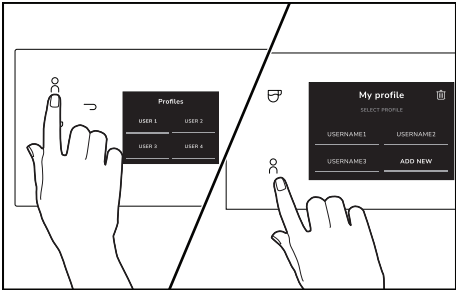
### Personalizar e criar perfil:



1. Prima o ícone "☰".
2. Selecione a sua bebida preferida.
3. Depois de selecionar uma bebida, pode ver o ecrã seguinte para obter mais definições para ajustar.
4. Ajuste a intensidade, o volume de café, o volume de leite, a temperatura e o corpo para o seu nível preferido.

5. Pode guardar estas definições e criar um perfil ou guardar um perfil existente ao seleccionar o ícone "⊕" no ecrã e confirmar ao premir o ícone "✓" ou premir o ícone "▷" para preparar a bebida personalizada.

**Criar um perfil:**



1. Prima o ícone "⊕".
2. Selecione ADICIONAR NOVO (ADD NEW).
3. Insira um nome para o novo perfil (apenas 5KES8454).
4. Selecione o perfil recém-criado.
5. Adicione bebidas ao perfil.

**NOTA:** apenas pode adicionar nomes de perfil no modelo **5KES8454** .

**NOTA:** na imagem apresentada, são ilustrados os modelos **5KES8453** e **5KES8454** , respetivamente.

**NOTA:**

- No modelo **5KES8453**, estão disponíveis quatro perfis de utilizador, mas não é possível criar um nome de utilizador personalizado.
- No modelo **5KES8454**, estão disponíveis quatro perfis de utilizador e pode criar um nome de utilizador personalizado.

**PERSONALIZAR BEBIDAS**

No menu de bebidas, as definições de receitas de fábrica podem ser alteradas individualmente e armazenadas indefinidamente. Parâmetros ajustáveis no menu de bebidas:

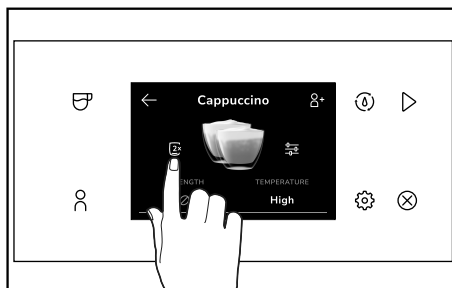
| BEBIDAS                               | INTENSIDADE | TEMPERATURA            | DOSE | OUTRAS DEFINIÇÕES |                |                 |                           |
|---------------------------------------|-------------|------------------------|------|-------------------|----------------|-----------------|---------------------------|
|                                       |             |                        |      | VOLUME DE CAFÉ    | VOLUME DE ÁGUA | VOLUME DE LEITE | CORPO                     |
| Expresso,<br>Expresso Lungo*,<br>Café | 1<br>2<br>3 | Baixa<br>Média<br>Alta | ✓    | ✓                 | -              | -               | Ligeiro<br>Médio<br>Forte |
| Macchiato                             | 1<br>2<br>3 | Baixa<br>Média<br>Alta | ✓    | ✓                 | -              | ✓               | Ligeiro<br>Médio<br>Forte |

| BEBIDAS                                                         | INTENSIDADE | TEMPERATURA            | DOSE | OUTRAS DEFINIÇÕES |                |                 |                           |
|-----------------------------------------------------------------|-------------|------------------------|------|-------------------|----------------|-----------------|---------------------------|
|                                                                 |             |                        |      | VOLUME DE CAFÉ    | VOLUME DE ÁGUA | VOLUME DE LEITE | CORPO                     |
| Cappuccino,<br>Latte Macchiato,<br>Flat White*,<br>Caffe Latte, | 1<br>2<br>3 | Baixa<br>Média<br>Alta | ✓    | ✓                 | -              | ✓               | Ligeiro<br>Médio<br>Forte |
| Americano                                                       | 1<br>2<br>3 | Baixa<br>Média<br>Alta | -    | ✓                 | ✓              | -               | Ligeiro<br>Médio<br>Forte |
| Água quente                                                     | -           | Baixa<br>Média<br>Alta | -    | -                 | ✓              | -               | -                         |
| Espuma de leite*                                                | -           | -                      | -    | -                 | -              | ✓               | -                         |
| Leite morno                                                     | -           | -                      | -    | -                 | -              | ✓               | -                         |

## FUNCIONALIDADE PARA 2 CHÁVENAS

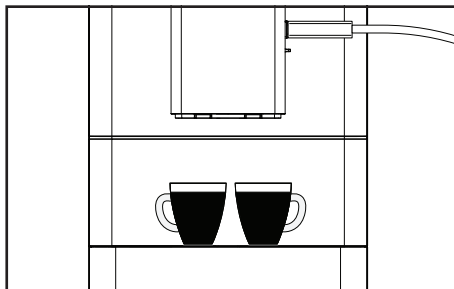
Para encher duas chávenas ao mesmo tempo, coloque uma segunda chávena por baixo da saída do dispensador de café e verifique se o símbolo da chávena no menu de receitas mudou para "2".

1. Selecione a opção "2".



\*Apenas para o modelo 5KES8454

2. Coloque 2 chávenas por baixo do distribuidor.

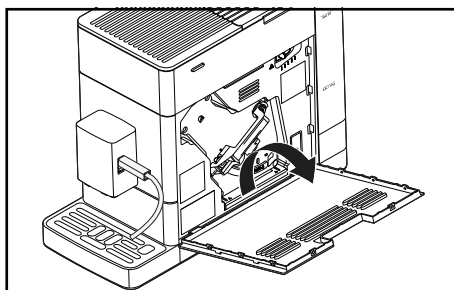


**NOTA:** os grãos de café que tenham sido tratados com aditivos (por exemplo, açúcar), café moído ou café liofilizado danificam o moinho. Utilize apenas grãos de café torrados e não tratados para encher o recipiente para grãos.

Os grãos de café podem estar cobertos por uma leve camada de óleo que permanece nas paredes da tremonha para grãos. Estes vestígios podem afetar negativamente o resultado do café. Por este motivo, limpe a tremonha para grãos ocasionalmente. Limpe a tremonha para grãos com um pano seco. Não coloque água na tremonha para grãos.

## DEFINIR O TAMANHO DA MOAGEM

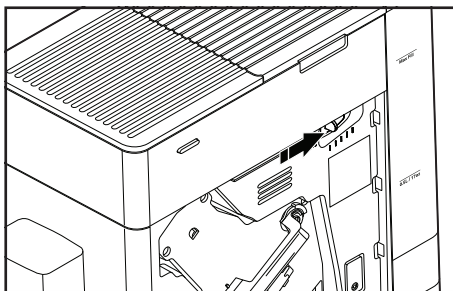
1. Abra a porta de assistência no lado direito da estrutura (puxe cuidadosamente para remover a porta de assistência da estrutura).



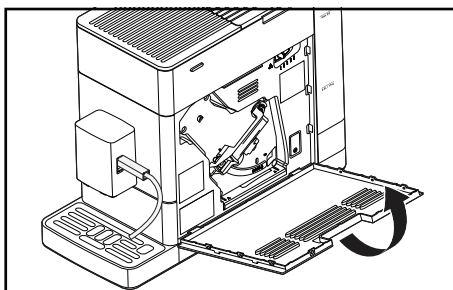
2. Coloque a chávena por baixo do distribuidor. No menu de bebidas, selecione Espresso, em seguida, prima o ícone "▷".



3. Enquanto o moinho mói, altere o tamanho da moagem deslocando o regulador, situado no canto superior direito (esquerda = mais fino, direita = mais grosso).



4. Feche novamente a porta de assistência (pinos-guia na parte inferior da porta de assistência nas reentrâncias e, em seguida, pressione a porta de assistência até esta encaixar no devido lugar).



**NOTA:** o tamanho da moagem só pode ser definido quando o moinho está em funcionamento. O moinho pode ser ajustado para se adaptar à torrefação dos grãos de café.

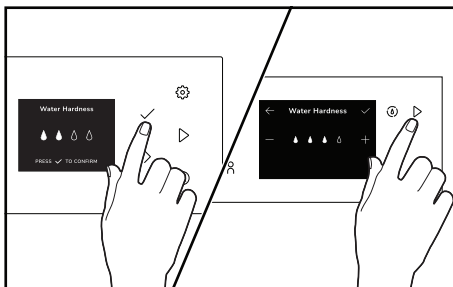
**NOTA:** ao mudar o tamanho de moagem, recomendamos:

- Uma regulação mais fina para uma torrefação ligeira (regulador mais à esquerda).
- Uma regulação mais grossa para uma torrefação escura (regulador mais à direita).

## DEFINIR A DUREZA DA ÁGUA

Mergulhe a tira de teste fornecida por breves instantes na água, agite e aguarde um minuto para obter os resultados do teste.

1. No visor, selecione a Dureza da água (Water Hardness) na tira de teste e confirme.



# TABELA DE DUREZA DA ÁGUA

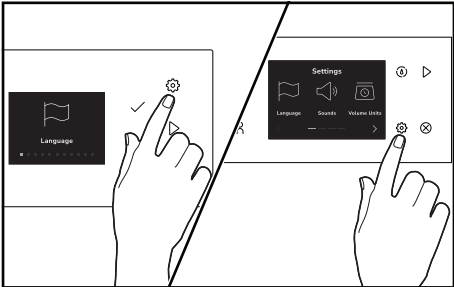
| TIRAS DE TESTE       | VISOR                                                                             |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ 1 ponto vermelho   |  |
| 2 pontos vermelhos   |  |
| 3 pontos vermelhos   |  |
| ≥ 4 pontos vermelhos |  |

**NOTA:** Dureza da água:

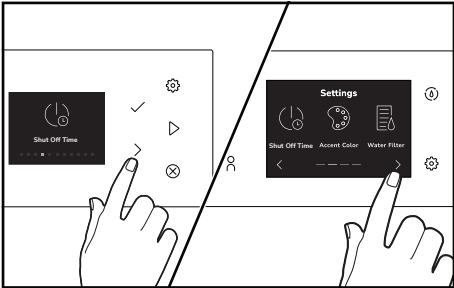
- Baixa: 0 a 60 ppm (mg/L)
- Média: 60 a 120 ppm (mg/L)
- Alta: mais de 120 ppm (mg/L)

## MENU DEFINIÇÕES (SETTINGS)

No menu Definições (Settings) "⚙️", existe uma seleção de vários itens que podem ser ajustados às suas necessidades.



- **Idioma (Language):** mude para o idioma pretendido.
- **Sons (Sounds):** escolha o som e os alertas dos botões.
- **Unidades de volume (Volume Units):** escolha entre ml ou oz.



- **Tempo para desativação (Shut Off Time):** defina o Tempo para desativação (Shut Off Time) de 8 minutos a 8 horas.
- **Cor de destaque (Accent Color):** altere a cor de destaque do visor.

- 
- The diagram illustrates the transition from the Demo Mode screen to the Settings screen. On the left, the 'Demo Mode' screen shows a hand tapping the 'Settings' icon (a gear). On the right, the 'Settings' screen shows a hand tapping the 'Factory Reset' option. A diagonal line separates the two screens, indicating the sequence of actions.

- | ÍCONE                                                                                                                                                                                       | FUNCIONALIDADE                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>Accent Color</p>    | <p><b>Cor de destaque (Accent Color):</b> altere a cor de destaque do visor.</p>                                                                               |
|  <p>Demo Mode</p>      | <p><b>Modo de demonstração (Demo Mode):</b> este modo é utilizado para apresentar um fluxo de bebida inicial; os botões são desativados durante este modo.</p> |
|  <p>Factory Reset</p>  | <p><b>Reposição de fábrica (Factory Reset):</b> repor todas as definições para as predefinições de fábrica.</p>                                                |





# CUIDADOS E MANUTENÇÃO

**NOTA:** os grãos de café que tenham sido tratados com aditivos (por exemplo, açúcar), café moído ou café liofilizado danificam o moinho. Utilize apenas grãos de café torrados e não tratados para encher o recipiente para grãos.

Os grãos de café podem estar cobertos por uma leve camada de óleo que permanece nas paredes da tremonha para grãos. Estes vestígios podem afetar negativamente o resultado do café. Por este motivo, limpe a tremonha para grãos ocasionalmente. Limpe a tremonha para grãos com um pano seco. Não coloque água na tremonha para grãos.

Para obter os melhores resultados, limpe regularmente a Máquina de café expresso e os acessórios.

**IMPORTANTE:** deixe o aparelho arrefecer completamente antes de colocar ou tirar peças, e antes de o limpar.

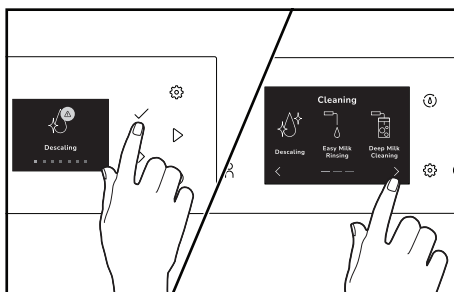
**NOTA:** não utilize produtos de limpeza abrasivos nem esfregões ao limpar a Máquina de café expresso, as peças ou os acessórios. Não mergulhe a Máquina de café expresso nem o cabo em água ou outros líquidos. Nenhuma das peças amovíveis, como o tabuleiro de recolha de pingos, a tremonha para grãos, a tampa, o depósito de água, a unidade de preparação, a porta de assistência, o dispensador e a tampa do recipiente de leite, podem ser lavadas na máquina de lavar loiça, devendo ser lavadas à mão e bem enxaguadas.

**NOTA:** todos os programas de limpeza e manutenção podem ser selecionados e iniciados no menu Manutenção (Maintenance). Se for apresentada uma mensagem ou instruções para a atividade de limpeza ou manutenção no visor, o programa pode ser iniciado diretamente através da mensagem/instruções.

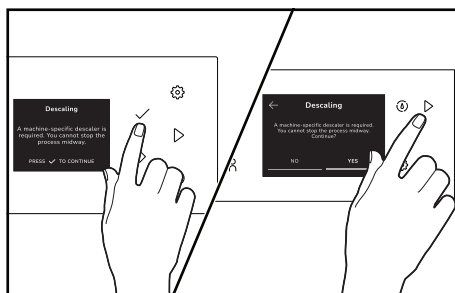
## LIMPAR A MÁQUINA DE CAFÉ EXPRESSO TOTALMENTE AUTOMÁTICA

Todos os programas de limpeza e manutenção podem ser selecionados e iniciados no menu Limpeza (Cleaning) "☼". Se for apresentada uma mensagem para uma atividade de limpeza ou manutenção no visor, este programa também pode ser iniciado diretamente através da mensagem.

1. Selecione e confirme a mensagem ou selecione o menu Limpeza (Cleaning) "☼".  
Selecione o programa de limpeza ou manutenção pretendido e inicie-o.



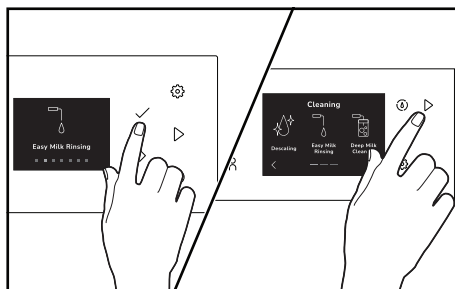
2. A máquina inicia o processo de limpeza ou manutenção correspondente e apresenta instruções para ações adicionais. Siga as instruções no visor até ao final do programa.



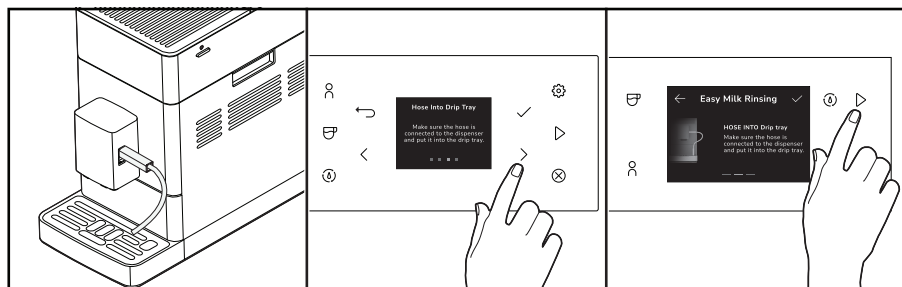
## ENXAGUAR O ACESSÓRIO PARA ESPUMA DE LEITE: ENXAGUAMENTO FÁCIL DO LEITE

Depois de preparar bebidas à base de leite, o visor indica que deve enxaguar o acessório para espuma de leite. Isto deve ser feito o mais rapidamente possível, mas, o mais tardar, antes de desligar a máquina.

1. Selecione e confirme a instrução ou, no menu Limpeza (Cleaning) "C", selecione a opção de menu Enxaguamento fácil do leite (Easy Milk Rinsing).



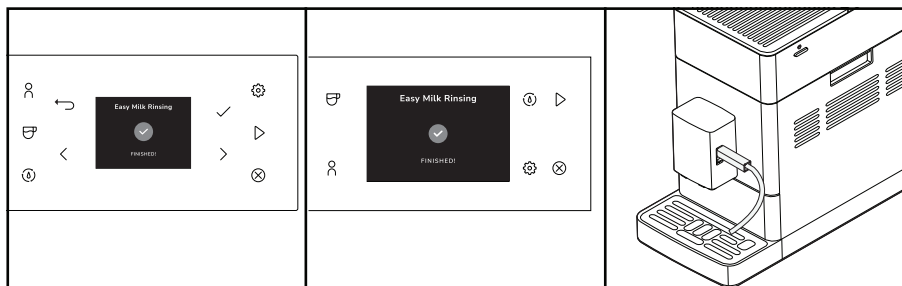
2. Esvazie o tabuleiro de recolha de pingos e o recipiente para café moído usado conforme as instruções da máquina.
3. Ligue a mangueira de leite fornecida com uma extremidade à saída do dispensador, coloque a outra extremidade no tabuleiro de recolha de pingos e confirme no visor.



4. Coloque um recipiente ( $\geq 0,5$  L) sob a saída do dispensador e confirme no visor.



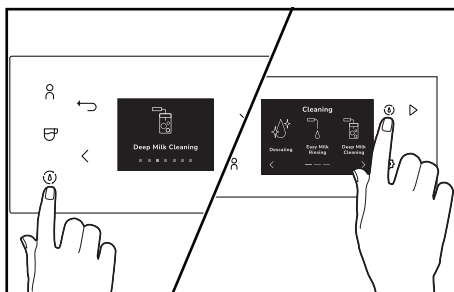
5. A máquina inicia o processo de enxaguamento. Assim que o ciclo de enxaguamento terminar, a máquina aquece e fica novamente pronta para ser utilizada.



**NOTA:** é importante enxaguar o acessório para espuma de leite depois de cada utilização para evitar a acumulação de leite.

## ACESSÓRIO PARA ESPUMA DE LIMPEZA: LIMPEZA PROFUNDA DO LEITE

1. Selecione e confirme a mensagem no visor ou, no menu Limpeza (Cleaning) "☺", selecione a opção de menu Limpeza profunda do leite (Deep Milk Cleaning).



- Adicione detergente específico para o sistema de limpeza do leite e água num recipiente (pelo menos 0,3 L). Respeite as instruções do fabricante do detergente relativamente à proporção de mistura.



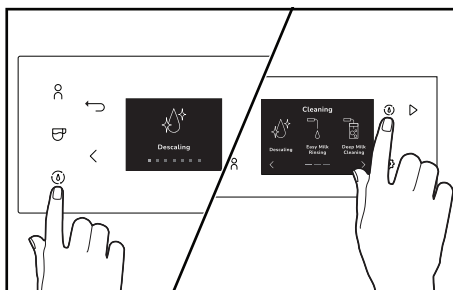
- Siga todas as instruções no visor. Em seguida, a máquina aquece e está novamente pronta para ser utilizada.



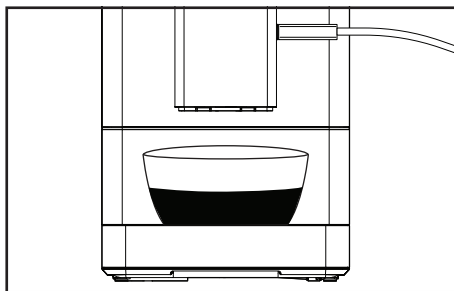
## DESCALCIFICAÇÃO

Quando a máquina tem de ser descalcificada, é apresentada uma mensagem no visor. O programa de descalcificação também pode ser iniciado manualmente em qualquer altura. As bebidas podem continuar a ser preparadas, mas recomenda-se a conclusão do programa de limpeza o mais rapidamente possível.

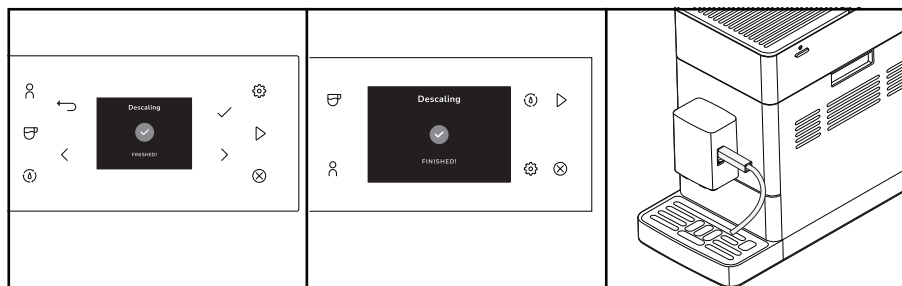
- Selecione e confirme a instrução ou prima o ícone "ⓘ" e selecione Descalcificar (Descaling), premindo o ícone "✓".



- Coloque um recipiente suficientemente grande ( $\geq 0,5$  L) sob o dispensador. Siga as instruções no visor até ao final do programa.



- Em seguida, a máquina aquece e está novamente pronta para ser utilizada.



**IMPORTANTE:** o programa de descalcificação em execução não pode ser interrompido. Não utilize vinagre nem produtos à base de vinagre para descalcificar, mas sim produtos recomendados para máquinas de café expresso totalmente automáticas. O filtro (se presente) tem de ser removido do depósito de água antes do início do programa de descalcificação.

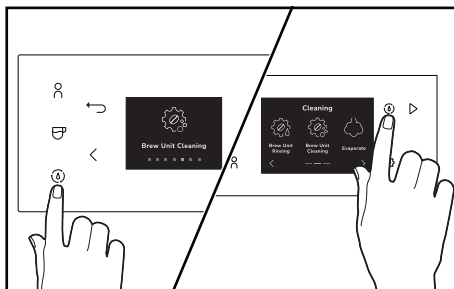
Durante a descalcificação, siga exatamente a sequência apresentada nos visores:

- Primeiro, verta a quantidade correspondente de água até à marca de 0,5 L e, em seguida, adicione o descalcificante. Respeite as instruções do fabricante do descalcificante.

## LIMPEZA DA UNIDADE DE PREPARAÇÃO

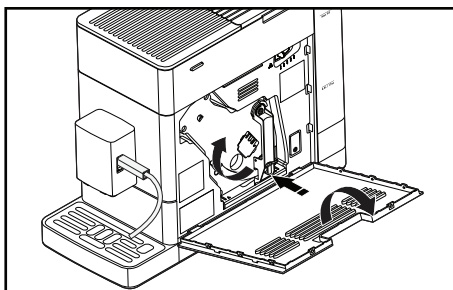
A unidade de preparação deve ser removida e limpa em água corrente, conforme necessário, e antes de cada programa de limpeza. Não utilize detergente, apenas água fria.

1.

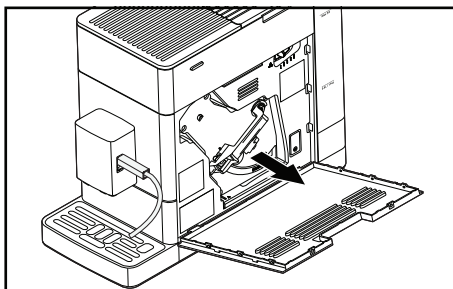


- Selecione e confirme a instrução.
- Esvazie os tabuleiros.
- Encha o depósito de água até à linha de enchimento máx. (1,8 L).
- Coloque um recipiente suficientemente grande ( $\geq 0,5$  L) sob o dispensador.
- Siga as instruções no visor até ao final da primeira fase.

2. Para a segunda fase, abra a porta de assistência no lado direito da estrutura (puxe cuidadosamente para remover a porta de assistência da estrutura). Desbloqueie a unidade de preparação (prima o interruptor vermelho para cima e rode a pega para cima e para a esquerda até bloquear).



3. Segure a pega e puxe a unidade de preparação para a retirar. Limpe a unidade de preparação com água fria corrente e, em seguida, deixe secar. Coloque uma pastilha de limpeza específica para a unidade de preparação no interior da unidade de preparação. Respeite as instruções do fabricante das pastilhas de limpeza para a utilização. Siga as instruções no visor até ao final do programa e confirme sempre. A máquina está novamente pronta a utilizar.

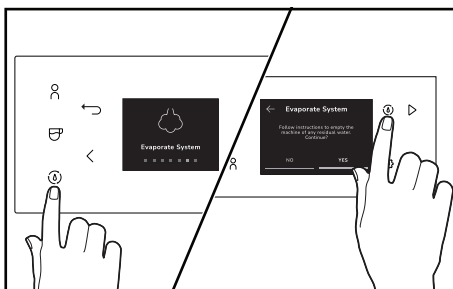


**NOTA:** não interrompa os programas de limpeza enquanto estes estiverem em funcionamento.

## SISTEMA DE EVAPORAÇÃO

Este processo esvazia a máquina de qualquer água residual e é recomendado em caso de armazenamento a longo prazo.

1. Siga as instruções no visor.

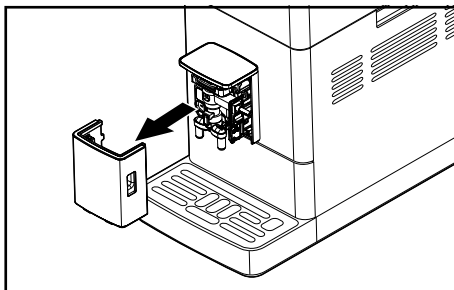


**NOTA:** a congelação de água residual pode danificar o aparelho. Evite expor o aparelho a temperaturas inferiores a 0 °C. Esvazie o sistema quando o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, antes do transporte e quando houver risco de congelamento.

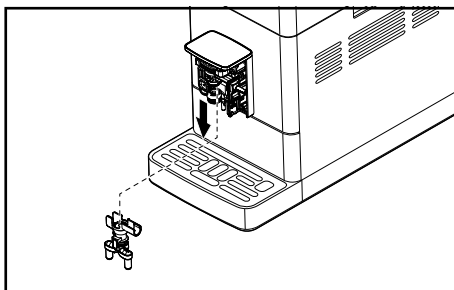
## DESMONTAR E LIMPAR O ACESSÓRIO PARA ESPUMA DE LEITE

Ocasionalmente, o acessório para espuma de leite tem de ser completamente desmontado e limpo com água.

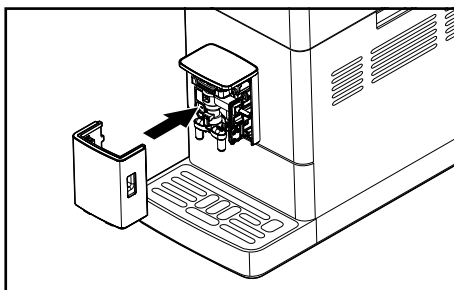
1. Retire a placa de cobertura frontal do dispensador, puxe cuidadosamente o acessório para espuma de leite para baixo e, em seguida, retire-o para a frente e separe-o.



2. Limpe cuidadosamente as peças com sabão, água e uma escova de limpeza reutilizável. Volte a montar o acessório para espuma. Introduza novamente o acessório para espuma de leite montado no dispensador.



3. Volte a colocar a placa de cobertura no dispensador.



## SUBSTITUIR O FILTRO DE ÁGUA

A eficácia do filtro esgota-se após cerca de 50 L de água terem fluído através do filtro. É apresentada uma mensagem/instrução para substituir o filtro no visor.

1. No menu Limpeza (Cleaning) "☼", selecione a opção de menu Filtro de água (Water Filter). Selecione SIM (YES) para que a máquina detete se um filtro está atualmente inserido. Selecione SUBSTITUIR FILTRO (REPLACE FILTER).
2. Esvazie o depósito de água. Utilizando o auxiliar de montagem na extremidade da colher medidora de café moído, desaperte o filtro antigo do respetivo suporte e deite-o fora.
3. Utilizando o auxiliar de montagem na extremidade da colher medidora de café moído, aparafuse o novo filtro no suporte previsto no depósito de água.

4. Siga as instruções no visor até ao final do programa e confirme sempre.
5. Em seguida, a máquina aquece e está novamente pronta para ser utilizada.

## PARA OBTER INFORMAÇÕES DETALHADAS SOBRE A UTILIZAÇÃO E LIMPEZA DO PRODUTO

Visite [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) para obter instruções adicionais, vídeos, receitas inspiradoras e sugestões sobre como limpar o seu produto.

Visite [docs.kitchenaid.eu](http://docs.kitchenaid.eu) para obter o Guia de produtos online e informações sobre a garantia. Introduza o número do modelo na janela de pesquisa para obter uma descrição geral do produto, funcionalidades, especificações técnicas (materiais, potência/energia/dimensões, etc.), perguntas e respostas, avaliações, manuais e documentos.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS



### ⚠️ AVISO

**Perigo de choque elétrico**

**Ligue a uma tomada com ligação à terra.**

**Não remova o pino com ligação à terra.**

**Não utilize um adaptador.**

**Não utilize cabos de extensão.**

**O incumprimento destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque elétrico.**

| PROBLEMA                                                                                                     | CAUSA/<br>/RESULTADO                               | SOLUÇÃO                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O café expresso não está a sair corretamente:<br>– Não sai<br>– Sai muito lentamente<br>– Volume não preciso | A moagem é demasiado fina                          | Altere a moagem para uma opção mais grossa.                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                              | Demasiado café                                     | Reduza a dose de café.                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                              | Acumulação de calcário no sistema                  | É necessária uma descalcificação (consulte a secção "Cuidados e manutenção").                                                                                                                                                             |
|                                                                                                              | A unidade de preparação está suja ou obstruída     | Limpe a unidade de preparação: retire a unidade de preparação da máquina e lave-a com água corrente. Esfregue o filtro de metal na unidade de preparação com um pano macio ou uma escova de plástico para remover resíduos de café moído. |
| O café tem pouco creme/<br>/não tem creme                                                                    | Os grãos já não se encontram frescos da torrefação | Utilize grãos de café frescos.                                                                                                                                                                                                            |



| PROBLEMA                                                                                                         | CAUSA/<br>/RESULTADO                                     | SOLUÇÃO                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| O café expresso não está suficientemente quente                                                                  | A temperatura de preparação selecionada é média ou baixa | Aumente a temperatura de preparação utilizando o botão independente da temperatura no painel de controlo.                                                                                                                           |
| O sistema de leite não está a fornecer espuma suficiente/não sai                                                 | Acumulação de calcário                                   | É necessário efetuar uma descalcificação.                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                  | O leite está demasiado quente                            | A criação de espuma deve começar com leite frio, retirado diretamente do frigorífico.                                                                                                                                               |
|                                                                                                                  | Acumulação de leite no acessório para espuma de leite    | Consulte a secção "Acessório para espuma de leite: Limpeza profunda do leite".                                                                                                                                                      |
| O moinho faz um ruído muito alto/estranho                                                                        | Objeto estranho no moinho                                | Pare de utilizar. Contacte o serviço de assistência ao cliente KitchenAid.                                                                                                                                                          |
| O visor apresenta Encher com grãos de café (Fill Coffee Beans), mas existem grãos de café na tremonha para grãos | A moagem é demasiado fina                                | Ajuste o tamanho de moagem para uma regulação de moagem mais grossa – diferentes grãos têm diferentes taxas de moagem através do moinho. Os grãos mais escuros exigem uma regulação de moagem mais grossa para um desempenho ideal. |

Se o problema não puder ser corrigido ou se o visor apresentar qualquer tipo de erro, consulte a secção "TERMOS DE GARANTIA KITCHENAID" e contacte a nossa equipa de assistência. Não entregue o produto ao revendedor, este não fornece assistência.

## ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS

### ELIMINAR O MATERIAL DE EMBALAGEM

O material da embalagem é reciclável e está devidamente rotulado com o símbolo de reciclagem ♻. Os vários componentes da embalagem devem ser eliminados de forma responsável e de acordo com os regulamentos locais para a eliminação de desperdícios.

### RECICLAR O PRODUTO

- Este aparelho está classificado de acordo com a legislação Europeia e do Reino Unido sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).
- Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.
- O símbolo  no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não deve receber um tratamento semelhante ao de um desperdício doméstico, devendo sim ser depositado no centro de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte a Câmara Municipal, o serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

# DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

## PARA A UNIÃO EUROPEIA

Este aparelho foi concebido, fabricado e distribuído em conformidade com as Diretivas da CE: Diretiva 2014/35/UE sobre baixa tensão; Diretiva 2014/30/UE sobre compatibilidade eletromagnética; Diretiva 2009/125/CE sobre conceção ecológica; Diretiva 2011/65/UE sobre a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos (RoHS) e seguintes alterações.

## TERMOS DE GARANTIA DA KITCHENAID ("GARANTIA")

A KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica ("Garantidor") concede ao cliente final, que é um consumidor, uma Garantia de acordo com os termos a seguir descritos.

- A Garantia aplica-se para além de e não limita nem afeta os direitos legais de garantia do cliente final relativamente ao vendedor do produto. Em resumo, o Quadro Jurídico sobre Vendas e Garantia de Bens de Consumo diz que os produtos devem corresponder à sua descrição, ser adequados à sua finalidade e ser de qualidade satisfatória. Os seus direitos legais conferem-lhe o direito a: disponibilização dos produtos em conformidade de forma gratuita por reparação ou substituição, ou a uma redução adequada do preço ou rescisão do contrato relativamente a esses produtos;
- A reparação ou substituição deve ser efetuada no prazo máximo de 30 dias;
- Os direitos de reparação ou substituição, ou de redução adequada do preço ou rescisão do contrato, devem ser exercidos no prazo de 2 anos a contar da data de entrega dos produtos;
- Comunicar a falta de conformidade num prazo de 2 meses a contar da data em que o utilizador se apercebe da falta de conformidade. Caso tenha comunicado a falta de conformidade, os direitos acima descritos expiram no prazo de 2 anos a contar da data da comunicação.

Estes direitos estão sujeitos a determinadas exceções. A este respeito, não haverá falta de conformidade se o utilizador tiver conhecimento da falta de conformidade ou se não puder razoavelmente não ter conhecimento da falta de conformidade no momento da celebração do contrato, ou se a falta de conformidade tiver origem nos materiais fornecidos por si. Para obter informações detalhadas, visite o website da "Direção Geral do Consumidor" em <https://www.consumidor.gov.pt/> ou ligue para o número **213 564 600**.

A Garantia aplica-se para além de e não limita nem afeta os direitos legais de garantia do cliente final relativamente ao vendedor do produto.

### 1. ÂMBITO E TERMOS DA GARANTIA

- a) O Garantidor concede a Garantia para os produtos referidos na secção 1.b) que um consumidor tenha adquirido a um vendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid nos países do Espaço Económico Europeu, na Moldávia, no Montenegro, na Suíça ou na Turquia.
- b) O período de Garantia depende do produto adquirido e de acordo com o seguinte:

**Dois anos de garantia total a partir da data de aquisição.**

- c) O período de Garantia tem início na data de compra, ou seja, na data em que um consumidor comprou o produto a um revendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid.
- d) A Garantia cobre a natureza de isenção de defeitos do produto.
- e) O Garantidor presta ao consumidor os seguintes serviços ao abrigo da presente Garantia, à escolha do Garantidor, caso ocorra um defeito durante o período de Garantia:
  - Reparação do produto ou da peça do produto com defeito, ou
  - Substituição do produto ou da peça do produto com defeito. Se um produto já não estiver disponível, o Garantidor tem o direito de trocar o produto por um produto de valor igual ou superior.
- f) Se o consumidor pretender apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de contactar os centros de assistência KitchenAid específicos do país ([www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)) ou o Garantidor diretamente através do endereço KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek- Bever, Bélgica.
- g) As despesas de reparação, incluindo de peças sobressalentes, bem como as despesas de porte para a entrega de um produto ou de uma peça isenta de defeitos serão suportadas pelo Garantidor. O Garantidor deve igualmente suportar as despesas de porte para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito, se o Garantidor ou o centro de assistência ao cliente KitchenAid específico do país solicitar a devolução do produto ou da peça do produto com defeito. Todavia, o consumidor suportará os custos de embalamento adequado para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito.
- h) Para poder apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de apresentar o recibo ou a fatura da compra do produto.

## 2. LIMITAÇÕES DA GARANTIA

- a) A Garantia aplica-se apenas a produtos utilizados para fins privados e não para fins profissionais ou comerciais.
- b) A Garantia não se aplica em caso de desgaste normal, utilização indevida ou abusiva, incumprimento das instruções de utilização, utilização do produto com uma tensão elétrica incorreta, instalação e funcionamento em violação dos regulamentos elétricos aplicáveis, e utilização de força (por exemplo, pancadas).
- c) A Garantia não se aplica se o produto tiver sido modificado ou convertido, por exemplo, conversões de produtos de 120 V em produtos de 220-240 V.
- d) A prestação de serviços de Garantia não prolonga o período de Garantia nem inicia um novo período de Garantia. O período de Garantia das peças sobressalentes instaladas termina com o período de Garantia de todo o produto.

Após a expiração do período de Garantia ou para produtos para os quais a Garantia não se aplique, os centros de assistência ao cliente KitchenAid continuam disponíveis para o cliente final para perguntas e informações. Estão também disponíveis mais informações no nosso website: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

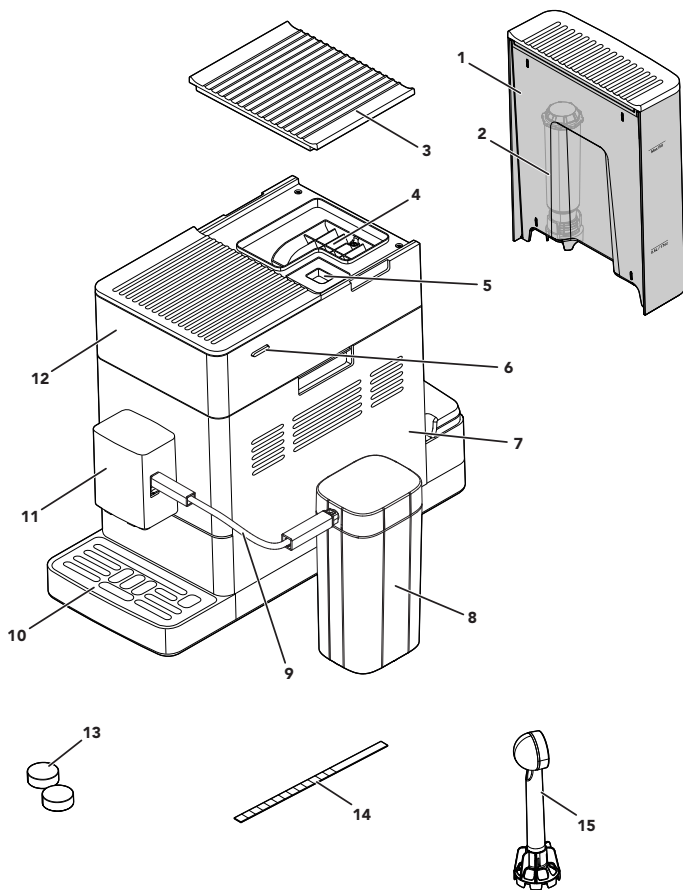
## REGISTO DO PRODUTO

Registe já o seu novo aparelho KitchenAid: [www.kitchenaid.eu/registers](http://www.kitchenaid.eu/registers)

Leia o código para aceder a vídeos de montagem e instruções, receitas, cuidados e manutenção, garantia e perguntas frequentes.



# ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ



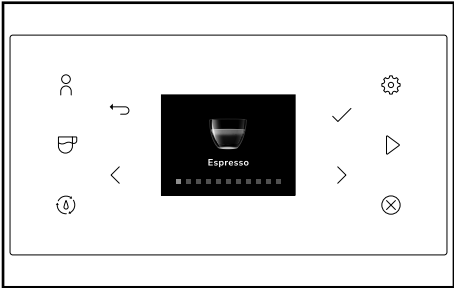
- |                                    |                                              |
|------------------------------------|----------------------------------------------|
| 1. Δοχείο νερού (1,8 L)            | 9. Σωλήνας γάλακτος                          |
| 2. Φίλτρο νερού                    | 10. Δίσκος στάλαξης                          |
| 3. Καπάκι χοάνης κόκκων καφέ       | 11. Διανομέας                                |
| 4. Χοάνη κόκκων καφέ               | 12. Οθόνη                                    |
| 5. Πορτάκι του αλεσμένου καφέ      | 13. Ταμπλέτες καθαρισμού (Μονάδα παρασκευής) |
| 6. Κεντρικός διακόπτης λειτουργίας | 14. Ταινία δοκιμής σκληρότητας νερού         |
| 7. Θυρίδα σέρβις                   | 15. Μεζούρα αλεσμένου καφέ                   |
| 8. Δοχείο γάλακτος*                |                                              |

\*Μόνο για το μοντέλο 5KES8454.

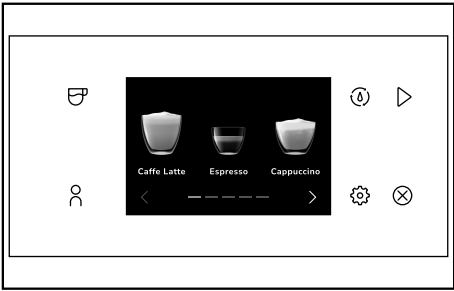
Σαρώστε εδώ για βίντεο εγκατάστασης και οδηγιών, συνταγές, φροντίδα και συντήρηση, εγγύηση, συχνές ερωτήσεις.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ



| ΜΟΝΤΕΛΟ KES8453 |                          |           |                           |
|-----------------|--------------------------|-----------|---------------------------|
| ΕΙΚΟΝΙΔΙΟ       | ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ               | ΕΙΚΟΝΙΔΙΟ | ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ                |
|                 | Προφίλ χρηστών           |           | Μενού ρυθμίσεων           |
|                 | Επιλογή ροφήματος        |           | Εναλλαγή αριστερά ή δεξιά |
|                 | Μενού καθαρισμού         |           | Ακύρωση                   |
|                 | Πλήκτρο επιστροφής/ Πίσω |           | Έναρξη                    |
|                 | Επιβεβαίωση επιλογής     |           |                           |



| MONTELO KES8454                                                                   |                   |                                                                                   |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| ΕΙΚΟΝΙΔΙΟ                                                                         | ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ        | ΕΙΚΟΝΙΔΙΟ                                                                         | ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ      |
|  | Επιλογή ροφήματος |  | Ακύρωση         |
|  | Προφίλ χρηστών    |  | Έναρξη          |
|  | Μενού καθαρισμού  |  | Μενού ρυθμίσεων |

## Τόσο η δική σας ασφάλεια όσο και των άλλων είναι πολύ σημαντική.

Στο συγκεκριμένο εγχειρίδιο παρέχονται πολλά μηνύματα ασφαλείας καθώς επίσης και πάνω στην ίδια τη συσκευή. Διαβάζετε πάντα με προσοχή και εφαρμόζετε πιστά όλα τα μηνύματα ασφαλείας.



Το συγκεκριμένο αποτελεί προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας.

Αυτό το σύμβολο σας προειδοποιεί για πιθανούς κινδύνους, που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο σε σας και τους γύρω σας.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας θα επισημαίνονται με το προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας και είτε με τη λέξη "ΚΙΝΔΥΝΟΣ" ή "ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ". Οι λέξεις αυτές δηλώνουν:

**! ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Υπάρχει κίνδυνος θανάσιου ή σοβαρού τραυματισμού, εάν δεν ακολουθήσετε αμέσως τις οδηγίες.

**! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Υπάρχει κίνδυνος θανάσιμου ή σοβαρού τραυματισμού, εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας σας ενημερώνουν για τους πιθανούς κινδύνους, το πώς μπορείτε να μειώσετε την πιθανότητα τραυματισμού καθώς επίσης και τι ενδέχεται να συμβεί στην περίπτωση που δεν ακολουθήσετε πιστά τις οδηγίες.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση των ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει να λαμβάνονται πάντα βασικές προφυλάξεις, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

1. Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Η μη ορθή χρήση της συσκευής ενδέχεται να οδηγήσει σε τραυματισμό.

2. Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση, έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών, εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση ή εφόσον έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή, εκτός αν είναι άνω των 8 ετών και βρίσκονται υπό επίβλεψη.
3. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
4. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επιτήρηση, ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
5. Ο απαραίτητος καθαρισμός και η συντήρηση που προορίζεται να εκτελεστεί από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά, αν δεν βρίσκονται υπό άμεση επίβλεψη και δεν είναι άνω των 8 ετών.
6. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες. Να χρησιμοποιείτε τις χειρολαβές ή τα κουμπιά.
7. Μην χρησιμοποιείτε συσκευές με φθαρμένο καλώδιο ή βύσμα ή μετά από δυσλειτουργία, πτώση ή οποιαδήποτε άλλη βλάβη. Επιστρέψτε τη συσκευή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης για έλεγχο, επισκευή ή ηλεκτρική ή μηχανική ρύθμιση.
8. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού, μην βυθίζετε το καλώδιο, τα βύσματα ή τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Φροντίστε να μην εισχωρήσουν υγρά στο σύνδεσμο.
9. Να απενεργοποιείτε πάντοτε τη συσκευή (⏻) προτού συνδέσετε το καλώδιο στην πρίζα. Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, απενεργοποιήστε την (⏻) και στη συνέχεια αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα.
10. Μην επιχειρήσετε ποτέ να μεταφέρετε τη ζεστή συσκευή. Το χυμένο ζεστό νερό/καφές μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς ή εγκαύματα.
11. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επιτήρηση ενώ λειτουργεί.



12. Η χρήση εξαρτημάτων/αξεσουάρ που δεν συνιστώνται ή δεν πωλούνται από την KitchenAid μπορεί να οδηγήσει στην πρόκληση πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού ατόμων.
13. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
14. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη τραπέζιων ή πάγκων και μην αγγίζετε τις ζεστές επιφάνειες.
15. Μην την τοποθετείτε πάνω ή κοντά σε ζεστή εστία γκαζιού, σε ηλεκτρική εστία ή σε ζεστό φούρνο.
16. Να απενεργοποιείτε τη συσκευή (⏻) και να την αποσυνδέετε από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, πριν από τη συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση εξαρτημάτων και πριν από τον καθαρισμό. Για να την αποσυνδέσετε, κρατήστε το βύσμα και τραβήξτε το από την πρίζα. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας.
17. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στη συσκευή, μην την καθαρίζετε με ισχυρά καθαριστικά. Χρησιμοποιήστε μαλακό πανί και ήπιο απορρυπαντικό.
18. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το περίβλημα είναι κατεστραμμένο ή έχει εμφανείς ρωγμές.
19. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού, μην αφαιρείτε τον δίσκο συλλογής υγρών, μην ανοίγετε τη θυρίδα σέρβις και μην αφαιρείτε τον θάλαμο παρασκευής κατά τη διάρκεια της διαδικασίας παρασκευής.
20. Χρειάζεται ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση ζεστού ατμού.
21. Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
22. Ενδέχεται να προκληθεί ερεθισμός στο δέρμα ή τα μάτια αν έρθουν σε επαφή με το διάλυμα αφαλάτωσης. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια. Ξεπλύνετε το διάλυμα αφαλάτωσης με καθαρό νερό. Αν έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε ιατρική συμβουλή.
23. Αν το διάλυμα αφαλάτωσης έρθει σε επαφή με ευαίσθητες επιφάνειες, ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη. Απομακρύνετε αμέσως τυχόν σταγόνες.
24. Πρέπει να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα εξαρτήματα, καθώς και πριν την καθαρίσετε.

- 25.** Ανατρέξτε στην ενότητα "Φροντίδα και συντήρηση" για οδηγίες σχετικά με τον καθαρισμό των επιφανειών που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.
- 26.** Η επιφάνεια του θερμαντικού στοιχείου διατηρεί απορριπτόμενη θερμότητα μετά τη χρήση. Μην αγγίζετε την καυτή επιφάνεια. Χρησιμοποιήστε λαβές.
- 27.** Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από την KitchenAid, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άλλα παρόμοια καταρτισμένα άτομα, για την αποφυγή κινδύνου.
- 28.** Το μέγιστο υψόμετρο χρήσης είναι τα 2000 μέτρα πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας.
- 29.** Η μηχανή καφέ δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε κινητές εγκαταστάσεις όπως σκάφη, μηχανοκίνητα οχήματα, τρένα κ.λπ.
- 30.** Αυτή η μηχανή καφέ πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε τυπικά οικιακά περιβάλλοντα για την παρασκευή ροφημάτων καφέ, γάλακτος ή τσαγιού όπως εσπρέσο, καπουτσίνο, latte macchiato κ.λπ.
- 31.** Απαγορεύεται οποιαδήποτε άλλη χρήση.
- 32.** Μην χρησιμοποιείτε κόκκους καφέ επεξεργασμένους με πρόσθετα ή караμελωμένους κόκκους καφέ.
- 33.** Μην γεμίζετε με υγρά τη χοάνη κόκκων καφέ ή το δοχείο αλεσμένου καφέ.
- 34.** Γεμίζετε το δοχείο νερού μόνο με κρύο, φρέσκο νερό βρύσης. Μην χρησιμοποιείτε απιονισμένο ή μεταλλικό νερό.
- 35.** Για να αποφύγετε τη μόλυνση του νερού, να χρησιμοποιείτε φρέσκο νερό κάθε μέρα που χρησιμοποιείτε τη μηχανή.
- 36.** Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε ντουλάπι όταν τη χρησιμοποιείτε.
- 37.** Μην τοποθετείτε αποσπώμενα εξαρτήματα, όπως είναι το δοχείο νερού, ο διανομέας, η θυρίδα σέρβις, ο δίσκος αποστράγγισης ή το καπάκι του δοχείου γάλακτος στο πλυντήριο πιάτων και μην μουλιάζετε αυτά τα εξαρτήματα σε νερό ή απορρυπαντικό. Αυτό θα προκαλέσει ζημιά στα εξαρτήματα και ενδέχεται να εμφανιστούν αιχμηρές ακμές.

**38.** Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές όπως:

- σε κουζίνες προσωπικού καταστημάτων, γραφείων και άλλων χώρων εργασίας,
- σε αγροικίες,
- από πελάτες σε ξενοδοχεία, πανδοχεία και άλλους χώρους διαμονής,
- σε πανσιόν.

## ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Για πλήρεις λεπτομέρειες σχετικά με τις πληροφορίες, τις οδηγίες και τα βίντεο για το προϊόν, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών εγγύησης, επισκεφθείτε τη διεύθυνση **www.KitchenAid.eu**. Για ερωτήματα, επικοινωνήστε με τη διεύθυνση **contact@whirlpool.com**.

### ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

## ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



Συνδέστε το σε γειωμένη πρίζα.

Μην αφαιρέσετε τους ακροδέκτες γείωσης.

Μην χρησιμοποιήσετε μετασχηματιστή.

Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης.

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να επιφέρει θάνατο, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

**Τάση:** 220–240 VAC

**Συχνότητα:** 50–60 Hz

**Ισχύς:** 1450 W

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αν το βύσμα δεν εφαρμόζει στην πρίζα, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή τεχνικό σέρβις. Απαγορεύεται οποιαδήποτε τροποποίηση του βύσματος. Μην χρησιμοποιήσετε μετασχηματιστή.

Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι πολύ μικρό, αναθέστε σε καταρτισμένο ηλεκτρολόγο ή τεχνικό σέρβις την εγκατάσταση πρίζας κοντά στη συσκευή.

Το καλώδιο θα πρέπει να τακτοποιηθεί έτσι ώστε να μην κρέμεται από τον πάγκο της κουζίνας ή την επιφάνεια του τραπεζιού, για να μην το τραβήξουν παιδιά και να μην σκοντάψει κανείς πάνω του.

## ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ



### Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

**Συνδέστε το σε γειωμένη πρίζα.**

**Μην αφαιρέσετε τους ακροδέκτες γείωσης.**

**Μην χρησιμοποιήσετε μετασχηματιστή.**

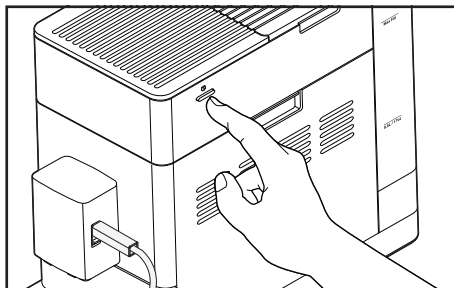
**Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης.**

**Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να επιφέρει θάνατο, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.**

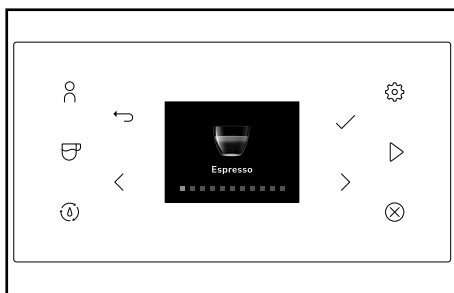
Αρχικά, καθαρίστε όλα τα ανταλλακτικά και τα εξαρτήματα (βλ. ενότητα "Φροντίδα και συντήρηση").

Τοποθετήστε τη μηχανή εσπρέσο σε μια στεγνή, επίπεδη, ομαλή επιφάνεια, όπως πάνω σε πάγκο ή τραπέζι. Οι υποδοχές εξαερισμού δεν πρέπει είναι καλυμμένες.

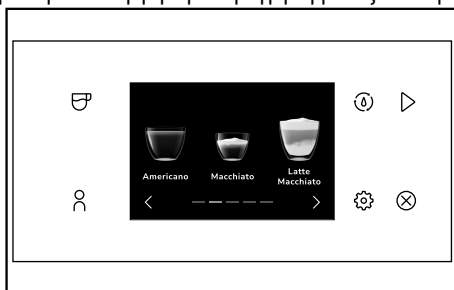
1. Συνδέστε το σε γειωμένη πρίζα. Πατήστε τον κεντρικό διακόπτη λειτουργίας "⏻" στη δεξιά πλευρά της μηχανής, για να θέσετε σε λειτουργία τη μηχανή. (Για να απενεργοποιήσετε τη μηχανή, πατήστε ξανά τον κεντρικό διακόπτη λειτουργίας "⏻").



2. **Μοντέλο 5KES8453:** Η μηχανή διαθέτει μόνο κουμπιά αφής εκτός της περιοχής της οθόνης για πλοήγηση μεταξύ των μενού.

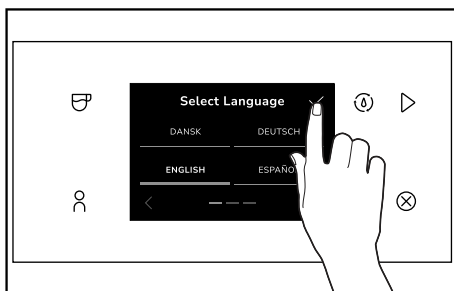


- Μοντέλο 5KES8454:** Η μηχανή λειτουργεί με οθόνη αφής και κουμπιά αφής που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την επιλογή ή την περιήγηση μεταξύ των μενού.

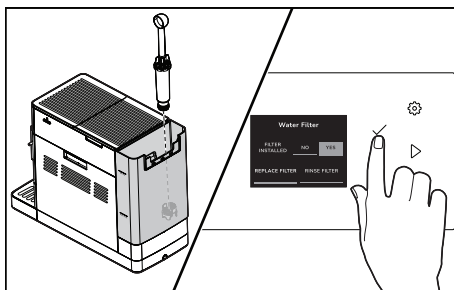


## ΡΥΘΜΙΣΗ ΜΕΝΟΥ ΠΡΩΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

1. **Για να ρυθμίσετε τη γλώσσα:** Επιλέξτε και επιβεβαιώστε την επιθυμητή γλώσσα πατώντας το εικονίδιο "✓".



2. Τοποθετήστε το φίλτρο νερού στο δοχείο νερού. Χρησιμοποιήστε το βοήθημα τοποθέτησης που βρίσκεται στο άκρο της μεζούρας αλεσμένου καφέ για την τοποθέτηση.

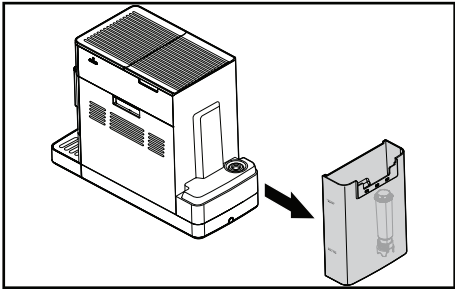


**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αν χρησιμοποιείτε φίλτρο, η μονάδα δεν θα χρειάζεται τόσο συχνά αφαλάτωση.

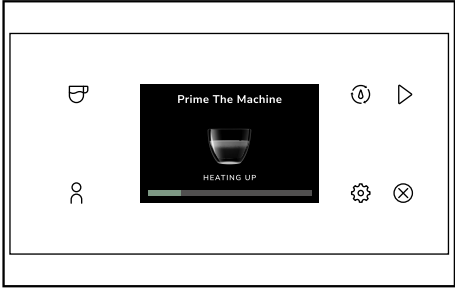
**3. Για να ρυθμίσετε τον βαθμό σκληρότητας του νερού:** Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη (χρησιμοποιήστε τη συνοδευτική ταινία δοκιμής σκληρότητας νερού ή ανατρέξτε στις οδηγίες της ενότητας "Ρύθμιση σκληρότητας νερού").

| TEST STRIPS    | DISPLAY                                                                           |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ 1 red point  |  |
| 2 red points   |  |
| 3 red points   |  |
| ≥ 4 red points |  |

**4.** Αφαιρέστε το δοχείο νερού από το πίσω μέρος της μηχανής και γεμίστε την ως την ανώτατη γραμμή πλήρωσης (1,8 L). Γεμίστε τη χοάνη κόκκων καφέ με ολόκληρους καβουρδισμένους κόκκους κι έπειτα κλείστε το καπάκι της χοάνης κόκκων.



**5.** Στην οθόνη θα εμφανιστεί το μήνυμα HEATING UP (ΠΡΟΘΕΡΜΑΝΣΗ) και RINSING (ΕΚΠΛΥΣΗ). Η μηχανή είναι τώρα έτοιμη για χρήση.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

- Για την πρώτη χρήση, απορρίψτε 4 δόσεις εσπρέσο είτε χειροκίνητα είτε ακολουθώντας τα βήματα που υποδεικνύονται στο μενού εκκίνησης. Αν παραλείψετε τη διαδικασία εκκίνησης, μπορείτε να τη βρείτε αργότερα στο Μενού ρυθμίσεων κάτω από τον Σύντομο οδηγό (Quick Guide).
- Την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε τη μηχανή, μπορεί να κάνει θόρυβο επειδή το σύστημα νερού είναι κενό. Αυτός ο θόρυβος μειώνεται όταν γεμίσει.
- Όλες οι ρυθμίσεις μπορούν να αλλάξουν οποιαδήποτε στιγμή στο Μενού ρυθμίσεων "⚙️".

## ΞΕΒΓΑΛΜΑ

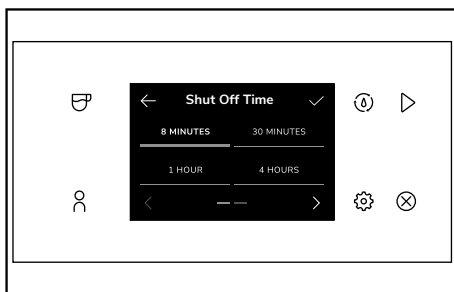
Η μηχανή θα πραγματοποιεί ξέπλυμα σε κάθε ενεργοποίηση και απενεργοποίηση. Το ξέπλυμα κατά την ενεργοποίηση προθερμαίνει το σύστημα ώστε να επιτευχθεί η ιδανική θερμοκρασία παρασκευής. Το ξέπλυμα κατά την απενεργοποίηση βοηθάει στην απομάκρυνση των υπολειμμάτων και διατηρεί τη μηχανή σας καθαρή για απόδοση με διάρκεια. Για να μειώσετε το ξέπλυμα:

1. Επεκτείνετε τον χρόνο απενεργοποίησης (από το μενού ρυθμίσεων "⚙️") μέχρι να ολοκληρώσετε την προετοιμασία καφέ.
2. Ξεπλύνετε το σύστημα γάλακτος αφού ετοιμάσετε όλα τα ροφήματα με γάλα, επιλέγοντας "Αργότερα". Βεβαιωθείτε ότι έχετε εκτελέσει το ξέπλυμα του συστήματος γάλακτος πριν την απενεργοποίηση.

## ΧΡΟΝΟΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

Η συσκευή σας απενεργοποιείται αυτόματα. Μπορείτε να μειώσετε την κατανάλωση ενέργειας αλλάζοντας τη ρύθμιση του χρόνου απενεργοποίησης. Το προϊόν σας απενεργοποιείται αυτόματα με την πάροδο του προκαθορισμένου χρόνου μετά την τελευταία ενέργεια που εκτελέστηκε στη μηχανή. Η επιλογή αυτή βρίσκεται στο Μενού ρυθμίσεων "⚙️".

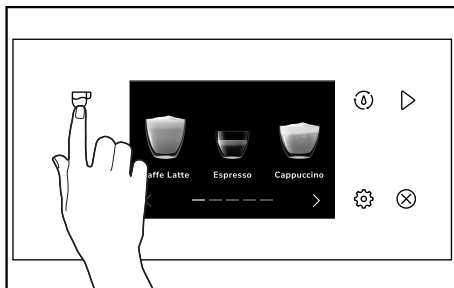
1. Μπορείτε να ρυθμίσετε την επιλογή Shut Off Time ("Χρόνος απενεργοποίησης") από 8 λεπτά σε έως 8 ώρες.



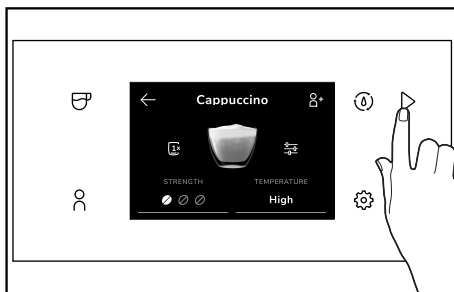
## ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

### ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΡΟΦΗΜΑΤΟΣ

1. Πατήστε το εικονίδιο "☕" για να μεταβείτε στο μενού ροφημάτων. Χρησιμοποιήστε το εικονίδιο "<" ή ">" για να μετακινηθείτε στις διάφορες σελίδες και να βρείτε το ρόφημά σας.

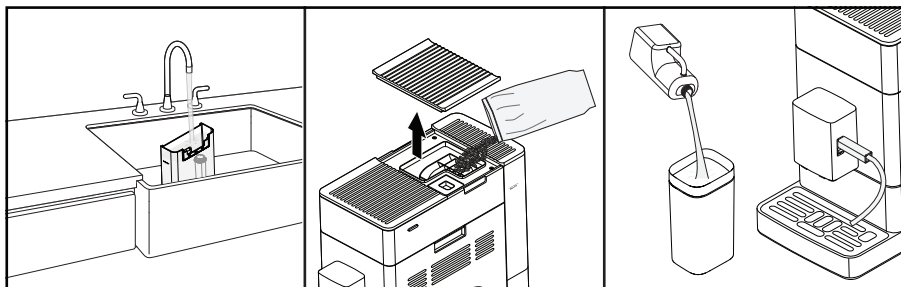


2. Αφού επιλέξετε ένα ρόφημα, μπορείτε να το εξατομικεύσετε προσαρμόζοντας τις ρυθμίσεις (ανατρέξτε στην ενότητα "Εξατομικευση ροφημάτων και δημιουργία προφίλ"). Πατήστε το εικονίδιο ">" για να ξεκινήσετε την παρασκευή του ροφήματος που έχετε επιλέξει.

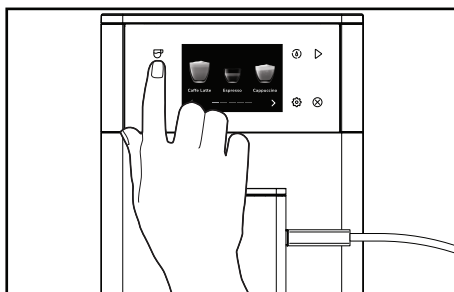


## ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΡΟΦΗΜΑΤΩΝ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΟ ΓΑΛΑ

1. **Μοντέλο 5KES8454:** Γεμίστε το δοχείο νερού με νερό βρύσης και γεμίστε τη χοάνη κόκκων καφέ. Αφαιρέστε το καπάκι του δοχείου γάλακτος και γεμίστε το δοχείο γάλακτος με γάλα. Να χρησιμοποιείτε πάντα γάλα ψυγείου για βέλτιστα αποτελέσματα.



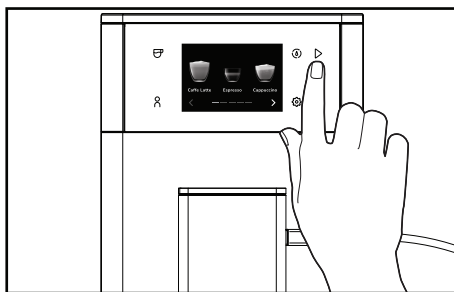
2. **Μοντέλο 5KES8454:** Συνδέστε τη μία πλευρά του σωλήνα γάλακτος στο καπάκι του δοχείου γάλακτος και την άλλη πλευρά στην πλευρά του διανομέα. Πατήστε το εικονίδιο "☺" και επιλέξτε τον καφέ που θέλετε.



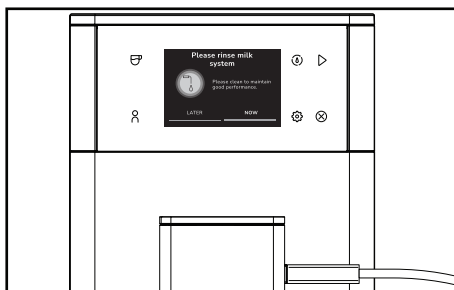
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το μοντέλο **5KES8453:** δεν περιλαμβάνει δοχείο γάλακτος. Για να παρασκευάσετε ροφήματα με βάση το γάλα, τοποθετήστε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα απευθείας σε ένα δοχείο της επιλογής σας.



3. Μπορείτε να ρυθμίσετε την ποσότητα γάλακτος μέσα από τις ρυθμίσεις ροφήματος. Πατήστε το εικονίδιο ">" ανά πάσα στιγμή για να ξεκινήσετε την παρασκευή του επιλεγμένου ροφήματος.



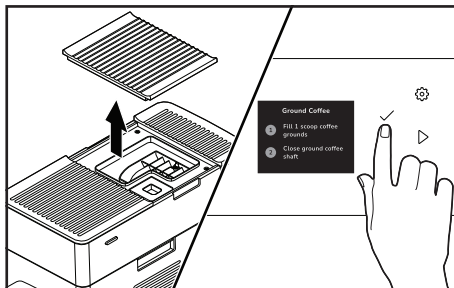
4. Αμέσως μετά τη διανομή γάλακτος, η μηχανή θα σας ζητήσει να εκτελέσετε το Εύκολο ξέπλυμα υπολειμμάτων γάλακτος. Μπορείτε να καθυστερήσετε το ξέπλυμα υπολειμμάτων γάλακτος και να φτιάξετε περισσότερα ροφήματα με βάση το γάλα πατώντας "Αργότερα" (LATER). Διαφορετικά, πατήστε το κουμπί "Ξέπλυμα" (RINSE), για να ολοκληρώσετε τη διαδικασία ξεπλύματος. Η μηχανή εξωθεί ατμό και καθαρό νερό στο εσωτερικό σύστημα γάλακτος για να πραγματοποιήσει γρήγορη έκπλυση. Θα πρέπει να ξεπλύνετε το σύστημα το συντομότερο δυνατό, αλλά το αργότερο πριν απενεργοποιήσετε τη μηχανή.



**ΣΥΜΒΟΥΛΗ** Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε κανονικό κουτί γάλακτος για να παρασκευάσετε τα ροφήματά σας με βάση το γάλα. Τοποθετήστε τον Σωλήνα γάλακτος απευθείας στο κουτί γάλακτος.

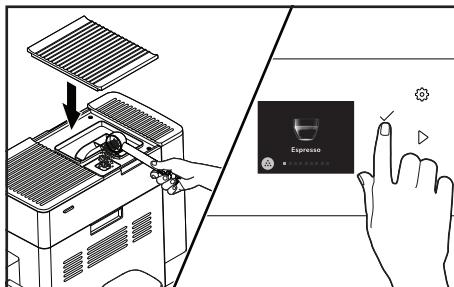
## ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ ΜΕ ΑΛΕΣΜΕΝΟ ΚΑΦΕ

1. Αφαιρέστε το καπάκι της χοάνης κόκκων καφέ. Ανοίξτε το πορτάκι για τον αλεσμένο καφέ (1x ☹️). Η οθόνη θα εμφανίσει το μήνυμα  
Fill 1 scoop coffee grounds ("Γεμίστε 1 μεζούρα αλεσμένου καφέ) και κλείστε το πορτάκι του αλεσμένου καφέ.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μόλις ανοίξετε το πορτάκι του αλεσμένου καφέ, η μηχανή θα μεταβεί αυτόματα σε λειτουργία αλεσμένου καφέ. Για να ακυρώσετε τη λειτουργία, πατήστε το εικονίδιο του αλεσμένου καφέ και επιλέξτε "Όχι". Η μηχανή θα εξέλθει επίσης από τη λειτουργία αλεσμένου καφέ έπειτα από 1 λεπτό, αν δεν παρασκευαστεί κάποιο ρόφημα.

2. Προσθέστε μια κοφή μεζούρα αλεσμένου καφέ. Κλείστε το πορτάκι του αλεσμένου καφέ και το καπάκι χοάνης κόκκων καφέ. Η οθόνη δείχνει τότε είναι έτοιμος ο Αλεσμένος καφές (Ground coffee).



3. Τοποθετήστε ένα φλιτζάνι στη μέση κάτω από τον διανομέα. Επιλέξτε το ρόφημα από τις διαθέσιμες επιλογές στην οθόνη. Πατήστε "Εναρξη" (Start) για να ξεκινήσει η παρασκευή καφέ.

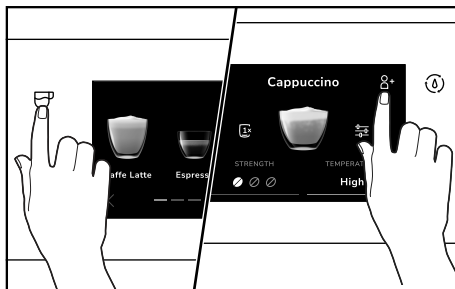


**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Δεν μπορείτε να ρυθμίσετε τον αριθμό των δόσεων (1, 2) όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία Αλεσμένου καφέ (Ground coffee).

## ΕΞΑΤΟΜΙΚΕΥΣΗ ΡΟΦΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ΠΡΟΦΙΛ

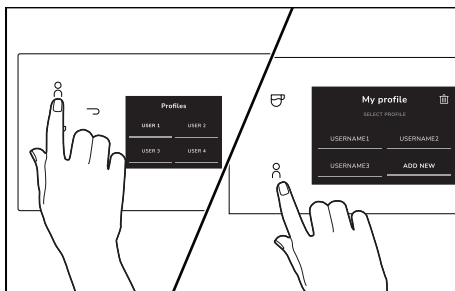
Στο μενού "Ροφήματα", οι εργοστασιακές ρυθμίσεις συνταγών μπορούν να αλλάξουν ξεχωριστά και να αποθηκευτούν επ' αόριστον. Η μηχανή σας επιτρέπει να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις ενός ροφήματος σύμφωνα με τις δικές σας προτιμήσεις και να αποθηκεύσετε το προσαρμοσμένο ρόφημα σε ένα προσωπικό προφίλ. Υπάρχουν δύο τρόποι για να δημιουργήσετε ένα προφίλ:

### Εξατομίκευση και δημιουργία προφίλ:



1. Πατήστε το εικονίδιο "+".
2. Επιλέξτε το ρόφημα που προτιμάτε.
3. Αφού επιλέξετε ένα ρόφημα, στην επόμενη οθόνη μπορείτε να βρείτε περισσότερες ρυθμίσεις για προσαρμογή.
4. Ρυθμίστε την ένταση, τον όγκο του καφέ, την ποσότητα του γάλακτος, τη θερμοκρασία και το σώμα στο επίπεδο που προτιμάτε.
5. Μπορείτε να αποθηκεύσετε αυτές τις ρυθμίσεις και να δημιουργήσετε ένα προφίλ ή να τις αποθηκεύσετε σε ένα υπάρχον προφίλ, επιλέγοντας το εικονίδιο "+" στην οθόνη και να το επιβεβαιώσετε πατώντας το εικονίδιο "✓" ή να πατήσετε το εικονίδιο ">" για να παρασκευάσετε το εξατομικευμένο ρόφημα.

### Δημιουργία προφίλ:



1. Πατήστε το εικονίδιο "+".
2. Επιλέξτε "Προσθήκη νέου προφίλ" (ADD NEW).
3. Εισαγάγετε ένα όνομα για το νέο προφίλ (μόνο για το 5KES8454).
4. Επιλέξτε το προφίλ που δημιουργήσατε πρόσφατα.
5. Προσθέστε ροφήματα στο προφίλ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Τα ονόματα των προφίλ μπορούν να προστεθούν μόνο στο μοντέλο **5KES8454**.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Στην εικόνα, εμφανίζονται τα μοντέλα **5KES8453** και **5KES8454** αντίστοιχα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Στο μοντέλο **5KES8453**, είναι διαθέσιμα 4 προφίλ χρηστών, αλλά δεν μπορείτε να δημιουργήσετε ένα εξατομικευμένο όνομα χρήστη.
- Στο μοντέλο **5KES8454**, είναι διαθέσιμα 4 προφίλ χρηστών και μπορείτε να δημιουργήσετε ένα εξατομικευμένο όνομα χρήστη.

ΕΞΑΤΟΜΙΚΕΥΣΗ ΡΟΦΗΜΑΤΩΝ

Στο μενού "Ροφήματα", οι εργοστασιακές ρυθμίσεις συνταγών μπορούν να αλλάξουν ξεχωριστά και να αποθηκευτούν επ' αόριστον. Προσαρμόσιμες παράμετροι στο μενού ροφημάτων:

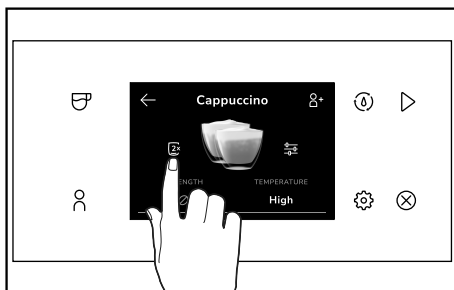
| ΡΟΦΗΜΑΤΑ                                                        | ΕΝΤΑΣΗ      | ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ               | ΔΟΣΗ | ΛΟΙΠΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ |             |                |                            |
|-----------------------------------------------------------------|-------------|---------------------------|------|------------------|-------------|----------------|----------------------------|
|                                                                 |             |                           |      | ΟΓΚΟΣ ΚΑΦΕ       | ΟΓΚΟΣ ΝΕΡΟΥ | ΟΓΚΟΣ ΓΑΛΑΚΤΟΣ | ΤΥΠΟΣ ΣΩΜΑΤΟΣ              |
| Εσπρέσο,<br>Εσπρέσο Lungo*,<br>Καφές                            | 1<br>2<br>3 | Χαμηλή<br>Μέτρια<br>Υψηλή | ✓    | ✓                | -           | -              | Ελαφρύ<br>Μέτριο<br>Δυνατό |
| Μακιάτο                                                         | 1<br>2<br>3 | Χαμηλή<br>Μέτρια<br>Υψηλή | ✓    | ✓                | -           | ✓              | Ελαφρύ<br>Μέτριο<br>Δυνατό |
| Καπουτσίνο,<br>Latte Macchiato,<br>Flat White*,<br>Καφές Latte, | 1<br>2<br>3 | Χαμηλή<br>Μέτρια<br>Υψηλή | ✓    | ✓                | -           | ✓              | Ελαφρύ<br>Μέτριο<br>Δυνατό |
| Αμερικάνο                                                       | 1<br>2<br>3 | Χαμηλή<br>Μέτρια<br>Υψηλή | -    | ✓                | ✓           | -              | Ελαφρύ<br>Μέτριο<br>Δυνατό |
| Ζεστό νερό                                                      | -           | Χαμηλή<br>Μέτρια<br>Υψηλή | -    | -                | ✓           | -              | -                          |
| Αφρόγαλα*                                                       | -           | -                         | -    | -                | -           | ✓              | -                          |
| Ζεστό γάλα                                                      | -           | -                         | -    | -                | -           | ✓              | -                          |

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ 2 ΦΛΙΤΖΑΝΙΩΝ

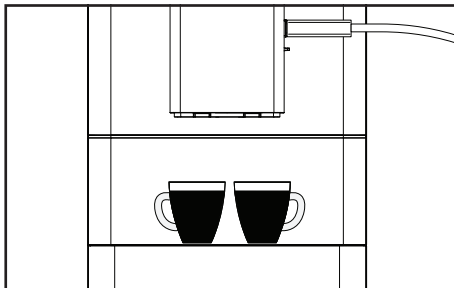
Για να γεμίσετε απευθείας δύο φλιτζάνια ταυτόχρονα, πρέπει να τοποθετήσετε ένα δεύτερο φλιτζάνι κάτω από την έξοδο του διανομέα καφέ και να αλλάξετε το σύμβολο του φλιτζανιού στο μενού συνταγών σε "☺".

\*Μόνο για το μοντέλο 5KES8454

1. Επιλέξτε "2".



2. Τοποθετήστε 2 φλιτζάνια κάτω από τον διανομέα.

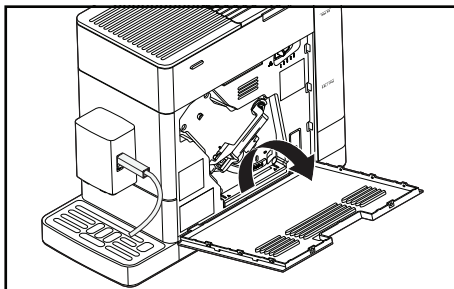


**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Οι κόκκοι καφέ που περιέχουν πρόσθετα (π.χ. ζάχαρη), ο αλεσμένος καφές ή ο λυοφιλιωμένος καφές θα προκαλέσουν ζημιά στον μύλο. Χρησιμοποιείτε μόνο καβουρδισμένους, μη επεξεργασμένους κόκκους καφέ για να γεμίσετε το δοχείο κόκκων καφέ.

Οι κόκκοι καφέ ενδέχεται να καλύπτονται από ένα ελαφρύ στρώμα ελαίου, το οποίο μπορεί να παραμείνει στα τοιχώματα της χοάνης κόκκων καφέ. Αυτά τα ίχνη μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά τον καφέ που παράγεται. Για αυτόν τον λόγο, να καθαρίζετε τη χοάνη κόκκων καφέ κατά διαστήματα. Καθαρίστε τη χοάνη κόκκων καφέ με ένα στεγνό πανί. Μην τοποθετείτε νερό στη χοάνη κόκκων καφέ.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΒΑΘΜΟΥ ΑΛΕΣΗΣ (Ή ΜΕΓΕΘΟΥΣ ΑΛΕΣΗΣ)

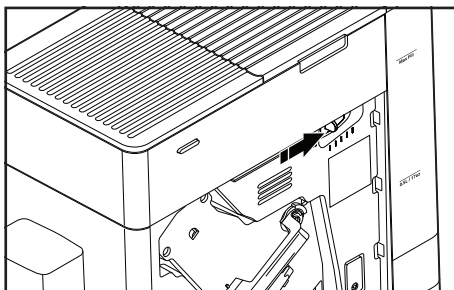
1. Ανοίξτε τη θυρίδα σέρβις στη δεξιά πλευρά του περιβλήματος (τραβήξτε απαλά, για να αφαιρέσετε τη θυρίδα σέρβις από το περίβλημα).



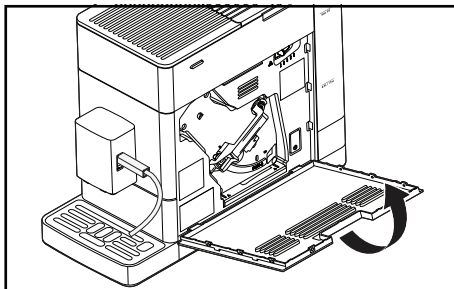
2. Τοποθετήστε το φλιτζάνι κάτω από τον διανομέα. Επιλέξτε Εσπρέσο (Espresso) στο μενού ροφημάτων και πατήστε το εικονίδιο "▷".



3. Στη διάρκεια της άλεσης, αλλάξτε τον βαθμό άλεσης μετακινώντας τον ρυθμιστή που βρίσκεται στην επάνω δεξιά γωνία (αριστερά = πιο λεπτή, δεξιά = πιο χοντρή).



4. Κλείστε ξανά τη θυρίδα σέρβις (ακίδες-οδηγοί στο κάτω μέρος της θυρίδας σέρβις μέσα στις εσοχές, έπειτα πιέστε τη θυρίδα σέρβις μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της).



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο βαθμός άλεσης μπορεί να ρυθμιστεί μόνο όταν ο μύλος είναι σε λειτουργία. Ο μύλος μπορεί να ρυθμιστεί ανάλογα με τον βαθμό καβουρδίσματος των κόκκων καφέ.

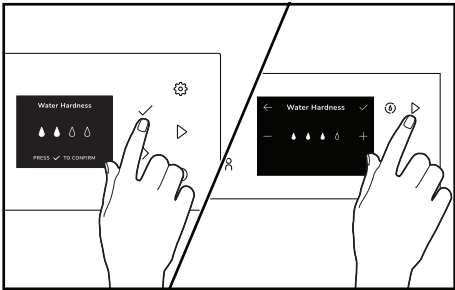
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Κατά την αλλαγή του βαθμού άλεσης, συνιστούμε τα εξής:

- Μια πιο λεπτή ρύθμιση για ανοιχτόχρωμους καβουρδισμένους κόκκους (ρυθμιστής προς το αριστερό άκρο).
- Μια πιο χοντρή ρύθμιση για σκουρόχρωμους καβουρδισμένους κόκκους (ρυθμιστής προς το δεξιό άκρο).

# ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑΣ ΝΕΡΟΥ

Βυθίστε για μια στιγμή τη συνοδευτική ταινία δοκιμής στο νερό, ανακινήστε την και περιμένετε ένα λεπτό για τα αποτελέσματα της δοκιμής.

1. Στην οθόνη, επιλέξτε τη Σκληρότητα νερού (Water Hardness) που αντιστοιχεί στην ένδειξη της ταινίας δοκιμής και επιβεβαιώστε.



## ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑΣ ΝΕΡΟΥ

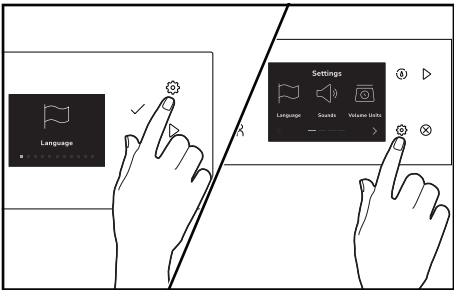
| ΤΑΙΝΙΕΣ ΔΟΚΙΜΗΣ        | ΟΘΟΝΗ |
|------------------------|-------|
| ≤ 1 κόκκινη κουκκίδα   |       |
| 2 κόκκινες κουκκίδες   |       |
| 3 κόκκινες κουκκίδες   |       |
| ≥ 4 κόκκινες κουκκίδες |       |

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Σκληρότητα νερού:

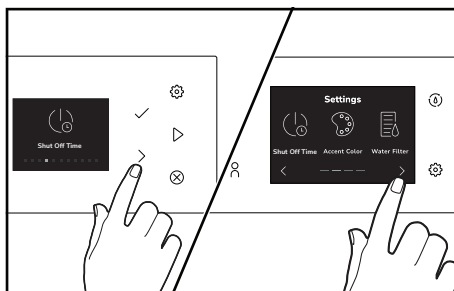
- Χαμηλή: 0 έως 60 ppm (mg/L)
- Μεσαία: 60 έως 120 ppm (mg/L)
- Υψηλή: πάνω από 120 ppm (mg/L)

## ΜΕΝΟΥ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ

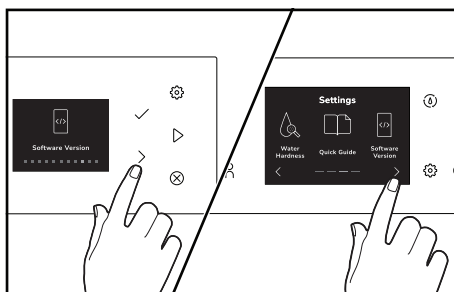
Στο Μενού ρυθμίσεων "⚙️", υπάρχουν διάφορες επιλογές στοιχείων που μπορείτε να προσαρμόσετε στις ανάγκες σας.



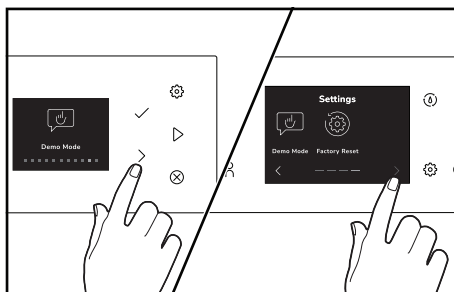
- **Γλώσσα (Language):** Επιλέξτε την επιθυμητή γλώσσα.
- **Ήχοι (Sounds):** Επιλέξτε τον ήχο πλήκτρων και ειδοποιήσεων.
- **Μονάδες μέτρησης όγκου (Volume Units):** Επιλέξτε μεταξύ ml και oz.



- **Χρόνος απενεργοποίησης (Shut Off Time):** Ρυθμίστε τον Χρόνο απενεργοποίησης από 8 λεπτά έως 8 ώρες.
- **Χρώμα αντίθεσης (Accent Color):** Αλλάξτε το χρώμα αντίθεσης της οθόνης.



- **Φίλτρο νερού (Water Filter):** Ρυθμίστε, ξεπλύνετε ή αντικαταστήστε το φίλτρο.
- **Σκληρότητα νερού (Water Hardness):** Ρυθμίστε τον βαθμό σκληρότητας του νερού ανάλογα με τις ανάγκες σας.
- **Έκδοση λογισμικού (Software Version):** Έκδοση λογισμικού και σειριακός αριθμός.



- **Λειτουργία επίδειξης (Demo Mode):** Αυτή η λειτουργία χρησιμοποιείται για να επιδείξει μια αρχική ροή ροφήματος. Τα κουμπιά είναι απενεργοποιημένα στη διάρκεια της λειτουργίας.
- **Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων (Factory Reset):** Επαναφέρει όλες τις ρυθμίσεις στις εργοστασιακές προεπιλογές.





| ΕΙΚΟΝΙΔΙΟ                                                                                           | ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Volume Unit    | <b>Μονάδες μέτρησης όγκου (Volume Units):</b> Επιλέξτε μεταξύ ml και oz.                                       |
| <br>Water Filter   | <b>Φίλτρο νερού (Water Filter):</b> Ρυθμίστε, ξεπλύνετε ή αντικαταστήστε το φίλτρο.                            |
| <br>Water Hardness | <b>Σκληρότητα νερού (Water Hardness):</b> Ρυθμίστε τον βαθμό σκληρότητας του νερού ανάλογα με τις ανάγκες σας. |

## ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Οι κόκκοι καφέ που περιέχουν πρόσθετα (π.χ. ζάχαρη), ο αλεσμένος καφές ή ο λυοφιλωμένος καφές θα προκαλέσουν ζημιά στον μύλο. Χρησιμοποιείτε μόνο καβουρδισμένους, μη επεξεργασμένους κόκκους καφέ για να γεμίσετε το δοχείο κόκκων καφέ. Οι κόκκοι καφέ ενδέχεται να καλύπτονται από ένα ελαφρύ στρώμα ελαίου, το οποίο μπορεί να παραμείνει στα τοιχώματα της χοάνης κόκκων καφέ. Αυτά τα ίχνη μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά τον καφέ που παράγεται. Για αυτόν τον λόγο, να καθαρίζετε τη χοάνη κόκκων καφέ κατά διαστήματα. Καθαρίστε τη χοάνη κόκκων καφέ με ένα στεγνό πανί. Μην τοποθετείτε νερό στη χοάνη κόκκων καφέ.

Για άριστα αποτελέσματα, να καθαρίζετε τακτικά τη μηχανή εσπρέσο και τα εξαρτήματά της.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Πρέπει να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα εξαρτήματα, καθώς και πριν την καθαρίσετε.

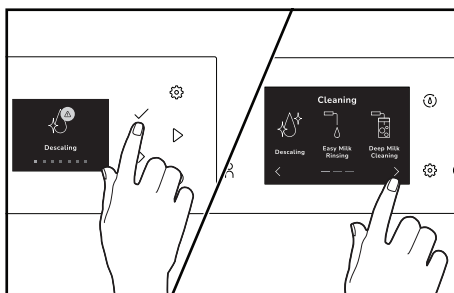
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην καθαρίζετε την εσπρεσομηχανή, τα ανταλλακτικά ή τα εξαρτήματά της με καυστικά καθαριστικά ή συρμάτινα σφουγγαράκια. Μην βρέχετε την εσπρεσομηχανή ή το καλώδιό της με νερό ή με άλλα υγρά. Κανένα από τα αφαιρούμενα μέρη, όπως ο δίσκος αποστράγγισης, η χοάνη κόκκων καφέ, το καπάκι της χοάνης, το δοχείο νερού, η μονάδα παρασκευής, η θυρίδα σέρβις, ο διανομέας και το καπάκι του δοχείου γάλακτος δεν είναι κατάλληλα για το πλυντήριο πιάτων και πρέπει να πλένονται στο χέρι και να ξεπλένονται σχολαστικά.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όλα τα προγράμματα καθαρισμού και συντήρησης μπορούν να επιλεγούν και να ξεκινήσουν από το μενού "Συντήρηση". Αν εμφανιστεί ένα μήνυμα, οδηγία για καθαρισμό ή ενέργεια συντήρησης στην οθόνη, το πρόγραμμα μπορεί να ξεκινήσει απευθείας μέσω του μηνύματος/οδηγίας.

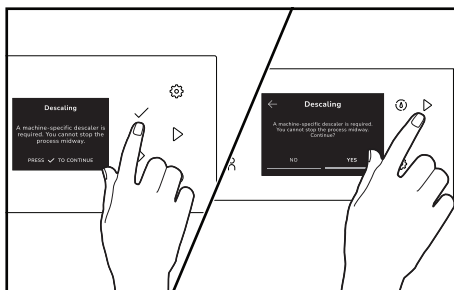
## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΠΛΗΡΩΣ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΕΣΠΡΕΣΟ

Όλα τα προγράμματα καθαρισμού και συντήρησης μπορούν να επιλεγούν και να ξεκινήσουν από το Μενού καθαρισμού "☺". Αν εμφανιστεί ένα μήνυμα για καθαρισμό ή συντήρηση στην οθόνη, το πρόγραμμα μπορεί να ξεκινήσει επίσης απευθείας μέσω του μηνύματος.

1. Επιλέξτε και επιβεβαιώστε το μήνυμα ή επιλέξτε το Μενού καθαρισμού "☼". Επιλέξτε το επιθυμητό πρόγραμμα καθαρισμού ή συντήρησης και ξεκινήστε το.



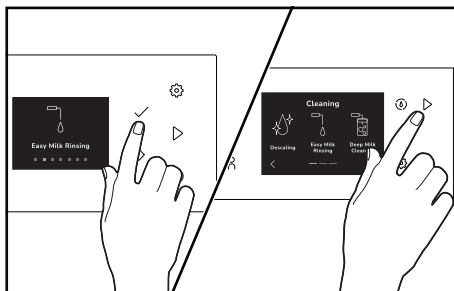
2. Η μηχανή ξεκινά την αντίστοιχη διαδικασία καθαρισμού ή συντήρησης και εμφανίζει οδηγίες για πρόσθετες ενέργειες. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη μέχρι να ολοκληρωθεί το πρόγραμμα.



## ΕΚΠΛΥΣΗ ΤΟΥ ΑΦΡΟΠΟΙΗΤΗ: ΕΥΚΟΛΟ ΞΕΠΛΥΜΑ ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΩΝ ΓΑΛΑΚΤΟΣ

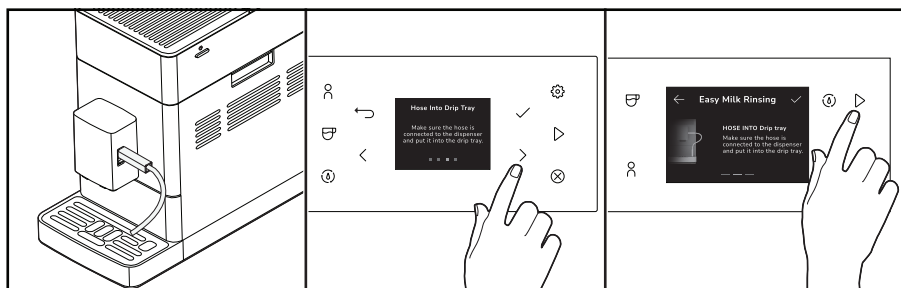
Μετά την παρασκευή ροφημάτων με βάση το γάλα, στην οθόνη εμφανίζεται ένα μήνυμα για να ξεπλύνετε τον αφροποιοτή. Αυτό πρέπει να γίνει το συντομότερο δυνατό, αλλά το αργότερο πριν από την απενεργοποίηση της μηχανής.

1. Επιλέξτε και επιβεβαιώστε την οδηγία ή, στο Μενού καθαρισμού "☼", μεταβείτε στην επιλογή μενού Εύκολο ξέπλυμα υπολειμμάτων γάλακτος (Easy Milk Rinsing).



2. Αδειάστε τον δίσκο αποστράγγισης και το χρησιμοποιημένο δοχείο αλεσμένου καφέ σύμφωνα με τις οδηγίες της μηχανής.

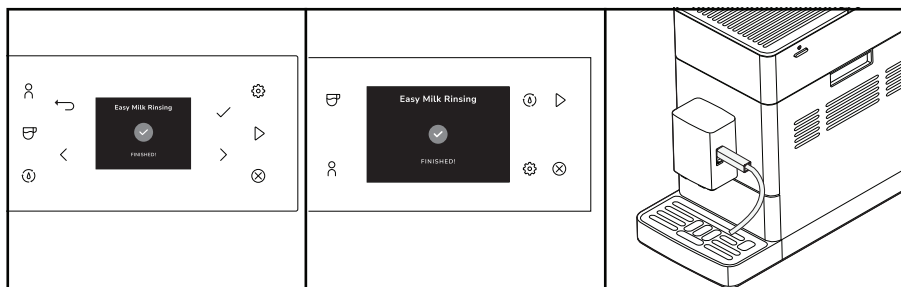
3. Συνδέστε το ένα άκρο του παρεχόμενου σωλήνα γάλακτος στην έξοδο του διανομέα και το άλλο άκρο στον δίσκο αποστράγγισης και επιβεβαιώστε στην οθόνη.



4. Τοποθετήστε ένα δοχείο ( $\geq 0,5$  L) κάτω από τον διανομέα και επιβεβαιώστε στην οθόνη.



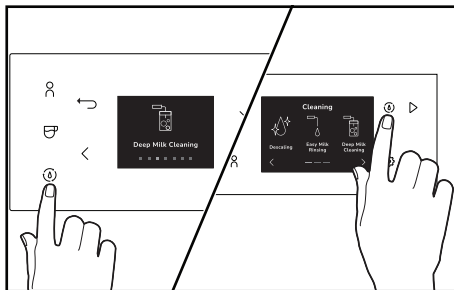
5. Η μηχανή ξεκινάει τη διαδικασία έκπλυσης. Μόλις ολοκληρωθεί ο κύκλος έκπλυσης, η μηχανή θερμαίνεται και στη συνέχεια είναι ξανά έτοιμη για λειτουργία.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Είναι πολύ σημαντικό να ξεπλένετε τον αφροποιητή γάλακτος μετά από κάθε χρήση, ώστε να αποτρέπεται η συσσώρευση υπολειμμάτων γάλακτος.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΑΦΡΟΠΟΙΗΤΗ: ΒΑΘΥ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΥΠΟΛΕΙΜΜΑΤΩΝ ΓΑΛΑΚΤΟΣ

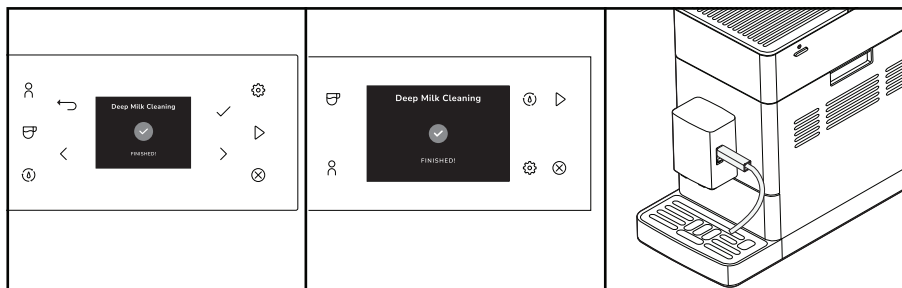
1. Επιλέξτε και επιβεβαιώστε το μήνυμα στην οθόνη ή, στο Μενού καθαρισμού "4", μεταβείτε στην επιλογή μενού Βαθύς καθαρισμός υπολειμμάτων γάλακτος (Deep Milk Cleaning).



2. Προσθέστε ένα απορρυπαντικό ειδικά για σύστημα καθαρισμού υπολειμμάτων γάλακτος σε ένα δοχείο (τουλάχιστον 0,3 L). Να τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή απορρυπαντικών για την αναλογία μείγματος.



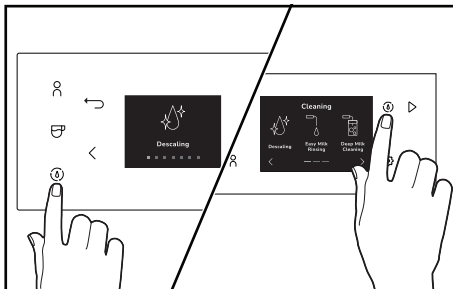
3. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες στην οθόνη. Στη συνέχεια, η μηχανή θερμαίνεται και είναι ξανά έτοιμη για χρήση.



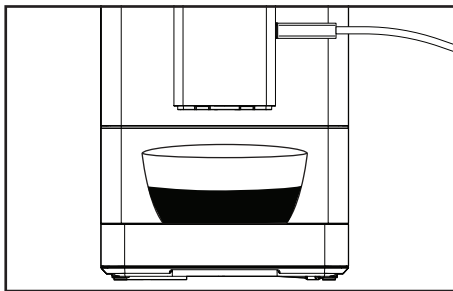
## ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ

Όταν η μηχανή χρειάζεται αφαλάτωση, εμφανίζεται ένα μήνυμα στην οθόνη. Το πρόγραμμα αφαλάτωσης μπορεί επίσης να εκκινήθει χειροκίνητα ανά πάσα στιγμή. Μπορείτε και πάλι να παρασκευάσετε ροφήματα, ωστόσο συνιστάται η εκτέλεση του προγράμματος καθαρισμού το συντομότερο δυνατό.

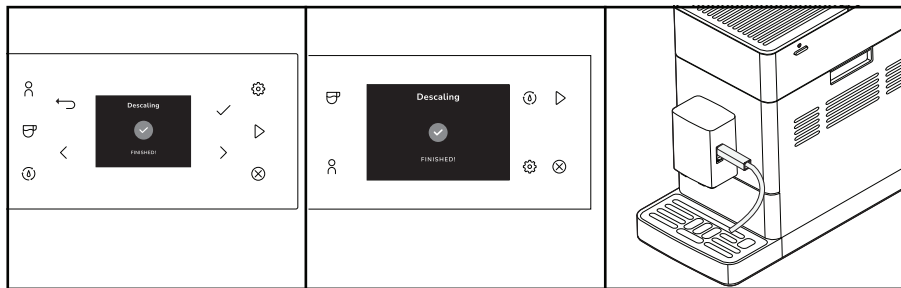
1. Επιλέξτε και επιβεβαιώστε την οδηγία ή πατήστε το εικονίδιο "☺" και επιλέξτε Αφαλάτωση (Descaling) πατώντας το εικονίδιο "✓".



2. Τοποθετήστε ένα αρκετά μεγάλο δοχείο ( $\geq 0,5$  L) κάτω από τον διανομέα. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη μέχρι να ολοκληρωθεί το πρόγραμμα.



3. Στη συνέχεια, η μηχανή θερμαίνεται και είναι ξανά έτοιμη για χρήση.



**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Μην διακόπτετε το πρόγραμμα αφαλάτωσης που βρίσκεται σε εξέλιξη. Μην χρησιμοποιείτε ξύδι ή υλικά με βάση το ξύδι για αφαλάτωση. Χρησιμοποιήστε τα προϊόντα που συνιστώνται για πλήρως αυτόματες μηχανές εσπρέσο. Το φίλτρο (αν υπάρχει) πρέπει να αφαιρείται από το δοχείο νερού πριν από την έναρξη του προγράμματος αφαλάτωσης.

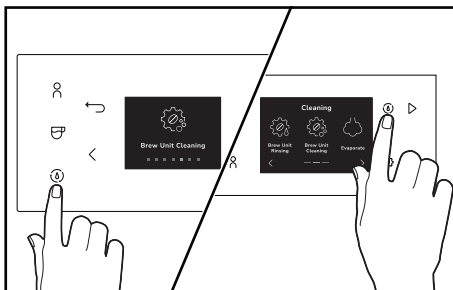
Κατά τη διάρκεια της αφαλάτωσης, ακολουθήστε ακριβώς τη σειρά των οθονών:

- Πρώτα ρίξτε την αντίστοιχη ποσότητα νερού μέχρι την ένδειξη 0,5 L και στη συνέχεια προσθέστε το προϊόν αφαλάτωσης. Να τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή του προϊόντος αφαλάτωσης.

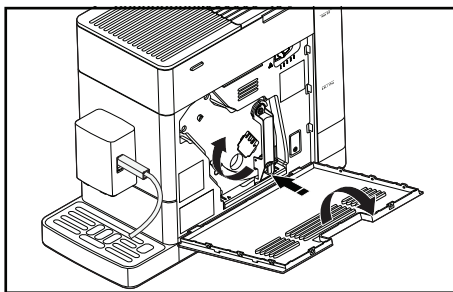
## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ

Η μονάδα παρασκευής πρέπει να αφαιρείται και να καθαρίζεται κάτω από τρεχούμενο νερό, όπως απαιτείται και πριν από κάθε πρόγραμμα καθαρισμού. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό, αλλά μόνο κρύο νερό.

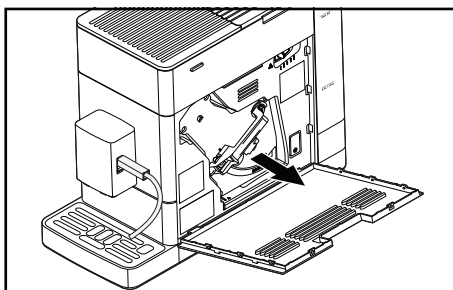
1.



- Επιλέξτε και επιβεβαιώστε την οδηγία.
  - Αδειάστε τους δίσκους.
  - Γεμίστε το δοχείο νερού έως την ανώτατη γραμμή πλήρωσης (1,8 L).
  - Τοποθετήστε ένα αρκετά μεγάλο δοχείο ( $\geq 0,5$  L) κάτω από τον διανομέα.
  - Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη μέχρι να ολοκληρωθεί η πρώτη φάση.
2. Για τη δεύτερη φάση, ανοίξτε τη θυρίδα σέρβις στη δεξιά πλευρά του περιβλήματος (τραβήξτε απαλά, για να αφαιρέσετε τη θυρίδα σέρβις από το περίβλημα). Απασφαλίστε τη μονάδα παρασκευής (πατήστε τον κόκκινο διακόπτη προς τα πάνω και περιστρέψτε τη λαβή προς τα επάνω και προς τα αριστερά μέχρι να ασφαλίσει).



3. Πιάστε τη λαβή και τραβήξτε τη μονάδα παρασκευής ευθεία προς τα έξω για να την αφαιρέσετε. Καθαρίστε τη μονάδα παρασκευής με κρύο, τρεχούμενο νερό και αφήστε τη να στεγνώσει. Τοποθετήστε μια ταμπλέτα καθαρισμού ειδικά για τη μονάδα παρασκευής μέσα στη μονάδα παρασκευής. Να τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή της ταμπλέτας καθαρισμού. Να ακολουθείτε τις οδηγίες στην οθόνη μέχρι να ολοκληρωθεί το πρόγραμμα και να επιβεβαιώνετε κάθε φορά. Η μηχανή είναι ξανά έτοιμη για χρήση.

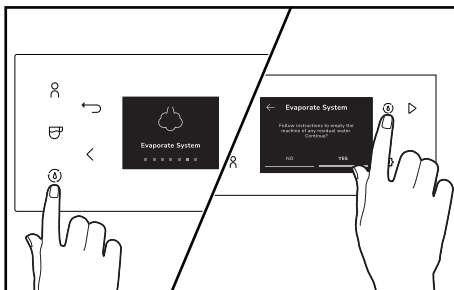


**ΣΗΜΕΙΩΣΗ** Μην διακόπτετε τα προγράμματα καθαρισμού ενώ εκτελούνται.

## ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΒΑΠΟΡΑΤΕ

Αυτή η διαδικασία αδειάζει τυχόν υπολείμματα νερού από τη μηχανή και συνιστάται σε περίπτωση αποθήκευσης για μεγάλο χρονικό διάστημα.

1. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη.

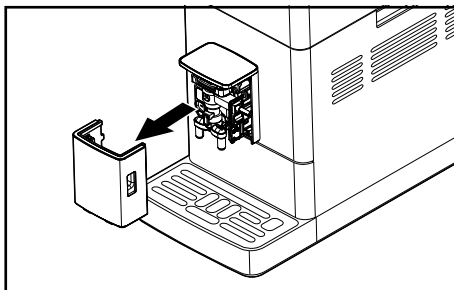


**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η κατάψυξη υπολειμμάτων νερού μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή. Αποφύγετε την έκθεση της συσκευής σε θερμοκρασίες κάτω των 32°F/0°C. Αδειάστε το σύστημα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, πριν από τη μεταφορά και όταν υπάρχει κίνδυνος παγετού.

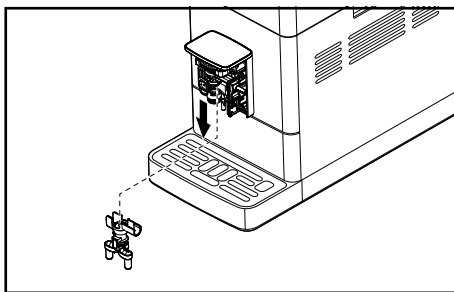
## ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΑΦΡΟΠΟΙΗΤΗ

Κατά καιρούς, πρέπει να αποσυναρμολογείτε πλήρως και να καθαρίζετε τον αφροποιοτή με νερό.

1. Αφαιρέστε την πλάκα του μπροστινού καλύμματος από τον διανομέα, τραβήξτε απαλά τον αφροποιοτή προς τα κάτω, μετά προς τα εμπρός και αφαιρέστε τον.

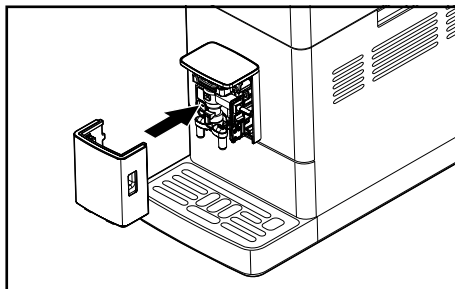


2. Καθαρίστε καλά τα εξαρτήματα με σαπούνι, νερό και ένα επαναχρησιμοποιήσιμο βουρτσάκι καθαρισμού. Συναρμολογήστε ξανά τον αφροποιοτή. Τοποθετήστε τον συναρμολογημένο αφροποιοτή πίσω στον διανομέα.





3. Τοποθετήστε ξανά την πλάκα καλύμματος στον διανομέα.



## ΑΛΛΑΓΗ ΦΙΛΤΡΟΥ ΝΕΡΟΥ

Η αποτελεσματικότητα του φίλτρου εξαντλείται μετά από τη διέλευση περίπου 50 L νερού. Στην οθόνη εμφανίζεται ένα μήνυμα/οδηγία για την αντικατάσταση του φίλτρου.

1. Στο Μενού καθαρισμού "☼", ορίστε την επιλογή Φίλτρο νερού (Water Filter). Επιλέξτε Ναι (YES), ώστε η μηχανή να εντοπίσει ότι έχει εισαχθεί φίλτρο τη δεδομένη στιγμή. Επιλέξτε Αντικατάσταση φίλτρου (REPLACE FILTER).
2. Αδειάστε το δοχείο νερού. Χρησιμοποιώντας το βοήθημα στερέωσης στο άκρο της μεζούρας αλεσμένου καφέ, ξεβιδώστε το παλιό φίλτρο από τη βάση του και απορρίψτε το.
3. Χρησιμοποιώντας το βοήθημα στερέωσης στο άκρο της μεζούρας αλεσμένου καφέ, βιδώστε το νέο φίλτρο στην κατάλληλη βάση στο δοχείο νερού.
4. Να ακολουθείτε τις οδηγίες στην οθόνη μέχρι να ολοκληρωθεί το πρόγραμμα και να επιβεβαιώνετε κάθε φορά.
5. Στη συνέχεια, η μηχανή θερμαίνεται και είναι ξανά έτοιμη για χρήση.

## ΓΙΑ ΑΝΑΛΥΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Επισκεφτείτε τη διεύθυνση [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) για περαιτέρω οδηγίες με βίντεο, υπέροχες συνταγές και συμβουλές για τον καθαρισμό του προϊόντος.

Επισκεφτείτε τη διεύθυνση [docs.kitchenaid.eu](http://docs.kitchenaid.eu) για τον διαδικτυακό Οδηγό προϊόντος και πληροφορίες εγγύησης. Εισαγάγετε τον αριθμό μοντέλου στο παράθυρο αναζήτησης για μια προεπισκόπηση προϊόντος, τις λειτουργίες, τις τεχνικές προδιαγραφές (υλικό, λειτουργίας/ενέργειας/διαστάσεων, κ.λπ.), ερωτήσεις και απαντήσεις, κριτικές και εγχειρίδια και έγγραφα.



## ⚠️ ΠΡΟΣΟΧΗ

**Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας**

**Συνδέστε το σε γειωμένη πρίζα.**

**Μην αφαιρέσετε τους ακροδέκτες γείωσης.**

**Μην χρησιμοποιήσετε μετασχηματιστή.**

**Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης.**

**Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να επιφέρει θάνατο, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.**

| ΠΡΟΒΛΗΜΑ                                                                                            | ΑΙΤΙΑ/<br>ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ                                          | ΛΥΣΗ                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ο εσπρέσο δεν εκχυλίζεται σωστά:<br>-Δεν ρέει καθόλου<br>-Στάζει αργά<br>-Ο όγκος δεν είναι ακριβής | Η άλεση είναι υπερβολικά λεπτή                                | Επιλέξτε πιο χοντρή άλεση.                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                     | Η ποσότητα του καφέ είναι υπερβολική                          | Μειώστε τη δόση του καφέ.                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                     | Στο σύστημα έχουν συσσωρευτεί άλατα                           | Θα πρέπει να γίνει αφαλάτωση (ανατρέξτε στην ενότητα "Φροντίδα και συντήρηση").                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                     | Η μονάδα παρασκευής είναι βρώμικη ή έχει βουλώσει             | Καθαρίστε τη μονάδα παρασκευής - αφαιρέστε τη μονάδα παρασκευής από τη μηχανή και ξεπλύνετε με τρεχούμενο νερό. Τρίψτε το μεταλλικό φίλτρο στη μονάδα παρασκευής με ένα μαλακό πανί ή με μια πλαστική βούρτσα για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα αλεσμένου καφέ. |
| Ο καφές δεν έχει καθόλου/ έχει λίγη κρέμα                                                           | Οι κόκκοι δεν είναι πλέον φρεσκοκαβουρδισμένοι                | Χρησιμοποιήστε φρέσκους κόκκους καφέ.                                                                                                                                                                                                                          |
| Ο εσπρέσο δεν είναι αρκετά ζεστός                                                                   | Η θερμοκρασία παρασκευής που επιλέχθηκε είναι μέτρια ή χαμηλή | Αυξήστε τη θερμοκρασία παρασκευής με το ειδικό κουμπί θερμοκρασίας στον πίνακα ελέγχου.                                                                                                                                                                        |
| Το σύστημα γάλακτος δεν παρέχει αρκετό/καθόλου αφρό                                                 | Έχουν συσσωρευτεί άλατα                                       | Θα πρέπει να γίνει αφαλάτωση.                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                     | Το γάλα είναι υπερβολικά ζεστό                                | Η παρασκευή αφρογάλακτος πρέπει να ξεκινήσει με κρύο γάλα, απευθείας από το ψυγείο.                                                                                                                                                                            |

| ΠΡΟΒΛΗΜΑ                                                                                                                   | ΑΙΤΙΑ/<br>ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ                 | ΛΥΣΗ                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                            | Υπολείμματα γάλακτος στον αφροποιοτή | Ανατρέξτε στην ενότητα "Καθαρισμός αφροποιοτή: Βαθύς καθαρισμός υπολειμμάτων γάλακτος".                                                                                                                                                               |
| Ο μύλος κάνει πολύ δυνατό/περίεργο θόρυβο                                                                                  | Ξένο σώμα μέσα στον μύλο             | Διακόψτε τη χρήση. Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της KitchenAid.                                                                                                                                                                           |
| Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα Γεμίστε με κόκκους καφέ (Fill Coffee Beans), αλλά υπάρχουν ήδη κόκκοι καφέ μέσα στη χοάνη | Η άλεση είναι υπερβολικά λεπτή       | Προσαρμόστε το μέγεθος άλεσης σε μια πιο χοντρή ρύθμιση άλεσης - οι διαφορετικοί κόκκοι έχουν διαφορετικό βαθμό άλεσης όταν περνούν μέσα από τον μύλο. Οι πιο σκούροι καβουρδισμένοι κόκκοι απαιτούν πιο χοντρή ρύθμιση άλεσης για άριστο αποτέλεσμα. |

Αν το πρόβλημα δεν μπορεί να επιλυθεί ή η οθόνη εμφανίζει κάποιου είδους σφάλμα, ανατρέξτε στην ενότητα "ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ KITCHENAID" και επικοινωνήστε με την ομάδα υποστήριξης σέρβις μας. Μην επιστρέψετε το προϊόν στο κατάστημα πώλησης - τα καταστήματα λιανικής δεν παρέχουν σέρβις.

## ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

### ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Το υλικό συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμο και φέρει το σύμβολο της ανακύκλωσης ♻️. Συνεπώς, τα διάφορα μέρη της συσκευασίας πρέπει να απορρίπτονται υπεύθυνα και σε πλήρη συμμόρφωση με τους κανονισμούς των τοπικών αρχών που διέπουν την απόρριψη αποβλήτων.

### ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει σήμανση σύμφωνα με τη νομοθεσία στην ΕΕ και στο ΗΒ περί της Απόρριψης Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE).
- Εξασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να προκληθούν από την ακατάλληλη απόρριψη του προϊόντος.
- Το σύμβολο  που φέρει το προϊόν ή τα συνοδευτικά έγγραφα υποδηλώνει ότι δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται στο πλαίσιο των οικιακών απορριμμάτων, αλλά πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την αποκομιδή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο της τοπικής δημοτικής αρχής, την τοπική υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

# ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

## ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

Η παρούσα συσκευή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και διανεμηθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις ασφαλείας των Οδηγιών της ΕΕ: Οδηγία 2014/35/ΕΕ για την χαμηλή τάση, Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, Οδηγία 2009/125/ΕΚ για τον οικολογικό σχεδιασμό, Οδηγία 2011/65/ΕΕ (RoHS) και ακόλουθες τροποποιήσεις.

## ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ KITCHENAID (“ΕΓΓΥΗΣΗ”)

H KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (“Εγγυητής”) εκχωρεί στον τελικό καταναλωτή, ο οποίος είναι καταναλωτής, μια Εγγύηση σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους (εμπροχική εγγύηση).

Η Εγγύηση ισχύει επιπλέον των καταστατικών δικαιωμάτων της εγγύησης τελικού καταναλωτή σε σχέση με τον πωλητή του προϊόντος, τα οποία και δεν περιορίζει ή επηρεάζει. Συνοπτικά, ο Νόμος περί προστασίας των καταναλωτών 2251/1994 (άρθρο 5 περί της πώλησης και των εγγυήσεων καταναλωτικών αγαθών που υπόκεινται σε νομική εγγύηση) προβλέπει ότι τα προϊόντα πρέπει να είναι όπως περιγράφονται/συμφωνήθηκε, χωρίς ελαττώματα. Στο πλαίσιο της εκτιμώμενης διάρκειας ζωής του προϊόντος σας, τα νομικά σας δικαιώματα σας επιτρέπουν να προβείτε στα εξής:

- Εάν, στο πλαίσιο ισχύος της εμπορικής εγγύησης, η επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος διαρκεί περισσότερες από δεκαπέντε (15) εργάσιμες ημέρες, έχετε το δικαίωμα προσωρινής αντικατάστασης του προϊόντος, για όσο διάστημα διαρκέσει η επισκευή.
- Για τουλάχιστον δύο έτη: συνεχής παροχή τεχνικών υπηρεσιών συντήρησης και επισκευής, καθώς και άμεση διάθεση ανταλλακτικών και άλλων (συμπληρωματικών) αγαθών, τα οποία απαιτούνται για τη χρήση του προϊόντος, ανάλογα με τον σκοπό χρήσης του.
- Έως και δεκατέσσερις (14) ημερολογιακές ημέρες από την παράδοση: Σε περιπτώσεις πώλησης εξ αποστάσεως (π.χ. διαδικτυακά/ ηλεκτρονικό εμπόριο), δικαιούστε να ανακαλέσετε την πώληση χωρίς κυρώσεις και χωρίς απολόγηση
- Τα δικαιώματα που σχετίζονται με τις πωλήσεις εξ αποστάσεως υπόκεινται σε ορισμένες εξαιρέσεις. Για αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με όλα τα παραπάνω, επισκεφθείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία του Υπουργείου Ανάπτυξης και Επενδύσεων/Γενική Γραμματεία Προστασίας του Καταναλωτή στη διεύθυνση [www.mindev.gov.gr](http://www.mindev.gov.gr) ή καλέστε τη γραμμή καταναλωτών, στον αριθμό 1520.

### 1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

- a) Ο Εγγυητής εκχωρεί την Εγγύηση για τα προϊόντα που αναφέρονται στην Ενότητα 1.β), τα οποία αγόρασε ο καταναλωτής από έναν πωλητή ή εταιρεία του Ομίλου KitchenAid, σε μια από τις χώρες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, τη Μολδαβία, το Μαυροβούνιο, τη Ρωσία, την Ελβετία ή την Τουρκία.
- b) Η περίοδος της Εγγύησης εξαρτάται από το αγορασθέν προϊόν και έχει ως εξής:  
**Διετής πλήρης εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς.**
- c) Η περίοδος της Εγγύησης ξεκινάει την ημερομηνία αγοράς, δηλ. την ημερομηνία κατά την οποία ένας καταναλωτής αγόρασε το προϊόν από έναν αντιπρόσωπο ή μια εταιρεία του Ομίλου KitchenAid.
- d) Η Εγγύηση καλύπτει την χωρίς ελαττώματα λειτουργία του προϊόντος.
- e) Ο Εγγυητής παρέχει στον καταναλωτή τις ακόλουθες υπηρεσίες δύναμι της παρούσας Εγγύησης, κατ' επιλογή του Εγγυητή, σε περίπτωση που προκύψει ελάττωμα στη διάρκεια ισχύος της Εγγύησης:
  - Επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος ή του εξαρτήματος προϊόντος ή
  - Αντικατάσταση του ελαττωματικού προϊόντος ή του εξαρτήματος προϊόντος. Εάν ένα προϊόν δεν είναι πλέον διαθέσιμο, ο Εγγυητής δικαιούται να ανταλλάξει το προϊόν με ένα προϊόν ίσης ή υψηλότερης αξίας.
- f) Εάν ο καταναλωτής επιθυμεί να απαιτήσει αποζημίωση δύναμι της Εγγύησης, θα πρέπει να επικοινωνήσει με τα κέντρα επισκευών της KitchenAid για τη συγκεκριμένη χώρα, στη διαδικτυακή τοποθεσία [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) (Διεύθυνση email: [vrettos@sarafidisgroup.gr](mailto:vrettos@sarafidisgroup.gr), Αριθμός τηλεφώνου: +00302 1094 78100) ή απευθείας με τον Εγγυητή, στη διεύθυνση KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.
- g) Το κόστος επισκευής, συμπεριλαμβανομένων των ανταλλακτικών, καθώς και το κόστος αποστολής για την παράδοση ενός μη ελαττωματικού προϊόντος ή ενός εξαρτήματος προϊόντος βαρύνουν τον Εγγυητή. Ο Εγγυητής αναλαμβάνει επίσης το κόστος αποστολής για την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος, εφόσον ο Εγγυητής ή το κέντρο επισκευών της KitchenAid για τη συγκεκριμένη χώρα ζήτησε την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος. Ωστόσο, ο καταναλωτής αναλαμβάνει το κόστος της κατάλληλης συσκευασίας για την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος.
- h) Για να μπορέσει να απαιτήσει αποζημίωση δύναμι της Εγγύησης, ο καταναλωτής πρέπει να προσκομίσει την απόδειξη ή το τιμολόγιο αγοράς του προϊόντος.

2. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

- a) Η Εγγύηση ισχύει μόνο για προϊόντα που χρησιμοποιούνται για ιδιωτικούς σκοπούς και όχι για επαγγελματικούς ή εμπορικούς σκοπούς.
- b) Η Εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση φυσιολογικής φθοράς, ακατάλληλης χρήσης ή κατάχρησης, αδυναμίας τήρησης των οδηγιών χρήσης, χρήσης του προϊόντος σε λανθασμένη τιμή ηλεκτρικής τάσης, εγκατάσταση και λειτουργία κατά παράβαση των ισχυόντων ηλεκτρολογικών κανονισμών και άσκησης καταπόνησης (π.χ. χτυπήματα).
- c) Η Εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση τροποποίησης ή μετατροπής του προϊόντος, π.χ. μετατροπές προϊόντων 120 V σε προϊόντα 220-240 V.
- d) Η παροχή των υπηρεσιών της Εγγύησης δεν παρατείνει την περίοδο της Εγγύησης ούτε συνιστά την έναρξη μιας νέας περιόδου Εγγύησης. Η περίοδος της Εγγύησης για εγκατεστημένα ανταλλακτικά λήγει ταυτόχρονα με τη λήξη της περιόδου Εγγύησης ολόκληρου του προϊόντος.

Μετά την λήξη της περιόδου Εγγύησης ή για προϊόντα για τα οποία δεν ισχύει η Εγγύηση, τα κέντρα εξυπηρέτησης πελατών της KitchenAid εξακολουθούν να είναι διαθέσιμα για ερωτήσεις και πληροφορίες των τελικών καταναλωτών. Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε επίσης στη διαδικτυακή τοποθεσία μας: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

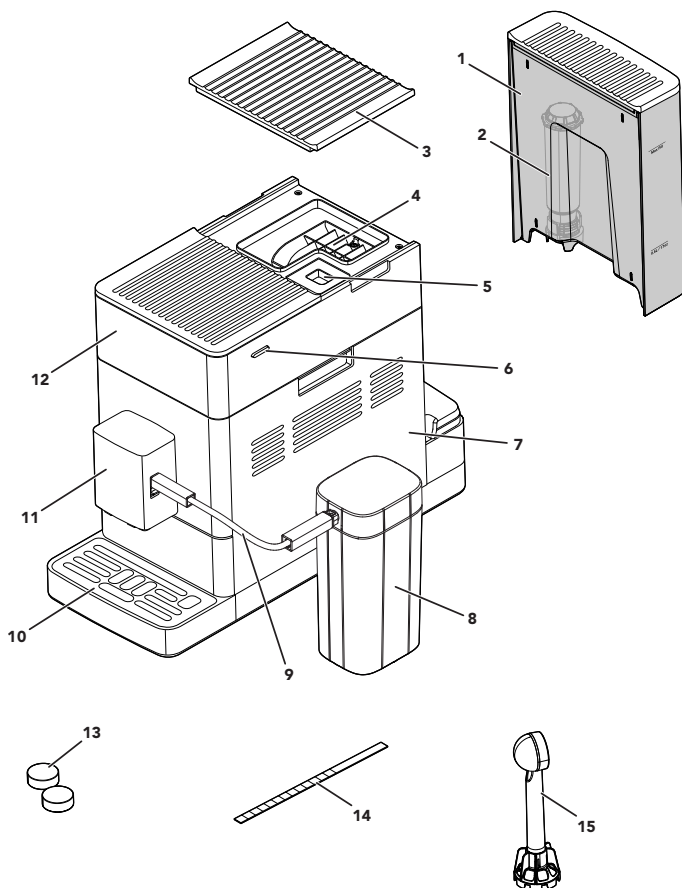
# ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Δηλώστε τώρα τη νέα σας συσκευή KitchenAid: [www.kitchenaid.eu/registers](http://www.kitchenaid.eu/registers)

Σαρώστε εδώ για βίντεο εγκατάστασης και οδηγιών, συνταγές, φροντίδα και συντήρηση, εγγύηση, συχνές ερωτήσεις.



# DELAR OCH FUNKTIONER



1. Vattenbehållare (1,8 l)

2. Vattenfilter

3. Lock till böntratt

4. Bönbehållare

5. Lucka för malet kaffe

6. Huvudströmbrytare

7. Servicelucka

8. Mjölkbhållare\*

9. Mjölkslang

10. Dropptråg

11. Kaffeutlopp

12. Skärm

13. Rengöringstabletter (bryggenhet)

14. Teststicka för vattenhårdhet

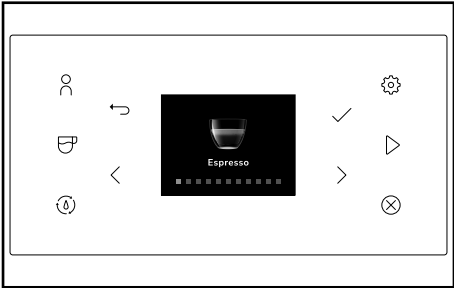
15. Kaffemått

\*Endast för modell 5KES8454.

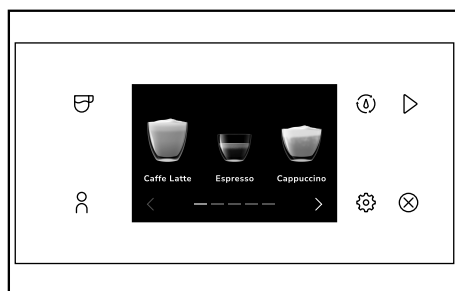
Skanna här för att komma igång och komma åt instruktionsfilmer, recept, information om skötsel och underhåll, garanti och vanliga frågor.



FUNKTIONER PÅ KONTROLLPANELEN



| MODELL KES8453 |                     |      |                           |
|----------------|---------------------|------|---------------------------|
| IKON           | FUNKTION            | IKON | FUNKTION                  |
|                | Användarprofiler    |      | Inställningsmeny          |
|                | Val av dryck        |      | Växla vänster eller höger |
|                | Rengöringsmeny      |      | Avbryt                    |
|                | Returknapp/tillbaka |      | Starta                    |
|                | Bekräfta val        |      |                           |



| MODELL KES8454 |                  |      |                  |
|----------------|------------------|------|------------------|
| IKON           | FUNKTION         | IKON | FUNKTION         |
|                | Val av dryck     |      | Avbryt           |
|                | Användarprofiler |      | Starta           |
|                | Rengöringsmeny   |      | Inställningsmeny |

## PRODUKTSÄKERHET

### Din och andras säkerhet är mycket viktig.

Vi har lagt in era säkerhetsföreskrifter i manualen och på din produkt. Läs och följ alla säkerhetsföreskrifter.



Varningssymbolen ser ut så här.

Den uppmärksammar dig på eventuella risker som kan döda eller skada dig och andra.

Alla säkerhetsmeddelanden nns att hitta efter varningssymboler som innehåller antingen ordet "FARA" eller "VARNING". Dessa ord betyder:

**⚠ FARA**

Om du inte omedelbart följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

**⚠ VARNING**

Om du inte följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

Alla säkerhetsanvisningar kommer att tala om den eventuella risken för dig, tala om hur risken för skada kan minskas och tala om för dig vad som kan hända om instruktionerna inte följs.



# VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

**Vid användning av elektriska apparater ska alltid grundläggande säkerhetsregler följas, bland annat följande:**

- 1.** Läs alla instruktioner. Om apparaten används felaktigt kan det leda till personskador.
- 2.** Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, och av personer utan erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras i en säker användning av apparaten och förstår de faror som kan uppstå. Den här apparaten kan användas av barn från 8 år om de är under uppsikt eller får instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och om de förstår riskerna. Barn under 8 år får inte rengöra eller underhålla apparaten utan överinseende av en vuxen.
- 3.** Håll apparaten och nätsladden utom räckhåll för barn under 8 år.
- 4.** Se till att barn inte leker med apparaten.
- 5.** Nödvändig rengöring och underhåll som ska utföras av användaren får inte utföras av barn om de inte är under direkt uppsikt och äldre än 8 år.
- 6.** Vidrör inte heta ytor. Använd handtag eller vred.
- 7.** Använd aldrig en apparat med skadad nätsladd eller stickkontakt, som inte fungerar korrekt eller som har tappats eller har skadats på något sätt. Returnera apparaten till närmaste auktoriserade servicecenter för undersökning eller reparation eller elektrisk eller mekanisk justering.
- 8.** Undvik brand, elektriska stötar och personskador genom att aldrig sänka ned sladden, kontakterna eller apparaten i vatten eller annan vätska. Undvik att spilla på kontakten.
- 9.** Stäng av apparaten (⏻) och anslut sedan sladden till vägguttaget. Om du vill koppla ur apparaten stänger du av den (⏻) och drar ut kontakten ur vägguttaget.
- 10.** Försök aldrig bära den varma apparaten. Utspillt hett vatten/kaffe kan orsaka allvarliga personskador eller brännskador.
- 11.** Lämna aldrig produkten obevakad när den är i drift.

12. Användning av tillbehör eller delar som inte rekommenderas eller säljs av KitchenAid kan ge upphov till brand, elektriska stötar eller personskador.
13. Använd inte apparaten utomhus.
14. Låt inte sladden hänga över en bordskant eller bänk, eller vidröra heta ytor.
15. Ställ inte apparaten på eller nära en varm gas- eller elspis, eller i en varm ugn.
16. Stäng av apparaten (⏻) och koppla sedan ur den från eluttaget när den inte används, före montering, vid demontering av delar och före rengöring. Koppla loss den genom att ta tag i stickkontakten och dra ut den ur eluttaget. Dra aldrig i själva nätsladden.
17. **WARNING!** Undvik skador på apparaten genom att inte använda starka rengöringsmedel vid rengöring. Använd en mjuk trasa och ett mildt rengöringsmedel.
18. **WARNING!** Använd inte apparaten om höljet är skadat eller har synliga sprickor.
19. För att undvika risk för skada ska du inte ta bort dropptråget, öppna serviceluckan eller ta bort bryggenheten under bryggning.
20. Var mycket försiktig när du använder het ånga.
21. Använd inte apparaten till något annat än det den är avsedd för.
22. Huden eller ögonen kan blir irriterade om de kommer i kontakt med avkalkningsmedlet. Undvik hud- och ögonkontakt. Skölj bort avkalkningsmedlet med rent vatten. Vid ögonkontakt, kontakta sjukvården.
23. Skador på ömtåliga ytor kan uppstå efter kontakt med avkalkningsmedlet. Avlägsna alla stänk omedelbart.
24. Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.
25. I avsnittet Skötsel och underhåll finns instruktioner om hur du rengör ytor som är i kontakt med livsmedel.
26. Uppvärmningselementens yta utsätts för restvärme efter användning. Vidrör inte heta ytor. Använd handtagen.
27. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av KitchenAid, dess serviceagent eller annan kvalificerad person för att undvika fara.
28. Den maximala höjden för användning är 2 000 m över havet.

29. Kaffemaskinen får inte användas i mobila installationer som båtar, motorfordon, tåg osv.
30. Använd det här kaffesystemet endast i vanliga hushållsmiljöer för att göra kaffe-, mjölk- eller tedrycker som espresso, cappuccino, latte macchiato osv.
31. Inga andra typer av användning är tillåtna.
32. Använd inte behandlade kaffebönor med tillsatser eller karamelliserade kaffebönor.
33. Fyll inte vätska i bönbehållaren eller påfyllningen.
34. Vattentanken ska endast fyllas med kallt, friskt kranvatten. Använd inte avjoniserat vatten eller mineralvatten.
35. För att undvika att vattnet förorenas bör du använda nytt, friskt vatten varje dag när du använder maskinen.
36. Apparaten får inte stå i ett skåp när du använder den.
37. Placera inte löstagbara delar som vattentank, fördelare, servicelucka, droppbricka eller lock till mjölkbehållare i diskmaskinen och blötlägg dem inte i vatten eller diskmedel. Detta kan skada delarna och vassa kanter kan uppstå.
38. Den här apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, till exempel
  - i personalkök i affärer, på kontor och i andra arbetsmiljöer;
  - på bondgårdar
  - på hotell eller motell och i andra typer av bostadsmiljöer eller
  - i miljöer av bed and breakfast-typ.

## SPARA DE HÄR INSTRUKTIONERNA

Fullständig information om produkter, instruktioner och videor, inklusive garantiinformation finns på

**[www.kitchenaid.se/produkttips](http://www.kitchenaid.se/produkttips), [www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu).** Kontakta oss på **[contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com)** om du har några frågor.

## KRAV PÅ ELEKTRISK UTRUSTNING

### **VARNING**

#### Risk för elektriska stötar



**Anslut till ett jordat uttag.**

**Ta inte bort jordstiftet.**

**Använd inte en adapter.**

**Använd inte en förlängningskabel.**

**Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan resultera i dödsfall, brand eller elektriska stötar.**

**Spänning:** 220–240 VAC

**Frekvens:** 50–60 Hz

**Effekt:** 1450 W

**OBS!** Om stickkontakten inte passar i vägguttaget kontakter du en auktoriserad elektriker eller service. Modifiera inte stickkontakten på något sätt. Använd inte en adapter.

Använd inte en förlängningskabel. Om nätkabeln är för kort kan du anlita en behörig elektriker eller servicepersonal som installerar ett eluttag nära apparaten.

Sladden ska placeras så att den inte hänger över bänken eller bordsskivan så att barn kan dra ned den eller råka snubbla över den.

## KOMMA IGÅNG

### **VARNING**

#### Risk för elektriska stötar



**Anslut till ett jordat uttag.**

**Ta inte bort jordstiftet.**

**Använd inte en adapter.**

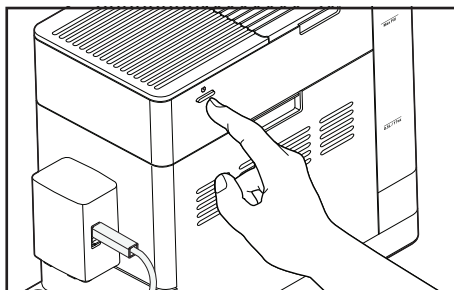
**Använd inte en förlängningskabel.**

**Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan resultera i dödsfall, brand eller elektriska stötar.**

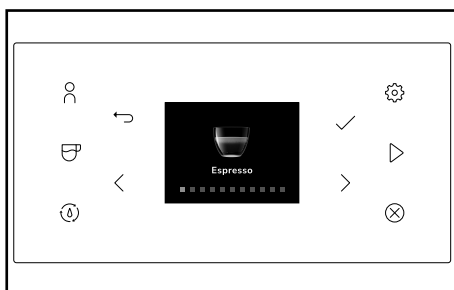
Börja med att rengöra alla delar och tillbehör (se avsnittet Skötsel och underhåll).

Placera espressomaskinen på en torr, plan yta, till exempel en bänkskiva eller ett bord. Ventilationsöppningarna får inte vara övertäckta.

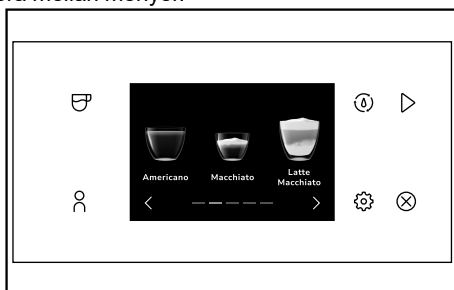
1. Anslut till ett jordat uttag. För att starta maskinen, tryck på huvudströmbrytaren  som är placerad på maskinens högra sida. (Stäng av maskinen genom att trycka på huvudströmbrytaren  igen).



2. **Modell 5KES8453:** Maskinen har bara snabbvalsknappar utanför skärmen för navigering mellan menyerna.

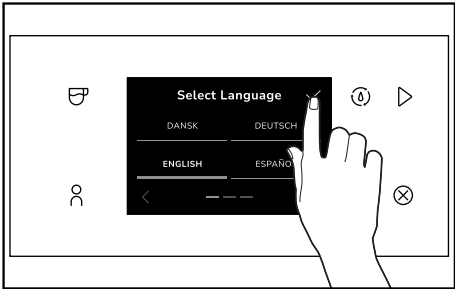


**Modell 5KES8454:** Maskinen har en pekskärm och snabbvalsknappar som du använder för att välja och navigera mellan menyer.

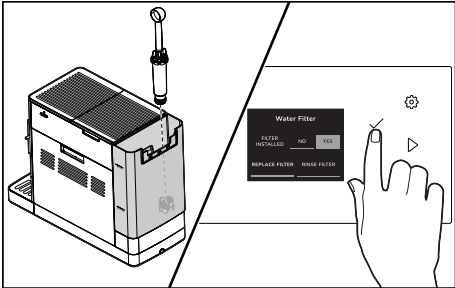


# FÖRSTA STARTMENYINSTÄLLNING

1. Så här ställer du in språk: Välj och bekräfta önskat språk genom att trycka på ikonen ✓.



2. Installera vattenfiltret i vattenbehållaren. Använd monteringsverktyget i ändan av kaffemåttet för installationen.

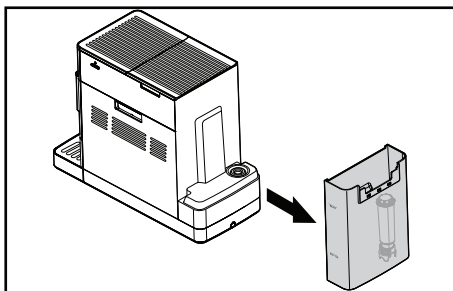


**OBS:** Om du använder ett filter behöver enheten inte avkalkas lika ofta.

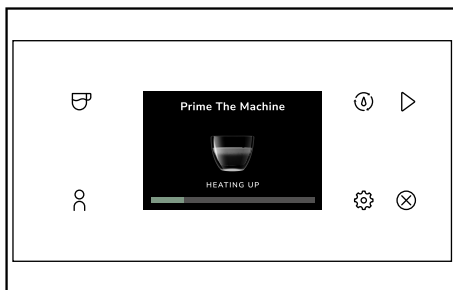
3. Så här ställer du in vattnets hårdhetsnivå: Följ instruktionerna på skärmen (använd medföljande teststicka för vattenhårdhet eller se anvisningarna i avsnittet Ställa in vattnets hårdhet).

| TEST STRIPS   | DISPLAY |
|---------------|---------|
| ≤1 red point  |         |
| 2 red points  |         |
| 3 red points  |         |
| ≥4 red points |         |

4. Ta bort vattenbehållaren från maskinens baksida och fyll på till maxlinjen (1,8 liter). Fyll bönbehållaren med hela rostade bönor och stäng sedan locket till bönbehållaren.



5. Meddelandet UPPVÄRMNING och SKÖLJNING visas på skärmen. Maskinen är nu klar att användas.



#### OBS:

- Vid det första användningstillfället ska du brygga fyra koppar espresso och hälla ut dem, antingen manuellt eller med hjälp av komma igång-guiden. Om du hoppar över komma igång-guiden kan du återkomma till den i avsnittet Snabbguide vid ett senare tillfälle.
- Första gången du använder maskinen kan den bullra på grund av att vattensystemet är tomt. Det här ljudet minskar när vatten har fyllts på.
- Alla inställningar kan när som helst ändras i inställningsmenyn ⚙️.

## SKÖLJNING

Maskinen sköljs igenom varje gång den slås på eller av. När maskinen slås på sköljs systemet med varmt vatten till den perfekta bryggningstemperaturen. Genom att skölja bort rester när maskinen stängs av hålls maskinen ren och håller längre. Om du vill minska på sköljningarna:

1. Förläng avstängningstiden (finns på inställningsmenyn ⚙️) tills kaffe-bryggningen är över.
2. Skölj mjölksystemet när alla mjölkdrycker är gjorda genom att välja "Senare". Var noga med att köra en mjölksystemsköljning innan du stänger av.

## AVSTÄNGNINGSTID

Apparaten stängs av automatiskt. Du kan minska din strömförbrukning genom att ändra avstängningstiden. Din produkt stängs av automatiskt enligt den förinställda tiden efter senaste användning. Alternativet för avstängningstid finns på Inställningsmenyn ⚙️.

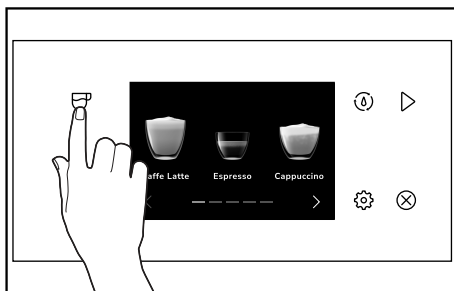
1. Du kan ställa in att avstängningstiden ska vara från 8 minuter upp till 8 timmar.



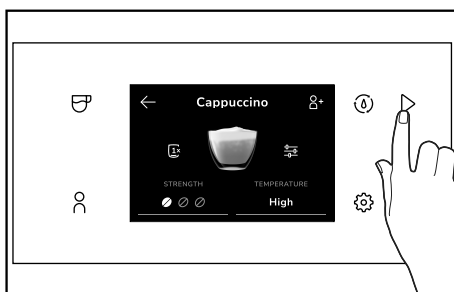
## PRODUKTANVÄNDNING

### BRYGGA EN DRYCK

1. Tryck på ☕-ikonen för att öppna menyn Drycker. Använd <- eller >-ikonen för att bläddra genom de olika sidorna och välja dryck.



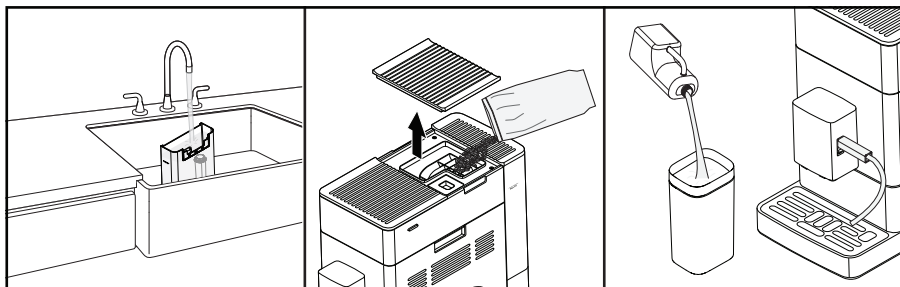
2. När du har valt en dryck kan du anpassa den genom att justera inställningarna (se avsnittet Personanpassa drycker och skapa profiler). Tryck på >-ikonen för att börja brygga den valda drycken.



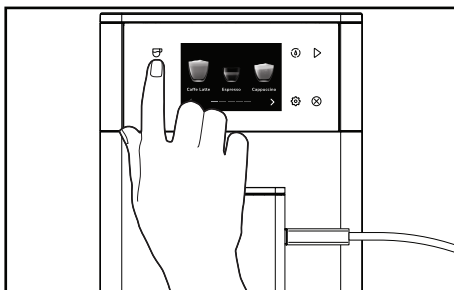


## BRYGGA MJÖLKBASERADE DRYCKER

- Modell 5KES8454:** Fyll vattentanken med kranvatten och fyll kaffebönstratten med bönor. Ta av locket från mjölkbehållaren och fyll mjölkbehållaren med mjölk. Använd alltid mjölk direkt från kylskåpet för bästa resultat.

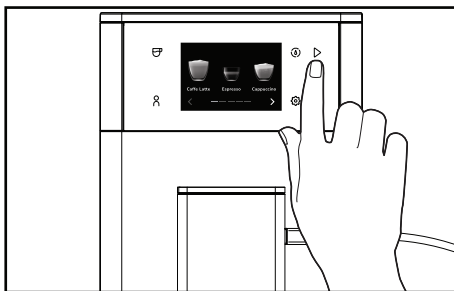


- Modell 5KES8454:** Anslut ena sidan av mjölkslangen till mjölkbehållarlocket, anslut den andra sidan av mjölkslagen till sidan av fördelaren. Tryck på -ikonen och välj ditt kaffe.

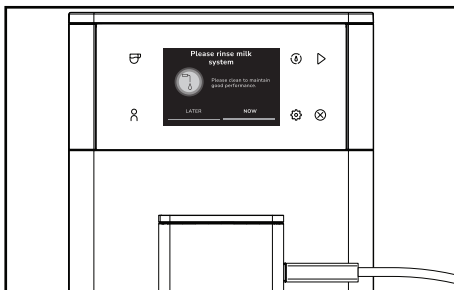


**OBS:** Modell **5KES8453** har ingen mjölkbehållare. Om du vill göra mjölkbaserade drycker placerar du slangens ände direkt i valfri behållare.

- Du kan justera mjölkvolymen i dryckesinställningarna. Tryck på ikonen  när du vill börja brygga den valda drycken.



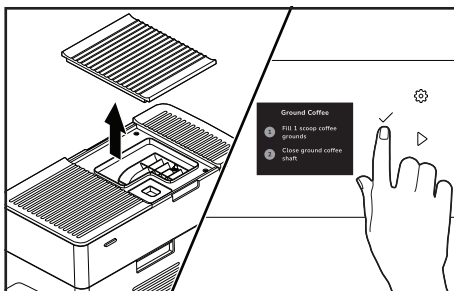
4. Direkt när mjölken är klar visas ett meddelande om att utföra en enkel mjölksköljning. Du kan antingen fördröja mjölksköljningen och göra fler mjölkdrycker genom att välja LATER (senare), eller slutföra sköljningsprocessen genom att trycka på RINSE (skölj). Maskinen pressar ånga och rent vatten igenom det interna mjölksystemet för att skölja ur det snabbt. Systemet bör sköljas så fort som möjligt, och som senast innan maskinen stängs av.



**TIPS:** Du kan även använda en vanlig mjölkkartong för att brygga dina mjölkbaserade drycker. Placera mjölkslangen direkt i mjölkkartongen.

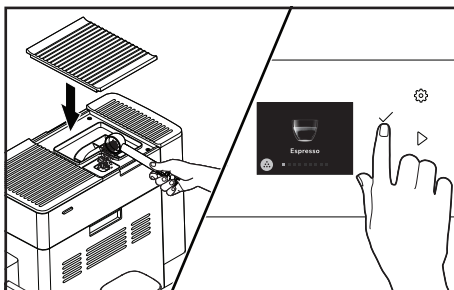
## BRYGGA KAFFE MED FÖRMALET KAFFE

1. Ta bort bönbehållarens lock. Öppna luckan för malet kaffe (1x ☉). På skärmen visas Fyll på 1 kaffemått och stäng luckan för malet kaffe.



**OBS:** När luckan för malet kaffe öppnas aktiveras läget för färdigmalet kaffe automatiskt. Om du vill avbryta klickar du på ikonen för malet kaffe och väljer Nej. Läget för färdigmalet kaffe stängs av efter 1 minut om ingen dryck bryggs.

2. Lägg i ett struket mått malet kaffe. Stäng luckan för malet kaffe och locket till bönbehållaren. Skärmen visar när Färdigmalet kaffe är klart.



- Placera en kopp mitt under fördelaren. Välj drycken bland alternativen på skärmen. Tryck på Start för att börja brygga.

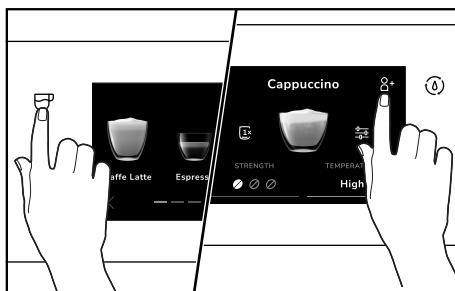


**OBS:** När du använder läget för färdigmalet kaffe (☞, ☞) går det inte att ändra antalet shots.

## PERSONANPASSA DRYCKER OCH SKAPA PROFILER

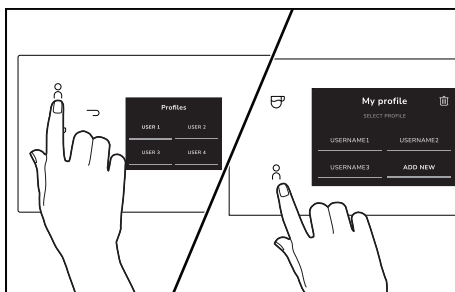
På dryckesmenyn kan inställningarna för fabriksreceptet ändras individuellt och lagras tills vidare. Du kan justera inställningarna för en dryck efter dina egna önskemål och spara den justerade drycken i en personlig profil. Det finns två sätt att skapa en profil:

### Personanpassa drycker och skapa profiler:



- Tryck på ☞-ikonen.
- Välj dryck.
- När du har valt en dryck kan du gå till nästa skärm och välja fler inställningar att justera.
- Anpassa styrkan, mängden kaffe, mängden mjölk, temperatur och fyllighet till önskad nivå.
- Du kan spara inställningarna och skapa en ny profil, eller spara dem i en redan befintlig profil genom att trycka på ikonen ☞+ på skärmen och bekräfta genom att trycka på ikonen ✓ eller genom att trycka på ikonen ☞ för att brygga din personliga dryck.

### Skapa en profil:



- Tryck på ☞-ikonen.

2. Välj ADD NEW (lägg till ny).
3. Ge den nya profilen ett namn (endast på 5KES8454).
4. Välj den profil som du just skapade.
5. Lägg till drycker i profilen.

**OBS:** Profilnamn kan endast läggas till på modell **5KES8454**.

**OBS:** I den visade bilden illustreras modellerna **5KES8453** och **5KES8454**.

**OBS:**

- I modell **5KES8453**, finns 4 användarprofiler tillgängliga, men du kan inte skapa ett personligt användarnamn.
- I modell **5KES8454**, finns 4 användarprofiler tillgängliga och du kan skapa ett personligt användarnamn.

## PERSONANPASSA DRYCKER

På dryckesmenyn kan inställningarna för fabriksreceptet ändras individuellt och lagras tillsvdare. Justerbara parametrar i dryckesmenyn:

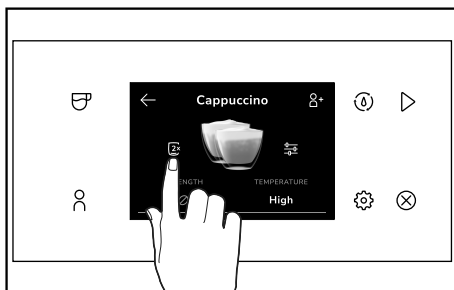
| DRYCKER                                                         | STYRKA      | TEMPERATUR           | KOPPAR | ANDRA INSTÄLLNINGAR |             |            |                         |
|-----------------------------------------------------------------|-------------|----------------------|--------|---------------------|-------------|------------|-------------------------|
|                                                                 |             |                      |        | KAFFEVOLYM          | VATTENVOLYM | MJÖLKVOLYM | FYLLIGHET               |
| Espresso,<br>Espresso Lungo*,<br>Kaffe                          | 1<br>2<br>3 | Låg<br>Mellan<br>Hög | ✓      | ✓                   | -           | -          | Lätt<br>Mellan<br>Stark |
| Macchiato                                                       | 1<br>2<br>3 | Låg<br>Mellan<br>Hög | ✓      | ✓                   | -           | ✓          | Lätt<br>Mellan<br>Stark |
| Cappuccino,<br>Latte Macchiato,<br>Flat White*,<br>Caffe Latte, | 1<br>2<br>3 | Låg<br>Mellan<br>Hög | ✓      | ✓                   | -           | ✓          | Lätt<br>Mellan<br>Stark |
| Americano                                                       | 1<br>2<br>3 | Låg<br>Mellan<br>Hög | -      | ✓                   | ✓           | -          | Lätt<br>Mellan<br>Stark |
| Varmt vatten                                                    | -           | Låg<br>Mellan<br>Hög | -      | -                   | ✓           | -          | -                       |
| Skummad mjölk*                                                  | -           | -                    | -      | -                   | -           | ✓          | -                       |
| Varm mjölk                                                      | -           | -                    | -      | -                   | -           | ✓          | -                       |

## 2-KOPPSFUNKTION

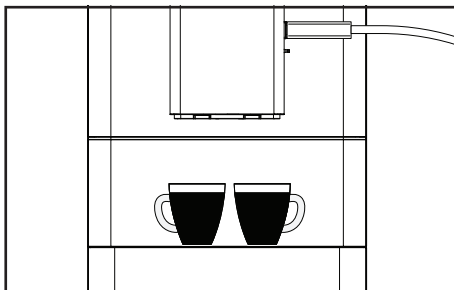
För att fylla två koppar samtidigt måste en andra kopp placeras under kaffeutloppet och koppikonen i receptmenyn ändras till .

\*endast på modell 5KES8454

1. Välj ☞-alternativet.



2. Placera 2 koppar under dispensern.

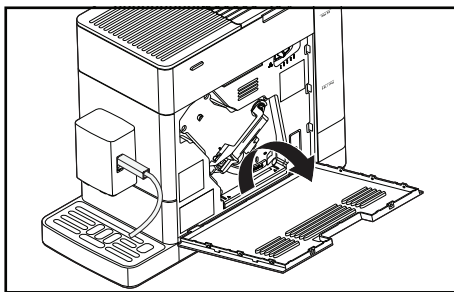


**OBS:** Kaffeböror som har behandlats med tillsatser (t.ex. socker), malet kaffe eller frystorkat kaffe kan skada kvarnen. Använd bara rostade, obehandlade kaffeböror i bönbehållaren.

Kaffeböror kan vara täckta med en tunn, oljig film som kan fastna på väggarna i bönbehållaren. Det kan påverka kafferesultatet negativt. Därför ska bönbehållaren rengöras regelbundet. Rengör bönbehållaren med en torr trasa. Håll inte vatten i bönbehållaren.

## STÄLL IN MALNINGSGRAD (ELLER MALNINGSSTORLEK)

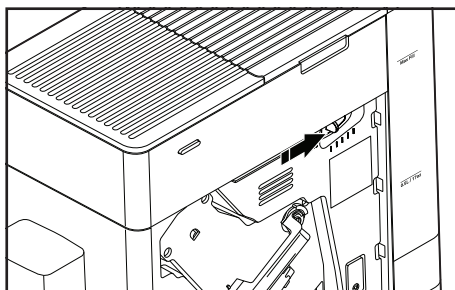
1. Öppna serviceluckan på höljets högra sida (dra försiktigt för att ta bort serviceluckan från höljet).



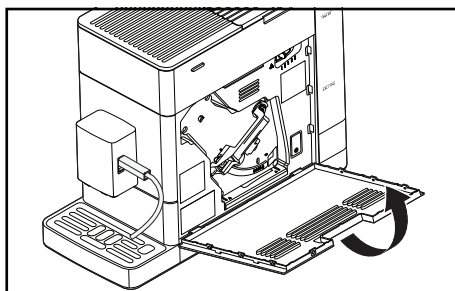
2. Placera koppen under dispensern. Välj Espresso i menyn Drycker och tryck sedan på ►-ikonen.



3. Medan kvarnen maler, justera malningsgraden genom att flytta reglaget som är placerat i det övre högra hörnet (vänster = finare, höger = grövre).



4. Stäng serviceluckan igen (placera fästpinnarna på undersidan av serviceluckan i fördjupningarna och tryck sedan på serviceluckan tills den låses på plats).



**OBS:** Malningsgraden kan endast justeras när kvarnen är igång. Kvarnen kan justeras för att anpassas till rostningen av kaffebönorna.

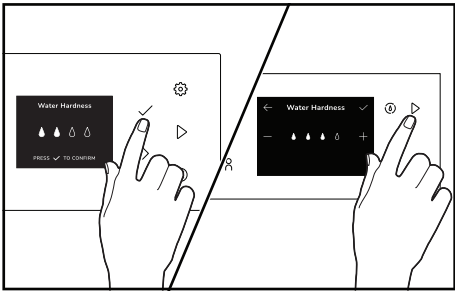
**OBS:** Vid ändring av malningsgraden rekommenderar vi följande:

- En finare inställning för ljusrostade bönor (reglaget längre till vänster).
- En grövre inställning för mörkrostade bönor (reglaget längre till höger).

# INSTÄLLNING AV VATTENHÅRDHET

Sänk ned den medföljande teststickan en kort stund i vattnet, skaka och vänta en minut för testresultaten.

1. På skärmen väljer du den vattenhårdhet som har avlästs på teststickan och bekräftar.



## DIAGRAM FÖR VATTENHÅRDHET

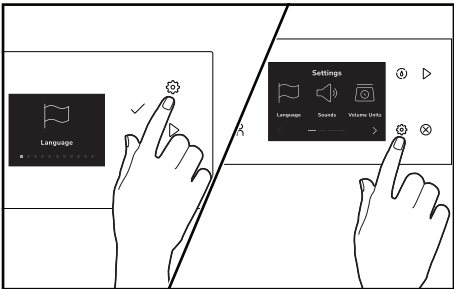
| TESTSTICKOR      | SKÄRM |
|------------------|-------|
| ≤ 1 röd punkt    |       |
| 2 röda punkter   |       |
| 3 röda punkter   |       |
| ≥ 4 röda punkter |       |

**OBS:** Vattenhårdhet:

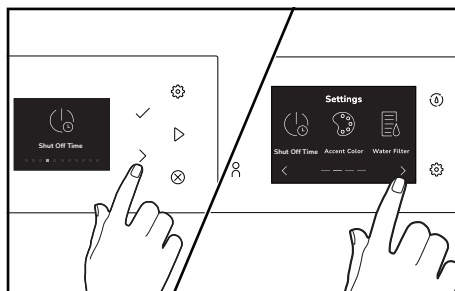
- Låg: 0 till 60 ppm (mg/l)
- Medel: 60 till 120 ppm (mg/l)
- Hög: över 120 ppm (mg/l)

## INSTÄLLNINGSMENY

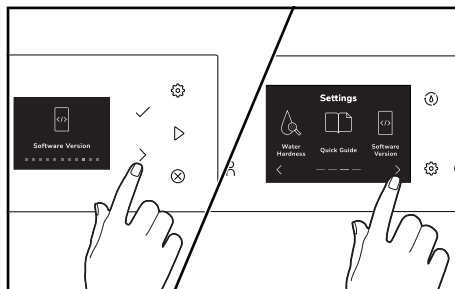
På inställningsmenyn finns ett antal alternativ som kan anpassas efter dina önskemål.



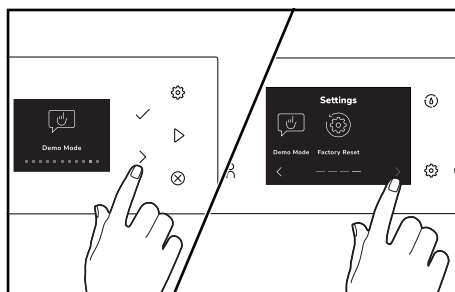
- **Språk:** Ändra till önskat språk.
- **Ljud:** Välj knappljud och varningsljud.
- **Volymenheter:** Välj mellan ml eller oz.



- **Avstängningstid:** Ställ in avstängningstiden från 8 minuter till 8 timmar.
- **Accentfärg:** Ändra skärmens accentfärg.



- **Vattenfilter:** Ställ in, skölj eller byt filtret.
- **Vattenhårdhet:** Ställ in vattnets hårdhetsnivå efter dina behov.
- **Programvaruversion:** Programvaruversion och serienummer.



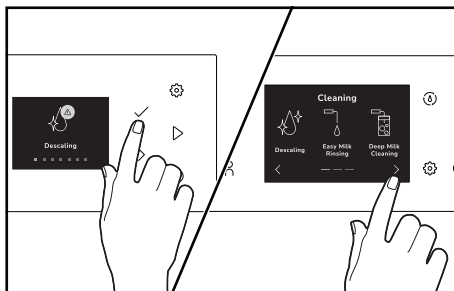
- **Demoläge:** Det här läget används för att visa ett första dryckesflöde och knapparna är inaktiverade i det här läget.
- **Återställning till fabriksinställningar:** Återställ alla inställningar till fabriksstandard.



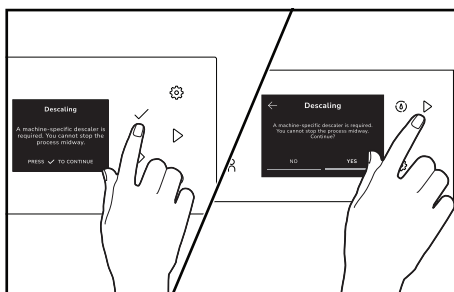




1. Välj och bekräfta meddelandet eller välj Rengöringsmenyn . Välj önskat rengörings- eller underhållsprogram och starta.



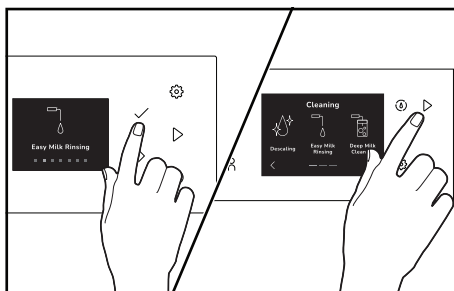
2. Maskinen startar motsvarande rengörings- eller underhållsprocess och visar instruktioner för ytterligare åtgärder. Följ instruktionerna på skärmen fram till slutet av programmet.



## SKÖLJA SKUMMAREN: ENKEL MJÖLKSKÖLJNING

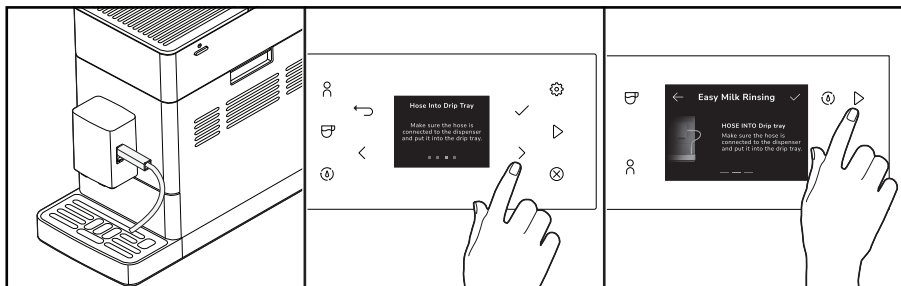
När du har gjort mjölkbaserade drycker visas en instruktion på skärmen om att skölja skummaren. Du bör göra detta så snart som möjligt, men senast innan du stänger av maskinen.

1. Välj och bekräfta instruktionen eller gå in i Rengöringsmenyn  och välj menyalternativet Enkel mjölksköljning.

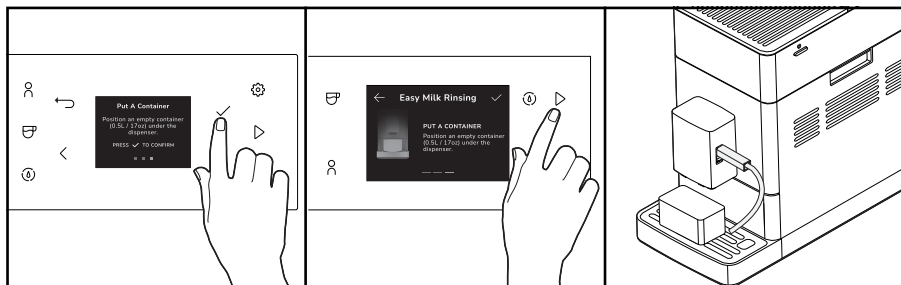


2. Töm dropptråget och behållaren för kaffesump enligt maskinens instruktioner.

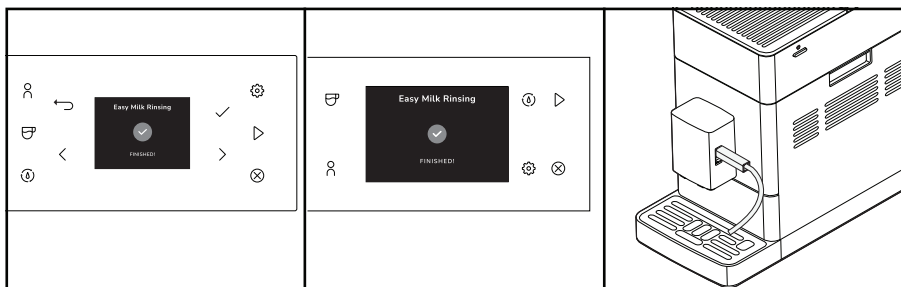
3. Anslut den medföljande mjölkslangens ena ände till dispenserns utlopp och placera den andra änden i droppbrickan. Bekräfta sedan på skärmen.



4. Placera en behållare ( $\geq 0,5$  liter) under dispenserns utlopp och bekräfta på skärmen.



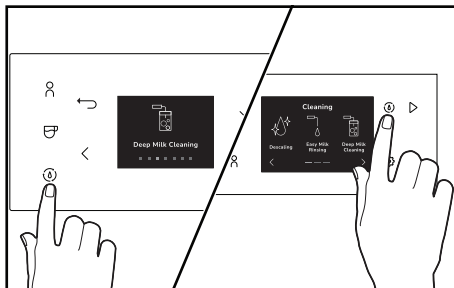
5. Maskinen startar sköljningen. När sköljningscykeln har avslutats värms maskinen upp och är sedan klar för användning igen.



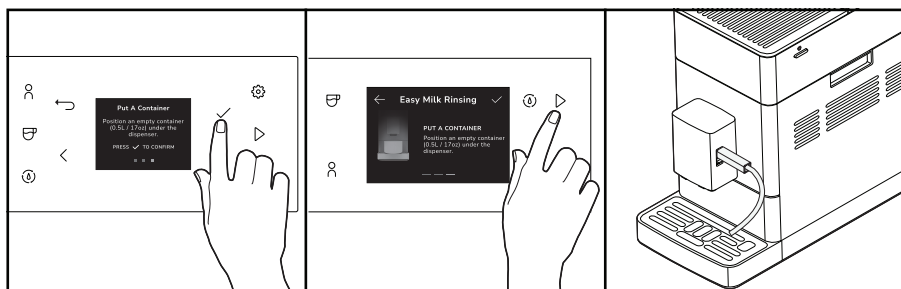
**OBS:** Det är viktigt att skölja mjölkskummaren efter varje användning för att undvika att mjölkrester byggs upp.

# RENGÖRA SKUMMAREN: DJUPRENGÖRING AV MJÖLKSYSTEMET

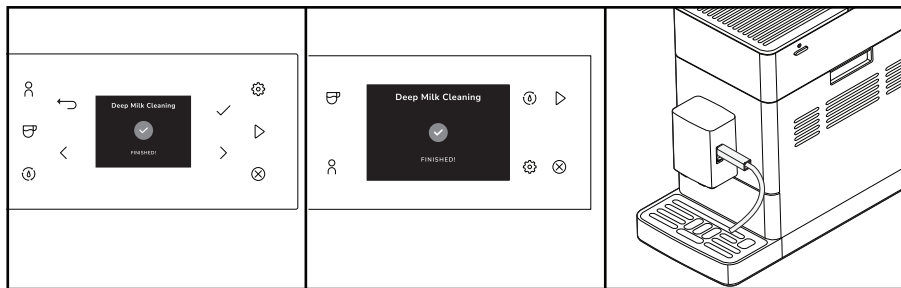
1. Välj och bekräfta meddelandet på skärmen eller i Rengöringsmenyn , välj menyalternativet Djuprengöring av mjölksystem.



2. Lägg lite rengöringsmedel avsett för mjölksystem tillsammans med vatten i en behållare (minst 0,3 liter). Följ rengöringsmedelstillverkarens instruktioner för blandningsproportioner.



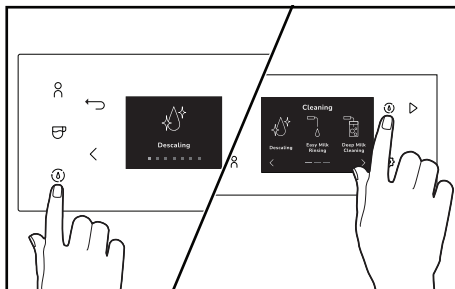
3. Följ instruktionerna på skärmen. Maskinen värms sedan upp och är klar för användning igen.



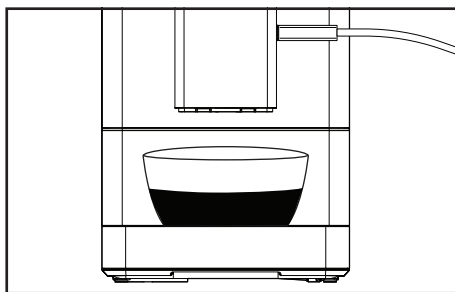
## AVKALKNING

Ett meddelande visas på skärmen när maskinen behöver avkalkas. Du kan också starta avkalkningsprogrammet manuellt när du vill. Det går fortfarande att brygga drycker, men vi rekommenderar att du genomför rengöringsprogrammet så snart som möjligt.

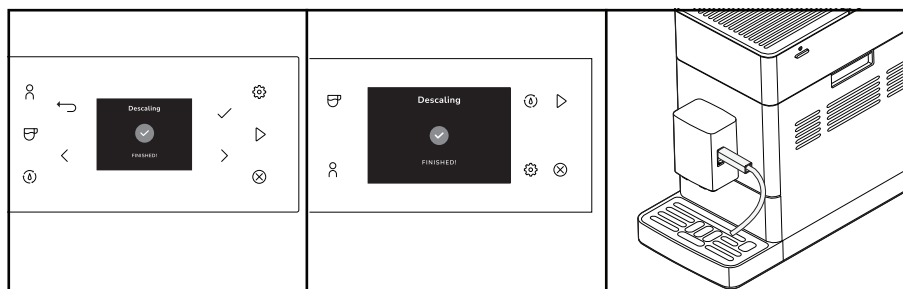
1. Välj och bekräfta instruktionen eller tryck på -ikonen och välj Avkalkning genom att trycka på -ikonen.



2. Placera en tillräckligt stor behållare ( $\geq 0,5$  liter) under dispensern. Följ instruktionerna på skärmen fram till slutet av programmet.



3. Maskinen värms sedan upp och är klar för användning igen.



**VIKTIGT:** Avbryt inte avkalkningsprogrammet medan det körs. Använd inte ättika eller ättiksbaserade ämnen för avkalkning. Använd produkter som rekommenderas för helautomatiska espressomaskiner. Om det finns ett filter måste det tas bort från vattentanken innan avkalkningsprogrammet startas.

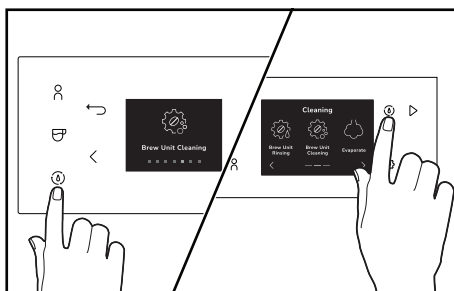
Under avkalkningen följer du den ordning som visas på skärmen:

- Håll först i motsvarande mängd vatten upp till 0,5 litersmarkeringen och tillsätt sedan avkalkningsmedlet. Följ instruktionerna från avkalkningstillverkaren.

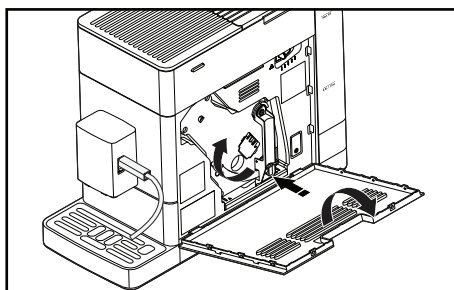
# RENGÖRA BRYGGENHET

Bryggenheten ska tas bort och rengöras under rinnande vatten vid behov och före varje rengöringsprogram. Använd inte diskmedel utan endast kallt vatten.

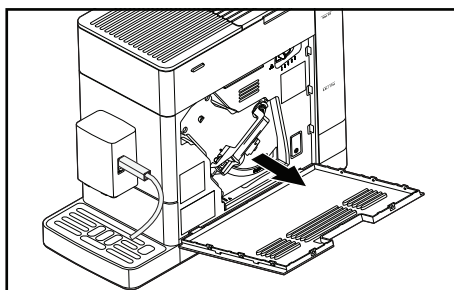
1.



- Välj och bekräfta instruktionen.
  - Töm facken.
  - Fyll vattenbehållaren till maxnivån (1,8 liter).
  - Placera en tillräckligt stor behållare ( $\geq 0,5$  liter) under dispensern.
  - Följ instruktionerna på skärmen fram till slutet av det första steget.
2. Öppna serviceluckan på höljets högra sida (dra försiktigt för att ta bort serviceluckan från höljet). Lås upp bryggenheten (tryck den röda omkopplaren uppåt och vrid handtaget uppåt och åt vänster tills det låses).



3. Ta ur bryggenheten genom att ta tag i handtaget och dra bryggenheten rakt ut. Rengör bryggenheten under kallt, rinnande vatten och låt den torka. Sätt in en rengöringstablett för bryggenheter i bryggenheten. Följ tillverkarens bruksanvisning för rengöringstabletten. Följ instruktionerna på skärmen fram till slutet av programmet och bekräfta varje gång. Maskinen är klar för användning igen.

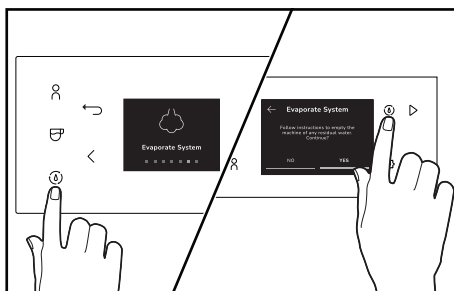


**OBS:** Avbryt inte rengöringsprogrammen medan de körs.

## TÖMMA SYSTEMET PÅ VATTEN

Den här processen tömmer maskinen på eventuellt kvarvarande vatten, vilket rekommenderas vid långvarig förvaring.

1. Följ instruktionerna på skärmen.

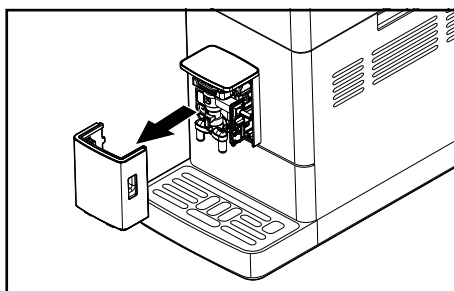


**OBS:** Om kvarvarande vatten fryser kan det skada apparaten. Undvik att utsätta apparaten för temperaturer under 0 °C. Töm systemet när apparaten inte ska användas under en längre tid, före transport och när det finns risk för frost.

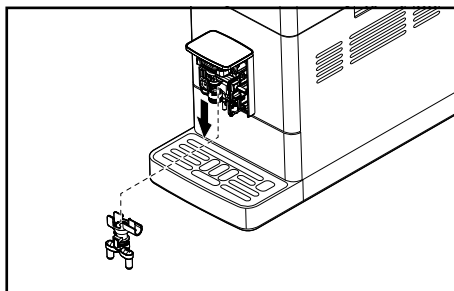
## TA ISÄR OCH RENGÖRA SKUMMAREN

Då och då måste skummaren demonteras helt och rengöras med vatten.

1. Ta bort den främre täckplåten från fördelaren, dra försiktigt ner skummaren, dra fram den och ta isär den.

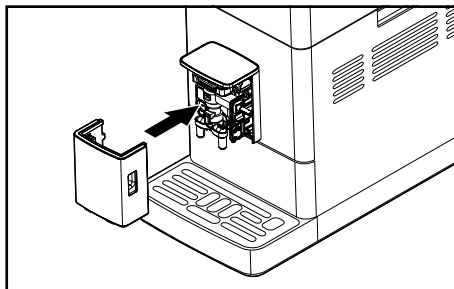


2. Rengör delarna noggrant med tvål, vatten och en återanvändbar rengöringsborste för sugrör. Sätt ihop mjölkskummaren igen. Sätt tillbaka den monterade skummaren i fördelaren.





3. Sätt tillbaka täckplåten på fördelaren.



## BYTA VATTENFILTER

Filtret förlorar sin effekt efter att ca 50 l vatten har passerat igenom det. Ett meddelande/instruktion för filterbyte visas på skärmen.

1. I Rengöringsmenyn , välj menyalternativ Vattenfilter. Välj JA så att maskinen känner av att ett filter är dagsatt. Välj BYT FILTER.
2. Töm vattenbehållaren. Använd monteringsverktyget på kaffemåttet och skruva loss det gamla filtret från hållaren och kasta filtret.
3. Skruva i det nya filtret i hållaren i vattentanken med hjälp av monteringsverktyget på kaffemåttet.
4. Följ instruktionerna på skärmen fram till slutet av programmet och bekräfta varje gång.
5. Maskinen värms sedan upp och är klar för användning igen.

## OM DU VILL HA MER INFORMATION OM HUR DU ANVÄNDER OCH RENGÖR PRODUKTEN

Gå till [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) för mer information, videor, inspirerande recept och tips om hur du rengör produkten.

På [docs.kitchenaid.eu](http://docs.kitchenaid.eu) finns produkthandboken och garantiinformation. Ange modellnumret i sökrutan för att visa en produktöversikt, egenskaper, tekniska specifikationer (material, kraft/energi/mått osv.), frågor och svar, recensioner, handböcker och dokument.

## ⚠ VARNING

### Risk för elektriska stötar



Anslut till ett jordat uttag.

Ta inte bort jordstiftet.

Använd inte en adapter.

Använd inte en förlängningskabel.

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan resultera i dödsfall, brand eller elektriska stötar.

| PROBLEM                                                                                      | ORSAK/RESULTAT                                 | LÖSNING                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Espresso dispenserar inte korrekt:<br>– Inget kommer ut<br>– Droppar långsamt<br>– Fel mängd | Malningen är för fin                           | Byt malning till ett grövre alternativ.                                                                                                                                                                    |
|                                                                                              | För mycket kaffe                               | Minska kaffedosen.                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                              | Kalkavlagringar i systemet                     | Avkalkning krävs (se avsnittet Skötsel och rengöring).                                                                                                                                                     |
|                                                                                              | Bryggenheten är smutsig eller igensatt         | Rengör bryggenheten: Ta bort bryggenheten från maskinen och skölj den i vatten. Skrubba metallfiltret i bryggenheten med en mjuk trasa eller plastborste för att ta bort rester av malet kaffe.            |
| Kaffet har ingen eller dålig crema                                                           | Bönorna är inte färska                         | Använd färska kaffebönor.                                                                                                                                                                                  |
| Espresson är inte tillräckligt varm                                                          | Den valda bryggtemperaturen är medel eller låg | Öka bryggtemperaturen med knappen för justering av temperaturen på kontrollpanelen.                                                                                                                        |
| Mjölken skummas inte tillräckligt eller kommer inte ut                                       | Kalk har byggt upp                             | Avkalkning krävs.                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                              | Mjölken är för varm                            | Vid skumning ska du börja med kall mjölk som tas direkt från kylskåpet.                                                                                                                                    |
|                                                                                              | Mjölk har ansamlats i skummaren                | Se avsnittet om rengöring av mjölkskummaren: Avsnittet Djuprengöring av mjölksystem.                                                                                                                       |
| Kaffekvarnen låter högt eller konstigt                                                       | Något kan ha fastnat i kaffekvarnen            | Sluta använda den. Kontakta KitchenAid kundtjänst.                                                                                                                                                         |
| Skärmen visar Fyll på kaffebönor, men det finns bönor i böntratten                           | Malningen är för fin                           | Justera malningsstorleken till en grövre malningsinställning - olika bönor har olika malningshastigheter genom kvarnen. Mörkrostade bönor kräver en grövre malningsinställning för att ge en optimal smak. |

Om problemet inte kan rättas till eller skärmen visar någon typ av felmeddelande kan du läsa avsnittet GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID och kontakta vårt serviceteam. Lämna inte in produkten till återförsäljaren. De tillhandahåller inte service.

## AVFALLSHANTERING AV ELEKTRISK UTRUSTNING

### SOPSORTERING AV FÖRPACKNINGSMATERIAL

Förpackningsmaterialet är återvinningsbart och märkt med symbolen för återvinning ♻️. De olika delarna av förpackningen måste därför kasseras på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med de lokala myndighetsbestämmelserna som reglerar avfallshantering.

### ÅTERVINNING AV PRODUKTEN

- Den här produkten är märkt i enlighet med EU-direktivet rörande avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).
- Genom att kassera den här produkten på ett korrekt sätt bidrar du till att värna om miljö och hälsa.
- Symbolen ♻️ på produkten eller i den medföljande dokumentationen indikerar att den inte får slängas i hushållssoporna utan måste lämnas till återvinningsstationen och sorteras som eskrot.

Mer detaljerad information om hantering, återvinning och återanvändning av den här produkten kan du få från lokala myndigheter, avfallsentreprenören eller från butiken där du köpte produkten.

## FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

### FÖR EU

Den här apparaten har designats, tillverkats och distribuerats i enlighet med säkerhetskraven i EU-direktiven: Lågspänningsdirektivet 2014/35/EU, EMC-direktivet 2014/30/EU, Ecodesign-direktivet 2009/125/EG, RoHS-direktivet 2011/65/EU och följande ändringar.

## GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID (“GARANTI”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Stromik-Bever, Belgien (“garantiutfärdare”) beviljar slutkunden, som är konsument, en garanti i enlighet med följande villkor.

Garantin gäller utöver och påverkar inte slutanvändarens lagstadgade garantirättigheter gentemot återförsäljaren av produkten. I korthet gäller Konsumentköpslagen (1990:932) som anger att produkter vid leverans måste vara ändamålsenliga, lämpligt förpackade och av tillfredsställande kvalitet enligt beskrivning. Dina juridiska rättigheter berättigar dig till följande om produkten har några defekter och anses vara felaktig (dvs. inte i enlighet med vad som beskrivs ovan vid tidpunkten för leveransen):

- Upp till sex månader: Eventuella defekter som uppstår inom sex månader antas i allmänhet ha funnits vid leveranstillfället och i de flesta fall har du rätt att få din produkt reparerad, levererad på nytt eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.
- Upp till tre år: När ett fel uppstår måste du meddela säljaren om detta inom rimlig tid och visa att felet fanns när produkten levererades (därav följer att produkten var felaktig). Då har du i de flesta fall rätt att få produkten reparerad, levererad eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.

Dessa rättigheter gäller med vissa undantag. Mer information finns på Konsumentverkets webbplats [www.konsumentverket.se](http://www.konsumentverket.se) eller på 0771-42 33 00.

### 1. OMFATTNING OCH VILLKOR FÖR GARANTI

- a) Garantiutfärdaren beviljar garanti för de produkter som nämns i avsnitt 1.b) som en konsument har köpt från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid Group inom länderna i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, Moldavien, Montenegro, Ryssland, Schweiz eller Turkiet.
- b) Garantitiden beror på vilken produkt som köpts och är följande:

#### **TVÅ ÅRS FULLSTÄNDIG GARANTI FRÅN INKÖPSDATUMET.**

- c) Garantiperioden inleds på inköpsdatum, dvs. det datum då en kund köpte produkten från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid-Group.
- d) Garantin omfattar produkt utan defekter.
- e) Garantiutfärdaren ska tillhandahålla följande tjänster till kunden enligt denna garanti, enligt garantiutfärdarens gottfinnande, om en defekt uppstår under garantiperioden:
- Reparation av den defekta produkten eller produktdelen, eller
  - utbyte av den defekta produkten eller produktdelen. Om en produkt inte längre är tillgänglig har garantiutfärdaren rätt att byta ut produkten mot en produkt med samma eller högre värde.
- f) Om kunden vill göra anspråk enligt garantin måste kunden kontakta den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid eller garantiutfärdaren direkt på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strobeeek-Bever, Belgien, e-postadress: [CONSUMERCARE.SE@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.SE@kitchenaid.eu)/ telefonnummer: **00 800 381 040 26**
- g) Kostnaderna för reparation, inklusive reservdelar samt portokostnader för leverans av en felfri produkt eller produkt del ska betalas av garantiutfärdaren. Garantiutfärdaren ska också betala portokostnaderna för retur av den defekta produkten eller produktdelen om den defekta produkten om garantiutfärdaren eller den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid begär att den defekta produkten eller produktdelen returneras. Kunden ska dock betala kostnader för lämplig förpackning för retur av den defekta produkten eller produktdelen.
- h) För att kunna göra anspråk enligt garantin måste kunden visa upp kvitto eller faktura för inköp av produkten.

## **2. BEGRÄNSNINGAR AV GARANTIN**

- a) Garantin gäller endast produkter som används för privat bruk och inte för yrkesmässiga eller kommersiella ändamål.
- b) Garantin gäller inte vid normalt slitage, felaktig eller olämplig användning, underlåtenhet att följa anvisningarna för användning, användning av produkten vid fel elektrisk spänning, installation och drift i strid med gällande elektriska föreskrifter och hårdhänt hantering (t.ex. slag).
- c) Garantin gäller inte om produkten har modifierats eller konverterats, t.ex. konvertering av 120 V-produkter till 220–240 V-produkter.
- d) Tillhandahållandet av garantitjänster förlänger inte garantiperioden och initierar inte heller början på en ny garantiperiod. Garantiperioden för installerade reservdelar upphör samtidigt som garantiperioden för hela produkten.

Efter att garantiperioden löpt ut eller för produkter där garantin inte gäller är slutkunden fortfarande tillgänglig till kundtjänst för KitchenAid vid frågor och för information. Mer information finns även på vår webbplats: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

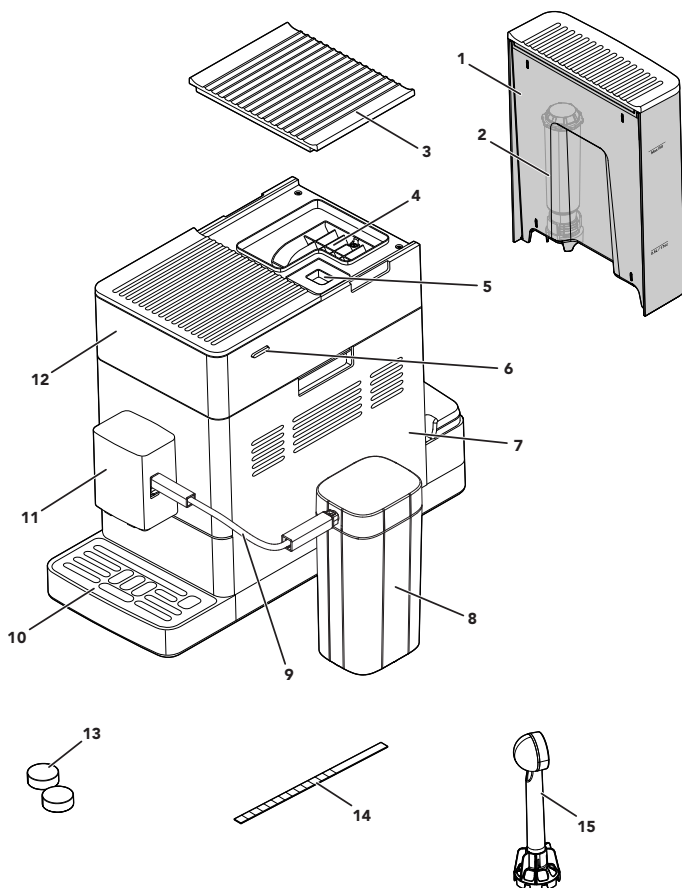
# **PRODUKTREGISTRERING**

Registrera din nya KitchenAid-apparat nu: [www.kitchenaid.eu/register](http://www.kitchenaid.eu/register)

Skanna här för att komma igång och komma åt instruktionsfilmer, recept, information om skötsel och underhåll, garanti och vanliga frågor.



# DELER OG FUNKSJONER



1. VANNBEHOLDER (1,8 L)

2. Vannfilter

3. Lokk til bønnebeholder

4. Bønnebeholder

5. Luke for malt kaffe

6. Hovedstrømbryter

7. Serviceluke

8. Melkebeholder\*

9. Melkeslange

10. Ristholder

11. Dispenser

12. Skjerm

13. Rengjøringsstabletter (bryggenhet)

14. Teststrimmel for vannhardhet

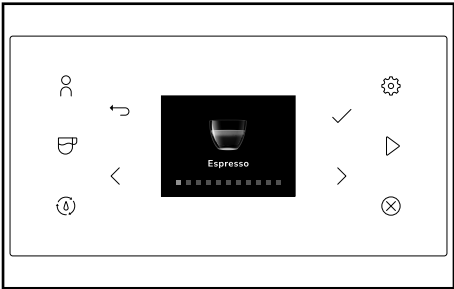
15. Skje for malt kaffe

\*Bare for modell 5KES8454.

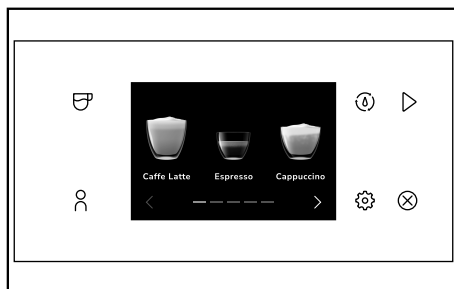
Skann her for oppstarts- og veiledningsvideoer, oppskrifter, vedlikehold og rengjøring, garanti og vanlige spørsmål.



KONTROLLPANELFUNKSJONER



| MODELL KES8453 |                      |      |                                |
|----------------|----------------------|------|--------------------------------|
| IKON           | FUNKSJON             | IKON | FUNKSJON                       |
|                | Brukerprofiler       |      | Innstillingsmeny               |
|                | Drikkeutvalg         |      | Veksle mellom venstre og høyre |
|                | Rengjøringsmeny      |      | Avbryt                         |
|                | Tilbake-tast/Tilbake |      | Start                          |
|                | Bekreft valg         |      |                                |



### MODELL KES8454

| IKON | FUNKSJON        | IKON | FUNKSJON         |
|------|-----------------|------|------------------|
|      | Drikkeutvalg    |      | Avbryt           |
|      | Brukerprofiler  |      | Start            |
|      | Rengjøringsmeny |      | Innstillingsmeny |

## PRODUKTSIKKERHET

### Din og andres sikkerhet er svært viktig.

Vi har satt inn en rekke sikkerhetanvisninger i denne bruksanvisningen og på utstyret. Les alltid sikkerhetsanvisningene og følg dem nøye.



Dette er varselsymbolet.

Dette symbolet gjør deg oppmerksom på mulige farer som kan ta livet av eller skade deg eller andre.

Alle sikkerhetsanvisninger følger etter varselsymbolet og ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ordene betyr:

 **FARE**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke umiddelbart følger anvisningene.

 **ADVARSEL**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke følger anvisningene.

Alle sikkerhetsanvisninger angir hvilken potensiell fare det gjelder, hvordan du reduserer risikoen for skade, og hva som kan skje hvis du ikke følger instruksjonene.

# VIKTIGE FORHOLDSREGLER

**Grunnleggende forholdsregler skal alltid etterfølges ved bruk av elektriske apparater, inkludert følgende:**

1. Les gjennom alle instruksjoner. Feil bruk av apparatet kan føre til personskader.
2. Apparatene kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har blitt innført i eller fått anvisninger om sikker bruk av apparatet, og forstår farene vedrørende bruken. Apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover hvis de har fått innføring i eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet, og hvis de forstår farene ved bruken. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og er under tilsyn.
3. Oppbevar apparat og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
4. Barn bør være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
5. Nødvendig rengjøring og vedlikehold som skal utføres av brukeren, må ikke utføres av barn hvis de ikke er under direkte tilsyn og eldre enn 8 år.
6. Ikke berør varme overflater. Bruk håndtak eller knotter.
7. Ikke bruk apparater med skadet ledning eller støpsel, etter at apparatet har hatt funksjonssvikt, eller hvis det har falt ned eller blitt skadet på noen måte. Returner apparatet til nærmeste autoriserte servicesenter for undersøkelse, reparasjon eller elektrisk eller mekanisk justering.
8. For å beskytte mot brann, elektrisk støt og personskader må ikke ledningen, støpselet eller apparatet senkes i vann eller annen væske. Unngå søl på kontakten.
9. Slå av (⏻) apparatet, og koble deretter støpselet til vegguttaket. Hvis du vil koble det fra, slår du apparatet av (⏻) og tar deretter ut støpselet fra vegguttaket.
10. Prøv aldri å bære apparatet når det er varmt. Varmt vann/kaffe som søles, kan forårsake alvorlige personskader eller brannskader.
11. La aldri apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
12. Bruk av valgfritt tilbehør som ikke anbefales eller selges av KitchenAid, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade.



13. Må ikke brukes utendørs.
14. Ikke la ledningen henge over kanten på bordet eller benken eller berøre varme overflater.
15. Ikke plasser apparatet på eller i nærheten av en varm gass eller elektrisk brenner eller i en oppvarmet ovn.
16. Slå av apparatet (⏻) og trekk ut støpselet når apparatet ikke er i bruk, før montering, ved demontering av deler, eller før rengjøring. For å koble fra drar du i støpselet og trekker det ut av stikkontakten. Ikke trekk i strømledningen.
17. **FORSIKTIG:** Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler når du rengjør apparatet, da dette kan føre til skade på apparatet. Bruk en myk klut og et mildt rengjøringsmiddel.
18. **FORSIKTIG:** Ikke bruk apparatet hvis huset er skadet eller har synlige sprekker.
19. For å unngå fare for skade må du ikke fjerne dryppbrettet, åpne serviceluken eller ta ut bryggekommeret under bryggeprosessen.
20. Vær svært forsiktig når du bruker varm damp.
21. Ikke bruk apparatet til annet enn tiltenkt bruk.
22. Det kan oppstå irritasjon på hud eller øyne hvis de kommer i kontakt med avkalkingsløsningen. Unngå kontakt med hud og øyne. Skyll av avkalkingsløsningen med rent vann. Kontakt lege ved kontakt med øyne.
23. Ømfintlige overflater kan skades ved kontakt med avkalkingsløsningen. Fjern alt søl av avkalkingsløsningen umiddelbart.
24. La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.
25. Se avsnittet «Rengjøring og vedlikehold» for anvisninger om rengjøring av overflatene som er i kontakt med mat.
26. Overflaten på varmeelementet utsettes for restvarme etter bruk. Ikke berør den varme overflaten. Bruk håndtakene.
27. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av KitchenAid, serviceagenten eller lignende kvalifiserte personer for å unngå å utgjøre en fare.
28. Maksimal brukshøyde er 2000 m. over havet.
29. Kaffemaskinen skal ikke brukes i mobile farkoster som båter, motorkjøretøy, tog osv.

30. Dette kaffesystemet må bare brukes i vanlige husholdningsmiljøer for å lage kaffe, melkedrikker og te som espresso, cappuccino, latte macchiato osv.
31. Maskinen må ikke brukes til andre formål enn disse.
32. Ikke bruk behandlede kaffebønner med tilsetningsstoffer eller karamelliserte kaffebønner.
33. Ikke fyll væske inn i bønnebeholderen eller kaffegrutrennen.
34. Fyll bare vannbeholderen med kaldt, friskt vann fra springen. Ikke bruk demineralisert vann eller mineralvann.
35. For å unngå forurensning av vannet, bruk nytt vann hver dag du bruker maskinen.
36. Espressomaskinen må ikke brukes når den står i et skap.
37. Ikke rengjør avtakbare deler som vannbeholderen, dispenseren, serviceluken, dryppbrettet eller lokket på melkebeholderen i oppvaskmaskinen, og ikke legg disse delene i vann eller vaskemiddel. Dette vil føre til skade på delene, og skarpe kanter kan oppstå.
38. Dette apparatet er tiltenkt bruk i husholdninger og lignende omgivelser, som
  - i kjøkkenområder for ansatte på kontorer, i butikker eller andre arbeidsmiljøer
  - gårdshus
  - av kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer
  - overnattingssteder med frokostservering.

## **TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE**

Hvis du vil ha fullstendig informasjon om produktinformasjon, instruksjoner og videoer, inkludert garantiinformasjon, kan du gå til **[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)**. Du kan sende henvendelser til **[contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com)**.

## ⚠ ADVARSEL

### Fare for elektrisk sjokk



Koble til et jordet uttak.

Ikke fjern jordingstannen.

Ikke bruk en adapter.

Ikke bruk skjøteledning.

**Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til dødsfall, brann eller elektrisk sjokk.**

**Spenning:** 220–240 VAC

**Frekvens:** 50–60 Hz

**Strøm:** 1450 W

**MERK:** Hvis støpselet ikke passer i stikkontakten, må du ta kontakt med en faglært elektriker eller serviceperson. Støpselet må ikke på noen måte forandres. Ikke bruk dobbeltkontakt.

Ikke bruk skjøteledning. Hvis strømledningen er for kort, kan du få en kvalifisert elektriker eller serviceperson til å installere et uttak i nærheten av apparatet.

Ledningen bør plasseres slik at den ikke henger utenfor benkeplaten eller bordplaten der den kan trekkes i av barn eller snubles i.

## KOMME I GANG

## ⚠ ADVARSEL

### Fare for elektrisk sjokk



Koble til et jordet uttak.

Ikke fjern jordingstannen.

Ikke bruk en adapter.

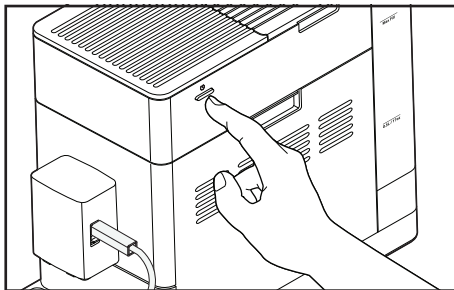
Ikke bruk skjøteledning.

**Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til dødsfall, brann eller elektrisk sjokk.**

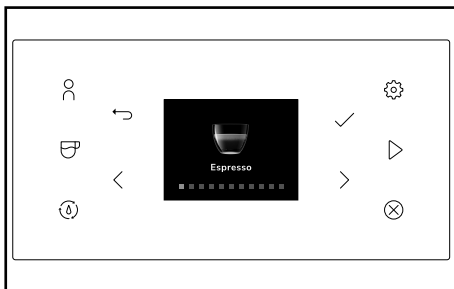
Først rengjøres alle deler og tilbehør (se delen «Rengjøring og vedlikehold»).

Plasser espressomaskinen på en tørr, flat overflate, for eksempel på en kjøkkenbenk eller en bordflate. Ventilasjonsåpningene må ikke tildekkes.

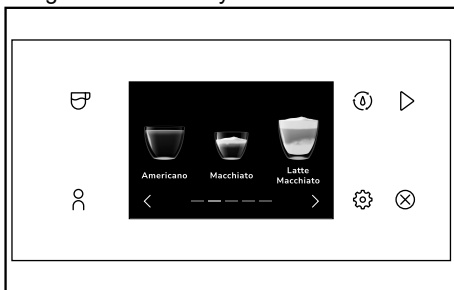
1. Koble til et jordet uttak. Trykk på hovedstrømbryteren «» som er plassert på høyre side av maskinen, for å slå på maskinen. (Hvis du vil slå av maskinen, trykker du på hovedstrømbryteren «» igjen).



2. **Modell 5KES8453:** Maskinen har bare fysiske knapper for å navigere mellom menyer.

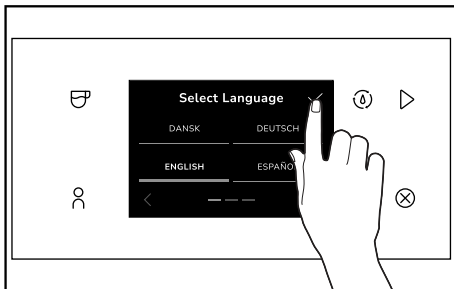


**Modellene 5KES8454:** Maskinen betjenes med en berøringsskjerm og knapper som kan brukes til å velge eller navigere mellom menyer.

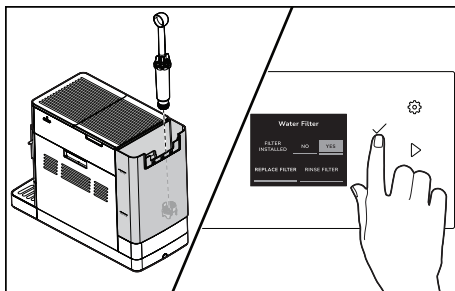


## OPPSETT AV STARTMENY

1. **Slik angir du språk:** Velg og bekreft ønsket språk ved å trykke på ikonet «».



2. Sett på plass vannfilteret i vannbeholderen. Du kan bruke monteringsverktøyet i enden av skjeen for malt kaffe for å sette det på plass.

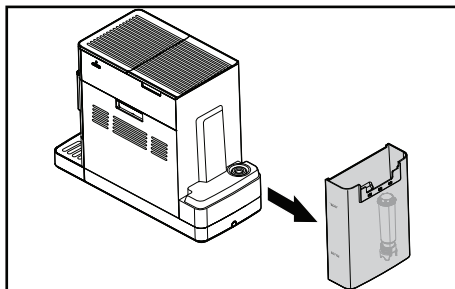


**MERK:** Hvis du bruker et filter, trenger ikke enheten å avkalkes så ofte.

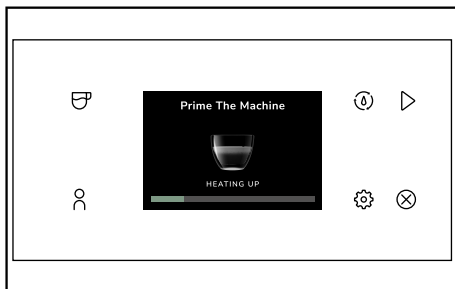
3. **Slik stiller du inn vannhardheten:** Følg instruksjonene på skjermen (bruk teststrimmelen for vannhardhet som følger med, eller se instruksjonene i avsnittet «Innstilling av vannhardhet»).

| TEST STRIPS   | DISPLAY |
|---------------|---------|
| ≤1 red point  |         |
| 2 red points  |         |
| 3 red points  |         |
| ≥4 red points |         |

4. Ta av vannbeholderen bak på maskinen, og fyll på til makslinjen (1,8 l). Fyll bønnebeholderen med helbrente bønner, og lukk deretter løkket til bønnebeholderen.



5. Meldingene HEATING UP (Oppvarming) og RINSING (Rensing) vises på skjermen. Maskinen er nå klar til bruk.



## MERK:

- Ved første gangs bruk må du rense fire espressoshotter enten manuelt eller gjennom den trinnvise veiledningen. Hvis du hopper over dette trinnet, kan du finne det senere på innstillingsmenyen under «Hurtigstartveiledning» (Quick Guide).
- Første gang du bruker maskinen, kan det oppstå litt støy fordi vannsystemet er tomt. Denne støyen reduseres etter at systemet fylles opp med vann.
- Alle innstillinger kan endres når som helst på innstillingsmenyen «⚙️».

## RENSING

Maskinen renses hver gang den slås av og på. Når den slås på og renses, forvarmes systemet til optimal bryggetemperatur. Rensing når maskinen slås av, bidrar til å skylle bort rester, noe som holder maskinen ren slik at den varer lenger. Slik reduserer du rensing:

1. Forleng utkoblingstiden (i menyen Settings (Innstillinger) «⚙️») til kaffetiden er over.
2. Rens melkesystemet etter at alle melkedrikker er laget, ved å velge «Later» («Senere»). Sørg for å kjøre melkesystemrens før du slår av maskinen.

## UTKOBLINGSTID

Apparatet slår seg av automatisk. Du kan redusere energiforbruket ved å endre utkoblingstiden. Produktet slår seg av automatisk etter den forhåndsinnstilte tiden etter den siste handlingen på maskinen. Du finner alternativet Shut Off Time (Utkoblingstid) i menyen Settings (Innstillinger) «⚙️».

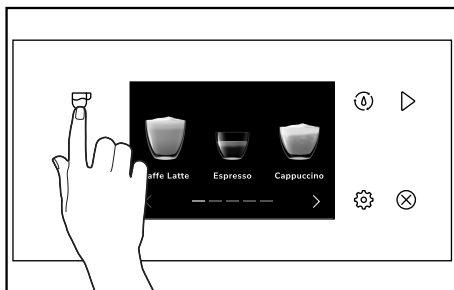
1. Du kan angi utkoblingstiden fra 8 minutter til 8 timer.



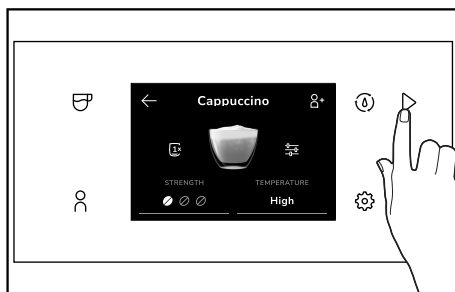
## BRUK AV PRODUKTET

### BRYGGE EN DRIKK

1. Trykk på «☕»-ikonet for å åpne drikkemenyen. Bruk ikonene «<» eller «>» for å bla gjennom de forskjellige sidene for å finne drikken din.

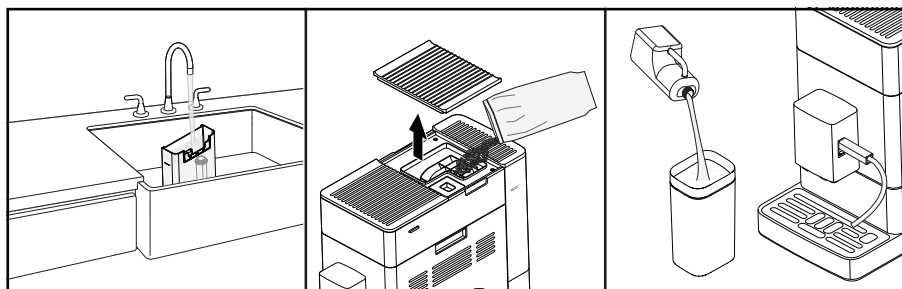


2. Når du har valgt en drikk, kan du tilpasse den ved å justere innstillingene (se avsnittet «Skreddersy drikker og lage profiler»). Trykk på ikonet «>» for å begynne å brygge den valgte drikken.

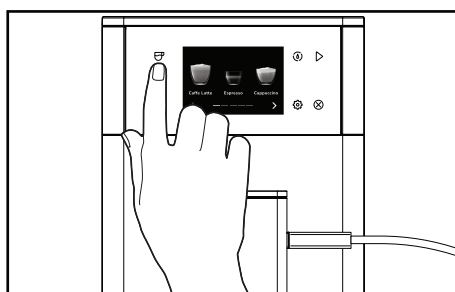


## BRYGGING AV MELKEBASERTE DRIKKER

1. **Modellene 5KES8454:** Fyll vannbeholderen med vann fra springen, og fyll bønnebeholderen med bønner. Ta av lokket på melkebeholderen, og fyll melkebeholderen med melk. Bruk alltid melk som kommer direkte fra kjøleskapet for å få et best mulig resultat.

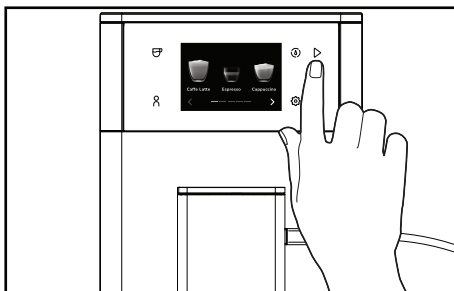


2. **Modell 5KES8454:** Koble den ene siden av melkeslangen til lokket på melkebeholderen, og koble den andre siden av melkeslangen til siden av dispenseren. Trykk på ikonet «☺» og velg kaffe.

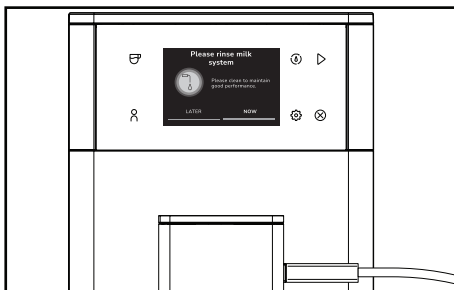


**MERK:** Modellen **5KES8453** har ikke melkebeholder. Hvis du vil brygge melkebaserte drikker, plasserer du slangeenden direkte i beholderen du ønsker.

3. Du kan justere mengden melk i drikkeinnstillingene. Trykk på ikonet «>» når som helst for å begynne å brygge den valgte drikken.



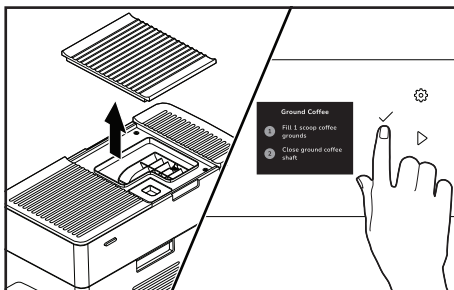
4. Så snart melken er tømt, vil maskinen be om å utføre funksjonen Easy Milk Rinsing (Enkel melkeskyling). Du kan utsette renseprosessen og lage flere melkedrikker ved å trykke på SENERE (LATER) eller RENS (RINSE) for å fullføre renseprosessen. Maskinen presser damp og rent vann gjennom det interne melkesystemet for å rense det raskt. Systemet bør renses så snart som mulig, men senest før maskinen slås av.



**TIPS:** Du kan også bruke en vanlig melkekartong til å brygge melkebaserte drikker. Sett Melkeslangen rett i melkekartongen.

## TRAKTE MED FERDIGMALT KAFFE

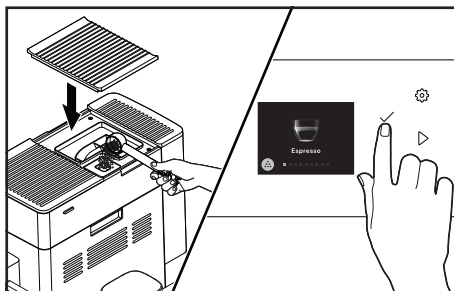
1. Avtakbar bønnebeholder med lokk. Åpne luken for malt kaffe (1x ☞), skjermen viser Fill 1 scoop coffee grounds and Close Ground Coffee Door (Fyll på 1 skje malt kaffe. Lukk deretter luken for malt kaffe.)



**MERK:** Når luken for malt kaffe er åpnet, går maskinen automatisk over til modus for malt kaffe. Hvis du vil avbryte, klikker du på ikonet for malt kaffe og velger «No» (Nei). Maskinen går også ut av modusen for malt kaffe etter 1 minutt hvis det ikke brygges drikke.



2. Tilsett en strøket skje med malt kaffe. Lukk luken for malt kaffe og lokket til bønnebeholderen. Displayet viser når den Malte kaffen er klar.



3. Plasser en kopp i midten under dispenserens. Velg drikken fra alternativene som er tilgjengelige på skjermen. Trykk på Start for å begynne å brygge.

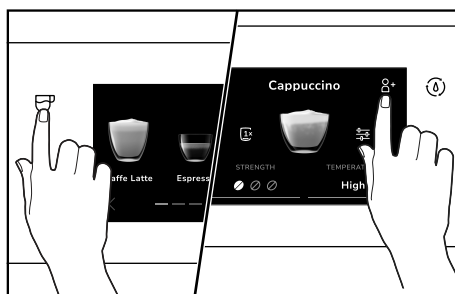


**MERK:** Ved bruk av Kaffegrut-modus er det ikke mulig å justere (L, R) antall shotter.

## TILPASSE DRIKKER OG OPPRETTE PROFILER

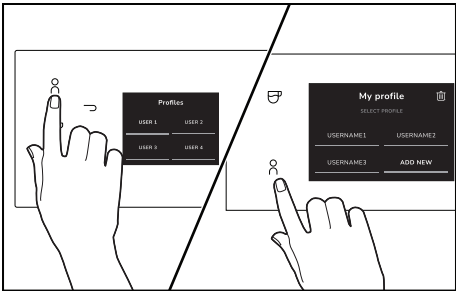
Fabrikkoppskriftsinnstillingene endres individuelt og lagres på ubestemt tid i drikke-menyen. Maskinen lar deg justere innstillingene for en drikk til din egen preferanse, og lar deg lagre den tilpassede drikken i en personlig profil. Det er to måter å opprette en profil på:

### Tilpasse og opprette profil:



1. Trykk på ikonet «☞».
2. Velg din foretrukne drikk.
3. Etter å ha valgt en drikk, vil du se neste skjermbilde med flere innstillinger.
4. Juster styrke, kaffemengde, melkevolum, temperatur og fylldighet til ønsket nivå.
5. Du kan lagre disse innstillingene og opprette en profil eller lagre dem i en eksisterende profil ved å velge ikonet «☺+» på skjermen og bekrefte det ved å trykke på ikonet «✓» eller på «>» for å brygge den tilpassede drikken.

Opprette en profil:



- 1. Trykk på ikonet «».
- 2. Velg LEGG TIL NY (ADD NEW).
- 3. Skriv inn et navn på den nye profilen (bare for 5KES8454).
- 4. Velg den nyopprettede profilen.
- 5. Legg til drikker i profilen.

**MERK:** Profilnavn kan bare legges til på modellen **5KES8454** .

**MERK:** I de viste bildene er modellene **5KES8453** and **5KES8454** illustrert.

**MERK:**

- Modell **5KES8453** har fire tilgjengelige brukerprofiler, men du kan ikke opprette et personlig brukernavn.
- Modell **5KES8454** har fire tilgjengelige brukerprofiler, og du kan opprette et personlig brukernavn.

PERSONLIG TILPASNING AV DRIKKER

Fabrikkoppskriftsinnstillingene endres individuelt og lagres på ubestemt tid i drikke-menyen. Justerbare parametere i drikkemenyen:

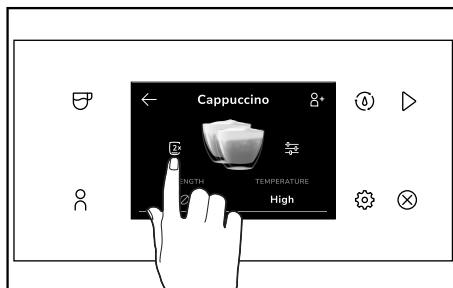
| DRIKKER                                                         | STYRKE      | TEMPERATUR            | SHOT | ANDRE INNSTILLINGER |            |             |                          |
|-----------------------------------------------------------------|-------------|-----------------------|------|---------------------|------------|-------------|--------------------------|
|                                                                 |             |                       |      | KAFFEMENGDE         | VANNMENGDE | MELKEMENGDE | FYLDIGHET                |
| Espresso,<br>espresso lungo*,<br>kaffe                          | 1<br>2<br>3 | Lav<br>Middels<br>Høy | ✓    | ✓                   | -          | -           | Lett<br>Middels<br>Sterk |
| Macchiato                                                       | 1<br>2<br>3 | Lav<br>Middels<br>Høy | ✓    | ✓                   | -          | ✓           | Lett<br>Middels<br>Sterk |
| Cappuccino,<br>latte macchiato,<br>flat white*,<br>kaffe latte, | 1<br>2<br>3 | Lav<br>Middels<br>Høy | ✓    | ✓                   | -          | ✓           | Lett<br>Middels<br>Sterk |
| Americano                                                       | 1<br>2<br>3 | Lav<br>Middels<br>Høy | -    | ✓                   | ✓          | -           | Lett<br>Middels<br>Sterk |

| DRIKKER       | STYRKE | TEMPERATUR            | SHOT | ANDRE INNSTILLINGER |            |             |           |
|---------------|--------|-----------------------|------|---------------------|------------|-------------|-----------|
|               |        |                       |      | KAFFEMENGDE         | VANNMENGDE | MELKEMENGDE | FYLDIGHET |
| Varmt vann    | -      | Lav<br>Middels<br>Høy | -    | -                   | ✓          | -           | -         |
| Skummet melk* | -      | -                     | -    | -                   | -          | ✓           | -         |
| Varm melk     | -      | -                     | -    | -                   | -          | ✓           | -         |

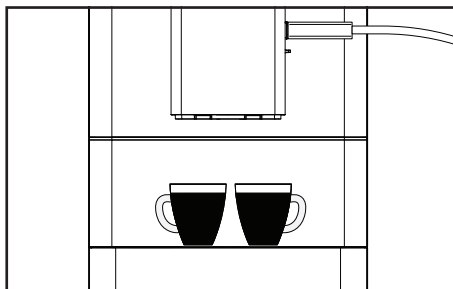
## 2-KOPPS FUNKSJONALITET

Hvis du vil fylle to kopper samtidig, må den andre koppen plasseres under uttaket for kaffedispenseren, og koppsymbolet i oppskriftsmenyen må endres til «2».

1. Velg alternativet «2».



2. Plasser 2 kopper under dispenseren.



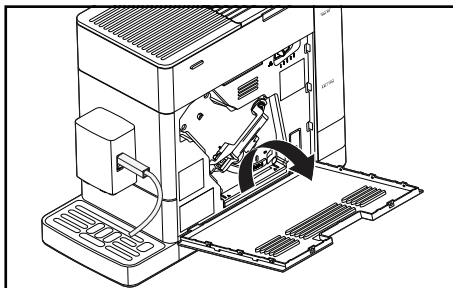
**MERK:** Kaffebønner som er behandlet med tilsetningsstoffer (f.eks. sukker), malt kaffe eller frysetørket kaffe, vil skade kvernen. Fyll bare på brente, ubehandlede kaffebønner i bønnebeholderen.

Kaffebønner kan være dekket med en tynn oljefilm som setter seg på veggene i bønnebeholderen. Dette oljelaget kan ha en negativ virkning på kaffesmaken. Derfor må du rengjøre bønnebeholderen fra tid til annen. Rengjør bønnebeholderen med en tørr klut. Ikke fyll bønnebeholderen med vann.

\*Bare for modell 5KES8454

## ANGI FINHET AV KVERNINGEN (KVERNINGSGRAD)

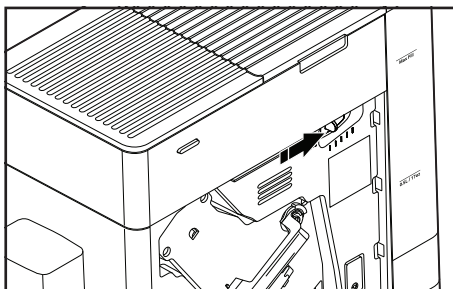
1. Åpne serviceluken på høyre side av maskinen (trekk forsiktig for å fjerne serviceluken fra maskinen).



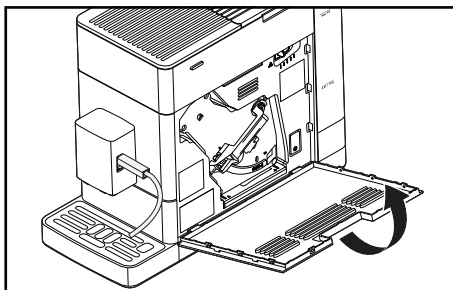
2. Plasser koppen under dispenseren. Velg Espresso i drikkemenyen, og trykk deretter på «>»-ikonet.



3. Mens kvernen kverner, endrer du finheten ved å flytte regulatoren, som ligger i øvre høyre hjørne (venstre = finere, høyre = grovere).



4. Lukk serviceluken igjen (styrepinnene nederst på serviceluken inn i fordypningene, og trykk på serviceluken til den låser seg).



**MERK:** Kverningens finhetsgrad kan bare stilles inn når kvernen kjører. Kvernen kan justeres for å tilpasse seg kaffebønnenes brennegrad.

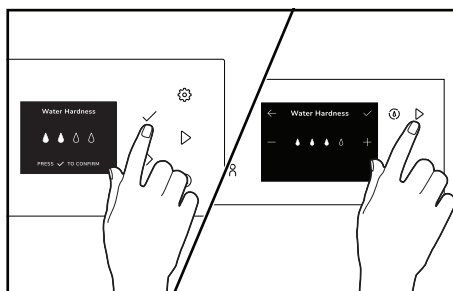
**MERK:** Når du endrer kverningens finhetsgrad, anbefaler vi:

- en finere innstilling for lyse brennegrader (regulator lenger til venstre)
- en grovere innstilling for mørke brennegrader (regulator lenger til høyre)

## INNSTILLING AV VANNHARDHET

Dypp den medfølgende teststrimmelen ned i vannet, rist den og vent ett minutt for testresultatene.

1. På skjermen velger du vannhardheten, som er avlest fra teststrimmelen på skjermen, og bekrefter.



## DIAGRAM FOR VANNHARDHET

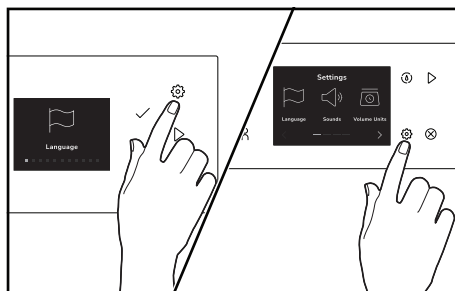
| TESTSTRIMLER     | SKJERM |
|------------------|--------|
| ≤ 1 rødt punkt   |        |
| 2 røde punkt     |        |
| 3 røde punkt     |        |
| ≥ 4 røde punkter |        |

**MERK:** Vannhardhet:

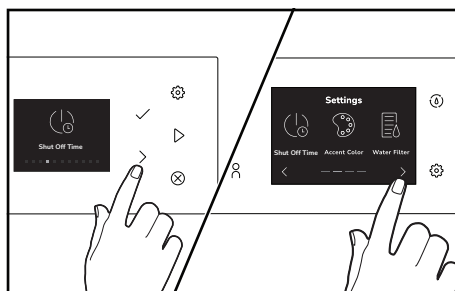
- Lav: 0 til 60 ppm (mg/l)
- Middels: 60 til 120 ppm (mg/l)
- Høy: mer enn 120 ppm (mg/l)

## INNSTILLINGSMENY

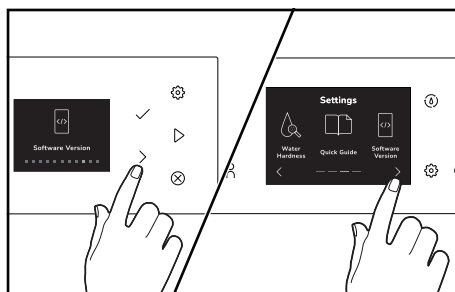
På innstillingsmenyen «⚙» er det et utvalg av elementer som kan justeres etter dine behov.



- **Språk:** Endre til ønsket språk.
- **Lyder:** Velg lydene til knappene og varslene.
- **Volumenheter:** Velg mellom ml eller oz.



- **Utkoblingstid:** Du kan angi utkoblingstiden fra 8 minutter til 8 timer.
- **Aksentfarge:** Endre aksentfargen på skjermen.



- **Vannfilter:** Still inn, skyll eller skift filteret.
- **Vannhardhet:** Still inn vannhardheten i henhold til behovene dine.
- **Programvareversjon:** Programvareversjon og serienummer.



| IKON                                                                                                                                                                                    | FUNKSJON                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Sounds<br>         | <b>Lyder:</b> Velg lydene til knappene og varslene.                           |
| <br>Shut Off Time<br>  | <b>Utkoblingstid:</b> Du kan angi utkoblingstiden fra 8 minutter til 8 timer. |
| <br>Volume Unit<br>    | <b>Volumenheter:</b> Velg mellom ml eller oz.                                 |
| <br>Water Filter<br>   | <b>Vannfilter:</b> Still inn, skyll eller skift filteret.                     |
| <br>Water Hardness<br> | <b>Vannhardhet:</b> Still inn vannhardheten i henhold til behovene dine.      |

## RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

**MERK:** Kaffebønner som er behandlet med tilsetningsstoffer (f.eks. sukker), malt kaffe eller frysetørket kaffe, vil skade kvernen. Fyll bare på brente, ubehandlede kaffebønner i bønnebeholderen.

Kaffebønner kan være dekket med en tynn oljefilm som setter seg på veggene i bønnebeholderen. Dette oljelaget kan ha en negativ virkning på kaffesmaken. Derfor må du rengjøre bønnebeholderen fra tid til annen. Rengjør bønnebeholderen med en tørr klut. Ikke fyll bønnebeholderen med vann.

For best mulig resultat bør du rengjøre espressomaskinen og tilbehøret regelmessig.

**VIKTIG:** La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.

**MERK:** Ikke bruk slipende rengjøringsmidler eller skurebørster når du rengjør espressomaskinen, deler eller tilbehør. Ikke senk espressomaskinen eller ledningen i vann eller andre væsker. Ingen av de avtakbare delene, som risten, bønnebeholderen, lokket til bønnebeholderen, vannbeholderen, bryggeenheten, serviceluken, dispenseren eller lokket til melkebeholderen kan vaskes i oppvaskmaskin, men må vaskes for hånd og skylles grundig.

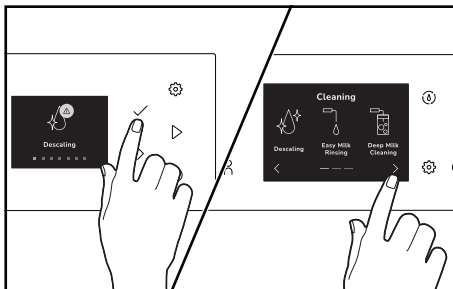


**MERK:** Alle rengjørings- og vedlikeholdsprogrammer kan velges og startes i vedlikeholdsmenyen. Hvis det vises en melding eller instruksjoner for rengjøring eller vedlikehold på displayet, kan programmene for dette startes direkte via meldingen/instruksjonene.

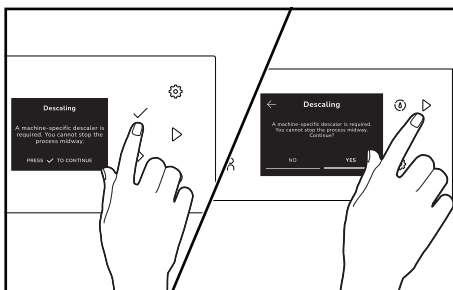
## RENGJØRE HELAUTOMATISK ESPRESSOMASKIN

Alle rengjørings- og vedlikeholdsprogrammene kan velges og startes i menyen Rengjøring «☼». Hvis det vises en melding om en rengjørings- eller vedlikeholdsaktivitet på displayet, kan dette programmet også startes direkte via meldingen.

1. Velg og bekreft meldingen, eller velg menyen Rengjøring «☼». Velg ønsket rengjørings- eller vedlikeholdsprogram og start.



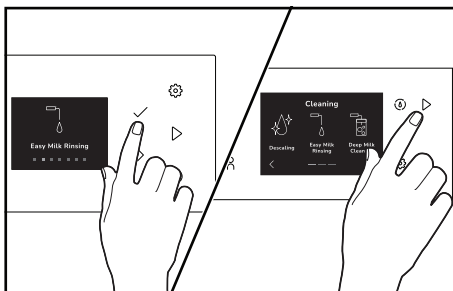
2. Maskinen starter den tilsvarende rengjørings- eller vedlikeholdsprosessen og viser instruksjoner for ytterligere handlinger. Følg instruksjonene i displayet frem til slutten av programmet.



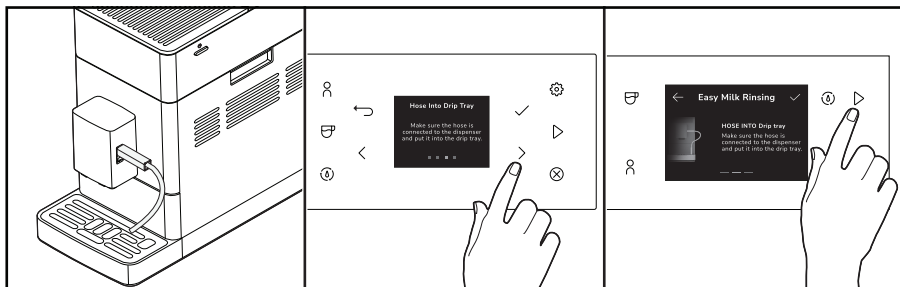
## SKYLLING AV SKUMMER: ENKEL MELKESKYLLING

Etter at du har laget melkebaserte drikker, ber skjermen deg om å skylle skummeren. Dette bør gjøres så snart som mulig, men senest før maskinen slås av.

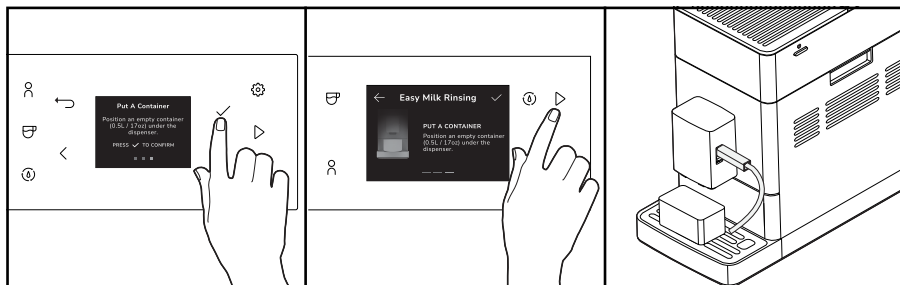
1. Velg og bekreft instruksjonene, eller velg menyalternativet Enkel melkeskylling i menyen Rengjøring «☼».



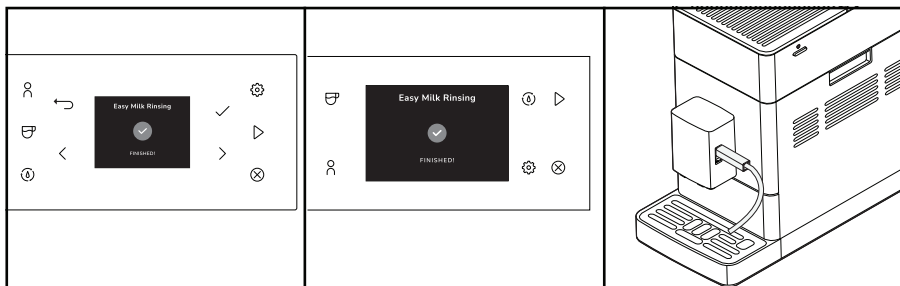
2. Tøm dryppebrettet og beholderen for brukt kaffegrut i henhold til instruksjonene på maskinen.
3. Koble melkeslangen som følger med, til dispenserertaket, sett den andre enden i risten og bekreft på skjermen.



4. Plasser en beholder ( $\geq 0,5$  l) under dispensereren, og bekreft på skjermen.



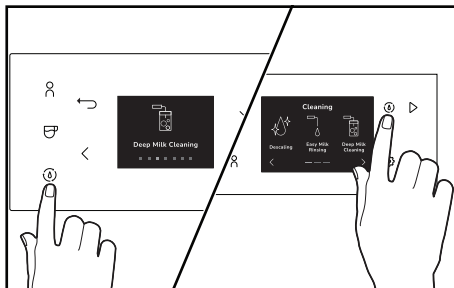
5. Maskinen starter skylleprosessen. Så snart skyllesyklusen er avsluttet, varmes maskinen opp og blir klar til bruk igjen.



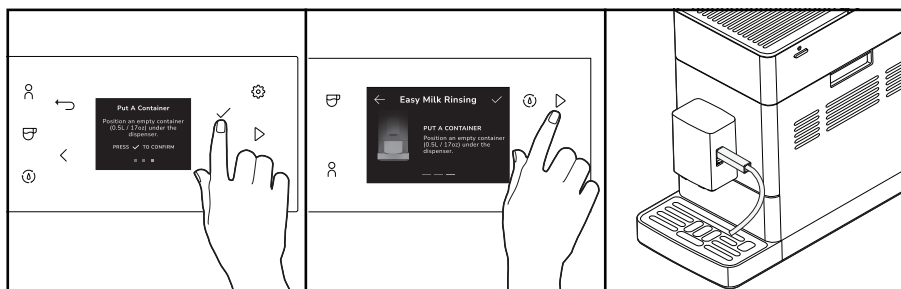
**MERK:** Det er viktig å rense melkeskummen etter hver gang maskinen brukes, for å unngå at melk bygger seg opp.

## RENGJØRE SKUMMER: DYP MELKRENGJØRING

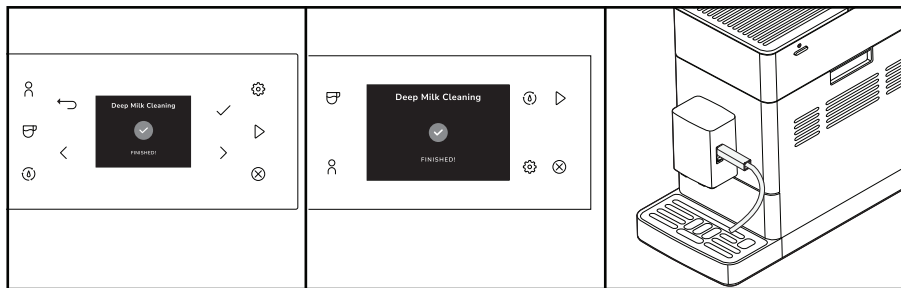
1. Velg og bekreft meldingen på skjermen, eller gå til menyen Rengjøring «» og velg menyalternativet Dyp melkrengjøring.



2. Ha i litt rengjøringsmiddel i melkerengjøringssystemet og vann i en beholder (minst 0,3 l). Følg instruksjonene fra rengjøringsmiddelprodusenten for informasjon om blandingsforhold.



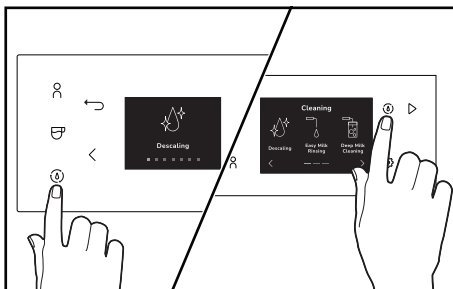
3. Følg alle instruksjonene på skjermen. Maskinen varmes deretter opp og er klar til bruk igjen.



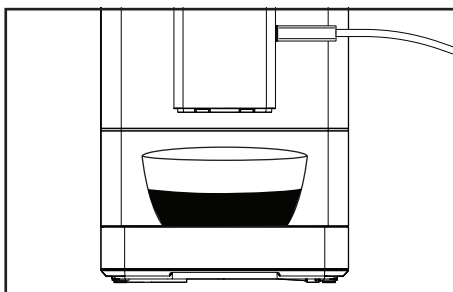
## AVKALKING

Det vises en melding på displayet når maskinen må avkalkes. Avkalkingsprogrammet kan også startes manuelt når som helst. Det er fortsatt mulig å fylle drikke, men det anbefales å gjennomføre rengjøringsprogrammet så snart som mulig.

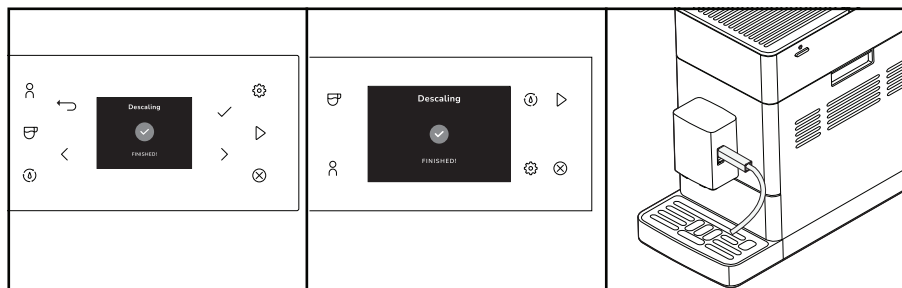
1. Velg og bekreft instruksjonen, eller trykk på «⏮»-ikonet og velg Avkalking ved å trykke på «✓»-ikonet.



2. Plasser en tilstrekkelig stor beholder ( $\geq 0,5$  l) under dispensereren. Følg instruksjonene på skjermen til slutten av programmet.



3. Maskinen varmes deretter opp og er klar til bruk igjen.



**VIKTIG:** Avkalkingsprogrammet må ikke avbrytes når det kjøres. Ikke bruk eddik eller eddikbaserte materialer til avkalking, men bruk produkter som er anbefalt for helautomatiske espressomaskiner. Filteret (hvis montert) må fjernes fra vannbeholderen før avkalkingsprogrammet startes.

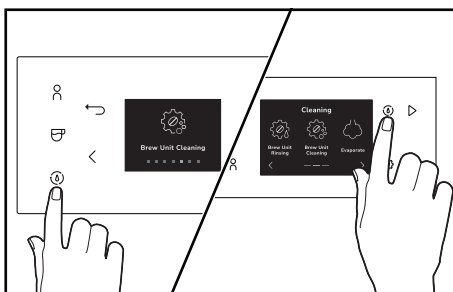
Under avkalkingen følger du nøyaktig sekvensen på skjermene:

- Hell først i den tilsvarende mengden vann opp til 0,5-litersmerket, og tilsett deretter avkalkingsmiddelet. Følg instruksjonene fra produsenten av avkalkingsmiddelet.

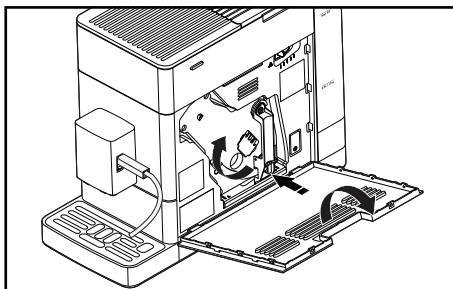
## RENGJØRING AV BRYGGEENHETEEN

Bryggeenheten bør tas ut og rengjøres under rennende vann etter behov og før hvert rengjøringsprogram. Ikke bruk rengjøringsmiddel. Bare kaldt vann.

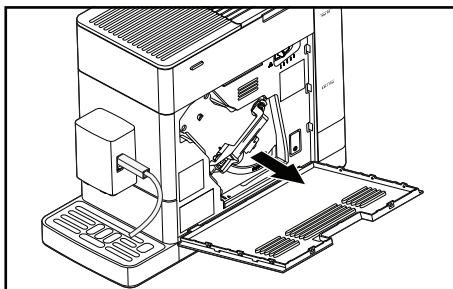
1.



- a. Velg og bekreft instruksjonen.
  - b. Tøm brettene.
  - c. Fyll vannbeholderen til maks. påfyllingslinje (1,8 l).
  - d. Plasser en tilstrekkelig stor beholder ( $\geq 0,5$  l) under dispenserens.
  - e. Følg instruksjonene på skjermen til slutten av den første fasen.
2. I den andre fasen åpner du serviceluken på høyre side av maskinen (trekk forsiktig for å fjerne serviceluken fra maskinen). Lås opp bryggeenheten (trykk den røde bryteren oppover og dreii håndtaket opp og til venstre til det låses).



3. Ta tak i håndtaket, og trekk bryggeenheten rett ut for å fjerne den. Rengjør bryggeenheten under kaldt, rennende vann, og la den tørke. Legg en rengjøringsstablett bryggeenheten i bryggeenheten. Følg produsentens instruksjoner for bruk av rengjøringsstablett. Følg instruksjonene på skjermen frem til slutten av programmet, og bekreft hver gang. Maskinen er klar til bruk igjen.

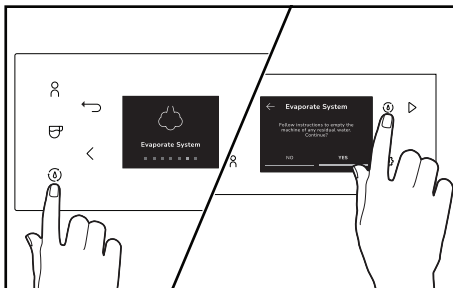


**MERK:** Ikke avbryt rengjøringsprogrammene mens de kjører.

## EVAPORATE-SYSTEM

Denne prosessen tømmer maskinen for vann og anbefales ved langtidslagring.

1. Følg instruksjonene på skjermen.

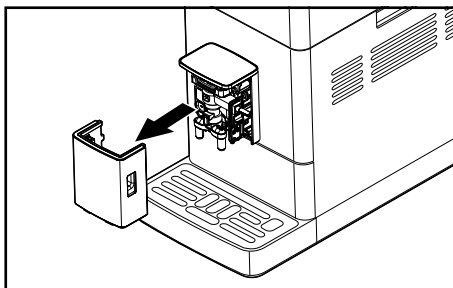


**MERK:** Vann som fryser kan skade apparatet. Unngå å utsette apparatet for temperaturer under 32 °F / 0 °C. Tøm systemet når apparatet ikke skal brukes i en lang periode, før transport, og når det er fare for frost.

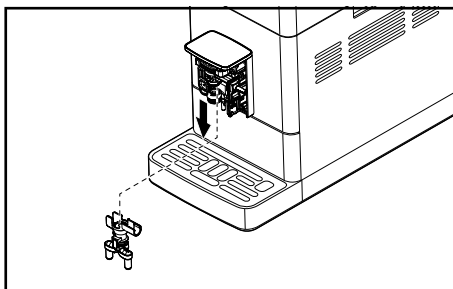
## DEMONTERE OG RENGJØRE SKUMMEREN

Fra tid til annen må skummeren demonteres helt og rengjøres med vann.

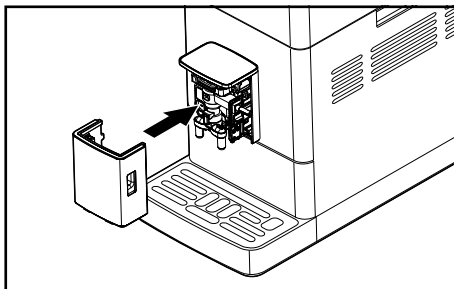
1. Fjern frontdekselplaten fra dispenseren, trekk skummeren forsiktig ned og ut mot forsiden og ta den fra hverandre.



2. Rengjør delene grundig med såpe, vann og en gjenbrukbar rengjøringsbørste. Sett skummeren sammen igjen. Sett den monterte skummeren tilbake i dispenseren.



3. Fest dekselplaten på dispenseren igjen.



## BYTTE VANNFILTER

Filteret filtrerer ikke lenger effektivt etter at ca. 50 liter vann har strømmet gjennom det. En melding/instruksjon om å skifte filteret vises på skjermen.

1. Velg menyen for Vannfilter i Rengjøring-menyen «☺». Velg JA, slik at maskinen registrerer at et filter er satt inn. Velg SKIFT UT FILTER.
2. Tøm vannbeholderen. Skru ut det gamle filteret fra holderen ved hjelp av monteringsverktøyet på enden av skjeen for malt kaffe, og kast filteret.
3. Bruk monteringsverktøyet på enden av skjeen for malt kaffe til å skru det nye filteret inn i den tiltenkte holderen i vannbeholderen.
4. Følg instruksjonene på skjermen frem til slutten av programmet, og bekreft hver gang.
5. Maskinen varmes deretter opp og er klar til bruk igjen.

## HVIS DU VIL HA DETALJERT INFORMASJON OM BRUK OG RENGJØRING AV PRODUKTET

Gå til [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) for ytterligere instruksjoner, videoer, inspirerende oppskrifter og tips om hvordan du bruker og rengjør produktet.

Gå til [docs.kitchenaid.eu](http://docs.kitchenaid.eu) for å få den elektroniske produktveiledningen og garantiinformasjonen. Skriv inn modellnummeret ditt i søkevinduet for produktoversikt, egenskaper, tekniske spesifikasjoner (materialer, strøm/energi/mål osv.), spørsmål og svar, anmeldelser, håndbøker og dokumenter.

## ⚠ ADVARSEL



### Fare for elektrisk sjokk

**Koble til et jordet uttak.**

**Ikke fjern jordingstannen.**

**Ikke bruk dobbeltkontakt.**

**Ikke bruk skjøteledning.**

**Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til dødsfall, brann eller elektrisk sjokk.**

| PROBLEM                                                                                                                 | ÅRSAK/RESULTAT                                     | LØSNING                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Espresso dispenserer ikke riktig:<br>– Drikken kommer ikke ut<br>– Drikken drypper sakte ut<br>– Volumet er ikke riktig | Kverningsgraden er for fin                         | Bytt kverningsgrad til et grovere alternativ.                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                         | For mye kaffe                                      | Reduser mengden kaffe.                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                         | Det har bygget seg opp kalk i systemet             | Avkalking er nødvendig (se avsnittet «Rengjøring og vedlikehold»).                                                                                                                             |
|                                                                                                                         | Bryggeenheten er skitten eller tilstoppet          | Rengjør bryggeenheten – ta ut bryggeenheten fra maskinen og skyll i vann. Skrubb metallfilteret i bryggeenheten med en myk klut eller plastbørste for å fjerne rester av malt kaffe.           |
| Kaffen har ingen eller dårlig crema                                                                                     | Bønnene er ikke lenger brenneferske                | Bruk ferske kaffebønner.                                                                                                                                                                       |
| Shotten med espresso er ikke varm nok                                                                                   | Den valgte bryggetemperaturen er middels eller lav | Øk bryggetemperaturen ved hjelp av den temperaturuavhengige knappen på kontrollpanelet.                                                                                                        |
| Melkesystemet gir ikke nok skum / kommer ikke ut                                                                        | Kalk har bygget seg opp                            | Avkalking er nødvendig.                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                                         | Melken er for varm                                 | Skumming bør starte med kald melk rett fra kjøleskapet.                                                                                                                                        |
|                                                                                                                         | Det bygger seg opp melk i skummeren                | Se delen «Rengjøre skummer: Dyp melkrenghjøl».                                                                                                                                                 |
| Kverningen er veldig støyende / lager en rar lyd                                                                        | Fremmedlegemer i kvernen                           | Slutt å bruke kvernen. Kontakt KitchenAids kundeservice.                                                                                                                                       |
| Skjermen sier Fyll på kaffebønner, men det er bønner i bønnebeholderen                                                  | Kverningsgraden er for fin                         | Velg en grovere kverningsgrad – forskjellige bønner skal ha forskjellige hastigheter gjennom kvernen. Mørkere brente bønner krever en grovere kverneinnstilling for å få et optimalt resultat. |



Hvis problemet ikke kan rettes opp, eller skjermen ikke viser noen feil, kan du se avsnittet «VILKÅR FOR KITCHENAID-GARANTIE» og kontakte kundeservice. Ikke send produktet tilbake til forhandleren – forhandlere utfører ikke service.

## KASSERING AV ELEKTRISK UTSTYR

### KASSERING AV INNPAKNINGSMATERIALET

Emballasjen er resirkulerbar og merket med resirkuleringssymbolet ♻. De forskjellige delene av innpakningen må derfor kasseres på en ansvarlig måte, og i henhold til lokale forskrifter for avfallsdeponering.

### GJENVINNING AV PRODUKTET

- Dette apparatet er merket i samsvar med lovgivning i EU og Storbritannia som omhandler kassering av elektrisk og elektronisk utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).
- Ved å sikre at dette produktet blir kassert på riktig måte, vil du bidra til å forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og helse som ellers kunne forårsakes av uhensiktsmessig avfallshåndtering av dette produktet.
- Symbolet  på produktet eller på den vedlagte dokumentasjonen indikerer at det ikke skal behandles som husholdningsavfall, men tas med til en egnet innsamlingsstasjon for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.

For nærmere informasjon om håndtering, kassering og resirkulering av dette produktet kan du kontakte kommunen, renovasjonsvesenet eller forretningen du kjøpte produktet i.

## SAMSVARSERKLÆRING

### EU

Dette apparatet har blitt utformet, konstruert og distribuert i henhold til sikkerhetskravene i følgende EU-direktiver: Lavspenningsdirektivet 2014/35/EU, direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, økodesigndirektivet 2009/125/EC, RoHS-direktivet 2011/65/EU og følgende lovtillegg.

## VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIE («GARANTI»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia («Garantist») gir sluttkunden, som er en forbruker, en garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gjelder i tillegg til og verken begrenser eller påvirker de lovbestemte garantirettighetene til sluttkunden mot selgeren av produktet. Loven datert 21. juni 2002 nr. 34 om forbrukerkjøp sier i korthet at produktene må være som beskrevet i innkjøpsavtalen. Dersom det ikke fremgår i avtalen, skal produktet passe til sitt vanlige formål, i henhold til forbrukerens rimelige forventning, passe til et bestemt formål som selgeren var eller skal være klar over, samsvare med prøver og ha en tilstrekkelig innpakning, være i samsvar med offentlige lovkrav og være fri for tredjeparts rettigheter. Du har rettigheter under loven til en delvis eller fullstendig refusjon eller reparasjon, avhengig av omstendighetene. Du finner mer informasjon her [www.forbrukerradet.no](http://www.forbrukerradet.no)

### 1. GARANTIENS OMFANG OG VILKÅR

- a) Garantisten gir Garantien for produktene nevnt under del 1.b), som en forbruker har kjøpt fra en selger eller et selskap i KitchenAid-Group i landene innen Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, Moldova, Montenegro, Russland, Sveits eller Tyrkia.
- b) Garantiperioden avhenger av det innkjøpte produktet og er som følger:

**To års full garanti fra kjøpsdato.**

- c) Garantiperioden begynner fra kjøpsdatoen. Det vil si datoen da en forbruker kjøpte produktet fra en forhandler eller et selskap i KitchenAid-Group.
- d) Garantien dekker produktets defektfriske funksjon.
- e) Garantisten skal gi forbrukeren følgende tjenester under denne garantien, i henhold til Garantistens valg, dersom det oppstår en feil i garantiperioden:
- Reparasjon av det defekte produktet eller den defekte produkt delen, eller
  - Erstatning av det defekte produktet eller den defekte produkt delen. Hvis et produkt ikke lenger er tilgjengelig, har Garantisten rett til å bytte ut produktet med et produkt av lik eller høyere verdi.
- f) Hvis forbrukeren ønsker å reise et krav under garantien, må forbrukeren kontakte det landsspesifikke KitchenAidservicesenteret eller Garantisten direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

E-postadresse: [CONSUMERCARE.NO@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.NO@kitchenaid.eu) /

Telefonnummer: 00 800 381 040 26

- g) Reparasjonskostnadene, inkludert reservedeler og leveringskostnader av det defektfriske produktet eller den defektfriske produkt delen, skal dekkes av Garantisten. Garantisten skal også dekke leveringskostnadene for retur av det defekte produktet eller den defekte produkt delen hvis Garantisten eller det landsspesifikke KitchenAid-kundeservicesenteret ba om retur av det defekte produktet eller den defekte produkt delen. Forbrukeren skal imidlertid dekke kostnadene ved hensiktsmessig innpakning for returen av det defekte produktet eller den defekte produkt delen.
- h) For å kunne reise et krav under garantien må forbrukeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for kjøpet av produktet.

## 2. GARANTIENS BEGRENSNINGER

- a) Garantien gjelder bare for produkter som brukes til private formål, og ikke til profesjonelle eller kommersielle formål.
- b) Garantien gjelder ikke ved normal slitasje, feil eller ødeleggende bruk, manglende overholdelse av instruksjonene for bruk, bruk av produktet ved feil elektrisk spenning, montering og bruk i strid med gjeldende elektriske forskrifter, og maktbruk (f.eks. slag).
- c) Garantien gjelder ikke hvis produktet er endret eller konvertert, f.eks. konverteringer av produkter på 120 V til produkter på 220–240 V.
- d) Bestemmelsen for Garantitjenester utvider ikke Garantiperioden og starter heller ikke en ny Garantiperiode. Garantiperioden for monterte reservedeler slutter med Garantiperioden for hele produktet.

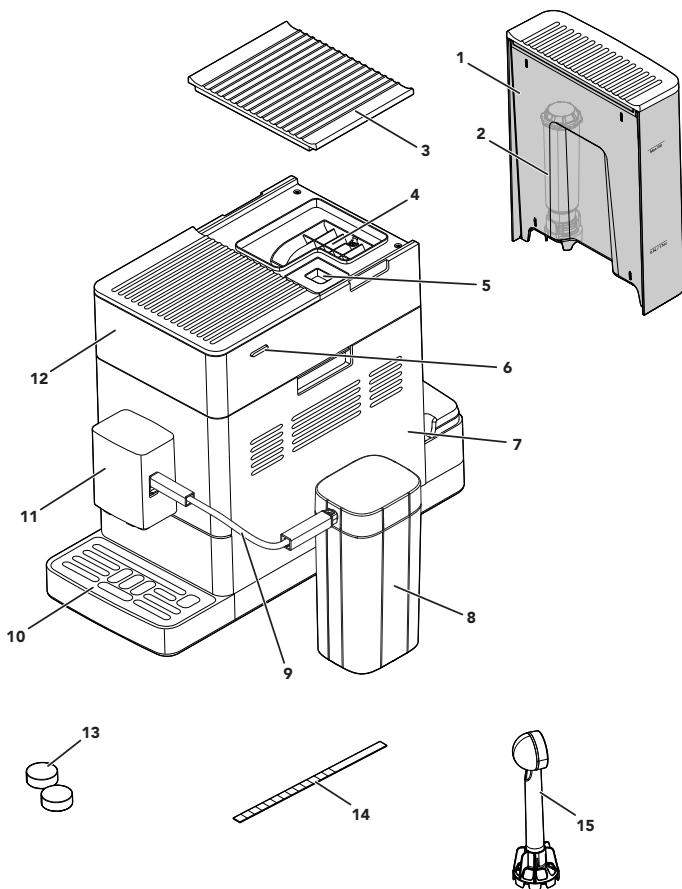
Etter utløpet av Garantiperioden eller for produkter der Garantien ikke gjelder, er KitchenAid-kundeservicesentrene fortsatt tilgjengelige for sluttkunden for spørsmål og informasjon. Du finner også mer informasjon på hjemmesiden vår: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

# PRODUKTREGISTRERING

Registrer det nye KitchenAid-apparatet ditt nå: [www.kitchenaid.eu/registers](http://www.kitchenaid.eu/registers)

Skann her for oppstarts- og veiledningsvideoer, oppskrifter, vedlikehold og rengjøring, garanti og vanlige spørsmål.





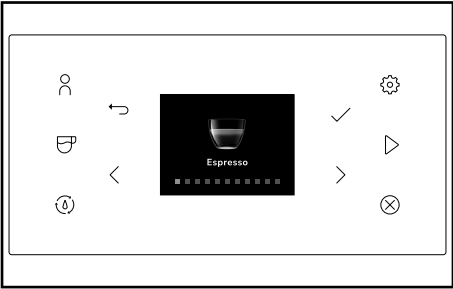
- |                        |                                      |
|------------------------|--------------------------------------|
| 1. Vesisäiliö (1,8 l)  | 9. Maitoletku                        |
| 2. Vedensuodatin       | 10. Valumisastia                     |
| 3. Papusäiliön kansi   | 11. Annostelija                      |
| 4. Papusäiliö          | 12. Näyttö                           |
| 5. Kahvijauheen luukku | 13. Puhdistustabletit (uutinyksikkö) |
| 6. Päävirtakytkin      | 14. Veden kovuuden testiliuska       |
| 7. Huoltoluukku        | 15. Kahvijauhemitä                   |
| 8. Maitosäiliö*        |                                      |

\*Vain mallissa 5KES8454.

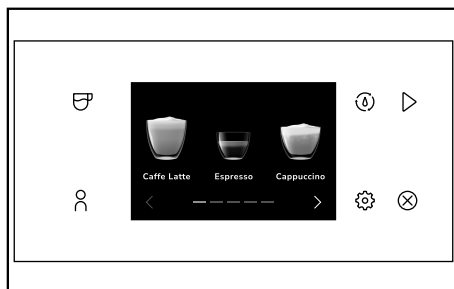
Skannaa QR-koodi, niin saat yleisiä ja käyttöönnotto-ohjeita sisältäviä videoita, reseptejä, huolto- ja kunnossapito-ohjeita ja takuutietoja. Voit myös tutustua usein kysyttyihin kysymyksiin.



HALLINTAPANEELIN OMINAISUUDET



| MALLI KES8453 |                       |        |                                |
|---------------|-----------------------|--------|--------------------------------|
| KUVAKE        | KÄYTTÖTARKOITUS       | KUVAKE | KÄYTTÖTARKOITUS                |
|               | Käyttäjäprofiilit     |        | Asetukset-valikko              |
|               | Juoman valinta        |        | Siirry vasemmalle tai oikealle |
|               | Puhdistus-valikko     |        | Peruutus                       |
|               | Paluupainike/takaisin |        | Käynnistys                     |
|               | Valinnan vahvistus    |        |                                |



| MALLI KES8454 |                   |        |                   |
|---------------|-------------------|--------|-------------------|
| KUVAKE        | KÄYTTÖTARKOITUS   | KUVAKE | KÄYTTÖTARKOITUS   |
|               | Juoman valinta    |        | Peruutus          |
|               | Käyttäjäprofiilit |        | Käynnistys        |
|               | Puhdistus-valikko |        | Asetukset-valikko |

## TUOTTEEN TURVALLISUUS

### Sinun ja muiden turvallisuus on erittäin tärkeää.

Tässä käyttöohjeessa ja hankkimassasi laitteessa on monia tärkeitä turvaohjeita. Lue aina kaikki turvaohjeet ja noudata niitä.



Tämä on turvallisuusriskin symboli.

Tämä merkki varoittaa mahdollisista riskeistä, jotka voivat johtaa sinun tai muiden kuolemaan tai loukkaantumiseen.

Kaikissa turvaohjeissa on varoituskolmio ja sana "VAARA" tai "VAROITUS". Nämä sanat tarkoittavat:

**VAARA**

Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa välittömästi kuoleman tai henkilövahingon.

**VAROITUS**

Voit kuolla tai loukkaantua vakavasti, jos et noudata ohjeita.

Kaikista turvaohjeista käy ilmi, mikä mahdollinen vaara on, miten voit vähentää loukkaantumisen riskiä ja mitä voi tapahtua, jos ohjeita ei noudateta.

# TÄRKEÄT TURVATOIMENPITEET

**Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava tavallisia turvatoimia, joihin kuuluvat seuraavat:**

- 1.** Lue kaikki ohjeet. Laitteen väärinkäyttö voi johtaa henkilövahinkoon.
- 2.** Henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitteita, jos heitä valvotaan tai heille on opetettu miten laitetta käytetään turvallisesti ja he ymmärtävät mahdolliset vaarat. Yli 8-vuotiaat lapset saavat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai heille on opetettu miten laitetta käytetään turvallisesti ja he ymmärtävät mahdolliset vaarat. Lapset saavat puhdistaa tai huoltaa laitetta vain, jos he ovat yli 8-vuotiaita ja heitä valvotaan.
- 3.** Pidä laite ja virtajohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- 4.** Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
- 5.** Käyttäjän suoritettavaksi tarkoitettuja puhdistus- ja huoltotoimenpiteitä eivät saa suorittaa lapset, joita ei valvota ja jotka ovat alle 8-vuotiaita.
- 6.** Älä kosketa kuumia pintoja. Käytä kahvoja tai nuppeja.
- 7.** Älä käytä mitään sähkölaitetta, jossa on viallinen sähköjohto tai pistoke, tai sen jälkeen, kun laitteeseen on tullut vika tai se on pudonnut tai vaurioitunut. Palauta laite lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkistusta, korjausta tai sähköistä tai mekaanista säätöä varten.
- 8.** Suojaudu tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen vaaralta välttämällä johdon, pistokkeen tai laitteen upottamista veteen tai muuhun nesteeseen. Älä läikytä nesteitä liittimen päälle.
- 9.** Katkaise laitteesta virta (⏻) ja kiinnitä pistoke pistorasiaan. Kun irrotat laitetta, kytke sen virta pois (⏻) ja irrota sitten pistoke pistorasiasta.
- 10.** Älä koskaan kanna kuumaa laitetta. Roiskuva kuuma vesi/kahvi saattaa aiheuttaa vakavia vammoja tai palovammoja.
- 11.** Älä koskaan jätä toiminnassa olevaa laitetta ilman valvontaa.
- 12.** Muiden kuin KitchenAidin suosittelemien tai myymien lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon.
- 13.** Älä käytä laitetta ulkotiloissa.

14. Tarkista, ettei johto roiku pöydän tai työtason reunan yli tai kosketa kuumia pintoja.
15. Älä sijoita laitetta kuuman kaasu- tai sähkölevyn tai uunin läheisyyteen
16. Sammuta laite (☹) ja irrota se virtalähteestä, kun laitetta ei käytetä, ennen osien kokoamista tai purkamista ja ennen puhdistusta. Irrota laite virtalähteestä vetämällä pistokkeesta. Älä koskaan vedä virtajohdosta.
17. **VAROITUS:** Älä käytä puhdistamiseen vahvoja kemikaaleja, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta. Käytä pehmeää liinaa ja mietoa puhdistusainetta.
18. **VAROITUS:** Älä käytä laitetta, jos sen kuori on vaurioitunut tai siinä on halkeamia.
19. Loukkaantumisvaaran välttämiseksi älä poista valumisastiaa, avaa huoltoluukku tai irrota uuttokammiota valmistusprosessin aikana.
20. Ole erittäin varovainen kuumaa höyryä käytettäessä.
21. Älä käytä laitetta muuhun kuin sen varsinaiseen käyttötarkoitukseen.
22. Kalkinpoistoaineen joutuminen iholle tai silmiin voi aiheuttaa ärsytystä. Vältä kosketusta ihon tai silmien kanssa. Huuhtelee kalkinpoistoaine pois puhtaalla vedellä. Ota yhteys lääkäriin, jos ainetta joutuu silmiin.
23. Jos kalkinpoistoainetta joutuu herkille pinnoille, niille voi aiheutua vaurioita. Poista roiskeet välittömästi.
24. Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.
25. Kunnossapito ja huolto -kohdassa on ohjeet elintarvikkeiden kanssa kosketuksissa olevien pintojen puhdistamiseen.
26. Lämpövastuksen pintaan jää jäännöslämpöä käytön jälkeen. Älä kosketa kuumaa pintaa. Käytä kahvoja.
27. Jos virtajohto on vahingoittunut, vaarojen välttämiseksi sen saa vaihtaa vain KitchenAid, valtuutettu huoltoliike tai vastaava pätevä henkilö.
28. Suurin käyttökorkeus on 2000 m merenpinnasta.
29. Kahvikonetta ei saa käyttää liikkuvassa ajoneuvossa, kuten veneessä, moottoriajoneuvossa tai junassa.

- 30.** Tämä kahvijärjestelmä on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön kahvin ja maitopohjaisten juomien tai teejuomien, kuten espresson, cappuccinon ja latte macchiaton valmistukseen.
- 31.** Minkäänlainen muu käyttö ei ole sallittua.
- 32.** Älä käytä lisäaineilla käsiteltyjä tai karamellisoituja kahvipapuja.
- 33.** Älä kaada nesteitä papusäiliöön tai kahvijauhesäiliöön.
- 34.** Täytä vesisäiliö ainoastaan kylmällä ja raikkaalla hanavedellä. Älä käytä deionisoitua vettä tai mineraalivettä.
- 35.** Vältäaksesi veden saastumisen käytä raikasta vettä käyttäessäsi konetta joka päivä.
- 36.** Laite ei saa olla kaapissa käytön aikana.
- 37.** Älä laita irrotettavia osia, kuten vesisäiliötä, annostelijaa, huoltoluukkua, valumisastiaa tai maitosäiliön kantta astianpesukoneeseen tai liota näitä osia vedessä tai puhdistusaineessa. Tämä saattaa vaurioittaa osia, ja teräviä reunoja voi syntyä.
- 38.** Tämä laite on tarkoitettu kotitalouksiin ja vastaaviin tarkoituksiin, kuten
- henkilökunnan keittiöihin kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä,
  - maatiloilla,
  - hotellien, motellien ja muiden asuinympäristöjen asiakkaiden käyttöön,
  - aamiaismajoituskäyttöön.

## SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Lisää tuotetietoa, ohjeita ja videoita, mukaan lukien takuutiedot, on osoitteessa **[www.kitchenaid.fi/tuotevinkit](http://www.kitchenaid.fi/tuotevinkit)**, **[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)**. Mahdolliset kysymykset voi lähettää osoitteeseen **[contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com)**.



## VAROITUS

### Sähköiskun vaara



Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan.

Älä irrota maadoitusnastaa.

Älä käytä sovitinta.

Älä käytä jatkojohtoa.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman, tulipalon tai sähköiskun.

Jännite: 220–240 VAC

Taajuus: 50–60 Hz

Teho: 1450 W

**HUOMAUTUS:** Ellei pistoke sovi pistorasiaan, ota yhteys valtuutettuun sähköasentajaan. Älä tee mitään muutoksia pistokkeeseen. Älä käytä sovitinta.

Älä käytä jatkojohtoa. Jos verkkojohto on liian lyhyt, anna pätevän sähköasentajan asentaa pistorasia lähelle laitetta.

Johto on sijoitettava siten, että se ei roiku pöydän reunan yli niin, että lapset voivat vetää siitä tai siihen voi kompastua.

## ALOITUS

## VAROITUS

### Sähköiskun vaara



Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan.

Älä irrota maadoitusnastaa.

Älä käytä sovitinta.

Älä käytä jatkojohtoa.

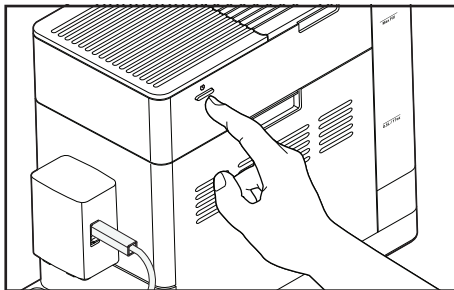
Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman, tulipalon tai sähköiskun.

Puhdista ensin kaikki osat ja lisävarusteet (katso kohta "Kunnossapito ja huolto").

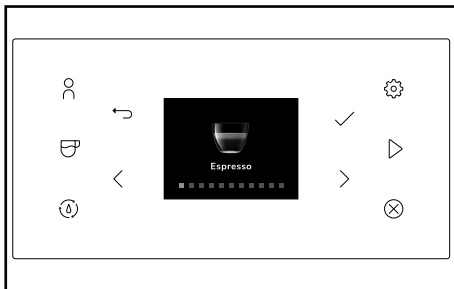
Aseta espressokone kuivalle, tasaiselle ja suoralle pinnalle, kuten työtasolle tai pöydälle.

Tuuletusaukkoja ei saa peittää.

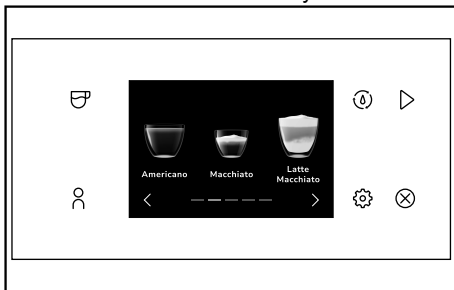
1. Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan. Käynnistä kone painamalla koneen oikeassa sivussa olevaa päävirtakytkintä "⏻". (Sammuta kone painamalla päävirtakytkintä "⏻" uudelleen).



2. **Malli 5KES8453:** Koneessa on vain näytön ulkopuoliset painikkeet valikoiden välillä navigoimista varten.

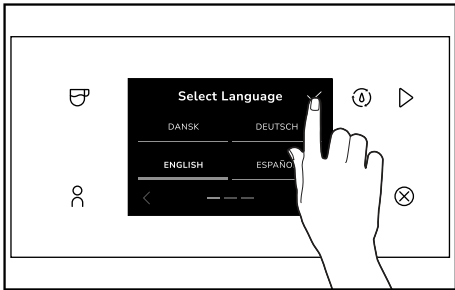


**Malli 5KES8454:** Koneessa on kosketusnäyttö ja kosketuspainikkeet, joita voidaan käyttää valikoiden valitsemiseen tai niiden välillä siirtymiseen.

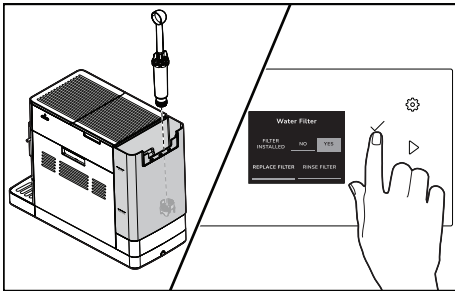


# KÄYNNISTYS-VALIKON MÄÄRITYS

1. Kielen asettaminen: Valitse ja vahvista haluamasi kieli painamalla "✓"-kuvaketta.



2. Aseta vesisuodatin vesisäiliöön. Käytä apuna kahvijauhekauhan päässä olevaa kiinnitystukea.

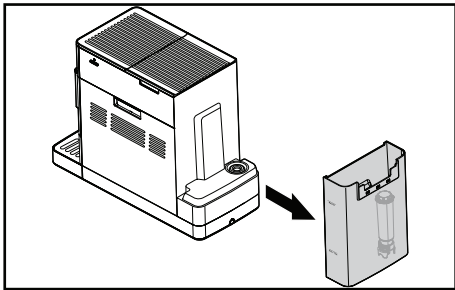


**HUOMAUTUS:** Kun suodatin on käytössä, kalkinpoistoa ei tarvitse tehdä niin usein.

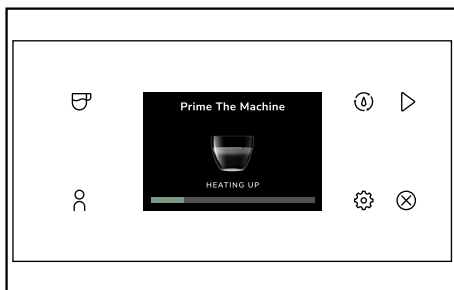
3. Veden kovuustason asettaminen: Seuraa näytön ohjeita (käytä mukana toimitettua veden kovuuden testiliuskaa tai katso ohjeet kohdasta "Veden kovuuden asettaminen").

| TEST STRIPS   | DISPLAY |
|---------------|---------|
| ≤1 red point  |         |
| 2 red points  |         |
| 3 red points  |         |
| ≥4 red points |         |

4. Irrota vesisäiliö laitteen takaa ja täytä se max-merkkiin asti (1,8 litraa). Täytä papusäiliö kokonaisilla paahdetuilla kahvipavuilla ja sulje sitten papusäiliön kansi.



5. Näytölle tulee LÄMMITYS- ja HUUHTELU-viesti. Kone on nyt käyttövalmis.



## HUOMAUTUS:

- Tyhjennä ensimmäisellä käyttökerralla valmistamalla neljä espressoannosta manuaalisesti tai käyttöönotto-ohjeiden avulla. Jos ohitat käyttöönotto-ohjeet, voit palata niihin myöhemmin Pikaopas-kohdan Asetukset -valikon kautta.
- Kone saattaa olla äänekäs ensimmäisellä käyttökerralla, koska vesijärjestelmä on tyhjä. Ääni vähenee täyttymisen jälkeen.
- Kaikkia asetuksia voi muuttaa milloin tahansa Asetukset (Settings) -valikossa "⚙️".

## HUUHTELU

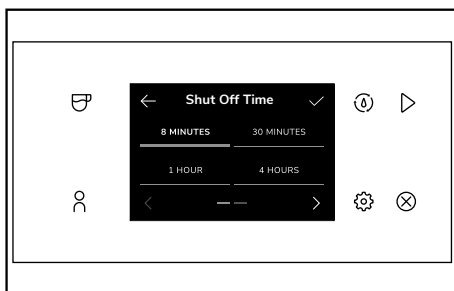
Kone huuhtelee itsensä aina käynnistykseen ja sammutuksen yhteydessä. Virran kytkennän yhteydessä tapahtuva huuhtelu esilämmittää järjestelmän optimaaliseen valmistuslämpötilaan. Virran poiskytkennän yhteydessä tapahtuva huuhtelu auttaa poistamaan jäämät ja pitää koneen mahdollisimman puhtaana ja suorituskykyisenä. Jos haluat huuhtelun tapahtuvan harvemmin:

1. Pidennä sammutusaikaa (löytyy Asetukset-valikosta ⚙️) siihen saakka, että kahvihetki on päättynyt.
2. Huuhtelee maitojärjestelmä, kun kaikki maitoa sisältävät juomat on valmistettu, valitsemalla "Myöhemmin". Muista huuhdella maitojärjestelmä ennen virran katkaisua.

## SAMMUTUSAIKA

Laite sammuu automaattisesti. Voit vähentää virrankulutusta muuttamalla sammutusaikaa. Tuote kytkeytyy automaattisesti pois päältä, kun esiasetettu aika on kulunut sen edellisestä toiminnosta. Sammutusaika-asetus löytyy Asetukset-valikosta "⚙️".

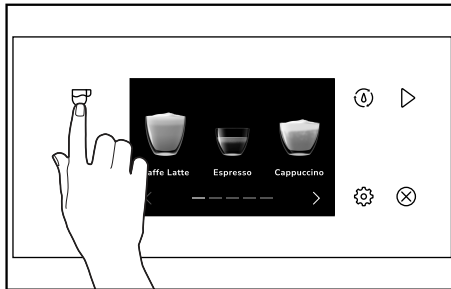
1. Voit valita sammutusajan 8 minuutin ja 8 tunnin väliltä.



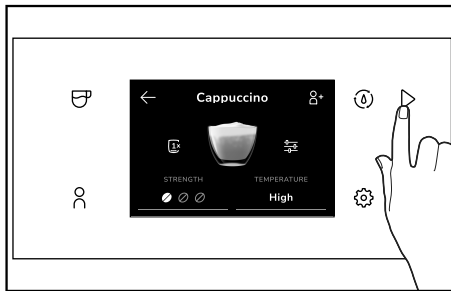
# TUOTTEEN KÄYTTÄMINEN

## JUOMIEN UUTTAMINEN

1. Paina "☕"-kuvaketta siirtyäksesi juomavalikkoon. Käytä "<"- tai ">"-kuvaketta selataksesi eri sivuja ja löytääksesi haluamasi juoman.

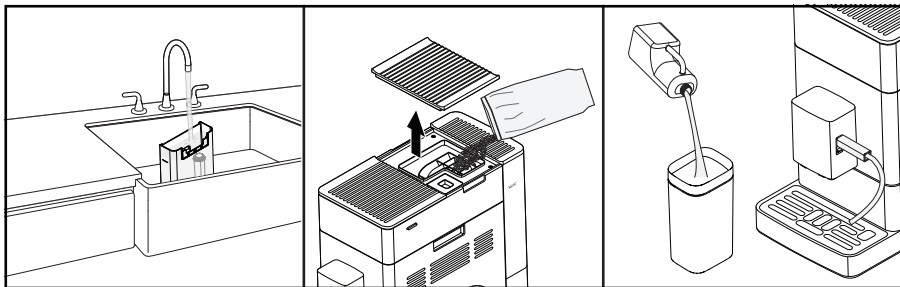


2. Kun olet valinnut juoman, voit personoida sitä mielesi mukaiseksi säätämällä asetuksia (katso kohta Juomien personointi ja profiilien luominen). Paina "☰"-kuvaketta aloittaaksesi valitsemasi juoman valmistamisen.

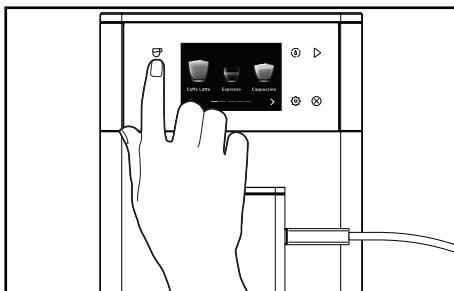


## MAITOPOHJAISTEN JUOMIEN VALMISTAMINEN

1. **Malli 5KES8454:** Täytä vesisäiliö vesijohtovedellä ja täytä papusäiliö kahvipavuilla. Poista maitosäiliön kansi ja täytä maitosäiliö maidolla. Käytä aina jääkaappikylmää maitoa saadaksesi parhaan mahdollisen tuloksen.

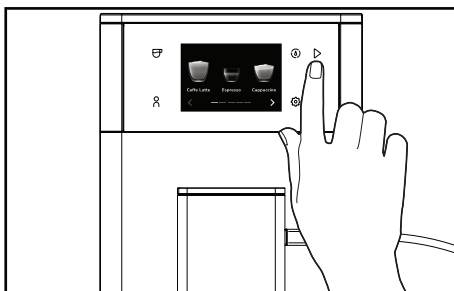


2. **Malli 5KES8454:** Liitä maitoletkun toinen pää maitosäiliön kanteen ja toinen pää annostelijaan. Paina "☞"-kuvaketta ja valitse haluamasi kahvi.

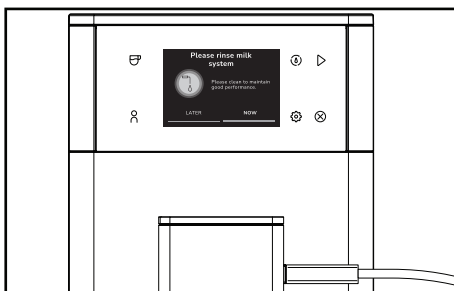


**HUOMAUTUS:** Mallissa **5KES8453** ei ole maitosäiliötä. Kun haluat valmistaa maitopohjaisia juomia, aseta maitoletkun pää suoraan haluamaasi maitosäiliöön.

3. Voit säätää maidon määrää juoman asetuksissa. Paina "▷"-kuvaketta milloin tahansa aloittaaksesi valitsemasi juoman valmistamisen.



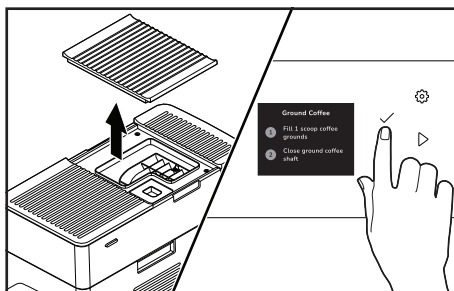
4. Heti maidon annostelun jälkeen laite ehdottaa maidon huuhtelutoimintoa. Voit siirtää maitojärjestelmän huuhtelun myöhemmäksi ja jatkaa maitopohjaisten juomien valmistamista painamalla MYÖHEMMIN (LATER). Huuhteluprosessin voi suorittaa painamalla HUUHTELE (RINSE). Kone puhalttaa höyryä ja puhdasta vettä sisäisen maitojärjestelmän läpi huuhdellakseen sen nopeasti. Järjestelmä on huuhdeltava mahdollisimman pian, mutta viimeistään ennen koneen sammuttamista.



**VINKKI:** Voit myös käyttää tavallista maitopurkkia valmistaessasi maitopohjaisia juomia. Aseta maitoletku suoraan maitopurkkiin.

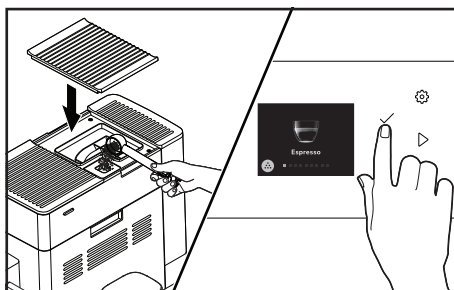
# VALMIIKSI JAUHETUN KAHVIN KÄYTTÄMINEN KAHVIN VALMISTUKSESSA

1. Poista papusäiliön kansi. Avaa kahvijauheen luukku (1 x ☞), niin näytölle ilmestyy teksti Lisää 1 lusikallinen kahvijauhetta. Sulje sitten kahvijauheen luukku.



**HUOMAUTUS:** Kun kahvijauheen luukku avataan, laite siirtyy automaattisesti jauhetun kahvin tilaan. Jos haluat peruuttaa valinnan, napauta jauhetun kahvin kuvaketta ja valitse "Ei". Laite myös aikakatkaa tilavalinnan yhden minuutin jälkeen, jos juoman valmistamista ei aloiteta.

2. Lisää tasainen mittalusikallinen jauhetta kahvia. Sulje kahvijauheen luukku ja papusäiliön kansi. Näytöllä näkyy, milloin jauhettu kahvi on käyttövalmista.



3. Aseta kuppi keskelle annostelijan alapuolelle. Valitse valmistettava juoma näytöllä olevista vaihtoehdoista. Aloita juoma valmistus painamalla Aloita (Start).

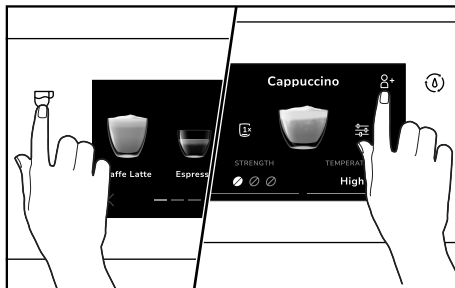


**HUOMAUTUS:** Kun Jauhettu kahvi (Ground coffee) -tila on käytössä, annoksia ei voi säätää (☞, ☞).

## JUOMIEN PERSONOINTI JA PROFIILIEN LUOMINEN

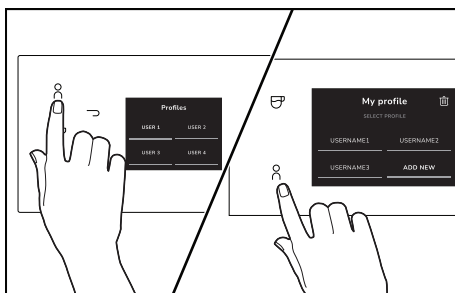
Voit muuttaa ja tallentaa yksitellen tehtäällä valmiiksi asennettuja reseptiasetuksia loputtomasti. Koneen avulla voit säätää juoman asetuksia omien mieltymystesi mukaiseksi ja tallentaa säädetyn juoman henkilökohtaiseen profiiliin. Profiiliin voi luoda kahdella tavalla:

### Personointi ja profiilin luominen:



1. Paina "☺"-kuvaketta.
2. Valitse haluamasi juoma.
3. Kun olet valinnut juoman, seuraavaan näyttöön tulee näkyviin lisää säädettäviä asetuksia.
4. Valitse vahvuus, kahvin määrä, maidon määrä, lämpötila ja ominaisuudet.
5. Voit tallentaa asetukset ja luoda profiiliin tai tallentaa asetukset nykyiseen profiiliin valitsemalla näytöltä "☺+"-kuvakkeen ja vahvistamalla painamalla "✓"-kuvaketta. Voit valmistaa personoidun juoman painamalla "▶"-kuvaketta.

### Profiilin luominen:



1. Paina "☺"-kuvaketta.
2. Valitse LISÄÄ UUSI (ADD NEW).
3. Lisää uuden profiilin nimi (vain mallissa 5KES8454).
4. Valitse juuri luomasi profiili.
5. Lisää juomia profiiliin.

**HUOMAUTUS:** Profiileille voi lisätä nimiä vain mallissa **5KES8454**.

**HUOMAUTUS:** Kuvassa on mallit **5KES8453** ja **5KES8454** tässä järjestyksessä.

### HUOMAUTUS:

- Mallissa **5KES8453** on käytettävissä neljä käyttäjäprofiilia, mutta siinä ei voi luoda omaa käyttäjänimeä.
- Mallissa **5KES8454** on käytettävissä neljä käyttäjäprofiilia, ja voit myös luoda oman käyttäjänimen.



# JUOMIEN PERSONOINTI

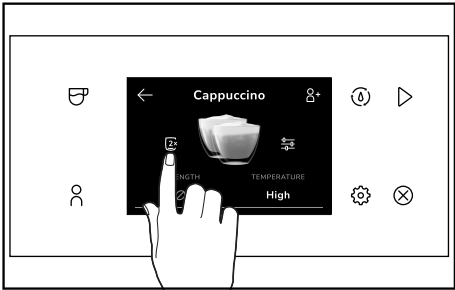
Voit muuttaa ja tallentaa yksitellen tehtaalla valmiiksi asennettuja reseptiasetuksia loputtomasti. Juomat-valikossa säädettävät ominaisuudet

| JUOMAT                                                         | VAHUUUS     | LÄMPÖTILA                     | ANNOSMÄÄRÄ | MUUT ASETUKSET |             |              |                             |
|----------------------------------------------------------------|-------------|-------------------------------|------------|----------------|-------------|--------------|-----------------------------|
|                                                                |             |                               |            | KAHVIN MÄÄRÄ   | VEDEN MÄÄRÄ | MAIDON MÄÄRÄ | TÄYTELÄISYYS                |
| Espresso,<br>espresso lungo*,<br>kahvi                         | 1<br>2<br>3 | Matala<br>Keskitaso<br>Korkea | ✓          | ✓              | -           | -            | Mieto<br>Keskitaso<br>Vahva |
| Macchiato                                                      | 1<br>2<br>3 | Matala<br>Keskitaso<br>Korkea | ✓          | ✓              | -           | ✓            | Mieto<br>Keskitaso<br>Vahva |
| Cappuccino,<br>latte macchiato,<br>flat white*,<br>caffe latte | 1<br>2<br>3 | Matala<br>Keskitaso<br>Korkea | ✓          | ✓              | -           | ✓            | Mieto<br>Keskitaso<br>Vahva |
| Americano                                                      | 1<br>2<br>3 | Matala<br>Keskitaso<br>Korkea | -          | ✓              | ✓           | -            | Mieto<br>Keskitaso<br>Vahva |
| Kuuma vesi                                                     | -           | Matala<br>Keskitaso<br>Korkea | -          | -              | ✓           | -            | -                           |
| Vaahdotettu maito*                                             | -           | -                             | -          | -              | -           | ✓            | -                           |
| Lämmin maito                                                   | -           | -                             | -          | -              | -           | ✓            | -                           |

## KAHDEN KUPIN TOIMINTO

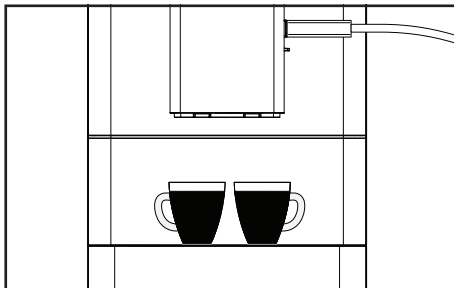
Kun kaksi kuppia täytetään samaan aikaan, kahviannostelijan suuttimen alle asetetaan toinen kuppi ja symboliksi vaihdetaan reseptivalikossa "2x".

1. Valitse "2x".



\*Vain mallissa 5KES8454.

2. Aseta annostelijan alle kaksi kuppia.

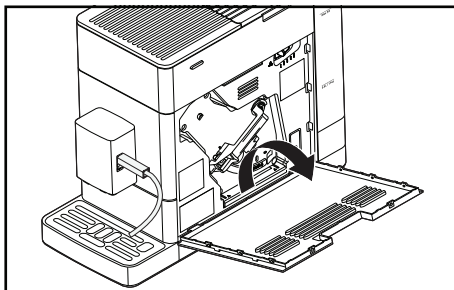


**HUOMAUTUS:** Lisäaineilla (esim. sokerilla) käsitelty kahvipavut, jauhettu kahvi ja kylmäkuivattu kahvi vahingoittavat kahvimylyä. Täytä papusäiliö vain paahdetuilla, käsittelemättömillä pavuilla.

Kahvipavuissa voi olla pieni öljykerros, joka tarttuu papusäiliön seiniin. Nämä jäämät voivat heikentää keitetyn kahvin laatua. Tämän vuoksi papusäiliö täytyy puhdistaa ajoittain. Puhdista papusäiliö kuivalla liinalla. Älä laita papusäiliöön vettä.

## JAUHATUSKOON ASETTAMINEN

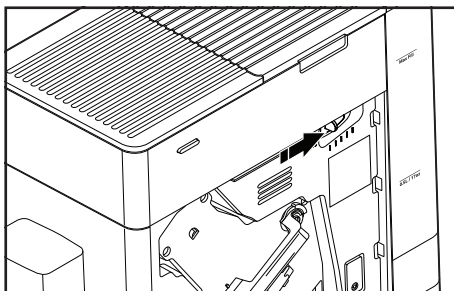
1. Avaa huoltoluukku kotelon oikealta puolelta (vedä huoltoluukku varovasti irti kotelosta).



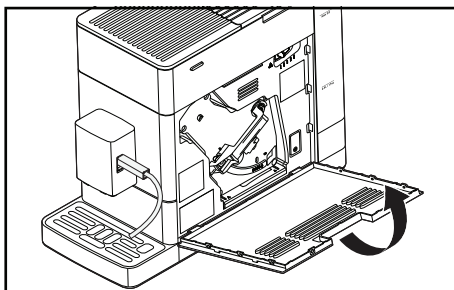
2. Aseta kuppi annostelijan alle. Valitse juomavalikosta Espresso ja paina "▶"-kuvaketta.



3. Kun kahvimylly jauhaa, muuta jauhatuskokoa siirtämällä oikeassa yläkulmassa olevaa säädintä (vasemmalle = hienompi, oikealle = karkeampi).



4. Sulje huoltoluukku (kohdista huoltoluukun alaosassa olevat tapit koloihin ja paina huoltoluukku, kunnes se lukittuu paikalleen).



**HUOMAUTUS:** Jauhatuskoko voidaan asettaa vain kun kahvimylly on käynnissä. Kahvimyllyä voidaan säätää kahvipapujen paahdon mukaan.

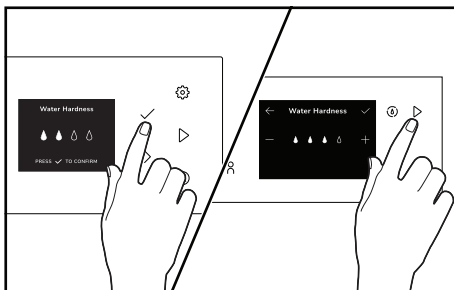
**HUOMAUTUS:** Kun jauhatuskoko vaihdetaan, suosittelemme

- hienompaa asetusta vaaleille paahdoille (siirrä säädintä vasemmalle)
- karkeampaa asetusta tummille paahdoille (siirrä säädintä oikealle).

## VEDEN KOVUUDEN ASETTAMINEN

Upota laitteen mukana toimitettu testiliuska pikaisesti veteen, ravista ja odota minuutin ajan testin tuloksia.

1. Valitse näytöltä testiliuskan osoittama veden kovuus ja vahvista.



# VEDEN KOVUUDEN TAULUKKO

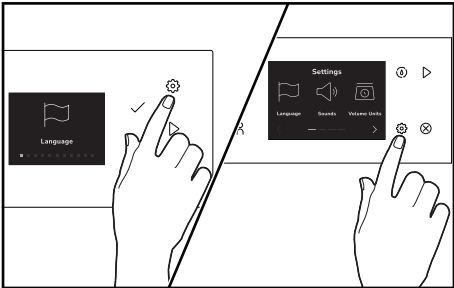
| LIUSKA                | NÄYTTÖ                                                                            |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ 1 punainen piste    |  |
| 2 punaista pistettä   |  |
| 3 punaista pistettä   |  |
| ≥ 4 punaista pistettä |  |

**HUOMAUTUS:** Veden kovuus:

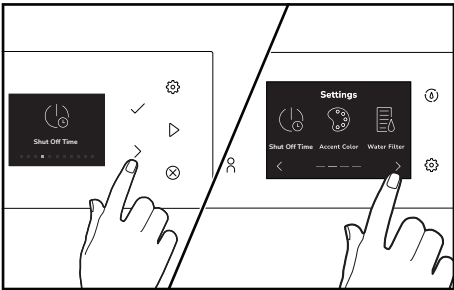
- Matala: 0–60 ppm (mg/l)
- Normaali: 60–120 ppm (mg/l)
- Korkea: Yli 120 ppm (mg/l)

## ASETUKSET-VALIKKO

Voit muokata erilaisia asetuksia tarpeen mukaan Asetukset (Settings) -valikossa “⚙️”.

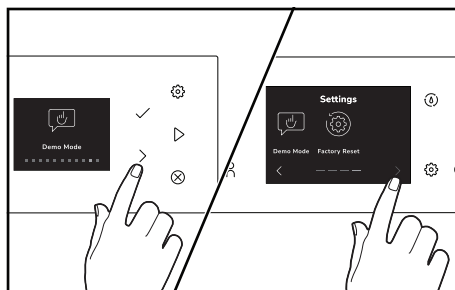


- **Kieli:** Vaihda haluamallesi kielelle.
- **Äänet:** Valitse painikeääni ja äänimerkit.
- **Mittayksiköt:** Valitse ml tai oz.



- **Sammutusaika:** Voit valita sammutusajan 8 minuutin ja 8 tunnin väliltä.
- **Tehosteväri:** Vaihda näytön tehosteväri.

- **Vedensuodatin:** Aseta, huuhtelee tai vaihda suodatin.
- **Veden kovuus:** Aseta veden kovuus tarpeidesi mukaiseksi.
- **Ohjelmistoversio:** Ohjelmistoversio ja sarjanumero.



- **Esittelytila:** Tätä tilaa käytetään juoman valmistuksen esittelemiseen alkuperäisillä asetuksilla. Painikkeet eivät ole käytössä tässä tilassa.
- **Tehdasasetusten palautus:** Palauta kaikki asetukset tehdasasetuksiin.

| KUVAKE                                                                                                                                                                                     | OMINAISUUS                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Accent Color<br>    | <b>Tehosteväri:</b> Vaihda näytön tehosteväri.                                                                                                        |
| <br>Demo Mode<br>     | <b>Esittelytila:</b> Tätä tilaa käytetään juoman valmistuksen esittelemiseen alkuperäisillä asetuksilla. Painikkeet eivät ole käytössä tässä tilassa. |
| <br>Factory Reset<br> | <b>Tehdasasetusten palautus:</b> Palauta kaikki asetukset tehdasasetuksiin.                                                                           |
| <br>Language<br>      | <b>Kieli:</b> Vaihda haluamallesi kielelle.                                                                                                           |



# KUNNOSSAPITO JA HUOLTO

**HUOMAUTUS:** Lisäaineilla (esim. sokerilla) käsitelty kahvipavut, jauhettu kahvi ja kylmäkuivattu kahvi vahingoittavat kahvimyllyä. Täytä papusäiliö vain paahdetuilla, käsittelemättömillä pavuilla.

Kahvipavuissa voi olla pieni öljykerros, joka tarttuu papusäiliön seiniin. Nämä jäämät voivat heikentää keitetyn kahvin laatua. Tämän vuoksi papusäiliö täytyy puhdistaa ajoittain. Puhdista papusäiliö kuivalla liinalla. Älä laita papusäiliöön vettä.

Saat parhaan tuloksen puhdistamalla espressokeittimen ja sen lisätarvikkeet säännöllisesti.

**TÄRKEÄÄ:** Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.

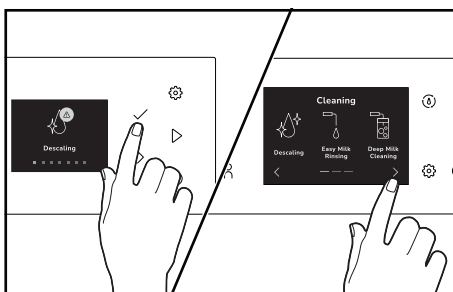
**HUOMAUTUS:** Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai hankaussieniä espressokeittimen, sen osien tai lisävarusteiden puhdistamiseen. Älä upota espressokeitintä tai sen johtoa veteen tai muuhun nesteeseen. Mitkään irrotettavista osista, kuten valumisastia, papusäiliö, papusäiliön kansi, vesisäiliö, uutinyksikkö, huoltoluukku, annostelija ja maitosäiliön kansi, eivät ole astianpesukoneen kestäviä, vaan ne on pestävä käsin ja huuhdeltava huolellisesti.

**HUOMAUTUS:** Kaikki puhdistus- ja huolto-ohjelmat voidaan valita ja käynnistää Huolto-valikosta. Jos näytössä näkyy puhdistus- tai huoltotoimenpiteitä koskeva viesti tai ohje, sitä vastaava ohjelma voidaan käynnistää myös suoraan viestistä/ohjeesta.

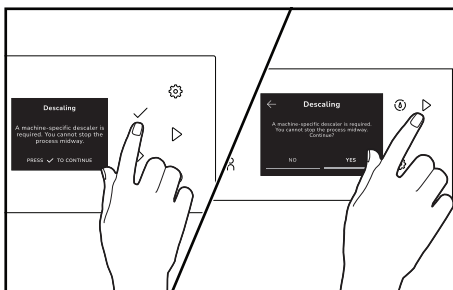
## TÄYSAUTOMAATTISEN ESPRESSOKONEEN PUHDISTUS

Kaikki puhdistus- ja huolto-ohjelmat valitaan ja käynnistetään Puhdistus-valikosta "6". Jos näytössä näkyy puhdistus- tai huoltotoimenpiteitä koskeva viesti, sitä vastaava ohjelma voidaan käynnistää myös suoraan viestistä.

1. Valitse ja vahvista viesti tai valitse Puhdistus-valikko "6". Valitse haluamasi puhdistus- tai huolto-ohjelma ja käynnistä se.



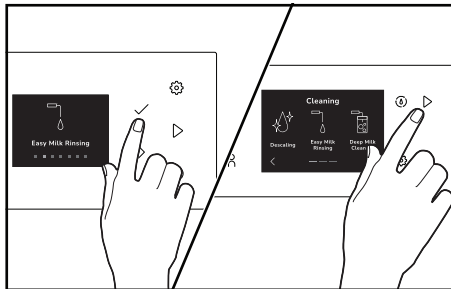
2. Kone käynnistää vastaavan puhdistus- tai huoltoprosessin ja näyttöön tulee näkyviin ohjeet lisätoimia varten. Seuraa näytön ohjeita ohjelman loppuun asti.



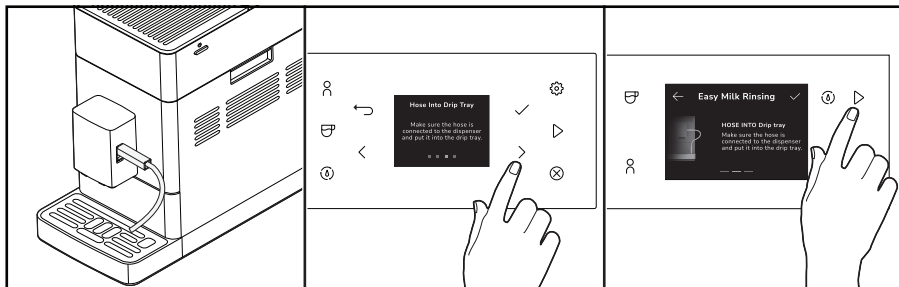
## VAAHDOTTIMEN HUUHTELU: MAIDON KEVYT HUUHTELU

Kun olet valmistanut maitopohjaisia juomia, näyttöön tulee ilmoitus, joka kehottaa huuhtelemaan vaahdottimen. Tämä toimenpide tulee tehdä mahdollisimman pian, mutta viimeistään ennen laitteen sammuttamista.

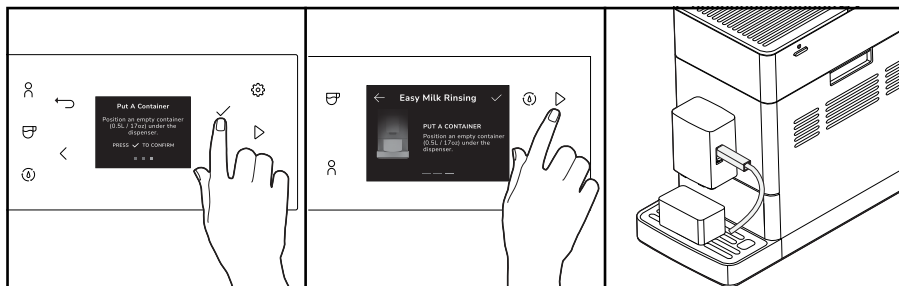
1. Valitse ja vahvista ohje tai valitse Puhdistus-valikosta "5" kohta Maitojärjestelmä puhd.



2. Tyhjennä valumisastia ja käytettyjen kahvinpurujen säiliö koneen ohjeiden mukaisesti.
3. Liitä mukana toimitetun maitoletkun toinen pää annostelijan poistoaukkoon ja aseta toinen pää valumisastiaan ja vahvista toimenpide näytöltä.

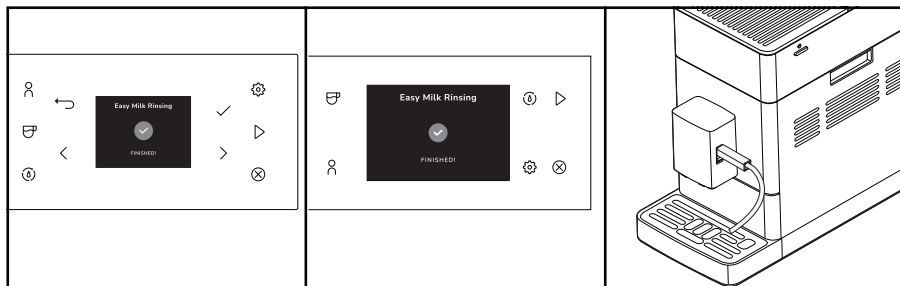


4. Aseta astia (≥ 0,5 litraa) annostelijan poistoaukon alle ja vahvista toimenpide näytöltä.





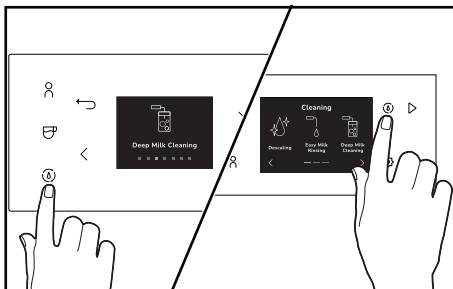
5. Laite aloittaa huuhteluprosessin. Huuhtelujakson päätyttyä kone alkaa lämmitä ja on sen jälkeen taas käyttövalmis.



**HUOMAUTUS:** Maidonvaahdotin on tärkeää huuhdella jokaisen käyttökerran jälkeen, jotta vaahdottimeen ei pääse kertymään maitoa.

## VAAHDOTTIMEN PUHDISTUS: MAITOJÄRJESTELMÄN SYVÄPUHDISTUS

1. Valitse ja vahvista näytöllä näkyvä viesti tai valitse Puhdistus-valikosta "①" kohta Maitojärjestelmän syväpuhdistus.



2. Lisää maitojärjestelmien puhdistukseen soveltuvaa puhdistusainetta ja vettä astiaan (vähintään 0,3 litraa). Noudata puhdistusaineen valmistajan antamaa sekoitussuhdetta.



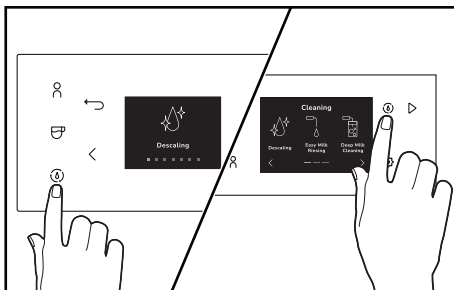
3. Noudata kaikkia näytössä näkyviä ohjeita. Kone alkaa tämän jälkeen lämmetä ja on taas käyttövalmis.



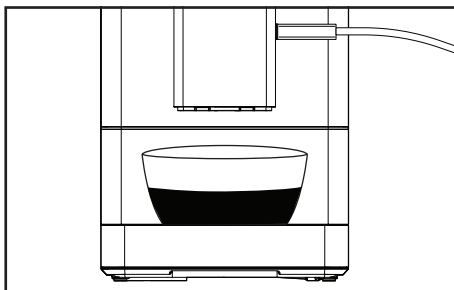
## KALKINPOISTO

Näytössä näkyy viesti, kun koneelle on tehtävä kalkinpoisto. Kalkinpoisto-ohjelman voi käynnistää myös manuaalisesti milloin tahansa. Koneella voi edelleen tehdä juomia, mutta suosittelemme puhdistusohjelman suorittamista mahdollisimman pian.

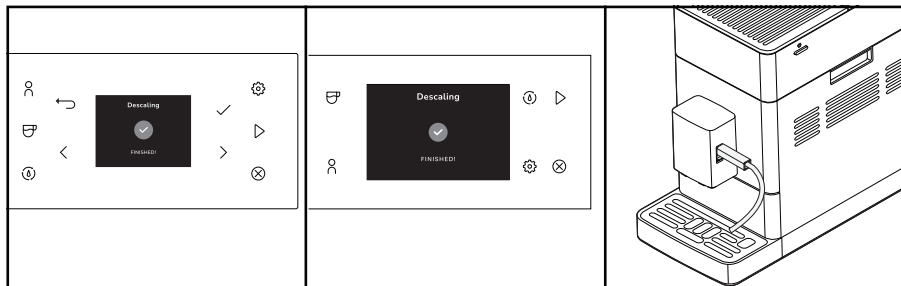
1. Valitse ja vahvista ohje tai paina "A"-kuvaketta ja valitse Kalkinpoisto painamalla "✓"-kuvaketta.



2. Aseta riittävän iso astia ( $\geq 0,5$  litraa) annostelijan alle. Seuraa näytön ohjeita ohjelman loppuun asti.



### 3. Kone alkaa tämän jälkeen lämmetä ja on taas käyttövalmis.



**TÄRKEÄÄ:** Käynnissä olevaa kalkinpoisto-ohjelmaa ei saa keskeyttää. Älä käytä kalkinpoistoon etikkaa tai etikkapohjaisia aineita, vaan käytä täysautomaattisille espressokoneille suositeltuja aineita. Mahdollinen suodatin on irrotettava vesisäiliöstä ennen kalkinpoisto-ohjelman aloittamista.

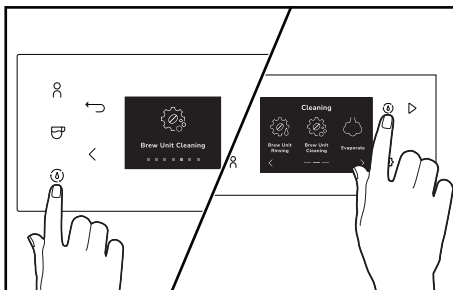
Noudata näytöllä näkyvien ohjeiden järjestystä tarkasti kalkinpoiston aikana.

- Kaada ensin tarvittava määrä vettä 0,5 litran merkkiin asti ja lisää sitten kalkinpoistoaine. Noudata kalkinpoistoaineen valmistajan ohjeita.

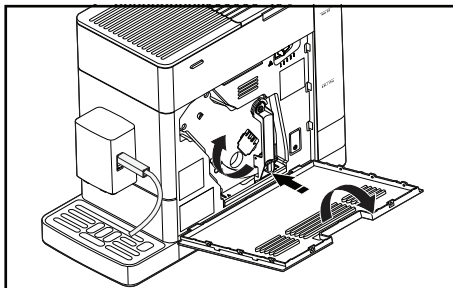
## UUTINYKSIKÖN PUHDISTUS

Uuttoyksikkö on irrotettava ja puhdistettava juoksevilla vedellä tarvittaessa ja ennen jokaista puhdistusohjelmaa. Älä käytä puhdistusaineita, vaan ainoastaan kylmää vettä.

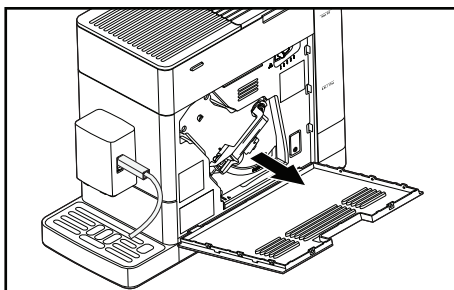
### 1.



- Valitse ja vahvista ohje.
  - Tyhjennä valumisastiat.
  - Täytä vesisäiliö max-merkkiin asti (1,8 litraa).
  - Aseta riittävän iso astia ( $\geq 0,5$  litraa) annostelijan alle.
  - Seuraa näytön ohjeita ensimmäisen vaiheen loppuun asti.
2. Avaa sitten huoltoluukku kotelon oikealta puolelta (vedä huoltoluukku varovasti irti kotelosta). Poista uutinyksikön lukitus (paina punainen kytkin yläasentoon ja käännä kahvaa ylöspäin ja vasemmalle, kunnes se lukittuu).



3. Tartu kahvasta ja irrota uutinyksikkö vetämällä se suoraan ulos. Puhdista uutinyksikkö kylmällä, juoksevilla vedellä ja anna sen kuivua. Laita uutinyksiköille tarkoitettu puhdistustabletti uutinyksikön sisään. Noudata puhdistustabletin valmistajan ohjeita. Seuraa näytön ohjeita ohjelman loppuun asti ja vahvista ne. Kone on jälleen käyttövalmis.

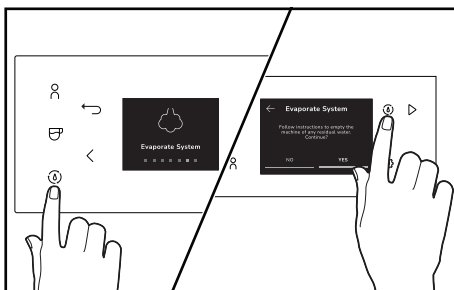


**HUOMAUTUS:** Älä keskeytä puhdistusohjelmia niiden ollessa käynnissä.

## HAIHDUTUSJÄRJESTELMÄ

Tämä prosessi tyhjentää koneen kaikesta jäännösvedestä, ja sitä suositellaan tehtäväksi ennen laitteen pitkäaikaista varastointia.

1. Noudata näytössä näkyviä ohjeita.

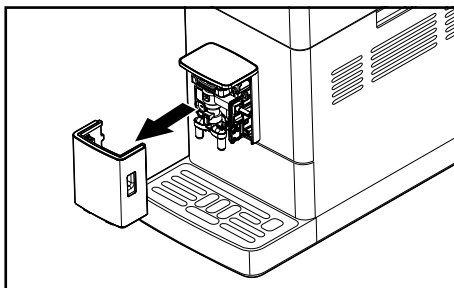


**HUOMAUTUS:** Jäännösveden jäätyminen voi vaurioittaa laitetta. Vältä altistamista laitteelle alle 32 °F:n / 0 °C:n lämpötiloille. Tyhjennä järjestelmä, kun laitetta ei ole käytetty pitkään aikaan, ennen kuljetusta ja kun on olemassa jäätyminen vaara.

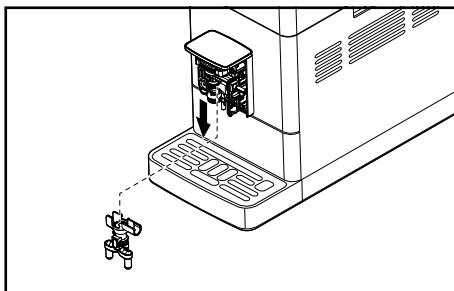
## VAAHDOTTIMEN PURKAMINEN JA PUHDISTAMINEN

Vaahdotin on ajoittain purettava kokonaan ja puhdistettava vedellä.

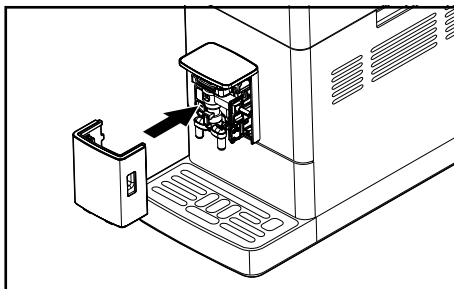
1. Irrota annostelijan etulevy, ja irrota sitten vaahdotin vetämällä sitä varovasti alaspäin ja lopulta ulos. Pura vaahdotin.



2. Puhdista osat huolellisesti saippuavedellä ja uudelleenkäytettävällä pillin puhdistusharjalla. Kokoa vaahdotin. Aseta koottu vaahdotin takaisin annostelijaan.



3. Kiinnitä kansilevy takaisin annostelijaan.



## VEDENSUODATTIMEN VAIHTAMINEN

Suodattimen suodatusteho on käytetty loppuun, kun sen läpi on suodatettu noin 50 litraa vettä. Näytössä näkyy viesti/ohje, jossa kehoitetaan vaihtamaan suodatin.

1. Valitse Puhdistus-valikosta "☼" kohta Vedensuodatin. Valitse KYLLÄ, jotta kone havaitsee, että suodatinta asetetaan parhaillaan paikalleen. Valitse VAIHDA SUODATIN.
2. Tyhjennä vesisäiliö. Käytä kahvimitan päässä olevaa kiinnitystukea, irrota vanha suodatin pidikkeestä ja heitä suodatin pois.
3. Kiinnitä uusi suodatin sille tarkoitettuun vesisäiliön pidikkeeseen kahvimitan päässä olevalla kiinnitystuella.
4. Seuraa näytön ohjeita ohjelman loppuun asti ja vahvista ne.
5. Kone alkaa tämän jälkeen lämmitä ja on taas käyttövalmis.

## LISÄTIETOJA TUOTTEEN KÄYTÖSTÄ JA PUHDISTAMISESTA

Ohjeita, videoita, inspiroivia reseptejä ja vinkkejä tuotteen puhdistamiseen löydät osoitteesta [www.kitchenaid.fi](http://www.kitchenaid.fi).

Online-tuoteopas ja takuutiedot löytyvät osoitteesta [docs.kitchenaid.eu](http://docs.kitchenaid.eu). Syötä mallinumero hakuikkunaan nähdäksesi tuotteen yleiskatsauksen, ominaisuudet, tekniset tiedot (materiaalit, teho/energia/mitat jne.), kysymyksiä ja vastauksia, arvosteluja sekä käyttöoppaat ja asiakirjat.

**VAROITUS**



**Sähköiskun vaara**

- Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan.
- Älä irrota maadoitusnastaa.
- Älä käytä sovitinta.
- Älä käytä jatkojohtoa.
- Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan, tulipaloon tai sähköiskuun.

| ONGELMA                                                                                                                                                                      | SYY/TULOS                                              | RATKAISU                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Espressoa ei annostella oikein: <ul style="list-style-type: none"><li>– Juomaa ei tule ulos.</li><li>– Juoma tippuu hitaasti.</li><li>– Juoman määrä ei ole oikea.</li></ul> | Jauhatuskoko on liian hieno                            | Muuta jauhatuskokoa karkeammaksi.                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                              | Liikaa kahvia                                          | Pienennä kahviannoksen kokoa.                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                              | Järjestelmään on kertynyt kalkkia                      | Suorita kalkinpoisto (katso osio "Kunnossapito ja huolto").                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                                              | Uuttoyksikkö on likainen tai tukossa                   | Puhdista uuttoyksikkö. Irrota uuttoyksikkö koneesta ja huuhtele se juoksevilla vedellä. Puhdista kahvinpurujäämät uuttoyksikön metallisesta suodattimesta pehmeällä liinalla tai muoviharjalla. |
| Kahvissa ei ole cremaa / crema on huono                                                                                                                                      | Pavut eivät ole enää tuoreita                          | Käytä tuoreita kahvipapuja.                                                                                                                                                                     |
| Espressoannos ei ole tarpeeksi kuuma                                                                                                                                         | Valittu valmistuslämpötila on keskitasoinen tai matala | Nosta valmistuslämpötilaa ohjauspaneelin erillisellä lämpötilapainikkeella.                                                                                                                     |
| Maitojärjestelmä ei tuota tarpeeksi vaahtoa / vaahto ei tule ulos                                                                                                            | Kalkkia on kertynyt                                    | Sinun on suoritettava kalkinpoisto.                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                              | Maito on liian lämmintä                                | Vaahdotus pitäisi aloittaa kylmällä maidolla, joka on otettu suoraan jääkaapista.                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                              | Vaahdottimeen on kertynyt maitoa                       | Katso kohta "Vaahdottimen puhdistus: Maitojärjestelmän syväpuhdistus".                                                                                                                          |

| ONGELMA                                                          | SYYTULOS                     | RATKAISU                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kahvimyllystä kuuluu kovaa tai kummallista ääntä                 | Kahvimyllyssä on vierasesine | Lopeta käyttö. Ota yhteyttä KitchenAidin asiakaspalveluun.                                                                                                                                          |
| Näytöllä näkyy Lisää kahvipapuja, mutta papusäiliössä on papuja. | Jauhatuskoko on liian hieno  | Säädä jauhatuskokoa karkeammaksi – eri pavuilla on eri jauhatusnopeus kahvimyllyssä. Tummapaahoisemmat pavut vaativat karkeamman jauhatusasetuksen optimaalisen suorituskyvyn saavuttamista varten. |

Jos ongelma ei ratkea tai jos näyttö ilmoittaa virheestä, katso kohta “KITCHENAID-TAKUUEHDOT” ja ota yhteyttä asiakaspalveluun. Älä palauta tuotetta jälleenmyyjälle, sillä jälleenmyyjällä ei ole huoltopalvelua.

## SÄHKÖLAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

### PAKKAUSMATERIAALIN HÄVITTÄMINEN

Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä, ja ne on merkitty kierrätysymbolilla ♻️. Pakkauksen kaikki osat on hävitettävä vastuullisesti ja täysin paikallisten viranomaisten jätehuoltoa koskevien säädösten mukaisesti.

### TUOTTEEN KIERRÄTTÄMINEN

- Tämä laite on EU:n ja Yhdistyneen kuningaskunnan sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) koskevan lainsäädännön mukainen.
- Kun huolehdit tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, ehkäiset osaltasi ympäristö- ja terveyshaittoja, joita tuotteen virheellinen jätekäsittely voisi aiheuttaa.
- Tuotteessa tai sen dokumentaatiossa oleva symboli  on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment. merkitsee, että sitä ei saa käsitellä kotitalousjätteenä vaan se on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen, jossa kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaitteita.

Lisätietoja tuotteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä saa kaupungin- tai kunnanvirastosta, paikallisesta jätehuoltoliikkeestä tai liikkeestä, josta tuote ostettiin.

## VAATIMUSTENMUKAISUUSLAUSEKE

### EUROOPAN UNIONI

Tämän laitteen suunnittelussa, valmistuksessa ja jakelussa on noudatettu seuraavien EY-direktiivien turvallisuusvaatimuksia: pienijännitedirektiivi 2014/35/EU, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi 2014/30/EU, ekologista suunnittelua koskeva direktiivi 2009/125/EC ja RoHS-direktiivi 2011/65/EU sekä niihin tehty tarkistukset.

# KITCHENAID TAKUUEHDOT (“TAKUU”)

KitchenAid Europa, Inc., jonka osoite on Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (“Takuun antaja”) myöntää loppuasiakkaalle, joka on kuluttaja, seuraavien ehtojen mukaisen Takuun.

Takuu täydentää loppukäyttäjän lakisääteisiä takuuoikeuksia suhteessa tuotteen myyjään eikä rajoita niitä eikä vaikuta niihin, Suomen kuluttajansuojalain mukaisesti (38/1978).

## 1. TAKUUN LAAJUUS JA EHDOT

- a) Takuun antaja myöntää takuun takuunsaajan tuotteille, jotka on mainittu osassa 1.b) ja jotka kuluttaja on ostanut KitchenAid- Groupiin kuuluvalla myyjältä tai yritykseltä Euroopan talousalueen maassa, Moldovassa, Montenegrossa, Venäjällä, Sveitsissä tai Turkissa.
- b) Takuuaika määräytyy ostetun tuotteen mukaan seuraavasti:

### Kahden vuoden täysi takuu ostopäivästä lukien.

- c) Takuuaika alkaa ostospäivästä eli päivästä, jolloin kuluttaja osti tuotteen KitchenAid-Groupiin kuuluvalla myyjältä tai yritykseltä.
- d) Takuu kattaa tuotteen virheettömyyden.
- e) Takuun antaja tarjoaa kuluttajalle tämän Takuun puitteissa seuraavia palveluja takuun antajan valinnan mukaan, jos virhe ilmenee Takuuajan kuluessa:
  - viallisen tuotteen tai tuotteen osan korjaus tai
  - viallisen tuotteen tai tuotteen osan vaihto. Jos tuotetta ei ole enää saatavilla, Takuun antajalla on oikeus vaihtaa tuote arvoltaan vastaavaan tai kalliimpaan.
- f) Jos kuluttaja haluaa tehdä takuuvaatimuksen, hänen on otettava yhteys maakohtaiseen KitchenAidin asiakaspalvelukeskukseen tai suoraan Takuun antajaan, jonka osoite on KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium; sähköpostiosoite: [CONSUMERCARE.FI@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.FI@kitchenaid.eu) puhelin: 00 800 381 040 26
- g) Takuun antaja vastaa korjauskuluista, kuten varaosista ja virheettömän tuotteen tai tuotteen osan toimituskuluista. Lisäksi Takuun antaja vastaa viallisen tuotteen tai tuotteen osan palautuskuluista, jos Takuun antaja tai maakohtainen KitchenAidasiakaspalvelukeskus on pyytänyt viallisen tuotteen tai tuotteen osan palauttamista.
- h) Asiakkaan on esitettävä tuotteen ostokuitti tai -lasku voidakseen tehdä takuuvaatimuksen.

## 2. TAKUUN RAJOITUKSET

- a) Takuu koskee ainoastaan tuotteiden yksityiskäyttöä, ei ammattikäyttöä eikä kaupallista käyttöä.
- b) Takuu ei kata normaalia kulumista, virheellistä käyttöä tai väärinkäyttöä, käyttöohjeiden laiminlyöntiä, tuotteen käyttöä väärällä jännitteellä, asennusta ja käyttöä sovellettavien sähkövaatimusten vastaisesti eikä liiallisen voiman käyttöä (kuten iskuja).
- c) Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on muokattu tai muunneltu esimerkiksi 120 voltin tuotteesta 220–240 voltin tuotteeksi.
- d) Takuuhuollot eivät jatku Takuuajan jälkeen eikä takuuhuollosta ala uusi Takuuaika. Asennettujen varaosien Takuuaika päättyy koko tuotteen Takuuajan päättyessä.

Loppuasiakas voi edelleen esittää kysymyksiä ja pyytää lisätietoja KitchenAid-asiakaspalvelukeskuksista, kun Takuuaika on päättynyt, tai niiden tuotteiden yhteydessä, joita Takuu ei kata. Lisätietoja on myös sivustossamme: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

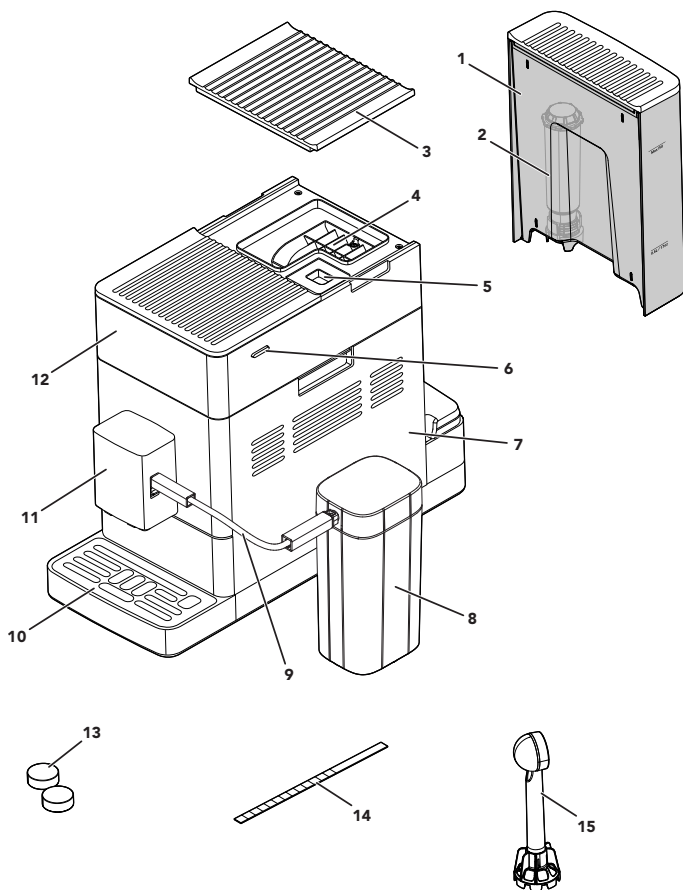
# TUOTTEEN REKISTERÖINTI

Rekisteröi uusi KitchenAid-laitteesi nyt: <https://www.kitchenaid.fi/asiakaspalveluun/rekisteroi-tuotteesi>

Skannaa QR-koodi, niin saat yleisiä ja käyttöönotto-ohjeita sisältäviä videoita, reseptejä, huolto- ja kunnossapito-ohjeita ja takuutietoja. Voit myös tutustua usein kysyttyihin kysymyksiin.







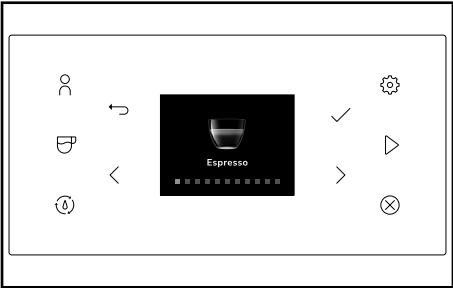
- |                              |                                                  |
|------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1. Vandtank (1,8 l)          | 9. Mælkeslange                                   |
| 2. Vandfilter                | 10. Opsamlingsbakke                              |
| 3. Låg til bønnetragt        | 11. Dispenser                                    |
| 4. Bønnetragt                | 12. Skærm                                        |
| 5. Dæksel til formalet kaffe | 13. Rengøringstabletter (bryggeenhed)            |
| 6. Hovedkontakt              | 14. Strimmel til test af vandets<br>hårdhedsgrad |
| 7. Servicedæksel             | 15. Ske til formalet kaffe                       |
| 8. Mælkebeholder*            |                                                  |

\*Kun til model 5KES8454.

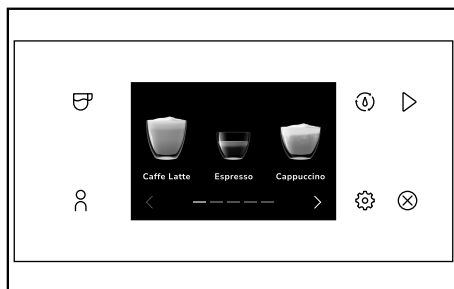
Scan her for at se videoer med opsætning og vejledning, opskrifter, pleje og vedligeholdelse, garanti, ofte stillede spørgsmål.



KONTROLPANELETS FUNKTIONER



| MODEL KES8453 |                   |      |                               |
|---------------|-------------------|------|-------------------------------|
| IKON          | FUNKTION          | IKON | FUNKTION                      |
|               | Brugerprofiler    |      | Indstillingsmenu              |
|               | Valg af drik      |      | Skift til venstre eller højre |
|               | Rengøringsmenu    |      | Annuler                       |
|               | Returtast/tilbage |      | Start                         |
|               | Bekræft valg      |      |                               |



| MODEL KES8454 |                |      |                  |
|---------------|----------------|------|------------------|
| IKON          | FUNKTION       | IKON | FUNKTION         |
|               | Valg af drik   |      | Annuller         |
|               | Brugerprofiler |      | Start            |
|               | Rengøringsmenu |      | Indstillingsmenu |

## PRODUKTSIKKERHED

### Din og andres sikkerhed er meget vigtig.

Der findes mange vigtige sikkerhedsanvisninger i denne vejledning og på apparatet. Læs og følg altid sikkerhedsanvisningerne.



Her vises sikkerhedssymbolet.

Dette symbol advarer om mulige farer, der kan være livsfarlige eller kvæste dig selv og andre.

Alle sikkerhedsanvisninger vil blive beskrevet efter sikkerhedsadvarsels- symbolet samt efter ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ord betyder:

**▲ FARE**

Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke straks følger instruktionerne.

**▲ ADVARSEL**

Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke følger instruktionerne.

Alle sikkerhedsanvisninger fortæller dig, hvori den potentielle fare består, hvordan den kan reduceres og hvad der kan ske, hvis anvisningerne ikke følges.

# VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

**Når du bruger elektriske apparater, skal du altid overholde de grundlæggende sikkerhedsanvisninger, herunder:**

- 1.** Læs alle instrukser. Misbrug af apparatet kan resultere i personskade.
- 2.** Apparaterne kan bruges af personer, der er fysisk, sensorisk eller mentalt funktionshæmmede eller uden forudgående erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af apparatet samt forstår farerne ved forkert brug. Apparatet må kun bruges af børn over 8 år, hvis de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af apparatet samt forstår farerne ved forkert brug. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn.
- 3.** Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.
- 4.** Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- 5.** Den nødvendige rengøring og vedligeholdelse, der skal udføres af brugeren, må ikke udføres af børn, medmindre de er under direkte overvågning og over 8 år.
- 6.** Rør ikke ved varme overflader. Brug håndtag eller greb.
- 7.** Brug ikke apparatet med hverken ledning eller stik, der er beskadiget, eller efter apparatet har vist fejlfunktion eller har været tabt eller er beskadiget på nogen måde. Returner apparatet til det nærmeste autoriserede servicecenter, så det kan blive undersøgt, repareret eller justeret.
- 8.** For at beskytte mod brand, elektrisk stød og personskade må ledninger, stik eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller anden væske. Undgå at spilde på stikket.
- 9.** Sluk altid for apparatet (⏻), inden du sætter ledningen i stikkontakten. For at afbryde forbindelsen skal du slukke for apparatet (⏻) og derefter tage stikket ud af stikkontakten.
- 10.** Forsøg aldrig at bære det varme apparat. Spildt varmt vand/kaffe kan forårsage alvorlige personskader eller forbrændinger.
- 11.** Lad aldrig apparatet være uden opsyn, når det er i brug.

12. Brug af tilbehørsdele/tilbehør, der ikke er anbefalet eller sælges af KitchenAid, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
13. Brug ikke apparatet udendørs.
14. Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten eller berøre varme overflader.
15. Må ikke anbringes på eller i nærheden af en varm gas- eller elbrænder eller i en opvarmet ovn.
16. Sluk for apparatet (⏻), og tag stikket ud af stikkontakten, når det ikke er i brug, før montering eller afmontering af dele samt før rengøring. Tag fat i stikket og træk det ud af stikkontakten for at frakoble maskinen. Træk aldrig i ledningen.
17. **FORSIGTIG:** Brug ikke skrappe rengøringsmidler ved rengøring for at undgå beskadigelse af apparatet. Brug en blød klud og et mildt rengøringsmiddel.
18. **FORSIGTIG:** Brug ikke apparatet, hvis kabinettet er beskadiget eller har synlige revner.
19. For at undgå skader må du ikke fjerne opsamlingsbakken, åbne servicedækslet eller fjerne bryggekompartimentet, mens maskinen brygger.
20. Vær meget forsigtig, når du bruger varm damp.
21. Brug ikke apparatet til andet end tilsigtet brug.
22. Hud og øjne kan blive irriteret, hvis de kommer i kontakt med afkalkningsmidlet. Undgå kontakt med hud og øjne. Skyl afkalkningsmidlet af med rent vand. Søg lægehjælp ved kontakt med øjnene.
23. Skrøbelige overflader kan blive beskadiget, hvis de kommer i kontakt med afkalkningsmidlet. Fjern eventuelle stænk med det samme.
24. Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.
25. Der henvises til afsnittet "Pleje og vedligeholdelse" vedrørende anvisninger om rengøring af overflader, der kommer i kontakt med levnedsmidler.
26. Varmelegemet overflade har restvarme efter brug. Rør ikke ved varme overflader. Brug håndtagene.
27. Eventuel udskiftning af ledningen skal foretages af KitchenAid, vores teknikere eller af en tilsvarende kvalificeret person, for at undgå fare for personskade.
28. Den maksimale højde for brug er 2000 m over havoverfladen.

29. Kaffemaskinen må ikke bruges i mobile installationer som både, motorkøretøjer, toge osv.
30. Brug kun dette kaffesystem i standard husholdningsmiljøer til at brygge drikkevarer af kaffe, mælk eller te som espresso, cappuccino, latte macchiato, osv.
31. Enhver anden type brug er ikke tilladt.
32. Brug ikke behandlede kaffebønner sammen med tilsætningsstoffer eller karamelliserede kaffebønner.
33. Påfyld ikke væsker i bønnetragten eller beholderen til formålet kaffe.
34. Fyld kun vandtanken med koldt, frisk vand fra hanen. Brug ikke deioniseret eller mineralvand.
35. For at undgå kontaminering af vandet skal du bruge frisk vand hver dag, når du bruger maskinen.
36. Apparatet må ikke placeres i et skab, når det er i brug.
37. Vask ikke aftageligt tilbehør som vandtanken, dispenseren, servicedækslet, opsamlingsbakken eller mælkebeholderlåget i opvaskemaskinen, og læg dem ikke i blød i vand eller rengøringsmiddel. Dette vil forårsage skader på tilbehøret, og skarpe kanter kan forekomme.
38. Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug samt til brug:
  - i personalekøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdspladser
  - i landkøkkener
  - af gæster på hoteller, moteller og i lignende omgivelser
  - på bed and breakfast-lignende steder

## GEM DENNE VEJLEDNING

Du finder alle produktoplysninger, instruktioner og videoer, herunder garantioplysninger, på **[www.kitchenaid.dk/produkttips](http://www.kitchenaid.dk/produkttips)**, **[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)** . Ved spørgsmål bedes du skrive til **[contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com)**.

**⚠ ADVARSEL****Fare for elektrisk stød**

Tilslut til en stikkontakt med jordforbindelse.

Fjern ikke jordstikket.

Brug ikke en adapter.

Brug ikke forlængerledninger.

Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det medføre død, brand eller elektrisk stød.

**Spænding:** 220-240 VAC

**Frekvens:** 50-60 Hz

**Effekt:** 1450 W

**BEMÆRK:** Hvis stikket ikke passer til stikkontakten, skal en kvalificeret elektriker kontaktes. Forsøg ikke at ændre stikket på nogen måde. Brug ikke en adapter.

Brug ikke forlængerledninger. Hvis ledningen er for kort, skal en kvalificeret elektriker eller servicetekniker montere en kontakt i nærheden af apparatet.

Ledningen bør placeres på en sådan måde, så den ikke hænger ud over køkkenbord eller bordplade, hvor børn kan trække i den, eller man kan falde over den.

**KOM GODT I GANG****⚠ ADVARSEL****Fare for elektrisk stød**

Tilslut til en stikkontakt med jordforbindelse.

Fjern ikke jordstikket.

Brug ikke en adapter.

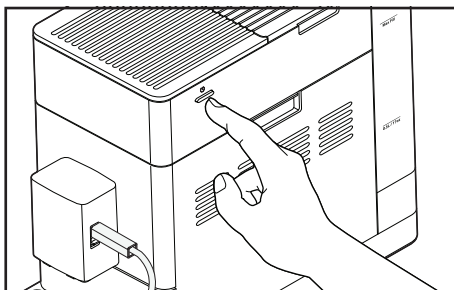
Brug ikke forlængerledninger.

Hvis disse instruktioner ikke følges, kan det medføre død, brand eller elektrisk stød.

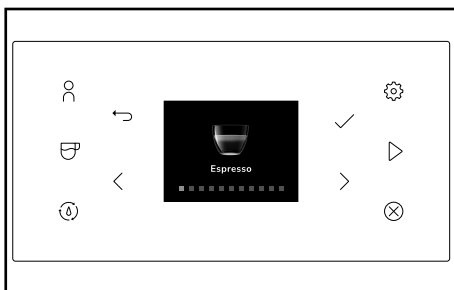
Først skal du rengøre alle dele samt tilbehørsdelene (se afsnittet "Pleje og vedligeholdelse").

Placer espressomaskinen på et tørt og plant underlag som f.eks. et køkkenbord eller et bord. Ventilationsåbningerne må ikke dækkes til.

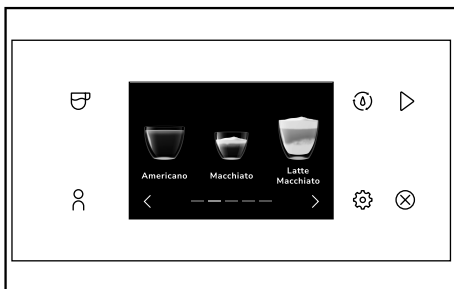
1. Tilslut til en stikkontakt med jordforbindelse. Tryk på hovedafbryderens kontakt "I" for at tænde maskinen. Kontakten er placeret på højre side af maskinen. (For at slukke for maskinen skal du trykke på hovedafbryderens kontakt "I" igen).



2. **Model 5KES8453:** Maskinen har kun knapper uden for skærmen til at navigere mellem menuerne.



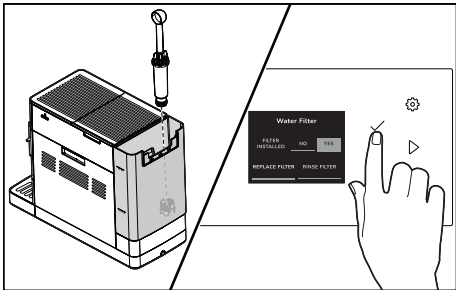
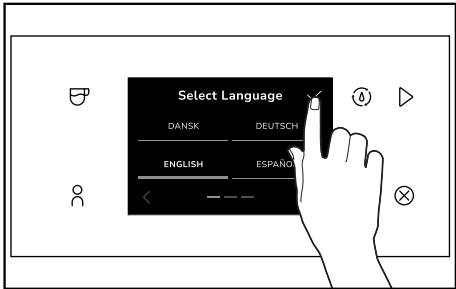
**Models 5KES8454:** Maskinen betjenes med en touchscreen og -knapper, der kan bruges til at vælge og navigere i menuerne.





# MENUOPSÆTNING VED FØRSTE OPSTART

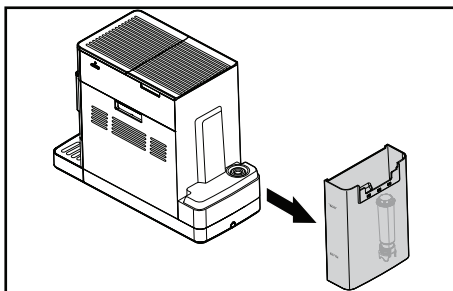
1. Sådan indstilles sprog: Vælg og bekræft det ønskede sprog ved at trykke på ikonet "✓".
2. Monter vandfiltret i vandtanken. Brug hjælpeværktøjet til montering, der findes for enden af kaffemålet til formalet kaffe.



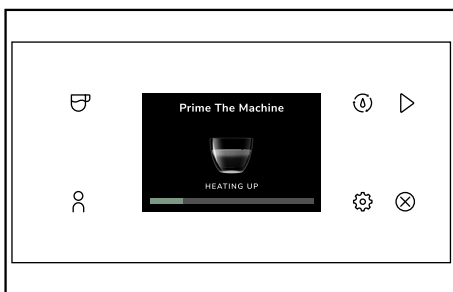
- BEMÆRK:** Hvis der anvendes et filter, behøver enheden ikke at blive afkalket så ofte.
3. Sådan indstilles vandets hårdhedsgrad: Følg instruktionerne på skærmen (brug den medfølgende teststrimmel til test af vandets hårdhed, eller se instruktionerne i afsnittet "Indstilling af vandets hårdhed").

| TEST STRIPS   | DISPLAY |
|---------------|---------|
| ≤1 red point  |         |
| 2 red points  |         |
| 3 red points  |         |
| ≥4 red points |         |

4. Fjern vandtanken fra bagsiden af maskinen, og fyld op til maks.-linjen (1,8 l). Fyld bønnetragten med hele ristede bønner, og luk derefter låget til bønnetragten.



5. Der vises en meddelelse på skærmen om VARMER OP (HEATING UP) og SKYLLER (RINSING). Maskinen er nu klar til brug.



#### BEMÆRK:

- Ved første brug skal du tømme 4 espressoshots, enten manuelt eller ved hjælp af startvejledningen. Hvis du springer startvejledningen over, kan du tilgå den senere i indstillingsmenuen under "Lynvejledning".
- Første gang du bruger maskinen, kan maskinen støje, fordi vandsystemet er tomt. Denne støj reduceres, når vandsystemet er fyldt op.
- Alle indstillinger kan til enhver tid ændres i menuen Indstillinger "⚙️".

## SKYLNING

Maskinen skylles, hver gang den tændes og slukkes. Ved startskylning forvarmes systemet til den ideelle bryggetemperatur. Ved slukskylning skylles rester væk, hvilket bidrager til at holde maskinen ren og sikre langvarig ydeevne. Sådan reducerer du skylning:

1. Forlæng slukningstiden (findes i menuen Indstillinger "⚙️"), indtil kaffepausen er forbi.
2. Skyl mælkesystemet, når alle mælkedrikke er lavet, ved at vælge "senere". Sørg for at lade skylningen af mælkesystemet køre, før du slukker for strømmen.

## SLUKNINGSTID

Apparatet slukker automatisk. Du kan reducere strømforbruget ved at ændre slukningstiden. Dit produkt slukker automatisk, når den forudindstillede tid efter maskinens sidste handling er gået. Indstillinger for slukningstid findes i indstillingsmenuen "⚙️".

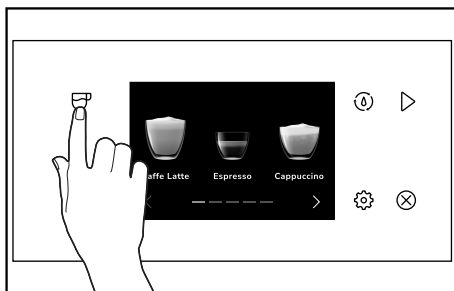
1. Du kan indstille en slukningstid fra 8 minutter til 8 timer.



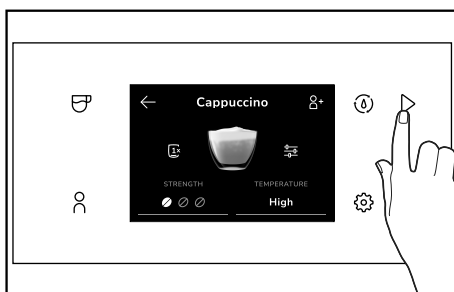
## PRODUKTANVENDELSE

### BRYGNING AF DRIKKEVARER

1. Tryk på ikonet "☕" for at gå til menuen med drikkevarer. Brug ikonet "<" eller ">" til at gå gennem de forskellige sider og finde en drik.

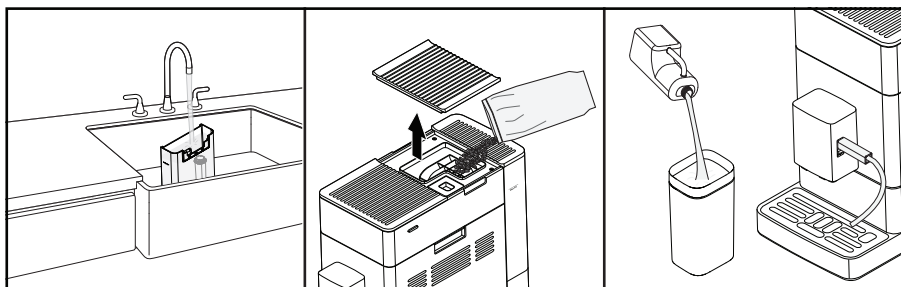


2. Når du har valgt en drik, kan du tilpasse den ved at justere indstillingerne (se afsnittet "Tilpasning af drikkevarer og oprettelse af profiler"). Tryk på ikonet ">" for at brygge den valgte drik.

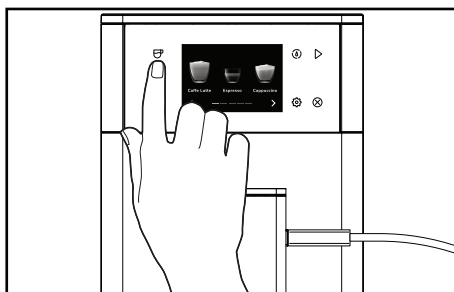


## BRYG MÆLKEBASEREDE DRIKKEVARER

1. **Model 5KES8454:** Fyld vandtanken med vand fra hanen, og fyld bønnenetragten med bønner. Fjern låget på mælkebeholderen, og fyld mælkebeholderen med mælk. Brug altid mælk direkte fra køleskabet for at få de bedste resultater.

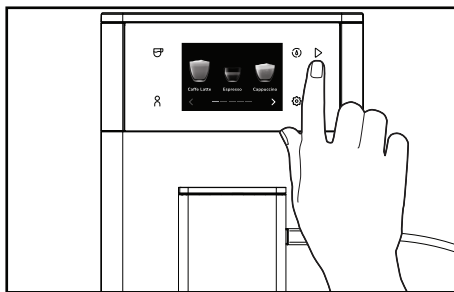


2. **Model 5KES8454:** Slut den ene ende af mælkeslangen til mælkebeholderlåget, og slut den anden ende af mælkeslangen til dispenseren. Tryk på ikonet "☕", og vælg din kaffe.

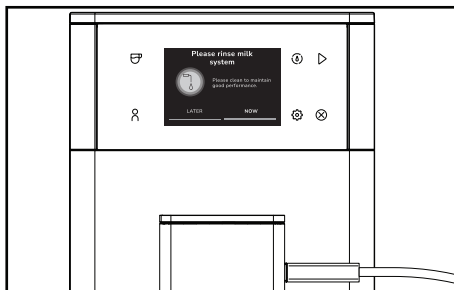


**BEMÆRK:** Der følger ikke en mælkebeholder med model **5KES8453**. Hvis du vil brygge mælkebaseerede drikke, skal du placere slangens ende direkte i en beholder af eget valg.

3. Du kan justere mælkemængden i indstillingerne for drikke. Tryk på ikonet "▷" når som helst for at brygge den valgte drik.



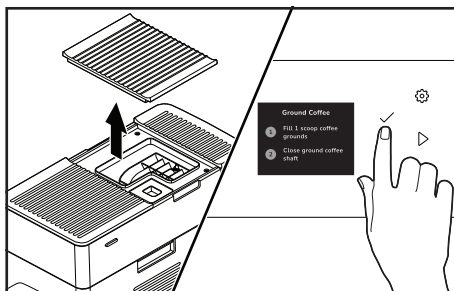
- Umiddelbart efter at mælken er tappet, vil maskinen bede om at lov til at udføre Nem mælkeskylling. Du kan forsinke Mælkeskylling og lave flere mælkedrikke ved at trykke på SENERE eller trykke på SKYL for at fuldføre skylleprocessen. Maskinen tvinger damp og rent vand gennem det interne mælkesystem for hurtigt at skylle det. Systemet bør skylles så hurtigt som muligt, men senest inden maskinen slukkes.



**TIP:** Du kan også bruge en almindelig mælkekarton til at brygge dine mælkebaserede drikkevarer. Anbring mælkeslangen direkte i mælkekartonen.

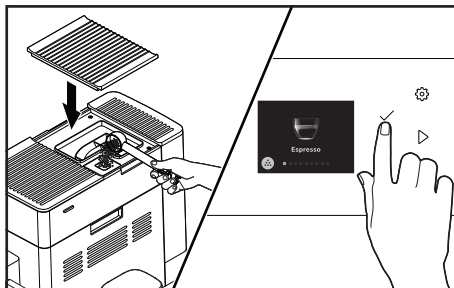
## KAFFEBRYGNING MED FORMALET KAFFE

- Fjern bønnetragtens låg. Åbn dækslet til formålet kaffe (1x ☞), displayet viser Kom 1 kaffemål formålet kaffe i, og luk dækslet til formålet kaffe.



**BEMÆRK:** Når døren til formålet kaffe åbnes, skifter maskinen automatisk til tilstanden formålet kaffe. For at annullere skal du klikke på ikonet for formålet kaffe og vælge "Nej". Maskinen forlader tilstanden formålet kaffe efter 1 minut, hvis der ikke brygges nogen drik.

- Tilføj et strøget mål formålet kaffe. Luk dækslet til formålet kaffe og låget til bønnetragten. Skærmen viser, hvornår den maledede kaffe er klar.



3. Anbring en kop i midten under dispenseren. Vælg drikkevarer ud fra de tilgængelige muligheder på skærmen. Tryk på Start for at påbegynde brygning.

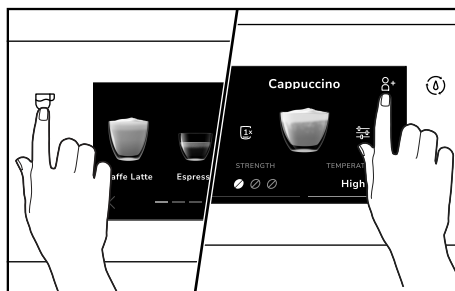


**BEMÆRK:** Når du bruger tilstanden Malet kaffe, kan antallet af shots(, ) ikke justeres.

## TILPASNING AF DRIKKEVARER OG OPRETTELSE AF PROFILER

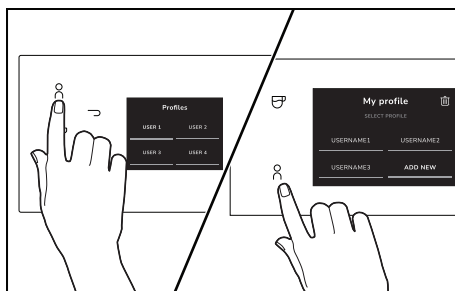
I drikkevaremenuen kan standardindstillingerne for opskrifterne ændres og gemmes på ubestemt tid. Maskinen giver dig mulighed for at tilpasse indstillingerne for en drik, så den passer til dig, og gemme den tilpassede drik under en personlig profil. Der er to måder at oprette en profil på:

### Tilpas og opret profil:



1. Tryk på ikonet "".
2. Vælg din foretrukne drik.
3. Når du har valgt din drik, kan du gå til det næste skærm billede for flere justeringsmuligheder.
4. Justér styrken, kaffemængden, mælkemængden, temperaturen og styrken til dit foretrukne niveau.
5. Du kan gemme disse indstillinger og oprette en profil eller gemme til en eksisterende profil ved at vælge ikonet "" på skærmen og bekræfte den ved at trykke på ikonet "" eller trykke på ikonet "" for at brygge den tilpassede drik.

## Opret en profil:



1. Tryk på ikonet "P".
2. Vælg TILFØJ NY.
3. Indtast et navn på den nye profil (kun 5KES8454).
4. Vælg den nyligt oprettede profil.
5. Tilføj drikke til profilen.

**BEMÆRK:** Profilnavne kan kun tilføjes på model **5KES8454**.

**BEMÆRK:** I de viste billedmodeller vises henholdsvis **5KES8453** og **5KES8454**.

### BEMÆRK:

- I model **5KES8453** er der 4 tilgængelige brugerprofiler, men du kan ikke oprette et personligt brugernavn.
- I model **5KES8454** er der 4 tilgængelige brugerprofiler, og du kan oprette et personligt brugernavn.

## TILPASNING AF DRIKKEVARER

I drikkevaremenuen kan standardindstillingerne for opskrifterne ændres og gemmes på ubestemt tid. Justerbare parametre i drikkevaremenuen:

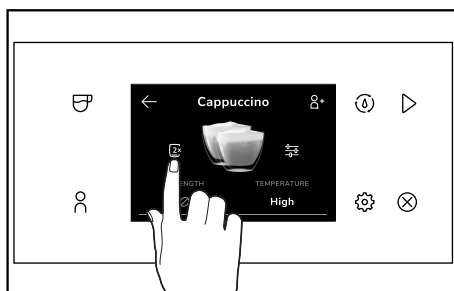
| DRIKKEVARER                                                     | STYRKE      | TEMPERATUR           | SHOT | ANDRE INDSTILLINGER |             |              |                        |
|-----------------------------------------------------------------|-------------|----------------------|------|---------------------|-------------|--------------|------------------------|
|                                                                 |             |                      |      | KAFFEM/ÆNGDE        | VANDM/ÆNGDE | MÆLKEM/ÆNGDE | KROPSTYPE              |
| Espresso,<br>Espresso Lungo*,<br>Kaffe                          | 1<br>2<br>3 | Lav<br>Mellem<br>Høj | ✓    | ✓                   | -           | -            | Let<br>Mellem<br>Stærk |
| Macchiato                                                       | 1<br>2<br>3 | Lav<br>Mellem<br>Høj | ✓    | ✓                   | -           | ✓            | Let<br>Mellem<br>Stærk |
| Cappuccino,<br>Latte Macchiato,<br>Flat White*,<br>Caffe Latte, | 1<br>2<br>3 | Lav<br>Mellem<br>Høj | ✓    | ✓                   | -           | ✓            | Let<br>Mellem<br>Stærk |

| DRIKKEVARER   | STYRKE      | TEMPERATUR           | SHOT | ANDRE INDSTILLINGER |            |             |                        |
|---------------|-------------|----------------------|------|---------------------|------------|-------------|------------------------|
|               |             |                      |      | KAFFEMÆNGDE         | VANDMÆNGDE | MÆLKEMÆNGDE | KROPSTYPE              |
| Americano     | 1<br>2<br>3 | Lav<br>Mellem<br>Høj | -    | ✓                   | ✓          | -           | Let<br>Mellem<br>Stærk |
| Varmt vand    | -           | Lav<br>Mellem<br>Høj | -    | -                   | ✓          | -           | -                      |
| Skummet mælk* | -           | -                    | -    | -                   | -          | ✓           | -                      |
| Varm mælk     | -           | -                    | -    | -                   | -          | ✓           | -                      |

## FUNKTION MED 2 KOPPER

Hvis du vil fylde to kopper på samme tid, skal du placere endnu en kop under kaffedispenserudløbet, og kopsymbolet i opskriftsmenuen skal ændres til "2".

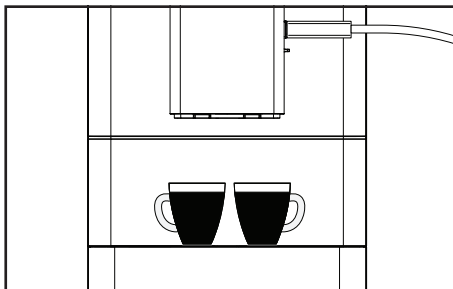
1. Vælg indstillingen "2".



\*Kun til model 5KES8454



2. Placer 2 kopper under dispenseren.

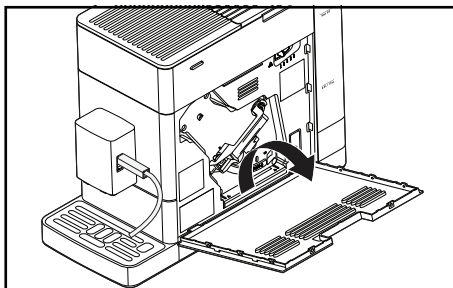


**BEMÆRK:** Kaffebønner, der er behandlet med tilsætningsstoffer (f.eks. sukker), formalet kaffe eller frysetørret kaffe, vil beskadige kværnen. Fyld kun ristede, ubehandlede kaffebønner i bønnetragten.

Kaffebønner kan være dækket med en let olieret film, som bliver siddende på indersiden af bønnetragten. Disse rester kan påvirke den resulterende kaffe negativt. Derfor skal bønnetragten rengøres jævnligt. Rengør bønnetragten med en tør klud. Kom ikke vand i bønnetragten.

## INDSTIL FORMALINGSFINHED (ELLER KVÆRNSTØRRELSE)

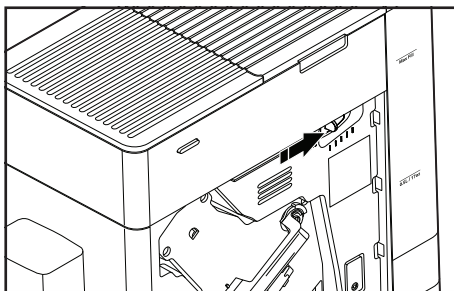
1. Åbn servicedækslet på højre side af enheden (træk forsigtigt for at fjerne servicedækslet fra enheden).



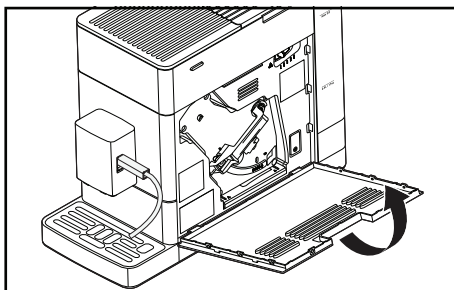
2. Anbring koppen under dispenseren. I menuen med drikkevarer skal du vælge Espresso og derefter trykke på ikonet "▷".



3. Mens kværnen maler, skal du ændre kværnens finhed ved at flytte regulatoren, der er placeret i øverste højre hjørne (venstre = finere, højre = grovere).



4. Luk servicedækslet igen (før stifterne i bunden af servicedækslet ind i fordybningerne, og tryk derefter på servicedækslet, indtil den låses på plads).



**BEMÆRK:** Formalingsfinheden må kun indstilles, mens kværnen kører. Kværnen kan justeres, så den passer til kaffebønnernes ristning.

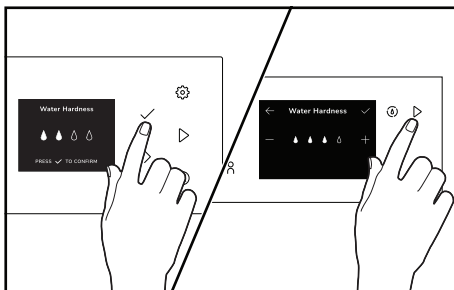
**BEMÆRK:** Ved ændring af formalingsfinheden anbefaler vi:

- En finere indstilling til lysere ristninger (regulatoren flyttes til venstre).
- En grovere indstilling til mørke ristninger (regulatoren flyttes til højre).

## INDSTILLING AF VANDETS HÅRDHED

Sænk den medfølgende teststrimmel kortvarigt ned i vandet, ryst, og vent et minut på testresultaterne.

1. På skærmen skal du vælge den vandhårdhed, du har aflæst på teststrimlen, og bekræfte.



## DIAGRAM OVER VANDETS HÅRDHED

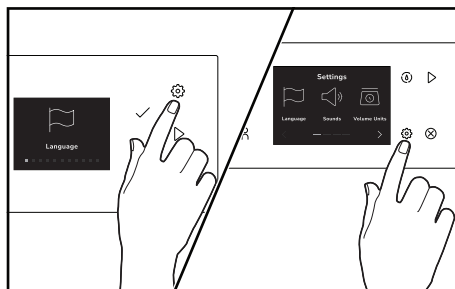
| TESTSTRIMLER     | SKÆRM                                                                             |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ 1 rød prik     |  |
| 2 røde prikker   |  |
| 3 røde prikker   |  |
| ≥ 4 røde prikker |  |

**BEMÆRK:** Vandets hårdhed:

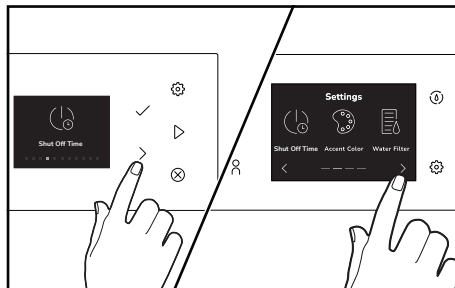
- Lav: 0 til 60 ppm (mg/l)
- Mellem: 60 til 120 ppm (mg/l)
- Høj: mere end 120 ppm (mg/l)

## INDSTILLINGSMENU

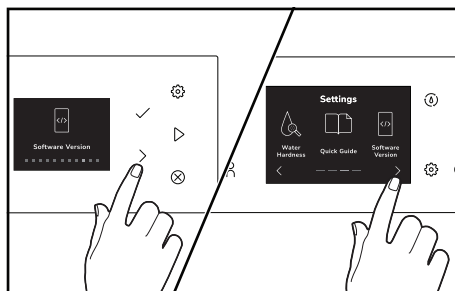
I Indstillingsmenuen "⚙️" er der et udvalg af forskellige værdier, der kan tilpasses efter dine behov.



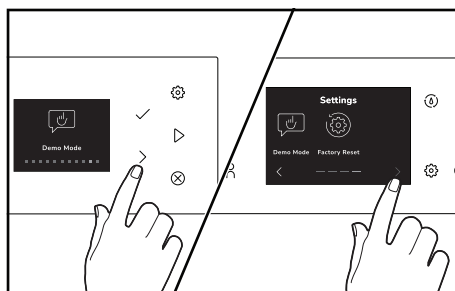
- **Sprog:** Skift til det ønskede sprog.
- **Lyde:** Vælg knaplyd og alarmer.
- **Måleenheder:** Vælg mellem ml eller oz.



- **Slukningstid:** Angiv slukningstid fra 8 minutter til 8 timer.
- **Farvenuance:** Skift skærmens farvenuance.



- **Vandfilter:** Indstil, skyl eller udskift filteret.
- **Vandets hårdhed:** Indstil vandets hårdhedsgrad i henhold til dine behov.
- **Softwareversion:** Softwareversion og serienummer.



- **Demo-tilstand:** Denne tilstand bruges til at vise et indledende drikkevareflow. Knapperne deaktiveres i denne tilstand.
- **Fabriksnulstilling:** Gendan alle indstillinger til fabriksindstillingerne.

| IKON                                                                                                                                                                                        | FUNKTION                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>Accent Color</p>     | <b>Farvenuance:</b> Skift skærmens farvenuance.                                                                               |
|  <p>Demo Mode</p>      | <b>Demo-tilstand:</b> Denne tilstand bruges til at vise et indledende drikkevareflow. Knapperne deaktiveres i denne tilstand. |
|  <p>Factory Reset</p>  | <b>Fabriksnulstilling:</b> Gendan alle indstillinger til fabriksindstillingerne.                                              |
|  <p>Language</p>       | <b>Sprog:</b> Skift til det ønskede sprog.                                                                                    |



# PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

**BEMÆRK:** Kaffebønner, der er behandlet med tilsætningsstoffer (f.eks. sukker), formalet kaffe eller frysetørret kaffe, vil beskadige kværnen. Fyld kun ristede, ubehandlede kaffebønner i bønnetragten.

Kaffebønner kan være dækket med en let olieret film, som bliver siddende på indersiden af bønnetragten. Disse rester kan påvirke den resulterende kaffe negativt. Derfor skal bønnetragten rengøres jævnligt. Rengør bønnetragten med en tør klud. Kom ikke vand i bønnetragten.

Du får det bedste resultat, hvis du rengør espressomaskinen og tilbehørsdelene regelmæssigt.

**VIGTIGT:** Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.

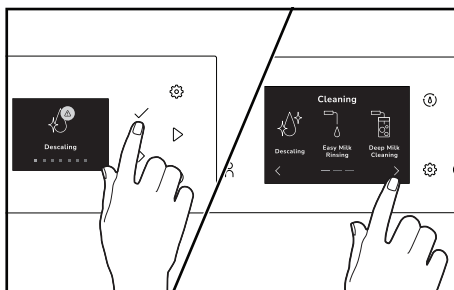
**BEMÆRK:** Undgå at bruge slibende rengøringsmidler eller skuresvampe, når du rengør espressomaskinen, dens dele eller tilbehørsdele. Nedsænk ikke espressomaskinen eller ledningen i vand eller anden væske. Intet af det aftagelige tilbehør som f.eks. opsamlingsbakken, bønnetragten, bønnetragtens låg, vandtanken, bryggeenheden, servicedækslet, dispenseren og mælkebeholderlåget tåler opvaskemaskine, og det bør vaskes i hånden og skylles grundigt.

**BEMÆRK:** Alle rengørings- og vedligeholdelsesprogrammer kan vælges og startes i menuen Vedligeholdelse. Hvis en meddelelse eller instruktion om rengørings- eller vedligeholdelsesaktivitet vises på skærmen, kan programmet startes direkte via meddelelsen/instruktionerne.

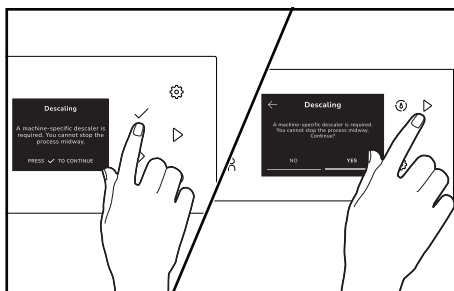
## RENGØRING AF DEN FULDAUTOMATISKE ESPRESSOMASKINE

Alle rengørings- og vedligeholdelsesprogrammer kan vælges og startes i rengøringsmenuen "☰". Hvis en meddelelse for en rengørings- eller vedligeholdelsesaktivitet vises på skærmen, kan dette program også startes direkte via meddelelsen.

1. Vælg og bekræft meddelelsen, eller vælg rengøringsmenuen "☰". Vælg det ønskede rengørings- eller vedligeholdelsesprogram, og start det.



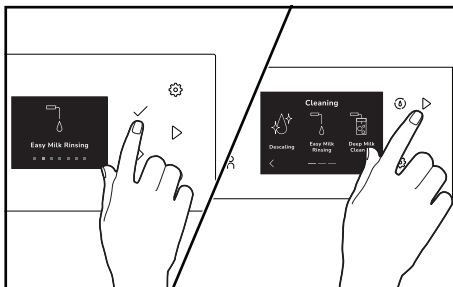
2. Maskinen starter den tilsvarende rengørings- eller vedligeholdelsesproces og viser instruktioner for yderligere handlinger. Følg instruktionerne på skærmen op til slutningen af programmet.



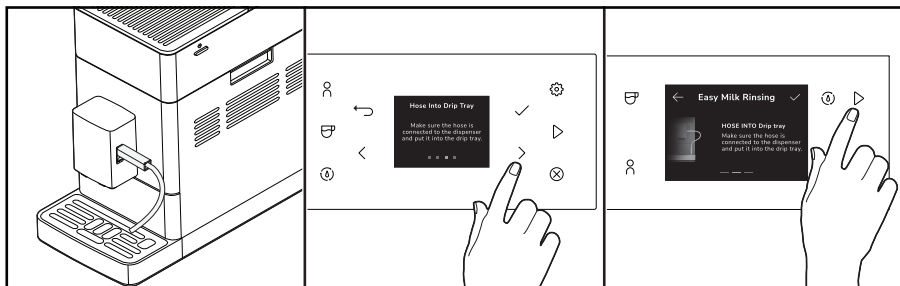
## SKYLNING AF MÆLKESKUMMEREN: NEM MÆLKESKYLNING

Når du har lavet mælkebaserede drikkevarer, beder skærmen dig om at skylle mælkeskummeren. Dette bør gøres så hurtigt som muligt, men senest inden maskinen slukkes.

1. Vælg og bekræft instruktionen, eller gå til rengøringsmenuen "C", og vælg menuindstillingen Nem mælkeskyllning.



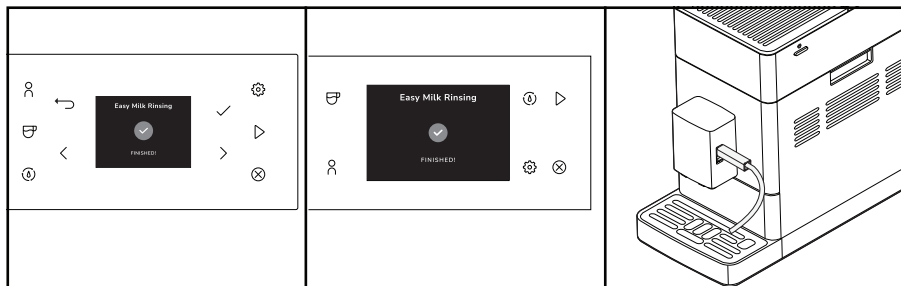
2. Tøm opsamlingsbakken og den brugte beholder til kaffebønner som anvist af maskinen.
3. Slut den ene ende af den medfølgende mælkeslange til dispenserens udgang, sæt den anden ende i opsamlingsbakken, og bekræft på skærmen.



4. Placér en beholder ( $\geq 0,5$  l) under dispenserens, og bekræft på skærmen.



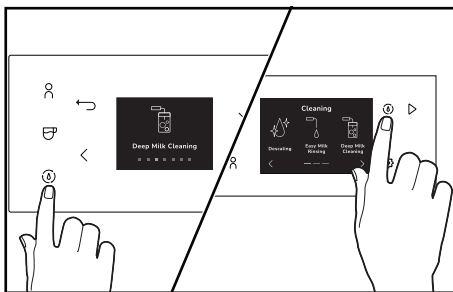
5. Maskinen starter skylleprocessen. Så snart skyllecyklussen er slut, opvarmes maskinen, så den er klar til brug igen.



**BEMÆRK:** Det er vigtigt at skylle mælkeskummeren efter hver brug for at undgå ophobning af mælk.

## RENGØR MÆLKESKUMMER: GRUNDIG MÆLKERENGØRING

1. Vælg og bekræft meddelelsen på skærmen eller i rengøringsmenuen "C", og vælg menuindstillingen Grundig mælkerengøring.



2. Fyld rengøringsmiddel specifikt til rengøring af mælkesystemet og vand i en beholder (mindst 0,3 l). Se producenten af rengøringsmidlets instruktioner for blandingsforholdet.





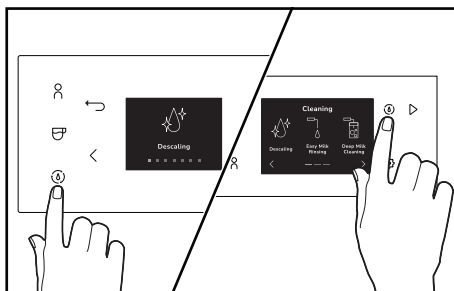
3. Følg alle instruktionerne på skærmen. Maskinen opvarmes derefter og er klar til betjening igen.



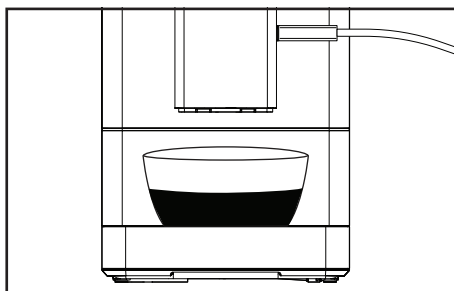
## AFKALKNING

En meddelelse vises på skærmen, når maskinen skal afkalkes. Afkalkningsprogrammet kan også startes manuelt når som helst. Det er stadig muligt at brygge drikke, men vi anbefaler at køre rengøringsprogrammet så hurtigt som muligt.

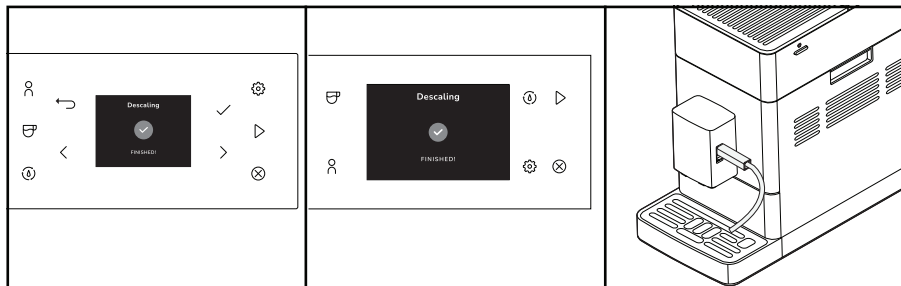
1. Vælg og bekræft instruktionen, eller tryk på ikonet "ⓘ", og vælg Afkalkning ved at trykke på ikonet "✓".



2. Anbring en passende stor beholder ( $\geq 0,5$  l) under dispenseren. Følg instruktionerne på skærmen op til slutningen af programmet.



### 3. Maskinen opvarmes derefter og er klar til betjening igen.



**VIGTIGT:** Når afkalkningsprogrammet kører, må det ikke afbrydes. Brug ikke eddike eller eddikebaserede materialer til afkalkning. Brug produkter, der anbefales til fuldautomatiske espressomaskiner. Filteret (hvis det er monteret) skal fjernes fra vandtanken, inden afkalkningsprogrammet startes.

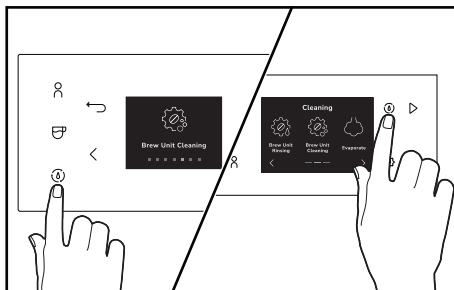
Under afkalkning skal du følge skærmens anvisninger nøje:

- Først skal du hælde den tilsvarende mængde vand til 0,5 l-markeringen og derefter tilføje afkalkningsmidlet. Se instruktionerne fra producenten af afkalkningsmidlet.

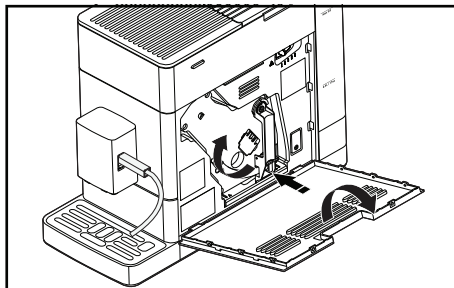
## RENGØRING AF BRYGGEENHEDEN

Bryggeenheden bør fjernes og rengøres under rindende vand efter behov og før hvert rengøringsprogram. Brug ikke rengøringsmiddel, kun koldt vand.

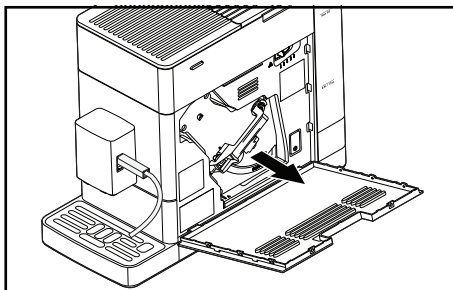
### 1.



- Vælg og bekræft instruktionen.
  - Tøm bakkerne.
  - Fyld vandtanken til den maksimale fyldningslinje (1,8 l).
  - Anbring en passende stor beholder ( $\geq 0,5$  l) under dispensereren.
  - Følg instruktionerne på skærmen op til slutningen af den første fase.
2. Ved den anden fase åbnes servicedækslet på højre side af enheden (træk forsigtigt for at fjerne servicedækslet fra enheden). Lås op for bryggeenheden (tryk den røde kontakt opad, og roter håndtaget op og til venstre, indtil det låser).



3. Tag fat i håndtaget, og træk bryggeenheden direkte ud for at fjerne den. Rengør bryggeenheden under koldt, rindende vand, og lad den derefter tørre. Sæt en rengøringstablet specifikt til bryggeenheden ind i bryggeenheden. Se producentens instruktioner for brug af rengøringstabletter. Følg instruktionerne på skærmen op til slutningen af programmet, og bekræft hver gang. Maskinen er klar til brug igen.

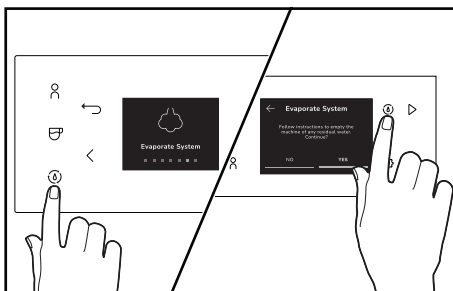


**BEMÆRK:** Afbryd ikke rengøringsprogrammerne, mens de kører.

## TØMNING AF SYSTEMET

Denne proces tømmer maskinen for overskydende vand, og det anbefales i tilfælde af langtidsopbevaring.

1. Følg instruktionerne på skærmen.

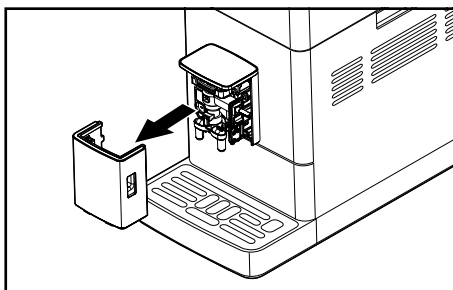


**BEMÆRK:** Hvis det overskydende vand fryses, kan det skade apparatet. Undgå at udsætte apparatet for temperaturer under 32 °F/0 °C. Tøm systemet, når apparatet ikke skal bruges i lang tid, før transport, og når der er risiko for frost.

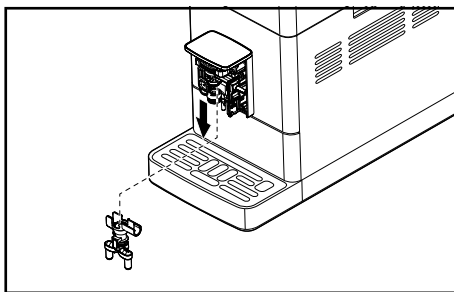
## SKIL MÆLKESKUMMEREN AD, OG RENGØR DEN

Fra tid til anden skal mælkeskummen skilles ad og rengøres med vand.

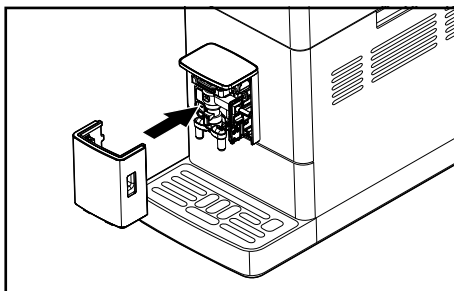
1. Fjern den forreste dækplade fra dispenseren, træk forsigtigt mælkeskummen ned og derefter ud til fronten, og skil den ad.



2. Rengør delene grundigt med sæbe, vand og en rengøringsbørste til genanvendelige sugerør. Sæt skummeren sammen igen. Sæt den samlede mælkeskummer tilbage i dispenseren.



3. Sæt dækpladen på dispenseren igen.



## SKIFT VANDFILTERET

Filterets effektivitet er brugt op, når ca. 50 l vand er strømmet igennem det. En meddelelse/instruktion om at udskifte filteret vises på skærmen.

1. I rengøringsmenuen "☑" skal du vælge menuindstillingen Vandfilter. Vælg JA, så maskinen registrerer, at filteret i øjeblikket er monteret. Vælg UDSKIFT FILTER.
2. Tøm vandtanken. Ved hjælp af monteringsværktøjet for enden af skeen til formalet kaffe skrues det gamle filter ud af holderen, og filteret bortskaffes.
3. Ved hjælp af monteringsværktøjet for enden af skeen til formalet kaffe skrues det nye filter på plads i vandtanken.
4. Følg instruktionerne på skærmen op til slutningen af programmet, og bekræft hver gang.
5. Maskinen opvarmes derefter og er klar til betjening igen.

## FLERE OPLYSNINGER OM RENGØRING OG BRUG AF PRODUKTET

Gå til [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) for at få yderligere instruktioner, videoer, inspirerende opskrifter og tips til, hvordan du rengør dit produkt.

Besøg [docs.kitchenaid.eu](http://docs.kitchenaid.eu) for produktvejledning og garantioplysninger online. Indtast modelnummeret i søgevinduet for adgang til produktoversigt, funktioner, tekniske specifikationer (materialer, effekt/energi/mål osv.), spørgsmål og svar, anmeldelser samt vejledninger og dokumenter.

**⚠ ADVARSEL****Fare for elektrisk stød**

**Tilslut til en stikkontakt med jordforbindelse.**

**Fjern ikke jordstikket.**

**Brug ikke en adapter.**

**Brug ikke forlængerledninger.**

**Hvis du ikke følger disse instruktioner, kan det resultere i død, brand eller elektrisk stød.**

| PROBLEM                                                                                                           | ÅRSAG/RESULTAT                                  | LØSNING                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Espressomaskinen doserer ikke korrekt:<br>- Kommer ikke ud<br>- Drypper langsomt ud<br>- Mængden er ikke nøjagtig | Kaffen er for fint malet                        | Skift til en grovere formalingsindstilling.                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                   | For meget kaffe                                 | Reducer dosis af kaffe.                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                   | Kalkaflejringer i systemet                      | Afkalkning er påkrævet (se afsnittet "Pleje og vedligeholdelse").                                                                                                                                          |
|                                                                                                                   | Bryggeenheden er snavset eller tilstoppet       | Rengør bryggeenheden – tag bryggeenheden ud af maskinen, og hold den under rindende vand. Skrub metalfilteret i bryggeenheden med en blød klud eller plastikbørste for at fjerne rester af formålet kaffe. |
| Kaffen har ingen eller dårlig crema                                                                               | Bønnerne er ikke længere friske                 | Brug friske kaffebønner.                                                                                                                                                                                   |
| Espressoshottet er ikke varmt nok                                                                                 | Den valgte bryggetemperatur er medium eller lav | Øg bryggetemperaturen ved hjælp af den temperaturuafhængige knap på kontrolpanelet.                                                                                                                        |
| Mælkesystemet giver ikke nok skum/skummet kommer ikke ud                                                          | Der er ophobet kalk                             | Afkalkning er påkrævet.                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                   | Mælken er for varm                              | Skumningen skal påbegyndes med kold mælk, der hentes direkte fra køleskabet.                                                                                                                               |
|                                                                                                                   | Der ophobes mælk i mælkeskummen                 | Se "Rengør mælkeskummer: Grundig mælkerengøring".                                                                                                                                                          |

| PROBLEM                                                                | ÅRSAG/RESULTAT           | LØSNING                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kværnen afgiver meget høj/mærkelig støj                                | Fremmedlegeme i kværnen  | Stop brugen af produktet. Kontakt KitchenAids kundeservice.                                                                                                                                                                 |
| På skærmen står der Fyld kaffebønner, men der er bønner i bønnetragten | Kaffen er for fint malet | Juster kværnstørrelsen til en grovere formalingsindstilling – forskellige bønner har forskellige formalingshastigheder gennem kværnen. Mørkere ristede bønner kræver en grovere formalingsindstilling for at være optimale. |

Hvis problemet ikke kan rettes, eller skærmen viser en fejl, bedes du gå til afsnittet "VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI" og kontakte vores servicesupportteam. Send ikke produktet retur til forhandleren - Forhandlere udfører ikke reparationer.

## BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISKE APPARATER

### BORTSKAFFELSE AF INDPAKNINGSMATERIALER

Emballagen er genanvendelig og er mærket med ♻ genbrugssymbolet. De forskellige dele af emballagen skal derfor bortskaffes på en ansvarlig måde og i fuld overensstemmelse med de lokale myndigheders regler for bortskaffelse af affald.

### GENBRUG AF PRODUKTET

- Dette apparat er markeret som overholdende lovgivning i EU og Storbritannien relateret til affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).
- Ved at sikre at dette produkt bortskaffes korrekt er du med til at undgå de potentielle negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der kan være resultatet af uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.
- Symbolet  på produktet eller på den medfølgende dokumentation angiver, at det ikke skal behandles som husholdningsaffald, men skal afleveres på et passende indsamlingscenter, hvor elektrisk og elektronisk udstyr genanvendes.

For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes man kontakte de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.

## OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

### FOR DEN EUROPÆISKE UNION

Dette apparat er designet, konstrueret og distribueret i overensstemmelse med sikkerhedskravene i EF-direktiverne: Lavspændingsdirektivet 2014/35/EU, direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, direktivet om miljøvenligt design 2009/125/EU, RoHS-direktivet 2011/65/EU og følgende ændringer.

# VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien ("Garant") giver slutkunden, som er forbruger, en Garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gælder ud over og begrænser ikke slutkunders lovbestemte garantirettigheder over for sælgeren af produktet. I henhold til den danske købelov (Lbkg 2014-02-17 nr. 140) og den danske forbrugerftalelov har forbrugeren ret til inden for en periode på 2 år at give meddelelse om mangler, i hvilket fald forbrugeren har ret til enten at kræve reparation eller udskiftning af et defekt produkt. I de første 6 måneder efter købet anses en defekt for at være eksisterende på købstidspunktet, medmindre sælgeren beviser andet.

## 1. GARANTIENS OMFANG OG BETINGELSER

- Garanten giver garanti for de i sektion 1.b) nævnte produkter, som en forbruger har købt hos en sælger eller et firma i KitchenAid-gruppen i landene i det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, Moldova, Montenegro, Rusland, Schweiz eller Tyrkiet.
- Garantiperioden afhænger af det købte produkt og er som følger:

### To års fuld garanti fra købsdatoen.

- Garantiperioden begynder på købsdatoen, dvs. den dato, hvor en forbruger købte produktet hos en forhandler eller et firma i KitchenAid-gruppen.
- Garantien dækker produktets fejlfrie beskaffenhed.
- Garanten skal efter garanti giverens valg yde følgende tjenester for forbrugeren, hvis der opstår en fejl i garanti perioden:
  - Reparation af det defekte produkt eller den defekte produkt del eller
  - Udskiftning af det defekte produkt eller den defekte produkt del. Hvis et produkt ikke længere er tilgængeligt, er Garantien berettiget til at ombytte produktet til et produkt af samme eller højere værdi.
- Hvis forbrugeren ønsker at fremsætte et krav i henhold til garantien, skal forbrugeren kontakte det landespecifikke KitchenAid-servicecenter eller Garantien direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, boks 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien. E-mail-adresse: [CONSUMERCARE.DK@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.DK@kitchenaid.eu)

telefonnummer: 00 800 381 040 26

- Omkostningerne ved reparation, herunder reservedele, og portoomkostningerne ved levering af et mangelfrit produkt eller en mangelfuld produkt del afholdes af Garantien. Garantien skal også afholde portoomkostningerne ved returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt del, hvis Garantien eller det landespecifikke KitchenAid-kundeservicecenter har anmodet om returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt del. Forbrugeren skal dog afholde omkostningerne ved passende emballage til returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt del.
- For at kunne fremsætte et krav i henhold til garantien skal forbrugeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for købet af produktet.

## 2. BEGRÆNSNINGER AF GARANTIE

- Garantien gælder kun for produkter, der anvendes til private formål og ikke til erhvervsmæssige eller kommercielle formål.
- Garantien gælder ikke ved normal slitage, forkert brug eller misbrug, manglende overholdelse af brugsvejledningen, brug af produktet ved forkert elektrisk spænding, installation og drift i strid med gældende elektriske bestemmelser og brug af kraft (f.eks. slag).
- Garantien gælder ikke, hvis produktet er blevet ændret eller konverteret, f.eks. fra 120 V-produkter til 220-240 V-produkter.
- Tjenesteydelser i henhold til Garantien forlænger ikke garanti perioden og indleder heller ikke en ny garanti periode. Garantien ophører efter udløbet af den oprindelige garanti periode. Garanti perioden for installerede reservedele udløber med garanti perioden for hele produktet.

Efter udløbet af garanti perioden eller ved produkter, som garantien ikke gælder for, kan slutbrugeren stadig henvende sig til KitchenAids kundeservicecentre med spørgsmål og oplysninger. Yderligere oplysninger findes også på vores hjemmeside: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

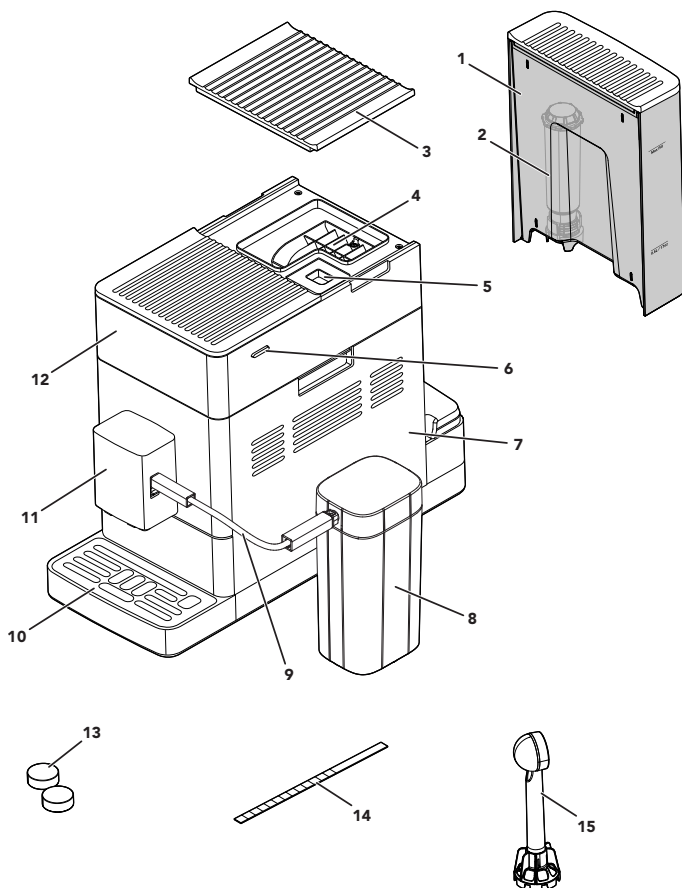
# PRODUKTREGISTRERING

Registrer dit nye KitchenAid-apparat nu: [www.kitchenaid.eu/registers](http://www.kitchenaid.eu/registers)

Scan her for at se videoer med opsætning og vejledning, opskrifter, pleje og vedligeholdelse, garanti, ofte stillede spørgsmål.



# HLUTAR OG EIGINLEIKAR



- |                          |                                      |
|--------------------------|--------------------------------------|
| 1. Vatnstankur (1,8 l)   | 9. Mjólkurslanga                     |
| 2. Vatnssía              | 10. Dreypibakki                      |
| 3. Lok á baunaskammtara  | 11. Skammtari                        |
| 4. Baunaskammtari        | 12. Skjár                            |
| 5. Lok fyrir malað kaffi | 13. Hreinsitöflur (kaffilögunarhólf) |
| 6. Aðalrofi              | 14. Prófræma fyrir hörku vatns       |
| 7. Þjónustulok           | 15. Mæliskeið fyrir malað kaffi      |
| 8. Mjólkurtankur *       |                                      |

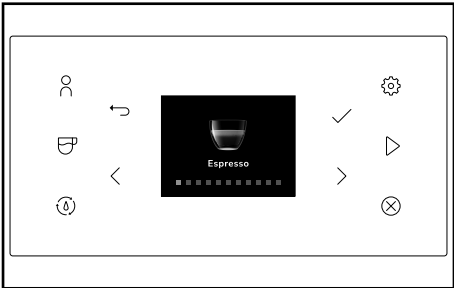
\*aðeins fyrir gerðina 5KES8454.



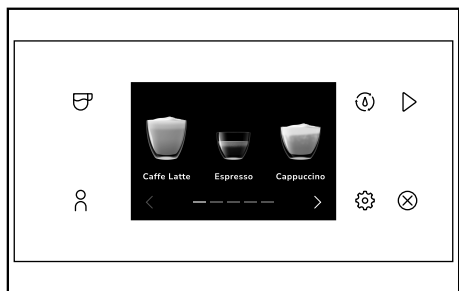
Skannaðu hér fyrir uppsetningu og leiðbeiningamyndbönd, uppskriftir, umhirðu og viðhald, ábyrgð og algengar spurningar.



EIGINLEIKAR STJÓRNBORÐS



| GERÐ KES8453 |                       |      |                       |
|--------------|-----------------------|------|-----------------------|
| TÁKN         | AÐGERÐ                | TÁKN | AÐGERÐ                |
|              | Notandaprófílar       |      | Stillingavalmynd      |
|              | Drykkjaval            |      | Til vinstri eða hægri |
|              | Valmynd fyrir þríf    |      | Hætta við             |
|              | Venslalykill/til baka |      | Byrja                 |
|              | Staðfesta val         |      |                       |



| GERÐ KES8454 |                    |      |                  |
|--------------|--------------------|------|------------------|
| TÁKN         | AÐGERÐ             | TÁKN | AÐGERÐ           |
|              | Drykkjaval         |      | Hætta við        |
|              | Notandaprófflar    |      | Byrja            |
|              | Valmynd fyrir þrif |      | Stillingavalmynd |

## VÖRUÖRYGGI

### Öryggi þitt og öryggi annarra er mjög mikilvægt.

Við höfum sett mörg mikilvæg öryggisfyrirmæli í þessa handbók og á tækið þitt. Áriðandi er að lesa öll öryggisfyrirmæli og fara eftir þeim.



Þetta er öryggisviðvöruntákn.

Þetta tákn varar þig við hugsanlegum hættum sem geta deytt eða meitt þig og aðra.

Öllum öryggisviðvöruntáknum fylgja öryggisfyrirmæli og annaðhvort orðið „HÆTTA“ eða „VIÐVÖRUN“. Þessi orð merkja:

**⚠ HÆTTA**

**Þú getur dáið eða slasast alvarlega ef þú fylgir ekki leiðbeiningunum þegar í stað.**

**⚠ VIÐVÖRUN**

**Þú getur dáið eða slasast alvarlega ef þú fylgir ekki leiðbeiningum.**

Öll öryggisfyrirmælin segja þér hver hugsanlega hættan er, segja þér hvernig draga á úr hættu á meiðslum og segja þér hvað getur gerst ef leiðbeiningum er ekki fylgt.

# MIKILVÆG ÖRYGGISATRÍÐI

**Við notkun raftækja ætti alltaf að fylgja grundvallaröryggisráðstöfunum, þar á meðal:**

1. Lesa allar leiðbeiningar. Röng notkun heimilistækis kann að leiða til líkamstjóns.
2. Einstaklingar sem hafa skerta líkamlega, skynjunarlega eða andlega hæfni eða skortir reynslu og þekkingu geta notað heimilistæki, ef þeir hafa verið undir eftirlit eða fengið leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilja hættur sem henni fylgja. Börn 8 ára og eldri geta notað þetta heimilistæki, ef þau eru undir eftirliti eða fengið leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilja hættur sem henni fylgja. Börn mega ekki þrifa tækið eða viðhalda því nema þau hafi náð 8 ára aldri og séu undir eftirliti.
3. Geymið tæki og rafmagnssnúru þess þar sem börn yngri en 8 ára ná ekki til.
4. Hafa ætti eftirlit með börnum til að tryggja að þau leiki sér ekki með tækið.
5. Nauðsynleg þríf og viðhald sem notandinn verður að gera mega ekki vera gerð af börnum sem eru ekki undir eftirliti og yngri en 8 ára.
6. Ekki snerta heitt yfirborð. Notið handföng eða hnúða.
7. Ekki nota neitt tæki með skemmdri snúru eða kló, eða eftir að það hefur bilað, eða dottið eða verið skemmt á einhvern hátt. Skilaðu heimilistækinu til næstu viðurkenndu þjónustumiðstöðvar til skoðunar, viðgerðar eða stillingar á rafmagns- eða vélrænum búnaði.
8. Til að verja gegn eldsvoða, raflosti og meiðslum á fólki má ekki setja snúrur, innstungur eða tækið á kaf í vatn eða annan vökva. Látið ekki vökva skvettast á tengið.
9. Slökkvið (⏻) ávallt á tækinu og stingið síðan klónni í vegginnstungu. Til að taka tækið úr sambandi skal slökkva (⏻) á því og taka síðan klóna úr sambandi við innstunguna.
10. Aldrei má reyna að halda á tækinu þegar það er heitt. Ef heitt vatn/kaffi slettist til getur það valdið alvarlegum meiðslum eða brunasárum.
11. Skildu heimilistækið aldrei eftir án eftirlits á meðan það er í notkun.

12. Notkun aukahluta/fylgihluta, sem KitchenAid mælir ekki með eða selur, getur valdið eldsvoða, raflosti eða meiðslum á fólki.
13. Ekki nota tækið utanhúss.
14. Ekki láta snúruna hanga fram af borði eða bekk, eða snerta heitt yfirborð.
15. Má ekki setja á eða nálægt heitri gas- eða rafmagnshellu, eða inn í heitan ofn.
16. Slökktu á tækinu (⏻) og taktu úr sambandi við innstungu þegar það er ekki í notkun áður en það er sett saman eða tekið í sundur og áður en það er hreinsað. Taktu í klónna og togaðu úr innstungunni til að taka úr sambandi. Togaðu aldrei í rafmagnssnúruna.
17. **VARÚÐ:** Til að koma í veg fyrir skemmdir á tækinu má ekki nota sterk hreinsiefni við þrif. Nota skal mjúkan klút og milt hreinsiefni.
18. **VARÚÐ:** Ekki nota tækið ef hulstrið er skemmt eða hefur sýnilegar sprungur.
19. Til að koma í veg fyrir meiðsli skal ekki fjarlægja dreypibakkann eða opna þjónustulokið eða fjarlægja kaffilögunarhólfið á meðan tækið er í notkun.
20. Sýnið ítrustu varkárni þegar heit gufa er notuð.
21. Ekki nota tækið til neins annars en ætlaðrar notkunar.
22. Húð- eða augnerting getur orðið ef þeir líkamshlutar komast í snertingu við afkölkunarlausnina. Forðist snertingu við húð og augu. Skolið afkölkunarlausnina af með hreinu vatni. Leitið læknisráða ef efnið kemst í snertingu við augu.
23. Afkölkunarlausnin getur skemmt viðkvæmt yfirborð ef hún kemst í snertingu við það. Fjarlægjið tafarlaust allan vökva sem skvettist niður.
24. Leyfðu heimilistækinu að kólna alveg áður en hlutir eru settir á eða teknir af og áður en tækið er hreinsað.
25. Skoðaðu kaflann „Umhirða og hreinsun“ fyrir leiðbeiningar um hreinsun á flötum í snertingu við matvæli.
26. Yfirborð hitaelementsins helst heitt í einhvern tíma eftir notkun. Ekki snerta heitt yfirborð. Notið handföng.
27. Ef snúran er skemmd verða KitchenAid, þjónustuaðili þeirra, eða svipað hæfur einstaklingur að skipta um hana til að koma í veg fyrir hættu.
28. Hámarkshæð yfir sjávarmáli fyrir notkun er 2000 m.

29. Ekki má nota kaffivélina á stöðum sem hreyfast til, til dæmis í bátum, bifreiðum, lestum o.s.frv.
30. Notaðu þetta kaffikerfi eingöngu á venjulegum heimilum til að búa til kaffi-, mjólkur- eða tedrykki á borð við espresso, cappuccino, latte macchiato o.s.frv.
31. Öll önnur notkun er óheimil.
32. Ekki nota meðhöndlaðar kaffibaunir með aukaefnum eða sykurbrenndar kaffibaunir.
33. Ekki fylla baunaskammtarann eða rennuna fyrir kaffiduft af vatni.
34. Fylltu eingöngu vatnstankinn af köldu, fersku kranavatni. Ekki nota afjónað vatn eða ölkelduvatn.
35. Til að koma í veg fyrir mengun í vatninu skal nota ferskt vatn á hverjum degi sem vélin er notuð.
36. Ekki má setja vélina inn í skáp þegar hún er í notkun.
37. Ekki setja fjarlægjanlega hluti, t.d. vatnstankinn, skammtara, þjónustulok, dreypibakka eða mjólkurtankslok í uppþvottavél eða á kaf í vatn eða þvottaefni. Það skemmir hlutina og skarpar brúnir geta myndast.
38. Þetta tæki er ætlað til notkunar á heimilum eða álíka notkun, eins og:
  - á kaffistofum starfsfólks í verslunum, á skrifstofum eða öðrum vinnustöðum;
  - á bóndabæjum;
  - fyrir gesti á hótelum, mótelum eða öðrum gististöðum eða íbúðum;
  - á gistiheimilum.

## GEYMDU ÞESSAR LEIÐBEININGAR

Hægt er að finna ítarlegar vöruupplýsingar, leiðbeiningar og myndbönd, þar á meðal upplýsingar um ábyrgð með því að fara á [www.kitchenaid.ie/product-tips](http://www.kitchenaid.ie/product-tips), eða [www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu). Sendið skriflegar fyrirspurnir til [contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com).



### ⚠️ VIÐVÖRUN

**Hætta á raflosti**

Settu í samband við jarðtengda innstungu.

Ekki fjarlægja jarðtenginguna.

Ekki nota millistykki.

Ekki nota framlengingarsnúru.

**Ef ekki er farið eftir þessum leiðbeiningum getur það leitt til dauða, elds eða rafloss.**

**Spenna:** 220–240 VAC

**Tíðni:** 50–60 Hz

**Afl:** 1450 W

**ATHUGIÐ:** Ef klóin passar ekki við innstunguna skaltu hafa samband við viðurkenndan rafvirkja. Ekki breyta klónni á neinn hátt. Ekki nota millistykki.

Ekki nota framlengingarsnúru. Ef rafmagnssnúran er of stutt skal láta hæfan rafvirkja eða þjónustutækni mann setja upp innstungu nálægt tækinu.

Snúrunni skal koma þannig fyrir að hún hangi ekki út fyrir eldhúsbekk eða borð, þar sem börn geta togað í hana eða dottið óvart um hana.

## FYRSTA NOTKUN



### ⚠️ VIÐVÖRUN

**Hætta á raflosti**

Settu í samband við jarðtengda innstungu.

Ekki fjarlægja jarðtenginguna.

Ekki nota millistykki.

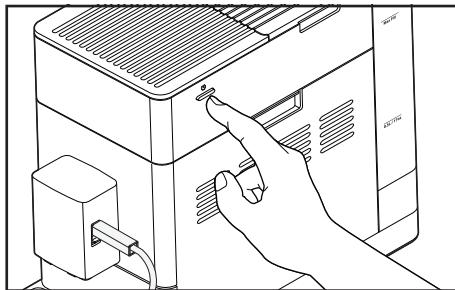
Ekki nota framlengingarsnúru.

**Ef ekki er farið eftir þessum leiðbeiningum getur það leitt til dauða, elds eða rafloss.**

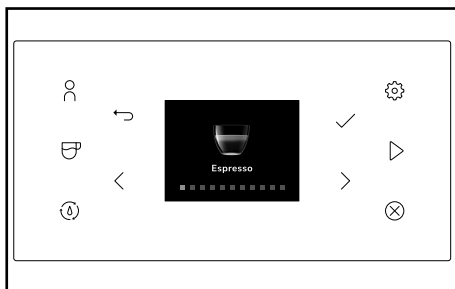
Þrifið fyrst alla hluta og fylgihluti (sjá kaflann „Umhirða og hreinsun“).

Settu Espresso-vélina á þurrt, flatt og jafnt yfirborð, svo sem eldhúsbekk eða borð. Ekki má hylja loftopin.

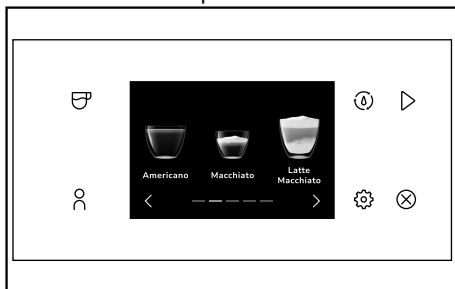
1. Settu í samband við jarðtengda innstungu. Ýtið á aðalrofan „U“ á vélinni sem staðsettur er á hægri hlið vélarinnar til að kveikja á henni. (Ýtið aftur á aðalrofan „U“ til að slökkva á vélinni).



2. **Gerð 5KES8453:** Vélín er aðeins með snertihnappa utan skjásins til að fletta á milli valmynda.

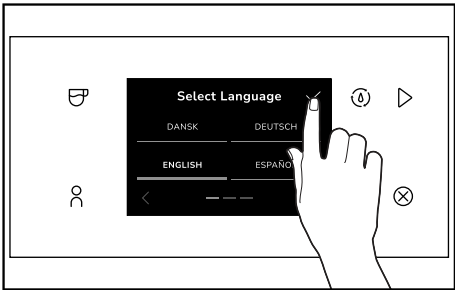


**Gerð 5KES8454:** Vélinni er stjórnað með snertiskjá og snertihnöppum sem hægt er að nota til að velja valmyndir eða fletta á milli þeirra.

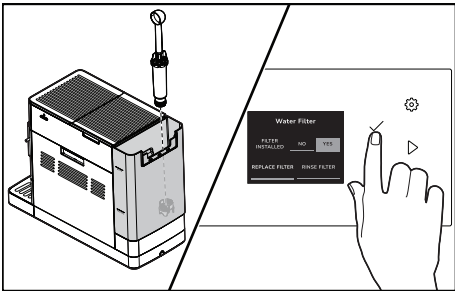


# UPPSETNING FYRIR FYRSTU NOTKUN

1. **Tungumál stillt:** Veldu og staðfestu tungumálið með því að ýta á táknið „✓“.



2. Settu vatnssíuna í vatnstankinn. Notaðu festiaðstoðina á endanum á kaffiskeiðinni til að setja hana upp.



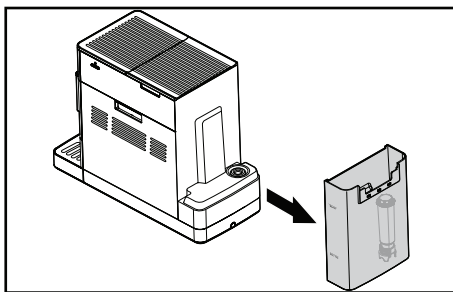
**ATHUGIÐ:** Ef sía er notuð þarf ekki að kalkhreinsa eins oft.

3. **Harka vatns stillt:** Fylgdu leiðbeiningunum á skjánum (notaðu meðfylgjandi prófræmu eða lestu leiðbeiningarnar í kaflanum „Stilling á hörku vatns“).

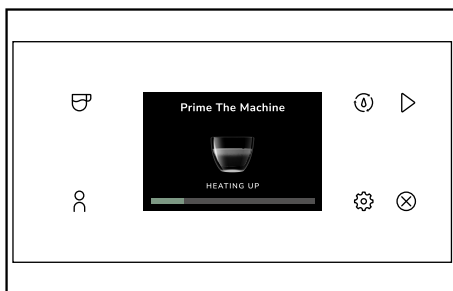
| TEST STRIPS   | DISPLAY |
|---------------|---------|
| ≤1 red point  |         |
| 2 red points  |         |
| 3 red points  |         |
| ≥4 red points |         |



4. Fjarlægðu vatnstankinn aftan af vélinni og fylltu hann upp að hámarkslínu (1,8 L). Fyllið baunaskammtarann með heilum ristudum baunum og lokið svo lokinu á baunaskammtaranum.



5. Skilaboðin UPPHITUN og SKOLUN birtast á skjánum. Nú er vélin tilbúin til notkunar.



#### ATHUGIÐ:

- Við fyrstu notkun skaltu hreinsa fjögur espressóskot handvirkt eða í gegnum leiðbeindu skrefin í valmyndinni „Hefjast handa“. Ef þú sleppir þessu skrefi geturðu nálgast það síðar í stillingavalmyndinni undir „Flýtleiðbeiningar“.
- Vélina gæti verið hávær í fyrsta sinn sem þú notar vélina þar sem vatnskerfið er tomt. Hávaðinn minnkar þegar fyllt hefur verið á það.
- Hægt er að breyta öllum stillingum hvenær sem er í stillingavalmyndinni „“.

## SKOLUN

Vélin skolar í hvert sinn sem kveikt eða slökkt á henni. Skolun þegar kveikt er forhitar kerfið fyrir kjörhitastig við lögun. Skolun þegar slökkt er hjálpar til við að fjarlægja leifar og heldur vélinni hreinni fyrir langvarandi frammistöðu. Til að draga úr skolun:

1. Lengdu lokunartímann (finnst í stillingavalmyndinni „“) þar til kaffitímanum er lokið.
2. Skolaðu mjólkurkerfið eftir að öllum mjólkurdrykkjum hefur verið lokið með því að velja „Seinna“. Gættu þess að keyra skolun mjólkurkerfisins áður en slökkt er á vélinni.

## LOKUNARTÍMI

Tækið slekkur sjálfkrafa á sér. Þú getur dregið úr orkunotkun með því að breyta lokunartímanum. Tækið slekkur sjálfkrafa á sér eftir forstilltan tíma eftir síðustu aðgerð á vélinni. Hægt er að finna valkostinn fyrir lokunartíma í stillingavalmyndinni „“.

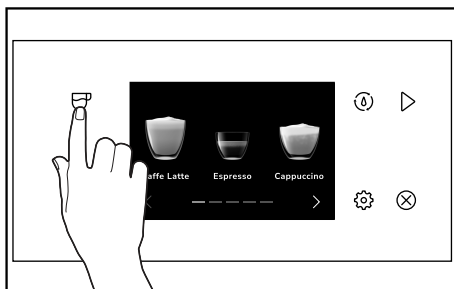
1. Hægt er að stilla lokunartímann frá 8 mínútum til 8 klukkustunda.



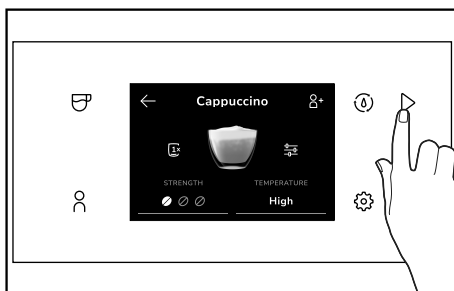
## NOTKUN VÖRUNNAR

### DRYKKJARGERÐ

1. Ýtið á táknid „☕“ til að fara í drykkjarvalmyndina. Notið táknid „<“ eða „>“ til að fletta á milli síðna og finna réttan drykk.

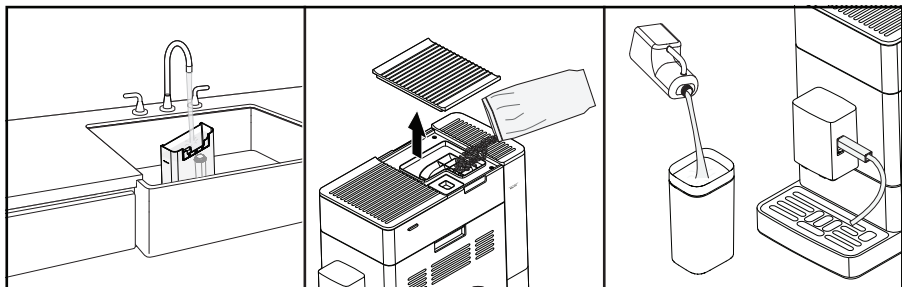


2. Eftir val á drykk er hægt að sérstilla hann með því að breyta stillingunum (sjá hlutann „Sérstilling drykkja og gerð prófilla“). Ýtið á táknid „>“ til að byrja að gera valinn drykk.

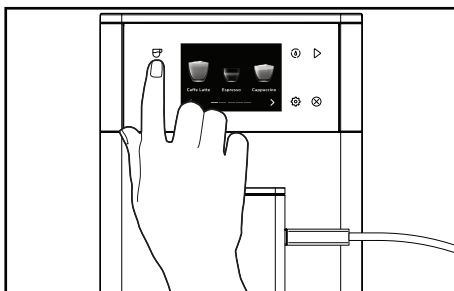


## GERÐ MJÓLKURDRYKKJA

1. **Gerð 5KES8454:** Fylltu vatnstankinn af kranavatni og baunaskammtarann af baunum. Takið lokið af mjólkurtankinum og fyllið mjólkurtankinn af mjólk. Notaðu alltaf mjólk beint úr ísskápnum til að fá sem bestar niðurstöður.

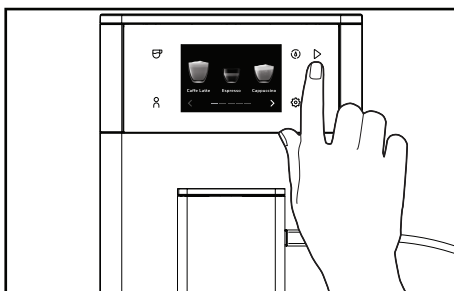


2. **Gerð 5KES8454:** Tengdu annan enda mjólkurslöngunnar við lok mjólkurtanksins og tengdu hinn enda mjólkurslöngunnar við skammtarann. Ýtið á táknin „☕“ og veljið kaffidrykk.

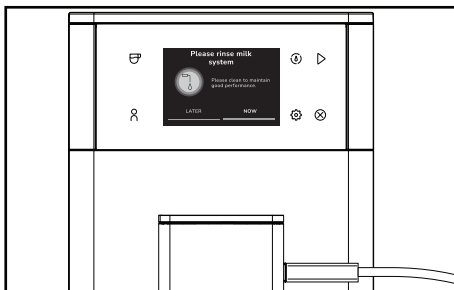


**ATHUGIÐ:** Gerð **5KES8453**: , fylgir ekki mjólkurtankur. Setjið enda slöngunnar beint í valið ílát til að laga mjólkurdrykki.

3. Þú getur stillt mjólkurmagnið í stillingum drykkjarins. Þrýstu á táknin „▶“ hvenær sem er til að byrja að laga drykkinn sem var valinn.



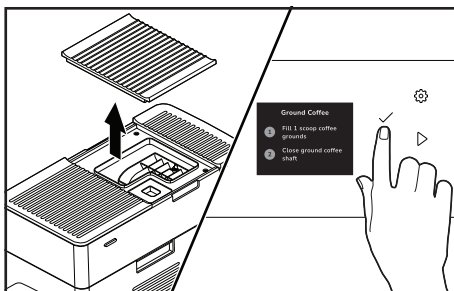
4. Strax eftir að mjólkinn hefur verið skömmtuð mun vélin biðja um að framkvæma Auðvelda mjólkurskolun.. Hægt er að fresta mjólkurskoluninni og útbúa fleiri mjólkurdrykki með því að ýta á „SEINNA“ eða ýta á „SKOLA“ til að ljúka skolonarferlinu. Vélina lætur gufu og hreint vatn fara í gegnum innra mjólkurkerfið til að skola það hratt. Kerfið ætti að skola eins fljótt og hægt er, en í síðasta lagi áður en slökkt er á vélinni.



**RÁÐ:** Einnig er hægt að nota venjulega mjólkurfurnu til að laga mjólkurdrykki. Setjið mjólkurslónguna beint ofan í mjólkurfurnuna.

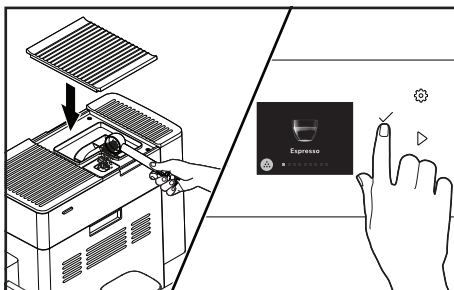
## LÖGUN KAFFIDRYKKJA MEÐ MÖLUÐUM KAFFIBAUNUM

1. Fjarlægjið lokið á baunaskammtaranum. Opnaðu kaffiduftslokið (1x ☞), skjárin sýnir Settu 1 skeið af kaffidufti og lokaðu kaffiduftslokinu.



**ATHUGIÐ:** Þegar kaffiduftslokið er opnað fer vélina sjálfkrafa í stillingu fyrir malað kaffi. Til að hætta við, smelltu á táknmyndina fyrir malað kaffi og veldu „nei“. Vélina fer einnig sjálfkrafa úr stillingu fyrir malað kaffi eftir 1 mínútu ef enginn drykkur er lagaður.

2. Settu sléttfulla skeið af möluðu kaffi. Lokaðu kaffiduftslokinu og lokinu á baunatrektinni. Skjárin sýnir þegar Malað kaffi (Ground Coffee) er tilbúið.



3. Settu bolla í miðjuna undir skammtarann. Veldu drykkinn frá valkostunum á skjánum. Ýttu á Byrja til að hefja lögun.

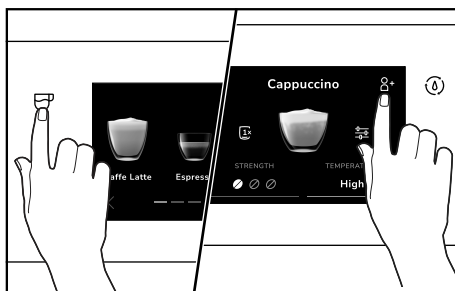


**ATHUGIÐ:** Þegar stillingin fyrir Malað kaffi-er notuð, (☰ ☲) er ekki hægt að stilla fjölda skota.

## SÉRSTILLING DRYKKJA OG GERÐ PRÓFÍLA

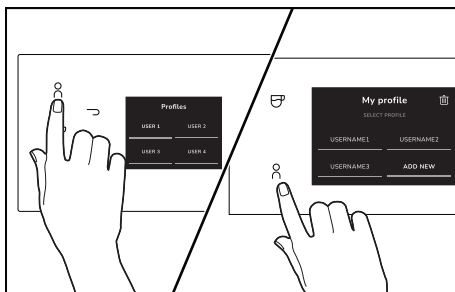
Í drykkjarvalmyndinni er hægt að breyta frumstillingum uppskrifta og vista ótímabundið. Vélín leyfir þér að breyta stillingum drykkja að vild og vista stillta drykkinn á persónulegum prófíl. Til eru tvær leiðir til að búa til prófíl:

### Sérsmíða og búa til forstillingu:



1. Ýtið á táknid „☰“.
2. Veldu þann drykk sem þú kýst.
3. Þegar búið er að velja drykk er hægt að sjá fleiri stillingar á næsta skjá.
4. Stilltu styrk, kaffimagn, mjólkurmagn, hitastig og samsetningu eftir þínum óskum.
5. Þú getur vistað þessar stillingar á þinn prófíl með því að velja „☰+“ táknid á skjánum og staðfesta með því að ýta á „✓“ táknid eða ýta á „▷“ táknid til að laga persónulegan drykk.

### Gerð prófíls:



1. Ýtið á táknid „☰“.
2. Veljið BÆTA VIÐ PRÓFÍL (ADD NEW).

- 3. Sláðu inn heiti fyrir nýju forstillinguna (aðeins fyrir 5KES8454).
  - 4. Veldu nýja próflinn.
  - 5. Bættu drykkjum við forstillinguna.
- ATHUGIÐ:** Aðeins er hægt að bæta við heitum forstillinga á gerðinni **5KES8454** .

**ATHUGIÐ:** Á myndinni eru módel **5KES8453** og **5KES8454** sýnd í þessari röð.

**ATHUGIÐ:**

- Í módeli **5KES8453**, eru 4 nótanðaprófilar í boði en ekki er hægt að sérstilla notandanafn.
- Í módeli **5KES8454**, eru 4 notanðaprófilar í boði og hægt er að sérstilla notandanafn.

## SÉRSTILLING DRYKKJA

Í drykkjarvalmyndinni er hægt að breyta frumstillingum uppskrifta og vista ótímabundið. Stíllanlegar breytur í drykkjarvalmyndinni:

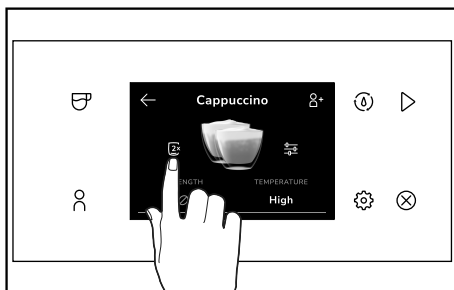
| DRYKKIR                                                         | STYRKUR     | HITASTIG                    | SKOT | AÐRAR STILLINGAR |           |             |                                |
|-----------------------------------------------------------------|-------------|-----------------------------|------|------------------|-----------|-------------|--------------------------------|
|                                                                 |             |                             |      | KAFFIMAGN        | VATNSMAGN | MJÓLKURMAGN | SAMSETNING                     |
| Espresso,<br>Espresso Lungo*,<br>Coffee                         | 1<br>2<br>3 | Lágt<br>Í meðallagi<br>Hátt | ✓    | ✓                | -         | -           | Dauft<br>Í meðallagi<br>Sterkt |
| Macchiato                                                       | 1<br>2<br>3 | Lágt<br>Í meðallagi<br>Hátt | ✓    | ✓                | -         | ✓           | Dauft<br>Í meðallagi<br>Sterkt |
| Cappuccino,<br>Latte Macchiato,<br>Flat White*,<br>Caffe Latte, | 1<br>2<br>3 | Lágt<br>Í meðallagi<br>Hátt | ✓    | ✓                | -         | ✓           | Dauft<br>Í meðallagi<br>Sterkt |
| Americano                                                       | 1<br>2<br>3 | Lágt<br>Í meðallagi<br>Hátt | -    | ✓                | ✓         | -           | Dauft<br>Í meðallagi<br>Sterkt |
| Heitt vatn                                                      | -           | Lágt<br>Í meðallagi<br>Hátt | -    | -                | ✓         | -           | -                              |
| Froðuð mjólk *                                                  | -           | -                           | -    | -                | -         | ✓           | -                              |
| Volg mjólk                                                      | -           | -                           | -    | -                | -         | ✓           | -                              |

## 2 BOLLA VIRKNI

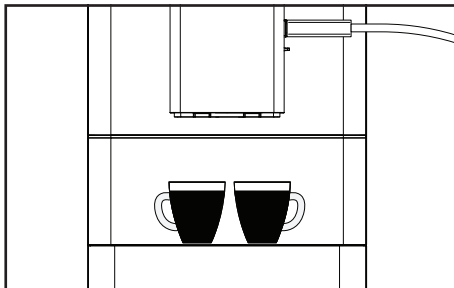
Til að fylla tvö bolla á sama tíma skal setja annan bolla undir úttak kaffiskammtarans og breyta kaffitákninu í uppskriftarvalmynd í „2“.

\*aðeins fyrir gerðina 5KES8454

1. Veljið valkostinn „2“.



2. Setjið 2 bolla undir skammtarann.

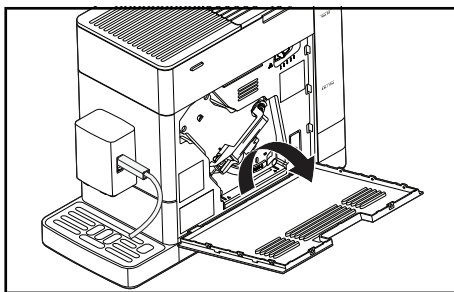


**ATHUGIÐ:** Kaffibaunir sem hafa verið meðhöndlaðar með aukaefnum (t.d. sykri), malað kaffi eða frostpurkkað kaffi skemma kvörnina. Notaðu eingöngu ristaðar, ómeðhöndlaðar kaffibaunir til að fylla á baunatrektina.

Kaffibaunir geta verið þaktar léttu olíufilmu sem situr eftir á veggjum baunatrektarinnar. Þessar leifar geta haft neikvæð áhrif á kaffið. Af þessari ástæðu skal hreinsa baunatrektina öðru hvoru. Hreinsaðu baunatrektina með þurrum klút. Ekki setja vatn í baunatrektina.

## STILLING Á FÍNLEIKA MÖLUNAR (EÐA MÖLUNARSTÆRÐ)

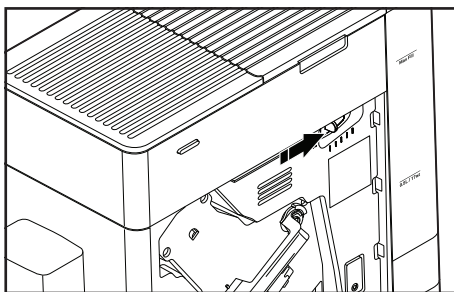
1. Opnaðu þjónustulokið hægra megin á hulstrinu (togaðu varlega til að fjarlægja þjónustulokið af hulstrinu).



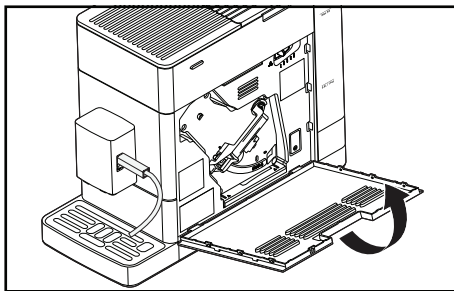
2. Setjið bolla undir skammtarann. Farið í drykkjarvalmyndina og veljið Espresso og ýtið svo á táknid „▷“.



3. Á meðan kvörnin er að mala skal breyta fínleika mölunar með því að hreyfa stillinn sem er staðsettur efst í hægri horninu (vinstri = finna, hægri = grófara).



4. Lokið þjónustulokinu aftur (færið teina neðst á þjónustulokinu inn í innfellingarnar og ýtið svo á þjónustulokið þar til það læsist á sinn stað).



**ATHUGIÐ:** Aðeins er hægt að stilla fínleika mölunar þegar kvörnin er í gangi. Hægt er að stilla kvörnina þannig að hún lagi sig að ristun kaffibaunanna.

**ATHUGIÐ:** Þegar fínleika mölunar er breytt mælum við með:

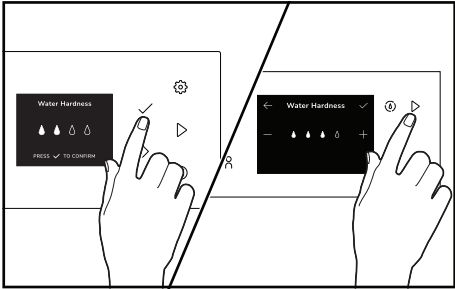
- Fínni stillingu fyrir ljósari ristun (stillir lengra til vinstri).
- Grófari stillingu fyrir dekkri ristun (stillir lengra til hægri).



# STILLING Á HÖRKU VATNS

Setjið meðfylgjandi prófræmu örstutt á kaf í vatn, hristið og bíðið eftir niðurstöðum í eina mínútu.

- 1. Veljið Harka vatns (Water Hardness) af skjánum, lesið af prófræmunni og staðfestið.



## TAFLA FYRIR HÖRKU VATNS

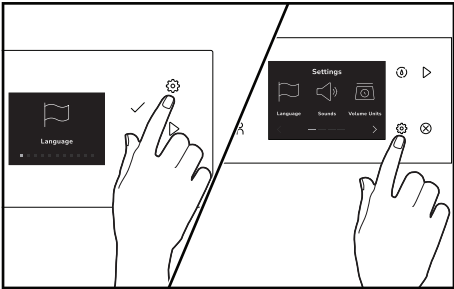
| PRÓFRÆMUR          | SKJÁR |
|--------------------|-------|
| ≤ 1 rauður punktur |       |
| 2 rauðir punktar   |       |
| 3 rauðir punktar   |       |
| ≥ 4 rauðir punktar |       |

**ATHUGIÐ:** Harka vatns:

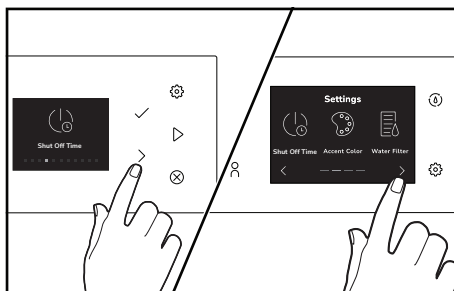
- Lítil: 0 til 60 ppm (mg/L)
- Miðlungs: 60 til 120 ppm (mg/L)
- Mikil: meira en 120 ppm (mg/L)

## STILLINGAVALMYND

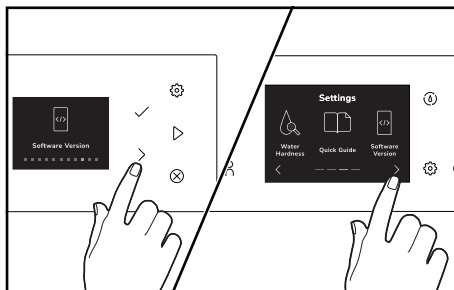
Í stillingavalmyndinni “” er hægt að stilla nokkur atriði eftir þörfum.



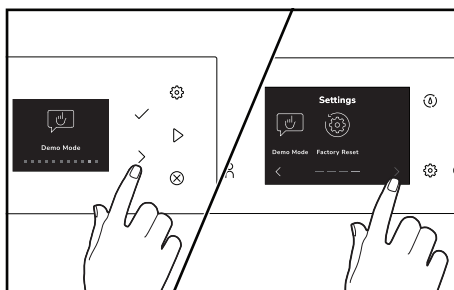
- **Tungumál (Language):** Breytið í það tungumál sem óskast.
- **Hljóð (Sounds):** Veljið hnappahljóð og viðvaranir.
- **Magneiningar (Volume Units):** Veljið á milli ml eða oz.



- **Lokunartími:** Hægt er að stilla lokunartímann frá 8 mínútum til 8 klukkustunda .
- **Áherslulitur:** Breytið áherslulít skjásins.



- **Vatnssía (Water Filter):** Stillið, skolið eða skiptið um síu.
- **Harka vatns (Water Hardness):** Stillið hörku vatns eftir óskum.
- **Hugbúnaðarútgáfa (Software Version):** Hugbúnaðarútgáfa og raðnúmer.

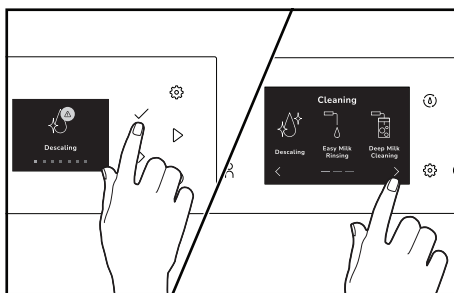


- **Sýnistilling (Demo Mode):** Þessi stilling er notuð til að sýna upprunalegt flæði drykks, hnappar eru afvirkjaðir í þessari stillingu.
- **Verksmiðjustillingar (Factory Reset):** Endurheimtir allar upprunalegar verksmiðjustillingar.

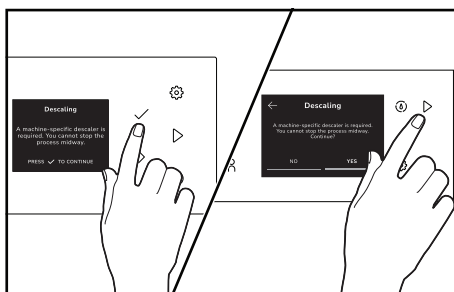




1. Veljið og staðfestið skilaboðin eða veljið valmyndina fyrir þrif „☺“. Veldu þrifa- eða viðhaldsforritið sem þú vilt nota og kveiktu á því.



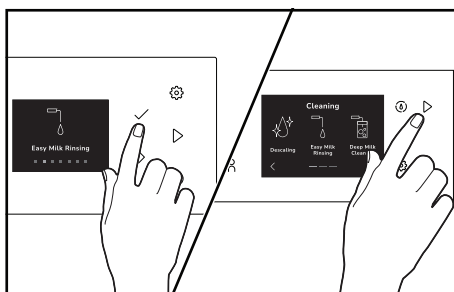
2. Vélin setur þrifa- eða viðhaldsferlið af stað og sýnir leiðbeiningar um viðbótaraðgerðir. Fylgdu leiðbeiningunum á skjánum þar til ferlinu er lokið.



## FREYÐIRINN ÞRIFINN: AUÐVELD MJÓLKURHREINSUN

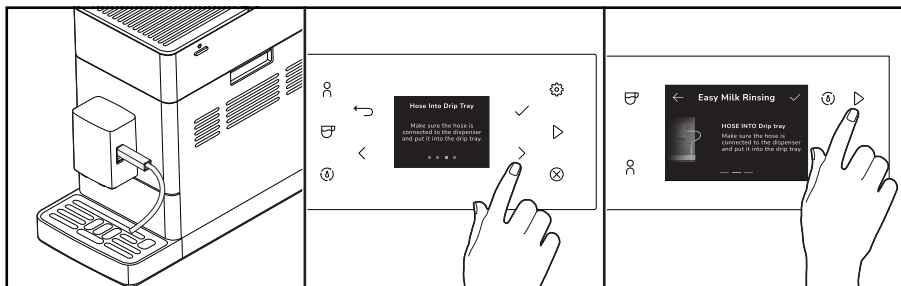
Þegar búið er að gera mjólkurdrykki leiðbeinir skjáinn um hreinsun á freyðinum. Þetta ætti að gera eins fljótt og hægt er eða í síðasta lagi áður en slökkt er á vélinni.

1. Veljið og staðfestið leiðbeiningarnar eða farið í valmyndina fyrir þrif „☺“ og veljið valkostinn Auðveld mjólkurhreinsun (Easy Milk Rinsing).



2. Tæmdu dreyplibakkann og ílát fyrir kaffiduftslEIFar samkvæmt leiðbeiningum vélarinnar.

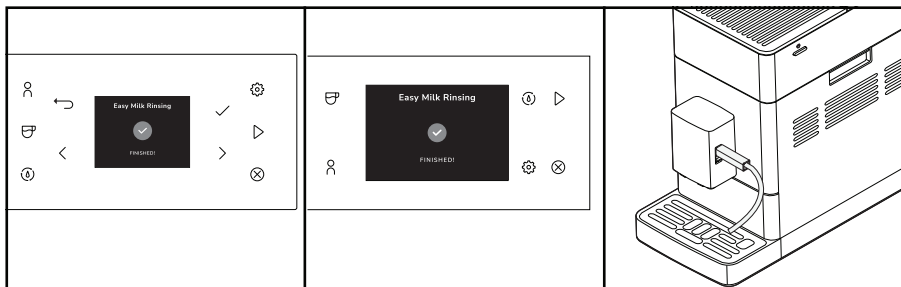
3. Tengid meðfylgjandi mjólkurslöngu við annan enda skammtaraúttaksins og setjið hinn endann í dreypibakkann og staðfestið á skjánum.



4. Setjið ílát ( $\geq 0,5$  L) undir skammtarann og staðfestið á skjánum.



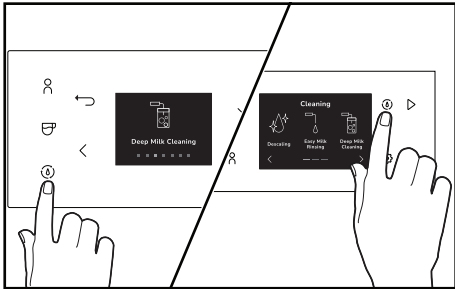
5. Vélin byrjar á hreinsunarferlinu. Þegar hreinsunarferlinu er lokið hitnar vélin og er aftur tilbúin til notkunar.



**ATHUGIÐ:** Mikilvægt er að hreinsa mjólkurfreyðinn eftir hverja notkun til að koma í veg fyrir mjólkuruppsöfnun.

# FREYÐIRINN ÞRIFINN: DJÚPHREINSUN

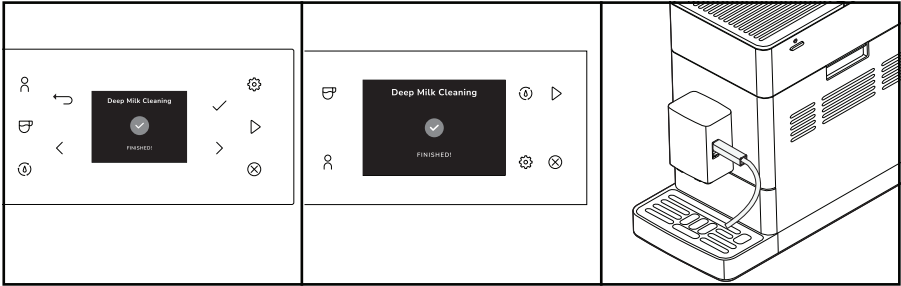
1. Veljið og staðfestið skilaboðin á skjánum eða farið í valmyndina fyrir þrif „☼“ og veljið valkostinn Djúphreinsun (Deep Milk Cleaning).



2. Settu þvottaefni fyrir mjólkurhreinsun og vatn í ílát (að minnsta kosti 0,3 l). Farðu eftir leiðbeiningunum frá framleiðanda þvottaefnisins um blöndunarhlutfall efnisins.



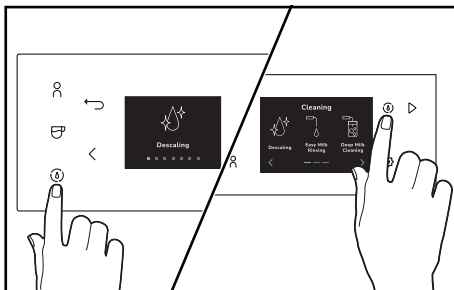
3. Fylgdu öllum leiðbeiningum á skjánum. Síðan hitnar vélin og er aftur tilbúin til notkunar.



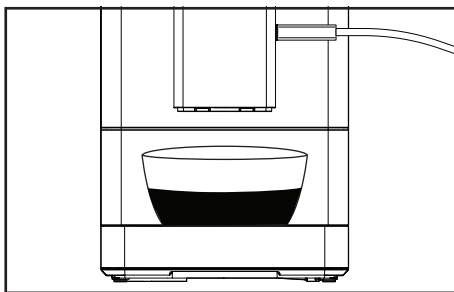
## KALKHREINSUN

Skilaboð birtast á skjánum þegar þarf að kalkhreinsa vélina. Einnig er hægt að kveikja handvirkt á kalkhreinsunarferlinu hvenær sem er. Áfram er hægt að gera drykki en ráðlagt er að ljúka hreinsunarferlinu eins fljótt og hægt er.

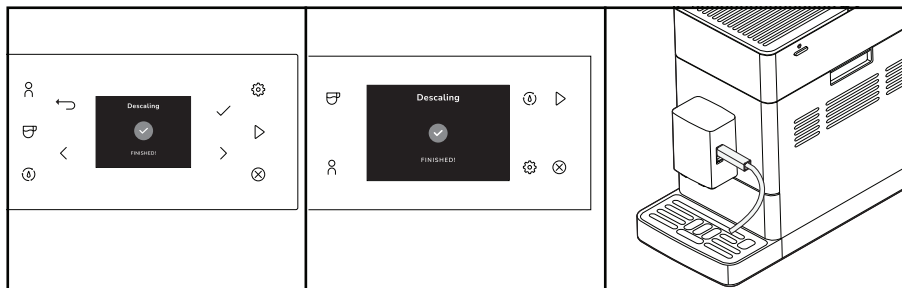
1. Veljið og staðfestið leiðbeiningarnar eða ýtið á táknið „✓“ og veldu Kalkhreinsun (Descaling) með því að ýta á táknið „✓“.



2. Settu nægilega stórt ílát (≥ 0,5 l) undir skammtarann. Fylgdu leiðbeiningunum á skjánum þar til ferlinu er lokið.



3. Síðan hitnar vélin og er aftur tilbúin til notkunar.



**MIKILVÆGT:** Ekki má stöðva kalkhreinsiferlið á meðan það er í gangi. Ekki nota edik eða efni sem innihalda edik til að afkalka; notaðu eingöngu ráðlagðar vörur fyrir sjálfvirkar espressóvélar. Taka verður síuna (ef hún er til staðar) úr vatnstankinum áður en byrjað er að kalkhreinsa.

Farðu nákvæmlega eftir aðgerðaröðinni við kalkhreinsun:

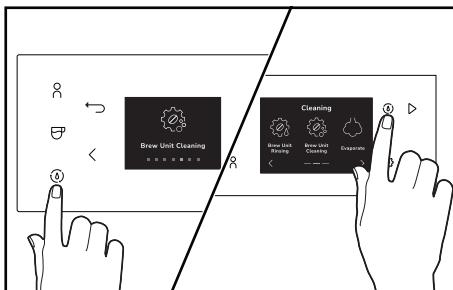
- Hellið fyrst samsvarandi magni af vatni upp að 0,5 l merkinu og bætið kalkhreinsiefninu við. Farðu eftir leiðbeiningunum frá framleiðanda kalkhreinsiefnisins.



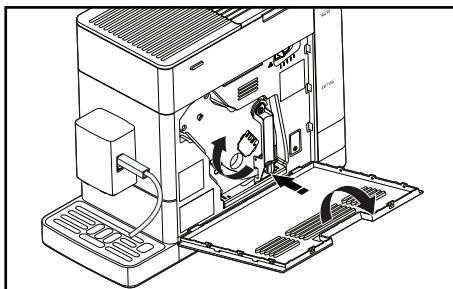
# HREINSUN KAFFILÖGUNARHÓLFIS

Kaffilögunarhólfíð skal fjarlægja og þrifa undir rennandi vatni eftir þörfum og fyrir hvert þrifaferli. Ekki nota uppþvottalög, eingöngu kalt vatn.

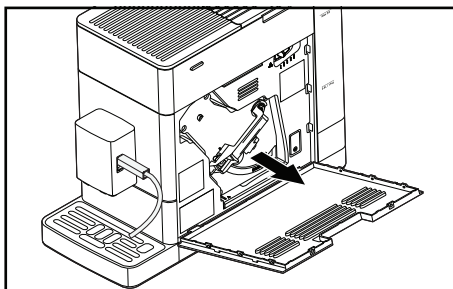
1.



- a. Veldu og staðfestu leiðbeiningarnar.
  - b. Tæmdu bakkana.
  - c. Fylltu vatnstankinn upp að hámarksmerkingunni (1,8 l).
  - d. Settu nægilega stórt ílát ( $\geq 0,5$  l) undir skammtarann.
  - e. Farðu eftir leiðbeiningunum á skjánum þar til fyrsta skrefinu er lokið.
2. Fyrir næsta skref skal opna þjónustulokið hægra megin á hulstrinu (togaðu varlega til að fjarlægja þjónustulokið af hulstrinu). Taktu lásin af kaffilögunarhólfinu (ýttu rauða rofanum upp og snúðu handfanginu upp og til vinstri þar til það læsist).



3. Taktu um handfangið og togaðu kaffilögunarhólfíð beint út til að fjarlægja það. Þrífðu kaffilögunarhólfíð undir köldu, rennandi vatni og láttu það þorna. Settu hreinsitöflu fyrir kaffilögunarhólfíð inn í það. Farðu eftir leiðbeiningunum frá framleiðanda hreinsitöflunnar um notkun. Fylgdu leiðbeiningunum á skjánum þar til ferlinu er lokið og staðfestu öll skilaboð. Vélin er aftur tilbúin til notkunar.

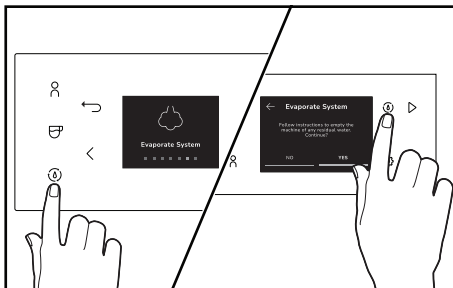


**ATHUGIÐ:** Ekki trufla þrifaferlin á meðan þau eru í gangi.

## UPPGUFUNARKERFI

Þetta ferli tæmir allt afgangsvatn úr vélinni og mælt er með því ef geyma á vélina í langan tíma.

1. Fylgdu leiðbeiningunum á skjánum.

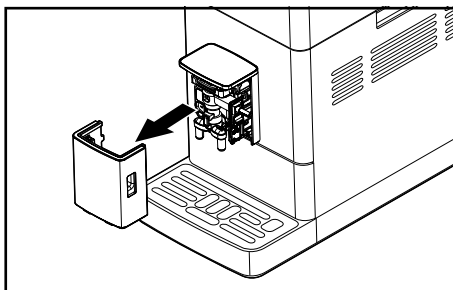


**ATHUGIÐ:** Frosið afgangsvatn getur skemmt tækið. Ekki láta tækið vera við hitastig undir frostmarki 0°C. Tæmdu kerfið þegar ekki á að nota tækið í langan tíma, fyrir flutninga og þegar hætta er á frosti.

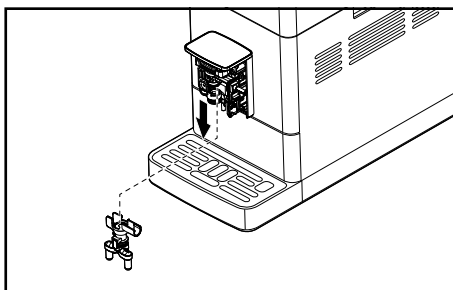
## FREYÐIRINN TEKINN Í SUNDUR OG ÞRIFINN

Af og til verður að taka freyðinn alveg í sundur og þrifa hann með vatni.

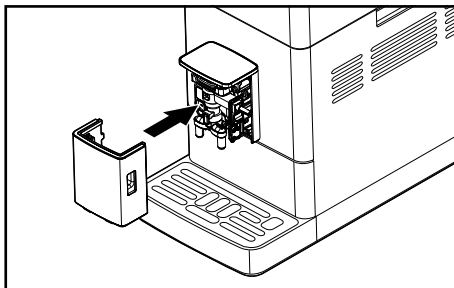
1. Taktu fremri hlífina af skammtaranum, togaðu freyðinn gætilega niður og síðan út og taktu hann í sundur.



2. Hreinsaðu hlutina vandlega með sápu, vatni og margnota rörbursta. Settu freyðinn aftur saman. Settu samsetta freyðinn aftur í skammtarann.



3. Settu hlífina aftur á skammtarann.



## SKIPT UM VATNSSÍU

Virkni síunnar hættir eftir að um það bil 50 L af vatni hefur flætt í gegnum hana. Skilaboð/leiðbeiningar um að skipta síunni út birtast á skjánum.

1. Farið í valmynd fyrir þrif „☺“ og veljið valkostinn Vatnssía (Water Filter). Veljið JÁ (YES) til að vélin greini að sía sé til staðar. Veljið SKIPTA UM SÍU (REPLACE FILTER).
2. Tæmdu vatnstankinn. Notaðu festihjálpin á enda mæliskeiðarinnar fyrir malað kaffi til að skrúfa gömlu síuna úr festingunni og fleygðu síunni.
3. Notaðu endann á mæliskeiðinni til að skrúfa nýju síuna í haldarann í vatnstankinum.
4. Fylgdu leiðbeiningunum á skjánum þar til ferlinu er lokið og staðfestu öll skilaboð.
5. Síðan hitnar vélin og er aftur tilbúin til notkunar.

## TIL AÐ FÁ ÍTARLEGAR UPPLÝSINGAR UM NOTKUN OG ÞRIF Á VÖRUNNI

Heimsækið [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) fyrir frekari leiðbeiningar, myndbönd, hvetjandi uppskriftir og ábendingar um hvernig á að þrifa vöruna þína.

Heimsækið [docs.kitchenaid.eu](http://docs.kitchenaid.eu) fyrir vöruleiðbeiningar á netinu og upplýsingar um ábyrgð. Sláðu inn tegundarnúmerið þitt í leitarglugganum til að fá yfirlit yfir vöru, eiginleika, tækniupplýsingar (efni, rafmagn / orku / stærðir, o.s.frv.), spurningar og svör, umsagnir og handbækur og skjöl.



## ⚠️ VIÐVÖRUN

**Hætta á raflosti**

**Settu í samband við jarðtengda innstungu.**

**Ekki fjarlægja jarðtenginguna.**

**Ekki nota millistykki.**

**Ekki nota framlengingarsnúru.**

**Ef ekki er farið eftir þessum leiðbeiningum getur það leitt til dauða, elds eða raflosti.**

| VANDAMÁL                                                                                         | ORSÖK/ NIÐURSTAÐA                                    | LAUSN                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Espresso ekki rétt skammtað:<br>-Kemur ekki út<br>-Drýpur hægt<br>-Magn ekki rétt                | Kaffið er of fínt malað                              | Breyttu stillingunni í grófari mölun.                                                                                                                                                      |
|                                                                                                  | Of mikið kaffi                                       | Minnkið kaffimagnið.                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                  | Kalksteinn hefur safnast upp í kerfinu               | Þarf að afkalka (sjá kaflann „Umhriða og hreinsun“).                                                                                                                                       |
|                                                                                                  | Kaffilögunarhólf er óhreint eða stíflað              | Hreinsaðu lögunareininguna – fjarlægðu hana úr vélinni og þrífðu undir rennandi vatni. Nuddaðu málmsíuna í lögunareiningunni með mjúkum klút eða plastbursta til að fjarlægja kaffileifar. |
| Kaffi hefur ekkert/lítið krema                                                                   | Baunir eru ekki lengur ferskristaðar                 | Notið ferskar kaffibaunir.                                                                                                                                                                 |
| Espresso er ekki nógu heitt                                                                      | Valið hitastig uppáhellingar er í meðallagi eða lágt | Hækkið hitastig uppáhellingar með því að nota hitastillingarhnappinn á stjórnborðinu.                                                                                                      |
| Mjólkurkerfi gefur ekki nægilega froðu / froða kemur ekki út                                     | Kalk hefur safnast upp                               | Afkölkun er nauðsynleg.                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                  | Mjólkin er of heit                                   | Freyðingin á að byrja með kaldri mjólk sem kemur beint út ísskápnum.                                                                                                                       |
|                                                                                                  | Mjólk hefur safnast upp í freyðinum                  | Sjá kaflann „Freyðirinn þrífinn: Djúphreinsun“.                                                                                                                                            |
| Kvörnin er mjög hávær / gefur frá sér undarleg hljóð                                             | Aðskotahlutur í kvörninni                            | Hætið notkun. Hafið samband við þjónustuaðila KitchenAid.                                                                                                                                  |
| Á skjánum stendur Fyllið á kaffibaunir (Fill Coffee Beans) en það eru baunir í baunaskammtaranum | Kaffið er of fínt malað                              | Stillið á grófari mölun – baunir malast mismikið í kvörninni. Dökkristaðri baunir þurfa grófari mölunar svo að virknin verði sem best.                                                     |

Ef ekki tekst að ráða bót á vandamálinu eða einhvers konar villuboð birtast á skjánum skal athuga kaflann „Ábyrgðarskilmálar KitchenAid“ („Ábyrgð“) og hafa samband við þjónustudeildina. Farið ekki með vöruna aftur til söluaðila þar sem þeir veita ekki þjónustu.

## FÖRGUN RAFBÚNAÐARÚRGANGS

### FÖRGUN UMBÚÐAEFNIS

Umbúðaefnisins af ábyrgð og er merkt með endurvinnslutákninu ♻. Því verður að farga hinum ýmsu hlutum umbúðaefnisins af ábyrgð og í fullri fylgni við reglugerðir staðaryfirvalda sem stjórna förgun úrgangs.

### ENDURVINNSLA VÖRUNNAR

- Merkingar á þessu tæki eru í samræmi við lög í ESB og Bretlandi um raf- og rafeindabúnaðarúrgang (Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)).
- Með því að tryggja að þessari vöru sé fargað á réttan hátt hjálpar þú til við að koma í veg fyrir hugsanlegar neikvæðar afleiðingar fyrir umhverfið og heilsu manna, sem annars gætu orsakast af óviðeigandi meðhöndlun við förgun þessarar vöru.
- Táknid ♻ á vörunni eða á meðfylgjandi skjölum gefur til kynna að ekki skuli meðhöndla hana sem heimilisúrgang, heldur verði að fara með hana á viðeigandi sófnunarstöð fyrir endurvinnslu raf- og rafeindabúnaðar.

Fyrir ítarlegri upplýsingar um meðhöndlun, endurheimt og endurvinnslu þessarar vöru skaltu vinsamlegast hafa samband við bæjarstjórnarskrifstofur í þínum heimabæ, heimilissorpörgunarþjónustu eða verslunina þar sem þú keyptir vöruna.

## SAMRÆMISYFIRLÝSING

### FYRIR EVRÓPUSAMBANDIÐ

Þetta heimilistæki hefur verið hannað, smíðað og því dreift í fylgni við öryggiskröfur tilskipana ESB: Low Voltage Directive 2014/35/EU (tilskipun um lágspennu 2014/35/EU), Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU (tilskipun um rafsegulsamhæfi 2014/30/EU), Ecodesign Directive 2009/125/EC (tilskipun um umhverfisvæna hönnun 2009/125/EC), RoHS Directive 2011/65/EU (RoHS tilskipun 2011/65/ESB) ásamt viðaukum.

## ÁBYRGÐARSKILMÁLAR KITCHENAID („ÁBYRGÐ“)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgíu („ábyrgðaraðili“) veitir lokakaupanda, sem er neytandi, ábyrgð samkvæmt eftirfarandi skilmálum.

Ábyrgðin er viðbót við lögbundin ábyrgðaréttindi lokakaupanda gagnvart seljanda vörunnar og hefur engar takmarkanir eða áhrif á þau. Í stuttu máli kemur fram í lögum nr. 48/2003 um neytendakaup að vörur verði að vera í því ástandi sem þeim er lýst, hæfar fyrir tilgang sinn og af fullnægjandi gæðum. Ef í ljós kemur að varan er gölluð verður neytandi að tilkynna seljanda um gallann án óþarfa tafa. Neytandi hefur aldrei skemmi tíma en tvo mánuði til að leggja fram kvörtun.

Lög númer 48/2003 um neytendakaup skýra einnig frá ákveðnum ráðstöfunum sem neytandi getur notað til að vernda rétt sinn, svo sem:

- Að halda aftur af greiðslu.
- Val á milli leiðréttingar eða nýrrar afhendingar.
- Beiðni um afslátt.
- Beiðni um riftun.
- Bótakröfur.

Þessi réttindi eru háð ákveðnum undantekningum. Hægt er að nálgast nánari upplýsingar á vefsíðu Neytendastofunnar á [www.neytendastofa.is](http://www.neytendastofa.is) eða með því að hringja í 00354 510 1100.

## 1. UMFANG OG SKILMÁLAR ÁBYRGÐARINNAR

- a) Ábyrgðaraðili veitir ábyrgð á vörum sem eru taldar upp í hluta 1.b) sem neytandi hefur keypt frá seljanda eða fyrirtæki frá KitchenAid-samsteypunni í landi innan evrópska efnahagssvæðisins, eða í Moldóvu, Svartfjallalandi, Rússlandi, Sviss eða Tyrklandi.
- b) Ábyrgðartímabilið fer eftir vörinni sem er keypt og er sem hér segir:

**Full ábyrgð í tvö ár frá kaupdegi.**

- c) Ábyrgðartímabilið hefst á kaupdegi, þ.e. daginn sem kaupandi keypti vöruna frá söluaðila eða fyrirtæki frá KitchenAidsamsteypunni.
- d) Ábyrgðin tryggir að varan skuli vera gallalaus.
- e) Ábyrgðaraðili skal veita neytanda eftirfarandi þjónustu undir þessari ábyrgð, eftir ákvörðun ábyrgðaraðila, ef galli kemur í ljós á ábyrgðartímabilinu:
- Viðgerð á gölluðu vörinni eða íhlutum, eða
  - Skipti á gölluðu vörinni eða íhlutum fyrir nýja. Ef varan er ekki lengur í boði er ábyrgðaraðili heimilt að skipta út vörinni fyrir jafn dýra eða dýrari vöru.
- f) Ef neytandi vill leggja fram kröfu undir ábyrgðinni verður hann að hafa samband við innlendan þjónustuaðila KitchenAid á [www.kitchenaid.is](http://www.kitchenaid.is) (Netfang: [sala@rafland.is](mailto:sala@rafland.is) ; Símanúmer **+354 520 7900**) eða beint við ábyrgðaraðilann í KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgíu.
- g) Ábyrgðaraðili skal bera kostnað vegna viðgerðar ásamt varahlutum og sendingarkostnað vegna afhendingar á gallalausri vöru eða íhlut. Ábyrgðaraðili skal einnig bera sendingarkostnað vegna skila á gölluðu vörinni eða íhlutum ef ábyrgðaraðillinn eða innlendi KitchenAid þjónustuaðillinn bað um að gölluðu vörinni eða íhlutum yrði skilað. Hins vegar skal neytandi bera kostnað vegna viðeigandi umbúða fyrir örugg skil á gölluðu vörinni eða íhlutum.
- h) Neytandi verður að framvísa kvittun eða reikning sem sönnun fyrir kaupum á vörinni ef hann vill leggja fram kröfu undir ábyrgðinni.

## 2. TAKMARKANIR Á ÁBYRGÐINNI

- a) Ábyrgðin á eingöngu við um vörur sem eru notaðar í heimilistilgangi og ekki um faglegar vörur eða vörur notaðar í atvinnuskyni.
- b) Ábyrgðin á ekki við um eðlilegt slit, ranga notkun eða misnotkun, ef ekki er farið eftir notkunarleiðbeiningunum, ef varan er notuð við ranga rafspennu, ef uppsetning eða notkun brjóta gegn viðeigandi reglugerðum um rafmagn, og ef óhöflegt afl er notað (t.d. högg).
- c) Ábyrgðin á ekki við ef vörinni hefur verið breytt eða skipt um spennu, t.d. ef 120 V vörum er breytt til að nota 220-240 V.
- d) Veitt þjónusta samkvæmt ábyrgðinni framlengir ekki ábyrgðartímabilið né heldur markar hún upphaf nýs ábyrgðartímabils. Ábyrgðartímabilinu fyrir ísetta varahluti lýkur á sama tíma og ábyrgðartímabilið fyrir alla vöruna.

Þjónustuaðilar KitchenAid geta enn aðstoðað neytendur með spurningar og veitingu upplýsinga eftir að ábyrgðin er útrunnin, eða fyrir vörur sem falla ekki undir ábyrgð. Hægt er að nálgast frekari upplýsingar á vefsíðu okkar: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

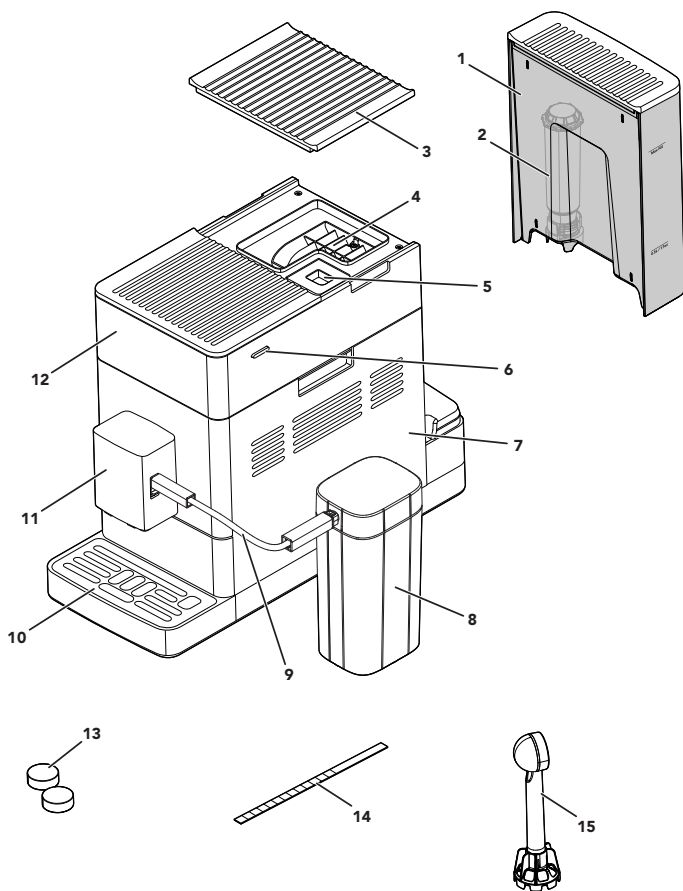
# VÖRUSKRÁNING

Skráðu nýja KitchenAid tækið þitt núna: [www.kitchenaid.eu/registers](http://www.kitchenaid.eu/registers)

Skannaðu hér fyrir uppsetningu og leiðbeiningamyndbönd, uppskriftir, umhíðu og viðhald, ábyrgð og algengar spurningar.



# PJESË DHE VEÇORI



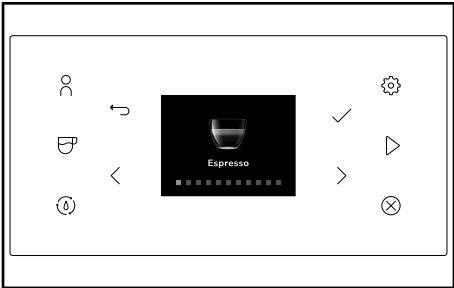
- |                                          |                                             |
|------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 1. Depozita e ujit (1,8 l)               | 9. Tubi i Qumështit                         |
| 2. Filtri i Ujit                         | 10. Pjata e Pikimit                         |
| 3. Kapaku i Koshit të Kokrrave të Kafesë | 11. Shpërndarësi                            |
| 4. Hinka e kokrrave                      | 12. Ekrani                                  |
| 5. Dera e kafesë së bluar                | 13. Tableta pastrimi (Grupi i Përgatitjes)  |
| 6. Çelësi Kryesor i Energjisë            | 14. Shiriti i testimit të fortësisë së ujit |
| 7. Porta e Shërbimit                     | 15. Luga e kafesë së bluar                  |
| 8. Ena e qumështit*                      |                                             |

\*Vetëm për modelin 5KES8454.

Shikoni këtu për video me udhëzime për konfigurimin dhe përdorimin, receta, kujdes dhe mirëmbajtje, garanci, pyetje të shpeshta.

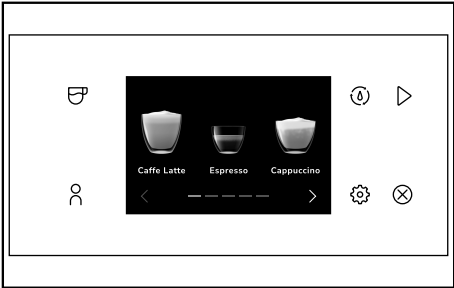


VEÇORITË E PANELIT TË KONTROLLIT



| MODELI KES8453 |                        |       |                              |
|----------------|------------------------|-------|------------------------------|
| IKONË          | FUNKSIONI              | IKONË | FUNKSIONI                    |
|                | Profilet e Përdoruesit |       | Menyja e Cilësimeve          |
|                | Përzgjedhja e Pijeve   |       | Spostoni Majtas ose Djathtas |
|                | Menyja e Pastrimit     |       | Anuloni                      |
|                | Tasti i Kthimit/Mbrapa |       | Filloni                      |
|                | Konfirmoni Zgjedhjen   |       |                              |





| MODELI KES8454                                                                    |                        |                                                                                   |                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| IKONË                                                                             | FUNKSIONI              | IKONË                                                                             | FUNKSIONI           |
|  | Përzgjedhja e Pijeve   |  | Anuloni             |
|  | Profilet e Përdoruesit |  | Filloni             |
|  | Menyja e Pastrimit     |  | Menyja e Cilësimeve |

# SIGURIA E PRODUKTIT

## Siguria juaj dhe e të tjerëve është shumë e rëndësishme.

Ne kemi dhënë shumë mesazhe të rëndësishme sigurie në këtë manual dhe në pajisjen tuaj. Lexojini dhe respektojini gjithmonë të gjitha mesazhet e sigurisë.



Ky është simboli i alarmit të sigurisë.

Ky simbol ju paralajmëron për rreziqet e mundshme që mund t'ju vrasin ose t'ju lëndojnë juve dhe të tjerët.

Të gjitha mesazhet e sigurisë do të vijnë pas simbolit të alarmit të sigurisë dhe ose fjalës "RREZIK" apo "PARALAJMËRIM." Këto fjalë nënkuptojnë:

 **RREZIK**

**Ju mund të vriteni ose të lëndoheni rëndë nëse nuk ndiqni menjëherë udhëzimet.**

  
**PARALAJMËR-  
IM**

**Ju mund të vriteni ose të lëndoheni rëndë nëse nuk ndiqni udhëzimet.**

Të gjitha mesazhet e sigurisë do t'ju tregojnë se cilat janë rreziqet potenciale, si mund të reduktoni mundësinë e lëndimit dhe se çfarë mund të ndodhë nëse udhëzimet nuk ndiqen.

## MASA TË RËNDËSISHME MBROJTËSE

**Gjatë përdorimit të pajisjeve elektrike, duhet të ndiqen gjithmonë masat paraprake të sigurisë, duke përfshirë të mëposhtmet:**

- 1. Lexoni të gjitha udhëzimet. Keqpërdorimi i pajisjes mund të sjellë si rezultat lëndimin e personit.**

2. Pajisjet mund të përdoren nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose që kanë mungesë përvoje dhe njohurish, nëse janë të mbikëqyrur apo u janë dhënë udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes në mënyrë të sigurt, dhe nëse i kuptojnë rreziqet e përfshira. Pajisja mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e lart nëse janë të mbikëqyrur ose të udhëzuar në lidhje me përdorimin e pajisjes në mënyrë të sigurt dhe nëse i kuptojnë rreziqet. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesit nuk duhet të bëhet nga fëmijët, përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe të mbikëqyrur.
3. Mbajeni pajisjen dhe kabllon e saj larg fëmijëve nën moshën 8 vjeç.
4. Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që të mos luajnë me pajisjen.
5. Pastrimi dhe mirëmbajtja e nevojshme që duhet të kryhet nga përdoruesit nuk duhet të bëhet nga fëmijët, nëse ata nuk janë të mbikëqyrur drejtpërdrejt dhe mbi 8 vjeç.
6. Mos prekni sipërfaqet e nxehta. Përdorni doreza ose kapëse.
7. Mos përdorni asnjë pajisje me kabëll ose spinë të dëmtuar, ose pasi pajisja shfaq avari, ka rënë në tokë apo shfaq ndonjë lloj dëmtimi. Kthejeni pajisjen në Pikën e Autorizuar të Shërbimit që ndodhet më afër jush, për ekzaminim, riparim ose rregullim elektrik apo mekanik.
8. Për t'u mbrojtur nga zjarri, goditja elektrike dhe lëndimet personale, mos e zhytni kabllon, prizat ose pajisjen në ujë ose lëngje të tjera. Mos derdhni lëngje në bashkues.
9. Fikeni pajisjen (⏻), pastaj futeni kabllon në prizë. Për ta shkëputur, fikeni pajisjen (⏻), pastaj hiqeni spinën nga priza.
10. Asnjëherë mos tentoni të zhvendosni pajisjen teksa është e nxehtë. Uji i nxehtë/kafeja e derdhur mund të shkaktojnë lëndime serioze ose djegie.
11. Asnjëherë mos e lini pajisjen të pambikëqyrur kur është në punë.
12. Përdorimi i aksesorëve/pjesëve që nuk rekomandohen apo shiten nga KitchenAid mund të shkaktojë zjarr, goditje elektrike ose lëndime ndaj personave.
13. Mos e përdorni pajisjen në ambiente të jashtme.
14. Mos lejoni që kabloja të varet në anë të tryezës apo banakut, apo të prekë sipërfaqe të nxehta.

15. Mos e vendosni mbi ose afër një furnele me gaz ose elektrike ose brenda në furrë të ndezur.
16. Fikeni pajisjen (☹), pastaj hiqeni nga priza kur nuk është në përdorim, përpara se të montoni ose çmontoni pjesët dhe përpara se ta pastroni. Për ta hequr nga priza, kapni spinën dhe tërhiqeni nga priza. Kurrë mos e tërhiqni nga kabloja elektrike.
17. **KUJDES:** Për të parandaluar dëmtimin e pajisjes, mos përdorni detergjente agresive gjatë pastrimit. Përdorni një leckë të butë dhe një detergjent të butë.
18. **KUJDES:** Mos e përdorni pajisjen nëse mbulesa është e dëmtuar ose ka çarje të dukshme.
19. Për të shmangur rrezikun e lëndimit, mos e hiqni Pjatën e Pikimit, mos e hapni Portën e Shërbimit dhe mos e hiqni depozitën e përgatitjes gjatë procesit të përgatitjes.
20. Bëni shumë kujdes kur përdorni avull të nxehtë.
21. Mos e përdorni pajisjen për qëllime të ndryshme nga ato të synuarat.
22. Kontakti me pastruesin e çmërsit mund të shkaktojë irritim të lëkurës ose syve. Shmangni kontaktin me lëkurën dhe sytë. Shpëlajeni pastruesin e çmërsit me ujë të pastër. Konsultohuni me një mjek në rast kontakti me sytë.
23. Kontakti me pastruesin e çmërsit mund të shkaktojë dëmtim të sipërfaqeve delikate. Pastroni menjëherë çdo spërkatje.
24. Lëreni pajisjen të ftohet plotësisht para se të vendosni ose hiqni pjesët dhe para se të pastroni pajisjen.
25. Shihni seksionin "Kujdesi dhe mirëmbajtja" për udhëzime mbi pastrimin e sipërfaqeve në kontakt me ushqimin.
26. Sipërfaqja e elementit ngrohës i nënshtrohet nxehtësisë së mbetur pas përdorimit. Mos i prekni sipërfaqet e nxehta. Përdorni doreza.
27. Nëse është dëmtuar, kabloja elektrike duhet të zëvendësohet nga KitchenAid, agjenti i shërbimit ose persona të kualifikuar në mënyrë të ngjashme për të shmangur çdo rrezik.
28. Lartësia maksimale për përdorim është 2000 m mbi nivelin e detit.
29. Aparati i kafesë nuk duhet të përdoret në instalime të lëvizshme si anije, automjete, trena etj.

30. Përdoreni këtë aparat kafeje vetëm në ambiente standarde shtëpiake për të përgatitur kafe, qumësht ose çaj, apo pije si ekspres, kapuçino, makiato me shumë qumësht etj.
31. Çdo lloj tjetër përdorimi nuk lejohet.
32. Mos përdorni kokrra kafeje të trajtuara me aditivë ose kokrra kafeje të karamelizuara.
33. Mos e mbushni me lëngje Koshin e Kokrrave të Kafesë ose Grupin e Kafesë së Bluar.
34. Mbushni Depozitën e Ujit vetëm me ujë të ftohtë dhe të freskët nga rubineti. Mos përdorni ujë të dejonizuar ose mineral.
35. Për të shmangur ndotjen e ujit, përdorni ujë të freskët çdo ditë kur përdorni aparatin.
36. Pajisja nuk duhet të vendoset në raft gjatë përdorimit.
37. Mos vendosni pjesë të lëvizshme si depozita e ujit, dispenseri, dera e shërbimit, vasketa e pikimit apo kapaku i enës së qumështit në enëlarëse dhe mos i zhytni këto pjesë në ujë apo detergjent. Kjo mund të dëmtojë pjesët dhe mund të ashpërsojë skajet.
38. Kjo pajisje synohet për përdorim në shtëpi dhe në vende të ngjashme si:
  - zonat e ngrënies së stafit në dyqane, zyra dhe mjedise të tjera pune;
  - fermë;
  - nga klientët në hotele, motele dhe ambiente të tjera të tipit rezidencial;
  - ambiente të tipit shtrat dhe mëngjes.

## RUAJINI KËTO UDHËZIME

Për detaje të plota mbi informacionin rreth produktit, udhëzimet dhe videot, duke përfshirë informacionin e Garancisë, vizitoni faqen **[www.kitchenaid.co.uk/product-tips](http://www.kitchenaid.co.uk/product-tips)** , **[www.kitchenaid.ie/product-tips](http://www.kitchenaid.ie/product-tips)** , ose **[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)** . Për pyetje, dërgoni mesazh në adresën **[contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com)**.

### **WARNING**

#### Rrezik për goditje elektrike



**Vendose në prizë të tokëzuar.**

**Mos e hiqni kunjin e tokëzimit.**

**Mos përdorni adaptor.**

**Mos përdorni zgjatues.**

**Mosndjekja e këtyre udhëzimeve mund të sjellë si rezultat vdekje, zjarr ose goditje elektrike.**

**Tensioni:** 220–240 VAC

**Frekuenca:** 50–60 Hz

**Fuqia:** 1450 W

**NOTE:** Nëse spina nuk futet në prizë, kontaktoni një elektrikist të kualifikuar ose teknik shërbimi. Mos e modifikoni spinën në asnjë mënyrë. Mos përdorni adaptor.

Mos përdorni zgjatues. Nëse kabloja e furnizimit me energji është shumë e shkurtër, kërkoni një elektrikist të kualifikuar ose teknik shërbimi të instalojë një prizë pranë pajisjes.

Kabloja duhet të sistemohet në mënyrë të atillë që të mos varet mbi banak ose sipërfaqe të tavolinës, ku fëmijët mund ta tërheqin ose të pengohen pa dashje mbi të.

## FILLOJME

### **WARNING**

#### Rrezik për goditje elektrike



**Vendose në prizë të tokëzuar.**

**Mos e hiqni kunjin e tokëzimit.**

**Mos përdorni adaptor.**

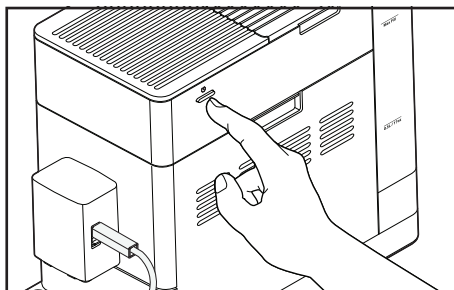
**Mos përdorni zgjatues.**

**Mosndjekja e këtyre udhëzimeve mund të sjellë si rezultat vdekje, zjarr ose goditje elektrike.**

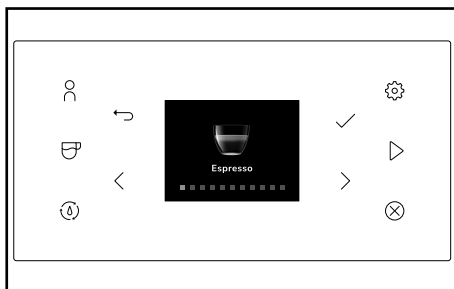
Së pari, pastroni të gjitha pjesët dhe aksesoret (shihni seksionin "Kujdesi dhe mirëmbajtja").

Vendoseni aparatin e ekspresit në një sipërfaqe të thatë, të sheshtë dhe të niveluar, si p.sh. banak ose tryezë. Kanalet e ventilimit nuk duhet të jenë të mbuluara.

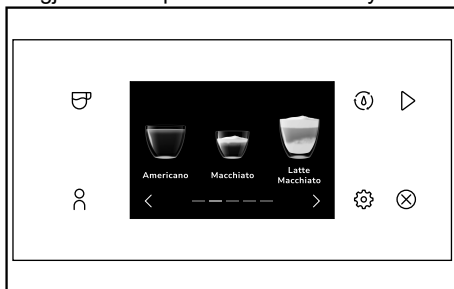
1. Vendose në prizë të tokëzuar. Shtypni Çelësin Kryesor të Energjisë “” për të ndezur aparatin, që është i pozicionuar në anën e djathtë të aparatit. (Për ta fikur pajisjen, shtypni butonin e ndezjes “” sërish).



2. **Modelet 5KES8453:** Aparati ka vetëm butona me prekje jashtë ekranit për të aksesuar menytë.

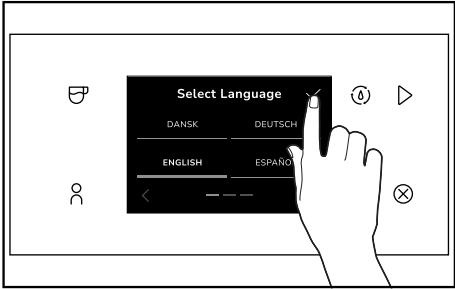


**Modelet 5KES8454:** Aparati funksionon me një ekran me prekje dhe butona me prekje që mund të përdoren për të zgjedhur ose për të aksesuar menytë.

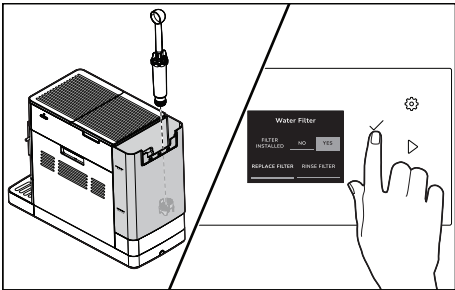


# KONFIGURIMI I PARË I MENYSË FILLESTARE

1. Për të vendosur Gjuhën: Zgjidhni dhe konfirmoni gjuhën e dëshiruar duke shtypur ikonën “✓”.



2. Instaloni filtrin e ujit në depozitën e ujit. Përdorni ndihmën e montimit në fund të lugës së kafesë së bluar për ta instaluar.



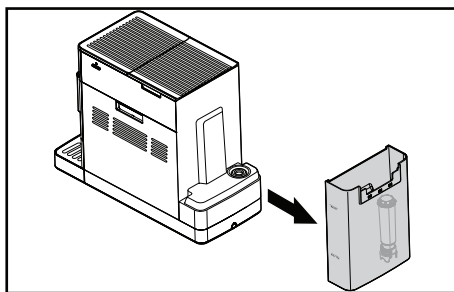
**NOTE:** Nëse përdorni filtër, nuk është e nevojshme që njësia të pastrohet aq shpesh nga çmërsi.

3. **Për të caktuar nivelin e fortësisë së ujit:** Ndiqni udhëzimet në ekran (përdorni shiritin e testimit të fortësisë së ujit të dhënë ose shihni udhëzimet në seksionin "Vendosja e fortësisë së ujit").

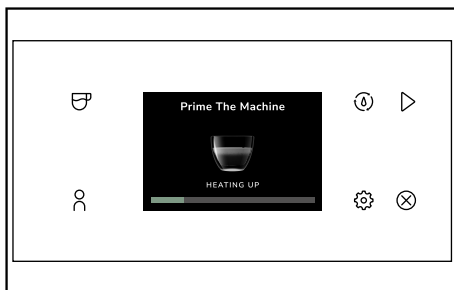
| TEST STRIPS   | DISPLAY |
|---------------|---------|
| ≤1 red point  |         |
| 2 red points  |         |
| 3 red points  |         |
| ≥4 red points |         |



- Hiqeni depozitën e ujit nga pjesa e pasme e pajisjes dhe mbusheni deri në vijën maksimale (1,8 l). Mbushni Koshin e Kokrrave të Kafesë me kokrra të plota të pjekura dhe mbyllni Kapakun e Koshit të Kokrrave të Kafesë.



- Një mesazh NXEHJE dhe SHPËLARJE shfaqet në ekran. Aparati tani është gati për përdorim.



#### NOTE:

- Për përdorimin e parë, shkarkoni 4 doza ekspresi manualisht ose nëpërmjet hapave të udhëzuar të përgatitjes. Nëse e anashkaloni procesin e regjistrimit, mund ta aksesoni më vonë në menynë e cilësimeve nën "Udhëzuesin e shpejtë".
- Herën e parë që përdorni aparatën, mund të bëjë zhurmë për shkak se sistemi i ujit është i zbrazur. Kjo zhurmë do të ulet pasi të mbushet.
- Të gjitha cilësimet mund të ndryshohen në çdo kohë te Menyja e cilësimeve "⚙️".

## SHPËLARJA

Aparati do të shpëlahet në çdo ndezje dhe fikje. Shpëlarja në ndezje e ngroh paraprakisht sistemin për temperaturën ideale të përgatitjes së kafesë. Shpëlarja në fikje ndihmon në largimin e mbetjeve dhe e mban pajisjen të pastër për një performancë të qëndrueshme. Për të zvogëluar shpëlarjen:

- Zgjatni kohën e fikjes (gjendet në menynë e cilësimeve "⚙️") derisa të mbarojë koha e kafesë.
- Shpëlarjeni sistemin e qumështit pasi të keni përgatitur të gjitha pijet me qumësht duke zgjedhur "Më vonë". Sigurohuni të aktivizoni "Shpëlarjen e sistemit të qumështit" përpara se ta fikni.

## KOHA E FIKJES

Pajisja juaj fiket automatikisht. Mund ta ulni konsumin e energjisë duke ndryshuar "Kohën e fikjes". Produkti juaj fiket automatikisht pasi kalon një kohë e paracaktuar, pas veprimit të fundit të kryer në aparat. Opsioni i "Koha e fikjes" mund të gjendet te Menyja e cilësimeve "⚙️".

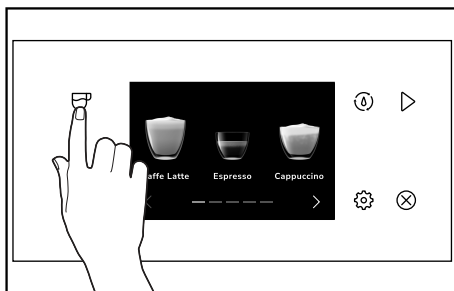
1. Mund ta vendosni Kohën e fikjes nga 8 minuta në 8 orë.



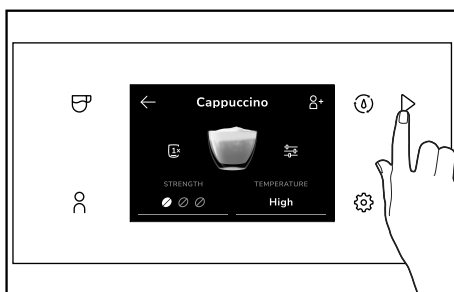
## PËRDORIMI I PRODUKTIT

### PËRGATITJA E NJË PIJEJE

1. Shtypni ikonën “☕” për të hyrë në menynë e pijeve. Përdorni ikonën “<” ose ikonën “>” për të shfletuar nëpër faqe të ndryshme dhe për të gjetur pijen që dëshironi.

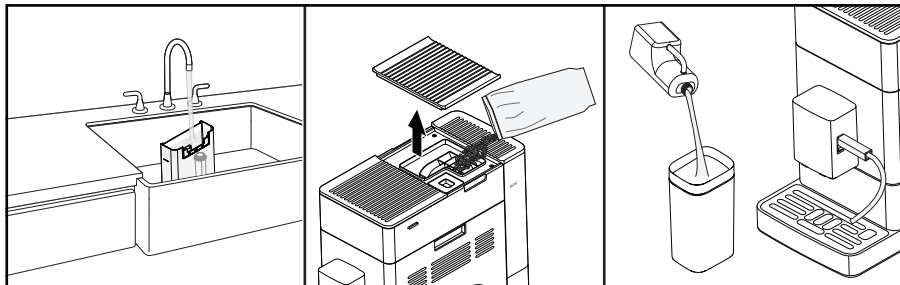


2. Pasi të keni zgjedhur një pije, mund ta personalizoni duke rregulluar cilësimet (shihni seksionin "Personalizimi i Pijeve dhe Krijimi i Profileve"). Shtypni ikonën “>” për të filluar përgatitjen e pijes së zgjedhur.

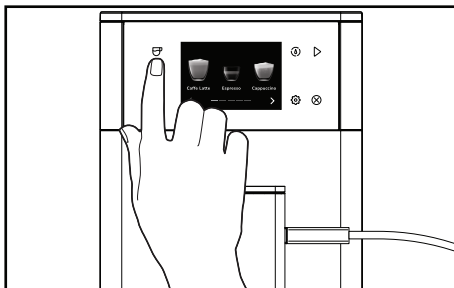


## PËRGATITJA E PIJEVE ME BAZË QUMËSHTI

- Modelet 5KES8454:** Mbushni Depozitën e Ujit me ujë të rubinetit dhe mbushni Koshin e Kokrrave të Kafesë me kokrra kafeje. Hiqeni kapakun e Enës së Qumështit dhe mbusheni me qumësht. Përdorni gjithmonë qumështin direkt nga frigoriferi për rezultate optimale.

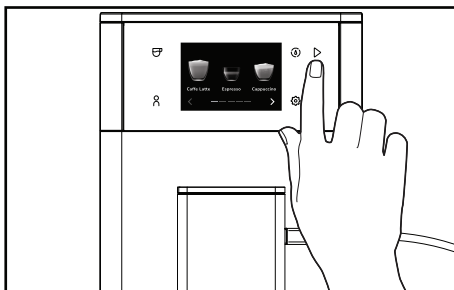


- Modelet 5KES8454:** Lidhni një skaj të Tubit të Qumështit në kapakun e enës së qumështit dhe skajin tjetër të Tubit të Qumështit me Shpërndarësin. Shtypni ikonën "☺" dhe zgjidhni kafënë tuaj.

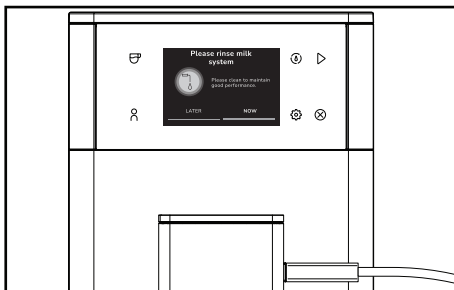


**NOTE:** Modeli **5KES8453**, nuk përfshin enë qumështi. Për të përgatitur pije me bazë qumështi, vendosni skajin e tubit direkt në enën e dëshiruar.

- Mund ta rregulloni vëllimin e qumështit brenda cilësimeve të pijes. Shtypni ikonën "▷" në çdo kohë për të filluar përgatitjen e pijes së zgjedhur.



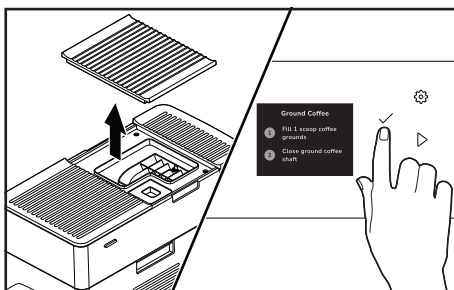
- Menjëherë pas nxjerrjes së qumështit, aparati do të kërkojë të kryejë shpëlarjen e thjeshtë të qumështit. Mund ta vononi shpëlarjen e qumështit dhe të përgatitni më shumë pije me qumësht duke shtypur **MË VONË** ose duke shtypur **SHPËLARJE** për të përfunduar procesin e shpëlarjes. Aparati detyron avull dhe ujë të pastër përmes sistemit të brendshëm të qumështit për ta shpëlarë shpejt. Sistemi duhet të shpëlahet sa më shpejt të jetë e mundur, por jo më vonë se të fiket aparati.



**TIP:** Ju gjithashtu mund të përdorni një qumësht kutie të zakonshëm për të përgatitur pijet tuaja me bazë qumështi. Fusni Tubin e Qumështit direkt në kutinë e qumështit.

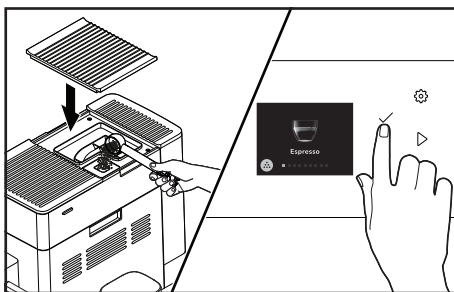
## PËRGATITJA E KAFESË ME KAFE TË BLUAR PARAPRAKISHT

- Hiqni Kapakun e Koshit të Kokrrave të Kafesë. Hapni derën e kafesë së bluar (1x ☞), ekrani tregon Mbushni 1 lugë kafeje të bluar dhe mbyllni derën e kafesë së bluar.



**NOTE:** Pasi të hapet dera e kafesë së bluar, pajisja do të kalojë automatikisht në modalitetin e kafesë së bluar. Për të anuluar, klikoni mbi ikonën e kafesë së bluar dhe zgjidhni "Jo". Aparati gjithashtu do të dalë nga modaliteti i kafesë së bluar pas 1 minute nëse nuk përgatitet asnjë pije.

- Shtoni një lugë të niveluar kafeje të bluar. Mbyllni derën e kafesë së bluar dhe kapakun e depozitës të kokrrave të kafesë. Ekrani tregon kur Kafeja e bluar është gati.



3. Vendosi një filxhan në qendër, nën grykën e Shpërndarësit. Zgjidhni pijen nga opsionet e disponueshme në ekran. Shtypni "Nisje" për të filluar përgatitjen.

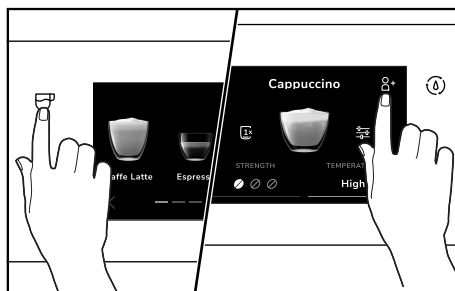


**NOTE:** Kur përdorni modalitetin Kafe e bluar, numri i dozave (☒, ☒) nuk mund të rregullohet.

## PERSONALIZIMI I PIJEVE DHE KRIJIMI I PROFILEVE

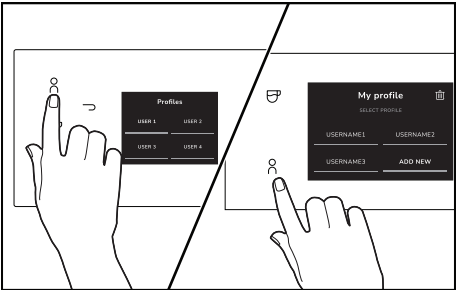
Brenda menysë së pijeve, cilësimet e recetave të fabrikës mund të ndryshohen individualisht dhe të ruhen për një kohë të pacaktuar. Aparati ju lejon të rregulloni cilësimet e një pijeje sipas preferencës suaj dhe të ruani pijen e modifikuar në një profil personal. Ka dy mënyra për të krijuar një profil:

### Personalizoni dhe krijoni profilin:



1. Shtypni ikonën "☐".
2. Zgjidhni pijen tuaj të preferuar.
3. Pas zgjedhjes së një pijeje, ekrani tjetër do të shfaqet me cilësime të mëtejshme për t'u modifikuar.
4. Rregulloni fortësinë, vëllimin e kafesë, vëllimin e qumështit, temperaturën dhe trashësinë në nivelin tuaj të preferuar.
5. Mund t'i ruani këto cilësime dhe të krijoni një profil ose t'i ruani në një profil ekzistues duke zgjedhur ikonën "☐+" në ekran dhe duke e konfirmuar me shtypjen e ikonës "✓" ose të ikonës "▷" për të përgatitur pijen e personalizuar.

Krijimi i një profili:



- 1. Shtypni ikonën “+” .
- 2. Zgjidhni SHTO TË RE.
- 3. Futni një emër për profilin e ri (vetëm 5KES8454).
- 4. Zgjidhni profilin e krijuar rishtazi.
- 5. Shtoni pije në profil.

**NOTE:** Emrat e profileve mund të shtohen vetëm në modelin **5KES8454** .

**NOTE:** Imazhi i paraqitur tregon ilustrimin e modeleve **5KES8453** dhe **5KES8454** përkatësisht.

**NOTE:**

- Modeli 5KES8453, ka 4 profile përdoruesi të disponueshme, por ju nuk mund të krijoni një emër përdoruesi të personalizuar.
- Në modelin **5KES8454**, ka 4 profile përdoruesish dhe mund të krijoni një emër përdoruesi të personalizuar.

PERSONALIZIMI I PIJEVE

Brenda menysë së pijeve, cilësimet e recetave të fabrikës mund të ndryshohen individualisht dhe të ruhen për një kohë të pacaktuar. Parametrat e rregullueshëm në menyën e pijeve:

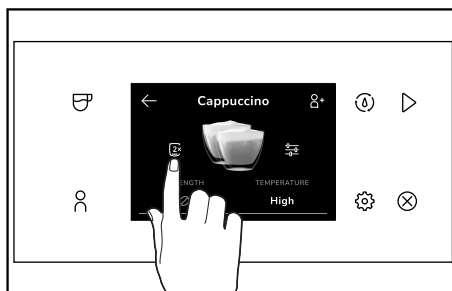
| PIJET                                                 | FORTËSIA    | TEMPERATURA                  | DOZA | CILËSIMET E TJERA |                |                      |                               |
|-------------------------------------------------------|-------------|------------------------------|------|-------------------|----------------|----------------------|-------------------------------|
|                                                       |             |                              |      | VËLLIMI I KAFESË  | VËLLIMI I UJIT | VËLLIMI I QUMËSHITIT | LLOJI I TRASHËSISË            |
| Ekspres,<br>Ekspres i gjatë*,<br>Kafe                 | 1<br>2<br>3 | I ulët<br>Mesatar<br>I lartë | ✓    | ✓                 | -              | -                    | E lehtë<br>E mesme<br>E fortë |
| Macchiato                                             | 1<br>2<br>3 | I ulët<br>Mesatar<br>I lartë | ✓    | ✓                 | -              | ✓                    | E lehtë<br>E mesme<br>E fortë |
| Kapuçino,<br>Makiato,<br>Flat White*,<br>Caffe Latte, | 1<br>2<br>3 | I ulët<br>Mesatar<br>I lartë | ✓    | ✓                 | -              | ✓                    | E lehtë<br>E mesme<br>E fortë |

| PIJET                 | FORTËSIA    | TEMPERATURA                  | DOZA | CILËSIMET E TJERA |                |                    |                               |
|-----------------------|-------------|------------------------------|------|-------------------|----------------|--------------------|-------------------------------|
|                       |             |                              |      | VËLLIMI I KAFESË  | VËLLIMI I UJIT | VËLLIMI I QUMËSHIT | LLOJI I TRASHËSISË            |
| Americano             | 1<br>2<br>3 | I ulët<br>Mesatar<br>I lartë | -    | ✓                 | ✓              | -                  | E lehtë<br>E mesme<br>E fortë |
| Ujë i Nxehtë          | -           | I ulët<br>Mesatar<br>I lartë | -    | -                 | ✓              | -                  | -                             |
| Me qumësht me shkumë* | -           | -                            | -    | -                 | -              | ✓                  | -                             |
| Qumësht i Ngrohtë     | -           | -                            | -    | -                 | -              | ✓                  | -                             |

## FUNKSIONALITETI ME 2 FILXHANË

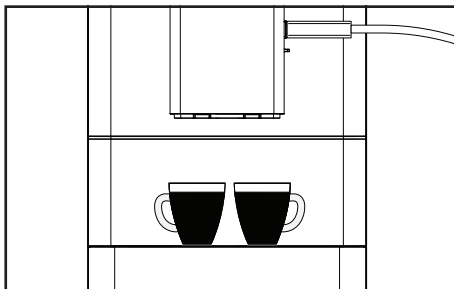
Për të mbushur dy filxhanë njëherësh, një filxhan i dytë duhet të vendoset nën daljen e dozatorit të kafesë dhe simboli i filxhanit në menyne e recetave të ndryshohet në “2”.

1. Zgjidhni opsionin “2”.



\*Vetëm për modelin 5KES8454

2. Vendorsni 2 filxhanë poshtë Shpërndarësit.

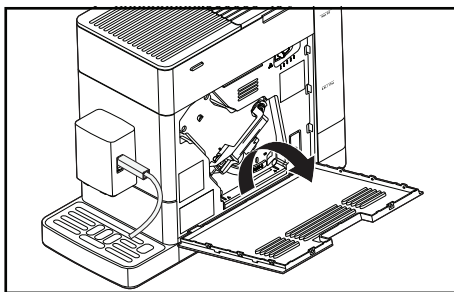


**NOTE:** Kokrrat e kafesë që janë trajtuar me aditivë (p.sh. sheqer), kafeja e bluar, ose kafe e tharë në ngirje do ta dëmtojnë mullirin. Përdorni vetëm kokrra kafeje të pjekura dhe të patrajtuara për të mbushur enën e kokrrave të kafesë.

Kokrrat e kafesë mund të jenë të mbuluara me një shtresë të lehtë vaji që mbetet në muret e enës së kokrrave të kafesë. Këto gjurmë mund të ndikojnë negativisht në rezultatin e kafesë. Për këtë arsye, pastrojeni enën e kokrrave herë pas here. Pastroni enën e kokrrave të kafesë me një leckë të thatë. Mos hidhni ujë në enën e kokrrave të kafesë.

## CAKTIMI I NIVELIT TË BLUARJES (OSE I MADHËSISË SË BLUARJES)

1. Hapni derën e shërbimit në anën e djathtë të kutisë (tërhiqeni lehtë për të hequr derën e shërbimit nga kutia).

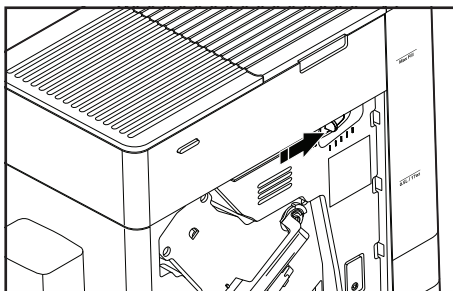


2. Vendorsni një filxhan poshtë Shpërndarësit. Në menyën e pijeve, zgjidhni Espresso, dhe më pas shtypni ikonën “▷”.

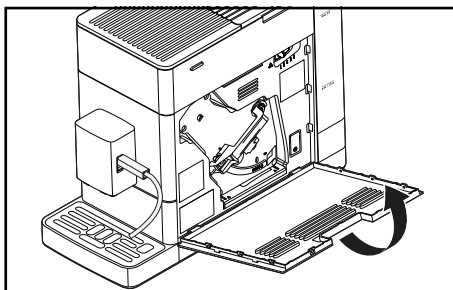




3. Ndërsa mulliri është duke bluar, ndryshoni nivelin e bluarjes duke lëvizur rregullatorin, i cili është i vendosur në këndin e sipërm djathtas (majtas = më i imët, djathtas = më i trashë).



4. Mbyllni sërish Portën e Shërbimit(futni kunjat në pjesën e poshtme të Portës së Shërbimit në zgavra, më pas shtypni Portën e Shërbimit derisa të fiksohet në vend).



**NOTE:** Niveli i bluarjes mund të caktohet vetëm kur mulliri është në punë. Mund ta rregulloni nivelin e bluarjes bazuar në shkallën e pjekjes së kokrrave të kafesë.

**NOTE:** Kur ndryshoni nivelin e bluarjes, ne rekomandojmë:

- Një cilësim më të imët për kokrrat e pjekura lehtë (rregullatori shkon në të majtë).
- Një cilësim më të trashë për kokrrat e pjekura shumë (rregullatori shkon në të djathtë).

## CAKTIMI I FORTËSISË SË UJIT

Zhyteni Shiritin e Testit të ofruar për pak kohë në ujë, tundeni dhe prisni një minutë për rezultatet e testit.

1. Në ekran, zgjidhni Fortësia e Ujit që lexohet nga shiriti i testit dhe konfirmoni.

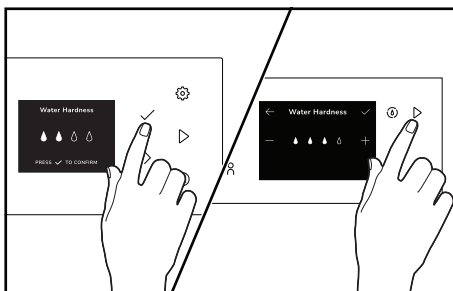


TABELA E FORTËSISË SË UJIT

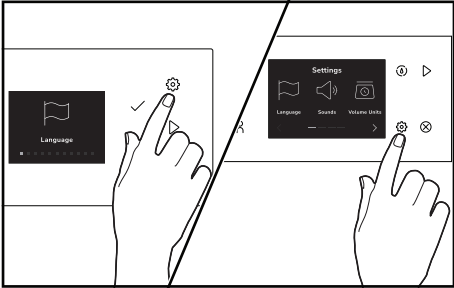
| SHIRITAT E TESTIT | EKRANI                                                                            |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ 1 pikë e kuqe   |  |
| 2 pika të kuqe    |  |
| 3 pika të kuqe    |  |
| ≥ 4 pika të kuqe  |  |

NOTE: Fortësia e ujit:

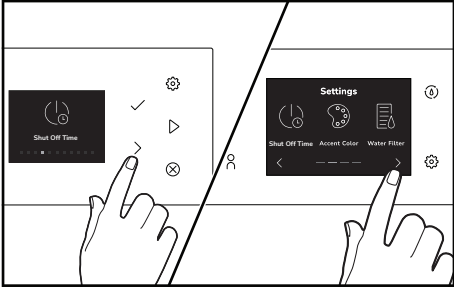
- E ulët: 0–60 ppm (mg/L)
- E mesme: 60–120 ppm (mg/L)
- E lartë: më shumë se 120 ppm (mg/L)

MENYJA E CILËSIMEVE

Në Menynën e cilësimeve “⚙️” ka një përzgjedhje të ndryshme artikujsh që mund të përshtaten sipas nevojave tuaja.



- Gjuha: Vendosni gjuhën tuaj të preferuar.
- Tingujt: Zgjidhni tingullin e butonave dhe sinjalizimeve.
- Njësitë e Vëllimit: Zgjidhni midis ml ose oz.



- Koha e fikjes: Vendosni kohën e fikjes nga 8 minuta në 8 orë.
- Ngjyra e theksimit: Ndryshoni ngjyrën e theksimit të ekranit.

- 
- The diagram illustrates the process of navigating from the Demo Mode screen to the Settings screen. In the Demo Mode screen, a hand is shown tapping the 'Settings' icon (a gear). This action leads to the Settings screen, where the 'Factory Reset' option is highlighted by a hand. The Settings screen also shows the 'Demo Mode' option, which is currently selected.

- | IKONË                                                                                                                                                                                       | VEÇORIA                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>Accent Color</p>     | <p><b>Ngjyra e theksimit:</b> Ndryshoni ngjyrën e theksimit të ekranit.</p>                                                                           |
|  <p>Demo Mode</p>      | <p><b>Modaliteti i demonstrimit:</b> Ky modalitet përdoret për të treguar ciklin fillestar të pijes; butonat çaktivizohen gjatë këtij modaliteti.</p> |
|  <p>Factory Reset</p>  | <p><b>Rikthim në gjendje fabrike:</b> Rivendos të gjitha cilësimet në paracaktimet e fabrikës.</p>                                                    |
|  <p>Language</p>       | <p><b>Gjuha:</b> Vendosi gjuhën tuaj të preferuar.</p>                                                                                                |



# KUJDESI DHE MIRËMBAJTJA

**NOTE:** Kokrrat e kafesë që janë trajtuar me aditivë (p.sh. sheqer), kafeja e bluar, ose kafe e tharë në ngjirje do ta dëmtojnë mullirin. Përdorni vetëm kokrra kafeje të pjekura dhe të patrajtuara për të mbushur enën e kokrrave të kafesë.

Kokrrat e kafesë mund të jenë të mbuluara me një shtresë të lehtë vaji që mbetet në muret e enës së kokrrave të kafesë. Këto gjurmë mund të ndikojnë negativisht në rezultatin e kafesë. Për këtë arsye, pastrojeni enën e kokrrave herë pas here. Pastroni enën e kokrrave të kafesë me një leckë të thatë. Mos hidhni ujë në enën e kokrrave të kafesë.

Për rezultate më të mira, pastroni rregullisht aparatin e ekspresit dhe aksesorët.

**IMPORTANT:** Lejoni që pajisja të ftohet plotësisht para se të vendosni ose hiqni pjesët dhe para se të pastroni pajisjen.

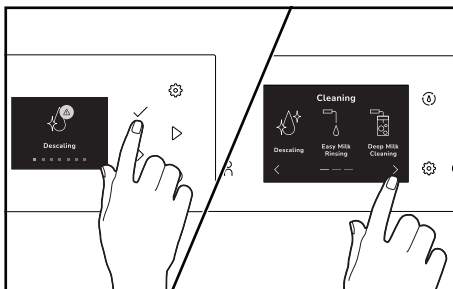
**NOTE:** Mos përdorni detergjente abrazive apo sfungjerë gërryes kur pastroni aparatin e ekspresit, pjesët ose aksesorët. Mos e zhytni aparatin e ekspresit apo kabllon në ujë apo lëngje të tjera. Asnjë nga pjesët e shkëputshme, si p.sh. Pjata e Pikimit, Koshi i Kokrrave të Kafesë, Kapaku i Koshit të Kokrrave të Kafesë, Depozita e Ujit, Grupi i Përgatitjes, Porta e Shërbimit, Shpërndarësi dhe kapaku i enës së qumështit nuk mund të lahen në lavastovilje, por duhet të lahen me dorë dhe të shpëlahen mirë.

**NOTE:** Të gjitha programet e pastrimit dhe mirëmbajtjes mund të zgjidhen dhe të aktivizohen në menyën Mirëmbajtja. Nëse në Ekran shfaqet një mesazh, udhëzim për aktivitetin e pastrimit ose mirëmbajtjes, programi mund të aktivizohet drejtpërdrejt përmes mesazhit/udhëzimeve.

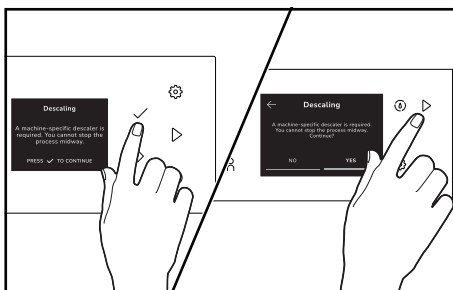
## PASTRIMI I APARATIT TË EKSPRESIT PLOTËSISHT AUTOMATIK

Të gjitha programet e pastrimit dhe mirëmbajtjes mund të përzgjidhen dhe të aktivizohen në Menynë e Pastrimit “☼”. Nëse në Ekran shfaqet një mesazh për një aktivitet pastrimi ose mirëmbajtjeje, ky program mund të aktivizohet gjithashtu drejtpërdrejt përmes mesazhit.

1. Zgjidhni dhe konfirmoni mesazhin ose zgjidhni Menynë e Pastrimit “☼”. Zgjidhni programin e dëshiruar të pastrimit ose mirëmbajtjes dhe aktivizojeni.



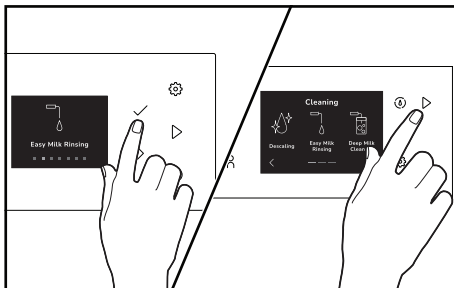
2. Aparati fillon procesin përkatës të pastrimit ose mirëmbajtjes dhe shfaq udhëzimet për veprime shtesë. Ndiqni udhëzimet në Ekran deri në fund të programit.



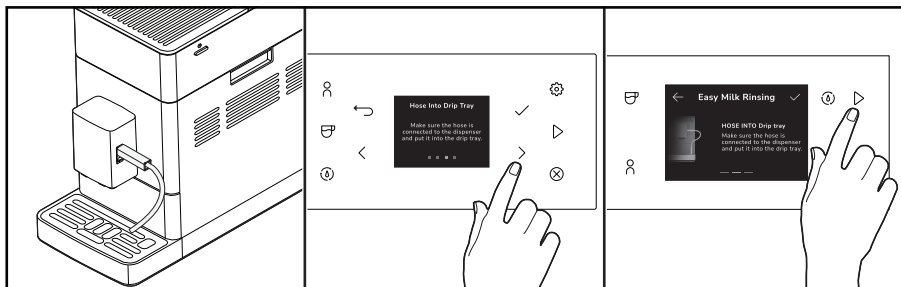
## SHPËLARJA E SHKUMËZUESIT SHPËLARJE E LEHTË E QUMËSHTIT

Pasi të bëni pije me bazë qumështi, Ekrani ju udhëzon të shpëlani shkumëzuesin. Kjo duhet të bëhet sa më shpejt të jetë e mundur, por më së voni përpara se të fikni aparatit.

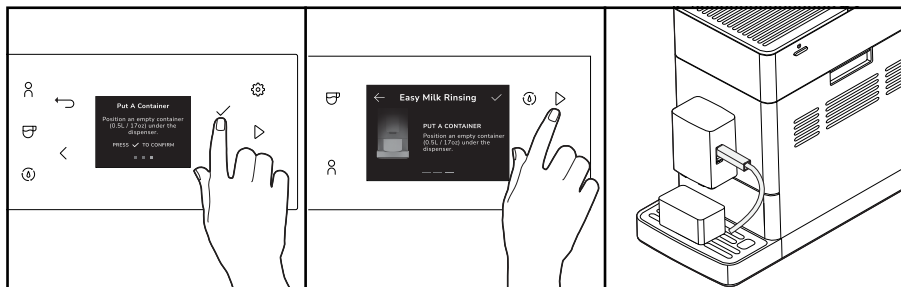
1. Zgjidhni dhe konfirmoni udhëzimin ose në Menynë e Pastrimit “”, zgjidhni opsionin e menysë Shpëlarje e Lehtë e Qumështit.



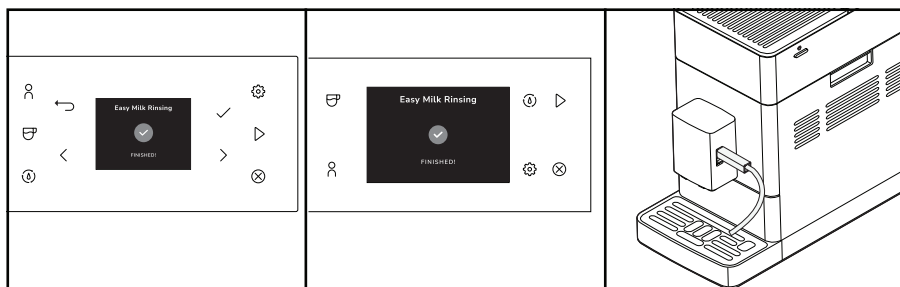
2. Zbrazeni vasketën e pikimit dhe përdorni enën e kafesë së bluar sipas udhëzimeve të aparatit.
3. Lidhni Tubin e Qumështit me njërin skaj në grykën e Shpërndarësit dhe skajin tjetër vendoseni në pllakën e pikimit dhe konfirmoni në Ekran.



4. Vendosni një enë ( $\geq 0,5$  l) nën dozator dhe konfirmoni në ekran.



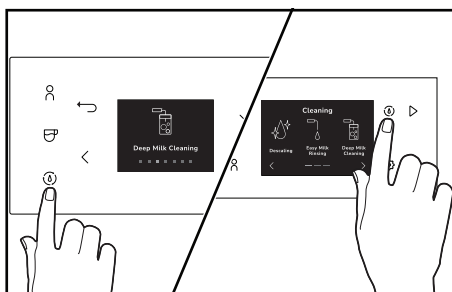
5. Aparati fillon procesin e shpëlarjes. Sapo përfundon cikli i shpëlarjes, aparati nxehet dhe më pas është gati për përdorim përsëri.



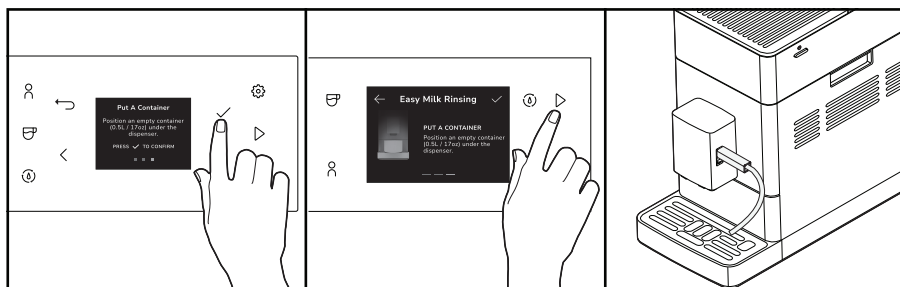
**NOTE:** Shpëlarja e shkumëzuesit të qumështit pas çdo përdorimi është e rëndësishme për të shmangur akumulimin e mbetjeve të qumështit.

## PASTRIMI I SHKUMËZUESIT: PASTRIMI I THELLË I QUMËSHTIT

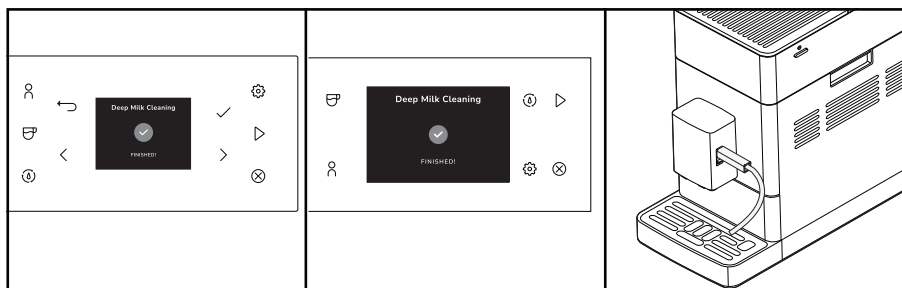
1. Zgjidhni dhe konfirmoni mesazhin në Ekran ose në Menynë e Pastrimit “☺”, zgjidhni opsionin e menysë Pastrim i Thellë i Qumështit.



2. Shtoni detergjent specifik për sistemin e pastrimit të qumështit dhe ujë në një enë (të paktën 0,3 L). Respektoni udhëzimet e prodhuesit të detergjentit për raportin e përzierjes.



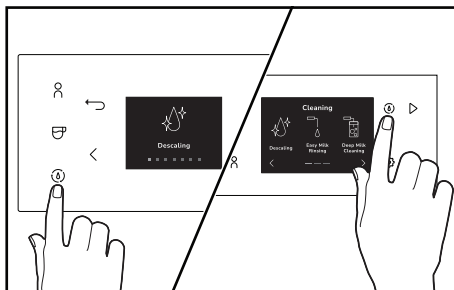
3. Ndiqni të gjitha udhëzimet në ekran. Aparati më pas nxehet dhe është gati për përdorim përsëri.



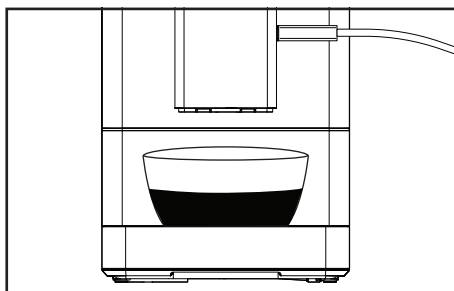
## ZHGËLQERIMI

Një mesazh shfaqet në Ekran kur aparati duhet të pastrohet nga çmërsi. Programi i pastrimit të çmërsit mund të aktivizohet manualisht në çdo kohë. Mund të vazhdoni të përgatitni pije, por ju rekomandojmë të përfundoni sa më shpejt programin e pastrimit.

1. Zgjidhni dhe konfirmoni udhëzimet ose shtypni ikonën “ⓘ” dhe zgjidhni funksionin Pastrim i çmërsit duke shtypur ikonën “✓”.

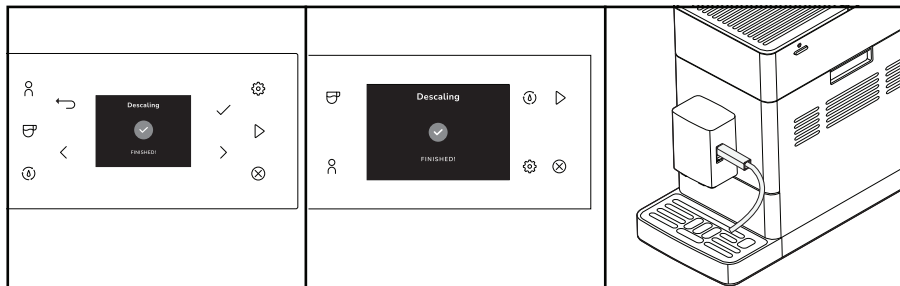


2. Vendosni një enë mjaftueshëm të madhe ( $\geq 0,5$  L) nën Shpërndarës. Ndiqni udhëzimet në Ekran deri në fund të programit.





### 3. Aparati më pas nxehet dhe është gati për përdorim përsëri.



**IMPORTANT:** Programi i pastrimit të çmërsit nuk duhet të ndërpritet. Mos përdorni uthull ose materiale me bazë uthulle për zhgëlqerim, përdorni produkte të rekomanduara për aparat ekspresi plotësisht automatik. Filtri (nëse është i pranishëm) duhet të hiqet nga Depozita e Ujit përpara se të filloni programin e pastrimit të çmërsit.

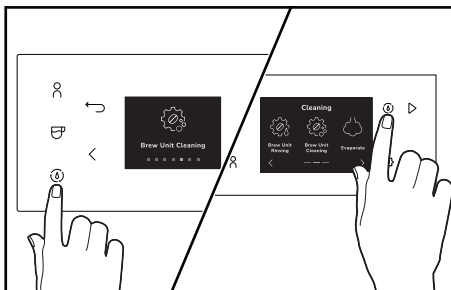
Gjatë pastrimit të çmërsit, ndiqni udhëzimet në ekran me saktësi:

- Fillimisht hidhni sasinë përkatëse të ujit deri në shenjë 0,5 L më pas shtoni agjentin pastrues të çmërsit. Ndiqni udhëzimet e prodhuesit të agjentit pastrues të çmërsit.

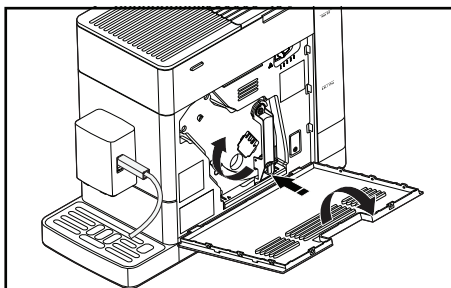
## PASTRIMI I NJËSISË SË PËRGATITJES

Njësia e përgatitjes duhet të hiqet dhe të pastrohet me ujë të rrjedhshëm sipas nevojës dhe para cilitdo programi pastrimi. Mos përdorni detergjent, vetëm ujë të ftohtë.

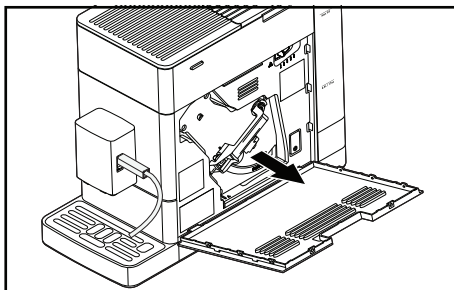
### 1.



- a. Zgjidhni dhe konfirmoni udhëzimin.
  - b. Zbrazni pjatën.
  - c. Mbusheni depozitën e ujit deri në vijën maksimale të mbushjes (1,8 l).
  - d. Vendosni një enë mjaftueshëm të madhe ( $\geq 0,5$  L) nën Shpërndarës.
  - e. Ndiqni udhëzimet në Ekran deri në fund të fazës së parë.
2. Për fazën e dytë hapni derën e shërbimit në anën e djathtë të kutisë (tërhiqeni lehtë për të hequr derën e shërbimit nga kutia). Shkryçi grupin e përgatitjes (shtypni çelësin e kuq lart dhe kthejeni dorezën lart dhe majtas derisa të fiksohet).



3. Kapni dorezën dhe tërhiqeni njësinë e përgatitjes drejt për ta hequr. Pastrojeni njësinë e përgatitjes nën ujë të ftohtë të rrjedhshëm dhe më pas lëreni të thahet. Fusni brenda grupit një tabletë specifike pastrimi për grupin e përgatitjes Ndiqni udhëzimet e përdorimit sipas prodhuesit të tabletës së pastrimit. Ndiqni udhëzimet në Ekran deri në fund të programit dhe konfirmoni çdo herë. Aparati është gati për përdorim përsëri.

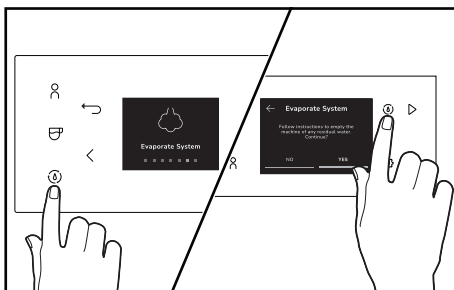


**NOTE:** Mos i ndërpritni programet e pastrimit ndërkohë që ato janë duke u kryer.

## SISTEMI I AVULLIMIT

Ky proces e zbraz aparatin nga uji i mbetur dhe rekomandohet në rast të ruajtjes afatgjatë.

1. Ndiqni udhëzimet në Ekran.

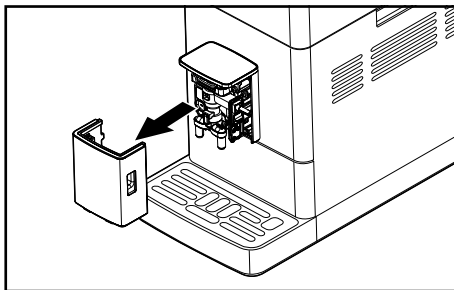


**NOTE:** Ngrirja e ujit të mbetur mund të dëmtojë pajisjen. Shmangni ekspozimin e pajisjes në temperatura nën 32°F/0°C. Zbrazeni sistemin kur pajisja nuk përdoret për një periudhë të gjatë, përpara transportit dhe kur ekziston rreziku i ngricës.

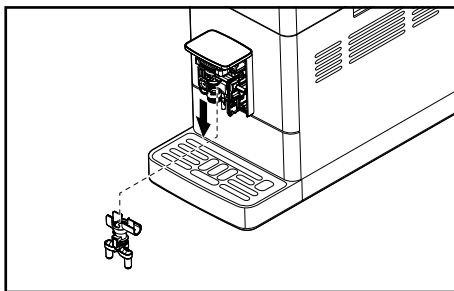
## ÇMONTIMI DHE PASTRIMI I SHKUMËZUESIT

Herë pas here, është e nevojshme të çmontoni plotësisht shkumëzuesin dhe ta pastroni me ujë.

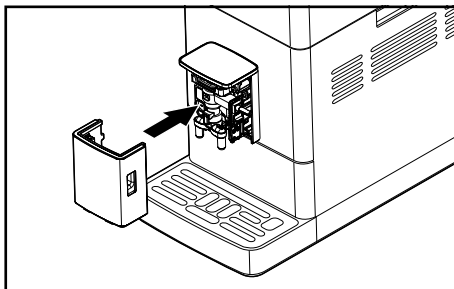
1. Hiqni pllakën ballore të Shpërndarësit, tërhiqeni me kujdes shkumëzuesin nga poshtë dhe më pas nga përpara për ta çmontuar atë.



2. Pastroni mirë pjesët tërësisht me sapun, ujë dhe një furçë të hollë të ripërdorshme. Rimontoni shkumëzuesin. Vendoseni shkumëzuesin e montuar në Shpërndarës.



3. Rivendoseni pllakën ballore në Shpërndarës.



## NDËRRIMI I FILTRIT TË UJIT

Efikasiteti i filtrit konsumohet pasi të kenë kaluar rreth 50 l ujë nëpër të. Njëmehazh/udhëzim për zëvendësimin e filtrit shfaqet në Ekran.

1. Në Menynë e Pastrimit“☺”, zgjidhni opsionin e menysë Filtri i Ujit. Zgjidhni PO në mënyrë që aparati të zbulojë praninë e një filtri. Zgjidhni ZËVENDËSO FILTRIN.
2. Zbrazni depozitën e ujit. Duke përdorur mjetin ndihmës të montimit në fund të lugës së kafesë së bluar, hiqni filtrin e vjetër nga mbajtësja e vet dhe hidhni filtrin.
3. Duke përdorur mjetin ndihmës të montimit në fund të lugës së kafesë së bluar, vidhosni filtrin e ri në mbajtësen e vet të destinuar në depozitën e ujit.
4. Ndiqni udhëzimet në Ekran deri në fund të programit dhe konfirmoni çdo herë.
5. Aparati më pas nxehet dhe është gati për përdorim përsëri.

## PËR INFORMACION TË DETAJUAR MBI FUNKSIONIMIN DHE PASTRIMIN E PRODUKTIT

Vizitoni [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) për udhëzime të mëtejshme, video, receta frymëzuese dhe këshilla se si të pastroni produktin.

Vizitoni [docs.kchenaid.eu](http://docs.kchenaid.eu) për Udhëzuesin online të Produktit dhe informacionin e garancisë. Vendosni numrin e modelit tuaj në dritaren e kërkimit për një vështrim të përgjithshëm të produktit, karakteristikave, specifikimeve teknike (materiale, fuqia/energji/përmasat etj.), pyetje-përgjigje, komente, manuale dhe dokumente.

# ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

## ⚠ WARNING



### Rrezik për goditje elektrike

Vendose në prizë të tokëzuar.

Mos e hiqni kunjin e tokëzimit.

Mos përdorni adaptor.

Mos përdorni zgjatues.

Mosndjekja e këtyre udhëzimeve mund të sjellë si rezultat vdekje, zjarr ose goditje elektrike.

| PROBLEMI                                                                                       | SHKAKU/<br>REZULTATI                                           | ZGJIDHJA                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ekspresin nuk del siç duhet:<br>- Nuk del fare<br>- Del me ngadalë<br>- Jo me vëllimin e duhur | Bluarja është shumë e imët                                     | Ndryshoni bluarjen në një opsion më të trashë.                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                | Shumë kafe                                                     | Ulni dozën e kafesë.                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                | Grumbullim i çmërsit në sistem                                 | Duhet zhgëlqeruar (shihni seksionin "Kujdesi dhe mirëmbajtja").                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                | Njësia e përgatitjes është e ndotur ose e bllokuar             | Pastroni njësinë e përgatitjes së kafesë - hiqeni njësinë e përgatitjes nga aparati dhe vëreni nën ujë të rrjedhshëm. Fërkoni filtrin metalik në njësinë e përgatitjes së kafesë me një leckë të butë ose furçë plastike për të hequr mbetjet e kafesë së bluar. |
| Kafeja nuk ka/ka pak shtresë kremoze                                                           | Kokrrat e kafesë nuk janë më të freskëta                       | Përdorni kokrra të freskëta kafeje.                                                                                                                                                                                                                              |
| Kafeja ekspres nuk është mjaftueshëm e nxehtë                                                  | Temperatura e zgjedhur e përgatitjes është mesatare ose e ulët | Rriteni temperaturën e përgatitjes duke përdorur butonin e veçantë të temperaturës në panelin e kontrollit.                                                                                                                                                      |
| Sistemi i qumështit nuk nxjerr mjaftueshëm shkumë/ nuk del                                     | Është grumbulluar çmërs                                        | Nevojitet pastrim i çmërsit.                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                | Qumështi është shumë i ngrohtë                                 | Krijimi i shkumës duhet të fillojë me qumësht të ftohtë, të nxjerrë direkt nga frigoriferi.                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                | Është akumuluar qumësht në shkumëzues                          | Referojuni seksionit "Pastrimi i Shkumëzuesit: Pastrim i thellë i qumështit".                                                                                                                                                                                    |

| PROBLEMI                                                                                     | SHKAKU/<br>REZULTATI       | ZGJIDHJA                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mulliri bën shumë zhurmë/zhurmë të çuditshme                                                 | Objekt i huaj në mulli     | Ndaloni përdorimin. Kontaktoni shërbimin e klientit të KitchenAid.                                                                                                                                                                  |
| Ekrani shfaq mesazhin Rimbush Kokrrat e Kafesë, por ka kokrra në Koshin e Kokrrave të Kafesë | Bluarja është shumë e imët | Rregulloni madhësinë e bluarjes në një cilësim për bluarje më të trashë - kokrra të ndryshme bluhën me shpejtësi të ndryshme në mulli. Kokrrat e pjekura më shumë kërkojnë një cilësim bluarjeje më të trashë për rezultat optimal. |

Nëse problemi nuk mund të korrigjohet ose nëse ekranin tregon çfarëdo gabimi, referojuni seksionit "KUSHTET E GARANCISË SË KITCHENAID" dhe kontaktoni me ekipin tonë të shërbimit. Mos e ktheni produktin pranë shitësve; ata nuk ofrojnë shërbim.

## ASGJËSIMI I MBETJEVE TË PAJISJEVE ELEKTRIKE

### ASGJËSIMI I MATERIALIT TË PAKETIMIT

Materiali i paketimit është i riciklueshëm dhe markohet me simbolin e riciklimit ♻. Për këtë arsye, pjesët e ndryshme të paketimit duhet të asgjësohen në mënyrë të përgjegjshme dhe në përputhje të plotë me rregulloret e autoritetit lokal që rregullojnë asgjësimin e mbetjeve.

### RICIKLIMI I PRODUKTIT

- Kjo pajisje është markuar në përputhje me ligjin e BE-së dhe Mbretërisë së Bashkuar që mbulon mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike (WEEE).
- Duke u siguruar që ky produkt po asgjësohet siç duhet, ju do të ndihmoni në parandalimin e pasojave të mundshme negative për mjedisin dhe shëndetin e njeriut, të cilat mund të shkaktohen nga hedhja e papërgjegjshme e mbetjeve të këtij produkti.
- Simboli  në produkt ose në dokumentacionin shoqërues tregon se nuk duhet të trajtohet si mbetje shtëpiake, por duhet të dërgohet në një pikë grumbullimi të përshtatshme për riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike.

Për informacione më të hollësishme rreth trajtimit, rikuperimit dhe riciklimit të këtij produkti, ju lutemi të kontaktoni zyrën tuaj lokale në qytet, shërbimin tuaj të asgjësimit të mbetjeve shtëpiake ose dyqanin ku keni blerë produktin.

## DEKLARATA E KONFORMITETIT

### PËR MBRETËRINË E BASHKUAR

Kjo pajisje është projektuar, ndërtuar dhe shpërndarë në përputhje me kërkesat e sigurisë të legjislacionit të Mbretërisë së Bashkuar: Rregulloret (e sigurisë) për Pajisjet Elektrike 2016, Rregulloret për Përputhshmërinë Elektromagnetike të vitit 2016. Rregulloret për Ekodizajnin e Produkteve të Lidhura me Energjinë dhe Informacionin e Energjisë (Ndryshuar), Rregulloret (Exit BE) e vitit 2019. Rregullorja për Kufizimin e Përdorimit të Disa Substancave të Rrezikshme në Pajisjet Elektrike dhe Elektronike të vitit 2012.

# PËR BASHKIMIN EVROPIAN

Kjo pajisje është dizajnuar, ndërtuar dhe shpërndarë në përputhje me kërkesat e sigurisë së direktivave të KE-së: Direktiva për Tensionin e Ulët 2014/35/BE, Direktiva për Përputhshmërinë Elektromagnetike 2014/30/BE, Direktiva për Ekodizajnin 2009/125/KE, Direktiva RoHS 2011/65/BE dhe ndryshimet vijuese.

## KUSHTET E GARANCISË SË KITCHENAID ("GARANCIA")

### Mbulon Mbretërinë e Bashkuar - Irlandën - Afrikën e Jugut - Emiratet e Bashkuara Arabe

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgjikë ("Garantuesi") i jep klientit fundor, i cili është konsumator, një Garanci në përputhje me kushtet e mëposhtme.

#### 1. OBJEKTI DHE KUSHTET E GARANCISË

- Garantuesi jep Garancinë për produktet e përmendura në Seksionin 1.b), të cilat një konsumator i ka blerë nga një shitës ose një kompani e Grupit KitchenAid brenda territorit të vendeve të mëposhtme: Mbretëri e Bashkuar, Irlandë ose Afrikë e Jugut, ose Emiratet e Bashkuara Arabe (UAE).
- Periudha e Garancisë varet nga produkti i blerë dhe është si më poshtë:
  - Garanci e plotë dyvjeçare që nga data e blerjes.**
- Periudha e Garancisë fillon në datën e blerjes, d.m.th. datën në të cilën një konsumator blen produktin nga një tregtar ose një shoqëri e Grupit KitchenAid.
- Garancia mbulon gjendjen pa defekte të produktit.
- Nëse ndodh një defekt gjatë periudhës së Garancisë, Garantuesi do t'i ofrojë konsumatorit shërbimet e mëposhtme në kuadër të kësaj Garancie, sipas zgjedhjes së Garantuesit:
  - Riparimi i produktit ose i një pjese të produktit me defekt, ose
  - Zëvendësimi i produktit ose i një pjese të produktit me defekt. Nëse produkti nuk është më i disponueshëm, Garantuesi ka të drejtë ta shkëmbejë produktin me një produkt me vlerë të barabartë ose më të lartë.
- Nëse konsumatori dëshiron të bëjë një pretendim brenda Garancisë, duhet të kontaktojë qendrat e shërbimit të KitchenAid-it që janë specifike për vendin ose drejtpërdrejt Garantuesin në adresën KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, 1853 Strombeek-Bever, Belgjikë.

Adresa e email-it për MBRETËRINË E BASHKUAR: [CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu)

Adresa email-it për IRLANDËN: [CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu)

Numri pa pagesë i BRITANISË dhe IRLANDËS: **00 800 381 040 26**

#### PËR AFRIKËN E JUGUT:

##### Distributori lokal i KitchenAid-it:

KitchenAid Africa  
po Box 52102  
V & A Waterfront  
Cape Town  
8002

##### Kontakti distributorin tonë:

**Telefon: +27 21 555 0700**

Ju mund të kontaktoni Qendrën tonë të Shërbimit të Klientit për pajisje të vogla shtëpiake nga ora 8.30 deri në orën 13.00 dhe nga ora 13.30 deri në orën 17.00, ose të na shkruani në adresën e mëposhtme: [hello@kitchenaidafrica.com](mailto:hello@kitchenaidafrica.com)

#### PËR UAE-në (EMIRATET E BASHKUARA ARABE):

##### AL GHANDI ELECTRONICS.

POST BOX NO. 9098,

DUBAI, EMIRATET E BASHKUARA ARABE

Numri pa pagesë: +971 4 2570007

- Shpenzimet e riparimit, duke përfshirë pjesët rezervë dhe çdo kosto postare (sipas rastit) për dorëzimin e një produkti ose pjese të produktit pa defekt, do të mbulohen nga Garantuesi. Garantuesi gjithashtu do të mbulojë shpenzimet postare për kthimin e produktit ose pjesës së produktit me defekt nëse Garantuesi ose qendra e shërbimit të klientit të KitchenAid që është specifike e vendit kërkojnë kthimin e produktit ose pjesës së produktit me defekt. Megjithatë, konsumatori do të mbulojë shpenzimet për paketimin e përshtatshëm për kthimin e produktit ose pjesën e produktit me defekt.
- Për të bërë një pretendim në kuadër të Garancisë, konsumatori duhet të paraqesë faturën e blerjes së produktit.

## 2. KUFIZIMET E GARANCISË

- a) Garancia zbatohet vetëm për produktet e përdorura për qëllime personale dhe jo për qëllime profesionale ose tregtare.
- b) Garancia nuk zbatohet në rastin e konsumimit të zakonshëm, përdorimit të papërshtatshëm ose pakujdesshëm, mosndjekjes së udhëzimeve të përdorimit, përdorimit të produktit në kushtet e tensionit elektrik të gabuar, instalimit dhe vënies në funksion në kundërshtim me rregulloret e zbatueshme për produktet elektrike, si dhe në rastin e përdorimit të forcës (p.sh. goditjet).
- c) Garancia nuk zbatohet nëse produkti është modifikuar ose konvertuar, p.sh. konvertimet nga produktet 120 V në produkte 220-240 V.
- d) Ofrimi i shërbimeve të Garancisë nuk e zgjat periudhën e Garancisë dhe as nuk fillon një periudhë të re Garancie. Periudha e Garancisë për pjesët rezervë të instaluara përfundon me periudhën e garancisë për të gjithë produktin.
- e) **VETËM PËR AFRIKËN E JUGUT DHE UAE-në:**  
Pretendimet e tjera dhe të mëtejshme, në veçanti pretendimet për dëmshpërblimet, përjashtohen përveçse kur përgjegjësia është e detyrueshme me ligj.

Pas përfundimit të periudhës së Garancisë ose për produktet për të cilat Garancia nuk zbatohet, qendrat e shërbimit të klientit të KitchenAid mbeten në dispozicion të klientit fundor për pyetje dhe informacione.

Në faqen tonë të internetit mund të gjeni informacione të mëtejshme:

- Për Mbretërinë e Bashkuar dhe Irlandën [www.Kitchenaid.eu](http://www.Kitchenaid.eu)
- Për Afrikën e Jugut: [www.kitchenaidafrica.com](http://www.kitchenaidafrica.com)
- PËR UAE-në (EMIRATET E BASHKUARA ARABE): <http://www.KitchenAid-MEA.com/>

### PËR U.K. (Mbretërinë e Bashkuar):

Garancia zbatohet si shtesë dhe nuk kufizon ose nuk ndikon në të drejtat e garancisë ligjore të klientit fundor kundrejt shitësit të produktit. Në përmblidhje, Akti për të Drejtat e Konsumatorit i vitit 2015 deklaroi se produktet duhet të jenë siç përshkruhen, të përshatshme për qëllimin përkatës dhe të kenë cilësi të kënaqshme. Gjatë jetëgjatësisë së parashikuar të produktit, në bazë të të drejtave tuaja ligjore, ju bëni të drejtat e mëposhtme:

- Deri në 30 ditë: nëse produkti juaj ka defekt, atëherë ju mund të merrni një rimbursim të menjëhershëm.
- Deri në gjashtë muaj: Deri në gjashtë muaj: nëse produkti juaj nuk mund të riparohet ose të zëvendësohet, në pjesën më të madhe të rasteve ju bëni të drejtën për një rimbursim të plotë.
- Deri në gjashtë vjet: Deri në gjashtë vjet: nëse produkti juaj nuk zgjat për një kohë të arsyeshme, ju mund të bëni të drejtën për të marrë mbashtet një pjesë të parave.

Këto të drejta janë objekt i disa përjashtimeve të caktuara. Për informacione më të hollësishme, ju lutemi të vizitoni faqen e internetit [www.adviceguide.org.uk](http://www.adviceguide.org.uk) ose të telefononi 03454 04 05 06.

### PËR IRLANDËN:

Garancia zbatohet si shtesë dhe nuk kufizon ose nuk ndikon në të drejtat e garancisë ligjore të klientit fundor kundrejt shitësit të produktit sipas Rregulloret të Komunitetit Evropian (Rregulloret për disa aspekte të caktuara të shitjes së mallrave të konsumit dhe të garancive përkatëse, të vitit 2003 (Nr. S.I. 11/2003)) dhe sipas akteve të tjera që rregullojnë shitjen e mallrave të konsumit.

### PËR AFRIKËN E JUGUT:

Garancia zbatohet si shtesë dhe nuk kufizon ose nuk ndikon në të drejtat e garancisë ligjore të klientit fundor kundrejt shitësit të produktit. Në mënyrë të përmblodhur, Akti i Mbrojtjes së Konsumatorit i vitit 2008, përcaktoi se produktet duhet të jenë: (i) të përshatshme në mënyrë të arsyeshme për qëllimin për të cilin synohen të përdoren; (ii) në gjendje të mirë pune, me cilësi të mirë dhe pa defekte; (iii) të përdorshme dhe rezistente për një periudhë të arsyeshme kohore, duke pasur parasysh përdorimet e tyre normale dhe mjedisin përreth; dhe (iv) në përputhje me standardet e zbatueshme ose rregulloret e tjera shtetërore.

Gjatë jetëgjatësisë së pritshme të produktit tuaj dhe në rastet kur produktet nuk janë blerë online, falë të drejtave tuaja ligjore do të bëni të drejtat në vijim:

- Ju do të bëni të drejtën për rimbursim të plotë, nëse nuk keni pasur mundësi ta ekzaminoni produktin para dorëzimit dhe nëse keni refuzuar dorëzimin e produktit për shkak se lloji dhe cilësia e produktit nuk ishin në mënyrë të arsyeshme ato të pritshmet ose në përputhje me specifikimet e materialeve.
- Brenda 5 ditësh pune pas dorëzimit: ju mund ta anuloni blerjen tuaj dhe të kërkonti rimbursim, nëse blerja juaj është kryer si rezultat i marketingut të drejtpërdrejtë.
- Brenda 10 ditësh pune pas dorëzimit: ju do të bëni të drejtën për rimbursim të plotë, nëse provohet se produkti ishte i papërshtatshëm për një qëllim të veçantë që ju është komunikuar posaçërisht nga Garantuesi.
- Brenda 15 ditësh pune pas dorëzimit: ju do të bëni të drejtën për rimbursim nëse: (i) produkti nuk ju është dorëzuar; ose (ii) nëse e ktheni produktin të Garantuesi.
- Brenda 6 muajsh pas dorëzimit: ju do të bëni të drejtën për rimbursim ose zëvendësim të produktit, nëse produkti është i dëmtuar ose nuk funksionon sipas kushteve të specifikimeve të tij.

Në rastet kur produktin e keni blerë online, të drejtat tuaja ligjore do të rregullohen nga Akti i Komunikimeve Elektronike dhe Transaksioneve i vitit 2002, dhe ju do të bëni të drejtat në vijim:

- Brenda 7 ditësh pas përfundimit të transaksionit ose pas dorëzimit: ju mund ta anuloni blerjen tuaj pa arsye dhe pa penalitet.
- Brenda 30 ditësh nga data e anulimit të transaksionit: ju do të bëni të drejtën për rimbursim, nëse e keni bërë tashmë pagesën.
- Ju do të jeni përgjegjës vetëm për kostot e drejtpërdrejta të kthimit të produktit të Garantuesi.

### PËR UAE (Emiratet e Bashkuara Arabe):

Garancia zbatohet si shtesë dhe nuk kufizon ose nuk ndikon në të drejtat e garancisë ligjore të klientit fundor kundrejt shitësit të produktit.

# REGJISTRIMI I PRODUKTIT

Regjistroni tani pajisjen tuaj të re të KitchenAid-it: [www.Kitchenaid.eu/registers](http://www.Kitchenaid.eu/registers)

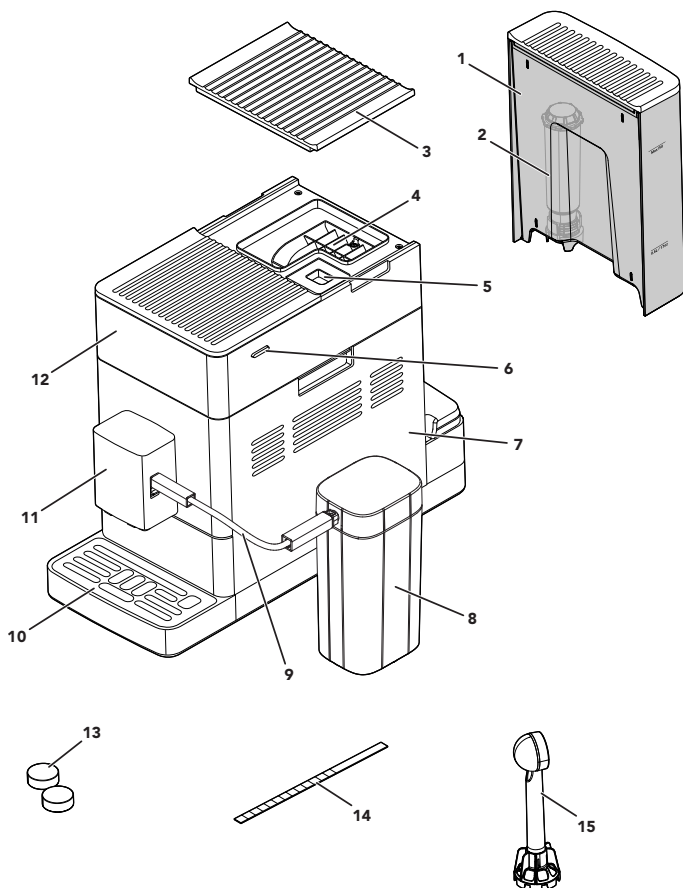
Skanoni këtu për video me udhëzime për konfigurimin dhe përdorimin, receta, kujdes dhe mirëmbajtje, garanci, pyetje të shpeshta.





# ЧАСТИ И ИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ

RU



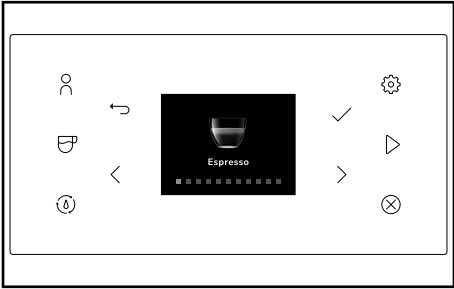
1. Резервуар для воды (1,8 л)
2. Фильтр для воды
3. Крышка контейнера для кофейных зерен
4. Контейнер для кофейных зерен
5. Крышка контейнера для молотого кофе
6. Главный выключатель питания
7. Сервисная дверца
8. Емкость для молока\*
9. Шланг для подачи молока
10. Поддон для капель
11. Диспенсер
12. Дисплей
13. Таблетки для очистки (заварочный блок)
14. Тест-полоска для определения жесткости воды
15. Мерная ложка для молотого кофе

\*Только для модели 5KES8454.

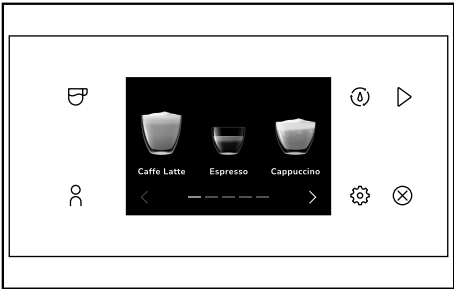
Для просмотра видеоинструкций по установке и эксплуатации, рецептов, инструкций по уходу и обслуживанию, гарантии и часто задаваемых вопросов отсканируйте QR-код ниже.



ФУНКЦИИ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ



| МОДЕЛЬ KES8453 |                       |        |                               |
|----------------|-----------------------|--------|-------------------------------|
| ЗНАЧОК         | ФУНКЦИЯ               | ЗНАЧОК | ФУНКЦИЯ                       |
|                | Профили пользователя  |        | Меню настроек                 |
|                | Выбор напитка         |        | Переключение влево или вправо |
|                | Меню очистки          |        | Отмена                        |
|                | Кнопка возврата/Назад |        | Запуск                        |
|                | Подтверждение выбора  |        |                               |



| МОДЕЛЬ KES8454 |                      |        |               |
|----------------|----------------------|--------|---------------|
| ЗНАЧОК         | ФУНКЦИЯ              | ЗНАЧОК | ФУНКЦИЯ       |
|                | Выбор напитка        |        | Отмена        |
|                | Профили пользователя |        | Запуск        |
|                | Меню очистки         |        | Меню настроек |

# ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИБОРА

## ВАША БЕЗОПАСНОСТЬ И БЕЗОПАСНОСТЬ ДРУГИХ СТОИТ НА ПЕРВОМ МЕСТЕ.

В данной инструкции и на вашем устройстве мы разместили множество важных сообщений о безопасности. Обязательно прочтите все сообщения о безопасности и следуйте их указаниям.



Это символ предупреждения об опасности.

Этот символ предупреждает вас о возможных опасностях, способных нанести травму или даже убить вас и других людей.

Все сообщения о безопасности следуют за этим символом и словами «ОПАСНОСТЬ» или «ВНИМАНИЕ». Эти слова означают:

**! ОПАСНОСТЬ**

Вы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если немедленно не последуете инструкциям.

**! ВНИМАНИЕ**

Вы можете погибнуть или получить тяжелые травмы, если не последуете инструкциям.

Предупреждения об опасности укажут вам на потенциальную опасность, дадут рекомендации относительно того, как уменьшить вероятность травмы, а также на то, что может произойти, если вы не будете следовать инструкциям.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании бытовых электроприборов необходимо соблюдать основные меры предосторожности, в частности:

1. Прочтите все инструкции. Неправильное использование прибора может привести к серьезным травмам.

2. лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо не имеющие надлежащего опыта использования и знаний, могут пользоваться электробытовыми приборами только в том случае, если они находятся под присмотром или проинструктированы по вопросу безопасного использования электробытового прибора и осознают связанные с этим риски. Прибором могут пользоваться дети от 8 лет, если они находятся под присмотром или проинструктированы по вопросу безопасного использования электробытового прибора и осознают связанные с этим риски. Очистку и обслуживание прибора могут выполнять дети от 8 лет, если они находятся под присмотром взрослых.
3. Храните прибор и его сетевой шнур в местах, недоступных для детей младше 8 лет.
4. Следите за детьми и не допускайте, чтобы они играли с прибором.
5. Необходимую очистку и техническое обслуживание, которые должны выполняться пользователем, не должны производить дети, если они не находятся под непосредственным присмотром и не достигли возраста 8 лет.
6. Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Используйте ручки.
7. Не используйте прибор с поврежденным сетевым шнуром или вилок, а также после возникновения неисправностей в работе прибора, его падения или любого другого повреждения. В этом случае верните прибор в ближайший авторизованный сервисный центр для проверки, ремонта или механической/электрической регулировки.
8. Во избежание пожара, поражения электрическим током и получения травм не погружайте сетевой шнур, вилок электросети или прибор в воду или другие жидкости. Избегайте попадания жидкости на вилок электросети.
9. Выключайте прибор (⏻), а затем подключайте его к розетке электросети. Перед извлечением вилки прибора от розетки электросети отключайте питание прибора (⏻).
10. Не переносите горячий прибор. Контакт с горячей водой/кофе может привести к серьезным травмам и ожогам.

11. Никогда не оставляйте работающий прибор без присмотра.
12. Использование аксессуаров/насадок, не рекомендованных фирмой KitchenAid, может привести к возгоранию, поражению электрическим током или получению травмы.
13. Не используйте прибор на открытом воздухе.
14. Не допускайте свисания шнура с края стола или стойки и не прикасайтесь к горячим поверхностям.
15. Не помещайте прибор на горячую газовую или электрическую горелку, вблизи нее, а также в нагретую духовку.
16. Выключите прибор (⏻), а затем отключите его от электросети, если он не используется, перед тем, как снимать или устанавливать какие-либо его части, а также перед чисткой. Чтобы отсоединить прибор от сети, возьмитесь за вилку сетевого шнура и потяните за нее, чтобы вынуть из розетки. Никогда не тяните за сам шнур.
17. **ВНИМАНИЕ!** Во избежание повреждения прибора не используйте для очистки агрессивные моющие средства. Используйте мягкую ткань и мягкое моющее средство.
18. **ВНИМАНИЕ!** Не используйте прибор, если корпус поврежден или на нем есть видимые трещины.
19. Во избежание травм не снимайте поддон для капель, не открывайте сервисную дверцу и не извлекайте камеру для заваривания во время процесса приготовления кофе.
20. Соблюдайте особую осторожность при использовании горячего пара.
21. Используйте прибор только по прямому назначению.
22. Попадание раствора для удаления накипи на кожу и в глаза может вызвать раздражение. Избегайте его попадания на кожу и в глаза. Промойте раствор для удаления накипи чистой водой. При попадании в глаза обратитесь за медицинской помощью.
23. При попадании на деликатные материалы раствор для удаления накипи может повредить их. Как можно скорее очистите поверхность от раствора.
24. Давайте прибору полностью остыть перед установкой или извлечением его частей, а также перед очисткой прибора.
25. Инструкции по очистке поверхностей, контактирующих с пищевыми продуктами, см. в разделе «Уход и обслуживание».

- 26.** После использования поверхность нагревательного элемента подвергается воздействию остаточного тепла. Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Пользуйтесь ручками.
- 27.** В случае повреждения шнура питания его замена должна осуществляться компанией KitchenAid, работником сервисного центра или другим работником с аналогичной квалификацией во избежание риска поражения электрическим током.
- 28.** Максимальная высота использования — 2000 м над уровнем моря.
- 29.** Кофеварка не должна использоваться в транспортных средствах, таких как лодки, автомобили, поезда и т. д.
- 30.** Используйте этот прибор только в стандартных бытовых условиях для приготовления кофе, молочных или чайных напитков, например эспresso, капучино, латте макиато и т. д.
- 31.** Использование в любых других условиях не допускается.
- 32.** Не используйте обработанные кофейные зерна с добавками или карамелизированные кофейные зерна.
- 33.** Не заливайте жидкости в контейнер для кофейных зерен или отсек для молотого кофе.
- 34.** Заполняйте резервуар для воды только холодной и свежей водопроводной водой. Не используйте деионизированную или минеральную воду.
- 35.** Чтобы избежать загрязнения воды, меняйте воду на свежую в начале каждого дня использования.
- 36.** Не помещайте прибор в шкаф во время использования.
- 37.** Не помещайте съемные детали, такие как резервуар для воды, диспенсер, сервисная дверца, поддон для капель или крышка емкости для молока, в посудомоечную машину и не замачивайте эти детали в воде или моющем средстве. Это приведет к повреждению деталей и возможному заострению краев.

**38.** Данный прибор предназначен для эксплуатации в быту и аналогичных условиях, например:

- в зонах кухни персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
- в загородных домах;
- клиентами в гостиницах, мотелях и других жилых помещениях;
- в мини-отелях.

## СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО

Для получения полной информации о продукте, инструкций и видео, включая информацию о гарантии, посетите веб-сайт **[www.KitchenAid.ru/product-tips](http://www.KitchenAid.ru/product-tips)**, **[www.kitchenaid.ie/product-tips](http://www.kitchenaid.ie/product-tips)**, или **[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)**. Свои запросы отправляйте по адресу **[contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com)**.

### ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ТРЕБОВАНИЯ

#### **⚠ ВНИМАНИЕ**



**Опасность поражения электрическим током**

**Подключите прибор к заземленной розетке.**

**Не снимайте заземляющий контакт.**

**Не используйте переходники.**

**Не используйте удлинители.**

**Несоблюдение этих инструкций может привести к смертельному исходу, пожару или поражению электрическим током.**

**Напряжение:** 220–240 В переменного тока

**Частота:** 50–60 Гц

**Мощность:** 1450 Вт

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Если вилка не вставляется в розетку, обратитесь за помощью к квалифицированному электрику или специалисту сервисной службы. Не пытайтесь подогнать вилку к размеру розетки самостоятельно. Не используйте переходники.

Не используйте удлинители. Если сетевой шнур слишком короткий, обратитесь к квалифицированному электрику или специалисту сервисной службы для установки розетки рядом с прибором.

Шнур не должен свешиваться со столешницы, чтобы дети не могли потянуть за него, а также чтобы никто не споткнулся о него.



## ⚠ ВНИМАНИЕ



**Опасность поражения электрическим током**

**Подключите прибор к заземленной розетке.**

**Не снимайте заземляющий контакт.**

**Не используйте переходники.**

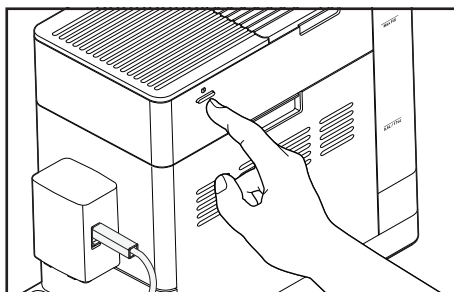
**Не используйте удлинители.**

**Несоблюдение этих инструкций может привести к смертельному исходу, пожару или поражению электрическим током.**

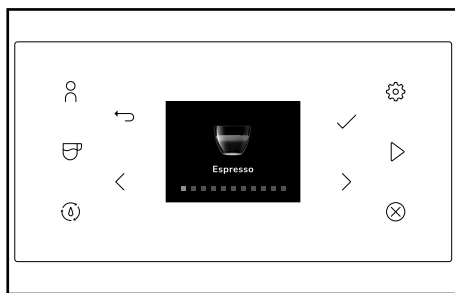
Очистите все части и аксессуары (см. раздел «Уход и обслуживание»).

Поместите кофеварку на сухую, плоскую и ровную поверхность, например на стойку или стол. Вентиляционные отверстия должны оставаться открытыми.

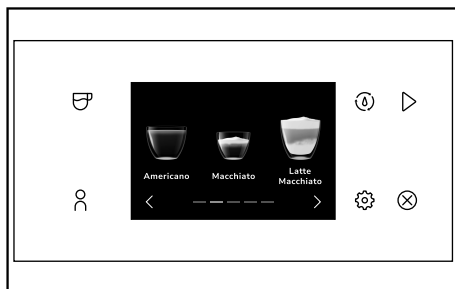
1. Подключите прибор к заземленной розетке. Чтобы включить прибор, нажмите на главный выключатель питания «», расположенный на правой панели кофеварки. (Чтобы выключить прибор, нажмите на главный выключатель питания «» еще раз).



2. **Модель 5KES8453:** Кофеварка оснащена сенсорными кнопками, расположенными за пределами экрана и предназначенными для навигации по меню.

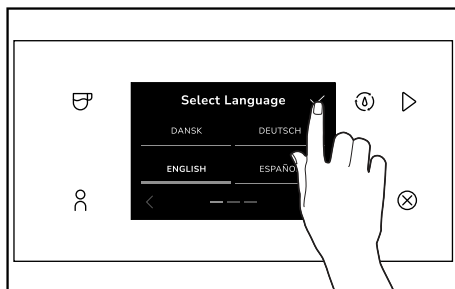


**Модели 5KES8454:** Кофеварка управляется с помощью сенсорного экрана и сенсорных кнопок, которые можно использовать для выбора пунктов меню или перехода между ними.

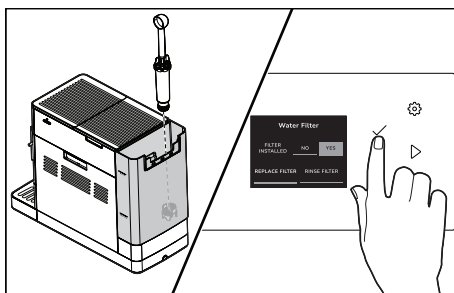


## НАЧАЛЬНАЯ НАСТРОЙКА МЕНЮ ЗАПУСКА

1. **Чтобы установить язык:** выберите и подтвердите нужный язык, нажав на значок «✓».



- Установите фильтр в резервуар для воды. Для установки используйте инструмент на конце мерной ложки для молотого кофе.

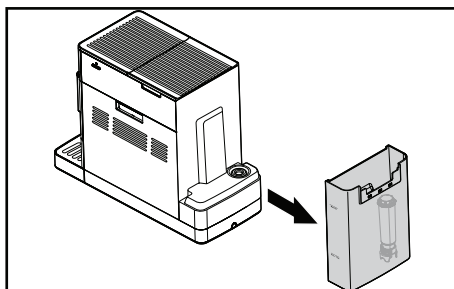


**ПРИМЕЧАНИЕ.** При использовании фильтра очистка от накипи требуется реже.

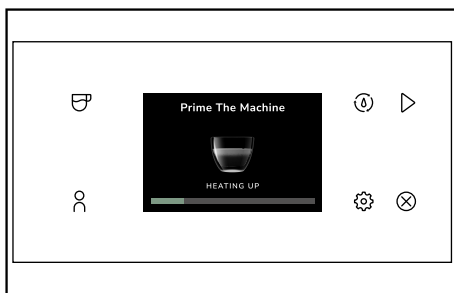
- Чтобы установить уровень жесткости воды: следуйте инструкциям на дисплее (используйте прилагаемую тест-полоску для определения жесткости воды или см. инструкции в разделе «НАСТРОЙКА УРОВНЯ ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ»).

| TEST STRIPS    | DISPLAY |
|----------------|---------|
| ≤ 1 red point  |         |
| 2 red points   |         |
| 3 red points   |         |
| ≥ 4 red points |         |

- Снимите резервуар для воды с задней панели прибора и заполните его до отметки максимального уровня (1,8 л). Наполните контейнер для кофейных зерен цельными обжаренными кофейными зернами и закройте крышку контейнера.



5. На дисплее появятся сообщения «НАГРЕВ» (HEATING UP) и «ПРОМЫВКА» (RINSING). Теперь кофеварка готова к использованию.



#### ПРИМЕЧАНИЕ.

- Для промывки системы при первом использовании запустите приготовление 4 порций эспрессо (вручную или с помощью пошаговых инструкций на этапе начальной настройки). Если вы пропустили эти инструкции, вы можете вернуться к ним позже в разделе «Краткое руководство» (Quick Guide) в меню настроек.
- При первом использовании прибор может издавать шум из-за отсутствия воды в системе. После ее заполнения этот шум уменьшается.
- Все настройки можно изменить в любое время в меню настроек «⚙️».

## ПРОМЫВКА

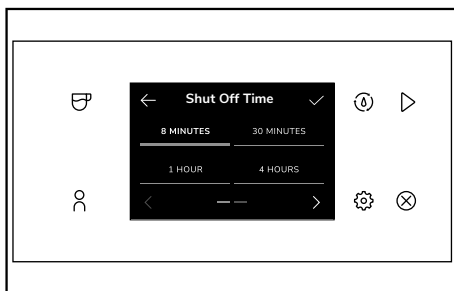
Прибор выполняет промывку системы при каждом включении и выключении питания. Промывка при включении нагревает систему до оптимальной температуры приготовления. Промывка при выключении помогает удалять остатки загрязнений и поддерживать чистоту, обеспечивая долгий срок службы прибора. Чтобы уменьшить время промывки:

1. Увеличьте время отключения (Shut Off Time) в меню настроек «⚙️» до окончания времени, отведенного на приготовление кофе.
2. Промывайте молочную систему, когда будут готовы все молочные напитки, выбирая вариант «Позже» (Later). Перед выключением питания обязательно запустите промывку молочной системы.

## ВРЕМЯ ОТКЛЮЧЕНИЯ

Прибор выключается автоматически. Изменив время отключения, можно сократить потребление энергии. Изделие автоматически выключается по истечении заданного времени после последнего действия на кофеварке. Параметр «Время отключения» (Shut Off Time) можно найти в меню настроек «⚙️».

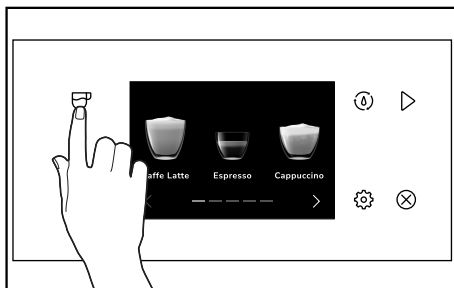
1. Время отключения (Shut Off Time) можно задать от 8 минут (8 minutes) до 8 часов (8 hours).



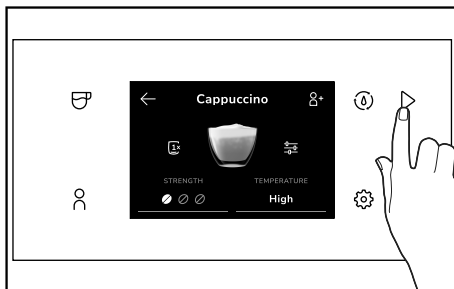
# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ НАПИТКА

1. Нажмите на значок «☕», чтобы открыть меню напитков. Используйте значок «<» или «>» для прокрутки страниц и поиска нужного напитка.

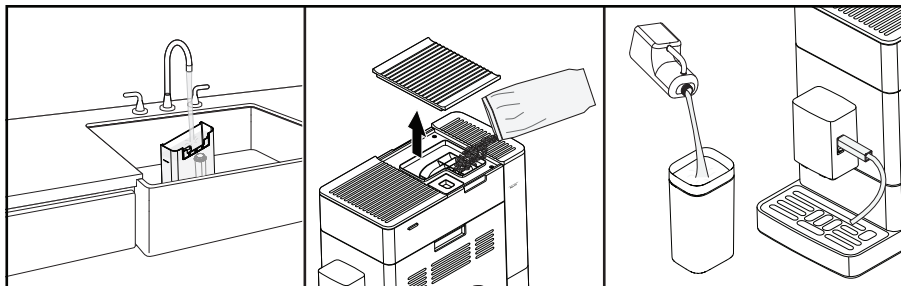


2. После выбора напитка вы можете персонализировать его, настроив соответствующие параметры (см. раздел «Персонализация напитков и создание профилей»). Нажмите на значок «>», чтобы начать приготовление выбранного напитка.

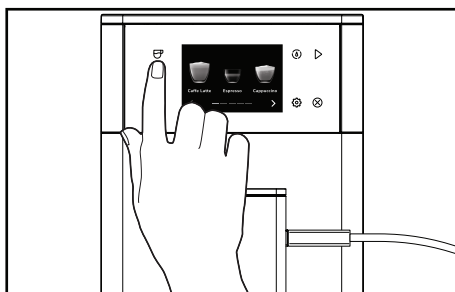


## ПРИГОТОВЛЕНИЕ НАПИТКОВ С МОЛОКОМ

1. **Модели 5KES8454:** Наполните резервуар для воды водопроводной водой, а контейнер для кофейных зерен — зернами. Снимите крышку емкости для молока и наполните ее молоком. Для получения оптимальных результатов всегда используйте молоко из холодильника.

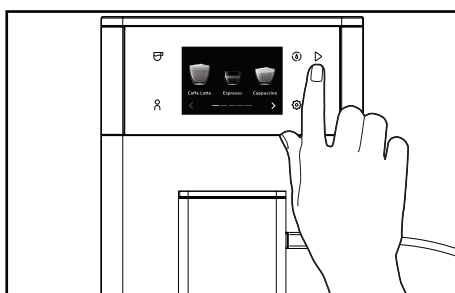


2. **Модель 5KES8454:** Подсоедините один конец шланга для подачи молока к крышке емкости для молока, а другой конец — к боковой части диспенсера. Нажмите на значок «☕» и выберите напиток.

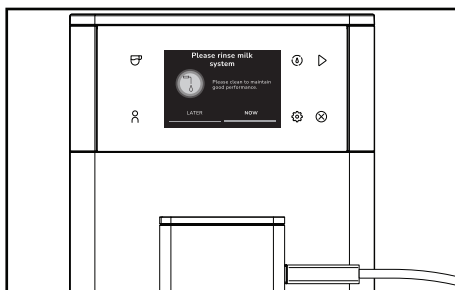


**ПРИМЕЧАНИЕ.** В комплект модели **5KES8453** не входит емкость для молока. Для приготовления напитков с молоком поместите конец шланга непосредственно в выбранный вами контейнер.

3. Объем молока можно регулировать в настройках приготовления напитка. Нажмите на значок «>» в любое время, чтобы начать приготовление выбранного напитка.



4. Сразу после подачи молока появится запрос на выполнение легкой промывки молочной системы (Easy Milk Rinsing). Можно отложить промывку и приготовить больше молочных напитков, нажав кнопку ПОЗЖЕ (LATER), или нажать кнопку ПРОМЫВКА (RINSE) для выполнения процесса промывки. Кофеварка пропускает пар и чистую воду через внутреннюю молочную систему, чтобы быстро промыть ее. Систему необходимо промыть как можно скорее, по крайней мере до выключения кофеварки.

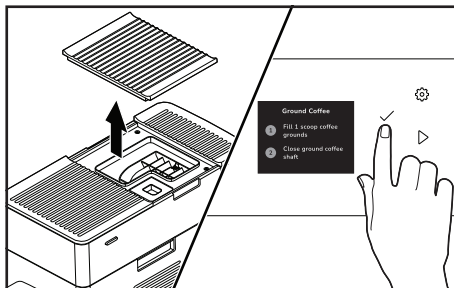


**СОВЕТ.** Для приготовления напитков с молоком можно также использовать молоко в картонной коробке. Поместите шланг для подачи молока непосредственно в коробку.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ ИЗ МОЛОТЫХ ЗЕРЕН

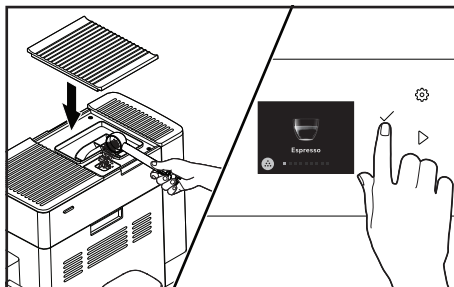
RU

1. Снимите крышку контейнера для кофейных зерен. Откройте крышку контейнера для молотого кофе (1х ☞). На дисплее появятся сообщения «Добавьте 1 мерную ложку молотого кофе» (Fill 1 scoop coffee grounds) и «Закройте крышку контейнера для молотого кофе» (Close Ground Coffee Door).



**ПРИМЕЧАНИЕ.** После открытия крышки контейнера для молотого кофе кофеварка автоматически переходит в режим приготовления молотого кофе. Для отмены нажмите на значок молотого кофе и выберите «нет» (no). Если напиток не будет приготовлен в течение 1 минуты, кофеварка также выйдет из режима молотого кофе.

2. Добавьте одну мерную ложку молотого кофе без горки. Закройте крышку контейнера для молотого кофе и крышку контейнера для кофейных зерен. На дисплее отобразится сообщение о готовности молотого кофе (Ground coffee).



3. Поставьте чашку в центр под диспенсером. Выберите напиток из доступных вариантов на экране. Нажмите кнопку запуска (Start), чтобы начать приготовление.

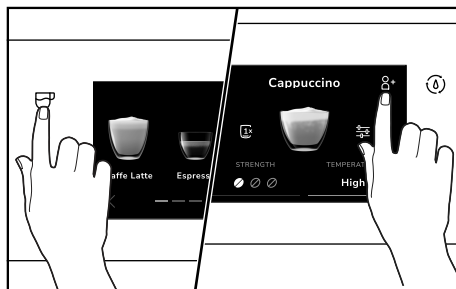


**ПРИМЕЧАНИЕ.** В режиме приготовления молотого кофе (Ground coffee) невозможно изменить количество порций (☞, ☞).

## ПЕРСОНАЛИЗАЦИЯ НАПИТКОВ И СОЗДАНИЕ ПРОФИЛЕЙ

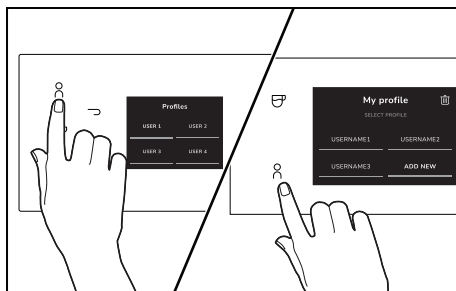
В меню напитков заводские настройки рецептов можно менять индивидуально и сохранять на неограниченный срок. Кофеварка позволяет настроить напиток в соответствии со своими предпочтениями и сохранить его в личном профиле. Создать профиль можно двумя способами:

### Персонализация напитка и создание профиля:



1. Нажмите на значок «☕».
2. Выберите нужный напиток.
3. После выбора напитка отобразится следующий экран с дополнительными настройками.
4. Настройте нужный уровень крепости, объема кофе, объема молока, температуры и тела напитка.
5. Вы можете сохранить эти настройки и создать профиль или сохранить их в существующем профиле, выбрав значок «8+» на экране и подтвердив выбор нажатием значка «✓», или нажать значок «▶» для приготовления персонализированного напитка.

### Создание профиля



1. Нажмите на значок «8+».
2. Выберите «ДОБАВИТЬ НОВЫЙ» (ADD NEW).
3. Введите имя нового профиля (только для модели 5KES8454).
4. Выберите созданный профиль.
5. Добавьте напитки в профиль.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Имена профилей можно добавлять только на модели **5KES8454**.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** На рисунке показаны модели **5KES8453** и **5KES8454** соответственно.



**ПРИМЕЧАНИЕ.**

- Для модели **5KES8453** доступно 4 профиля пользователя, но использование персонализированных имен не поддерживается.
- Для модели **5KES8454** доступно 4 профиля пользователя, и вы можете использовать персонализированные имена.

**ПЕРСОНАЛИЗАЦИЯ НАПИТКОВ**

В меню напитков заводские настройки рецептов можно менять индивидуально и сохранять на неограниченный срок. Настраиваемые параметры в меню напитков:

| НАПИТКИ (DRINKS)                                                                                               | КРЕПОСТЬ (STRENGTH) | ТЕМПЕРАТУРА (TEMPERATURE)                          | ПОРЦИЯ (SHOT) | ДРУГИЕ НАСТРОЙКИ (OTHER SETTINGS)       |                           |                            |                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------|---------------|-----------------------------------------|---------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------|
|                                                                                                                |                     |                                                    |               | ОБЪЕМ КОФЕЙНОГО НАПИТКА (COFFEE VOLUME) | ОБЪЕМ ВОДЫ (WATER VOLUME) | ОБЪЕМ МОЛОКА (MILK VOLUME) | ТИП ТЕЛА (BODY TYPE)                                  |
| Эспрессо (Espresso),<br>Эспрессо лунго (Espresso Lungo)<br>*,<br>Кофе (Coffee)                                 | 1<br>2<br>3         | Низкая (Low)<br>Средняя (Medium)<br>Высокая (High) | ✓             | ✓                                       | -                         | -                          | Легкое (Light)<br>Среднее (Medium)<br>Полное (Strong) |
| Макиато (Macchiato)                                                                                            | 1<br>2<br>3         | Низкая (Low)<br>Средняя (Medium)<br>Высокая (High) | ✓             | ✓                                       | -                         | ✓                          | Легкое (Light)<br>Среднее (Medium)<br>Полное (Strong) |
| Капучино (Cappuccino),<br>Латте макиато (Latte Macchiato),<br>Флэт-уайт (Flat White)*,<br>Латте (Caffe Latte), | 1<br>2<br>3         | Низкая (Low)<br>Средняя (Medium)<br>Высокая (High) | ✓             | ✓                                       | -                         | ✓                          | Легкое (Light)<br>Среднее (Medium)<br>Полное (Strong) |

| НАПИТКИ (DRINKS)          | КРЕПОСТЬ (STRENGTH) | ТЕМПЕРАТУРА (TEMPERATURE)                          | ПОРЦИЯ (SHOT) | ДРУГИЕ НАСТРОЙКИ (OTHER SETTINGS)       |                           |                            |                                                       |
|---------------------------|---------------------|----------------------------------------------------|---------------|-----------------------------------------|---------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------|
|                           |                     |                                                    |               | ОБЪЕМ КОФЕЙНОГО НАПИТКА (COFFEE VOLUME) | ОБЪЕМ ВОДЫ (WATER VOLUME) | ОБЪЕМ МОЛОКА (MILK VOLUME) | ТИП ТЕЛА (BODY TYPE)                                  |
| Американо                 | 1<br>2<br>3         | Низкая (Low)<br>Средняя (Medium)<br>Высокая (High) | -             | ✓                                       | ✓                         | -                          | Легкое (Light)<br>Среднее (Medium)<br>Полное (Strong) |
| Горячая вода              | -                   | Низкая (Low)<br>Средняя (Medium)<br>Высокая (High) | -             | -                                       | ✓                         | -                          | -                                                     |
| Вспененное молоко*        | -                   | -                                                  | -             | -                                       | -                         | ✓                          | -                                                     |
| Теплое молоко (Warm Milk) | -                   | -                                                  | -             | -                                       | -                         | ✓                          | -                                                     |

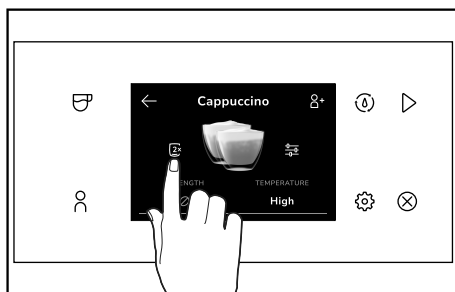
ПРИГОТОВЛЕНИЕ 2 ЧАШЕК НАПИТКА

Чтобы наполнить две чашки одновременно, необходимо поместить вторую чашку под

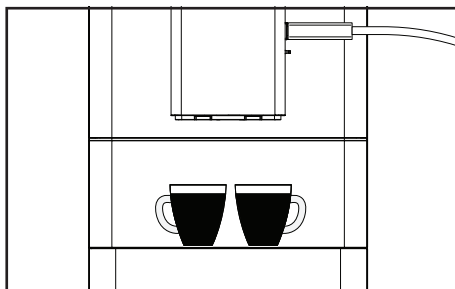
\*Только для модели 5KES8454

диспенсер для подачи кофе. Символ чашки в меню рецептов изменится на «2».

1. Выберите параметр «2».



2. Поместите 2 чашки под диспенсер.

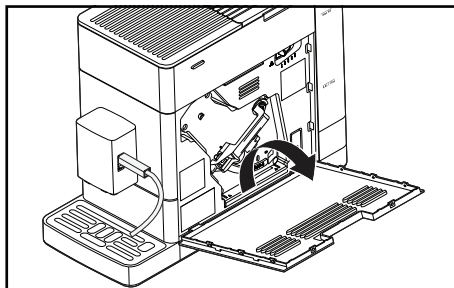


**ПРИМЕЧАНИЕ.** Обработанные кофейные зерна с добавками (например сахаром), а также молотый или сублимированный кофе могут повредить кофемолку. Заполняйте контейнер для кофейных зерен только обжаренными и необработанными кофейными зернами.

Кофейные зерна могут быть покрыты тонкой масляной пленкой, которая остается на стенках контейнера. Эти отложения могут отрицательно повлиять на результат приготовления кофе. По этой причине контейнер для кофейных зерен необходимо периодически очищать. Очищайте контейнер для кофейных зерен сухой тканью. Не наливайте в него воду.

## УСТАНОВКА СТЕПЕНИ ПОМОЛА

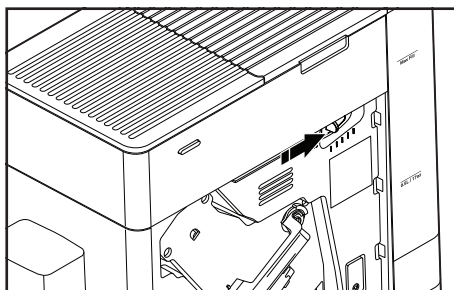
1. Откройте сервисную дверцу с правой стороны корпуса (аккуратно потяните, чтобы снять сервисную дверцу с корпуса).



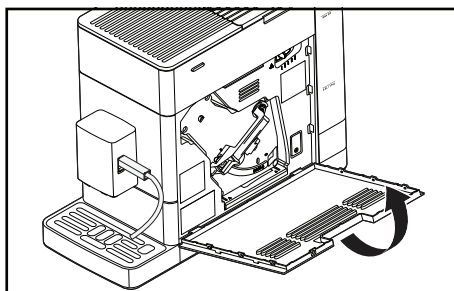
2. Поместите чашку под диспенсер. Выберите в меню напитков «Эспрессо» (Espresso), затем нажмите значок «>».



3. Во время работы кофемолки измените степень помола, перемещая регулятор в правом верхнем углу (влево = тоньше, вправо = крупнее).



4. Закройте сервисную дверцу (вставьте направляющие штифты на нижней части сервисной дверцы в углубления, затем нажмите на сервисную дверцу до ее фиксации).



**ПРИМЕЧАНИЕ.** Степень помола можно установить только во время работы кофемолки. Работу кофемолки можно подстроить под степень обжарки кофейных зерен.

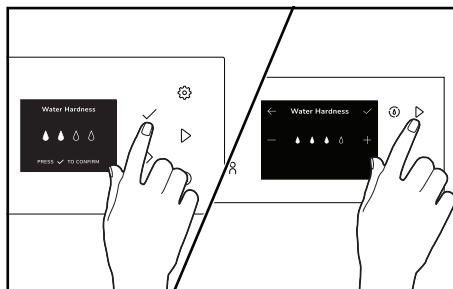
**ПРИМЕЧАНИЕ.** При изменении степени помола рекомендуется:

- Более тонкий помол для более легкой обжарки (регулятор левее).
- Более крупный помол для более темной обжарки (регулятор правее).

## НАСТРОЙКА УРОВНЯ ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ

Ненадолго погрузите прилагаемую тест-полоску в воду, встряхните и подождите одну минуту для проверки.

1. На дисплее выберите значение «Жесткость воды» (Water Hardness), считайте показания с тест-полоски и подтвердите.



## ТАБЛИЦА УРОВНЕЙ ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ

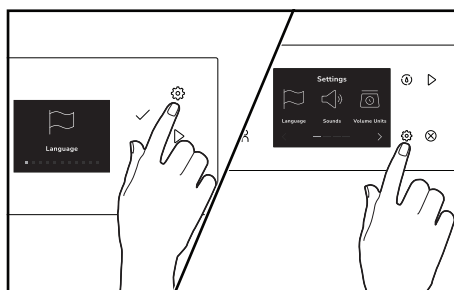
| ТЕСТ-ПОЛОСКИ      | ДИСПЛЕЙ |
|-------------------|---------|
| ≤ 1 красная точка |         |
| 2 красных точки   |         |
| 3 красных точки   |         |
| ≥ 4 красных точки |         |

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Жесткость воды:

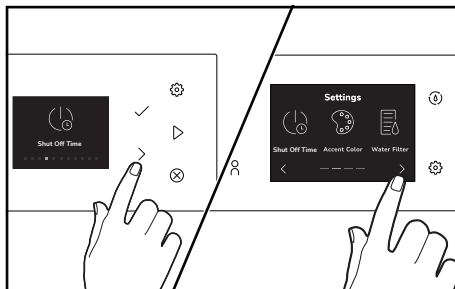
- низкая: 0–60 ppm (мг/л)
- средняя: 60–120 ppm (мг/л)
- высокая: более 120 ppm (мг/л)

## МЕНЮ НАСТРОЕК

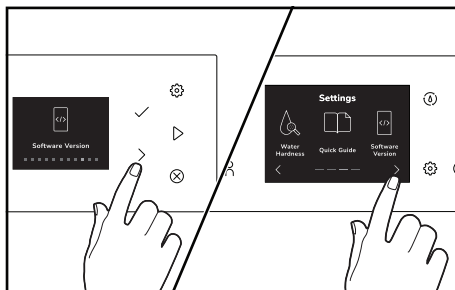
В меню настроек (Settings) «⚙» доступны различные параметры, которые можно настроить в соответствии с вашими потребностями.



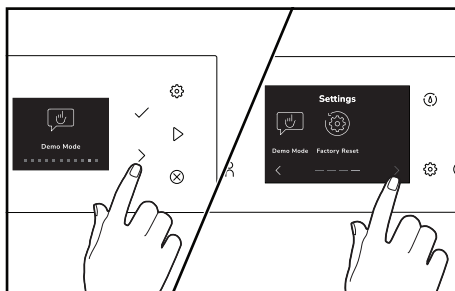
- **Язык (Language):** выбор требуемого языка.
- **Звуки (Sounds):** выбор звука кнопок и оповещений.
- **Единицы измерения объема (Volume Units):** выбор мл (ml) или унций (oz).



- **Время отключения (Shut Off Time):** установка времени отключения от 8 минут (8 minutes) до 8 часов (8 hours).
- **Акцентный цвет (Accent Color):** изменение акцентного цвета на дисплее.



- **Фильтр для воды (Water Filter):** установка, промывка или замена фильтра.
- **Жесткость воды (Water Hardness):** установка требуемого уровня жесткости воды.
- **Версия программного обеспечения (Software Version):** версия программного обеспечения и серийный номер.



- **Деморежим (Demo Mode):** этот режим используется для начальной демонстрации процесса приготовления напитка. В этом режиме кнопки отключены.
- **Восстановление заводских установок (Factory Reset):** сброс всех настроек до заводских значений по умолчанию.



| ЗНАЧОК                                                                                                                                                                                  | ФУНКЦИЯ                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Volume Unit<br>    | <b>Единицы измерения объема (Volume Units):</b> выбор мл (ml) или унций (oz).       |
| <br>Water Filter<br>   | <b>Фильтр для воды (Water Filter):</b> установка, промывка или замена фильтра.      |
| <br>Water Hardness<br> | <b>Жесткость воды (Water Hardness):</b> установка требуемого уровня жесткости воды. |

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Обработанные кофейные зерна с добавками (например сахаром), а также молотый или сублимированный кофе могут повредить кофемолку. Заполняйте контейнер для кофейных зерен только обжаренными и необработанными кофейными зернами.

Кофейные зерна могут быть покрыты тонкой масляной пленкой, которая остается на стенках контейнера. Эти отложения могут отрицательно повлиять на результат приготовления кофе. По этой причине контейнер для кофейных зерен необходимо периодически очищать. Очищайте контейнер для кофейных зерен сухой тканью. Не наливайте в него воду.

Для достижения наилучших результатов регулярно очищайте кофеварку эспрессо и аксессуары.

**ВАЖНО.** Давайте прибору полностью остыть перед установкой или извлечением его частей, а также перед очисткой прибора.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Не используйте абразивные чистящие средства или губки с абразивным покрытием при очистке кофеварки эспрессо, ее деталей или аксессуаров. Не погружайте кофеварку или сетевой шнур в воду или другие жидкости. Все съемные части, такие как поддон для капель, контейнер для кофейных зерен, крышка контейнера для кофейных зерен, резервуар для воды, заварочный блок, сервисная дверца, диспенсер и крышка емкости для молока, не подходят для мытья в посудомоечной машине, поэтому они должны мыться вручную и тщательно ополаскиваться.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Любую программу очистки и технического обслуживания можно выбрать и запустить в меню технического обслуживания. Если на дисплее появляется инструкция о выполнении чистки или технического обслуживания, эту программу также можно запустить непосредственно с помощью этого сообщения/инструкции.

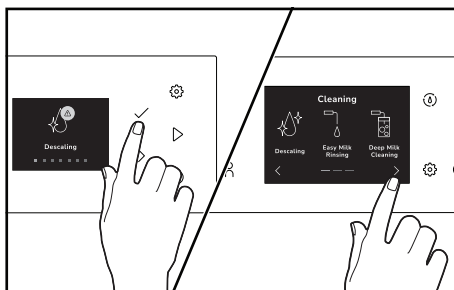
## ОЧИСТКА АВТОМАТИЧЕСКОЙ КОФЕВАРКИ ЭСПРЕССО

Любую программу очистки и технического обслуживания можно выбрать и запустить в меню очистки «☺». Если на дисплее появляется сообщение о выполнении чистки или технического обслуживания, эту программу также можно запустить непосредственно с

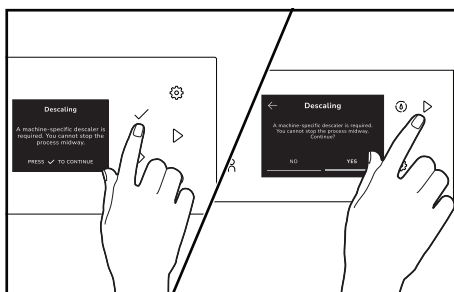


помощью этого сообщения.

1. Выберите и подтвердите сообщение или выберите меню очистки «☰». Выберите нужную программу очистки или технического обслуживания и запустите ее.



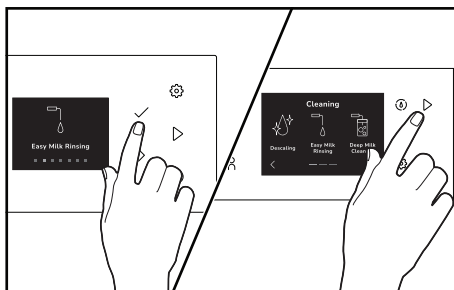
2. Кофеварка начнет соответствующий процесс очистки или технического обслуживания, а на экране отобразятся инструкции по дальнейшим действиям. Следуйте инструкциям на дисплее до завершения программы.



## ПРОМЫВКА КАПУЧИНАТОРА: ЛЕГКАЯ ПРОМЫВКА МОЛОЧНОЙ СИСТЕМЫ

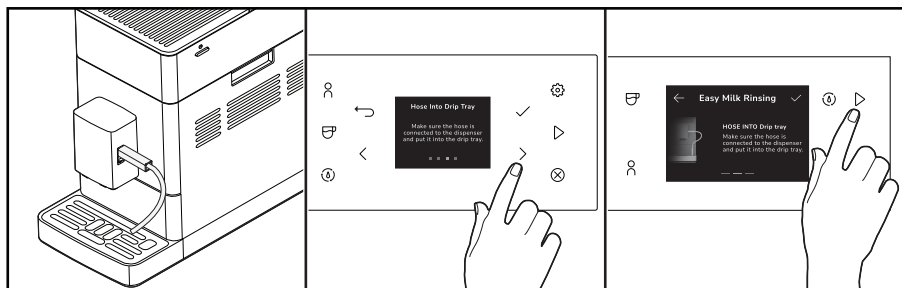
После приготовления напитков с молоком на дисплее появится инструкция промыть капучинатор. Это следует сделать как можно скорее, по крайней мере до выключения кофеварки.

1. Выберите и подтвердите инструкцию или в меню очистки «☰» выберите параметр «Легкая промывка молочной системы» (Easy Milk Rinsing).



2. Опустошите поддон для капель и контейнер для кофейной гущи в соответствии с инструкциями на дисплее прибора.

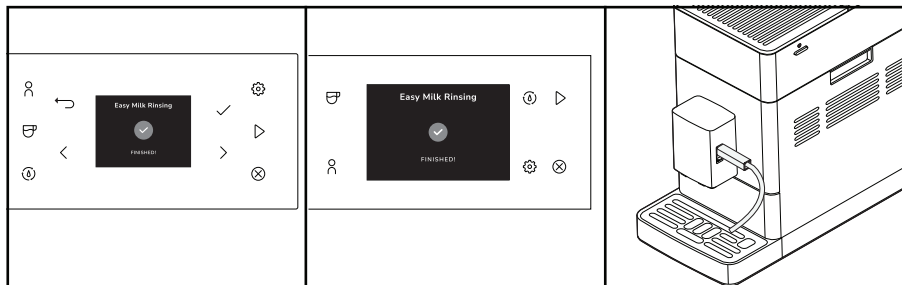
3. Подсоедините один конец входящего в комплект шланга для подачи молока к выпускному отверстию диспенсера, а другой конец поместите в поддон для капель и подтвердите это действие на дисплее.



4. Поместите контейнер ( $\geq 0,5$  л) под диспенсер и подтвердите это действие на дисплее.



5. Кофеварка начнет процесс промывки. По завершении цикла промывки кофеварка нагреется и снова будет готова к работе.

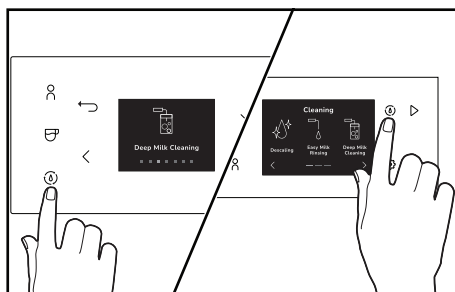


**ПРИМЕЧАНИЕ.** Важно промывать капучинатор после каждого использования: это поможет избежать скопления остатков молока.

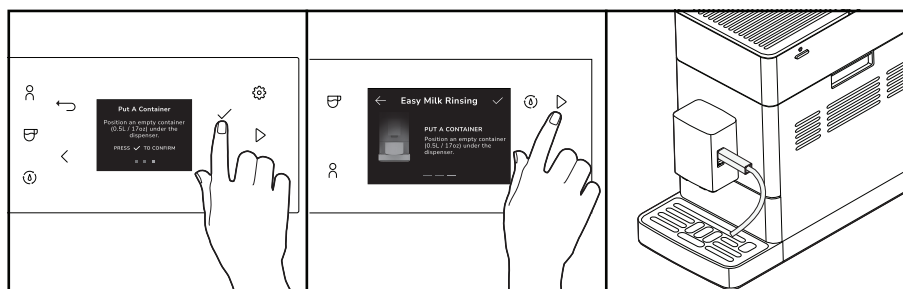
# ОЧИСТКА КАПУЧИНАТОРА: ГЛУБОКАЯ ОЧИСТКА МОЛОЧНОЙ СИСТЕМЫ

RU

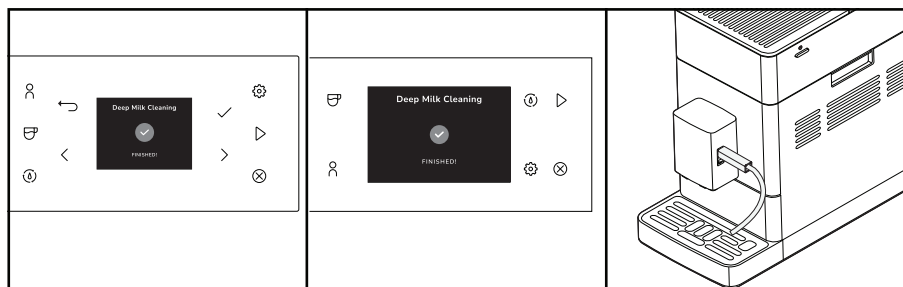
1. Выберите и подтвердите сообщение на дисплее или в меню очистки «» выберите параметр «Глубокая очистка молочной системы» (Deep Milk Cleaning).



2. Добавьте специальное моющее средство для очистки молочной системы и воду в емкость (не менее 0,3 л). Для определения правильного соотношения компонентов следуйте рекомендациям производителя моющего средства.



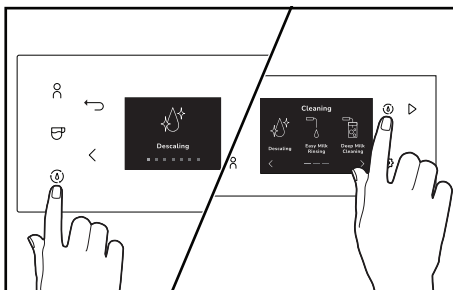
3. Выполните все инструкции на дисплее. По завершении кофеварка нагреется и снова будет готова к работе.



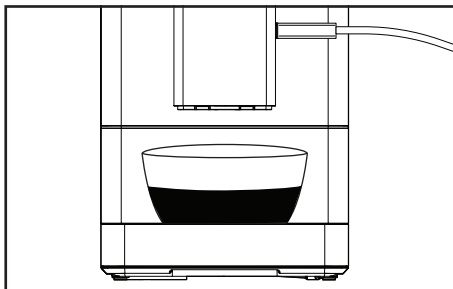
## ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ

При необходимости удаления накипи на дисплее кофеварки появляется соответствующее сообщение. Программу очистки от накипи можно запустить вручную в любое время. Вы сможете продолжить приготовление напитков, но рекомендуется как можно скорее выполнить программу очистки.

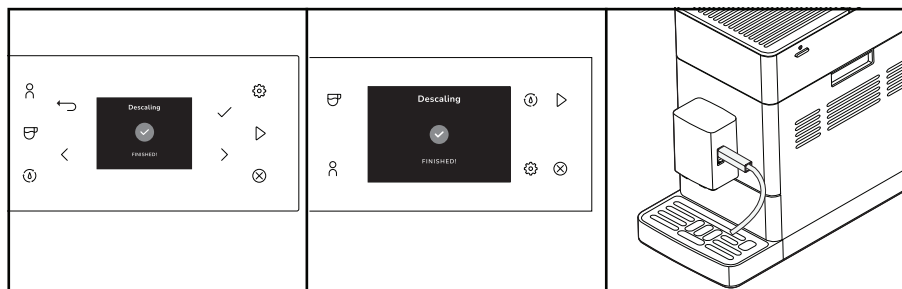
1. Выберите и подтвердите инструкцию или нажмите на значок «ⓘ» и выберите «Очистка от накипи» (Descaling), нажав на значок «✓».



2. Поместите под диспенсер достаточно большой контейнер ( $\geq 0,5$  л). Следуйте инструкциям на дисплее до завершения программы.



3. По завершении кофеварка нагреется и снова будет готова к работе.



**ВАЖНО.** Выполнение программы очистки от накипи не должно прерываться. Не используйте для удаления накипи уксус или средства на основе уксуса. Допускается использование средств для автоматических кофеварок эспрессо. Перед началом программы очистки от накипи фильтр (при наличии) необходимо извлечь из резервуара для воды.

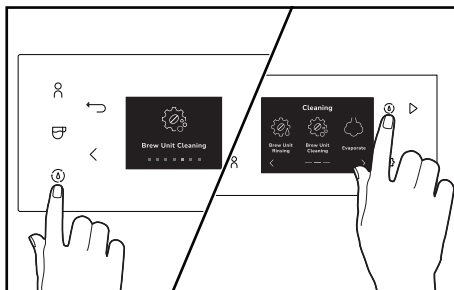
Во время очистки от накипи строго следуйте шагам на дисплее.

- Сначала налейте соответствующее количество воды до отметки 0,5 л, а затем добавьте средство для удаления накипи. Соблюдайте инструкции производителя средства для удаления накипи.

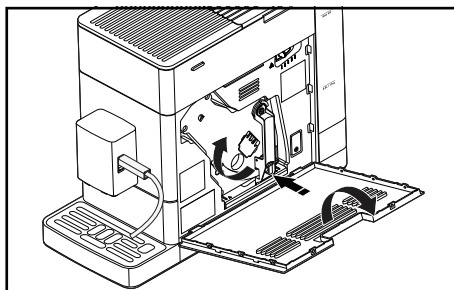
## ОЧИСТКА ЗАВАРОЧНОГО БЛОКА

Заварочный блок следует снимать и промывать под проточной водой по мере необходимости и перед каждой программой очистки. Не используйте моющее средство, только холодную воду.

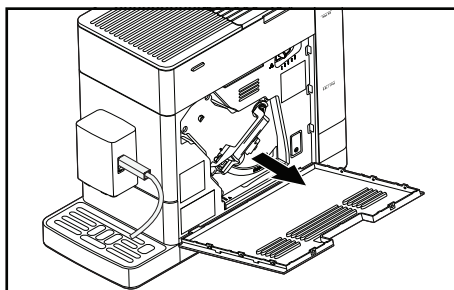
1.



- a. Выберите и подтвердите инструкцию.
  - b. Опустошите поддоны.
  - c. Наполните резервуар для воды до отметки максимального уровня (1,8 л).
  - d. Поместите под диспенсер достаточно большой контейнер ( $\geq 0,5$  л).
  - e. Следуйте инструкциям на дисплее до завершения первого этапа.
2. Для второго этапа откройте сервисную дверцу с правой стороны корпуса (аккуратно потяните, чтобы снять сервисную дверцу с корпуса). Разблокируйте заварочный блок (нажмите на красный переключатель вверх и поверните ручку вверх и влево до фиксации).



3. Возьмитесь за ручку и потяните заварочный блок на себя, чтобы его снять. Промойте заварочный блок холодной проточной водой, а затем дайте ему высохнуть. Поместите специальную чистящую таблетку внутрь заварочного блока. Соблюдайте инструкции по эксплуатации производителя чистящей таблетки. Следуйте инструкциям на дисплее до завершения программы и каждый раз подтверждайте выполнение действий. Кофеварка снова готова к использованию.

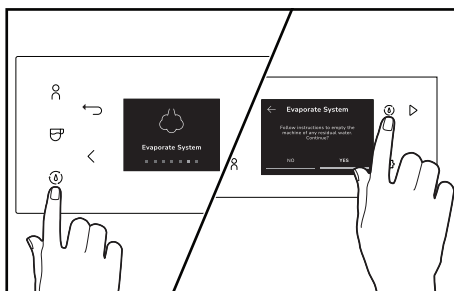


**ПРИМЕЧАНИЕ.** Не прерывайте программы очистки во время выполнения.

## ВЫПАРИВАНИЕ ВОДЫ ИЗ СИСТЕМЫ

В результате этого процесса из кофеварки удаляются остатки воды, что рекомендуется в случае длительного хранения.

1. Следуйте инструкциям на дисплее.

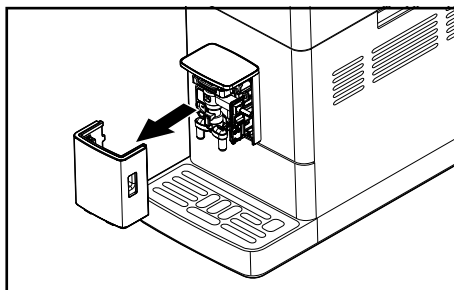


**ПРИМЕЧАНИЕ.** Замерзание остаточной воды может привести к повреждению прибора. Не подвергайте прибор воздействию температур ниже 0 °C/32 °F. Слейте жидкость из системы, если не планируете использовать прибор в течение длительного времени, перед транспортировкой и если существует риск замерзания.

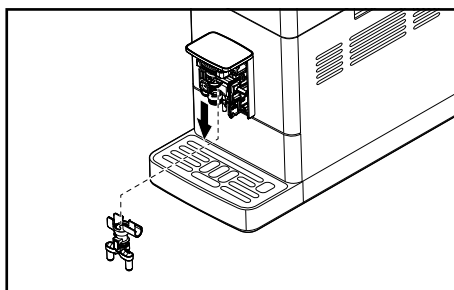
## РАЗБОРКА И ОЧИСТКА КАПУЧИНАТОРА

Время от времени капучинатор необходимо полностью разбирать и промывать водой.

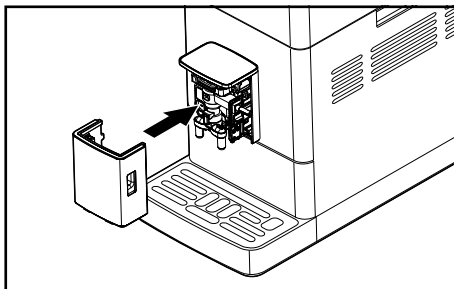
1. Снимите накладку с диспенсера, аккуратно потяните вниз и вперед капучинатор, а затем разберите его.



2. Тщательно очистите детали с помощью мыла, воды и многоразовой щетки для очистки соломинок для питья. Соберите капучинатор. Вставьте собранный капучинатор обратно в диспенсер.



3. Установите накладку на диспенсер.



## ЗАМЕНА ФИЛЬТРА ДЛЯ ВОДЫ

Фильтр теряет эффективность после пропускания через него примерно 50 л воды. На дисплее появится сообщение/инструкция по замене фильтра.

1. В меню очистки «☼» выберите параметр «Фильтр для воды» (Water Filter). Выберите «ДА» (YES), чтобы кофеварка обнаружила, что фильтр установлен. Выберите «ЗАМЕНИТЬ ФИЛЬТР» (REPLACE FILTER).
2. Опустошите резервуар для воды. С помощью инструмента на конце мерной ложки для молотого кофе открутите старый фильтр из соответствующего держателя и выбросьте.
3. Прикрутите новый фильтр к держателю резервуара для воды с помощью инструмента на конце мерной ложки.
4. Следуйте инструкциям на дисплее до завершения программы и каждый раз подтверждайте выполнение действий.
5. По завершении кофеварка нагреется и снова будет готова к работе.

## ПОДРОБНЕЕ ОБ ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОЧИСТКЕ ИЗДЕЛИЯ

Посетите [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu), чтобы получить дополнительные инструкции, видео, вдохновляющие рецепты и советы по очистке вашего изделия.

Посетите [docs.kitchenaid.eu](http://docs.kitchenaid.eu) для доступа к онлайн-руководству пользователя и гарантийной информации. Введите номер модели вашего изделия в окно поиска, чтобы найти страницу изделия, его возможности и технические характеристики (материалы, питание, энергопотребление, габариты и др.), вопросы и ответы, отзывы, руководства и иную документацию.

# ВЫЯВЛЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



## ⚠ ВНИМАНИЕ

**Опасность поражения электрическим током**

Подключите прибор к заземленной розетке.

Не снимайте заземляющий контакт.

Не используйте переходники.

Не используйте удлинители.

Несоблюдение этих инструкций может привести к смертельному исходу, пожару или поражению электрическим током.

| ПРОБЛЕМА                                                                                       | ПРИЧИНА/<br>РЕЗУЛЬТАТ                                | РЕШЕНИЕ                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Эспрессо не подается должным образом:<br>- не выходит<br>- медленно капает<br>- неточный объем | Слишком тонкий помол                                 | Измените помол на более крупный.                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                | Слишком много кофе                                   | Уменьшите дозировку кофе.                                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                | В системе образовалась накипь                        | Требуется очистка от накипи (см. раздел «Уход и обслуживание»).                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                | Заварочный блок загрязнен или засорен                | Очистите заварочный блок: извлеките заварочный блок из прибора и промойте его под водой. Очистите металлический фильтр внутри заварочного блока с помощью мягкой ткани или пластиковой щетки, чтобы удалить остатки молотого кофе. |
| Пенка крема жидкая или отсутствует                                                             | Кофейные зерна уже не свежей обжарки                 | Используйте свежие кофейные зерна.                                                                                                                                                                                                 |
| Эспрессо недостаточно горячий                                                                  | Выбрана средняя или низкая температура приготовления | Увеличьте температуру приготовления с помощью регулировки температуры на панели управления.                                                                                                                                        |
| Молочная система не производит достаточного количества пены/не работает                        | Внутри образовалась накипь                           | Требуется удаление накипи.                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                | Молоко слишком теплое                                | Вспенивание следует начинать с холодного молока, взятого из холодильника.                                                                                                                                                          |



| ПРОБЛЕМА                                                                                                              | ПРИЧИНА/<br>РЕЗУЛЬТАТ                   | РЕШЕНИЕ                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                       | В капучинаторе скопились остатки молока | См. раздел «Очистка капучинатора: глубокая очистка молочной системы».                                                                                                                                 |
| Кофемолка работает слишком шумно/издает странный звук                                                                 | Посторонний предмет в кофемолке         | Прекратите использование. Обратитесь в службу поддержки KitchenAid.                                                                                                                                   |
| На экране появилось сообщение «Добавьте кофейные зерна» (Fill Coffee Beans), но контейнер для кофейных зерен заполнен | Слишком тонкий помол                    | Измените степень помола на более крупную, — разные кофейные зерна измельчаются в кофемолке с разной скоростью. Зернам более темной обжарки для оптимального результата требуется более крупный помол. |

Если проблему не удастся устранить или на дисплее отображается какая-либо ошибка, см. раздел «УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИИ KITCHENAID» и обратитесь в нашу службу поддержки. Не возвращайте прибор продавцу, так как он не выполняет ремонт.

## УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ

### УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке и содержат соответствующий знак ♻. Тем не менее, отдельные части упаковки должны быть утилизированы согласно правилам местной администрации, касающимся ликвидации отходов.

### ПЕРЕРАБОТКА ИЗДЕЛИЯ

- Это изделие маркировано согласно законам ЕС и Великобритании в отношении использования электрического и электронного оборудования (WEEE).
- Соблюдение правил утилизации изделия помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы быть вызваны неправильной утилизацией этого продукта.
- Знак  на изделии или на сопроводительных документах означает, что прибор подпадает под определение бытовых отходов и должен быть доставлен в соответствующий центр по переработке электрического и электронного оборудования.

Для получения более подробной информации об уходе, утилизации и переработке данного прибора, пожалуйста, обращайтесь в местные органы власти, службу сбора бытовых отходов или магазин, где вы купили продукт.

# ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

## ДЛЯ ВЕЛИКОБРИТАНИИ

Данный прибор разработан, сконструирован и произведен в соответствии с требованиями безопасности законодательства Великобритании: Регламент по безопасности электрического оборудования, 2016 г., Регламент по электромагнитной совместимости, 2016 г. Регламент по экодизайну продуктов, потребляющих энергию, и по информации об энергопотреблении (поправка) (Выход из ЕС), 2019 г. Регламент по ограничению содержания вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании, 2012 г.

## ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА

Данный прибор разработан, сконструирован и распространяется в соответствии с требованиями директив ЕС по безопасности: директивы 2014/35/EU, о низковольтном оборудовании, директивы 2014/30/EU, об электромагнитной совместимости, директивы по экодизайну 2009/125/EC, директивы 2011/65/EU, по ограничению содержания вредных веществ, а также следующих поправок.

# УСЛОВИЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГАРАНТИИ KITCHENAID («ГАРАНТИЯ»)

## На территории Великобритании - Ирландии - Южной Африки - ОАЭ

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, 1853 Strombeek-Bever, Бельгия («Гарант») предоставляет конечному клиенту, который является потребителем, гарантию в соответствии со следующими условиями.

### 1. ОБЪЕМ И УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

- а) Гарант предоставляет гарантию на продукты, упомянутые в разделе 1.6), которые потребитель приобрел у продавца или компании группы KitchenAid в следующих странах: Великобритании, Ирландии, Южной Африке или Объединенных Арабских Эмиратах (ОАЭ).
- б) Гарантийный срок зависит от приобретенного продукта и составляет:

**Полная гарантия сроком на два года, начиная со дня покупки.**

- с) Гарантийный срок начинается с даты покупки, т. е. с даты, когда потребитель приобрел продукт у дилера или компании группы KitchenAid.
- д) Гарантия распространяется на продукт без приобретенных дефектов.
- е) Гарант предоставляет потребителю следующие услуги по настоящей гарантии по своему выбору, если в течение гарантийного периода проявится дефект:
  - Ремонт дефектного продукта или детали продукта, или
  - Замена неисправного продукта или детали продукта. Если продукт более не доступен, Гарант имеет право обменять его на продукт равной или более высокой стоимости.

- f) Если потребитель желает оставить заявку на гарантийное обслуживание, ему следует обратиться в местные сервисные центры KitchenAid или непосредственно к Гаранту по адресу: KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 3, 1853 Strombeek-Bever, Бельгия.

Адрес электронной почты в ВЕЛИКОБРИТАНИИ: [CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu)

Адрес электронной почты в ИРЛАНДИИ: [CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu)

Бесплатный номер на территории ВЕЛИКОБРИТАНИИ И ИРЛАНДИИ: 00 800 381 040 26

#### ДЛЯ ЮЖНОЙ АФРИКИ:

Наш местный дистрибьютор KitchenAid:

KitchenAid Africa  
PO Box 52102  
V&A Waterfront  
Cape Town  
8002

Свяжитесь с нашим дистрибьютором:

Телефон: +27 21 555 0700

Вы можете обратиться в местный сервисный центр мелкой бытовой техники KitchenAid с 8:30 до 13:00 и с 13:30 до 17:00 или написать нам по следующему адресу: [hello@kitchenaidafrica.com](mailto:hello@kitchenaidafrica.com)

#### ДЛЯ ОАЭ:

AL GHANDI ELECTRONICS.

POST BOX NO. 9098,

ДУБАЙ, ОБЪЕДИНЕННЫЕ АРАБСКИЕ ЭМИРАТЫ

Бесплатный номер: +971 4 2570007

- g) Расходы на ремонт, включая запасные части и любые почтовые расходы (если применимо) на доставку бездефектного продукта или детали продукта, покрываются Гарантом. Гарант также несет почтовые расходы за возврат дефектного продукта или детали продукта, если Гарант или местный сервисный центр KitchenAid запросили возврат дефектного продукта или детали продукта. Тем не менее, потребитель несет расходы на соответствующую упаковку для возврата дефектного продукта или его части.
- h) Чтобы иметь возможность оставить заявку на гарантийное обслуживание, потребитель должен предъявить чек или счет-фактуру о покупке продукта.

## 2. ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИИ

- a) Гарантия распространяется только на продукты, используемые в личных целях, а не в профессиональных или коммерческих целях.
- b) Гарантия не действует в случае нормального износа, неправильного или неаккуратного использования, несоблюдения инструкций по эксплуатации, использования продукта при неправильном напряжении, установке и эксплуатации в нарушение действующих электротехнических норм и применения силы (например, ударов).
- c) Гарантия не распространяется на продукты, которые были модифицированы или преобразованы, например при модификации прибора на 120 В для работы в сетях с напряжением 220–240 В.
- d) Предоставление гарантии не продлевает срок действия гарантии и не инициирует начало нового гарантийного срока. Гарантийный срок на установленные запасные части заканчивается с окончанием гарантийного срока всего продукта.
- e) **ТОЛЬКО ДЛЯ ЮЖНОЙ АФРИКИ И ОАЭ:** Дальнейшие или иные претензии, в частности, иски о возмещении ущерба, исключаются, если ответственность не является обязательной по закону.

После истечения гарантийного срока или для продуктов, на которые гарантия не распространяется, сервисные центры KitchenAid по-прежнему доступны конечному клиенту для получения справки.

Более подробную информацию можно найти на нашем сайте:

- Для Великобритании и Ирландии [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)
- Для Южной Африки: [www.kitchenaidafrica.com](http://www.kitchenaidafrica.com)
- Для ОАЭ: [www.KitchenAid-MEA.com](http://www.KitchenAid-MEA.com)

## ДЛЯ ВЕЛИКОБРИТАНИИ:

Гарантия действует в дополнение к гарантийным правам конечного клиента, а также не ограничивает и не влияет на них в отношении продавца продукта. Таким образом, в соответствии с Законом о защите прав потребителей от 2015 г., изделия должны соответствовать описанным требованиям, соответствовать целям и обеспечивать удовлетворительное качество. В течение ожидаемого срока службы продукта вы имеете следующие законные права:

- Срок до 30 дней: если ваше изделие неисправно, вы имеете право на немедленный возврат денежных средств.
- Срок до 6 месяцев: если изделие не подлежит ремонту или замене, то в большинстве случаев вы имеете право на возврат денежных средств в полном объеме.
- Срок до 6 лет: если срок службы вашего изделия не соответствует разумному сроку, вы имеете право на возврат части денежных средств.

Для этих прав действуют некоторые исключения. Для получения более подробной информации посетите сайт консультирования граждан [www.adviceguide.org.uk](http://www.adviceguide.org.uk) или позвоните по номеру **03454 04 05 06**.

## ДЛЯ ИРЛАНДИИ:

Гарантия действует в дополнение к гарантийным правам конечного клиента, а также не ограничивает и не влияет на них в отношении продавца изделия в Европейских сообществах (Некоторые аспекты Положений о купле-продаже потребительских товаров и связанных с ними гарантиях 2003 г. (S.I. № 11/2003)) и другим правовым актам, регулирующим продажу потребительских товаров.

## ДЛЯ ЮЖНОЙ АФРИКИ:

Гарантия действует в дополнение к гарантийным правам конечного клиента, а также не ограничивает и не влияет на них в отношении продавца продукта. Таким образом, Закон о защите прав потребителей от 2008 г. утверждает, что продукция должна (i) в разумной степени соответствовать той цели, для которой она предназначена; (ii) находиться в рабочем состоянии, быть хорошего качества и не иметь каких-либо дефектов; (iii) быть пригодной к использованию и сохранять надежность в течение разумного периода времени с учетом специфики использования; и (iv) соответствовать применимым стандартам или любым другим нормам государственного регулирования.

В течение ожидаемого срока службы изделия и в случаях, когда изделия не приобретаются в Интернете, покупатель имеет законное право на следующее:

- Покупатель имеет право на возврат средств в полном объеме, если у него не было возможности проверить изделие перед поставкой и если он отклонил поставку продукта на основании того, что тип и качество изделия не соответствуют разумно ожидаемым или не соответствуют техническим характеристикам.
- В течение 5 рабочих дней после поставки: покупатель имеет право повторно оформить покупку и запросить возврат средств, если покупка была выполнена в результате сбоя без посредников.
- В течение 10 рабочих дней после поставки: покупатель имеет право на возврат средств в полном объеме, если выяснилось, что изделие не подходит для определенной цели, о которой он был уведомлен Гарантом.
- В течение 15 рабочих дней после поставки: покупатель имеет право на возврат средств, если: (i) продукт не был доставлен покупателю; или (ii) если покупатель вернул его Гаранту.
- В течение 6 месяцев после поставки: покупатель имеет право на возмещение стоимости или замену изделия, если оно неисправно или не работает в соответствии с техническими характеристиками.

В случае приобретения изделия в Интернете, законные права покупателя будут регулироваться Законом об электронных сообщениях и сделках 2002 г., и покупатель будет иметь право на следующее:

- В течение 7 дней после завершения операции или после поставки: покупатель имеет право отменить покупку без указания причины и без штрафа.
- В течение 30 дней с даты отмены операции: покупатель получит право на возврат денежных средств, если платеж уже был им совершен.
- Покупатель несет ответственность только за прямые расходы на возврат изделия Гаранту.

## ДЛЯ ОАЭ:

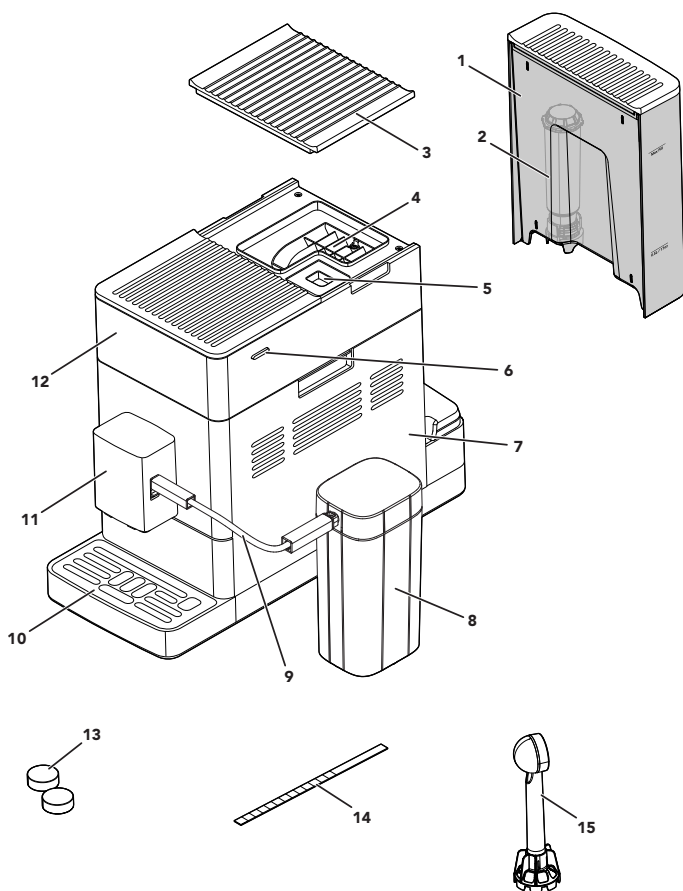
Гарантия действует в дополнение к гарантийным правам конечного клиента, а также не ограничивает и не влияет на них в отношении продавца продукта.

# РЕГИСТРАЦИЯ ПРОДУКТА

Зарегистрируйте свой новый прибор KitchenAid: [www.kitchenaid.eu/registers](http://www.kitchenaid.eu/registers)

Для просмотра видеонструкций по установке и эксплуатации, рецептов, инструкций по уходу и обслуживанию, гарантии и часто задаваемых вопросов отсканируйте QR-код ниже.



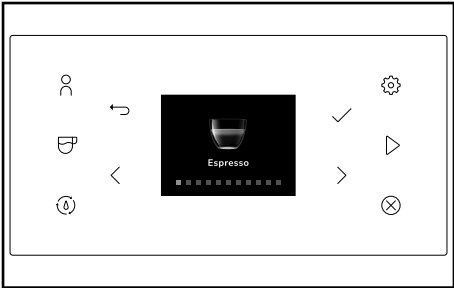


- |                                          |                                     |
|------------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Zbiornik wody (1,8 l)                 | 9. Wąż do mleka                     |
| 2. Filtr wody                            | 10. Tacka ociekowa                  |
| 3. Pokrywa pojemnika na ziarna           | 11. Dozownik                        |
| 4. Pojemnik na ziarna                    | 12. Wyświetlacz                     |
| 5. Drzwiczki do pojemnika z mieloną kawą | 13. Tabletki czyszczące (zaparzacz) |
| 6. Główny wyłącznik zasilania            | 14. Pasek do pomiaru twardości wody |
| 7. Drzwiczki serwisowe                   | 15. Miarka do mielonej kawy         |
| 8. Pojemnik na mleko*                    |                                     |

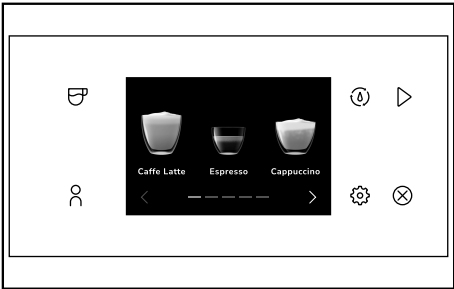
\*tylko w modelu 5KES8454.

Zeskanuj tutaj, a znajdziesz filmy dotyczące konfiguracji i filmy instruktażowe, a także przepisy, zasady konserwacji, gwarancje i często zadawane pytania.

## FUNKCJE PANELU STEROWANIA



| MODEL KES8453 |                           |       |                             |
|---------------|---------------------------|-------|-----------------------------|
| IKONA         | FUNKCJA                   | IKONA | FUNKCJA                     |
|               | Profile użytkowników      |       | Menu ustawień               |
|               | Wybór napojów             |       | Przełącz w lewo lub w prawo |
|               | Menu czyszczenia          |       | Anuluj                      |
|               | Przycisk powrotu / Wstecz |       | Rozpocznij                  |
|               | Potwierdzenie wyboru      |       |                             |



| MODEL KES8454 |                      |       |               |
|---------------|----------------------|-------|---------------|
| IKONA         | FUNKCJA              | IKONA | FUNKCJA       |
|               | Wybór napojów        |       | Anuluj        |
|               | Profile użytkowników |       | Rozpocznij    |
|               | Menu czyszczenia     |       | Menu ustawień |

# PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

## Bezpieczeństwo użytkownika tego urządzenia jest dla nas najważniejsze.

Dlatego w poniższej instrukcji przedstawiamy wiele istotnych informacji na ten temat. Należy czytać wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa pracy i je przestrzegać.



Jest to znak symbolizujący zagrożenie.

Ostrzega przed potencjalnym zagrożeniem życia lub zdrowia.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawierają oprócz symbolu zagrożenia, także słowa: "NIEBEZPIECZEŃSTWO" i "UWAGA". Te słowa oznaczają, że:



**NIEBEZPIECZEŃSTWO**

istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia, w przypadku niezastosowania się natychmiast do zaleceń instrukcji.



**UWAGA**

istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia w przypadku nieprzestrzegania zaleceń instrukcji.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa, określają rodzaj potencjalnego zagrożenia, wskazują jak ograniczyć możliwość zranienia i informują, co może się wydarzyć, jeśli zalecenia instrukcji nie będą przestrzegane.

## WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym poniższych zasad:

1. Należy przeczytać wszystkie instrukcje. Niewłaściwe korzystanie z urządzenia może spowodować obrażenia ciała.



2. urządzenia mogą być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także osoby nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, o ile będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz rozumieją zagrożenia z nim związane. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat pod nadzorem lub po przeszkoleniu dotyczącym bezpiecznego korzystania z urządzenia, pod warunkiem że dzieci rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że mają skończone 8 lat i są pod nadzorem.
3. Urządzenie i jego przewód należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
4. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
5. Dzieci, jeśli nie są pod bezpośrednim nadzorem i nie ukończyły 8 lat, nie mogą przeprowadzać niezbędnych procedur czyszczenia i konserwacji, których przeprowadzanie należy do użytkownika.
6. Nie dotykać gorących powierzchni. Używać uchwytów i gałek.
7. Zabrania się używania urządzeń, których kabel lub wtyczka są uszkodzone, jeżeli nastąpiła awaria urządzenia, bądź jeżeli zostało ono upuszczone lub w jakikolwiek sposób uszkodzone. Należy zwrócić urządzenie do najbliższego Autoryzowanego Centrum Serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy albo regulacji mechanicznej lub elektrycznej.
8. Aby uniknąć pożaru, porażenia prądem i obrażeń ciała, nie należy zanurzać przewodu, wtyczek i urządzenia w wodzie ani innym płynie. Nie dopuszczać do rozlania płynów na złącze.
9. Należy wyłączyć urządzenie (⏻), a dopiero potem podłączyć przewód zasilający do gniazdka elektrycznego. Aby odłączyć urządzenie, wyłącz je (⏻), a następnie wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
10. Nie należy przenosić urządzenia, gdy jest gorące. Gorąca woda/kawa może spowodować poważne obrażenia ciała lub poparzenia.
11. Zabrania się pozostawiania działającego urządzenia bez nadzoru.

12. Stosowanie akcesoriów i przystawek niezalecanych lub niesprzedawanych przez KitchenAid może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała.
13. Zabrania się używania urządzenia na wolnym powietrzu.
14. Przewód nie powinien zwisać ze stołu lub blatu ani dotykać gorących powierzchni.
15. Nie umieszczać na palnikach gazowych ani elektrycznych, wewnątrz piekarników, ani w pobliżu takich urządzeń.
16. Gdy urządzenie nie jest używane, a także przed zamontowaniem lub zdemontowaniem elementów oraz przed czyszczeniem, należy je wyłączyć (⏻), a następnie wyjąć wtyczkę z gniazda. Aby wyjąć wtyczkę z gniazda, należy ją chwycić i wyciągnąć. Zabrania się ciągnięcia za przewód.
17. **PRZESTROGA:** Aby nie dopuścić do uszkodzeń czajnika, nie należy używać agresywnych środków czyszczących. Należy używać miękkiej szmatki i łagodnego detergentu.
18. **PRZESTROGA:** Nie używaj urządzenia, jeśli jego obudowa jest uszkodzona lub ma widoczne pęknięcia.
19. Aby uniknąć ryzyka obrażeń, nie należy wyjmować tacki kondensatu, otwierać drzwiczek serwisowych ani wyjmować komory podczas procesu parzenia.
20. Podczas używania gorącej pary należy zachować szczególną ostrożność.
21. Zabrania się używania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.
22. Kontakt roztworu do usuwania kamienia ze skórą lub oczami może spowodować podrażnienia. Unikać kontaktu ze skórą i oczami. Wypłukać roztwór do usuwania kamienia czystą wodą. Po kontakcie z oczami zasięgnąć porady lekarza.
23. Kontakt delikatnych powierzchni z roztworem do usuwania kamienia może spowodować ich uszkodzenie. Wszelkie rozbryzgi należy natychmiast usuwać.
24. Przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania części, a także przed czyszczeniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.
25. Instrukcje dotyczące czyszczenia i konserwacji powierzchni wchodzących w kontakt z żywnością podano w sekcji „Konserwacja i czyszczenie”.
26. Powierzchnia elementu grzejnego jest nadal gorąca po użyciu. Nie dotykać gorących powierzchni. Używać rączki.

27. W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego dla uniknięcia niebezpieczeństwa konieczna jest jego wymiana przez KitchenAid, jego autoryzowany serwis lub inną wykwalifikowaną osobę.
28. Urządzenie działa prawidłowo do wysokości 2000 m nad poziomem morza.
29. Ekspresu nie można używać w ruchu, np. na łodzi, w pojeździe silnikowym czy pociągu.
30. Opisywany zestaw do parzenia kawy można stosować wyłącznie w standardowych warunkach domowych do przygotowywania kawy, napojów mlecznych lub herbat, jak np. espresso, cappuccino, latte macchiato.
31. Wszelkie inne rodzaje użytkowania są niedozwolone.
32. Nie stosować ziaren kawy z dodatkami ani ziaren karmelizowanych.
33. Nie wlewać płynów do pojemnika na kawę ziarnistą ani do pojemnika na kawę mieloną.
34. Do zbiornika wody można wlewać wyłącznie zimną, świeżą wodę z kranu. Nie używać wody dejonizowanej ani mineralnej.
35. Aby uniknąć zanieczyszczenia wody, należy codziennie ją wymieniać przed skorzystaniem z urządzenia.
36. Podczas korzystania z urządzenia nie należy go umieszczać w szafce.
37. Nie należy myć w zmywarce wyjmowanych części, takich jak zbiornik wody, dozownik, drzwiczki serwisowe, tacka kondensatu czy pokrywa zbiornika na mleko, ani moczyć ich w wodzie lub detergencie. Spowoduje to uszkodzenie części i mogą się na nich pojawić ostre krawędzie.
38. Omawiane urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz w podobnych zastosowaniach, takich jak:
  - pomieszczenia socjalne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
  - budynki gospodarskie;
  - przez klientów w hotelach, motelach i innych miejscach zamieszkania;
  - miejsca oferujące noclegi i wyżywienie.

**NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY  
ZACHOWAĆ**

Szczegółowe informacje, instrukcje i filmy na temat produktu, w tym informacje na temat gwarancji, znajdziesz na stronie **www.KitchenAid.pl**, **www.KitchenAid.eu**. Pytania można przysyłać na adres **contact@whirlpool.com**.

## WYMAGANIA DOTYCZĄCE ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO

### ! UWAGA



#### Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym

Podłącz wtyczkę do gniazda z uziemieniem.

Nie usuwać bolca uziemiającego.

Nie używać rozgałęziacza.

Zabrania się używania kabli przedłużających.

Niezastosowanie się do tych instrukcji może doprowadzić do śmierci, pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

**Napięcie:** 220–240 V, prąd zmienny

**Częstotliwość:** 50–60 Hz

**Moc:** 1450 W

**UWAGA:** jeśli wtyczka nie pasuje do kontaktu, należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem lub serwisantem. Nie należy w żadnym wypadku samodzielnie zmieniać wtyczki. Nie używaj rozgałęziacza.

Nie używaj kabli przedłużających. Jeżeli kabel zasilający jest zbyt krótki, należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi lub technikowi serwisu zainstalowanie gniazda sieciowego w pobliżu urządzenia.

Kabel powinien być ułożony w taki sposób, aby nie był przeciągnięty przez blat lub stół, na którym mógłby być chwycony przez dzieci. Nie powinien także znajdować się w miejscu, gdzie ktoś mógłby przypadkowo się o niego przewrócić.

**⚠ UWAGA****Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym**

**Podłącz wtyczkę do gniazda z uziemieniem.**

**Nie usuwać bolca uziemiającego.**

**Nie używać rozgałęziacza.**

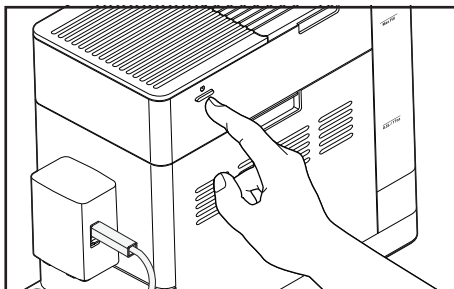
**Zabrania się używania kabli przedłużających.**

**Niezastosowanie się do tych instrukcji może doprowadzić do śmierci, pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.**

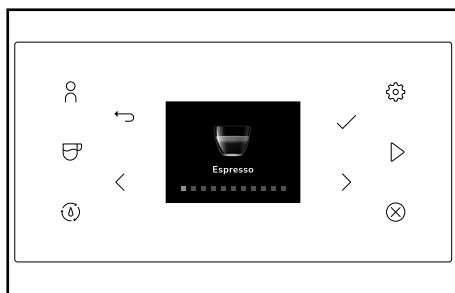
Przed pierwszym użyciem należy umyć wszystkie elementy i akcesoria (patrz część „Pielęgnacja i konserwacja”).

Umieść ekspres do espresso na suchym, płaskim podłożu, takim jak blat czy stół. Nie można zakrywać otworów wentylacyjnych.

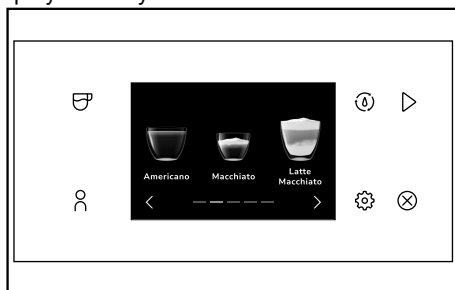
1. Podłącz wtyczkę do gniazda z uziemieniem. Naciśnij główny wyłącznik zasilania „⏻”, aby włączyć urządzenie. Znajduje się on po prawej stronie. (Aby wyłączyć urządzenie, ponownie naciśnij główny wyłącznik zasilania „⏻”).



- Model 5KES8453:** Do przełączania pomiędzy menu na urządzeniu służą przyciski dotykowe poza ekranem.

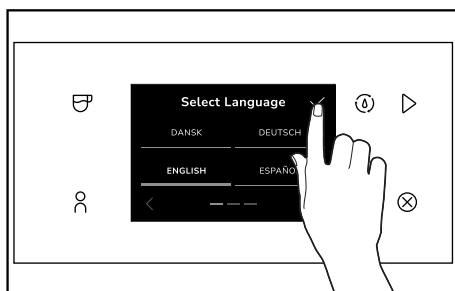


- Modele 5KES8454:** Do wybierania menu i przełączania pomiędzy nimi na urządzeniu służy ekran dotykowy i przyciski dotykowe.

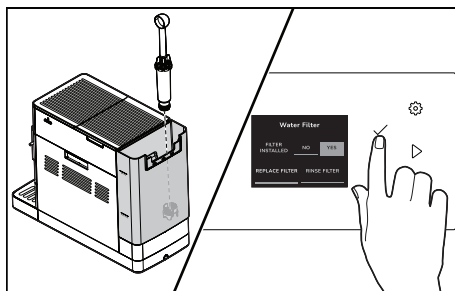


## WSTĘPNA KONFIGURACJA MENU STARTOWEGO

- Aby ustawić język:** Wybierz i potwierdź język, naciskając ikonę „✓”.



- Zamontuj filtr wody w zbiorniku wody.** Aby to zrobić, skorzystaj z ułatwienia montażowego na końcówce miarki.

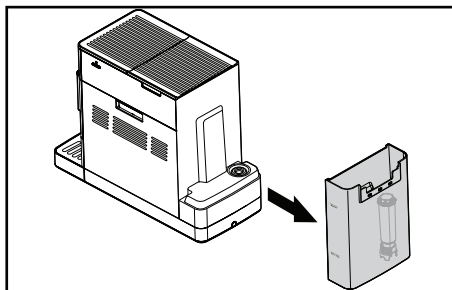


**UWAGA:** jeśli używany jest filtr, urządzenie nie wymaga tak częstego usuwania kamienia.

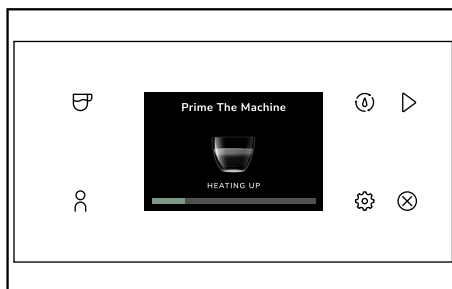
- 3. Aby ustawić poziom twardości wody:** Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie (skorzystaj z dostarczonego paska testowego lub zapoznaj się z instrukcjami w rozdziale „Ustawianie twardości wody”).

| TEST STRIPS    | DISPLAY                                                                           |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ 1 red point  |  |
| 2 red points   |  |
| 3 red points   |  |
| ≥ 4 red points |  |

- 4.** Wyjmij zbiornik na wodę z tyłu urządzenia i napełnij go do linii maksymalnego napełnienia (1,8 l). Napełnij pojemnik pełnymi ziarnami palonej kawy i zamknij pokrywkę.



- 5.** Na wyświetlaczu pojawią się komunikaty HEATING UP (NAGRZEWANIE) i RINSING (PŁUKANIE). Urządzenie jest teraz gotowe do użycia.



**UWAGA:**

- Przed pierwszym użyciem należy przepłukać urządzenie, przygotowując 4 porcje espresso – ręcznie lub zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi podczas konfiguracji. Jeśli pominiesz ten krok, możesz znaleźć go później w menu ustawień w sekcji „Szybki przewodnik”.
- Podczas pierwszego uruchomienia urządzenia może ono pracować głośno z powodu pustego układu doprowadzania wody. Hałas zmniejsza się po napełnieniu.
- Wszystkie ustawienia można zmienić w dowolnym momencie w menu ustawień „”.

## PŁUKANIE

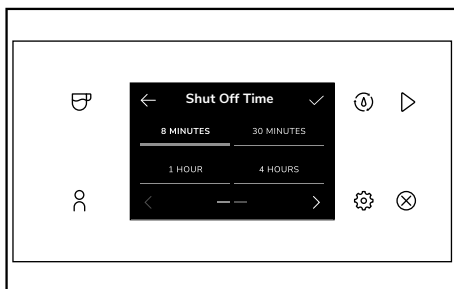
Urządzenie płucze się przy każdym włączeniu i wyłączeniu zasilania. Płukanie przy włączeniu wstępnie podgrzewa system do idealnej temperatury zaparzania. Płukanie przy wyłączeniu czyści urządzenie z pozostałości i pomaga utrzymać je w czystości, zapewniając długotrwałą wydajność. Aby ograniczyć spłukiwanie:

1. Wydłuż czas wyłączenia (znajdziesz go w menu ustawień „⚙️”), aż do zakończenia czasu na kawę.
2. Przepłucz układ dozowania mleka po przygotowaniu wszystkich napojów mlecznych, wybierając opcję „Later” (Później). Przed wyłączeniem urządzenia należy uruchomić płukanie układu dozowania mleka.

## CZAS WYŁĄCZENIA

Urządzenie wyłącza się automatycznie. Możesz zmniejszyć zużycie energii, zmieniając czas wyłączenia. Urządzenie wyłącza się automatycznie po upływie wybranego czasu od ostatniej czynności. Opcję czasu wyłączenia znajdziesz w menu ustawień „⚙️”.

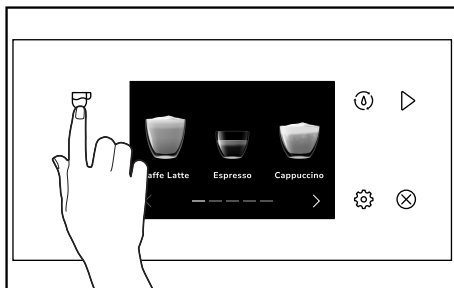
1. Czas wyłączenia można ustawić w zakresie od 8 minut do 8 godzin.



## UŻYTKOWANIE PRODUKTU

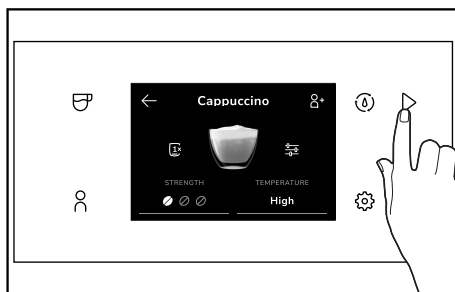
### PARZENIE NAPOJÓW

1. Naciśnij ikonę „☺️”, aby otworzyć menu napojów. Wybierz napój, przewijając strony za pomocą ikony „<” lub „>”.



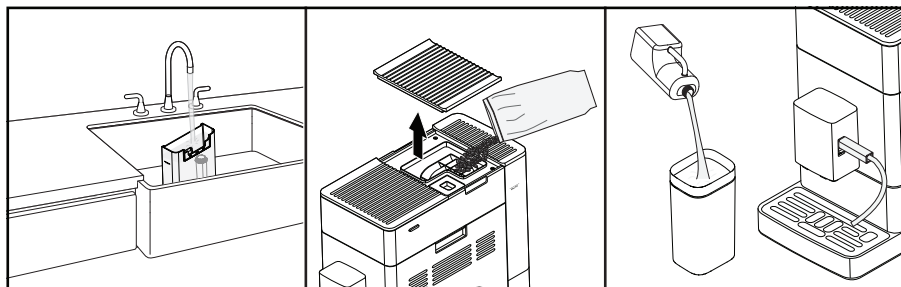


2. Po wybraniu napoju można go spersonalizować, wybierając odpowiednie ustawienia (patrz rozdział „Personalizacja napojów i tworzenie profili”). Naciśnij ikonę „>”, aby rozpocząć parzenie wybranego napoju.

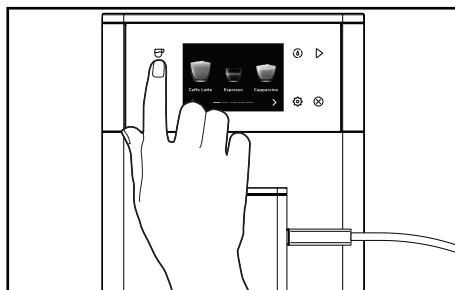


## PARZENIE NAPOJÓW NA BAZIE MLEKA

1. **Modele 5KES8454:** Napełnij zbiornik wodą z kranu i umieść ziarna kawy w pojemniku. Zdejmij pokrywkę zbiornika i wlej do niego mleko. Aby uzyskać optymalne rezultaty, używaj mleka wyjętego bezpośrednio z lodówki.

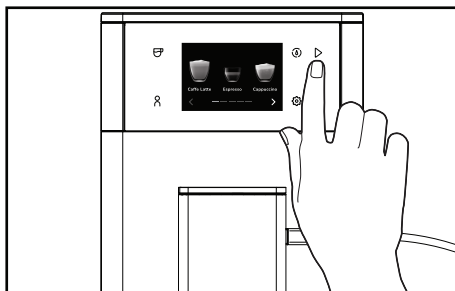


2. **Model 5KES8454:** Podłącz jedną stronę węża do mleka do pokrywy zbiornika na mleko, a drugą stronę – do bocznej części dozownika. Naciśnij ikonę „☺” i wybierz kawę.

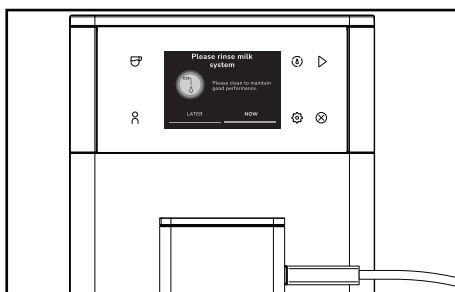


**UWAGA:** model **5KES8453** nie zawiera zbiornika na mleko. Aby zaparzyć napoje na bazie mleka, umieść końcówkę węża bezpośrednio w wybranym pojemniku.

3. Objętość mleka można regulować w ustawieniach napoju. W dowolnym momencie naciśnij ikonę „>”, aby rozpocząć parzenie wybranego napoju.



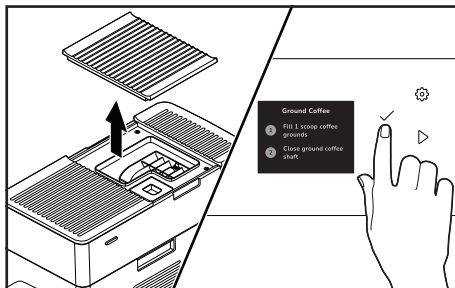
4. Bezpośrednio po dodaniu mleka maszyna wyświetli monit o przeprowadzenie łatwego wypłukiwania mleka. Możesz odłożyć płukanie układu dozowania mleka i przygotować więcej napojów mlecznych, naciskając przycisk LATER (PÓŹNIEJ), lub nacisnąć przycisk RINSE (PŁUKANIE), aby zakończyć proces płukania. Urządzenie wprowadza parę i czystą wodę do wewnętrznego układu dozowania mleka, aby go szybko przepłukać. Należy jak najszybciej przepłukać układ, a najpóźniej przed wyłączeniem urządzenia.



**PORADA:** Do zaparzania napojów na bazie mleka można również użyć zwykłego mleka w kartonie. Umieść wężyk na mleko bezpośrednio w kartonie.

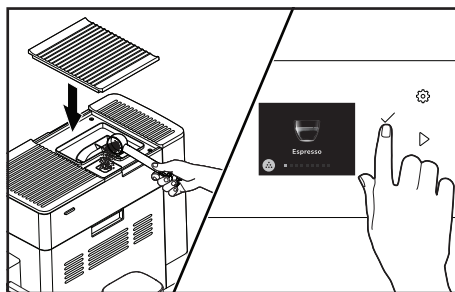
## PARZENIE KAWY Z UŻYCIEM MIELONEJ KAWY

1. Zdejmij pokrywkę pojemnika na ziarna. Otwórz drzwiczki do pojemnika ze zmieloną kawą (1x ☞). Na wyświetlaczu pojawi się komunikat Fill 1 scoop coffee grounds (Wsyp 1 miarkę kawy). Zamknij drzwiczki.



**UWAGA** Po otwarciu drzwiczek urządzenie automatycznie przełączy się w tryb mielenia kawy. Aby go anulować, kliknij ikonę mielenia kawy i wybierz „nie”. Urządzenie wyłączy również tryb mielenia kawy po 1 minucie, jeśli nie zostanie zaparzony żaden napój.

2. Dodaj płaską miarkę zmielonej kawy. Zamknij drzwiczki do pojemnika ze zmieloną kawą i pokrywkę pojemnika na kawę. Gdy mielona kawa będzie gotowa, na wyświetlaczu pojawi się informacja.



3. Umieścić filiżankę pośrodku pod dozownikiem. Wybierz napój z opcji dostępnych na ekranie. Naciśnij przycisk Start, aby rozpocząć parzenie.

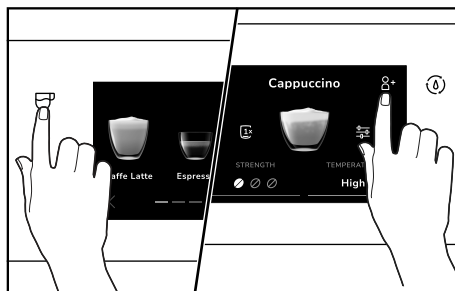


**UWAGA:** w trybie Mielona kawa nie można regulować ilości porcji (1x, 2x).

## PERSONALIZACJA NAPOJÓW I TWORZENIE PROFILU

W menu napojów można indywidualnie zmieniać ustawienia fabryczne i trwale je zapisywać. Urządzenie umożliwia dostosowanie ustawień napoju do własnych preferencji i zapisywanie ich w profilu osobistym. Istnieją dwa sposoby tworzenia profilu:

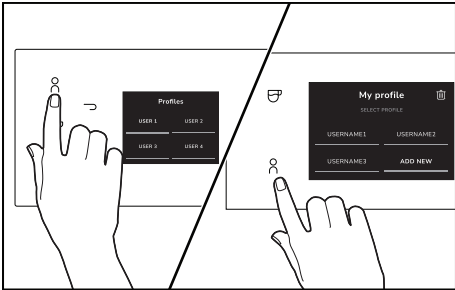
### Personalizacja i utworzenie profilu:



1. Naciśnij ikonę „☞”.
2. Wybierz preferowany napój.
3. Po wybraniu napoju na następnym ekranie można zmieniać dodatkowe ustawienia.
4. Dostosuj moc i objętość kawy, objętość mleka, temperaturę i konsystencję do preferowanego poziomu.

5. Możesz zapisać te ustawienia i utworzyć profil albo zapisać je w istniejącym profilu, wybierając ikonę „+” na ekranie i potwierdzając wybór naciśnięciem ikony „✓”. Możesz też nacisnąć ikonę „>”, aby zaparzyć spersonalizowany napój.

Tworzenie profilu:



1. Naciśnij ikonę „+”.
2. Wybierz opcję ADD NEW (DODAJ NOWY).
3. Wpisz nazwę nowego profilu (tylko 5KES8454).
4. Wybierz nowo utworzony profil.
5. Dodaj napoje do profilu.

**UWAGA:** nazwy profili można dodawać tylko w modelu **5KES8454** .

**UWAGA:** na rysunku pokazano odpowiednio modele **5KES8453** i **5KES8454** .

**UWAGA:**

- W modelu **5KES8453** dostępne są 4 profile użytkownika, ale nie ma możliwości utworzenia spersonalizowanej nazwy użytkownika.
- W modelu **5KES8454** dostępne są 4 profile użytkownika i można utworzyć spersonalizowaną nazwę użytkownika.

PERSONALIZACJA NAPOJÓW

W menu napojów można indywidualnie zmieniać ustawienia fabryczne i trwale je zapisywać. Regulowane parametry w menu napojów:

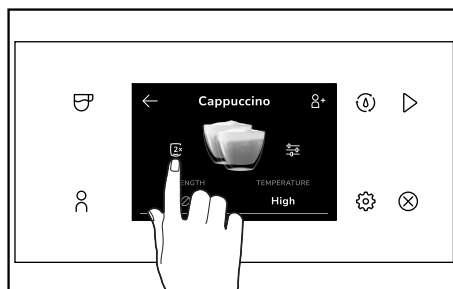
| NAPOJE                                | MOC         | TEMPERATURA                | PORCJA | INNE USTAWIENIA |               |                |                           |
|---------------------------------------|-------------|----------------------------|--------|-----------------|---------------|----------------|---------------------------|
|                                       |             |                            |        | OBJĘTOŚĆ KAWY   | OBJĘTOŚĆ WODY | OBJĘTOŚĆ MLEKA | CIELISTOŚĆ                |
| Espresso,<br>Espresso Lungo*,<br>kawa | 1<br>2<br>3 | Niska<br>Średnia<br>Wysoka | ✓      | ✓               | -             | -              | Lekka<br>Średnia<br>Mocna |
| Macchiato                             | 1<br>2<br>3 | Niska<br>Średnia<br>Wysoka | ✓      | ✓               | -             | ✓              | Lekka<br>Średnia<br>Mocna |

| NAPOJE                                                          | MOC         | TEMPERATURA                | PORCJA | INNE USTAWIENIA |               |                |                           |
|-----------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------|--------|-----------------|---------------|----------------|---------------------------|
|                                                                 |             |                            |        | OBJĘTOŚĆ KAWY   | OBJĘTOŚĆ WODY | OBJĘTOŚĆ MLEKA | CIELISTOŚĆ                |
| Cappuccino,<br>Latte Macchiato,<br>Flat White*,<br>Caffe Latte, | 1<br>2<br>3 | Niska<br>Średnia<br>Wysoka | ✓      | ✓               | -             | ✓              | Lekka<br>Średnia<br>Mocna |
| Americano                                                       | 1<br>2<br>3 | Niska<br>Średnia<br>Wysoka | -      | ✓               | ✓             | -              | Lekka<br>Średnia<br>Mocna |
| Gorąca woda                                                     | -           | Niska<br>Średnia<br>Wysoka | -      | -               | ✓             | -              | -                         |
| Spienione mleko*                                                | -           | -                          | -      | -               | -             | ✓              | -                         |
| Ciepłe mleko                                                    | -           | -                          | -      | -               | -             | ✓              | -                         |

## FUNKCJA 2 FILIŻANEK

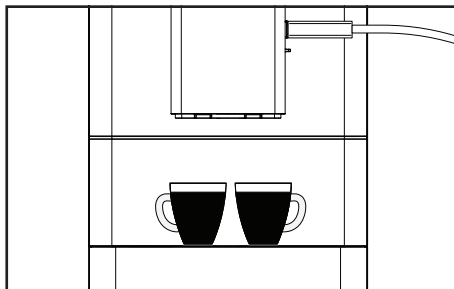
Aby napełnić dwie filiżanki w tym samym czasie, należy umieścić drugą filiżankę pod wylotem dozownika kawy, a symbol kubka w menu przepisów zmienić na „2”.

1. Wybierz opcję „2”.



\*tylko w modelu 5KES8454

2. Umieść 2 filiżanki pod dozownikiem.

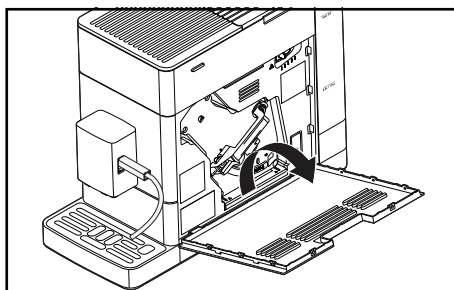


**UWAGA:** ziarna kawy poddane działaniu dodatków (np. cukru), zmielona kawa lub kawa liofilizowana mogą uszkodzić młynek. Pojemnik na ziarna należy napełniać wyłącznie prażonymi, nieprzetworzonymi ziarnami kawy.

Ziarna mogą być pokryte cienką warstwą oleju, która pozostaje na ściankach pojemnika. Może to mieć negatywny wpływ na ostateczny smak kawy. Z tego powodu należy od czasu do czasu czyścić pojemnik na ziarna. Wyczyść pojemnik suchą szmatką. Nie wlewaj wody do pojemnika.

## USTAWIANIE GRUBOŚCI MIELENIA (LUB ROZMIARU MIELENIA)

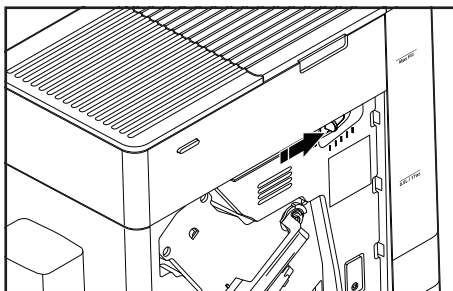
1. Otwórz drzwiczki serwisowe po prawej stronie obudowy (delikatnie pociągnij, aby wymontować je z obudowy).



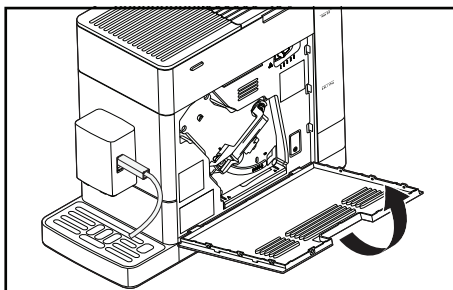
2. Umieść filiżankę pod dozownikiem. W menu napojów wybierz opcję Espresso, a następnie naciśnij ikonę „▶”.



3. Podczas działania młynka można wybierać grubość mielenia, przesuwając regulator znajdujący się w prawym górnym rogu (w lewo = drobniejsze ziarna, w prawo = grubsze).



4. Zamknij ponownie drzwiczki serwisowe (gdy sworznice na spodzie drzwiczek znajdują się w zagłębieniach, naciśnij drzwiczki, aby zablokowały się na swoim miejscu).



**UWAGA:** grubość mielenia można ustawić tylko wtedy, gdy młynek jest uruchomiony. Młynek można dostosować do stopnia palenia ziaren kawy.

**UWAGA:** przy zmianie grubości mielenia zalecamy:

- Drobniejsze ustawienie w przypadku lekko palonych ziaren (regulator dalej w lewo).
- Grubsze ustawienie w przypadku mocniej palonych ziaren (regulator dalej w prawo).

## USTAWIANIE TWARDOŚCI WODY

Zanurz na chwilę w wodzie dołączony do zestawu pasek testowy, wstrząśnij nim i odczekaj minutę na wyniki testu.

1. Na wyświetlaczu wybierz odczyt twardości wody z paska testowego i potwierdź.

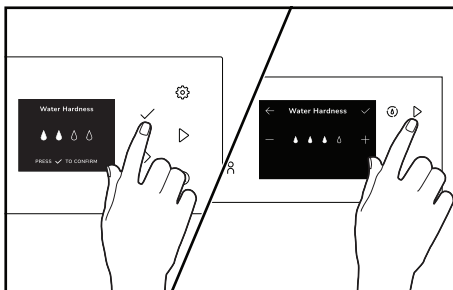


TABELA TWARDOŚCI WODY

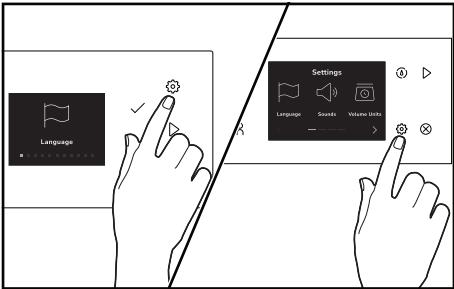
| PASKI TESTOWE       | WYŚWIETLACZ                                                                       |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ 1 czerwony punkt  |  |
| 2 czerwone punkty   |  |
| 3 czerwone punkty   |  |
| ≥ 4 czerwone punkty |  |

UWAGA: twardość wody:

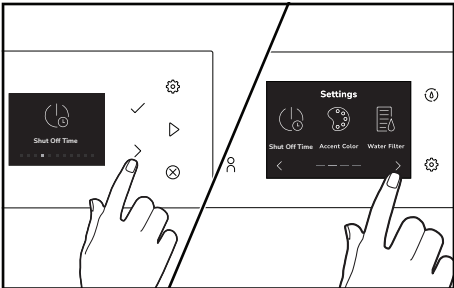
- niska: 0 do 60 ppm (mg/l)
- średnia: 60 do 120 ppm (mg/l)
- wysoka: Ponad 120 ppm (mg/l)

MENU USTAWIEŃ

W menu ustawień „⚙️” można wybierać poszczególne elementy i dostosowywać je do własnych potrzeb.



- **Język:** Zmiana języka.
- **Dźwięki:** Wybór dźwięków i alarmów towarzyszących przyciskom.
- **Jednostki objętości:** Wybór pomiędzy ml a oz.



- **Czas wyłączenia:** Czas wyłączenia można ustawić w zakresie od 8 minut do 8 godzin.
- **Kolor akcentu:** Zmiana koloru akcentu wyświetlacza.



- 

- | IKONA                                                                                                                                                                                       | FUNKCJA                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>Accent Color</p>     | <p><b>Kolor akcentu:</b> Zmiana koloru akcentu wyświetlacza.</p>                                                            |
|  <p>Demo Mode</p>      | <p><b>Tryb demonstracyjny:</b> Służy do prezentacji początkowego przepływu napoju. Przyciski są wyłączone w tym trybie.</p> |
|  <p>Factory Reset</p>  | <p><b>Przywracanie ustawień fabrycznych:</b> Powrót do domyślnych ustawień fabrycznych dla wszystkich opcji.</p>            |



**UWAGA:** ziarna kawy poddane działaniu dodatków (np. cukru), zmielona kawa lub kawa liofilizowana mogą uszkodzić młynek. Pojemnik na ziarna należy napełniać wyłącznie prażonymi, nieprzetworzonymi ziarnami kawy.

Ziarna mogą być pokryte cienką warstwą oleju, która pozostaje na ściankach pojemnika. Może to mieć negatywny wpływ na ostateczny smak kawy. Z tego powodu należy od czasu do czasu czyścić pojemnik na ziarna. Wyczyść pojemnik suchą szmatką. Nie wlewaj wody do pojemnika.

Aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy regularnie czyścić ekspres i akcesoria.

**WAŻNE:** przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania części, a także przed czyszczeniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.

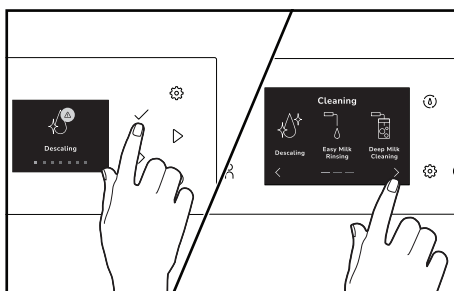
**UWAGA:** do czyszczenia ekspresu do espresso, jego części lub akcesoriów nie wolno używać ściernych środków czyszczących ani myjek do szorowania. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani innym płynie. Żadnej z wyjmowanych części, takich jak tacka kondensatu, pojemnik na kawę, pokrywa pojemnika na kawę, zbiornik na wodę, zbiornik zaparzacza, drzwiczki serwisowe, dozownik i pokrywa zbiornika na mleko, nie można myć w zmywarce. Należy je myć ręcznie i dokładnie opłukać.

**UWAGA:** wszystkie programy czyszczenia i konserwacji można wybrać i uruchomić w menu Konserwacja. Jeśli na wyświetlaczu pojawi się komunikat lub instrukcja o czyszczeniu lub konserwacji, dany program można uruchomić bezpośrednio za pomocą tego komunikatu / tej instrukcji.

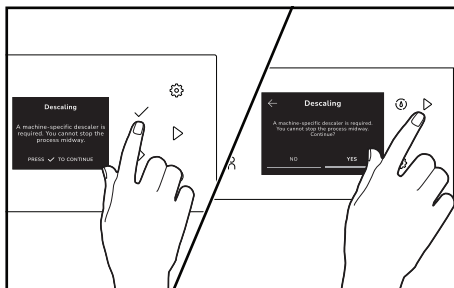
## CZYSZCZENIE AUTOMATYCZNEGO EKSPRESU DO ESPRESSO

Wszystkie programy czyszczenia i konserwacji można wybrać i uruchomić w menu czyszczenia „☼”. Jeśli na wyświetlaczu pojawi się komunikat o czyszczeniu lub konserwacji, dany program można również uruchomić bezpośrednio za pomocą tego komunikatu.

1. Wybierz i potwierdź komunikat lub wybierz menu czyszczenia „☼”. Wybierz żądany program czyszczenia lub konserwacji i uruchom go.



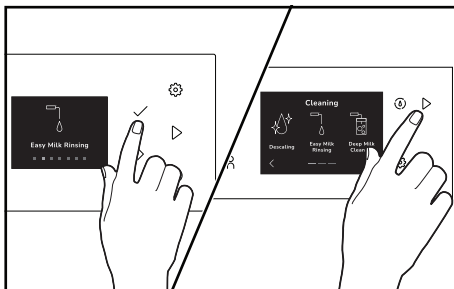
2. Urządzenie rozpocznie odpowiedni proces czyszczenia lub konserwacji i wyświetli instrukcje dotyczące dodatkowych czynności. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie aż do zakończenia programu.



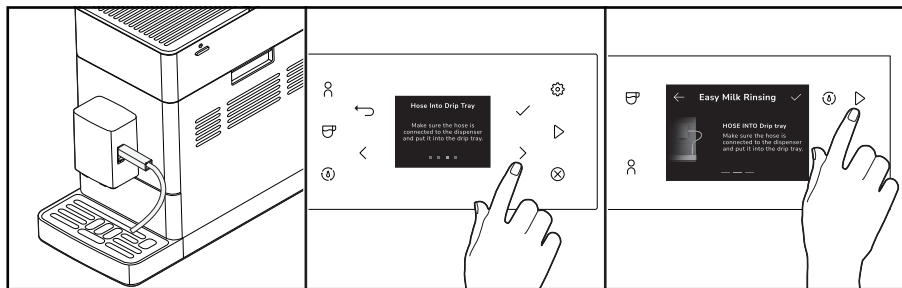
## PŁUKANIE SPIENIACZA: PROSTE PŁUKANIE

Po przygotowaniu napojów na bazie mleka na wyświetlaczu pojawia się polecenie przepłukania spieniacza. Należy to zrobić jak najszybciej, ale najpóźniej przed wyłączeniem urządzenia.

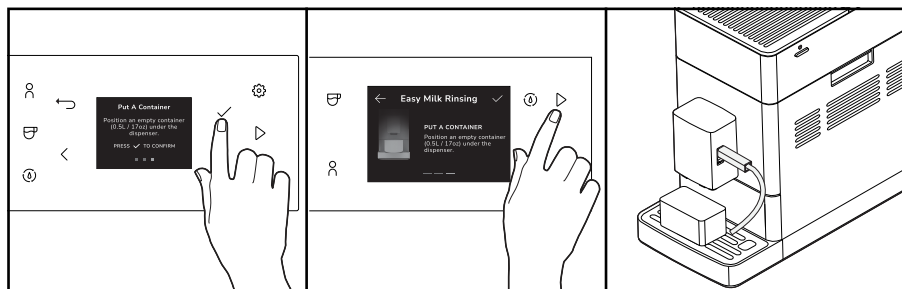
1. Wybierz i potwierdź instrukcję. Zamiast tego możesz też w menu czyszczenia „” wybrać opcję Proste płukanie.



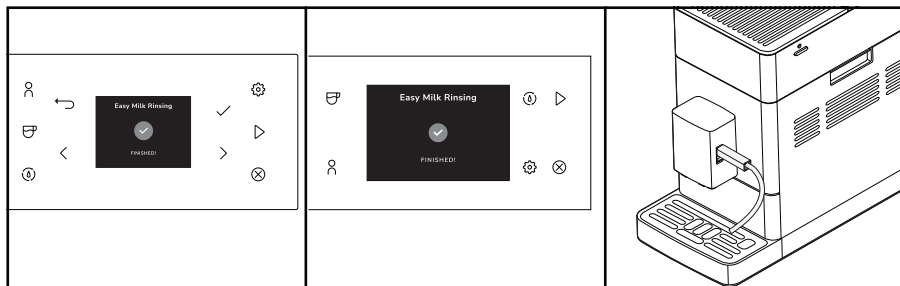
2. Opróżnij tackę ociekową i pojemnik na zmieloną kawę zgodnie z instrukcjami urządzenia.
3. Podłącz jedną końcówkę dostarczonego wraz z urządzeniem wężyka do mleka do wylotu dozownika, a drugą do płytki kondensatu i potwierdź na wyświetlaczu.



4. Umieść pojemnik ( $\geq 0,5$  l) pod dozownikiem i potwierdź na wyświetlaczu.



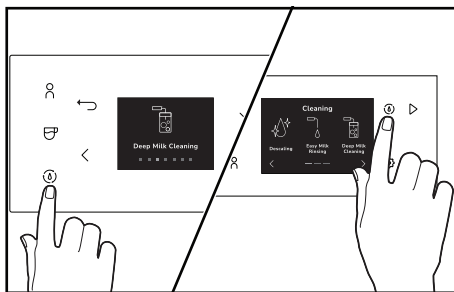
5. Urządzenie rozpocznie proces płukania. Po zakończeniu cyklu płukania urządzenie nagrzeje się i będzie gotowe do pracy.



**UWAGA:** płukanie spieniacza do mleka po każdym użyciu jest ważne, aby uniknąć gromadzenia się pozostałości mleka.

## CZYSZCZENIE SPIENIACZA: DOKŁADNE USUWANIE MLEKA

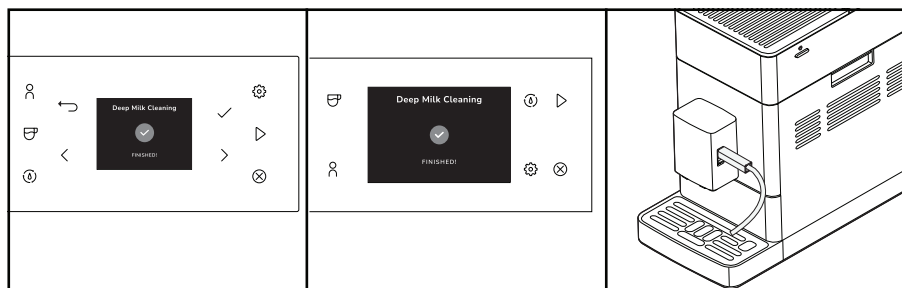
1. Wybierz i potwierdź komunikat na wyświetlaczu. Zamiast tego możesz też w menu czyszczenia „” wybrać opcję Czyszczenie po mleku.



2. Umieść w pojemniku odpowiedni środek czyszczący wraz z wodą (w ilości co najmniej 0,3 l). Należy przestrzegać proporcji środka wskazanych przez producenta.



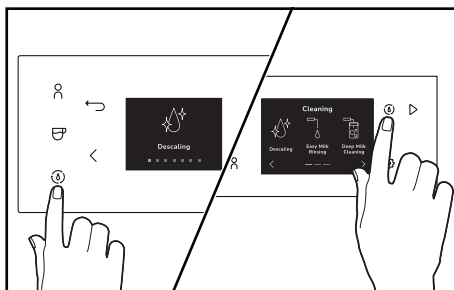
3. Postępuj zgodnie z wszystkimi instrukcjami wyświetlanymi na ekranie. Następnie urządzenie nagrzeje się i będzie gotowe do pracy.



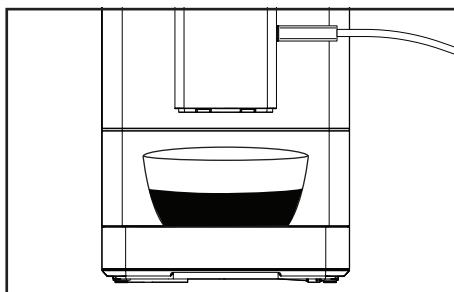
## USUWANIE KAMIENIA

Gdy konieczne jest usunięcie kamienia z urządzenia, na wyświetlaczu pojawi się komunikat. Program usuwania kamienia można również uruchomić ręcznie w dowolnym momencie. Napoje można nadal przygotowywać, ale zalecamy jak najszybsze przeprowadzenie czyszczenia.

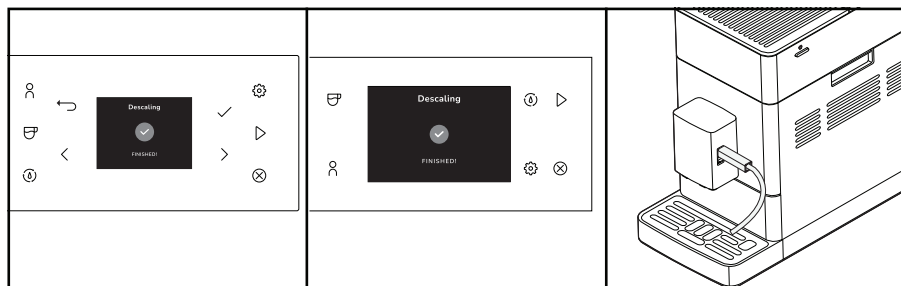
1. Wybierz i potwierdź instrukcję lub naciśnij ikonę „”, a następnie wybierz opcję Odkamienianie, naciskając ikonę „”.



2. Umieść odpowiednio duży pojemnik ( $\geq 0,5$  l) pod dozownikiem. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie aż do zakończenia programu.



### 3. Następnie urządzenie nagrzej się i będzie gotowe do pracy.



**WAŻNE:** trwającego programu usuwania kamienia nie można przerywać. Do usuwania kamienia nie używać octu ani środków na bazie octu. Zamiast tego należy stosować produkty zalecane do automatycznych ekspresów do kawy. Przed uruchomieniem programu usuwania kamienia należy ze zbiornika wody wyjąć filtr (jeśli jest zamontowany).

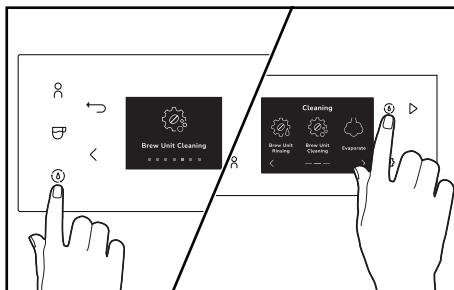
Podczas usuwania kamienia należy postępować zgodnie z kolejnością wyświetlanych informacji:

- Najpierw wlej odpowiednią ilość wody, do oznaczenia 0,5 l, a następnie dodaj odkamieniacz. Należy przestrzegać instrukcji producenta środka do usuwania kamienia.

## CZYSZCZENIE MODUŁU PARZENIA

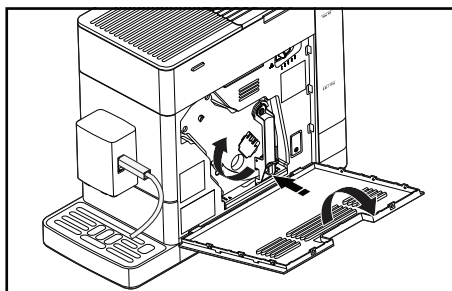
Przed uruchomieniem każdego programu czyszczenia należy wyjąć moduł parzenia i umyć go pod bieżącą wodą. Nie używaj detergentu, a wyłącznie zimnej wody.

### 1.

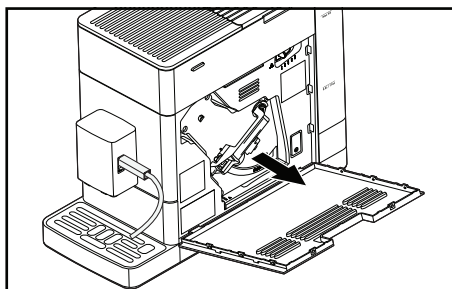


- a. Wybierz i potwierdź instrukcję.
- b. Opróżnij tacki.
- c. Napełnij zbiornik na wodę do linii maksymalnego napełnienia (1,8 l).
- d. Umieść odpowiednio duży pojemnik ( $\geq 0,5$  l) pod dozownikiem.
- e. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie do końca pierwszej fazy.

2. W drugiej fazie otwórz drzwi serwisowe po prawej stronie obudowy (delikatnie pociągnij, aby wymontować je z obudowy). Odblokuj zbiornik (przesuń czerwony przełącznik w górę, a potem obróć uchwyt w górę i w lewo, tak aby się zablokował).



3. Złap za uchwyt i pociągnij zbiornik na wprost, tak aby go wyjąć. Umyj zbiornik pod zimną, bieżącą wodą, a następnie pozostaw do wyschnięcia. Włóż do zbiornika odpowiednią tabletkę czyszczącą. Należy przestrzegać instrukcji producenta tabletek czyszczących. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie aż do zakończenia programu, potwierdzając je za każdym razem. Urządzenie jest ponownie gotowe do użycia.

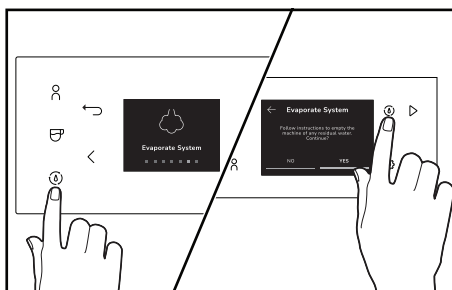


**UWAGA:** nie przerywaj uruchomionego programu czyszczenia.

## ODPAROWANIE UKŁADU

Proces ten powoduje opróżnienie urządzenia z resztek wody i jest zalecany przed zaprzestaniem korzystania z niego na dłuższy czas.

1. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.



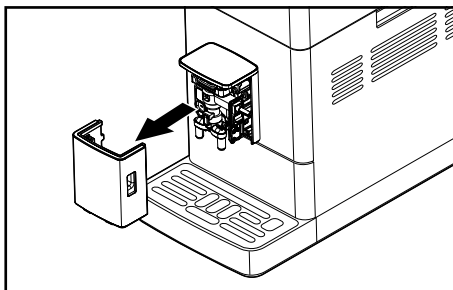
**UWAGA:** zamarznięcie resztek wody może spowodować uszkodzenie urządzenia. Należy unikać wystawiania urządzenia na działanie temperatur poniżej 0°C (32°F). Opróżnić układ, gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, będzie transportowane lub gdy istnieje ryzyko zamarznięcia.



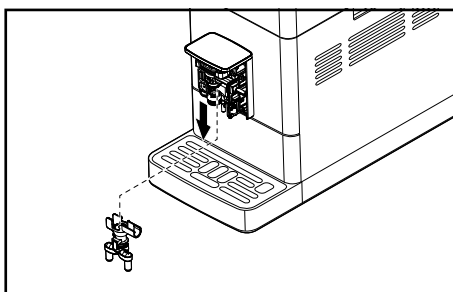
## DEMONTAŻ I CZYSZCZENIE SPIENIACZA

Od czasu do czasu należy spieniacz całkowicie rozmontować i umyć wodą.

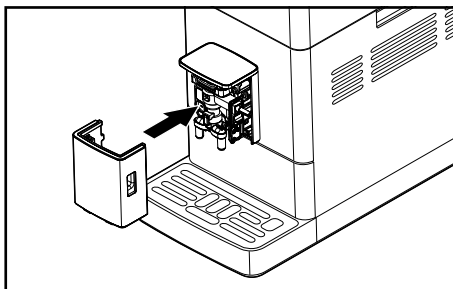
1. Zdejmij przednią pokrywę z dozownika. Delikatnie pociągnij spieniacz w dół, a następnie do przodu, aby go wyciągnąć. Rozmontuj spieniacz.



2. Dokładnie oczyść części mydłem, wodą i słomianą szczoteczką do czyszczenia. Złóż spieniacz z powrotem. Włóż zmontowany spieniacz z powrotem do dozownika.



3. Załóż pokrywę na dozownik.



## WYMIANA FILTRA WODY

Filtr działa skutecznie do momentu przepłynięcia przez niego około 50 l wody. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat o konieczności wymiany filtra.

1. W menu czyszczenia „Ⓢ” wybierz opcję Filtr wody. Wybierz TAK, aby urządzenie wykryło, że filtr jest aktualnie włożony. Wybierz WYMIANA FILTRA.
2. Opróżnij zbiornik wody. Korzystając z ułatwienia montażowego na końcówce miarki do mielonej kawy odkręć stary filtr od uchwyty i wyrzuć go.
3. Za pomocą tego samego ułatwienia montażowego przykręć nowy filtr do uchwyty w zbiorniku na wodę.
4. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie aż do zakończenia programu, potwierdzając je za każdym razem.
5. Następnie urządzenie nagrzeje się i będzie gotowe do pracy.

## SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE NA TEMAT OBSŁUGI I CZYSZCZENIA PRODUKTU

Odwiedź stronę [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) – znajdziesz na niej dodatkowe instrukcje, filmy, inspirujące przepisy oraz wskazówki dotyczące czyszczenia produktu.

Odwiedź stronę [docs.kitchenaid.eu](http://docs.kitchenaid.eu) – znajdziesz na niej internetowy podręcznik użytkownika oraz informacje o gwarancji. W pasku wyszukiwania wpisz numer swojego modelu, aby poznać ogólny opis produktu, jego funkcje, dane techniczne (użyte materiały, moc/energia/ wymiary itd.), odpowiedzi na pytania, recenzje, instrukcje i dokumenty.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

### **⚠ UWAGA**



#### **Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym**

**Podłącz wtyczkę do gniazda z uziemieniem.**

**Nie usuwaj bolca uziemiającego.**

**Nie używaj rozgałęziacza.**

**Nie używaj kabli przedłużających.**

**Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować śmierć, pożar lub porażenie prądem elektrycznym.**

| PROBLEM                                                                                                                                                                             | PRZYCZYNA/WYNIK                                     | ROZWIĄZANIE                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Espresso nie dozuje się prawidłowo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Nie wylewa się</li> <li>- Wylewa się powoli</li> <li>- Objętość nie jest odpowiednia</li> </ul> | Ziarna są zbyt drobno zmielone                      | Zmień ustawienie mielenia na grubsze.                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                     | Za dużo kawy                                        | Zmniejsz porcję kawy.                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                                                     | W układzie nagromadził się kamień                   | Wymagane jest usunięcie kamienia (patrz rozdział „Pielęgnacja i konserwacja”).                                                                                                                                 |
|                                                                                                                                                                                     | Moduł parzenia jest zabrudzony lub zatkany          | Oczyść moduł parzenia – wyjmij moduł parzenia z ekspresu i przepłucz go pod bieżącą wodą. Wyszoruj metalowy filtr w module parzenia miękką szmatką lub plastikową szczotką, aby usunąć resztki zmielonej kawy. |
| Kawa nie ma pianki lub ma jej mało                                                                                                                                                  | Ziarna nie są już świeże                            | Użyj świeżych ziaren kawy.                                                                                                                                                                                     |
| Espresso nie jest wystarczająco gorące                                                                                                                                              | Wybrana temperatura parzenia jest średnia lub niska | Zwiększ temperaturę parzenia za pomocą przycisku niezależnego od temperatury znajdującego się na panelu sterowania.                                                                                            |
| Układ dozowania mleka nie zapewnia wystarczającej ilości pianki / nie wychodzi                                                                                                      | Nagromadził się kamień                              | Wymagane jest usunięcie kamienia.                                                                                                                                                                              |

| PROBLEM                                                                                  | PRZYCZYNA/WYNIK                     | ROZWIĄZANIE                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                          | Mleko jest zbyt ciepłe              | Należy spienić zimne mleko wyjęte bezpośrednio z lodówki.                                                                                                                                                   |
|                                                                                          | W spieniaczu nagromadziło się mleko | Patrz część „Czyszczenie spieniacza: dokładne usuwanie mleka”.                                                                                                                                              |
| Młynek mocno hałasuje / wydobywa się z niego dziwny dźwięk                               | Ciało obce w młynku                 | Nie używaj urządzenia. Skontaktuj się z działem obsługi klienta KitchenAid.                                                                                                                                 |
| Na ekranie pojawia się komunikat<br>Uzupełnij ziarna kawy, ale w pojemniku są już ziarna | Ziarna są zbyt drobno zmielone      | Zmień ustawienie mielenia na grubsze – poszczególne rodzaje ziaren są mielone z różną prędkością. Ziarna palone bardziej na ciemno wymagają ustawienia grubszego mielenia, aby uzyskać optymalną wydajność. |

Jeśli problemu nie można rozwiązać lub na wyświetlaczu pojawia się jakiegokolwiek rodzaj błędu, zapoznaj się z rozdziałem „WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID” i skontaktuj się z naszym zespołem pomocy technicznej. Nie należy zwracać produktu do sklepu – sklep nie świadczy usług serwisowych.

## UTYLIZACJA ODPADÓW SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO

### UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Materiał, z którego wykonano opakowanie, nadaje się do recyklingu i jest oznaczony odpowiednim symbolem ♻️. Poszczególne części opakowania muszą zostać zutylizowane w sposób odpowiedzialny i zgodny z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

### RECYKLING PRODUKTU

- Urządzenie to jest oznaczone zgodnie z prawem obowiązującym w UE i Wielkiej Brytanii – dyrektywą w sprawie utylizacji odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).
- Zapewniając właściwą utylizację tego urządzenia, przyczyniamy się do ochrony naturalnego środowiska a tym samym poprawy stanu zdrowia człowieka oraz jakości jego życia.
- Symbol  umieszczony na urządzeniu lub towarzyszącej mu dokumentacji oznacza, że urządzenia nie należy traktować jak odpady komunalne, lecz musi zostać oddany do odpowiedniego punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych w celu recyklingu.

W celu uzyskania dokładniejszych informacji na ten temat oraz odzyskiwania surowców wtórnych i recyklingu tego urządzenia należy kontaktować się z Państwową Inspekcją Ochrony Środowiska lub miejscowym przedsiębiorstwem wywozu nieczystości.

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI

## DLA UŻYTKOWNIKÓW W UNII EUROPEJSKIEJ

Urządzenie zostało zaprojektowane, wytworzone i dystrybuowane zgodnie z wymogami bezpieczeństwa zawartymi w dyrektywach: Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE, dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE, dyrektywa w sprawie ekoprojektu 2009/125/EWG, dyrektywa RoHS 2011/65/UE i poprawki do nich.

## WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia („Gwarant”) zapewnia użytkownikowi końcowemu, czyli klientowi, prawo do Gwarancji na poniższych warunkach.

Gwarancja jest stosowana dodatkowo i nie wyklucza, nie ogranicza i nie zawiesza ustawowych praw gwarancyjnych użytkownika końcowego wynikających z postanowień ustawowej gwarancji dotyczących defektów sprzedawanego przedmiotu, ani nie wpływa na nie w żaden sposób.

### 1. ZAKRES I WARUNKI GWARANCJI

- a) Gwarant obejmuje Gwarancją produkty wymienione w Sekcji 1.b), które klient zakupił od sprzedawcy bądź firmy należącej do KitchenAid-Group i znajdującej się na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Mołdawii, Czarnogóry, Rosji, Szwajcarii lub Turcji.
- b) Okres obowiązywania Gwarancji zależy od zakupionego produktu i jest następujący:

**Dwa lata pełnej gwarancji od daty zakupu.**

- c) Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu, tj. w dniu, w którym klient zakupił produkt u sprzedawcy lub w firmie należącej do KitchenAid-Group.
- d) Gwarancja dotyczy produktu pozbawionego wad ukrytych.
- e) Gwarant świadczy dla klienta poniższe usługi w ramach niniejszej Gwarancji, według uznania Gwaranta, w przypadku pojawienia się wady w okresie obowiązywania Gwarancji:
  - naprawę wadliwego produktu bądź jego części; lub
  - wymianę wadliwego produktu bądź jego części. Jeśli produkt nie jest już dostępny, Gwarant ma obowiązek wymienić produkt na model o takiej samej lub wyższej wartości.
- f) W przypadku, gdy klient chce zgłosić roszczenie w ramach Gwarancji, musi skontaktować się z centrum obsługi KitchenAid w danym kraju wymienionym na stronie [www.kitchenaid.pl](http://www.kitchenaid.pl)  
(numer telefonu: 22 812 56 64) lub bezpośrednio z Gwarantem, pisząc na adres KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia.
- g) Koszt naprawy, łącznie z wymienionymi częściami, oraz koszty wysyłki produktu pozbawionego wad ukrytych lub jego części, ponosi Gwarant. Gwarant ponosi również koszty wysyłki za zwrot wadliwego produktu lub części produktu, jeżeli Gwarant lub centrum obsługi KitchenAid w danym kraju zażąda zwrotu wadliwego produktu lub części produktu, o ile nie obejmuje to okoliczności, w których wadę należy usunąć w miejscu, w którym produkt znajdował się w momencie jej ujawnienia.
- h) Gwarant odpowiada na roszczenie klienta i wykonuje swoje zobowiązania nie później niż [...]

### 2. OGRANICZENIA GWARANCJI

- a) Gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do produktów wykorzystywanych do celów prywatnych, a nie do celów zawodowych lub komercyjnych.
- b) Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku normalnego zużycia, nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania produktu, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, używania produktu przy nieprawidłowym napięciu elektrycznym, montażu i eksploatacji z naruszeniem obowiązujących przepisów elektrycznych oraz używania siły (np. uderzenia).
- c) Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt został zmodyfikowany lub przekształcony, np. z produktów 120 V na produkty 220–240 V.

Po upływie okresu Gwarancji lub w przypadku produktów, które nie są objęte niniejszą Gwarancją, centra obsługi KitchenAid są nadal dostępne dla klienta końcowego w celu uzyskania informacji i odpowiedzi na pytania. Więcej informacji można również znaleźć na naszej stronie internetowej: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

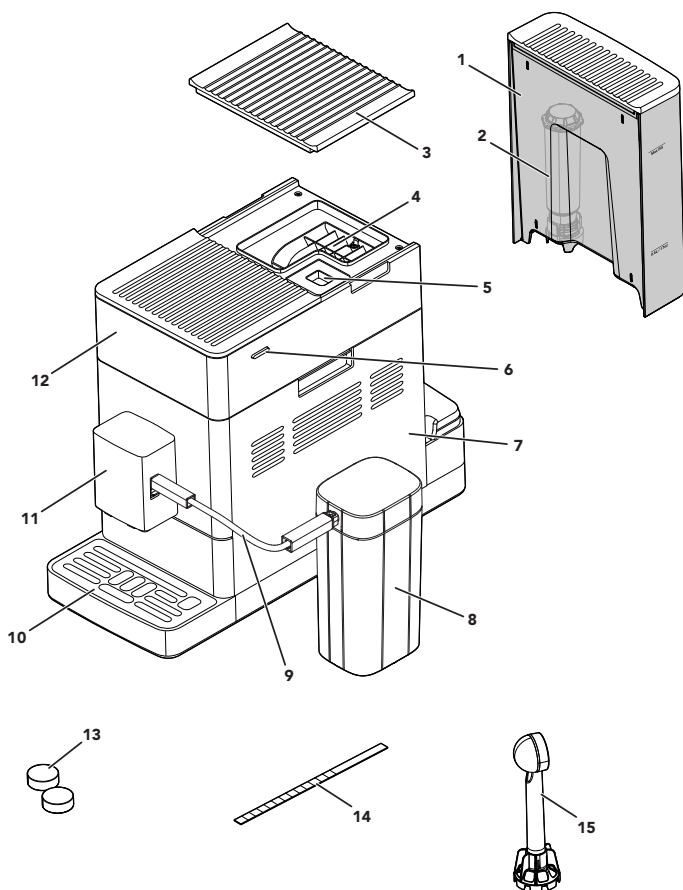
## REJESTRACJA PRODUKTU

Zarejestruj swoje urządzenie KitchenAid na stronie: [www.kitchenaid.eu/registers](http://www.kitchenaid.eu/registers)

Zeskanuj tutaj, a znajdziesz filmy dotyczące konfiguracji i filmy instruktażowe, a także przepisy, zasady konserwacji, gwarancje i często zadawane pytania.



# SOUČÁSTI A FUNKCE



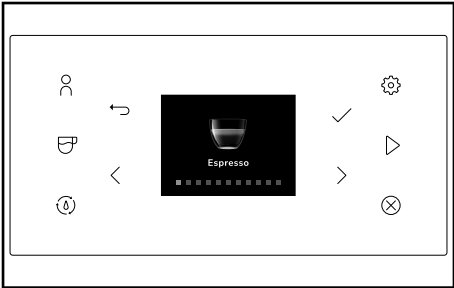
- 1. Nádržka na vodu (1,8 l)
- 2. Vodní filtr
- 3. Víko násypky na kávová zrna
- 4. Násypka na kávová zrna
- 5. Dvířka na mletou kávu.
- 6. Hlavní vypínač
- 7. Servisní dvířka
- 8. Nádržka na mléko\*

- 9. Hadička na mléko
- 10. Odkapávací táč
- 11. Dávkovač
- 12. Displej
- 13. Čistící tablety (jednotka na přípravu kávy)
- 14. Proužek na testování tvrdosti vody
- 15. Odměrka na mletou kávu

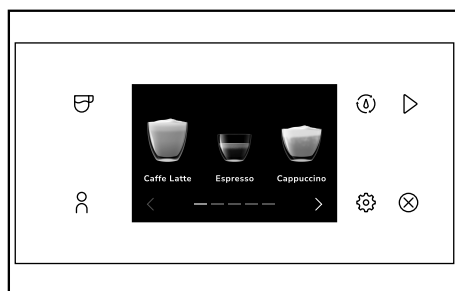
\*Pouze pro model 5KES8454.

Naskenováním získáte informace o nastavení a instruktážní videa, recepty, postupy péče a údržby, záruku a časté dotazy

## FUNKCE OVLÁDACÍHO PANELU



| MODEL KES8453 |                      |       |                              |
|---------------|----------------------|-------|------------------------------|
| IKONA         | FUNKCE               | IKONA | FUNKCE                       |
|               | Uživatelské profily  |       | Nabídka Nastavení            |
|               | Volba nápoje         |       | Přepnutí doleva nebo doprava |
|               | Nabídka Čištění      |       | Zrušení                      |
|               | Tlačítko Vrátit/Zpět |       | Start                        |
|               | Potvrzení výběru     |       |                              |



| MODEL KES8454 |                     |       |                   |
|---------------|---------------------|-------|-------------------|
| IKONA         | FUNKCE              | IKONA | FUNKCE            |
|               | Volba nápoje        |       | Zrušení           |
|               | Uživatelské profily |       | Start             |
|               | Nabídka Čištění     |       | Nabídka Nastavení |

## BEZPEČNOST VÝROBKU

### Vaše bezpečnost a bezpečnost dalších osob je velmi důležitá.

Tento návod i Váš přístroj obsahují mnoho důležitých bezpečnostních upozornění. Všechna upozornění si přečtete a vždy je dodržujete.



Tento symbol označuje upozornění na bezpečnostní riziko.

Tento symbol upozorňuje na možná nebezpečí úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění budou uvozena tímto symbolem a slovem „NEBEZPEČÍ“ nebo „VAROVÁNÍ“. Tato slova mají následující význam:

**⚠ NEBEZPEČÍ**

Při nedodržení pokynů hrozí bezprostřední nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.

**⚠ UPOZORNĚNÍ**

Při nedodržení pokynů hrozí nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění vás informují o možném nebezpečí a o způsobu, jak snížit riziko úrazu, a upozorňují na to, co se může stát, pokud se nebudete řídit pokyny.



# DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**Používáte-li elektrické spotřebiče, vždy dbejte na dodržování základních bezpečnostních opatření včetně těch následujících:**

1. Přečtěte si všechny pokyny. Nesprávné použití spotřebiče může mít za následek zranění osoby.
2. Tento spotřebič smí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či bez patřičných zkušeností a znalostí používat pouze za podmínky, že nejsou bez dozoru či byly poučeny o jeho bezpečném používání a uvědomují si možná nebezpečí. Spotřebič smí používat děti ve věku od 8 let pouze za podmínky, že jsou pod dozorem či byly poučeny o jeho bezpečném používání a uvědomují si možná nebezpečí. Čištění a údržbu nesmí provádět děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
3. Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
4. Na děti je nutno dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
5. Nezbytné čištění a údržba ze strany uživatele nesmí být prováděny dětmi, které nejsou pod dozorem, a dětmi mladšími 8 let.
6. Nedotýkejte se horkých povrchů. Používejte rukojeti či držadla.
7. Nespouštějte spotřebič, má-li poškozený přívodní kabel nebo zástrčku, nefunguje dobře, upadl na zem či je nějak poškozený. Odnešte ho do nejbližšího autorizovaného servisu, kde ho zkontrolují a opraví nebo seřídí.
8. Abyste zabránili požáru, zranění elektrickým proudem a zranění osob, neponořujte kabel, zástrčky ani přístroj do vody ani jiných tekutin. Vyvarujte se rozlití látek na elektrický spoj.
9. Přístroj vždy vypněte (⏻) a poté zapojte zástrčku do zásuvky ve zdi. Pokud chcete přístroj odpojit (⏻), vypněte jej a poté vyjměte zástrčku ze zásuvky ve zdi.
10. Nikdy se nepokoušejte přenášet horký spotřebič. Rozlitá horká voda/káva může způsobit vážná zranění či popáleniny.
11. Při použití nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru.
12. Použití nástavců a příslušenství, které nedoporučuje nebo neprodává společnost KitchenAid, může vést ke vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob.

13. Nepoužívejte přístroj v exteriéru.
14. Nenechávejte kabel viset přes hranu stolu nebo pracovní desky a zamezte jeho kontaktu s horkými povrchy.
15. Neumísťujte spotřebič na horký plynový či elektrický hořák nebo do jeho blízkosti ani do zapnuté trouby.
16. Před sestavením, rozebráním nebo čištěním spotřebiče, či pokud se již nebude používat, ho vypněte (⏻) a vypojte ze zásuvky. Pro odpojení uchopte zástrčku a vypojte ze zásuvky. Nikdy netahejte za napájecí kabel.
17. **VAROVÁNÍ:** Abyste předešli poškození spotřebiče, nepoužívejte při čištění agresivní čisticí prostředky. Použijte měkký hadřík a jemný saponát.
18. **VAROVÁNÍ:** Spotřebič nepoužívejte, pokud je kryt poškozený nebo má viditelné praskliny.
19. Abyste předešli poraněním, během probíhající přípravy nápoje nevytahujte odkapávací táč, neotvírejte servisní dvířka a nevyjímejte jednotku kávovaru.
20. Při používání horké páry dbejte mimořádné opatrnosti.
21. Nepoužívejte spotřebič k jinému účelu, než ke kterému je určen.
22. Kontakt s roztokem na odstranění vodního kamene může způsobit podráždění pokožky nebo očí. Zabraňte kontaktu s pokožkou a očima. Roztok na odstranění vodního kamene vypláchněte čistou vodou. Pokud dojde ke kontaktu s očima, vyhledejte lékařskou pomoc.
23. Po kontaktu s roztokem na odstranění vodního kamene může dojít k poškození méně odolných povrchů. Ihned odstraňte všechny skvrny.
24. Před nasazením či sejmutím součástí a před čištěním přístroje nechte přístroj zcela vychladnout.
25. V části „Péče a údržba“ se seznámte s pokyny k čištění povrchů, které jsou v kontaktu s potravinami.
26. Povrch topného tělesa je po použití stále horký. Horkých povrchů se nedotýkejte. Používejte rukojeti.
27. Aby se předešlo vzniku nebezpečí, poškozený napájecí kabel smí vyměnit pouze společnost KitchenAid, servisní technik nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací.
28. Maximální nadmořská výška, ve které lze přístroj používat, je 2 000 m nad mořem.

29. Kávovar nesmíte používat v mobilním prostředí, například na lodi, v motorových vozidlech, vlacích atd.
30. Tento systém na přípravu kávy používejte pouze ve standardním domácím prostředí pro přípravu kávy, mléčných a kávových nápojů, jako jsou espresso, cappuccino, latte, macchiato atd.
31. Jakýkoli jiný způsob použití není dovolen.
32. Nepoužívejte ošetřená kávová zrna s aditivy nebo karamelizovaná kávová zrna.
33. Do přihrádky nebo násypky na kávová zrna nenalévejte tekutiny.
34. Nádržku na vodu plňte pouze studenou, čerstvou vodou z kohoutku. Nepoužívejte deionizovanou nebo minerální vodou.
35. Abyste předešli kontaminaci vody, používejte každý den, kdy přístroj používáte, čerstvou vodu.
36. Kávovar nesmí být při používání umístěn ve skříňce.
37. Odnímatelné součásti, jako jsou nádržka na vodu, dávkovač, servisní dvířka, odkapávací táč nebo víčko nádržky na mléko nemyjte v myčce nádobí a nenamáčejte je ve vodě nebo čisticím prostředku. Dojde k poničení těchto součástí a mohou se objevit ostré hrany.
38. Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a k podobným účelům jako například:
  - v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a ostatních pracovních prostředích;
  - na farmách;
  - klienty v hotelech, motelech a ostatním prostředí obytného typu;
  - v prostředí typu bed and breakfast.

## TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE

Úplné informace o produktu, pokyny a videa včetně informací o záruce najdete na webové stránce **[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)**. Dotazy pište na adresu **[contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com)**.

### **UPOZORNĚNÍ**

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem**



**Zapojte přístroj do uzemněné zásuvky.**

**Neodstraňujte zemnicí kolík.**

**Nepoužívejte adaptér.**

**Nepoužívejte prodlužovací kabel.**

**Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt, požár nebo úraz elektrickým proudem.**

**Napětí:** 220–240 V stř.

**Frekvence:** 50–60 Hz

**Výkon:** 1 450 W

**POZNÁMKA:** Jestliže zástrčku nelze zasunout do zásuvky, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře nebo údržbáře. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte adaptér.

Nepoužívejte prodlužovací kabel. Jestliže je přívodní kabel příliš krátký, požádejte kvalifikovaného elektrikáře nebo údržbáře o instalaci zásuvky v blízkosti spotřebiče.

Kabel je nutné uspořádat tak, aby se nevedl po pracovní desce nebo po stole, kde by za něj mohly tahat děti, případně kde by bylo možné o něj zakopnout.

## ⚠ UPOZORNĚNÍ

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem**



**Zapojte přístroj do uzemněné zásuvky.**

**Neodstraňujte zemnicí kolík.**

**Nepoužívejte adaptér.**

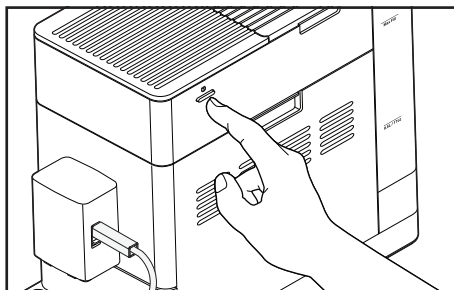
**Nepoužívejte prodlužovací kabel.**

**Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt, požár nebo úraz elektrickým proudem.**

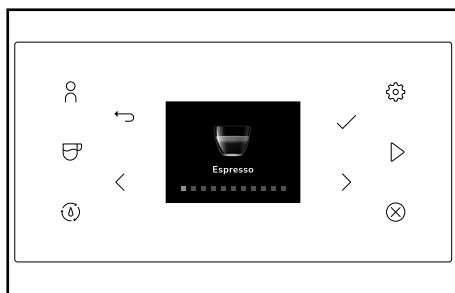
Nejprve očistěte všechny součásti a příslušenství (viz část „Péče a údržba“).

Kávovar umístěte na suchý, plochý a vodorovný povrch, jako je kuchyňská linka nebo stůl. Ventilační otvory nesmí být zakryté.

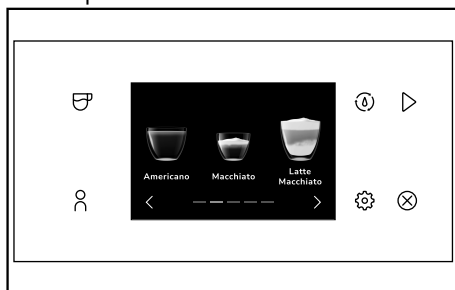
1. Zapojte přístroj do uzemněné zásuvky. Stisknutím hlavního vypínače „“ umístěného na pravé straně přístroje zapnete přístroj. (pokud chcete přístroj vypnout, stisknete hlavní vypínač „“ znovu).



- 2. Model 5KES8453:** Přístroj má pouze tlačítka mimo obrazovku, díky kterým se můžete pohybovat mezi nabídkami.

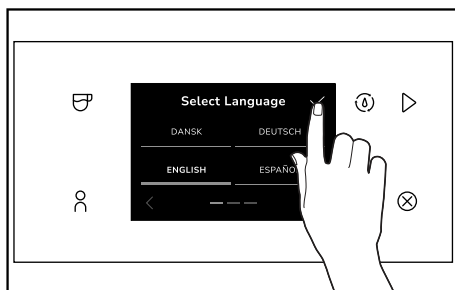


**Modely 5KES8454:** Přístroj se ovládá dotykovou obrazovkou a dotykovými tlačítky, kterými lze vybírat možnosti a posouvat se mezi nabídkami.

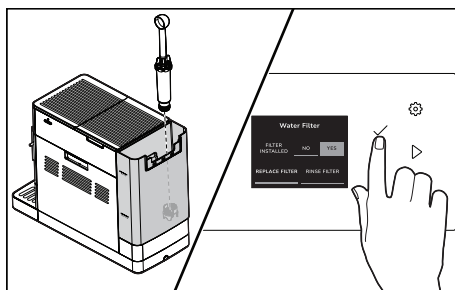


## ÚVODNÍ NASTAVENÍ NABÍDKY START

- 1. Nastavení jazyka:** Vyberte a potvrďte požadovaný jazyk stisknutím ikony “✓”.



- 2.** Do nádržky na vodu vložte vodní filtr. Při montáži využijte nástroj na konci odměrky na kávu.

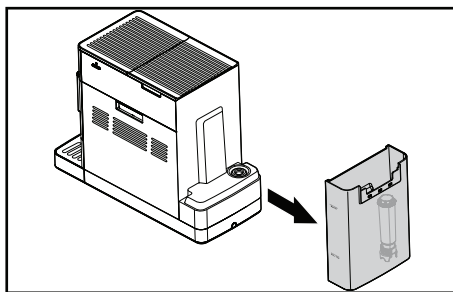


**POZNÁMKA:** Pokud se používá filtr, nemusí se vodní kámen odstraňovat tak často.

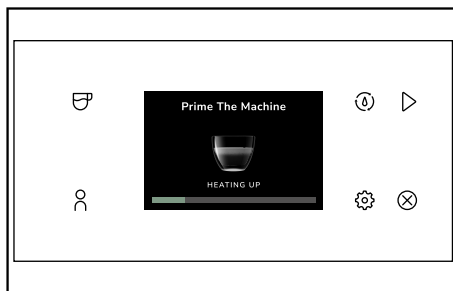
- 3. Nastavení úrovně tvrdosti vody:** Postupujte podle pokynů na displeji (využijte dodaný testovací proužek tvrdosti vody nebo se řiďte pokyny v části „Nastavení tvrdosti vody“).

| TEST STRIPS   | DISPLAY                                                                           |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤1 red point  |  |
| 2 red points  |  |
| 3 red points  |  |
| ≥4 red points |  |

- 4.** Nádržku na vodu vyjměte ze zadní části přístroje a naplňte po rysku maximálního plnění (1,8 l). Násypku na kávová zrna naplňte praženou zrnkovou kávou a zavřete víko násypky na kávová zrna.



- 5.** Na displeji se zobrazí zpráva Zahřívání (HEATING UP) a Vyplachování (RINSING). Přístroj je nyní připraven k použití.



**POZNÁMKA:**

- Při prvním použití připravte ručně nebo podle pokynů pro první spuštění 4 zkušební dávky espressa. Pokud tento krok přeskočíte, můžete se k němu později vrátit v nabídce nastavení v části „Stručná příručka“.
- Při prvním použití může být přístroj hlučný, protože vodní systém je prázdný. Po naplnění se hluchost sníží.
- Všechna nastavení lze kdykoli změnit v nabídce Nastavení „“.

## VYPLACHOVÁNÍ

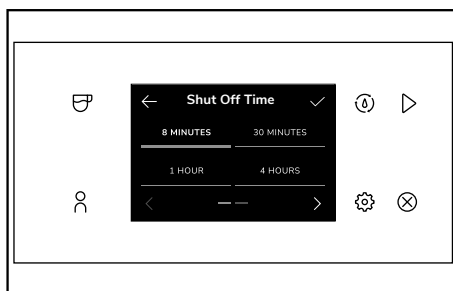
Přístroj se vypláchne při každém zapnutí a vypnutí. Vypláchnutí při zapnutí předejde systému na ideální teplotu přípravy. Vypláchnutí při vypnutí pomáhá vypláchnout zbytky, aby byl přístroj stále čistý a dlouhodobě výkonný. Omezení vyplachování:

1. Prodlužte dobu vypnutí (nachází se v nabídce Nastavení „⚙️“), dokud neuplyne doba přípravy kávy.
2. Po zvolení možnosti „Later“ (Později) se systém mléka vypláchne po přípravě všech mléčných nápojů. Nezapomeňte systém mléka vypláchnout před vypnutím.

## DOBA VYPNUTÍ

Váš přístroj se automaticky vypne. Změnou doby vypnutí můžete snížit spotřebu energie. Přístroj se automaticky vypne po uplynutí navoleného času od posledního úkonu provedeného na přístroji. Možnost doby vypnutí najdete v nabídce Nastavení „⚙️“.

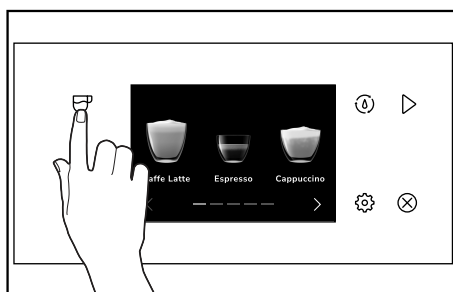
1. Doba vypnutí (Shut Off Time) můžete nastavit od 8 minut po 8 hodin.



## POUŽITÍ PRODUKTU

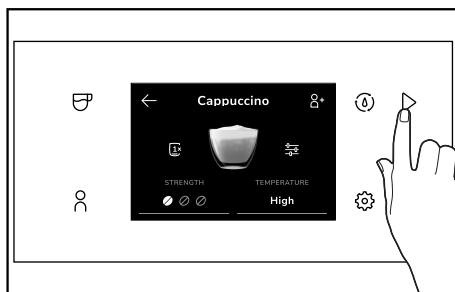
### PŘÍPRAVA NÁPOJE

1. Stiskněte ikonu „☺️“ a otevřete nabídku nápojů. Použijte ikonu „<“ nebo „>“ a procházejte jednotlivé stránky, dokud nenajdete požadovaný nápoj.



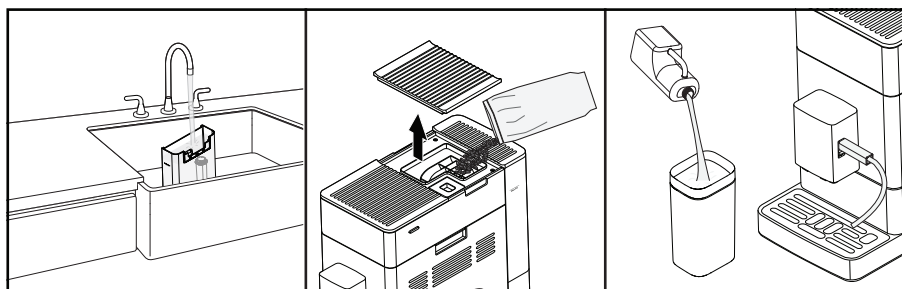


2. Jakmile vyberete nápoj, můžete si jej upravit pomocí úpravy nastavení (více v sekci „Úprava nápojů a tvorba profilů“). Stiskněte ikonu „▶“ a začněte s přípravou vybraného nápoje.

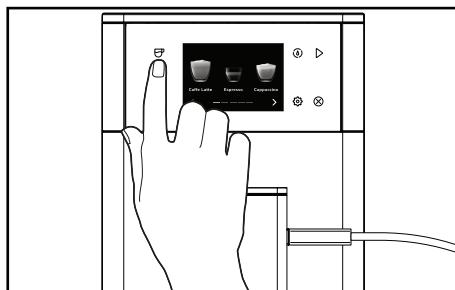


## PŘÍPRAVA MLÉČNÝCH NÁPOJŮ

1. **Modely 5KES8454:** Napiňte nádržku na vodu vodou z kohoutku a naplňte násypku na kávová zrna kávovými zrny. Sejměte z nádržky na mléko víčko a naplňte ji mlékem. Pro nejlepší výsledky používejte mléko přímo vytažené z chladničky.

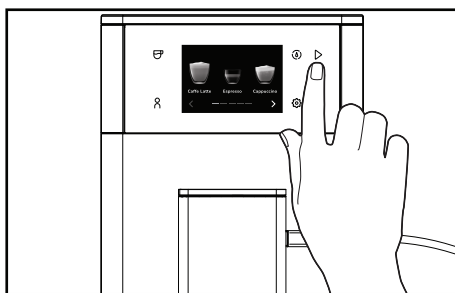


2. **Model 5KES8454:** Připojte jednu stranu hadičky na mléko k víčku nádržky na mléko, druhou stranu připojte k dávkovači. Stiskněte ikonu „☺“ a zvolte kávu.



**POZNÁMKA:** Model 5KES8453: , není vybaven nádržkou na mléko. Pokud chcete připravovat mléčné nápoje, vložte konec hadičky přímo do požadovaných nádržek.

- Objem mléka můžete upravit v nastaveních nápoje. Stiskněte kdykoli ikonu „▶“ a začnete připravovat vybraný nápoj.



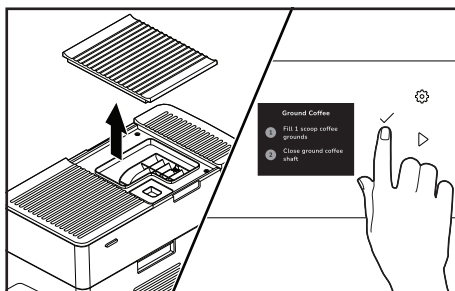
- Okamžitě po dávkování mléka vás přístroj vyzve k provedení Snadného vyplachování mléka. Proplach systému mléka můžete odložit a připravit více mléčných nápojů stisknutím tlačítka LATER, nebo stisknutím tlačítka RINSE proces proplachu dokončete. Přístroj párou a čistou vodou vyčistí vnitřní systém mléka rychlým vypláchnutím. Systém je nutné co nejdříve propláchnout, nejpozději však předtím, než přístroj vypnete.



**TIP:** K přípravě mléčných nápojů můžete použít také obyčejný karton mléka. Hadičku na mléko vložte přímo do kartonu mléka.

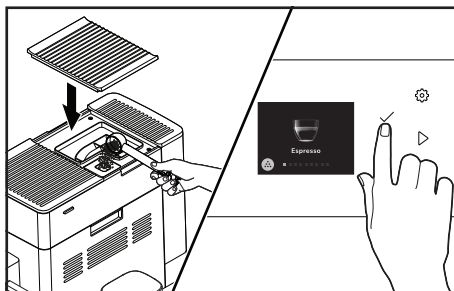
## PŘÍPRAVA KÁVY POMOCÍ PŘEDEM NAMLETÉ KÁVY

- Sejměte víko násypky na kávová zrna. Otevřete dvířka na mletou kávu (1x ☞), na displeji se zobrazí Naplňte 1 odměrku mleté kávy a dvířka na mletou kávu zavřete.



**POZNÁMKA:** Jakmile se otevřou dvířka na mletou kávu, přístroj automaticky přejde do režimu mleté kávy. Pokud jej chcete zrušit, klikněte na ikonu mleté kávy a zvolte možnost „ne“. Přístroj také režim mleté kávy zruší, pokud se do 1 minuty nezačne připravovat žádný nápoj.

2. Vložte zarovnanou odměrku mleté kávy. Zavřete dvířka na mletou kávu a víko násypky na kávová zrna. Displej vám ukáže, kdy bude mletá káva (Ground coffee) připravena.



3. Umístěte hrnek doprostřed pod dávkovač. Z možností na obrazovce si vyberte nápoj. Stisknutím tlačítka Start zahajte přípravu kávy.

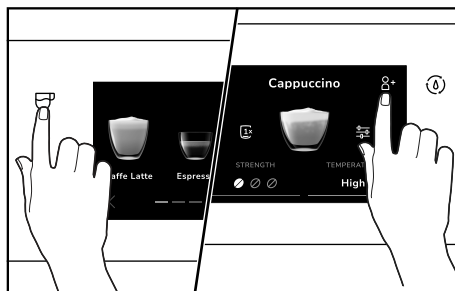


**POZNÁMKA:** Pokud připravujete kávu v režimu Mletá káva (Ground coffee), není možné upravit počet dávek (☰, ☲).

## ÚPRAVA NÁPOJŮ A VYTVÁŘENÍ PROFILŮ

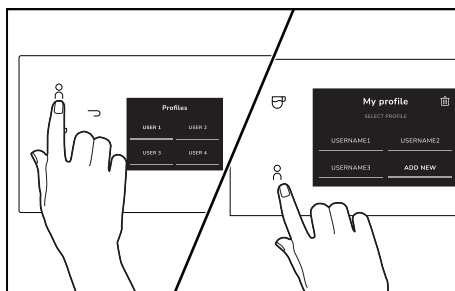
V nabídce nápojů lze změnit přednastavené recepty a uložit je na neurčito. Přístroj vám umožňuje upravit nastavení nápoje dle vašich preferencí a uložit takový nápoj do osobního profilu. Profil si vytvoříte dvěma způsoby:

### Úprava nápojů a vytvoření profilu:



1. Stiskněte ikonu ☰.
2. Vyberte si nápoj.
3. Po výběru nápoje uvidíte další obrazovku, kde lze nápoj upravit.
4. Nastavte sílu, objem kávy, objem mléka, teplotu a intenzitu na požadovanou úroveň.
5. Tato nastavení můžete uložit a vytvořit profil nebo je uložit do existujícího profilu výběrem ikony "☰+" na obrazovce a potvrdíte stiskem ikony "✓". Nebo stiskněte ikonu "▷" a upravený nápoj připravte.

## Vytvoření profilu:



1. Stiskněte ikonu .
2. Vyberte možnost PŘIDAT NOVÝ.
3. Zadejte název nového profilu (pouze model 5KES8454).
4. Zvolte nově vytvořený profil.
5. Přidejte nápoje do profilu.

**POZNÁMKA:** Názvy profilů lze přidat pouze u modelu **5KES8454**.

**POZNÁMKA:** Na obrázku jsou znázorněny modely **5KES8453** a **5KES8454**.

### POZNÁMKA:

- U modelu **5KES8453** jsou k dispozici 4 uživatelské profily, ale nemůžete si vytvářet vlastní názvy.
- U modelu **5KES8454** jsou k dispozici 4 uživatelské profily a můžete si vytvářet vlastní názvy profilů.

## ÚPRAVA NÁPOJŮ

V nabídce nápojů lze změnit přednastavené recepty a uložit je na neurčito. Nastavitelné parametry v nabídce nápojů:

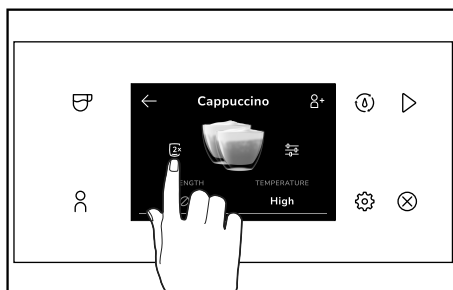
| NÁPOJE                                                          | SÍLA        | TEPLOTA                    | DÁVKA | DALŠÍ NASTAVENÍ |            |             |                           |
|-----------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------|-------|-----------------|------------|-------------|---------------------------|
|                                                                 |             |                            |       | OBJEM KÁVY      | OBJEM VODY | OBJEM MLÉKA | TYP TĚLA                  |
| Espresso,<br>Espresso Lungo*,<br>Káva                           | 1<br>2<br>3 | Nízký<br>Střední<br>Vysoký | ✓     | ✓               | -          | -           | Slabá<br>Střední<br>Silná |
| Macchiato                                                       | 1<br>2<br>3 | Nízký<br>Střední<br>Vysoký | ✓     | ✓               | -          | ✓           | Slabá<br>Střední<br>Silná |
| Cappuccino,<br>Latte Macchiato,<br>Flat White*,<br>Caffe Latte, | 1<br>2<br>3 | Nízký<br>Střední<br>Vysoký | ✓     | ✓               | -          | ✓           | Slabá<br>Střední<br>Silná |
| Americano                                                       | 1<br>2<br>3 | Nízký<br>Střední<br>Vysoký | -     | ✓               | ✓          | -           | Slabá<br>Střední<br>Silná |

| NÁPOJE          | SÍLA | TEPLOTA                    | DÁVKA | DALŠÍ NASTAVENÍ |            |             |          |
|-----------------|------|----------------------------|-------|-----------------|------------|-------------|----------|
|                 |      |                            |       | OBJEM KÁVY      | OBJEM VODY | OBJEM MLÉKA | TYP TĚLA |
| Horká voda      | -    | Nizký<br>Střední<br>Vysoký | -     | -               | ✓          | -           | -        |
| Napěněné mléko* | -    | -                          | -     | -               | -          | ✓           | -        |
| Teplé mléko     | -    | -                          | -     | -               | -          | ✓           | -        |

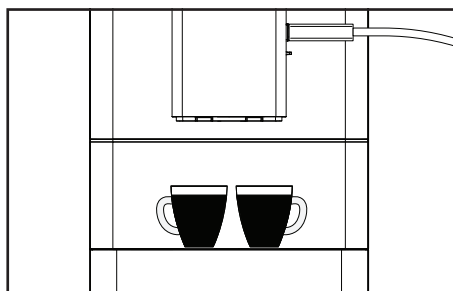
## FUNKCE DVOU ŠÁLKŮ

Pokud chcete současně naplnit dva šálky, je třeba druhý šálek umístit pod dávkovač kávy a symbol šálku v nabídce receptů změnit na „2“.

1. Vyberte možnost „2“.



2. Pod dávkovač umístěte 2 šálky.



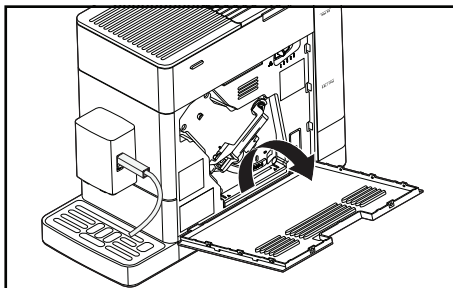
**POZNÁMKA:** Kávová zrna, která byla ošetřena přídatnými látkami (např. cukrem), mletá káva nebo káva sušená mrazem mlýnek poškodí. Do násypky na kávová zrna plňte pouze pražená, neupravená kávová zrna.

Kávová zrna mohou být pokryta tenkou tukovou vrstvou, která zůstává na stěnách násypky na kávová zrna. Tyto stopy mohou výslednou kávu negativně ovlivnit. Proto násypku na kávová zrna čas od času očistěte. Násypku na kávová zrna čistěte suchým hadříkem. Do násypky na kávová zrna nelijte vodu.

\*Pouze pro model 5KES8454

## NASTAVENÍ JEMNOSTI MLETÍ (NEBO VELIKOSTI MLETÍ)

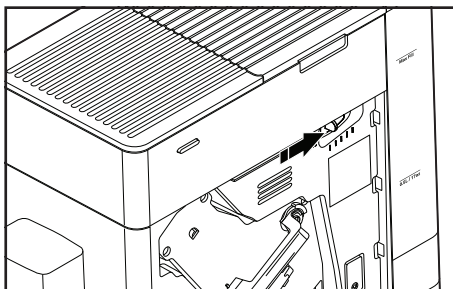
1. Otevřete servisní dvířka na pravé straně krytu (jemným zatažením odstraňte servisní dvířka z krytu).



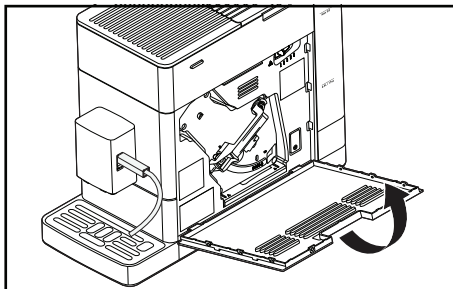
2. Pod dávkovač umístěte šálek. V nabídce nápojů zvolte možnost Espresso, poté stiskněte ikonu .



3. Zatímco mlýnek mele, měňte jemnost mletí pohybem regulátoru, který se nachází v pravém horním rohu (doleva = jemnější, doprava = hrubší).



4. Znovu zavřete servisní dvířka (kolíky na spodní straně servisních dvířek umístěte do prohlubní a poté servisní dvířka stlačte, aby zapadla na místo).



**POZNÁMKA:** Jemnost mletí lze nastavit pouze, když je mlýnek v provozu. Mlýnek lze nastavit tak, aby se přizpůsobil stupni pražení kávových zrn.

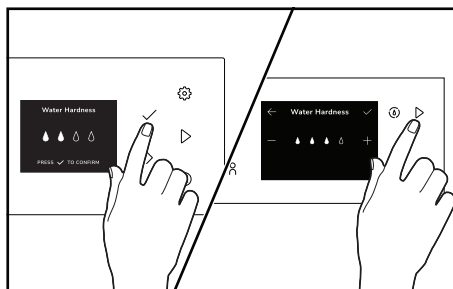
**POZNÁMKA:** Při změně jemnosti mletí doporučujeme:

- Jemnější mletí nastavte u jemně pražených zrn (regulátor více doleva).
- Hrubší mletí nastavte u tmavě pražených kávových zrn /regulátor více doprava).

## NASTAVENÍ TVRDOSTI VODY

Ponořte dodaný testovací proužek krátce do vody, protřepejte a minutu vyčkejte na výsledky testu.

1. Na displeji vyberte údaj Tvrdost vody (Water Hardness) z testovacího proužku a potvrďte.



## TABULKA TVRDOSTI VODY

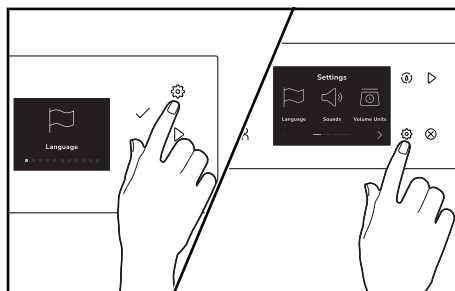
| TESTOVACÍ PROUŽKY | DISPLAY |
|-------------------|---------|
| ≤ 1 červená tečka |         |
| 2 červené tečky   |         |
| 3 červené tečky   |         |
| ≥ 4 červené tečky |         |

**POZNÁMKA:** Tvrdost vody:

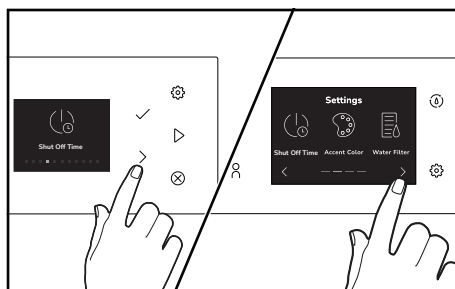
- Nízká: 0 až 60 ppm (mg/l)
- Střední: 60 až 120 ppm (mg/l)
- Vysoká: více než 120 ppm (mg/l)

## NABÍDKA NASTAVENÍ

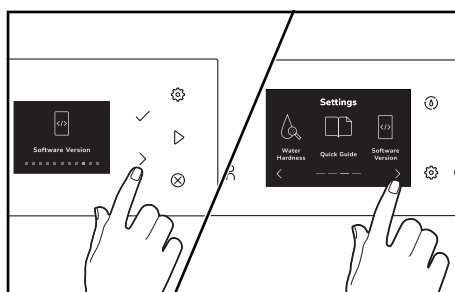
V nabídce Nastavení „“ je výběr nejruznějších položek, které můžete nastavit podle svých potřeb.



- **Jazyk (Language):** Změňte nastavení na požadovaný jazyk.
- **Zvuky (Sounds):** Zvolte zvuk a výstrahy tlačítka.
- **Jednotky objemu (Volume Units):** Zvolte ml nebo oz.



- **Doba vypnutí:** Dobu vypnutí lze nastavit od 8 minut po 8 hodin.
- **Barevný akcent:** Změňte barevný akcent displeje.



- **Vodní filtr (Water Filter):** Nastavte, opláchněte nebo vyměňte filtr.
- **Tvrdost vody (Water Hardness):** Nastavte úroveň tvrdosti vody podle svých potřeb.
- **Verze softwaru (Software Version):** Verze softwaru a sériové číslo.



| IKONA                                                                                                                                                                                         | FUNKCE                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Accent Color<br>         | <b>Barevný akcent:</b> Změňte barevný akcent displeje.                                                                              |
| <br>Demo Mode<br>            | <b>Režim Demo (Demo Mode):</b> Tento režim slouží k předvedení úvodního průtoku nápoje a tlačítka jsou v jeho průběhu deaktivována. |
| <br>Factory Reset<br>        | <b>Obnovení továrního nastavení:</b> Obnovte všechna nastavení na výchozí hodnoty z výroby.                                         |
| <br>Language<br>         | <b>Jazyk (Language):</b> Změňte nastavení na požadovaný jazyk.                                                                      |
| <br>Quick Guide<br>      | <b>Stručná příručka:</b> Podívejte se na stručnou příručku.                                                                         |
| <br>Software Version<br> | <b>Verze softwaru (Software Version):</b> Verze softwaru a sériové číslo.                                                           |

| IKONA                                                                                                                                                                                   | FUNKCE                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Sounds<br>         | <b>Zvuky (Sounds):</b> Zvolte zvuk a výstrahy tlačítka.                                  |
| <br>Shut Off Time<br>  | <b>Doba vypnutí:</b> Dobu vypnutí (Shut Off Time) můžete nastavit od 8 minut po 8 hodin. |
| <br>Volume Unit<br>    | <b>Jednotky objemu (Volume Units):</b> Zvolte ml nebo oz.                                |
| <br>Water Filter<br>   | <b>Vodní filtr (Water Filter):</b> Nastavte, opláchněte nebo vyměňte filtr.              |
| <br>Water Hardness<br> | <b>Tvrdost vody (Water Hardness):</b> Nastavte úroveň tvrdosti vody podle svých potřeb.  |

## PÉČE A ÚDRŽBA

**POZNÁMKA:** Káвовá zrna, která byla ošetřena přídavnými látkami (např. cukrem), mletá káva nebo káva sušená mrazem mlýnek poškodí. Do násyvky na káвовá zrna plňte pouze pražená, neupravená káвовá zrna.

Káвовá zrna mohou být pokryta tenkou tukovou vrstvou, která zůstává na stěnách násyvky na káвовá zrna. Tyto stopy mohou výslednou kávu negativně ovlivnit. Proto násyvku na káвовá zrna čas od času očistěte. Násyvku na káвовá zrna čistěte suchým hadříkem. Do násyvky na káвовá zrna nelijte vodu.

Nejlepších výsledků dosáhnete, když budete kávovar i příslušenství pravidelně čistit.

**DŮLEŽITÉ:** Před nasazením či sejmutím součástí a před čištěním přístroje nechte přístroj zcela vychladnout.

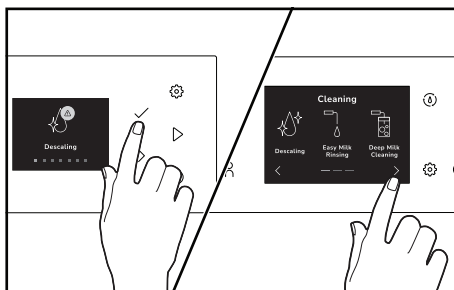
**POZNÁMKA:** K čištění kávovaru, dílů ani příslušenství nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani drátěnky. Kávovar ani kabel neponořujte do vody ani jiných tekutin. Ani jedna součást, jako jsou odkapávací táč, násyvka na káвовá zrna, víčko násyvky na káвовá zrna, nádržka na vodu, jednotka na přípravu kávy, servisní dvířka, dávkovač nebo víčko nádržky na mléko, nelze mýt v myčce nádobí a je potřeba je mýt v ruce a řádně opláchnout.

**POZNÁMKA:** Veškeré programy čištění a údržby lze vybrat a zapnout v nabídce údržby. Pokud se na displeji objeví zpráva nebo pokyn pro čištění nebo údržbu, program lze okamžitě zapnout pomocí této zprávy nebo pokynu.

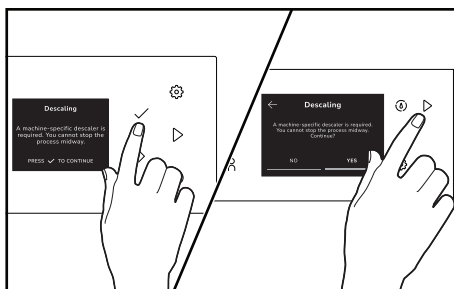
## ČIŠTĚNÍ PLNĚ AUTOMATICKÉHO KÁVOVARU

Všechny programy čištění a údržby lze vybrat a zapnout v nabídce Čištění (Cleaning) „“. Pokud se na displeji objeví zpráva aktivity čištění nebo údržby, tento program se touto zprávou také automaticky zapne.

1. Vyberte a potvrďte zprávu nebo zvolte nabídku Čištění (Cleaning) „“. Zvolte požadovaný program čištění nebo údržby a zapněte jej.



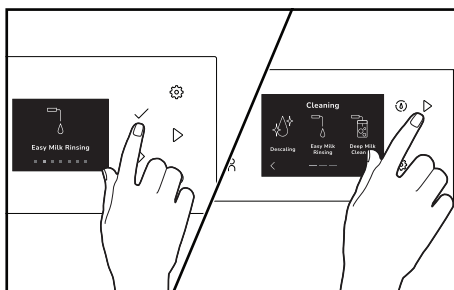
2. Přístroj zapne požadovaný proces čištění nebo údržby a zobrazí pokyny pro další akce. Následujte tyto pokyny na displeji až do konce programu.



## PROPLACHOVÁNÍ NAPĚŇOVAČE MLÉKA: SNADNÉ VYPLACHOVÁNÍ MLÉKA

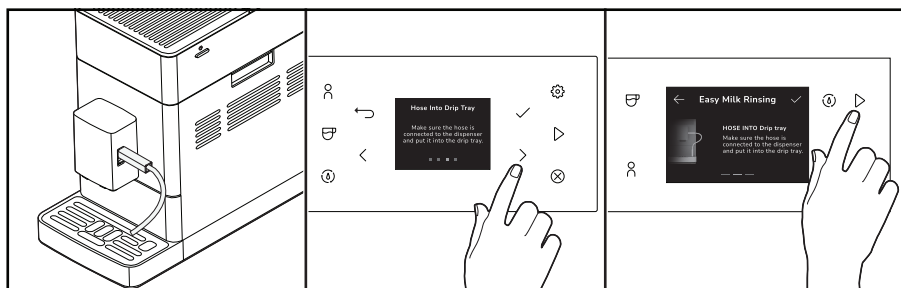
Po přípravě mléčných nápojů se na displeji objeví pokyny k propláchnutí napěňovače mléka. Provedte tento úkon co nejdříve, nejpozději však před vypnutím přístroje.

1. Zvolte a potvrďte pokyny, nebo v nabídce Čištění (Cleaning) „“ zvolte možnost Snadné vyplachování mléka (Easy Milk Rinsing).



2. Vyprázdněte odkapávací táč a odpadní nádobu kávy podle pokynů přístroje.

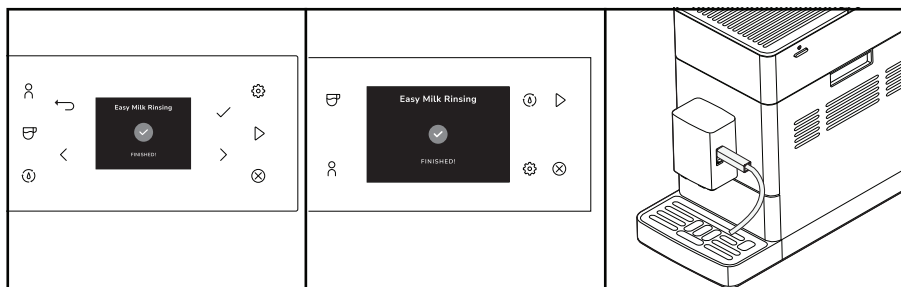
3. Připojte dodanou hadičku na mléko jedním koncem do dávkovače a druhým koncem k odkapávacímu tácu. Poté na displeji potvrďte.



4. Pod dávkovač umístěte nádobu (o objemu alespoň 0,5 l) a potvrďte na displeji.



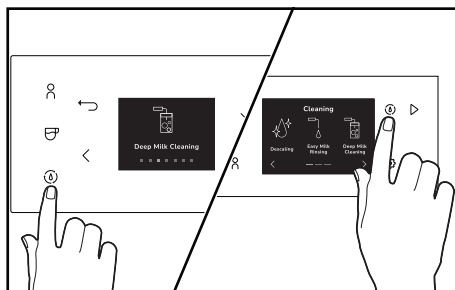
5. Přístroj začne s procesem proplachování. Jakmile cyklus proplachování skončí, přístroj se zahřeje a bude připraven k další přípravě nápojů.



**POZNÁMKA:** Proplachování napěňovače mléka po každém použití je důležité, aby se zamezilo hromadění zbytků mléka.

# ČIŠTĚNÍ NAPĚŇOVAČE MLÉKA: HLOUBKOVÉ ČIŠTĚNÍ MLÉKA

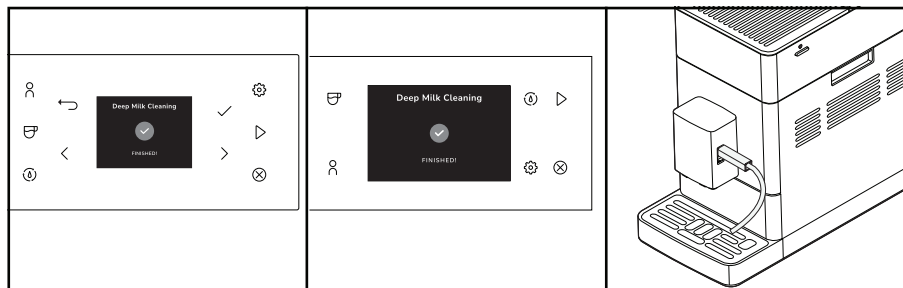
1. Zvolte a potvrďte zprávu na displeji, nebo zvolte v nabídce Čištění (Cleaning) „“ možnost Hlubkové čištění mléka (Deep Milk Cleaning).



2. Do nádoby (o objemu alespoň 0,3 l) napusťte vodu s čisticím prostředkem pro systém mléka. Pečlivě následujte pokyny výrobce čisticího prostředku ohledně poměru tekutiny k prostředku.



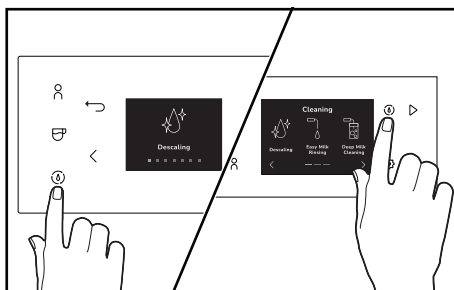
3. Následujte pokyny na displeji. Přístroj se poté zahřeje a bude připraven k další přípravě nápojů.



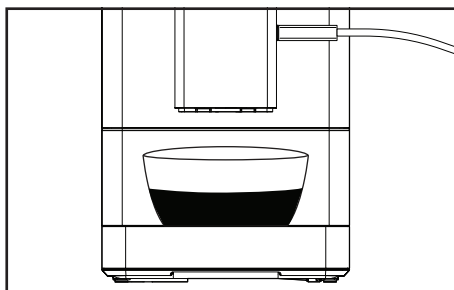
## ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE

Jakmile je nutné provést odstranění vodního kamene, zobrazí se na displeji zpráva. Program na odstranění vodního kamene lze také kdykoli zapnout ručně. Je stále možné připravovat nápoje, ale doporučujeme čištění provést co nejdříve.

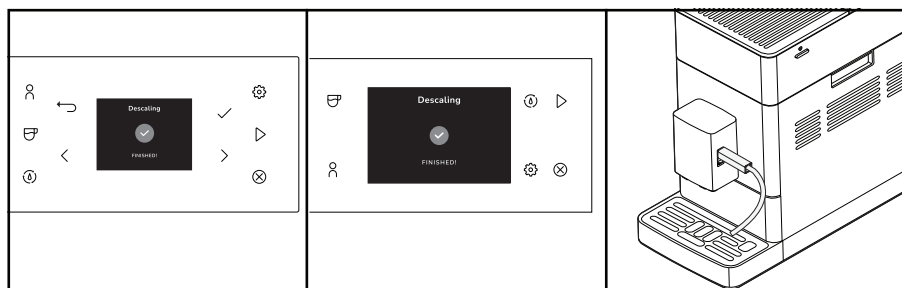
1. Zvolte a potvrďte pokyny nebo stiskněte ikonu „“ a zvolte možnost Odstranění vodního kamene (Descaling) prostřednictvím ikony „“.



2. Pod dávkovač umístěte dostatečně velkou nádobu (o objemu alespoň 0,5 l). Následujte pokyny na displeji až do konce programu.



3. Přístroj se poté zahřeje a bude připraven k další přípravě nápojů.



**DŮLEŽITÉ:** Pokud běží program na odstranění vodního kamene, nesmí dojít k jeho přerušení. Na odstranění vodního kamene nepoužívejte ocet nebo přípravky obsahující ocet. Používejte výrobky určené pro čištění plně automatických kávovarů. Ještě před začátkem programu na odstranění vodního kamene je potřeba vyjmout filtr z nádržky na vodu (pokud se nachází uvnitř).

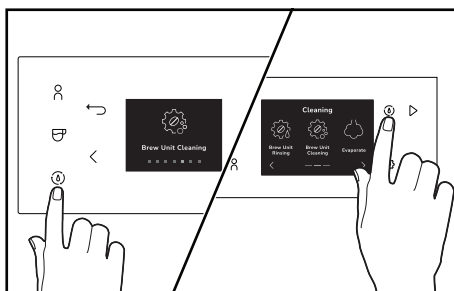
Během odstranění vodního kamene následujte pokyny na displeji v přesném pořadí:

- Nejprve nalijte odpovídající množství vody až po rysku značící 0,5 l a poté přidejte přípravek na odstranění vodního kamene. Následujte pokyny výrobce přípravku na odstranění vodního kamene.

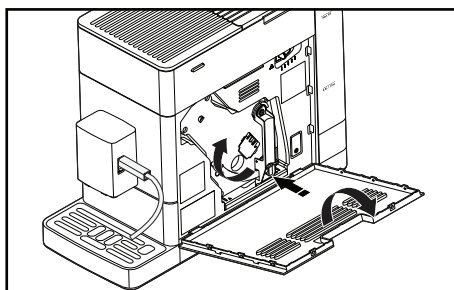
## ČIŠTĚNÍ JEDNOTKY NA PŘÍPRAVU KÁVY

Jednotku na přípravu kávy je potřeba vyjmout a vyčistit pod tekoucí vodou podle potřeby a před každým programem čištění. Nepoužívejte čisticí prostředek, pouze studenou vodu.

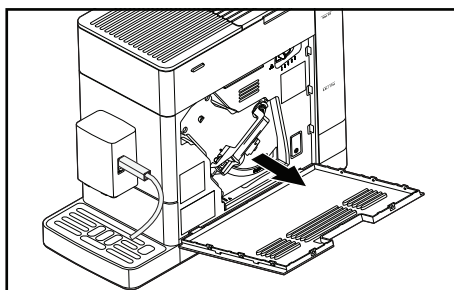
1.



- a. Zvolte a potvrďte pokyn.
  - b. Vyprázdněte tácy.
  - c. Naplňte nádržku na vodu po rysku maximálního množství (1,8 l).
  - d. Pod dávkovač umístěte dostatečně velkou nádobu (o objemu alespoň 0,5 l).
  - e. Následujte tyto pokyny na displeji až do konce první fáze.
2. Pro druhou fázi otevřete servisní dvířka na pravé straně krytu (jemným zatažením odstraňte servisní dvířka z krytu). Odemkněte jednotku na přípravu kávy (stiskněte červený vypínač směrem nahoru a otočte držadlo nahoru a vlevo, dokud se neuzamkne).



3. Uchopte držadlo a vytáhněte jednotku na přípravu kávy ven. Jednotku na přípravu kávy vyčistěte pod tekoucí studenou vodou a nechte ji uschnout. Do jednotky na přípravu kávy vložte čisticí tabletu určenou pro jednotky na přípravu kávy. Následujte pokyny výrobce čisticí tablety. Následujte pokyny na displeji až do konce programu a pokaždé potvrďte. Přístroj je opět připraven k použití.

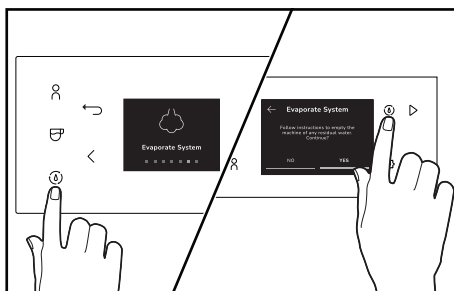


**POZNÁMKA:** Čisticí programy během jejich průběhu nikdy nepřerušujte.

## SYSTÉM EVAPORATE

Tento proces vyprázdní z přístroje zbývající vodu a je doporučen pro případy dlouhodobého skladování.

1. Následujte pokyny na displeji.

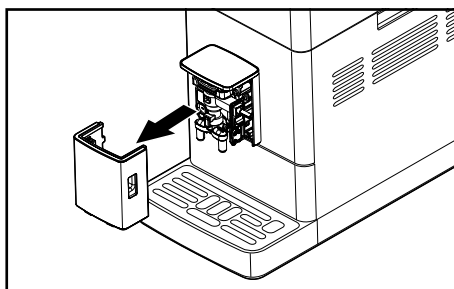


**POZNÁMKA:** Zmrazení zbytkové vody může vést k poškození přístroje. Vyvarujte se vystavení přístroje teplotám pod 0 °C. Vyprázdněte systém, pokud přístroj nehodláte používat po delší dobu, před přesunem a pokud existuje nebezpečí mrazu.

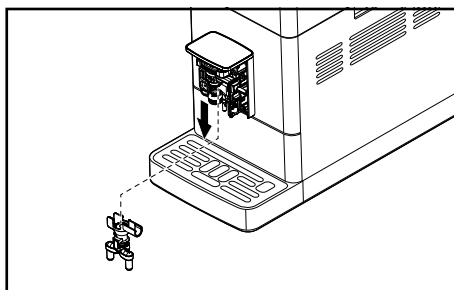
## ROZEBRÁNÍ A ČIŠTĚNÍ NAPĚŇOVAČE MLÉKA

Čas od času je potřeba napěňovač mléka zcela rozebrat a umýt vodou.

1. Sejměte přední kryt dávkovače, jemně zatáhněte za napěňovač dolů a poté ven, aby bylo možné jej rozebrat.

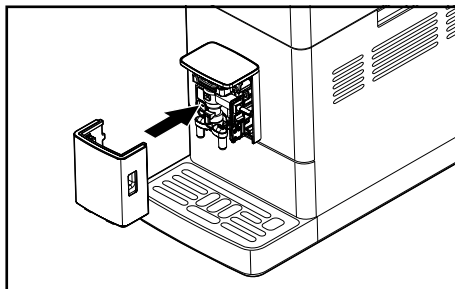


2. Díly řádně vyčistěte mýdlem, vodou a plastovým brčkovým kartáčkem na čištění. Napěňovač opět sestavte. Složený napěňovač opět vložte do dávkovače.





3. Znovu umístěte přední kryt dávkovače na přístroj.



## VÝMĚNA VODNÍHO FILTRU

Efektivita filtru trvá po dobu protečení asi 50 l vody. Na displeji se objeví zpráva/pokyn k výměně filtru.

1. V nabídce Čištění „☼“ vyberte možnost Vodní filtr. Zvolte možnost Ano (YES), jakmile přístroj detekuje, že je filtr vložen. Zvolte možnost Vyměnit filtr (REPLACE FILTER).
2. Vyprázdněte nádržku na vodu. Pomocí montážní pomůcky na konci odměrky na kávu odšroubujte starý filtr z držáku a filtr vyhoďte.
3. Pomocí nástroje na konci odměrky na kávu našroubujte do držáku v nádrži na vodu nový vodní filtr.
4. Následujte pokyny na displeji až do konce programu a pokaždé potvrďte.
5. Přístroj se poté zahřeje a bude připraven k další přípravě nápojů.

## PODROBNÉ INFORMACE O PROVOZU A ČIŠTĚNÍ VÝROBKU

Na [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) najdete další pokyny, videa, recepty a tipy jak čistit váš výrobek. Na [docs.kitchenaid.eu](http://docs.kitchenaid.eu) najdete online návod k obsluze a informace o záruce. Zadejte číslo modelu do vyhledávacího okna a najdete tak přehled o výrobku, funkce, technické specifikace (materiály, výkon/spotřeba/rozměry, atd.), časté dotazy, recenze a návody a dokumentaci.

# ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

## ⚠ UPOZORNĚNÍ

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem**



**Zapojte přístroj do uzemněné zásuvky.**

**Neodstraňujte zemnicí kolík.**

**Nepoužívejte adaptér.**

**Nepoužívejte prodlužovací kabel.**

**Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt, požár nebo úraz elektrickým proudem.**

| PROBLÉM                                                                                  | PŘÍČINA/<br>VÝSLEDEK                                | ŘEŠENÍ                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Espresso se správně nedávkuje:<br>– Nevytéká<br>– Pomalu odkapává<br>– Objem není přesný | Mletí je příliš jemné                               | Nastavte větší hrubost mletí.                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                          | Příliš mnoho kávy                                   | Snižte dávku kávy.                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                          | Nános vodního kamene v systému                      | Je třeba odstranit vodní kámen (viz část „Péče a údržba“).                                                                                                                                                                    |
|                                                                                          | Jednotka na přípravu kávy je znečištěná nebo ucpaná | Vyčistěte jednotku na přípravu kávy – vyjměte jednotku z přístroje a propláchněte pod vodou Kovový filtr v jednotce na přípravu kávy vydrhněte měkkým hadříkem nebo plastovým kartáčkem, abyste odstranili zbytky mleté kávy. |
| Káva nemá cremu/crema je slabá                                                           | Pražená kávová zrna již nejsou čerstvá              | Použijte čerstvá kávová zrna.                                                                                                                                                                                                 |
| Dávka espressa není dostatečně teplá                                                     | Zvolená teplota přípravy je střední nebo nízká      | Zvyšte teplotu přípravy pomocí samostatného tlačítka teploty na ovládacím panelu.                                                                                                                                             |
| Systém na mléko nevytváří dostatek pěny/mléko nevytéká                                   | Vytvořil se nános vodního kamene                    | Je třeba odstranit vodní kámen.                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                          | Mléko je příliš teplé                               | Mléko, které chcete napěnit, by mělo být na začátku studené, přímo z lednice.                                                                                                                                                 |
|                                                                                          | V napěňovači se vytvořily mléčné usazeniny          | Nahlédněte do části „Čištění napěňovače mléka: hloubkové čištění mléka“.                                                                                                                                                      |

| PROBLÉM                                                                                                 | PŘÍČINA/<br>VÝSLEDEK  | ŘEŠENÍ                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mlýnek je velmi hlasitý/vydává divné zvuky                                                              | Cizí předmět v mlýnku | Přestaňte mlýnek používat. Obrat'te se na oddělení služeb zákazníků společnosti KitchenAid.                                                                    |
| Na obrazovce se píše<br>Doplňte kávová zrna (Fill Coffee Beans), v násypce na kávová zrna ale zrna jsou | Mletí je příliš jemné | Nastavte větší hrubost mletí – různá kávová zrna vyžadují v mlýnku rozdílné mletí. Tmavěji pražená zrna vyžadují pro optimální výkon nastavení hrubšího mletí. |

Pokud se problém nedaří napravit nebo se na displeji zobrazuje chyba jakéhokoli typu, nahlédněte do části „PODMÍNKY ZÁRUKY SPOLEČNOSTI KITCHENAID“ a obraťte se na náš tým servisní podpory. Nevracejte výrobek prodejci, protože neposkytuje servis.

## LIKVIDACE ELEKTRICKÉHO ODPADU

### LIKVIDACE OBALOVÉHO MATERIÁLU

Balicí materiál je recyklovatelný a označený symbolem ♻. recyklace. Různé části obalu je tedy nutno zlikvidovat odpovědně a v souladu s místními zákonnými předpisy o likvidaci odpadů.

### RECYKLACE PRODUKTU

- Tento spotřebič je označen v souladu se směrnicí v EU a Velké Británii o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).
- Zajištěním řádné ekologické likvidace přístroje pomůžete zamezit možnému škodlivému dopadu na životní prostředí a lidské zdraví, který by jinak mohl vzniknout při nesprávné likvidaci tohoto výrobku.
- Symbol  na výrobku nebo na doprovodných dokumentech k výrobku znamená, že s tímto přístrojem nelze zacházet jako s domovním odpadem. Namísto toho je nutné přístroj předat do nejbližšího sběrného střediska k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Bližší informace ohledně manipulace, regenerace a recyklace tohoto výrobku si vyžádejte od místních úřadů, služby likvidace domovních odpadů nebo prodejny, kde jste produkt koupili.

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

### PRO EVROPSKOU UNII

Tento spotřebič byl navržen, vyroben a distribuován v souladu s bezpečnostními požadavky směrnice ES: Směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU, Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU, Směrnice o ekodesignu 2009/125/EC, Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS) 2011/65/EU, a následujícími dodatky.

# PODMÍNKY ZÁRUKY SPOLEČNOSTI KITCHENAID („ZÁRUKA“)

Společnost KitchenAid Europa, Inc. na adrese Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie („poskytovatel záruky“) poskytuje koncovému zákazníkovi, kterým je spotřebitel, záruku podle následujících podmínek.

Tato záruka doplňuje a nijak nezkracuje ani neovlivňuje práva ze záruky náležející ze zákona koncovému zákazníkovi ve vztahu k prodeji výrobku. Zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v platném znění („občanský zákoník“), stanovuje záruku na spotřební zboží v délce 24 měsíců od převzetí zboží kupujícím. Práva vyplývající ze zákonné záruky lze uplatnit, pokud se vada vyskytla a byla oznámena prodávajícímu během této 24měsíční záruční doby (tj. spotřebitel není povinen prokázat, že vada existovala v době převzetí zboží). Je-li vada odstranitelná, spotřebitel má obecně právo požadovat opravu zboží nebo přiměřenou slevu z kupní ceny. Je-li vada neodstranitelná, má spotřebitel právo požadovat výměnu vadného zboží za zboží bezvadné nebo přiměřenou slevu z kupní ceny nebo může odstoupit od kupní smlouvy a požadovat vrácení kupní ceny. Z těchto práv existují určité výjimky. Podrobnější údaje najdete na webové stránce České obchodní inspekce [www.coi.cz](http://www.coi.cz).

## 1. ROZSAH PLATNOSTI A PODMÍNKY ZÁRUKY

- Poskytovatel záruky poskytuje záruku na výrobky uvedené v odstavci 1.b), které spotřebitel zakoupil od prodejce nebo společnosti patřící do skupiny KitchenAid-Group v Evropském hospodářském prostoru nebo na území Moldávie, Černé Hory, Ruska, Švýcarska nebo Turecka.
- Záruční doba závisí na druhu zakoupeného výrobku takto:  
**Dva roky plné záruky od data nákupu.**
- Záruční doba začíná běžet dnem nákupu, tj. dnem, kdy spotřebitel zakoupil výrobek od prodejce nebo od společnosti ze skupiny KitchenAid-Group.
- Výrobky, na které se záruka vztahuje, budou po výše uvedenou dobu způsobilé k běžnému používání nebo si zachovají obvyklé vlastnosti.
- Poskytovatel záruky zajistí na základě této záruky spotřebiteli při výskytu vady podle své volby následující služby, pokud se vada vyskytne v záruční době:
  - Opravu vadného výrobku nebo jeho části, nebo
  - výměnu vadného výrobku nebo jeho části. Pokud již výrobek není dostupný, má poskytovatel záruky právo namísto předmětného výrobku nabídnout výrobek stejné nebo vyšší hodnoty.
- Jestliže chce spotřebitel na základě záruky podat reklamaci, musí se obrátit na servisní středisko společnosti KitchenAid v příslušné zemi uvedené na adrese [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) (e-mailová adresa: [info@kitchenaid.cz](mailto:info@kitchenaid.cz); telefonní číslo: +420 517 346 256) nebo přímo na poskytovatele záruky na adrese KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie.
- Náklady na opravu včetně náhradních dílů a poštovné za přepravu bezvadného výrobku nebo jeho části hradí poskytovatel záruky. Poskytovatel záruky hradí také poštovné za vrácení vadného výrobku nebo jeho části, jestliže poskytovatel záruky nebo středisko služeb zákazníkům společnosti KitchenAid v příslušné zemi požádá o vrácení tohoto vadného výrobku nebo jeho části. Spotřebitel však hradí náklady na vhodný obal pro vrácení vadného výrobku nebo jeho části.
- Při reklamaci podle této záruky musí spotřebitel předložit účtenku nebo fakturu za nákup výrobku.

## 2. OMEZENÍ ZÁRUKY

- Tato záruka se vztahuje pouze na výrobky určené pro soukromé účely, a nikoli na výrobky pro profesionální či komerční použití.
- Záruka neplatí v případě běžného opotřebení, nevhodného použití či zneužití výrobku, při nedodržení pokynů k použití, při použití výrobku s napájením nesprávným napětím, v případě instalace nebo provozu v rozporu s příslušnými elektrotechnickými předpisy a v případech, kdy došlo k použití síly (např. úderů).
- Záruka neplatí, pokud došlo k pozměnění nebo úpravě výrobku, např. přestavbě výrobků určených pro napětí 120 V na výrobky pro napětí 220–240 V.
- Prováděním záručního servisu se záruční doba neprodlužuje ani nezačíná běžet nová záruční doba. Záruční doba na instalované náhradní díly končí se skončením záruční doby na celý výrobek.

Také po vypršení záruční doby nebo u výrobků, na které se záruka nevztahuje, jsou koncovým zákazníkům k dispozici střediska služeb zákazníkům, která mohou zodpovídat jejich případné dotazy a podávat jim informace. Upozorňujeme také, že spotřebitel může mít i další práva plynoucí ze zákonné záruky. Další informace najdete rovněž na naší webové stránce: [www.kitchenaid.cz](http://www.kitchenaid.cz)

# REGISTRACE VÝROBKU

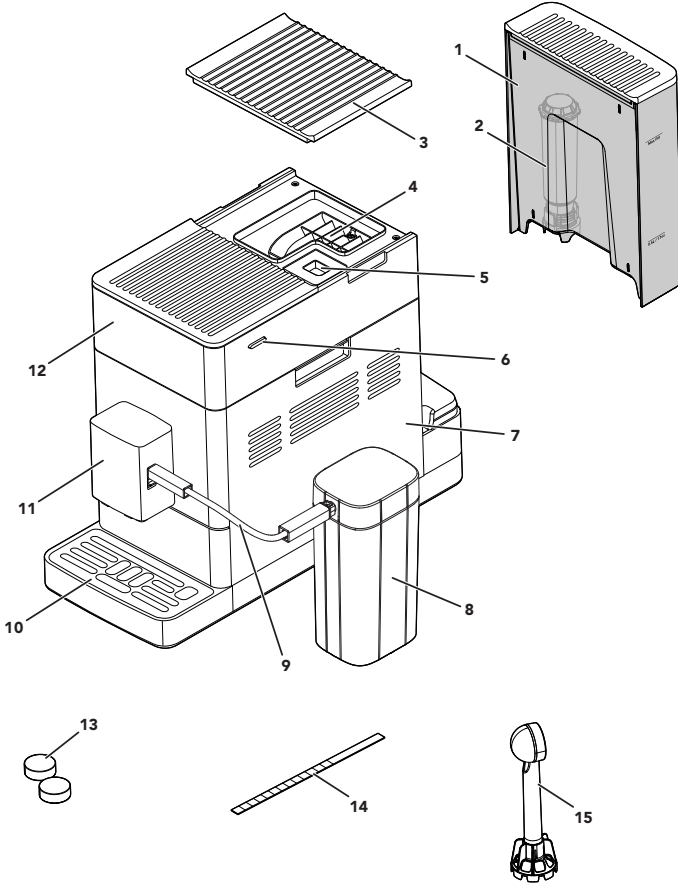
Zaregistrujte svůj nový spotřebič KitchenAid již teď: [www.kitchenaid.eu/registers](http://www.kitchenaid.eu/registers)

Naskenováním získáte informace o nastavení a instruktážní videa, recepty, postupy péče a údržby, záruku a časté dotazy



# PARÇALAR VE ÖZELLİKLER

TR

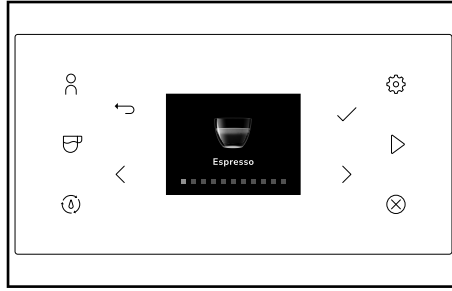


- |                            |                                            |
|----------------------------|--------------------------------------------|
| 1. Su Deposu (1,8 L)       | 9. Süt Hortumu                             |
| 2. Su Filtresi             | 10. Damlama Tepsisi                        |
| 3. Çekirdek Haznesi Kapağı | 11. Akıtcı                                 |
| 4. Çekirdek Haznesi        | 12. Ekran                                  |
| 5. Öğütülmüş Kahve Kapısı  | 13. Temizleme Tabletleri (Demleme Ünitesi) |
| 6. Ana Güç Düğmesi         | 14. Su Sertliği Test Şeridi                |
| 7. Servis Kapağı           | 15. Öğütülmüş Kahve Kaşığı                 |
| 8. Süt Kutusu*             |                                            |

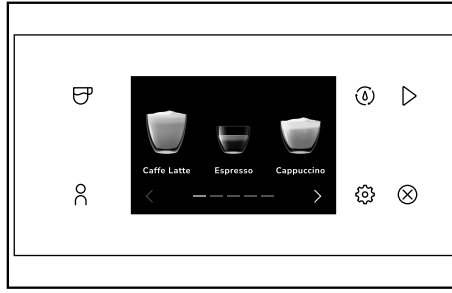
\*Yalnızca 5KES8454 modeli için.

Kurulum ve nasıl yapılır videoları, tarifler, bakım ve koruma bilgileri, garanti ve SSS için burayı tarayın.

## KONTROL PANELİ ÖZELLİKLERİ



| KES8453 MODELİ |                      |       |                      |
|----------------|----------------------|-------|----------------------|
| SİMGE          | İŞLEV                | SİMGE | İŞLEV                |
|                | Kullanıcı Profilleri |       | Ayarlar Menüsü       |
|                | İçecek Seçimi        |       | Sola veya Sağa Geçiş |
|                | Temizleme Menüsü     |       | İptal                |
|                | Geri Dön/Geri Tuşu   |       | Başlatma             |
|                | Seçimi Onaylama      |       |                      |



### KES8454 MODELİ

| SİMGE | İŞLEV                | SİMGE | İŞLEV          |
|-------|----------------------|-------|----------------|
|       | İçecek Seçimi        |       | İptal          |
|       | Kullanıcı Profilleri |       | Başlatma       |
|       | Temizleme Menüsü     |       | Ayarlar Menüsü |

## ÜRÜN GÜVENLİĞİ

### Hem sizin hem de başkalarının güvenliği oldukça önemlidir.

Bu kılavuzda ve cihazınız üzerinde oldukça önemli güvenlik mesajları bulunmaktadır. Daima tüm güvenlik mesajlarını okuyun ve bu mesajlara uyun.



Bu, güvenlik uyarısı simgesidir.

Bu simge, sizin veya başkalarının ölmesine ya da yaralanmasına neden olabilecek olası tehlikeler konusunda sizi uyarmaktadır.

Tüm güvenlik mesajlarının ardından güvenlik uyarı simgesi ve "TEHLİKE" ya da "UYARI" kelimesi gelecektir. Bu kelimeler aşağıdaki anlamları taşımaktadır:

**TEHLİKE**

Talimatları derhal izlememeniz halinde, ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.

**UYARI**

Talimatları izlememeniz halinde, ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.

Tüm güvenlik mesajları, size olası tehlikenin ne olduğu, yaralanma olasılığının nasıl düşürülebileceği ve talimatların izlenmemesi halinde neler olabileceği konusunda sizi bilgilendirecektir.

# ÖNEMLİ GÜVENLİK TEDBİRLERİ

**Elektrikli ev aletleri kullanılırken aşağıdakileri içeren temel güvenlik önlemlerinin daima uygulanması gerekir:**

1. Tüm talimatları okuyun. Mutfak aletinin yanlış kullanımı kişisel yaralanmalara neden olabilir.
2. Cihazlar; fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler ya da deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından, bu kişiler gözetim altında tutulduğı veya cihazın güvenli kullanımı hakkında önceden bilgilendirildiğı ve ilgili tehlikeleri anlamaları sağılandığı takdirde kullanılabilir. Cihaz 8 yaşımdan büyük çocuklar tarafından, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımıyla ilgili talimat almış olmaları ve ilgili tehlikeleri anlamış olmaları şartıyla kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşı üzeri ve gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
3. Cihazı ve kablosunu, 8 yaşı altı çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun.
4. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.
5. Kullanıcı tarafından gerçekleştirilmesi gereken gerekli temizlik ve bakım işlemleri, doğrudan gözetim altında olmayan ve 8 yaşımdan küçük çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.
6. Sıcak yüzeylere dokunmayın. Tutma yerlerini veya düğmeleri kullanın.
7. Kablosu veya fişi hasarlı olan veya arıza yapan ya da düşürülen veya herhangi bir şekilde hasar gören bir cihazı çalıştırmayın. Cihazı incelenmesi, onarılması veya elektriksel ya da mekanik ayarlamalarının yapılması için size en yakın Yetkili Servis Merkezine götürün.
8. Yangın, elektrik çarpması ve yaralanmalara karşı korunmak için cihazın kablosunu, fişini veya kendisini suya veya başka bir sıvıya sokmayın. Bağlantı parçasına herhangi bir şey dökülmesini önleyin.
9. Cihazın fişini prize takmadan önce cihazı kapalı (⏻) konuma getirin. Bağlantıyı kesmek için cihazı kapattıktan (⏻) sonra fişi prizden çekin.
10. Sıcak cihazı kesinlikle taşımaya çalışmayın. Sıcak su/kahve sıçraması ciddi yaralanmalara veya yanıklara yol açabilir.
11. Cihaz kullanımdayken, asla gözetimsiz durumda bırakmayın.



12. KitchenAid tarafından önerilmeyen veya satılmayan aksesuarların/aparatların kullanılması yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmaya neden olabilir.
13. Cihazı açık havada kullanmayın.
14. Kablonun masa veya tezgah kenarından sarkmasına ve sıcak yüzeylere dokunmasına izin vermeyin.
15. Doğalgaz veya elektrikle çalışan sıcak ocakların üzerine veya yanına ya da fırına koymayın.
16. Parçaları takıp çıkarmadan veya temizlik işlemlerinden önce cihazı kapalı (⏻) konuma getirin, ardından kullanılmıyorsa fişini prizden çekin. Fişi prizden çekmek için fişi tutun ve prizden çıkarın. Asla güç kablosundan tutarak çekmeyin.
17. **DİKKAT:** Cihazın zarar görmesini önlemek için temizlik sırasında aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayın. Yumuşak bir bez ve hafif bir deterjan kullanın.
18. **DİKKAT:** Muhafaza hasarlıysa veya görünür çatlaklar varsa cihazı kullanmayın.
19. Yaralanma riskinden kaçınmak için demleme süreci sırasında Damlama Tepsisini çıkarmayın, Servis Kapısını açmayın ya da demleme haznesini çıkarmayın.
20. Sıcak buharı kullanırken son derece dikkatli davranın.
21. Cihazı kullanım amacı dışında kullanmayın.
22. Kireç çözücü ile temas etmeleri halinde, ciltte veya gözlerde kaşıntı oluşabilir. Cilde ve gözlere temastan kaçının. Kireç çözücüyü temiz suyla durulayın. Göze temas etmesi halinde doktorunuza başvurun.
23. Hassas yüzeyler, kireç çözücü ile temas etmeleri halinde zarar görebilir. Kireç çözücü sıçrayan yüzeyleri hemen temizleyin.
24. Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
25. Gıda ile temas eden yüzeylerin temizliğiyle ilgili talimatlar için "Bakım ve Koruma" bölümüne bakın.
26. Isıtıcı elemanının yüzeyi kullanımdan sonra sıcak kalır. Sıcak yüzeye dokunmayın. Tutma yerlerini kullanın.
27. Elektrik kablosu hasarlıysa tehlikeli durumları önlemek için KitchenAid, servis yetkilisi veya benzer yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
28. Maksimum kullanım yüksekliği deniz seviyesi üzerinde 2.000 m'dir.

29. Kahve makinesi; gemi, motorlu taşıtlar, trenler gibi hareketli yerlerde kullanılmamalıdır.
30. Bu kahve sistemini yalnızca espresso, cappuccino, latte macchiato vb. kahve, süt veya çaylı içecekler yapmak üzere standart ev ortamlarında kullanın.
31. Başka herhangi bir kullanım türüne izin verilmez.
32. İşlem görmüş kahve çekirdeklerini katkı maddeleri veya karamelize kahve çekirdekleri ile birlikte kullanmayın.
33. Çekirdek Haznesine veya Kahve Çekirdeği Miline sıvı doldurmayın.
34. Su Haznesine yalnızca soğuk, taze musluk suyu koyun. İyondan arındırılmış su veya maden suyu kullanmayın.
35. Suyu kontamine etmemek için makineyi kullandığınız her gün için taze su kullanın.
36. Cihaz, kullanım sırasında mutfak dolabında olmamalıdır.
37. Su Haznesi, Akıtıcı, Servis Kapağı, Damlama Tepsisi veya süt kutusu kapağı gibi çıkarılabilir parçaları bulaşık makinesine koymayın veya bu parçaları su ya da deterjana daldırmayın. Aksi takdirde parçalar zarar görür ve keskin kenarlar oluşabilir.
38. Bu cihaz, evde ve aşağıdakiler gibi benzer uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
  - mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personelin kullandığı mutfak alanlarında;
  - çiftlik evlerinde;
  - oteller, pansiyonlar ve diğer konaklama ortamlarındaki müşteriler tarafından;
  - oda-kahvaltı türü hizmet sunan işletmelerde.

## **BU TALİMATLARI SAKLAYIN**

Garanti bilgileri de dahil olmak üzere ürün bilgileri, talimatlar ve videolar hakkındaki tüm ayrıntılar için **[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)** adresini ziyaret edin. Sorularınız için lütfen **[contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com)** adresine yazın.

## ! UYARI



### Elektrik Çarpması Tehlikesi

**Fişli topraklı bir prize takın.**

**Topraklı ucu çıkarmayın.**

**Adaptör kullanmayın.**

**Uzatma kablosu kullanmayın.**

**Bu talimatlara uyulmaması ölüm, yangı veya elektrik çarpmasına yol açabilir.**

**Gerilim:** 220–240 VAC

**Frekans:** 50–60 Hz

**Güç:** 1450 W

**NOT:** Priz fişe uymazsa uzman bir elektrik teknisyeni veya teknik servis ile iletişime geçin. Prizi herhangi bir şekilde değiştirmeyin. Adaptör kullanmayın.

Uzatma kablosu kullanmayın. Elektrik kablosu çok kısaysa cihazın yakınına bir priz taktırmak için uzman bir elektrikçi veya teknik servisten yardım alın.

Kablo, tezgahdan veya masadan sarkmayacak şekilde ayarlanmalıdır. Aksi takdirde çocuklar kabloyu çekebilir veya istemeden kabloya takılıp düşebilirsiniz.

## !UYARI



### Elektrik Çarpması Tehlikesi

**Fişi topraklı bir prize takın.**

**Topraklı ucu çıkarmayın.**

**Adaptör kullanmayın.**

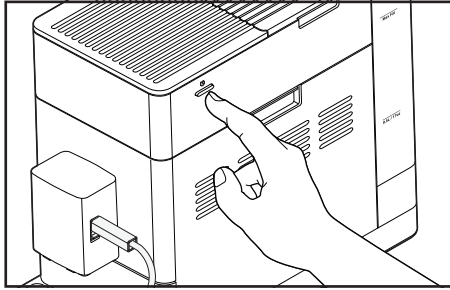
**Uzatma kablosu kullanmayın.**

**Bu talimatlara uyulmaması ölüm, yangı veya elektrik çarpmasına yol açabilir.**

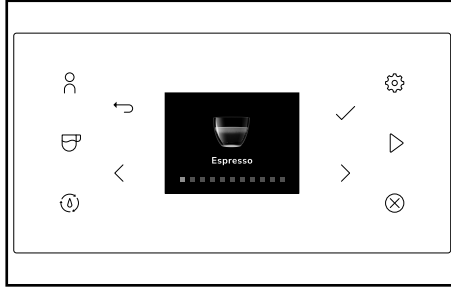
Öncelikle tüm parça ve aksesuarları temizleyin (bkz. "Bakım ve Koruma" bölümü).

Espresso Makinesini mutfak tezgahı veya masa gibi kuru, düz ve dengeli bir yüzeye yerleştirin. Havalandırma delikleri kapatılmamalıdır.

1. Fişi topraklı bir prize takın. Makineyi çalıştırmak için makinenin sağ tarafında yer alan Ana Güç Anahtarına "I" basın. (Makineyi kapatmak için Ana Güç Anahtarına "I" tekrar basın).



2. **5KES8453 Modeli:** Makinenin, menüler arasında geçiş yapmak için yalnızca ekran dışı dokunmatik düğmeleri bulunur.

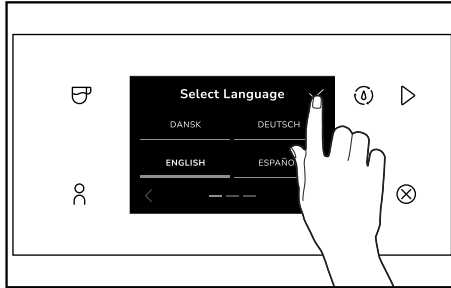


**5KES8454 Modelleri:** Makine, dokunmatik bir ekranla çalışır ve dokunmatik düğmeler menü seçimi yapmak veya menüler arasında geçiş yapmak için kullanılabilir.

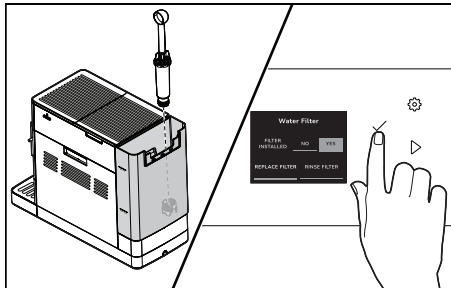


## İLK BAŞLATMA MENÜSÜ AYARI

1. Dili ayarlamak için: "✓" simgesine basarak istediğiniz dili seçin ve onaylayın.



2. Su Filtresini Su Haznesine takın. Takmak için Öğütülmüş Kahve Kaşığının ucundaki montaj yardımcıını kullanın.

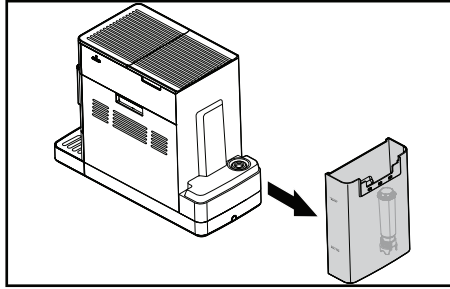


**NOT:** Filtre kullanıldığında ünitenin kirecinin sık sık temizlenmesi gerekmez.

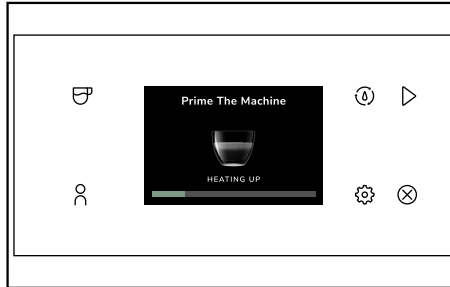
- 3. Su sertlik seviyesini ayarlamak için:** Ekrandaki talimatları izleyin (birlikte verilen Su Sertliği Test Şeridini kullanın veya "Su Sertliğinin Ayarlanması" bölümündeki talimatlara bakın).

| TEST STRIPS    | DISPLAY                                                                           |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ 1 red point  |  |
| 2 red points   |  |
| 3 red points   |  |
| ≥ 4 red points |  |

- 4.** Su Haznesini makinenin arkasından çıkarın ve maksimum çizgisine (1,8 L) kadar doldurun. Çekirdek Haznesi Kapağını kahve çekirdekleriyle doldurun, ardından Çekirdek Haznesi Kapağını kapatın.



- 5.** Ekranda Isıtılıyor (HEATING UP) ve Duruluyor (RINSING) mesajı görüntülenir. Makine kullanıma hazırdır.



**NOT:**

- İlk kullanımda, manuel olarak veya yönlendirmeli başlangıç adımlarını takip ederek 4 shot espresso çekip akıtın. Yönlendirmeli başlangıç adımlarını atlarsanız daha sonra "Hızlı Başlangıç Kılavuzu"ndaki Ayarlar menüsünden erişebilirsiniz.
- Makineyi ilk kez kullandığınızda, su sistemi boş olduğundan makine gürültülü çalışabilir. Sistem doldurulduktan sonra bu gürültü azalır.
- Tüm ayarlar istediğiniz zaman Ayarlar Menüsünden "⚙️" değiştirilebilir.

## DURULAMA

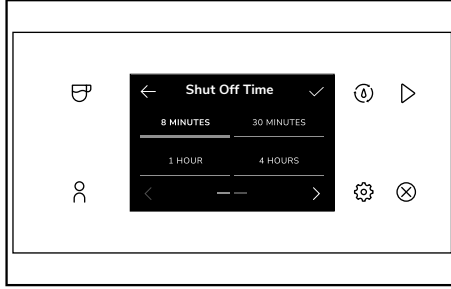
Makine her Açma ve Kapatma işlemi sırasında durulanacaktır. Açma sırasında yapılan durulama, demleme için ideal sıcaklığa ulaşmak amacıyla sistemi önceden ısıtır. Kapatma sırasında yapılan durulama ise kalıntıları temizler ve makinenin temiz kalarak uzun süre yüksek performans göstermesini sağlar. Durulamayı azaltmak için:

1. Kapanma Süresini (Ayarlar Menüsünde bulunur "⚙️") kahve vakti bitene kadar uzatın.
2. Tüm sütlü içecekler hazırlandıktan sonra, "Sonra" ögesini seçerek süt sistemini durulayın. Kapatmadan önce Süt Sistemini Durulamayı çalıştırdığınızdan emin olun.

## KAPANMA SÜRESİ

Cihazınız otomatik olarak kapanır. Kapanma süresini değiştirerek enerji tüketiminizi azaltabilirsiniz. Makinedeki son eylemin ardından belirlenen süre geçtikten sonra otomatik olarak kapanır. Kapanma Süresi seçeneği, Ayarlar Menüsünde "⚙️" bulunabilir.

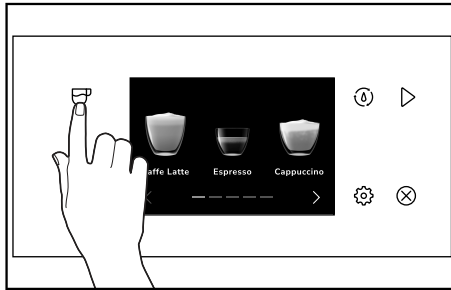
1. Kapanma Süresini 8 dakika ile 8 saat arasında olacak şekilde ayarlayabilirsiniz.



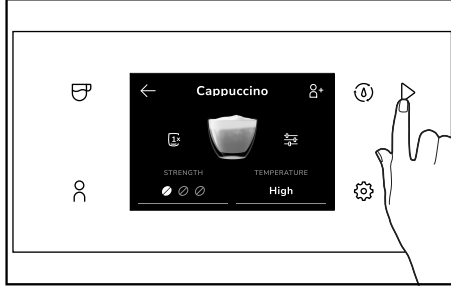
## ÜRÜN KULLANIMI

### İÇECEK HAZIRLAMA

1. İçecekler menüsüne girmek için "☺️" simgesine basın. İçeceğinizi bulmak üzere farklı sayfalar arasında geçiş yapmak için "<" veya ">" simgesini kullanın.

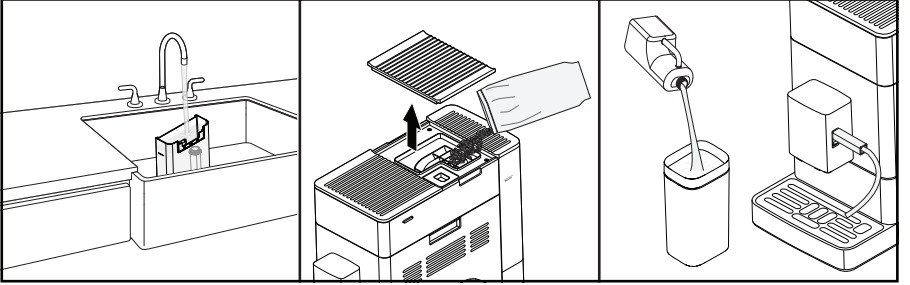


2. Bir içecek seçtikten sonra ayarları değiştirerek içeceği kişiselleştirebilirsiniz (bkz. "İçecekleri Kişiselleştirme ve Profil Oluşturma" bölümü). Seçili içeceği hazırlamak için "▶" simgesine basın.

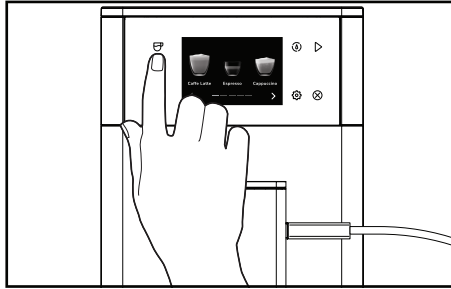


## SÜT BAZLI İÇECEKLER HAZIRLAMA

1. **5KES8454 Modelleri:** Su Haznesini musluk suyu ile doldurun ve Çekirdek Haznesine çekirdek koyun. Süt Kutusunun kapağını çıkarın ve Süt Kutusunu süt ile doldurun. En iyi sonuçları elde etmek için her zaman buzdolabında saklanmış süt kullanın.



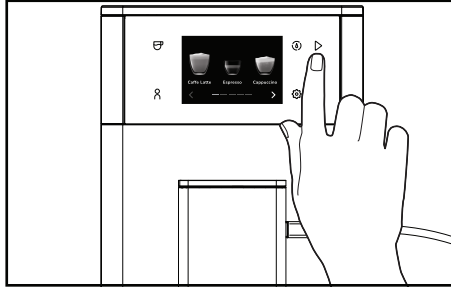
2. **5KES8454 Modeli:** Süt Hortumunun bir tarafını süt kutusu kapağına, diğer tarafını Akıtıcı tarafına bağlayın. "☺" simgesine basıp kahvenizi seçin.



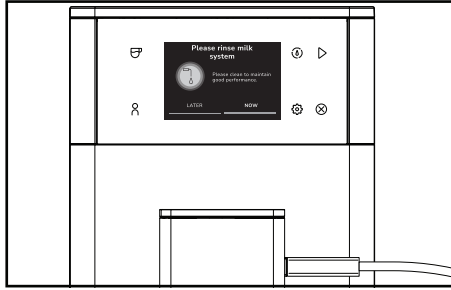
**NOT: 5KES8453** modeliyle birlikte Süt Kutusu verilmez. Süt bazlı içecekler hazırlamak için hortum ucunu doğrudan tercih ettiğiniz kaba yerleştirin.



3. Süt hacmini içecek ayarlarından ayarlayabilirsiniz. Seçilen içeceği dilediğiniz zaman hazırlamaya başlamak için ">" simgesine basın.



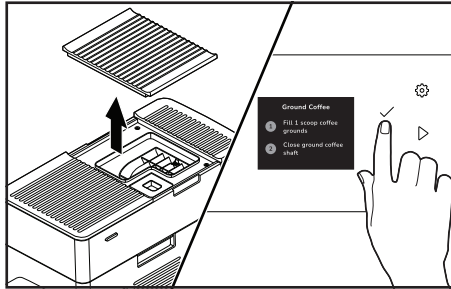
4. Süt verildikten hemen sonra makine, Kolay Süt Durulama işlemini gerçekleştirmenizi ister. SONRA (LATER) ögesine basarak Süt Temizleme işlemini erteleyip daha fazla sütlü içecek hazırlayabilirsiniz. veya DURULA (RINSE) ögesine basarak durulama işlemini tamamlayabilirsiniz. Makine, hızlı bir durulama gerçekleştirmek için dahili süt sisteminden buhar ve temiz su iter. Bu noktada sistem olabildiğince kısa sürede durulanmalıdır. İşlemi, makineyi kapatmadan önce mutlaka tamamlayın.



**İPUCU:** Ayrıca süt bazlı içeceklerinizi hazırlamak için normal süt kutusunu da kullanabilirsiniz. Süt Hortumunu doğrudan süt kutusunun içine yerleştirin.

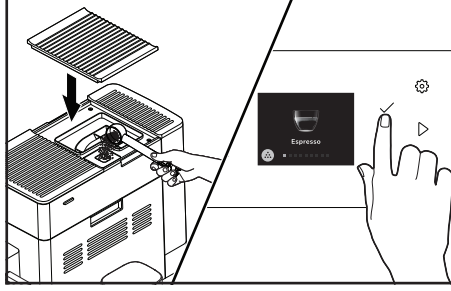
## ÖNCE DEN ÖĞÜTÜLMÜŞ KAHVE İLE KAHVE DEMLEME

1. Çekirdek Haznesi Kapağını çıkarın. Öğütülmüş Kahve Kapağını açın (1x ☹), Ekranda 1 ölçü kaşığı çekirdek doldurun (Fill 1 scoop coffee grounds) yazısı görüntülenir, ardından Öğütülmüş Kahve Kapağını kapatın.

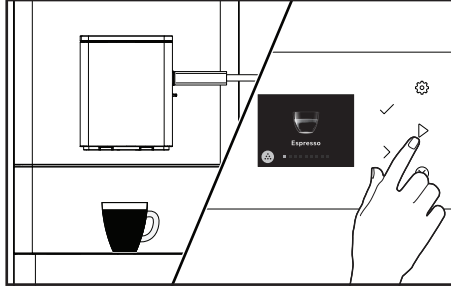


**NOT:** Öğütülmüş Kahve Kapaşı açıldığında makine otomatik olarak çekirdek kahve moduna geçer. İptal etmek için öğütülmüş kahve simgesine tıklayın ve "hayır" ögesini seçin. Ayrıca, içecek demlenmezse makine 1 dakika sonra öğütülmüş kahve modundan çıkacaktır.

2. Bir ölçü kaşığı dolusu öğütülmüş kahve koyun. Öğütülmüş Kahve Kapısını ve Çekirdek Haznesinin Kapağını kapatın. Öğütülmüş kahve (Ground coffee) hazır olduğunda ekranda gösterilir.



3. Akıtıcının altına, orta kısma bir bardak yerleştirin. Ekrandaki seçeneklerden bir içecek seçin. Hazırlamaya başlamak için Başlat (Start) düğmesine basın.

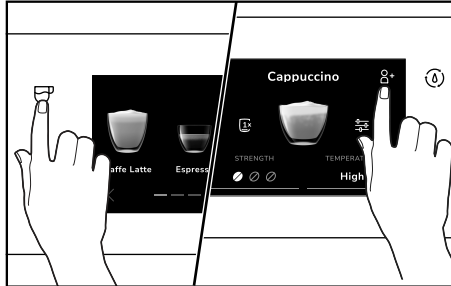


**NOT:** Kahve Çekirdeği modu kullanılırken shot sayısı (1x, 2x) ayarlanamaz.

## İÇECEKLERİ KİŞİSELLEŞTİRME VE PROFİL OLUŞTURMA

İçecekler menüsünde fabrika tarifi ayarları tek tek değiştirilebilir ve süresiz olarak saklanabilir. Makine, içecek ayarlarını kendi tercihlerinize göre belirleme ve belirlenen içeceği kişisel bir profile kaydetme imkanı tanır. Profil oluşturma'nın iki yolu vardır:

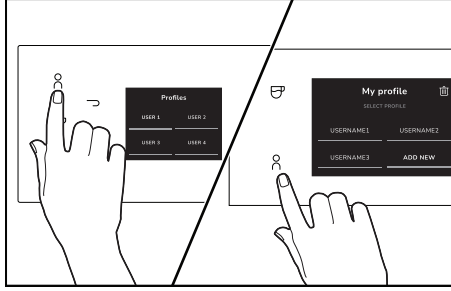
### Kişiselleştirme ve profil oluşturma:



1. "☺" simgesine basın.
2. İstedığınız içeceği seçin.
3. İçecek seçtikten sonra ayarlanacak diğer ayarları görmek için sonraki ekranı görebilirsiniz.
4. Yoğunluğu, kahve hacmini, süt hacmini, sıcaklığı ve kıvamı tercih ettiğiniz seviyeye ayarlayın.

5. Bu ayarları kaydedip yeni bir profil oluşturabilir ya da ekrandaki "⊕" simgesini seçip "✓" simgesine basarak mevcut bir profile kaydedebilirsiniz. Ayrıca "➤" simgesine basarak kişiselleştirilmiş içeceğinizi hazırlayabilirsiniz.

## Profil oluşturma:



1. "⊕" simgesine basın.
2. YENİ EKLE (ADD NEW) ögesini seçin.
3. Yeni profil için bir ad girin (yalnızca 5KES8454 modelinde).
4. Yeni oluşturulan profili seçin.
5. Profilinize içecek ekleyin.

**NOT:** Profil Adları yalnızca **5KES8454** modelinde eklenebilir.

**NOT:** Görüntülenen resimde **5KES8453** ve **5KES8454** modelleri yer almaktadır.

### NOT:

- **5KES8453** modelinde 4 kullanıcı profili kullanılabilir ancak kişiselleştirilmiş kullanıcı adları oluşturamazsınız.
- **5KES8454** modelinde 4 kullanıcı profili kullanılabilir ve kişiselleştirilmiş kullanıcı adları oluşturmak mümkündür.

## İÇECEKLERİ KİŞİSELLEŞTİRME

İçecekler menüsünde fabrika tarifi ayarları tek tek değiştirilebilir ve süresiz olarak saklanabilir. İçecekler menüsünde ayarlanabilir parametreler:

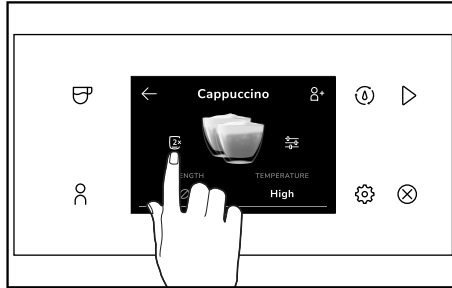
| İÇECEKLER                                                       | GÜÇ         | SICAKLIK                | SHOT | DİĞER AYARLAR |          |           |                       |
|-----------------------------------------------------------------|-------------|-------------------------|------|---------------|----------|-----------|-----------------------|
|                                                                 |             |                         |      | KAHVE HACMİ   | SU HACMİ | SÜT HACMİ | GÖVDE TİPİ            |
| Espresso,<br>Espresso Lungo*,<br>Kahve                          | 1<br>2<br>3 | Düşük<br>Orta<br>Yüksek | ✓    | ✓             | -        | -         | Hafif<br>Orta<br>Sert |
| Macchiato                                                       | 1<br>2<br>3 | Düşük<br>Orta<br>Yüksek | ✓    | ✓             | -        | ✓         | Hafif<br>Orta<br>Sert |
| Cappuccino,<br>Latte Macchiato,<br>Flat White*,<br>Caffe Latte, | 1<br>2<br>3 | Düşük<br>Orta<br>Yüksek | ✓    | ✓             | -        | ✓         | Hafif<br>Orta<br>Sert |

| İÇECEKLER        | GÜÇ         | SICAKLIK                | SHOT | DİĞER AYARLAR |          |           |                       |
|------------------|-------------|-------------------------|------|---------------|----------|-----------|-----------------------|
|                  |             |                         |      | KAHVE HACMI   | SU HACMI | SÜT HACMI | GÖVDE TİPİ            |
| Americano        | 1<br>2<br>3 | Düşük<br>Orta<br>Yüksek | -    | ✓             | ✓        | -         | Hafif<br>Orta<br>Sert |
| Sıcak Su         | -           | Düşük<br>Orta<br>Yüksek | -    | -             | ✓        | -         | -                     |
| Köpürtülmüş Süt* | -           | -                       | -    | -             | -        | ✓         | -                     |
| Ilık Süt         | -           | -                       | -    | -             | -        | ✓         | -                     |

## 2 FİNCAN İŞLEVİ

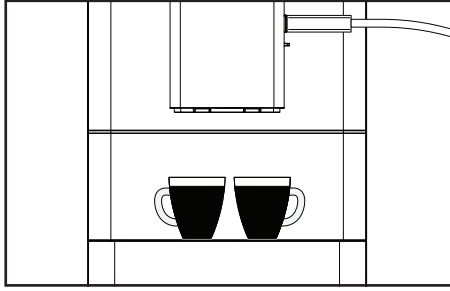
İki fincanı aynı anda doldurmak için kahve akıtıcı çıkışının altına ikinci bir fincan konmalı ve tarif menüsündeki fincan simgesi "2" olarak değiştirilmelidir.

1. "2" seçeneğini belirleyin.



\*Yalnızca 5KES8454 modeli için

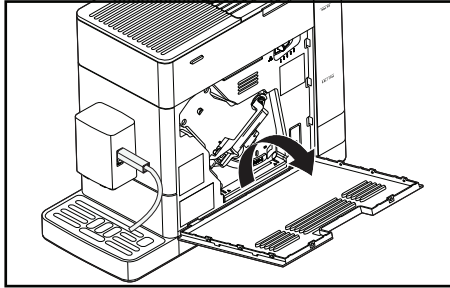
2. Akıtıcı altına 2 fincan yerleştirin.



**NOT:** Katkı maddeleri (ör. şeker) ile işlem gören kahve çekirdekleri, öğütülmüş kahve veya dondurularak kurutulmuş kahve öğütücüye zarar verir. Kahve çekirdeği haznesini doldurmak için yalnızca kavrulmuş, işlem görmemiş kahve çekirdekleri kullanın. Kahve çekirdekleri hafif bir yağ tabakasıyla kaplı olabilir ve bu yağ, Çekirdek Haznesinin duvarlarında birikebilir. Bu kalıntılar hazırlanan kahveyi olumsuz etkileyebilir. Bu yüzden, Çekirdek Haznesini ara ara temizleyin. Çekirdek Haznesini kuru bir bezle temizleyin. Çekirdek Haznesine su koymayın.

## ÖĞÜTME İNCELİĞİNİ (VEYA ÖĞÜTME BOYUTUNU) AYARLAMA

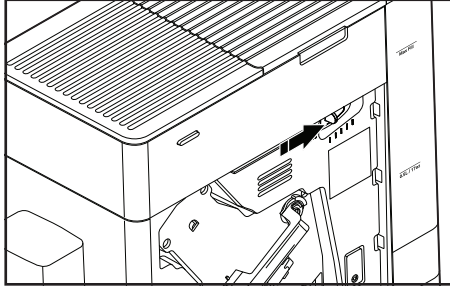
1. Muhafazanın sağ tarafındaki Servis Kapağını açın (servis kapağını muhafazadan çıkarmak için hafifçe çekin).



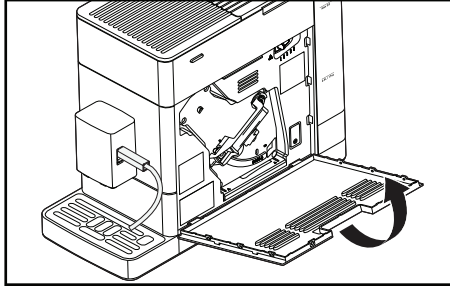
2. Kabı Akıtıcı altına yerleştirin. İçecekler menüsünde Espresso öğesini seçin ve ardından "▶" simgesine basın.



3. Öğütücü öğütme işlemi yaparken, sağ üst köşede bulunan regülatörü hareket ettirerek öğütme inceliğini değiştirin (sol = daha ince, sağ = daha kalın).



4. Servis Kapağını tekrar kapatın (Servis kapağının alt kısmındaki kılavuz pimleri yuvalara yerleştirip Servis Kapağını yerine kilitlenene kadar bastırın).



**NOT:** Öğütme inceliği yalnızca öğütücü çalışırken ayarlanabilir. Öğütücü, kahve çekirdeklerinin kavrulma derecesine uygun şekilde ayarlanabilir.

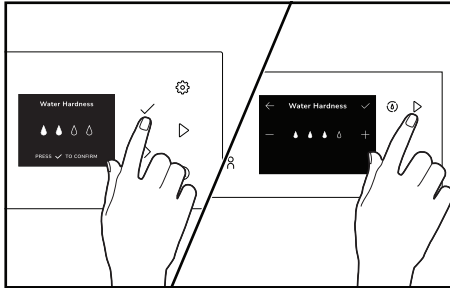
**NOT:** Öğütme inceliğini değiştirirken şunlara dikkat etmenizi öneririz:

- Hafif kavrulmuş çekirdekler için daha ince bir ayar (regülatör ayarı daha solda).
- Yoğun kavrulmuş çekirdekler için daha kalın bir ayar (regülatör ayarı daha sağda).

## SU SERTLİĞİNİN AYARLANMASI

Birlikte verilen Test Şeridini kısa bir süre suya batırın, sallayın ve test sonuçları için bir dakika bekleyin.

1. Ekranda, Test Şeridi bölümünden Su Sertliği (Water Hardness) ögesini seçin ve onaylayın.



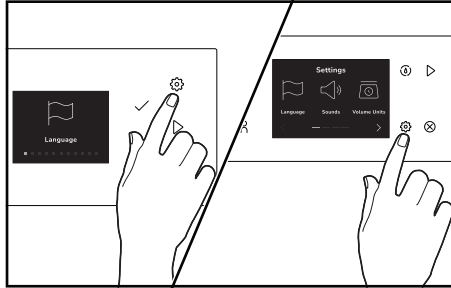
| TEST ŞERİTLERİ    | EKRAN |
|-------------------|-------|
| ≤ 1 kırmızı nokta |       |
| 2 kırmızı nokta   |       |
| 3 kırmızı nokta   |       |
| ≥ 4 kırmızı nokta |       |

**NOT:** Su sertliği:

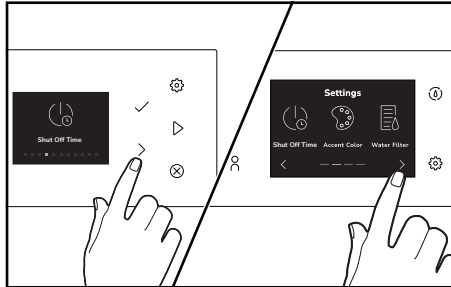
- Düşük: 0 - 60 ppm (mg/L)
- Orta: 60 - 120 ppm (mg/L)
- Yüksek: 120 ppm'den (mg/L) fazla

## AYARLAR MENÜSÜ

Ayarlar Menüsünde "⚙️" ihtiyaçlarınıza göre ayarlanabilen çeşitli öğeler vardır.



- **Dil (Language):** Uygun dile değiştirebilirsiniz.
- **Sesler (Sounds):** Düğme sesini ve uyarıları seçebilirsiniz.
- **Hacim Birimleri (Volume Units):** ml veya oz birimlerinden birini seçebilirsiniz.



- **Kapanma Süresi (Shut Off Time):** Kapanma Süresini 8 dakika ile 8 saat arasında olacak şekilde ayarlayabilirsiniz.
- **Vurgu Rengi (Accent Color):** Ekranın vurgu rengini değiştirebilirsiniz.







# BAKIM VE KORUMA

**NOT:** Katkı maddeleri (ör. şeker) ile işlem gören kahve çekirdekleri, öğütülmüş kahve veya dondurularak kurutulmuş kahve öğütücüye zarar verir. Kahve çekirdeği haznesini doldurmak için yalnızca kavrulmuş, işlem görmemiş kahve çekirdekleri kullanın. Kahve çekirdekleri hafif bir yağ tabakasıyla kaplı olabilir ve bu yağ, Çekirdek Haznesinin duvarlarında birikebilir. Bu kalıntılar hazırlanan kahveyi olumsuz etkileyebilir. Bu yüzden, Çekirdek Haznesini ara ara temizleyin. Çekirdek Haznesini kuru bir bezle temizleyin. Çekirdek Haznesine su koymayın.

En iyi sonuç için Espresso Makinesini ve aksesuarlarını düzenli olarak temizleyin.

**ÖNEMLİ:** Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.

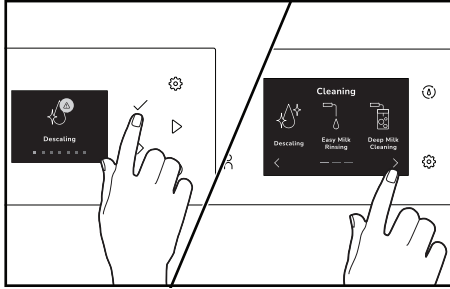
**NOT:** Espresso Makinesini, parçalarını veya aksesuarlarını temizlerken aşındırıcı temizlik maddeleri veya bulaşık süngeri kullanmayın. Espresso Makinesini veya kablusunu suya veya diğer sıvılara sokmayın. Damlama Tepsisi, Çekirdek Haznesi, Çekirdek Haznesi Kapağı, Su Haznesi, Demleme Ünitesi, Servis Kapağı, Akıtıcı ve süt kutusu kapağı gibi çıkarılabilir parçalar bulaşık makinesinde yıkanamaz. Bunlar elde yıkanmalı ve iyice durulanmalıdır.

**NOT:** Tüm temizlik ve bakım programları, Bakım menüsünden seçilebilir ve başlatılabilir. Ekranda temizlik veya bakım işlemiyle ilgili bir mesaj görüntüleniyorsa bu program doğrudan mesaj üzerinden başlatılabilir.

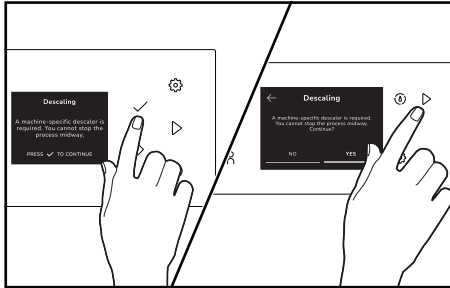
## TAM OTOMATİK ESPRESSO MAKİNESİNİ TEMİZLEME

Tüm temizlik ve bakım programları, Temizleme Menüden "⚙️" seçilebilir ve başlatılabilir. Ekranda temizlik veya bakım işlemiyle ilgili bir mesaj görüntüleniyorsa bu program doğrudan mesaj üzerinden başlatılabilir.

1. Mesajı seçip onaylayın ya da Temizleme Menüden "⚙️" seçin. İstediğiniz temizleme veya bakım programını seçin ve başlatın.



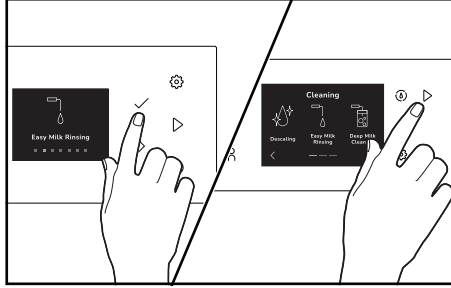
2. Makine, karşılık gelen temizlik veya bakım işlemini başlatır ve ek eylemlerle ilgili talimatları görüntüler. Programın sonuna kadar Ekrandaki talimatları izleyin.



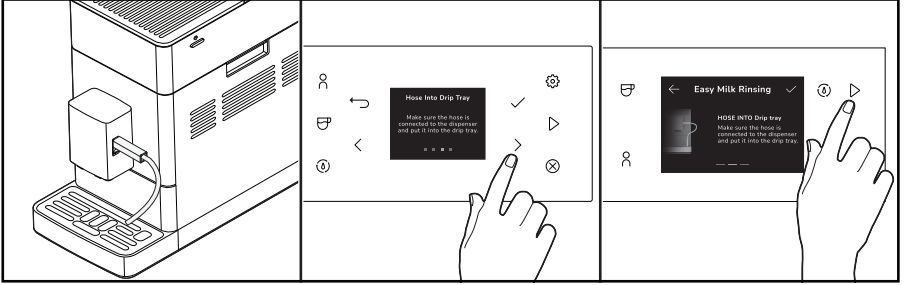
## KÖPÜRTÜCÜYÜ DURULAMA: KOLAY SÜT DURULAMA

Süt bazlı içecekler hazırladıktan sonra Ekranda, köpürtücüyü durulamanız istenir. Bu işlem en kısa sürede yapılmalıdır. İşlemi makineyi kapatmadan önce gerçekleştirin.

1. Talimatı seçip onaylayın ya da Temizleme Menüsünde "Easy Milk Rinsing" Kolay Süt Durulama (Easy Milk Rinsing) menü seçeneğini belirleyin.



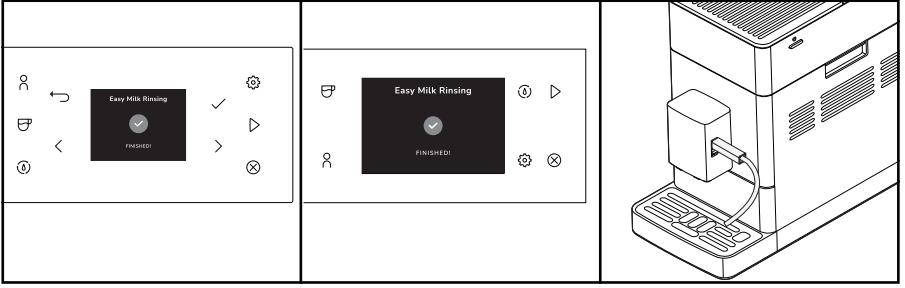
2. Damlama tepsisini ve kullanılan öğütülmüş kahve haznesini makine talimatlarına göre boşaltın.
3. Ürün ile birlikte verilen Süt Hortumunun bir ucunu akıtıcı çıkışına, diğer ucunu da damlama tepsisine yerleştirip Ekran üzerinden onaylayın.



4. Akıtıcı altına bir kap ( $\geq 0,5$  L) yerleştirin ve Ekran üzerinden onaylayın.



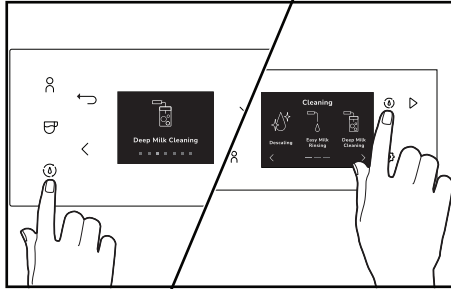
5. Makine durulama işlemini başlatır. Durulama döngüsü sonra erince makine ısınır ve tekrar kullanıma hazır hale gelir.



**NOT:** Süt birikmesini önlemek için her kullanımdan sonra süt köpürtücünün durulanması önemlidir.

## KÖPÜRTÜCÜYÜ TEMİZLEME: DERİN SÜT TEMİZLİĞİ

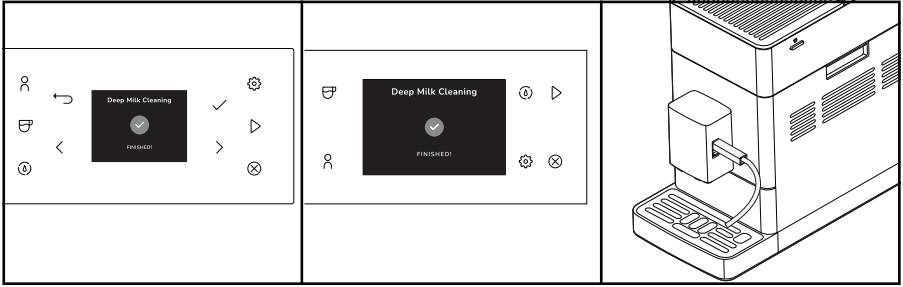
1. Ekranda veya Temizleme Menüsünde "🧼" mesajını seçip onaylayın ve Derin Süt Temizliği (Deep Milk Cleaning) menü seçeneğini belirleyin.



2. Bir kaba (en az 0,3 L), süt temizleme sistemine özel deterjan ve su ekleyin. Karışım oranı için lütfen deterjan üreticisi talimatlarına uyun.



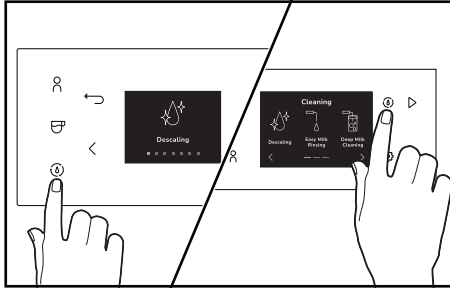
3. Ekrandaki tüm talimatları izleyin. Ardından makine ısınır ve kullanıma hazır hale gelir.



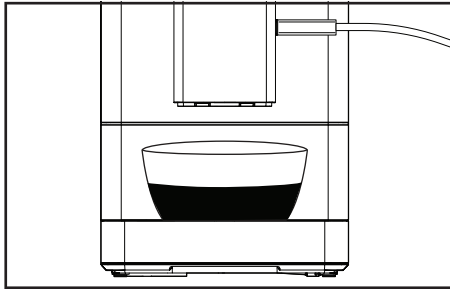
## KİREÇ TEMİZLEME

Makinede kireç temizleme gerçekleştirilmesi gerektiğinde Ekranda bir mesaj görüntülenir. Kireç temizleme programını ayrıca dilediğiniz zaman manuel olarak da başlatabilirsiniz. İçecek çekimi yine de gerçekleştirilebilir ancak temizlik programını en kısa sürede gerçekleştirmeniz önerilir.

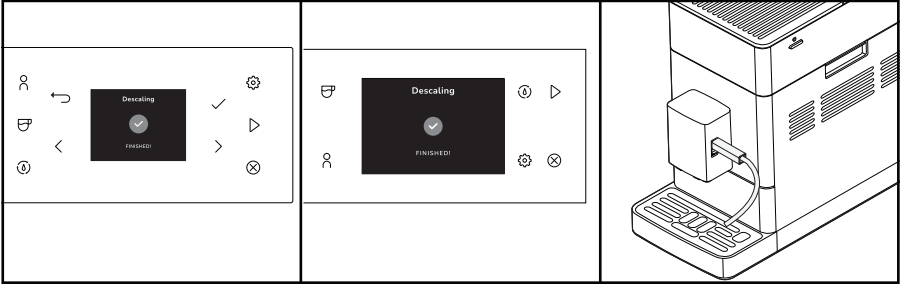
1. Talimatı seçip onaylayın ya da "✓" simgesine basın ve "✓" simgesine basarak Kireç Giderme (Descaling) öğesini seçin.



2. Akıtıcının altına yeterli büyüklükte bir kap ( $\geq 0,5$  L) yerleştirin. Program sonuna kadar Ekrandaki talimatları izleyin.



### 3. Ardından makine ısınır ve kullanıma hazır hale gelir.



**ÖNEMLİ:** Kireç giderme programı başlatıldıktan sonra durdurulmamalıdır. Kireç temizleme için sirke ya da sirke temelli malzemeler kullanmayın. Tam otomatik espresso için önerilen ürünleri kullanın. Kireç giderme programı başlatılmadan önce Su Haznesindeki filtre (varsa) çıkarılmalıdır.

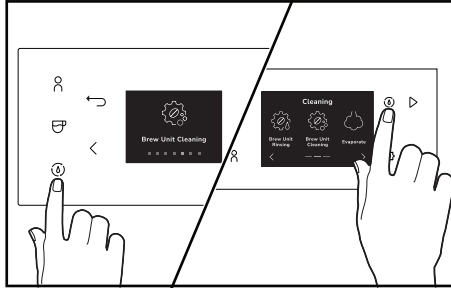
Kireç giderme işlemi sırasında lütfen ekranlarda gösterilen sıraya harfiyen uyun:

- Öncelikle 0,5 L işaretine kadar gelecek şekilde su dökün ve ardından kireç gidericiyi ekleyin. Kireç giderici üreticisinin talimatlarına uyun.

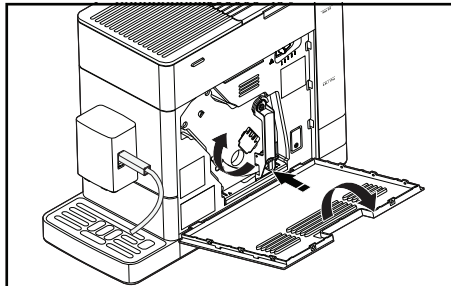
## DEMLEME ÜNİTESİNİ TEMİZLEME

Demleme ünitesi, gerektiği zamanlarda ve her bir temizlik programından önce çıkarılmalı ve akan suyun altında temizlenmelidir. Lütfen deterjan kullanmayın, yalnızca soğuk su kullanın.

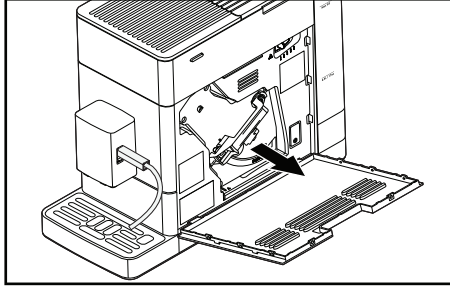
### 1.



- Talimatı seçin ve onaylayın.
  - Tepsileri boşaltın.
  - Su Haznesini maksimum doldurma çizgisine (1,8 L) kadar doldurun.
  - Akıtıcının altına yeterli büyüklükte bir kap ( $\geq 0,5$  L) yerleştirin.
  - İlk aşamanın sonuna kadar Ekrandaki talimatları izleyin.
2. İkinci aşama için muhafazanın sağ tarafındaki Servis Kapağını açın (servis kapağını muhafazadan çıkarmak için hafifçe çekin). Demleme ünitesinin kilidini açın (kırmızı anahtarı yukarı doğru bastırın ve kolu, kilitlenene kadar yukarı ve sola doğru döndürün).



3. Kolu tutun ve demleme ünitesini dümdüz çekerek çıkarın. Demleme ünitesini akan soğuk su altında temizleyip kurumasını bekleyin. Demleme ünitesine özel temizlik tabletini demleme ünitesi içine yerleştirin. Kullanımıyla ilgili olarak lütfen temizlik tableti üreticisinin talimatlarına uyun. Programın sonuna kadar Ekrandaki talimatları izleyin ve her adımda onaylayın. Makine, tekrar kullanıma hazırdır.

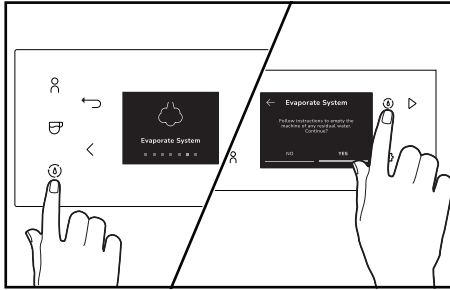


**NOT:** Devam eden temizlik programlarını durdurmayın.

## BUHAR SİSTEMİ

Bu işlem, makinede kalan suları boşaltır ve uzun süreli saklama durumlarında kullanılması önerilir.

1. Ekrandaki talimatları izleyin.

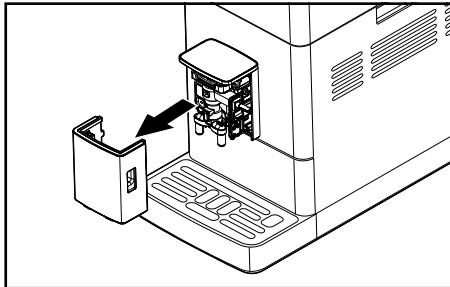


**NOT:** Kalan suyun donması, cihaza zarar verebilir. Cihazı 32°F/0°C altındaki sıcaklıklara maruz bırakmayın. Cihaz uzun süre kullanılmıyacaksa taşıma öncesinde ve donma riski olduğunda sistemi boşaltın.

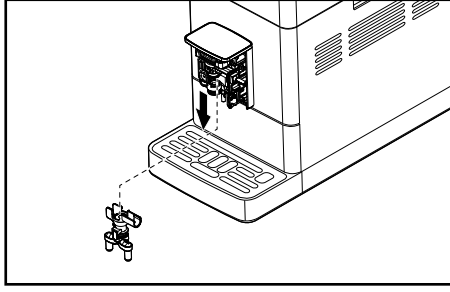
## KÖPÜRTÜCÜYÜ SÖKME VE TEMİZLEME

Bazı durumlarda köpürtücünün tamamen sökölüp su ile temizlenmesi gerekir.

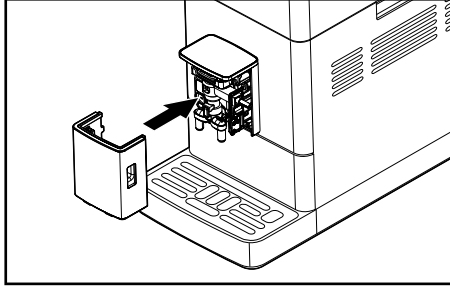
1. Akıtıcı ön kapak plakasını çıkarın, köpürtücüyü nazikçe aşağı doğru ve ardından öne doğru çekin ve çıkarın.



2. Parçaları sabun, su ve yeniden kullanılabilir temizleme fırçası ile iyice temizleyin. Köpürtücüyü yeniden takın. Birleştirdiğiniz köpürtücü arka kısmını Akıtıcıya yerleştirin.



3. Kapak plakasını tekrar Akıtıcıya takın.



## SU FİLTRESİNİ DEĞİŞTİRME

Fitre, içinden yaklaşık 50 L su geçtikten sonra etkililiğini kaybeder. Ekranda, filtreyi değiştirmeye yönelik bir mesaj/talimat görüntülenir.

1. Temizleme Menüsünde "☺", Su Filtresi (Water Filter) menü seçeneğini belirleyin. Makinenin bir filtrenin yerleştirildiğini algılayabilmesi için Evet (YES) seçeneğini belirleyin. Filtreyi Değiştir (REPLACE FILTER) ögesini seçin.
2. Su Haznesini boşaltın. Öğütülmüş Kahve Kaşığının ucundaki montaj yardımcıını kullanarak filtrenin vidalarını çıkarın ve filtreyi atın.
3. Öğütülmüş Kahve Kaşığının ucundaki montaj yardımcıını kullanarak yeni filtreyi Su Haznesindeki tutucu yerine vidalayarak takın.
4. Programın sonuna kadar Ekrandaki talimatları izleyin ve her adımda onaylayın.
5. Ardından makine ısınır ve kullanıma hazır hale gelir.

## ÜRÜNÜN ÇALIŞTIRILMASI VE TEMİZLENMESİYLE İLGİLİ AYRINTILI BİLGİ İÇİN

Ek talimatlar, videolar, ilham veren tarifler ve Ürününüzün temizlenmesiyle ilgili ipuçları için [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) sayfasını ziyaret edin. Çevrimiçi Ürün Kılavuzu ve garanti bilgileri için [docs.kitchenaid.eu](http://docs.kitchenaid.eu) adresini ziyaret edin. Ürüne genel bakış, özellikler, teknik özellikler (malzemeler, güç/enerji/boyutlar vb.), Soru- Cevap, incelemeler, kılavuzlar ve belgeler için arama penceresine model numaranızı girin.



## ⚠ UYARI



### Elektrik Çarpması Tehlikesi

**Fişi topraklı bir prize takın.**

**Topraklı ucu çıkarmayın.**

**Adaptör kullanmayın.**

**Uzatma kablosu kullanmayın.**

**Bu talimatlara uyulmaması ölüm, yangı veya elektrik çarpmasına yol açabilir.**

| SORUN                                                                                               | NEDEN/SONUÇ                                 | ÇÖZÜM                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Espresso düzgün şekilde akıtılmıyor:<br>- Dışarı akmıyor<br>- Yavaş damlıyor<br>- Hacim doğru değil | Öğütme ayarının çok ince olması             | Öğütme seçeneğini daha kalın bir seçeneğe değiştirin.                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                     | Çok fazla kahve koyulması                   | Kahve miktarını azaltın.                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                     | Sistemde kireç birikmesi                    | Kireç temizleme gereklidir ("Bakım ve Koruma" bölümüne bakın).                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                     | Demleme ünitesinin kirli veya tıkalı olması | Demleme ünitesini temizleyin: Demleme ünitesini makineden çıkarın ve suyun altına tutun. Öğütülmüş kahve kalıntılarını çıkarmak için demleme ünitesindeki metal filtreyi yumuşak bir bez veya plastik fırça yardımıyla temizleyin. |
| Kahvede köpük yok/az                                                                                | Çekirdeklerin taze kavrulmuş olmaması       | Taze kahve çekirdekleri kullanın.                                                                                                                                                                                                  |
| Espresso yeterince sıcak değil                                                                      | Orta veya düşük demleme sıcaklığı seçilmesi | Kontrol panelindeki sıcaklıktan bağımsız düğmeyi kullanarak demleme sıcaklığını artırın.                                                                                                                                           |
| Süt sistemi yeterli miktarda köpük sağlamıyor/ çıkarmıyor                                           | Kireç birikmesi                             | Kireç temizleme gerekir.                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                     | Sütün çok sıcak olması                      | Köpürtme işlemine doğrudan buzdolabından alınmış soğuk sütle başlamalısınız.                                                                                                                                                       |
|                                                                                                     | Köpürtücü içinde süt birikmesi              | Bkz. "Köpürtücüyü Temizleme: Derin Süt Temizliği" bölümü.                                                                                                                                                                          |

| SORUN                                                                                                                | NEDEN/SONUÇ                     | ÇÖZÜM                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Öğütücü çok fazla gürültü/tuhaf ses çıkarıyor                                                                        | Öğütücüde yabancı madde olması  | Kullanmayı bırakın. KitchenAid müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.                                                                                                                                       |
| Ekranda Kahve Çekirdeği Doldurun (Fill Coffee Beans) görüntüleniyor ancak Çekirdek Haznesinde kahve çekirdekleri var | Öğütme ayarının çok ince olması | Öğütme boyutunu daha kalın bir öğütme ayarına getirin; farklı çekirdeklerin öğütücüdeki öğütülme hızları farklıdır. Daha koyu renkli çekirdeklerde optimum performans için daha kalın öğütme ayarı gerekir. |

Sorun düzeltilemiyorsa veya ekranda herhangi bir hata türü gösteriliyorsa lütfen "KITCHENAID GARANTİSİ HÜKÜMLERİ" bölümüne bakın ve servis destek ekibimize iletişime geçin. Ürünü perakende satıcıya iade etmeyin; perakende satıcılar teknik servis sunmamaktadır.

## ELEKTRİKLİ EKİPMAN ATIK TASFİYESİ

### AMBALAJ MATERYALİNİN ATILMASI

Ambalaj malzemesi geri dönüştürülebilir olup geri dönüşüm sembolü ♻ ile işaretlenmiştir. Bu nedenle ambalajın farklı kısımlarının sorumlu bir şekilde, atık tasfiyesini yöneten yerel yönetim düzenlemelerine tamamen uygun olarak tasfiye edilmesi gerekmektedir.

### ÜRÜNÜN GERİ DÖNÜŞTÜRÜLMESİ

- Bu cihaz; Elektrikli ve Elektronik Atık Ekipman Direktifi (WEEE) dahil AB ve Birleşik Krallık'taki yasalarla uyumlu olarak işaretlenmiştir.
- Bu ürünün doğru bir şekilde tasfiye edilmesini sağlayarak bu ürünün uygunsuz şekilde atığa ayrılmasından kaynaklanan, çevre ve insan sağlığının maruz kalacağı olumsuz sonuçları önlemiş olacaksınız.
- Ürün veya birlikte verilen belgeler üzerindeki  simgesi, bu ürünün ev atığı olarak işlem görmemesi, elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşüm için toplandığı uygun bir merkeze götürülmesi gerektiğini göstermektedir.

Bu ürünün işlem görmesi, geri kazandırılması ve geri dönüşümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel kurumlara, ev atığı tasfiye hizmetleri veya ürünü satın aldığınız mağaza ile irtibata geçin.

## UYGUNLUK BEYANI

### AVRUPA BİRLİĞİ İÇİN

Bu cihaz aşağıdaki EC Direktiflerinin güvenlik gerekliliklerine uygun şekilde tasarlanmış, oluşturulmuş ve dağıtılmıştır: 2014/35/AB sayılı Düşük Gerilim Direktifi, 2014/30/AB sayılı Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi, 2009/125/EC sayılı Ecodesign Direktifi, 2011/65/AB sayılı RoHS (Tehlikeli Maddelerin Sınırlandırılması) Direktifi ve müteakip değişiklikler.

# KITCHENAID GARANTISI (“GARANTI”) HÜKÜMLERİ

Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresli KitchenAid Europa, Inc. (“Garanti Veren”), tüketici olan son müşteriye aşağıdaki hükümler uyarınca bir Garanti verir.

Garanti; (i) ürünün değiştirilmesini talep etme, (ii) ürünün ücretsiz olarak onarılmasını talep etme veya (iii) üründeki kusurla orantılı indirim talep etme ve (iv) imalatçı/ithalatçıya ürünü iade etmeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden cayma dahil olmak üzere 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun uyarınca son müşterinin ürünün imalatçısına veya ithalatçısına karşı sahip olduğu yasal garanti haklarına ek olarak uygulanır ve bunları sınırlandırmaz veya etkilemez.

## 1. KAPSAM VE GARANTİ HÜKÜMLERİ

- a) Garanti Veren, bir tüketicinin Avrupa Ekonomik Alanı, Moldova, Karadağ, Rusya, İsviçre veya Türkiye ülkelerindeki bir KitchenAid-Group satıcısından veya şirketinden satın aldığı Bölüm 1.b) kapsamında belirtilen ürünler için Garanti verir.
- b) Garanti süreleri satın alınan ürüne bağlıdır ve aşağıdaki şekildedir:

**Satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak üzere İki Yıl tam garanti.**

- c) Garanti süresi, satın alma tarihinde, yani bir tüketicinin ürünü bir KitchenAid-Group bayisinden veya şirketinden satın aldığı tarihte başlar.
- d) Garanti, ürünün hatasız niteliğini kapsar.
- e) Garanti süresi boyunca bir kusur meydana gelirse Garanti Veren, tüketiciye bu Garanti kapsamında kendi tercihiyle bağlı olarak aşağıdaki hizmetleri sağlayacaktır:
- Kusurlu ürünün veya ürün parçasının onarımı veya
  - Kusurlu ürünün veya ürün parçasının değiştirilmesi. Bir ürün artık mevcut değilse Garanti Veren, ürünü eşdeğer veya daha yüksek değerli bir ürünle değiştirme hakkına sahiptir.
- f) Tüketici, Garanti kapsamında bir talepte bulunmak isterse [www.kitchenaid.com.tr](http://www.kitchenaid.com.tr) (Telefon numarası: +90 312 397 35 17) adresinde bulunan ülkeye özel KitchenAid servis merkezleri veya doğrudan KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresinde bulunan Garanti Veren ile iletişime geçmelidir.

### İTHALATÇI BİLGİSİ:

İPEK GIDA DTM. ELK. EŞYA TİC. VE SAN. LTD. ŞTİ.  
Maslak Mahallesi AOS 55  
Sokak 42 Maslak A Blok Kapı No 2 Daire No  
10 34398 Maslak/Sarıyer/İstanbul  
+90 312 397 83 70  
Servis İşlemleri için: +90 312 397 35 17 (ücretsiz hat)  
numarasını arayarak servis talebi oluşturabilirsiniz.

- g) Yedek parçalar da dahil olmak üzere onarım maliyetleri ve hatasız bir ürün veya ürün parçasının teslimatı için posta masrafları Garanti Veren tarafından karşılanacaktır. Garanti Veren veya ülkeye özgü KitchenAid müşteri hizmetleri merkezi kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesini talep ederse Garanti Veren ayrıca kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesine ilişkin posta maliyetlerini de karşılayacaktır.
- h) Garanti kapsamında bir talepte bulunabilmek için tüketicinin, ürünü satın aldığı gün gösteren makbuzunu veya faturasını ibraz etmesi gerekir.

## 2. GARANTİNİN SINIRLANDIRILMASI

- a) Garanti, yalnızca özel amaçlar için kullanılan ürünler için geçerlidir; profesyonel veya ticari amaçlar için kullanılan ürünler için geçerli değildir.
- b) Garanti; normal aşınma ve yıpranma, yanlış veya kötü amaçlı kullanım, kullanım talimatlarına uyulmaması, ürünün yanlış elektrik voltajında kullanılması, geçerli elektrik yönetmeliklerine aykırı kurulum ve çalıştırma ile güç kullanma (ör. kaseler) durumunda geçerli değildir.
- c) Garanti, değiştirilmiş veya dönüştürülmüş ürünler (ör. 120 V ürünlerin 220-240 V ürünlere dönüştürülmesi) için geçerli değildir.
- d) Garanti hizmetlerinin sağlanması, Garanti süresini uzatmaz ve yeni bir Garanti süresi başlatmaz. Takılan yedek parçaların garanti süresi, komple ürün için geçerli Garanti süresi ile sona erer.

KitchenAid müşteri hizmetleri merkezleri, Garanti süresinin sona ermesinden sonra veya Garantinin geçerli olmadığı ürünler için soru sorma ve bilgi alma amacıyla son müşteri tarafından kullanılabilir. Web sitemizden daha fazla bilgiye erişebilirsiniz:

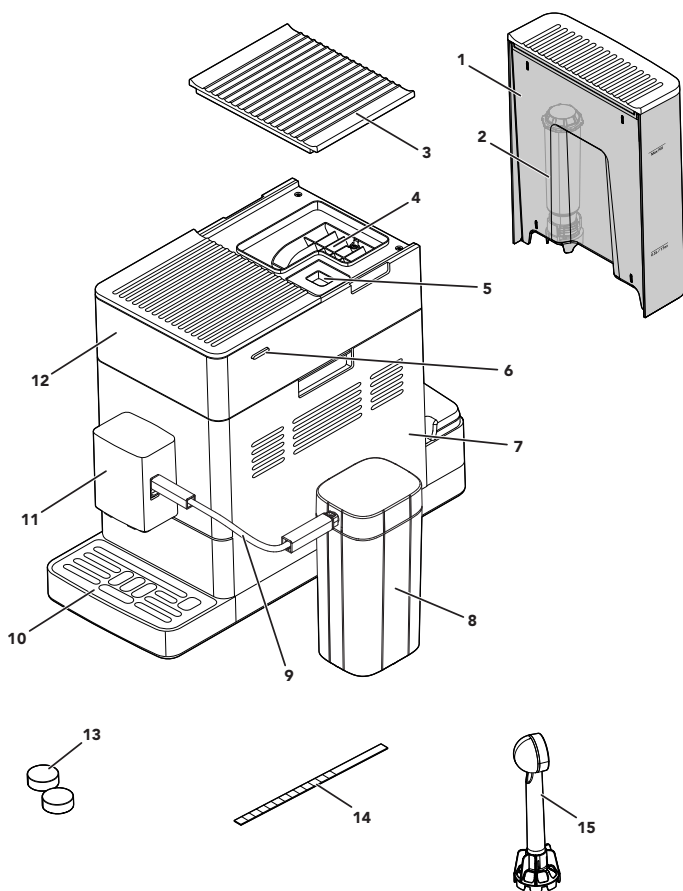
[www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

## ÜRÜN KAYDI

Yeni KitchenAid cihazınızı hemen kaydedin: [www.kitchenaid.eu/registers](http://www.kitchenaid.eu/registers)

Kurulum ve nasıl yapılır videoları, tarifler, bakım ve koruma bilgileri, garanti ve SSS için burayı tarayın.



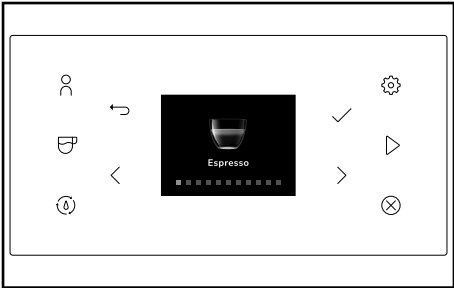


1. Резервуар для води (1,8 л)
2. Водяний фільтр
3. Кришка контейнера для кавових зерен
4. Контейнер для кавових зерен
5. Дверцята відсіку для меленої кави
6. Головний вимикач живлення
7. Дверцята для доступу й обслуговування
8. Контейнер для молока\*
9. Трубка для подавання молока
10. Піддон
11. Диспенсер
12. Дисплей
13. Таблетки для очищення (заварювальний блок)
14. Тест-смужка для визначення жорсткості води
15. Мірна ложка для меленої кави

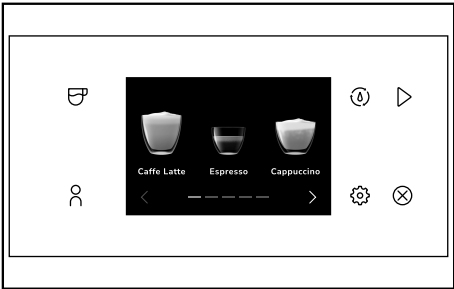
\* Лише для моделі 5KES8454.

Відскануйте цей код, щоб переглянути відеоінструкції, рецепти, поради з догляду й чищення, умови гарантії та відповіді на поширені запитання.

ОПИС ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ



| МОДЕЛЬ KES8453 |                           |        |                                |
|----------------|---------------------------|--------|--------------------------------|
| ЗНАЧОК         | ФУНКЦІЯ                   | ЗНАЧОК | ФУНКЦІЯ                        |
|                | Профілі користувачів      |        | Меню «Налаштування»            |
|                | Вибір напою               |        | Перемикач ліворуч або праворуч |
|                | Меню «Очищення»           |        | Скасування                     |
|                | Кнопка повернення / назад |        | Запуск                         |
|                | Підтвердження вибору      |        |                                |



| МОДЕЛЬ KES8454                                                                    |                      |                                                                                   |                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| ЗНАЧОК                                                                            | ФУНКЦІЯ              | ЗНАЧОК                                                                            | ФУНКЦІЯ             |
|  | Вибір напою          |  | Скасування          |
|  | Профілі користувачів |  | Запуск              |
|  | Меню «Очищення»      |  | Меню «Налаштування» |

# БЕЗПЕКА ВИРОБУ

## Дуже важливо, щоб ви та інші особи перебували в безпеці.

Ми підготували низку важливих повідомлень стосовно безпеки, які містяться в цьому посібнику та зазначені на вашому пристрої. Завжди читайте всі повідомлення стосовно безпеки й дотримуйтеся їх.



Цей символ указує на попередження стосовно безпеки.

Він повідомляє про потенційну небезпеку, яка може призвести до вашого травмування або травмування інших осіб або смерті.

Усі повідомлення стосовно безпеки супроводжуються знаком попередження, а також словом «НЕБЕЗПЕЧНО» або «ПОПЕРЕДЖЕННЯ». Ці слова означають наступне:

 **НЕБЕЗПЕЧНО**

**Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо негайно не виконаєте дії, зазначені в інструкції.**

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

**Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо не виконаєте дії, зазначені в інструкції.**

В усіх повідомленнях міститься інформація щодо потенційної небезпеки, способів знизити ризик травмування, а також наслідків, які можуть виникнути через недотримання інструкції.

## ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

**Під час використання електричних приладів необхідно вживати базових заходів безпеки, зокрема описаних далі.**

1. Ознайомтеся з усіма інструкціями. Неправильне використання пристрою може призвести до травмування.



2. особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися приладом, якщо за ними здійснюється нагляд або їм надано інструкції стосовно безпечного використання обладнання та вони розуміють пов'язані із цим загрози. Діти віком від 8 років можуть користуватися цим приладом лише під наглядом дорослих або якщо їм надано інструкції стосовно безпечного використання й вони розуміють пов'язані із цим загрози. Проводити очищення й обслуговування дозволяється лише дітям старше 8 років під наглядом дорослих.
3. Тримайте пристрій і шнур у місці, недосяжному для дітей віком до 8 років.
4. Стежте, щоб діти не гралися з пристроєм.
5. Необхідні процедури очищення й обслуговування, які має виконувати користувач, не повинні здійснюватися дітьми, якщо вони не перебувають під безпосереднім наглядом та їм ще не виповнилося 8 років.
6. Не торкайтеся гарячих поверхонь. Користуйтеся ручками або виступами.
7. Не експлуатуйте пристрій із пошкодженням шнуром живлення чи штепселем, а також за наявності неполадок і після падіння чи пошкодження. Принесіть пристрій до найближчого авторизованого сервісного центру для огляду, ремонту чи налаштування електричної або механічної частини.
8. Щоб запобігти виникненню пожежі, ураженню електричним струмом і травмуванню, не занурюйте шнур, вилки чи прилад у воду чи інші рідини. Уникайте потрапляння рідини на роз'єм.
9. Вимкніть пристрій (⏻), а потім вставте вилку в розетку. Для вимкнення поверніть перемикач у положення вимкнення (⏻), а потім вийміть вилку з розетки.
10. Не намагайтеся переносити гарячий прилад. Розлиття гарячої води / кави може спричинити серйозні травми або опіки.
11. У жодному разі не залишайте пристрій, що працює, без нагляду.

12. Використання аксесуарів чи насадок, не схвалених компанією KitchenAid або придбаних в інших виробників, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом чи травмування.
13. Не використовуйте пристрій на вулиці.
14. Не допускайте звисання шнура з краю стола чи стійки або його контакту з гарячими поверхнями.
15. Не розміщуйте на гарячій газовій або електричній плиті, поруч із ними або в нагрітій духовці.
16. Коли пристрій не використовується, а також перед очищенням, збиранням або розбиранням, його потрібно вимкнути (⏻) і від'єднати від мережі живлення. Щоб відключити пристрій від електромережі, витягніть штепсель із розетки. У жодному разі не тягніть за шнур.
17. **УВАГА:** Щоб запобігти пошкодженню пристрою, не використовуйте агресивні мийні засоби під час очищення. Використовуйте м'яку ганчірку й м'який мийний засіб.
18. **УВАГА:** Не використовуйте пристрій, якщо його корпус пошкоджено або на ньому є видимі тріщини.
19. Щоб уникнути ризику травмування, не виймайте піддон, не відкривайте дверцята для доступу й обслуговування та не виймайте заварювальний блок під час приготування напою.
20. Будьте дуже обережні, використовуючи гарячу пару.
21. Використовуйте прилад лише за призначенням.
22. У разі контакту з розчином для видалення накипу можливе подразнення шкіри або очей. Уникайте потрапляння в очі або на шкіру. Змийте розчин для видалення накипу чистою водою. У разі потрапляння в очі зверніться до лікаря.
23. Якщо розчин для видалення накипу потрапить на делікатні поверхні, вони можуть зазнати пошкодження. негайно видаляйте бризки розчину.
24. Перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.
25. Інструкції із чищення поверхонь, що контактують із продуктами харчування, див. в розділі «Догляд і обслуговування».
26. Після використання поверхня нагрівального елемента може зберігати залишкове тепло. Не торкайтеся гарячої поверхні. Користуйтеся ручками.

- 27.** Якщо шнур живлення пошкоджений, з міркувань безпеки його необхідно замінити. Це може робити тільки компанія KitchenAid, її сервісний агент або особи, які мають відповідну кваліфікацію.
- 28.** Максимальна висота використання – 2000 м над рівнем моря.
- 29.** Кавомашина не повинна використовуватися в транспортних засобах, як-от човнах, автомобілях, поїздах тощо.
- 30.** Використовуйте цю кавомашину лише в стандартних побутових умовах для приготування кави, молочних або чайних напоїв, зокрема, еспreso, капучино, латте макіато тощо.
- 31.** Забороняється будь-який інший спосіб використання.
- 32.** Не використовуйте оброблені кавові зерна з добавками або карамелізовані кавові зерна.
- 33.** Не наливайте рідину у відсік для кавових зерен або відсік для меленої кави.
- 34.** Наливайте у відповідний резервуар лише холодну, свіжу проточну воду. Не використовуйте деіонізовану або мінеральну воду.
- 35.** Щоб запобігти забрудненню води, заливайте в кавомашину свіжу воду щодня перед початком використання.
- 36.** Під час використання пристрій не можна розміщувати в шафці.
- 37.** Не ставте знімні компоненти, як-от резервуар для води, диспенсер, дверцята для доступу й обслуговування, піддон або кришку контейнера для молока в посудомийну машину та не замочуйте їх у воді або мийному засобі. Це може призвести до пошкоджень компонентів і появи гострих країв.

**38.** Цей пристрій призначений для побутового використання, зокрема в таких умовах:

- на кухнях для персоналу в магазинах, офісах і на інших підприємствах;
- у фермерських будинках;
- у готелях, мотелях та інших закладах готельного типу (для використання клієнтами);
- у закладах, що надають послуги ночівлі та сніданків.

## **ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ**

Щоб ознайомитися з детальною інформацією про виріб, інструкціями й відео, зокрема інформацією про гарантію, завітайте на вебсторінку **www.KitchenAid.eu**. Запитання надсилайте на адресу електронної пошти: **contact@whirlpool.com**.

### **ЕЛЕКТРИЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

#### **⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ**



##### **Ризик ураження електричним струмом**

**Під'єднуйте прилад до заземленої розетки.**

**Не видаляйте штир заземлення.**

**Не використовуйте адаптер.**

**Не використовуйте подовжувальний шнур.**

**Недотримання цих інструкцій може призвести до смерті, пожежі або ураження електричним струмом.**

**Напруга:** 220–240 В змінного струму

**Частота:** 50–60 Гц

**Потужність:** 1450 Вт

**ПРИМІТКА.** Якщо вилка не входить у розетку, зверніться до кваліфікованого електрика або сервісного фахівця. Не намагайтеся модифікувати штепсель у жодний спосіб. Не використовуйте адаптер.

Не використовуйте подовжувальний шнур. Якщо шнур живлення занадто короткий, зверніться до кваліфікованого електрика або сервісного персоналу, щоб встановити розетку поблизу приладу.

Шнур слід розташовувати таким чином, щоб він не звішувався з краю стійки або стільниці, де його можуть потягнути діти або за нього можна перечепитися.

## ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ



### Ризик ураження електричним струмом

Під'єднуйте прилад до заземленої розетки.

Не видаляйте штир заземлення.

Не використовуйте адаптер.

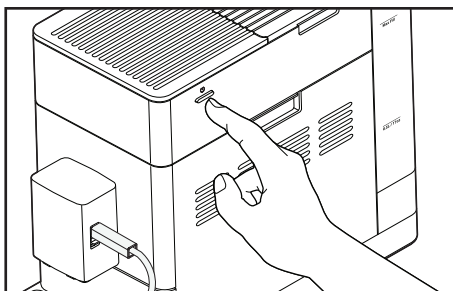
Не використовуйте подовжувальний шнур.

Недотримання цих інструкцій може призвести до смерті, пожежі або ураження електричним струмом.

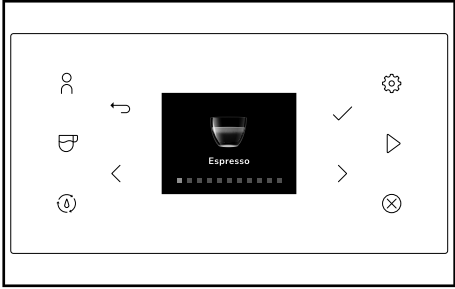
Спочатку почистьте всі частини й комплектуючі (див. розділ «Догляд і чищення»).

Установіть еспресо-машину на суху плоску та рівну поверхню, наприклад на стійку або стіл. Не закривайте вентиляційні отвори.

1. Під'єднуйте прилад до заземленої розетки. Щоб увімкнути машину, натисніть головний вимикач живлення "⏻", розташований із правого боку. (Щоб вимкнути машину, знову натисніть головний вимикач живлення «⏻».)



2. **Модель 5KES8453.** Машину оснащено окремими сенсорними кнопками для навігації в меню.

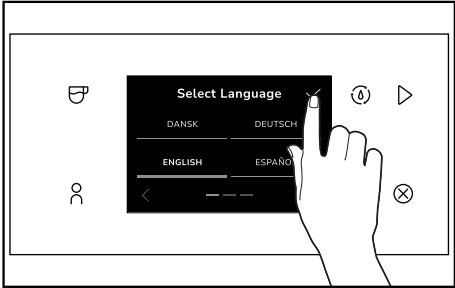


**Моделі 5KES8454.** Керування машиною здійснюється за допомогою сенсорного екрана та сенсорних кнопок, які також застосовуються для переходу між меню та вибору параметрів.

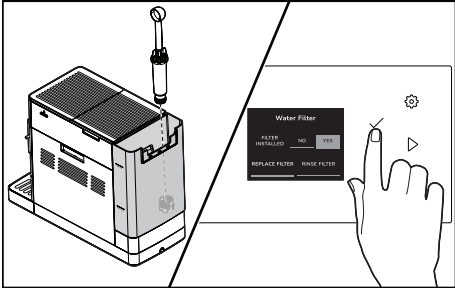


**ПОЧАТКОВЕ НАЛАШТУВАННЯ МЕНЮ ЗАПУСКУ**

1. **Щоб задати мову:** виберіть і підтвердьте потрібну мову, натиснувши на значок “✓”.



2. Установіть фільтр для води в резервуар для води. Для встановлення скористайтеся фіксованом на кінці мірної ложки для меленої кави.

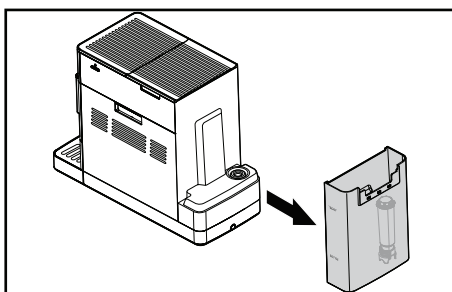


**ПРИМІТКА:** якщо використовується фільтр, накіп на пристрої не потрібно видаляти так часто.

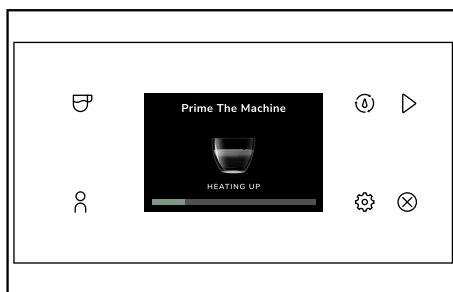
- Щоб вибрати рівень жорсткості води:** дотримуйтеся інструкцій на дисплеї (використовуйте тест-смужку для визначення жорсткості води, що входить до комплекту, або див. інструкції в розділі «Налаштування жорсткості води»).

| TEST STRIPS   | DISPLAY                                                                           |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤1 red point  |  |
| 2 red points  |  |
| 3 red points  |  |
| ≥4 red points |  |

- Зніміть резервуар для води із задньої частини пристрою та наповніть його до позначки «Макс.» (1,8 л). Наповніть контейнер цілими обсмаженими кавовими зернами, а потім закрийте кришку контейнера.



- На дисплеї з'явиться повідомлення «Нагрівання» (HEATING UP) і «Ополіскування» (RINSING). Тепер машина готова до використання.



**ПРИМІТКА:**

- Під час першого використання виконайте промивання, приготувавши 4 порції еспресо вручну або дотримуючись покрокових інструкцій із початкового налаштування. Якщо пропустите початкове налаштування, ви зможете відкрити його пізніше в меню «Налаштування» (у розділі «Короткий посібник»).
- Під час першого використання машина може трохи шуміти, оскільки система подавання води ще порожня. Рівень шуму знижується після заповнення системи.
- Усі налаштування можна змінити в будь-який час у меню «Налаштування» (значок «⚙️»).

## ОПОЛІСКУВАННЯ

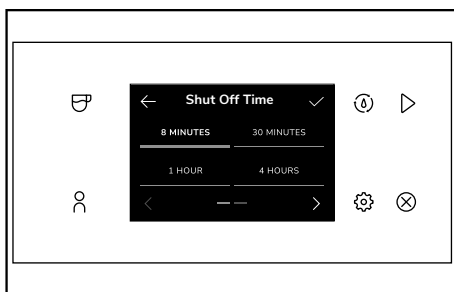
Машина виконуватиме ополіскування під час кожного увімкнення та вимкнення. У процесі ополіскування під час увімкнення система попередньо нагрівається до ідеальної температури для заварювання. Ополіскування під час вимкнення допомагає змити залишки й підтримувати чистоту пристрою для його стабільної роботи впродовж тривалого часу. Зменшення кількості ополіскувань

1. Подовжте час автоматичного вимкнення (параметр доступний у меню налаштувань «⚙️») до завершення приготування кави.
2. Ополосніть систему подачі молока після приготування всіх напоїв із молоком, вибравши параметр «Пізнніше». Обов'язково запустіть ополіскування системи подачі молока перед вимкненням пристрою.

## ЧАС АВТОМАТИЧНОГО ВИМКНЕННЯ

Пристрій автоматично вимикається. Ви можете зменшити споживання електроенергії, змінивши час автоматичного вимкнення. Пристрій автоматично вимикається, коли мине заданий час після останньої дії. Параметр «Час автоматичного вимкнення» можна знайти в меню налаштувань «⚙️».

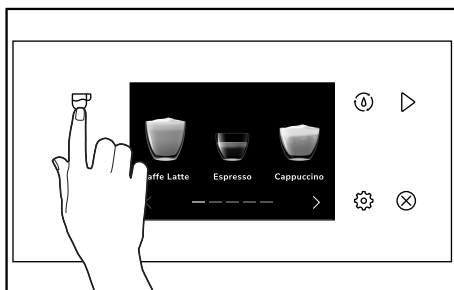
1. Ви можете встановити час автоматичного вимкнення в межах від 8 хвилин до 8 годин.



## ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

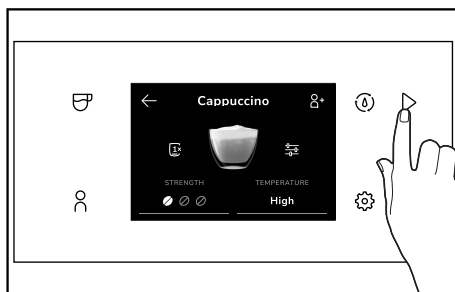
### ПРИГОТУВАННЯ НАПОЮ

1. Натисніть значок «☕», щоб відкрити меню «Напої». Для прокручування сторінок і пошуку напою натискайте значок «<» або «>».



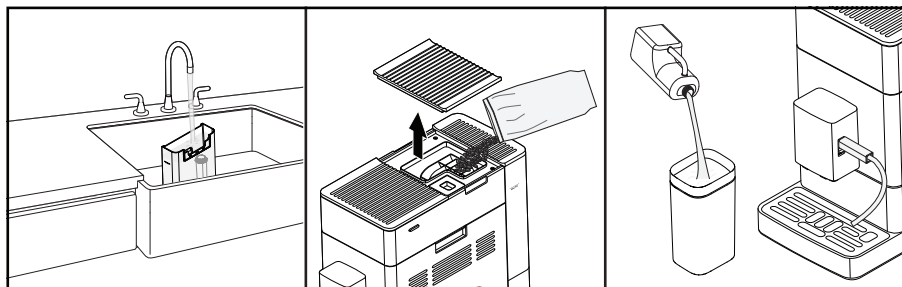


- Вибравши напій, за бажанням можна змінити його налаштування (див. розділ «Персоналізація напоїв і створення профілів»). Натисніть значок «>», щоб розпочати приготування вибраного напою.

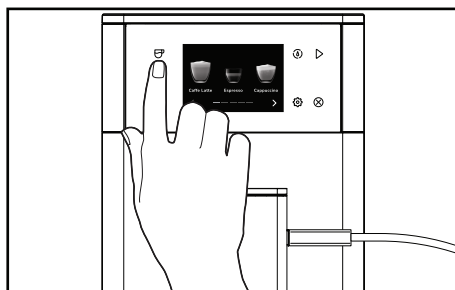


## ПРИГОТУВАННЯ НАПОЇВ ІЗ МОЛОКОМ

- Моделі 5KES8454.** Налийте воду в резервуар і насипте кавові зерна в контейнер. Зніміть кришку контейнера для молока та залийте в нього молоко. Для оптимального результату завжди використовуйте добре охолоджене молоко.

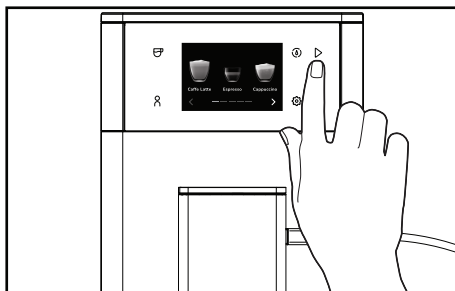


- Модель 5KES8454:** під'єднайте один кінець трубки подачі молока до кришки контейнера для молока, а інший кінець вставте в отвір збоку на диспенсері. Натисніть значок «☰» і виберіть кавовий напій.

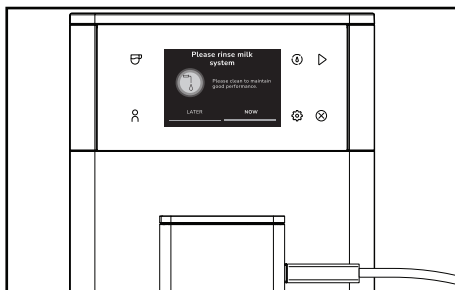


**ПРИМІТКА.** Модель **5KES8453** : немає контейнера для молока. Щоб приготувати напій з молоком, помістіть трубку безпосередньо у вибраний контейнер.

3. Об'єм молока можна налаштувати в параметрах напою. Натисніть піктограму «>», щоб розпочати приготування напою.



4. Одразу після подачі молока пристрій запропонує виконати ополіскування від залишків молока. Ви можете відкласти промивання від залишків молока та приготувати більше молочних напоїв, натиснувши «ПІЗНІШЕ» (LATER), або натисніть «ПРОМИТИ» (RINSE), щоб завершити процес промивання. Машина пропускає пару й чисту воду через внутрішні компоненти системи, щоб швидко очистити їх від залишків молока. Систему слід промити якомога швидше або принаймні перед вимкненням машини.

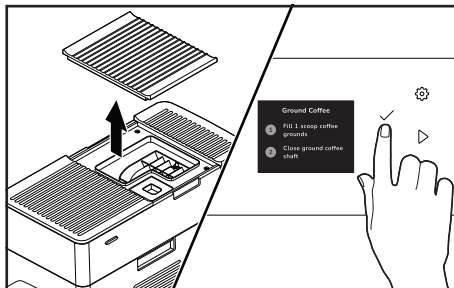


**ПОРАДА.** Для приготування напоїв із молоком можна також використовувати молоко зі звичайного картонного пакета. Вставте трубку подачі молока безпосередньо в картонний пакет із молоком.

# ПРИГОТУВАННЯ НАПОЮ З ПОПЕРЕДНЬО ЗМЕЛЕНИХ КАВОВИХ ЗЕРЕН

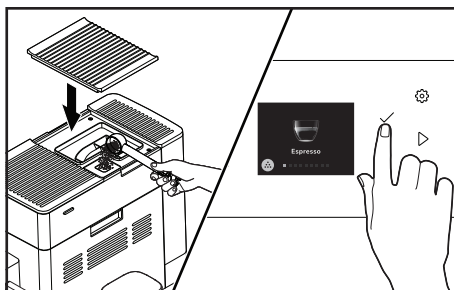
UA

1. Зніміть кришку контейнера для кавових зерен. Відкрийте дверцята контейнера меленої кави (1× ☹), на дисплеї з'явиться повідомлення:  
. Насипте 1 мірну ложку меленої кави та закрийте дверцята.



**ПРИМІТКА:** після відкриття дверцят контейнера для меленої кави машина автоматично перейде в режим приготування меленої кави. Щоб скасувати, натисніть піктограму меленої кави та виберіть «ні». Також пристрій автоматично вийде з режиму приготування меленої кави за 1 хвилину, якщо не буде приготовано напій.

2. Додайте ложку меленої кави. Закрийте дверцята контейнера для меленої кави й кришку контейнера для кавових зерен. На дисплеї відобразиться повідомлення, коли «Мелена кава» (Ground coffee) буде готова.



3. Поставте чашку посередині під диспенсером. Виберіть напій із доступних на екрані варіантів. Натисніть «Запуск», щоб розпочати приготування.

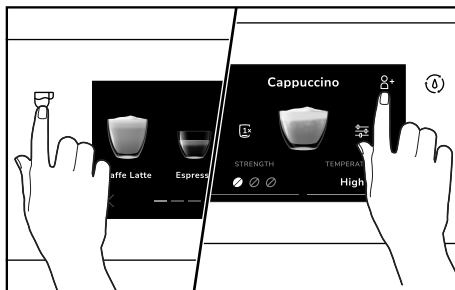


**ПРИМІТКА.** У режимі меленої кави (Ground coffee) кількість порцій (☹, ☹) не можна змінити.

## ПЕРСОНАЛІЗАЦІЯ НАПОЇВ І СТВОРЕННЯ ПРОФІЛІВ

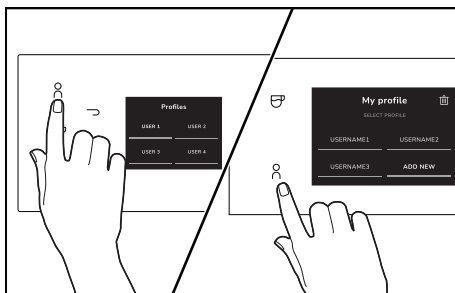
У меню напоїв заводські параметри рецептів можна змінювати за власними вподобаннями та зберігати назавжди. У системі можна налаштувати параметри напою за смаком і зберегти напій з оновленими налаштуваннями в особистому профілі. Профіль можна створити двома способами:

### Налаштуйте й створіть профіль:



1. Натисніть значок «».
2. Виберіть бажаний напій.
3. Після вибору напою відобразиться наступний екран, на якому можна налаштувати інші параметри.
4. Налаштуйте міцність, об'єм кави, об'єм молока, температуру й насиченість відповідно до ваших уподобань.
5. Ви можете зберегти ці налаштування та створити профіль або додати їх до наявного профілю, вибравши відповідний значок «» на екрані та підтвердивши дію натисканням значка «» або натисніть інший значок «», щоб приготувати персоналізований напій.

### Створення профілю.



1. Натисніть значок «».
2. Виберіть «Додати профіль» (ADD NEW).
3. Введіть назву для нового профілю (лише для моделі 5KES8454).
4. Виберіть цей профіль.
5. Додайте напої до профілю.

**ПРИМІТКА.** Назви профілів можна додавати лише на моделі **5KES8454**.

**ПРИМІТКА.** На зображеннях моделей **5KES8453** та **5KES8454** ви можете знайти всі необхідні ілюстрації.

**ПРИМІТКА:**

- У моделі **5KES8453** доступні 4 користувацькі профілі, але в ній немає можливості створення персоналізованого імені користувача.
- У моделі **5KES8454** доступні 4 користувацькі профілі, а також можливість створення персоналізованого імені користувача.

**ПЕРСОНАЛІЗАЦІЯ НАПОЇВ**

У меню напоїв заводські параметри рецептів можна змінювати за власними вподобаннями та зберігати назавжди. Регульовані параметри в меню напоїв:

| НАПОЇ                                              | МІЦНІСТЬ    | ТЕМПЕРАТУРА                 | ПОРЦІЯ | ІНШІ НАЛАШТУВАННЯ |            |              |                               |
|----------------------------------------------------|-------------|-----------------------------|--------|-------------------|------------|--------------|-------------------------------|
|                                                    |             |                             |        | ОБ'ЄМ КАВИ        | ОБ'ЄМ ВОДИ | ОБ'ЄМ МОЛОКА | ТИП НАПОЮ                     |
| Еспресо,<br>еспресо лунго*,<br>кава                | 1<br>2<br>3 | Низька<br>Середня<br>Висока | ✓      | ✓                 | -          | -            | Слабкий<br>Середній<br>Міцний |
| Макіато                                            | 1<br>2<br>3 | Низька<br>Середня<br>Висока | ✓      | ✓                 | -          | ✓            | Слабкий<br>Середній<br>Міцний |
| Капучино,<br>лате макіато,<br>флет вайт*,<br>лате, | 1<br>2<br>3 | Низька<br>Середня<br>Висока | ✓      | ✓                 | -          | ✓            | Слабкий<br>Середній<br>Міцний |
| Американо                                          | 1<br>2<br>3 | Низька<br>Середня<br>Висока | -      | ✓                 | ✓          | -            | Слабкий<br>Середній<br>Міцний |
| Гаряча вода                                        | -           | Низька<br>Середня<br>Висока | -      | -                 | ✓          | -            | -                             |
| Спінене молоко*                                    | -           | -                           | -      | -                 | -          | ✓            | -                             |
| Тепле молоко                                       | -           | -                           | -      | -                 | -          | ✓            | -                             |

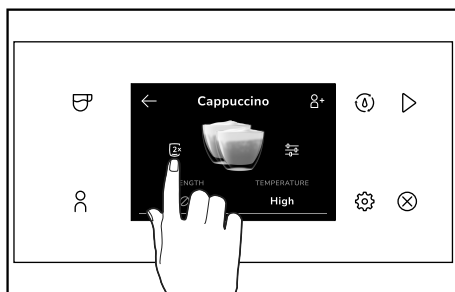
**ФУНКЦІЯ ПРИГОТУВАННЯ 2 ЧАШОК КАВИ**

Щоб заповнити дві чашки одночасно, другу чашку необхідно помістити під отвором

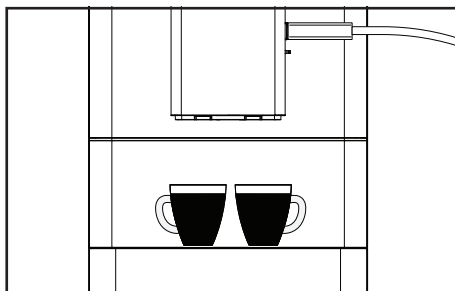
\*Лише для моделі 5KES8454

диспенсера кави, а символ чашки в меню рецепта змінити на "2".

1. Виберіть "2".



2. Помістіть 2 чашки під диспенсер.

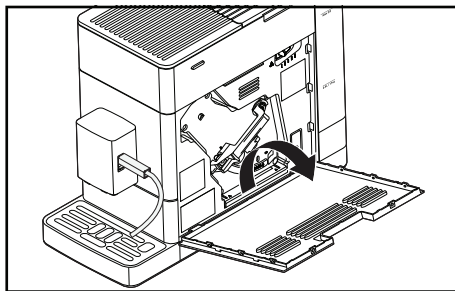


**ПРИМІТКА.** Кавові зерна з добавками (наприклад, цукром), мелена кава або сублімована кава можуть пошкодити кавомолку. Додавайте в контейнер для кавових зерен лише обсмажені, необроблені кавові зерна.

Кавові зерна можуть мати легку маслянисту плівку, яка осідає на стінках контейнера для кавових зерен. Ці залишки можуть негативно вплинути на каву. Тому контейнер для кавових зерен слід час від часу очищувати. Очищуйте контейнер для кавових зерен сухою ганчіркою. Не наливайте воду в контейнер для кавових зерен.

## НАЛАШТУВАННЯ ДРІБНОСТІ ПОМЕЛУ (АБО РОЗМІРУ ПОДРІБНЕННЯ)

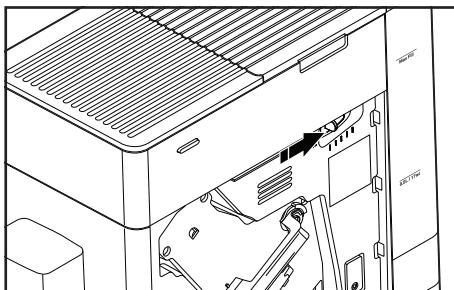
1. Відкрийте дверцята для доступу й обслуговування з правого боку корпусу (обережно потягніть, щоб зняти їх із корпусу).



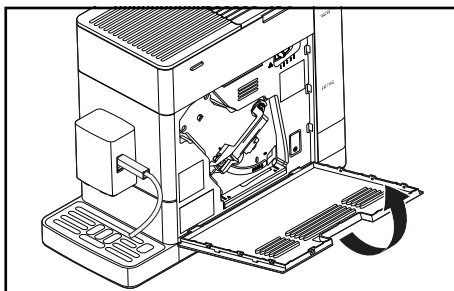
2. Помістіть чашку під диспенсер. Виберіть у меню напоїв «Еспресо» (Espresso), після чого натисніть значок «▷».



3. Поки кавомолка подрібнює кавові зерна, ви можете змінити дрібність помелу, переміщаючи регулятор, розташований у верхньому правому куті (ліворуч = дрібніше, праворуч = грубіше).



4. Знову закрийте дверцята для доступу й обслуговування (установте штифти знизу дверцят у заглиблення, а потім притисніть дверцята, щоб зафіксувати їх).



**ПРИМІТКА.** Дрібність помелу можна задати лише тоді, коли працює кавомолка. Кавомолку можна налаштувати відповідно до ступеня обсмаження кавових зерен.

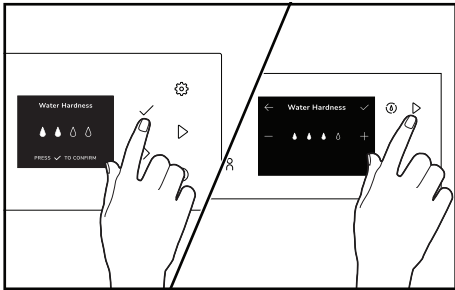
**ПРИМІТКА.** Під час змінення дрібності помелу рекомендуємо:

- дрібніший помел для менш обсмажених зерен (перевести регулятор лівіше);
- грубіший помел для більш обсмажених зерен (перевести регулятор правіше).

## НАЛАШТУВАННЯ ЖОРСТКОСТІ ВОДИ

Занурте тест-смужку, що входить до комплекту приладу, ненадовго у воду, струсіть її і зачекайте одну хвилину, щоб отримати результат.

1. На дисплеї виберіть налаштування «Жорсткість води» (Water Hardness), перегляньте результат тесту й підтвердьте відповідне значення.



## ТАБЛИЦЯ ЖОРСТКОСТІ ВОДИ

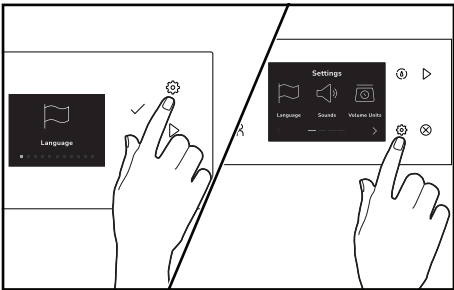
| ТЕСТ-СМУЖКИ       | ДИСПЛЕЙ |
|-------------------|---------|
| ≤ 1 червона точка |         |
| 2 червоні точки   |         |
| 3 червоні точки   |         |
| ≥ 4 червоні точки |         |

**ПРИМІТКА:** Жорсткість води:

- низька: 0–60 ppm (мг/л)
- середня: 60–120 ppm (мг/л)
- висока: понад 120 ppm (мг/л)

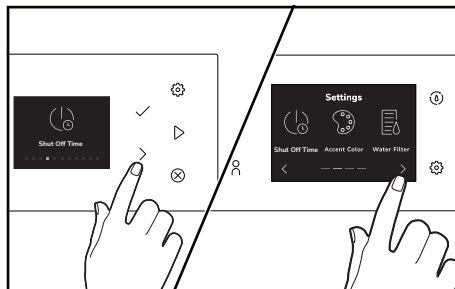
## МЕНЮ «НАЛАШТУВАННЯ»

У меню «Налаштування» «» є різні параметри, які можна налаштувати відповідно до своїх потреб.

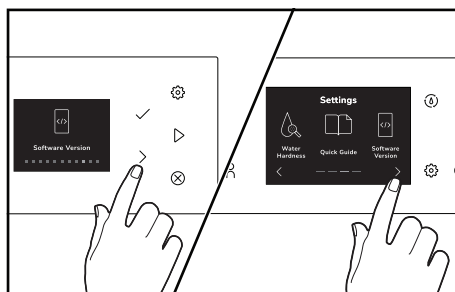




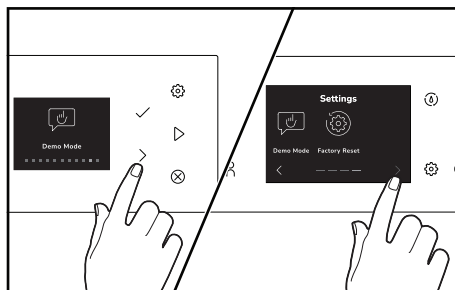
- **Мова (Language):** змінення мови на потрібну.
- **Звуки (Sounds):** вибір звуків кнопок і попереджень.
- **Одиниці об'єму (Volume Units):** вибір між мл або унціями.



- **Час автоматичного вимкнення (Shut Off Time):** встановлення часу автоматичного вимкнення від 8 хвилин до 8 годин.
- **Основний колір (Accent Color):** зміна основного кольору дисплея.



- **Водяний фільтр (Water Filter):** встановлення, промивання або замінення фільтра.
- **Жорсткість води (Water Hardness):** встановлення рівня жорсткості води відповідно до потреб.
- **Версія програмного забезпечення (Software Version):** версія програмного забезпечення та серійний номер.



- **Режим демонстрації (Demo Mode):** цей режим використовується для демонстрації початкового потоку напоїв; у цьому режимі кнопки деактивуються.
- **Скидання заводських налаштувань (Factory Reset):** відновлення всіх параметрів до заводських налаштувань.



| ЗНАЧОК                                                                                                                                                                                  | ФУНКЦІЯ                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Volume Unit<br>    | <b>Одиниці об'єму (Volume Units):</b> вибір між мл або унціями.                                   |
| <br>Water Filter<br>   | <b>Водяний фільтр (Water Filter):</b> встановлення, промивання або замінення фільтра.             |
| <br>Water Hardness<br> | <b>Жорсткість води (Water Hardness):</b> встановлення рівня жорсткості води відповідно до потреб. |

## ДОГЛЯД І ОБСЛУГОВУВАННЯ

**ПРИМІТКА.** Кавові зерна з добавками (наприклад, цукром), мелена кава або сублімована кава можуть пошкодити кавомолку. Додавайте в контейнер для кавових зерен лише обсмажені, необроблені кавові зерна.

Кавові зерна можуть мати легку маслянисту плівку, яка осідає на стінках контейнера для кавових зерен. Ці залишки можуть негативно вплинути на каву. Тому контейнер для кавових зерен слід час від часу очищувати. Очищуйте контейнер для кавових зерен сухою ганчіркою. Не наливайте воду в контейнер для кавових зерен.

Для отримання найкращих результатів слід регулярно чистити еспресо-машину та комплектуючі.

**УВАГА:** Перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.

**ПРИМІТКА.** Не використовуйте абразивні засоби або жорсткі губки для чищення еспресо-машини, її частин або комплектуючих. Не занурюйте еспресо-машину або шнур у воду або інші рідини. Жодну зі знімних частин, як-от піддон, контейнер для кавових зерен і його кришку, резервуар для води, заварювальний блок, дверцята для доступу й обслуговування, диспенсер і кришку контейнера для молока, не можна мити в посудомийній машині. Їх потрібно мити вручну та ретельно промивати.

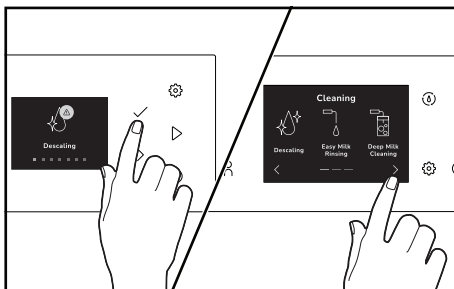
**ПРИМІТКА.** У меню «Обслуговування» можна вибирати та запускати всі програми очищення й обслуговування. Якщо на дисплеї з'явиться повідомлення, вказівка щодо чищення або обслуговування, програму можна запустити безпосередньо в повідомленні / вказівці.

## ЧИЩЕННЯ ПОВНІСТЮ АВТОМАТИЧНОЇ ЕСПРЕСО-МАШИНИ

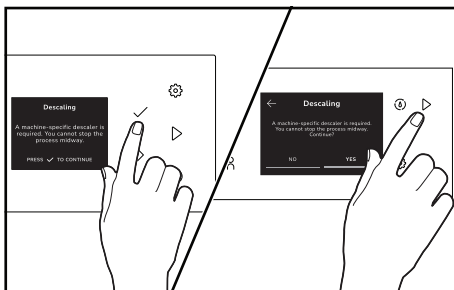
Усі програми очищення й обслуговування можна вибрати та запустити в меню «Очищення» “☼”. Якщо на дисплеї з'явиться повідомлення щодо очищення або

обслуговування, програму можна запустити безпосередньо в повідомленні.

1. Виберіть і підтвердьте повідомлення або активуйте меню «Очищення» «». Виберіть потрібну програму очищення або обслуговування та запустіть її.



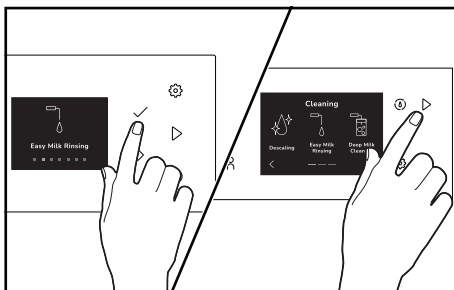
2. Пристрій розпочне відповідну процедуру очищення або обслуговування й відображатиме інструкції щодо подальших дій. Дотримуйтеся вказівок на дисплеї до завершення програми.



## ПРОМИВАННЯ СПІНЮВАЧА: ПРОМИВАННЯ ВІД ЗАЛИШКІВ МОЛОКА

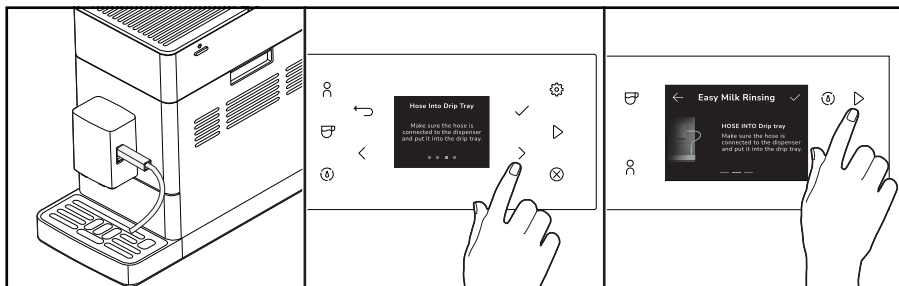
Після приготування напоїв із молоком на дисплеї відображається інструкція щодо промивання спінювача. Цю процедуру слід виконати якомога швидше або хоча б перед вимкненням машини.

1. Виберіть і підтвердьте інструкцію або в меню «Очищення» «», далі виберіть пункт «Промивання від залишків молока» (Easy Milk Rinsing).

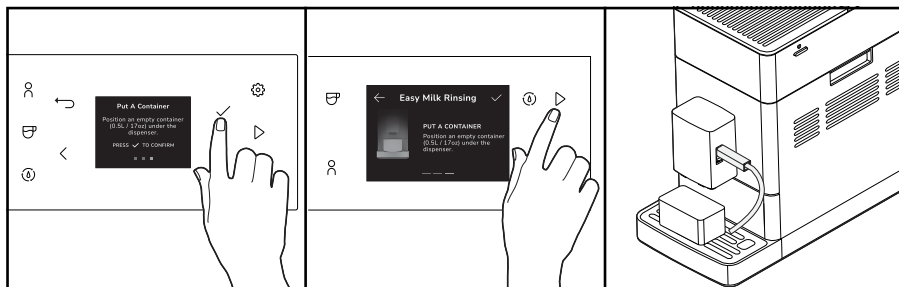


2. Спорожніть піддон і контейнер для використаної меленої кави відповідно до вказівок машини.

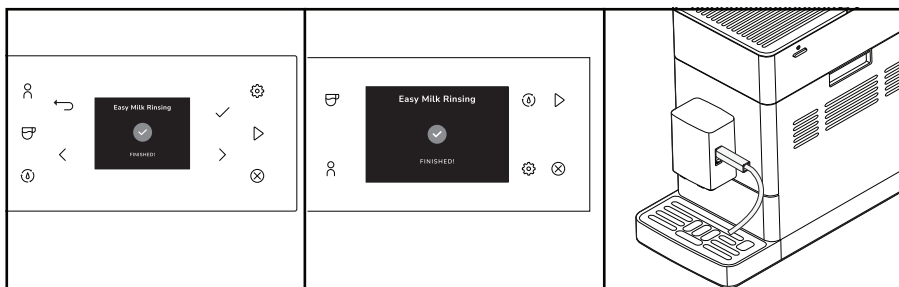
3. Під'єднайте один кінець трубки подавання молока до роз'єму диспенсера, а інший кінець уставте в піддон. Підтвердьте дію на дисплеї.



4. Поставте контейнер (≥ 0,5 літра) під диспенсер і підтвердьте дію на дисплеї.



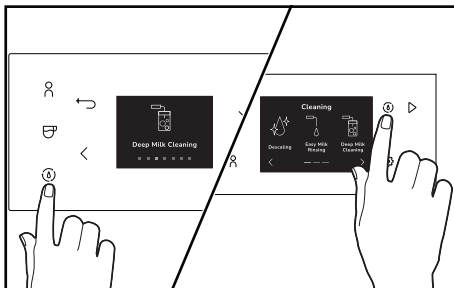
5. Машина почне процедуру промивання. Щойно цикл промивання закінчиться, машина почне процедуру прогрівання й знову буде готова до роботи.



**ПРИМІТКА.** Важливо промивати спінювач після кожного використання, щоб у системі не накопичувалися залишки молока.

## ОЧИЩЕННЯ СПІНЮВАЧА: РЕТЕЛЬНЕ ОЧИЩЕННЯ ВІД ЗАЛИШКІВ МОЛОКА

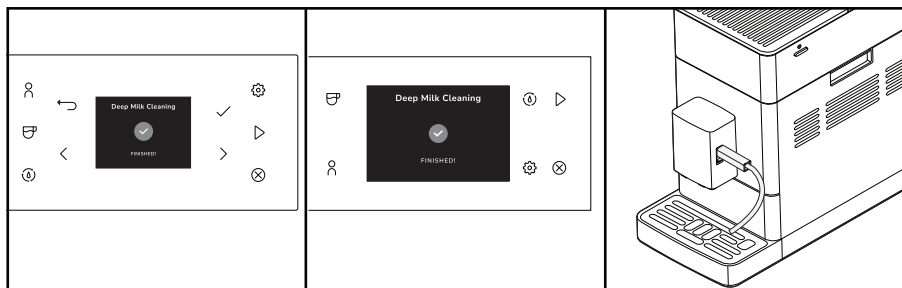
1. Виберіть і підтвердьте повідомлення на дисплеї або в меню «Очищення» «». Далі натисніть пункт меню «Ретельне очищення від залишків молока» (Deep Milk Cleaning).



2. Додайте в контейнер спеціальний мийний засіб для очищення системи від залишків молока та воду (щонайменше 0,3 літра). Дотримуйтеся вказівок щодо пропорції, наданих виробником мийного засобу.



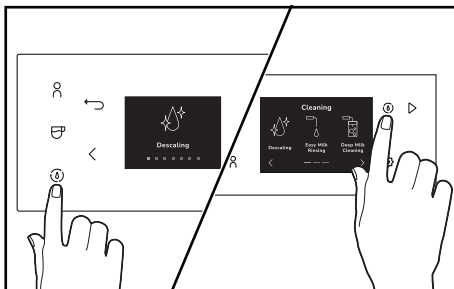
3. Дотримуйтеся всіх вказівок на дисплеї. Після цього машина нагрівається та знову буде готова до роботи.



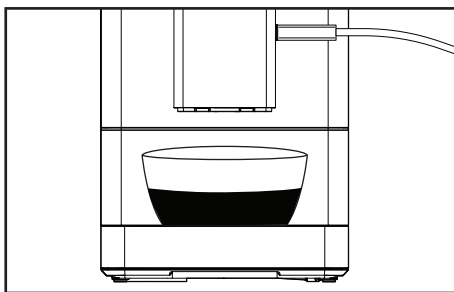
## ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

На дисплеї з'явиться повідомлення про необхідність видалення накипу. Програму видалення накипу можна також запустити вручну в будь-який час. Напої можна й надалі готувати, але рекомендується якомога швидше виконати програму очищення.

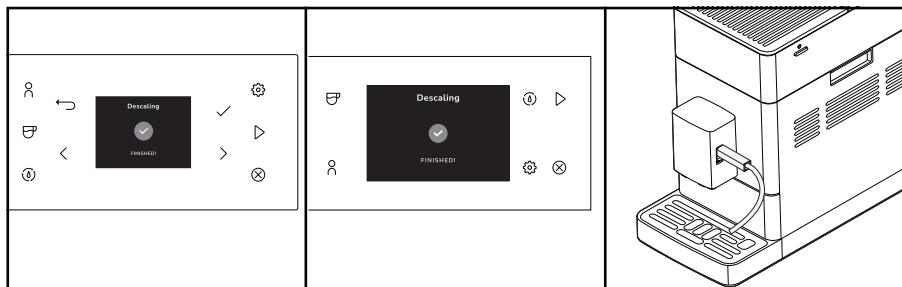
1. Виберіть і підтвердьте інструкцію або торкніться значка “ⓘ” і виберіть пункт «Видалення накипу» (Descaling), натиснувши значок “✓”.



2. Розмістіть великий контейнер (≥ 0,5 літра) під диспенсером. Дотримуйтесь указівок на дисплеї до завершення програми.



3. Після цього машина нагрівається та знову буде готова до роботи.



**УВАГА.** Програму видалення накипу не можна переривати. Не використовуйте оцет або засоби на основі оцту для видалення накипу; використовуйте засоби, рекомендовані для повністю автоматичних еспресо-машин. Фільтр (якщо він є) необхідно вийняти з резервуара для води перед запуском програми видалення накипу.

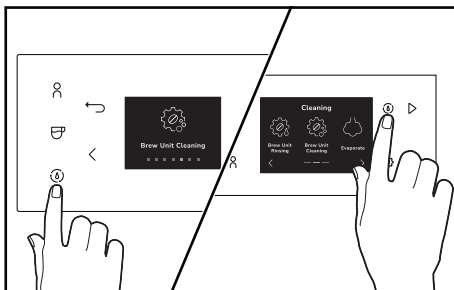
Під час видалення накипу виконуйте вказівки на дисплеї точно в зазначеній послідовності:

- Спочатку налийте відповідну кількість води до позначки 0,5 літра, а потім додайте засіб для видалення накипу. Дотримуйтеся вказівок виробника засобу для видалення накипу.

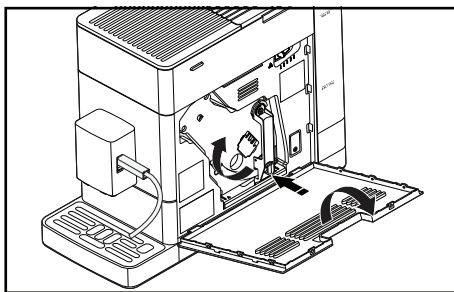
## ОЧИЩЕННЯ ЗАВАРЮВАЛЬНОГО БЛОКА

За потреби й перед кожною програмою очищення заварювальний блок слід виймати та промивати під проточною водою. Мийте його лише холодною водою без використання мийного засобу.

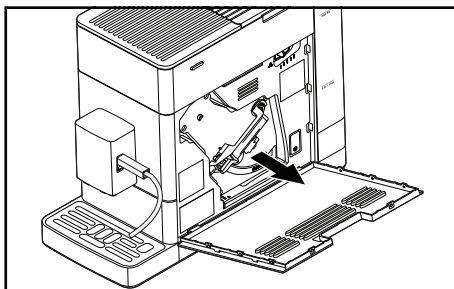
1.



- a. Виберіть і підтвердьте інструкцію.
  - b. Спорожніть піддони.
  - c. Заповніть резервуар для води до максимальної відмітки (1,8 літра).
  - d. Розмістіть великий контейнер ( $\geq 0,5$  літра) під диспенсером.
  - e. Дотримуйтеся указівок на дисплеї до завершення першого етапу.
2. Для другого етапу відкрийте сервісні дверцята з правого боку корпусу (обережно потягніть, щоб зняти сервісні дверцята з корпусу). Розблокуйте заварювальний блок (натисніть червоний перемикач вгору і поверніть ручку вгору та вліво, поки вона не зафіксується).



3. Візьміть за ручку й витягніть заварювальний блок, тримаючи його рівно. Помийте заварювальний блок під холодною проточною водою і дайте йому висохнути. Покладіть спеціальну таблетку для очищення в заварювальний блок. Дотримуйтеся інструкцій виробника таблеток для очищення. Виконуйте вказівки на дисплеї та підтверджуйте кожен крок, поки програма не завершиться. Кавомашина знову готова до використання.



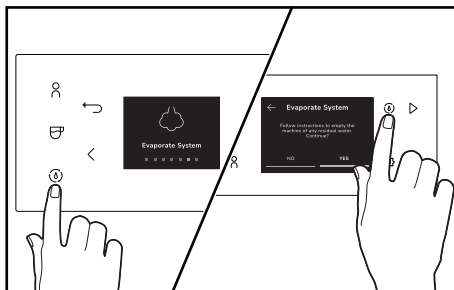
**ПРИМІТКА.** Не переривайте програми очищення під час їх виконання.



## СИСТЕМА ВИПАРОВУВАННЯ

Ця процедура виконується, коли потрібно видалити із системи залишки води, а також вона рекомендована в разі тривалого зберігання.

1. дотримуйтеся вказівок на дисплеї.

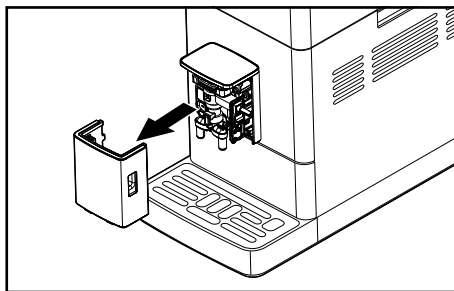


**ПРИМІТКА.** Пристрій може зазнати пошкоджень, якщо вода залишиться в системі та замерзне. Уникайте впливу температури нижче ніж 32 °F / 0 °C. Спорожніть систему, якщо пристрій не буде використовуватися тривалий час, перед транспортуванням та якщо існує ризик замерзання.

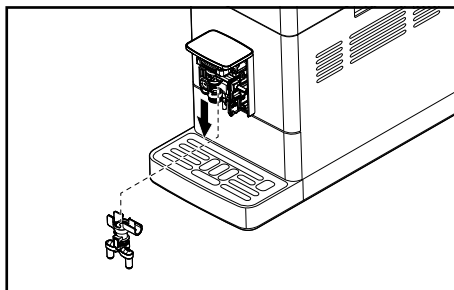
## РОЗБИРАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ СПІНЮВАЧА

Час від часу спінювач потрібно повністю розбирати та промивати водою.

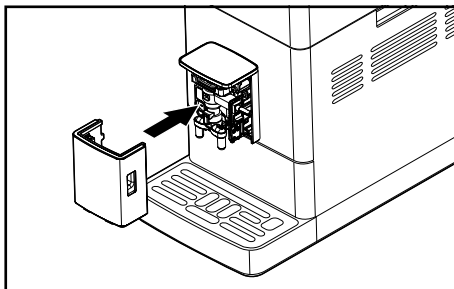
1. Зніміть передню кришку з диспенсера, легенько потягніть спінювач донизу, потім уперед і розберіть його.



2. Ретельно очистьте деталі водою з милом, використовуючи багаторазову щітку. Зберіть спінювач. Вставте блок спінювача в диспенсер.



3. Встановіть передню кришку на диспенсер.



## ЗАМІНА ФІЛЬТРА ДЛЯ ВОДИ

Ефективність фільтра знижується після пропускання через нього приблизно 50 літрів води. На дисплеї з'являється повідомлення / вказівка щодо заміни фільтра.

1. У меню «Очищення» «☼» виберіть пункт «Фільтр для води» (Water Filter). Виберіть значення «Так» (Yes), щоб підтвердити наявність фільтра в системі. Виберіть «Замінити фільтр» (REPLACE FILTER).
2. Спорожніть резервуар для води. Використовуючи фіксатор на кінці мірної ложки для меленої кави, відкрутіть старий фільтр із тримача та викиньте його.
3. Використовуючи фіксатор на кінці мірної ложки для меленої кави, вкрутіть новий фільтр у відповідний тримач у резервуарі для води.
4. Виконуйте вказівки на дисплеї та підтверджуйте кожен крок, поки програма не завершиться.
5. Після цього машина нагрівається та знову буде готова до роботи.

## ДЛЯ ОТРИМАННЯ БІЛЬШ ДЕТАЛЬНОЇ ІНФОРМАЦІЇ ПРО ВИКОРИСТАННЯ ТА ЧИЩЕННЯ ВИРОБУ

Відвідайте [www.kominaid.eu](http://www.kominaid.eu) для отримання додаткових інструкцій, відео, ідей рецептів і порад щодо очищення виробу.

Відвідайте [docs.khinaid.eu](http://docs.khinaid.eu), щоб переглянути онлайн-посібник і гарантійну інформацію. Введіть номер моделі у вікні пошуку, щоб ознайомитися із загальною інформацією про виріб, його функціями, технічними характеристиками (матеріали, потужність / енергія / розміри тощо), відповідями на поширені запитання, відгуками, посібниками й документацією.

## ⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ



### Ризик ураження електричним струмом

Під'єднуйте прилад до заземленої розетки.

Не видаляйте штир заземлення.

Не використовуйте адаптер.

Не використовуйте подовжувальний шнур.

Недотримання цих інструкцій може призвести до загибелі, пожежі або ураження електричним струмом.

| ПРОБЛЕМА                                                                                                                  | Причина / результат                                | РІШЕННЯ                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Порушення подачі еспreso:<br>– напій не витікає з дозатора;<br>– повільне витікання краплями;<br>– неточний об'єм порції. | Надто тонкий помел                                 | Змініть помел на грубіший.                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                           | Забагато кави                                      | Зменште кількість кави.                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                           | У системі накопився накип                          | Потрібно видалити накип (див. розділ «Догляд і чищення»).                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                           | Заварювальний блок забруднений або забитий         | Очистьте заварювальний блок: вийміть його з машини та промийте під проточною водою. Для видалення залишків меленої кави, протріть металевий фільтр заварювального блоку м'якою тканиною або щіткою з пластиковим ворсом. |
| Кава не містить пінки взагалі або її мало                                                                                 | Зерна більше не свіжообсмажені                     | Використовуйте свіжі кавові зерна.                                                                                                                                                                                       |
| Порція еспreso недостатньо гаряча                                                                                         | Вибрано середню або низьку температуру заварювання | Збільште температуру заварювання за допомогою кнопки вибору температури на панелі керування.                                                                                                                             |
| Система подавання молока не забезпечує достатню кількість піни або вона не виходить узагалі                               | Накопився накип                                    | Необхідно видалити накип.                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                           | Молоко надто тепле                                 | Для спінування слід використовувати холодне молоко (з холодильника).                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                           | Молоко накопичується в спінувачі                   | Див. розділ «Очищення спінувача: ретельне очищення від залишків молока».                                                                                                                                                 |

| ПРОБЛЕМА                                                                                                                        | Причина / результат           | РІШЕННЯ                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Кавомолка гучно / дивно шумить                                                                                                  | Сторонній предмет у кавомолці | Припиніть використання приладу. Зверніться до служби підтримки клієнтів KitchenAid.                                                                                                                            |
| На екрані з'явився повідомлення «Заповніть контейнер кавовими зернами» (Fill Coffee Beans), проте насправді контейнер заповнено | Надто тонкий помел            | Виберіть більш грубий помел. Варто пам'ятати, що швидкість помелу в кавомолці різниться залежно від типу зерен. Щоб отримати оптимальний результат для темніших обсмажених зерен, потрібен більш грубий помел. |

Якщо проблему неможливо усунути або дисплей показує будь-який тип помилки, див. розділ «УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID» і зв'яжіться з нашою службою підтримки. Не несіть прилад у магазин; магазини не виконують обслуговування приладів.

## УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ ЕЛЕКТРООБЛАДНАННЯ

### УТИЛІЗАЦІЯ ПАКУВАЛЬНОГО МАТЕРІАЛУ

Пакувальний матеріал підлягає вторинній переробці й позначений відповідним символом – ♻️. Різні частини упаковки необхідно утилізувати відповідально та згідно з усіма нормами й правилами місцевих органів влади, що відповідають за поводження з відходами.

### ПЕРЕРОБКА ВИРОБУ

- Цей прилад маркований згідно із законодавством ЄС і Великої Британії, а також Директивою ЄС про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE).
- Забезпечивши правильну утилізацію виробу, ви допоможете попередити можливі негативні наслідки для довкілля та здоров'я людей, які могли б виникнути в разі неналежного поводження з відходами цього виробу.
- Символ  на виробі або в супроводжувальних документах указує, що цей пристрій не слід викидати разом із побутовими відходами; здайте його у відповідний центр збору відходів для утилізації електричного та електронного обладнання.

Для отримання більш докладної інформації про обробку, відновлення та переробку цього виробу зверніться до відділення у вашому місті, місцевої служби з утилізації побутових відходів чи магазину, де ви придбали свій виріб.

## СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

### ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КРАЇН ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ

Цей прилад розроблений, сконструйований і продається відповідно до вимог безпеки таких директив ЄС: Директива 2014/35/EU щодо низьковольтного електричного обладнання; Директива 2014/30/EU щодо електромагнітної сумісності; Директива 2009/125/EC щодо екологічного дизайну; Директива 2011/65/EU щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному й електронному обладнанні (RoHS) із подальшими оновленнями.

# УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія) («Гарант») надає кінцевому клієнту, який є споживачем, Гарантію з наведеними далі умовами.

Ця Гарантія є додатковою й не обмежує та не впливає на дію передбаченої законодавством гарантії кінцевого клієнта, яку має забезпечити продавець виробу.

## 1. ОБЛАСТЬ ДІЇ Й УМОВИ ГАРАНТІЇ

- a) Гарант надає Гарантію на вироби, указані в Розділі 1.b), які споживач купує в продавця чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid, на території країн Європейської економічної зони, Молдови, Чорногорії, Росії, Швейцарії, Туреччини або України.
- b) Терміни дії Гарантії залежать від придбаного виробу й наведені нижче.

### Два роки повної гарантії від дати придбання.

Додаткові аксесуари для планетарних міксерів, блендерів, тостерів, кухонних комбайнів, кухонних машин і занурювальних блендерів: 2-річна Гарантія.

- c) Термін дії Гарантії починається з дати придбання, тобто з дати, коли споживач придбав виріб у дилера чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid.
- d) Гарантія поширюється на вироби без дефектів.
- e) Гарант надає споживачеві наведені далі послуги за цією Гарантією на власний вибір, якщо дефект виник під час терміну дії Гарантії:
  - ремонт дефектного виробу чи його деталей;
  - заміна дефектного виробу чи його деталей; якщо виробництво виробу припинилося, Гарант має право замінити його на виріб еквівалентної або вищої вартості.
- f) Якщо споживач бажає подати скаргу за цією Гарантією, він повинен звернутися до сервісного центру KitchenAid у своїй країні або безпосередньо до Гаранта. Контактна інформація Гаранта: KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія); Товариство з обмеженою відповідальністю "КІІВСЬКА ДІЛОВА РУСЬ" 01030, м. Київ, вул. Богдана Хмельницького, б.44, т/ф 044- 581-58-90 <https://trapeza.com.ua/>
- g) Гарант оплачує ремонт, зокрема запасні частини й поштові витрати на доставку бездефектного виробу. Гарант також оплачує поштові витрати на повернення дефектного виробу чи його частин, якщо Гарант чи центр обслуговування клієнтів KitchenAid у певній країні подали запит на повернення дефектного виробу чи його частин. Зверніть увагу, що в разі повернення дефектного виробу чи його частин належне пакування оплачується споживачем.
- h) Для подання скарги за цією Гарантією споживач зобов'язаний надати чек або рахунок, що підтверджують придбання відповідного виробу.

## 2. ОБМЕЖЕННЯ ГАРАНТІЇ

- a) Гарантія поширюється на вироби, які використовувалися в особистих цілях, і не поширюється на вироби, які використовувалися в професійній чи комерційній діяльності.
- b) Гарантія не поширюється на випадки нормального зносу, неналежну чи неpravomірну експлуатацію, несправності, що виникли внаслідок недотримання інструкцій з експлуатації, підключення виробу до джерела живлення з невідповідною напругою, недотримання застосованих електротехнічних норм під час установлення чи експлуатації або застосування надмірної сили (наприклад, ударів).
- c) Гарантія не поширюється на вироби, конструкцію яких було змінено. Наприклад, якщо робочу напругу виробу було змінено зі 120 В до 220–240 В.
- d) У разі надання послуг за цією Гарантією термін дії Гарантії не продовжується. Новий термін дії Гарантії також не починається. Термін дії Гарантії на встановлені запасні частини завершується одночасно з терміном дії Гарантії на весь виріб.
- e) Подальші чи інші скарги, зокрема вимоги про компенсацію, не розглядатимуться, якщо це не вимагається законодавством.

Кінцевий клієнт може звернутися в центри обслуговування клієнтів KitchenAid для отримання інформації про вироби, термін дії Гарантії на які завершився, а також про вироби, на які Гарантія не надається. З додатковою інформацією можна ознайомитися на нашому веб-сайті: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

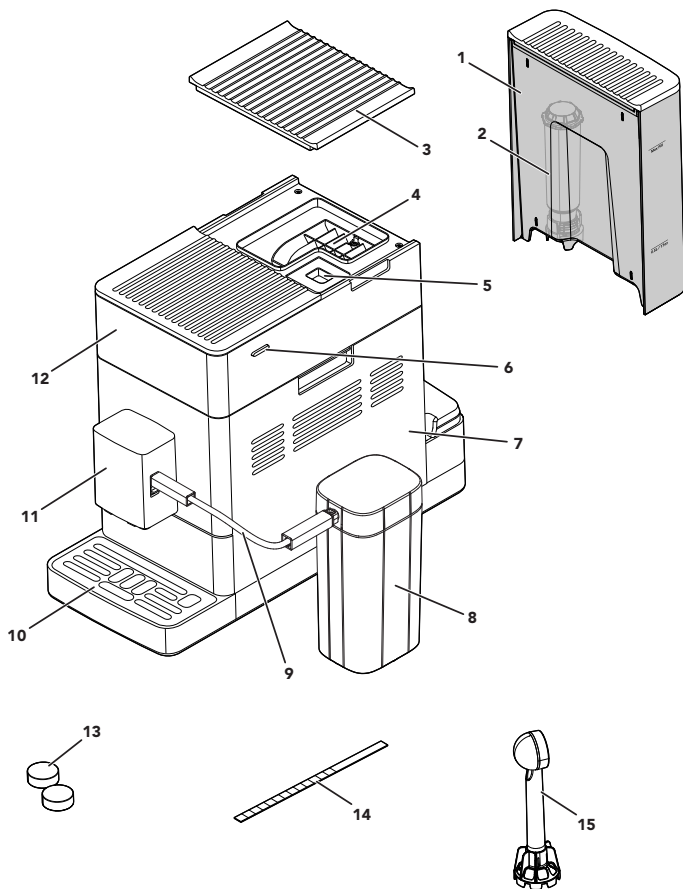
# РЕЄСТРАЦІЯ ВИРОБУ

Зареєструйте свій новий прилад KitchenAid просто зараз: [www.kitchenaid.eu/registers](http://www.kitchenaid.eu/registers)

Відскануйте цей код, щоб переглянути відеоінструкції, рецепти, поради з догляду й чищення, умови гарантії та відповіді на поширені запитання.



# ЧАСТИ И ФУНКЦИИ



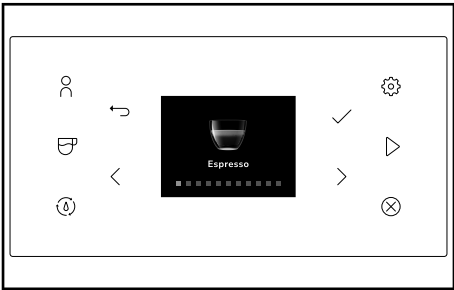
1. Резервоар за вода (1,8 л)
2. Воден филтър
3. Капак на съда за зърна
4. Съд за зърна
5. Вратичка за смляно кафе
6. Главен превключвател за хранването
7. Врата за обслужване
8. Резервоар за мляко\*

9. Маркуч за мляко
10. Тава за оттичане
11. Дозатор
12. Дисплей
13. Почистващи таблетки (модул за приготвяне на кафе)
14. Тестова лента за определяне на твърдостта на водата
15. Лъжичка за смляно кафе

\*само за модел 5KES8454.

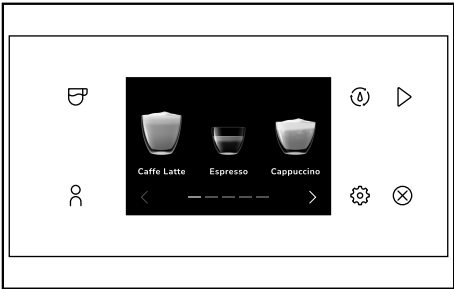
Сканирайте тук, за да видите видеоклипове за настройка и употреба, рецепти, грижи и поддръжка, гаранция и ЧЗВ.

ФУНКЦИИ НА ПАНЕЛА ЗА УПРАВЛЕНИЕ



| МОДЕЛ KES8453 |                         |       |                                |
|---------------|-------------------------|-------|--------------------------------|
| ИКОНА         | ФУНКЦИЯ                 | ИКОНА | ФУНКЦИЯ                        |
|               | Потребителски профили   |       | Меню за настройки              |
|               | Избор на напитка        |       | Превключете наляво или надясно |
|               | Меню за почистване      |       | Отмяна                         |
|               | Бутон за връщане/назад  |       | Старт                          |
|               | Потвърждаване на избора |       |                                |





| МОДЕЛ KES8454 |                       |       |                   |
|---------------|-----------------------|-------|-------------------|
| ИКОНА         | ФУНКЦИЯ               | ИКОНА | ФУНКЦИЯ           |
|               | Избор на напитка      |       | Отмяна            |
|               | Потребителски профили |       | Старт             |
|               | Меню за почистване    |       | Меню за настройки |

# БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА

## Вашата безопасност и тази на другите хора е много важна.

Предоставили сме много важни съобщения за безопасност в това ръководство и на Вашия уред. Винаги четете и спазвайте всички съобщения за безопасност.



Това е символа за сигнал за безопасност.

Този символ Ви предупреждава за потенциални опасности, които могат да убият или наранят, вас или други хора.

Всички съобщения за безопасност ще следват символа за безопасност и една от думите "ОПАСНОСТ" или "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ." Тези думи означават:

**! ОПАСНОСТ**

Може да бъдете убити или сериозно наранени, ако не спазите веднага инструкциите.

**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Може да бъдете убити или сериозно наранени, ако не спазите инструкциите.

Всички съобщения за безопасност ще ви посочат, каква е потенциалната опасност, как да намалите вероятността за нараняване и какво може да се случи, ако не се спазват инструкциите.

## ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

При използване на електрически уреди винаги трябва да бъдат спазвани основни предпазни мерки, включително следните:

1. Прочетете всички инструкции. Неправилното използване на уреда може да доведе до телесно нараняване.

2. Уредите могат да се използват от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и познания, ако са под надзор или са им дадени указания за използването на уреда по безопасен начин и разбират възможните опасности. Уредът може да се използва от деца, навършили 8-годишна възраст, ако са под наблюдение или са им дадени указания за използването на уреда по безопасен начин и ако разбират възможните опасности. Почистването и поддръжката от страна на потребителите не трябва да се извършват от деца, освен ако не са над 8-годишна възраст и са под надзор.
3. Съхранявайте уреда и неговия кабел далеч от деца под 8-годишна възраст.
4. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
5. Необходимото почистване и поддръжка, които трябва да се извършват от потребителя, не трябва да се извършват от деца, ако те не са под пряк надзор и ако не са над 8-годишна възраст.
6. Не докосвайте горещите повърхности. Използвайте дръжките или бутоните.
7. Не използвайте уред с повреден кабел или щепсел, уред, който е претърпял неизправности, или уред, който е бил изпуснат или повреден по някакъв начин. Върнете уреда в най-близкия упълномощен сервизен център за преглед, ремонт или електрическо или механично регулиране.
8. За да се предпазите от пожар, токов удар и телесно нараняване, не потапяйте кабела, щепселите или уреда във вода или друга течност. Не допускайте разливане на течности върху конектора.
9. Изключете уреда (⏻), след което включете кабела в контакта. За да изключите от захранването, изключете уреда(⏻), след което извадете щепсела от контакта.
10. Никога не се опитвайте да носите горещия уред. Разлята гореща вода/кафе може да предизвика сериозни наранявания или изгаряния.
11. Никога не оставяйте уреда без надзор, докато работи.

12. Употребата на аксесоари/приставки, които не са препоръчани или не се продават от KitchenAid, може да предизвика пожар, токов удар или нараняване на хора.
13. Не използвайте уреда на открито.
14. Не оставяйте кабела да виси над ръба на маса или работен плот или да докосва горещи повърхности.
15. Не го поставяйте върху или близо до гореща газова или електрическа горелка или в загрята фурна.
16. Изключете (⏻) уреда, след това извадете щепсела от контакта, когато не се използва, преди сглобяване или разглобяване на части, както и преди почистване. За да извадите щепсела от контакта, хванете щепсела и го извадете от контакта. Никога не дърпайте захранващия кабел.
17. **ВНИМАНИЕ:** За да предотвратите повреда на уреда, не използвайте агресивни почистващи препарати. Използвайте мека кърпа и мек почистващ препарат.
18. **ВНИМАНИЕ:** Не използвайте уреда, ако корпусът му е повреден или има видими пукнатини.
19. За да избегнете риска от нараняване, не сваляйте тавата за оттичане, не отваряйте вратата за обслужване и не отстранявайте камерата за приготвяне на кафе по време на процеса на приготвяне на кафе.
20. Внимавайте много, когато използвате гореща пара.
21. Не използвайте уреда за различни от предвидените цели.
22. Може да се получи дразнене на кожата или очите, ако влязат в контакт с разтвора за отстраняване на котлен камък. Избягвайте контакт с кожата и очите. Отмийте разтвора за отстраняване на котлен камък с чиста вода. След контакт с очите потърсете съвет от лекар.
23. След контакт с разтвора за отстраняване на котлен камък може да настъпи увреждане на деликатните повърхности. Незабавно отстранете всички напръсквания.
24. Оставете уредът да изстине напълно преди поставяне или изваждане на частите и преди почистване.
25. За указания за почистване на повърхностите, които влизат в контакт с храна, направете справка с раздел „Грижи и поддръжка“.

- 26.** Има остатъчна топлина на повърхността на нагревателя след употреба. Не докосвайте горещата повърхност. Използвайте дръжките.
- 27.** Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от KitchenAid, негов сервизен агент или лица с подобна квалификация, за да се избегне всякаква опасност.
- 28.** Максималната надморска височина на използване е 2000 м.
- 29.** Кафе машината не трябва да се използва в подвижни съоръжения, като лодки, моторни превозни средства, влакове и т.н.
- 30.** Използвайте тази система за кафе само в стандартни домашни условия за приготвяне на напитки с кафе, мляко или чаени напитки, като еспreso, капучино, лате макиато и др.
- 31.** Не се разрешава друг вид употреба.
- 32.** Не използвайте обработени кафе зърна с добавки или карамелизирани кафе зърна.
- 33.** Не наливайте течности в съда за зърна или в отвора за смляно кафе.
- 34.** Пълнете резервоара за вода само със студена прясна чешмяна вода. Не използвайте дейонизирана или минерална вода.
- 35.** За да избегнете замърсяване на водата, използвайте прясна вода всеки ден, когато използвате машината.
- 36.** Уредът не трябва да се поставя в шкаф, когато се използва.
- 37.** Не поставяйте в съдомиялна машина сваляеми части, като резервоара за вода, дозатора, вратичката за обслужване, тавата за оттичане или капака на съда за мляко, и не наakisвайте тези части във вода или почистващ препарат. Това ще доведе до повреда на частите и може да се появят остри ръбове.

**38.** Този уред е предназначен за употреба в домакинството и подобни приложения, например:

- кухненски зони за персонала в магазини, офиси и други работни среди;
- ферми;
- от клиенти в хотели, мотели и други видове жилищни среди;
- къщи за гости, предлагащи настаняване и закуска.

## ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

За пълни подробности относно информацията за продукта, инструкциите и видеоклиповете, включително информацията за гаранцията, посетете [www.kitchenaid.co.uk/product-tips](http://www.kitchenaid.co.uk/product-tips), [www.kitchenaid.ie/product-tips](http://www.kitchenaid.ie/product-tips) или [www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu). За запитвания, моля, пишете на [contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com).

### ИЗИСКВАНИЯ, СВЪРЗАНИ С ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### Опасност от токов удар

Включете в заземен контакт.

Не премахвайте заземителния щифт.

Не използвайте адаптер.

Не използвайте удължителен кабел.

Неспазване на тези инструкции може да доведе до смърт, пожар или токов удар.

**Напрежение:** 220 – 240 VAC

**Честота:** 50 – 60 Hz

**Захранване:** 1450 W

**ЗАБЕЛЕЖКА:** ако щепселът не пасва на контакта, свържете се с квалифициран електротехник или обслужващо лице. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптер.

Не използвайте удължителен кабел. Ако захранващият кабел е прекалено къс, помолете квалифициран електротехник или обслужващо лице да монтира контакт близо до уреда.

Кабелът трябва да бъде разположен така, че да не виси от плота или масата, където може да бъде издърпан от дете или да спъне някого.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Опасност от токов удар**

**Включете в заземен контакт.**

**Не премахвайте заземителния щифт.**

**Не използвайте адаптер.**

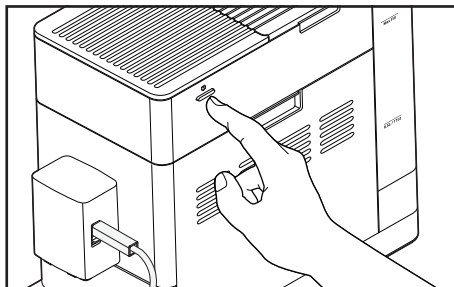
**Не използвайте удължителен кабел.**

**Неспазване на тези инструкции може да доведе до смърт, пожар или токов удар.**

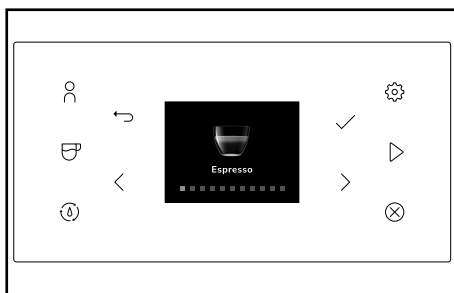
Първо почистете всички части и аксесоари (вижте раздел „Грижа и поддръжка“).

Поставете еспресо машината върху суха, плоска, равна повърхност, като плот или маса. Вентилационните отделения не трябва да се покриват.

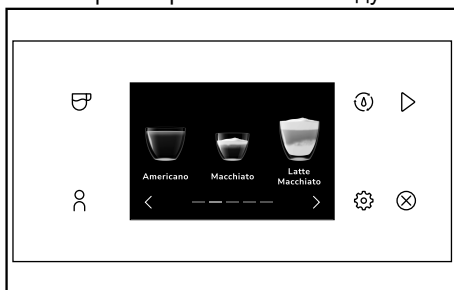
1. Включете в заземен контакт. Натиснете главния превключвател за захранването „“, за да включите машината, разположен от дясната страна на машината. (За да изключите машината, натиснете отново главния превключвател за захранването „“).



2. **Модел 5KES8453:** Машината има само сензорни бутони извън екрана за превключване между менюта.

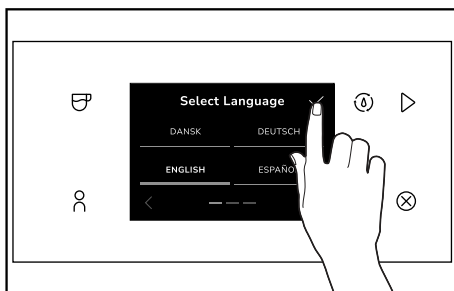


**Модел 5KES8454:** Машината работи със сензорен екран и сензорни бутони, които могат да се използват за избор или превключване между менюта.

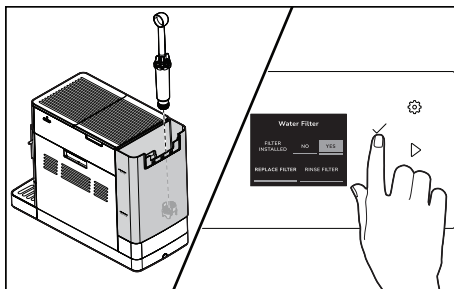


## ПЪРВОНАЧАЛНА НАСТРОЙКА НА МЕНЮТО ЗА СТАРТИРАНЕ

1. **За да зададете език:** изберете и потвърдете желанния език, като натиснете иконата „✓“.



2. Поставете водния филтър в резервоара за вода. Използвайте монтажното приспособление в края на лъжичката за смляно кафе, за да го поставите.



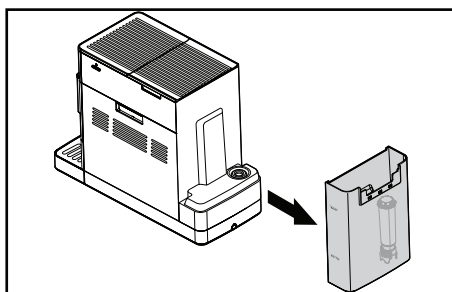


**ЗАБЕЛЕЖКА:** ако се използва филтър, не е необходимо да се отстранява котления камък на устройството толкова често.

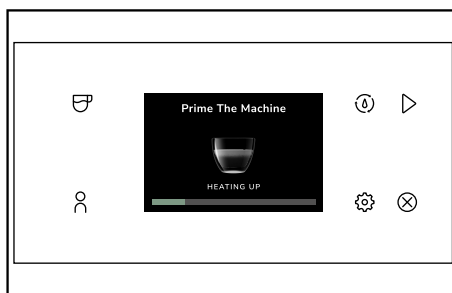
3. **За да зададете нивото на твърдост на водата:** следвайте инструкциите на дисплея (използвайте приложената тест лента за твърдост на водата или вижте инструкциите в раздела „Задаване на твърдост на водата“).

| TEST STRIPS   | DISPLAY                                                                           |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤1 red point  |  |
| 2 red points  |  |
| 3 red points  |  |
| ≥4 red points |  |

4. Извадете резервоара за вода от задната част на машината и го напълнете до линията за максимално количество (1,8 l). Напълнете съда за зърна с цели печени зърна, след което затворете капака на съда за зърна.



5. На дисплея се появява съобщение за ЗАГРЯВАНЕ и ИЗПЛАКВАНЕ. Сега машината е готова за използване.



#### ЗАБЕЛЕЖКА:

- За първа употреба пригответе 4 дози еспreso ръчно или чрез указаните стъпки за въвеждане. Ако пропуснете първоначалното въвеждане, можете да получите достъп до него по-късно от менюто „Настройки“ в „Кратко ръководство“.
- Когато използвате машината за първи път, тя може да е шумна, тъй като системата за вода е празна. Този шум намалява, след като се напълни с вода.
- Всички настройки могат да бъдат променени по всяко време в Менюто с настройки „⚙“.

## ИЗПЛАКВАНЕ

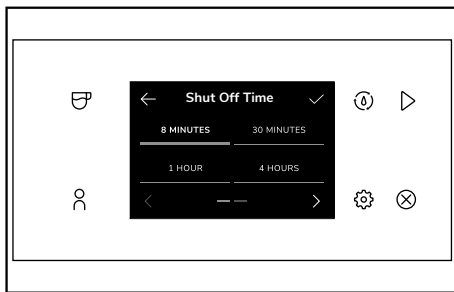
Машината ще се изплаква при всяко включване и изключване. Изплакването при включване на системата я подгръва до идеалната температура за приготвяне на кафе. Изплакването при изключване помага за отмиване на остатъците и поддържа машината чиста, за да се гарантира дълготрайна работа. За да намалите изплакването:

1. Удължете Времето за изключване (намира се в Менюто с настройки „⚙️“), докато времето за приготвяне на кафе не изтече.
2. Изплакнете системата за мляко след приготвяне на млечни напитки, като изберете „По-късно“. Не забравяйте да пуснете изплакването на системата за мляко, преди да изключите захранването.

## ВРЕМЕ ЗА ИЗКЛЮЧВАНЕ

Вашият уред се изключва автоматично. Можете да намалите консумацията на енергия, като промените Времето за изключване. Вашият продукт се изключва автоматично след предварително зададеното време след последното действие на машината. Можете да намерите опцията за време за изключване в Меню за настройки „⚙️“.

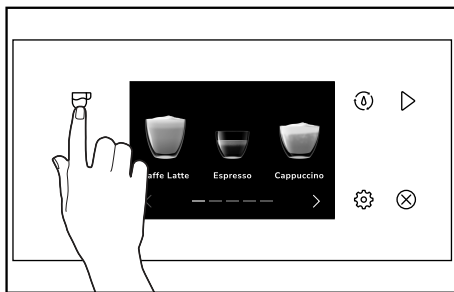
1. Можете да зададете Време за изключване от 8 минути до 8 часа.



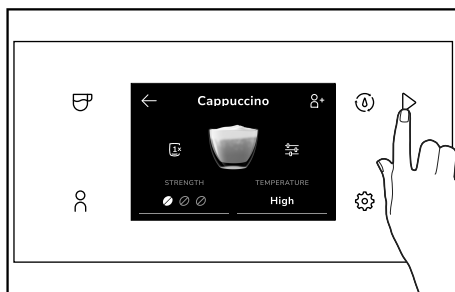
## УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА

### ПРИГОТВЯНЕ НА НАПИТКА

1. Натиснете иконата „☺️“, за да влезете в менюто за напитки. Използвайте иконата „<“ или „>“, за да преминете през различните страници, за да намерите напитката си.

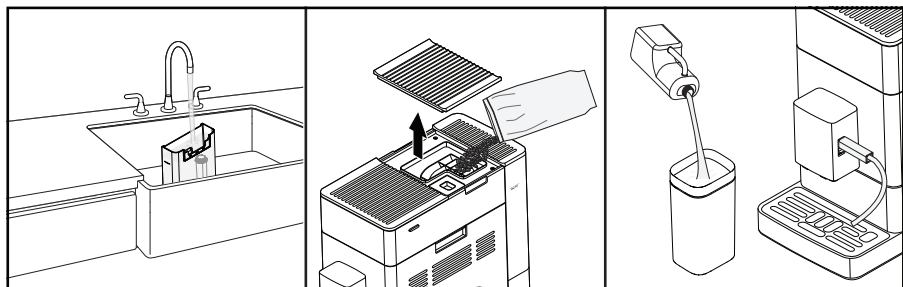


2. След като изберете напитка, можете да я персонализирате, като регулирате настройките (вижте раздела „Персонализиране на напитки и създаване на профили“). Натиснете иконата „▷“, за да започне приготвянето на избраната напитка.

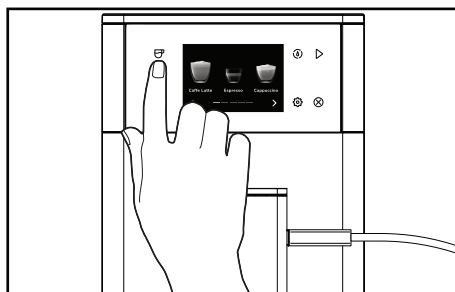


## ПРИГОТВЯНЕ НА НАПИТКИ С МЛЯКО

1. **Модел 5KES8454:** Напълнете резервоара за вода с чешмяна вода и напълнете съда за зърна с кафе на зърна. Махнете капака на съда за мляко и напълнете съда с мляко. За оптимални резултати винаги използвайте мляко от хладилника.

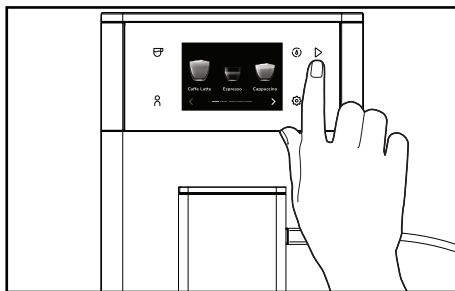


2. **Модел 5KES8454:** Свържете единия край на маркуча за мляко към капака на съда за мляко и свържете другия край на маркуча за мляко от страни на дозатора. Натиснете иконата „☞“ и изберете кафето си.

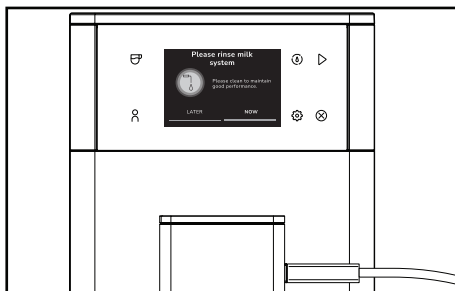


**ЗАБЕЛЕЖКА:** Модел **5KES8453:** не включва съд за мляко. За приготвяне на напитки с мляко поставете края на маркуча директно в съд по ваш избор.

3. Можете да регулирате количеството мляко в настройките за напитка. Натиснете иконата „▶“ по всяко време, за да стартирате приготвянето на избраната напитка.



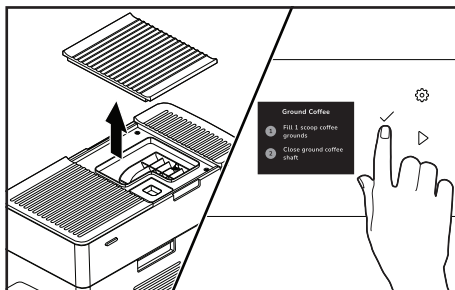
4. Веднага след подаването на млякото, машината ще поиска да извърши бързо изплакване от млякото. Можете да отложите изплакването от мляко и да пригответе още напитки с мляко, като натиснете ПО-КЪСНО или ИЗПЛАКВАНЕ, за да завършите процеса на изплакване. Машината прекарва пара и чиста вода през вътрешната система за мляко, за да я изплакне бързо. Системата трябва да се изплакне възможно най-скоро, но най-късно преди изключване на машината.



**СЪВЕТ:** можете да използвате и обикновено мляко от картонена кутия, за да пригответе напитки с мляко. Поставете маркуча за мляко директно в кутията с мляко.

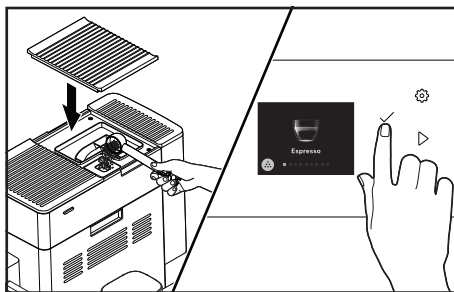
## ПРИГОТВЯНЕ НА КАФЕ С ПРЕДВАРИТЕЛНО СМЛЯНО КАФЕ

1. Свалете капака на съда за зърна. Отворете вратичката за смляно кафе (1x<sup>☞</sup>), дисплеят показва „Напълнете 1 лъжичка смляно кафе“ и „Затворете вратичката за смляно кафе“.



**ЗАБЕЛЕЖКА:** След като вратичката за смляно кафе се отвори, машината автоматично ще премине в режим на смляно кафе. За да отмените, щракнете върху иконата за смляно кафе и изберете „Не“. Машината ще излезе от режима за смляно кафе след 1 минута, ако не е приготвена напитка.

- Добавете равна лъжица смляно кафе. Затворете вратичката за смляно кафе и капака на съда за зърна. Дисплеят показва кога Смляното кафе (Ground coffee) е готово.



- Поставете чаша в средата под дозатора. Изберете напитката от опциите, налични на екрана. Натиснете „Старт“, за да започнете приготвянето.

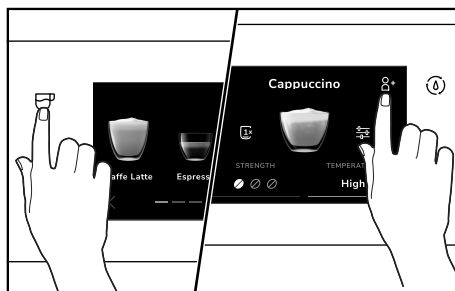


**ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато използвате режим за Смляно кафе, дозите (1x, 2x) не могат да бъдат регулирани.

## ПЕРСОНАЛИЗИРАНЕ НА НАПИТКИ И СЪЗДАВАНЕ НА ПРОФИЛИ

В менюто за напитки фабричните настройки на рецептите могат да се променят индивидуално и да се съхраняват за неопределено време. Машината ви позволява да регулирате настройките на напитката според вашите предпочитания и да запазите персонализираната напитка в личен профил. Има два начина за създаване на профил:

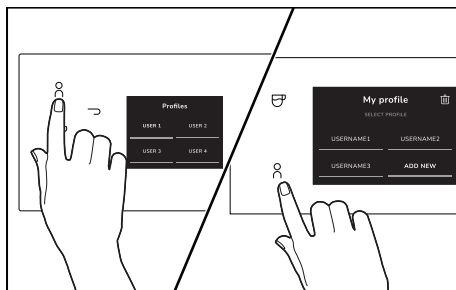
### Персонализиране и създаване на профил:



- Натиснете иконата „P“.
- Изберете предпочитаната от вас напитка.
- След като изберете напитка, можете да видите следващия екран за повече настройки за регулиране.
- Регулирайте силата на кафето, количеството кафе, количеството мляко, температурата и плътността на кафето до предпочитаното от вас ниво.

5. Можете да запазите тези настройки и да създадете профил, или да ги запазите в съществуващ профил, като изберете иконата „⊕“ на екрана, и да ги потвърдите, като натиснете иконата „✓“ или натиснете иконата „▶“ за приготвяне на персонализираната напитка.

## Създаване на профил:



1. Натиснете иконата „⊕“.
2. Изберете ДОБАВЯНЕ НА ПРОФИЛ.
3. Въведете име за новия профил (само за 5KES8454).
4. Изберете новосъздадения профил.
5. Добавете напитки към профила.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Имена на профили могат да се добавят само на модел **5KES8454**.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** на показаното изображение са илюстрирани съответно моделите **5KES8453** и **5KES8454**.

### ЗАБЕЛЕЖКА:

- В модела **5KES8453** са налични 4 потребителски профила, но не можете да създадете персонализирано потребителско име.
- В модела **5KES8454** са налични 4 потребителски профила и можете да създадете персонализирано потребителско име.

## ПЕРСОНАЛИЗИРАНЕ НА НАПИТКИ

В менюто за напитки фабричните настройки на рецептите могат да се променят индивидуално и да се съхраняват за неопределено време. Регулируеми параметри в менюто за напитки:

| НАПИТКИ                                                 | СИЛА        | ТЕМПЕРАТУРА               | ПУСКАНЕ | ДРУГИ НАСТРОЙКИ |                 |                  |                         |
|---------------------------------------------------------|-------------|---------------------------|---------|-----------------|-----------------|------------------|-------------------------|
|                                                         |             |                           |         | КОЛИЧЕСТВО КАФЕ | КОЛИЧЕСТВО ВОДА | КОЛИЧЕСТВО МЛЯКО | ТИП ПЛЪТНОСТ            |
| Еспресо,<br>еспресо лунго*,<br>кафе                     | 1<br>2<br>3 | Ниска<br>средна<br>висока | ✓       | ✓               | -               | -                | Лека<br>средна<br>силна |
| Макиато                                                 | 1<br>2<br>3 | Ниска<br>средна<br>висока | ✓       | ✓               | -               | ✓                | Лека<br>средна<br>силна |
| Капучино,<br>лате макиато,<br>флет уайт*,<br>кафе лате, | 1<br>2<br>3 | Ниска<br>средна<br>висока | ✓       | ✓               | -               | ✓                | Лека<br>средна<br>силна |
| Американо                                               | 1<br>2<br>3 | Ниска<br>средна<br>висока | -       | ✓               | ✓               | -                | Лека<br>средна<br>силна |
| Гореща вода                                             | -           | Ниска<br>средна<br>висока | -       | -               | ✓               | -                | -                       |
| Разпенено мляко*                                        | -           | -                         | -       | -               | -               | ✓                | -                       |
| Топло мляко                                             | -           | -                         | -       | -               | -               | ✓                | -                       |

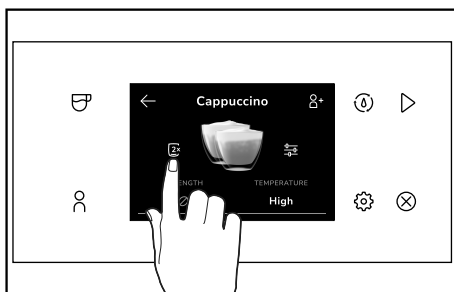
## ФУНКЦИОНАЛНОСТ С 2 ЧАШИ

За да напълните две чаши едновременно, трябва да поставите втора чаша под изхода

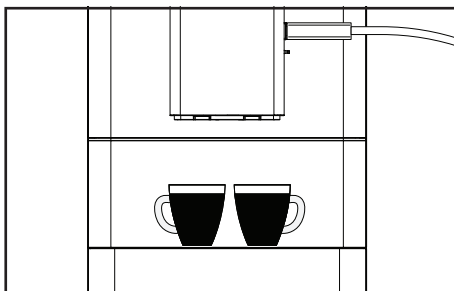
\*само за модел 5KES8454

на дозатора за кафе и символът за чаша в менюто с рецепти да се промени на „2“.

1. Изберете опцията „2“.



2. Поставете 2 чаши под дозатора.

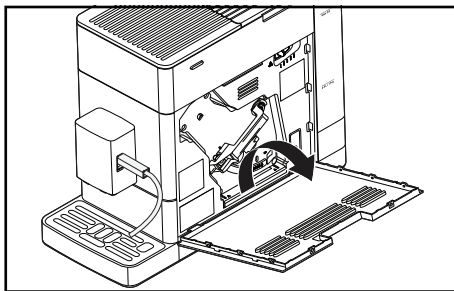


**ЗАБЕЛЕЖКА:** кафе на зърна, които са били обработени с добавки (например захар), смляно кафе или лиофилизирано кафе ще повреди мелница. Използвайте само печено, необработено кафе на зърна, за да напълните съда за зърна.

Кафеените зърна може да са покрити с лек маслен филм, който остава по стените на съда за зърна. Тези следи могат да повлияят отрицателно на полученото кафе. Поради тази причина почиствайте периодично съда за зърна. Почиствайте съда за зърна със суха кърпа. Не слагайте вода в съда за зърна.

## ЗАДАВАНЕ НА ФИНОСТ НА СМЛАНЕ (ИЛИ РАЗМЕР НА СМЛАНЕ)

1. отворете вратичката за обслужване от дясната страна на корпуса (внимателно издърпайте, за да извадите вратичката от корпуса).

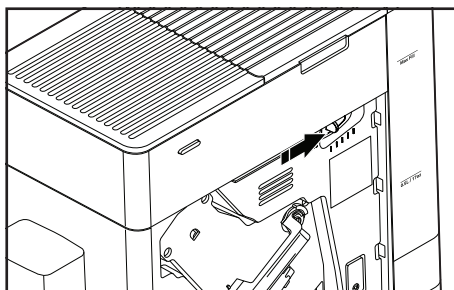




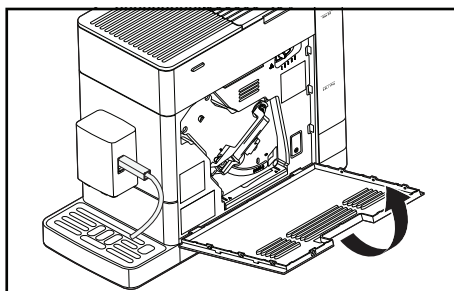
2. Поставете чашата под дозатора. Изберете от менюто за напитки Еспресо (Espresso), след това натиснете иконата „▶“.



3. Докато мелачката смела кафето, сменете фиността на смилане, като преместите регулатора, разположен в горния десен ъгъл (ляво = по-фино, дясно = по-едро).



4. Затворете отново вратата за обслужване (направляващите щифтове в долната част на вратата за обслужване са във вдлъбнатините, след което натиснете вратата за обслужване, докато се фиксира на място).



**ЗАБЕЛЕЖКА:** степента на смилане може да бъде зададена само когато мелачката работи. Кафемелачката може да се регулира, за да се адаптира към изпичането на зърната кафе.

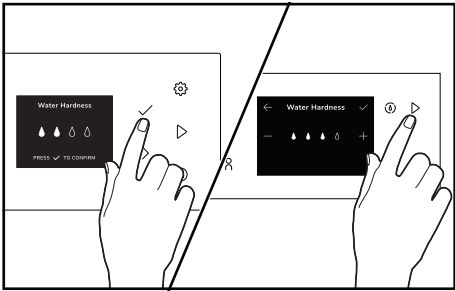
**ЗАБЕЛЕЖКА:** при промяна на степента на смилане препоръчваме:

- Настройка за по-фино смилане за светло изпечено кафе (регулатор наляво).
- Настройка за по-едро-смилане за тъмно изпечено кафе (регулатор надясно).

# ЗАДАВАНЕ НА ТВЪРДОСТТА НА ВОДАТА

Потопете предоставената тест лента за кратко във водата, разклатете и изчакайте една минута за резултатите от теста.

1. На дисплея изберете Твърдост на водата, отчетена от тест лентата, и потвърдете.



## ТАБЛИЦА ЗА ТВЪРДОСТ НА ВОДАТА

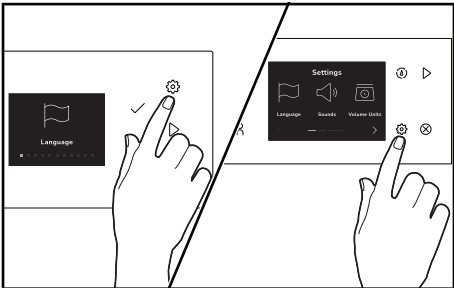
| ТЕСТ ЛЕНТИ        | ДИСПЛЕЙ |
|-------------------|---------|
| ≤ 1 червена точка |         |
| 2 червени точки   |         |
| 3 червени точки   |         |
| 4 червени точки   |         |

**ЗАБЕЛЕЖКА:** твърдост на водата:

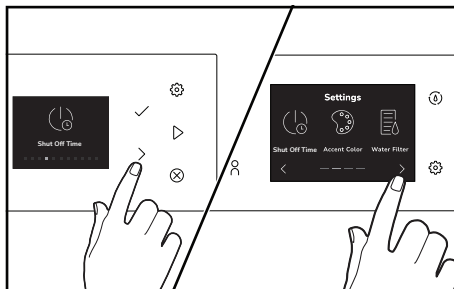
- Ниска степен: 0 до 60 ppm (mg/l)
- Средна: 60 до 120 ppm (mg/l)
- Висока степен: над 120 ppm (mg/l)

## МЕНЮ ЗА НАСТРОЙКИ

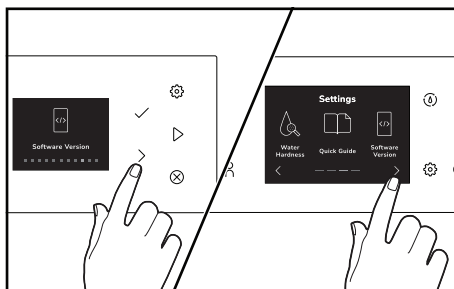
В Менюто с настройки „⚙️“ има различен избор от елементи, които могат да бъдат настроени според нуждите ви.



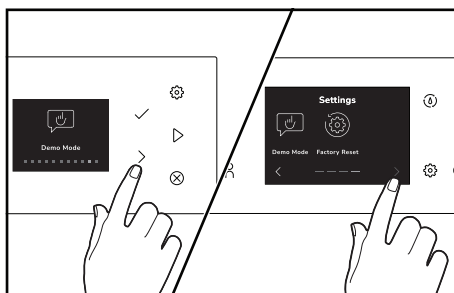
- **Език (Language):** Променете на желания от вас език.
- **Звуци (Sounds):** Изберете звука и сигналите на бутоните.
- **Единици за обем (Volume Units):** Изберете между мл или унции.



- **Време за изключване:** Задайте време за изключване от 8 минути до 8 часа.
- **Цветен акцент:** Променете цветовия акцент на дисплея.



- **Воден филтър (Water Filter):** Поставете, изплакнете или сменете филтъра.
- **Твърдост на водата (Water Hardness):** Задайте нивото на твърдост на водата според вашите нужди.
- **Версия на софтуера (Software Version):** Версия на софтуера и сериен номер.



- **Демо режим (Demo Mode):** Този режим се използва за показване на първоначалното изтичане на напитки, бутоните се дезактивират по време на този режим.
- **Фабрично нулиране (Factory Reset):** Възстановете всички настройки до фабричните.



**ЗАБЕЛЕЖКА:** кафе на зърна, които са били обработени с добавки (например захар), смляно кафе или лиофилизирано кафе ще повреди мелница. Използвайте само печено, необработено кафе на зърна, за да напълните съда за зърна. Кафеените зърна може да са покрити с лек маслен филм, който остава по стените на съда за зърна. Тези следи могат да повлияят отрицателно на полученото кафе. Поради тази причина почиствайте периодично съда за зърна. Почиствайте съда за зърна със суха кърпа. Не слагайте вода в съда за зърна.

**ВАЖНО:** Оставете уреда да изстине напълно преди поставяне или изваждане на частите и преди почистване.

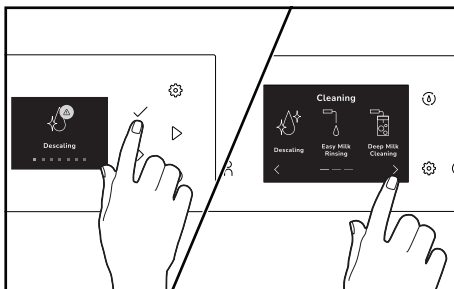
**ЗАБЕЛЕЖКА:** не използвайте абразивни почистващи препарати или стъргалки, когато почиствате еспreso машината, частите или аксесоарите. Не потапяйте еспreso машината или кабела във вода или други течности. Никой от сваляемите части, като тавата за оттичане , съда за зърна, капака на съда за зърна, резервоара за вода, модула за приготвяне на кафе, вратата за обслужване, дозатора и капака на съда за мляко, не е подходяща за миене в съдомиялна машина и те трябва да се мият на ръка и да се изплакват добре.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** всички програми за почистване и поддръжка могат да бъдат избрани и стартирани от менюто за поддръжка. Ако на дисплея се появи съобщение, инструкция за почистване или поддръжка, програмата може да бъде стартирана директно чрез съобщението/инструкциите.

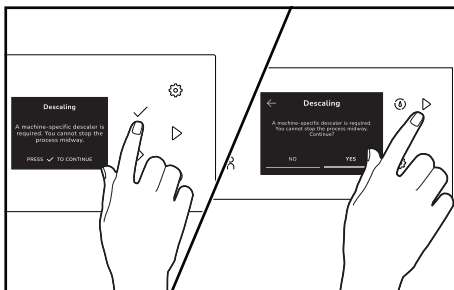
Всички програми за почистване и поддръжка могат да бъдат избрани и стартирани в менюто за почистване „ 4“. Ако на дисплея се появи съобщение за дейности по почистване или поддръжка, тази програма може да бъде стартирана директно чрез

съобщението.

1. Изберете и потвърдете съобщението или изберете менюто за почистване „“. Изберете желаната програма за почистване или поддръжка и я стартирайте.



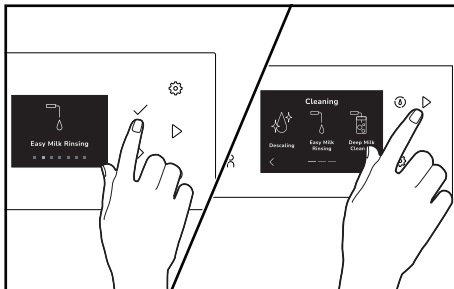
2. Машината стартира съответния процес на почистване или поддръжка и показва инструкции за допълнителни действия. Следвайте инструкциите на дисплея до края на програмата.



## ИЗПЛАКВАНЕ НА РАЗПЕНИТЕЛЯ: БЪРЗО ИЗПЛАКВАНЕ ОТ МЛЯКОТО

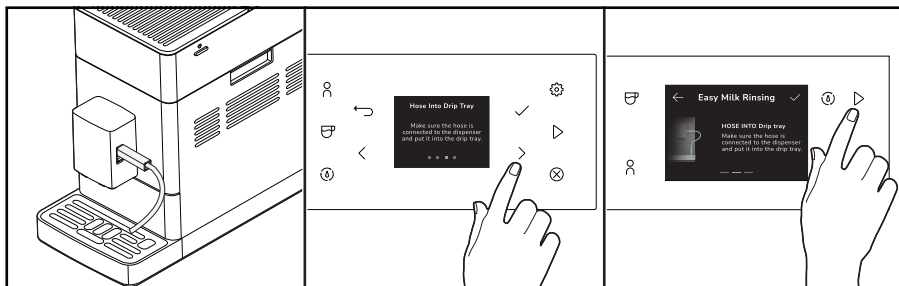
След като направите напитки с мляко, дисплеят ще ви инструктира да изплакнете разпенителя. Това трябва да се извърши възможно най-скоро, но най-късно преди изключване на машината.

1. Изберете и потвърдете инструкцията или в менюто за почистване „“ изберете опцията от менюто Бързо изплакване от млякото (Easy Milk Rinsing).

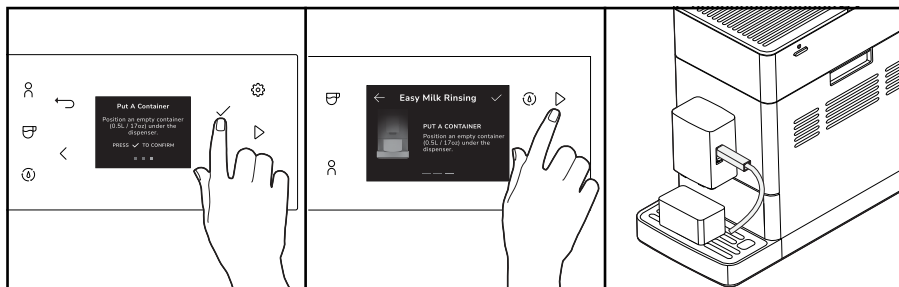


2. Изпразнете тавата за оттичане и съда за утайка от кафе, както е указано на машината.

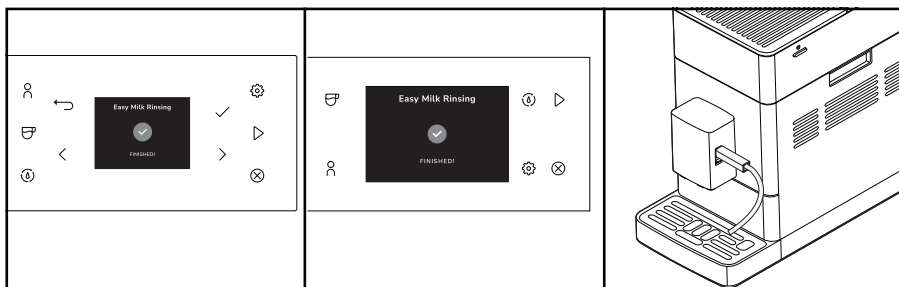
3. Свържете единия край на доставения маркуч за мляко към изхода на дозатора и поставете другия край в подложката за оттичане и потвърдете на дисплея.



4. Поставете съд (> 0,5 l) под дозатора и потвърдете на дисплея.



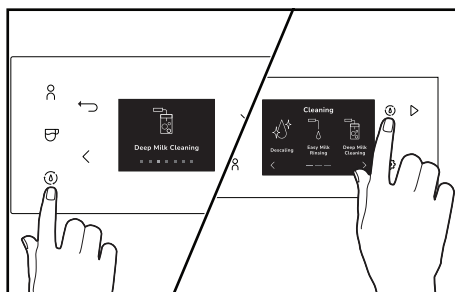
5. Машината стартира процеса на изплакване. След приключването на цикъла на изплакване машината се загрева и след това отново е готова за работа.



**ЗАБЕЛЕЖКА:** изплакването на разпенителя за мляко след всяка употреба е важно, за да се избегне натрупване на мляко.

## ПОЧИСТВАНЕ НА РАЗПЕНИТЕЛЯ: ДЪЛБОКО ПОЧИСТВАНЕ ОТ МЛЯКОТО

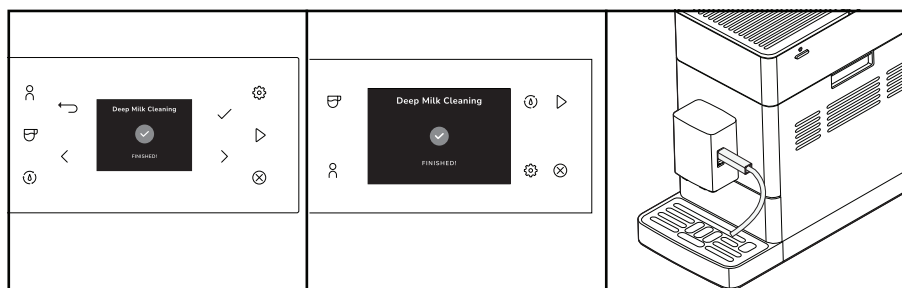
1. Изберете и потвърдете съобщението на дисплея или в менюто за почистване , изберете опцията от менюто Дълбоко почистване от млякото (Deep milk cleaning).



2. Добавете специфичния почистващ препарат за системата за почистване от мляко и вода в съд (най-малко 0,3 л). Моля, спазвайте инструкциите на производителя на препарата за съотношението на смесване.



3. Следвайте инструкциите на дисплея. След това машината ще се загрее и е отново готова за работа.

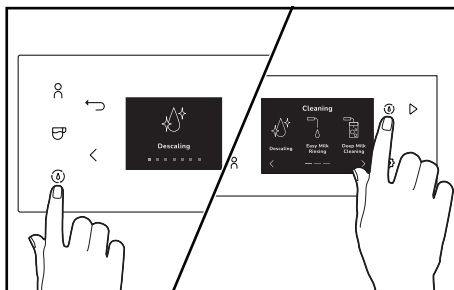




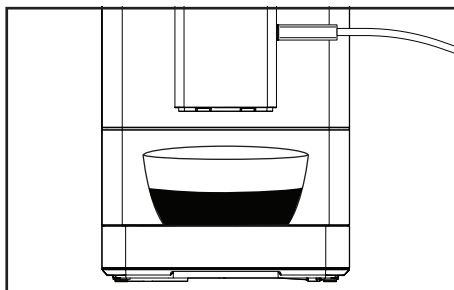
## ОТСТРАНЯВАНЕ НА КОТЛЕН КАМЪК

Когато от машината трябва да се отстрани котлен камък, на дисплея се показва съобщение. Програмата за отстраняване на котлен камък може също да бъде стартирана ръчно по всяко време. Все още можете да приготвяте напитки, но е препоръчително да завършите програмата за почистване възможно най-скоро.

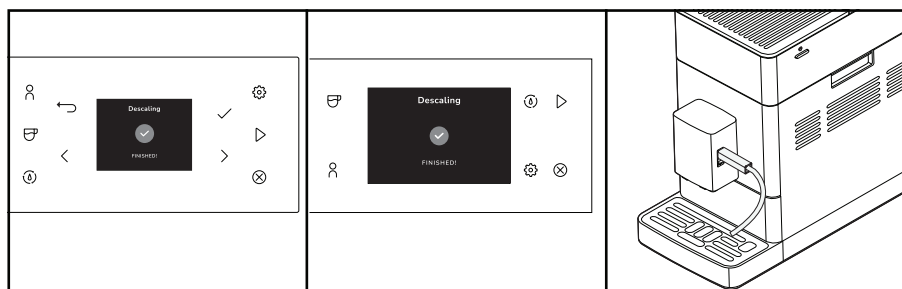
1. Изберете и потвърдете инструкцията или натиснете иконата „↺“ и изберете Отстраняване на котлен камък (Descaling) чрез натискане на иконата „✓“.



2. Поставете достатъчно голям съд (> 0,5 л) под дозатора. Следвайте инструкциите на дисплея до края на програмата.



3. След това машината ще се загрее и е отново готова за работа.



**ВАЖНО:** програмата за премахване на котлен камък не трябва да се прекъсва. Не използвайте оцет или препарати на базата на оцет за отстраняване на котлен камък, а използвайте продукти, препоръчани за изцяло автоматични еспресо машини. Филтърът (ако е наличен) трябва да бъде отстранен от резервоара за вода преди началото на програмата за отстраняване на котлен камък.

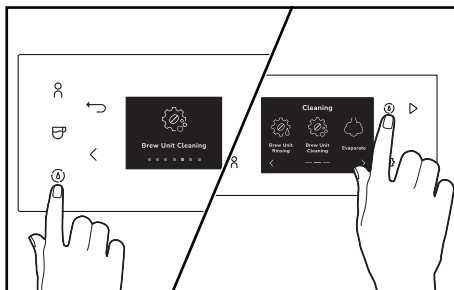
По време на отстраняване на котления камък следвайте точно последователността на показаните инструкции:

- Първо налейте съответното количество вода до маркировката 0,5 л и след това добавете препарата за премахване на котлен камък. Спазвайте инструкциите на производителя на препарата за премахване на котлен камък.

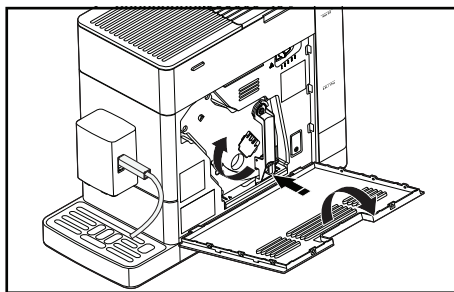
## ПОЧИСТВАНЕ НА МОДУЛА ЗА ПРИГОТВЯНЕ

Модулът за приготвяне на кафе трябва да се изважда и почиства под течаща вода при необходимост и преди всяка програма за почистване. Моля, не използвайте миеш препарат, а само студена вода.

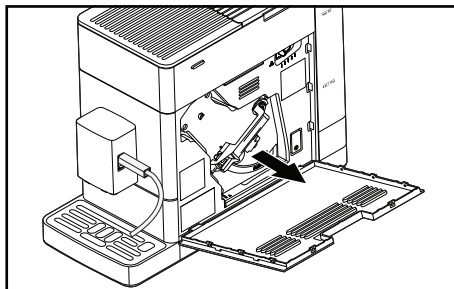
1.



- a. Изберете и потвърдете инструкцията.
  - b. Изпразнете тавите.
  - c. Напълнете резервоара за вода до линията за максимално пълнене (1,8 л).
  - d. Поставете достатъчно голям съд (> 0,5 л) под дозатора.
  - e. Следвайте инструкциите на дисплея до края на първата фаза.
2. За втората фаза отворете вратичката за обслужване от дясната страна на корпуса (внимателно издърпайте, за да извадите вратичката от корпуса). Отключете модула за приготвяне на кафе (натиснете червения превключвател нагоре и завъртете ръкохватката нагоре и наляво, докато се фиксира).



3. Хванете дръжката и издърпайте модула за приготвяне на кафе директно навън, за да го отстраните. Почистете модула за приготвяне на кафе под студена, течаща вода и след това го оставете да изсъхне. Поставете специална таблетка за почистване на модула за приготвяне на кафе в самия модул. Моля, спазвайте инструкциите за употреба на производителя на таблетките за почистване. Следвайте инструкциите на дисплея до края на програмата и потвърждавайте всеки път. Машината е отново готова за работа.

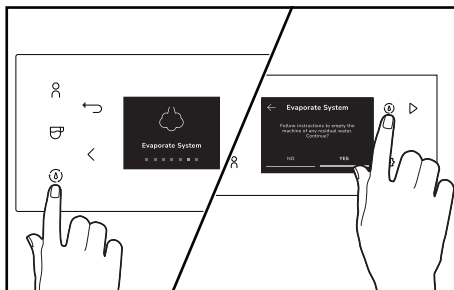


**ЗАБЕЛЕЖКА:** не прекъсвайте програмите за почистване, докато работят.

## СИСТЕМА ЗА ИЗПАРЯВАНЕ

Този процес изпразва машината от всякаква остатъчна вода и се препоръчва в случай на дългосрочно съхранение.

1. Следвайте инструкциите на дисплея.

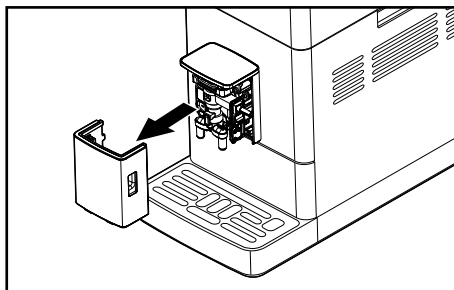


**ЗАБЕЛЕЖКА:** замразяването на остатъчната вода може да повреди уреда. Избягвайте излагането на уреда на температури под 0°C/32°F. Изпразнете системата, когато уредът не се използва продължително време, преди транспортиране и когато има опасност от замръзване.

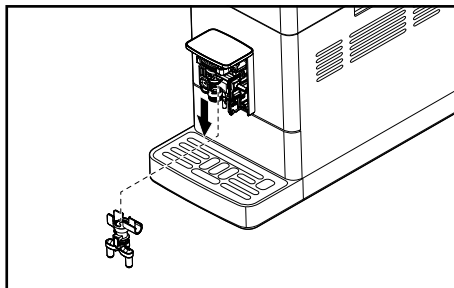
## РАЗГЛОБЯВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ НА РАЗПЕНИТЕЛЯ

Периодично разпенителят трябва да се разглобява напълно и да се почиства с вода.

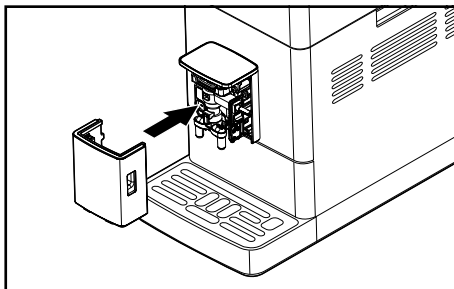
1. Отстранете предната покриваща подложка от дозатора, внимателно издърпайте разпенителя надолу и след това навън и напред и го отделете.



2. Внимателно почистете частите със сапун, вода и четка за почистване на сламки за многократна употреба. Сглобете отново разпенителя. Поставете сглобения разпенител обратно в дозатора.



3. Закрепете отново покриващата подложка към дозатора.



## СМЯНА НА ВОДНИЯ ФИЛТЪР

Ефективността на филтъра се изчерпва след като през него са преминали около 50 l вода. На дисплея се появява съобщение/инструкция за смяна на филтъра.

1. В менюто за почистване „C“ изберете опцията Воден филтър (Water Filter). Изберете Да (YES), за да може машината да открие, че в момента е поставен филтър. Изберете Смяна на филтъра (REPLACE FILTER).
2. Изпразнете резервоара за вода. Развийте стария филтър от държача му, като използвате помощното средство за монтаж в края на лъжичката за смляно кафе, и го изхвърлете.
3. Завийте новия филтър в предвидения за това държач в резервоара за вода чрез помощното средство за монтаж в края на лъжицата за смляно кафе.
4. Следвайте инструкциите на дисплея до края на програмата и потвърждавайте всеки път.
5. След това машината ще се загрее и е отново готова за работа.

## ЗА ПОДРОБНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАБОТАТА И ПОЧИСТВАНЕТО НА ПРОДУКТА

Посетете [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) за допълнителни инструкции, видеоклипове, вдъхновяващи рецепти и съвети как да почиствате продукта си.

Посетете [docs.kitchenaid.eu](http://docs.kitchenaid.eu) за онлайн ръководство за продукта и информация за гаранцията. Въведете номера на модела си в прозореца за търсене, за да получите преглед на продукта, характеристики, технически спецификации (материали, мощност/енергия/размери и т.н.), въпроси и отговори, отзиви и ръководства и документи.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### Опасност от токов удар



Включете в заземен контакт.

Не премахвайте заземителния щифт.

Не използвайте адаптер.

Не използвайте удължителен кабел.

Неспазването на тези инструкции може да доведе до смърт, пожар или токов удар.

| ПРОБЛЕМ                                                                                                                                                         | ПРИЧИНА/<br>РЕЗУЛТАТ                                           | РЕШЕНИЕ                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Еспресото не се приготвя правилно:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– не изтича</li> <li>– капе бавно</li> <li>– количеството е неточно</li> </ul> | Меленето е твърде фино                                         | Променете на по-едро смилане.                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                 | Твърде много кафе                                              | Намалете дозата за кафе.                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                 | Котлен камък, натрупан в системата                             | Необходимо е премахване на котления камък (вижте раздела „Грижи и поддръжка“).                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                                                                 | Модулът за приготвяне на кафе е замърсен или задръстен         | Почистете модула за приготвяне на кафе – извадете го от машината и го изплакнете под течаща вода. Изтъркайте металния филтър в модула за приготвяне на кафе с мека кърпа или пластмасова четка, за да премахнете остатъците от смляно кафе. |
| Кафето е без или с лош каймак                                                                                                                                   | Зърната вече не са прясно изпечени                             | Използвайте пресни кафе зърна.                                                                                                                                                                                                              |
| Дозата еспreso не е достатъчно гореща                                                                                                                           | Избраната температура на приготвяне на кафе е средна или ниска | Повишете температурата на приготвяне на кафе, като използвате независимия бутон за температура на панела за управление.                                                                                                                     |
| Системата за мляко не осигурява достатъчно пяна/не излиза пяна                                                                                                  | Натрупал се е котлен камък                                     | Необходимо е почистване на котления камък.                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                 | Млякото е твърде топло                                         | Разпенването трябва да започне със студено мляко, взето директно от хладилника.                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                 | Наслоено мляко в разпенителя                                   | Вижте раздела „Почистване на разпенителя: Дълбоко почистване от млякото“.                                                                                                                                                                   |

| ПРОБЛЕМ                                                                                  | ПРИЧИНА/<br>РЕЗУЛТАТ        | РЕШЕНИЕ                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Мелачката издава силен/странен шум                                                       | Нежелан предмет в мелачката | Спрете да я използвате. Свържете се с отдела за обслужване на клиенти на KitchenAid.                                                                                                                               |
| Екранът показва Напълнете с кафе зърна (Fill Coffee Beans), но в съда за зърна има зърна | Меленето е твърде фино      | Регулирайте размера на мелене до по-едра настройка за мелене – различните зърна имат различни степени на смилане в мелачката. По-тъмно изпеченото кафе изисква по-едра настройка на мелене за оптимални резултати. |

Ако проблемът не може да бъде разрешен или дисплеят показва някакъв вид грешка, моля, вижте раздела „ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ НА KITCHENAID“ и се свържете с нашия екип за обслужване. Не връщайте продукта на търговеца – търговците не предоставят сервизно обслужване.

## ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОТПАДЪЦИ ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКО ОБОРУДВАНЕ

### ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОПАКОВЪЧНИЯ МАТЕРИАЛ

Опаковъчният материал може да се рециклира и е маркиран със символа ♻️ за рециклиране. Затова различните части на опаковката трябва да бъдат изхвърляни отговорно и в пълно съответствие с наредбите на местните власти, управляващи изхвърлянето на отпадъците.

### РЕЦИКЛИРАНЕ НА ПРОДУКТА

- Този уред е обозначен в съответствие със закон, който важи за Европейския съюз и Обединеното кралство, относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).
- Като се уверите, че уредът е изхвърлен по правилен начин, вие помагате да се избегне евентуално отрицателно влияние върху околната среда и човешкото здраве, които в други случаи биха могли да бъдат причинени при неправилно изхвърляне на уреда
- Символът  поставен върху уреда или придружаващата го документация, указва, че този уред не трябва да се третира като битов отпадък, а трябва да бъде предаден в специализиран център за събиране с цел рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

За по-подробна информация за третирането, оползотворяването и рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния градски офис, службата за изхвърляне на битови отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.

# ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

## ЗА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Този уред е проектиран, конструиран и разпространен в съответствие с изискванията за безопасност на директивите на ЕО: Директива за електрическо оборудване с ниско напрежение 2014/35/ЕС, Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС, Директива за екодизайн 2009/125/ЕО, Директива за ограничаване на опасните вещества в електрическо и електронно оборудване (RoHS) 2011/65/ЕС и последващите изменения.

## УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯТА НА KITCHENAID („ГАРАНЦИЯ“)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Белгия („Гарант“) предоставя на крайния потребител, който е клиент, Гаранция съгласно следните условия.

Гаранцията се прилага в допълнение на и не ограничава или засяга законоустановените гаранционни права на крайния потребител спрямо продавача на продукта.

### 1. ОБХВАТ И УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯТА

- а) Гарантът предоставя Гаранцията за продуктите, упоменати в раздел 1.b), които даден клиент е закупил от продавач или компания на KitchenAid-Group в рамките на държавите от Европейското икономическо пространство, Молдова, Черна гора, Русия, Швейцария или Турция.
- б) Гаранционният срок зависи от закупения продукт и е, както следва:

#### **Двегодишна пълна гаранция, считано от датата на закупуване.**

- с) Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване, т.е. датата, на която даден клиент е закупил продукта от дистрибутор или компания на KitchenAid-Group.
- д) Гаранцията покрива продукт, чийто характер не представлява дефект.
- е) Гарантът предоставя на клиента следните услуги по настоящата Гаранция, по избор на Гаранта, ако възникне дефект по време на гаранционния срок:
  - Ремонт на дефектния продукт или част от продукта или.
  - Замяна на дефектния продукт или част от продукта. Ако даден продукт вече не е наличен, Гарантът има право да замени продукта с продукт с равна или по-висока стойност.
- ф) Ако клиентът желае да предяви претенция по Гаранцията, той трябва да се свърже със специфичните за отделната държава сервизни центрове на KitchenAid.

#### **SC KITCHEN SHOP SRL**

Str. Sinaia 53-53B  
077175, Stefanestii De Jos, Ilfov  
имейл адрес: [info@kitchenshop.bg](mailto:info@kitchenshop.bg)  
телефонен номер: +359877175203

или с Гаранта директно на KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Белгия.

- г) Разходите за ремонт, включително резервни части, и пощенските разходи за доставката на бездефектен продукт или част от продукта се поемат от Гаранта. Гарантът също така поема пощенските разходи за връщането на продукта без дефект или част от продукта, ако Гарантът или специфичният за отделната държава сервизен център на KitchenAid поиска връщането на дефектния продукт или част от продукта. Клиентът обаче поема разходите по подходящото опаковане за връщането на дефектния продукт или част от продукта.
- х) За да може да предяви претенция по Гаранцията, клиентът трябва да представи квитанцията или фактурата за закупуването на продукта.

## 2. ОГРАНИЧЕНИЯ НА ГАРАНЦИЯТА

- a) Гаранцията се прилага само за продукти, използвани за лични нужди, а не за професионални или търговски цели.
- b) Гаранцията не се прилага в случай на нормално износване, неподходящо или неправомерно използване, неспазване на инструкциите за употреба, използване на продукта при неправилно електрическо напрежение, монтаж и експлоатация в нарушение на приложените разпоредби за електрическите уреди и използването на сила (напр. удари).
- c) Гаранцията не се прилага, ако продуктът е бил модифициран или преустроен, напр. преустройство на продукти, работещи на 120 V, в продукти, работещи на 220-240 V.
- d) Предоставянето на услуги по Гаранцията нито удължава гаранционния срок, нито стартира започването на нов гаранционен срок. Гаранционният срок за монтирани резервни части изтича с гаранционния срок за целия продукт.
- e) Допълнителни или други претенции, по-специално иски за вреди, се изключват, освен ако не са задължителни по закон.

След изтичането на гаранционния срок или за продукти, за които не се прилага Гаранцията, центровете за обслужване на клиенти на KitchenAid продължават да са на разположение на крайния потребител за въпроси и информация. Повече информация можете да намерите на нашия уебсайт: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

## РЕГИСТРАЦИЯ НА ПРОДУКТ

Регистрирайте своя нов уред на KitchenAid с ера: [www.kitchenaid.eu/registers](http://www.kitchenaid.eu/registers)

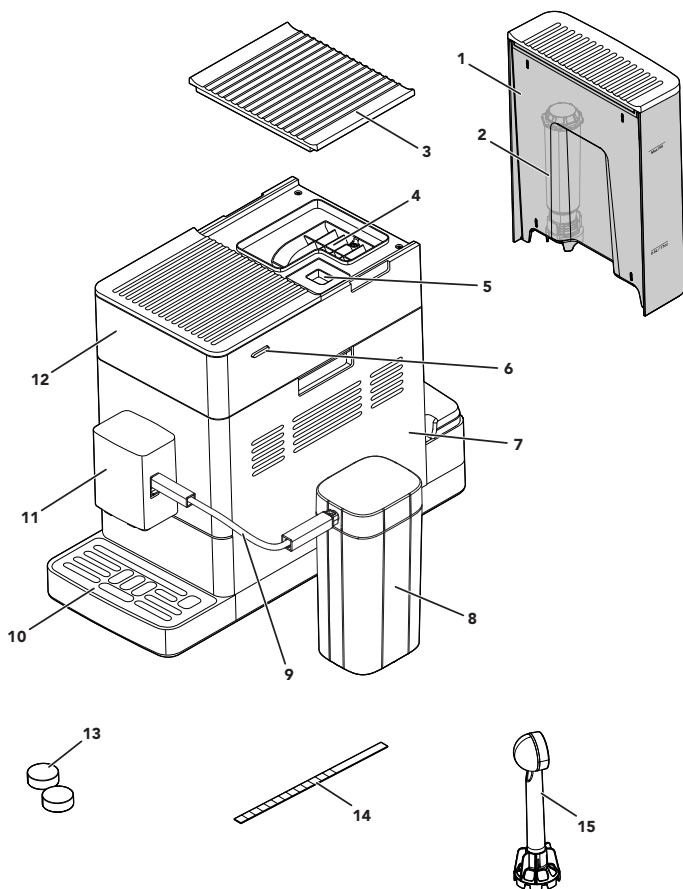
Сканирайте тук, за да видите видеоклипове за настройка и употреба, рецепти, грижи и поддръжка, гаранция и ЧЗВ.





# OSAD JA FUNKTSIOONID

ET



1. Veepaak (1,8 l)

2. Veefilter

3. Oamahuti kaas

4. Oamahuti

5. Jahvatatud kohvi luuk

6. Peamine toitelüliti

7. Hooldusluuk

8. Piimanõu\*

9. Piimavoolik

10. Tilgaalus

11. Dosaator

12. Ekraan

13. Puhastustabletid (keedunõu jaoks)

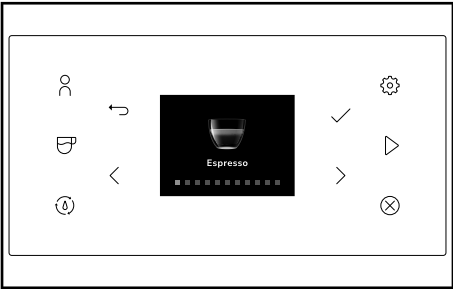
14. Veeareduse testriba

15. Jahvatatud kohvi mõõtelusikas

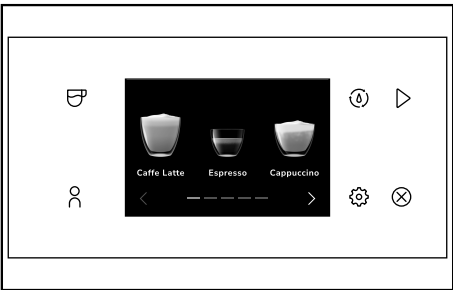
\*Ainult mudeli 5KES8454 puhul.

Seadistamise, õpetuste, retseptide, hoolduse, garantii ja KKK kohta lugemiseks skannige siin.

JUHTPANEELI FUNKTSIOONID



| MUDEL KES8453 |                           |       |                                |
|---------------|---------------------------|-------|--------------------------------|
| IKOON         | FUNKTSIOON                | IKOON | FUNKTSIOON                     |
|               | Kasutajaprofiilid         |       | Seadete menüü                  |
|               | Joogi valik               |       | Lülitage vasakule või paremale |
|               | Puhastusmenüü             |       | Tühistamine                    |
|               | Tagasimine kunupp/ tagasi |       | Käivita                        |
|               | Kinnitage valik           |       |                                |



| MUDEL KES8454 |                   |       |               |
|---------------|-------------------|-------|---------------|
| IKOON         | FUNKTSIOON        | IKOON | FUNKTSIOON    |
|               | Joogi valik       |       | Tühistamine   |
|               | Kasutajaprofiilid |       | Käivita       |
|               | Puhastusmenüü     |       | Seadete menüü |

## Sinu ja teiste ohutus on ülimalt olulised.

Oleme nii juhendis kui ka seadmel kasutanud võimalikult palju ohutussõnumeid. Loe need läbi ja järgi neid alati.



See on ohusümbol.

Sümbol annab märku võimalikust ohust, mis võib põhjustada sinu või teiste surma või vigastuse.

Kõigil ohutussõnumitel on ohusümbol ja sõna „OHT“ või „HOIATUS“. Need sõnad tähistavad järgnevat.

**⚠ OHT**

Võid saada surma või tugevalt vigastada, kui sa ei järgi kohe juhiseid.

**⚠ HOIATUS**

Võid saada surma või tugevalt vigastada, kui sa ei järgi juhiseid.

Kõik ohutussõnumid ütlevad, milline on potentsiaalne oht, kuidas vähendada vigastuste tõenäosust ja mis juhtub, kui juhiseid ei järgita.

## OLULISED OHUTUSJUHISED

**Elektriseadmete kasutamisel tuleb alati järgida peamiseid ohutusnõudeid, sealhulgas järgmiseid.**

1. Lugege läbi kõik juhised. Seadme väärkasutus võib põhjustada kehavigastusi.
2. piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või vajalike kogemuste ja teadmisteta isikud tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all või pärast seda, kui neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte. Seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed, kui nad on järelevalve all või neile on antud juhiseid seadme ohutuks kasutamiseks ja kui nad mõistavad kaasnevaid ohte. Lapsed võivad seadet puhastada ja hooldada ainult juhul, kui nad on vanemad kui 8 ja järelevalve all.
3. Hoidke seade ja selle juhe alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
4. Lapsi tuleb jälgida, et nad seadmega mängima ei hakkaks.

5. Kasutaja tehtavat vajalikku puhastamist ja hooldust ei tohi teha lapsed, kui nad ei ole otsese järelevalve all ja kui nad ei ole vanemad kui 8 aastat.
6. Ärge katsuge kuumasid pindasid. Kasutage käepidemeid või nuppe.
7. Ärge kasutage mis tahes seadet, kui selle toitekaabel või pistik on kahjustunud, seadme töös esineb tõrkeid, kui see on maha kukkunud või muul moel kahjustada saanud. Viige seade ülevaatamiseks, parandamiseks või seadistamiseks lähimasse volitatud teeninduskeskusesse.
8. Kaitske ennast tulekahju, elektrilöögi ja vigastuste eest ning ärge asetage kaablit, pistikut ega seadet vette või mis tahes teise vedelikku. Vältage loksumist pistikule.
9. Lülitage seade välja (⏻) ja seejärel ühendage juhe seinakontakti. Seadme lahtiühendamiseks lülitage seade välja (⏻) ja seejärel eemaldage pistik seinakontaktist.
10. Ärge püüdke kuumu seadet kanda. Mahavalgunud kuum vesi/kohv võib põhjustada raskeid vigastusi või põletusi.
11. Ärge jätke kunagi seadet töötamise ajal järelevalveta.
12. Selliste lisatarvikute kasutamine, mida KitchenAid ei ole soovitanud või müünud, võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või kehavigastuse.
13. Ärge kasutage seadet välitingimustes.
14. Ärge laske toitekaablil üle laua või tööpinna serva rippuda ega kuumade pindade vastu minna.
15. Ärge asetage seadet gaasipõleti või pliidi peale ega nende lähedusse ega sooja ahju.
16. Kui te seadet ei kasuta, enne osade paigaldamist või äravõtmist ja enne seadme puhastamist lülitage seade välja (⏻) ning eemaldage pistik pistikupesast. Lahtiühendamiseks hoidke pistikust kinni ja tõmmake pistikupesast välja. Ärge tõmmake kunagi toitekaablist.
17. **ETTEVAATUST!** Seadme kahjustamise vältimiseks ärge kasutage puhastamisel tugevaid puhastusvahendeid. Kasutage pehmet riidet ja õrnatoimelist pesuvahendit.
18. **ETTEVAATUST!** Ärge kasutage seadet, kui korpus on kahjustunud või sellel on nähtavad praod.
19. Vigastuste vältimiseks ärge eemaldage tilgaalust, ärge avage hooldusluuki ega eemaldage kohvi valmistamise ajal keetmisnõud.

20. Olge kuuma auru kasutamisel väga ettevaatlik.
21. Kasutage seadet ainult eesmärgipäraselt.
22. Katlakivist puhastamise lahuse sattumine nahale või silma võib põhjustada ärritust. Vältige nahale või silma sattumist. Loputage katlakivist puhastamise lahus ära puhta veega. Silma sattumisel pöörduge abi saamiseks arsti poole.
23. Katlakivist puhastamise lahuse sattumine õrnadele pindadele võib põhjustada selliste pindade kahjustumist. Eemaldage viivitamatult kõik pritsmed.
24. Enne osade kinnitamist, eemaldamist ja enne seadme puhastamist laske seadmel täielikult maha jahtuda.
25. Juhised toiduga kokkupuutuvate pindade puhastamiseks leiate osast „Hooldus”.
26. Kütteelemendi pind on pärast seadme kasutamist kuum. Ärge katsuge kuuma pinda. Kasutage käepidemeid.
27. Ohu vältimiseks peab kahjustada saanud toitekaabli välja vahetama KitchenAid, teeninduskeskuse klienditeenindaja või vastava väljaõppe saanud isik.
28. Maksimaalne kasutuskõrgus on 2000 m merepinnast.
29. Kohvimasinat ei tohi kasutada liikuvates paigaldistes nagu paadid, mootorsõidukid, rongid jne.
30. Kasutage seda kohvisüsteemi ainult tavalistes kodukeskkondades kohvi-, piima- või teejookide nagu espresso, cappuccino, latte macchiato jne valmistamiseks.
31. Muud kasutusviisid pole lubatud.
32. Ärge kasutage töödeldud kohviube lisanditega või karamelliseeritud kohviube.
33. Ärge täitke oamahutit ega kohvipuru võlli vedelikega.
34. Täitke veepaak ainult külma puhta kraaniveega. Ärge kasutage deioniseeritud ega mineraalvett.
35. Vee saastumise vältimiseks kasutage iga päev masina kasutamisel värsket vett.
36. Seadet ei tohi kasutamise ajaks kappi paigutada.
37. Ärge asetage eemaldatavaid osi nagu veepaak, dosaator, hooldusluuk, tilgaalus või piimanõu kaas nõudepesumasinasse ega leotage neid osi vees või pesuvahendis. See kahjustab osi ja võivad ilmuda teravad servad.

**38.** Seade on mõeldud kasutamiseks kodumajapidamistes ja teistes sarnastes kohtades, nagu:

- töötajate köökides poodides, kontorites ja teistes töökohtades;
- talumajapidamistes;
- klientidele hotellides, motellides ja teistes majutusasutustes;
- hommikusöögiga majutusasutustes.

## HOIDKE NEED JUHISED ALLES

Tooteinfo, juhiste ja videote, sealhulgas garantiiteabe täielike üksikasjade saamiseks külastage veebilehte

**[www.kitchenaid.co.uk/product-tips](http://www.kitchenaid.co.uk/product-tips),**

**[www.kitchenaid.ie/product-tips](http://www.kitchenaid.ie/product-tips) või [www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu).**

Päringute korral võtke ühendust meiliaadressil

**[contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com).**

### ELEKTRISÜSTEEMI NÕUDED

#### HOIATUS

##### Elektrilöögioht

Ühendage pistik maandatud pistikupessa.

Ärge eemaldage maanduskontakti.

Ärge kasutage adapterit.

Ärge kasutage pikendusjuhet.

Nende juhiste eiramine võib põhjustada surma, tulekahju või elektrilöögi.



**PINGE:** 220–240 VAC

**Sagedus:** 50–60 Hz

**Võimsus:** 1450 W

**MÄRKUS:** Kui pistik ei sobi pistikupessa, võtke ühendust kvalifitseeritud elektrikuga või hooldustehnikuga. Ärge mingil juhul modifitseerige pistikut. Ärge kasutage adapterit.

Ärge kasutage pikendusjuhet. Kui toitekaabel on liiga lühike, siis laske kvalifitseeritud elektrikul või hooldustehnikul uus pistikupesa seadmele lähemale paigaldada.

Toitekaabel ei tohi rippuda üle laua või tööpinna serva, kus lapsed saavad kaablist tõmmata või keegi võib selle taha komistada.

**⚠ HOIATUS****Elektrilöögioht**

Ühendage pistik maandatud pistikupessa.

Ärge eemaldage maanduskontakti.

Ärge kasutage adapterit.

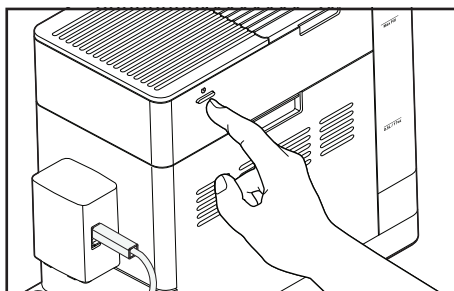
Ärge kasutage pikendusjuhet.

**Nende juhiste eiramine võib põhjustada surma, tulekahju või elektrilöögi.**

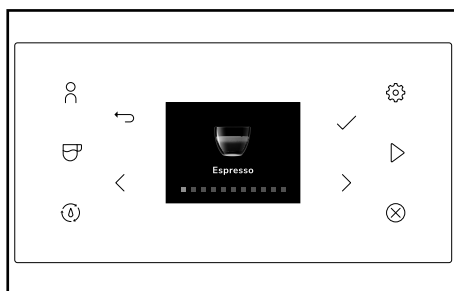
Enne esimest korda kasutamist puhastage kõik osad ja lisatarvikud (vt osa „Hooldus“).

Asetage espressomasin kuivale, tasasele pinnale, nt töötasapinnale või lauale. Ventilatsiooniavad ei tohi olla kinni kaetud.

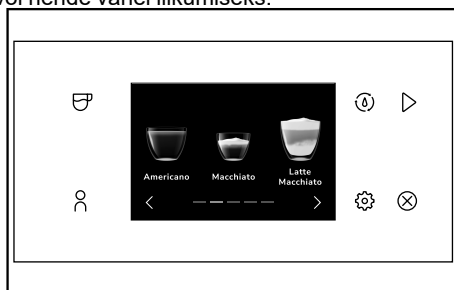
1. Ühendage pistik maandatud pistikupessa. Masina käivitamiseks vajutage masina paremal küljel asuvat peamist toitelülitit „“. (Masina väljalülitamiseks vajutage uuesti peamist toitelülitit „“).



- Mudel 5KES8453:** Masinal on menüüde vahel liikumiseks ainult väljaspool ekraani asuvad puutetundlikud nupud.

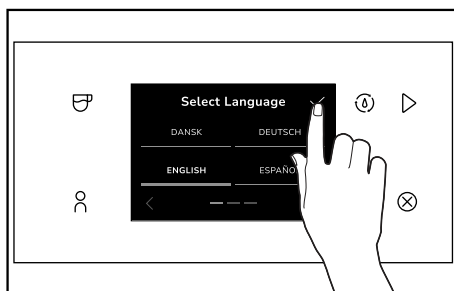


**Mudelid 5KES8454:** Masin töötab puuteekraani ja puutenupudega, mida saab kasutada menüüde valimiseks või nende vahel liikumiseks.

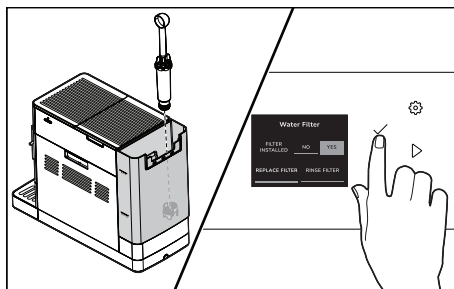


## ALGKÄIVITUSMENÜÜ SEADISTAMINE

- Keele seadistamiseks tehke järgmist:** Valige ja kinnitage soovitud keel, vajutades „✓“ ikooni.



- Paigaldage veepaaki veefilter. Kasutage paigaldamiseks jahvatatud kohvi mõõtelusika otsas olevat paigaldamise abivahendit.



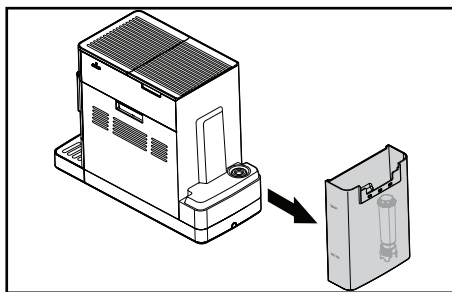


**MÄRKUS:** Filtri kasutamisel ei pea seadet nii tihti katlakivist puhastama.

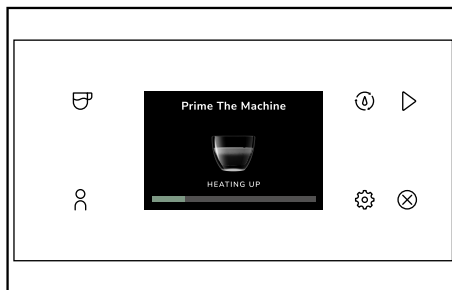
3. **Vee kareduse taseme määramine:** Järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid (kasutage kompleksis olevat vee kareduse testriba või vaadake juhiseid osast „Vee kareduse määramine“).

| TEST STRIPS    | DISPLAY                                                                           |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ 1 red point  |  |
| 2 red points   |  |
| 3 red points   |  |
| ≥ 4 red points |  |

4. Eemaldage veepaak masina tagaküljelt ja täitke maksimaalse jooneni (1,8 l). Täitke oamahuti tervete röstitud ubadega, seejärel sulgege oamahuti kaas.



5. Ekraanil kuvatakse teated SOOJENDUS (HEATING UP) ja LOPUTUS (RINSING). Seade on nüüd kasutamiseks valmis.



**MÄRKUS:**

- Esmakordsel kasutamisel tühjendage 4 tassitäit espressot kas käsitsi või juhendatud seadistamistoimingute abil. Kui jätate seadistamise vahele, pääste sellele hiljem juurde seadete menüü jaotisest „Kiirjuhend“.
- Masina esimest korda kasutamisel võib masin olla mürarikas, kuna seadme veesüsteem on tühi. Müra väheneb, kui seade on veega täitunud.
- Kõiki seadeid saab igal ajal muuta seadete menüüs „“.

## LOPUTAMINE

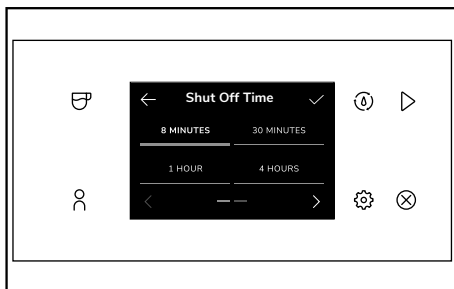
Masin teeb loputuse igal sisse- ja väljalülitusel. Loputamise sisselülitamine eelsoojendab süsteemi ideaalse valmistustemperatuuri jaoks. Loputamise väljalülitamine aitab eemaldada jäägid ja hoiab masina puhtana, tagades selle pikaajalise töökindluse. Loputamise vähendamiseks tehke järgmist.

1. Pikendage väljalülitamise aega (leitav seadete menüüs „⚙️“), kuni kohviaeg on läbi.
2. Loputage piimasüsteemi pärast kõigi piimajookide valmistamist, tehes valiku „Hiljem“ (Later). Käivitage enne väljalülitamist kindlasti piimasüsteemi loputamine.

## VÄLJALÜITAMISE AEG

Teie seade lülitab end automaatselt välja. Saate energiatarvet vähendada, muutes väljalülitamise aega. Teie toode lülitub automaatselt välja eelseadistatud aja kätte jõudmisel pärast masina viimast toimingut. Väljalülitamise aja suvandi leiate seadete menüüst „⚙️“.

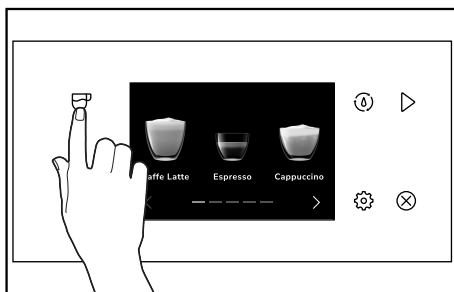
1. Saate määrata väljalülitamise aja vahemikus 8 minutit kuni 8 tundi.



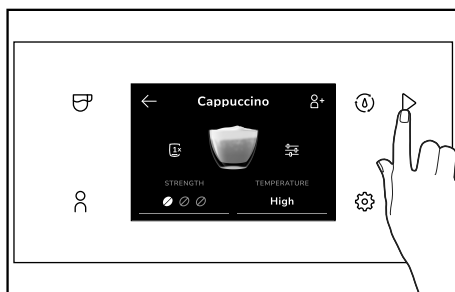
## TOOTE KASUTAMINE

### JOOGI VALMISTAMINE

1. Jookide menüüsse sisenemiseks vajutage „☺️“ ikooni. Kasutage „<“ või „>“ ikooni, et sirvida erinevaid lehekülgi oma joogi leidmiseks.

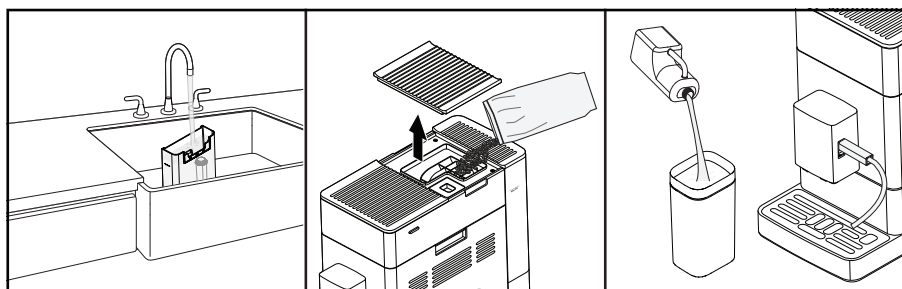


2. Pärast joogi valimist saate seda isikupärastada, kohandades seadeid (vt osa „Jookide isikupärastamine ja profiilide loomine“). Valitud joogi valmistamise alustamiseks vajutage „▶“ ikooni.

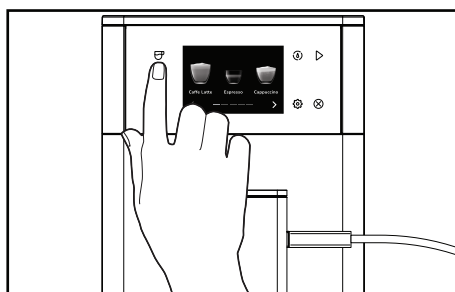


## PIIMAPÕHISTE JOOKIDE VALMISTAMINE

1. **Mudelid 5KES8454:** Täitke veepaak kraaniveega ja oamahuti ubadega. Eemaldage piimanõu kaas ja täitke piimanõu piimaga. Optimaalsete tulemuste saamiseks kasutage alati otse külmkapist võetud piima.

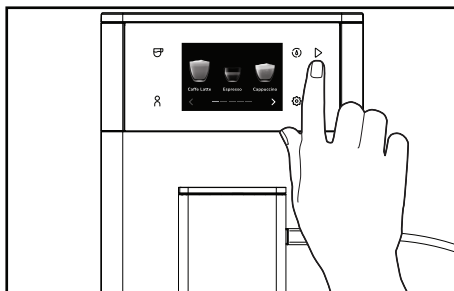


2. **Mudel 5KES8454:** Ühendage piimavooliku üks ots piimanõu kaanega ja teine ots dosaatoriga. Vajutage „☺“ ikooni ja valige kohv.



**MÄRKUS:** Mudeli **5KES8453** komplekt ei sisalda piimanõud. Piimapõhiste jookide valmistamiseks asetage vooliku ots otse soovitud anumasse.

3. Saate piima kogust reguleerida joogiseadetes. Kui soovite alustada valitud joogi valmistamist, vajutage ikooni „▶“.



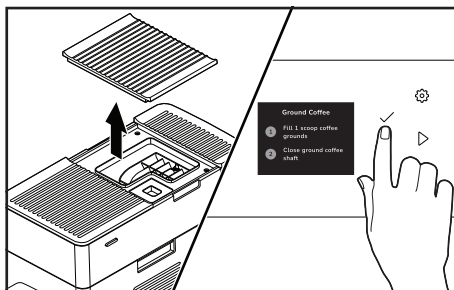
4. Kohe pärast piima valamist küsib masin luba kerge piimaloputuse tegemiseks. Saate piimaloputuse edasi lükata ja valmistada veel piimajooke, vajutades nuppu HILJEM (LATER), või vajutada nuppu LOPUTUS (RINSE), et viia loputamine lõpule. Masin surub auru ja puhta vee läbi sisemise piimasüsteemi, et seda kiiresti loputada. Süsteemi tuleb loputada esimesel võimalusel, kõige hiljem enne masina väljalülitamist.



**NIPP:** Piimapõhiste jookide valmistamisel võite kasutada ka tavalist piimapakki. Asetage piimavoolik otse piimapakki.

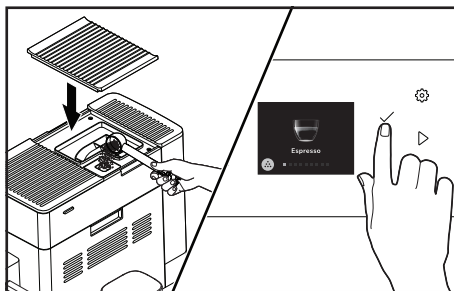
## KOHVI VALMISTAMINE EELJAHVATATUD KOHVIGA

1. Eemaldage oamahuti kaas. Avage jahvatatud kohvi luuk (1x ☹), ekraanil kuvatakse teade Täitke 1 mõõtelusikataie kohvipuruga (Fill 1 scoop coffee grounds) ja sulgege jahvatatud kohvi luuk.



**MÄRKUS:** Kui jahvatatud kohvi luuk on avatud, siseneb masin automaatselt jahvatatud kohvi režiimi. Tühistamiseks klõpsake jahvatatud kohvi ikooni ja valige „ei“ (no). Masin väljub ka jahvatatud kohvi režiimist 1 minuti järel, kui jooki ei valmistata.

2. Lisage ääreni lusikatäis jahvatatud kohvi. Sulgege jahvatatud kohvi luuk ja oamahuti kaas. Ekraanil kuvatakse, kui jahvatatud kohvi (Ground coffee) režiim on tööks valmis.



3. Asetage tass keskele dosaatori alla. Valige ekraanil saadaolevate valikute hulgast jook. Joogi valmistamise alustamiseks vajutage nuppu Alusta (Start).



**MÄRKUS:** Jahvatatud kohvi (Ground coffee) režiimi kasutades ei saa koguste arvu (☞, ☞) reguleerida.

## JOOKIDE ISIKUPÄRASTAMINE JA PROFIILIDE LOOMINE

Menüüs joogid (Drinks) saab eraldi muuta tehases määratud retseptide sätteid ja salvestada neid määramata ajaks. Masin võimaldab teil reguleerida joogi seadeid vastavalt oma eelistustele ja salvestada kohandatud joogid personaalse profiili alla. Profiili loomiseks on kaks võimalust:

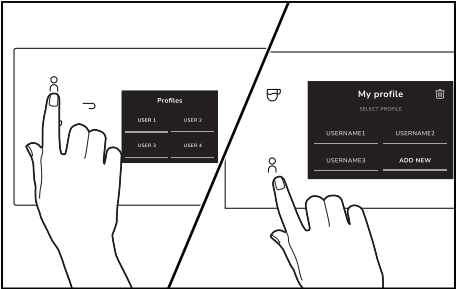
### Isikupäraastamine ja profiili loomine



1. Vajutage "☞" ikooni.
2. Valige eelistatud jook.
3. Pärast joogi valimist näete järgmist ekraanikuva, kus on rohkem seadistatavaid seadeid.
4. Reguleerige tugevus, kohvi kogus, piima kogus, temperatuur ja põhiosa oma eelistatud tasemele.

5. Saate need seaded salvestada ja luua profiili või salvestada olemasolevale profiilile, valides ekraanil „👤“ ikooni ja kinnitada selle, vajutades „✓“ ikooni, või vajutada „➤“ ikooni, et valmistada isikupärane jook.

**Profiili loomine:**



1. Vajutage “👤” ikooni.
2. Valige LISA UUS (ADD NEW).
3. Sisestage uue profiili nimi (ainult 5KES8454).
4. Valige äsja loodud profiil.
5. Lisage profiilile jooke.

**MÄRKUS:** Profiili nimesid saab lisada ainult mudelis **5KES8454** .

**MÄRKUS:** Pildil on näidatud mudelid **5KES8453** ja 5KES8454 .

**MÄRKUS:**

- Mudelil **5KES8453** on saadaval 4 kasutajaprofiili, kuid te ei saa luua isikupärastatud kasutajanimesisid.
- Mudelil **5KES8454** on saadaval 4 kasutajaprofiili, millele saate luua isikupärastatud kasutajanimesisid.

**JOOKIDE ISIKUPÄRASTAMINE**

Menüüs joogid (Drinks) saab eraldi muuta tehases määratud retseptide sätteid ja salvestada neid määramata ajaks. Kohandatavad parameetrid menüüs joogid (Drinks):

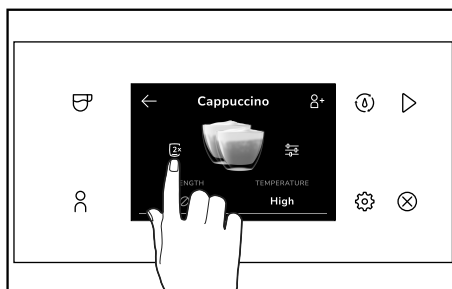
| JOOGID                                | TUGEVSUS    | TEMPERATUUR                                         | TASS | MUUD SEADED |           |             |                                                         |
|---------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------------|------|-------------|-----------|-------------|---------------------------------------------------------|
|                                       |             |                                                     |      | KOHVI KOGUS | VEE KOGUS | PIIMA KOGUS | KERE TÜÜP                                               |
| Espresso,<br>Espresso lungo*,<br>kohv | 1<br>2<br>3 | Madal (Low)<br>Keskmine<br>(Medium)<br>Kõrge (High) | ✓    | ✓           | -         | -           | Lahja (Light)<br>Keskmine<br>(Medium)<br>Kange (Strong) |
| Macchiato                             | 1<br>2<br>3 | Madal (Low)<br>Keskmine<br>(Medium)<br>Kõrge (High) | ✓    | ✓           | -         | ✓           | Lahja (Light)<br>Keskmine<br>(Medium)<br>Kange (Strong) |

| JOOGID                                                          | TUGEVUS     | TEMPERATUUR                                         | TASS | MUUD SEADED |           |             |                                                         |
|-----------------------------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------------|------|-------------|-----------|-------------|---------------------------------------------------------|
|                                                                 |             |                                                     |      | KOHVI KOGUS | VEE KOGUS | PIIMA KOGUS | KERE TÜÜP                                               |
| Cappuccino,<br>Latte Macchiato,<br>Flat White*,<br>Caffe Latte, | 1<br>2<br>3 | Madal (Low)<br>Keskmine<br>(Medium)<br>Kõrge (High) | ✓    | ✓           | -         | ✓           | Lahja (Light)<br>Keskmine<br>(Medium)<br>Kange (Strong) |
| Americano                                                       | 1<br>2<br>3 | Madal (Low)<br>Keskmine<br>(Medium)<br>Kõrge (High) | -    | ✓           | ✓         | -           | Lahja (Light)<br>Keskmine<br>(Medium)<br>Kange (Strong) |
| Kuum vesi                                                       | -           | Madal (Low)<br>Keskmine<br>(Medium)<br>Kõrge (High) | -    | -           | ✓         | -           | -                                                       |
| Vahustatud piim*                                                | -           | -                                                   | -    | -           | -         | ✓           | -                                                       |
| Soe piim                                                        | -           | -                                                   | -    | -           | -         | ✓           | -                                                       |

## 2 TASSI FUNKTSIOON

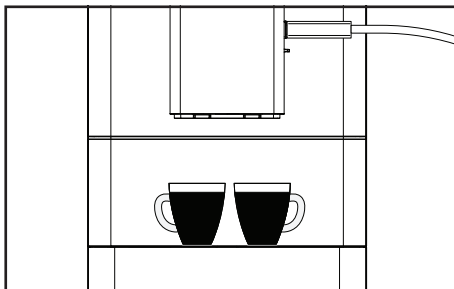
Kahe tassi samal ajal täitmiseks tuleb teine tass asetada kohvidosaatori väljalaskeava alla ja muuta tassi sümboliks retseptimenüüs „2“.

1. Valige „2“ suvand.



\*Ainult mudeli 5KES8454 puhul

2. Asetage dosaatori alla 2 tassi.

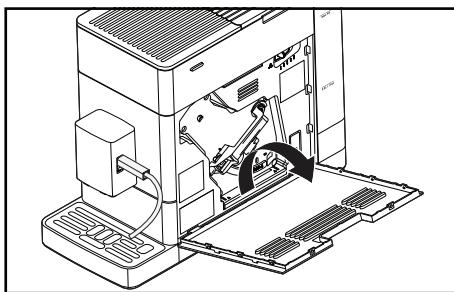


**MÄRKUS:** Kohvioad, mida on töödeldud lisaainetega (nt suhkruga), jahvatatud kohv või külmkuivatatud kohv kahjustavad kohviveskit. Kasutage oamahuti täitmiseks ainult röstitud töötlemata kohviube.

Kohvioad võivad olla kaetud õhukese õlikihiga, mis kleepub oamahuti seintele. Seintele kogunenud jäägid võivad lõplikku kohvitoodet negatiivselt mõjutada. Seetõttu tuleb oamahutit aeg-ajalt puhastada. Puhastage oamahutit kuiva riidega. Ärge pange oamahutisse vett.

## JAHVATUSE PEENETERALISUSE (VÕI JAHVATUSASTE) MÄÄRAMINE

1. Avage korpuse paremal küljel olev hooldusluuk (tõmmake ettevaatlikult, et eemaldada hooldusluuk korpuse küljest).

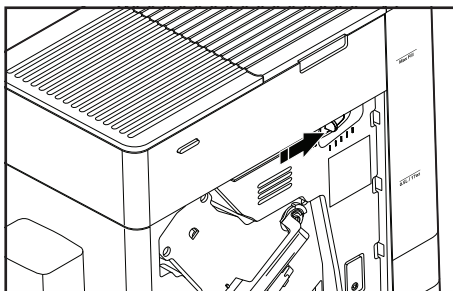


2. Asetage tass dosaatori alla. Valige jookide menüüst espresso, seejärel vajutage "▶" ikooni.

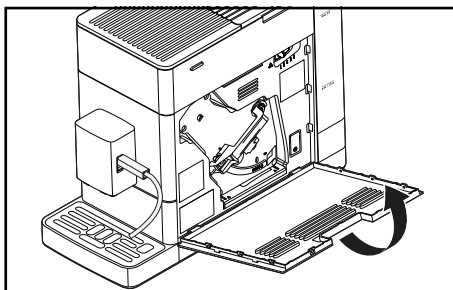




3. Kui kohviveski jahvatab, muutke jahvatuse peeneteralisust, liigutades regulaatorit, mis asub ülemises paremas nurgas (vasak = peenem, parem = jämedam).



4. Sulgege hooldusluuk uuesti (suunake hooldusluugi allosas olevad nagad pesadesse ja vajutage seejärel hooldusluugile, kuni see kohale lukustub).



**MÄRKUS:** Jahvatuse peeneteralisust saab seadistada ainult siis, kui kohviveski töötab. Kohviveskit saab reguleerida kohviubade röstimisastmega sobivaks.

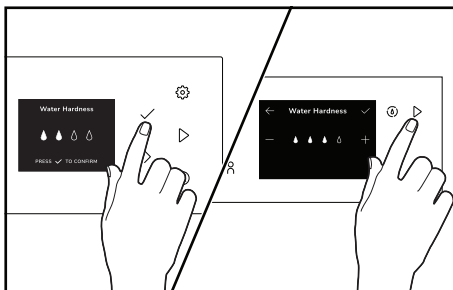
**MÄRKUS:** Jahvatusastme muutmisel soovitame arvestada järgmist:

- Peenem seadistus heleda rösti jaoks (regulaator vasakule).
- Jämedam seadistus tumeda rösti jaoks (regulaator paremale).

## VEE KAREDUSE MÄÄRAMINE

Kastke kaasasolev testriba hetkeks vette, raputage seda ja oodake üks minut, kuni analüüsitulemused on käes.

1. Valige ekraanil testribalt loetud Vee karedus (Water Hardness) ja kinnitage.



# VEE KAREDUSE TABEL

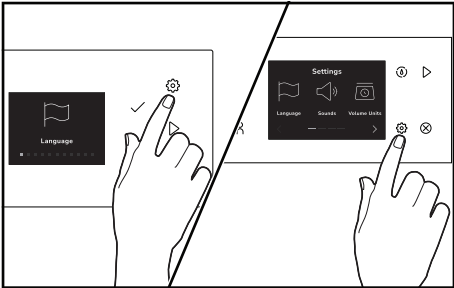
| TESTRIBAD         | EKRAAN                                                                            |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ 1 punane punkt  |  |
| 2 punast punkti   |  |
| 3 punast punkti   |  |
| ≥ 4 punast punkti |  |

**MÄRKUS:** Vee karedus:

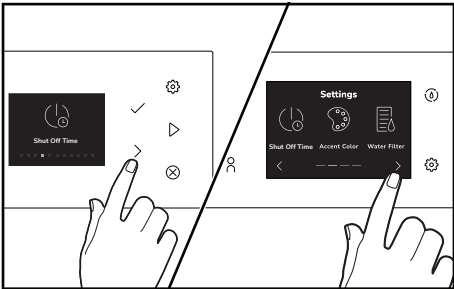
- Madal: 0 – 60 ppm (mg/l)
- Keskmine: 60 – 120 ppm (mg/l)
- Kõrge: rohkem kui 120 ppm (mg/l)

## SEADETE MENÜÜ

Seadete menüüs  on valik elemente, mida saab kohandada vastavalt teie vajadustele.



- **Keel (Language):** Valige soovitud keel.
- **Helid (Sounds):** Valige nupu ja hoiatuste heli.
- **Mahuühikud (Volume Units):** Valige ml või untsi (oz) vahel.



- **Väljalülitamise aeg (Shut Off Time):** Seadke väljalülitamise aeg 8 minutist kuni 8 tunnini.
- **Taustavärv (Accent Color):** Muutke ekraani taustavärvi.

- 

- | IKOON                                                                                                                                                                                      | FUNKTSIOON                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Accent Color<br>    | <b>Taustavärv (Accent Color):</b> Muutke ekraani taustavärvi.                                                                         |
| <br>Demo Mode<br>     | <b>Demorežiim (Demo Mode):</b> Seda režiimi kasutatakse esmase joogivoolu tutvustamiseks. Selle režiimi ajal on nupud inaktiveeritud. |
| <br>Factory Reset<br> | <b>Tehaseseadetele taastamine (Factory Reset):</b> Taastage kõik seaded tehase vaikeväärtustele.                                      |



**MÄRKUS:** Kohvioad, mida on töödeldud lisaainetega (nt suhkruga), jahvatatud kohv või külmuivatatud kohv kahjustavad kohviveskit. Kasutage oamahuti täitmiseks ainult röstitud töötlemata kohviube.

Kohvioad võivad olla kaetud õhukese õlikihiga, mis kleepub oamahuti seintele. Seintele kogunenud jäägid võivad lõplikku kohvitoodet negatiivselt mõjutada. Seetõttu tuleb oamahutit aeg-ajalt puhastada. Puhastage oamahutit kuiva riidega. Ärge pange oamahutisse vett.

Parimate tulemuste saavutamiseks puhastage espressomasinat ja tarvikuid regulaarselt.

**TÄHTIS:** enne osade kinnitamist, eemaldamist ja enne seadme puhastamist laske seadmel täielikult maha jahtuda.

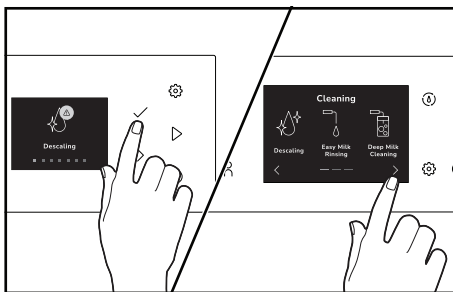
**MÄRKUS:** Ärge kasutage espressomasina ja selle osade või tarvikute puhastamisel abrasiivseid puhastusvahendeid ega tugevaid nuustikuid. Ärge asetage espressomasinat ega juhet vette ega mis tahes muusse vedelikku. Eemaldatavad osad nagu tilgaalus, oamahuti, oamahuti kaas, veepaak, keetmisnõu, hooldusluuk, dosaator ja piimanõu kaas ei ole nõudepesumasinas pestavad ning neid tuleb pesta käsitsi ja põhjalikult loputada.

**MÄRKUS:** Kõiki puhastus- ja hooldusprogramme saab valida ja käivitada menüüst hooldus (Maintenance). Kui ekraanil kuvatakse teade või juhised puhastamise või hooldamise kohta, saab programmi käivitada otse sõnumi/juhiste kaudu.

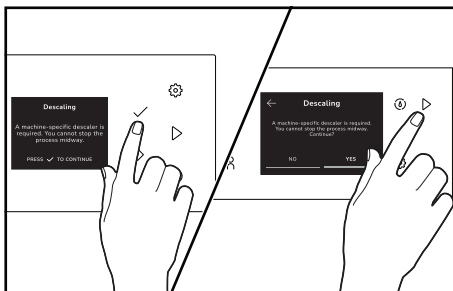
## TÄISAUTOMAATSE ESPRESSOMASINA PUHASTAMINE

Kõiki puhastus- ja hooldusprogramme saab valida ja käivitada menüüst puhastamine (Cleaning Menu) “🧹”. Kui ekraanil kuvatakse puhastus- või hooldustoimingu teade, saab selle programmi käivitada ka otse teate kaudu.

1. Valige ja kinnitage teade või valige menüü puhastamine (Cleaning Menu) “🧹”. Valige soovitud puhastus- või hooldusprogramm ja alustage.



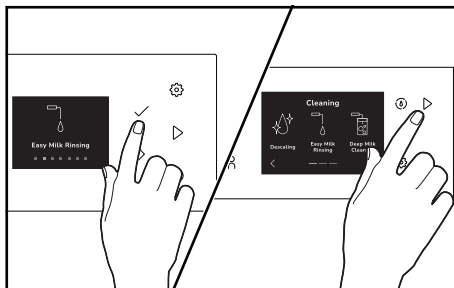
2. Masin käivitab vastava puhastus- või hooldusprotsessi ja kuvab lisatoimingute juhised. Järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid kuni programmi lõpuni.



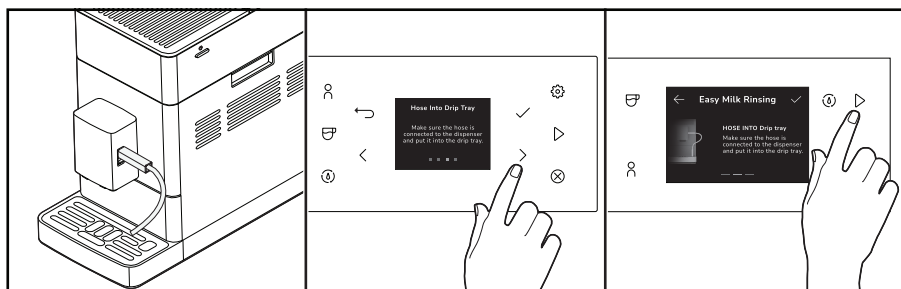
## VAHUSTAJA LOPUTAMINE: KERGE PIIMALOPUTUS

Pärast piimapõhiste jookide valmistamist juhendab ekraan, kuidas vahustajat loputada. Seda tuleb teha nii kiiresti kui võimalik, kuid hiljemalt enne masina väljalülitamist.

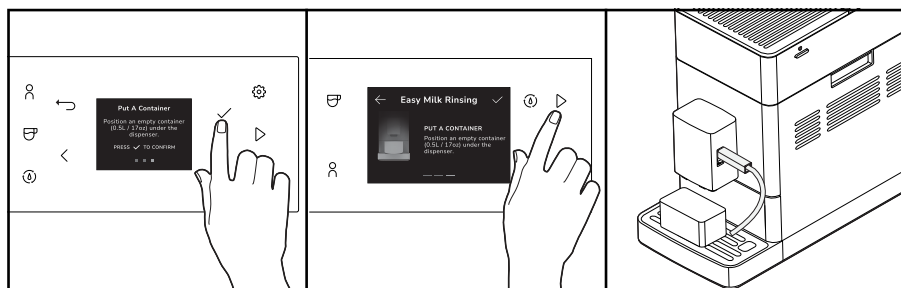
1. Valige ja kinnitage käsklus või valige menüüst puhastamine“☼” menüüsuvand kerge piimaloputus (Easy Milk Rinsing).



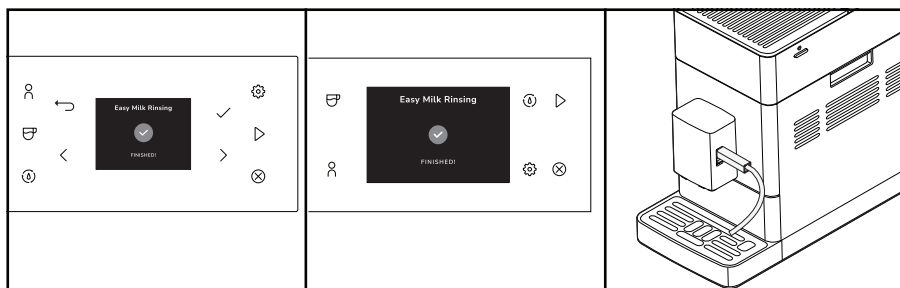
2. Tühjendage tilgaalus ja kasutatud kohvipuru mahuti masina juhiste järgi.
3. Ühendage komplektis oleva piimavooliku üks ots dosaatori väljavooluavaga, asetage teine ots tilgaplaadile ning kinnitage need tegevused ekraanil.



4. Asetage dosaatori alla mahuti ( $\geq 0,5$  l) ja kinnitage tegevus ekraanil.



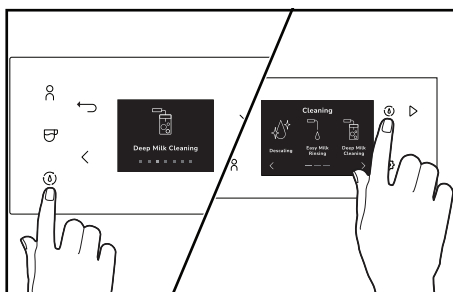
5. Masin käivitab loputusprotsessi. Kui loputussükkel on lõppenud, masin kuumeneb ja on seejärel töövalmis.



**MÄRKUS:** Piimavahustaja loputamine pärast igat kasutuskorda on oluline piimajääkide ladestumise vältimiseks.

## VAHUSTAJA PUHASTAMINE: PIIMA SÜVAPUHAUSTAMINE

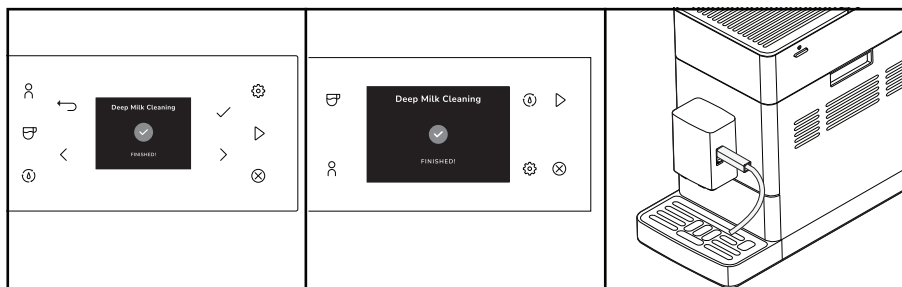
1. Valige ja kinnitage sõnum ekraanil või valige menüüs puhastamine "P" menüüvalik piima süvapuhaustamine (Deep Milk Cleansing).



2. Lisage mahutisse (vähemalt 0,3 l) piimapuhaustussüsteemi jaoks ettenähtud pesuainet ja vett. Segamissuhet vaadake pesuvahendi tootja juhistest.



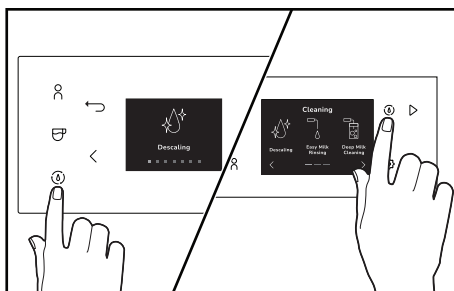
3. Järgige kõiki ekraanil kuvatavaid juhiseid. Seejärel masin kuumeneb ja on jälle kasutamiseks valmis.



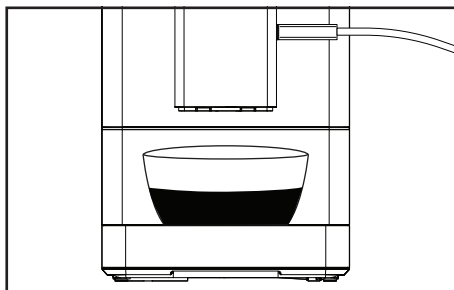
## KATLAKIVI EEMALDAMINE

Kui masinat on vaja katlakivist puhastada, kuvatakse ekraanil teade. Katlakivi eemaldamise programmi saab igal ajal ka käsitsi käivitada. Jooke saab endiselt valmistada, kuid soovitatav on puhastusprogramm võimalikult kiiresti lõpule viia.

1. Valige ja kinnitage juhis või vajutage “” ikooni ja valige katlakivi eemaldamine (Descaling), vajutades “” ikooni.

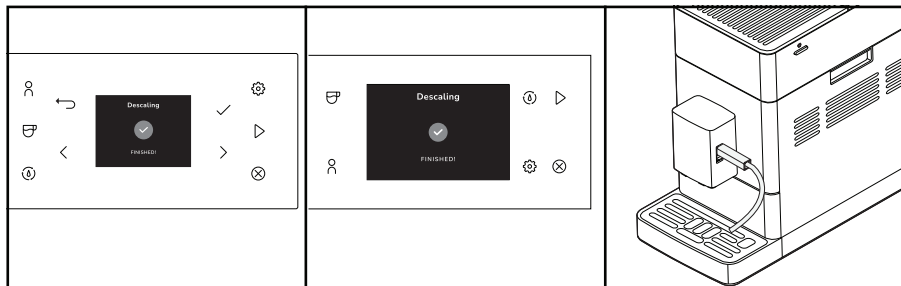


2. Asetage dosaatori alla piisavalt suur mahuti ( $\geq 0,5$  l). Järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid kuni programmi lõpuni.





### 3. Seejärel masin kuumeneb ja on jälle kasutamiseks valmis.



**TÄHTIS:** Katlakivi eemaldamise programmi ei tohi katkestada. Ärge kasutage katlakivi eemaldamiseks äädikat ega äädikapõhiseid materjale, vaid kasutage täisautomaatse espressomasina jaoks soovitatud tooteid. Enne katlakivi eemaldamise programmi käivitamist tuleb filter (olemasolul) veepaagist eemaldada.

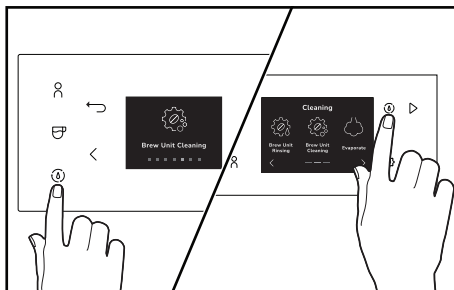
Katlakivi eemaldamise ajal järgige täpselt ekraanikuvade järjekorda:

- Esmalt valage sisse vastav kogus vett kuni 0,5 l märgini ja seejärel lisage katlakivieemaldaja. Järgige katlakivieemaldaja tootja juhiseid.

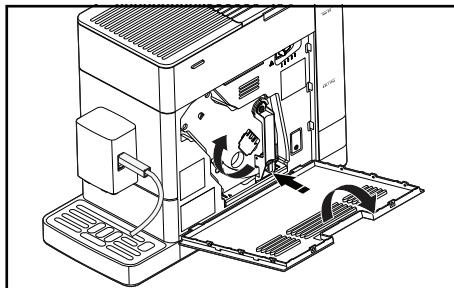
## KEETMISNÕU PUHASTAMINE

Keetmisnõu tuleb eemaldada ja puhastada jooksva vee all vastavalt vajadusele ja enne iga puhastusprogrammi käivitamist. Ärge kasutage pesuvahendit, ainult külma vett.

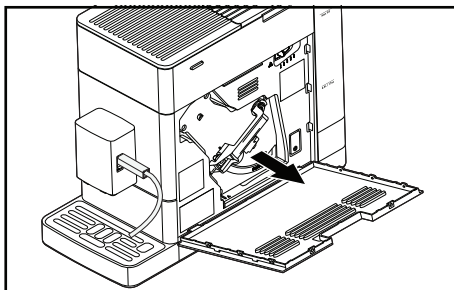
### 1.



- Valige ja kinnitage juhised.
  - Tühjendage alused.
  - Täitke veepaak kuni maksimaalse täitejooneni (1,8 l).
  - Asetage dosaatori alla piisavalt suur mahuti ( $\geq 0,5$  l).
  - Järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid kuni esimese etapi lõpuni.
2. Teises etapis avage korpuse paremal küljel olev hooldusluuk (tõmmake ettevaatlikult, et eemaldada hooldusluuk korpuse küljest). Vabastage keetmisnõu lukustusest (vajutage punast lüliti ülespoole ja pöörake käepidet üles ja vasakule, kuni see lukustub).



3. Võtke käepidemest kinni ja tõmmake keetmisnõu otse välja. Puhastage keetmisnõu külma voolava vee all ja laske sel kuivada. Pange keetmisnõusse spetsiaalselt puhastamiseks mõeldud puhastustablett. Järgige puhastustableti kasutamisel tootja juhiseid. Järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid kuni programmi lõpuni ja kinnitage need igal korral. Masin on jälle kasutamiseks valmis.

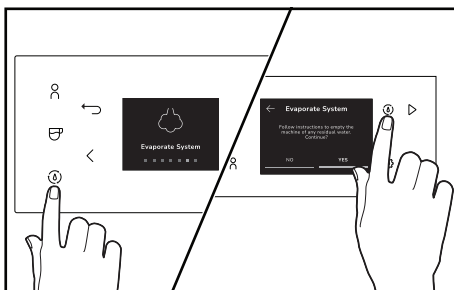


**MÄRKUS:** Ärge katkestage puhastusprogramme töötamise ajal.

## AURUTUSSÜSTEEM

See toiming tühjendab masina jääkveest ja on soovitatav pikaajalise hoiustamise korral.

1. Järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid.

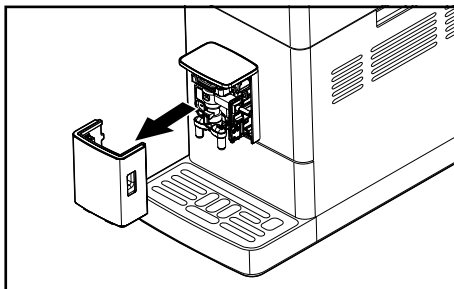


**MÄRKUS:** Jääkvee külmutamine võib seadet kahjustada. Ärge hoidke seadet temperatuuril alla 0 °C. Tühjendage süsteem, kui seadet ei kasutata pikka aega, enne transportimist või kui esineb oht, et seade võib külmuda.

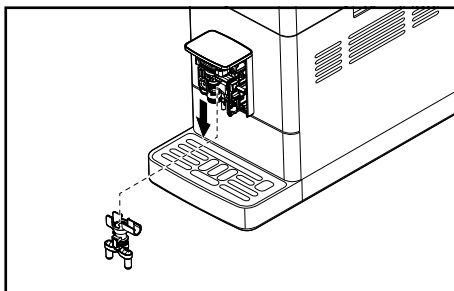
## VÕTKE VAHUSTAJA LAHTI JA PUHASTAGE

Aeg-ajalt tuleb vahustaja täielikult koost lahti võtta ja seda veega puhastada.

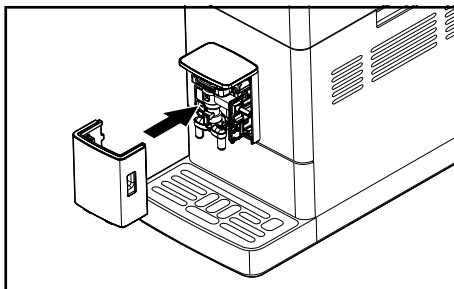
1. Eemaldage dosaatorilt eesmine katteplaat, tõmmake vahustaja ettevaatlikult alla ja seejärel ettepoole välja ning võtke see koost lahti.



2. Puhastage osad põhjalikult pesuvahendi, vee ja pehme harjaga. Pange vahustaja kokku tagasi. Sisestage kokkupandud vahustaja tagasi dosaatorisse.



3. Asetage katteplaat dosaatorile tagasi.



## VEEFILTRI VAHETAMINE

Filtri kasutusaeg on möödas, kui sellest on läbi voolanud umbes 50 l vett. Ekraanil kuvatakse filtri vahetamise teade/juhis.

1. Valige menüüst puhastamine ☹️ suvand veefilter (Water filter). Valige jah (YES), et masin tuvastaks filtri sisestamise. Valige käsk vaheta filter (REPLACE FILTER).
2. Tühjendage veepaak. Keerake jahvatatud kohvi mõõtelusika otsas oleva paigaldamise abivahendi abil vana filter hoidikust lahti ja visake filter ära.
3. Keerake jahvatatud kohvi mõõtelusika otsas oleva paigaldamise abivahendi abil uus filter veepaagis olevasse ettenähtud hoidikusse.
4. Järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid kuni programmi lõpuni ja kinnitage need igal korral.
5. Seejärel masin kuumeneb ja on jälle kasutamiseks valmis.

## ÜKSIKASJALIK TEAVE TOOTE KASUTAMISE JA PUHASTAMISE KOHTA

Külastage lehte [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu), et saada lisajuhiseid, videoid, inspireerivaid retsepte ja toote puhastamise näpunäiteid.

Veebipõhise tootejuhendi ja garantiiteabe saamiseks külastage veebilehte [kitchenaid.eu](http://kitchenaid.eu). Sisestage otsinguaknasse oma mudelinumber, et leida toote ülevaade, funktsioonid, tehnilised andmed (materjalid, toide/energia/mõõtmed jne), küsimused ja vastused, arvustused ning juhendid ja dokumendid.

## ⚠ HOIATUS



### Elektrilöögioht!

Ühendage pistik maandatud pistikupessa.

Ärge eemaldage maanduskontakti.

Ärge kasutage adapterit.

Ärge kasutage pikendusjuhet.

Nende juhiste eiramine võib põhjustada surma, süttimise või elektrilöögi.

| PROBLEEM                                                                                   | PÕHJUS/TULEMUS                                   | LAHENDUS                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Espresso ei voola õigesti välja:<br>-ei välju;<br>-tilgub aeglaselt;<br>-kogus pole täpne. | Jahvatus on liiga peen                           | Valige jämedam jahvatus.                                                                                                                                                             |
|                                                                                            | Liiga palju kohvi                                | Vähendage kohvi kogust.                                                                                                                                                              |
|                                                                                            | Süsteemi on kogunenud katlakivi                  | Katlakivi eemaldamine on vajalik (vt jaotist „Hooldus“).                                                                                                                             |
|                                                                                            | Keetmisnõu on määrdunud või ummistunud           | Puhastage keetmisnõu – eemaldage keetmisnõu masinast ja loputage seda vee all. Hõõruge keetmisnõu metallfiltrit pehme lapiga või plastharjaga, et eemaldada jahvatatud kohvi jäägid. |
| Kohvil ei ole/on halb vahukiht                                                             | Oad ei ole enam värsked                          | Kasutage värskeid kohviube.                                                                                                                                                          |
| Espresso ei ole piisavalt kuum                                                             | Valitud keetmistemperatuur on keskmine või madal | Suurendage keetmistemperatuuri juhtpaneelil asuva sõltumatu temperatuurinupuga.                                                                                                      |
| Piimasüsteem ei paku piisavalt vahtu / ei tule välja                                       | Katlakivi on ladestunud                          | Katlakivi eemaldamine on nõutud.                                                                                                                                                     |
|                                                                                            | Piim on liiga soe                                | Vahustamine peaks algama külmast, otse külmikust võetud piimast.                                                                                                                     |
|                                                                                            | Piim koguneb vahustajasse                        | Vaadake „Clean Frother: Sügav piimavahustaja puhastamine“.                                                                                                                           |

| PROBLEEM                                                                      | PÕHJUS/TULEMUS         | LAHENDUS                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Jahvataja on väga vali/kummaline heli                                         | Võõrkeha jahvatajas    | Lõpetage kasutamine. Võtke ühendust KitchenAidi klienditeenindusega.                                                                                                                                      |
| Ekraanil kuvatakse lisage kohviube (Fill Coffee Beans), kuid oamahutis on ube | Jahvatus on liiga peen | Reguleerige jahvatusaste jämedama jahvatusseadistuseni – eri ubadel on jahvatamisel erinevad jahvatuskiirused. Tumedamad kohvioad vajavad optimaalse jõudluse saavutamiseks jämedamat jahvatusseadistust. |

Kui probleemi ei õnnestu kõrvaldada või kui ekraanil kuvatakse mis tahes viga, lugege jaotist „KITCHENAIDI GARANTII TINIGMUSED“ ja võtke ühendust meie teenindustoe meeskonnaga. Ärge tagastage toodet edasimüüjale, sest nad ei paku vastavat teenust.

## ELEKTRISEADMETE JÄÄTMETE KASUTUSELT KÕRVALDAMINE

### PAKKEMATERJALI KÕRVALDAMINE

Pakkematerjal on ümbertöödeldav ja tähistatud ümbertöödeldava materjali sümboliga ♻️. Seetõttu tuleb pakendi erinevad osad kasutuselt kõrvaldada vastutustundlikult ja jäätmeäitlust reguleerivaid kohalikke eeskirju järgides.

### TOOTE RINGLUSSE VIIMINE

- Seade kannab tähistust kooskõlas EL-i ja UK elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid (WEEE) käsitlevate seadustega.
- Tagades seadme nõuetekohase kasutuselt kõrvaldamise, aitate vältida selle ebasobivast kõrvaldamisest tekkida võivaid negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele.
- Tootel või selle dokumentides sisalduv sümbol ♻️ näitab, et toodet ei tohi käidelda olmejäätmena, vaid see tuleb viia elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti.

Kui soovite saada lisateavet toote käitlemise, utiliseerimise ja ümbertöötlemise kohta, pöörduge kohaliku omavalitsuse, olmeprügi äraveoga tegeleva ettevõtte või kaupluse poole, kust toote ostsite.

## VASTAVUSDEKLARATSIOON

### EUROOPA LIIDUS

See seade on välja töötatud, konstrueeritud ja turustatud kooskõlas ELi direktiivide ohutusunõuetega: madalpingedirektiiv 2014/35/EL, elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL, ökodisaini direktiiv 2009/125/EÜ, RoHS-direktiiv 2011/65/EL ning järgnevad muudatused.

# KITCHENAIDI GARANTII (EDASPIDI: GARANTII) TINGIMUSED

Ettevõtte KitchenAid Europa Inc., asukohaga Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia, (**garant**) pakub oma lõppkliendist tarbijatele garantiid, mis vastab allpool loetletud tingimustele.

Garantii kehtib lisaks lõppkliendi seadusjärgsetele õigustele toote müüja ees ning ei piira ega mõjuta neid mingil määral.

## 1. GARANTII ULATUS JA TINGIMUSED

- a) Garant annab garantii toodetele, mis on loetletud jaotises 1.b ja mis on ostetud Euroopa Majanduspiirkonnas, Moldovas, Montenegros, Venemaal, Šveitsis või Türgis asuvalt müüjalt või sealt KitchenAid-Groupi kuuluvalt ettevõttelt.
- b) Garantiiperiood sõltub ostetud tootest ja need on järgmised:

**kaheaastane täielik garantii alates ostukuupäevast.**

- c) Garantiiperiood hakkab kehtima alates ostukuupäevast, st sellest kuupäevast, mil tarbija oma toote müüjalt või KitchenAid-Groupi kuuluvalt ettevõttelt ostis. Kui müüja peab toote tarbijani transportima, hakkab garantiiperiood kehtima sellest hetkest, mil toode tarbijani jõuab.
- d) Garantii katab garantii alla kuuluvate toodete defektivaba toimimise.
- e) Garantiiperioodi ajal tekkiva vea korral peab garant pakkuma tarbijale käesolevas garantiis väljatoodud teenuseid, mille seast teeb garant oma valiku. Need valikud on järgmised:
  - vigase toote või tooteosa parandamine või
  - vigase toote või tooteosa asendamine. Kui toode ei ole enam saadaval, peab garant vahetama vigase toote samaväärse või kõrgema väärtusega toote vastu.
- f) Kui tarbija soovib garantii alusel kaebuse esitada, peab tarbija võtma ühendust vastava riigi KitchenAidi teeninduskeskusega või otse garandiga;

### HOME DECOR

Valukoja 8  
11415 TALLINN  
ESTONIA  
Tel.: +372 5550 9561  
[info@kitchen.ee](mailto:info@kitchen.ee)

saates kirja aadressile KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia.

- g) Garant peab katma parandusega seotud kulud, sh varuosade puhul, ja defektivaba toote või tooteosa tarnekulud. Lisaks peab garant katma defektse toote või tooteosa tarnekulud, kui garant või vastava riigi KitchenAidi klienditeeninduskeskus selle defektse toote või tooteosa tagastamist nõuab. Samas peab tarbija kandma ise defektse toote või tooteosa garandile tarnimisega seotud pakendamise kulud.
- h) Kui tarbija soovib selle garantii alusel kaebust esitada, peab tal olema ette näidata toote ostmist tõendav kviitung või arve.

## 2. GARANTII PIIRANGUD

- a) See garantii kehtib ainult nendele toodetele, mida on kasutatud isiklikuks otstarbeks ja mitte professionaalsetel või kaubanduslikel eesmärkidel.
- b) Garantii ei kehti juhtudel, kui toote kahjustused on tingitud järgmistest asjaoludest: loomulik kulumine, väärkasutamine või hoolimatu kasutamine, kasutusjuhiste mittejärgmine, toote kasutamine vale pingega, elektrieeskirjade rikkumine seadme paigaldamisel ja kasutamisel, jõu kasutamine (nt löömine).
- c) Garantii ei kehti siis, kui toodet on muudetud või täiustatud, nt 120 V toode on muudetud 220–240 V tooteks.
- d) Garantiiteenuseid pakutakse ainult garantiiperioodi ajal ja nende läbiviimine ei tähenda uue garantiiperioodi kehtima hakkamist. Paigaldatud varuosade garantiiperiood lõpeb koos toote garantiiperioodiga.

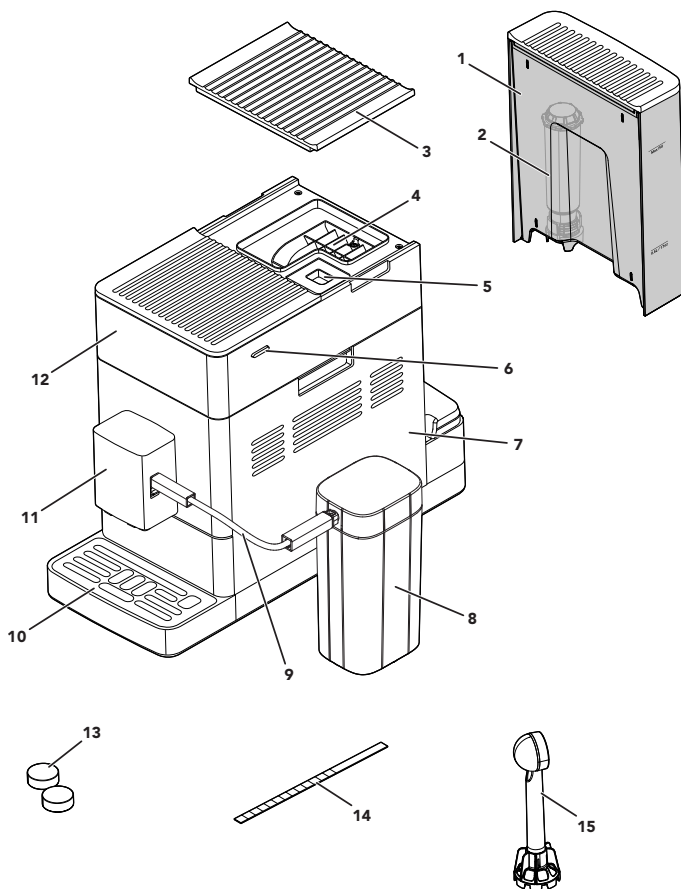
Kui garantiiperiood on lõppenud või kui tegemist on tootega, millele garantii ei kehti, saavad lõppkliendid küsimuste esitamiseks ja teabe saamiseks ikka KitchenAidi klienditeeninduskeskuse poole pöörduda. Lisateavet leiab ka meie veebisaidilt: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

# TOOTE REGISTREERIMINE

Registreerige oma uus KitchenAid'i seade kohe: [www.kitchenaid.eu/registers](http://www.kitchenaid.eu/registers)

Seadistamise, õpetuste, retseptide, hoolduse, garantii ja KKK kohta lugemiseks skannige siin.





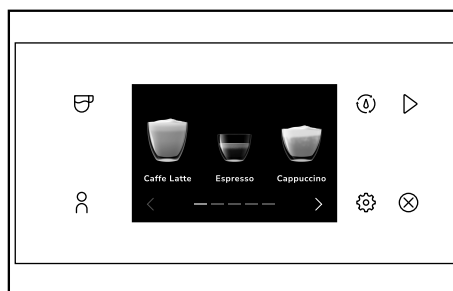
- |                       |                                  |
|-----------------------|----------------------------------|
| 1. מכל מים (1.8 ליטר) | 9. צינור חלב                     |
| 2. מסנן מים           | 10. מגש לקליטת טפטופים           |
| 3. מכסה למכל פולי קפה | 11. מתקן מילוי מים חמים          |
| 4. מכל לפולי קפה      | 12. צג                           |
| 5. דלת קפה טחון       | 13. טבליות ניקוי (ליחידת החליטה) |
| 6. מתג הפעלה ראשי     | 14. רצועת בדיקה לקשיות המים      |
| 7. דלת שירות          | 15. כפית מידה לקפה טחון          |
| 8. מכל חלב*           |                                  |



לחצו כאן כדי לצפות בסרטוני הגדרה והדרכה, מתכונים, טיפול ותחזוקה, אחריות, שאלות נפוצות.



| דגם KES8453         |     |                 |     |
|---------------------|-----|-----------------|-----|
| פונקציה             | סמל | פונקציה         | סמל |
| תפריט הגדרות        |     | פרופילי משתמש   |     |
| מעבר שמאלה או ימינה |     | בחירת משקאות    |     |
| ביטול               |     | תפריט ניקוי     |     |
| הפעלה               |     | מקש Return/חזרה |     |
|                     |     | אישור הבחירה    |     |



| דגם KES8454  |     |               |     |
|--------------|-----|---------------|-----|
| פונקציה      | סמל | פונקציה       | סמל |
| ביטול        | ⊗   | בחירת משקאות  | ☕   |
| הפעלה        | ▶   | פרופילי משתמש | 👤   |
| תפריט הגדרות | ⚙️  | תפריט ניקוי   | 🔄   |

## שימוש בטיחותי במוצר

### בטיחותך ובטיחותם של אחרים חשובות לנו.

המדריך והמכשיר כוללים מספר רב של הוראות בטיחות חשובות. הקפד לקרוא את כל הוראות הבטיחות ולהישמע להן.

זהו הסמל של התרעת הבטיחות.

הסמל הזה מתריע מפני סכנות אפשריות שעלולות לפגוע ואף להרוג אותך ואחרים.

ליד כל הוראות הבטיחות יופיע סמל התרעת הבטיחות עם המילה "סכנה" או "אזהרה". משמעות המונח:



**אי ציות להוראות באופן מידעולול לגרום למוות או פציעה קשה.**

**⚠️ סכנה**

**אי ציות להוראות עלול לגרום למוות או פציעה קשה.**

**⚠️ אזהרה**

בכל הוראות הבטיחות רשום מהי הסכנה, איך למזער את הסכנה לפציעה ומה עלול לקרות אם לא תציית להוראות.

## אמצעי בטיחות חשובים

בזמן השימוש במכשירי חשמל, חשוב להקפיד ליישם כללי בטיחות בסיסיים

1. יש לקרוא את כל ההוראות. שימוש לא נכון במכשיר עלול לגרום לפציעות.
2. מותר לאנשים עם מגבלות פיזיות, נפשיות או חושיות ולאנשים שאין להם ניסיון או ידע להשתמש במכשיר אם הם נמצאים תחת השגחה או אם הם קיבלו הוראות לשימוש בטיחותי במכשיר והם מבינים את הסכנות. ילדים מגיל 8 ומעלה יכולים להשתמש במכשיר תחת השגחה או לאחר שהוסבר להם כיצד להשתמש באופן בטיחותי במוצר והסכנות ברורות להם. ניקוי ותחזוקת המכשיר יבוצעו על ידי ילדים אך ורק במידה שגילם עולה על 8 והם תחת השגחה.
3. יש להרחיק את המכשיר ואת כבל החשמל שלו מהישג ידם של ילדים שגילם קטן מ-8.
4. יש להשגיח על ילדים ולמנוע מהם לשחק עם המכשיר.
5. ילדים אינם רשאים לבצע את פעולות הניקיון והתחזוקה הנדרשים לביצוע על ידי המשתמש, אלא אם הם תחת השגחה ישירה וגילם עולה על 8.
6. אין לגעת במשטחים חמים. יש להשתמש בידיות או בידיות העגולות.
7. אין להפעיל את המכשיר אם נגרם נזק לכבל החשמל או לתקע או לאחר תקלה, נפילה או כל נזק אחר. במקרים כאלה, צריך לקחת אותו לבדיקה, תיקון או כוונן חשמלי או מכני במרכז השירות המורשה הקרוב.
8. אין לטבול את הכבלים, התקעים או המכשיר במים או בנוזלים אחרים. מגע עם מים או נוזלים אחרים עלול להתחשמלות ופציעה. יש למנוע שפיכת נוזלים על המחבר.
9. יש לכבות את המכשיר (⏻) ולאחר מכן לחבר את הכבל לשקע החשמל שבקיר. כדי לנתק, יש לכבות את המכשיר (⏻) ולאחר מכן להוציא את התקע משקע החשמל.
10. אין לנסות להרים את המכשיר כשהוא חם. מים או קפה חמים שנשפכים עלולים לגרום לפציעות או לכוויות חמורות.
11. אין להשאיר את המכשיר ללא השגחה בזמן שהוא פועל.
12. השימוש באביזרים נלווים שחברת KitchenAid אינה מוכרת או ממליצה עליהם עלול לגרום לדליקה, להתחשמלות או לפציעות.
13. אין להשתמש במכשיר בשטח פתוח.
14. חשוב להקפיד שכבל החשמל לא ישתלשל מקצה של שולחן או משטח שיש ולמנוע מגע שלו עם משטחים חמים.
15. אין לשים את המכשיר על כיריים חמות (גז או חשמל) או לידן או בתנור חם.
16. יש להעביר את המכשיר למצב כבוי (⏻) ולנתק אותו מהשקע כשאינו בשימוש, לפני פירוק או הרכבה של חלקים ולפני הניקוי. כדי לנתק את המכשיר מהחשמל, יש לאחוז בתקע ולמשוך אותו החוצה מהשקע. אין למשוך בכבל עצמו.
17. **זהירות:** כדי למנוע נזק למכשיר, אין להשתמש בחומרי ניקוי אגרסיביים בזמן הניקוי. יש להשתמש במטלית רכה ובחומר ניקוי עדין.

18. **זהירות:** אין להשתמש במכשיר אם המארז פגום או סדוק בצורה נראית לעין.
19. כדי למנוע סיכון פציעה, אין להסיר את המגש לקליטת טפטופים, אין לפתוח את דלת השירות ואין להסיר את תא החליטה תוך כדי תהליך החליטה.
20. יש לנקוט זהירות מרבית כאשר משתמשים בפונקציית האדים החמים.
21. יש להשתמש במכשיר רק למטרה שלשמה הוא נועד.
22. עשויים להיגרם גירויים בעור או בעיניים אם הם יבואו במגע עם התמיסה להסרת אבנית. יש להימנע ממגע עם העור או העיניים. יש לשטוף את התמיסה להסרת אבנית במים נקיים. יש להתייעץ עם רופא אם התמיסה באה במגע עם העיניים.
23. משטחים עדינים עשויים להינזק ממגע עם התמיסה להסרת אבנית. יש להסיר כתמים באופן מיידי.
24. חשוב לחכות שהמכשיר יתקרר לחלוטין לפני פירוק או הרכבה של חלקים, ולפני ניקוי המכשיר.
25. ההוראות לניקוי של משטחים שבאים במגע עם מזון מפורטות בסעיף "טיפול ותחזוקה".
26. המשטח של רכיב החימום נשאר חם אחרי השימוש. אין לגעת במשטח החם. צריך להשתמש בידיות.
27. אם כבל החשמל נפגם, יש לפנות ל-KitchenAid, לסוכן שמספק שירות או לגורם מוסמך אחר כדי להחליף אותו באופן בטיחותי.
28. הגובה המרבי לעבודה עם המכשיר הוא 2000 מטר מעל פני הים.
29. אין להשתמש במכונת הקפה במתקנים ניידים כגון סירות, כלי רכב ממונעים, רכבות וכו'.
30. יש להשתמש במערכת קפה זו רק בסביבות מגורים מקובלות לצורך הכנת משקאות קפה, חלב או תה, כגון אספרסו, קפוצ'ינו, לאטה מקיאטו, וכו'.
31. כל סוג אחר של שימוש אינו מורשה.
32. אין להשתמש בפולי קפה מעובדים הכוללים תוספים או בפולי קפה מקורמלים.
33. אין למלא נוזלים במכל פולי הקפה או בצינור פינוי פסולת הקפה הטחון.
34. יש למלא את מכל המים רק במי ברז קרים וטריים. אין להשתמש במים מיוננים או במים מינרליים.
35. כדי למנוע זיהום של המים, יש להשתמש במים טריים בכל יום שבו מפעילים את המכשיר.
36. אין להציב את המכשיר בתוך ארונית כשמפעילים אותו.
37. אין להכניס חלקים נשלפים, כגון מכל המים, פיית המזיגה, דלת השירות, המגש לקליטת טפטופים או מכסה מכל החלב למדיח כלים או להשרות חלקים אלה במים או בחומר ניקוי. הדבר יכול לגרום נזק לחלקים ועשויים להתפתח בהם קצוות חדים.

38. המכשיר מיועד לשימוש בסביבה ביתית ובמקומות דומים, למשל:

- מטבחונים בחנויות, במשרדים ובסביבות עבודה אחרות;
- בתי משק חקלאי;
- פינות בישול לאורחים בבתי מלון, באכסניות ובסוגים אחרים של סביבות מגורים;
- פינות בישול בצימרים.

## חשוב לשמור את ההוראות

לקבלת פרטים מלאים על מידע המוצר, הוראות וסרטונים, כולל פרטי אחריות, יש לבקר בכתובת [www.kitchenaid.co.uk/product-tips](http://www.kitchenaid.co.uk/product-tips),  
יש [www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu), [www.kitchenaid.ie/product-tips](http://www.kitchenaid.ie/product-tips),  
לשלוח שאלות לכתובת [contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com).

דרישות חשמל

### ⚠ אזהרה

#### סכנת התחשמלות

- יש לחבר את המכשיר לשקע עם הארקה.
- אין להסיר את חיבור הארקה.
- אין להשתמש במתאם.
- אין להשתמש בכבל מאריך.
- פעולה בניגוד להוראות אלה עלולה לגרום למוות, לדליקה או להתחשמלות.



מתח חשמלי: 220 עד 240 וולט

תדר: 50–60 הרץ

עוצמת מנוע: 1450 וואט

**הערה:** אם התקע לא מתאים לשקע, צריך לפנות לחשמלאי מוסמך או לטכנאי. אין לשנות את התקע בשום צורה. אין להשתמש במתאם.

אין להשתמש בכבל מאריך. אם כבל החשמל קצר מדי, יש לפנות לחשמלאי או מוסמך או לטכנאי ולבקש שיתקינו שקע קרוב למקום שבו רוצים להציב את המכשיר.

יש להעביר את הכבל כך שהוא לא ישתלשל מהשיש או מהשולחן כדי שילדים לא יוכלו למשוך בו ואף אחד לא ימעך עליו בטעות.

## אזהרה

### סכנת התחשמלות

יש לחבר את המכשיר לשקע עם הארקה.

אין להסיר את חיבור הארקה.

אין להשתמש במתאם.

אין להשתמש בכבל מאריך.

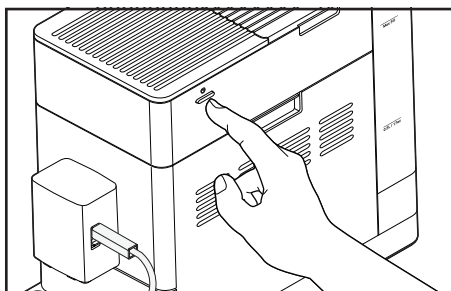
פעולה בניגוד להוראות אלה עלולה לגרום למוות, לדליקה או להתחשמלות.



תחילה, יש לנקות את כל החלקים והאביזרים (כמפורט בסעיף "טיפול ותחזוקה").

יש להציב את מכונת האספרסו על משטח יבש ושטוח, כגון משטח עבודה או שולחן. אין לכסות את פתחי האוורור.

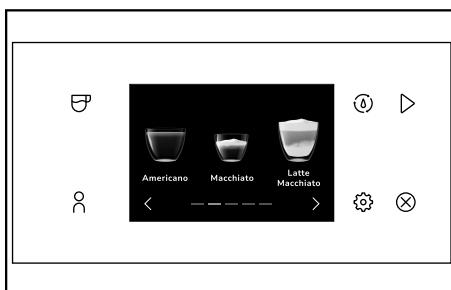
1. יש לחבר את המכשיר לשקע עם הארקה. לוחצים על מתג ההפעלה הראשי "I" כדי להפעיל את המכונה; המתג ממוקם בצד ימין של המכונה. (כדי לכבות את המכונה, יש ללחוץ שוב על מתג ההפעלה הראשי "I").



2. דגם 5KES8453: הניווט בין תפריטים מתבצע באמצעות לחצני מגע שנמצאים מחוץ למסך.

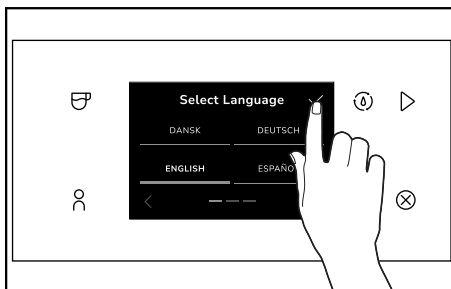


דגמי 5KES8454: מתפעלים את המכונה באמצעות מסך מגע ולחצני מגע המשמשים לניווט בין תפריטים ולבחירת האפשרויות השונות.

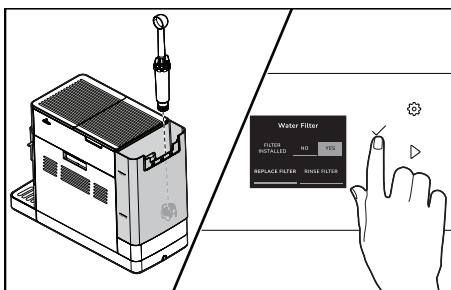


## הגדרת תפריט ההפעלה הראשונית

1. כדי להגדיר שפה: יש לבחור ולאשר את השפה הרצויה על-ידי לחיצה על הסמל "✓".



2. יש להתקין את מסנן המים במכל המים. יש להשתמש בהתקן העזר להרכבה בקצה כפית המידה לקפה טחון כדי להתקין.

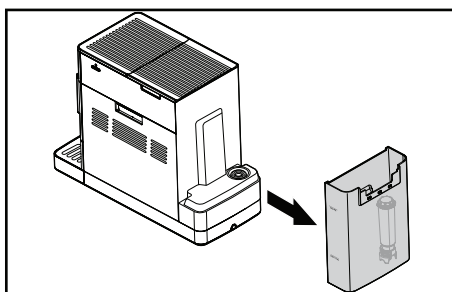


הערה: אם נעשה שימוש במסנן, אין צורך לנקות אבנית לעתים קרובות.

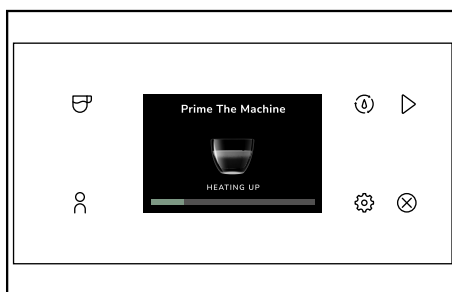
3. כדי לקבוע את רמת קשיות המים: יש לפעול לפי ההוראות שמופיעות בתצוגה (יש להשתמש בפס הבדיקה לקשיות המים המצורף למוצר או לעיין בהוראות שבסעיף "קביעת קשיות המים").

| TEST STRIPS         | DISPLAY |
|---------------------|---------|
| $\leq 1$ red point  |         |
| 2 red points        |         |
| 3 red points        |         |
| $\geq 4$ red points |         |

4. יש להוציא את מכל המים מהחלק האחורי של המכונה ולמלא אותו עד לקו המילוי המרבי (1.8 ליטר). ממלאים את מכסה למכל פולי קפה בפולי קפה קלויים שלמים ולאחר מכן סוגרים את מכסה מכל הפולים.



5. ההודעות מתחמם ושטוף מופיעות בתצוגה. המכונה מוכנה כעת לשימוש.



#### הערה:

- בשימוש הראשון, יש לבצע הזרמת ניקוי של 4 מנות אספרסו, באופן ידני או באמצעות שלבי ההדרכה הראשוניים. אם בחרתם לדלג על ההדרכה הראשונית, ניתן לגשת אליה מאוחר יותר תחת 'מדריך מהיר' בתפריט ההגדרות.
- בשימוש הראשון במכונה, ייתכן שישמע רעש חריג, מכיוון שמערכת המים עדיין ריקה. רעש זה יפחת לאחר שהמערכת תתמלא.
- ניתן לשנות את כל ההגדרות בכל עת בתפריט ההגדרות "⚙️".

#### שטיפה

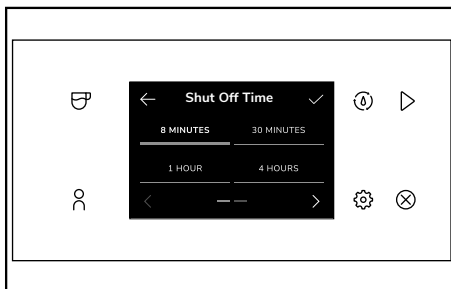
המכונה תבצע שטיפה בכל הפעלה וכיבוי. שטיפת הפעלה מחממת את המערכת מראש לטמפרטורת החליטה האידאית. שטיפת כיבוי עוזרת לנקות שאריות ושומרת על ניקיון המכונה לקבלת ביצועים לאורך זמן. כדי להפחית את השטיפות:

1. 'הארכת זמן הכיבוי' (נמצא בתפריט ההגדרות "⚙️") עד לסיום זמן הקפה.
2. יש לשטוף את מערכת החלב לאחר הכנת כל משקאות החלב על-ידי בחירת "מאוחר יותר". יש להקפיד להפעיל את שטיפת מערכת החלב לפני הכיבוי.



המכשיר מכבה את עצמו אוטומטית. ניתן לצמצם את צריכת האנרגיה באמצעות שינוי זמן הכיבוי. המכונה מכבה את עצמה אוטומטית בשעה שנקבעה מראש, לאחר הפעולה האחרונה שהיא מבצעת. ניתן למצוא את האפשרות "זמן כיבוי" בתפריט ההגדרות.

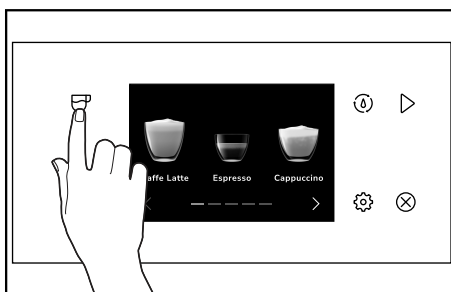
1. ניתן להגדיר את זמן הכיבוי מ-8 דקות עד 8 שעות.



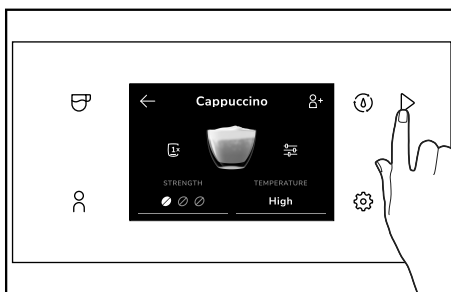
## שימוש במוצר

### חליטת משקה

1. לוחצים על הסמל "☕" כדי להיכנס לתפריט המשקאות. בעזרת הסמל "<>" או הסמל "" גוללים את הדפים השונים כדי למצוא את המשקה הרצוי.

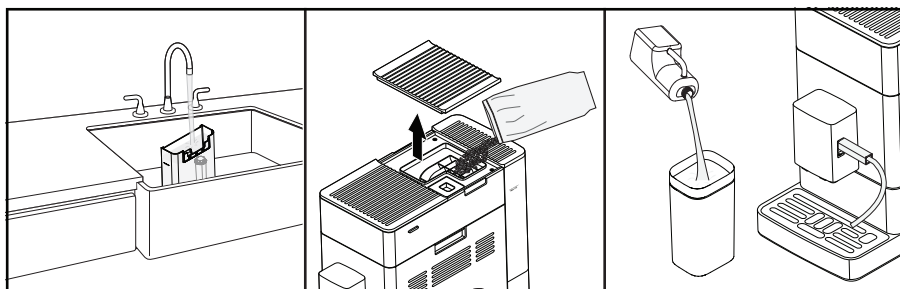


2. ניתן להתאים אישית את המשקה שנבחר על ידי התאמת ההגדרות (הסעיף "התאמה אישית של משקאות ויצירת פרופילים"). לוחצים על הסמל ">" כדי להתחיל בחליטת המשקה שנבחר.

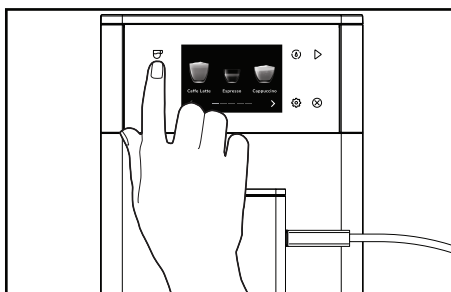


## חליטת משקאות על בסיס חלב

- דגמי 5KES8454:** ממלאים את מכל המים במי ברז ואת מכל פולי הקפה בפולי קפה. יש להסיר את מכסה מכל החלב ולמלא את המכל בחלב. לתוצאות אופטימליות מומלץ להשתמש בחלב שהוצא זה עתה מהמקרר.

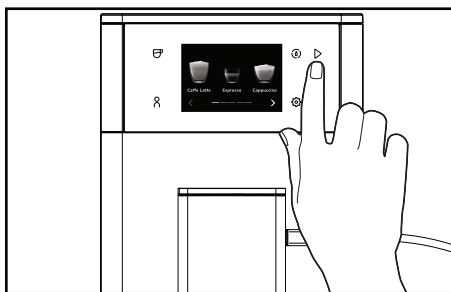


- דגם 5KES8454:** מחברים צד אחד של צינור החלב למכסה מכל החלב, ואת הצד השני של צינור החלב לצד של התקן המילוי. לוחצים על הסמל "☕" ובוחרים את סוג הקפה הרצוי.

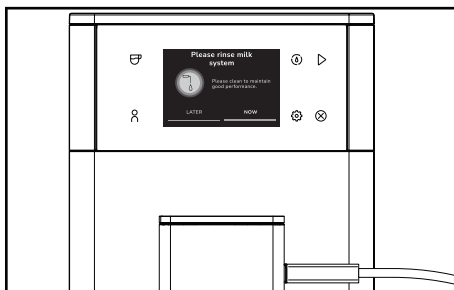


**הערה: דגם 5KES8453:** אינו כולל מכל חלב. כדי לחלוט משקאות על בסיס חלב, יש לחבר את קצה הצינור ישירות למכל הרצוי.

- ניתן לכוונן את נפח החלב בהגדרות המשקה. ניתן ללחוץ על הסמל ">" כדי להתחיל בחליטת המשקה שנבחר.



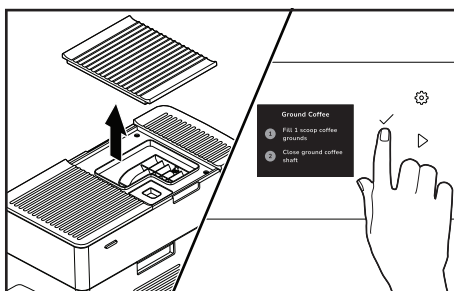
4. מייד לאחר מזיגת החלב, המכונה תבקש לבצע שטיפת חלב קלה. אפשר לדחות את שטיפת החלב ולהכין משקאות החלב נוספים על-ידי לחיצה על 'מאוחר יותר', או ללחוץ על 'שטיפה' כדי להשלים את תהליך השטיפה. המכונה מזרימה קיטור ומים נקיים דרך מערכת החלב הפנימית כדי לשטוף אותה במהירות. יש לשטוף את המערכת בהקדם האפשרי, ולכל המאוחר לפני כיבוי המכונה.



**עצה** אפשר להשתמש גם בקרטון חלב רגיל כדי לחלוט משקאות על בסיס חלב. מכניסים את צינור החלב ישירות לתוך קרטון החלב.

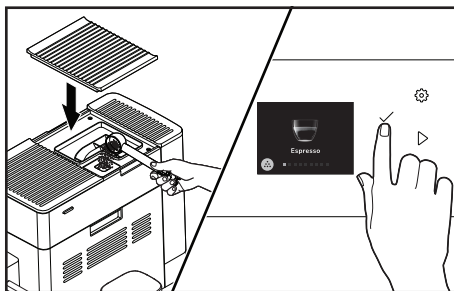
## חליטת קפה עם קפה טחון מראש

1. מסירים את מכסה מכל פולי הקפה. יש לפתוח את דלת הקפה הטחון (1x), התצוגה מראה יש למלא כפית אחת של קפה טחון ולסגור את דלת הקפה הטחון.



**הערה:** כאשר דלת הקפה הטחון נפתחת, המכונה עוברת אוטומטית למצב קפה טחון. כדי לבטל, יש ללחוץ על סמל הקפה הטחון ולבחור "לא". כמו כן, המכונה תצא ממצב הקפה הטחון לאחר דקה אם לא תבצע חליטת משקה.

2. יש להוסיף כפית שטוחה של קפה טחון. יש לסגור את דלת הקפה הטחון ואת מכסה מכל פולי הקפה. בצג כתוב מתי הקפה הטחון (Ground coffee) מוכן.



3. מניחים את הכוס באמצע מתחת לפיית המילוי. בוחרים את המשקה מתוך רשימת האפשרויות המוצגת במסך. יש ללחוץ על 'התחל' כדי להתחיל בחליטה.

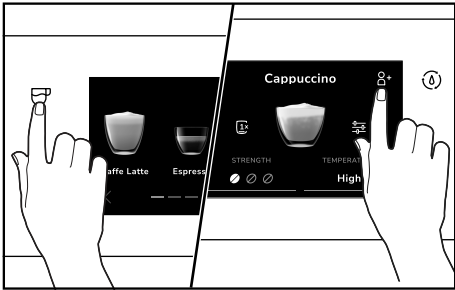


הערה: בעת שימוש במצב קפה טחון, מספר המנות (☺, ☺) אינו ניתן לכוונון.

### התאמה אישית של משקאות ויצירת פרופילים

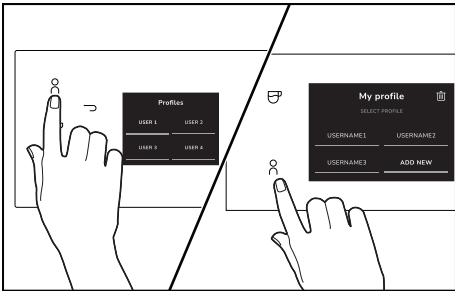
תפריט המשקאות מאפשר להתאים את הגדרות המתכונים של היצרן לפי הטעם האישי ולשמור אותן בזיכרון ללא הגבלת זמן. המכונה מאפשרת להתאים את הגדרות המשקה על פי העדפה אישית ולשמור את הגדרות המשקה המותאמות בפרופיל אישי. קיימות שתי דרכים ליצור פרופיל:

#### התאמה אישית ויצירת פרופיל:



1. לוחצים על הסמל "☺".
2. יש לבחור את המשקה המועדף.
3. לאחר בחירת משקה, מופיע המסך הבא שבו אפשר להתאים הגדרות נוספות.
4. יש לכוון את החוזק, נפח הקפה, נפח החלב, הטמפרטורה והגוף לרמה המועדפת.
5. ניתן לשמור הגדרות אלה וליצור פרופיל או לשמור בפרופיל קיים על-ידי בחירה בסמל "☺" במסך ואישור על-ידי לחיצה על הסמל "✓" או לחיצה על הסמל "▶" כדי לחלוט משקה בהתאמה אישית.

#### יצירת פרופיל:



1. לוחצים על הסמל "☺".
2. יש לבחור הוספת חדש.

3. יש להזין שם לפרופיל החדש (5KES8454 בלבד).

4. בוחרים את הפרופיל החדש שנוצר.

5. יש להוסיף משקאות לפרופיל.

**הערה:** ניתן להוסיף שמות פרופיל רק בדגם **5KES8454**.

**הערה** בתמונה מוצגים הדגמים **5KES8453** ו-**5KES8454**, בהתאמה.

**הערה:**

■ בדגם **5KES8453**, ישנם 4 פרופילי משתמש זמינים, אך לא ניתן ליצור שם משתמש מותאם אישית.

■ בדגם **5KES8454**, ישנם 4 פרופילי משתמש זמינים וניתן ליצור שם משתמש מותאם אישית.

## התאמה אישית של משקאות

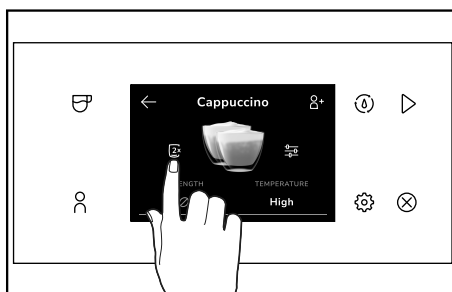
תפריט המשקאות מאפשר להתאים את הגדרות המתכונים של היצרן לפי הטעם האישי ולשמור אותן בזיכרון ללא הגבלת זמן. פרמטרים ניתנים להתאמה בתפריט המשקאות:

| הגדרות נוספות        |         |         |          | שט | טמפרטורה                  | חוזק        | משקאות                                                |
|----------------------|---------|---------|----------|----|---------------------------|-------------|-------------------------------------------------------|
| סוג גוף              | נפח חלב | נפח מים | כמות קפה |    |                           |             |                                                       |
| חלש<br>בינוני<br>חזק | -       | -       | ✓        | ✓  | נמוכה<br>בינונית<br>גבוהה | 1<br>2<br>3 | אספרסו,<br>אספרסו לונגו*,<br>קפה                      |
| חלש<br>בינוני<br>חזק | ✓       | -       | ✓        | ✓  | נמוכה<br>בינונית<br>גבוהה | 1<br>2<br>3 | מקיאטו                                                |
| חלש<br>בינוני<br>חזק | ✓       | -       | ✓        | ✓  | נמוכה<br>בינונית<br>גבוהה | 1<br>2<br>3 | קפוצ'ינו,<br>לאטה מקיאטו,<br>פלאט וייט*,<br>קפה לאטה, |
| חלש<br>בינוני<br>חזק | -       | ✓       | ✓        | -  | נמוכה<br>בינונית<br>גבוהה | 1<br>2<br>3 | אמריקנו                                               |
| -                    | -       | ✓       | -        | -  | נמוכה<br>בינונית<br>גבוהה | -           | מים חמים                                              |
| -                    | ✓       | -       | -        | -  | -                         | -           | חלב מוקצף*                                            |
| -                    | ✓       | -       | -        | -  | -                         | -           | חלב חם                                                |

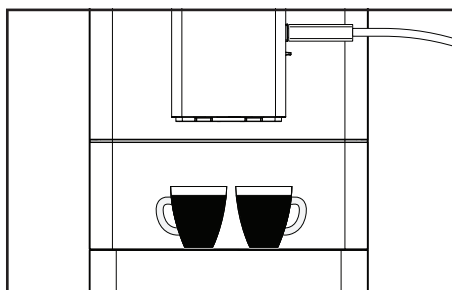
## הכנת 2 ספלי משקה בו-זמנית

כדי למלא שתי כוסות בו-זמנית, יש להניח כוס שנייה מתחת לפתח פיית מזיגת הקפה, וסמל הכוס בתפריט

המתכונים משתנה ל-"2".  
1. בוחרים באפשרות "2".



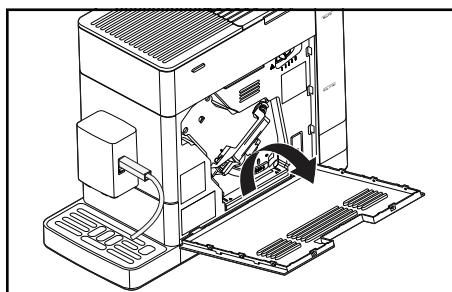
2. מניחים 2 ספלים מתחת לפיית המילוי.



**הערה:** פולי קפה מטופלים בתוספים (למשל סוכר), קפה טחון או קפה מיובש בהקפאה גורמים נזק למטחנה. יש להשתמש אך ורק בפולי קפה קלויים ללא תוספות למילוי מכל הפולים. פולי הקפה עשויים להיות מכוסים בשכבת שמן דקה שנותרת על דפנות מכל פולי הקפה. לשאריות שומניות אלה עלולה להיות השפעה שלילית על איכות המשקה. לפיכך יש לנקות מדי פעם את מכל פולי הקפה. יש לנקות את מכל פולי הקפה עם מטלית יבשה. אין להכניס מים למכל פולי הקפה.

## קביעת עובי הטחינה (או גודל הגרגרים)

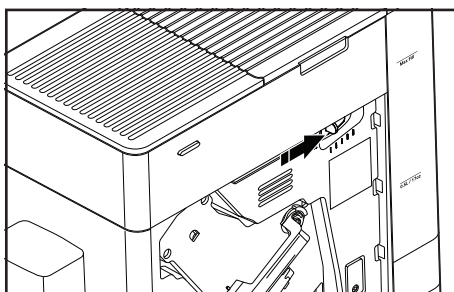
1. יש לפתוח את דלת השירות בצד הימני של התושבת (יש למשוך בעדינות כדי להוציא את דלת השירות מהתושבת).



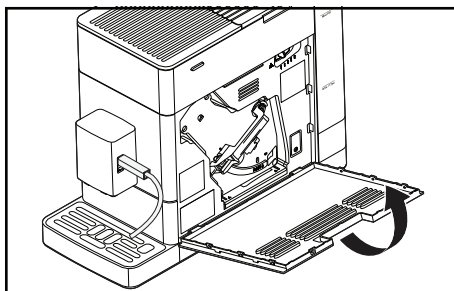
2. מניחים ספל מתחת לפייית המילוי. בוחרים אספרסו (Espresso) בתפריט המשקאות בתפריט המשקאות ולאחר מכן לוחצים על הסמל "▶".



3. בזמן שהמטחנה טוחנת את פולי הקפה, אפשר לשנות את עובי הטחינה על ידי הזזת כפתור הוויסות הממוקם בפינה הימנית העליונה (שמאלה = עדינה, ימינה = גסה).



4. סוגרים שוב את דלת השירות (מכוונים את הפינים בחלק התחתון של דלת השירות לתוך השקעים ולאחר מכן לוחצים על דלת השירות עד שהיא ננעלת במקומה).



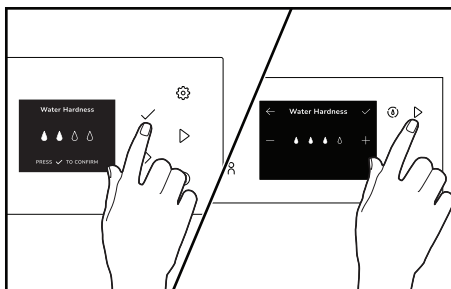
**הערה:** ניתן לקבוע את עובי הטחינה רק בזמן שהמטחנה פועלת. ניתן לכוון את המטחנה בהתאם לרמת הקלייה של פולי הקפה.

**הערה:** מומלץ לשנות את עובי הטחינה באופן הבא:

- פולי קפה בקלייה בהירה – רמת טחינה עדינה יותר (כפתור הוויסות שמאלה).
- פולי קפה בקלייה כהה – רמת טחינה גסה יותר (כפתור הוויסות ימינה).

## הגדרת קשיות המים

טובלים את פס הבדיקה לזמן קצר במים, מנערים וממתינים דקה אחת לתוצאות הבדיקה.  
1. בתצוגה, יש לבחור את קשיות המים לפי התוצאה בפס הבדיקה ולאשר.



## תרשים קשיות המים

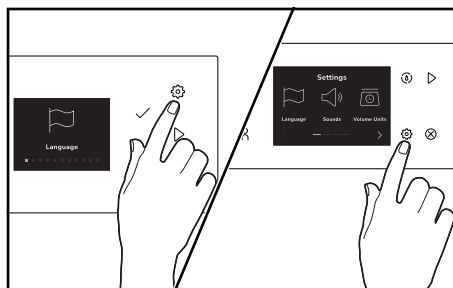
| DISPLAY | פסי בדיקה                    |
|---------|------------------------------|
|         | נקודה אדומה אחת או ללא נקודה |
|         | 2 נקודות אדומות              |
|         | 3 נקודות אדומות              |
|         | 4 נקודות אדומות או יותר      |

**הערה:** קשיות המים:

- נמוכה: 0 עד 60 חל"מ (מ"ג לליטר)
- בינונית: 60 עד 120 חל"מ (מ"ג לליטר)
- גבוהה: יותר מ-120 חל"מ (מ"ג לליטר)

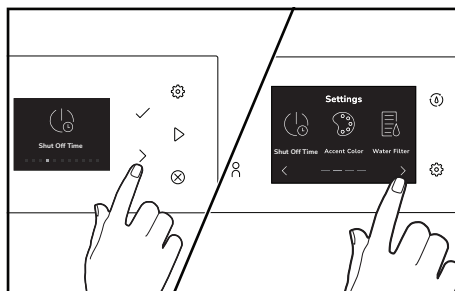
## תפריט ההגדרות

תפריט ההגדרות "⚙️" כולל מגוון פריטים שניתן להתאים לפי הצורך.

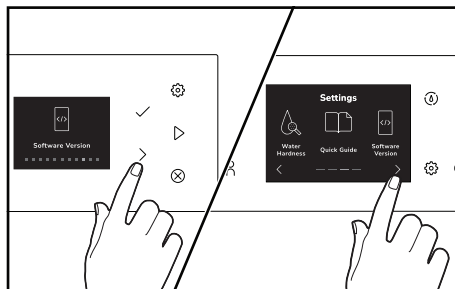


- **שפה** (Language): כאן בוחרים את השפה הרצויה.
- **צלילים** (Sounds): כאן בוחרים את צליל תגובת הלחצנים וההתראות.
- **יחידות נפח** (Volume Units): בחירה בין ml (מ"ל) לבין oz (אונקיות).

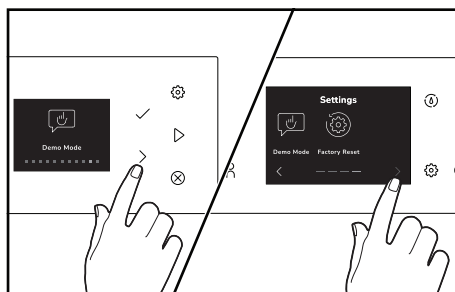




- **זמן כיבוי:** ניתן להגדיר את זמן הכיבוי מ-8 דקות עד 8 שעות.
- **צבע הדגשה:** ניתן לשנות את צבע ההדגשה של התצוגה.



- **מסנן מים (Water Filter):** הגדרה, שטיפה או החלפה של המסנן.
- **קשיות המים (Water Hardness):** הגדרת רמת קשיות המים בהתאם לצרכים.
- **גרסת התוכנה (Software Version):** גרסת תוכנה ומספר סידורי.



- **מצב הדגמה (Demo Mode):** מצב זה משמש להדגמת השלבים הראשונים של זרימת המשקה לספל; לחצני המכונה מושבתים במהלך מצב זה.
- **איפוס להגדרות היצרן (Factory Reset):** כאן אפשר לשחזר את כל ההגדרות לברירות המחדל של היצרן.



| סמל                                                                                                                                                                                      | תכונה                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <br>Volume Unit<br>    | <b>יחידות נפח:</b> בחירה בין l (מ"ל) לבין oz (אונקיות). |
| <br>Water Filter<br>   | <b>מסנן מים:</b> הגדרה, שטיפה או החלפה של המסנן.        |
| <br>Water Hardness<br> | <b>קשיות המים:</b> הגדרת רמת קשיות המים בהתאם לצרכים.   |

## טיפול ותחזוקה

**הערה:** פולי קפה מטופלים בתוספים (למשל סוכר), קפה טחון או קפה מיובש בהקפאה גורמים נזק למטחנה. יש להשתמש אך ורק בפולי קפה קלויים ללא תוספות למילוי מכל הפולים.

פולי הקפה עשויים להיות מכוסים בשכבת שמן דקה שנוותרת על דפנות מכל פולי הקפה. לשאריות שומניות אלה עלולה להיות השפעה שלילית על איכות המשקה. לפיכך יש לנקות מדי פעם את מכל פולי הקפה. יש לנקות את מכל פולי הקפה עם מטלית יבשה. אין להכניס מים למכל פולי הקפה.

לקבלת תוצאות מיטביות, יש לנקות בקביעות את מכונת האספרסו והאביזרים הנלווים לה.

**חשוב:** חשוב להניח למכשיר להתקרר לחלוטין לפני פירוק או הרכבה של חלקים ולפני הניקוי.

**הערה:** אין להשתמש בחומרי ניקוי שוחקים או בספוגי קרצוף בזמן ניקוי מכונת האספרסו, החלקים שלה או האביזרים הנלווים לה. אין לטבול את מכונת האספרסו או הכבל במים או בנוזלים אחרים. כל החלקים הנשלפים כגון: מגש קלטת הטפטופים, מכל פולי הקפה, מכסה למכל פולי הקפה, מכל המים, יחידת החליטה, דלת השירות, התקן המילוי, ומכסה מכל החלב אינם מתאימים לניקוי במדיח כלים. יש לנקות אותם ידנית ולשטוף בצורה יסודית.

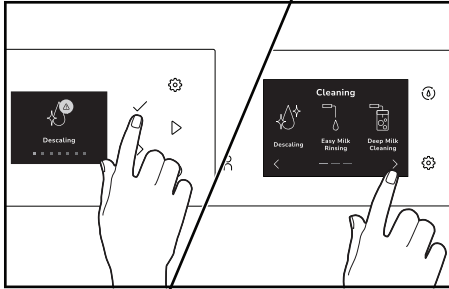
**הערה:** ניתן לבחור ולהפעיל את כל תוכניות הניקוי והתחזוקה בתפריט התחזוקה. אם מופיעה בתצוגה הודעה או הנחיה לגבי פעולת ניקוי או תחזוקה, ניתן לבצע אותה גם ישירות מתוך ההודעה או ההוראה.

### ניקוי מכונת האספרסו האוטומטית

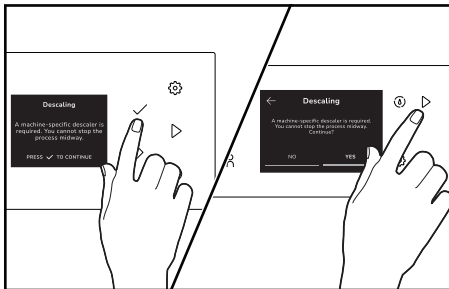
ניתן לבחור ולהפעיל את כל תוכניות הניקוי והתחזוקה בתפריט הניקוי "☺". אם מופיעה בתצוגה הודעה לגבי

פעולת ניקוי או תחזוקה, ניתן גם לבצע אותה ישירות מההודעה.

1. בחרים ומאשרים את ההודעה או בוחרים את תפריט הניקוי "🧹". בוחרים את תוכנית הניקוי או התחזוקה הרצויה ומפעילים אותה.



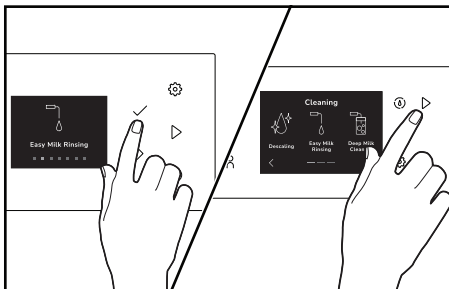
2. המכונה מבצעת את תהליך הניקוי או התחזוקה המתאים ומציגה הוראות לפעולות נוספות. יש לפעול בהתאם להוראות שבתצוגה עד סוף התוכנית.



## שטיפת המקציף: שטיפת חלב קלה

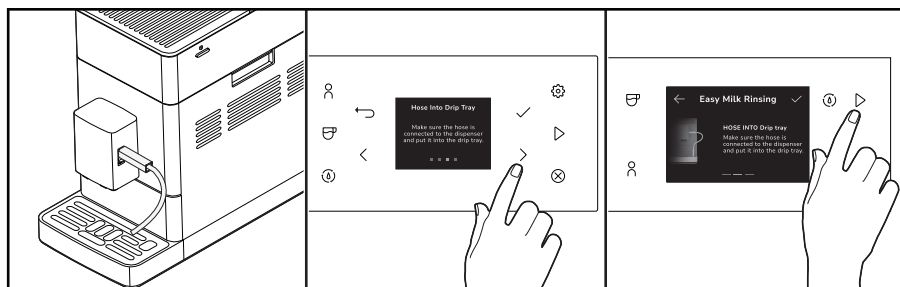
לאחר הכנת משקאות על בסיס חלב, מופיעה בתצוגה הנחיה לשטוף את המקציף. פעולה זו צריכה להתבצע בהקדם האפשרי, ולכל המאוחר – לפני כיבוי המכונה.

1. בוחרים את ההנחיה ומאשרים אותה; לחלופין, בתפריט הניקוי "🧹", בוחרים באפשרות שטיפת חלב קלה (Easy-Milk-Rinsing).

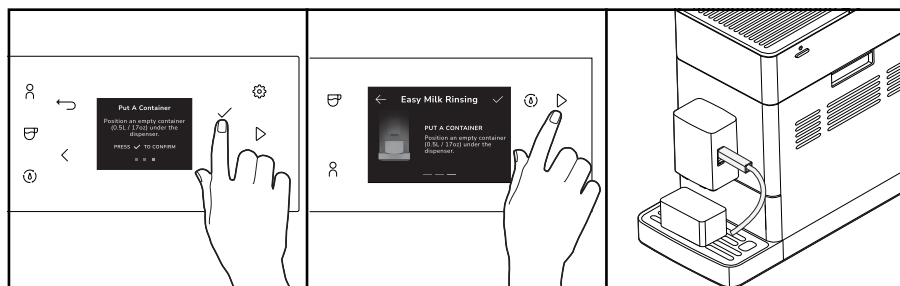


2. יש לרוקן את המגש לקליטת טפטופים ואת מכל פולי הקפה המשומשים לפי הוראות המכונה.

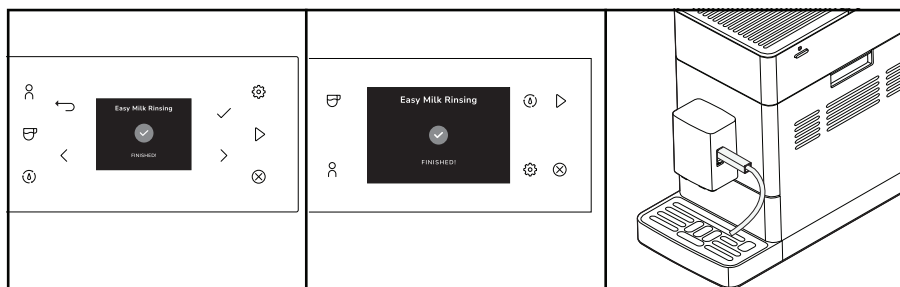
3. מחברים קצה אחד של צינור החלב המצורף לפיית המילוי, מניחים את הקצה השני במגש הטפטוף ומאשרים את ההנחיה בתצוגה.



4. יש להניח מכל (בנפח של לפחות 0.5 ליטר) מתחת לפיית המזיגה ולאשר את ההנחיה בתצוגה.



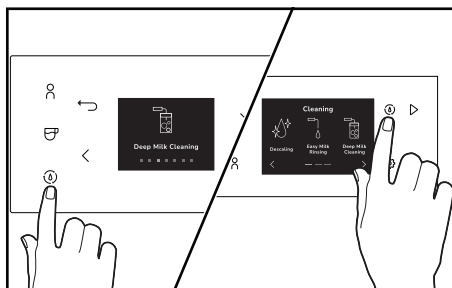
5. המכונה מתחילה בתהליך השטיפה. ברגע שמחזור השטיפה מסתיים, המכונה מתחממת ואז מוכנה מחדש לפעולה.



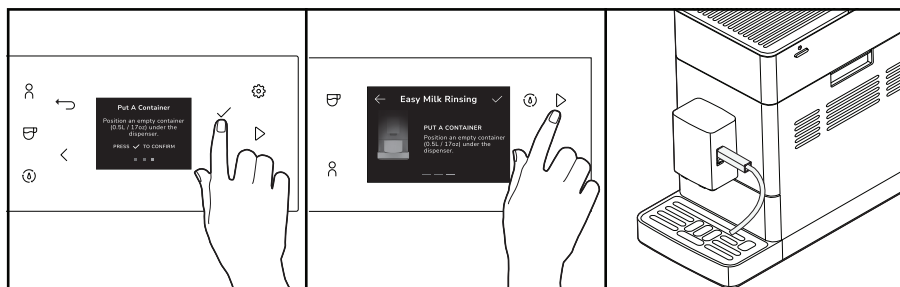
הערה: חשוב לשטוף את מקציף החלב לאחר כל שימוש כדי למנוע הצטברות של שאריות חלב.

## ניקוי המקציף: ניקוי חלב עמוק

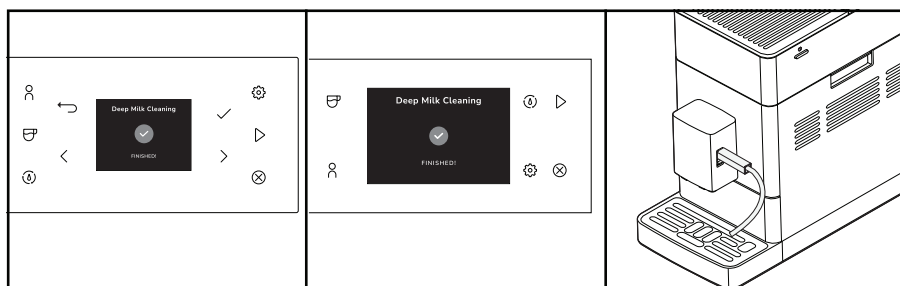
1. בוחרים את ההודעה שבתצוגה ומאשרים אותה; לחלופין, בתפריט הניקוי "D", בוחרים את אפשרות התפריט ניקוי חלב עמוק (Deep Milk Cleaning).



2. מוסיפים מים וחומר ניקוי ספציפי למערכת ניקוי החלב במכל (שנפחו לפחות 0.3 ליטר). נא להקפיד על להוראות יצרן חומר הניקוי בנוגע ליחס התערובת.



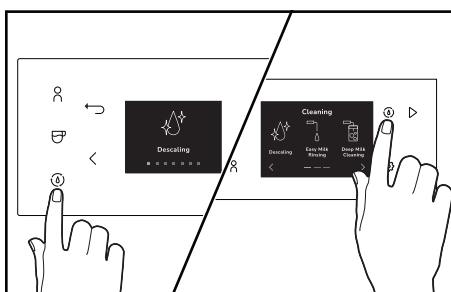
3. יש לפעול בהתאם לכל ההוראות המופיעות בתצוגה. לאחר מכן, המכונה מתחממת ומוכנה לפעולה מחדש.



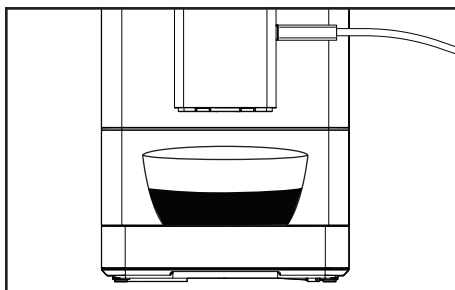
## ניקוי אבנית

כאשר מגיע הזמן לנקות אבנית, מוצגת הודעה מתאימה בתצוגה. ניתן להפעיל את תוכנית ניקוי האבנית גם באופן ידני בכל עת. ניתן יהיה להמשיך להכין משקאות, אך מומלץ בכל זאת להשלים את תוכנית הניקוי בהקדם האפשרי.

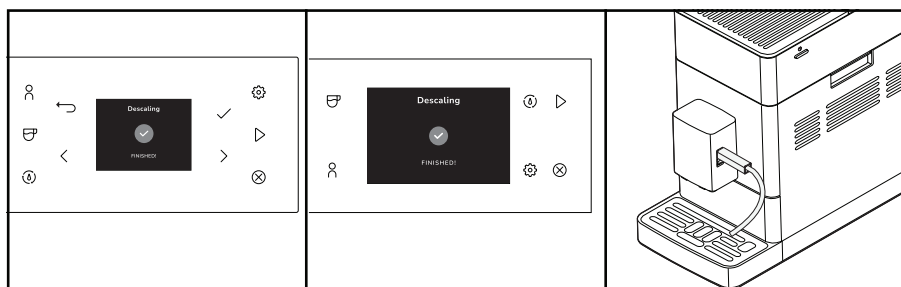
1. בוחרים את ההוראה ומאשרים אותה א לוחצים על הסמל "ⓐ" ובוחרים באפשרות ניקוי אבנית (Descaling) על ידי לחיצה על הסמל "✓".



2. מניחים מיכל בעל נפח גדול מ-0.5 ליטר מתחת לפיית המילוי. מבצעים את ההוראות המופיעות בתצוגה עד סיום התוכנית.



3. לאחר מכן, המכונה מתחממת ומוכנה לפעולה מחדש.



**חשוב:** אסור להפריע לביצוע תוכנית ניקוי האבנית. אין להשתמש בחומץ או בחומרים המבוססים על חומץ לצורך ניקוי אבנית, אלא במוצרים המומלצים למכונות אספרסו אוטומטיות לחלוטין. יש להסיר את המסנן (אם יש) ממכל המים לפני תחילת תוכנית ניקוי האבנית.

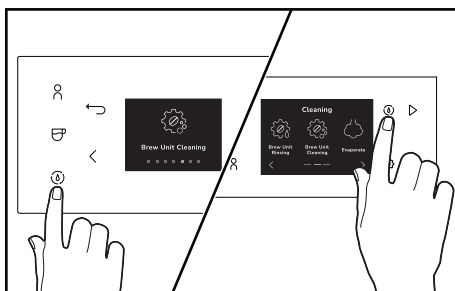
במהלך ניקוי האבנית, יש לבצע במדויק את רצף הפעולות שבתצוגה:

- תחילה ממלאים את כמות המים הדרושה עד לסימון 0.5 ליטר ולאחר מכן מוסיפים חומר לניקוי אבנית. יש להקפיד על ההוראות יצרן החומר לניקוי אבנית.

## ניקוי יחידת החליטה

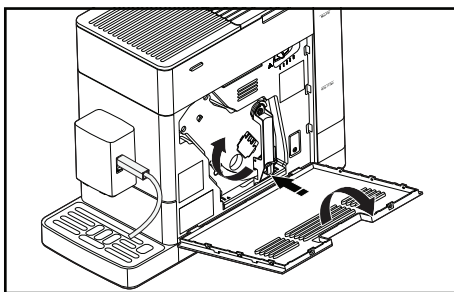
יש להסיר את יחידת החליטה ולנקות אותה במים זורמים לפי הצורך ולפני כל תוכנית ניקוי. אין להשתמש בחומר ניקוי, אלא רק במים קרים בלבד.

1.

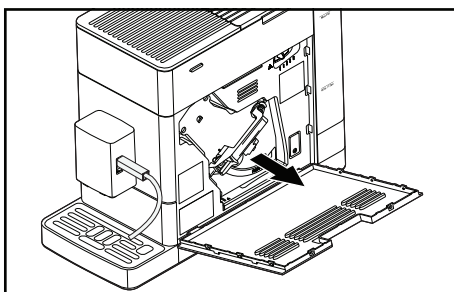


- בוחרים את ההוראה ומאשרים אותה.
- מרוקנים את המגשים.
- יש למלא את מכל המים עד לקו המילוי המרבי (1.8 ליטר).
- מניחים מיכל בעל נפח גדול מ-0.5 ליטר מתחת לפיית המילוי.
- מבצעים את ההוראות המוצגות בתצוגה עד סוף השלב הראשון.

2. בשלב השני יש לפתוח את דלת השירות בצד הימני של התושבת (יש למשוך בעדינות כדי להוציא את דלת השירות מהתושבת). משחררים את יחידת החליטה (יש ללחוץ את המתג האדום כלפי מעלה ולסובב את הידית כלפי מעלה ושמאלה עד שהיא ננעלת).



3. יש לאחוז בידית ולמשוך את יחידת החליטה ישר החוצה כדי להוציאה. יש לנקות את יחידת החליטה במים זורמים קרים ולאחר מכן לאפשר לה להתייבש. מכניסים גלולת ניקוי ייעודית לתוך יחידת החליטה. חשוב להקפיד על הוראות השימוש של יצרן גלולת הניקוי. מבצעים את ההוראות המוצגות בתצוגה עד סוף התוכנית תוך אישור כל שלב ושלב. המכונה מוכנה לשימוש חוזר.

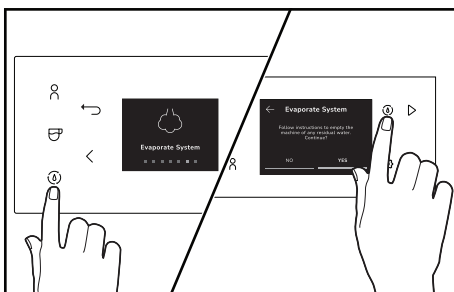


**הערה:** אין להפריע למהלך הביצוע של תוכניות הניקוי.

## מערכת אדים

תהליך זה מרוקן את המכונה מכל שאריות המים ומומלץ לבצע אותו לפני אחסון ממושך.

1. יש לבצע את ההוראות שבתצוגה.



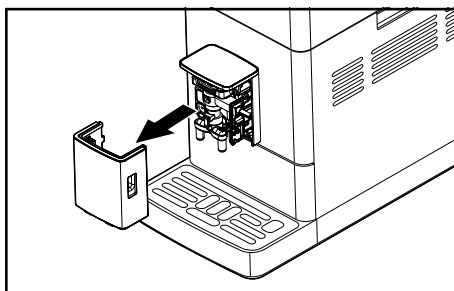
**הערה:** קפיאה של שאריות מים עלולה לגרום נזק למכשיר. אין לחשוף את המכשיר לטמפרטורות נמוכות מ- $32^{\circ}\text{F}/0^{\circ}\text{C}$ . יש לרוקן את המערכת כאשר לא משתמשים במכשיר במשך תקופה ארוכה, לפני הובלה וכאשר יש סיכון לכפור.



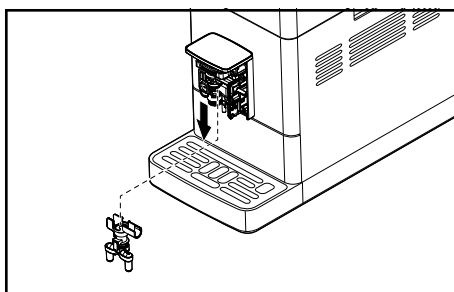
## פירוק וניקוי המקציף

מעת לעת, יש לפרק את המקציף לחלוטין ולנקותו במים.

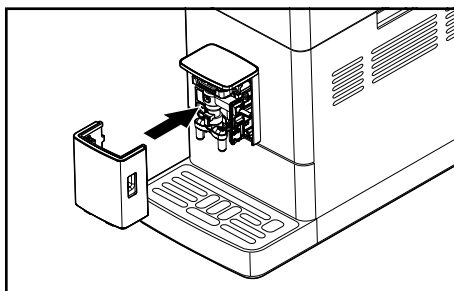
1. להסיר את לוחית הכיסוי מההתקן המילוי, למשוך את המקציף בעדינות כלפי מטה ולאחר מכן להוציא אותו לכיוון חזית המכונה ולפרק אותו.



2. לנקות ביסודיות את החלקים בסבון, מים ובמברשת רב-פעמית לניקוי קשית. להרכיב את חלקי המקציף. להכניס את המקציף המורכב חזרה להתקן המילוי.



3. לחבר מחדש את לוחית הכיסוי להתקן המילוי.



## החלפת מסנן המים

המסנן מפסיק להיות יעיל לאחר שעברו בו כ-50 ליטר מים. בתצוגה מופיעה הודעה/הוראה להחליף את המסנן.

1. בתפריט הניקוי "Ⓢ", בוחרים באפשרות מסנן המים (Water Filter). בוחרים 'כן' (YES) כדי שהמכשיר יזהה שהמסנן מותקן. בוחרים החלפת מסנן (REPLACE FILTER).
2. יש לרוקן את מכל המים. בעזרת התקן העזר להרכבה בקצה כפית המידה לקפה טחון, יש להבריג את המסנן הישן אל מחוץ למחזיק ולהשליך את המסנן.
3. בעזרת התקן העזר להרכבה בקצה כפית המידה לקפה טחון, יש להבריג את המסנן החדש לתוך המחזיק שלו במכל המים.
4. מבצעים את ההוראות המוצגות בתצוגה עד סוף התוכנית תוך אישור כל שלב ושלב.
5. לאחר מכן, המכונה מתחממת ומוכנה לפעולה מחדש.

## לקבלת מידע מפורט על הפעלת וניקוי המוצר

יש לבקר בכתובת [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) לקבלת הוראות נוספות, סרטונים, מתכונים מעוררי השראה וטיפים לניקוי המוצר.

יש לבקר בכתובת [docs.kitchenaid.eu](http://docs.kitchenaid.eu) לצפייה במדריך המוצר המקוון ולקבלת מידע בנושא אחריות. יש להזין את מספר הדגם בחלון החיפוש לקבלת סקירת מוצר, תכונות, מפרט טכני (חומרים, חשמל/אנרגיה/ממדים וכו'), שאלות ותשובות, חוות דעת, מדריכים ומסמכים.

## פתרון בעיות

### אזהרה

#### סכנת התחשמלות

יש לחבר את המכשיר לשקע עם הארקה.

אין להסיר את חיבור הארקה.

אין להשתמש במתאם.

אין להשתמש בכבל מאריך.

פעולה בניגוד להוראות אלה עלולה לגרום למוות, לדליקה או להתחשמלות.



| הפתרון                                                                                                                                                                   | סיבה/תוצאה                                  | הבעיה                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| בוחרים אפשרות טחינה גסה יותר.                                                                                                                                            | הטחינה דקה מדי                              | אספרסו לא נמזג כראוי:<br>-לא יוצא<br>-מטפטף באיטיות<br>-הנפח אינו מדויק |
| מפחיתים את כמות הקפה.                                                                                                                                                    | יותר מדי קפה                                |                                                                         |
| נדרש ניקוי אבנית (יש לעיין בסעיף "טיפול ותחזוקה").                                                                                                                       | הצטברות אבנית במערכת                        |                                                                         |
| יש לנקות את יחידת החליטה - יש להסיר את יחידת החליטה מהמכונה ולשטוף במים. יש לקרצף את מסנן המתכת ביחידת החליטה בעזרת מטלית רכה או מברשת פלסטיק כדי להסיר שאריות קפה טחון. | יחידת החליטה מלוכלכת או סתומה               | לקפה אין קצף ('קרמה') או קצף דל                                         |
| יש להשתמש בפולי קפה טריים.                                                                                                                                               | פולי הקפה אינם טריים                        |                                                                         |
| מעלים את טמפרטורת החליטה באמצעות לחצן הטמפרטורה הנפרד בלוח הבקרה.                                                                                                        | טמפרטורת החליטה שנבחרה היא בינונית או נמוכה | שוט האספרסו אינו חם מספיק                                               |
| נדרשת הסרת אבנית.                                                                                                                                                        | הצטברה אבנית                                | מערכת החלב לא מספקת מספיק קצף/לא יוצא חלב                               |
| ההקצפה צריכה להתבצע בחלב קר שנלקח ישירות מהמקרר.                                                                                                                         | החלב חם מדי                                 |                                                                         |
| יש לעיין בסעיף "ניקוי המקציף": "ניקוי חלב עמוק".                                                                                                                         | הצטברות של חלב במקציף                       |                                                                         |

| הבעיה                                                                           | סיבה/תוצאה     | הפתרון                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| המטחנה רועשת מאוד/משמיעה רעש מוזר                                               | עצם זר במטחנה  | יש להפסיק את ההפעלה. נא ליצור קשר עם שירות הלקוחות של KitchenAid.                                                                                                  |
| במסך מופיעה ההנחיה "למלא פולי קפה" (Fill Coffee Beans), אך יש פולים במכל הפולים | הטחינה דקה מדי | יש להתאים את גודל הטחינה לרמה גסה יותר – רמות הטחינה של המטחנה משתנות לפי סוגי הפולים שונים. פולים בקלייה כהה יותר מצריכים טחינה גסה יותר לקבלת תוצאות אופטימליות. |

אם לא ניתן לפתור את הבעיה או אם מופיעה בתצוגה שגיאה מסוג כלשהו, יש לעיין בסעיף "תנאי האחריות של KitchenAid" ולפנות לצוות תמיכת השירות שלנו. אין להחזיר את המוצר לחנות שבה הוא נקנה – החנויות לא מספקות שירות.

## השלכה של ציוד חשמלי

### השלכה של חומרי האריזה

חומרי האריזה ניתנים למחזור ומסומנים בסמל ♻️. המחזור. החלקים השונים של חומרי האריזה מחייבים בסילוק אחראי תוך ציות מלא לתקנות של הרשויות המקומיות החלות בנוגע לסילוק פסולת.

### מיחזור המוצר

- מוצר זה מסומן בהתאם להנחיית האיחוד האירופי ובריטניה לגבי פסולת ציוד חשמלי ואלקטרוני (WEEE).
  - באמצעות הבטחת סילוק מתאים של מכשיר זה תסייע במניעת השלכות שליליות על הסביבה ובריאות האנשים, העוללות להיגרם כתוצאה מטיפול לקוי בפסולת מכשיר זה.
  - הסמל ♻️ שמופיע על המוצר עצמו או על המסמכים הנלווים אליו מעיד שאין להתייחס אליו כאל פסולת ביתית ויש לקחת אותו למרכז איסוף מתאים למחזור ציוד חשמלי ואלקטרוני.
- כדי לקבל מידע מפורט יותר על הטיפול, ההנצלה והמיחזור של המוצר, אפשר לפנות לרשויות המקומיות, לשירות איסוף הפסולת הביתית הרלוונטי או לחנות שבה המוצר נרכש.

## הצהרת תאימות

### באיחוד האירופי

מכשיר זה תוכנן, נבנה והופץ בהתאם לתקנות התאימות EC: תאימות מתח נמוך 2014/35/EU, תאימות אלקטרומגנטית 2014/30/EU, תאימות אקולוגית 2009/125/EC, תאימות חומרים מסוכנים 2011/65/EU ותיקונים נלווים.

## תנאי האחריות של KITCHENAID (להלן "האחריות")

KitchenAid Europa Inc., שכתובתה Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (להלן "החברה המספקת את האחריות") מספקת ללקוחות הקצה הצרכנים אחריות בהתאם לתנאים הבאים.

האחריות תקפה בסוף לזכויות האחריות שניתנות ללקוחות הקצה על פי חוק הממוכרים/היבואנים של המוצר, והיא לא מגבילה אותן או משפיעה עליהן בכל דרך. זכויות אלה מפורטות בכתב האחריות שהיבואן נותן ללקוח.

### 1. היקף האחריות ותנאיה

- החברה המספקת את האחריות נותנת אחריות למוצרים המצוינים בסעיף 1.2 שהצרכן רכש ממפיץ או מחברה מקבוצת KitchenAid במדינות ששייכות לאזור הכלכלי האירופי, בישראל, במלדובה, במונטנגרו, ברוסיה, בשווייץ או בטורקיה
- תקופת האחריות תלוייה במוצר שנרכש, לפי הפירוט שלהלן:

### אחריות מלאה לשנתיים מתאריך הרכישה.

- תקופת האחריות מתחילה בתאריך הרכישה, כלומר, התאריך שבו הצרכן רכש את המוצר מספק או מחברה מקבוצת KitchenAid.
- האחריות מכסה מוצרים שאינם פגומים.

(e) אם המוצר ייפגם בזמן תקופת האחריות, החברה המספקת אותו יכולה לתת לצרכן את השירותים הבאים, לבחירתה:

- תיקון של המוצר או של החלק הפגום, או
- החלפה של המוצר של החלק הפגום. אם המוצר הרלוונטי כבר לא זמין למכירה, החברה המספקת את האחריות רשאית להחליף אותו במוצר שווה ערך או במוצר שערכו גדול יותר מזה של המוצר המקורי.

(f) צרכן שרוצה להגיש תביעה במסגרת האחריות צריך לפנות למרכזי השירות של KitchenAid במדינה הרלוונטית או לפנות ישירות ל-KitchenAid Europe, Inc; Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.

תובת אימייל: / מספר טלפון: 26 040 381 800 00

(g) החברה המספקת את האחריות תישא בעלויות התיקון, כולל בעלויות של חלקי חילוף, ובעלויות המשלוח לצרכן (במקרים רלוונטיים) של מוצר או חלק שאינו פגום. החברה המספקת את האחריות תישא גם בעלויות המשלוח להחזרת המוצר הפגום או החלק הפגום לחזקתה, אם החברה או נציגי מרכז השירות של KitchenAid במדינה הרלוונטית יבקשו מהצרכן לשלוח אותם. עם זאת, הצרכן הוא שיישא בעלויות האריזה לצורכי משלוח של המוצר או של החלק הפגום.

(h) כדי שצרכן יוכל להגיש תביעה במסגרת האחריות, עליו להציג קבלה או חשבונית של רכישת המוצר.

## 2. הגבלות על האחריות

- (a) האחריות תקפה רק למוצרים שנעשה בהם שימוש פרטי ולא עבור מוצרים שנעשה בהם שימוש מקצועי או שימוש למטרות מסחריות.
- (b) האחריות אינה תקפה במקרים של בלאי גריל, במקרים של שימוש שגוי או שימוש שמזיק למוצר, בהפעלת המוצר שלא בהתאם להוראות השימוש, בחיבור המוצר למקור מתח חשמלי שאינו מתאים להפעלתו, בהרכבה ובהפעלה של המוצר בניגוד לתקנות הרלוונטיות לשימוש בחשמל ובמקרה של שימוש בכוח (למשל מכות).
- (c) האחריות אינה תקפה אם המוצר עבר כל שינוי או המרה, למשל שינוי של מוצר שמואתם להפעלה במתח חשמלי של 120 וולט כך שאפשר יהיה להפעיל אותו במתח חשמלי של 220-240 וולט.
- (d) תקופת האחריות לא תתארך או תתחדש במידה והצרכן קיבל שירות במסגרת האחריות. תקופת האחריות על חלקי חילוף שמגיעים עם המוצר מסתיימת כשמסתיימת תקופת האחריות שניתנה למוצר כולו.
- לקוחות הקצה מזמנים לפנות למרכזי השירות של KitchenAid אם יש להם שאלות או שהם רוצים לקבל מידע על המוצר גם אחרי שהאחריות מסתיימת וגם לגבי מוצרים שאין עליהם אחריות. מידע נוסף פורסם באתר שלנו שכתובתו: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

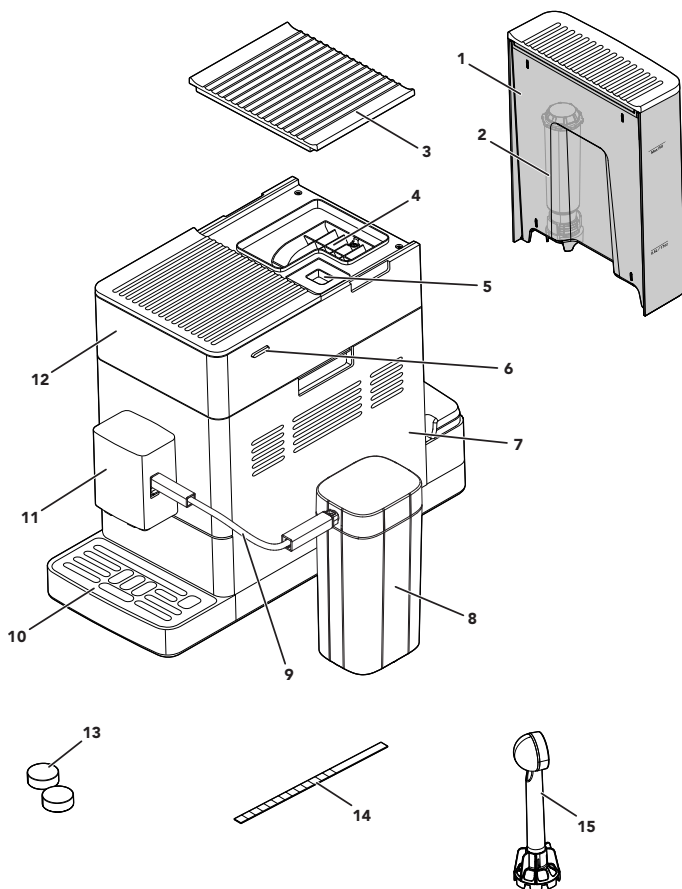
## רישום מוצרים

רשום את מוצר KitchenAid החדש שלך כעשוי: <http://www.kitchenaid.eu/registers>

יש לסרוק כאן כדי לצפות בסרטוני הגדרה והדרכה, מתכונים, טיפול ותחזוקה, אחריות, שאלות נפוצות.



# DIJELOVI I ZNAČAJKE

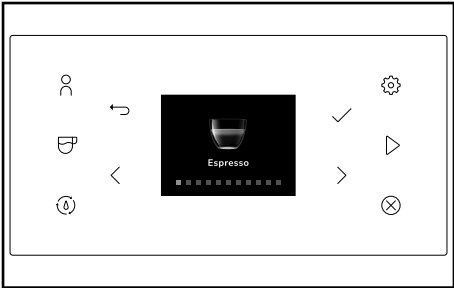


- |                                     |                                               |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1. Spremnik za vodu (1,8 l)         | 9. Cijev za mlijeko                           |
| 2. Filtar za vodu                   | 10. Pladanj za cijeđenje                      |
| 3. Poklopac spremnika za zrna kave  | 11. Cjevčica                                  |
| 4. Spremnik za zrna kave            | 12. Zaslon                                    |
| 5. Poklopac otvora za mljevenu kavu | 13. Tablete za čišćenje (jedinica za kuhanje) |
| 6. Glavni prekidač za napajanje     | 14. Trakice za testiranje tvrdoće vode        |
| 7. Servisna vratašca                | 15. Mjerica za mljevenu kavu                  |
| 8. Spremnik za mlijeko*             |                                               |

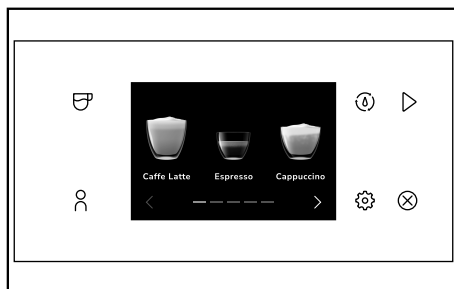
\*Samo za model 5KES8454.

Skenirajte ovdje za upute za postavljanje i videozapise s uputama, recepte, održavanje i čišćenje, jamstvo te često postavljana pitanja.

ZNAČAJKE UPRAVLJAČKE PLOČE



| MODEL KES8453 |                      |       |                              |
|---------------|----------------------|-------|------------------------------|
| IKONA         | FUNKCIJA             | IKONA | FUNKCIJA                     |
|               | Korisnički profili   |       | Izbornik s postavkama        |
|               | Odabir napitka       |       | Pomaknite ulijevo ili udesno |
|               | Izbornik za čišćenje |       | Poništavanje                 |
|               | Tipka za povratak    |       | Pokretanje                   |
|               | Potvrda odabira      |       |                              |



| MODEL KES8454 |                      |       |                       |
|---------------|----------------------|-------|-----------------------|
| IKONA         | FUNKCIJA             | IKONA | FUNKCIJA              |
|               | Odabir napitka       |       | Poništavanje          |
|               | Korisnički profili   |       | Pokretanje            |
|               | Izbornik za čišćenje |       | Izbornik s postavkama |

## SIGURNOST PROIZVODA

### Vaša sigurnost i sigurnost drugih osoba vrlo su važne.

U ovom priručniku i na vašem uređaju naveli smo dosta važnih sigurnosnih poruka. Uvijek pročitajte sve sigurnosne poruke i pridržavajte ih se.



Ovo je simbol poruke sa sigurnosnim upozorenjem.

Ovaj simbol upozorava na moguće opasnosti zbog kojih biste vi ili druge osobe mogli izgubiti život ili zadobiti ozljede.

Uz sve sigurnosne poruke doći će simbol upozorenja ili riječi „OPASNOST” ili „UPOZORENJE”. Te riječi znače sljedeće:

**⚠ OPASNOST**

**Možete izgubiti život ili zadobiti ozbiljne ozljede ako se odmah ne počnete pridržavati uputa.**

**⚠ UPOZORENJE**

**Možete izgubiti život ili zadobiti ozbiljne ozljede ako se ne budete pridržavali uputa.**

Sve sigurnosne poruke navest će moguću opasnost, savjetovati vas kako možete smanjiti mogućnost ozljede i otkriti što se može dogoditi ne budete li se pridržavali uputa.

# VAŽNE MJERE SIGURNOSTI

**Pri upotrebi električnih aparata treba se uvijek pridržavati osnovnih mjera opreza i sigurnosti, uključujući i one koje slijede.**

1. Pročitajte sve upute. Pogrešna upotreba aparata može dovesti do tjelesnih ozljeda.
2. aparatima se mogu koristiti osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, odnosno bez iskustva i znanja ako ih se nadzire ili uputi u sigurnu upotrebu aparata te ako shvaćaju opasnosti u vezi s njim. Aparatom se mogu služiti djeca od 8 godina starosti naviše ako ih se nadzire ili uputi u sigurnu upotrebu aparata te ako shvaćaju opasnosti u vezi s njim. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
3. Aparat i kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
4. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju aparatom.
5. Potrebno čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca ako nisu pod izravnim nadzorom i ako nisu starija od 8 godina.
6. Ne dodirujte vruće površine. Koristite se drškama ili gumbima.
7. Aparat nemojte upotrebljavati ako mu je oštećen kabel ili utikač odnosno nakon kvara, ako je aparat pao ili se na bilo koji način oštetio. Vratite aparat u najbliži ovlašteni servisni centar na pregled, popravak ili električnu ili mehaničku prilagodbu.
8. Radi zaštite od požara, strujnog udara i tjelesnih ozljeda, ne uranjajte kabel, utikač ili aparat u vodu ili druge tekućine. Nemojte prolijevati tekućinu na priključak.
9. Isključite aparat (⏻), a zatim kabel za napajanje uključite u utičnicu. Za isključivanje aparat najprije isključite (⏻), a zatim utikač izvucite iz utičnice.
10. Nikada nemojte nositi aparat dok je vruć. Prolivena vruća voda/kava može uzrokovati ozljede ili opekline.
11. Aparat nikad ne ostavljajte bez nadzora dok je u radu.
12. Upotreba pribora ili priključaka koje KitchenAid ne preporučuje ili ne prodaje može prouzročiti požar, strujni udar ili ozljede.
13. Aparat nemojte upotrebljavati na otvorenom prostoru.
14. Nemojte dopustiti da kabel visi preko ruba stola ili pulta ili da dodiruje vruće površine.



15. Ne ostavljajte na vrućem plinskom ili strujnom plameniku niti u njegovoj blizini, ali ni u zagrijanoj pećnici.
16. Isključite aparat (☺) i iskopčajte utikač iz utičnice kad se njime ne služite, prije sastavljanja ili rastavljanja dijelova te prije čišćenja. Kako biste ga iskopčali, uhvatite utikač i izvucite ga iz utičnice. Nemojte povlačiti kabel za napajanje.
17. **OPREZ:** kako biste spriječili oštećenje aparata, pri čišćenju nemojte upotrebljavati agresivna sredstva za čišćenje. Upotrijebite meku krpu i blagi deterdžent.
18. **OPREZ:** aparat nemojte upotrebljavati ako je kućište oštećeno ili ima vidljive pukotine.
19. Kako biste izbjegli opasnost od ozljede, tijekom postupka pripreme napitka nemojte micati posudu za kapanje, otvarati servisna vratašca ni vaditi komoru za kuhanje.
20. Budite iznimno oprezni pri radu s vrućom parom.
21. Ovim se aparatom služite isključivo za namjensku uporabu.
22. Ako koža ili oči dođu u kontakt s otopinom za uklanjanje kamenca, može doći do nadraživanja. Izbjegavajte kontakt s kožom i očima. Otopinu za uklanjanje kamenca isperite čistom vodom. Nakon kontakta s očima potražite pomoć liječnika.
23. Osjetljive površine mogu se oštetiti u slučaju kontakta s otopinom za uklanjanje kamenca. Odmah uklonite se prolivene tekućine.
24. Pustite aparat da se potpuno ohladi prije stavljanja ili skidanja dijelova te prije njegova čišćenja.
25. Upute o čišćenju površina u dodiru s hranom pogledajte u odjeljku „Održavanje i čišćenje”.
26. Površina grijača može ostati vruća nakon upotrebe. Nemojte dodirivati vruće površine. Upotrijebite ručke.
27. Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti KitchenAid, njegov servisni zastupnik ili osoba sličnih kvalifikacija kako bi se izbjegla opasnost.
28. Maksimalna nadmorska visina za upotrebu iznosi 2000 m.
29. Aparat za kavu ne smije se upotrebljavati u mobilnim instalacijama, primjerice u plovilima, motornim vozilima, vlakovima itd.
30. Ovaj sustav za kavu upotrebljavajte samo u standardnom kućanskom okruženju za pripremu kave, mlijeka ili čaja, primjerice espressa, cappuccina, latte macchiata itd.
31. Ostale vrste upotrebe nisu dopuštene.

32. Nemojte upotrebljavati kavu u zrnu tretiranu aditivima ni karameliziranu kavu u zrnu.
33. Spremnik za zrna kave i odjeljak za mljevenu kavu nemojte puniti tekućinom.
34. U spremnik za vodu ulijevajte samo svježju hladnu vodu iz slavine. Nemojte upotrebljavati deioniziranu ni mineralnu vodu.
35. Da biste izbjegli kontaminaciju vode, svaki dan kad upotrebljavate aparat ulijte svježju vodu.
36. Aparat se ne smije stavljati u ormarić kad je u upotrebi.
37. Odvojive dijelove, primjerice spremnik za vodu, cjevčicu, servisna vratašca, pladanj za cijedenje i poklopac spremnika za mlijeko, nemojte stavljati u perilicu posuđa te nemojte te dijelove namakati u vodi ili deterdžentu. Na ta način možete oštetiti dijelove i uzorkovati pojavu oštih rubova.
38. Ovaj aparat namijenjen je upotrebi u kućanstvu i sličnim primjenama kao što su:
  - prostori za kuhanje za osoblje u prodavaonicama, uredima ili drugim radnim sredinama;
  - seoska domaćinstva;
  - hoteli, moteli i slične smještajne jedinice za potrebe gostiju;
  - pansioni.

## SAČUVAJTE OVE UPUTE

Sve pojedinosti i podatke o proizvodu, upute i videozapise, uključujući informacije o jamstvu potražite na web-mjestu **[www.kitchenaid.co.uk/product-tips](http://www.kitchenaid.co.uk/product-tips)**, **[www.kitchenaid.ie/product-tips](http://www.kitchenaid.ie/product-tips)** ili **[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)**. Ako imate bilo kakve upite, obratite se na adresu **[contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com)**.

## **UPOZORENJE**



### Opasnost od strujnog udara

Utaknite utikač u uzemljenu utičnicu.

Nemojte uklanjati jezičac za uzemljenje.

Nemojte upotrebljavati adapter.

Nemojte upotrebljavati produžni kabel.

**Nepridržavanje ovih uputa može uzrokovati smrt, požar ili strujni udar.**

**Napon:** 220 – 240 V izmjenične struje

**Frekvencija:** 50 – 60 Hz

**Napajanje:** 1450 W

**NAPOMENA:** ako utikač ne odgovara utičnici, obratite se kvalificiranom električaru ili servisnom tehničaru. Nemojte ni na koji način mijenjati utikač. Nemojte upotrebljavati adapter.

Nemojte upotrebljavati produžni kabel. Ako je kabel za strujno napajanje prekatak, neka kvalificirani električar ili servisni tehničar ugradi utičnicu u blizini aparata.

Kabel treba položiti tako da se ne vuče po radnoj površini ili stolu, gdje ga mogu povući djeca ili se nenamjerno o njega spotaknuti.

## **UPOZORENJE**



### **Opasnost od strujnog udara**

**Utaknite utikač u uzemljenu utičnicu.**

**Nemojte uklanjati jezičac za uzemljenje.**

**Nemojte upotrebljavati adapter.**

**Nemojte upotrebljavati produžni kabel.**

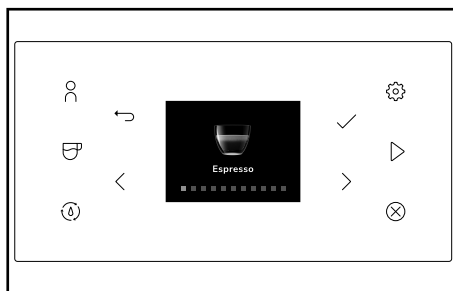
**Nepridržavanje ovih uputa može uzrokovati smrt, požar ili strujni udar.**

Najprije očistite sve dijelove i dodatke (pogledajte odjeljak „Održavanje i čišćenje”).

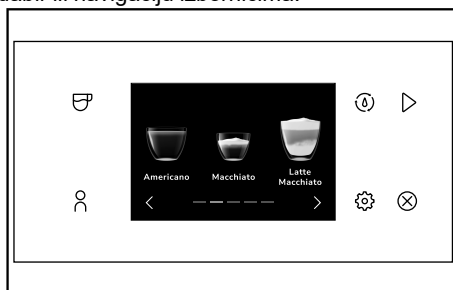
Espresso aparat postavite na suhu i ravnu površinu, primjerice na kuhinjsku radnu plohu ili stol. Ventilacijski otvori ne smiju se prekriti.

1. Utaknite utikač u uzemljenu utičnicu. Za uključivanje aparata pritisnite glavni prekidač za napajanje „

- 2. Model 5KES8453:** za navigaciju izbornicima na aparatu postoje samo dodirne tipke izvan zaslona.

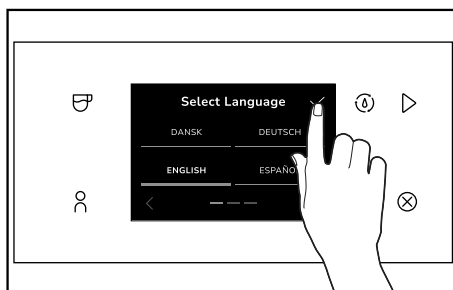


**Modeli 5KES8454:** na aparatu postoje dodirni zaslonski gumbi i dodirne tipke koje se mogu upotrijebiti za odabir ili navigaciju izbornicima.

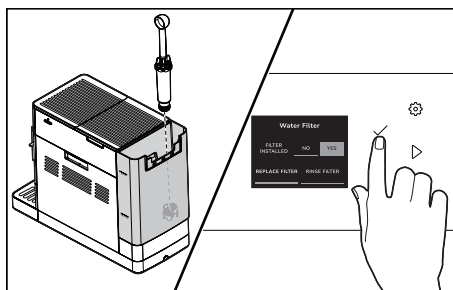


## POČETNO POSTAVLJANJE IZBORNIKA

- 1. Postavljanje jezika:** Odaberite i potvrdite željeni jezik tako da pritisnete ikonu „✓“.



- 2. Postavite filtar za vodu u spremnik za vodu.** Pomoćnim sredstvom za postavljanje filtra na kraju mjerice za mljevenu kavu postavite novi filtar.

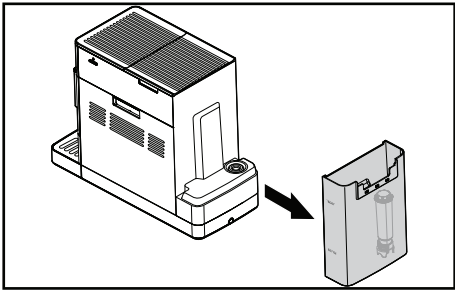


**NAPOMENA:** ako upotrebljavate filtar, nećete morati toliko često čistiti kamenac iz jedinice.

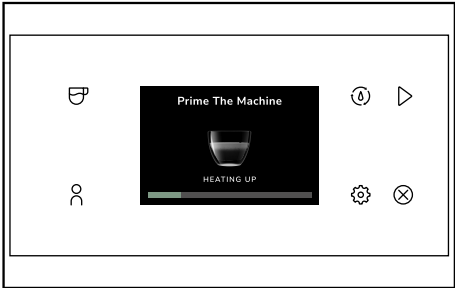
**3. Postavljanje razine tvrdoće vode:** Pratite upute na zaslonu (iskoristite isporučenu trakicu za testiranje tvrdoće vode ili pogledajte upute navedene u odjeljku „Postavljanje tvrdoće vode”).

| TEST STRIPS    | DISPLAY |
|----------------|---------|
| ≤ 1 red point  |         |
| 2 red points   |         |
| 3 red points   |         |
| ≥ 4 red points |         |

**4.** Izvadite spremnik za vodu sa stražnje strane aparata i napunite ga do linije maksimalnog punjenja (1,8 l). Spremnik za zrna kave napunite prženom kavom u zrnju, a zatim zatvorite poklopac spremnika za zrna kave.



**5.** Na zaslonu će se prikazati poruka ZAGRIJAVANJE (HEATING UP) i ISPIRANJE (RINSING). Aparat je sad spreman za upotrebu.



**NAPOMENA:**

- Kod prve upotrebe ispuštite 4 šalice espressa ručno ili prateći korake u vodiču za početno postavljanje. Ako preskočite početno postavljanje, pristupiti mu možete kasnije putem izbornika s postavkama u odjeljku „Kratki vodič”.
- Aparat pri prvoj upotrebi može biti bučan jer je sustav za vodu prazan. Buka će se smanjiti kad se sustav napuni.
- Sve postavke možete promijeniti u bilo kojem trenutku putem izbornika s postavkama (Settings Menu) .

## ISPIRANJE

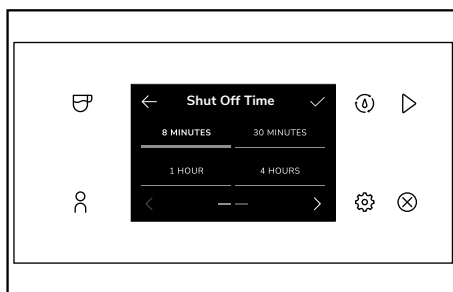
Aparat će pri svakom uključivanju i isključivanju isprati sustav. Ispiranje pri uključivanju prethodno zagrijava sustav na idealnu temperaturu pripreme. Ispiranje pri isključivanju pomaže ukloniti ostatke i održava aparat čistim za dugotrajan rad. Za smanjivanje ispiranja:

1. Produžite vrijeme isključivanja (Shut Off Time) (pronaći ga možete u izborniku s postavkama (Settings Menu) „⚙️”) dok ne prođe vrijeme za pripremu kave.
2. Sustav za mlijeko isperite nakon pripreme svih napitaka s mlijekom tako da odaberete „Kasnije” (Later). Obavezno pokrenite ispiranje sustava za mlijeko prije isključivanja aparata.

## VRIJEME ISKLJUČIVANJA (SHUT OFF TIME)

Aparat će se automatski isključiti. Potrošnju energije možete smanjiti promjenom vremena isključivanja (Shut Off Time). Vaš proizvod automatski će se isključiti kad nakon zadnje akcije aparata prođe unaprijed postavljeno vrijeme. Opciju Vrijeme isključivanja (Shut Off Time) možete pronaći u izborniku s postavkama (Settings Menu) „⚙️”.

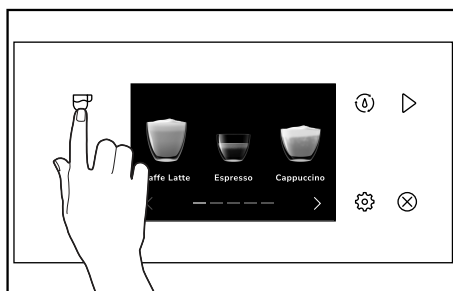
1. Opciju Vrijeme isključivanja (Shut Off Time) možete postaviti na vrijednost između 8 minuta i 8 sati.



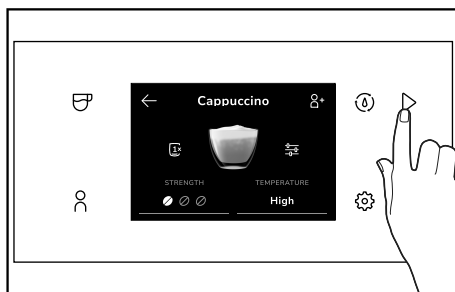
## UPOTREBA PROIZVODA

### PRIPREMA NAPITKA

1. Pritisnite ikonu „☺️” kako biste otvorili izbornik za napitke. Upotrijebite ikonu „<” ili „>” kako biste se pomicali kroz različite stranice i pronašli svoj napitak.

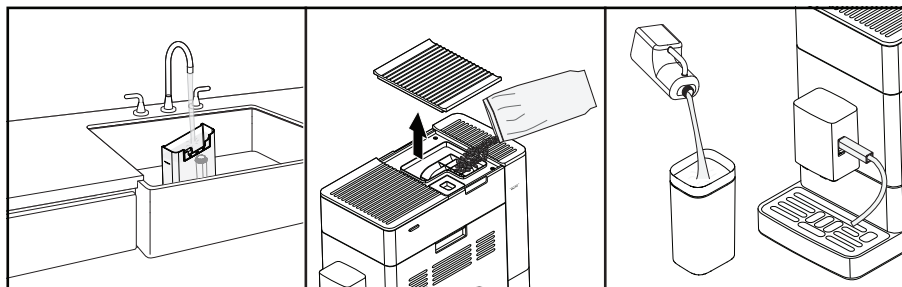


2. Napitak nakon odabira možete prilagoditi promjenom postavki (pogledajte odjeljak „Prilagodba napitaka i izrada profila“). Pritisnite ikonu „>“ kako biste pokrenuli pripremu odabranog napitka.

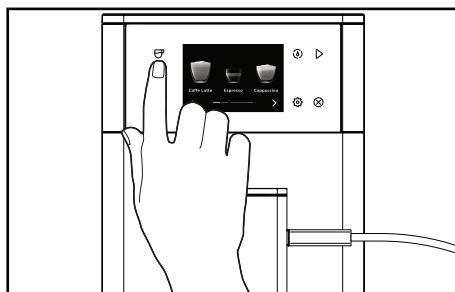


## PRIPREMA NAPITAKA S MLIJEKOM

1. **Modeli 5KES8454:** Spremnik za vodu napunite vodom iz slavine, a spremnik za zrna kave napunite kavom u zrnju. Skinite poklopac spremnika za mlijeko i ulijte mlijeko u spremnik za mlijeko. Za optimalne rezultate uvijek upotrijebite mlijeko iz hladnjaka.



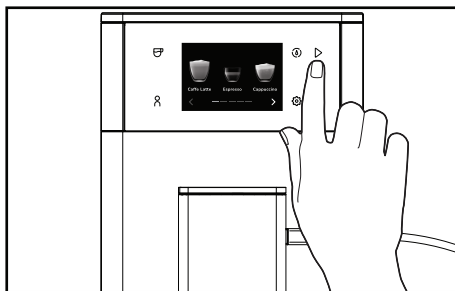
2. **Model 5KES8454:** jedan kraj cijevi za mlijeko pričvrstite za poklopac spremnika za mlijeko, a drugi na bočnu stranu cjevčice. Pritisnite ikonu „>“ i odaberite kakvu kavu želite pripremiti.



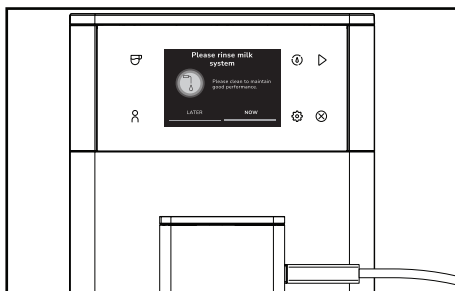
**NAPOMENA:** model **5KES8453** , nije opremljen spremnikom za mlijeko. Želite li pripremiti napitke s mlijekom, jedan kraj cijevi postavite izravno u željenu posudu.



3. Količinu mlijeka možete prilagoditi u postavkama pića. U bilo kojem trenutku pritisnite ikonu „>” kako biste pokrenuli pripremu odabranog napitka.



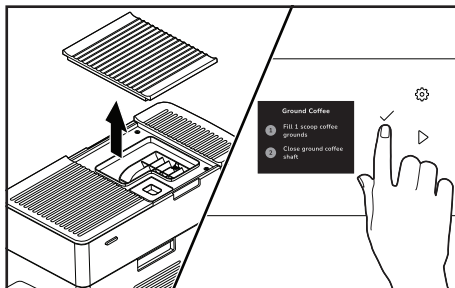
4. Neposredno nakon ispuštanja mlijeka pokreće se postupak „Jednostavno ispiranje mlijeka” (Easy Milk Rinsing). Ispiranje mlijeka (Milk Rinse) možete odgoditi i pripremiti više napitaka od mlijeka tako da pritisnete KASNIJE (LATER) ili pritisnete ISPERI (RINSE) za dovršetak postupka ispiranja. Aparat tjera paru i čistu vodu kroz unutarnji sustav za mlijeko kako bi ga brzo isprao. Sustav treba isprati što prije, a najkasnije prije isključivanja aparata.



**SAVJET:** za pripremu napitaka s mlijekom možete upotrijebiti i uobičajeni tetrapak s mlijekom. Cijev za mlijeko stavite izravno u tetrapak s mlijekom.

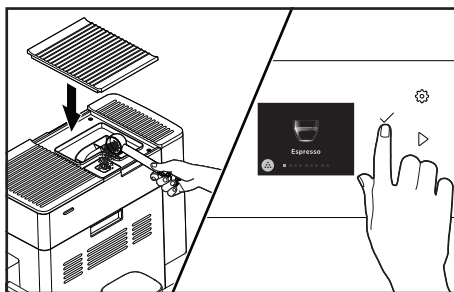
## PRIPREMA KAVE OD MLJEVENE KAVE

1. Skinite poklopac spremnika za zrna kave. Otvorite poklopac otvora za mljevenu kavu (1x ☞). Na zaslonu će se prikazati poruka Napunite s 1 mjericom mljevene kave (Fill 1 scoop coffee grounds) i zatvorite poklopac otvora za mljevenu kavu.



**NAPOMENA:** kada se poklopac otvora za mljevenu kavu otvori, aparat će automatski prijeći u način rada za mljevenu kavu. Za otkazivanje kliknite ikonu za mljevenu kavu i odaberite „Ne” (No). Aparat će izaći iz načina rada za mljevenu kavu nakon 1 minute ako se ne pokrene priprema napitka.

2. Dodajte ravnu mjericu mljevene kave. Zatvorite poklopac otvora za mljevenu kavu i poklopac spremnika za zrna kave. Na zaslonu će se prikazati kad je Mljevena kava (Ground coffee) spremna.



3. Postavite šalicu na sredinu ispod cjevčice. U opcijama na zaslonu odaberite željeni napitak. Pritisnite gumb za pokretanje (Start) da biste započeli pripremu napitka.



**NAPOMENA:** kada upotrebljavate način rada Mljevena kava (Ground coffee), broj šalica (☰, ☷) nije moguće prilagoditi.

## PRILAGODBA NAPITAKA I IZRADA PROFILA

U izborniku s napitcima tvornički postavljene recepte možete zasebno promijeniti i spremati ih na neodređeno. Aparat vam omogućuje da prilagodite postavke napitka prema vlastitim željama i spremite prilagođeni napitak u osobni profil. Profil možete izraditi na dva načina:

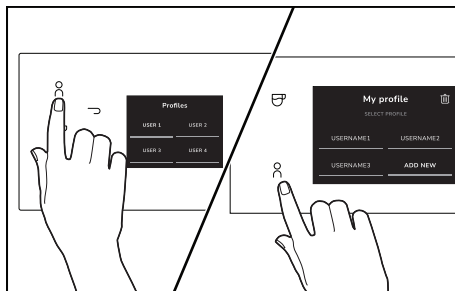
### Prilagodite i izradite profil:



1. Pritisnite ikonu ☰.
2. Odaberite željeni napitak.
3. Kad odaberete napitak, prikazat će se sljedeći zaslon s više postavki za prilagodbu
4. Prilagodite jačinu, količinu kave, količinu mlijeka, temperaturu i robusnost po vlastitim željama.

5. Te postavke možete spremiti i izraditi profil ili spremiti u postojeći profil tako da odaberete ikonu „+“ na zaslonu i potvrdite pritiskom ikone „✓“ ili pritisnete ikonu „▶“ za pripremu prilagođenog napitka.

## Izrada profila:



1. Pritisnite ikonu „+“.
2. Odaberite DODAJ NOVI (ADD NEW).
3. Unesite naziv novog profila (samo za 5KES8454).
4. Odaberite novoizrađeni profil.
5. Dodajte napitke na profil.

**NAPOMENA:** nazive profila moguće je dodati samo na modelu **5KES8454**.

**NAPOMENA:** na slici su prikazani modeli **5KES8453** i **5KES8454**.

### NAPOMENA:

- Na modelu **5KES8453** dostupna su 4 korisnička profila, no ne možete izraditi prilagođeno korisničko ime.
- Na modelu **5KES8454** dostupna su 4 korisnička profila i možete izraditi prilagođeno korisničko ime.

## PRILAGODBA NAPITAKA

U izborniku s napitcima tvornički postavljene recepte možete zasebno promijeniti i spremiti ih na neodređeno. Parametri u izborniku s napitcima koji se mogu prilagoditi:

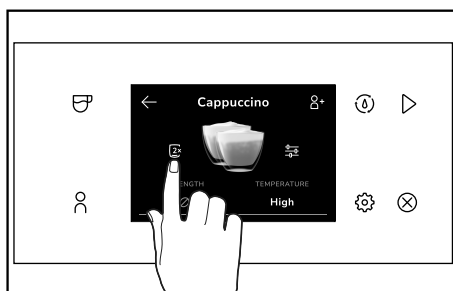
| NAPITCI                                        | JAKOST      | TEMPERATURA                | ŠALICA | OSTALE POSTAVKE |               |                  |                           |
|------------------------------------------------|-------------|----------------------------|--------|-----------------|---------------|------------------|---------------------------|
|                                                |             |                            |        | KOLIČINA KAVE   | KOLIČINA VODE | KOLIČINA MLIJEKA | ROBUSNOST                 |
| Espresso,<br>Espresso Lungo*,<br>Kava (Coffee) | 1<br>2<br>3 | Niska<br>Srednja<br>Visoka | ✓      | ✓               | -             | -                | Lagana<br>Srednja<br>Jaka |
| Macchiato                                      | 1<br>2<br>3 | Niska<br>Srednja<br>Visoka | ✓      | ✓               | -             | ✓                | Lagana<br>Srednja<br>Jaka |

| NAPITCI                                                                           | JAKOST      | TEMPERATURA                | ŠALICA | OSTALE POSTAVKE |               |                  |                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------|--------|-----------------|---------------|------------------|---------------------------|
|                                                                                   |             |                            |        | KOLIČINA KAVE   | KOLIČINA VODE | KOLIČINA MLIJEKA | ROBUSNOST                 |
| Cappuccino,<br>Latte Macchiato,<br>Kava s mlijekom (Flat<br>White)*, Caffe Latte, | 1<br>2<br>3 | Niska<br>Srednja<br>Visoka | ✓      | ✓               | -             | ✓                | Lagana<br>Srednja<br>Jaka |
| Americano                                                                         | 1<br>2<br>3 | Niska<br>Srednja<br>Visoka | -      | ✓               | ✓             | -                | Lagana<br>Srednja<br>Jaka |
| Vruća voda                                                                        | -           | Niska<br>Srednja<br>Visoka | -      | -               | ✓             | -                | -                         |
| Mliječna pjena*                                                                   | -           | -                          | -      | -               | -             | ✓                | -                         |
| Toplo mlijeko                                                                     | -           | -                          | -      | -               | -             | ✓                | -                         |

## FUNKCIJA DVIJE ŠALICE

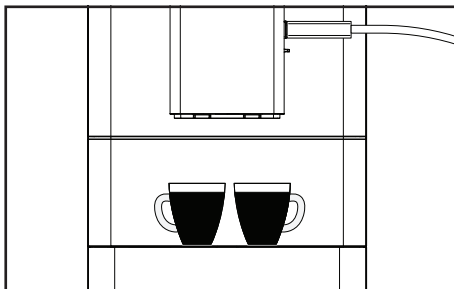
Ako istovremeno želite napuniti dvije šalice, druga šalina mora se postaviti ispod izlaza za kavu, a simbol za šalice u izborniku s receptima mora se promijeniti na opciju „2“.

1. Odaberite opciju „2“.



\*Samo za model 5KES8454

2. Postavite 2 šalice ispod cjevčice.

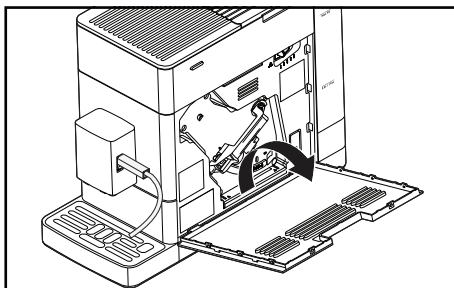


**NAPOMENA:** kava u zrnju koja je tretirana aditivima (npr. šećerom), mljevena kava ili kava osušena zamrzavanjem oštetit će mlinac za kavu. U spremnik za zrna kave stavlajte samo prženu i netretiranu kavu u zrnju.

Kava u zrnju može biti prekrivena laganim slojem ulja koji će se zadržati na stijenkama spremnika za zrna kave. Ti ostatci mogu negativno utjecati na pripremljenu kavu. Iz tog razloga povremeno očistite spremnik za zrna kave. Spremnik za zrna kave očistite suhom krpom. U spremnik za zrna kave ne stavlajte vodu.

## POSTAVLJANJE FINOĆE MLJEVENJA (ILI VELIČINE)

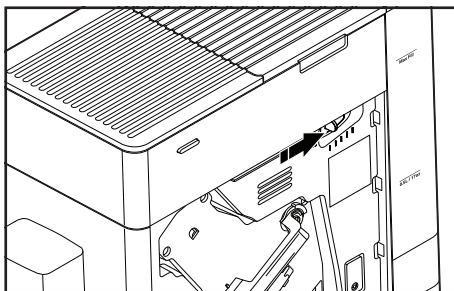
1. Otvorite servisna vratašca na desnoj strani kućišta (nježno povucite da biste skinuli servisna vratašca s kućišta).



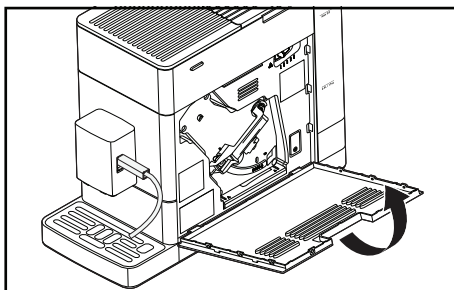
2. Stavite šalicu ispod cjevčice. U izborniku za napitke odaberite Espresso, a zatim pritisnite ikonu .



3. Dok mlinac melje kavu, finoću mljevenja možete promijeniti pomicanjem regulatora koji se nalazi u gornjem desnom kutu (lijevo = sitnije, desno = krupnije).



4. Ponovo zatvorite servisna vratašca (izbočenja na dnu servisnih vratašca postavite u utore, a zatim pritisnite servisna vratašca tako da sjednu na mjesto).



**NAPOMENA:** Finoća mljevenja može se postaviti samo dok mlinac za kavu radi. Mlinac za kavu može se prilagoditi kako bi finoća odgovarala vrsti kave u zrnju.

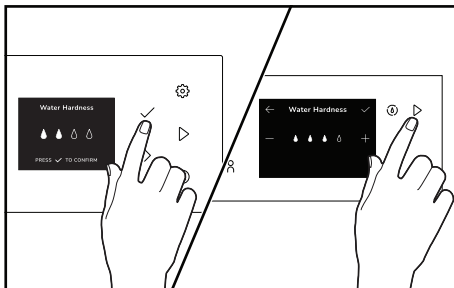
**NAPOMENA:** pri promjeni finoće mljevenja preporučujemo:

- sitnije mljevenje za lagano prženu kavu (regulator treba okrenuti ulijevo).
- grublje mljevenje za tamnije prženu kavu (regulator treba okrenuti udesno).

## POSTAVLJANJE TVRDOĆE VODE

Isporučenu trakicu za testiranje nakratko uronite u vodu, otesite je i pričekajte minutu za rezultate testiranja.

1. Na zaslonu odaberite Tvrdocu vode (Water Hardness) očitanu na trakici za testiranje i potvrdite.



TABLICA TVRDOĆE VODE

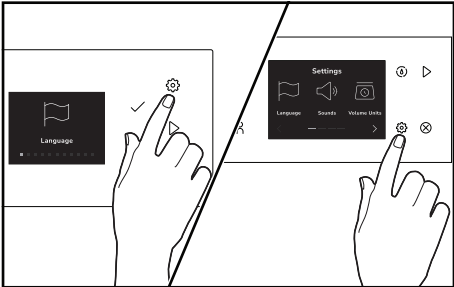
| TRAKICE ZA TESTIRANJE | ZASLON                                                                            |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ 1 crvena točka      |  |
| 2 crvene točke        |  |
| 3 crvene točke        |  |
| ≤ 4 crvene točke      |  |

**NAPOMENA:** Tvrdoća vode:

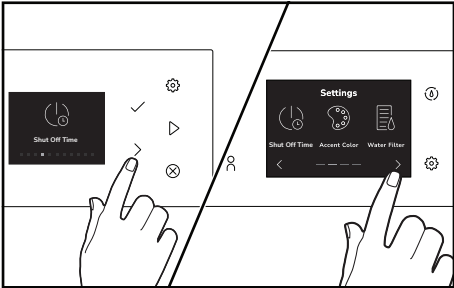
- Niska: od 0 do 60 ppm (mg/l)
- Srednja: od 60 do 120 ppm (mg/l)
- Visoka: više od 120 ppm (mg/l)

IZBORNIK S POSTAVKAMA

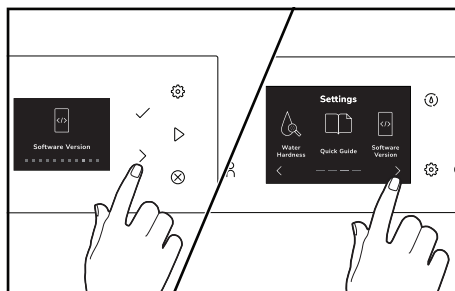
U izborniku s postavkama „⚙️” postoje različite stavke koje možete prilagoditi svojim potrebama.



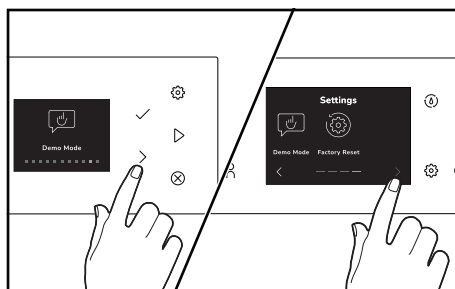
- **Jezik (Language):** postavite na željeni jezik.
- **Zvukovi (Sounds):** odaberite zvuk pritiska tipke i upozorenja.
- **Mjerne jedinice (Volume Units):** odaberite ml ili oz.



- **Vrijeme isključivanja (Shut Off Time):** postavite vrijeme isključivanja na vrijednost između 8 minuta i 8 sati.
- **Boja isticanja (Accent Color):** promijenite boju isticanja na zaslonu.



- **Filtar za vodu (Water Filter):** postavite, isperite ili zamijenite filtar.
- **Tvrdoća vode (Water Hardness):** prilagodite razinu tvrdoće vode svojim potrebama.
- **Verzija softvera (Software Version):** verzija softvera i serijski broj.



- **Demonstracijski način rada (Demo Mode):** ovaj način rada upotrebljava se za prikaz početnog protoka napitka, tipke su u ovom načinu rada deaktivirane.
- **Vraćanje na tvorničke postavke (Factory Reset):** vratite sve postavke na tvorničke vrijednosti.

| IKONA                                                                                                    | ZNAČAJKA                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>Accent Color</p>   | <p><b>Boja isticanja (Accent Color):</b> promijenite boju isticanja na zaslonu.</p>                                                                                 |
|  <p>Demo Mode</p>     | <p><b>Demonstracijski način rada (Demo Mode):</b> ovaj način rada upotrebljava se za prikaz početnog protoka napitka, tipke su u ovom načinu rada deaktivirane.</p> |
|  <p>Factory Reset</p> | <p><b>Vraćanje na tvorničke postavke (Factory Reset):</b> vratite sve postavke na tvorničke vrijednosti.</p>                                                        |





# ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

**NAPOMENA:** kava u zrnju koja je tretirana aditivima (npr. šećerom), mljevena kava ili kava osušena zamrzavanjem oštetit će mlinac za kavu. U spremnik za zrna kave stavljajte samo prženu i netretiranu kavu u zrnju.

Kava u zrnju može biti prekrivena laganim slojem ulja koji će se zadržati na stijenkama spremnika za zrna kave. Ti ostatci mogu negativno utjecati na pripremljenu kavu. Iz tog razloga povremeno očistite spremnik za zrna kave. Spremnik za zrna kave očistite suhom krpom. U spremnik za zrna kave ne stavljajte vodu.

Da biste postizali najbolje rezultate, redovno čistite espresso aparat i pribor.

**VAŽNO:** pustite aparat da se potpuno ohladi prije stavljanja ili skidanja dijelova te prije njegova čišćenja.

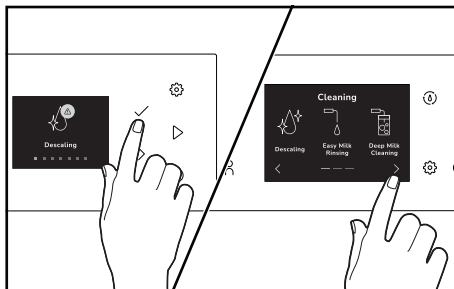
**NAPOMENA:** za čišćenje espresso aparata, dijelova i pribora nemojte upotrebljavati abrazivna sredstva za čišćenje ni spužvice za ribanje. Espresso aparat i kabel nemojte uranjati u vodu ili drugu tekućinu. Odvojivi dijelovi kao što su posuda za kapanje, spremnik za zrna kave, poklopac spremnika za zrna kave, spremnik za vodu, jedinica za kuhanje, vratašca za servisiranje, cjevčica i poklopac spremnika za mlijeko ne smiju se prati u perilici posuđa, već ih treba oprati ručno i temeljito isprati.

**NAPOMENA:** Svi programi za čišćenje i održavanje mogu se odabrati i pokrenuti u izborniku za održavanje. Ako se na zaslonu prikaže poruka o čišćenju ili održavanju, program se može pokrenuti izravno iz poruke.

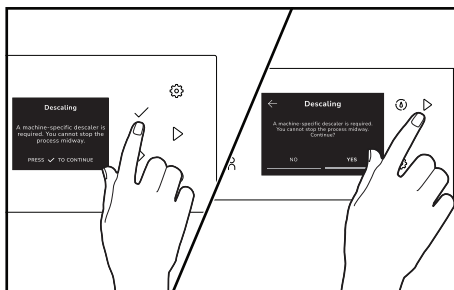
## ČIŠĆENJE POTPUNO AUTOMATSKOG ESPRESSO APARATA

Svi programi za čišćenje i održavanje mogu se odabrati i pokrenuti u izborniku za čišćenje „“. Ako se na zaslonu prikaže poruka o čišćenju ili održavanju, program se može pokrenuti izravno iz poruke

1. Odaberite i potvrdite poruku ili odaberite izbornik za čišćenje „“. Odaberite željeni program za čišćenje ili održavanje i pokrenite ga.



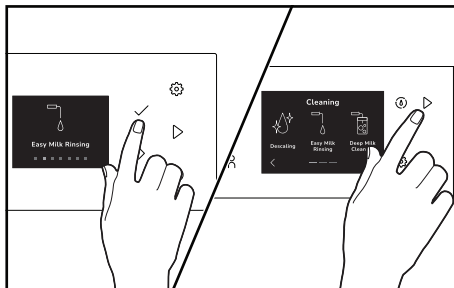
2. Aparat će pokrenuti odgovarajući postupak čišćenja ili održavanja te prikazati upute za dodatne radnje. Pratite upute na zaslonu do kraja programa.



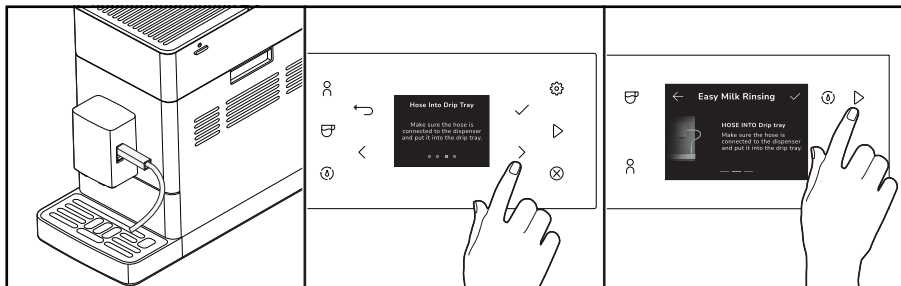
## ISPIRANJE NASTAVKA ZA IZRADU PJENE: JEDNOSTAVNO ISPIRANJE MLIJEKA

Nakon pripreme napitaka s mlijekom na zaslonu će se prikazati uputa za ispiranje nastavka za izradu pjene. To bi trebalo učiniti što prije, a najkasnije prije isključivanja aparata.

1. Odaberite i potvrdite uputu ili u izborniku za čišćenje „“ odaberite opciju Jednostavno ispiranje mlijeka (Easy Milk Rinsing).



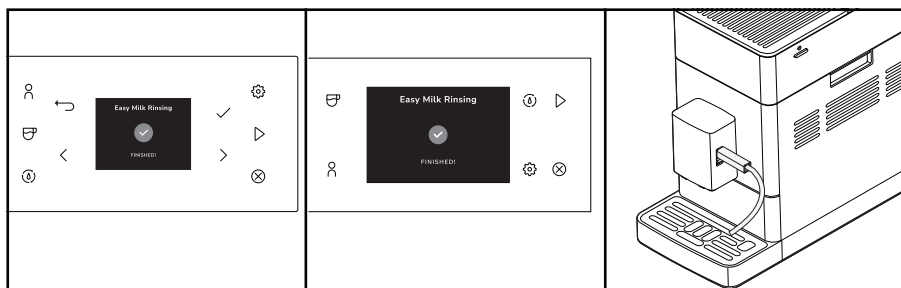
2. Ispraznite pladanj za cijeđenje i spremnik za talog prema uputama na aparatu.
3. Jedan kraj isporučene cijevi za mlijeko priključite na izlaz cjevčice, a drugi stavite u posudu za kapanje te potvrdite na zaslonu.



4. Postavite posudu ( $\geq 0,5$  l) ispod cjevčice i potvrdite na zaslonu.



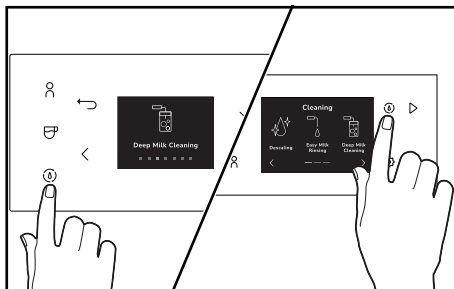
5. Aparat će pokrenuti postupak ispiranja. Čim se ciklus ispiranja završi, aparat će se zagrijati i biti ponovo spreman za upotrebu.



**NAPOMENA:** Nastavak za izradu pjene od mlijeka važno je isprati nakon svake upotrebe kako se u njemu ne bi nakupile naslage mlijeka.

## ČIŠĆENJE NASTAVKA ZA IZRADU PJENE: DETALJNO ISPIRANJE MLIJEKA

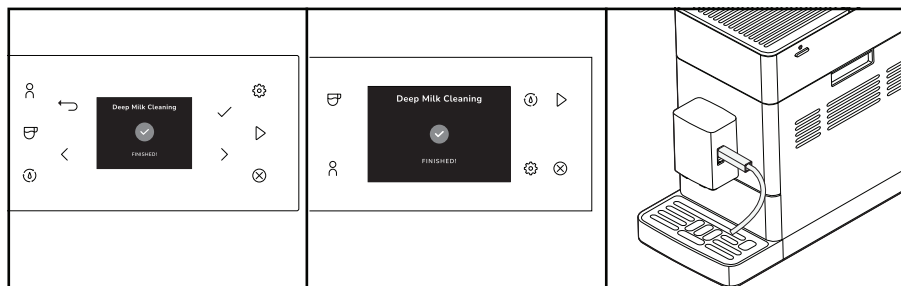
1. Odaberite i potvrdite poruku na zaslonu ili u izborniku za čišćenje „“ odaberite opciju izbornika Detaljno čišćenje mlijeka (Deep Milk Cleaning).



2. U spremnik dodajte deterdžent za čišćenje sustava za mlijeko i vodu (najmanje 0,3 l). Za omjer mješavine pridrđavajte se uputa proizvođača deterdženta.



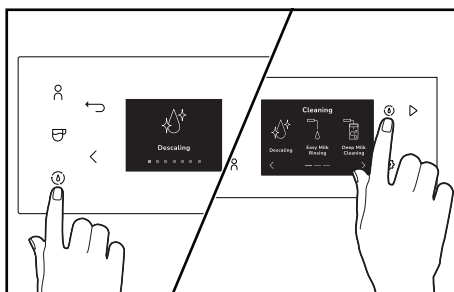
3. Pratite sve upute na zaslonu. Aparat će se potom zagrijati i ponovo biti spreman za rad.



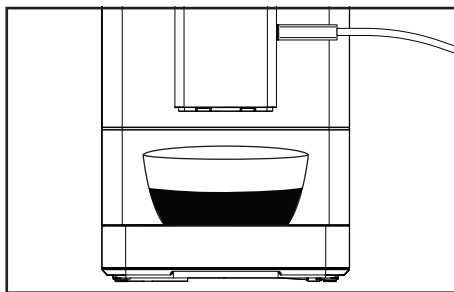
## ČIŠĆENJE KAMENCA

Na zaslonu će se prikazati poruka kad je iz aparata potrebno očistiti kamenac. Program za čišćenje kamenca isto se tako može pokrenuti ručno u bilo kojem trenutku. Napitci se i dalje mogu pripremati, no preporučujemo da program čišćenja pokrenete u što kraćem roku.

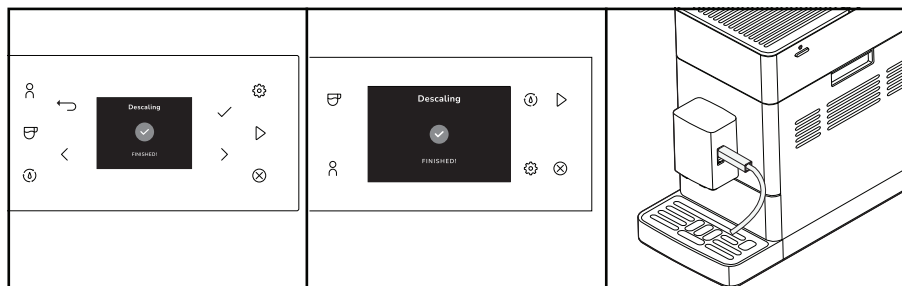
1. Odaberite i potvrdite uputu ili pritisnite ikonu „“ o odaberite Čišćenje kamenca (Descaling) tako što ćete pritisnuti ikonu „“.



2. Ispod cjevčice postavite dovoljno veliku posudu ( $\geq 0,5$  l). Pratite upute na zaslonu do kraja programa.



3. Aparat će se potom zagrijati i ponovo biti spreman za rad.



**VAŽNO:** pokrenuti program za čišćenje kamenca ne smije se prekinuti. Za čišćenje kamenca nemojte upotrebljavati ocat ni sredstva na bazi octa, već upotrijebite proizvode preporučene za potpuno automatski espresso. Filtar (ako postoji) mora se izvaditi iz spremnika za vodu prije no što se pokrene program za čišćenje kamenca.

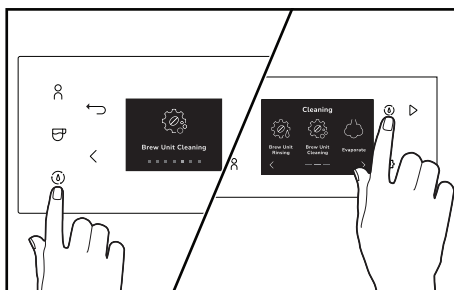
Tijekom čišćenja kamenca točno pratite redoslijed prikaza:

- Najprije ulijte odgovarajuću količinu vode do oznake od 0,5 l, a zatim dodajte sredstvo za čišćenje kamenca. Pridržavajte se uputa proizvođača sredstva za čišćenje.

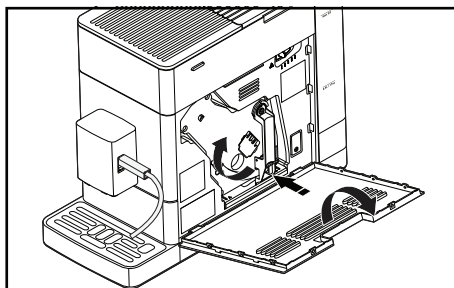
## ČIŠĆENJE JEDINICE ZA PRIPREMU

Jedinicu za kuhanje treba skinuti i očistiti ispod tekuće vode po potrebi i prije svakog programa čišćenja. Nemojte upotrebljavati deterdžent, već samo hladnu vodu.

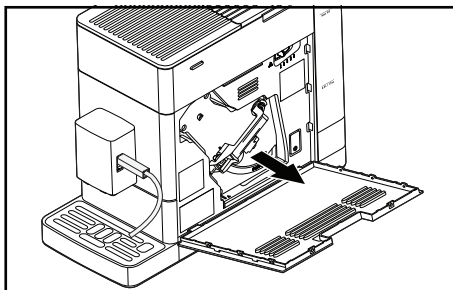
1.



- Odaberite i potvrdite uputu.
  - Ispraznite posude.
  - Spremnik za vodu napunite do linije maksimalnog punjenja (1,8 l).
  - Ispod cjevčice postavite dovoljno veliku posudu ( $\geq 0,5$  l).
  - Pratite upute na zaslonu do kraja prve faze.
2. Za drugu fazu otvorite servisna vratašca na desnoj strani kućišta (nježno povucite da biste skinuli servisna vratašca s kućišta). Otključajte jedinicu za kuhanje kave (pritisnite crveni prekidač prema gore te okrenite ručicu prema gore i lijevo dok se ne zaključa).



- Uхватite ručicu i jedinicu za pripremu izvadite tako da je povučete ravno prema van. Jedinicu za pripremu očistite pod mlazom hladne tekuće vode i ostavite je da se osuši. U jedinicu za kuhanje stavite namjensku tabletu za čišćenje jedinice za kuhanje. Pri upotrebi se pridržavajte uputa proizvođača tablete za čišćenje. Pratite upute na zaslonu do kraja programa i svaki put potvrdite. Aparat je ponovo spreman za upotrebu.

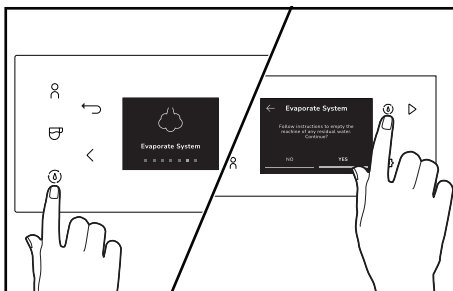


**NAPOMENA:** nemojte prekidati pokrenute programe za čišćenje.

## SUSTAV ISPARAVANJA

Ovaj postupak iz aparata će ukloniti ostatak vode i preporučuje se pokrenuti ga prije dužeg skladištenja.

- Pratite upute na zaslonu.

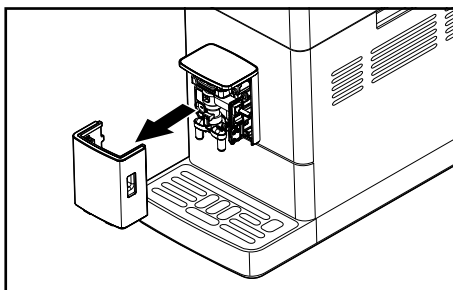


**NAPOMENA:** zamrzavanje ostatka vode može oštetiti aparat. Izbjegavajte izlagati aparat temperaturama ispod 32 °F / 0 °C. Ispraznite sustav ako se aparat duže vrijeme ne upotrebljava, prije transporta ili kad postoji opasnost od zamrzavanja.

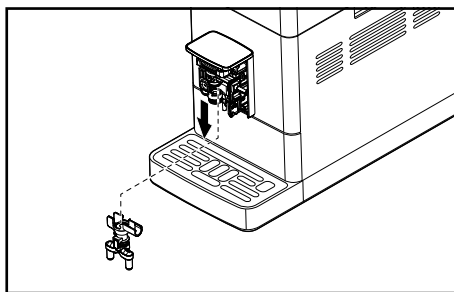
## RASTAVLJANJE I ČIŠĆENJE NASTAVKA ZA PJENU

Nastavak za pjenu mora se s vremena na vrijeme potpuno rastaviti i očistiti vodom.

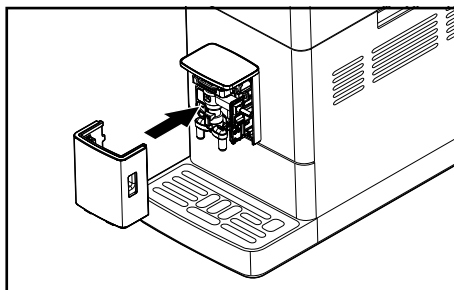
- Skinite prednji pokrov s cjevčice, lagano povucite nastavak za izradu pjene prema dolje, a zatim prema naprijed kako biste ga skinuli.



2. Temeljito očistite dijelove deterdžentom, vodom i četkicom za čišćenje slamki za višekratnu upotrebu. Sastavite nastavak za izradu pjene. Sastavljeni nastavak vratite u cjevčicu.



3. Vratite pokrov na cjevčicu.



## ZAMJENA FILTRA ZA VODU

Filtar će prestati učinkovito raditi nakon što kroz njega proteče približno 50 l vode. Poruka/uputa za zamjenu filtra prikazat će se na zaslonu.

1. Na izborniku za čišćenje „☺“ odaberite opciju Filtar za vodu (Water Filter). Odaberite Da (YES) kako bi aparat prepoznao da je filter trenutno umetnut. Odaberite Zamijeni filter (REPLACE FILTER).
2. Ispraznite spremnik za vodu. Pomoćnim sredstvom za postavljanje filtra na kraju mjerice za mljevenu kavu odvrnite stari filter iz držača i bacite ga.
3. Pomoćnim sredstvom za postavljanje filtra na kraju mjerice za mljevenu kavu pričvrstite novi filter na držač u spremniku za vodu.
4. Pratite upute na zaslonu do kraja programa i svaki put potvrdite.
5. Aparat će se potom zagrijati i ponovo biti spreman za rad.

## DETALJNE INFORMACIJE O UPOTREBI I ČIŠĆENJU PROIZVODA

Posjetite [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) i potražite dodatne upute, videozapise, inspirativne recepte i savjete za čišćenje proizvoda.

Posjetite [docs.kitchenaid.eu](http://docs.kitchenaid.eu) i potražite online vodič za proizvod i informacije o jamstvu. U prozor za pretraživanje unesite broj modela i potražite pregled proizvoda, značajke, tehničke specifikacije (materijali, snaga/energija/dimenzije itd.), pitanja i odgovore, recenzije te priručnike i dokumentaciju.



## ⚠ UPOZORENJE



### Opasnost od strujnog udara

Utaknite utikač u uzemljenu utičnicu.

Nemojte uklanjati jezičac za uzemljenje.

Nemojte upotrebljavati adapter.

Nemojte upotrebljavati produžni kabel.

**Nepridržavanje ovih uputa može uzrokovati smrt, požar ili strujni udar.**

| PROBLEM                                                                                      | UZROK/REZULTAT                                    | RJEŠENJE                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Espresso se ne priprema ispravno:<br>- ne izlazi<br>- curi presporo<br>- količina nije točna | Kava je presitno mljevena                         | Grublje sameljite kavu.                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                              | Previše kave                                      | Smanjite količinu kave.                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                              | U sustavu se nakupio kamenac                      | Potrebno je očistiti kamenac (pogledajte odjeljak „Održavanje i čišćenje“).                                                                                                                              |
|                                                                                              | Jedinica za pripremu je prljava ili začepljena    | Očistite jedinicu za pripremu – izvadite je iz aparata i isperite pod vodom. Mekom krpom ili plastičnom četkicom očistite metalni filter u jedinici za pripremu da biste uklonili ostatke mljevene kave. |
| Na kavi nema pjenice ili je ima malo                                                         | Zrna više nisu svježja nakon prženja              | Upotrijebite svježije prženu kavu.                                                                                                                                                                       |
| Espresso nije dovoljno vruć                                                                  | Odabrana temperatura kuhanja srednja je ili niska | Povećajte temperaturu kuhanja s pomoću zasebnog gumba za temperaturu na upravljačkoj ploči.                                                                                                              |
| Sustav za mlijeko ne daje dovoljno pjene ili ona ne izlazi                                   | Nakupio se kamenac                                | Potrebno je očistiti kamenac.                                                                                                                                                                            |
|                                                                                              | Mlijeko je pretoplo                               | Pjenu treba raditi od hladnog mlijeka koje je uzeto izravno iz hladnjaka.                                                                                                                                |
|                                                                                              | Naslage mlijeka u nastavku za izradu pjene        | Pogledajte odjeljak „Čišćenje nastavka za izradu pjene: detaljno čišćenje mlijeka“.                                                                                                                      |

| PROBLEM                                                                                                 | UZROK/REZULTAT                            | RJEŠENJE                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mlinac za kavu je vrlo glasan / čuje se neobičan zvuk                                                   | U mlincu za kavu nalazi se strani predmet | Prekinite upotrebu. Obratite se KitchenAid korisničkoj službi.                                                                                                                           |
| Na zaslonu je navedeno Napunite kavu u zrnju (Fill Coffee Beans), no u spremniku za zrna kave ima kave. | Kava je presitno mljevena                 | Odaberite postavku za grublje mljevenje – mlinac za kavu različit će samljeti različite vrste kave. Za tamniju prženu kavu u zrnju potrebno je grublje mljevenje za optimalne rezultate. |

Ako se problem ne može ispraviti ili se na zaslonu prikazuje bilo kakva pogreška, pogledajte odjeljak „UVJETI JAMSTVA TVRTKE KITCHENAID” i obratite se našem servisnom timu za podršku. Proizvod nemojte vraćati trgovcu – trgovci ne obavljaju servisiranje.

## ODLAGANJE ELEKTRIČNE OPREME NA OTPAD

### ODLAGANJE AMBALAŽNOG MATERIJALA

Ambalažni materijal može se reciklirati i označen je simbolom recikliranja ♻. Stoga razne dijelove ambalaže morate odložiti na odgovoran način i uz potpuno poštovanje uredbi lokalnih tijela vlasti koje uređuju odlaganje otpada.

### RECIKLIRANJE PROIZVODA

- Ovaj aparat sadrži oznaku u skladu sa zakonom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO) u Europskoj uniji i Ujedinjenom Kraljevstvu.
- Osiguravajući pravilno odlaganje ovog proizvoda pomoći ćete u sprječavanju potencijalno negativnih posljedica po okoliš i ljudsko zdravlje, koje bi se inače mogle prouzročiti neprikladnim rukovanjem otpadom od ovog proizvoda.
- Simbol  na proizvodu ili na pratećoj dokumentaciji pokazuje da se s njim ne smije postupiti kao s otpadom iz kućanstva, nego ga se mora odnijeti u odgovarajući sabirni centar za recikliranje električne i elektroničke opreme.

Kako biste dobili detaljnije informacije o obradi, upotrebi i recikliranju ovog proizvoda molimo javite se u svoj lokalni gradski ured, u komunalno poduzeće za zbrinjavanje otpada ili u prodavaonicu u kojoj ste proizvod kupili.

## DEKLARACIJA O USKLAĐENOSTI

### ZA EUROPSKU UNIJU

Aparat je dizajniran, izrađen i distribuiran u skladu sa sigurnosnim propisima zakonodavstva Europske unije: Direktiva o niskom napon 2014/35/EU, Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU, Direktiva o ekološkom dizajnu 2009/125/EC, Direktiva RoHS 2011/65/EU i sljedećim dopunama.

# UVJETI JAMSTVA TVRTKE KITCHENAID („JAMSTVO“)

Tvrtka KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgija („**Davatelj jamstva**“) pruža krajnjem kupcu, odnosno potrošaču, Jamstvo u skladu sa sljedećim uvjetima.

Jamstvo se primjenjuje zajedno sa zakonskim jamstvenim pravima na koja krajnji potrošač ima pravo u odnosu na prodavatelja proizvoda i ne ograničava ih ili utječe na njih.

## 1. OPSEG I UVJETI JAMSTVA

- Davatelj jamstva daje Jamstvo za proizvode navedene u odjeljku 1.b) koje je potrošač kupio od prodavatelja ili tvrtke iz grupe KitchenAid-Group u državama Europskog gospodarskog područja, Moldaviji, Crnoj Gori, Rusiji, Švicarskoj ili Turskoj.
- Razdoblje trajanja Jamstva ovisi o kupljenom proizvodu i iznosi:

### Puno dvogodišnje jamstvo od datuma kupnje.

- Razdoblje trajanja Jamstva počinje na datum kupnje, tj. na datum na koji je potrošač kupio proizvod od prodavatelja ili tvrtke iz grupe KitchenAid-Group.
- Jamstvo jamči da će proizvod raditi bez kvarova.
- U slučaju da tijekom razdoblja trajanja Jamstva dođe do kvara proizvoda Davatelj jamstva potrošaču će pružiti sljedeće usluge iz ovog Jamstva i to prema izboru Davatelja jamstva:
  - Popravak neispravnog proizvoda ili dijela proizvoda ili
  - Zamjenu neispravnog proizvoda ili dijela proizvoda. Ako proizvod više nije dostupan, Davatelj jamstva proizvod može zamijeniti drugim proizvodom iste ili veće vrijednosti.
- Ako potrošač želi podnijeti zahtjev u skladu s pravima iz Jamstva, potrošač se treba obratiti servisnom centru tvrtke KitchenAid u državi u kojoj se nalazi:

### C. DUISBERG KG

Porschestraße 11

A-1230 Wien

na telefonski broj: +385 98 218987

### Obratite se našem centru za korisnike

#### Pušić d.o.o.

Vodnjanska ulica 26, 10000, Zagreb

Croatia

na adresu e-pošte: [pusic@pusic.hr](mailto:pusic@pusic.hr)

na telefonski broj: +3851 3028-226 / +3851 3012-090

ili se obratiti Davatelju jamstva izravno na adresu KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgija.

- Troškove popravka, uključujući rezervne dijelove i poštarinu potrebnu za dostavu ispravnog proizvoda ili dijela proizvoda snosi Davatelj jamstva. Davatelj jamstva snosit će i troškove poštarine potrebne za povrat neispravnog proizvoda ili dijela proizvoda ako Davatelj jamstva ili servisni centar tvrtke KitchenAid u toj državi zatraži povrat neispravnog proizvoda ili dijela proizvoda. Međutim, troškove odgovarajuće ambalaže i poštarine za slanje neispravnog proizvoda ili dijela proizvoda snosi potrošač.
- Da bi mogao podnijeti zahtjev u skladu s pravima iz Jamstva, potrošač mora imati potvrdu ili račun za kupljeni proizvod.

## 2. OGRANIČENJA JAMSTVA

- Jamstvo se primjenjuje samo na proizvode koji se upotrebljavaju za privatne svrhe i ne primjenjuje se za proizvode koji se upotrebljavaju u profesionalne ili komercijalne svrhe.
- Jamstvo se ne primjenjuje u slučaju normalnog trošenja proizvoda, nepravilne ili grube upotrebe, nepridržavanja uputa o upotrebi, upotrebe proizvoda pri pogrešnom električnom naponu, montiranja i upotrebe proizvoda na način koji krši primjenjive propise o električnim instalacijama te u slučaju upotrebe sile (npr. udaraca).
- Jamstvo se ne primjenjuje ako je proizvod izmijenjen ili pretvoren, npr. iz proizvoda namijenjenog za upotrebu pri naponu od 120 V u proizvod za upotrebu pri naponu od 220 – 240 V.
- Pružanje usluga iz Jamstva ne produljuje razdoblje trajanja jamstva niti započinje novo razdoblje trajanja jamstva. Razdoblje trajanja Jamstva za ugrađene rezervne dijelove završava s razdobljem trajanja Jamstva za cijeli proizvod.
- Daljnji ili drugi zahtjevi, posebice zahtjevi za nadoknadom štete, isključuju se, osim ako odgovornost za njih nije propisana zakonom.

Servisni centri tvrtke KitchenAid potrošačima stoje na raspolaganju za sva pitanja i informacije i nakon isteka razdoblja trajanja Jamstva te za proizvode na koje se Jamstvo ne primjenjuje. Dodatne su informacije dostupne i na našem web-mjestu: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

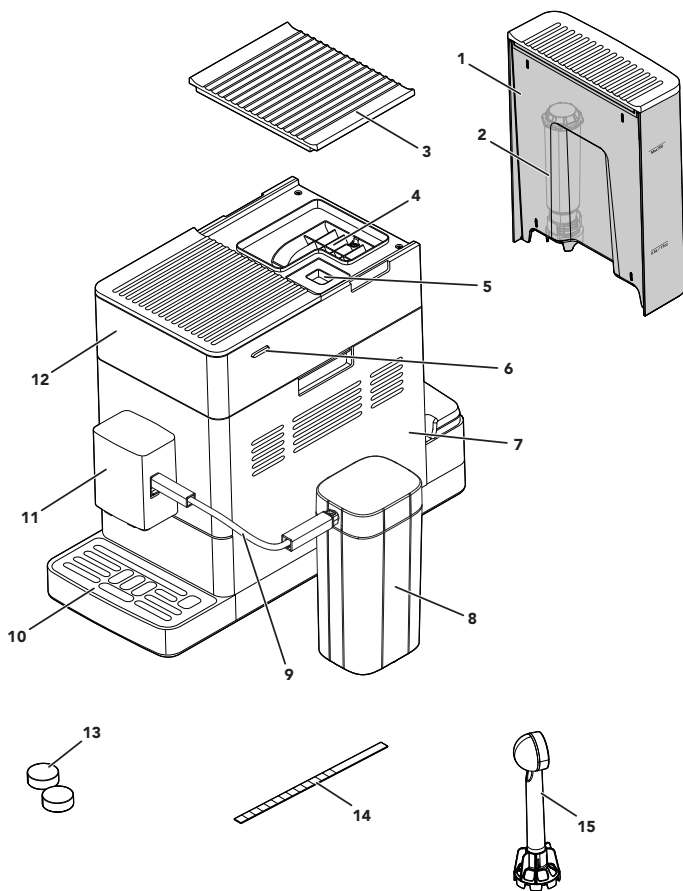
# REGISTRACIJA PROIZVODA

Registrirajte svoj novi KitchenAid uređaj: [www.kitchenaid.eu/register](http://www.kitchenaid.eu/register)

Skenirajte ovdje za upute za postavljanje i videozapise s uputama, recepte, održavanje i čišćenje, jamstvo te često postavljana pitanja.



# ALKATRÉSZEK ÉS JELLEMZŐK

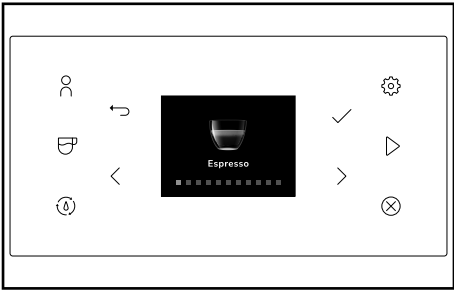


- |                            |                                     |
|----------------------------|-------------------------------------|
| 1. Víztartály (1,8 l)      | 9. Tejszívó tömlő                   |
| 2. Vízszűrő                | 10. Csepegtetőtálca                 |
| 3. A kávétartály fedele    | 11. Adagoló                         |
| 4. Kávétartály             | 12. KIJELZŐ                         |
| 5. Örölt kávéhoz való ajtó | 13. Tisztító tabletták (főzőegység) |
| 6. Főkapcsoló              | 14. Vízkeménység tesztcsík          |
| 7. Szervizajtó             | 15. Örölt kávéhoz való adagolókanál |
| 8. Tejtartály*             |                                     |

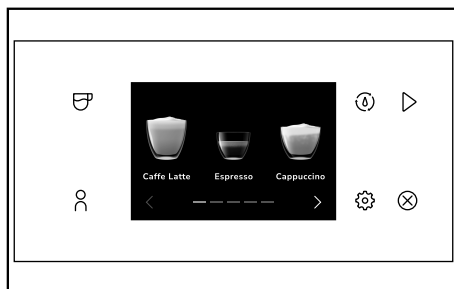
\*Csak az 5KES8454 esetében.

Olvassa le a beállításokkal kapcsolatos és oktatóvideók, receptek, az ápolással és karbantartással, valamint a garanciával kapcsolatos tudnivalók és a gyakori kérdések eléréséhez.

A KEZELŐPANEL FUNKCIÓI



| KES8453 MODELL: |                        |      |                            |
|-----------------|------------------------|------|----------------------------|
| IKON            | FUNKCIÓ                | IKON | FUNKCIÓ                    |
|                 | Felhasználói profilok  |      | Beállítások menü           |
|                 | Ital kiválasztása      |      | Léptetés balra vagy jobbra |
|                 | Tisztítás menü         |      | Törlés                     |
|                 | Vissza gomb/Vissza     |      | Indítás                    |
|                 | Választás megerősítése |      |                            |



### KES8454 MODELL:

| IKON | FUNKCIÓ               | IKON | FUNKCIÓ          |
|------|-----------------------|------|------------------|
|      | Ital kiválasztása     |      | Törlés           |
|      | Felhasználói profilok |      | Indítás          |
|      | Tisztítás menü        |      | Beállítások menü |

## TERMÉKBIZTONSÁG

### Az Ön és mások biztonsága rendkívül fontos.

Számos fontos biztonsági üzenetet helyeztünk el ebben a kézikönyvben és a készüléken. Mindig olvassa el az összes biztonsági üzenetet, és tartsa be azokat.



Ez egy biztonsági figyelmeztető jel.

Ez a jel azokra a potenciális veszélyekre figyelmezteti Önt, amelyek Ön vagy mások halálos vagy súlyos sérülését okozhatják.

Minden biztonsági üzenetet követi a biztonsági figyelmeztető jel, valamint a „VESZÉLY” vagy a „VIGYÁZAT” szó. Ezek a szavak a következőket jelentik:

**⚠ VESZÉLY**

**Halálos vagy súlyos sérülést szenvedhet, ha nem követi azonna az utasításokat.**

**⚠ VIGYÁZAT**

**Halálos vagy súlyos sérülést szenvedhet, ha nem követi az utasításokat.**

Minden biztonsági üzenet közli, mi a potenciális veszély, közli, hogyan lehet csökkenteni a sérülés esélyét, és közli, mi történhet, ha az utasításokat nem tartják be.

# **FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK**

**Elektromos készülékek használata közben mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, ezen belül az alábbiakat:**

- 1.** Olvassa el az összes utasítást. A készülék helytelen használata személyi sérülést okozhat.
- 2.** Csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalatok vagy ismeretek nélküli személyek számára a készülékek használata csak úgy lehetséges, ha felügyelet alatt vannak, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát, és tisztában vannak a lehetséges veszélyekkel is. A készüléket 8 éven felüli gyermekek felügyelet mellett használhatják, amennyiben elsajátították a készülék biztonságos használatát, és tisztában vannak a lehetséges veszélyekkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek 8 éves kor fölött, kizárólag felnőtt felügyelete mellett végezhetik.
- 3.** Tartsa a készüléket és a tápvezetékét 8 éven aluli gyermekektől elzárt helyen.
- 4.** A gyermekek folyamatos felügyeletével biztosítsa, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- 5.** A felhasználó által elvégzendő szükséges tisztítást és karbantartást gyermekek csak közvetlen felügyelet mellett és akkor végezhetnek, ha 8 évesnél idősebbek.
- 6.** Ne érintse meg a forró felületeket. Használja a fogantyúkat vagy gombokat.
- 7.** Ne működtesse a készüléket sérült vezetékkel vagy dugóval, ha a készülék meghibásodott, leesett vagy bármilyen módon károsodott. Vigye vissza a készüléket a legközelebbi hivatalos szervizbe vizsgálatra, javításra vagy motorbeállításra.
- 8.** A tüzesetek, áramütés és egyéb személyi sérülések elkerülése érdekében ne merítse a készülék vezetékét és csatlakozóit vízbe vagy más folyadékba. Kerülje folyadék csatlakozóra fröccsenését.
- 9.** Kapcsolja ki (⏻) a készüléket, majd csatlakoztassa a tápvezeték dugaszát a fali aljzatba. A leválasztáshoz kapcsolja ki (⏻) a készüléket, majd húzza ki a tápvezeték dugaszát a fali aljzattól.



10. Soha ne hordozza a forró készüléket. A kifröccsenő forró víz/kávé komoly sérülést vagy égést okozhat.
11. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a működésben lévő készüléket.
12. A nem a KitchenAid által ajánlott vagy értékesített tartozékok/ kiegészítők használata tüzet, áramütést vagy személyi sérülést okozhat.
13. A készüléket ne használja a szabadban.
14. Ne hagyja a tápkábelt az asztal vagy konyhapult szélén túl lelógni, illetve forró felületekkel érintkezni.
15. Ne helyezze forró gáz- vagy villanytűzhelyre, illetve annak közelébe, valamint ne helyezze előmelegített sütőbe.
16. Kapcsolja ki a készüléket (⏻), és húzza ki a vezetékét az aljzatból, amikor nem használja, tisztítás előtt, illetve amikor alkatrészeket szerel ki- és be a készülékbe. A kihúzásnál erősen fogja meg, majd húzza ki a dugaszt az aljzatból. Soha ne a hálózati tápkábelt húzza.
17. **FIGYELEM:** A készülék károsodásának megelőzése érdekében ne használjon a tisztításhoz agresszív tisztítószeret. Használjon puha kendőt és enyhe mosogatószer.
18. **FIGYELEM:** Ne használja a készüléket, ha a burkolat sérült, vagy repedések láthatók rajta.
19. A sérülésveszély elkerülése érdekében ne vegye ki a csepegtetőtálcát, ne nyissa ki a szervizajtót, és ne vegye ki a főzőegységet a főzési folyamat közben.
20. Forró gőz használatakor legyen különösen körültekintő.
21. Ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra.
22. A vízkőoldó oldattal való érintkezés esetén fennáll a bőr- és szemirritáció veszélye. Kerülje a készítmény bőrrel vagy szemmel való érintkezését. Tiszta vízzel öblítse le a vízkőoldó oldatot. Szembe kerülést követően forduljon orvoshoz.
23. A vízkőoldó oldattal való érintkezés esetén a kényes felületek megsérülhetnek. A kifröccsenő oldatot azonnal törölje le.
24. Az alkatrészek leszerelése, csatlakoztatása, illetve a készülék tisztítása előtt várja meg, hogy az alkatrészek lehűljenek.
25. Az élelmiszerrel érintkező felületek tisztítására vonatkozó utasításokért lapozza fel az „Ápolás és karbantartás” című részt.

- 26.** A fűtőelem felülete használat után forró marad. Ne érintse meg a forró felületet. Használja a fogantyúkat.
- 27.** Ha a hálózati tápkábel megsérült, a veszélyek elkerülése érdekében a cseréjét a KitchenAidnek, a vevőszolgálat munkatársának vagy egy hasonlóan szakképzett személynek kell elvégeznie.
- 28.** A készülék maximum 2000 m tengerszint feletti magasságon használható.
- 29.** A kávéfőző nem használható mozgó helyen, például hajókon, gépjárművekben, vonatokon stb.
- 30.** A kávéfőző készüléket csak normál háztartási környezetben használhatja kávé, tej vagy tea italok, például eszpresszó, cappuccino, latte macchiato stb. készítéséhez.
- 31.** Másféle használata nem megengedett.
- 32.** Ne használjon adalékanyagokkal kezelt kávébabot vagy karamellizált kávébabot.
- 33.** Ne töltsön folyadékot a kávétartályba vagy az őrölt kávé beadagoló aknába.
- 34.** A víztartályba kizárólag hideg, friss csapvizet töltsön. Ne használjon ioncserélt vagy ásványvizet.
- 35.** A víz szennyeződésének elkerülése érdekében használjon friss vizet minden nap, amikor a gépet használja.
- 36.** A készüléke használat közben nem szabad szekrényben tartani.
- 37.** Ne tegye a mosogatógépbe az olyan eltávolítható alkatrészeket, mint a víztartály, az adagoló, a szervizajtó, a csepegtetőtálca vagy a tejtartály fedele, és ne áztassa ezeket az alkatrészeket vízbe vagy mosószerbe. Ez károsíthatja az alkatrészeket, és éles szélék jelenhetnek meg rajtuk.

**38.** Ez a készülék háztartási használatra és hasonló alkalmazásokra szolgál, mint például:

- üzletekben, irodákban és más munkakörnyezetekben található személyzeti konyhákban;
- mezőgazdasági épületekben;
- ügyfelek részére szállodákban, motelekben és más szállás típusú környezetekben;
- panziókban.

## ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST

A termékadatokkal, az útmutatókkal és a videókkal kapcsolatos részletes tudnivalók, a garanciainformációkat is beleértve, a [www.kitchenaid.co.uk/product-tips](http://www.kitchenaid.co.uk/product-tips), [www.kitchenaid.ie/product-tips](http://www.kitchenaid.ie/product-tips), vagy [www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu) oldalakon érhetők el. Kérdéseivel kérjük, forduljon az ügyfélszolgálathoz: [contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com).

### ELEKTROMOS KÖVETELMÉNYEK

#### **VIGYÁZAT**

##### Áramütés veszélye



Csatlakoztassa egy földelt aljzatba.

Ne távolítsa el a földelővillát.

Ne használjon adaptert.

Ne használjon hosszabbító kábelt.

Az itt leírt utasítások be nem tartása halált, tüzet vagy áramütést eredményezhet.

**Feszültség:** 220–240 V AC

**Frekvencia:** 50–60 Hz

**Teljesítmény:** 1450 W

**MEGJEGYZÉS:** Ha a dugó nem illik az aljzatba, forduljon képesített villanyszerelőhöz vagy a szerviz munkatársához. Semmilyen módosítást ne hajtson végre a dugón. Ne használjon adaptert.

Ne használjon hosszabbító kábelt. Ha a tápvezeték túl rövid, egy megfelelően képesített villanyszerelővel vagy technikussal szereltesse fel egy aljzatot a készülék közelében.

A vezetéket úgy kell elhelyezni, hogy az ne lógjon le a konyhapultról vagy az asztallapról, mivel a gyerekek meghúzhatják azt, illetve mások megbotozhatnak benne.

# KEZDETI LÉPÉSEK

## ⚠ VIGYÁZAT



### Áramütés veszélye

**Csatlakoztassa egy földelt aljzatba.**

**Ne távolítsa el a földelővillát.**

**Ne használjon adaptert.**

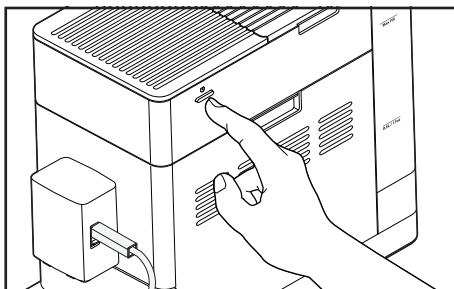
**Ne használjon hosszabbító kábelt.**

**Az itt leírt utasítások be nem tartása halált, tüzet vagy áramütést eredményezhet.**

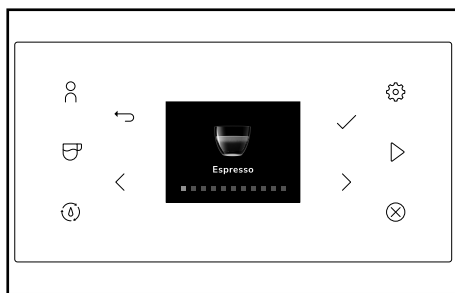
Először is tisztítsa meg az összes alkatrészt és tartozékot (lásd az Ápolás és karbantartás c. szakaszt).

Helyezze az eszpresszógépet száraz, egyenletes, vízszintes felületre, például konyhapultra vagy asztalra. A szellőzőnyílásai legyenek szabadon.

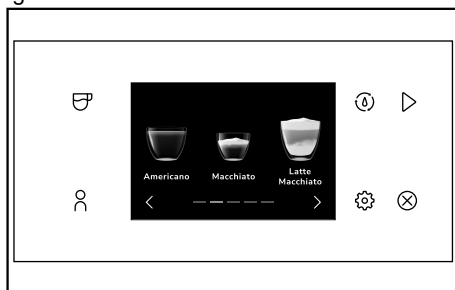
1. Csatlakoztassa egy földelt aljzatba. A bekapcsolásához nyomja meg a készüléknek a jobb oldalán található főkapcsolóját „”. (A készülék kikapcsolásához nyomja meg újra a főkapcsolót „”).



2. **5KES8453 modell:** A készülék menüi közötti navigálást csak a képernyő melletti érintőgombok teszik lehetővé.

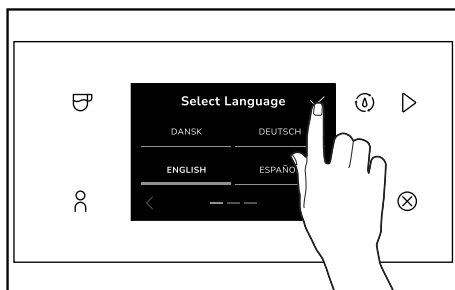


- 5KES8454 modell:** A készülék menüi között érintőképernyő és érintőgombok segítségével lehet navigálni és beállításokat választani.

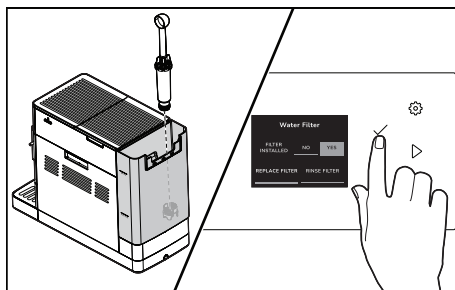


## AZ ELSŐ INDÍTÁSI MENÜ BEÁLLÍTÁSA

1. **A nyelv beállítása:** Állítsa be a kívánt nyelvet, majd nyugtázza a „✓” ikont megérintve.



2. Szerelje be a vízsűrítőt a víztartályba. Használja az örlött kávéhoz való adagolókanál végén lévő beszerelőeszközt.

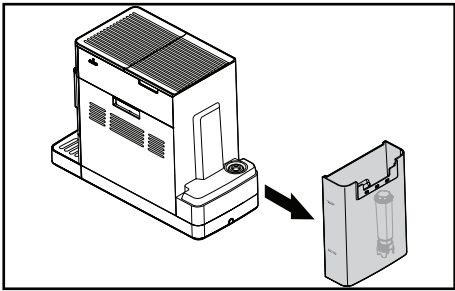


**MEGJEGYZÉS:** Ha szűrőt használ, a készüléket nem kell olyan gyakran vízkömentesíteni.

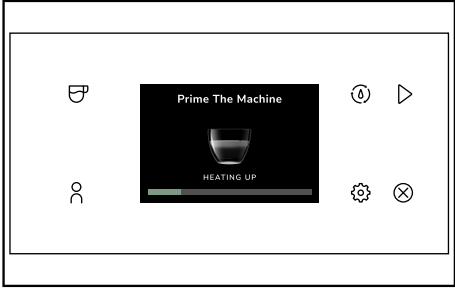
**3. A vízkeménységi szint beállítása:** Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat (használja a mellékelt vízkeménység-tesztcsíkot, vagy olvassa el az „A vízkeménység beállítása” című fejezetben található utasításokat).

| TEST STRIPS    | DISPLAY                                                                           |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ 1 red point  |  |
| 2 red points   |  |
| 3 red points   |  |
| ≥ 4 red points |  |

**4.** Távolítsa el a víztartályt a gép hátuljáról, és tölts fel a maximális szintig (1,8 l). Tölts fel a kávétartályt pörkölt babkávéval, majd csukja le a kávétartály fedelét.



**5.** A kijelzőn megjelenik a Felfűtés (HEATING UP) és az Öblítés (RINSING) üzenet. A készülék ekkor készen áll a használatra.



**MEGJEGYZÉS:**

- Az első használatkor főzzön le és dobjon ki 4 eszpresszót manuálisan vagy az első használatbavétel lépéseire vonatkozó útmutató alapján. Ha kihagyja az első használatbavételi folyamatot, azt a későbbiekben elérheti a Settings (Beállítások) menüben a „Rövid útmutató” (Quick Guide) alatt.
- Az első használatakor a készülék zajos lehet, mivel a vízrendszer még üres. Ahogy a víz eljut mindenhová, a zaj csökkenni fog.
- Bármelyik beállítás bármikor megváltoztatható a „Beállítások” (Settings) menüben⚙️.

## ÖBLÍTÉS

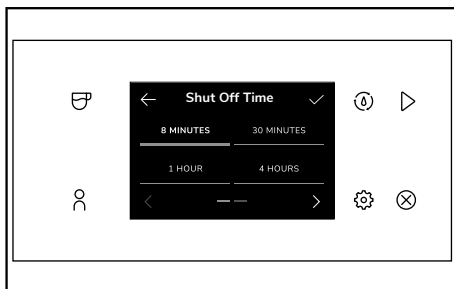
A gép öblítést végez minden be- és kikapcsoláskor. A bekapcsoláskor történő öblítés előmelegíti a rendszert az ideális főzési hőmérsékletre. A kikapcsoláskor történő öblítés segít kimosni a maradványokat, és megőrzi gépe tisztaságát a hosszan tartó teljesítmény érdekében. Az öblítés csökkentése érdekében:

1. Tolja ki a Leállítási időt (a Beállítások [Settings] menüben „⚙️”) a kávézási idő végéig.
2. A tejrendszert csak a tejes italok készítése után öblítse el a „Később” (Later) lehetőség kiválasztásával. Ügyeljen, hogy a kikapcsolás előtt végezze el a tejrendszer öblítését.

## LEÁLLÍTÁSI IDŐ

A készülék automatikusan kikapcsol. Az energiafogyasztást a leállítási idő módosításával csökkentheti. A készülék a rajta végzett utolsó műveletet követő, előre beállított idő elteltével automatikusan kikapcsol. A Leállítási idő beállítása a Beállítások menüben „⚙️” található.

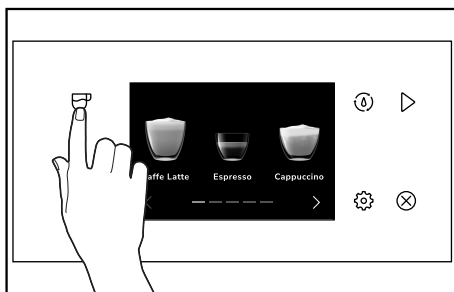
1. A Leállítási idő (Shut Off Time) 8 perc és 8 óra közötti időszakra állítható be.



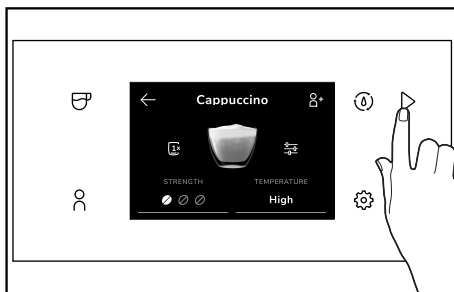
## A TERMÉK HASZNÁLATA

### ITALKÉSZÍTÉS

1. Nyomja meg a „☕” ikont az italok menüjébe történő belépéshez. A kívánt ital megkereséséhez a „<” és a „>” ikonnal lapozhat.

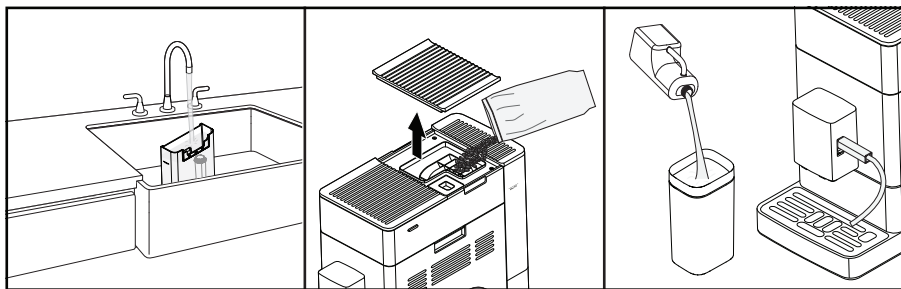


2. Az ital kiválasztása után a beállítások módosításával személyre szabhatja azt (lásd az „Italok személyre szabása és profilok létrehozása” című részt). A választott ital lefőzéséhez nyomja meg a „▶” ikont.

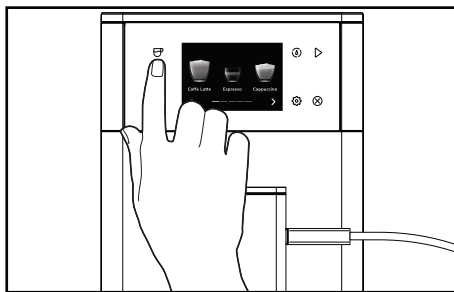


## TEJALAPÚ ITALOK KÉSZÍTÉSE

1. **5KES8454 modell:** Töltse fel a víztartályt csapvízzel, a kávé tartályt pedig babkávével. Távolítsa el a tejtartály fedelét, és töltse fel a tejtartályt tejjel. Az optimális eredmény érdekében mindig közvetlenül a hűtőszekrényből kivett tejet használjon.



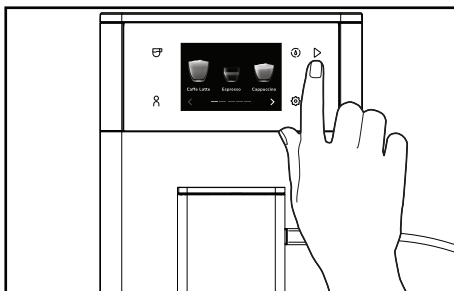
2. **5KES8454 modell:** Csatlakoztassa a tejszívó tömlő egyik végét a tejtartály fedeléhez, a másik végét pedig az adagoló oldalához. Nyomja meg a „☺” ikont és válassza ki a kívánt kávé.



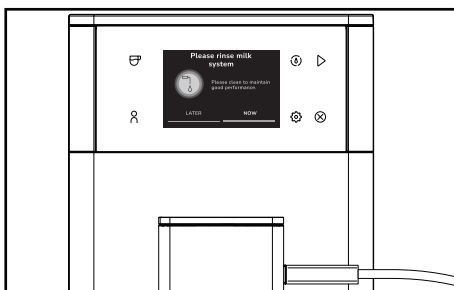
**MEGJEGYZÉS:** Az **5KES8453** modellhez nem tartozik tejtartály. Tejalapú italok főzéséhez helyezze a tömlő végét közvetlenül az Ön által biztosított tartályba.



3. A tej mennyiségét az italbeállításoknál állíthatja be. A választott ital lefőzéséhez nyomja meg a „▶” ikont bármikor.



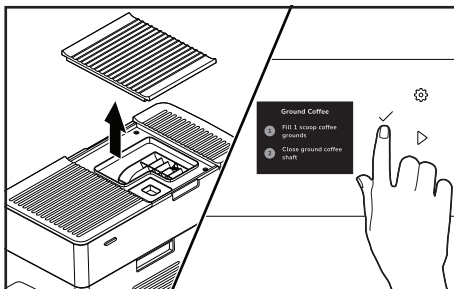
4. Közvetlenül a tej adagolását követően a gép meg fogja kérni az Egyszerű tejiöblítés (Easy Milk Rinsing) elvégzésére. A tejiöblítést későbbre időzíthető, és több tejes italt is elkészíthet, ha a KÉSŐBB (LATER) gombot nyomja meg, vagy nyomja meg az ÖBLÍTÉS (RINSE) gombot az öblítési folyamat megkezdéséhez. A gép gőzt és tiszta vizet présel át a belső tejrendszeren a gyors átöblítés érdekében. A rendszer átöblítését a lehető leghamarabb, de legkésőbb a gép kikapcsolása előtt el kell végezni.



**TIPP:** A tejalapú italok készítéséhez közvetlenül a dobozos tej dobozát is használhatja. Dugja be a tejszívó tömlőt közvetlenül a tej dobozába.

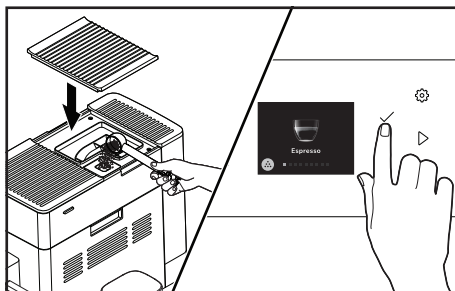
## KÁVÉKÉSZÍTÉS ÖRÖLT KÁVÉBÓL

1. Távolítsa el a kávétartály fedelét. Nyissa ki az örölt kávéhoz való ajtót (1x ☞). A kijelzőn megjelenik a Töltsön be 1 adagolókanányi örölt kávé Fill 1 scoop coffee grounds felirat, majd csukja be az örölt kávéhoz való ajtót.



**MEGJEGYZÉS:** Az örölt kávéhoz való ajtó kinyitását követően a gép automatikusa örölt kávé módba áll. Az ebből való kilépéshez nyomja meg az örölt kávé ikont, és válassza a „nem” (no) lehetőséget. A gép emellett 1 perc elteltével magától is kilép az örölt kávé módból, ha nem készítenek italt.

2. Töltsön be egy csapott adagolókanál őrölt kávé. Csukja be az őrölt kávéhoz való ajtót és a kávétartály fedelét. A kijelzőn megjelenik az üzenet, ha elkészült az ital az őrölt kávéból.



3. Helyezzen egy csészét középre az adagoló alá. Válassza ki az italt a képernyőn elérhető lehetőségek közül. A főzés elindításához nyomja meg az Indítás (Start) gombot.

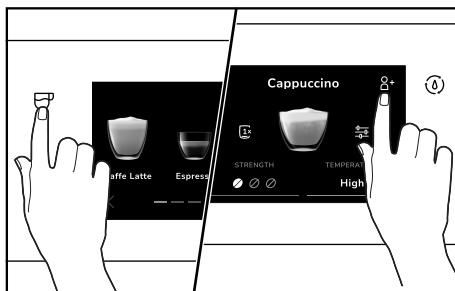


**MEGJEGYZÉS:** őrölt kávé (Ground coffee) üzemmódban az adagok száma(☞, ☚) nem állítható.

## ITALOK SZEMÉLYRE SZABÁSA ÉS PROFILOK LÉTREHOZÁSA

Az italok menüjében a gyári receptbeállítások egyedileg módosíthatók és korlátlan ideig tárolhatók. A készülék lehetővé teszi, hogy az ital beállításait saját ízlése szerint módosítsa, és a beállított italt egy személyes profilba mentse. Kétféleképp hozható létre profil:

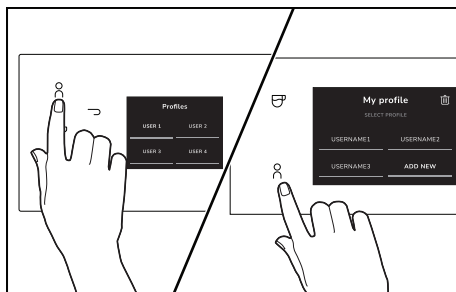
### Italok személyre szabása és profil létrehozása:



1. Nyomja meg a ☞ ikont.
2. Válassza ki a kívánt italt.
3. Miután kiválasztotta az italt, a következő képernyőn további beállítások jelennek meg.
4. Állítsa be az erősséget, a kávé mennyiségét, a tej mennyiségét, a hőmérsékletet és a testességet saját ízlése szerint.

5. Ezeket a beállításokat a képernyőn látható „+” ikont kiválasztva elmentheti és létrehozhat egy profilt, vagy elmentheti egy már meglévő profilba, amit a „” ikont megnyomva nyugtázzhat, és a „” ikont megnyomva készítheti el a személyre szabott italt.

## Profil létrehozása:



1. Nyomja meg a „+” ikont.
2. Válassza ki az Új hozzáadása (ADD NEW) lehetőséget.
3. Adja meg az új profil nevét (csak az 5KES8454 esetében).
4. Válassza ki az újonnan létrehozott profilt.
5. Adjon hozzá italokat a profilhoz.

**MEGJEGYZÉS:** Profilnevek csak az **5KES8454** modell esetében adhatók meg.

**MEGJEGYZÉS:** A képen az **5KES8453** és az **5KES8454** típusjelű modell látható.

### MEGJEGYZÉS:

- Az **5KES8453** esetében 4 felhasználói profil használható, de nem hozható létre személyre szabott felhasználónév.
- Az **5KES8454** esetében 4 felhasználói profil használható, és személyre szabott felhasználónév is létrehozható.

## ITALOK SZEMÉLYRE SZABÁSA

Az italok menüjében a gyári receptbeállítások egyedileg módosíthatók és korlátlan ideig tárolhatók. Állítható paraméterek az italok menüben:

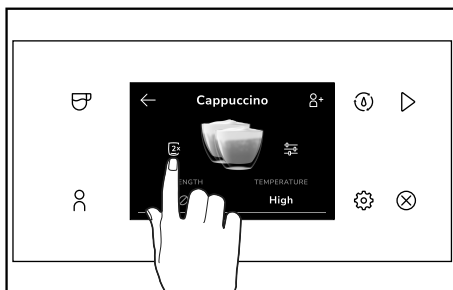
| ITALOK                                    | ERŐSSÉG     | HŐMÉRSÉKLET                  | ADAG | EGYÉB BEÁLLÍTÁSOK |                |                |                           |
|-------------------------------------------|-------------|------------------------------|------|-------------------|----------------|----------------|---------------------------|
|                                           |             |                              |      | KÁVÉ MENNYISÉGE   | VÍZ MENNYISÉGE | TEJ MENNYISÉGE | ERŐSSÉG                   |
| Eszpresszó,<br>Lungo eszpresszó*,<br>Kávé | 1<br>2<br>3 | Alacsony<br>Közepes<br>Magas | ✓    | ✓                 | -              | -              | Gyenge<br>Közepes<br>Erős |
| Macchiato                                 | 1<br>2<br>3 | Alacsony<br>Közepes<br>Magas | ✓    | ✓                 | -              | ✓              | Gyenge<br>Közepes<br>Erős |

| ITALOK                                                         | ERŐSSÉG     | HŐMÉRSÉKLET                  | ADAG | EGYÉB BEÁLLÍTÁSOK |                |                |                           |
|----------------------------------------------------------------|-------------|------------------------------|------|-------------------|----------------|----------------|---------------------------|
|                                                                |             |                              |      | KÁVÉ MENNYISÉGE   | VÍZ MENNYISÉGE | TEJ MENNYISÉGE | ERŐSSÉG                   |
| Cappuccino,<br>Latte Macchiato,<br>Flat White,<br>Caffee Latte | 1<br>2<br>3 | Alacsony<br>Közepes<br>Magas | ✓    | ✓                 | -              | ✓              | Gyenge<br>Közepes<br>Erős |
| Americano                                                      | 1<br>2<br>3 | Alacsony<br>Közepes<br>Magas | -    | ✓                 | ✓              | -              | Gyenge<br>Közepes<br>Erős |
| Forró víz                                                      | -           | Alacsony<br>Közepes<br>Magas | -    | -                 | ✓              | -              | -                         |
| Habosított tej *                                               | -           | -                            | -    | -                 | -              | ✓              | -                         |
| Meleg tej                                                      | -           | -                            | -    | -                 | -              | ✓              | -                         |

## KÉT CSÉSZÉS HASZNÁLAT

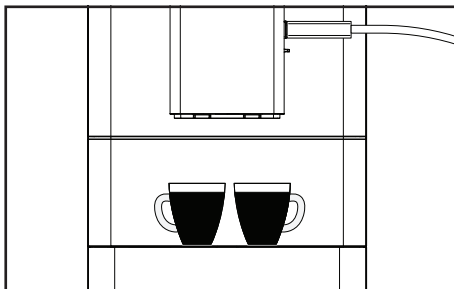
Egyidejűleg két kávé készítéséhez egy második csészét is a kávéadagoló kivezetése alá kell helyezni, és a csésze szimbólumot a recept menüben át kell állítani erre: „2”.

1. Válassza ki a „2” lehetőséget.



\*Csak az 5KES8454 esetében

2. Tegyen két csészét az adagoló alá.

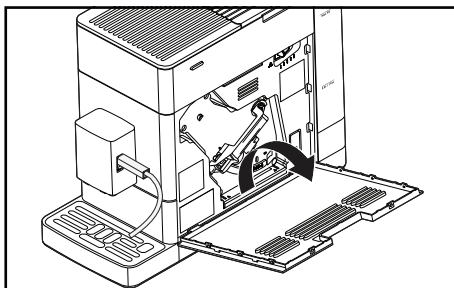


**MEGJEGYZÉS:** Az adalékanyagokkal (pl. cukorral) kezelt kávébabok, az őrölt kávé vagy a fagyasztva szárított kávé mind károsítja az őrölt. Csak pörkölt, kezeletlen kávébabot használjon a kávétartály feltöltéséhez.

A kávébab külsejét vékony olajos réteg vonhatja be, amely rajtamarad a kávétartály falán. Ezek a nyomok negatívan befolyásolhatják a kávéfőzés eredményét. Emiatt tisztítsa meg ezért időről időre a kávétartályt. A kávétartályt egy száraz kendővel tisztítsa meg. Ne öntsön vizet a kávétartályba.

## AZ ŐRLÉSI FINOMSÁG (VAGY SZEMCSEMÉRET) BEÁLLÍTÁSA

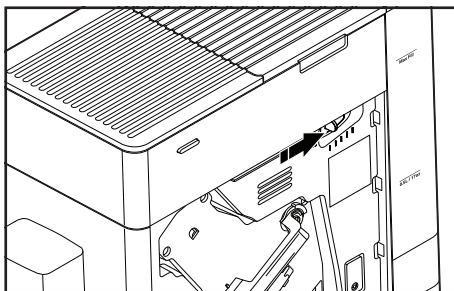
1. Nyissa ki a szervizajztót a ház jobb oldalán (óvatosan húzva vegye le a szervizajztót a házról).



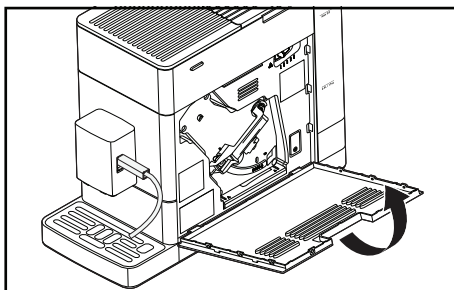
2. Tegye a csészét az adagoló alá. Az italmenüben az Espresso kiválasztása után nyomja meg a "▷" ikont.



3. Miközben a készülék őröl, a jobb felső sarokban található szabályzó mozgatasával változtathatja az őrlés finomságát (balra = finomabb, jobbra = durvább).



4. Csukja be a szervizajtót (illessze be a szervizajtó alján lévő csapokat a mélyedésekbe, majd nyomja be a szervizajtót, amíg az a helyére nem záródik).



**MEGJEGYZÉS:** Az őrlési finomság csak az őrő működése közben állítható be. Az őrő a kávébab pörkölési szintjéhez igazítható.

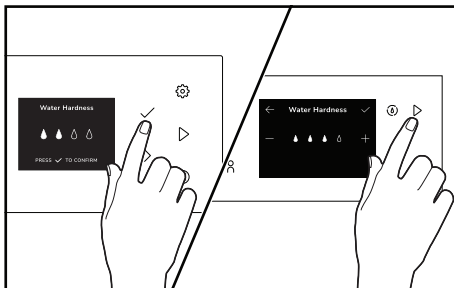
**MEGJEGYZÉS:** Az őrlési finomság beállításakor vegye figyelembe az alábbiakat:

- A világos pörköléshez állítsa finomabbra (szabályozó balra).
- A sötét pörköléshez állítsa durvábbra (szabályozó jobbra).

## A VÍZKEMÉNYSÉG BEÁLLÍTÁSA

Merítse a mellékelt tesztcsíkot rövid időre a vízbe, rázza le, és várjon egy percet a teszteredményre.

1. Válassza ki a kijelzőn azt a Vízkeménység (Water Hardness) értéket, amit a tesztcsík mutat, majd nyugtázza a beállítást.



# VÍZKEMÉNYSÉG TÁBLÁZAT

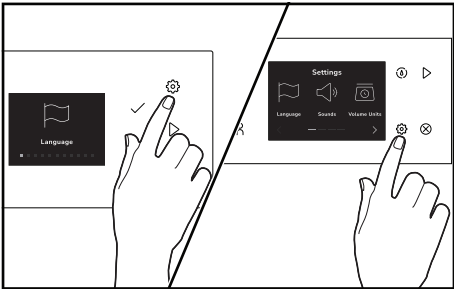
| TESZTCSÍKOK    | DISPLAY                                                                           |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ 1 piros pont |  |
| 2 piros pont   |  |
| 3 piros pont   |  |
| ≥ 4 piros pont |  |

**MEGJEGYZÉS:** vízkeménység:

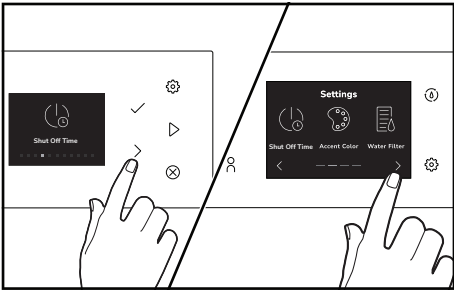
- Alacsony: 0–60 ppm (mg/l)
- Közepes: 60–120 ppm (mg/l)
- Magas: 120 ppm (mg/l) felett

## BEÁLLÍTÁSOK MENÜ

A Beállítások „⚙️” menüben különböző elemek közül választhat, amelyeket az igényeihez igazíthat.



- Nyelv (**Language**): A kívánt nyelv beállítása.
- Hangok (**Sounds**): A gombnyomási és riasztási hangok beállítása.
- Mennyiség mértékegységek (**Volume Units**): ml vagy oz.



- Leállítási idő (**Shut Off Time**): A Leállítási idő 8 perc és 8 óra között állítható.
- Kijelző háttérszíne (**Accent Color**): A kijelző háttérszíne.







# ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

**MEGJEGYZÉS:** Az adalékanyagokkal (pl. cukorral) kezelt kávébabok, az őrölt kávé vagy a fagyasztva szárított kávé mind károsítja az őrölt. Csak pörkölt, kezeletlen kávébabot használjon a kávétartály feltöltéséhez.

A kávébab külsejét vékony olajos réteg vonhatja be, amely rajtamarad a kávétartály falán. Ezek a nyomok negatívan befolyásolhatják a kávéfőzés eredményét. Emiatt tisztítsa meg ezért időről időre a kávétartályt. A kávétartályt egy száraz kendővel tisztítsa meg. Ne öntsön vizet a kávétartályba.

A legjobb eredmény érdekében rendszeresen tisztítsa az eszpresszógépet és a tartozékokat.

**FONTOS:** Az alkatrészek leszerelése, csatlakoztatása, illetve a készülék tisztítása előtt várja meg, hogy az alkatrészek lehűljenek.

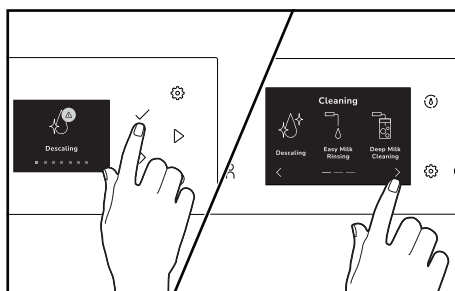
**MEGJEGYZÉS:** Az eszpresszógép, az alkatrészek vagy tartozékok tisztításakor ne használjon dörzsölő hatású tisztítószeret vagy súrolószivacsot. Az eszpresszógépet, illetve annak tápkábelét ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba. Az eltávolítható alkatrészek, mint például a csepegtetőtálca, a kávétartály, a fedele, a víztartály, a főzőegység, a szervizajtó, az adagoló és a tejtartály fedele nem mosható mosogatógépben, ezért azokat kézzel kell elmosni és alaposan leöblíteni.

**MEGJEGYZÉS:** Az összes tisztítási és karbantartási program a Karbantartás menüben választható ki és indítható el. Ha a kijelzőn megjelenik egy tisztításra vagy karbantartási tevékenységre vonatkozó üzenet, utasítás, a program közvetlenül az üzeneten/utasításon keresztül is elindítható.

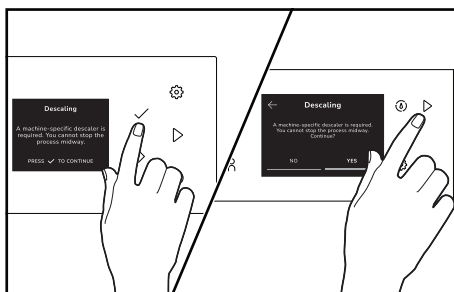
## A TELJESEN AUTOMATIKUS ESZPRESSZÓGÉP TISZTÍTÁSA

Az összes tisztítási és karbantartási program a Tisztítási menüben „” menüben választható ki és indítható el. Ha a kijelzőn megjelenik egy tisztításra vagy karbantartási tevékenységre vonatkozó üzenet, utasítás, a program közvetlenül az üzeneten keresztül is elindítható.

1. Válassza ki és nyugtázza az üzenetet, vagy válassza ki a Tisztítási menüt „”. Válassza ki a kívánt tisztítási vagy karbantartási programot, és indítsa el.



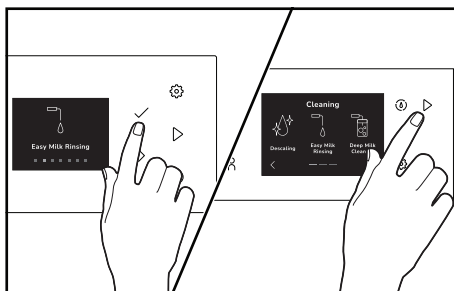
2. A gép elindítja a megfelelő tisztítási vagy karbantartási folyamatot, és megjeleníti a további műveletekre vonatkozó utasításokat. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat a program végéig.



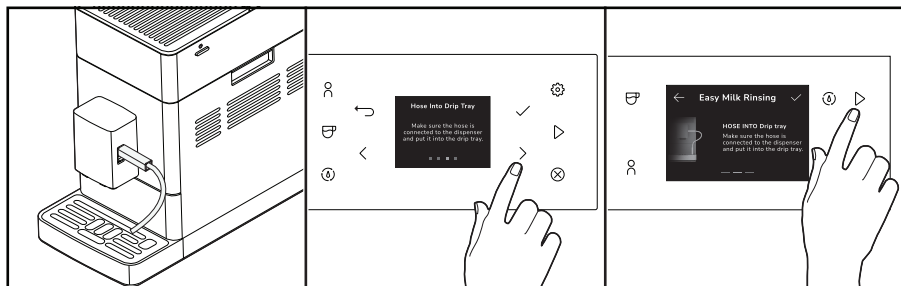
## A TEJHABOSÍTÓ ÁTÖBLÍTÉSE: EGYSZERŰ TEJKIÖBLÍTÉS

Miután tej alapú italokat készített, a kijelző arra utasítja, hogy öblítse ki a tejhabosítót. Ezt a lehető leghamarabb, de legkésőbb a gép kikapcsolása előtt kell elvégezni.

1. Válassza ki, és nyugtázza a Tisztítási menü „4” utasítását, majd válassza ki az Egyszerű tejköblítés (Easy Milk Rinsing) menüpontot.



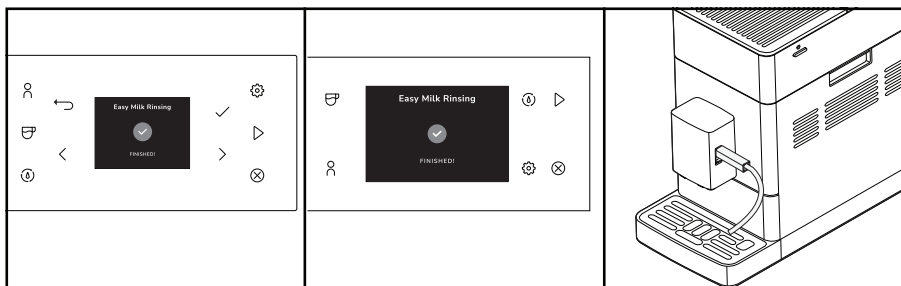
2. Üritse ki a csepegtetőtálcát az elhasznált kávéörlemény tartályát, a gép által mutatott utasításoknak megfelelően.
3. Csatlakoztassa a mellékelt tejszívó tömlő egyik végét az adagoló kimenetéhez, a másik végét pedig helyezze a csepegtetőtálcába, majd nyugtázza ezt a kijelzőn.



4. Helyezzen egy edényt ( $\geq 0,5\text{ l}$ ) az adagoló alá, majd nyugtázza ezt a kijelzőn.



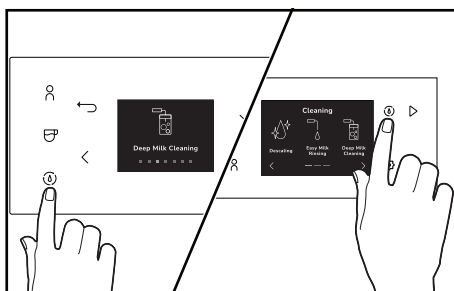
5. A gép megkezdi az öblítési eljárást. Amint az öblítési ciklus véget ér, a gép felfűti magát és újra üzemkész lesz.



**MEGJEGYZÉS:** Fontos, hogy a tejhabosítót minden használat után átöblítse le, elkerülendő a tejerakódást.

## A TEJHABOSÍTÓ TISZTÍTÁSA: ALAPOS TISZTÍTÁS

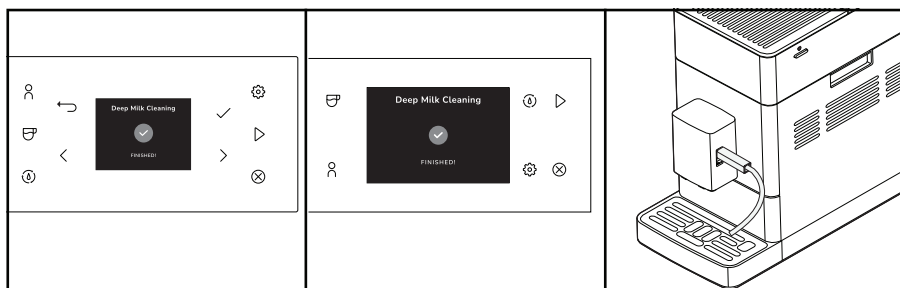
1. Válassza ki, és nyugtázza a kijelzőn a Tisztítási menü „” utasítását, majd válassza ki az Alapos tisztítás (Deep Milk Cleaning) menüpontot.



2. Töltsön be a rendszernek megfelelő tejoldó mosószert és vizet egy megfelelő méretű (legalább 0,3 l) edénybe. A keverési arányt illetően tartsa be a mosószert gyártójának utasításait.



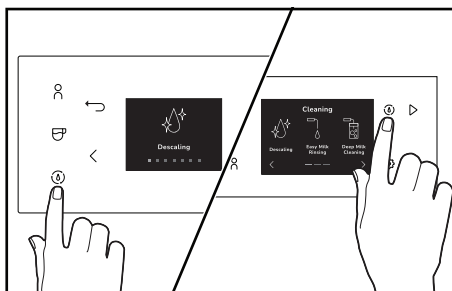
3. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat. Ezután a gép felfűti magát és újra üzemkész lesz.



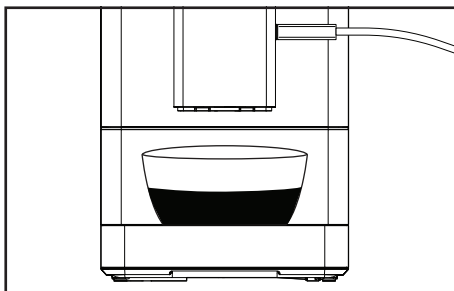
## VÍZKŐTELENÍTÉS

Üzenet jelenik meg a kijelzőn, ha a gépet vízkőteleníteni kell. A vízkőtelenítő program bármikor elindítható. Továbbra is készíthető ilyenkor a géppel kávé, de ajánlott a tisztítási programot minél hamarabb lefuttatni.

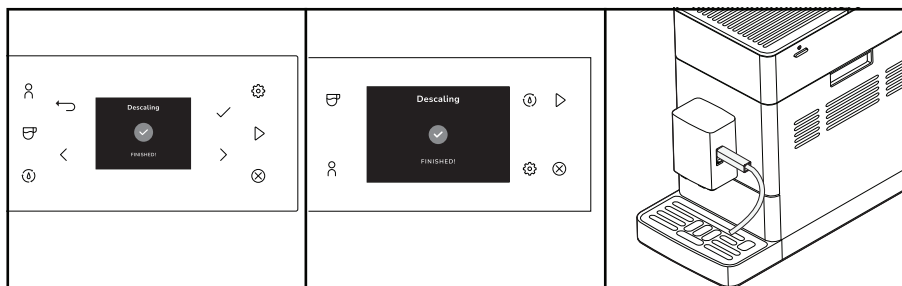
1. Válassza ki és nyugtázza az utasítást, vagy nyomja meg a „” ikont és válassza ki a Vízkőtelenítés (Descaling) lehetőséget a „” ikont megnyomva.



2. Helyezzen egy megfelelő méretű ( $\geq 0,5$  l) edényt az adagoló alá. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat a program végéig.



3. Ezután a gép felfűti magát és újra üzemkész lesz.



**FONTOS:** A futó vízkötelenítő programot nem szabad megszakítani. Ne használjon ecetet vagy ecet alapú anyagot a vízkömentesítéshez, csak teljesen automata eszpresszógéphez ajánlott termékeket használjon. A vízkötelenítő program megkezdése előtt a szűrőt (ha van) el kell távolítani a víztartályból.

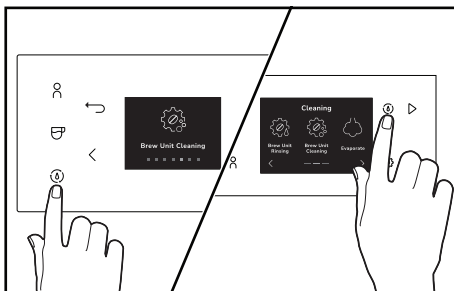
A vízkötelenítés során kövesse pontosan a kijelzőn megjelenített utasításokat:

- Először öntse bele a megfelelő mennyiségű vizet a 0,5 l jelzésig, majd töltsé be a vízköoldót. Tartsa be a vízköoldó gyártójának utasításait.

## A FŐZŐEGYSÉG TISZTÍTÁSA

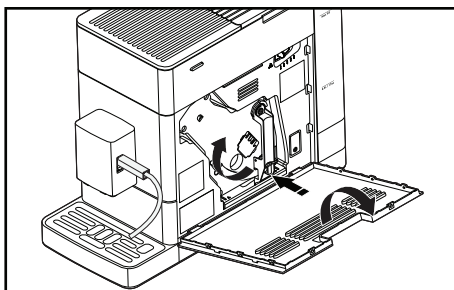
A főzőegységet szükség szerint és minden tisztítási program előtt ki kell venni és folyó víz alatt meg kell tisztítani. Ne használjon ehhez mosószert, csak hideg vizet.

1.

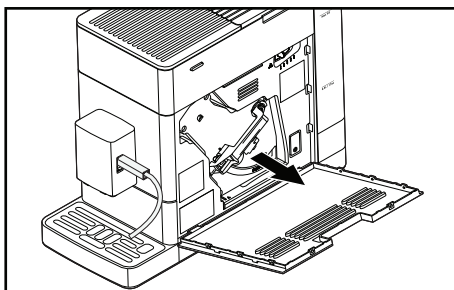


- Válassza ki, és nyugtázza az utasítást.
- Ürítse ki a tálcákat.
- Töltse fel a víztartályt a maximális szintig (1,8 l).
- Helyezzen egy megfelelő méretű ( $\geq 0,5$  l) edényt az adagoló alá.
- Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat az első fázis végéig.

2. A második fázishoz nyissa ki a szervizajtót a ház jobb oldalán (óvatosan húzza felfelé a fogantyún belüli kioldószerkezetet, majd óvatosan távolítsa el a szervizajtót a házról). Oldja ki a főzőegységet (nyomja felfelé a piros kapcsolót, majd fordítsa el a fogantyút felfelé és balra, reteszelődéig).



3. Ragadja meg a fogantyút, és húzza ki egyenesen a főzőegységet az eltávolításához. Tisztítsa meg a főzőegységet hideg folyóvíz alatt, majd hagyja megszáradni. Tegyen egy a főzőegységhez való tisztítótáblét a főzőegység belsejébe. Kövesse a tisztítótábla gyártójának használati utasításait. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat a program végéig, és minden alkalommal nyugtázza. A készülék újra használatra kész.

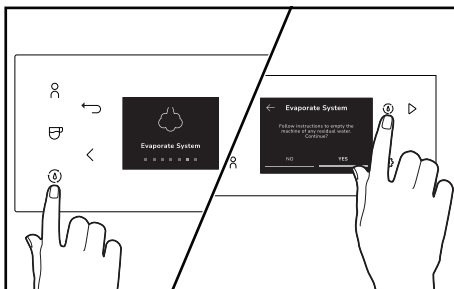


**MEGJEGYZÉS:** Ne szakítsa meg a tisztítóprogramot.

## A RENDSZER KIPÁROLOGTATÁSA

Ez az eljárás hosszú távú tárolás esetén ajánlott, kiüríti a készülékből a maradék vizet.

1. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

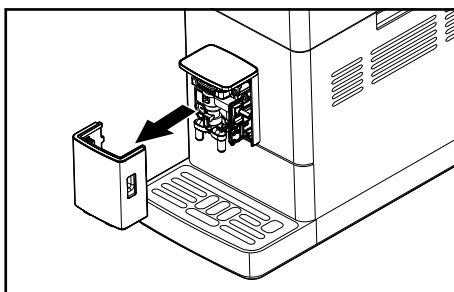


**MEGJEGYZÉS:** A maradék víz megfagyása károsíthatja a készüléket. Ne tegye ki a készüléket 32 °F/0 °C alatti hőmérsékleteknek. Üritse ki a rendszert szállítás előtt és fagyveszély esetén, vagy ha a készülék hosszabb ideig nem lesz használatban.

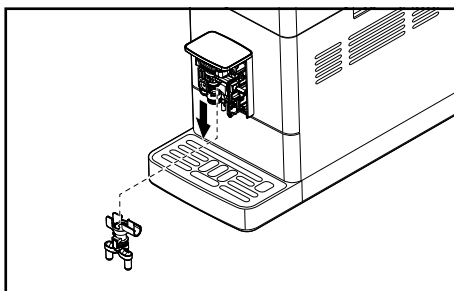
## A TEJHABOSÍTÓ SZÉTSZERELÉSE ÉS MEGTISZTÍTÁSA

A tejhabosítót időről időre teljesen szét kell szerelni és vízzel ki kell tisztítani.

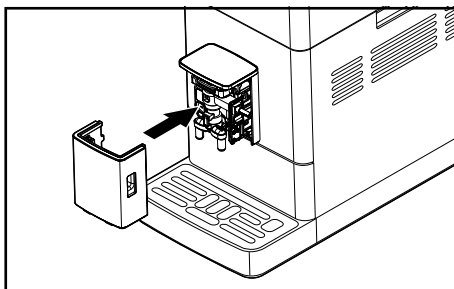
1. Távolítsa el az elülső burkolatot az adagolóról, óvatosan húzza meg lefelé a tejhabosítót, majd húzza ki előre, és szerelje szét.



2. Alaposan tisztítsa meg az alkatrészeket mosószeres vízzel és újrafelhasználható szálás tisztítókefével. Szerelje össze a tejhabosítót. Szerelje vissza az összeszerelt tejhabosítót az adagolóba.



3. Szerelje vissza az elülső burkolatot az adagolóra.



## A VÍZSZŰRŐ CSERÉJE

A szűrő kb. 50 liter víz átfolyása után kimerül a továbbiakban nem lesz hatékony.

A kijelzőn ekkor megjelenik egy üzenet/utasítás a szűrő cseréjét kérve.

1. A Tisztítás „☺” menüben válassza ki a Vízsűrő (Water Filter) pontot. Válassza az Igen (YES) lehetőséget, hogy a gép érzékelje, hogy a szűrőt behelyezte. Válassza ki a Szűrőcsere (REPLACE FILTER) lehetőséget.
2. Üritse ki a víztartályt. Az őrölt kávéhoz való adagolókanál végén lévő szerelőeszköz segítségével csavarja ki a régi szűrőt a tartójából, és dobja ki.
3. Az őrölt kávéhoz való adagolókanál végén lévő szerelőeszköz segítségével csavarja be az új szűrőt a víztartályban a tartójába.



- Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat a program végéig, és minden alkalommal nyugtázza.
- Ezután a gép felfűti magát és újra üzemkész lesz.

## A TERMÉK MŰKÖDÉSÉRE ÉS TISZTÍTÁSÁRA VONATKOZÓ RÉSZLETES INFORMÁCIÓK

Látogasson el a [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) weboldalra, ahol további utasításokat, videókat, inspiráló recepteket, valamint terméktisztítási tippeket is talál.

Látogasson el a [docs.kitchenaid.eu](http://docs.kitchenaid.eu) weboldalra az online Termékútmutatóért és a garanciainformációkért. Írja be a modellszámot a keresőablakba a termékre vonatkozó általános információk, jellemzők, műszaki adatok (anyagok, teljesítmény/energia/méretek stb.), kérdések és válaszok, vélemények, valamint kézikönyvek és dokumentumok megtekintéséhez.

## HIBAEELHÁRÍTÁS

### ⚠ VIGYÁZAT

#### Áramütés veszélye



Csatlakoztassa egy földelt aljzatba.

Ne távolítsa el a földelővillát.

Ne használjon adaptert.

Ne használjon hosszabbító kábelt.

Az itt leírt utasítások be nem tartása halált, tüzet vagy áramütést eredményezhet.

| PROBLÉMA                                                                                                            | OK/<br>KÖVETKEZMÉNY                      | MEGOLDÁS                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Az eszpresszó nem adagolódik megfelelően:<br>- nem folyik ki,<br>- lassan csepeg le,<br>- a térfogat nem megfelelő. | Túl finomra lett őrölve a kávé           | Állítsa durvábbra az őrlést.                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                     | Túl sok a kávé                           | Csökkentse a kávéadag mennyiségét.                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                                     | A rendszerben felhalmozódott a vízkő     | Vízkőtelenítésre van szükség (lásd az „Ápolás és karbantartás” című szakaszt).                                                                                                                                             |
|                                                                                                                     | A főzőegység szennyezett vagy eltömődött | Tisztítsa meg a főzőegységet – vegye ki a főzőegységet a gépből, és öblítse le víz alatt. Dörzsölje át a főzőegységben lévő fémszűrőt egy puha kendővel vagy műanyag kefével az őrölt kávé maradványainak eltávolításához. |
| A kávé nincs/kevés a crema                                                                                          | Nem frissen pörkölt a babkávét           | Használjon frissen pörkölt a babkávét.                                                                                                                                                                                     |

| PROBLÉMA                                                                                           | OK/<br>KÖVETKEZMÉNY                                     | MEGOLDÁS                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A kávé nem elég forró                                                                              | A kiválasztott főzési hőmérséklet közepes vagy alacsony | Növelje a főzési hőmérsékletet a kezelőpanel különálló hőmérséklet-gombjával.                                                                                                            |
| A tejkezelő rendszer nem biztosít elég habot/nem jön hab                                           | Vízkezelő kódolás képződött                             | Vízkezelő kódolásra van szükség.                                                                                                                                                         |
|                                                                                                    | A tej túl forró                                         | A habosítást hideg, közvetlenül a hűtőszekrényből kivett tejjel kell végezni.                                                                                                            |
|                                                                                                    | Tejlerakódás a tejhabosítóban                           | Lásd „A tejhabosító megtisztítása: Alapos tisztítás”.                                                                                                                                    |
| A kávéőrölő nagyon hangos/szokatlan zajt hallat                                                    | Idegen tárgy került a kávéőrölőbe                       | Hagyja abba a használatot. Forduljon a KitchenAid ügyfélszolgálatához.                                                                                                                   |
| A képernyőn a Töltsön be kávé (Fill Coffee Beans) felirat látható, pedig van kávé a kávétartályban | Túl finomra lett őrölve a kávé                          | Állítsa durvábbra az őrleést – a különböző kávébabok eltérő beállítást igényelnek. A sötétebb pörkölésű babok az optimális teljesítmény érdekében durvább őrleési beállítást igényelnek. |

Ha a probléma nem orvosolható, vagy a kijelző bármilyen hibakódot jelez, olvassa el a „KITCHENAID GARANCIÁLIS FELTÉTELEK” című szakaszt, és lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal. Ne vigye vissza a terméket a kereskedőhöz, mivel a kereskedő nem nyújt szervizszolgáltatásokat.

## Az elektromos berendezés hulladékkezelése

### A CSOMAGOLÓANYAG ÁRTALMATLANÍTÁSA

A csomagolóanyag újrahasznosítható, és szerepel rajta az újrahasznosítást jelző szimbólum . Ezért a csomagolás különböző részeinek hulladékkezeléséről felelősen, a helyi, hulladéktartalmatlanítással foglalkozó hatósági rendeleteknek teljes mértékben megfelelően kell gondoskodni.

### A TERMÉK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA

- Ez a készülék az Európai Unió és az Egyesült Királyság elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelvei (WEEE) szerinti jelölést hordozza.
- hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos azon esetleges negatív következményeket, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése egyébként okozhatna.
- A terméken vagy a kísérő dokumentációban lévő  szimbólum azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni, hanem el kell szállítani az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző megfelelő gyűjtőpontra.

A termék kezelésével, hasznosításával és újrahasznosításával kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon a lakóhelye szerinti polgármesteri hivatalhoz, a háztartási hulladékok kezelését végző társasághoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

# MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

## EURÓPAI UNIÓ

Ezt a készüléket a következő EK-irányelveiben foglalt biztonsági követelményeknek megfelelően tervezték, gyártották és forgalmazzák: 2014/35/EU (alacsony feszültségről szóló irányelv), 2014/30/EU (elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv), 2009/125/EK (környezetbarát tervezésről szóló irányelv), 2011/65/EU (egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló RoHS-irányelv), és ezek kiegészítései.

## KITCHENAID GARANCIÁLIS FELTÉTELEK (A TOVÁBBIAKBAN: „GARANCIA”)

A KitchenAid Europa Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (a továbbiakban: „Garanciavállaló”) az alábbi feltételek szerint ad Garanciát a fogyasztónak minősülő végfelhasználónak:

A Garancia a végfelhasználó által a termék értékesítőjével szemben érvényesíthető, jogszabály szerint kötelező jótállás és garanciális jogok kiegészítéseként értelmezendő, és sem nem korlátozza, sem nem befolyásolja ezeket.

### 1. A GARANCIA HATÓKÖRE ÉS FELTÉTELEI

- a) A Garanciavállaló a Garanciát azokra az 1.b) pont alatt említett termékekre vállalja, amelyeket a fogyasztó valamely értékesítőtől vagy a KitchenAid Csoport valamely vállalatától vásárolta az Európai Gazdasági Térség valamely országában, Moldovában, Montenegróban, Oroszországban, Svájcban vagy Törökországban.
- b) A garanciális időtartam a vásárolt terméktől függ, az alábbiak szerint:

**Teljes körű garancia a vásárlás dátumától számított két évig.**

- c) A garanciális időszak a vásárlás dátumával veszi kezdetét, tehát attól a naptól, amikor valamely fogyasztó a terméket egy értékesítőtől vagy a KitchenAid Csoport valamely vállalatától megvásárolta.
- d) A Garancia a termék hibátlan állapotára vonatkozik.
- e) A Garanciavállaló saját döntése alapján az alábbi szolgáltatásokat köteles biztosítani a fogyasztó számára a jelen Garancia értelmében, amennyiben a garanciális időszak alatt meghibásodás lépne fel:
  - A meghibásodott termék vagy termékkalkatrész javítása, vagy
  - A meghibásodott termék vagy termékkalkatrész cseréje. Amennyiben egy termék már nem áll rendelkezésre, a Garanciavállaló jogosult valamely azonos vagy magasabb értékű termékre cserélni a meghibásodott terméket.
- f) Ha a fogyasztó szeretne keresetet indítani a Garancia hatálya alatt, forduljon az adott ország KitchenAid szervizközpontjához: Duisberg Kft. 1105 Budapest, Gergely utca 13-15, telefonszám: +36 70 519 4000, vagy pedig közvetlenül a Garanciavállalóhoz: KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.
- g) A javítás költségeit, a pótkalkatrészeket is beleértve, valamint a hibátlan termék vagy termékkalkatrész kiszállításának postai költségeit a Garanciavállaló köteles állni. A Garanciavállaló emellett köteles viselni a meghibásodott termék vagy termékkalkatrész visszajuttatásának postai költségeit is, amennyiben a Garanciavállaló vagy az adott ország KitchenAid ügyfélszolgálat a meghibásodott termék vagy termékkalkatrész visszaküldése mellett döntött. Ezzel szemben a fogyasztó köteles viselni a meghibásodott termék vagy termékkalkatrész visszaküldéséhez szükséges megfelelő csomagolás költségeit.
- h) A fogyasztó köteles bemutatni a termék vásárlását igazoló nyugtát vagy számlát annak érdekében, hogy keresetet indíthasson a Garancia hatálya alatt.

### 2. KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

- a) A Garancia kizárólag személyes célokra használt termékekre vonatkozik, és nem vonatkozik professzionális vagy kereskedelmi célokra használt termékekre.
- b) A Garancia nem vonatkozik a normális jelenségeknek tekintendő elhasználódás vagy kopás, a nem megfelelő használat vagy visszaélés, a használati utasítások betartásának hiánya, a termék nem megfelelő elektromos feszültség melletti használata, a vonatkozó elektromossági előírások megsértésével végzett telepítés és működtetés, valamint erőszakos használat (pl. ütés) esetére.
- c) A Garancia érvényét veszti, amennyiben a terméket módosították vagy átalakították, pl. 120 volttal működő termékeket 220–240 volttal működő termékekké.
- d) A garanciális szolgáltatások iránti igény kizárólag a garanciális időszakon belül érvényesíthető, és az igénybe vételt követően nem veszi kezdetét új garanciális időszak. A beszerelt pótkalkatrészekre vonatkozó garanciális időszak a teljes termékre vonatkozó garanciális időszakkal véget ér.

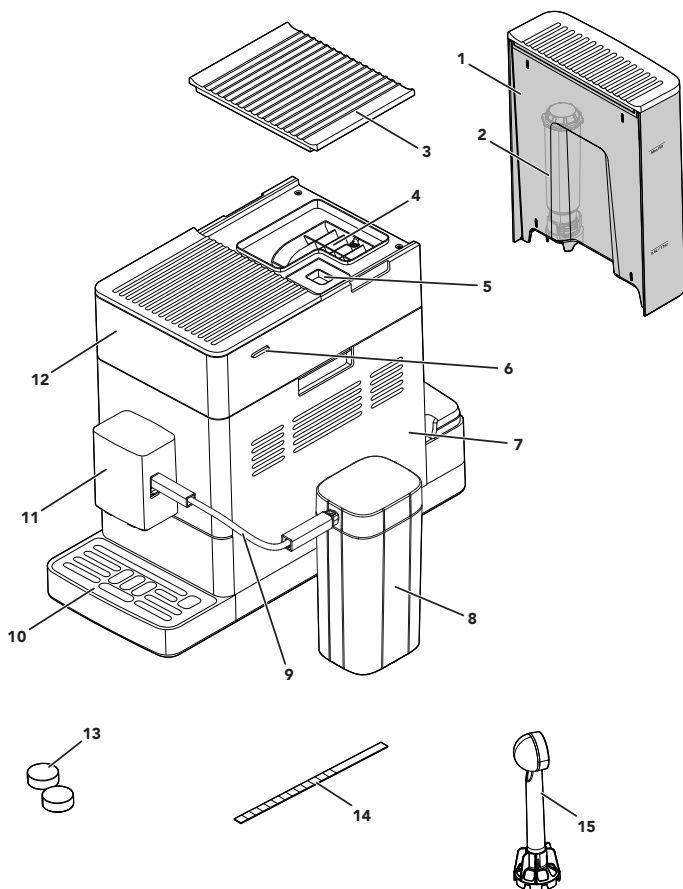
A garanciális időszak lejártát követően, illetve azon termékekkel kapcsolatban, amelyekre nem vonatkozik a Garancia, a végfelhasználó kérdés esetén vagy további információ kérése céljából ugyanúgy fordulhat a KitchenAid ügyfélszolgálati központokhoz. További információkat webhelyünkön is talál: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

# TERMÉKREGISZTRÁCIÓ

Regisztrálja új KitchenAid készülékét most: [www.kitchenaid.hu/tamogatas/regisztralja-a-termeket](http://www.kitchenaid.hu/tamogatas/regisztralja-a-termeket)

Olvassa le a beállításokkal kapcsolatos és oktatóvideók, receptek, a gondozással és karbantartással, valamint a garanciával kapcsolatos tudnivalók és a gyakori kérdések eléréséhez.



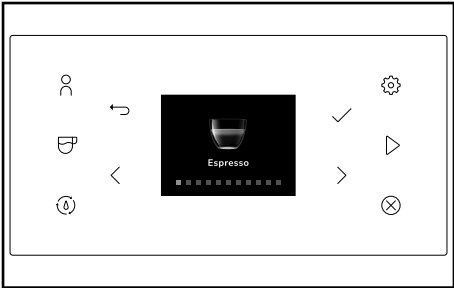


1. Vandens talpykla (1,8 l)
2. Vandens filtras
3. Pupelių piltuvo dangtis
4. Pupelių piltuvas
5. Sumaltos kavos durelės
6. Pagrindinis maitinimo jungiklis
7. Techninės priežiūros durelės
8. Pieno indas\*
9. Pieno žarnelė
10. Lašų surinkimo padėklas
11. Dozatorius
12. Ekranas
13. Valomosios tabletės (plikymo elementas)
14. Vandens kietumo tikrinimo juostelė
15. Kaušelis sumaltai kavai

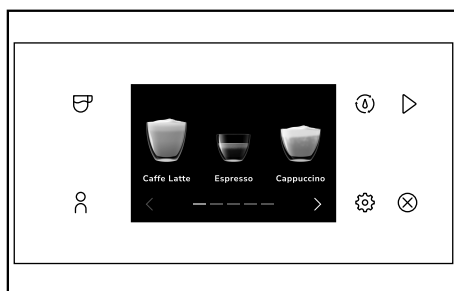
\*Tik modeliui 5KES8454.

Nuskaitykite čia, kad peržiūrėtumėte nustatymo ir naudojimo vaizdo įrašus, receptus, priežiūros ir techninės priežiūros informaciją, garantijos sąlygas bei DUK.

VALDYMO SKYDELIO FUNKCIJOS



| MODELIS KES8453 |                          |            |                                 |
|-----------------|--------------------------|------------|---------------------------------|
| PIKTOGRAMA      | FUNKCIJA                 | PIKTOGRAMA | FUNKCIJA                        |
|                 | Naudotojų profiliai      |            | Nustatymų meniu                 |
|                 | Gėrimo pasirinkimas      |            | Perjungti į kairę arba į dešinę |
|                 | Valymo meniu             |            | Atšaukimas                      |
|                 | Grįžimo mygtukas / atgal |            | Pradėti                         |
|                 | Patvirtinti pasirinkimą  |            |                                 |



| MODELIS KES8454 |                     |            |                 |
|-----------------|---------------------|------------|-----------------|
| PIKTOGRAMA      | FUNKCIJA            | PIKTOGRAMA | FUNKCIJA        |
|                 | Gėrimo pasirinkimas |            | Atšaukimas      |
|                 | Naudotojų profiliai |            | Pradėti         |
|                 | Valymo meniu        |            | Nustatymų meniu |

## GAMINIO SAUGA

### Jūsų ir kitų asmenų sauga yra itin svarbi.

Šiame vadove ir ant prietaiso pateikėme daugybę svarbių saugos pranešimų. Visada perskaitykite ir laikykitės visų saugos pranešimų.



Tai saugos perspėjamasis simbolis.

Šiuo simboliu perspėjama apie galimus pavojus, galinčius lemti jūsų ir kitų asmenų žūtį ar sužalojimą.

Visi saugos pranešimai bus pateikti su saugos perspėjamuoju simboliu ir žodžiu „PAVOJUS“ arba „ĮSPĖJIMAS“. Tų žodžių reikšmė:

**⚠ PAVOJUS**

**Galite žūti arba būti sunkiai sužaloti, jei nedelsdami nesilaikysite instrukcijų.**

**⚠ ĮSPĖJIMAS**

**Galite žūti arba būti sunkiai sužaloti, jei nesilaikysite instrukcijų.**

Visuose saugos pranešimuose bus nurodytas galimas pavojus, kaip sumažinti sužalojimo tikimybę, taip pat kas gali nutikti, nesilaikant instrukcijų.

# SVARBIOS ATSARGUMO PRIEMONĖS

**Naudojant elektros prietaisus būtina visada laikytis pagrindinių atsargumo priemonių, įskaitant nurodytas toliau.**

1. Perskaitykite visas instrukcijas. Netinkamai naudojant prietaisą galima susižaloti.
2. asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai arba protiniai gebėjimai yra silpnesni arba kurie neturi patirties ir žinių, gali naudoti buitinius prietaisus, jei tokie asmenys yra prižiūrimi arba jiems pateikti nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jie supranta galimus pavojus. Vaikai nuo 8 metų amžiaus gali naudoti šį prietaisą, jei jie yra prižiūrimi arba jiems pateikti nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jie supranta galimus pavojus. Vaikai negali valyti ir atlikti priežiūros darbų, nebent jie yra vyresni kaip 8 metų ir prižiūrimi.
3. Laikykite prietaisą ir jo laidą jaunesniems kaip 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
4. Vaikus būtina prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
5. Neprižiūrimiems ir jaunesniems kaip 8 metų vaikams draudžiama atlikti būtinus valymo ir techninės priežiūros darbus.
6. Nelieskite karštų paviršių. Naudokite rankenas ir rankenėles.
7. Nenaudokite jokio prietaiso, jei pažeistas maitinimo laidas ar kištukas, arba įvykus prietaiso gedimui, jei jis buvo numestas ar kitaip apgadintas. Grąžinkite prietaisą į artimiausią įgaliojantį techninės priežiūros centrą apžiūrai, remontui arba elektriniam arba mechaniniam reguliavimui.
8. Kad nekiltų gaisro, elektros smūgio ir sužeidimų pavojaus, nepamirškite laido, kištukų ar paties prietaiso į vandenį arba kitus skysčius. Vengti išsipylimo ant jungtuko.
9. Išjunkite prietaisą (⏻), tada įjunkite laidą į sieninį lizdą. Norėdami atjungti, išjunkite prietaisą (⏻) ir ištraukite kištuką iš sieninio lizdo.
10. Niekada nebandykite nešti įkaitusio prietaiso. Išsiliejęs karštas vanduo / kava gali rimtai sužaloti ar nudeginti.
11. Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
12. Naudojant „KitchenAid“ nerekomenduojamus ar neparduodamus priedus, gali kilti gaisras, galima patirti elektros smūgį arba susižaloti.



13. Nenaudokite šio prietaiso lauke.
14. Neleiskite laidui kabėti nuo stalo ar stalviršio krašto arba liestis prie karštų paviršių.
15. Nestatykite ant karštos dujinės arba elektrinės viryklės ar greta jos arba į įkaitintą orkaitę.
16. Išjunkite prietaisą (⏻) ir atjunkite nuo elektros tinklo, kai jo nenaudojate, prieš montuodami arba išmontuodami dalis, taip pat prieš jį valydami. Norėdami atjungti prietaiso maitinimą, suimkite maitinimo kištuką ir ištraukite iš maitinimo lizdo. Niekada netraukite už maitinimo laido.
17. **PERSPĖJIMAS.** Kad išvengtumėte prietaiso pažeidimų, valydami nenaudokite agresyvių valymo priemonių. Naudokite minkštą šluostę ir švelnų ploviklį.
18. **PERSPĖJIMAS.** Nenaudokite prietaiso, jei jo korpusas yra pažeistas arba matyti įtrūkimai.
19. Kad išvengtumėte sužalojimo pavojaus, neišimkite lašų surinkimo padėklo, neatidarykite techninės priežiūros durelių ir neišimkite plikymo kameros kavos virimo metu.
20. Naudodami karštus garus būkite ypač atsargūs.
21. Nenaudokite prietaiso nenumatytai paskirčiai.
22. Sąlytis su kalkių šalinimo tirpalu gali sukelti odos arba akių sudirginimą. Venkite sąlyčio su oda ir akimis. Kalkių šalinimo tirpalą nuskalaukite švariu vandeniu. Įvykus sąlyčiui kreipkitės į gydytoją.
23. Sąlytis su kalkių šalinimo tirpalu gali apgadinti paviršius. Nedelsdami nuvalykite aptaškytas vietas.
24. Prieš uždėdami arba nuimdami dalis ir prieš valydami prietaisą, palaukite, kol prietaisas visiškai atvės.
25. Su maistu besiliečiančių paviršių valymo instrukcijos pateikiamos skyriuje „Priežiūra ir techninė priežiūra“.
26. Po naudojimo kaitinimo elementas kurį laiką būna karštas. Nelieskite karšto paviršiaus. Naudokite rankenas.
27. Jei maitinimo laidas pažeistas, siekiant išvengti pavojaus jį turi pakeisti „KitchenAid“, jos techninę priežiūrą vykdančias atstovas ar analogišką kvalifikaciją turintis asmuo.
28. Maksimalus naudojimo aukštis – 2000 m virš jūros lygio.
29. Kavos aparato negalima naudoti ne stacionariuose įrenginiuose, pvz., laivuose, motorinėse transporto priemonėse, traukiniuose ir pan.

30. Šią kavos sistemą naudokite tik standartinėje namų ūkio aplinkoje, kur gaminata kavą, arbatą ar gėrimus su pienu, pvz., espresso kavą, kapučiną, „latte macchiato“ ir kt.
31. Kitoks naudojimas draudžiamas.
32. Nenaudokite apdorotų kavos pupelių su priedais ar karamelizuotų kavos pupelių.
33. Nepilkite skysčių į pupelių piltuvą ar maltos kavos skyrelį.
34. Į vandens talpyklą pilkite tik šaltą, šviežią vandenį iš čiaupo. Nenaudokite dejonizuoto arba mineralinio vandens.
35. Norėdami išvengti vandens užteršimo, naudokite šviežią vandenį.
36. Negalima naudojamo aparato dėti į spintelę.
37. Nedėkite nuimamų dalių, pvz., vandens talpyklos, dozatoriaus, techninės priežiūros durelių, lašų surinkimo padėklo ar pieno indo dangčio į indaplovę ir nemirkykite šių dalių vandenyje ar ploviklyje. Tai gali lemti dalių pažeidimą ir aštrių kampų atsiradimą.
38. Šis prietaisas skirtas naudoti buityje ir panašiose vietose, pavyzdžiui:
  - parduotuvių, biurų ar kitų darbo vietų personalo virtuvėse;
  - kaimo sodybose;
  - viešbučių, motelių ir kitų tipų apgyvendinimo patalpų klientams;
  - nakvynę su pusryčiais siūlančiose įstaigose.

## IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ

Išsami informacija apie gaminį, instrukcijos ir vaizdo įrašai, įskaitant informaciją apie garantiją, pateikta adresu

**[www.kitchenaid.co.uk/product-tips](http://www.kitchenaid.co.uk/product-tips)**,

**[www.kitchenaid.ie/product-tips](http://www.kitchenaid.ie/product-tips)**, ir **[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)**.

Klausimus galima siųsti adresu **[contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com)**.

## ⚠ ĮSPĖJIMAS

### Elektros smūgio pavojus



Prijunkite prie įžeminto lizdo.

Nepašalinkite įžeminimo šakutės.

Nenaudokite adapterio.

Nenaudokite ilginimo laido.

**Neatsižvelgus į šiuos nurodymus gali būti mirtinai sužaloti žmonės, kilti gaisras ar elektros smūgio pavojus.**

Įtampa: 220–240 V KS

Dažnis: 50–60 Hz

Maitinimas: 1450 W

**PASTABA.** Jei kištukas netelpa į lizdą, kreipkitės į kvalifikuotą elektriką ar aptarnavimo specialistą. Nemodifikuokite kištuko. Nenaudokite adapterio.

Nenaudokite ilginimo laido. Jei maitinimo laidas per trumpas, tegul kvalifikuotas elektrikas arba priežiūros specialistas sumontuoja elektros lizdą šalia prietaiso.

Laidas negali nukarti nuo spintelės arba stalo viršaus, kur jį galėtų tįmptelėti vaikai arba už jo būtų galima netyčia užkliūti.

## ⚠ ĮSPĖJIMAS



### Elektros smūgio pavojus

**Prijunkite prie įžeminto lizdo.**

**Nepašalinkite įžeminimo šakutės.**

**Nenaudokite adapterio.**

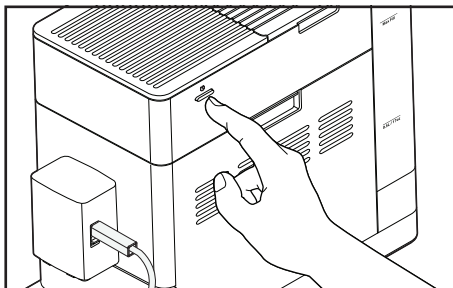
**Nenaudokite ilginimo laido.**

**Neatsižvelgus į šiuos nurodymus gali būti mirtinai sužaloti žmonės, kilti gaisras ar elektros smūgio pavojus.**

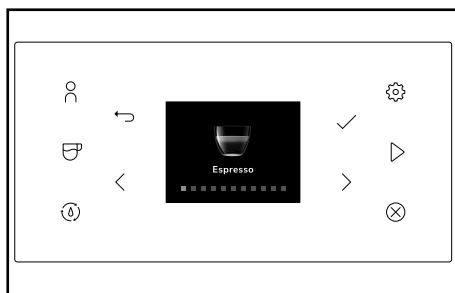
Pirmiausia išvalykite visas dalis ir priedus (žr. skyrių „Priežiūra ir techninė priežiūra“).

Espresso kavos aparatą padėkite ant sauso, plokščio ir lygaus paviršiaus, pvz., stalviršio ar stalo. Ventiliacijos angų uždengti negalima.

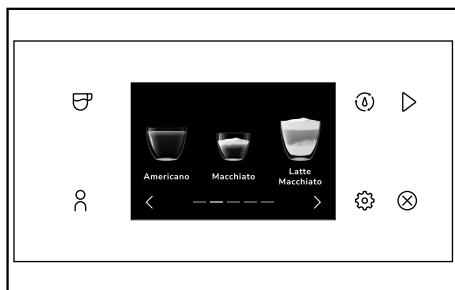
1. Prijunkite prie įžeminto lizdo. Norėdami įjungti aparatą paspauskite pagrindinį maitinimo jungiklį „⏻“ dešinėje pusėje. (Norėdami išjungti įrenginį, dar kartą paspauskite pagrindinį maitinimo jungiklį „⏻“).



- Modelis 5KES8453:** aparatas turi tik jutiklinius mygtukus šalia ekrano, kuriais galima naršyti meniu.

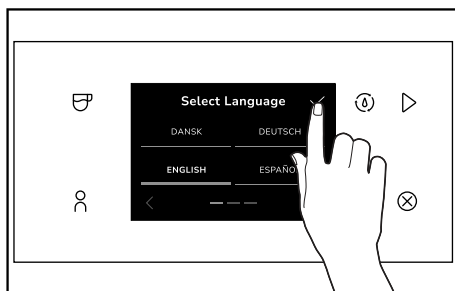


- Modeliai 5KES8454:** aparatas turi jutiklinį ekraną ir jutiklinius mygtukus, kuriais galima pasirinkti arba naršyti meniu.

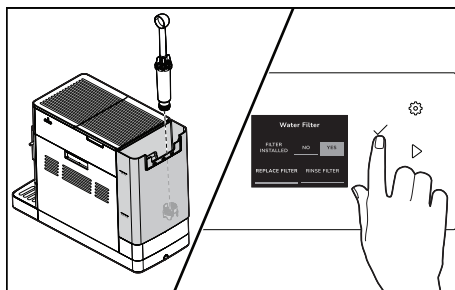


## PRADINIO PALEIDIMO MENIU SĄRANKA

- Norėdami nustatyti kalbą:** Pasirinkite ir patvirtinkite norimą kalbą paspausdami piktogramą „✓“.



- Įstatykite vandens filtrą į vandens talpyklą. Tam naudokite tvirtinimo priemonę kaušelio sumaltai kavai gale.

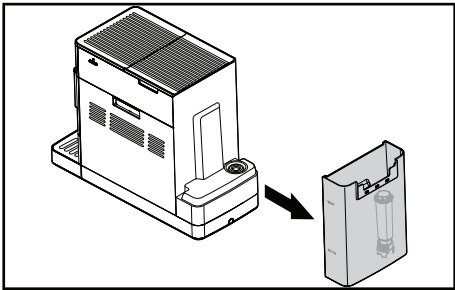


**PASTABA.** Naudojant filtrą, aparate susikaupusias kalkes reikės šalinti rečiau.

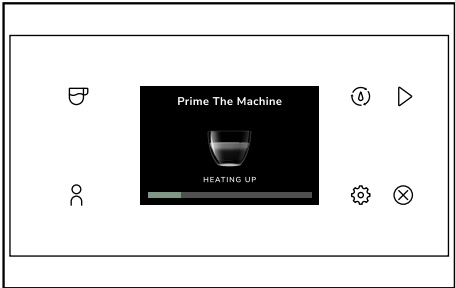
**3. Vandens kietumo lygio nustatymas:** Vadovaukitės ekrane pateikiamomis instrukcijomis (naudokite pateiktą vandens kietumo tikrinimo juostelę arba žr. nurodymus skyriuje „Vandens kietumo nustatymas“).

| TEST STRIPS    | DISPLAY |
|----------------|---------|
| ≤ 1 red point  |         |
| 2 red points   |         |
| 3 red points   |         |
| ≥ 4 red points |         |

**4.** Nuimkite vandens talpyklą nuo aparato galo ir pripildykite ją iki maksimalaus lygio linijos (1,8 l). Į pupelių piltuvą įpilkite nemaltų paskrudintų pupelių, tada uždarykite pupelių piltuvo dangtį.



**5.** Ekrane pasirodys pranešimai Kaitinama (HEATING UP) ir Skalaujama (RINSING). Dabar įrenginys paruoštas naudoti.



**PASTABA:**

- Prieš pirmąjį naudojimą išplaukite aparatą, paruošdami 4 dozes espresso rankiniu būdu arba atlikdami nurodytus įvadinius veiksmus. Jei įvadinius veiksmus praleisite, juos galėsite pasiekti vėliau nustatymų meniu, skiltyje „Trumpas vadovas“ (Quick Guide).
- Pirmą kartą naudojant aparatą, jis gali kelti triukšmą, nes vandens sistema yra tuščia. Šis triukšmas sumažėja aparatą užpildžius.
- Visus nustatymus galima bet kada pakeisti nustatymų meniu „⚙“.

## SKALAVIMAS

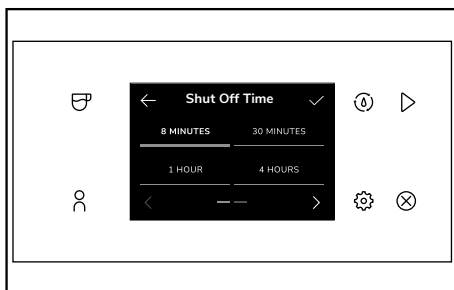
Aparatas prasiskalaus kiekvieną kartą jį įjungus ir išjungus. Įjungus aparatą, skalavimo funkcija pašildo sistemą iki idealios kavos virimo temperatūros. Kai aparatas išjungiamas, skalavimas padeda pašalinti likučius ir išlaikyti aparatą švarų, užtikrinant ilgalaikį jo veikimą. Norėdami sutrumpinti skalavimą:

1. Pailginkite išjungimo laiką (Shut Off Time) (rasite nustatymų meniu „⚙“), kol pasibaigs kavos ruošimo laikas.
2. Paruošę gėrimus iš pieno, praplaukite pieno sistemą pasirinkdami „Vėliau“ (Later). Prieš išjungdami būtinai paleiskite pieno sistemos skalavimą (Milk System Rinse).

## IŠJUNGIMO LAIKAS

Įrenginys išsijungia automatiškai. Galite sumažinti energijos suvartojimą pakeisdami išjungimo laiką. Gaminys automatiškai išsijungia praėjus iš anksto nustatytam laikui po paskutinio veiksmo su įrenginiu. Išjungimo laiko (Shut Off Time) parinktį galite rasti nustatymų meniu „⚙“.

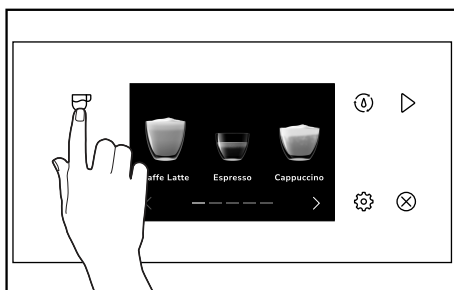
1. Galite nustatyti išjungimo laiką (Shut Off Time) nuo 8 minučių iki 8 valandų.



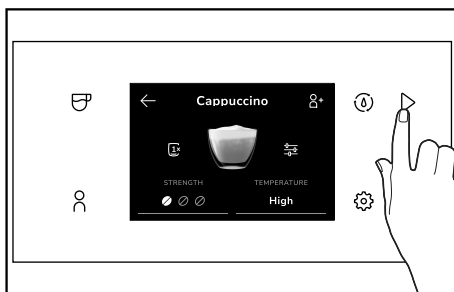
## GAMINIO NAUDOJIMAS

### GĖRIMO PARUOŠIMAS

1. Paspauskite piktogramą ☕, kad įeitumėte į gėrimų meniu. Spauskite piktogramą < arba >, kad slinktumėte per skirtingus puslapius ir rastumėte pageidaujamą.

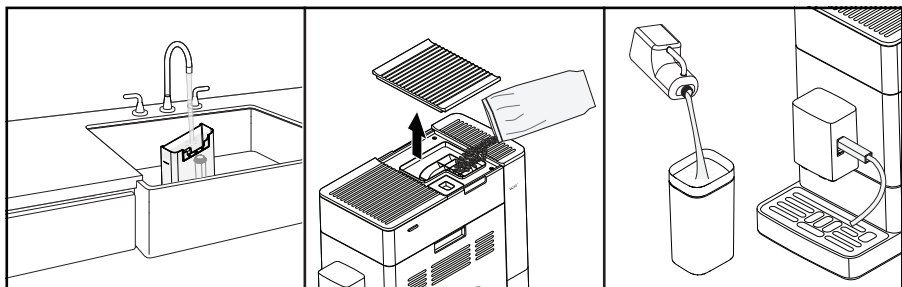


2. Pasirinkę gėrimą, galite jį pritaikyti pagal savo poreikius pakoreguodami nustatymus (žr. skyrių „Gėrimų suasmeninimas ir profilių kūrimas“). Paspauskite piktogramą , kad pradėtumėte ruošti pasirinktą gėrimą.

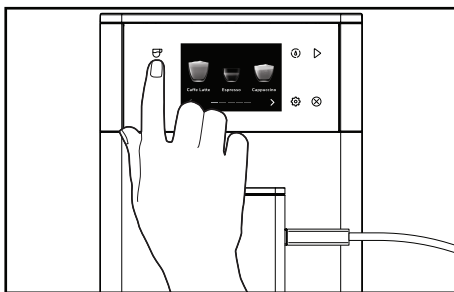


## GĖRIMŲ IŠ PIENO RUOŠIMAS

1. **Modeliai 5KES8454:** į vandens talpyklą įpilkite vandentiekio vandens, o į pupelių piltuvą – kavos pupelių. Nuimkite pieno indo dangtelį ir pripilkite pieno į indą. Visada pilkite ką tik iš šaldytuvo išimtą pieną, kad džiaugtumėtės puikiais rezultatais.



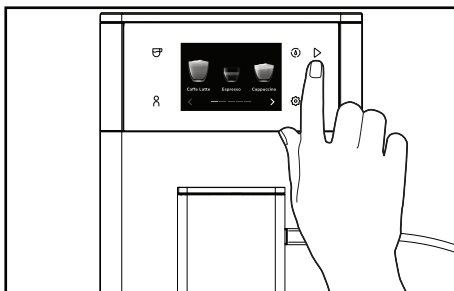
2. **Modelis 5KES8454:** vieną pieno žarnelės galą prijunkite prie pieno indo dangčio, o kitą galą – prie dozatoriaus šono. Paspauskite piktogramą  ir pasirinkite kavą.



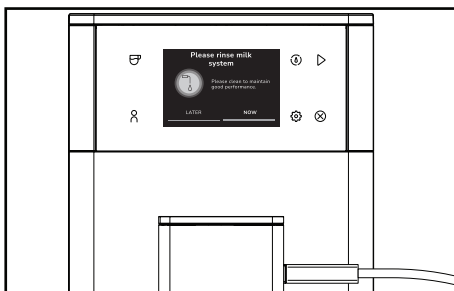
**PASTABA.** Modelis **5KES8453:** neturi pieno indo. Norėdami paruošti gėrimus iš pieno, įdėkite žarnelės galą tiesiai į pasirinktą talpyklą.



3. Pieno kiekį galite reguliuoti gėrimų nustatymuose. Bet kuriuo metu paspauskite piktogramą „▷“, kad pradėtumėte ruošti pasirinktą gėrimą.



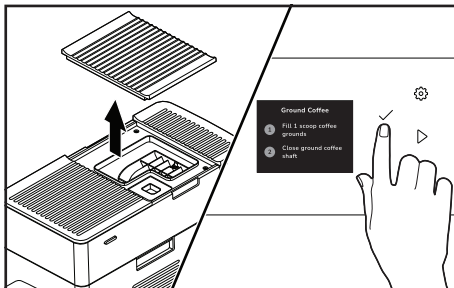
4. Iškart išleidus pieną aparatas paprašys atlikti lengvą pieno išskalavimą (Easy Milk Rinsing). Galite atidėti pieno išskalavimą ir ruošti daugiau gėrimų iš pieno paspausdami „Vėliau“ (LATER) arba „Išskalavimas“ (RINSE), kad užbaigtumėte skalavimo procesą. Aparatas leidžia garus ir švarų vandenį per vidinę pieno sistemą, kad greitai ją išskalautų. Sistemą reikia išskalauti kuo greičiau, bet ne vėliau kaip prieš išjungiant įrenginį.



**PATARIMAS.** Gėrimus iš pieno galite paruošti ir naudodami įprastą pieno pakuotę. Pieno žarnelę įdėkite tiesiai į pieno pakuotę.

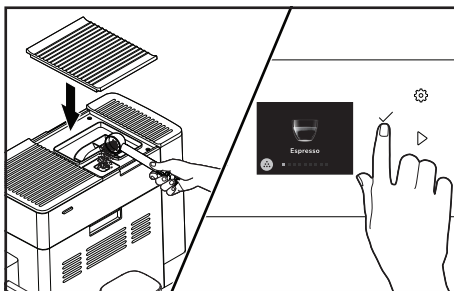
## KAVOS GĖRIMO RUOŠIMAS NAUDOJANT IŠ ANKSTO SUMALTĄ KAVĄ

1. Nuimkite pupelių piltuvo dangtį. Atidarykite sumaltos kavos dureles („1x“ ☞). Ekrane pasirodys užrašas „Įpilkite 1 kaušėlį maltos kavos“ (Fill 1 scoop coffee grounds) ir „Uždarykite sumaltos kavos dureles“ (Close Ground Coffee Door).



**PASTABA.** Atidarius sumaltos kavos dureles, aparatas automatiškai persijungs į sumaltos kavos režimą. Norėdami atšaukti, spustelėkite sumaltos kavos piktogramą ir pasirinkite „ne“. Aparatas taip pat išsijungs iš sumaltos kavos režimo po 1 minutės, jei nebus ruošiamas joks gėrimas.

- Įberkite vieną nubrauktą kaušelį maltos kavos. Uždarykite sumaltos kavos dureles ir pupelių piltuvo dangtelį. Ekrane matysite, kai malta kava (Ground Coffee) bus paruošta.



- Padėkite puodelį po dozatoriumi, centre. Pasirinkite gėrimą iš ekrane rodomų parinkčių. Norėdami pradėti ruošti, paspauskite „Pradėti“ (Start).

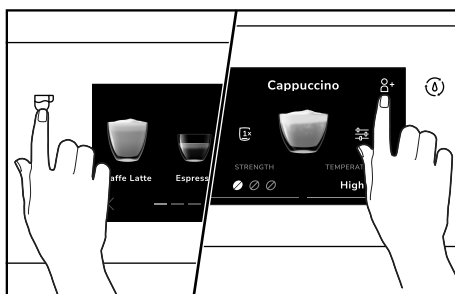


**PASTABA.** Naudojant maltos kavos režimą, dozių skaičiaus (☰, ☷) reguliuoti negalima.

## GĖRIMŲ SUASMENINIMAS IR PROFILIŲ KŪRIMAS

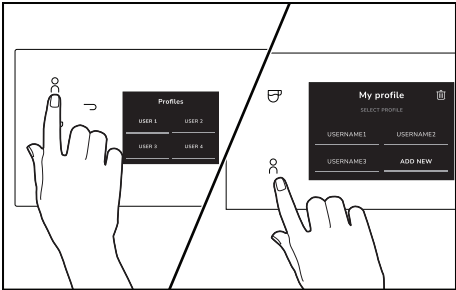
Gėrimų meniu galima po vieną keisti gamyklinius receptų nustatymus ir juos saugoti neribotą laiką. Galite reguliuoti aparato gėrimų nustatymus pagal savo pageidavimus ir išsaugoti pakoreguotą gėrimą asmeniniame profilyje. Yra du būdai sukurti profilį:

**Suasmeninkite ir sukurkite profilį.**



- Paspauskite piktogramą ☰.
- Pasirinkite norimą gėrimą.
- Pasirinkę gėrimą matysite kitą ekraną, kuriame rasite daugiau koreguojamų nustatymų.
- Nustatykite stiprumą, kavos, pieno kiekį, temperatūrą ir kūną pagal savo pageidavimus.
- Galite išsaugoti šiuos nustatymus ir sukurti profilį arba išsaugoti jau esamame profilyje, ekrane pasirinkę piktogramą „☷“, ir patvirtinti spustelėdami piktogramą „✓“ arba paspausti piktogramą „☷“, kad paruoštumėte suasmenintą gėrimą.

Profilio kūrimas:



- 1. Paspauskite piktogramą.
- 2. Pasirinkite „Pridėti profilį“ (ADD NEW).
- 3. Įveskite naujo profilio pavadinimą (tik 5KES8454).
- 4. Pasirinkite naujai sukurtą profilį.
- 5. Pridėkite gėrimų prie profilio.

**PASTABA.** Profilių pavadinimus galima pridėti tik modelyje **5KES8454**.

**PASTABA.** Pateiktame paveikslėlyje matomi atitinkamai **5KES8453** ir **5KES8454** modeliai.

**PASTABA:**

- Modelyje **5KES8453** prieinami 4 naudotojų profiliai, tačiau negalite sukurti suasmeninto naudotojo vardo.
- Modelyje **5KES8454** prieinami 4 naudotojų profiliai ir galite sukurti suasmenintą naudotojo vardą.

GĖRIMŲ SUASMENINIMAS

Gėrimų meniu galima po vieną keisti gamyklinius receptų nustatymus ir juos saugoti neribotą laiką. Reguluojami nustatymai gėrimų meniu:

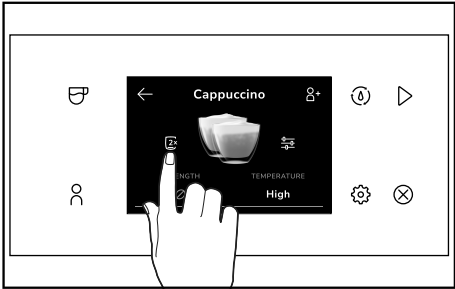
| GĖRIMAI                                                         | STIPRUMAS   | TEMPERATŪRA                | DOZĖ | KITI NUSTATYMAI |                |              |                                             |
|-----------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------|------|-----------------|----------------|--------------|---------------------------------------------|
|                                                                 |             |                            |      | KAVOS KIEKIS    | VANDENS KIEKIS | PIENO KIEKIS | KAVOS KŪNO TIPAS                            |
| Espresso,<br>Espresso Lungo*,<br>Coffee                         | 1<br>2<br>3 | Žema<br>Vidutinė<br>Aukšta | ✓    | ✓               | -              | -            | Lengvas<br>Vidutinio<br>stiprumo<br>Stiprus |
| Macchiato                                                       | 1<br>2<br>3 | Žema<br>Vidutinė<br>Aukšta | ✓    | ✓               | -              | ✓            | Lengvas<br>Vidutinio<br>stiprumo<br>Stiprus |
| Cappuccino,<br>Latte Macchiato,<br>Flat White*,<br>Caffe Latte, | 1<br>2<br>3 | Žema<br>Vidutinė<br>Aukšta | ✓    | ✓               | -              | ✓            | Lengvas<br>Vidutinio<br>stiprumo<br>Stiprus |

| GĖRIMAI        | STIPRUMAS   | TEMPERATŪRA                | DOZĖ | KITI NUSTATYMAI |                |              |                                             |
|----------------|-------------|----------------------------|------|-----------------|----------------|--------------|---------------------------------------------|
|                |             |                            |      | KAVOS KIEKIS    | VANDENS KIEKIS | PIENO KIEKIS | KAVOS KŪNO TIPAS                            |
| Americano      | 1<br>2<br>3 | Žema<br>Vidutinė<br>Aukšta | -    | ✓               | ✓              | -            | Lengvas<br>Vidutinio<br>stiprumo<br>Stiprus |
| Karštas vanduo | -           | Žema<br>Vidutinė<br>Aukšta | -    | -               | ✓              | -            | -                                           |
| Pieno puta*    | -           | -                          | -    | -               | -              | ✓            | -                                           |
| Šiltas pienas  | -           | -                          | -    | -               | -              | ✓            | -                                           |

## 2 PUODELIŲ FUNKCIJA

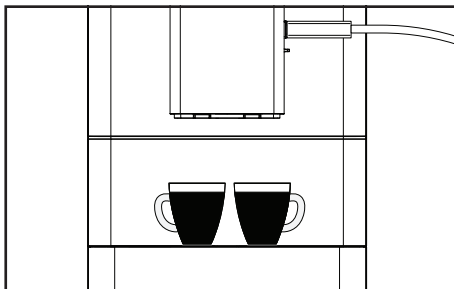
Norint vienu metu pripildyti du puodelius, po kavos dozatoriaus anga reikia padėti antrą puodelį ir receptų meniu puodelio simbolį pakeisti į „2“.

1. Pasirinkite parinktį „2“.



\*Tik modeliui 5KES8454

2. Po dozatoriumi padėkite 2 puodelius.

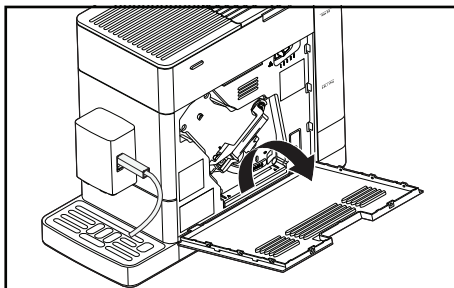


**PASTABA.** Kavos pupelės, kurios buvo apdorotos priedais (pvz., cukrumi), malta kava arba šalčiu išdžiovinta kava, sugadins malūnėlį. Kavos pupelių talpyklą pildykite tik skrudintomis, neapdorotomis kavos pupelėmis.

Kavos pupelės gali būti pasidengusios plonu aliejaus sluoksniu, kuris lieka ant pupelių piltuvo sienelių. Šie aliejaus likučiai gali neigiamai paveikti išvirtą kavą. Dėl šios priežasties laikas nuo laiko išvalykite pupelių piltuvą. Pupelių piltuvą valykite sausa šluoste. Nepilkite vandens į pupelių piltuvą.

## NUSTATYKITE, KAIP KAVA BUS SUMALTA

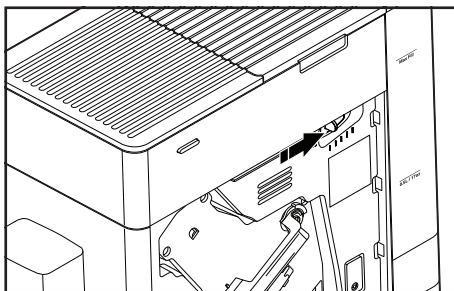
1. Atidarykite techninės priežiūros dureles, esančias korpuso dešinėje pusėje (švelniai patraukite, kad nuimtumėte techninės priežiūros dureles nuo korpuso).



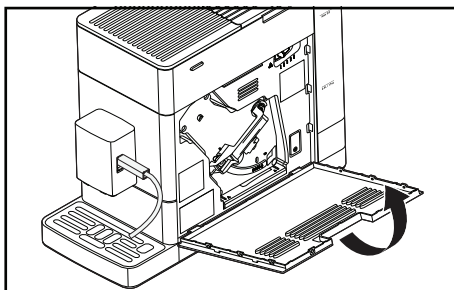
2. Padėkite puodelį po dozatoriumi. Pasirinkite gėrimų meniu Espresso kava (Espresso), tada paspauskite piktogramą ▶.



3. Kol malūnėlis mala pupeles, pakeiskite malimo smulkumą pastūmę reguliatorių, esantį viršutiniame dešiniajame kampe (į kairę = smulkiau, į dešinę = stambiau).



4. Vėl uždarykite techninės priežiūros dureles (įstumkite kaiščius techninių durelių apačioje į jiems skirtus griovelius, tada įspauskite techninės priežiūros dureles, kol jos užsifiksuos).



**PASTABA.** Malimo smulkumą galima nustatyti tik tada, kai malūnėlis veikia. Malūnėlį galima reguliuoti, kad jis prisitaikytų pagal tai, kaip paskrudintos kavos pupelės.

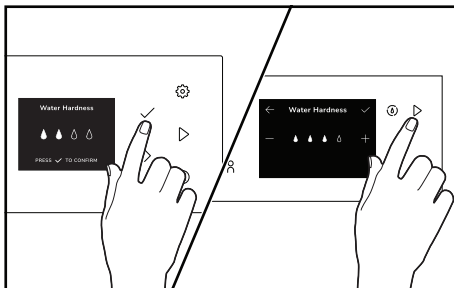
**PASTABA.** Keičiant malimo smulkumą, rekomenduojame rinktis:

- smulkesnį nustatymą mažiau paskrudintoms pupelėms (reguliatorius toliau kairėje);
- stambesnį nustatymą labiau paskrudintoms pupelėms (reguliatorius toliau dešinėje).

## VANDENS KIETUMO NUSTATYMAS

Trumpai panardinkite pateiktą bandymo juostelę į vandenį, pakratykite ir palaukite vieną minutę, kol pamatysite rezultatus.

1. Ekrane pasirinkite vandens kietumo (Water Hardness) rezultatą, kurį matote ant tikrinimo juostelės, ir patvirtinkite.



# VANDENS KIETUMO LENTELĖ

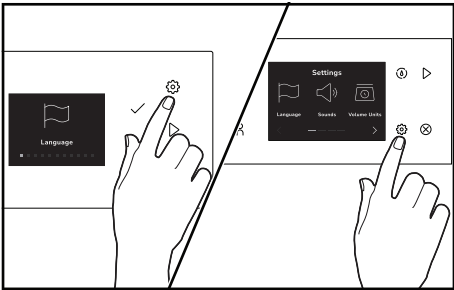
| BANDYMO JUOSTELĖS  | EKRANAS                                                                           |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤1 raudonas taškas |  |
| 2 raudoni taškai   |  |
| 3 raudoni taškai   |  |
| ≥4 raudoni taškai  |  |

**PASTABA.** Vandens kietumas:

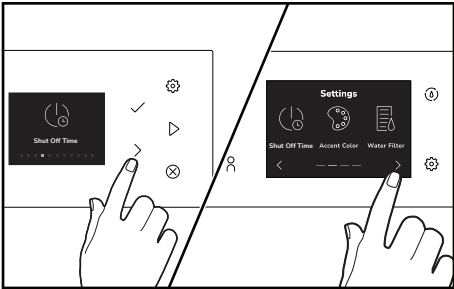
- Mažas: nuo 0 iki 60 ppm (mg/l)
- Vidutinis: nuo 60 iki 120 ppm (mg/l)
- Didelis: daugiau nei 120 ppm (mg/l)

## NUSTATYMŲ MENIU

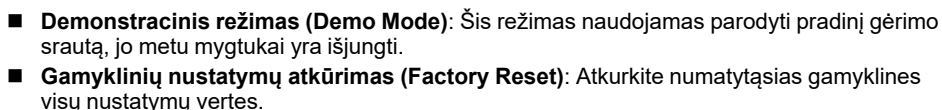
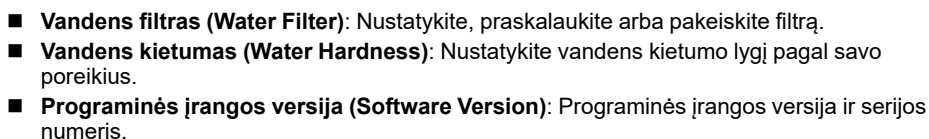
Nustatymų meniu „⚙️“ yra įvairių elementų, kuriuos galima pritaikyti pagal savo poreikius.



- **Kalba (Language):** Pakeiskite į reikiamą kalbą.
- **Garsai (Sounds):** Pasirinkite mygtukų garsą ir įspėjimus.
- **Tūrio vienetai (Volume Units):** Pasirinkite ml arba oz.



- **Išjungimo laikas (Shut Off Time):** Nustatykite išjungimo laiką nuo 8 minučių iki 8 valandų.
- **Akcento spalva (Accent Color):** Pakeiskite ekrano akcento spalvą.

796



| PIKTOGRAMA                                                                                                                                        | FUNKCIJA                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Language<br><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>         | Kalba (Language): Pakeiskite į reikiamą kalbą.                                                  |
| <br>Quick Guide<br><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>      | Trumpas vadovas (Quick Guide): peržiūrėkite trumpą vadovą.                                      |
| <br>Software Version<br><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div> | Programinės įrangos versija (Software Version): programinės įrangos versija ir serijos numeris. |
| <br>Sounds<br><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>           | Garsai (Sounds): Pasirinkite mygtukų garsą ir išspėjimus.                                       |
| <br>Shut Off Time<br><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>    | Išjungimo laikas (Shut Off Time): nustatykite išjungimo laiką nuo 8 minučių iki 8 valandų.      |
| <br>Volume Unit<br><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>      | Tūrio vienetai (Volume Units): Pasirinkite ml arba oz.                                          |
| <br>Water Filter<br><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>     | Vandens filtras (Water Filter): Nustatykite, praskalaukite arba pakeiskite filtrą.              |
| <br>Water Hardness<br><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>   | Vandens kietumas (Water Hardness): Nustatykite vandens kietumo lygį pagal savo poreikius.       |

# PRIEŽIŪRA IR TECHINĖ PRIEŽIŪRA

**PASTABA.** Kavos pupelės, kurios buvo apdorotos priedais (pvz., cukrumi), malta kava arba šalčiu išdžiovinta kava, sugadins malūnėlį. Kavos pupelių talpyklą pildykite tik skrudintomis, neapdorotomis kavos pupelėmis.

Kavos pupelės gali būti pasidengusios plonu aliejaus sluoksniu, kuris lieka ant pupelių piltuvo sienelių. Šie aliejaus likučiai gali neigiamai paveikti išvirtą kavą. Dėl šios priežasties laikas nuo laiko išvalykite pupelių piltuvą. Pupelių piltuvą valykite sausa šluoste. Nepilkite vandens į pupelių piltuvą.

Siekdami geriausių rezultatų reguliariai valykite espresso kavos aparatą ir priedus.

**SVARBU.** Prieš uždėdami arba nuimdami dalis ir prieš valydami prietaisą, palaukite, kol prietaisas visiškai atvės.

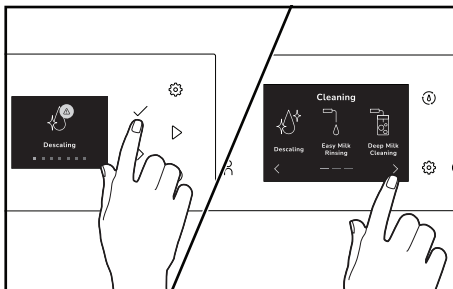
**PASTABA.** Valydami espresso kavos aparatą, jo dalis ar priedus nenaudokite abrazyvinių valiklių ar šveitimo kempinėlių. Espresso kavos aparato ir jo laido nepanardinkite į vandenį ar kitą skystį. Nė vienos iš nuimamų dalių, pvz., lašų surinkimo padėklo pupelių piltuvo, pupelių piltuvo dangčio, vandens talpyklos, plikymo elemento, techninės priežiūros dūrelių, dozatoriaus ir pieno indo dangtelio negalima plauti indaplovėje, juos reikia plauti rankomis ir gerai išskalauti.

**PASTABA.** Visas valymo ir priežiūros programas galima pasirinkti ir paleisti techninės priežiūros meniu. Jei ekrane parodomas pranešimas, valymo ar priežiūros veiklos instrukcija, programą galima paleisti tiesiogiai per pranešimą / instrukcijas.

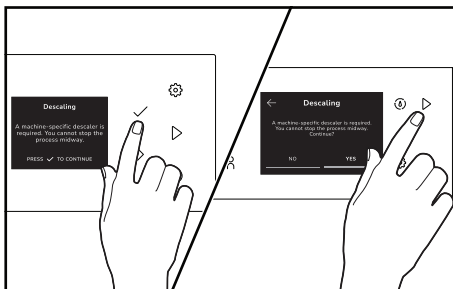
## VISIŠKAI AUTOMATINIO ESPRESSO KAVOS APARATO VALYMAS

Visas valymo ir priežiūros programas galima pasirinkti ir paleisti valymo meniu „☼“. Jei ekrane rodomas pranešimas apie valymo ar techninės priežiūros veiklą, šią programą taip pat galima paleisti tiesiogiai per pranešimą.

1. Pasirinkite ir patvirtinkite pranešimą arba pasirinkite valymo meniu „☼“. Pasirinkite norimą valymo ar techninės priežiūros programą ir ją paleiskite.



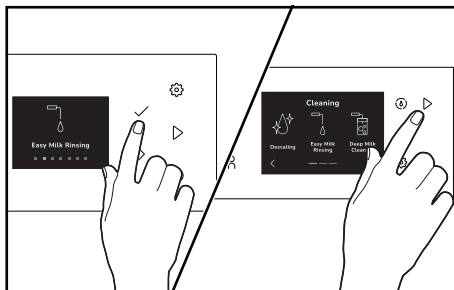
2. Įrenginys pradeda atitinkamą valymo ar techninės priežiūros procesą ir rodo papildomų veiksmų instrukcijas. Vykdykite ekrane rodomas instrukcijas iki programos pabaigos.



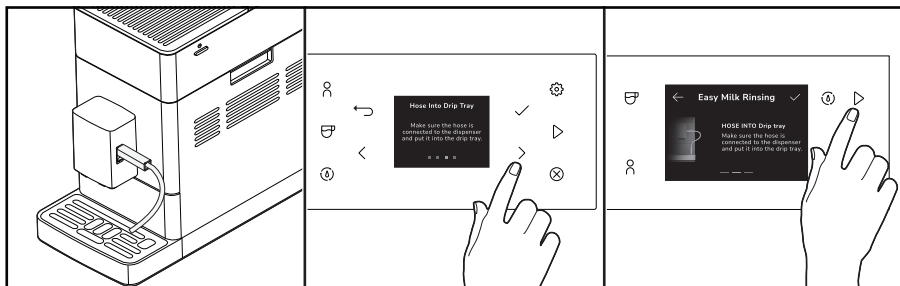
## PUTŲ PLAKIKLIO SKALAVIMAS: LENGVAS PIENO IŠSKALAVIMAS

Paruošus gėrimus su pienu, ekrane nurodoma išskalauti putų plakiklį. Tai reikia padaryti kuo greičiau, vėliausiai prieš išjungiant įrenginį.

1. Pasirinkite ir patvirtinkite instrukciją arba valymo meniu „Easy Milk Rinsing“ pasirinkite meniu parinktį Lengvas pieno išskalavimas (Easy Milk Rinsing).



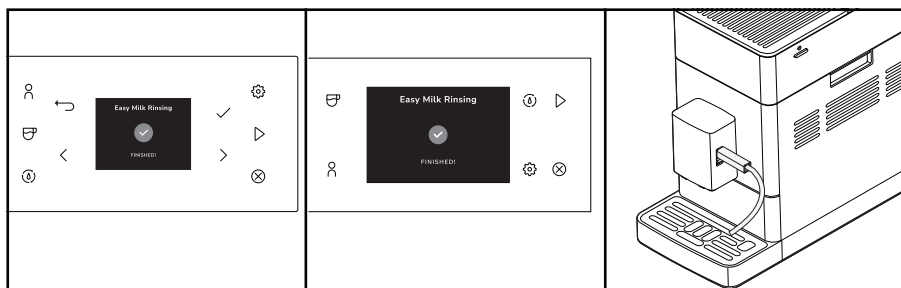
2. Ištuštinkite lašų surinkimo padėklą ir panaudotų kavos tirščių talpyklą, kaip nurodyta aparato instrukcijoje.
3. Prijunkite vieną pateiktos pieno žarnelės galą prie dozatoriaus išleidimo angos, o kitą galą įdėkite į lašų surinkimo lėkštutę bei patvirtinkite ekrane.



4. Po dozatoriumi padėkite indą ( $\geq 0,5$  l) ir ekrane patvirtinkite.



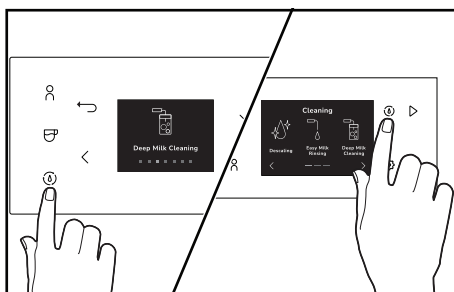
5. Aparatas pradės skalavimo procesą. Pasibaigus skalavimo ciklui, aparatas įkaista ir vėl yra paruoštas naudoti.



**PASTABA.** Kiekvieną kartą panaudojus pieno putų plakiklį svarbu išskalauti, kad nesikauptų pienas.

## PUTŲ PLAKIKLIO VALYMAS: GILUMINIS PIENO VALYMAS

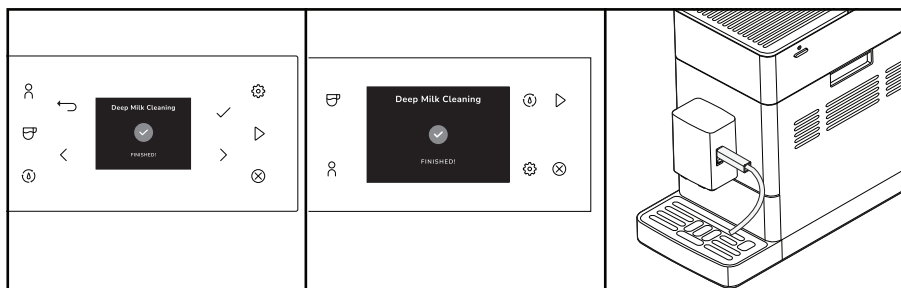
1. Pasirinkite ir patvirtinkite pranešimą ekrane arba valymo meniu „“ pasirinkite meniu parinktį Giluminis pieno valymas (Deep Milk Cleaning).



2. Į indą įpilkite atitinkamai pieno valymo sistemai skirtą ploviklio ir vandens (bent 0,3 l). Laikykitės ploviklio gamintojo nurodymų dėl mišinio santykio.



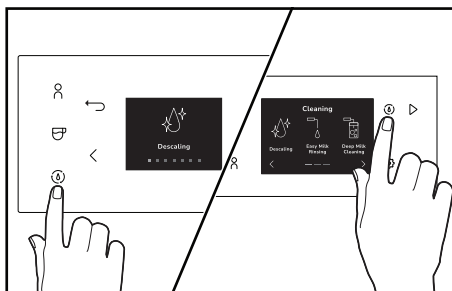
3. Vadovaukitės visomis ekrane pateikiamomis instrukcijomis. Tada įrenginys įkais ir vėl bus paruoštas darbui.



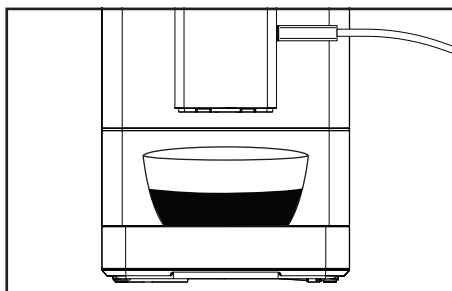
## KALKIŲ PAŠALINIMAS

Ekrane parodomas pranešimas, kai iš įrenginio reikia pašalinti kalkių nuosėdas. Be to, kalkių šalinimo programą galima bet kada paleisti rankiniu būdu. Gėrimus vis dar galima ruošti, tačiau rekomenduojama kuo greičiau atlikti valymo programą.

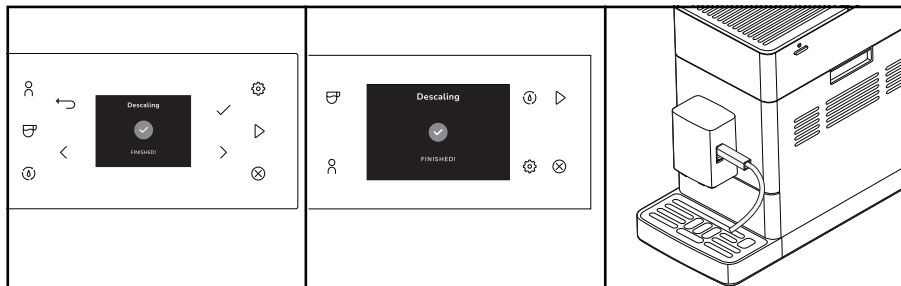
1. Pasirinkite ir patvirtinkite nurodymą arba paspauskite piktogramą ir pasirinkite Kalkių šalinimas (Descaling) paspausdami piktogramą .



2. Po dozatoriumi padėkite pakankamo dydžio indą ( $\geq 0,5$  l). Vykdykite ekrane rodomas instrukcijas iki programos pabaigos.



### 3. Tada įrenginys įkais ir vėl bus paruoštas darbui.



**SVARBU.** Vykdomos kalkių šalinimo programos nutraukti negalima. Šalindami kalkes nenaudokite acto arba acto pagrindo medžiagų – rinkitės visiškai automatiniams kavos aparatams rekomenduojamus produktus. Prieš pradedant kalkių šalinimo programą, filtrą (jei yra) reikia išimti iš vandens talpyklos.

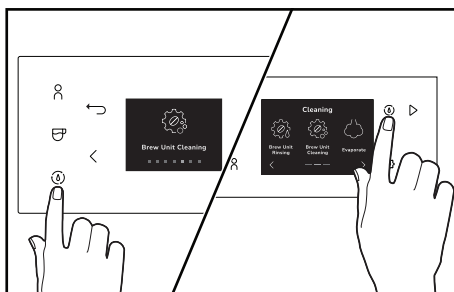
Nukalkindami tiksliai vykdykite ekranuose rodomų veiksmų seką:

- Pirmiausia įpilkite atitinkamą vandens kiekį iki 0,5 l žymės ir tada įpilkite kalkių šalinimo priemonės. Laikykites kalkių šalinimo priemonės gamintojo instrukcijų.

## PLIKYMO ELEMENTO VALYMAS

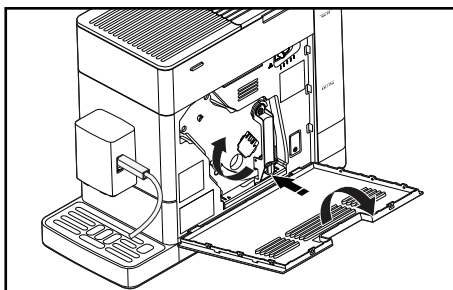
Prireikus plikymo elementą reikia išimti ir išvalyti tekančiu vandeniu prieš paleidžiant bet kurią valymo programą. Nenaudokite ploviklio, plaukite tik šaltu vandeniu.

### 1.

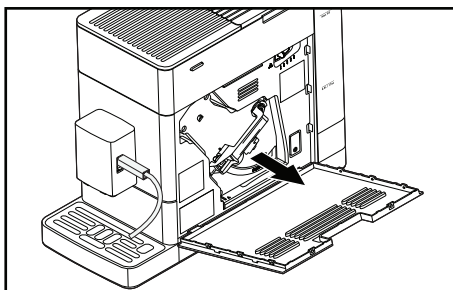


- Pasirinkite ir patvirtinkite nurodymą.
- Ištuštinkite padėklus.
- Pripildykite vandens talpyklą iki maksimalaus lygio linijos (1,8 l).
- Po dozatoriumi padėkite pakankamo dydžio indą ( $\geq 0,5$  l).
- Vykdykite ekrane pateikiamus nurodymus iki pirmojo etapo pabaigos.

2. Antrajam etapui atidarykite techninės priežiūros dureles, esančias korpuso dešinėje pusėje (švelniai patraukite, kad nuimtumėte techninės priežiūros dureles nuo korpuso). Atrakinkite plikymo elementą (paspauskite raudoną jungiklį aukštyn ir sukite rankeną aukštyn ir kairėn, kol ji užsifiksuos).



3. Suimkite už rankenos ir ištraukite plikymo elementą. Nuplaukite plikymo elementą šaltu tekančiu vandeniu, tada palaukite, kol jis nudžiūs. Į plikymo elementą įdėkite specialią valomąją tabletę. Laikykitės valomosios tabletės gamintojo naudojimo instrukcijų. Vykdykite ekrane rodomas instrukcijas iki programos pabaigos ir kiekvieną kartą patvirtinkite. Įrenginys vėl paruoštas naudoti.

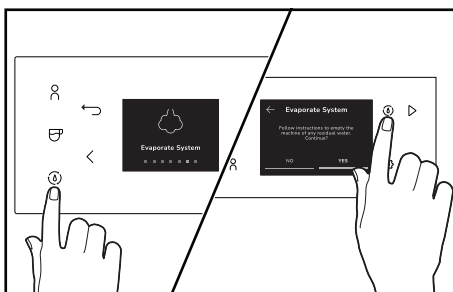


**PASTABA.** Nepertraukite valymo programų, kol jos veikia.

## IŠDŽIOVINKITE SISTEMĄ GARU

Šiuo procesu iš aparato pašalinamas bet koks jo viduje likęs vanduo. Tai rekomenduojama atlikti, jei įrenginio nenaudosite ilgą laiką.

1. Vadovaukitės ekrane pateikiamomis instrukcijomis.

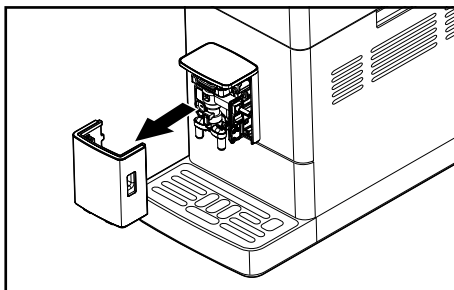


**PASTABA.** Užšalus viduje esančiam vandeniui, aparatas gali sugesti. Nelaikykite prietaiso žemesnėje nei 32 °F / 0 °C temperatūroje. Ištuštinkite sistemą, kai aparatas nenaudojamas ilgą laiką, prieš gabendami ir tais atvejais, kai aparatas gali užšalti.

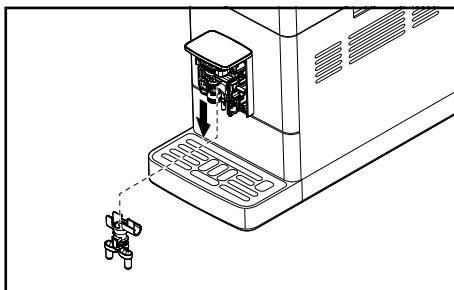
## IŠARDYKITE IR IŠVALYKITE PUTŲ PLAKIKLĮ

Retkarčiais putų plakiklį reikia visiškai išardyti ir išplauti vandeniu.

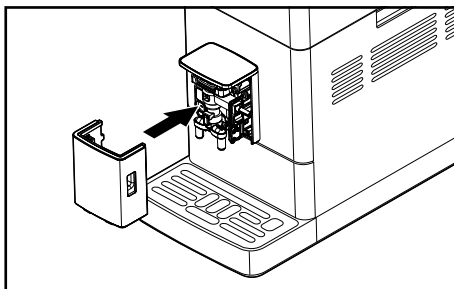
1. Nuimkite priekinę dengiamąją plokštelę nuo dozatoriaus, atsargiai patraukite putų plakiklį žemyn, tada ištraukite jį priekį ir išrinkite.



2. Kruopščiai nuvalykite dalis muilu, vandeniu ir daugkartinio naudojimo šiaudelių valymo šepetėliu. Įstatykite putų plakiklį atgal. Įdėkite surinktą putų plakiklį atgal į dozatorių.



3. Vėl pritvirtinkite dengiamąją plokštelę prie dozatoriaus.



## PAKEISKITE VANDENS FILTRĄ

Filtrą efektyviai nebeveikia per jį pratekėjus maždaug 50 l vandens.

Ekrane pasirodys pranešimas / nurodymas pakeisti filtrą.

1. Valymo meniu „☺“ pasirinkite meniu parinktį Vandens filtras (Water Filter). Pasirinkite Taip (YES), kad įrenginys aptiktų, jog filtras šiuo metu įdėtas. Pasirinkite Keisti filtrą (REPLACE FILTER).
2. Ištuštinkite vandens talpyklą. Naudodami tvirtinimo priemonę kaušelio sumaltai kavai gale, atsukite seną filtrą nuo laikiklio ir jį išmeskite.
3. Naudodami tvirtinimo priemonę kaušelio sumaltai kavai gale, įsukite naują filtrą į jo laikiklį vandens talpykloje.
4. Vykdykite ekrane rodomas instrukcijas iki programos pabaigos ir kiekvieną kartą patvirtinkite.



5. Tada įrenginys įkais ir vėl bus paruoštas darbui.

## DAUGIAU INFORMACIJOS APIE GAMINIO NAUDOJIMĄ IR VALYMĄ

Apsilankykite [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu), kur rasite papildomų instrukcijų, vaizdo įrašų, įkvėpiančių receptų ir patarimų, kaip valyti gaminį.

Apsilankykite [docs.kitchenaid.eu](http://docs.kitchenaid.eu), kur rasite internetinį gaminio vadovą ir garantijos informaciją. Įveskite savo modelio numerį paieškos lange, kad galėtumėte peržiūrėti gaminį, funkcijas, technines specifikacijas (medžiagą, galią / energiją / išmatavimus, t. t.), klausimus ir atsakymus, peržiūras ir vadovus bei dokumentus.

## TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA

### ⚠️ ĮSPĖJIMAS

#### Elektros smūgio pavojus



Prijunkite prie įžeminto lizdo.

Nepašalinkite įžeminimo šakutės.

Nenaudokite adapterio.

Nenaudokite ilginimo laido.

Nesilaikant šių instrukcijų kyla mirties, gaisro arba elektros smūgio pavojus.

| PROBLEMA                                                                               | PRIEŽASTIS / REZULTATAS                              | SPRENDIMAS                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Espresso kava pilama netinkamai:<br>- nebėga;<br>- lėtai laša;<br>- tūris neteisingas. | Pupelės sumaltos per smulkiai                        | Nustatykite rupesnę malimo parinktį.                                                                                                                                                                             |
|                                                                                        | Per daug kavos                                       | Sumažinkite kavos dozę.                                                                                                                                                                                          |
|                                                                                        | Sistemoje susikaupę kalkių nuosėdų                   | Reikia pašalinti kalkes (žr. skyrių „Priežiūra ir techninė priežiūra“).                                                                                                                                          |
|                                                                                        | Plikymo elementas yra nešvarus arba užkimštas        | Išimkite plikymo elementą iš prietaiso ir nuplaukite jį tekančiu vandeniu. Nuvalykite plikymo elemento metalinį filtrą minkštu skudurėliu arba plastikiniu šepetėliu, kad pašalintumėte sumaltos kavos likučius. |
| Nesusidaro kreminis kavos sluoksniš arba jis yra prastas                               | Pupelės nebėra šviežios                              | Naudokite šviežias kavos pupeles.                                                                                                                                                                                |
| Espresso kavos puodelis nepakankamai karštas                                           | Pasirinkta virimo temperatūra yra vidutinė arba maža | Padidinkite virimo temperatūrą naudodami atskirą temperatūros mygtuką valdymo pulte.                                                                                                                             |

| PROBLEMA                                                                                                               | PRIEŽASTIS /<br>REZULTATAS        | SPRENDIMAS                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pieno sistema netiekia pakankamai putų / putos neišeina                                                                | Susidarė kalkių                   | Reikia nukalkinti.                                                                                                                                            |
|                                                                                                                        | Pienas yra per šiltas             | Putas plakti reikia iš šalto pieno, jis turi būti tiesiai iš šaldytuvo.                                                                                       |
|                                                                                                                        | Putų plakiklyje susikaupė pienas  | Žr. skyrių „Nuvalykite putų plakiklį: giluminis pieno sistemos valymas“.                                                                                      |
| Malūnėlis skleidžia daug triukšmo / keistą garsą                                                                       | Malūnėlyje yra pašalinis objektas | Nebenaudokite. Kreipkitės į „KitchenAid“ klientų aptarnavimo skyrių.                                                                                          |
| Ekrane rodomas pranešimas<br>Pripilkite kavos pupelių (Fill Coffee Beans), bet pupelių piltuve kavos pupelių netrūksta | Pupelės sumaltos per smulkiai     | Pupezes malkite stambiau – skirtingos pupelės malūnėlyje malamos skirtingai. Siekiant optimalių rezultatų, labiau paskrudintas pupezės reikia malti stambiau. |

Jei problemos negalima pašalinti arba ekrane rodoma kokia nors klaida, žr. skyrių „KITCHENAID“ GARANTIJOS SALYGOS ir susisiekite su mūsų techninės priežiūros aptarnavimo komanda. Negrąžinkite gaminio pardavėjui, nes jis neteikia techninės priežiūros paslaugų.

## ELEKTROS ĮRANGOS ATLIEKŲ ŠALINIMAS

### PAKUOTĖS MEDŽIAGŲ ŠALINIMAS

Pakuotės medžiaga perdirbama ir pažymėta specialiu perdirbimo simboliu ♻️. Pakuotės dalis reikia šalinti atsakingai ir visiškai laikantis vietos valdžios nuostatų, reguliuojančių atliekų šalinimą.

### GAMINIO PERDIRBIMAS

- Šis prietaisas pažymėtas remiantis Europos Sąjungoje ir Jungtinėje Karalystėje galiojančiais įstatymais, apimančiais direktyvos dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEJA) nuostatas.
- Užtikrindami, kad šis gaminys būtų šalinamas tinkamai, padėsite išvengti neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurios galimos netinkamai tvarkant šio gaminio atliekas.
- Ant gaminio ar prie jo pridamos dokumentacijos esantis simbolis  reiškia, kad jo negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, bet reikia pristatyti į atitinkamą elektros ir elektroninės įrangos surinkimo centrą perdirbti.

Norėdami gauti išsamesnės informacijos apie šio gaminio tvarkymą, išmetimą ir perdirbimą, kreipkitės į vietinę miesto tarnybą, buitinių atliekų šalinimo paslaugų teikėją ar parduotuvę, kurioje įsigijote gaminį.

# ATITIKTIES DEKLARACIJA

## EUROPOS SĄJUNGAI

Šis buitinis prietaisas suprojektuotas, pagamintas ir platinamas vadovaujantis saugos reikalavimais, numatytais EB direktyvose: Žemos įtampos direktyvoje 2014/35/ES, Elektromagnetinio suderinamumo direktyvoje 2014/30/ES, Ekologinio projektavimo direktyvoje 2009/125/EB, RoHS direktyvoje 2011/65/ES ir vėlesniuose pakeitimuose.

## „KITCHENAID“ GARANTIJOS (TOLIAU – GARANTIJA) SĄLYGOS

„KitchenAid Europa Inc.“, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgija (toliau – garantas) suteikia garantiją galutiniam klientui, kuris yra vartotojas, pagal toliau nurodytas sąlygas.

Garantija taikoma kartu su teisės aktų nustatytais garantinėmis galutinio kliento teisėmis gaminio pardavėjo atžvilgiu ir jų neriboja bei nepažeidžia.

### 1. GARANTIJOS TAIKymo SRITIS IR SĄLYGOS

- Garantas suteikia garantiją 1 dalies b punkte nurodytiems gaminiams, kuriuos vartotojas įsigijo iš pardavėjo arba „KitchenAid-Group“ bendrovės Europos ekonominės erdvės šalyse, Moldovoje, Juodkalnijoje, Rusijoje, Šveicarijoje arba Turkijoje.
- Garantijos laikotarpis priklauso nuo įsigyto gaminio ir yra toks, kaip nurodyta toliau:

**Visa dvejų metų garantija nuo pirkimo datos.**

- Modelio numeris nurodytas ant įsigyto gaminio [●].
- Garantijos laikotarpis skaičiuojamas nuo įsigijimo datos, t. y. dienos, kurią vartotojas įsigijo gaminį iš prekiautojo arba „KitchenAid-Group“ bendrovės.
- Garantija padeda užtikrinti, kad gaminys neturėtų defektų.
- Pagal šią garantiją garantas pasirinktinai teikia vartotojui toliau nurodytas paslaugas, jei garantijos laikotarpiu aptinkamas defektas ir dėl jo pateikiama pretenzija:
  - sugedusio gaminio arba gaminio dalies remontas arba
  - sugedusio gaminio arba gaminio dalies pakeitimas. Jei gaminys nebeprieinamas, garantas turi teisę pakeisti jį vienodos arba didesnės vertės gaminiu.
- Jei vartotojas pageidauja pateikti pretenziją pagal garantiją, jis turi susisiekti su konkrečios šalies „KitchenAid“ klientų aptarnavimo centru arba kreiptis tiesiogiai į garantą;

#### HOME DECOR

Valukoja 8  
11415 TALLINN  
ESTONIA  
Tel.: +370 671 35 380  
[info@kitchen.ee](mailto:info@kitchen.ee)

adresu „KitchenAid Europa, Inc.“ Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.

- Remonto išlaidas, įskaitant atsarginių dalių tiekimą, ir pašto išlaidas, susijusias su gaminio ar gaminio dalies be defektų pristatymu, padengia garantas. Garantą taip pat padengia pašto išlaidas, susijusias su sugedusio gaminio ar gaminio dalies grąžinimu, jei garantas arba konkrečios šalies „KitchenAid“ klientų aptarnavimo centras paprašė grąžinti sugedusį gaminį ar gaminio dalį. Tačiau vartotojas padengia atitinkamos pakuotės, kurioje grąžinamas sugedęs gaminys ar gaminio dalis, išlaidas.
- Norėdamas pateikti pretenziją pagal garantiją, vartotojas turi pateikti gaminio įsigijimo kvitą arba sąskaitą faktūrą.

### 2. GARANTIJOS TAIKymo APRIBOJIMAI

- Garantija taikoma tik asmeniniams, o ne profesiniams ar komerciniams tikslais naudojamiems gaminiams.
- Garantija netaikoma įprasto nusidėvėjimo, netinkamo ar piktnaudžiaujamo naudojimo, naudojimo instrukcijos nesilaikymo, gaminio naudojimo esant netinkamai elektros įtampai, taip pat diegimo ir veikimo pažeidžiant galiojančias taisykles dėl elektros energijos bei jėgos naudojimo (pvz., smūgių) atvejais.
- Garantija netaikoma, jei gaminys buvo modifikuotas arba pakeistas, pvz., 120 V gaminių pakeitimo 220–240 V gaminiams atveju.
- Teikiant paslaugas pagal garantiją, garantijos laikotarpis nėra pratęsiamas ir nepradedamas naujas garantijos laikotarpis. Įdiegtų atsarginių dalių garantijos laikotarpis baigiasi kartu su viso gaminio garantijos laikotarpiu.
- Papildomos arba kitos pretenzijos, ypač reikalavimai atlyginti žalą, nenagrinėjami.

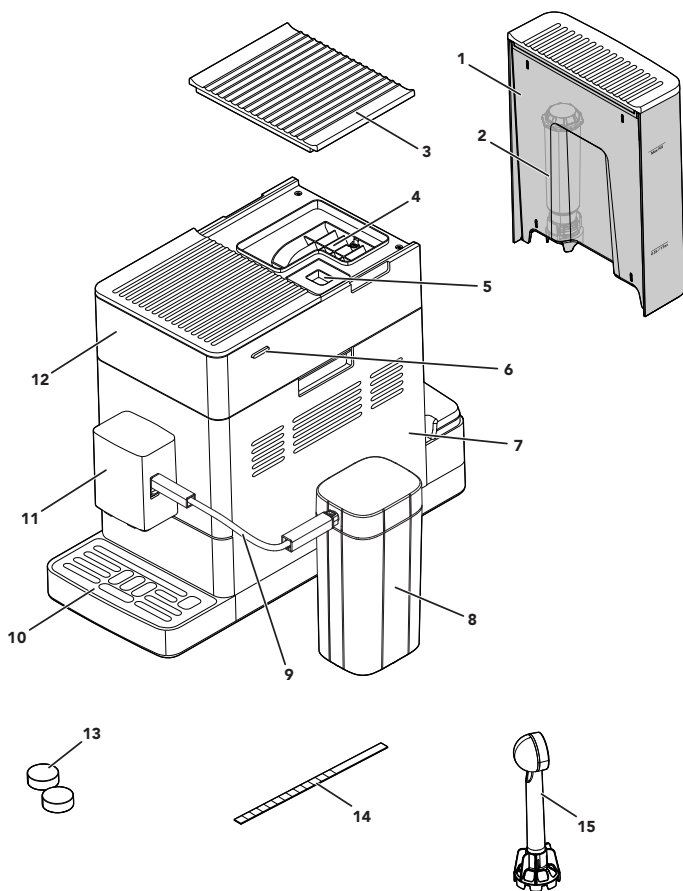
Pasibaigus garantijos laikotarpiui arba gaminių, kuriems netaikoma garantija, atveju „KitchenAid“ klientų aptarnavimo centrai ir toliau gali atsakyti į galutinių klientų klausimus ir suteikti informacijos. Daugiau informacijos taip pat galima rasti mūsų svetainėje [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

# GAMINIO REGISTRACIJA

Savo naują „KitchenAid“ prietaisą užregistruokite dabar: [www.kitchenaid.eu/registers](http://www.kitchenaid.eu/registers)

Nuskaitykite čia, kad peržiūrėtumėte nustatymo ir naudojimo vaizdo įrašus, receptus, priežiūros ir techninės priežiūros informaciją, garantijos sąlygas bei DUK.



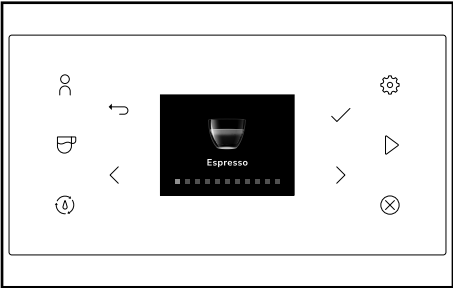


- |                                       |                                                |
|---------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1. Ūdens tvertne (1,8 l)              | 9. Piena caurulīte                             |
| 2. Ūdens filtrs                       | 10. Pilienu paplāte                            |
| 3. Pupiņu piltuves vāks               | 11. Dozators                                   |
| 4. Pupiņu piltuve                     | 12. Displejs                                   |
| 5. Maltās kafijas nodalījuma durtiņas | 13. Tīrīšanas tabletes (uzliešanas nodalījums) |
| 6. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis    | 14. Ūdens cietības testa strēmele              |
| 7. Apkopes durtiņas                   | 15. Maltās kafijas kausiņš                     |
| 8. Piena tvertne*                     |                                                |

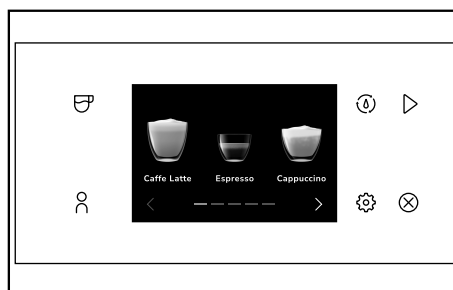
\*Tikai modelim 5KES8454.

Skenējiet šeit, lai iegūtu informāciju par iestatīšanu un pamācību videoklipus, receptes, informāciju par kopšanu un tīrīšanu, garantiju, bieži uzdotiem jautājumiem.

VADĪBAS PANEĻA FUNKCIJAS



| MODELIS KES8453 |                               |       |                                |
|-----------------|-------------------------------|-------|--------------------------------|
| IKONA           | FUNKCIJA                      | IKONA | FUNKCIJA                       |
|                 | Lietotāju profili             |       | Iestatījumu izvēlne            |
|                 | Dzērienu izvēle               |       | Pārslēgt pa kreisi vai pa labi |
|                 | Tīrīšanas izvēlne             |       | Atcelt                         |
|                 | Atgriešanās taustiņš/ atpakaļ |       | Sākt                           |
|                 | Apstipriniet izvēli           |       |                                |



| MODELIS KES8454 |                   |       |                     |
|-----------------|-------------------|-------|---------------------|
| IKONA           | FUNKCIJA          | IKONA | FUNKCIJA            |
|                 | Dzērienu izvēle   |       | Atcelt              |
|                 | Lietotāju profili |       | Sākt                |
|                 | Tīrīšanas izvēlne |       | Iestatījumu izvēlne |

## IZSTRĀDĀJUMA DROŠĪBA

### Jūsu un citu personu drošība ir ļoti svarīga.

Šajā ierīces rokasgrāmatā esam snieguši daudz svarīgu drošības ziņojumu. Vienmēr izlasiet un ievērojiet visus drošības ziņojumus.



Šis ir drošības brīdinājuma simbols.

Šis simbols brīdina par iespējamu bīstamību, kas var izraisīt jūsu un citu personu traumas vai nāvi.

Visi drošības ziņojumi seko pēc drošības brīdinājuma simbola un vārda “BĪSTAMI” vai “BRĪDINĀJUMS”. Šie vārdi nozīmē:

**⚠ BĪSTAMI**

**Ja nekavējoties neizpildīsiet norādījumus, var iestāties jūsu nāve vai rasties smaga trauma.**

**⚠ BRĪDINĀJUMS**

**Ja neizpildīsiet norādījumus, var iestāties jūsu nāve vai rasties smaga trauma.**

Visos drošības ziņojumos būs ietverta informācija par iespējamo bīstamību, lai norādītu, kā samazināt traumu iespējamību un kas var notikt norādījumu neievērošanas gadījumā.

# SVARĪGI AIZSARGPASĀKUMI

**Izmantojot elektroierīces, vienmēr ir jāievēro drošības pamatpasākumi, tostarp tālāk norādītie.**

1. Izlasiet visus norādījumus. Nepareizi lietojot ierīci, varat gūt traumas.
2. Ierīces var izmantot personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai bez pieredzes/zināšanām, ja šīs personas tiek uzraudzītas vai tām ir sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un personas izprot visus iespējamus apdraudējumus. Ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma, ja viņi tiek uzraudzīti vai viņiem tiek sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu, kā arī ja viņi izprot visus iespējamus apdraudējumus. Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un apkopi, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un netiek uzraudzīti.
3. Glabājiet ierīci un tās vadu par 8 gadiem jaunākiem bērniem nepieejamā vietā.
4. Bērni ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nerotaļājas ar ierīci.
5. Nepieciešamo tīrīšanu un apkopi, kas jāveic lietotājam, drīkst veikt tikai par 8 gadiem vecāki bērni un tikai tiešā uzraudzībā.
6. Nepieskarieties karstām virsmām. Izmantojiet rokturus vai pogas.
7. Neizmantojiet nevienu ierīci, ja tai ir bojāts kabelis vai kontaktdakša, kā arī tad, ja ierīce nedarbojas pareizi, ir nokritusi vai jebkādā citā veidā bojāta. Nogādājiet ierīci tuvākajā pilnvarotajā apkalpošanas centrā pārbaudei, remontam vai elektriskai vai mehāniskai korekcijai.
8. Lai neizraisītu aizdegšanos, nesaņemtu elektriskās strāvas triecienu un negūtu traumas, neiegremdējiet vadu, kontaktdakšu vai ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepieļaujiet izšķakstīšanos uz savienotāja.
9. Izslēdziet ierīci (⏻) un pēc tam iespraudiet vadu kontaktligzdā. Lai atvienotu, izslēdziet ierīci (⏻) un pēc tam atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
10. Nekādā gadījumā nemēģiniet nest karstu ierīci. Karsta ūdens/kafijas izšķakstīšanās var izraisīt smagas traumas vai apdegumus.
11. Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tā darbojas.



12. Lietojot piederumus/pievienojamierīces, ko neiesaka vai nepiedāvā KitchenAid, var tikt izraisīts ugunsgrēks, saņemts elektriskās strāvas trieciens vai gūtas traumas.
13. Neizmantojiet ierīci ārpus telpām.
14. Neļaujiet vadam karāties pāri galda vai virtuves virsmas malai, vai arī pieskarti karstām virsmām.
15. Nenovietojiet uz karsta gāzes vai elektriskā degļa vai tā tuvumā, kā arī uzkarstētā cepeškrāsnī.
16. Izslēdziet ierīci (⏻), pēc tam atvienojiet kontaktdakšu no kontaktrozetes, ja to nelietosit, kā arī pirms daļu salikšanas, izjaukšanas un pirms tīrīšanas. Lai atvienotu kontaktdakšu, satveriet to un izraujiet no kontaktrozetes. Nekad neraujiet aiz strāvas vada.
17. **UZMANĪBU!** Lai novērstu ierīces sabojāšanu, neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus tās tīrīšanai. Izmantojiet mīkstu drānu un maigu tīrīšanas līdzekli.
18. **UZMANĪBU!** Neizmantojiet ierīci, ja ir bojāts tās korpuss vai korpusā ir redzamas plaisas.
19. Lai novērstu savainojuma risku, neizņemiet pilienu paplāti un neatveriet apkopes durtiņas, kā arī gatavošanas laikā neizņemiet uzliešanas tvertni.
20. Ievērojiet piesardzību, izmantojot karstu tvaiku.
21. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, izņemot paredzētos.
22. Atkaļķošanas šķidrums var izraisīt ādas vai acu kairinājumu pēc nonākšanas saskarē. Izvairieties no saskares ar ādu un acīm. Noskalojiet atkaļķošanas šķidrumu ar tīru ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, konsultējieties ar ārstu.
23. Atkaļķošanas šķidrums var sabojāt trauklas virsmas, nonākot ar tām saskarē. Nekavējoties noslaukiet izšķakstīto šķidrumu.
24. Ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist, pirms uzliekat vai noņemat daļas, kā arī pirms ierīces tīrīšanas.
25. Norādījumus par saskarē ar ēdienu nonākušo virsmu tīrīšanu skatiet sadaļā "Kopšana un tīrīšana".
26. Sildelementa virsma saglabā siltumu arī pēc lietošanas. Nepieskarieties karstai virsmai. Izmantojiet rokturus.
27. Ja barošanas vads ir bojāts, tas ir jānomaina KitchenAid, ražotāja pārstāvim vai kvalificētai personai, lai novērstu apdraudējumu.
28. Maksimālais lietošanas augstums ir 2000 m virs jūras līmeņa.

29. Kafijas automātu nedrīkst izmantot pārvietojamās iekārtās, piemēram, laivās, motorizētajos transportlīdzekļos, vilcienos u. tml.
30. Šo kafijas pagatavošanas sistēmu drīkst izmantot tikai parastajā mājstāvēniecības vidē kafijas, piena vai tējas dzērienu, piemēram, espresso, kapučīno, latte macchiato u.c., pagatavošanai.
31. Jebkāda cita lietošana nav atļauta.
32. Neizmantojiet apstrādātas kafijas pupiņas ar piedevām vai karamelizētas kafijas pupiņas.
33. Nelejiet šķidrumus ne kafijas pupiņu piltuvē, ne maltās kafijas nodalījumā.
34. Uzpildiet tikai ūdens tvertni ar aukstu, svaigu krāna ūdeni. Neizmantojiet dejonizētu ūdeni vai minerālūdeni.
35. Lai izvairītos no ūdens piesārņošanas, izmantojiet svaigu ūdeni katru dienu, kad lietojat ierīci.
36. Lietošanas laikā ierīce nedrīkst atrasties skapī.
37. Nemazgājiet ierīces noņemamās daļas, piemēram, ūdens tvertni, dozatoru, apkopes durtiņas, pilienu paplāti vai piena tvertnes vāku, trauku mazgājamā mašīnā, kā arī nemērcējiet šīs daļas ūdenī vai mazgāšanas līdzeklī. Tādējādi daļas var tikt sabojātas un var rasties asas malas.
38. Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājstāvēniecībās un līdzīgās vietās, piemēram:
  - darbinieku virtuvēs veikalos, birojos vai citā darba vidē;
  - lauku mājās;
  - klientiem viesnīcās, moteļos un citā dzīvojamā vidē;
  - pansijas tipa iestādēs.

## **SAGLABĀJIET ŠOS LIETOŠANAS NORĀDĪJUMUS**

Lai iegūtu pilnīgu informāciju par izstrādājumu, instrukcijas un videoklipus, tostarp informāciju par garantijām, apmeklējiet vietni **[www.kitchenaid.co.uk/product-tips](http://www.kitchenaid.co.uk/product-tips)** , **[www.kitchenaid.ie/product-tips](http://www.kitchenaid.ie/product-tips)** , vai **[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)** . Jautājumu gadījumā, lūdzu, rakstiet uz **[contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com)**.

**⚠ BRĪDINĀJUMS****Elektriskās strāvas trieciena risks**

**Pievienojiet zemētā kontaktligzdā.**

**Nenoņemiet zemējumu.**

**Neizmantojiet adapteri.**

**Neizmantojiet pagarinātāju.**

**Šo norādījumu neievērošana var izraisīt nāvi, ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienu.**

**Spriegums:** 220–240 V maiņstrāva

**Frekvence:** 50–60 Hz

**Jauda:** 1450 W

**PIEZĪME.** Ja kontaktdakša nav piemērota kontaktrozetei, sazinieties ar kvalificētu elektriķi vai servisa tehniķi. Nepārveidojiet kontaktspraudni. Neizmantojiet adapteri.

Neizmantojiet pagarinātāju. Ja strāvas vads ir pārāk īss, lūdziet, lai kvalificēts elektriķis vai servisa tehniķis uzstāda kontaktrozeti netālu no ierīces.

Vads ir jānovieto tā, lai tas nekarātos pāri galda vai virtuves darba virsmas malai, kur bērni var to paraut vai nejauši aizķerties aiz tā.

# DARBA SĀKŠANA

## **⚠ BRĪDINĀJUMS**

### **Elektriskās strāvas trieciena risks**



**Pievienojiet zemētā kontaktligzdā.**

**Nenoņemiet zemējumu.**

**Neizmantojiet adapteri.**

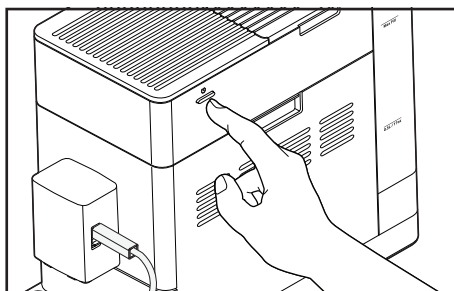
**Neizmantojiet pagarinātāju.**

**Šo norādījumu neievērošana var izraisīt nāvi, ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienu.**

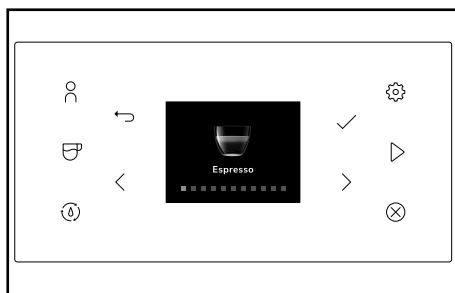
Vispirms notīriet visas daļas un piederumus (skat. sadaļu "Kopšana un tīrīšana").

Espresso aparātu novietojiet uz sausas, līdzenas virsmas, piemēram, letes virsmas vai galda. Nedrīkst aizklāt ventilācijas atveres.

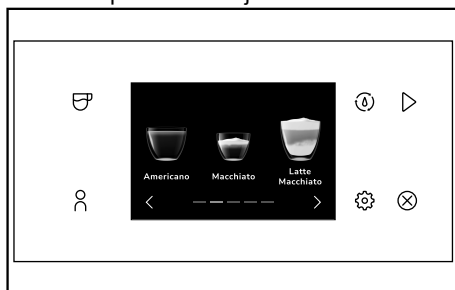
1. Pievienojiet zemētā kontaktligzdā. Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet galveno strāvas slēdzi "I", kas atrodas tās labajā pusē. (Lai izslēgtu ierīci, vēlreiz nospiediet galveno strāvas slēdzi "I").



- Modelis 5KES8453:** Lai pārvietotos pa izvēlnēm, ierīcei var izmantot tikai ārpus ekrāna skārienpogas.

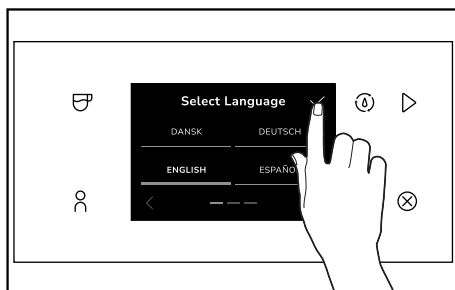


**Modeļi 5KES8454:** Ierīce darbojas ar skārienjutīgo ekrānu un skārienpogām, kuras var izmantot, lai atlasītu izvēlnes vai pārvietotos tajās.

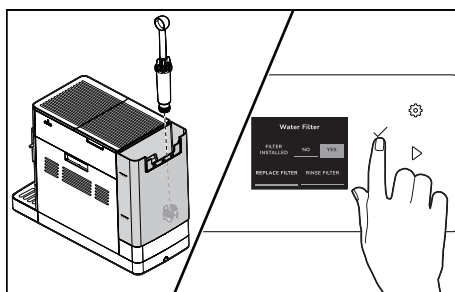


## IZVĒLNES IESTATĪŠANA SĀKOTNĒJĀS PALAIŠANAS LAIKĀ

- Valodas iestatīšana:** Atlasiet un apstipriniet vajadzīgo valodu, nospiežot ikonu “✓”.



- Uzstādiet ūdens filtru ūdens tvertnē. Uzstādīšanai izmantojiet maltās kafijas kausiņa galā esošo uzstādīšanas palīgīdzekli.

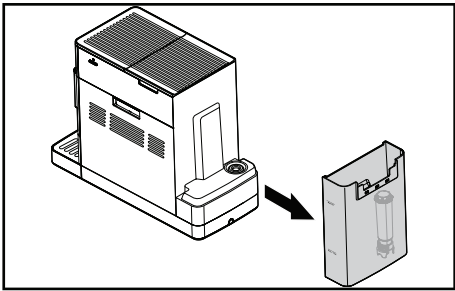


**PIEZĪME:** Izmantojot filtru, ierīce nav tik bieži jāatkalķo.

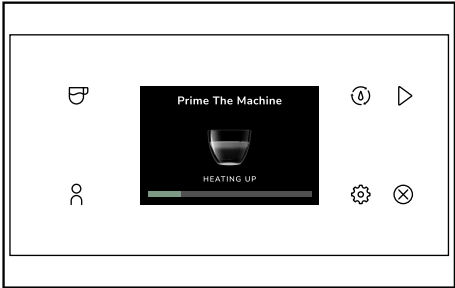
**3. Lai iestatītu ūdens cietības līmeni:** Izpildiet displejā sniegtos norādījumus (izmantojiet komplektā iekļauto testa strēmeli vai skatiet sadaļā "Ūdens cietības iestatīšana" sniegtos norādījumus).

| TEST STRIPS    | DISPLAY                                                                           |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ 1 red point  |  |
| 2 red points   |  |
| 3 red points   |  |
| ≥ 4 red points |  |

**4.** Noņemiet ūdens tvertni automāta aizmugurē un piepildiet to līdz maksimālajai atzīmei (1,8 l). Piepildiet pupiņu piltuvi ar veselām grauzdētām pupiņām un pēc tam aizveriet pupiņu piltuves vāku.



**5.** Displejā parādīsies ziņojumi Notiek uzsildīšana (HEATING UP) un Notiek skalošana (RINSING). Tagad ierīce ir gatava lietošanai.



**PIEZĪME.**

- Pirmajā lietošanas reizē pagatavojiet 4 espresso tases manuāli vai izmantojot norādes gatavošanas uzsākšanai. Ja izlaižat norādes gatavošanas uzsākšanai, tām varat piekļūt vēlāk iestatījumu izvēlnes sadaļā "Īsā pamācība".
- Pirmo reizi izmantojot ierīci, tās darbība var radīt troksni, jo ūdens sistēma ir tukša. Šis troksnis pēc tvertnes piepildīšanas samazināsies.
- Visus iestatījumus jebkurā laikā var mainīt iestatījumu izvēlnē "⚙️".

## SKALOŠANA

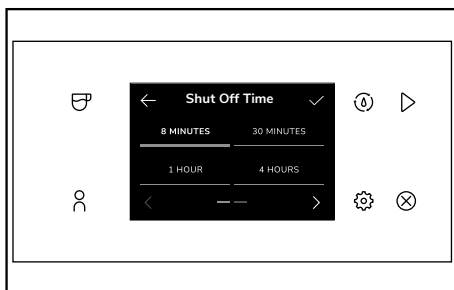
Automāts tiks izskalots katru reizi, kad tiks ieslēgts un izslēgts. Nospiežot ieslēgšanas pogu, tiek uzsildīta sistēma, iegūstot ideālo pagatavošanas temperatūru. Skalošana, kas notiek, nospiežot izslēgšanas pogu, palīdz izskalot atlikumus un iztīrīt kafijas automātu, lai tas kalpotu ilgāk. Skalošanas samazināšana.

1. Pagariniet izslēgšanas laiku (to var izdarīt iestatījumu izvēlnē “⚙️”), līdz kafijas laiks ir beidzies.
2. Izskalojiet piena sistēmu pēc tam, kad ir pagatavoti visi piena dzērieni, atlasot “Vēlāk”. Noteikti izskalojiet piena sistēmu pirms izslēgšanas.

## IZSLĒGŠANAS LAIKS

Ierīci automātiski izslēdzas pati. Varat samazināt enerģijas patēriņu, mainot izslēgšanas laiku. Izstrādājums automātiski izslēdzas iepriekš iestatītā laikā pēc iekārtas pēdējās darbības. Izslēgšanas laika iestatīšanas opcija atrodas iestatījumu izvēlnē “⚙️”.

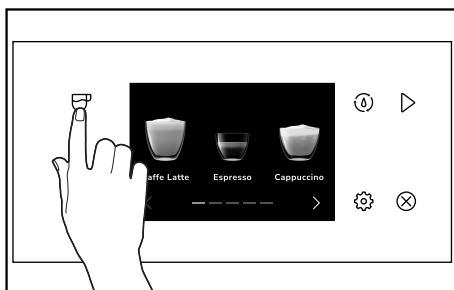
1. Izslēgšanas laiku var iestatīt no 8 minūtēm līdz 8 stundām.



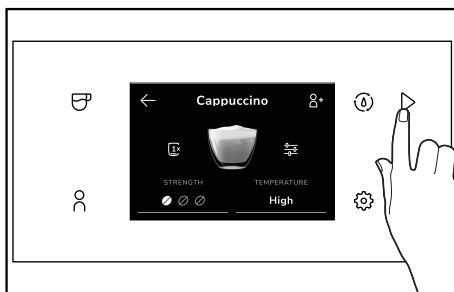
## IZSTRĀDĀJUMA LIETOŠANA

### DZĒRIENA PAGATAVOŠANA

1. Lai atvērtu dzērienu izvēlni, nospiediet ikonu “☕”. Izmantojiet ikonas “<” vai “>”, lai pārskatītu dažādās lapas un atrastu savu dzērienu.

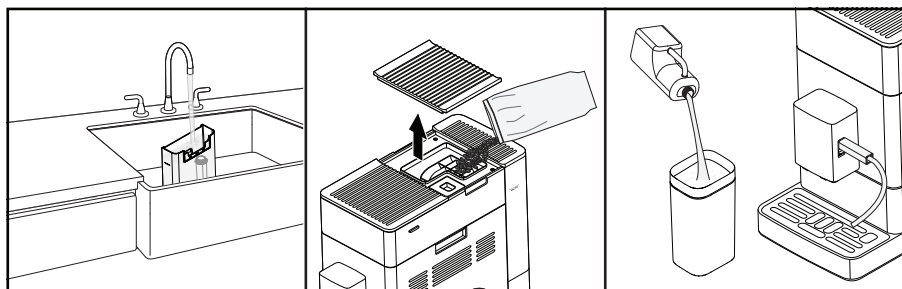


2. Pēc dzēriena izvēles varat to personalizēt, pielāgojot iestatījumus (skatiet sadaļu "Personalizēti dzērieni un profilu izveide"). Lai sāktu pagatavot izvēlēto dzērienu, nospiediet ikonu "▶".

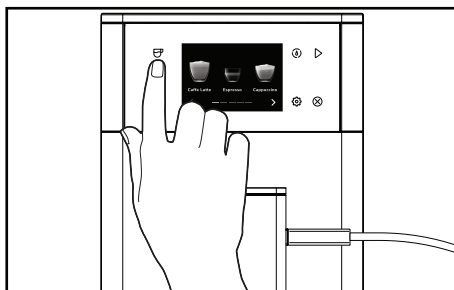


## DZĒRIENU UZ PIENA BĀZES PAGATAVOŠANA

1. **Modeļi 5KES8454:** Piepildiet ūdens tvertni ar krāna ūdeni un iebēriet pupiņu piltuvē pupiņas. Noņemiet piena tvertnes vāku un piepildiet to ar pienu. Lai iegūtu optimālu rezultātu, vienmēr izmantojiet tikko no ledusskapja izņemtu pienu.



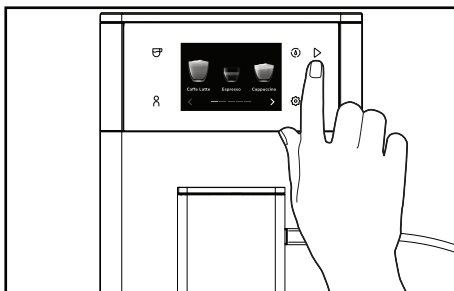
2. **Modelis 5KES8454:** Pievienojiet piena caurulītes vienu malu piena tvertnes vākam, savukārt otru piena caurulītes malu dozatora malai. Nospiediet ikonu "☺" un atlasiet savu kafijas dzērienu.



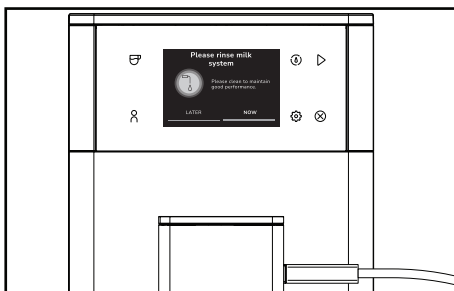
**PIEZĪME.** Modelim **5KES8453** nav piena tvertnes. Lai pagatavotu dzērienus uz piena bāzes, ievietojiet caurulītes galu tieši jūsu izvēlētajā traukā.



3. Dzēriena iestatījumos var regulēt piena tilpumu. Lai sāktu gatavot izvēlēto dzērienu, jebkurā laikā nospiediet ikonu "▷".



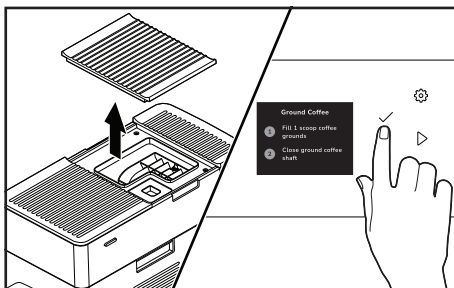
4. Uzreiz pēc piena pievienošanas, kafijas automāts pieprasīs veikt vieglo piena sistēmas skalošanu. Piena sistēmas skalošanu var atlikt un turpināt gatavot citus dzērienus ar pienu, nospiežot LATER (Vēlāk), vai arī var nospiegt RINSE (Skalot), lai veiktu skalošanas procesu. Automāts ar spēku izspiež tvaiku un tīru ūdeni caur iekšējo piena sistēmu, lai to ātri izskalotu. Sistēma ir jāizskalo pēc iespējas ātrāk, bet ne vēlāk kā pirms ierīces izslēgšanas.



**PADOMS:** Jūs varat arī izmantot parasto piena kartona paku, lai pagatavotu dzērienus uz piena bāzes. Piena caurulīti ievietojiet tieši piena kartona pakā.

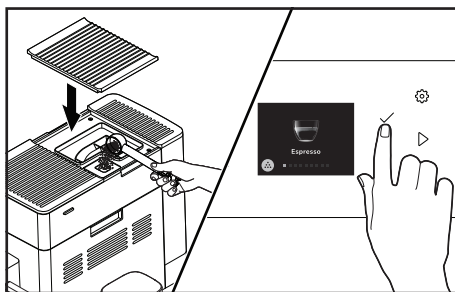
## KAFIJAS PAGATAVOŠANA, IZMANTOJOT IEPRIEKŠ SAMALTU KAFIJU

1. Noņemiet pupiņu piltuves vāku. Atveriet maltās kafijas nodalījuma durtiņas (1x ☞), displejā tiek rādīts uzraksts leberiet 1 kausiņu maltas kafijas un aizveriet maltās kafijas nodalījuma durtiņas.



**PIEZĪME.** Kad maltās kafijas nodalījuma durtiņas ir atvērtas, automāts automātiski pārslēdzas maltās kafijas izmantošanas režīmā. Lai atceltu, nospiediet maltās kafijas ikonu un atlasiet "No" (Nē). Automāts izslēdz maltās kafijas izmantošanas režīmu arī tad, ja 1 minūtes laikā netiek pagatavots neviens dzēriens.

2. Pievienojiet kausiņu maltās kafijas bez kaudzes. Aizveriet maltās kafijas nodalījuma durtiņas un pupiņu piltuvi. Displejā tiek parādīsies uzraksts, kad maltā kafija (Ground coffee) būs gatava.



3. Novietojiet krūzi vidū zem dozatora. Izvēlieties dzērienu no ekrānā pieejamām iespējām. Lai sāktu dzēriena gatavošanu, nospiediet starta pogu.

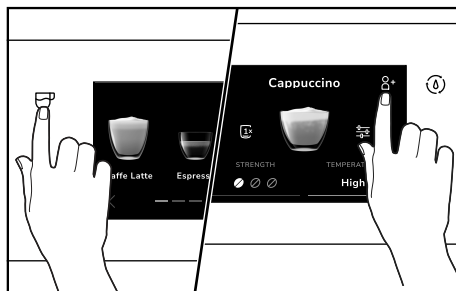


**PIEZĪME.** Izmantojot maltās kafijas režīmu, porciju skaitu (☒, ☑) nevar regulēt.

## PERSONALIZĒTI DZĒRIENI UN PROFILU VEIDOŠANA

Dzērienu izvēlnē varat nomainīt rūpnīcas receptu iestatījumus katru atsevišķi un saglabāt neierobežotu laiku. Ierīce ļauj pielāgot dzēriena iestatījumus atbilstoši jūsu vēlmēm un saglabāt pielāgoto dzērienu personīgā profilā. Profilu var izveidot divos veidos:

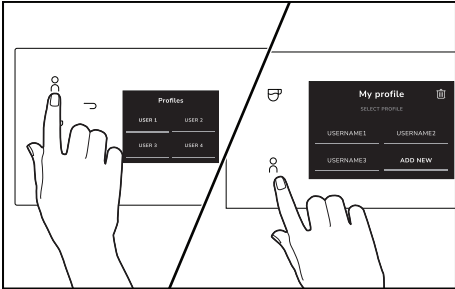
### Personalizēšana un profila izveide.



1. Nospiediet ikonu "☑".
2. Izvēlieties vajadzīgo dzērienu.
3. Pēc dzēriena atlasē redzēsiet nākamo ekrānu ar papildu iestatījumiem, kurus varat pielāgot.
4. Pielāgojiet stiprumu, kafijas un piena tilpumu, temperatūru un struktūru jums vajadzīgajā līmenī.

5. Varat saglabāt šos iestatījumus un izveidot profilu vai saglabāt esošā profilā: ekrānā atlasiet ikonu “+” un apstipriniet, nospiežot ikonu “”, vai nospiediet ikonu “”, lai pagatavotu pielāgotu dzērienu.

Profila izveide:



1. Nospiediet ikonu “.
2. AtlasietADD NEW (Pievienot jaunu).
3. Ievadiet jaunā profila nosaukumu (tikai modelim 5KES8454).
4. Atlasiet jaunizveidoto profilu.
5. Pievienojiet dzērienus profilam.

**PIEZĪME.** Profila nosaukumus var pievienot tikai modelim **5KES8454** .

**PIEZĪME.** Attēlā parādīti attiecīgi modeļi **5KES8453** un **5KES8454** .

**PIEZĪME.**

- Modelim **5KES8453** ir pieejami 4 lietotāja profili, bet nav iespējams izveidot personalizētu lietotājvārdu.
- Modelim **5KES8454** ir pieejami 4 lietotāja profili, un tiem var izveidot personalizētu lietotājvārdu.

DZĒRIENU PERSONALIZĒŠANA

Dzērienu izvēlnē varat nomainīt rūpnīcas recepšu iestatījumus katru atsevišķi un saglabāt neierobežotu laiku. Regulējamie parametri dzērienu izvēlnē:

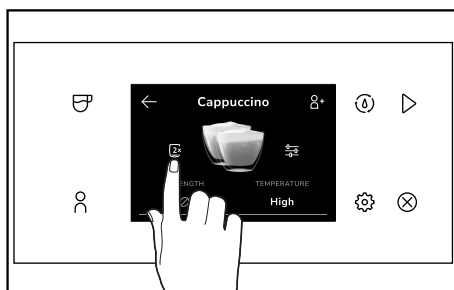
| DZĒRIENI                                | STIPRĪBA    | TEMPERATŪRA              | PORCIJA | CITI IESTATĪJUMI |                |                |                            |
|-----------------------------------------|-------------|--------------------------|---------|------------------|----------------|----------------|----------------------------|
|                                         |             |                          |         | KAFIJAS DAUDZUMS | ŪDENS DAUDZUMS | PIENA DAUDZUMS | STRUKTŪRA                  |
| Espresso,<br>Espresso Lungo*,<br>Kafija | 1<br>2<br>3 | Zems<br>Vidējs<br>Augsts | ✓       | ✓                | -              | -              | Viegls<br>Vidējs<br>Stiprs |
| Macchiato                               | 1<br>2<br>3 | Zems<br>Vidējs<br>Augsts | ✓       | ✓                | -              | ✓              | Viegls<br>Vidējs<br>Stiprs |

| DZĒRIENI                                                           | STIPRĪBA    | TEMPERATŪRA              | PORCIJA | CITI IESTATĪJUMI |                |                |                            |
|--------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------|---------|------------------|----------------|----------------|----------------------------|
|                                                                    |             |                          |         | KAFIJAS DAUDZUMS | ŪDENS DAUDZUMS | PIENA DAUDZUMS | STRUKTŪRA                  |
| Kapučīno,<br>Latte Macchiato,<br>Kafija ar pienu*,<br>Caffe Latte, | 1<br>2<br>3 | Zems<br>Vidējs<br>Augsts | ✓       | ✓                | -              | ✓              | Viegls<br>Vidējs<br>Stiprs |
| Americano                                                          | 1<br>2<br>3 | Zems<br>Vidējs<br>Augsts | -       | ✓                | ✓              | -              | Viegls<br>Vidējs<br>Stiprs |
| Karsts ūdens                                                       | -           | Zems<br>Vidējs<br>Augsts | -       | -                | ✓              | -              | -                          |
| Piena putas*                                                       | -           | -                        | -       | -                | -              | ✓              | -                          |
| Silts piens                                                        | -           | -                        | -       | -                | -              | ✓              | -                          |

## DIVU KRŪŽU FUNKCIONALITĀTE

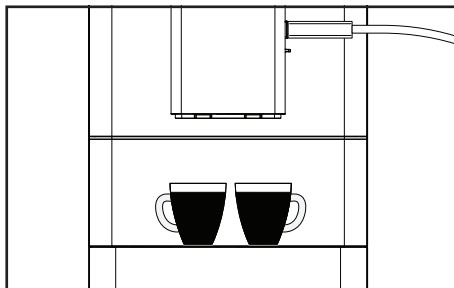
Lai vienlaikus piepildītu divas krūzītes, otrā krūzītē jānovieto zem kafijas dozatora, un krūzes simbols receptū izvēlnē jānomaina uz “2”.

1. Atlasiet izvēli “2”.



\*Tikai modelim 5KES8454

2. Novietojiet zem dozatora 2 krūzītes.

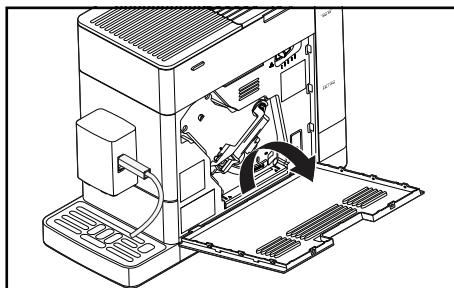


**PIEZĪME:** Kafijas pupiņas, kas apstrādātas ar piedevām (piemēram, cukuru), malta kafija vai saldēta kafija, dzirnaviņas sabojās. Pupiņu tvertnē beriet tikai grauzdētas, neapstrādātas kafijas pupiņas.

Kafijas pupiņas var būt pārklātas ar plānu eļļas kārtiņu, kas paliek uz pupiņu piltuves sienīnām. Šīs paliekas var negatīvi ietekmēt kafijas dzēriena kvalitāti. Šī iemesla dēļ laiku pa laikam iztīriet pupiņu piltuvi. Tīriet pupiņu piltuvi ar sausu drānu. Nelejiet ūdeni pupiņu piltuvē.

## ĪESTATIET MALUMA PAKĀPI (JEB MALUMA IZMĒRU)

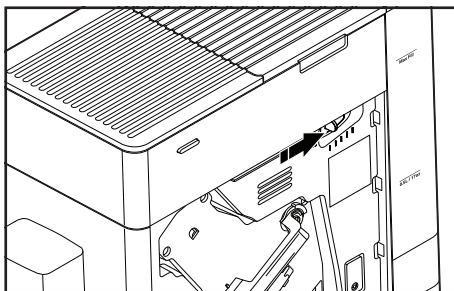
1. Atveriet apkopes durtiņas korpusa labajā pusē (viegli pavelciet un noņemiet apkopes durtiņas no korpusa).



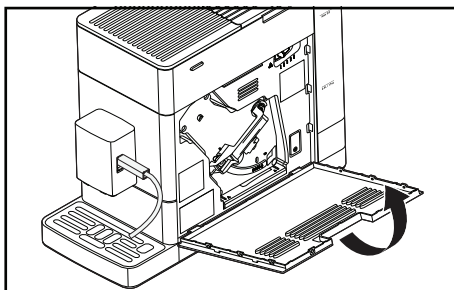
2. Novietojiet krūzi zem dozatora. Atlasiet dzērienu izvēlnē Espresso (Espresso), pēc tam nospiediet ikonu "▷".



3. Kamēr dzirnaviņas mal, mainiet maluma pakāpi, bīdot regulatoru augšējā labajā stūrī (pa kreisi = smalkāk pa labi = rupjāk).



4. Aizveriet apkopes durtiņas (ievietojiet tapas apkopes durtiņu apakšā padziļinājumos un nospiediet apkopes durvis, līdz tās nofiksējas savā vietā).



**PIEZĪME:** Maluma pakāpi var iestatīt tikai tad, kad dzirnaviņas darbojas. Dzirnaviņas var pielāgot kafijas pupiņu grauzdējuma pakāpei.

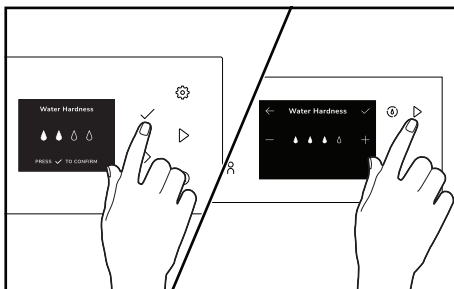
**PIEZĪME:** Mainot maluma pakāpi, mēs iesakām izvēlēties:

- Smalkāku iestatījumu vieglam grauzdējumam (regulators tālāk pa kreisi).
- Rupjāku iestatījumu stipram grauzdējumam (regulators tālāk pa labi).

## ŪDENS CIETĪBAS IESTATĪŠANA

Komplektā iekļauto testa strēmeltīti uz īsu brīdi iegremdējiet ūdenī, sakratiet un nogaidiet vienu minūti, līdz iegūsiet testa rezultātus.

1. Displejā atlasiet testa strēmeltītes rezultātiem atbilstošo ūdens cietību (Water Hardness) un apstipriniet.



# ŪDENS CIETĪBAS TABULA

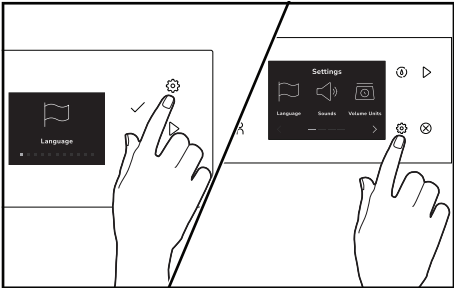
| TESTA STRĒMELĪTES  | DISPLEJS                                                                          |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ 1 sarkans punkts |  |
| 2 sarkani punkti   |  |
| 3 sarkani punkti   |  |
| ≥ 4 sarkani punkti |  |

**PIEZĪME:** Ūdens cietība:

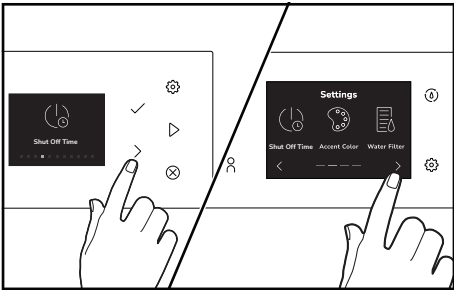
- Zema: 0–60 ppm (mg/L)
- Vidēja 60–120 ppm (mg/L)
- Augsta: vairāk par 120 ppm (mg/L)

## IESTATĪJUMU IZVĒLNE

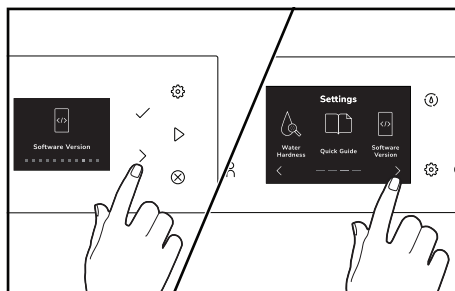
Iestatījumu izvēlnē “⚙️” pieejamas dažādas funkcijas, kuras var pielāgot jūsu vajadzībām.



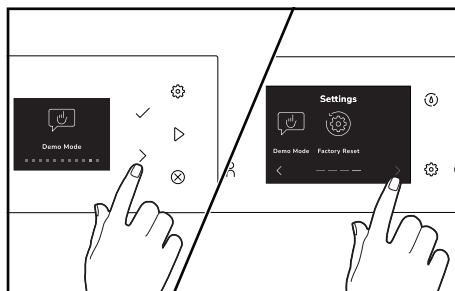
- **Valoda (Language):** Nomainiet valodu.
- **Skaņa (Sounds):** Izvēlieties skaņas un brīdinājumu pogu.
- **Tilpuma vienības (Volume Units):** Izvēlieties ml vai uncies.



- **Izslēgšanas laiks (Shut Off Time):** Iestatiet izslēgšanas laiku no 8 minūtēm līdz 8 stundām.
- **Akcenta krāsa (Accent Color):** Nomainiet displeja akcenta krāsu.



- **Ūdens filtrs (Water Filter):** Iestatiet, noskalojiet vai nomainiet filtru.
- **Ūdens cietība (Water Hardness):** Iestatiet ūdens cietības līmeni atbilstoši jūsu vajadzībām.
- **Programmatūras versija (Software Version):** Programmatūras versija un sērijas numurs.



- **Demonstrācijas režīms (Demo Mode):** Šo režīmu izmanto, lai parādītu sākotnējo dzēriena plūsmu, šajā režīmā pogas ir deaktivizētas.
- **Rūpnīcas iestatījumu atiestatīšana (Factory Reset):** Atiestatīt visus iestatījumus uz rūpnīcas noklusējuma iestatījumiem.

| IKONA                                                                                                                                                                                       | FUNKCIJA                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>Accent Color</p>    | <p><b>Akcenta krāsa:</b> Nomainiet displeja akcenta krāsu.</p>                                                                         |
|  <p>Demo Mode</p>      | <p><b>Demonstrācijas režīms:</b> Šo režīmu izmanto, lai parādītu sākotnējo dzēriena plūsmu, šajā režīmā pogas ir deaktivizētas.</p>    |
|  <p>Factory Reset</p>  | <p><b>Rūpnīcas iestatījumu atiestatīšana (Factory Reset):</b> Atiestatīt visus iestatījumus uz rūpnīcas noklusējuma iestatījumiem.</p> |





# KOPŠANA UN TĪRĪŠANA

**PIEZĪME:** Kafijas pupiņas, kas apstrādātas ar piedevām (piemēram, cukuru), malta kafija vai saldēta kafija, dzirnaviņas sabojās. Pupiņu tvertnē beriet tikai grauzdētas, neapstrādātas kafijas pupiņas.

Kafijas pupiņas var būt pārklātas ar plānu eļļas kārtiņu, kas paliek uz pupiņu piltuves sienām. Šis paliekas var negatīvi ietekmēt kafijas dzēriena kvalitāti. Šī iemesla dēļ laiku pa laikam iztīriet pupiņu piltuvi. Tīriet pupiņu piltuvi ar sausu drānu. Neļaujiet ūdeni pupiņu piltuvē.

Lai iegūtu vislabākos rezultātus, regulāri tīriet espresso automātu un piederumus.

**SVARĪGI.** Ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist, pirms uzliekat vai noņemat detaļas, kā arī pirms ierīces tīrīšanas.

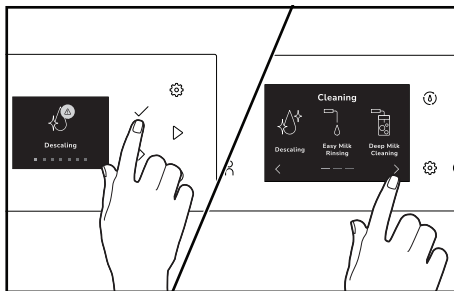
**PIEZĪME.** Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai sūkļus, lai tīrītu espresso automātu, daļas vai piederumus. Neiegremdējiet Espresso aparātu vai vadu ūdenī vai citos šķidrumos. Nevienu no noņemamajām daļām, piemēram, pilienu paplāti, pupiņu piltuvi, pupiņu piltuves vāku, ūdens tvertni, uzliešanas mezglu, apkopes durtiņas, dozatoru un piena tvertnes vāku, nedrīkst mazgāt trauku mazgājamā mašīnā, un tās ir jānomazgā ar rokām, pēcāk rūpīgi noskalojot.

**PIEZĪME:** Visas tīrīšanas un apkopes programmas var izvēlēties un sākt izvēlnē Apkope. Ja displejā parādās ziņojums, norādījumi par tīrīšanu vai apkopi, programmu var palaist tieši, izmantojot ziņojumu/norādījumus.

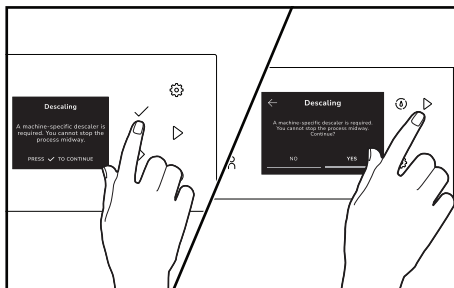
## PILNĪBĀ AUTOMĀTISKĀ ESPRESSO APARĀTA TĪRĪŠANA

Visas tīrīšanas un apkopes programmas var izvēlēties un palaist Tīrīšanas izvēlnē “”. Ja displejā parādās ziņojums par tīrīšanas vai apkopes darbībām, šo programmu var arī tieši palaist, izmantojot šo ziņojumu.

1. Atlasiet un apstipriniet ziņojumu vai atlasiet Tīrīšanas izvēlni “”. Atlasiet vajadzīgo tīrīšanas vai apkopes programmu un sāciet darbu.



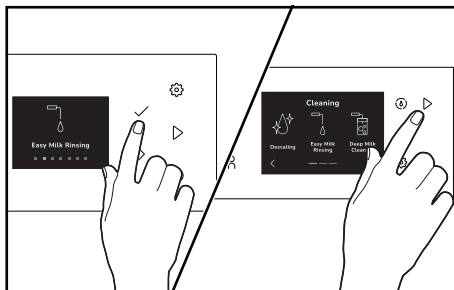
2. Ierīce sāk attiecīgo tīrīšanas vai apkopes procesu, un displejos parādās norādījumi papildu darbību veikšanai. Izpildiet displejā redzamos norādījumus līdz pat programmas beigām.



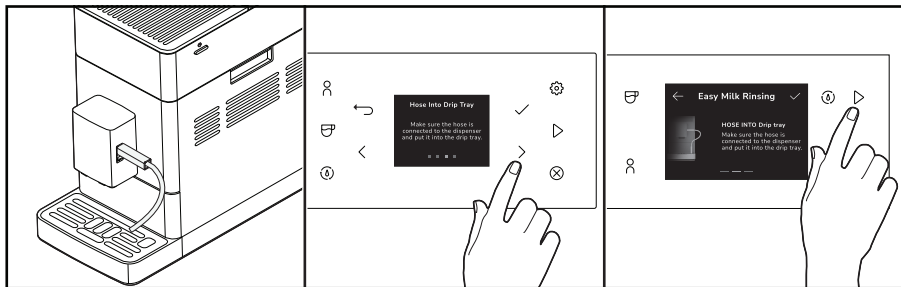
## PUTOTĀJA SKALOŠANA: VIEGLĀ PIENA SISTĒMAS SKALOŠANA

Pēc dzērienu uz piena bāzes pagatavošanas displejā parādās norādījums to izskalot. Tas jādara pēc iespējas ātrāk, bet ne vēlāk kā pirms iekārtas izslēgšanas.

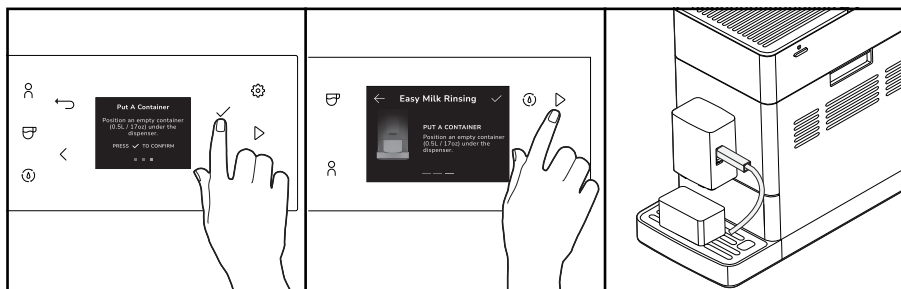
1. Izvēlieties un apstipriniet norādījumu vai tīrīšanas izvēlnē "☺" atlasiet izvēlnes iespēju Vieglā piena sistēmas skalošana (Easy Milk Rinsing).



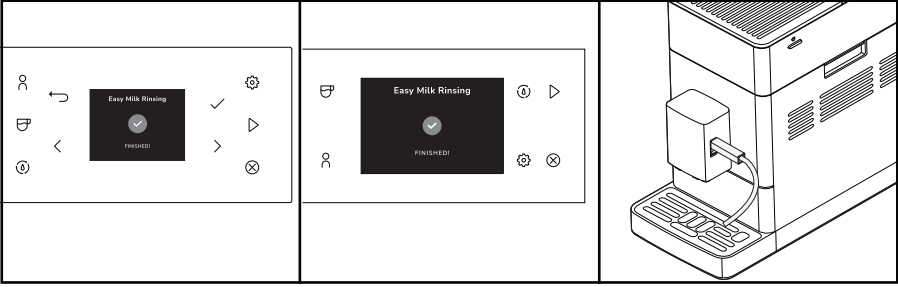
2. Iztukšojiet pilienu paplāti un izmantotās kafijas biežumu tvertni atbilstoši kafijas automāta sniegtajām norādēm.
3. Pievienojiet komplektā iekļautās piena caurulītes vienu galu dozatora izejai un otru galu ievietojiet pilienu paplātē, un apstipriniet displejā.



4. Zem dozatora novietojiet tvertni ( $\geq 0,5$  l) un apstipriniet displejā.



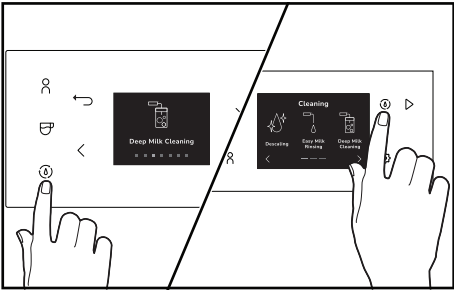
5. Ierīce sāk skalošanas procesu. Tiklīdz skalošanas cikls ir pabeigts, ierīce uzkarst un atkal ir gatava darbam.



**PIEZĪME:** Pēc katras lietošanas reizes piena putotājs ir jāizskalo, lai novērstu piena uzkrāšanos.

## PUTOTĀJA TĪRĪŠANA: DZILĀ PIENA SISTĒMAS TĪRĪŠANA

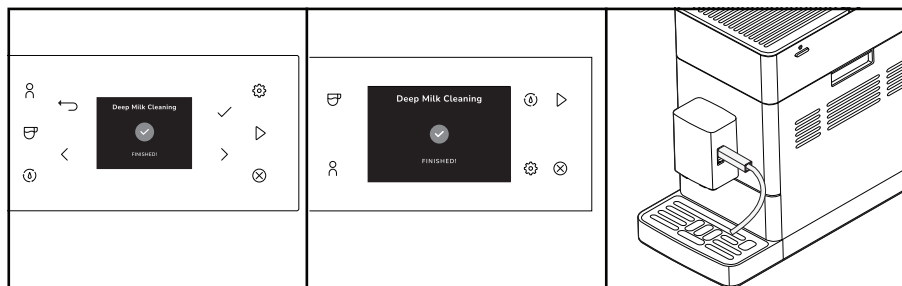
1. Atlasiet un apstipriniet ziņojumu uz displeja vai tīrīšanas izvēlnē "④", atlasiet izvēlnes iespēju Dzilā piena sistēmas tīrīšana (Deep Milk Cleaning).



2. Pievienot piena tīrīšanas sistēmai paredzētu tīrīšanas līdzekli un ielejiet ūdeni tvertnē (vismaz 0,3 l). Lūdzu, ievērojiet tīrīšanas līdzekļa ražotāja norādījumus attiecībā uz jaukšanas attiecību.



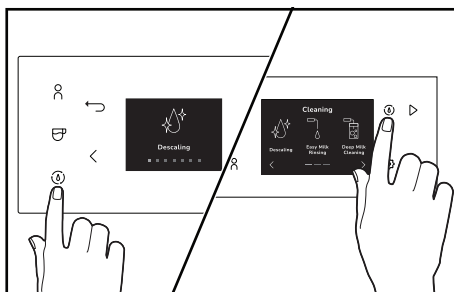
3. Izpildiet displejā parādītos norādījumus. Tad ierīce uzsilst un atkal ir gatava darbam.



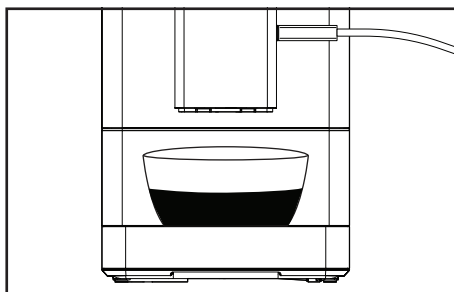
## ATKAĻĶOŠANA

Displejā parādīsies paziņojums, kad automāts būs jāatkalķo. Atkalķošanas programmu jebkurā laikā var ieslēgt arī manuāli. Dzērienu pagatavošana joprojām ir iespējama, bet ieteicams pēc iespējas ātrāk pabeigt tīrīšanas programmu.

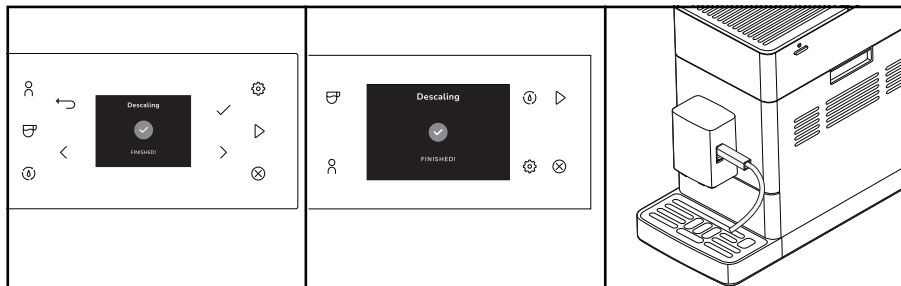
1. Izvēlieties un apstipriniet norādījumu vai nospiediet ikonu "🔄" un izvēlieties atkalķošanu (Descaling), nospiežot ikonu "✓".



2. Zem dozatora novietojiet pietiekami lielu tvertni ( $\geq 0,5$  l). Izpildiet displejā redzamos norādījumus līdz programmas beigām.



### 3. Tad ierīce uzsilst un atkal ir gatava darbam.



**SVARĪGI:** Atkaļķošanas programmu nedrīkst pārtraukt. Atkaļķošanai izmantojiet automātiskiem espresso aparātiem ieteicamos produktus, nevis etiķi vai etiķi saturošus līdzekļus. Filtrs (ja tas ir uzstādīts) ir jāizņem no ūdens tvertnes pirms atkaļķošanas programmas uzsākšanas.

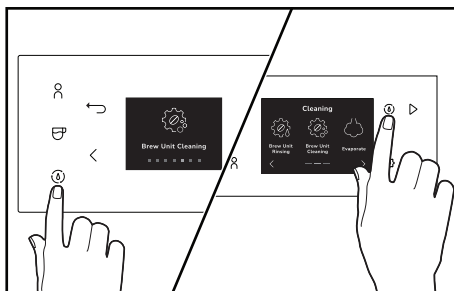
Atkaļķošanas laikā, lūdzu, precīzi ievērojiet displejā norādīto secību:

- Vispirms ielejiet atbilstošo ūdens daudzumu līdz 0,5 l atzīmei un pēc tam pievienojiet atkaļķotāju. Ievērojiet atkaļķotāja ražotāja sniegtos norādījumus.

## UZLIEŠANAS MEZGLA TĪRĪŠANA

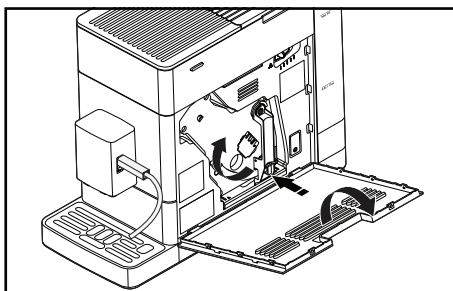
Uzliešanas mezgls ir jāizņem un jāiztīra tekošā ūdenī pēc nepieciešamības un pirms katras tīrīšanas programmas palaišanas. Lūdzu, neizmantojiet nekādus mazgāšanas līdzekļus, tikai aukstu ūdeni.

### 1.

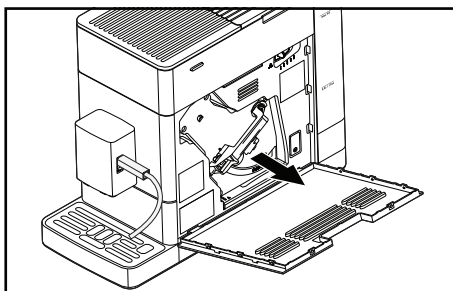


- Atlasiet un apstipriniet norādījumus.
- Iztukšojiet paliktņus.
- Uzpildiet ūdens tvertni līdz maksimālās uzpildes līnijai (1,8 l).
- Zem dozatora novietojiet pietiekami lielu tvertni ( $\geq 0,5$  l).
- Izpildiet displejā redzamos norādījumus līdz pirmās fāzes beigām.

2. Lai veiktu otro fāzi, atveriet apkopes durtiņas korpusa labajā pusē (viegli pavelciet un noņemiet apkopes durtiņas no korpusa). Atbloķējiet uzliešanas mezglu (paspieties sarkano slēdzi uz augšu un pagriežiet rokturi uz augšu un pa kreisi, līdz tas nofiksējas).



3. Satveriet rokturi un pavelciet uzliešanas mezglu, lai to izņemtu. Notīriet uzliešanas mezglu aukstā tekošā ūdenī un pēc tam ļaujiet tam nožūt. Uzliešanas mezglā ievietojiet īpašo tīrīšanas tableti. Lūdzu, ievērojiet tīrīšanas tabletes ražotāja lietošanas norādījumus. Izpildiet displejā redzamos norādījumus līdz programmas beigām un ik reizi tos apstipriniet. Ierīce atkal ir gatava lietošanai.

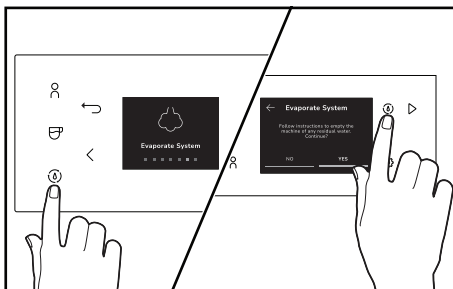


**PIEZĪME:** Nepārtrauciet tīrīšanas programmu, kamēr tā darbojas.

## IZTVAICĒŠANAS SISTĒMA

Šajā procesā no ierīces iztukšo visu atlikušo ūdeni, un to ieteicams izmantot ilgstošas uzglabāšanas gadījumā.

1. Izpildiet displejā redzamos norādījumus.

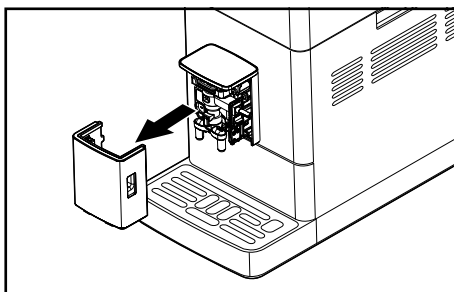


**PIEZĪME:** Sasalstot pārpalikušais ūdens var sabojāt ierīci. Nepieļaujiet ierīces glabāšanu temperatūrā, kas ir zemāka par 32°F/0°C. Iztukšojiet ierīci, ja tā netiek ilgāku laiku lietota, pirms transportēšanas, kā arī, ja pastāv sala risks.

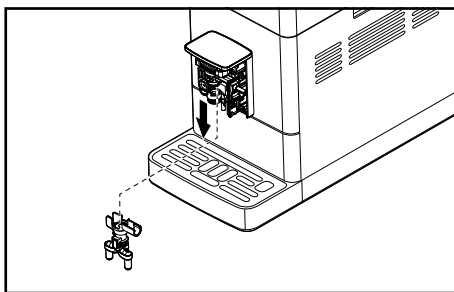
## PUTOTĀJA IZJAUKŠANA UN IZTĪRĪŠANA

Laiku pa laikam putotājs ir pilnībā jāizjauc un jāiztīra ar ūdeni.

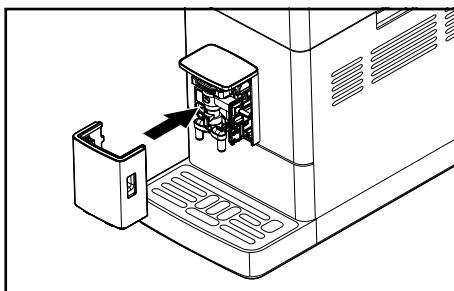
1. Noņemiet no dozatora priekšējo aizsega plāksni, uzmanīgi pavelciet putotāju uz leju, pēc tam uz priekšu un izņemiet to.



2. Rūpīgi notīriet tā daļas ar ziepēm, ūdeni un atkārtoti lietojamu tīrīšanas birsti. Salieciet putotāju atpakaļ. Ievietojiet salikto putotāju atpakaļ dozatorā.



3. Piestipriniet aizsega plāksne dozatoram.



## ŪDENS FILTRA NOMAĪŅA

Filtra efektivitātes caurlaidības robeža ir aptuveni 50 l. Displejā parādās ziņojums/norādījums nomainīt filtru.

1. Tīrīšanas izvēlnē “☺” atlasiet iespēju ūdens filtrs. Atlasiet JĀ, lai ierīce konstatē, ka filtrs ir ievietots. Atlasiet Nomainīt filtru.
2. Iztukšojiet ūdens tvertni. Ar maltās kafijas kausiņa galā esošā uzstādīšanas palīglīdzekļa palīdzību atskrūvējiet veco filtru no tā turētāja un izmetiet filtru.
3. Ar maltās kafijas kausiņa galā esošā uzstādīšanas palīglīdzekļa palīdzību pieskrūvējiet jauno filtru pie tam paredzētā turētāja ūdens tvertnē.
4. Izpildiet displejā redzamos norādījumus līdz programmas beigām un ik reizi tos apstipriniet.
5. Tad ierīce uzsilst un atkal ir gatava darbam.



# DETALIZĒTA INFORMĀCIJA PAR IERĪCES LIETOŠANU UN TĪRĪŠANU

Apmeklējiet vietni [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu), lai saņemtu papildu norādījumus, videoklipus, iedvesmojošas receptes un padomus par to, kā tīrīt savu ierīci.

Apmeklējiet vietni [docs.kitchenaid.eu](http://docs.kitchenaid.eu), lai iegūtu tiešsaistes produktu rokasgrāmatu un garantijas informāciju. Meklēšanas logā ievadiet jūsu modeļa numuru, lai iegūtu izstrādājuma pārskatu, informāciju par funkcijām, tehnisko specifikāciju (materiāli, jauda/enerģija/izmēri u.c. parametri), jautājumus un atbildes, atsauksmes, rokasgrāmatas un dokumentus.

## TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

### ⚠ BRĪDINĀJUMS

#### Elektriskās strāvas trieciena risks



Pievienojiet zemētā kontaktligzdā.

Nenoņemiet zemējumu.

Neizmantojiet adapteri.

Neizmantojiet pagarinātāju.

Šo norādījumu neievērošana var izraisīt nāvi, aizdegšanos vai elektriskās strāvas triecienus.

| PROBLĒMA                                                                             | CĒĻONIS/<br>REZULTĀTS                            | RISINĀJUMS                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Espresso netiek gatavota pareizi:<br>- Nelīst<br>- Lēni pil<br>- Tilpums nav precīzs | Malums ir pārāk smalks                           | Nomainiet malumu uz rupjāku.                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                      | Pārāk daudz kafijas                              | Samaziniet kafijas devu.                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                      | Sistēmā ir izveidojušies kaļķakmens nosēdumi     | Nepieciešama atkaļķošana (skat. sadaļu "Kopšana un tīrīšana").                                                                                                                                                          |
|                                                                                      | Uzliešanas mezgls ir netīrs vai aizsērējis       | Notīriet uzliešanas mezglu — noņemiet uzņemšanas mezglu no kafijas automāta un noskalojiet ūdenī. Noberziet uzliešanas mezgla metāla filtru ar mīkstu drānu vai plastmasas suku, lai noņemtu kafijas biežumu atlikumus. |
| Kafija neputo/gandrīz neputo                                                         | Pupiņas vairs nav svaigas                        | Izmantojiet svaigas kafijas pupiņas.                                                                                                                                                                                    |
| Espresso porcija nav pietiekami karsta                                               | Atlasīta vidēja vai zema gatavošanas temperatūra | Palieliniet gatavošanas temperatūru, izmantojot vadības panelī esošo temperatūras pogu.                                                                                                                                 |
| Piena sistēma nenodrošina pietiekami daudz putu/putas nenāk ārā                      | Uzkrājies kaļķakmens                             | Nepieciešama atkaļķošana.                                                                                                                                                                                               |

| PROBLĒMA                                                                         | CĒLONIS/<br>REZULTĀTS             | RISINĀJUMS                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                  | Piens ir pārāk silts              | Putošanai jāizmanto auksts piens, tieši no ledusskapja.                                                                                                                                                           |
|                                                                                  | Putotājā ir piena nogulsnes       | Skatiet sadaļu “Putotāja tīrīšana: Dziļā piena sistēmas tīrīšana”.                                                                                                                                                |
| Dzirnaviņas strādā ļoti skaļi/ar dīvainu troksni                                 | Dzirnaviņās iekļuvis svešķermenis | Pārtrauciet lietošanu. Sazinieties ar KitchenAid klientu apkalpošanas nodaļu.                                                                                                                                     |
| Ekrānā paziņojums<br>Uzpildiet kafijas pupiņas, bet<br>pupiņu piltuvē ir pupiņas | Malums ir pārāk smalks            | Pielāgojiet maluma pakāpi uz rupjāku — maļot dzirnaviņās, dažādām pupiņām ir atšķirīgs malšanas koeficients. Lai nodrošinātu optimālu darbību, spēcīgāk grauzdētām pupiņām ir nepieciešama rupjāka maluma pakāpe. |

Ja problēmu nevar novērst vai displejā tiek rādīta jebkāda veida kļūda, lūdzu, skatiet sadaļā “KITCHENAID GARANTIJAS NOSACĪJUMI” sniegtos norādījumus un sazinieties ar mūsu klientu atbalsta komandu. Nenogādājiet izstrādājumu atpakaļ mazumtirgotājam; mazumtirgotāji nenodrošina apkopes pakalpojumus.

## ELEKTROIEKĀRTU UTILIZĒŠANA

### IEPAKOJUMA MATERIĀLU UTILIZĒŠANA

Iepakojuma materiāls ir pārstrādājams, un tas ir atzīmēts ar pārstrādes simbolu ♻. Tāpēc dažādās iepakojuma daļas ir jāutilizē atbildīgi, pilnībā ievērojot vietējo iestāžu noteikumus par atkritumu iznīcināšanu.

### IZSTRĀDĀJUMA PĀRSTRĀDE

- Šī ierīce ir marķēta atbilstoši ES un Apvienotās Karalistes tiesību aktiem par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA).
- Nodrošinot šī izstrādājuma pareizu utilizēšanu, jūs palīdzēsiet novērst iespējamu negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas var tikt radīta, nepareizi apejoties ar šī izstrādājuma radītajiem atkritumiem.
- Simbols  uz izstrādājuma vai komplektācijā iekļautajā dokumentācijā norāda, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kā sadzīves atkritumus un tas jānogādā atbilstošā savākšanas centrā elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādei.

Lai saņemtu detalizētu informāciju par šā izstrādājuma apstrādi, reģenerāciju un pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar pilsētas domi, sadzīves atkritumu savākšanas pakalpojumu sniedzēju vai veikalu, kurā iegādājāties izstrādājumu.

# ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

## EIROPAS SAVIENĪBAI

Šī ierīce ir izstrādāta, konstruēta un izplatīta saskaņā ar drošības prasībām, kas noteiktas šajās EK direktīvās: Zemsprieguma direktīva 2014/35/ES, Direktīva par elektromagnētisko savietojamību 2014/30/ES, Ekodizaina direktīva 2009/125/EK, ROHS direktīva 2011/65/ES un tās grozījumos.

## KITCHENAID GARANTIJAS NOSACĪJUMI ("GARANTIJA")

KitchenAid Europa Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Beļģija (»**Garantijas devējs**«) gala klientam, kurš ir patērētājs, piešķir garantiju saskaņā ar šādiem noteikumiem.

Garantija tiek piemērota papildus un neierobežo vai neietekmē gala klienta likumā noteiktās garantijas tiesības pret produkta pārdevēju.

### 1. GARANTIJAS PIEMĒROŠANAS JOMA UN NOTEIKUMI

- Garantijas devējs piešķir garantiju produktiem, kas minēti 1.b sadaļā un ko patērētājs ir iegādājies no pārdevēja vai KitchenAid grupas uzņēmuma Eiropas Ekonomikas zonas valstīs, Moldovā, Melnkalnē, Krievijā, Šveicē vai Turcijā.
- Garantijas laiks ir atkarīgs no iegādātā produkta un ir šāds:

**Pilna divu gadu garantija no pirkuma datuma.**

- Garantijas laiks sākas pirkuma dienā, t.i., dienā, kad patērētājs iegādājās produktu no izplatītāja vai KitchenAid grupas uzņēmuma.
- Garantija attiecas uz nodrošinājumu, ka izstrādājumam nav defektu.
- Ja garantijas laikā rodas defekts, garantijas devējs sniedz patērētājam šādus garantijas pakalpojumus pēc garantijas devēja izvēles:
  - bojātā izstrādājuma vai izstrādājuma daļas remonts vai
  - bojātā izstrādājuma vai izstrādājuma daļas nomaiņa. Ja izstrādājums vairs nav pieejams, garantijas devējam ir tiesības aizstāt izstrādājumu ar tādas pašas vai lielākas vērtības izstrādājumu.
- Ja patērētājs vēlas iesniegt ar garantiju saistītu prasību, patērētājam ir jāsazinās ar attiecīgās valsts KitchenAid servisa centru vai tieši ar garantijas;

#### HOME DECOR

Valukoja 8  
11415 TALLINN  
ESTONIA  
Tel.: +371 2 0220275  
[info@kitchen.ee](mailto:info@kitchen.ee)

devēju adresē KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Beļģija.

- Remonta izmaksas, tostarp rezerves daļu un pasta pakalpojumu izmaksas, kas saistītas ar izstrādājuma bez defektiem vai izstrādājuma daļas piegādi, sedz garantijas devējs. Garantijas devējs sedz arī izdevumus par bojātā izstrādājuma vai izstrādājuma daļas atgriešanu, ja garantijas devējs vai attiecīgās valsts KitchenAid klientu apkalpošanas centrs ir pieprasījis bojātā izstrādājuma vai izstrādājuma daļas atgriešanu. Tomēr patērētājam ir jāsedz izmaksas par piemērotu iepakojumu bojātā izstrādājuma vai izstrādājuma daļas atgriešanai.
- Lai varētu iesniegt prasību saskaņā ar garantiju, patērētājam jāuzrāda izstrādājuma pirkuma kvīts vai rēķins.

### 2. GARANTIJAS IEROBEŽOJUMI

- Garantija attiecas tikai uz izstrādājumiem, ko izmanto personiskiem mērķiem, nevis profesionāliem vai komerciāliem mērķiem.
- Garantija neattiecas uz normālu nodilumu vai nolietojumu, nepareizu vai ļaunprātīgu izmantošanu, lietošanas instrukciju neievērošanu, izstrādājuma lietošanu ar nepareizu elektrisko spriegumu, uzstādīšanu un darbināšanu, pārkāpjot piemērojamos elektriskos noteikumus, un spēka (piemēram, sitieni) pielietošanu.
- Garantija nav spēkā, ja izstrādājumam ir veiktas izmaiņas vai tas ir pārveidots, piemēram, 120 V paredzēts izstrādājums par izstrādājumu, ko darbinā ar 220-240 V.
- Garantijas pakalpojumu sniegšana nepagarina garantijas laiku, kā arī nesāk jaunu garantijas periodu. Uzstādīto rezerves daļu garantijas laiks beidzas reizē ar visa izstrādājuma garantijas laiku.

Pēc garantijas laika beigām un saistībā ar izstrādājumiem, uz kuriem garantija neattiecas, gala lietotāji joprojām var vērsties KitchenAid klientu servisa centros, lai uzdotu jautājumus vai saņemtu informāciju. Papildinformācija ir pieejama arī mūsu tīmekļa vietnē: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

# IZSTRĀDĀJUMA REĢISTRĀCIJA

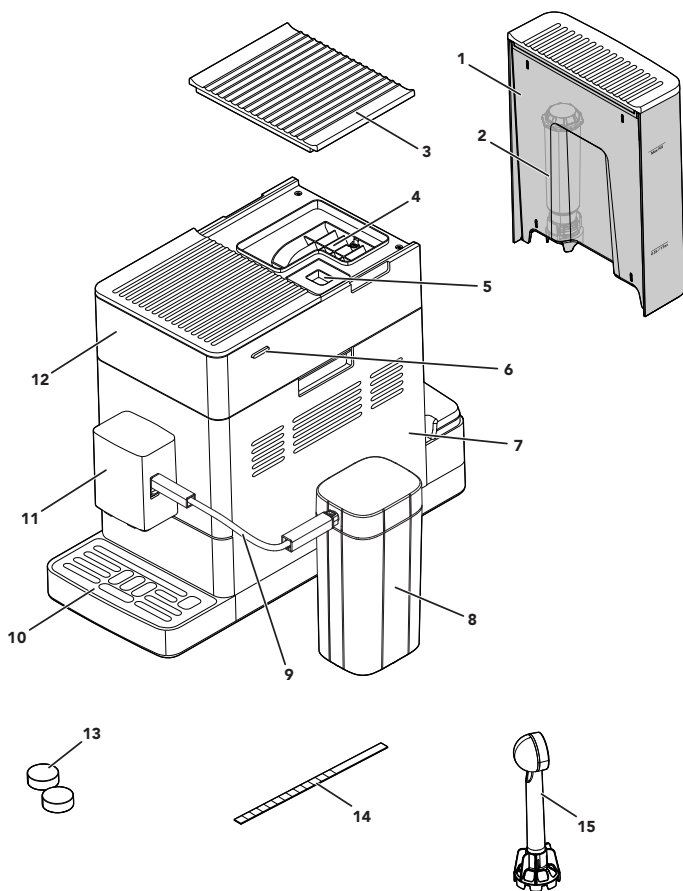
Reģistrējiet savu jauno KitchenAid ierīci jau tagad: [www.kitchenaid.eu/registers](http://www.kitchenaid.eu/registers)

Skenējiet šeit, lai iegūtu informāciju par iestatīšanu un pamācību videoklipus, receptes, informāciju par kopšanu un tīrīšanu, garantiju, bieži uzdotiem jautājumiem.



# COMPONENTE ȘI CARACTERISTICI

RO



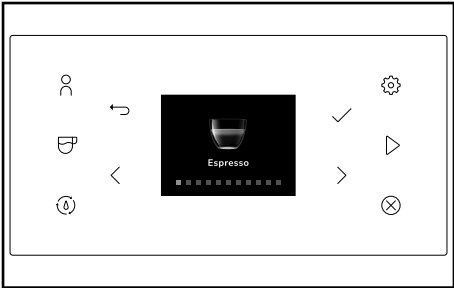
1. Rezervor de apă (1,8 l)
2. Filtru de apă
3. Capac recipient de boabe
4. Recipient de boabe
5. Ușă cafea măcinată
6. Comutator de alimentare
7. Ușă de service
8. Recipient pentru lapte\*

9. Furtun pentru lapte
10. Tavă de scurgere
11. Dozator
12. Afișaj
13. Tablete de curățare (unitate de preparare)
14. Bandă de testare a durtății apei
15. Lingură pentru cafea măcinată

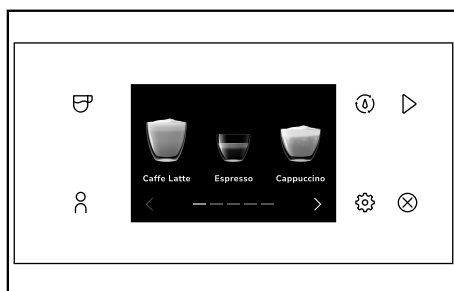
\*Numai pentru modelul 5KES8454.

Scanați aici pentru configurare și tutoriale video, rețete, îngrijire și întreținere, garanție, întrebări frecvente.

CARACTERISTICILE PANOULUI DE COMANDĂ



| MODEL KES8453 |                          |            |                                   |
|---------------|--------------------------|------------|-----------------------------------|
| PICTOGRAMĂ    | FUNCȚIE                  | PICTOGRAMĂ | FUNCȚIE                           |
|               | Profiluri de utilizator  |            | Meniul de setări                  |
|               | Selectarea băuturii      |            | Comutare la stânga sau la dreapta |
|               | Meniu de curățare        |            | Anulare                           |
|               | Tastă de revenire/înapoi |            | Pornire                           |
|               | Confirmare alegere       |            |                                   |



| MODEL KES8454 |                         |            |                  |
|---------------|-------------------------|------------|------------------|
| PICTOGRAMĂ    | FUNCȚIE                 | PICTOGRAMĂ | FUNCȚIE          |
|               | Selectarea băuturii     |            | Anulare          |
|               | Profiluri de utilizator |            | Pornire          |
|               | Meniu de curățare       |            | Meniul de setări |

## SIGURANȚA PRODUSULUI

### Siguranța dvs. și a celorlalți este foarte importantă.

Am furnizat multe mesaje de siguranță importante în acest manual și pe aparatul dvs. Citiți și respectați întotdeauna toate mesajele de siguranță.



Acesta este simbolul de alertă privind siguranță.

Acest simbol vă avertizează asupra potențialelor pericole care pot cauza decesul sau rănirea dvs. sau a altora.

Toate mesajele de siguranță vor urma după simbolul de alertă de siguranță și cuvântul „PERICOL” sau „AVERTISMENT”. Aceste cuvinte înseamnă:

**⚠ PERICOL**

**Puteți să muriți sau să vă răniți grav dacă nu urmați imediat instrucțiunile.**

**⚠ AVERTISMENT**

**Puteți să muriți sau să vă răniți grav dacă nu urmați instrucțiunile.**

Toate mesajele de siguranță vă vor spune care este pericolul potențial, cum să reduceți șansele de rănire și ce se poate întâmpla dacă instrucțiunile nu sunt respectate.

# MĂSURI DE PRECAUȚIE IMPORTANTE

**La utilizarea aparatelor electrice, trebuie respectate întotdeauna precauțiile de siguranță de bază, inclusiv următoarele:**

- 1.** Citiți toate instrucțiunile. Utilizarea incorectă a aparatului poate duce la leziuni corporale.
- 2.** Aparatele pot fi utilizate de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de minimum 8 ani dacă sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în mod sigur și înțeleg pericolele aferente. Curățarea și întreținerea nu vor fi efectuate de către copii decât dacă sunt mai mari de 8 ani și sub supraveghere.
- 3.** Nu lăsați aparatul și cablul la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- 4.** Copiii trebuie supravegheați pentru a fi sigur că nu se joacă cu aparatul.
- 5.** Operațiunile de curățare și întreținere necesare care pot fi făcute de utilizator nu trebuie efectuate de copii decât dacă se află sub supraveghere directă și au vârsta peste 8 ani.
- 6.** Nu atingeți suprafețele fierbinți. Utilizați mânerele sau butoanele.
- 7.** Nu utilizați niciun aparat care are cablul sau ștecărul deteriorat sau dacă aparatul se defectează, a căzut sau a fost deteriorat în orice fel. Returnați aparatul la cel mai apropiat centru de service autorizat în vederea examinării, reparării sau reglării electrice ori mecanice.
- 8.** Pentru a evita incendiile, electrocutarea și leziunile corporale nu scufundați cablul, ștecărul sau aparatul în apă sau în alt lichid. Evitați scurgerile pe conector.
- 9.** Oprțiți (⏻) aparatul, apoi conectați cablul la priză. Pentru deconectare, oprțiți (⏻) aparatul, apoi scoateți ștecărul din priză.
- 10.** Nu încercați niciodată să transportați aparatul fierbinte. Apa sau cafeaua fierbinte vărsată poate cauza răni grave sau arsuri.



11. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timp ce funcționează.
12. Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau comercializate de către KitchenAid poate provoca incendii, electrocutări sau rănirea persoanelor.
13. Nu utilizați aparatul în exterior.
14. Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau a blatului de bucătărie sau să atingă suprafețe fierbinți.
15. Nu așezați aparatul pe sau lângă un arzător fierbinte cu gaz sau electric sau într-un cuptor încălzit.
16. Opriți aparatul (⏻), apoi scoateți-l din priză când nu este în uz, înainte de asamblarea sau dezasamblarea componentelor și înainte de curățare. Pentru scoatere din priză, apucați ștecărul și trageți din priză. Nu trageți niciodată de cablul de alimentare.
17. **ATENȚIE:** Pentru a preveni deteriorarea aparatului, nu folosiți soluții de curățare agresive în timpul curățării. Folosiți o lavetă moale și un detergent delicat.
18. **ATENȚIE:** Nu utilizați aparatul dacă carcasa este deteriorată sau prezintă fisuri vizibile.
19. Pentru a evita rănirea, nu scoateți tava de scurgere, nu deschideți ușa de service și nu scoateți camera de preparare în timpul preparării.
20. Este nevoie de precauție maximă atunci când utilizați abur fierbinte.
21. Nu utilizați aparatul pentru altceva decât destinația inițială.
22. Pot apărea iritații ale pielii sau ochilor ca urmare a contactului cu soluția de decalcifiere. Evitați contactul cu pielea sau ochii. Clătiți soluția de decalcifiere cu apă curată. Consultați un medic după contactul cu ochii.
23. Suprafețele delicate pot fi deteriorate de contactul cu soluția de decalcifiere. Îndepărtați stropii imediat.
24. Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a adăuga sau scoate componente și înainte de curățare.
25. Consultați secțiunea „Îngrijire și întreținere” pentru instrucțiuni privind curățarea suprafețelor care vin în contact cu alimentele.
26. Suprafața elementului de încălzire este supusă căldurii reziduale după utilizare. Nu atingeți suprafața fierbinte. Utilizați mânerele.

27. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de KitchenAid, de reprezentantul de service sau de persoane calificate în mod similar, pentru a evita pericolele.
28. Altitudinea maximă de utilizare este de 2000 m deasupra nivelului mării.
29. Aparatul nu trebuie folosit în instalații mobile, precum bărci, vehicule cu motor, trenuri etc.
30. Folosiți acest sistem de cafea doar în medii casnice standardizate, pentru a prepara băuturi pe bază de cafea, lapte sau ceai, de exemplu espresso, cappuccino, latte macchiato etc.
31. Orice alt tip de utilizare este interzis.
32. Nu folosiți boabe de cafea tratate cu aditivi sau caramelizate.
33. Nu turnați lichide în recipientul de boabe sau în coloana pentru cafea măcinată.
34. Umpleți rezervorul de apă doar cu apă rece de la robinet. Nu folosiți apă deionizată sau minerală.
35. Pentru a evita contaminarea apei, folosiți apă proaspătă în fiecare zi când porniți aparatul.
36. Aparatul nu trebuie așezat în dulap când este utilizat.
37. Nu puneți componentele detașabile – precum rezervorul de apă, dozatorul, ușa de service, tava de scurgere sau capacul recipientului pentru lapte – în mașina de spălat vase și nu le lăsați la înmuiat în apă sau detergent. Aceste acțiuni vor deteriora componentele și pot apărea muchii ascuțite.
38. Acest aparat este destinat utilizării în aplicații casnice și similare, cum ar fi:
  - zone de bucătărie destinate angajaților din magazine, birouri și alte medii de lucru;
  - ferme;
  - de către clienți în hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
  - medii de tip pensiune.

## **PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI**

Pentru detalii complete privind informații despre produs, instrucțiuni și videoclipuri, inclusiv informații despre garanție, vizitați **[www.kitchenaid.co.uk/product-tips](http://www.kitchenaid.co.uk/product-tips)** , **[www.kitchenaid.ie/product-tips](http://www.kitchenaid.ie/product-tips)** , sau **[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)**. Pentru întrebări, vă rugăm să scrieți la **[contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com)**.

## CERINȚE ELECTRICE

### **AVERTISMENT**

#### Pericol de electrocutare



**Conectați la o priză cu împământare.**

**Nu scoateți pinul de împământare.**

**Nu utilizați adaptor.**

**Nu utilizați prelungitor.**

**Nerespectarea acestor instrucțiuni pot duce la deces, incendiu sau electrocutare.**

**Tensiune:** 220-240 V c.a.

**Frecvență:** 50-60 Hz

**Putere:** 1450 W

**NOTĂ:** dacă ștecărul nu se potrivește în priză, contactați un electrician calificat sau un tehnician. Nu modificați ștecărul în niciun fel. Nu utilizați adaptor.

Nu utilizați prelungitor. În cazul în care cablul de alimentare este prea scurt, solicitați unui electrician calificat sau unui tehnician de service să instaleze o priză lângă aparat.

Cablul trebuie așezat în așa fel încât să nu atârne peste blat sau masă, într-o poziție în care poate fi tras de copii sau poate prezenta pericol de împiedicare.

## ⚠️ AVERTISMENT



### Pericol de electrocutare

**Conectați la o priză cu împământare.**

**Nu scoateți pinul de împământare.**

**Nu utilizați adaptor.**

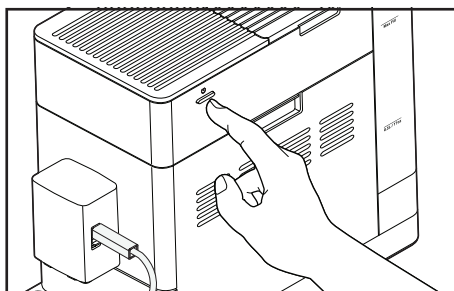
**Nu utilizați prelungitor.**

**Nerespectarea acestor instrucțiuni pot duce la deces, incendiu sau electrocutare.**

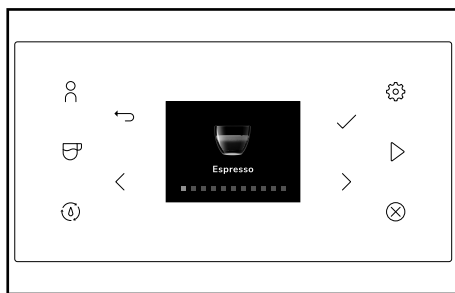
Mai întâi curățați toate componentele și accesoriile (consultați secțiunea „Îngrijire și întreținere”).

Așezați espressoarul pe o suprafață uscată, plană și dreaptă, de exemplu pe blatul de bucătărie sau pe o masă. Fantele de ventilare nu trebuie să fie acoperite.

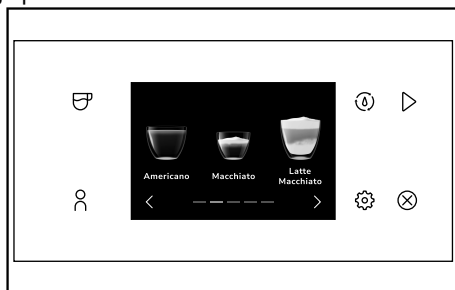
1. Conectați la o priză cu împământare. Apăsăți comutatorul de alimentare „” pentru a porni aparatul – acesta se află în partea dreaptă a aparatului. (Pentru a opri aparatul, apăsați din nou comutatorul de alimentare „”.)



2. **Modelul 5KES8453:** Pentru a naviga prin meniuri, aparatul are doar butoane tactile care nu se află pe ecran.

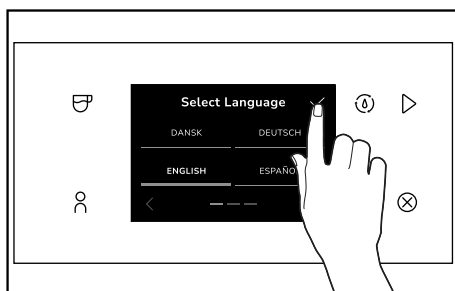


**Modelele 5KES8454:** Aparatul are ecran tactil și butoane tactile pe ecran, care pot fi folosite pentru a naviga prin meniuri.

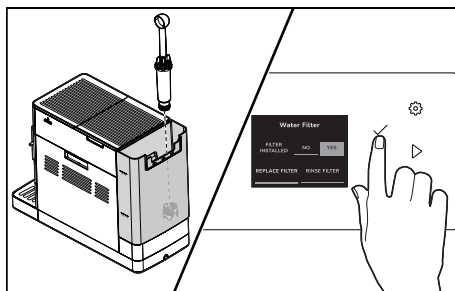


## CONFIGURAREA MENIULUI DE PORNIRE ÎNIALĂ

1. **Pentru a seta limba:** Selectați și confirmați limba dorită apăsând pictograma „✓”.



2. **Instalați filtrul de apă în rezervorul de apă.** Folosiți instrumentul ajutor de montare de la capătul lingurii pentru cafea măcinată.

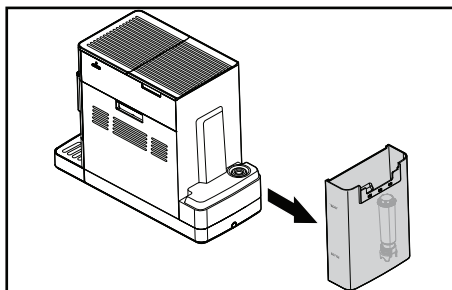


**NOTĂ:** dacă se folosește un filtru, unitatea nu trebuie detartrată la fel de des.

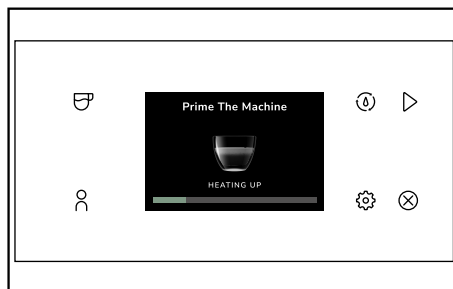
- 3. Pentru a seta nivelul de duritate a apei:** Urmați instrucțiunile de pe afișaj (folosiți banda de testare a durității apei furnizată sau consultați instrucțiunile din secțiunea „Setarea durității apei”).

| TEST STRIPS    | DISPLAY                                                                           |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ 1 red point  |  |
| 2 red points   |  |
| 3 red points   |  |
| ≥ 4 red points |  |

- 4.** Scoateți rezervorul de apă din partea din spate a aparatului și umpleți-l până la linia maximă (1,8 l). Umpleți recipientul de boabe cu boabe prăjite întregi, apoi închideți capacul recipientului.



- 5.** Pe afișaj apare un mesaj de ÎNCĂLZIRE și CLĂTIRE. Aparatul este acum gata de utilizare.



**NOTĂ:**

- Pentru prima utilizare, purjați 4 espressouri manual sau prin pașii de început ghidați. Dacă săriți peste procesul de început, îl puteți accesa mai târziu, din meniul de setări, în „Ghid rapid”.
- Prima dată când îl folosiți, aparatul poate fi zgomotos deoarece sistemul de apă este gol. Acest zgomot se reduce după umplere.
- Toate setările pot fi modificate în orice moment din meniul de setări „⚙”.

## CLĂTIRE

Aparatul se va clăti la fiecare pornire și oprire. Clătirea la pornire preîncălzește sistemul pentru a atinge temperatura ideală de preparare. Clătirea la oprire evacuează reziduurile și menține aparatul curat pentru o performanță de durată. Pentru a reduce clătirea:

1. Prolunghiți timpul de oprire (în meniul Setări „⚙️”) până când timpul de preparare a cafelei s-a terminat.
2. Clătiți sistemul de lapte după ce toate băuturile cu lapte au fost preparate, selectând „Mai târziu”. Asigurați-vă că rulați Clătire sistem de lapte înainte de a opri aparatul.

## TIMP DE OPRIRE

Aparatul se oprește automat. Puteți reduce consumul de energie modificând timpul de oprire. Produsul dvs. se oprește automat când trece timpul setat după ultima activitate a aparatului. Opțiunea Timp de oprire se găsește în Meniul de setări „⚙️”.

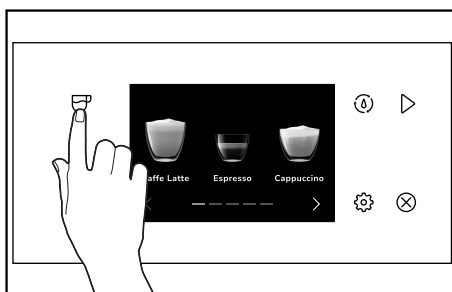
1. Puteți seta Timp de oprire între 8 minute și 8 ore.



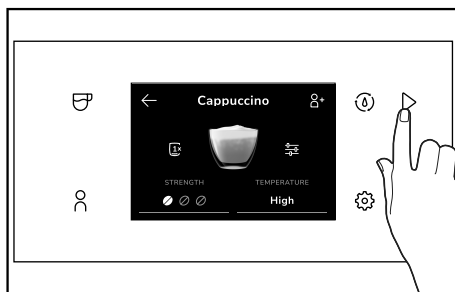
## UTILIZAREA PRODUSULUI

### PREPARAREA UNEI BĂUTURI

1. Apăsați pictograma „☞” pentru a intra în meniul de băuturi. Folosiți pictograma „<” sau „>” pentru a parcurge diferitele pagini și a găsi băutura dorită.

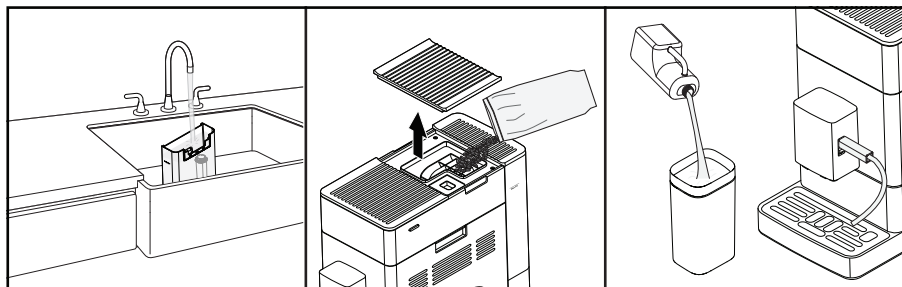


2. După ce selectați o băutură, o puteți personaliza adaptând setările (consultați secțiunea „Personalizarea băuturilor și crearea profilurilor”). Apăsați pictograma „>” pentru a începe prepararea băuturii selectate.

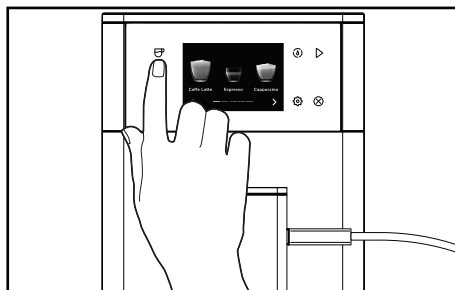


## PREPARAREA BĂUTURILOR PE BAZĂ DE LAPTE

1. **Modelele 5KES8454:** Umpleți rezervorul de apă și recipientul de boabe. Scoateți capacul și umpleți recipientul de lapte. Pentru rezultate optime, folosiți întotdeauna lapte abia scos din frigider.



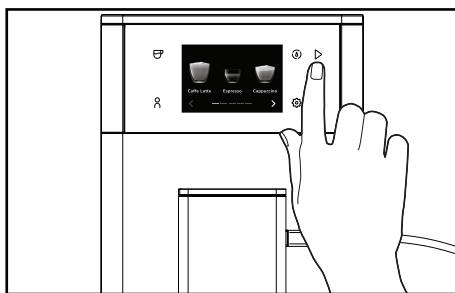
2. **Modelul 5KES8454:** Conectați un capăt al furtunului pentru lapte la capacul recipientului de lapte și celălalt capăt la partea laterală a dozatorului. Apăsați pictograma „☺” și selectați cafeaua.



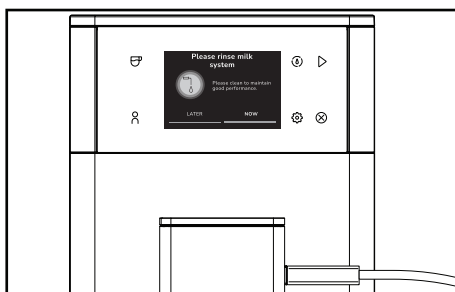
**NOTĂ:** modelul **5KES8453** nu include un recipient pentru lapte. Pentru a prepara băuturi pe bază de lapte, puneți capătul furtunului direct în recipientul cu lapte pe care îl aveți.



3. Puteți regla cantitatea de lapte din setările băuturii. Apăsați pictograma „▶” oricând pentru a începe prepararea băuturii selectate.



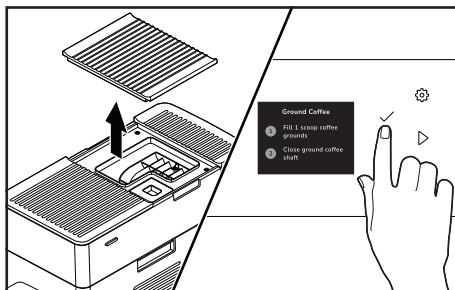
4. Imediat după dozarea laptelui, aparatul va solicita efectuarea operațiunii Clătire ușoară a sistemului laptelui. Puteți întârzia clătirea laptelui și puteți prepara mai multe băuturi cu lapte apăsând **MAI TÂRZIU (LATER)**. Apăsați pe **CLĂTIRE (RINSE)** pentru a finaliza procesul de clătire. Aparatul forțează aburul și apa curată să treacă prin sistemul intern al laptelui pentru a-l clăti rapid. Sistemul trebuie clătit cât mai curând posibil, cel mai târziu înainte de a opri aparatul.



**SFAT:** puteți folosi și o cutie obișnuită de lapte pentru a vă prepara băuturile pe bază de lapte. Puneți furtunul pentru lapte direct în cutia de lapte.

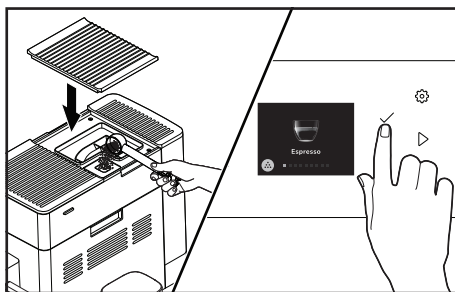
## PREPARAREA CAFELEI CU CAFEA GATA MĂCINATĂ

1. Scoateți capacul recipientului de boabe. Deschideți ușa pentru cafea măcinată (1x ☺), afișajul arată Umpleți cu 1 măsură de cafea măcinată și închideți ușa pentru cafea măcinată.



**NOTĂ:** după ce ușa pentru cafea măcinată este deschisă, aparatul va intra automat în modul de cafea măcinată. Pentru a anula, apăsați pe pictograma cafea măcinată și selectați „nu”. De asemenea, aparatul va ieși din modul de cafea măcinată după 1 minut dacă nu se prepară nicio băutură.

2. Adăugați o lingură rasă de cafea măcinată. Închideți ușa pentru cafea măcinată și capacul recipientului pentru boabe. Afișajul arată când Cafeaua măcinată (Ground coffee) este gata.



3. Puneți o ceașcă în mijloc sub dozator. Selectați băutura din opțiunile disponibile pe ecran. Apăsați Start pentru a începe prepararea.

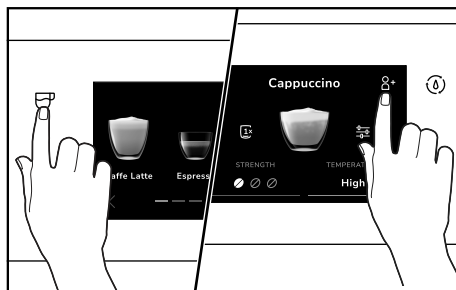


**NOTĂ:** când folosiți modul Cafea măcinată (Ground coffee), numărul de doze (☞, ☚) nu poate fi modificat.

## PERSONALIZAREA BĂUTURILOR ȘI CREAREA PROFILURILOR

În meniul de băuturi, setările din fabrică ale rețetelor pot fi schimbate individual și memorate pe termen nelimitat. Aparatul vă permite să schimbați setările unei băuturi în funcție de preferințe și să salvați băutura modificată într-un profil personal. Există două moduri de a crea un profil:

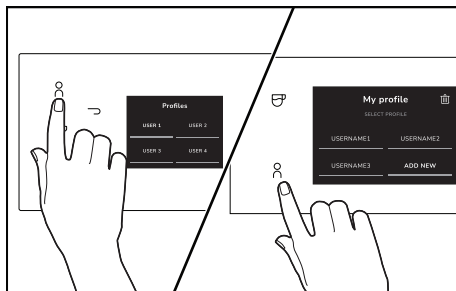
### Personalizare și creare profil:



1. Apăsați pictograma ☞.
2. Selectați băutura preferată.
3. După ce selectați o băutură, puteți vedea pe ecranul următor mai multe setări de modificat.
4. Reglați concentrația, volumul de cafea, volumul de lapte, temperatura și aroma la nivelul preferat.

5. Puteți salva aceste setări și crea un profil sau puteți salva într-un profil existent selectând pictograma „+” de pe ecran și confirma apăsând pe pictograma „✓” sau apăsând pe pictograma „>” pentru a prepara băutura personalizată.

## Crearea unui profil:



1. Apăsați pictograma „+”.
2. Selectați ADĂUGARE NOUĂ (ADD NEW).
3. Introduceți un nume pentru noul profil (numai pentru 5KES8454).
4. Selectați profilul nou creat.
5. Adăugați băuturi la profil.

**NOTĂ:** numele de profil pot fi adăugate numai la modelul **5KES8454**.

**NOTĂ:** în imaginea arată, sunt ilustrate modelele **5KES8453**, respectiv **5KES8454**.

### NOTĂ:

- La modelul **5KES8453** sunt disponibile 4 profiluri de utilizator, dar nu puteți crea un nume de utilizator personalizat.
- La modelul **5KES8454** sunt disponibile 4 profiluri de utilizator și puteți crea un nume de utilizator personalizat.

## PERSONALIZAREA BĂUTURILOR

În meniul de băuturi, setările din fabrică ale rețetelor pot fi schimbate individual și memorate pe termen nelimitat. Parametri reglabili în meniul de băuturi:

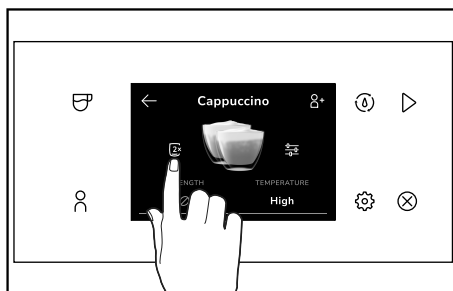
| BĂUTURI                                | TĂRIE       | TEMPERATURĂ           | CEȘTI | ALTE SETĂRI    |              |                |                             |
|----------------------------------------|-------------|-----------------------|-------|----------------|--------------|----------------|-----------------------------|
|                                        |             |                       |       | VOLUM DE CAFEĂ | VOLUM DE APĂ | VOLUM DE LAPTE | TIP DE AROMĂ                |
| Espresso,<br>Espresso Lungo*,<br>Cafea | 1<br>2<br>3 | Mică<br>Medie<br>Mare | ✓     | ✓              | -            | -              | Slabă<br>Medie<br>Puternică |
| Macchiato                              | 1<br>2<br>3 | Mică<br>Medie<br>Mare | ✓     | ✓              | -            | ✓              | Slabă<br>Medie<br>Puternică |

| BĂUTURI                                                        | TĂRIE       | TEMPERATURĂ           | CEȘTI | ALTE SETĂRI    |              |                |                             |
|----------------------------------------------------------------|-------------|-----------------------|-------|----------------|--------------|----------------|-----------------------------|
|                                                                |             |                       |       | VOLUM DE CAFEA | VOLUM DE APĂ | VOLUM DE LAPTE | TIP DE AROMĂ                |
| Cappuccino,<br>Latte Macchiato,<br>Flat White*,<br>Caffe Latte | 1<br>2<br>3 | Mică<br>Medie<br>Mare | ✓     | ✓              | -            | ✓              | Slabă<br>Medie<br>Puternică |
| Americano                                                      | 1<br>2<br>3 | Mică<br>Medie<br>Mare | -     | ✓              | ✓            | -              | Slabă<br>Medie<br>Puternică |
| Apă fierbinte                                                  | -           | Mică<br>Medie<br>Mare | -     | -              | ✓            | -              | -                           |
| Lapte spumat*                                                  | -           | -                     | -     | -              | -            | ✓              | -                           |
| Lapte cald                                                     | -           | -                     | -     | -              | -            | ✓              | -                           |

## FUNCȚIA 2 CEȘTI

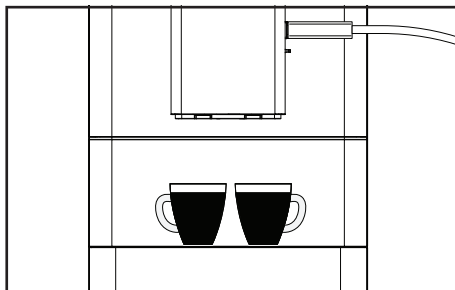
Pentru a umple două cești în același timp, sub dozatorul de cafea trebuie pusă o a doua ceașcă, iar în meniul de rețete simbolul de ceașcă trebuie schimbat la „2”.

1. Selectați opțiunea „2”.



\*Numai pentru modelul 5KES8454

2. Puneți 2 cești sub dozator.

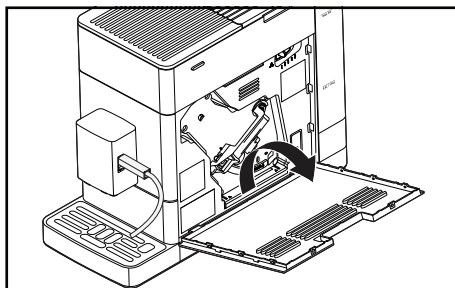


**NOTĂ:** boabele de cafea care au fost tratate cu aditivi (de ex. cu zahăr), cafeaua măcinată sau cafeaua liofilizată pot deteriora rășnița. Folosiți numai boabe de cafea prăjite și netratate pentru a umple recipientul de boabe.

Boabele de cafea pot fi acoperite cu un strat subțire de ulei care rămâne pe pereții recipientului de boabe. Aceste urme pot afecta negativ cafeaua preparată. De aceea trebuie să curățați din când în când recipientul de boabe. Curățați recipientul de boabe cu o cârpă uscată. Nu puneți apă în recipientul de boabe.

## SETAREA GRADULUI DE MĂCINARE (A GRANULAȚIEI)

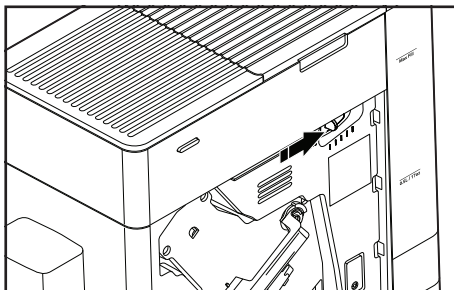
1. Deschideți ușa de service din partea dreaptă a carcasei (trageți ușor pentru a scoate ușa de service de pe carcasă).



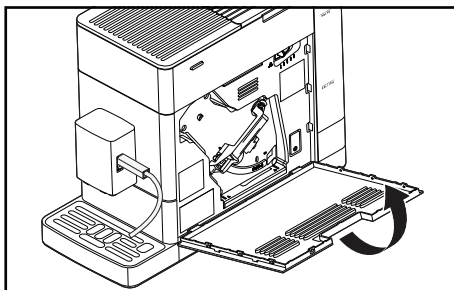
2. Puneți o ceașcă sub dozator. În meniul de băuturi selectați Espresso, apoi apăsați pictograma „▶”.



3. În timp ce rășnița este în funcțiune, schimbați gradul de măcinare mișcând selectorul de reglare aflat în colțul din dreapta sus (stânga = mai mică, dreapta = mai mare).



4. Închideți la loc ușa de service (ghidați știfturile din partea de jos a ușii în fante, apoi apăsați ușa până când se blochează în loc).



**NOTĂ:** gradul de măcinare poate fi setat doar în timp ce rășnița este în funcțiune. Rășnița poate fi reglată să se adapteze gradului de prăjire a boabelor.

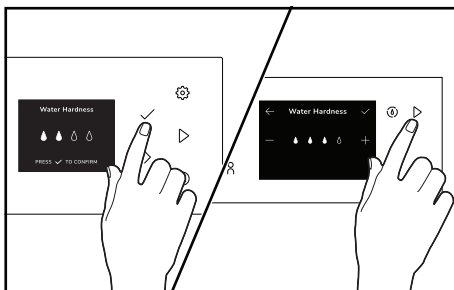
**NOTĂ:** când schimbați gradul de măcinare, recomandăm:

- o măcinare mai fină pentru boabele mai puțin prăjite (selectorul de reglare mai spre stânga),
- o măcinare mai mare pentru boabele mai prăjite (selectorul de reglare mai spre dreapta).

## SETAREA DURITĂȚII APEI

Scufundați scurt în apă banda de test furnizată, scuturați și așteptați un minut rezultatele testului.

1. Pe afișaj selectați Duritatea apei (Water Hardness) citită de pe banda de test și confirmați.



# TABEL DE DURITATE A APEI

RO

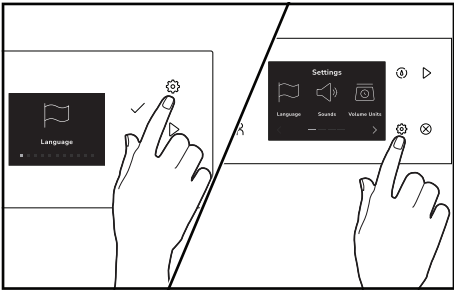
| BENZI DE TEST    | AFIŞAJ                                                                            |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ 1 punct roşu   |  |
| 2 puncte roşii   |  |
| 3 puncte roşii   |  |
| ≥ 4 puncte roşii |  |

**NOTĂ:** Duritatea apei:

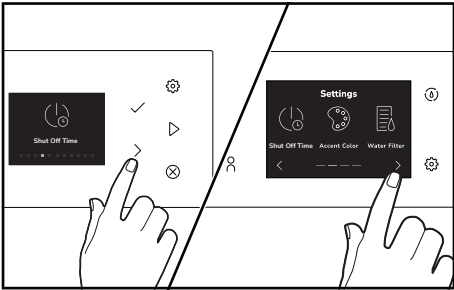
- Scăzută: 0 până la 60 ppm (mg/l)
- Medie: 60 până la 120 ppm (mg/l)
- Mare: Peste 120 ppm (mg/l)

## MENIUL DE SETĂRI

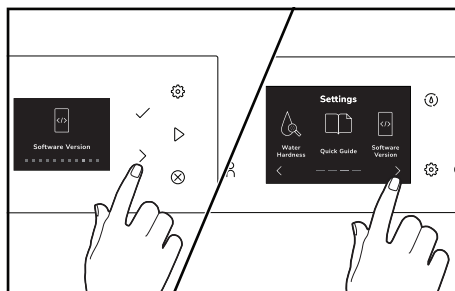
În Meniul de setări „⚙️” există diferite elemente de meniu care pot fi reglate în funcție de necesități.



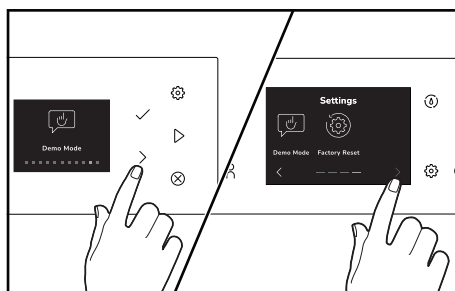
- **Limbă (Language):** schimbați la limba dorită.
- **Sunete (Sounds):** alegeți sunete și alerte pentru butoane.
- **Unități de volum (Volume Units):** alegeți ml sau oz.



- **Timp de oprire (Shut Off Time):** setați timpul de oprire între 8 minute și 8 ore.
- **Culoare de evidențiere (Accent Color):** schimbați culoarea de evidențiere de pe afișaj.



- **Filtru de apă (Water Filter):** Fixați, clătiți sau înlocuiți filtrul.
- **Duritatea apei (Water Hardness):** setați nivelul de duritate a apei în funcție de necesități.
- **Versiunea de software (Software Version):** versiune software și număr de serie.



- **Modul demonstrativ (Demo Mode):** acest mod este folosit pentru a demonstra dozarea inițială a unei băuturi. Butoanele sunt dezactivate în timpul acestui mod.
- **Revenire la setările din fabrică (Factory Reset):** toate setările sunt restabilite la valorile implicite din fabrică.

[illegible]





# ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

**NOTĂ:** boabele de cafea care au fost tratate cu aditivi (de ex. cu zahăr), cafeaua măcinată sau cafeaua liofilizată pot deteriora rășnița. Folosiți numai boabe de cafea prăjite și netratate pentru a umple recipientul de boabe.

Boabele de cafea pot fi acoperite cu un strat subțire de ulei care rămâne pe pereții recipientului de boabe. Aceste urme pot afecta negativ cafeaua preparată. De aceea trebuie să curățați din când în când recipientul de boabe. Curățați recipientul de boabe cu o cârpă uscată. Nu puneți apă în recipientul de boabe.

Pentru rezultate optime, curățați regulat espressorul și accesoriile.

**IMPORTANT:** Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a adăuga sau a scoate componente și înainte de curățare.

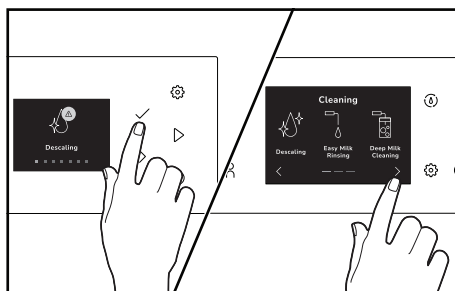
**NOTĂ:** nu folosiți agenți de curățare abrazivi sau bureți de sârmă pentru curățarea espressorului, a componentelor sau accesoriilor. Nu scufundați espressorul sau cablul în apă sau alte lichide. Niciuna din componentele detașabile – precum tava de scurgere, recipientul de boabe, capacul recipientului de boabe, rezervorul de apă, unitatea de preparare, ușa de service, dozatorul și capacul recipientului de lapte – nu se poate spăla în mașina de spălat vase. Acestea trebuie spălate manual și clătite bine.

**NOTĂ:** Toate programele de curățare și întreținere pot fi selectate și pornite din Meniul de întreținere. Dacă pe afișaj apare un mesaj sau o indicație de curățare sau întreținere, programul poate fi pornit direct din mesaj/indicație.

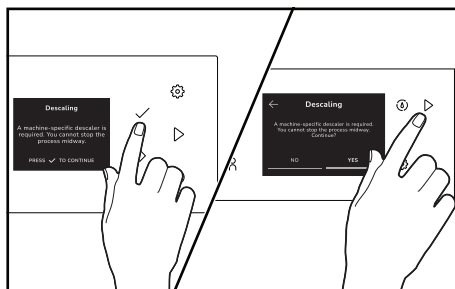
## CURĂȚAREA ESPRESORULUI COMPLET AUTOMAT

Toate programele de curățare și întreținere pot fi selectate și pornite din Meniul de curățare „☼”. Dacă pe afișaj apare un mesaj pentru o operațiune de curățare sau întreținere, și acest program poate fi pornit direct din mesaj.

1. Selectați și confirmați mesajul sau selectați Meniul de curățare „☼”. Selectați programul de curățare sau întreținere dorit și porniți-l.



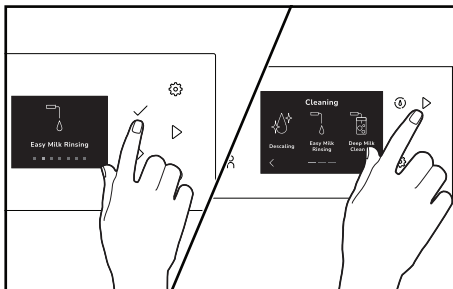
2. Aparatul începe programul de curățare sau întreținere corespunzător și afișează instrucțiuni pentru acțiuni suplimentare. Urmați instrucțiunile de pe afișaj până la sfârșitul programului.



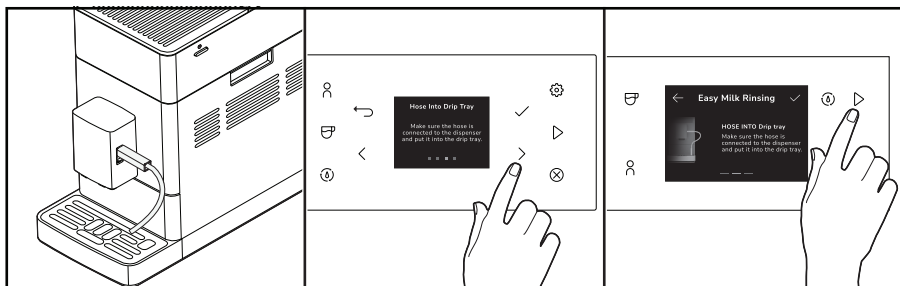
## CLĂTIREA ACCESORIULUI DE SPUMARE: CLĂTIREA UȘOARĂ A SISTEMULUI DE LAPTE

După ce preparați băuturi pe bază de lapte, afișajul vă instruește să clătiți accesoriul de spumare. Trebuie să faceți acest lucru cât mai curând posibil, cel mai târziu înainte de a opri aparatul.

1. Selectați și confirmați instrucțiunea sau, din Meniul de curățare „④”, selectați opțiunea de meniu Clătire ușoară a sistemului de lapte (Easy Milk Rinsing).



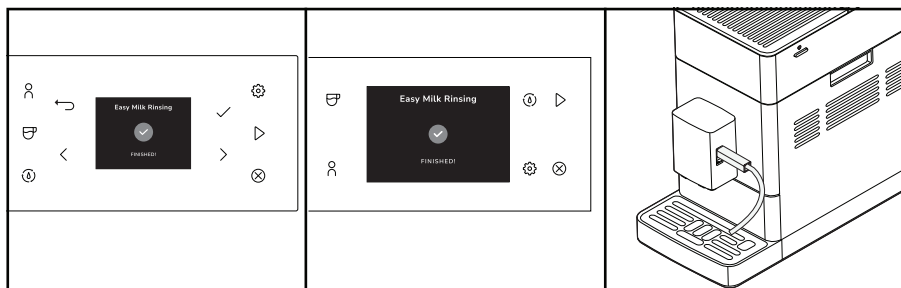
2. Goliți tava de scurgere și recipientul pentru zaț de cafea conform instrucțiunilor aparatului.
3. Conectați un capăt al furtunului de lapte furnizat la orificiul dozatorului și puneți celălalt capăt în tava de picături, apoi confirmați pe afișaj.



4. Puneți un recipient (≥ 0,5 l) sub dozator și confirmați pe afișaj.



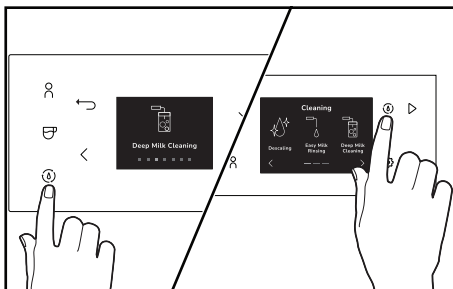
5. Aparatul începe procesul de clătire. Imediat ce se încheie ciclul de clătire, aparatul se încălzește și este gata din nou de funcționare.



**NOTĂ:** Clătirea accesoriului de spumare după fiecare utilizare este importantă pentru a evita depunerile de lapte.

## CURĂȚAREA ACCESORIULUI DE SPUMARE: CURĂȚAREA ÎN PROFUNZIME A SISTEMULUI DE LAPTE

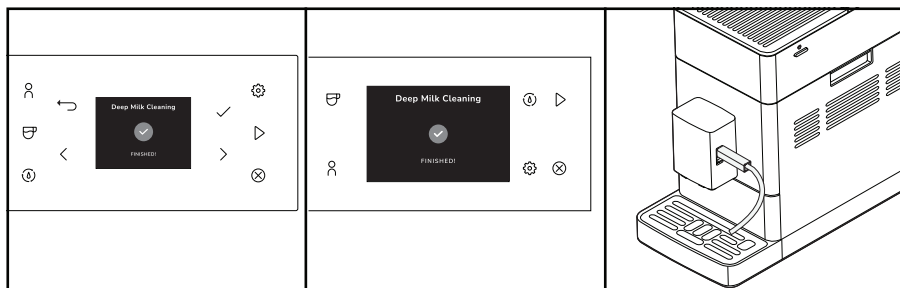
1. Selectați și confirmați mesajul de pe afișaj sau, din Meniul de curățare „”, selectați opțiunea de meniu Curățare în profunzime a sistemului de lapte (Deep Milk Cleaning).



2. Adăugați apă și detergent special pentru curățarea sistemului de lapte într-un recipient (de cel puțin 0,3 l). Respectați instrucțiunile referitoare la raportul de amestec furnizate de producătorul detergentului.



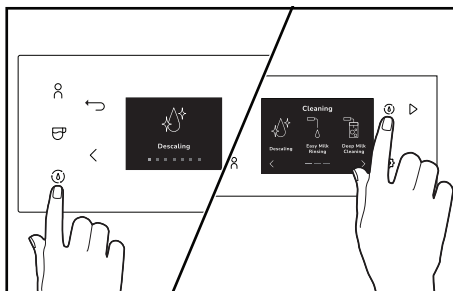
3. Urmăți toate instrucțiunile de pe afișaj. Apoi aparatul se încălzește și este gata de funcționare din nou.



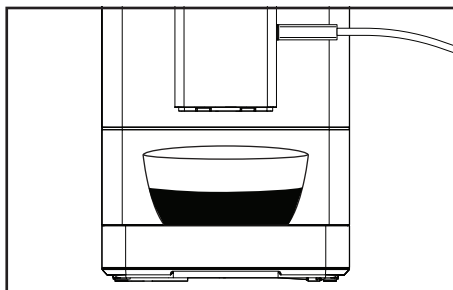
## DETARTRAREA

Când aparatul trebuie detartrat, pe afișaj apare un mesaj. Programul de detartrare poate fi pornit și manual oricând. Băuturile pot fi preparate în continuare, dar se recomandă efectuarea programului de curățare cât mai curând posibil.

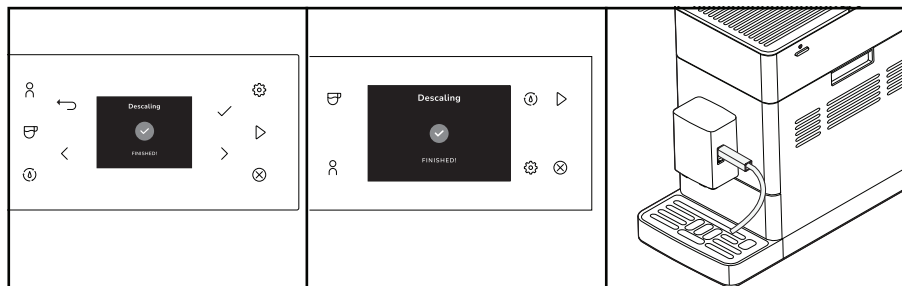
1. Selectați și confirmați instrucțiunea sau apăsați pictograma „☞” și selectați Detartrare (Descaling) apăsând pictograma „✓”.



2. Puneți un recipient suficient de mare ( $\geq 0,5$  l) sub dozator. Urmăți instrucțiunile de pe afișaj până la sfârșitul programului.



3. Apoi aparatul se încălzește și este gata de funcționare din nou.



**IMPORTANT:** programul de detartrare în curs nu trebuie întrerupt. Nu folosiți pentru detartrare oțet sau produse pe bază de oțet, ci produse recomandate pentru espressoarele complet automate. Înainte de a porni programul de detartrare, filtrul (dacă este prezent) trebuie scos din rezervorul de apă.

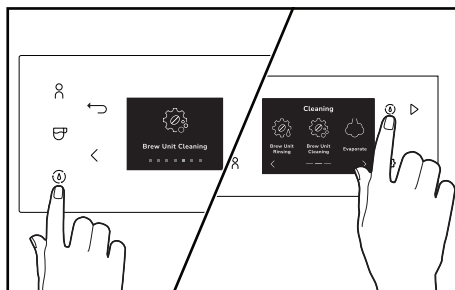
În timpul detartrării, respectați cu exactitate succesiunea de pe afișaj:

- Mai întâi turnați cantitatea corespunzătoare de apă până la marcajul de 0,5 l, apoi adăugați un agent de detartrare. Respectați instrucțiunile furnizate de producătorul agentului de detartrare.

## CURĂȚAREA UNITĂȚII DE PREPARARE

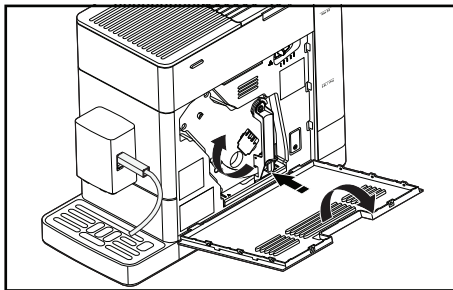
Unitatea de preparare trebuie scoasă și curățată sub jet de apă de la robinet după cum este necesar și înaintea fiecărui program de curățare. Nu folosiți detergent, ci doar apă rece.

1.

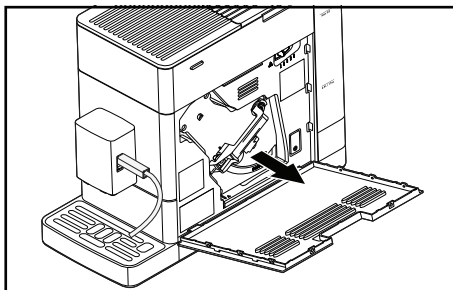


- Selecțați și confirmați indicația.
- Goliți tăvile.
- Umpleți rezervorul de apă până la linia de umplere maximă (1,8 l).
- Puneți un recipient suficient de mare ( $\geq 0,5$  l) sub dozator.
- Urmați instrucțiunile de pe afișaj până la sfârșitul primei faze.

2. Pentru a doua fază, deschideți ușa de service din partea dreaptă a carcasei (trageți ușor pentru a scoate ușa de service de pe carcasă). Deblocați unitatea de preparare (apăsând butonul roșu în sus și rotiți mânerul în sus și la stânga până se blochează).



3. Prindeți mânerul și trageți drept unitatea de preparare pentru a o scoate. Curățați unitatea de preparare sub jet de apă rece de la robinet, apoi lăsați-o să se usuce. Puneți în aceasta o tabletă de curățare specială pentru unitatea de preparare. Respectați instrucțiunile de utilizare a tabletei de curățare furnizate de producător. Urmați instrucțiunile de pe afișaj până la sfârșitul programului și confirmați de fiecare dată. Aparatul este din nou gata de utilizare.

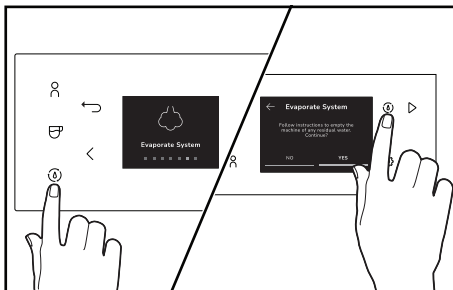


**NOTĂ:** nu întrerupeți programele de curățare în curs.

## SISTEMUL EVAPORATE

Acest proces golește aparatul de toată apa reziduală și este recomandat în cazul depozitării pe termen lung.

1. Urmați instrucțiunile de pe afișaj.

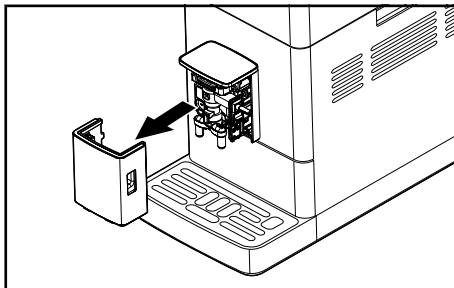


**NOTĂ:** dacă îngheață, apa reziduală poate deteriora aparatul. Evitați expunerea aparatului la temperaturi mai mici de 32 °F/0 °C. Goliți sistemul când aparatul nu este folosit o perioadă lungă, înainte de transport sau când există riscul de îngheț.

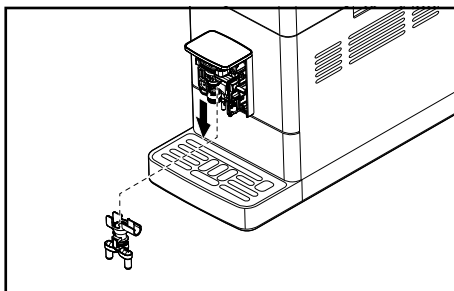
## DEZASAMBLAREA ȘI CURĂȚAREA ACCESORIULUI DE SPUMAT LAPTE

Din când în când, accesoriul de spumat lapte trebuie dezasamblat complet și curățat cu apă.

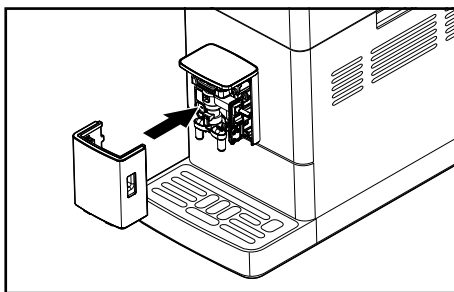
1. Scoateți placa din față a dozatorului, trageți ușor accesoriul de spumare în jos și apoi în exterior în față și demontați-l.



2. Curățați bine componentele cu detergent de vase, apă și o perie reutilizabilă de curățat aparate de cafea. Asamblați din nou accesoriul de spumare. Introduceți accesoriul asamblat înapoi în dozator.



3. Fixați la loc placa din față pe dozator.



## SCHIMBAREA FILTRULUI DE APĂ

Filtrul nu mai este eficient după ce trec aproximativ 50 l de apă prin acesta. Pe afișaj va apărea un mesaj/o indicație pentru a înlocui filtrul.

1. În Meniul de curățare „C”, selectați opțiunea de meniu Filtru de apă (Water Filter).  
Selectați Da (YES) pentru ca aparatul să detecteze că în prezent este instalat un filtru.  
Selectați Înlocuire filtru (REPLACE FILTER).
2. Goliți rezervorul de apă. Folosind instrumentul ajutător de la capătul lingurii pentru cafea măcinată, deșurubați filtrul vechi din suport și aruncați-l.
3. Folosind instrumentul ajutător de la capătul lingurii, înșurubați filtrul nou în suportul dedicat din rezervorul de apă.



4. Urmăriți instrucțiunile de pe afișaj până la sfârșitul programului și confirmați de fiecare dată.
5. Apoi aparatul se încălzește și este gata de funcționare din nou.

## PENTRU INFORMAȚII DETALIAȚE PRIVIND FUNCȚIONAREA ȘI CURĂȚAREA PRODUSULUI

Vizitați [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) pentru instrucțiuni suplimentare, clipuri video, rețete pline de inspirație și recomandări despre cum să vă curățați produsul.

Vizitați [docs.kitchenaid.eu](http://docs.kitchenaid.eu) pentru Ghidul online al produsului și informații despre garanție. Introduceți numărul modelului în fereastra de căutare pentru o prezentare generală a produsului, caracteristici, specificații tehnice (materiale, putere/energie/dimensiuni etc.), întrebări și răspunsuri, recenzii și manuale și documente.

## DEPANAREA

### AVERTISMENT

#### Pericol de electrocutare



**Conectați la o priză cu împământare.**

**Nu scoateți pinul de împământare.**

**Nu utilizați adaptor.**

**Nu utilizați prelungitor.**

**Nerespectarea acestor instrucțiuni pot conduce la deces, incendiu sau electrocutare.**

| PROBLEMĂ                                                                                         | CAUZĂ/REZULTAT                                            | SOLUȚIE                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Espresso nu se dozează corespunzător:<br>- Nu curge<br>- Curge încet<br>- Volumul nu este corect | Râșnirea este prea fină                                   | Treceți la o râșnire mai mare.                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                  | Prea multă cafea                                          | Reduceți doza de cafea.                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                  | Acumulare de calcar în sistem                             | Este necesară eliminarea calcarului (consultați secțiunea „Îngrijire și întreținere”).                                                                                                                                                        |
|                                                                                                  | Unitatea de preparare este murdară sau înfundată          | Curățați unitatea de preparare – scoateți unitatea de preparare din aparat și spălați-o cu apă. Curățați filtrul metalic din unitatea de preparare cu o lavetă moale sau o perie de plastic pentru a îndepărta reziduurile de cafea măcinată. |
| Cafeaua nu are cremă sau este puțină cremă                                                       | Boabele nu mai sunt proaspăt prăjite                      | Folosiți boabe de cafea proaspete.                                                                                                                                                                                                            |
| Doza de espresso nu este suficient de fierbinte                                                  | Temperatura de preparare selectată este medie sau scăzută | Măriți temperatura de preparare de la butonul independent pentru temperatură de pe panoul de comandă.                                                                                                                                         |

| PROBLEMĂ                                                                                       | CAUZĂ/REZULTAT                              | SOLUȚIE                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sistemul de lapte nu furnizează suficientă spumă sau nu iese spumă                             | S-au acumulat depuneri de calcar            | Este necesară detartrarea.                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                | Laptele este prea cald                      | Spumarea trebuie pornească cu lapte rece, luat direct din frigider.                                                                                                                             |
|                                                                                                | Acumulare de lapte în accesoriul de spumare | Consultați secțiunea „Curățarea accesoriului de spumare: Curățarea profundă a sistemului pentru lapte”.                                                                                         |
| Râșnița este foarte zgomotoasă sau emite un zgomot ciudat                                      | Obiect străin în râșniță                    | Opriti utilizarea. Contactați serviciul pentru clienți KitchenAid.                                                                                                                              |
| Pe ecran apare Umpleți cu boabe de cafea (Fill Coffee Beans), dar mai sunt boabe în recipient. | Râșnirea este prea fină                     | Reglați gradul de măcinare la o setare mai mare. Fiecare tip de boabe necesită un grad diferit de măcinare. Boabele mai prăjite necesită o măcinare mai mare pentru a se obține aroma perfectă. |

Dacă problema nu poate fi remediată sau dacă pe afișaj apare vreun tip de eroare, consultați secțiunea „CONDIȚIILE GARANȚIEI KITCHENAID” și contactați echipa noastră de asistență pentru reparații. Nu returnați produsul la comerciant – comercianții nu furnizează lucrări de reparații.

## ELIMINAREA DEȘEURILOR DE ECHIPAMENTE ELECTRICE

### ELIMINAREA MATERIALELOR DE AMBALARE

Materialele de ambalare sunt reciclabile și sunt marcate cu simbolul reciclării ♻. Diferitele componente ale ambalajului trebuie eliminate în mod responsabil, respectând reglementările autorităților locale privind eliminarea deșeurilor.

### RECICLAREA PRODUSULUI

- Acest aparat este prevăzut cu un marcaj conform cu legile din UE și Regatul Unit privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).
- Prin eliminarea corectă a acestui produs, veți ajuta la prevenirea posibilelor efecte negative asupra mediului și sănătății umane, care ar putea fi cauzate de manevrarea necorespunzătoare a deșeurilor acestui produs.
- Simbolul ♻ de pe produs sau de pe documentele care îl însoțesc arată că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice.

Pentru informații mai detaliate despre tratarea, recuperarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria locală, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

# DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

## PENTRU UNIUNEA EUROPEANĂ

Acest aparat a fost proiectat, construit și distribuit în conformitate cu cerințele de siguranță ale directivelor CE: Directiva 2014/35/UE privind tensiunea joasă, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2009/125/CE privind proiectarea ecologică, Directiva 2011/65/UE RoHS și modificările ulterioare.

## CONDIȚIILE GARANȚIEI KITCHENAID („GARANȚIA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia („Garantul”) acordă clientului final, care este un consumator, o garanție în baza condițiilor de mai jos. Garanția se aplică în plus față de drepturile legale de garanție ale clientului final oferite de vânzătorul produsului și nu limitează sau afectează aceste drepturi.

### 1. DOMENIUL DE APLICARE ȘI TERMENII GARANȚIEI

- a) Garantul acordă garanția pentru produsele menționate la punctul 1.b), pe care un consumator le-a achiziționat de la un vânzător sau de la o companie a Grupului KitchenAid din țările Spațiului Economic European, Moldova, Muntenegru, Rusia, Elveția sau Turcia.
- b) Perioada de garanție depinde de produsul achiziționat și este după cum urmează:

#### **Doi ani de garanție de la data achiziționării.**

- c) Perioada de garanție începe la data achiziției, respectiv data la care un consumator a achiziționat produsul de la un distribuitor sau de la o companie a Grupului KitchenAid.
- d) Garanția acoperă caracterul lipsit de defecte al produsului.
- e) Garantul furnizează consumatorului următoarele servicii în temeiul prezentei garanții, la alegerea garantului, în cazul în care intervine o defecțiune în perioada de garanție:
  - Repararea produsului defect sau a piesei de produs defecte sau
  - Înlocuirea produsului defect sau a piesei de produs defecte. În cazul în care un produs nu mai este disponibil, garantul are dreptul de a schimba produsul cu unul care are o valoare egală sau mai mare.
- f) În cazul în care consumatorul dorește să facă o cerere în temeiul garanției, consumatorul trebuie să contacteze centrele de service KitchenAid din țara respectivă sau Garantul;

#### **Kitchenshop**

Str. Sinaia 53-53B  
077175, ȘTEFANESTII DE JOS, ILFOV  
Pentru întrebări generale despre electrocasnicele mici, vă rugăm să apelați :  
0722 677 096

direct la adresa KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia.

- g) Costurile de reparare, inclusiv piesele de schimb, și costurile postale pentru livrarea unui produs sau a unei piese de produs fără defecte sunt suportate de garant. Garantul suportă, de asemenea, costurile postale pentru returnarea produsului defect sau a piesei de produs defecte în cazul în care garantul sau centrul de service pentru clienți KitchenAid Europa din țara respectivă a solicitat returnarea produsului defect sau a piesei de produs defecte.
- h) Pentru a putea face o cerere în temeiul garanției, consumatorul trebuie să prezinte chitanța sau factura achiziției produsului.

### 2. LIMITĂRILE GARANȚIEI

- a) Garanția se aplică numai produselor utilizate în scopuri private și nu în scopuri profesionale sau comerciale.
- b) Garanția nu se aplică în cazul uzurii normale, al utilizării necorespunzătoare sau abuzive, al nerespectării instrucțiunilor de utilizare, al utilizării produsului la o tensiune electrică greșită, al instalării și al funcționării cu încălcarea reglementărilor electrice aplicabile și al utilizării forței (de exemplu, lovituri).
- c) Garanția nu se aplică în cazul în care produsul a fost modificat sau transformat, de exemplu, transformări de la produse de 120 V la produse de 220-240 V.

După expirarea perioadei de garanție sau, în cazul produselor pentru care nu se aplică garanția, centrele de service pentru clienți KitchenAid sunt încă disponibile clienților finali pentru întrebări și informații. Mai multe informații sunt disponibile și pe site-ul nostru web: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

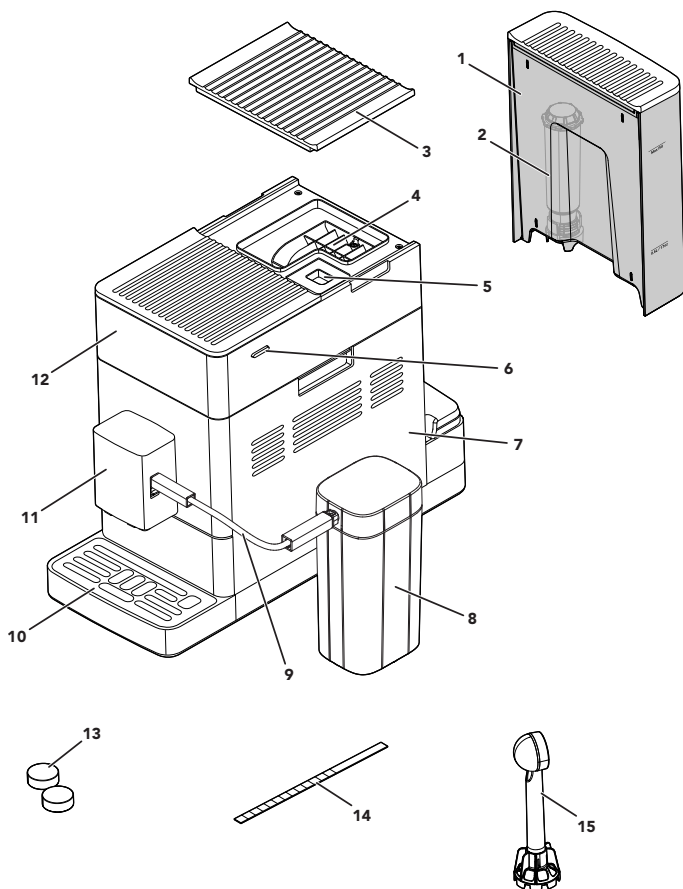
# ÎNREGISTRAREA PRODUSULUI

Înregistrați noul dvs. aparat KitchenAid acum: [www.kitchenaid.eu/registers](http://www.kitchenaid.eu/registers)

Scanați aici pentru configurare și tutoriale video, rețete, îngrijire și întreținere, garanție, întrebări frecvente.



# KOMPONENTY A FUNKCIE



1. Zásobník na vodu (1,8 l)

2. Vodný filter

3. Veko násypníka zrn

4. Násypník zrn

5. Dvierka na mletú kávu

6. Hlavný vypínač

7. Servisné dvierka

8. Nádobka na mlieko\*

9. Hadička na mlieko

10. Odkvapkávacia miska

11. Dávkovač

12. Displej

13. Čistiace tablety (varná jednotka)

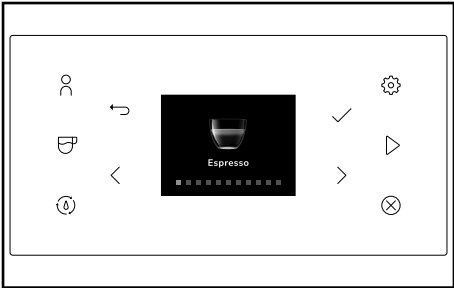
14. Testovací prúžok na tvrdosť vody

15. Odmerka na mletú kávu

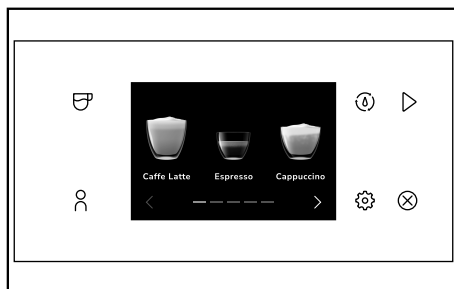
\*Iba pre model 5KES8454.

Naskenujte kód a pozrite si videá o nastavení a používaní, recepty, pokyny na starostlivosť a údržbu, informácie o záruke a časté otázky.

FUNKCIE OVLÁDACIEHO PANELA



| MODEL KES8453 |                       |       |                                |
|---------------|-----------------------|-------|--------------------------------|
| IKONA         | FUNKCIA               | IKONA | FUNKCIA                        |
|               | Používateľské profily |       | Ponuka nastavení               |
|               | Výber nápoja          |       | Prepnutie doľava alebo doprava |
|               | Ponuka čistenia       |       | Zrušiť                         |
|               | Kľúč pre návrat/späť  |       | Spustenie                      |
|               | Potvrdenie výberu     |       |                                |



| MODEL KES8454 |                       |       |                  |
|---------------|-----------------------|-------|------------------|
| IKONA         | FUNKCIA               | IKONA | FUNKCIA          |
|               | Výber nápoja          |       | Zrušiť           |
|               | Používateľské profily |       | Spustenie        |
|               | Ponuka čistenia       |       | Ponuka nastavení |

## BEZPEČNOSŤ VÝROBKU

### Vaša bezpečnosť a bezpečnosť ostatných osôb je veľmi dôležitá.

V tejto príručke a na svojom spotrebiči nájdete veľa dôležitých bezpečnostných výstrah. Výstrahy si prečítajte a všetky ich dodržiavajte.



Toto je výstražný bezpečnostný symbol.

Upozorňuje vás na potenciálne nebezpečenstvá, ktoré môžu spôsobiť smrteľné alebo vážne zranenia vám alebo iným osobám.

Všetky bezpečnostné výstrahy bude sprevádzať výstražný bezpečnostný symbol a slovo „NEBEZPEČENSTVO“ alebo „VAROVANIE“. Význam uvedených slov:



**NEBEZPEČENSTVO**

**Ak pokyny nedodržíte okamžite, môže to spôsobiť smrteľný alebo vážny úraz.**



**VAROVANIE**

**Ak nebudete postupovať podľa pokynov, môže dôjsť k vašej smrti alebo vážnemu zraneniu.**

Ak nedodržíte pokyny, môže to spôsobiť smrteľný alebo vážny úraz.

# DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**Pri používaní elektrických spotrebičov sa musia vždy dodržiavať základné bezpečnostné pokyny vrátane nasledovných:**

1. Prečítajte si všetky pokyny. Nesprávne používanie spotrebiča môže mať za následok telesné poranenie.
2. Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo dostanú pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a chápu riziká spojené s jeho používaním. Tento spotrebič smú používať deti staršie ako 8 rokov, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom použití tohto spotrebiča a ak si uvedomujú možné riziká. Čistenie spotrebiča a jeho údržbu nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov a pokiaľ na to nie sú inštruované.
3. Spotrebič a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
4. Deti musia byť pod dozorom, aby sa so spotrebičom nehrali.
5. Potrebné čistenie a údržbu, ktorú má vykonávať používateľ, nesmú vykonávať deti, ak nie sú pod priamym dohľadom a nie sú staršie ako 8 rokov.
6. Nedotýkajte sa horúcich povrchov. Používajte držadlá alebo tlačidlá.
7. Spotrebič nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka, ak spotrebič nefunguje správne alebo vám spadne, prípadne sa iným spôsobom poškodí. Spotrebič odneste do najbližšieho autorizovaného servisného zariadenia za účelom kontroly, opravy alebo elektrickej či mechanickej úpravy.
8. Aby ste zabránili požiaru, zásahu elektrickým prúdom a zraneniu osôb, neponárajte kábel spotrebiča, zástrčky spotrebiča a ani spotrebič do vody alebo inej kvapaliny. Zabráňte vyliatiu tekutín na prípojku.
9. Spotrebič najprv vypnite (⏻) a až potom ho zapojte do stenovej zásuvky. Ak chcete spotrebič odpojiť, vypnite ho (⏻) a až potom odpojte zástrčku zo stenovej zásuvky.



10. Nikdy sa nepokúšajte prenášať horúci spotrebič. Rozliata horúca voda/káva môže spôsobiť vážne zranenia alebo popáleniny.
11. Nikdy nenechávajte spotrebič počas prevádzky bez dozoru.
12. Používanie príslušenstva alebo nadstavcov, ktoré spoločnosť KitchenAid neodporúča alebo nepredáva, môže spôsobiť požiar, poranenie elektrickým prúdom alebo iné telesné zranenia.
13. Nepoužívajte spotrebič v exteriéri.
14. Zamedzte dotyku kábla s horúcimi povrchmi alebo jeho previsu cez okraj stola alebo pultu.
15. Neumiestňujte spotrebič na horúci plynový alebo elektrický horák, do vyhriatej rúry, ani do ich blízkosti.
16. Keď spotrebič nepoužívate, pred montážou a demontážou komponentov a čistením spotrebič vypnite (⏻) a odpojte od elektrickej zásuvky. Pri odpájaní spotrebiča uchopte zástrčku a odpojte ju od elektrickej zásuvky. Nikdy neťahajte za napájací kábel.
17. **UPOZORNENIE:** Na čistenie nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, aby ste predišli poškodeniu spotrebiča. Používajte mäkkú handričku a jemný čistiaci prostriedok.
18. **UPOZORNENIE:** Spotrebič nepoužívajte, ak je kryt poškodený alebo má viditeľné praskliny.
19. Aby ste predišli riziku zranenia, počas procesu prípravy nápojov neodstraňujte odkvapkávaciu miskú, neotvárajte servisné dvierka ani nevyberajte varnú komoru.
20. Pri použití horúcej pary buďte mimoriadne opatrní.
21. Nepoužívajte spotrebič na iné ako stanovené účely.
22. Pri styku odvápnovacieho roztoku s kožou alebo očami môže dôjsť k ich podráždeniu. Zabráňte kontaktu s kožou a očami. Odvápnovací roztok zmyte čistou vodou. Pri kontakte s očami vyhľadajte lekársku pomoc.
23. Pri použití odvápnovacieho roztoku môže dôjsť k poškodeniu jemných povrchov. Okamžite zmyte všetky špliechance.
24. Pred čistením a pred pripojením alebo odoberaním častí nechajte spotrebič úplne vychladnúť.
25. Pokyny týkajúce sa čistenia povrchov, ktoré prichádzajú do styku s potravinami, nájdete v časti „Starostlivosť a údržba“.
26. Povrch ohrievacieho prvku zostáva po použití horúci. Nedotýkajte sa horúceho povrchu. Použite držadlá.

27. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, servisný pracovník KitchenAid alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
28. Maximálna výška použitia je 2 000 m nad morom.
29. Kávovar sa nesmie používať v mobilných zariadeniach, ako sú lode, motorové vozidlá, vlaky atď.
30. Tento kávový systém používajte iba v štandardnom prostredí domácnosti na prípravu kávy, mlieka alebo čajových nápojov, ako je espresso, cappuccino, latte macchiato atď.
31. Iný spôsob použitia nie je povolený.
32. Nepoužívajte upravené kávové zrná s prísadami alebo karamelizované kávové zrná.
33. Do násypníka zrn ani násypníka na mletú kávu nelejte tekutiny.
34. Zásobník na vodu plňte iba studenou, čerstvou vodou z vodovodu. Nepoužívajte deionizovanú ani minerálnu vodu.
35. Aby ste predišli kontaminácii vody, každý deň, keď používate spotrebič, použite čerstvú vodu.
36. Spotrebič sa nesmie počas používania umiestniť do skrinky.
37. Nevkladajte odnímateľné diely, ako je zásobník na vodu, dávkovač, servisné dvierka, odkvapkávacia miska alebo veko nádoby na mlieko, do umývačky riadu, ani tieto diely nenamáčajte do vody či saponátu. Spôsobí to poškodenie dielov a môže dôjsť k obrúseniu hrán.
38. Tento spotrebič je určený na používanie v domácnosti alebo podobné využitie v prostredí, ako napr.:
  - kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách alebo iných pracovných prostrediach;
  - farmy;
  - klientmi v hoteloch, motelloch a iných prostrediach poskytujúcich ubytovanie;
  - zariadenia typu „bed and breakfast“.

## TIETO POKYNY SI USCHOVAJTE

Podrobné informácie o produktoch, pokyny a videá vrátane informácií o záruke nájdete na stránke

**[www.kitchenaid.co.uk/product-tips](http://www.kitchenaid.co.uk/product-tips)** ,

**[www.kitchenaid.ie/product-tips](http://www.kitchenaid.ie/product-tips)** , alebo **[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)** .

Prípadné otázky zasielajte na adresu **[contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com)**.

## VAROVANIE



### Nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom

Zapojte do uzemnenej zásuvky.

Neodstraňujte uzemňovací kolík.

Nepoužívajte adaptér.

Nepoužívajte predlžovací kábel.

**Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok smrť, požiar alebo zásah elektrickým prúdom.**

**Napätie:** 220 – 240 V AC

**Frekvencia:** 50 – 60 Hz

**Výkon:** 1450 W

**POZNÁMKA:** Ak sa zástrčka nedá zasunúť do zásuvky, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára alebo servisného technika. Žiadnym spôsobom neupravujte zástrčku. Nepoužívajte adaptér.

Nepoužívajte predlžovací kábel. Ak je napájací kábel príliš krátky, poverte kvalifikovaného elektrikára alebo servisného technika inštaláciou zásuvky blízko spotrebiča.

Kábel musí byť usporiadaný tak, aby neprevísal cez pult alebo stolovú dosku. Mohli by o neho neúmyselne zakopnúť deti alebo by ho mohli potiahnuť.

## !VAROVANIE



### Nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom

**Zapojte do uzemnenej zásuvky.**

**Neodstraňujte uzemňovací kolík.**

**Nepoužívajte adaptér.**

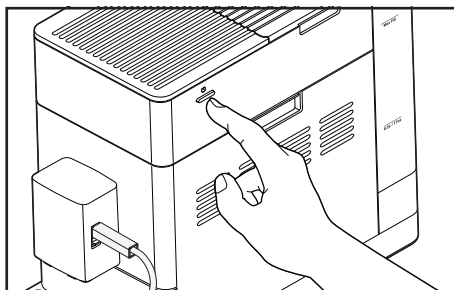
**Nepoužívajte predlžovací kábel.**

**Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok smrť, požiar alebo zásah elektrickým prúdom.**

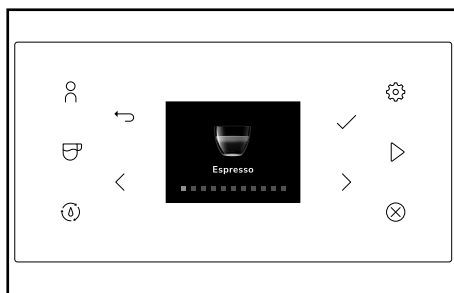
Pred prvým použitím očistite všetky diely a príslušenstvo (pozrite si časť „Starostlivosť a údržba“).

Umiestnite kávovar na suchý, rovný a vodorovný povrch, ako je kuchynská doska alebo stôl. Vetracie otvory nesmú byť zakryté.

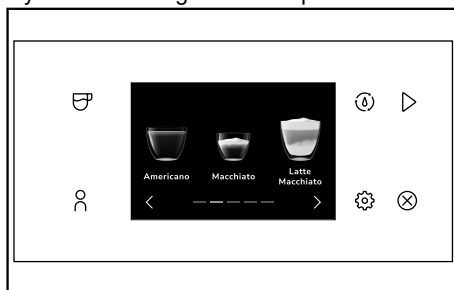
1. Zapojte do uzemnenej zásuvky. Stlačením hlavného vypínača „“ zapnete spotrebič. Nachádza na pravej strane spotrebiča. (Ak chcete spotrebič vypnúť, znova stlačte hlavný vypínač „“).



2. **Model 5KES8453:** Spotrebič má na navigáciu medzi ponukami iba dotykové tlačidlá mimo obrazovky.

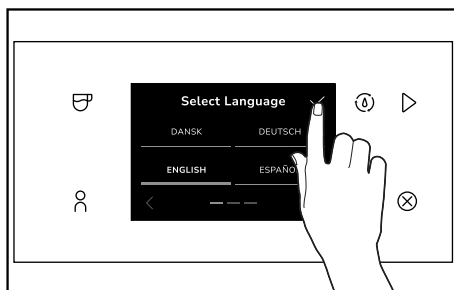


**Modely 5KES8454:** Spotrebič funguje s dotykovou obrazovkou a dotykovými tlačidlami, ktoré možno použiť na výber alebo navigáciu medzi ponukami.

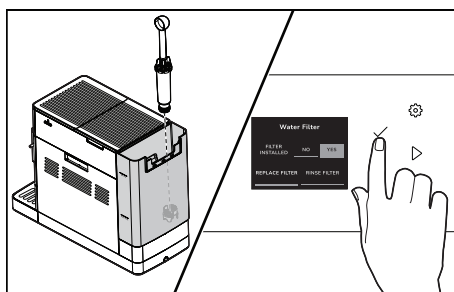


## ÚVODNÉ NASTAVENIE PONUKY SPUSTENIA

1. **Nastavenie jazyka:** Vyberte požadovaný jazyk a potvrďte ho stlačením ikony „✓“.

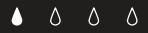


2. Vložte vodný filter do zásobníka na vodu. Na inštaláciu filtra použite montážnu pomôcku na konci odmerky na mletú kávu.

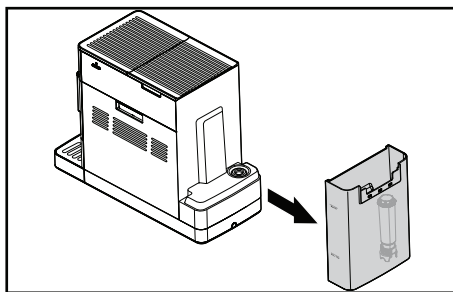


**POZNÁMKA:** Ak sa použije filter, spotrebič nie je potrebné tak často odvápnovať.

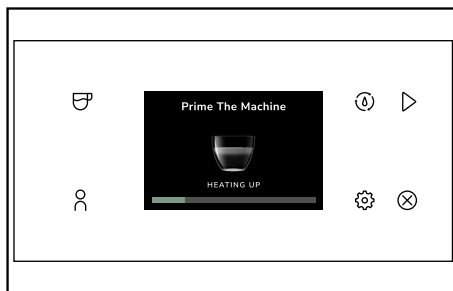
- 3. Nastavenie úrovne tvrdosti vody:** Postupujte podľa pokynov na displeji (použite dodaný testovací prúžok na tvrdosť vody alebo si pozrite pokyny v časti „Nastavenie tvrdosti vody“).

| TEST STRIPS    | DISPLAY                                                                           |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ 1 red point  |  |
| 2 red points   |  |
| 3 red points   |  |
| ≥ 4 red points |  |

- 4.** Vyberte zásobník na vodu zo zadnej strany spotrebiča a naplňte ho po čiaru max (1,8 l). Naplňte násypník zŕn celými praženými zrnami a potom zatvorte veko násypníka zŕn.



- 5.** Na displeji sa zobrazí hlásenie Zahrievanie (HEATING UP) a Oplachovanie (RINSING). Spotrebič je teraz pripravený na použitie.



**POZNÁMKA:**

- Pri prvom použití vypustíte 4 dávky espressa buď manuálne, alebo pomocou krokov sprievodcu úvodným nastavením. Ak úvodné nastavenie preskočíte, môžete sa k nemu neskôr vrátiť v ponuke nastavení v časti „Rýchly sprievodca“ (Quick Guide).
- Pri prvom použití spotrebiča môže byť spotrebič hlučný, pretože vodný systém je prázdny. Tento hluk sa po naplnení zníži.
- Všetky nastavenia je možné kedykoľvek zmeniť v ponuke nastavení .

## PREPLACHOVANIE

Spotrebič sa prepláchnie pri každom zapnutí a vypnutí. Preplachovanie pri zapnutí predhrieva systém na ideálnu teplotu prípravy nápojov. Preplachovanie pri vypnutí pomáha vypláchnuť zvyšky a udržiava váš spotrebič čistý, aby sa dosiahla dlhotrvajúca funkčnosť. Ak chcete obmedziť preplachovanie:

1. Predĺžte čas do vypnutia (v ponuke nastavení „⚙️“), kým sa neskončí čas prípravy kávy.
2. Mliečny systém prepláchnite až po tom, ako sa pripravia všetky mliečne nápoje, výberom položky „Neskôr“ (Later). Nezabudnite spustiť prepláchnutie mliečneho systému pred vypnutím.

## ČAS DO VYPNUTIA

Spotrebič sa automaticky vypne. Zmenou času do vypnutia môžete znížiť spotrebu energie. Spotrebič sa automaticky vypne po prednastavenom čase po poslednom vykonanom úkone. Možnosť Čas do vypnutia (Shut Off Time) sa nachádza v ponuke nastavení „⚙️“.

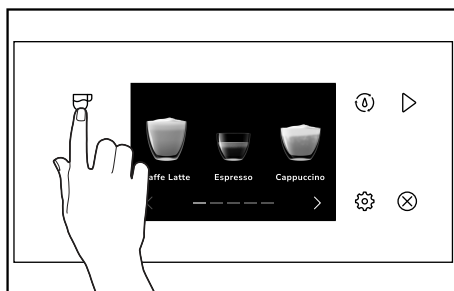
1. Čas do vypnutia (Shut Off Time) môžete nastaviť od 8 minút do 8 hodín.



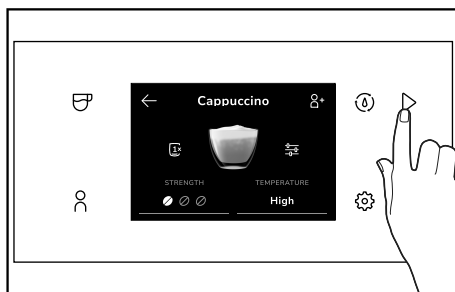
## POUŽÍVANIE VÝROBKU

### PRÍPRAVA NÁPOJA

1. Stlačením ikony „☕“ vstúpíte do ponuky nápojov. Pomocou ikony „<“ alebo „>“ sa posúvajte po rôznych stránkach, aby ste našli svoj nápoj.

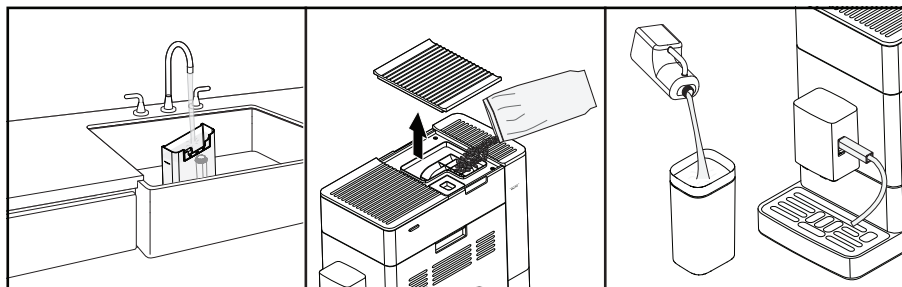


2. Po výbere nápoja si ho môžete prispôbiť úpravou nastavení (pozrite si časť „Prispôsobenie nápojov a vytváranie profilov“). Stlačením ikony „>“ spustíte prípravu zvoleného nápoja.

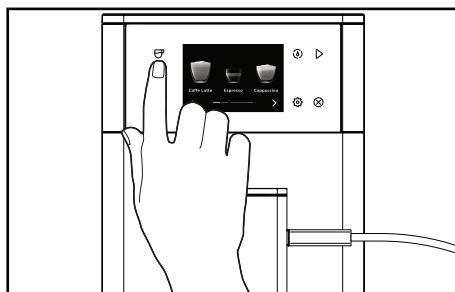


## PRÍPRAVA MLIEČNYCH NÁPOJOV

1. **Modely 5KES8454:** Zásobník na vodu naplňte vodou z vodovodu a násypník zŕn naplňte kávovými zrnami. Odstráňte veko nádoby na mlieko a naplňte nádobu na mlieko mliekom. Pre optimálne výsledky vždy používajte mlieko vybrané priamo z chladničky.



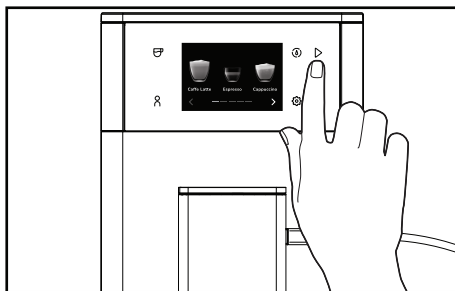
2. **Model 5KES8454:** Pripojte jednu stranu hadičky na mlieko k veku nádoby na mlieko, druhú stranu hadičky na mlieko pripojte k strane dávkovača. Stlačením ikony „☞“ vyberte požadovanú kávu.



**POZNÁMKA:** Model **5KES8453:** neobsahuje nádobu na mlieko. Ak chcete pripraviť mliečny nápoj, vložte koniec hadičky priamo do nádoby podľa vášho výberu.



3. V nastaveniach nápoja môžete upraviť objem mlieka. Stlačením ikony „▶“ v ľubovoľnom čase spustíte prípravu zvoleného nápoja.



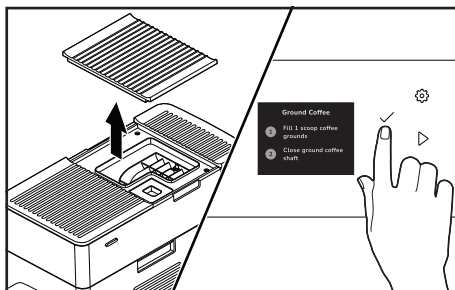
4. Bezprostredne po nadávkovaní mlieka vás spotrebič vyzve na krok Jednoduché prepláchnutie systému mlieka (Easy Milk Rinsing). Opláchnutie mliečného systému môžete odložiť a pripraviť ďalšie mliečne nápoje stlačením tlačidla NESKÔR (LATER), alebo stlačte tlačidlo OPLÁCHNUŤ (RINSE), čím dokončíte proces oplachovania. Spotrebič tlačí paru a čistú vodu cez vnútorný mliečny systém, aby ho rýchlo opláchol. Systém by sa mal prepláchnuť čo najskôr, najneskôr však pred vypnutím spotrebiča.



**TIP:** Na prípravu mliečnych nápojov môžete použiť aj bežnú krabicu s mliekom. Hadičku na mlieko umiestnite priamo do krabice s mliekom.

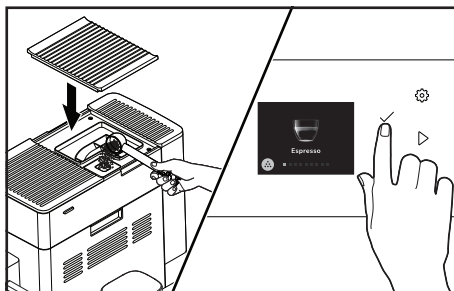
## PRÍPRAVA KÁVY Z VOPRED ZOMLETEJ KÁVY

1. Odstráňte veko násypníka zŕn. Otvorte dvierka na mletú kávu (1x ☞), na displeji sa zobrazí Naplňte 1 odmerkou mletej kávy (Fill 1 scoop coffee grounds) a zatvorte dvierka na mletú kávu.



**POZNÁMKA:** Po otvorení dvierok na mletú kávu spotrebič automaticky prejde do režimu mletej kávy. Ak chcete tento režim zrušiť, kliknite na ikonu mletej kávy a vyberte možnosť „nie“ (no). Režim mletej kávy sa taktiež automaticky ukončí po 1 minúte, ak sa nepripraví žiadny nápoj.

2. Pridajte zarovnanú odmerku na mletú kávu. Zatvorte dverka na mletú kávu a veko násypníka zrn. Keď je Mletá káva (Ground coffee) pripravená, zobrazí sa to na displeji.



3. Umiestnite šálku do stredu pod dávkovač. Vyberte nápoj z možností dostupných na obrazovke. Stlačením tlačidla Štart spustíte prípravu nápoja.

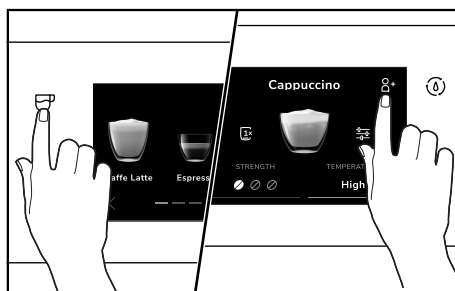


**POZNÁMKA:** Pri používaní režimu Mletá káva (Ground coffee) nie je možné upraviť počet dávok (☞, ☞).

## PRISPÔSOBENIE NÁPOJOV A TVORBA PROFILOV

V rámci ponuky nápojov je možné individuálne zmeniť nastavenia receptov z výroby a uložiť ich na neobmedzený čas. Spotrebič vám umožňuje upraviť nastavenia nápoja podľa vlastných preferencií a uložiť upravený nápoj do osobného profilu. Existujú dva spôsoby vytvorenia profilu:

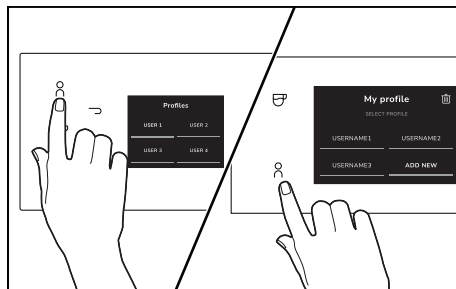
### Prispôsobenie a vytvorenie profilu:



1. Stlačte ikonu ☞.
2. Vyberiete želaný nápoj.
3. Po výbere nápoja sa zobrazí ďalšia obrazovka s ďalšími nastaveniami, ktoré môžete upraviť.
4. Upravte intenzitu, objem kávy, objem mlieka, teplotu a typ chuti na požadovanú úroveň.

5. Tieto nastavenia si môžete uložiť a vytvoriť profil alebo ich uložiť do existujúceho profilu výberom ikony „“ na obrazovke a potvrdiť stlačením ikony „“, alebo stlačením ikony „“ pripraviť prispôsobený nápoj.

## Tvorba profilu:



1. Stlačte ikonu „“.
2. Vyberte možnosť PRIDAŤ NOVÝ (ADD NEW).
3. Zadajte názov nového profilu (len pre model 5KES8454).
4. Vyberte novovytvorený profil.
5. Pridajte nápoje do profilu.

**POZNÁMKA:** Názvy profilov je možné priradovať len pri modeli **5KES8454**.

**POZNÁMKA:** Na obrázku sú zobrazené modely **5KES8453** a **5KES8454**.

### POZNÁMKA:

- Model **5KES8453** má 4 používateľské profily, nemôžete si však určiť vlastné používateľské meno.
- Model **5KES8454** má 4 používateľské profily a môžete si určiť vlastné používateľské meno.

## PRISPÔSOBENIE NÁPOJOV

V rámci ponuky nápojov je možné individuálne zmeniť nastavenia receptov z výroby a uložiť ich na neobmedzený čas. Nastaviteľné parametre v ponuke nápojov:

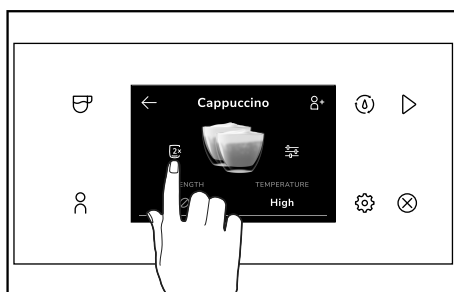
| NÁPOJE                                                         | INTENZITA | TEPLOTA | DÁVKA | ĎALŠIE NASTAVENIA |            |              |           |
|----------------------------------------------------------------|-----------|---------|-------|-------------------|------------|--------------|-----------|
|                                                                |           |         |       | OBJEM KÁVY        | OBJEM VODY | OBJEM MLIEKA | TYP CHUTI |
| Espresso,<br>Espresso Lungo,*<br>Káva                          | 1         | Nízka   | ✓     | ✓                 | -          | -            | Slabé     |
|                                                                | 2         | Stredná |       |                   |            |              | Stredné   |
|                                                                | 3         | Vysoká  |       |                   |            |              | Silné     |
| Macchiato                                                      | 1         | Nízka   | ✓     | ✓                 | -          | ✓            | Slabé     |
|                                                                | 2         | Stredná |       |                   |            |              | Stredné   |
|                                                                | 3         | Vysoká  |       |                   |            |              | Silné     |
| Cappuccino,<br>Latte Macchiato,<br>Flat White,*<br>Caffe Latte | 1         | Nízka   | ✓     | ✓                 | -          | ✓            | Slabé     |
|                                                                | 2         | Stredná |       |                   |            |              | Stredné   |
|                                                                | 3         | Vysoká  |       |                   |            |              | Silné     |

| NÁPOJE           | INTENZITA   | TEPLOTA                    | DÁVKA | ĎALŠIE NASTAVENIA |            |              |                           |
|------------------|-------------|----------------------------|-------|-------------------|------------|--------------|---------------------------|
|                  |             |                            |       | OBJEM KÁVY        | OBJEM VODY | OBJEM MLIEKA | TYP CHUTI                 |
| Americano        | 1<br>2<br>3 | Nízka<br>Stredná<br>Vysoká | -     | ✓                 | ✓          | -            | Slabé<br>Stredné<br>Silné |
| Horúca voda      | -           | Nízka<br>Stredná<br>Vysoká | -     | -                 | ✓          | -            | -                         |
| Napenené mlieko* | -           | -                          | -     | -                 | -          | ✓            | -                         |
| Teplé mlieko     | -           | -                          | -     | -                 | -          | ✓            | -                         |

## FUNKCIA 2 ŠÁLOK

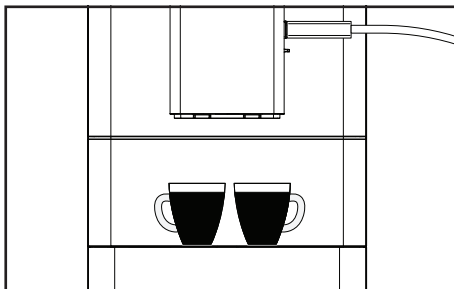
Ak chcete naplniť dve šálky súčasne, musíte pod výpusť dávkovača kávy umiestniť druhú šálku a symbol šálky v ponuke receptov zmeniť na „2“.

1. Vyberte možnosť „2“.



\*Iba pre model 5KES8454

2. Pod dávkovač umiestnite 2 šálky.

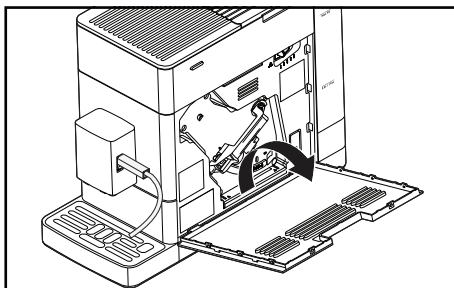


**POZNÁMKA:** Kávéové zrná, ku ktorým boli pridané prísady (napr. cukor), mletá káva alebo lyofilizovaná káva poškodí mlynček. Pri plnení nádoby na zrná používajte len pražené, neošetrené kávéové zrná.

Kávéové zrná môžu byť pokryté jemnou olejovou vrstvou, ktorá zostáva na stenách násypníka zrn. Tieto zvyšky môžu negatívne ovplyvniť výslednú kávu. Z tohto dôvodu z času na čas násypník zrn vyčistíte. Násypník zrn očistíte suchou tkaninou. Do násypníka zrn nedávajte vodu.

## NASTAVENIE JEMNOSTI MLETIA (ALEBO VEĽKOSTI MLETIA)

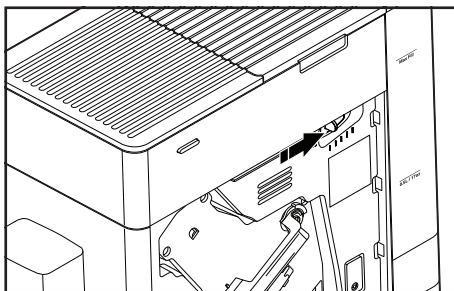
1. Otvorte servisné dverka na pravej strane krytu (jemným potiahnutím vyberte servisné dverka z krytu).



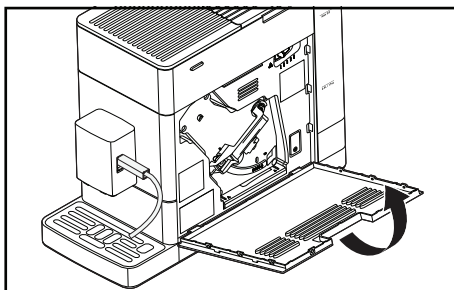
2. Pod dávkovač umiestnite šálku. Vyberte ponuku nápojov Espresso, potom stlačte ikonu



3. Kým mlynček melie, zmeňte jemnosť mletia pohybom regulátora, ktorý sa nachádza v pravom hornom rohu (doľava = jemnejšie, doprava = hrubšie).



4. Znova zatvorte servisné dverka (vložte kolíky na spodnej strane servisných dveriek do otvorov, potom zatlačte na servisné dverka, kým nezacvaknú na miesto).



**POZNÁMKA:** Jemnosť mletia je možné nastaviť len keď mlynček melie. Mlynček je možné nastaviť tak, aby sa prispôbil úrovni praženia kávových zŕn.

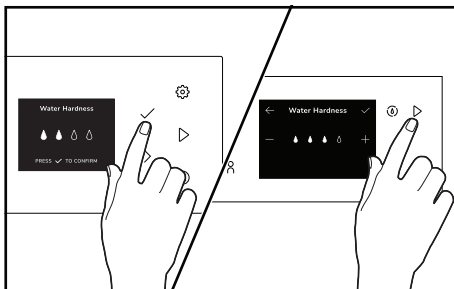
**POZNÁMKA:** Pri zmene jemnosti mletia odporúčame:

- Jemnejšie nastavenie pre ľahko praženú kávu (regulátor viac doľava).
- Hrubšie nastavenie pre kávu praženú natmavo (regulátor viac doprava).

## NASTAVENIE TVRDOSTI VODY

Dodaný testovací prúžok krátko ponorte do vody, pretrepte a počkajte jednu minútu na výsledky testu.

1. Na displeji vyberte Tvrdosť vody (Water Hardness) a nastavte ju podľa testovacieho prúžku a potvrdte.



# TABUĽKA TVRDOTI VODY

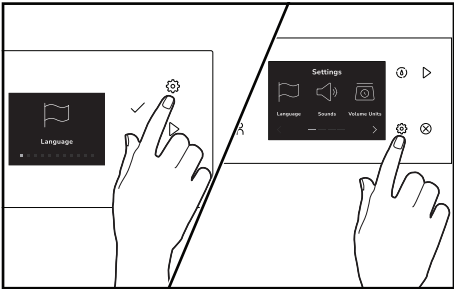
| TESTOVACIE PÁSIKY | DISPLEJ                                                                           |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ 1 červený bod   |  |
| 2 červené body    |  |
| 3 červené body    |  |
| ≥ 4 červené body  |  |

**POZNÁMKA:** Tvrdosť vody:

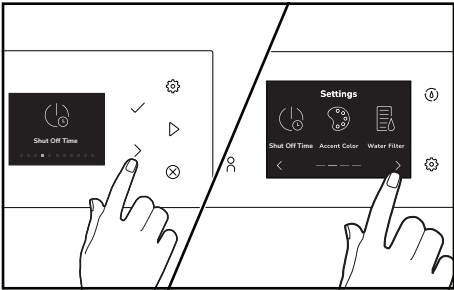
- Nízka: 0 až 60 ppm (mg/l)
- Stredná: 60 až 120 ppm (mg/l)
- Vysoká: viac ako 120 ppm (mg/l)

## PONUKA NASTAVENÍ

V ponuke nastavení „“ nájdete niekoľko rôznych položiek, ktoré je možné prispôbiť vašim potrebám.



- **Jazyk (Language):** Zmena na požadovaný jazyk.
- **Zvuky (Sounds):** Výber zvuku tlačidiel a upozornení.
- **Jednotky objemu (Volume Units):** Výber medzi ml alebo oz.



- **Čas do vypnutia (Shut Off Time):** Nastavenie času do vypnutia od 8 minút do 8 hodín.
- **Farba zvýraznenia (Accent Color):** Zmena farby zvýraznenia displeja.







# STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

**POZNÁMKA:** Kávové zrná, ku ktorým boli pridané prísady (napr. cukor), mletá káva alebo lyofilizovaná káva poškodí mlynček. Pri plnení nádoby na zrná používajte len pražené, neošetrené kávové zrná.

Kávové zrná môžu byť pokryté jemnou olejovou vrstvou, ktorá zostáva na stenách násypníka zrn. Tieto zvyšky môžu negatívne ovplyvniť výslednú kávu. Z tohto dôvodu z času na čas násypník zrn vyčistíte. Násypník zrn očistíte suchou tkaninou. Do násypníka zrn nedávajte vodu.

Najlepšie výsledky dosiahnete pravidelným čistením kávovaru a jeho príslušenstva.

**DÔLEŽITÉ:** Pred čistením a pred pripojením alebo odoberaním častí nechajte spotrebič úplne vychladnúť.

**POZNÁMKA:** Pri čistení kávovaru, jeho dielov a príslušenstva nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky alebo drôtenky. Neponárajte kávovar ani jeho kábel do vody či iných tekutín.

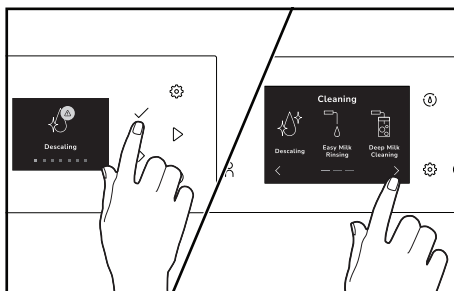
Žiadna z odnímateľných častí, ako je odkvapkávacia miska, násypník zrn, veko násypníka zrn, zásobník na vodu, varná jednotka, servisné dverka, dávkovač a veko nádoby na mlieko, nie je vhodné umývať v umývačke riadu. Je potrebné ich umývať ručne a dôkladne opláchnuť.

**POZNÁMKA:** Všetky programy čistenia a údržby je možné zvoliť a spustiť v ponuke Údržba. Ak sa na displeji zobrazí hlásenie, pokyn na čistenie alebo údržbu, program je možné spustiť priamo cez hlásenie/pokyn.

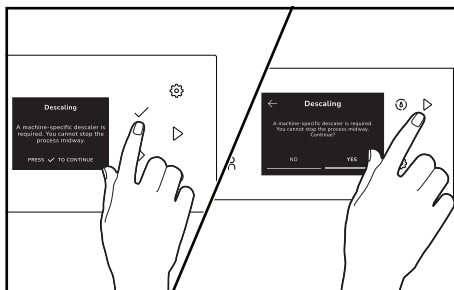
## ČISTENIE PLNE AUTOMATICKÉHO KÁVOVARU

Všetky programy čistenia a údržby je možné zvoliť a spustiť v ponuke čistenia „🔧“. Ak sa na displeji zobrazí hlásenie s pokynom na čistenie alebo údržbu, program je možné spustiť aj priamo cez hlásenie.

1. Vyberte a potvrdte hlásenie alebo vyberte ponuku čistenia „🔧“. Vyberte požadovaný program čistenia alebo údržby a spustíte ho.



2. Spotrebič spustí príslušný proces čistenia alebo údržby a zobrazí pokyny na ďalšie úkony. Postupujte podľa pokynov na displeji až do konca programu.

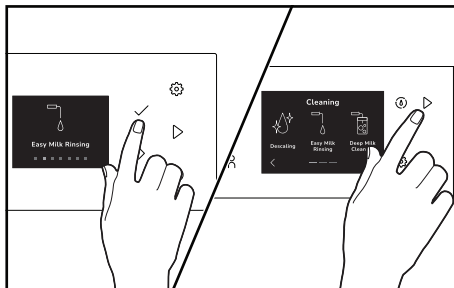


# PREPLÁCHNUTIE NAPEŇOVAČA: JEDNODUCHÉ PREPLÁCHNUTIE SYSTÉMU Mlieka

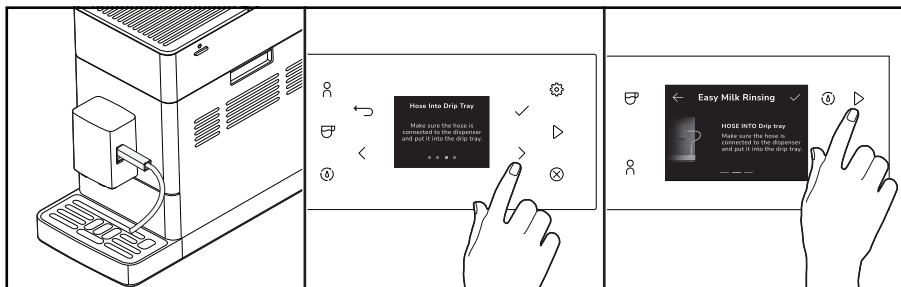
SK

Po príprave nápojov na báze mlieka displej oznámi, že je potrebné prepláchnuť napeňovač. Je potrebné tak urobiť čo najskôr, ale najneskôr pred vypnutím spotrebiča.

1. Vyberte a potvrďte pokyn alebo v ponuke čistenia „“ vyberte možnosť ponuky Jednoduché prepláchnutie systému mlieka (Easy Milk Rinsing).



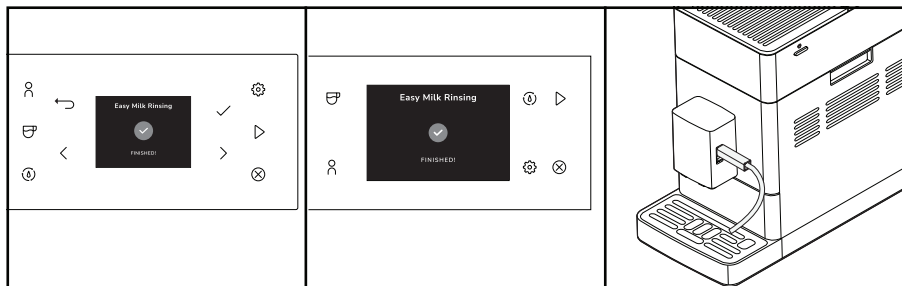
2. Vyprázdnite odkvapkávaciu misku a nádobu na použitú kávovú usadeninu podľa pokynov spotrebiča.
3. Pripojte dodanú hadičku na mlieko jedným koncom k výstupu dávkovača a druhý koniec vložte do odkvapkávacej misky a potvrďte to na displeji.



4. Nádobu (≥ 0,5 l) umiestnite pod dávkovač a potvrďte na displeji.



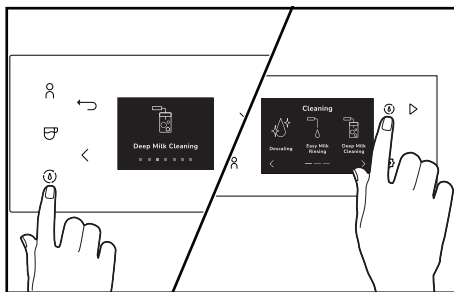
5. Zariadenie spustí proces preplachovania. Hneď po ukončení cyklu preplachovania sa spotrebič zahreje a je opäť pripravený na prevádzku.



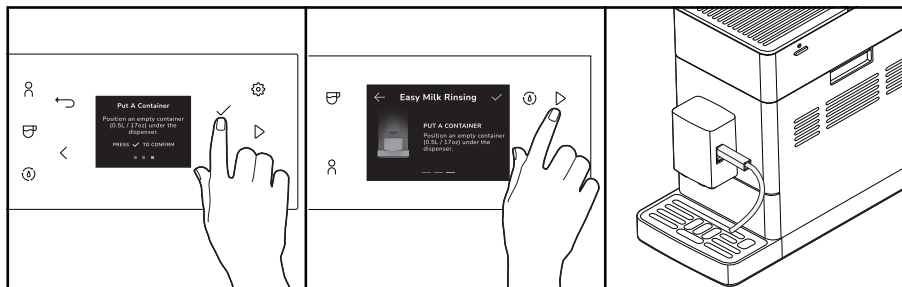
**POZNÁMKA:** Prepláchnutie napeňovača mlieka po každom použití je dôležité na zabránenie usadzovaniu mlieka.

## ČISTENIE NAPEŇOVAČA: HLĚBKOVÉ ČISTENIE SYSTÉMU MLIEKA

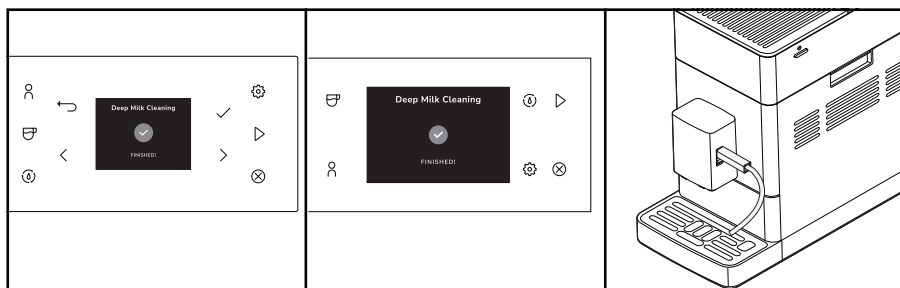
1. Vyberte a potvrdte hlásenie na displeji alebo v ponuke čistenia „“ zvolte možnosť ponuky Hĺbkové čistenie systému mlieka (Deep Milk Cleaning).



2. Do nádoby (najmenej 0,3 ) pridajte čistiaci prostriedok určený na čistenie systému mlieka a vodu. Dodržiavajte pokyny výrobcu čistiaceho prostriedku pre pomer miešania.



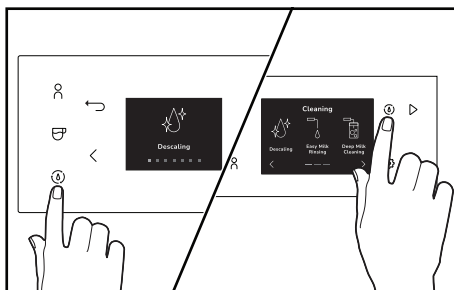
3. Postupujte podľa všetkých pokynov na displeji. Potom sa spotrebič zahreje a je opäť pripravený na prevádzku.



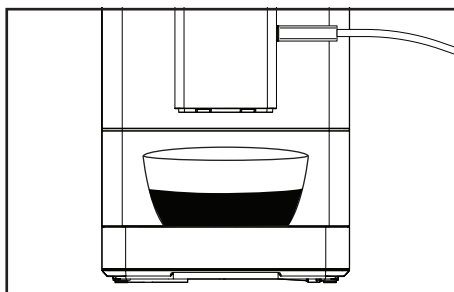
## ODVÁPNE NIE

Keď je potrebné spotrebič odvápniť, na displeji sa zobrazí hlásenie. Program odvápnenia je možné kedykoľvek spustiť aj manuálne. Stále je možné pripravovať nápoje, ale odporúča sa čo najskôr spustiť program čistenia.

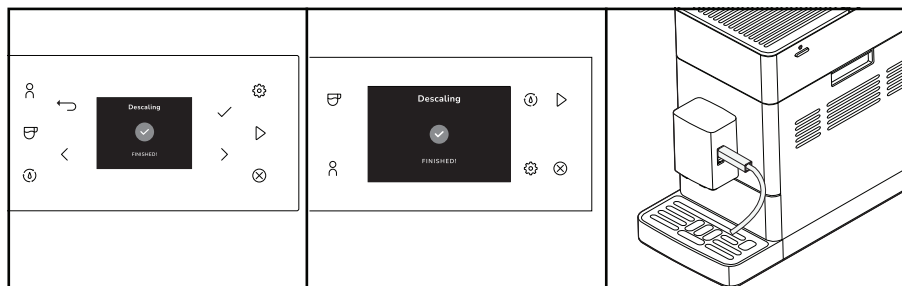
1. Vyberte a potvrdte pokyn alebo stlačte ikonu „“ a stlačením ikony „✓“ vyberte možnosť Odvápnenie (Descaling).



2. Pod dávkovač umiestnite dostatočne veľkú nádobu ( $\geq 0,5$  l). Postupujte podľa pokynov na displeji až do konca programu.



3. Potom sa spotrebič zahreje a je opäť pripravený na prevádzku.



**DÔLEŽITÉ:** Spustený program odvápnenia sa nesmie prerušiť. Na odvápnovanie nepoužívajte ocot ani materiály na báze octu, používajte prípravky odporúčané pre plne automatický kávovar. Filter (ak je prítomný) je potrebné vybrať zo zásobníka na vodu pred spustením programu odvápnenia.

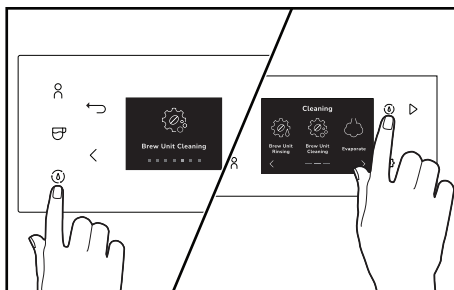
Počas odvápnovania dodržujte presné poradie pokynov na displeji:

- Najprv nalejte zodpovedajúce množstvo vody po značku 0,5 l a potom pridajte prípravok na odstraňovanie vodného kameňa. Dodržujte pokyny výrobcu prípravku na odstraňovanie vodného kameňa.

## ČISTENIE VARNEJ JEDNOTKY

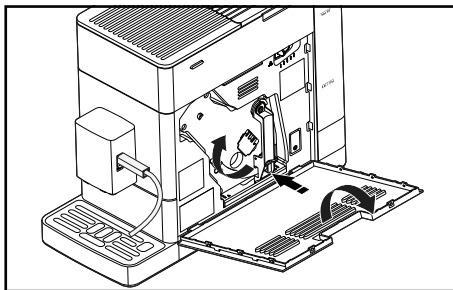
Varná jednotka by sa mala vybrať a očistiť pod tečúcou vodou podľa potreby a pred každým čistiacim programom. Nepoužívajte čistiaci prostriedok, iba studenú vodu.

1.

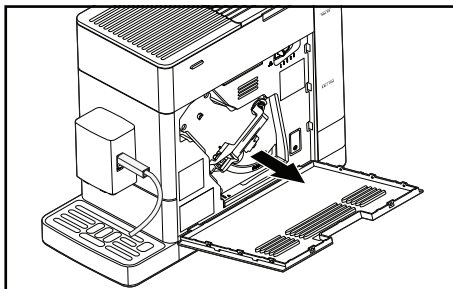


1. Vyberte pokyn a potvrdte ho.
2. Vyprázdnite misky.
3. Zásobník na vodu naplňte po rysku maximálneho naplnenia (1,8 l).
4. Pod dávkovač umiestnite dostatočne veľkú nádobu ( $\geq 0,5$  l).
5. Postupujte podľa pokynov na displeji až do konca prvej fázy.

2. V druhej fáze otvorte servisné dverka na pravej strane krytu (jemným potiahnutím vyberte servisné dverka z krytu). Odomknite varnú jednotku (zatlačte červený spínač nahor a otáčajte rukoväťou nahor a doľava, kým sa nezablokuje).



3. Uchopte rukoväť a vytiahnite varnú jednotku priamo von. Varnú jednotku umyte pod studenou tečúcou vodou a potom ju nechajte vyschnúť. Do varnej jednotky vložte čistiacu tabletu určenú pre varnú jednotku. Pri používaní sa riadte pokynmi výrobcu čistiacej tablety. Postupujte podľa pokynov na displeji až do konca programu a zakaždým potvrdte. Spotrebič je opäť pripravený na použitie.

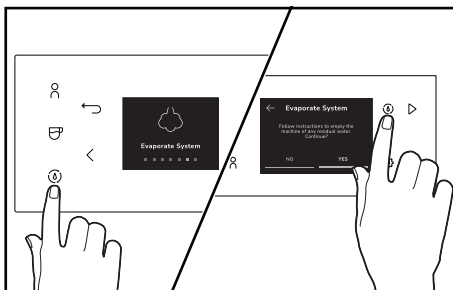


**POZNÁMKA:** Nepreerušujte programy čistenia.

## ODPARENIE VODY ZO SYSTÉMU

Tento proces zbaví spotrebič zvyškov vody a odporúča sa v prípade dlhodobého skladovania.

1. Postupujte podľa pokynov na displeji.

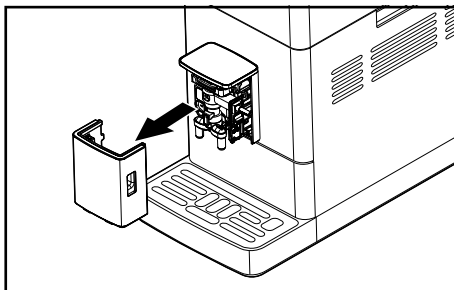


**POZNÁMKA:** Zamrznutá zvyšková voda môže poškodiť spotrebič. Nevystavujte spotrebič teplotám nižším ako 32 °F/0 °C. Systém vyprázdnite, keď sa spotrebič dlhší čas nepoužíva, pred prepravou a keď hrozí nebezpečenstvo mrazu.

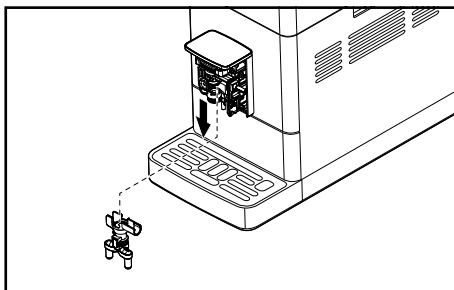
## DEMONTÁŽ A ČISTENIE NAPEŇOVAČA

Z času na čas je potrebné napeňovač úplne rozobrať a vyčistiť vodou.

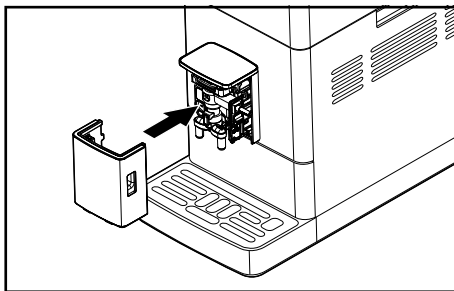
1. Odstráňte predný krycí panel z dávkovača, jemne potiahnite napeňovač nadol a potom von dopredu a rozoberte ho.



2. Dôkladne vyčistite diely mydlom, vodou a opakovane použiteľnou kefou na čistenie. Opätovne napeňovač poskladajte. Vložte zostavený napeňovač späť do dávkovača.



3. Znovu nasadíte krycí panel na dávkovač.



## VÝMENA VODNÉHO FILTRA

Filter stratí účinnosť po pretečení približne 50 l vody. Na displeji sa zobrazí hlásenie/pokyn na výmenu filtra.

1. V ponuke čistenia „☺“ vyberte možnosť ponuky Vodný filter (Water Filter). Vyberte možnosť Áno (YES), aby spotrebič zistil, že je aktuálne vložený filter. Vyberte možnosť Výmena filtra (REPLACE FILTER).
2. Vyprázdnite zásobník na vodu. Pomocou montážnej pomôcky na konci odmerky na mletú kávu odskrutkujte starý filter z držiaka a zlikvidujte ho.
3. Pomocou montážnej pomôcky na konci odmerky na mletú kávu zaskrutkujte nový filter do určeného držiaka v zásobníku na vodu.
4. Postupujte podľa pokynov na displeji až do konca programu a zakaždým potvrdte.
5. Potom sa spotrebič zahreje a je opäť pripravený na prevádzku.



## PODROBNÉ INFORMÁCIE O POUŽÍVANÍ A ČISTENÍ PRODUKTU

Navštívte stránku [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu), kde nájdete ďalšie pokyny, videá, inšpiratívne recepty a tipy na čistenie produktu. Online používateľskú príručku a informácie o záruke nájdete na stránke [docs.kitchenaid.eu](http://docs.kitchenaid.eu). Zadaním modelového čísla do vyhľadávacieho okna získate prehľad o produkte vrátane funkcií, technických parametrov (materiály, rozmery, výkon, energetická náročnosť atď.), často kladených otázok, recenzií, návodov a inej dokumentácie.

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

### !VAROVANIE



#### Nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom

Zapojte do uzemnenej zásuvky.

Neodstraňujte uzemňovací kolík.

Nepoužívajte adaptér.

Nepoužívajte predlžovací kábel.

Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k smrti, požiaru alebo poraneniu elektrickým prúdom.

| PROBLÉM                                                                                | PRÍČINA/<br>VÝSLEDOK                                         | RIEŠENIE                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Espresso nevyteká správne:<br>– Vôbec nevyteká<br>– Pomaly kvapká<br>– Nesprávny objem | Mletie je príliš jemné                                       | Zmeňte jemnosť mletia na hrubšiu.                                                                                                                                                                          |
|                                                                                        | Príliš veľa kávy                                             | Znížte dávku kávy.                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                        | V systéme sa vytvoril vodný kameň                            | Vyžaduje sa odvápnenie (pozrite si časť „Starostlivosť a údržba“).                                                                                                                                         |
|                                                                                        | Varná jednotka je znečistená alebo upchatá                   | Očistite varnú jednotku – vyberte ju z kávovaru a opláchnite pod tečúcou vodou. Mäkkou handričkou alebo plastovou kefkou očistite kovový filter vo varnej jednotke, aby ste odstránili zvyšky mletej kávy. |
| Káva nemá žiadnu alebo len nekvalitnú penu                                             | Zrná už nie sú čerstvé                                       | Použite čerstvé kávové zrná.                                                                                                                                                                               |
| Espresso nie je dostatočne horúce                                                      | Zvolená teplota varenia prípravy kávy je stredná alebo nízka | Zvýšte teplotu prípravy kávy pomocou tlačidla nezávislej teploty na ovládacom paneli.                                                                                                                      |
| Mliečny systém nevytvára dostatok peny/pena nevyteká                                   | Vytvorili sa usadeniny                                       | Vyžaduje sa odvápnenie.                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                        | Mlieko je príliš teplé                                       | Pri napnení by sa malo používať studené mlieko vybrané priamo z chladničky.                                                                                                                                |

| PROBLÉM                                                                                       | PRÍČINA/<br>VÝSLEDOK                     | RIEŠENIE                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                               | Usadeniny mlieka v napeňovači            | Pozrite si časť „Čistenie napeňovača: Hĺbkové čistenie systému mlieka“.                                                                                                     |
| Mlynček je veľmi hlučný/vydáva neobvyklé zvuky                                                | V mlynčeku sa nachádzajú cudzie predmety | Prestaňte ho používať. Obráťte sa na centrum služieb pre zákazníkov spoločnosti KitchenAid.                                                                                 |
| Na obrazovke je hlásenie Doplniť kávové zrná (Fill Coffee Beans), ale v násypníku zrn sú zrná | Mletie je príliš jemné                   | Upravte úroveň mletia na hrubšiu – rôzne zrná si vyžadujú rôznu úroveň mletia v mlynčeku. Tmavšie pražené zrná vyžadujú pre optimálne výsledky nastavenie hrubšieho mletia. |

Ak sa problém nedá opraviť alebo sa na displeji zobrazuje akýkoľvek typ chyby, pozrite si časť „ZÁRUČNÉ PODMIENKY SPOLOČNOSTI KITCHENAID“ a kontaktujte náš tím servisnej podpory. Nevracajte zariadenie predajcovi. Predajca servis neposkytuje.

## LIKVIDÁCIA ODPADOVÉHO MATERIÁLU ELEKTRICKÉHO ZARIADENIA

### LIKVIDÁCIA OBALOVÉHO MATERIÁLU

Obalový materiál možno recyklovať a je označený symbolom recyklácie ♻. S rôznymi časťami balenia preto musí byť zodpovedne naložené v úplnom súlade s predpismi miestnych orgánov o likvidácii odpadu.

### RECYKLÁCIA VÝROBKU

- Tento spotrebič je označený v súlade s právnymi predpismi EÚ a Spojeného kráľovstva o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).
- Zabezpečením správnej likvidácie tohto produktu pomôžete zabrániť potenciálnym negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by v opačnom prípade mohla spôsobiť nesprávna likvidácia odpadu z tohto produktu.
- Symbol  na výrobku alebo na sprievodnej dokumentácii označuje, že tento výrobok sa nesmie vyhadzovať spolu s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný do príslušného zberného strediska na recykláciu elektrického a elektronického zariadenia.

Blížšie informácie o spracovaní, obnove a recyklácii tohto produktu vám poskytne váš mestský úrad, miestne služby na likvidáciu domového odpadu alebo obchod, v ktorom ste produkt zakúpili.

## VYHLÁSENIE O ZHODE

### PLATÍ PRE EURÓPSKU ÚNIU

Toto zariadenie bolo navrhnuté, vyrobené a distribuované v súlade s požiadavkami na bezpečnosť smerníc ES: smernice o nízkom napätí 2014/35/EÚ, smernice o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ, smernice o ekodizajne 2009/125/ES, smernice o obmedzení používania určitých nebezpečných látok 2011/65/EÚ a neskorších zmien a doplnení.

# PODMIENKY ZÁRUKY SPOLOČNOSTI KITCHENAID (ĎALEJ LEN „ZÁRUKA“)

Spoločnosť KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium („poskytovateľ záruky“), poskytuje koncovému zákazníkovi, ktorý je zákazníkom, záruku podľa nasledujúcich podmienok.

Záruka sa uplatňuje navyše a neobmedzuje ani neovplyvňuje zákonné záručné práva koncového zákazníka voči predajcovi produktu.

## 1. ROZSAH A PODMIENKY ZÁRUKY

- Poskytovateľ záruky udeľuje záruku na výrobky uvedené v časti 1.b), ktoré zákazník kúpil od predajcu alebo spoločnosti skupiny KitchenAid-Group v krajinách Európskeho hospodárskeho priestoru, Moldavska, Čiernej Hory, Ruska, Švajčiarska alebo Turecka.
- Záručná doba závisí od zakúpeného produktu a je nasledovná:  
**Dvojiročná kompletná záruka platná od dátumu zakúpenia.**
- Záručná doba začína dňom zakúpenia, t. j. dňom, keď si zákazník zakúpil produkt od predajcu alebo spoločnosti skupiny KitchenAid-Group.
- Záruka sa vzťahuje na bezchybnosť produktu.
- Ak sa počas záručnej doby vyskytne chyba, poskytovateľ záruky poskytne zákazníkovi nasledujúce služby v rámci tejto záruky podľa výberu poskytovateľa záruky:
  - oprava chybného produktu alebo jeho časti alebo
  - výmena chybného produktu alebo jeho časti. Ak už produkt nie je k dispozícii, poskytovateľ záruky je oprávnený produkt vymeniť za produkt rovnakej alebo vyššej hodnoty.
- Ak si zákazník želá uplatniť nárok na základe záruky, musí sa obrátiť na centrá služieb spoločnosti KitchenAid špecifické pre danú krajinu.

**LUBOS VYMAZAL**

**MAGNUM**

BRNENSKA 444/37

682 01 VYSKOV

e-mailová adresa: [info@KitchenAid.cz](mailto:info@KitchenAid.cz)

telefónne číslo: 420517346256

alebo priamo na poskytovateľa záruky na adrese KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.

- Náklady na opravu vrátane nákladov na náhradné diely a poštovné za dodanie bezchybného produktu alebo časti produktu znáša poskytovateľ záruky. Poskytovateľ záruky znáša aj náklady na poštovné za vrátenie chybného produktu alebo časti produktu, ak poskytovateľ záruky alebo centrum služieb pre zákazníkov spoločnosti KitchenAid špecifické pre danú krajinu požiadalo o vrátenie chybného produktu alebo časti produktu. Zákazník však znáša náklady na príslušné obaly na vrátenie chybného produktu alebo časti produktu.
- Aby si zákazník mohol uplatniť nárok na základe záruky, musí predložiť doklad o zakúpení produktu alebo faktúru.

## 2. OBMEDZENIA ZÁRUKY

- Záruka sa vzťahuje iba na produkty používané na súkromné účely a nie na profesionálne alebo komerčné účely.
- Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebovanie, nesprávne alebo nevhodné použitie, nedodržanie návodu na používanie, použitie produktu pri nesprávnom elektrickom napätí, inštaláciu a prevádzku v rozpore s platnými elektrickými predpismi a na použitie sily (napr. údery).
- Záruka sa nevzťahuje na produkt, ktorý bol upravený alebo zmenený, napr. zmena z 120 V produktov na 220 – 240 V produkty.
- Poskytovanie záručných služieb nepredlžuje záručnú dobu ani neznamená začiatok novej záručnej doby. Záručná doba na nainštalované náhradné diely končí záručnou dobou na celý produkt.
- Ďalšie alebo iné nároky, najmä nároky na náhradu škody, sú vylúčené, pokiaľ zodpovednosť nie je povinná zo zákona.

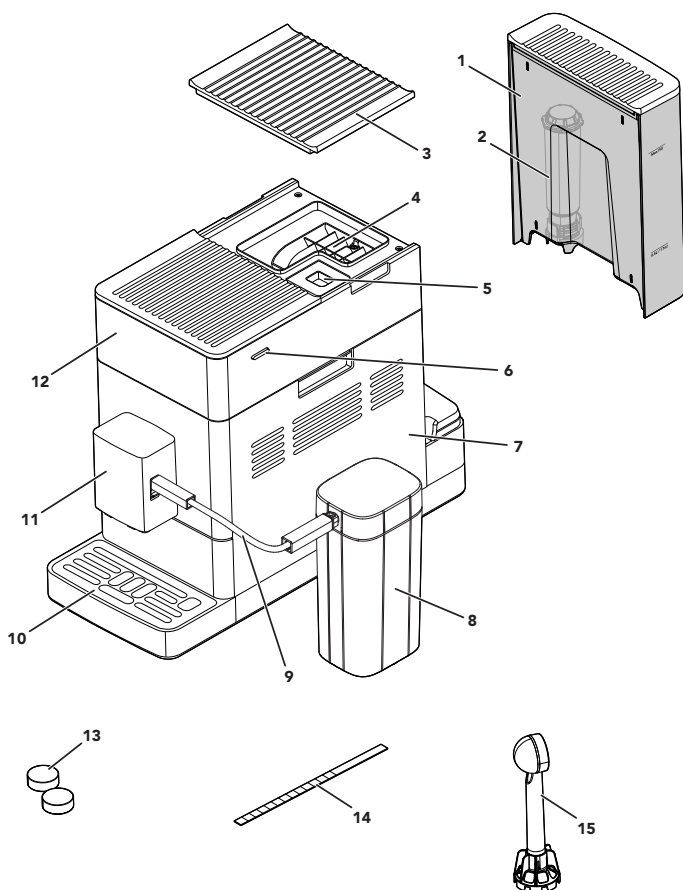
Po uplynutí záručnej doby alebo pre produkty, na ktoré sa záruka nevzťahuje, sú koncovému zákazníkovi v prípade otázok a poskytnutia informácií stále k dispozícii centrá služieb pre zákazníkov spoločnosti KitchenAid. Ďalšie informácie sú k dispozícii aj na našej webovej stránke: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

# REGISTRÁCIA VÝROBKU

Zaregistrujte si svoj nový spotrebič KitchenAid hneď teraz na stránke: [www.kitchenaid.eu/registers](http://www.kitchenaid.eu/registers)

Naskenujte kód a pozrite si videá o nastavení a používaní, recepty, pokyny na starostlivosť a údržbu, informácie o záruke a časté otázky.





1. Posoda za vodo (1,8 l)

2. Filter za vodo

3. Pokrov lijaka za zrna

4. Lijak za zrna

5. Pokrov za mleto kavo

6. Glavno stikalo za vklop/izklop

7. Vrata za servisiranje

8. Posoda za mleko\*

9. Cevka za mleko

10. Pladenj za odcejanje

11. Točilna enota

12. Zaslon

13. Tablete za čiščenje (enota za pripravo)

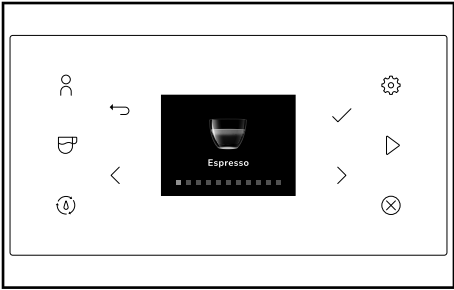
14. Testni trak za trdoto vode

15. Merica za mleto kavo

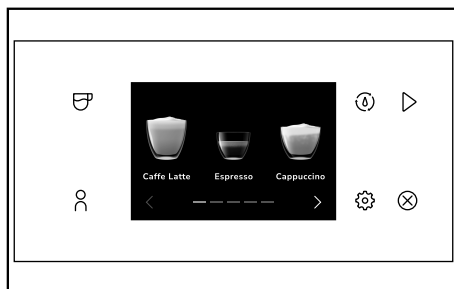
\*Samo pri modelu 5KES8454.

Skenirajte kodo za videoposnetke o nastavitvah in navodilih za uporabo, recepte, navodila za nego in vzdrževanje, garancijo ter pogosta vprašanja.

FUNKCIJE NADZORNE PLOŠČE



| MODEL KES8453 |                        |       |                        |
|---------------|------------------------|-------|------------------------|
| IKONA         | FUNKCIJA               | IKONA | FUNKCIJA               |
|               | Uporabniški profili    |       | Meni nastavitvev       |
|               | Izbira napitka         |       | Preklop levo ali desno |
|               | Meni čiščenja          |       | Prekliči               |
|               | Tipka za vrnitev/nazaj |       | Začni                  |
|               | Potrditev izbire       |       |                        |



| MODEL KES8454 |                     |       |                  |
|---------------|---------------------|-------|------------------|
| IKONA         | FUNKCIJA            | IKONA | FUNKCIJA         |
|               | Izbira napitka      |       | Prekliči         |
|               | Uporabniški profili |       | Začni            |
|               | Meni čiščenja       |       | Meni nastavitvev |

## VARNOST IZDELKA

### Vaša varnost in varnost drugih ljudi sta zelo pomembni.

V tem priročniku in na vašem aparatu smo poskrbeli za številna pomembna varnostna sporočila. Vedno preberite in upoštevajte vsa varnostna sporočila.



To je simbol varnostnega opozorila.

Ta simbol vas opozarja na potencialne nevarnosti, ki so lahko vzrok za smrt ali poškodovanje vas in drugih oseb.

Vsa varnostna sporočila sledijo simbolu varnostnega opozorila in besedi "NEVARNOST" ali "OPOZORILO". Te besede pomenijo:

**⚠ NEVARNOST**

Če takoj ne sledite navodilom, se lahko pripeti nesreča s smrtjo ali hudimi poškodbami.

**⚠ OPOZORILO**

Če ne sledite navodilom, se lahko pripeti nesreča s smrtjo ali hudimi poškodbami.

Vsa varnostna sporočila vam povedo, kakšna je potencialna nevarnost, kako zmanjšati možnost poškodbe in kaj se lahko zgodi, če navodil ne upoštevate.

# POMEMBNI ZAŠČITNI UKREPI

**Pri uporabi električnih aparatov vedno izvedite osnovne varnostne ukrepe, med drugim naslednje:**

1. Preberite vsa navodila. Pri napačni uporabi aparata lahko pride do telesnih poškodb.
2. aparat smejo uporabljati osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ter osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če ga uporabljajo pod nadzorom ali so seznanjene z navodili za uporabo aparata in s tem povezanimi tveganji. Aparat lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej, če so pod nadzorom ali so prejeli navodila glede varne uporabe aparata in če razumejo s tem povezana tveganja. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati aparata, če niso starejši od 8 let in pod nadzorom.
3. Aparat in njegov kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
4. Otroke je treba nadzorovati in tako zagotoviti, da se z aparatom ne igrajo.
5. Čiščenja in vzdrževanja, ki ju mora opravljati uporabnik, ne smejo izvajati otroci, če niso pod neposrednim nadzorom in starejši od 8 let.
6. Ne dotikajte se vročih površin. Uporabljajte ročaje oz. gumbe.
7. Ne uporabljajte aparata s poškodovanim kablom ali vtičem, aparata, ki ni pravilno deloval, je padel ali se kakor koli poškodoval. Aparat vrnite v najbližji pooblaščen servis, da ga pregledajo, popravijo ali prilagodijo električne in mehanske dele.
8. Za zaščito pred požarom, električnim udarom ali poškodbami oseb kabla, vtiča ali aparata ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino. Pazite, da ne polijete priključka.
9. Aparat izklopite (⏻) in nato priključite kabel v stensko vtičnico. Aparat izključite tako, da ga izklopite (⏻) in nato izvlečete vtič iz stenske vtičnice.
10. Nikoli ne prenašajte vročega aparata. Polita vroča voda/kava lahko povzroči hude telesne poškodbe ali opekline.
11. Ko aparat deluje, ga ne puščajte brez nadzora.
12. Pri uporabi dodatkov/nastavkov, ki jih ne priporoča ali prodaja KitchenAid, lahko pride do požara, električnega udara ali telesne poškodbe.



13. Aparata ne uporabljajte na prostem.
14. Kabel ne sme viseti čez rob mize ali pulta in se ne sme dotikati vročih površin.
15. Ne postavljajte na ali v bližino plinskega ali električnega gorilnika oz. v segreto pečico.
16. Ko aparat ni v uporabi, preden se lotite sestavljanja in razstavljanja delov in pred čiščenjem, ga izklopite (⏏) in nato izključite iz vtičnice. Izdelek izključite tako, da primete vtič in tega izvlečete iz vtičnice. Nikoli ne vlecite za napajalni kabel.
17. **POZOR:** pri čiščenju ne uporabljajte agresivnih čistil, saj lahko poškodujete aparat. Uporabljajte mehko krpo in blag detergent.
18. **POZOR:** aparata ne uporabljajte, če je ohišje poškodovano ali so na njem vidne razpoke.
19. Med postopkom priprave ne odstranjajte pladnja za odcejanje, odpirajte vrat za servisiranje ali odstranjajte komore za pripravo, da se izognete nevarnosti telesnih poškodb.
20. Pri uporabi vroče pare bodite izredno previdni.
21. Aparat uporabljajte izključno v predvideni namen.
22. Če raztopina za odstranjevanje vodnega kamna pride v stik s kožo ali očmi, lahko pride do draženja kože ali oči. Izogibajte se stiku s kožo in očmi. Raztopino za odstranjevanje vodnega kamna sperite s čisto vodo. V primeru stika z očmi se posvetujte z zdravnikom.
23. V primeru stika z raztopino za odstranjevanje vodnega kamna lahko pride do poškodb občutljivih površin. Nemudoma obrišite vso razlito tekočino.
24. Pred nameščanjem ali odstranjevanjem delov in pred čiščenjem počakajte, da se aparat popolnoma ohladi.
25. Za navodila glede čiščenja površin, ki pridejo v stik s hrano, glejte razdelek "Nega in vzdrževanje".
26. Površina grelnega elementa je po uporabi vroča. Vroče površine se ne dotikajte. Uporabite ročaje.
27. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati KitchenAid, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljena oseba, da se izognete tveganjem.
28. Največja nadmorska višina uporabe je 2000 m.
29. Kavnega aparata ni dovoljeno uporabljati v premičnih namestitvah, npr. na plovilih, v motornih vozilih, vlakih itd.

30. Ta kavni sistem uporabljajte samo v običajnih gospodinjskih okoljih za pripravo kavnih, mlečnih ali čajnih napitkov, kot so espresso, kapučino, latte macchiato itd.
31. Dovoljena ni nobena druga vrsta uporabe.
32. Ne uporabljajte kavnih zrn, obdelanih z dodatki, ali karameliziranih kavnih zrn.
33. V lijak za zrna ali jašek za mleto kavo ne vlivajte tekočin.
34. Posodo za vodo polnite samo s hladno sladko vodo iz pipe. Ne uporabljajte deionizirane ali mineralne vode.
35. Da se izognete onesnaženju vodi, uporabite svežo vodo vsak dan uporabe aparata.
36. Aparat med uporabo ne sme biti v omari.
37. Odstranljivih delov, kot so posoda za vodo, točilna enota, vrata za servisiranje, pladenj za odcejanje in pokrov posode za mleko, ne pomivajte v pomivalnem stroju in jih ne namakajte v vodi ali detergentu. To bi poškodovalo dele in robovi bi lahko postali ostri.
38. Aparat je namenjen samo za gospodinjsko in podobno uporabo, npr.:
  - v čajnicah trgovin, pisarn in drugih delovnih okolij;
  - na turističnih kmetijah;
  - za goste v hotelih, motelih in podobnih bivalnih okoljih;
  - v prenočiščih z zajtrkom.

## SHRANITE NAVODILA

Za vse podrobnosti o izdelku, navodila in videoposnetke, vključno z informacijami o garanciji, obiščite

**[www.kitchenaid.co.uk/product-tips](http://www.kitchenaid.co.uk/product-tips)** ,

**[www.kitchenaid.ie/product-tips](http://www.kitchenaid.ie/product-tips)** , ali **[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)** . Za vprašanja se obrnite na **[nacontact@whirlpool.com](mailto:nacontact@whirlpool.com)**.

### ⚠ Opozorilo



#### Nevarnost električnega udara

**Priključite v ozemljeno vtičnico.**

**Ne odstranjujte ozemljitvenega kontakta.**

**Ne uporabljajte adapterja.**

**Ne uporabljajte podaljška.**

**Zaradi neupoštevanja teh navodil lahko pride do smrti, požara ali električnega udara.**

**Napetost:** 220–240 VAC

**Frekvenca:** 50–60 Hz

**Moč:** 1450 W

**OPOMBA:** če se vtič ne prilega vtičnici, se obrnite na usposobljenega električarja ali serviserja. Vtiča nikakor ne spreminjajte. Ne uporabljajte adapterja.

Ne uporabljajte podaljška. Če je napajalni kabel prekratek, naj vam usposobljen električar ali serviser namesti vtičnico blizu aparata.

Kabel je treba namestiti tako, da ne visi čez pult ali mizo, kjer bi ga lahko vlekli otroci ali bi se čezenj lahko spotaknili.

## ⚠ Opozorilo



### Nevarnost električnega udara

**Priključite v ozemljeno vtičnico.**

**Ne odstranjujte ozemljitvenega kontakta.**

**Ne uporabljajte adapterja.**

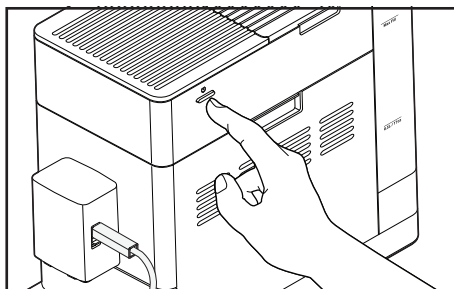
**Ne uporabljajte podaljška.**

**Zaradi neupoštevanja teh navodil lahko pride do smrti, požara ali električnega udara.**

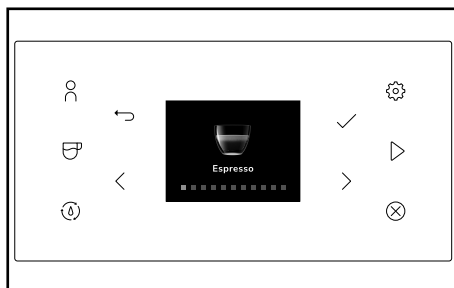
Najprej očistite vse dele in dodatke (glejte razdelek "Nega in čiščenje").

Aparat za espresso postavite na suho in ravno površino, na primer na pult ali mizo. Ne zakrivajte prezračevalnih rež.

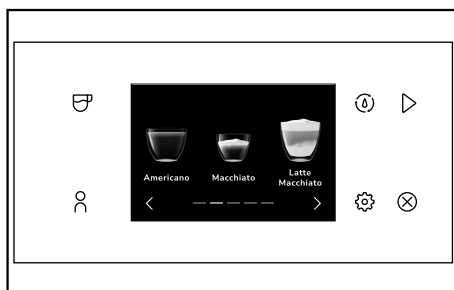
1. Priključite v ozemljeno vtičnico. Pritisnite glavno stikalo za vklop/izklop "⏻" na desni strani aparata, da aparat vklopite. (Za izklop aparata znova pritisnite glavno stikalo za vklop/izklop "⏻").



2. **Model 5KES8453:** po menjilih se lahko pomikate samo z gumbi na dotik izven zaslona.

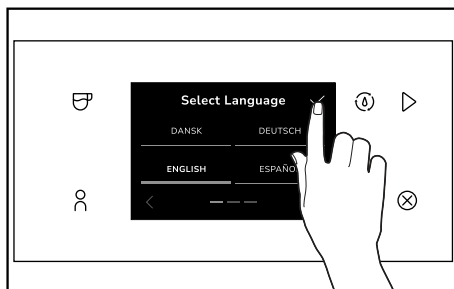


**Modeli 5KES8454:** po menjilih se lahko pomikate in v njih izbirate z zaslonom na dotik in gumbi na dotik.

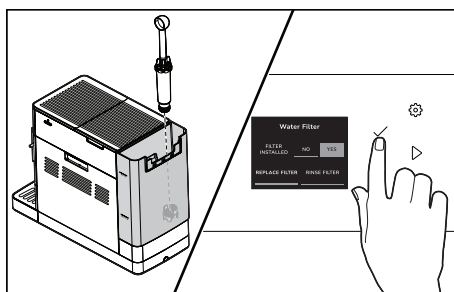


## PRVA NASTAVITEV ZAČETNEGA MENIJA

1. **Nastavitev jezika:** izberite želeni jezik in ga potrdite s pritiskanjem ikone "✓".



2. Vstavite filter za vodo v posodo za vodo. Pomagajte si s pripomočkom za namestitev, ki je na koncu merice za mletje kavo.

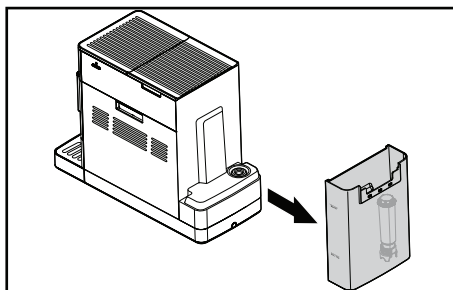


**OPOMBA:** če uporabljate filter, iz enote ni treba tako pogosto odstranjevati vodni kamen.

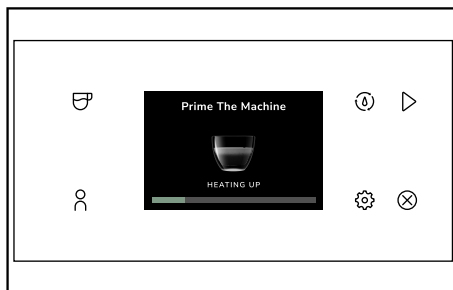
- 3. Nastavitev trdote vode:** sledite navodilom na zaslonu (uporabite priloženi testni trak za trdoto vode ali si oglejte navodila v razdelku "Nastavitev trdote vode").

| TEST STRIPS   | DISPLAY                                                                           |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤1 red point  |  |
| 2 red points  |  |
| 3 red points  |  |
| ≥4 red points |  |

- 4.** Odstranite posodo za vodo na zadnji strani aparata in jo napolnite do oznake MAX (1,8 l). Lijak za zrna napolnite s celimi praženimi zrni in nato zaprite njegov pokrov.



- 5.** Na zaslonu se prikažeta sporočila Segrevanje (HEATING UP) in Izpiranje (RINSING). Aparat je zdaj pripravljen za uporabo.



#### OPOMBA:

- pri prvi uporabi iztočite 4 merice espressa ročno ali po korakih za vodeno uvajanje. Če uvajanje preskočite, ga lahko pozneje odprete v Meniju nastavitv, v možnosti Kratka navodila.
- Med prvo uporabo aparata je ta lahko hrupen, ker je sistem za vodo prazen. Ko se napolni, se glasnost zniža.
- Vse nastavitve lahko kadar koli spremenite v Meniju nastavitv "⚙️".

## IZPIRANJE

Aparat se izpere po vsakem vklopu in izklopu. Izpiranje ob vklopu predhodno segreje sistem na idealno temperaturo za pripravo. Izpiranje ob izklopu pomaga odstraniti ostanke in ohranja aparat čist za dolgotrajno delovanje. Za zmanjšanje izpiranja:

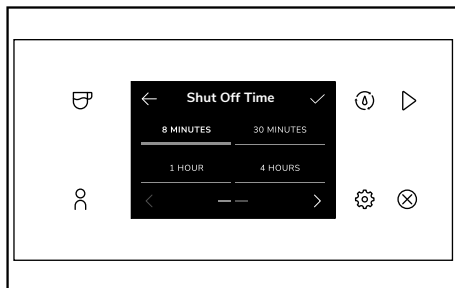
1. podaljšajte čas izklopa (v Meniju nastavitv "⚙️") do konca priprave kave.

2. Izperite sistem za mleko, potem ko pripravite vse mlečne napitke, in sicer tako, da izberete Pozneje (Later). Pred izklopom aparata obvezno izvedite izpiranje sistema za mleko.

## ČAS IZKLOPA

Aparat se samodejno izklopi. Porabo energije lahko zmanjšate tako, da spremenite čas izklopa. Aparat se samodejno izklopi, ko preteče prednastavljeni čas po zadnji uporabi aparata. Čas izklopa je na voljo v Meniju nastavitev "⚙️".

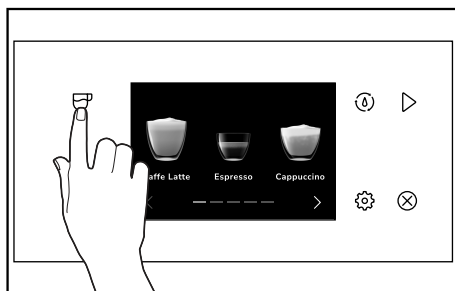
1. Čas izklopa lahko nastavite od 8 minut do 8 ur.



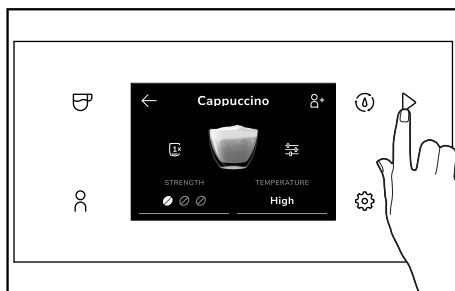
## UPORABA IZDELKA

### PRIPRAVA NAPITKA

1. Pritisnite ikono "☺️", da odprete meni napitkov. Z ikono "<" ali ">" se pomikajte med različnimi stranmi, da poiščete želeni napitek.

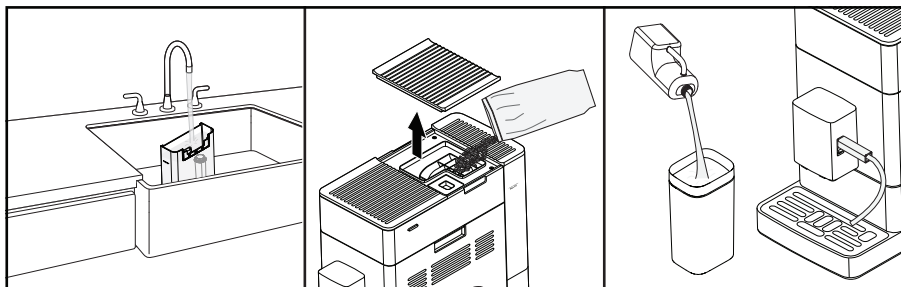


2. Izbrani napitek lahko prilagodite tako, da prilagodite nastavitve (glejte razdelek "Prilagajanje napitkov in ustvarjanje profilov"). Pritisnite ikono "⏏️" za začetek priprave izbranega napitka.

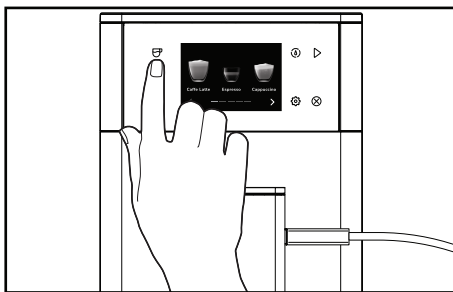


## PRIPRAVA NAPITKOV NA OSNOVI MLEKA

- Modeli 5KES8454:** Napolnite posodo za vodo z vodo iz pipe in lijak za zrna z zrna. Odstranite pokrov posode za mleko in posodo napolnite z mlekom. Za optimalne rezultate vedno uporabite mleko, ki ste ga pravkar vzeli iz hladilnika.

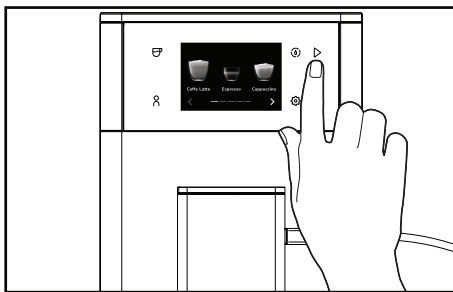


- Model 5KES8454:** en konec cevke za mleko priključite na pokrov posode za mleko, drugega pa ob stran točilne enote. Pritisnite ikono "☺" in izberite želeno kavo.



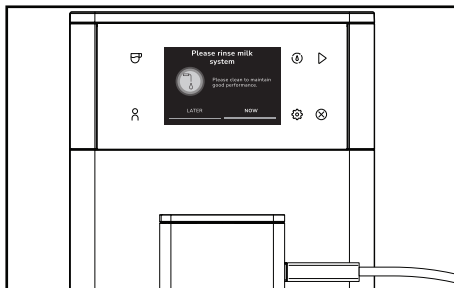
**OPOMBA:** modelu 5KES8453 posoda za mleko ni priložena. Za pripravo napitkov na osnovi mleka vstavite en konec cevke neposredno v želeno posodo.

- Količino mleka lahko nastavite v nastavitvah za pijačo. Kadar koli pritisnete ikono "▷" za začetek priprave izbranega napitka.





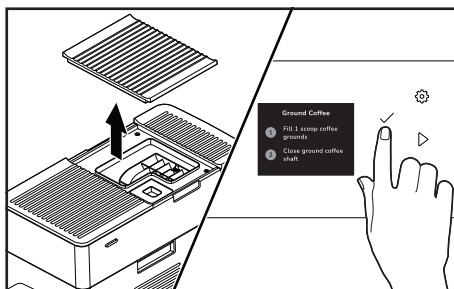
4. Takoj potem ko je dovedeno mleko, vas aparat pozove, da izvedete postopek Enostavno izpiranje mleka (Easy Milk Rinsing). Pritisnete lahko Pozneje (LATER), da zakasnite izpiranje mleka in pripravite več mlečnih napitkov. Lahko pa pritisnete Izpiranje (RINSE), da postopek izpiranja izvedete. Aparat skozi notranji mlečni sistem potisne paro in čisto vodo, da ga hitro izpere. Sistem izperite čim prej, najpozneje pred izklopom aparata.



**NASVET:** za pripravo napitkov na osnovi mleka lahko uporabite običajen tetrapak z mlekom. Cevko za mleko vstavite neposredno v tetrapak z mlekom.

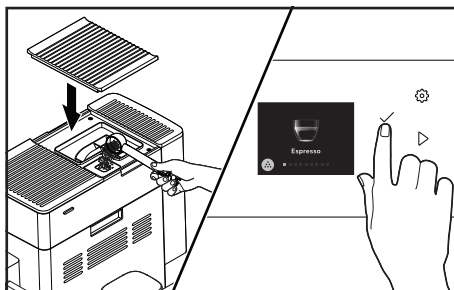
## PRIPRAVA KAVE Z MLETO KAVO

1. Odstranite pokrov lijaka za zrna. Odprite pokrov za mletto kavo (1 x ☞). Na zaslonu se prikaže Dodajte 1 merico mlete kave (Fill 1 scoop coffee grounds) in Zaprite pokrov za mletto kavo (Close Ground Coffee Door).



**OPOMBA:** ko odprete pokrov za mletto kavo, aparat samodejno preklopi v način za mletto kavo. Če ga želite preklicati, pritisnete ikono mlete kave in izberite Ne (No). Če v 1 minuti ni pripravljen noben napitek, aparat preklopi iz načina za mletto kavo.

2. Dodajte ravno merico mlete kave. Zaprite pokrov za mletto kavo in pokrov lijaka za zrna. Ko je mleta kava pripravljena, se na zaslonu prikaže Ground coffee (Mleta kava).



3. Na sredino pod točilno enoto postavite skodelico. Izberite napitek izmed možnosti, ki so na voljo na zaslonu. Za začetek priprave pritisnite Začetek (Start).

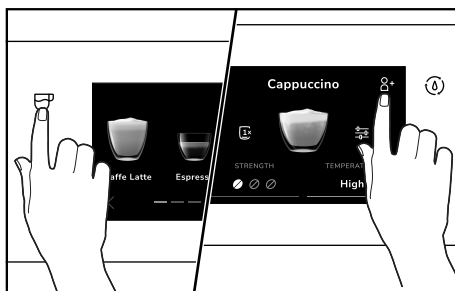


**OPOMBA:** pri uporabi načina Mleta kava ni mogoče prilagati števila meric(☰, ☲).

## PRILAGAJANJE NAPITKOV IN USTVARJANJE PROFILOV

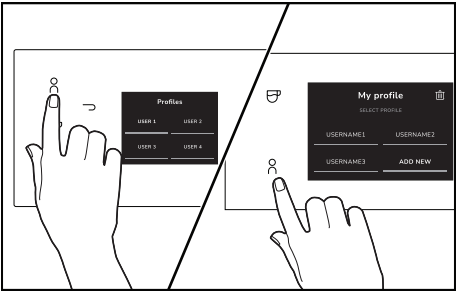
Tovarniške nastavitve receptov v meniju napitkov lahko prilagodite vsako posebej in trajno shranite. Aparat vam omogoča, da nastavitve napitka prilagodite po svojih željah in nato prilagojeni napitek shranite v osebni profil. Profil lahko ustvarite na dva načina:

### Prilagajanje in ustvarjanje profila:



1. Pritisnite ikono "☰".
2. Izberite želeni napitek.
3. Potem ko izberete napitek, se prikaže naslednji zaslon, na katerem lahko prilagodite dodatne nastavitve.
4. Po svojih željah prilagodite moč, količino kave, količino mleka, temperaturo in telo.
5. Te nastavitve lahko shranite in ustvarite profil ali jih shranite v obstoječi profil tako, da izberete ikono "☰+" na zaslonu in potrdite s pritiskom ikone "✓". Lahko pa pritisnete ikono "☲", da pripravite prilagojeni napitek.

## Ustvarjanje profila:



1. Pritisnite ikono "+".
2. Izberite Dodaj novo (ADD NEW).
3. Vnesite ime za novi profil (samo 5KES8454).
4. Izberite novo ustvarjeni profil.
5. V profil dodajte napitke.

**OPOMBA:** imena profilov je mogoče dodati samo pri modelu **5KES8454** .

**OPOMBA:** na slikah sta prikazana modela **5KES8453** in **5KES8454** .

**OPOMBA:**

- Pri modelu **5KES8453** so na voljo 4 uporabniški profili, vendar ni mogoče ustvariti prilagojenega uporabniškega imena.
- Pri modelu **5KES8454** so na voljo 4 uporabniški profili in ustvarite lahko prilagojeno uporabniško ime.

## PRILAGAJANJE NAPITKOV

Tovarniške nastavitve receptov v meniju napitkov lahko prilagodite vsako posebej in trajno shranite. Prilagodljivi parametri v meniju napitkov:

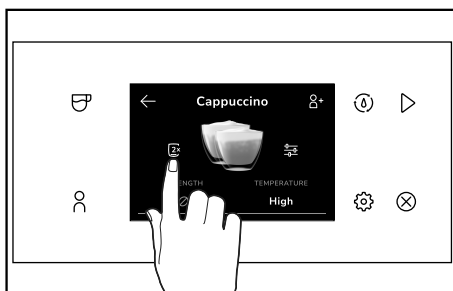
| NAPITKI                                                              | MOČ         | TEMPERATURA                | MERICA | OSTALE NASTAVITVE |               |                |                           |
|----------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------|--------|-------------------|---------------|----------------|---------------------------|
|                                                                      |             |                            |        | KOLIČINA KAVE     | KOLIČINA VODE | KOLIČINA MLEKA | VRSTA TELESA              |
| Espresso,<br>Dolgi espresso*,<br>Kava                                | 1<br>2<br>3 | Nizka<br>Srednja<br>Visoka | ✓      | ✓                 | -             | -              | Lahka<br>Srednja<br>Močna |
| Macchiato                                                            | 1<br>2<br>3 | Nizka<br>Srednja<br>Visoka | ✓      | ✓                 | -             | ✓              | Lahka<br>Srednja<br>Močna |
| Kapučino,<br>Latte Macchiato,<br>Bela kava brez pene*,<br>Bela kava, | 1<br>2<br>3 | Nizka<br>Srednja<br>Visoka | ✓      | ✓                 | -             | ✓              | Lahka<br>Srednja<br>Močna |
| Ameriška kava                                                        | 1<br>2<br>3 | Nizka<br>Srednja<br>Visoka | -      | ✓                 | ✓             | -              | Lahka<br>Srednja<br>Močna |

| NAPITKI         | MOČ | TEMPERATURA                | MERICA | OSTALE NASTAVITVE |               |                |             |
|-----------------|-----|----------------------------|--------|-------------------|---------------|----------------|-------------|
|                 |     |                            |        | KOLIČINA KAVE     | KOLIČINA VODE | KOLIČINA MLEKA | VRSTA TELES |
| Vroča voda      | -   | Nizka<br>Srednja<br>Visoka | -      | -                 | ✓             | -              | -           |
| Spenjeno mleko* | -   | -                          | -      | -                 | -             | ✓              | -           |
| Toplo mleko     | -   | -                          | -      | -                 | -             | ✓              | -           |

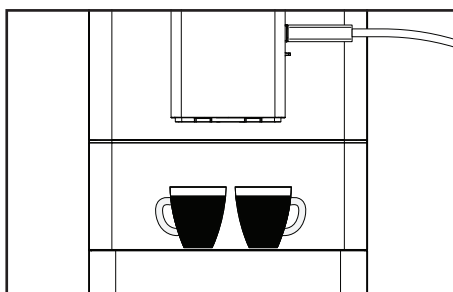
## FUNKCIJA 2 SKODELIC

Če želite istočasno napolniti dve skodelici, pod iztok enote za točenje kave postavite še eno skodelico in preklopite simbol skodelice v meniju receptov na "2".

1. Izberite možnost "2".



2. Pod točilno enoto postavite 2 skodelici.



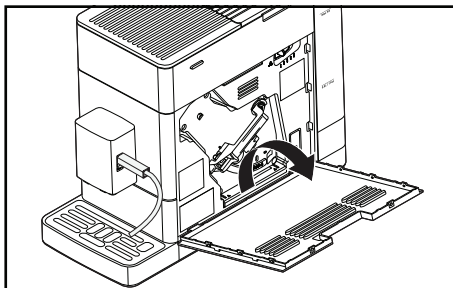
**OPOMBA:** kavna zrna, obdelana z dodatki (npr. sladkorjem), mleta in liofilizirana kava bodo poškodovali mlinček. Posodo za zrna polnite samo s praženimi, neobdelanimi kavnimi zrnji.

Kavna zrna lahko prekriva tanka plast maščobe, ki ostane na stenah lijaka za zrna. Ti sledovi maščobe lahko znižajo kakovost kave. Zato lijak za zrna občasno očistite. Lijak za zrna očistite s suho krpo. V lijak za zrna ne nalivajte vode.

\*Samo pri modelu 5KES8454

## NASTAVITEV FINOSTI (ALI VELIKOSTI) MLETJA

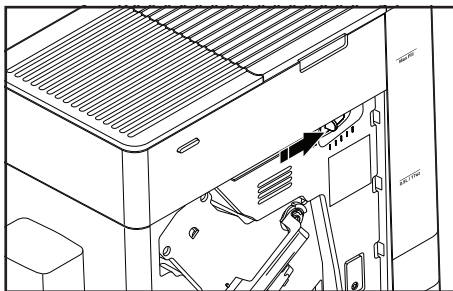
1. Odprite vrata za servisiranje na desni strani ohišja (previdno povlecite, da odstranite vrata za servisiranje iz ohišja).



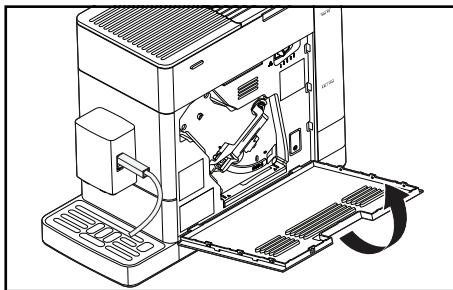
2. Pod točilno enoto postavite skodelico. V meniju napitkov izberite Espresso in nato pritisnite ikono "▷".



3. Medtem ko mlinček melje, spremenite finost mletja tako, da premaknete regulator v zgornjem desnem kotu (levo = finejše, desno = bolj grobo).



4. Znova zaprite vrata za servisiranje (zatiče na spodnjem delu vrat za servisiranje usmerite v reže, nato pa vrata za servisiranje pritisnite, da se zaskoči na mesto).



**OPOMBA:** finost mletja je mogoče nastaviti samo, ko mlinček deluje. Delovanje mlinčka lahko prilagodite stopnji praženosti kavnih zrn.

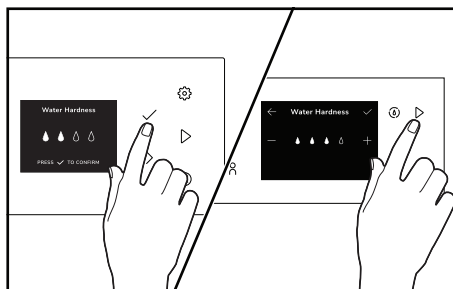
**OPOMBA:** ko spreminjate finost mletja, priporočamo:

- finejšo nastavitev za svetlo praženo kavo (regulator bolj v levo).
- bolj grobo nastavitev za temno praženo kavo (regulator bolj v desno).

## NASTAVITEV TRDOTE VODE

Priloženi testni trak kratko potopite v vodo, ga otresite in počakajte eno minuto za rezultate testa.

1. Na zaslonu izberite Trdoto vode, odčitajte s testnega traku in potrdite.



## TABELA TRDOTE VODE

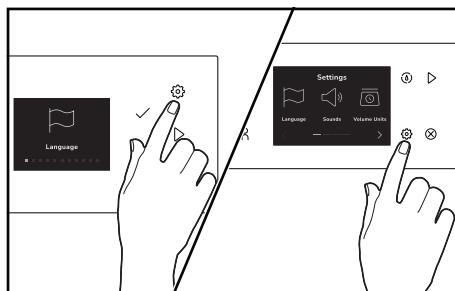
| TESTNI TRAKOVI     | ZASLON |
|--------------------|--------|
| ≤ 1 rdeča kapljica |        |
| 2 rdeči kapljici   |        |
| 3 rdeče kapljice   |        |
| ≥ 4 rdeče kapljice |        |

**OPOMBA:** trdota vode:

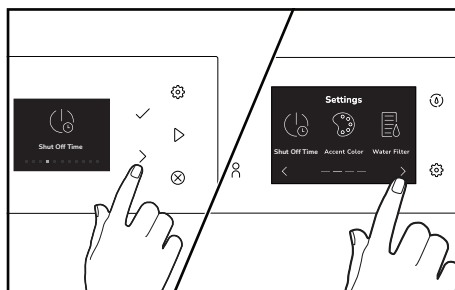
- Nizka: od 0 do 60 delcev na milijon (mg/l)
- Srednja: od 60 do 120 delcev na milijon (mg/l)
- Visoka: več kot 120 delcev na milijon (mg/l)

## MENI NASTAVITEV

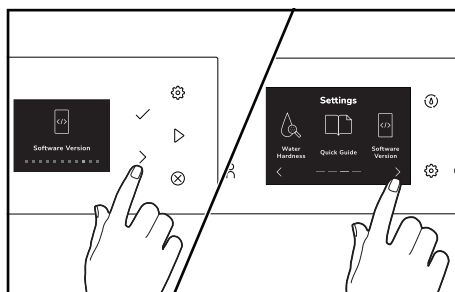
V Meniju nastavitve "⚙️" so različni elementi, ki jih lahko prilagodite po svojih potrebah.



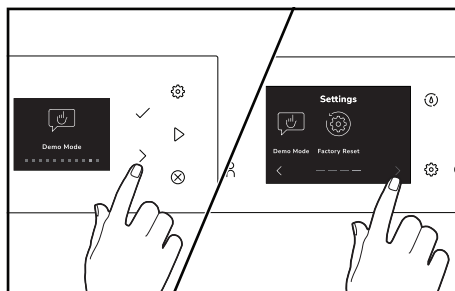
- **Jezik:** spremenite na želeni jezik.
- **Zvoki:** izberite zvok gumbov in opozorila.
- **Merske enote:** izbirate lahko med ml in oz.



- **Čas izklopa:** čas izklopa lahko nastavite od 8 minut do 8 ur.
- **Barvni odtenek:** spremenite barvni odtenek zaslona.



- **Filter za vodo:** nastavite, izperite ali zamenjajte filter.
- **Trdota vode:** nastavite trdoto vodo glede na svoje potrebe.
- **Različica programske opreme:** različica programske opreme in serijska številka.



- **Predstavitveni način:** ta način se uporablja za predstavitev začetnega točenja napitka. V tem načinu so gumbi deaktivirani.
- **Tovarniška ponastavitev:** ponastavite vse nastavitve na tovarniške privzete vrednosti.

[illegible]

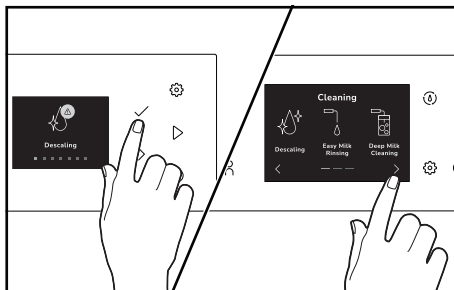




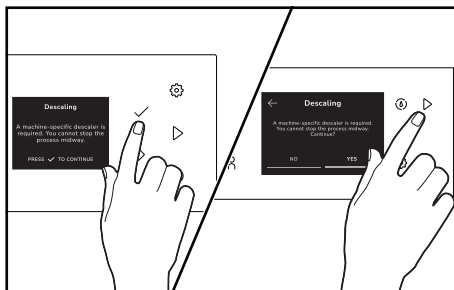
## ČIŠČENJE POPOLNOMA SAMODEJNEGA APARATA ZA ESPRESSO

Vse programe za čiščenje in vzdrževanje lahko izberete in zaženete v Meniju čiščenja "C". Če se na zaslonu prikaže sporočilo o čiščenju ali vzdrževanju, lahko ta program zaženete tudi neposredno prek sporočila.

1. Izberite in potrdite sporočilo ali izberite Meni čiščenja "C". Izberite želeni program za čiščenje ali vzdrževanje in ga zaženite.



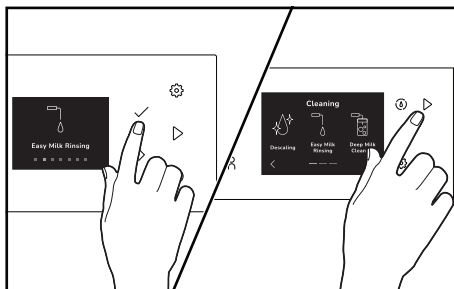
2. Aparat zažene ustrezeni čistilni ali vzdrževalni postopek in prikaže navodila za dodatne ukrepe. Sledite navodilom na zaslonu vse do konca programa.



## IZPIRANJE PENILNIKA: ENOSTAVNO IZPIRANJE MLEKA

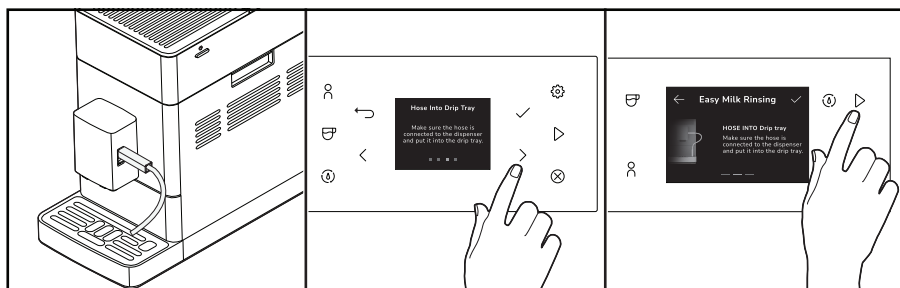
Po pripravi napitka na osnovi mleka se na zaslonu prikaže navodilo, da izplaknete penilnik. To storite čim prej, najpozneje pred izklopom aparata.

1. Izberite navodilo in ga potrdite ali v Meniju čiščenja "C" izberite možnost Enostavno izpiranje mleka (Easy Milk Rinsing).



2. Po navodilih aparata izpraznite pladenj za odcejanje in posodo za rabljeno mleto kavo.

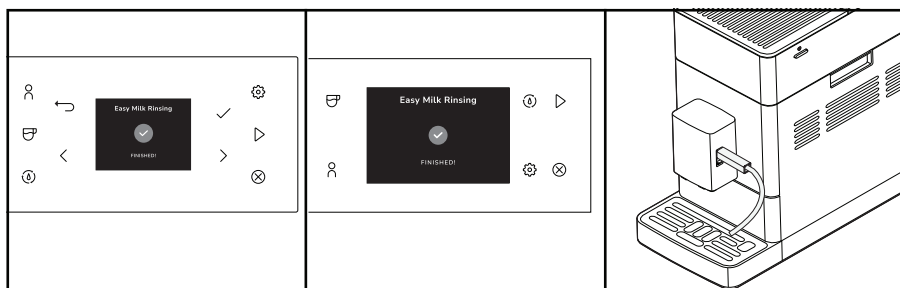
- En konec priložene cevke za mleko priključite na iztok točilne enote, drugega pa dajte na krožnik za odcejanje in potrdite na zaslonu.



- Pod točilno enoto postavite posodo ( $\geq 0,5$  l) in potrdite na zaslonu.



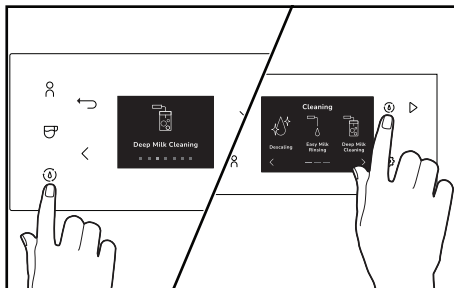
- Aparat zažene postopek izpiranja. Takoj ko se program izpiranja konča, se aparat segreje in je nato znova pripravljen za uporabo.



**OPOMBA:** izpiranje penilnika mleka po vsaki uporabi je pomembno za preprečevanje nabiranja mleka.

## ČIŠČENJE PENILNIKA: GLOBINSKO ODSTRANJEVANJE MLEKA

1. Izberite sporočilo na zaslonu in ga potrdite ali v Meniju čiščenja "A" izberite možnost Globinsko odstranjevanje mleka (Deep Milk Cleaning).



2. V posodo dodajte poseben detergent za čiščenje mlečnega sistema in vodo (vsaj 0,3 l). Za razmerje mešanice upoštevajte navodila proizvajalca detergenta.



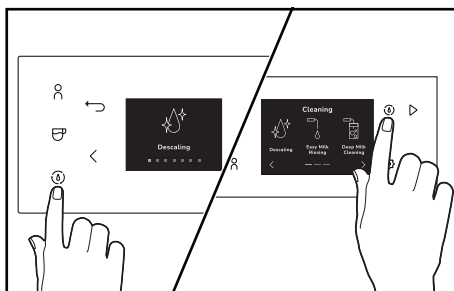
3. Sledite navodilom na zaslonu. Aparat se nato segreje in je znova pripravljen za uporabo.



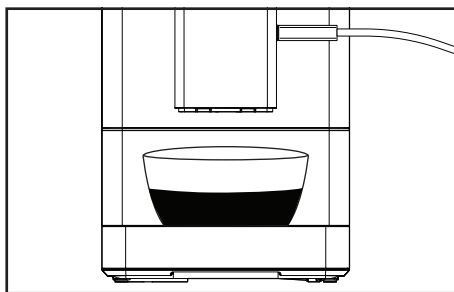
## ODSTRANJEVANJE VODNEGA KAMNA

Ko je iz aparata treba odstraniti vodni kamen, se na zaslonu prikaže sporočilo. Program za odstranjevanje vodnega kamna lahko tudi kadar koli zaženete ročno. Napitke lahko vseeno točite, vendar je priporočljivo, da čim prej izvedete program za čiščenje.

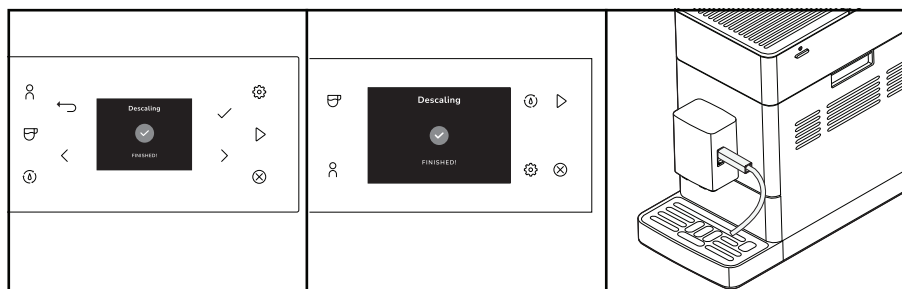
1. Izberite navodilo in ga potrdite ali pritisnite ikono "⌂" in izberite Odstranjevanje vodnega kamna (Descaling) s pritiskanjem ikone "✓".



2. Pod točilno enoto postavite dovolj veliko posodo (≥ 0,5 l). Sledite navodilom na zaslonu vse do konca programa.



3. Aparat se nato segreje in je znova pripravljen za uporabo.



**POMEMBNO:** programa za odstranjevanje vodnega kamna med izvajanjem ne prekinite. Za odstranjevanje vodnega kamna ne uporabljajte kisa ali sredstev na osnovi kisa, temveč sredstva, ki so priporočena za popolnoma samodejne aparate za espresso. Pred zagonom programa za odstranjevanje vodnega kamna morate iz posode za vodo odstraniti filter (če je prisoten).

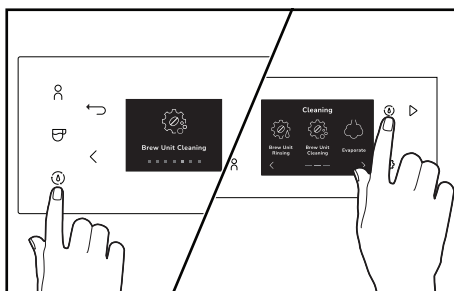
Med odstranjevanjem vodnega kamna natančno sledite zaporedju zaslonov:

- Najprej vlijte ustrezno količino vode do oznake za 0,5 l in nato dodajte sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna. Upoštevajte navodila proizvajalca sredstva za odstranjevanje vodnega kamna.

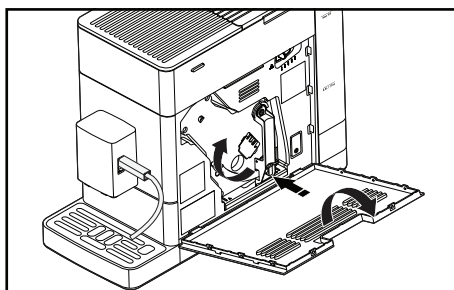
## ČIŠČENJE ENOTE ZA PRIPRAVO

Enoto za pripravo odstranite in očistite pod tekočo vodo, kadar je treba in pred vsakim programom za čiščenje. Ne uporabljajte detergenta, temveč samo hladno vodo.

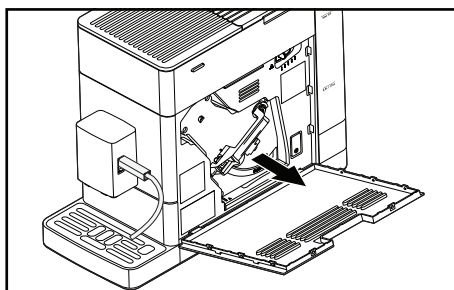
1.



- a. Izberite navodilo in ga potrdite.
  - b. Izpraznite pladnje.
  - c. Posodo za vodo napolnite do oznake za maksimalno količino (1,8 l).
  - d. Pod točilno enoto postavite dovolj veliko posodo ( $\geq 0,5$  l).
  - e. Sledite navodilom na zaslonu vse do konca prve faze.
2. V drugi fazi odprite vrata za servisiranje na desni strani ohišja (previdno povlecite, da odstranite vrata za servisiranje iz ohišja). Odklenite enoto za pripravo (pritisnite rdeče stikalo navzgor in zasukajte ročaj navzgor in levo, da se zaklene).



3. Primate ročaj in izvlecite enoto za pripravo naravnost ven. Enoto za pripravo očistite pod hladno tekočo vodo in pustite, da se posuši. V enoto za pripravo dajte posebno tableto za čiščenje enote za pripravo. Za uporabo upoštevajte navodila proizvajalca tablete za čiščenje. Sledite navodilom na zaslonu vse do konca programa in vsako navodilo potrdite. Aparat je znova pripravljen za uporabo.

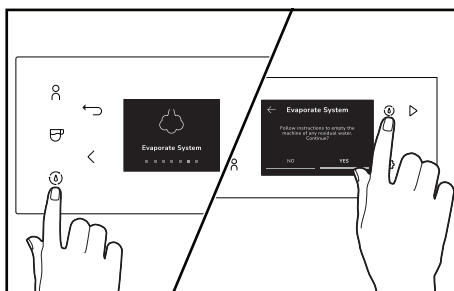


**OPOMBA:** programov za čiščenje med izvajanjem ne prekinite.

## ODSTRANJEVANJE VODE IZ SISTEMA Z IZPAREVANJEM

Ta postopek iz aparata odstrani morebitne ostanke vode. Priporočamo ga v primeru dolgotrajnega shranjevanja.

1. sledite navodilom na zaslonu.

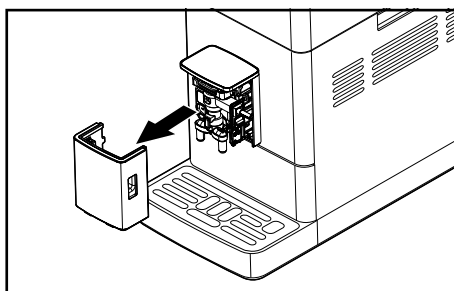


**OPOMBA:** če ostanki vode zamrznejo, se lahko aparat poškoduje. Aparata ne izpostavljajte temperaturam, nižjim od 0 °C. Sistem izpraznite, če aparata ne nameravate uporabljati dolgo časa, pred prevozom in v primeru nevarnosti zmrzali.

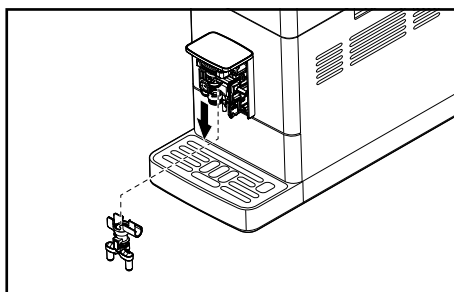
## RAZSTAVITEV IN ČIŠČENJE PENILNIKA

Občasno morate penilnik povsem razstaviti in očistiti z vodo.

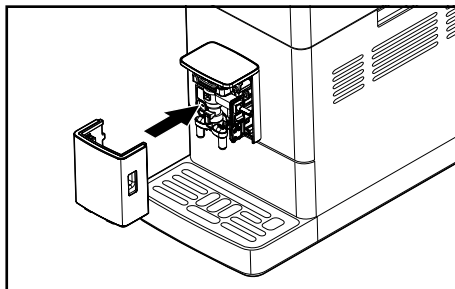
1. Odstranite sprednjo pokrivno ploščo s točilne enote, previdno povlecite penilnik navzdol in nato navzven na sprednjo stran ter ga razstavite.



2. Njegove dele temeljito očistite z milnico in ščetko za čiščenje steklenic za ponovno uporabo. Penilnik znova sestavite. Sestavljen penilnik vstavite nazaj v točilno enoto.



3. Na točilno enoto znova namestite pokrivno ploščo.



## MENJAVA FILTRA ZA VODO

Filter ni več učinkovit, potem ko skozenj steče približno 50 l vode. Na zaslonu se prikaže sporočilo/navodilo, da zamenjajte filter.

1. V Meniju čiščenja "☼" izberite možnost Filter za vodo. Izberite Da (YES), da aparat zazna, da je filter trenutno vstavljen. Izberite Zamenjajte filter (REPLACE FILTER).
2. Izpraznite posodo za vodo. S pripomočkom za namestitev, ki je na koncu merice za mleto kavo, odvijte stari filter z nosilca in ga zavržite.
3. S pripomočkom za namestitev, ki je na koncu merice za mleto kavo, privijte novi filter v namenski nosilec v posodi za vodo.
4. Sledite navodilom na zaslonu vse do konca programa in vsako navodilo potrdite.
5. Aparat se nato segreje in je znova pripravljen za uporabo.

## PODROBNE INFORMACIJE O UPORABI IN ČIŠČENJU IZDELKA

Za dodatna navodila, videoposnetke, odlične recepte in nasvete za čiščenje izdelka obiščite [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu).

Za spletna navodila in informacije o garanciji obiščite [docs.kitchenaid.eu](http://docs.kitchenaid.eu). Za pregled izdelka, funkcije, tehnične specifikacije (materiali, moč, poraba energije, mere itd.), pogosta vprašanja, ocene ter priročnike in dokumentacijo vnesite številko modela v okno za iskanje.



## ⚠ Opozorilo

### Nevarnost električnega udara



Priključite v ozemljeno vtičnico.

Ne odstranjujte ozemljitvenega kontakta.

Ne uporabljajte adapterja.

Ne uporabljajte podaljška.

Zaradi neupoštevanja teh navodil lahko pride do smrti, požara ali električnega udara.

| TEŽAVA                                                                               | VZROK/REZULTAT                                    | REŠITEV                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Espresso se ne toči pravilno:<br>– ne teče<br>– počasni kaplja<br>– napačna količina | Mletje je prefino                                 | Mletje preklpite na bolj grobo možnost.                                                                                                                                                                              |
|                                                                                      | Preveč kave                                       | Zmanjšajte odmerke kave.                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                      | V sistemu se je nabral vodni kamen                | Odstraniti morate vodni kamen (glejte razdelek "Nega in vzdrževanje").                                                                                                                                               |
|                                                                                      | Enota za pripravo je umazana ali zamašena         | Očistite enoto za pripravo – enoto za pripravo odstranite iz aparata in jo sperite pod tekočo vodo. Kovinski filter v enoti za pripravo zdrnite z mehko krpo ali plastično krtačo, da odstranite ostanke mlete kave. |
| Kava je brez kreme/ima malo kreme                                                    | Zrna niso več dovolj sveža za praženje            | Uporabite sveža kavna zrna.                                                                                                                                                                                          |
| Espresso ni dovolj vroč                                                              | Izbrana je srednja ali nizka temperatura priprave | Zvišajte temperaturo priprave z neodvisnim gumbom za temperaturo na nadzorni plošči.                                                                                                                                 |
| Mlečni sistem ne dovaja (dovolj) pene                                                | Nabral se je vodni kamen                          | Odstraniti morate vodni kamen.                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                      | Mleko je pretoplo                                 | Za penjenje uporabite hladno mleko, ki ste ga pravkar vzeli iz hladilnika.                                                                                                                                           |
|                                                                                      | V penilniku se je nabralo mleko                   | Glejte razdelek "Čiščenje penilnika: globinsko odstranjevanje mleka".                                                                                                                                                |

| TEŽAVA                                                                                          | VZROK/REZULTAT     | REŠITEV                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mlinček je zelo glasen/oddaja nenavadne zvoke                                                   | V mlinčku so tujki | Nehajte ga uporabljati. Obrnite se na podporo za stranke družbe KitchenAid.                                                                                                                              |
| Na zaslonu je prikazano Dodajte kavna zrna (Fill Coffee Beans), čeprav so zrna v lijaku za zrna | Mletje je prefino  | Velikost mletja prilagodite na bolj grobo nastavitvev – različna zrna se v mlinčku zmeljejo različno hitro. Pri temnejših praženih zrnih za optimalen rezultat izberite nastavitv v bolj grobega mletja. |

Če težave ne uspete odpraviti ali je na zaslonu prikazana kakršna koli vrsta napake, si oglejte razdelek "POGOJI GARANCIJE DRUŽBE KITCHENAID" in se obrnite na našo ekipo za servisno podporo. Izdelka ne vračajte trgovcu, saj ne nudi servisa.

## ODSTRANJEVANJE ODPADNE ELEKTRIČNE OPREME

### ODLAGANJE EMBALAŽE

Embalažo je možno reciklirati in je označena s simbolom recikliranja ♻. Različne dele embalaže je zato treba odložiti odgovorno in povsem v skladu s predpisi lokalnih organov o odlaganju odpadkov.

### RECIKLIRANJE IZDELKA

- Aparat je označen v skladu z evropsko zakonodajo in zakonodajo Združenega kraljestva o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO).
- S pravilnim odlaganjem izdelka boste prispevali k zmanjšanju negativnih posledic za okolje in človekovo zdravje, do katerih bi lahko prišlo zaradi nepravilnega odlaganja.
- Simbol  na izdelku oz. priloženi dokumentaciji označuje, da izdelka ni dovoljeno zavreči skupaj z gospodinjstskimi odpadki, temveč ga je treba odnesti v ustrezen zbirni center za recikliranje električne in elektronske opreme.

Za podrobnejše informacije o obdelavi, predelavi in recikliranju izdelka se obrnite na lokalne oblasti, lokalni zbirni center za odpadke ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

## IZJAVA O SKLADNOSTI

### ZA EVROPSKO UNIJO

Ta aparat je bil zasnovan, izdelan in distribuiran v skladu z varnostnimi zahtevami naslednjih direktiv ES: direktiva 2014/35/EU o nizki napetosti, direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti, direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi izdelkov, direktiva RoHS 2011/65/EU in poznejših sprememb.

# POGOJI GARANCIJE DRUŽBE KITCHENAID ("GARANCIJA")

Družba KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgija (»izdajatelj garancije«) izdaja končnemu uporabniku, ki je potrošnik, garancijo v skladu z naslednjimi pogoji.

Garancija velja poleg zakonsko določenih garancijskih pravic končnega uporabnika do prodajalca izdelka in jih ne omejuje ali vpliva nanje.

## 1. OBSEG IN POGOJI GARANCIJE

- Izdajatelj garancije izdaja garancijo za izdelke, ki so navedeni pod točko 1.b) in jih je potrošnik kupil pri prodajalcu ali družbi iz skupine KitchenAid v državah Evropskega gospodarskega prostora, v Moldaviji, Črni gori, Rusiji, Švici ali Turčiji.
- Garancijsko obdobje je odvisno od kupljenega izdelka in je naslednje:

**polna garancija dve leti od datuma nakupa.**

- Garancijsko obdobje se začne z datumom nakupa, tj. datumom, na katerega je potrošnik kupil izdelek pri trgovcu ali družbi iz skupine KitchenAid.
- Garancija krije naravo izdelka brez napake.
- Izdajatelj garancije po svoji izbiri zagotavlja potrošniku naslednje storitve v okviru te garancije, če se napaka pojavi med garancijskim obdobjem:
  - popravilo okvarjenega izdelka oz. dela izdelka; ali
  - zamenjavo okvarjenega izdelka oz. dela izdelka. Če izdelek ni več na voljo, ima izdajatelj garancije pravico, da izdelek zamenja z izdelkom enake ali višje vrednosti.
- Če želi potrošnik podati garancijski zahtevek, se mora obrniti na servisni center družbe KitchenAid v posamezni državi.

### C. DUISBERG KG

Porschestrasse 11

A-1230 Wien

telefonska številka: +385 98 218987

**Obrnite se na naš center za pomoč strankam:**

**Filco d.o.o.**

Letališka cesta 3,

1000 Ljubljana

telefonska številka : + 386 1 777 3000

ali neposredno na izdajatelja garancije na naslovu KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgija.

- Stroške popravila, vključno z nadomestnimi deli, in stroške pošiljanja za dostavo izdelka oz. dela izdelka brez napake krije izdajatelj garancije. Izdajatelj garancije nosi tudi stroške pošiljanja za vračilo okvarjenega izdelka oz. dela izdelka, če izdajatelj garancije ali servisni center družbe KitchenAid v posamezni državi zahteva vračilo okvarjenega izdelka oz. dela izdelka. Stroške ustrezne embalaže za vračilo okvarjenega izdelka oz. nadomestnega dela nosi potrošnik sam.
- Če želi potrošnik podati garancijski zahtevek, mora posredovati račun ali potrdilo o nakupu izdelka.

## 2. OMEJITVE GARANCIJE

- Garancija velja samo za izdelke, ki se uporabljajo v zasebne namene in ne v profesionalne ali komercialne namene.
- Garancija ne velja za običajno obrabo, v primerih nepravilne ali neprimerne uporabe, neupoštevanja navodil za uporabo, uporabe izdelka pri napačni električni napetosti, namestitve in uporabe, ki kršita veljavne električne predpise, in uporabe sile (npr. udarcev).
- Garancija ne velja, če je izdelek spremenjen ali predelan, npr. predelave izdelkov z napetostjo 120 V na izdelke z napetostjo 220–240 V.
- Zaradi izvajanja garancijskih storitev se garancijsko obdobje ne podaljša, prav tako ne začne teči novo garancijsko obdobje. Garancijsko obdobje za nameščene nadomestne dele se konča z garancijskim obdobjem za celotni izdelek.
- Nadaljnji ali drugi zahtevki, zlasti odškodninski zahtevki, so izključeni, razen če je odgovornost obvezna v skladu z zakonodajo.

Po poteku garancijskega obdobja ali za izdelke, za katere garancija ne velja, se lahko končni uporabniki še vedno obrnejo na servisne centre družbe KitchenAid, če imajo kakšna vprašanja ali potrebujejo informacije. Dodatne informacije so na voljo tudi na našem spletnem mestu: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

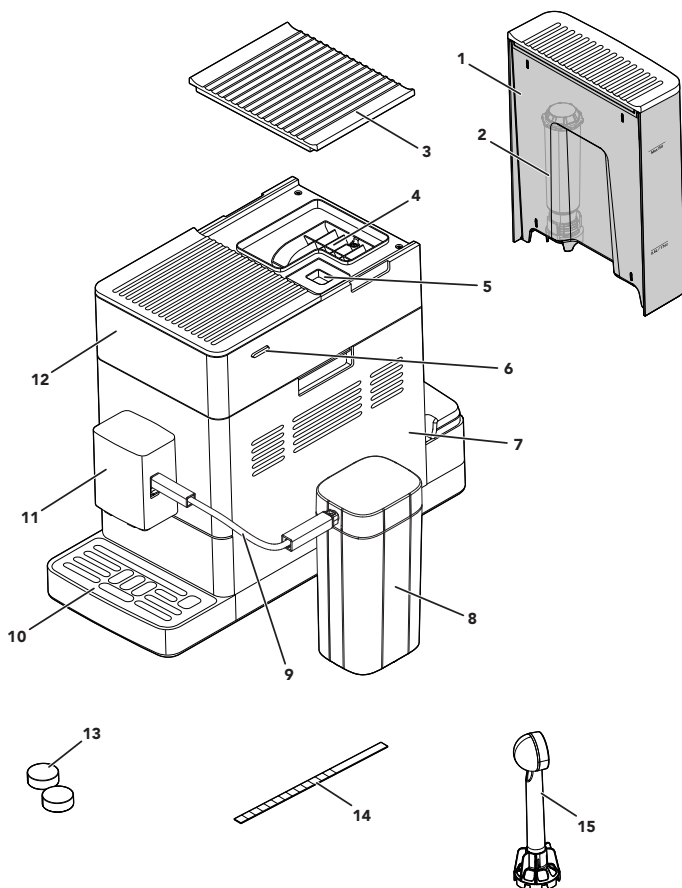
# REGISTRACIJA IZDELKA

Registrirajte svoj novi aparat KitchenAid: [www.kitchenaid.eu/registers](http://www.kitchenaid.eu/registers)

Skenirajte kodo za videoposnetke o nastavitvi in navodilih za uporabo, recepte, navodila za nego in vzdrževanje, garancijo ter pogosta vprašanja.



# DELOVI I KARAKTERISTIKE



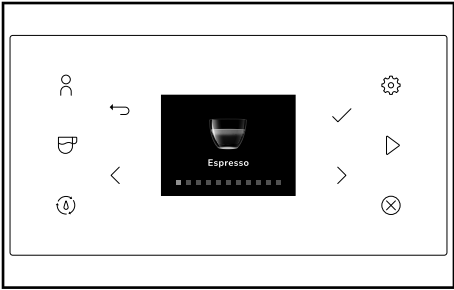
1. Rezervoar za vodu (1,8 l)
2. Filter za vodu
3. Poklopac posude za zrna kafe
4. Posuda za zrna kafe
5. Vrata za mlevenu kafu
6. Glavni prekidač za napajanje
7. Servisna vrata
8. Posuda za mleko\*

9. Crevo za mleko
10. Posuda za kapanje
11. Dozator
12. Ekran
13. Tablete za čišćenje (jedinica za kuvanje)
14. Test traka za tvrdoću vode
15. Kašika za mlevenu kafu

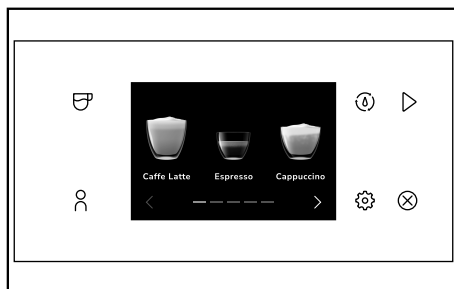
\*Samo za model 5KES8454.

Skenirajte ovde za video snimke sa uputstvima i podešavanjima, račune, informacije o održavanju i nezi, garanciju i često postavljena pitanja.

FUNKCIJE NA KONTROLNOJ TABLI



| MODEL KES8453 |                           |       |                                 |
|---------------|---------------------------|-------|---------------------------------|
| IKONA         | FUNKCIJA                  | IKONA | FUNKCIJA                        |
|               | Korisnički profili        |       | Meni podešavanja                |
|               | Izbor napitaka            |       | Prebacivanje nalevo ili nadesno |
|               | Meni za čišćenje          |       | Poništavanje                    |
|               | Taster za povratak/ nazad |       | Pokretanje                      |
|               | Potvrda izbora            |       |                                 |



| MODEL KES8454 |                    |       |                  |
|---------------|--------------------|-------|------------------|
| IKONA         | FUNKCIJA           | IKONA | FUNKCIJA         |
|               | Izbor napitaka     |       | Poništavanje     |
|               | Korisnički profili |       | Pokretanje       |
|               | Meni za čišćenje   |       | Meni podešavanja |

## BEZBEDNOST PROIZVODA

### Vaša i bezbednost drugih ljudi je veoma važna.

U ovom priručniku i na uređaju dali smo brojne važne napomene o bezbednosti. Uvek pročitajte i pridržavajte se svih napomena o bezbednosti.



Ovo je simbol koji upozorava na bezbednost.

Ovaj simbol vas upozorava na potencijalne opasnosti koje mogu da usmrte ili povrede vas ili druge ljude.

Sve napomene o bezbednosti se nalaze iza simbola koji upozorava na bezbednost ili iza reči „OPASNOST“ ili „UPOZORENJE“. Ove reči znače:

**⚠ OPASNOST**

**Ako odmah ne počnete da pratite uputstva, možete poginuti ili biti ozbiljno povređeni.**

**⚠ UPOZORENJE**

**Možete poginuti ili biti ozbiljno povređeni ako ne pratite uputstva.**

Sve napomene o bezbednosti će vam ukazati na moguću opasnost i dati predlog kako da smanjite rizik od povreda, i upozoriti na eventualne posledice nepoštovanja uputstva.

# VAŽNE MERE OPREZA

**Kada koristite električne aparate, uvek se pridržavajte osnovnih mera opreza, uključujući sledeće:**

1. Pročitajte sva uputstva. Pogrešna upotreba aparata može da dovede do telesnih povreda.
2. aparate mogu da koriste lica sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su im data uputstva u vezi sa korišćenjem aparata na bezbedan način i ako razumeju povezane opasnosti. Aparat smeju da koriste deca uzrasta od 8 godina i starija ako su pod nadzorom ili su im data uputstva u vezi sa korišćenjem aparata na bezbedan način i ako razumeju povezane opasnosti. Čišćenje i korisničko održavanje aparata smeju da obavljaju samo deca uzrasta od 8 godina i starija, i to pod nadzorom.
3. Držite aparat i kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina.
4. Deca moraju da budu pod nadzorom kako biste se uverili da se ne igraju sa aparatom.
5. Neophodno čišćenje i održavanje koje treba da izvrši korisnik ne smeju da obavljaju deca ako nisu pod direktnim nadzorom i starija od 8 godina.
6. Nemojte dodirivati vrele površine. Koristite drške ili dugmad.
7. Nemojte rukovati aparatom čiji su kabl za napajanje ili utikač oštećeni ili nakon što dođe do kvara aparata ili se aparat ispusti ili ošteti na bilo koji način. Vratite aparat najbližem ovlašćenom servisnom centru na pregled, popravku ili električno ili mehaničko prilagođavanje.
8. Da biste izbegli opasnost od požara, strujnog udara i telesnih povreda nemojte da potapate kabl, utikače ili aparat u vodu ili drugu tečnost. Ne prosipajte tečnosti na priključak.
9. Uvek isključite (⏻) aparat, a zatim utaknite kabl u zidnu utičnicu. Da biste isključili (⏻) aparat sa napajanja, isključite aparat, a zatim izvadite utikač iz zidne utičnice.
10. Nikada ne pokušavajte da nosite vrući aparat. Prosuta vruća voda/kafa može da uzrokuje ozbiljne povrede ili opekotine.
11. Nikada nemojte da ostavljate aparat uključen bez nadzora.
12. Upotreba dodataka/pribora koje ne preporučuje ili ne prodaje kompanija KitchenAid može da izazove požar, strujni udar ili povrede.



13. Nemojte koristiti aparat napolju.
14. Nemojte dozvoliti da kabl visi preko ivice stola ili radne ploče ili dodiruje vrelu površinu.
15. Nemojte stavljati na plinski ili električni šporet ili pored njega ili u zagrejanu rernu.
16. Isključite aparat (⏻), a zatim izvadite utikač iz utičnice kada se aparat ne koristi, pre sklapanja ili rasklapanja delova i pre čišćenja. Da biste izvukli utikač iz utičnice, uhvatite utikač i povucite ga iz utičnice. Nikada nemojte povlačiti kabl za napajanje.
17. **OPREZ:** Da biste sprečili oštećenje aparata, prilikom čišćenja nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje. Koristite mekanu krpu i blagi deterdžent.
18. **OPREZ:** Nemojte koristiti aparat ako je kućište oštećeno ili ima vidljive pukotine.
19. Da biste izbegli rizik od povrede, nemojte uklanjati posudu za kapanje, niti otvarati servisna vrata ili uklanjati komoru za kuvanje tokom procesa kuvanja.
20. Budite izuzetno oprezni pri korišćenju vrelu pare.
21. Nemojte koristiti aparat u svrhe koje nisu obuhvaćene predviđenom namenom.
22. Ukoliko koža ili oči dođu u kontakt sa rastvorom za skidanje kamenca, može doći do iritacija. Izbegavajte kontakt sa kožom i očima. Isperite tečnost za skidanje kamenca čistom vodom. U slučaju kontakta sa očima potražite pomoć lekara.
23. Osetljive površine mogu da se oštete u slučaju kontakta sa tečnošću za skidanje kamenca. Uklonite odmah svu prosutu tečnost.
24. Pustite da se aparat potpuno ohladi pre stavljanja ili skidanja delova i pre čišćenja.
25. Uputstva za čišćenje površina u dodiru sa hranom potražite u odeljku „Nega i održavanje“.
26. Površina grejnog elementa je podložna pregrevanju nakon upotrebe. Nemojte dodirivati vrelu površinu. Koristite ručke.
27. Ako je kabl za napajanje oštećen, KitchenAid, njegov servisni zastupnik ili slično kvalifikovano lice moraju da ga zamene da bi se izbegla opasnost.
28. Maksimalna visina korišćenja je 2000 m nadmorske visine.
29. Aparat za kafu se ne sme koristiti u pokretnim instalacijama kao što su čamci, motorna vozila, vozovi itd.

30. Koristite ovaj sistem za kafu samo u standardnim okruženjima u domaćinstvu za pripremu napitaka od kafe, mleka ili čaja kao što su espresso, kapučino, makijato sa mlekom itd.
31. Bilo koja druga vrsta upotrebe nije dozvoljena.
32. Ne koristite tretirana zrna kafe sa aditivima ili karamelizovana zrna kafe.
33. Ne sipajte tečnosti u posudu za zrna kafe ili otvor za mlevenu kafu.
34. Rezervoar za vodu puniti samo hladnom, svežom vodom iz slavine. Nemojte koristiti dejonizovanu ili mineralnu vodu.
35. Da biste izbegli kontaminaciju vode, koristite svežu vodu svaki dan kada koristite aparat.
36. Aparat se ne sme nalaziti u ormariću tokom upotrebe.
37. Ne stavljajte uklonjive delove kao što su rezervoar za vodu, dozator, servisna vrata, posuda za kapanje ili poklopac posude za mleko u mašinu za sudove niti potapati ove delove u vodu ili deterdžent. To će dovesti do oštećenja delova i mogu se pojaviti oštre ivice.
38. Ovaj aparat namenjen je za korišćenje u domaćinstvu i za slične primene kao što su:
  - kuhinjske prostorije za zaposlene u radnjama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
  - seoske kuće;
  - od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima;
  - okruženja poput noćenja sa doručkom.

## SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO

Za potpune detalje o podacima o proizvodu, uputstvima i video snimcima, uključujući i podatke o Garanciji, posetite stranice **[www.kitchenaid.co.uk/product-tips](http://www.kitchenaid.co.uk/product-tips)** , **[www.kitchenaid.ie/product-tips](http://www.kitchenaid.ie/product-tips)** , ili **[www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu)** . Za upite pišite **[nacontact@whirlpool.com](mailto:nacontact@whirlpool.com)**.

 **UPOZORENJE****Opasnost od strujnog udara**

**Priključite utikač u uzemljenu utičnicu.**

**Ne uklanjajte uzemljenu električnu utičnicu.**

**Ne koristite adapter.**

**Ne koristite produžni kabl.**

**Nepoštovanje uputstava za upotrebu može da izazove smrt, požar ili strujni udar.**

**Napon:** 220 – 240 VAC

**Frekvencija:** 50 – 60 Hz

**Napajanje:** 1450 W

**NAPOMENA:** Ako utikač ne odgovara utičnici, obratite se kvalifikovanom električaru ili serviseru. Ni na koji način ne pokušavajte da modifikujete utikač. Ne koristite adapter.

Ne koristite produžni kabl. Ako je kabl za napajanje isuviše kratak, potrebno je da se obratite kvalifikovanom električaru ili serviseru koji će instalirati utičnicu u blizini aparata.

Kabl treba da se sprovede tako da ne visi preko ivice radne površine ili stola gde mogu da ga povuku deca ili da se slučajno sapletu o njega.

# POČETNI KORACI

## **! UPOZORENJE**



### **Opasnost od strujnog udara**

**Priključite utikač u uzemljenu utičnicu.**

**Ne uklanjajte uzemljenu električnu utičnicu.**

**Ne koristite adapter.**

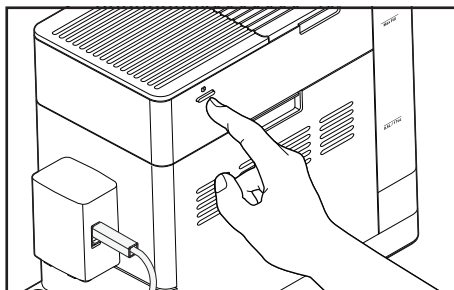
**Ne koristite produžni kabl.**

**Nepoštovanje uputstava za upotrebu može da izazove smrt, požar ili strujni udar.**

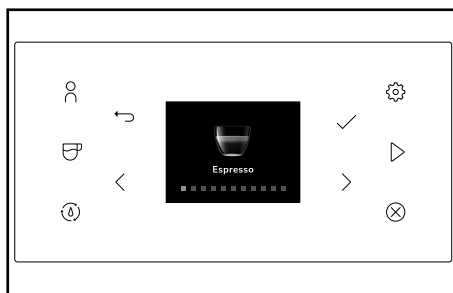
Prvo očistite sve delove i pribor (pogledajte poglavlje „Nega i održavanje“).

Postavite espresso aparat na suhu, ravnu, stabilnu površinu kao što je kuhinjska radna površina ili sto. Otvori za ventilaciju ne smeju biti prekriveni.

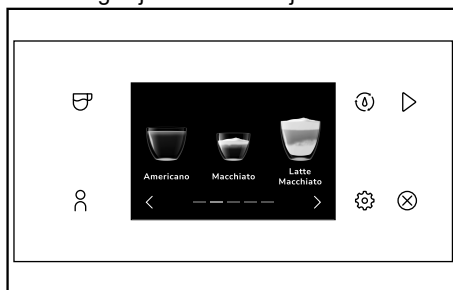
1. Priključite utikač u uzemljenu utičnicu. Da biste uključili aparat, pritisnite glavni prekidač za napajanje „“ koji se nalazi na desnoj strani aparata. (Da biste isključili aparat, ponovo pritisnite glavni prekidač za napajanje „“).



- 2. Model 5KES8453:** Aparat ima samo dodirnu dugmad van ekrana za navigaciju između menija.

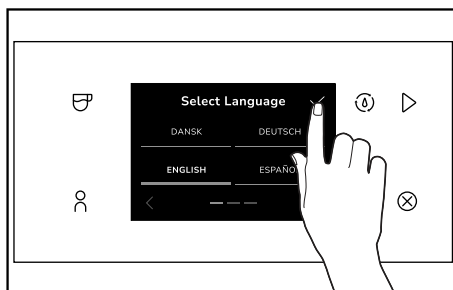


**Modeli 5KES8454:** Aparat radi sa ekranom osetljivim na dodir i dodirnim dugmadima koji se mogu koristiti za izbor ili navigaciju između menija.

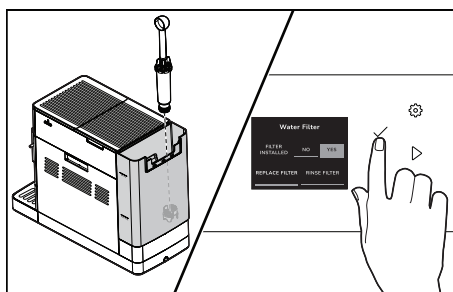


## POČETNO PODEŠAVANJE POČETNOG MENIJA

- 1. Za podešavanje jezika:** Izaberite i potvrdite željeni jezik pritiskom na ikonu „✓“.

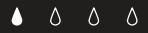


- 2.** Postavite filter za vodu u rezervoar za vodu. Koristite dodatak za postavljanje na kraju kašike za mlevenu kafu da biste obavili postavljanje.

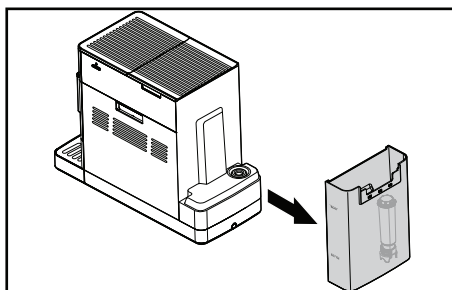


**NAPOMENA:** Ako se koristi filter, iz jedinice ne morate tako često uklanjati kamenac.

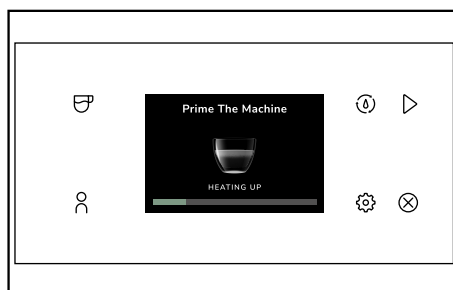
- 3. Za podešavanje nivoa tvrdoće vode:** Pratite uputstva na ekranu (koristite isporučenu test traku za tvrdoću vode (Water Hardness) ili pogledajte uputstva u odeljku „Podešavanje tvrdoće vode“).

| TEST STRIPS    | DISPLAY                                                                           |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ 1 red point  |  |
| 2 red points   |  |
| 3 red points   |  |
| ≥ 4 red points |  |

- 4.** Uklonite rezervoar za vodu sa poledine aparata i napunite ga do linije za maksimalno punjenje (1,8 l). Napunite posudu za zrna kafe celim pečenim zrnima, a zatim zatvorite poklopac posude za zrna kafe.



- 5.** Na ekranu će se prikazati poruke ZAGREVANJE i ISPIRANJE. Aparat je sada spreman za upotrebu.



**NAPOMENA:**

- Za prvu upotrebu, ispraznite 4 šoljice espressa ručno ili putem vođenih početnih koraka u meniju. Ako preskočite upoznavanje, možete mu pristupiti kasnije u meniju Podešavanja pod „Postupci i saveti za rad“.
- Kada prvi put koristite aparat, on može biti bučan jer je sistem za vodu prazan. Ova buka se smanjuje nakon punjenja.
- Sva podešavanja se mogu promeniti u bilo kom trenutku u meniju za Podešavanja “⚙”.

## ISPIRANJE

Aparat će izvršiti ispiranje pri svakom uključivanju i isključivanju napajanja. Ispiranje prilikom uključivanja napajanja unapred zagreva sistem do idealne temperature za kuvanje. Ispiranje prilikom isključivanja napajanja ispira ostatke i održava aparat čistim radi dužeg trajanja. Da biste smanjili ispiranje:

1. Produžite vreme isključivanja (u meniju podešavanja „) dok se vreme za kafu ne završi.
2. Ispirite sistem za mleko nakon pravljenja svih mlečnih napitaka izborom opcije „Kasnije“. Obavezno pokrenite ispiranje sistema za mleko pre isključivanja napajanja.

## VREME ISKLJUČIVANJA

Aparat se automatski samostalno isključuje. Potrošnju energije možete da smanjite promenom vremena isključivanja. Vaš proizvod se automatski isključuje posle unapred podešenog vremena nakon poslednje radnje na aparatu. Opcija vremena isključivanja nalazi se u meniju podešavanja „.

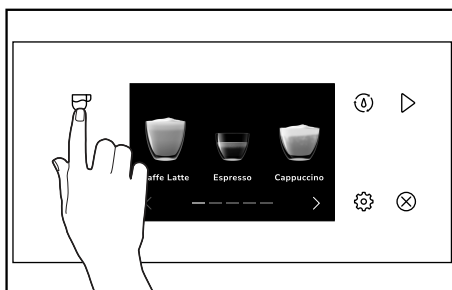
1. Vreme isključivanja možete podesiti od 8 minuta do 8 sati.



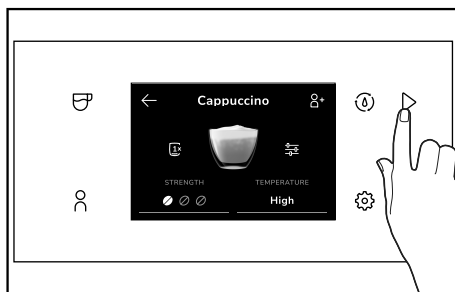
## KORIŠĆENJE PROIZVODA

### KUVANJE NAPITKA

1. Pritisnite ikonu „“ da biste ušli u meni za napitke. Koristite ikonu „<“ ili „>“ da biste se kretali kroz različite stranice i pronašli svoj napitak.

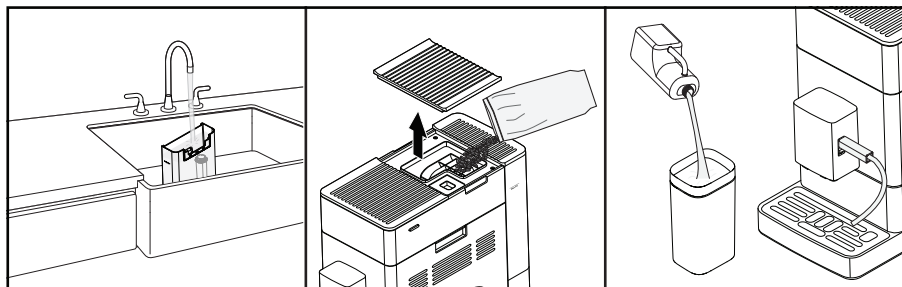


2. Nakon što izaberete napitak, možete ga personalizovati prilagođavanjem podešavanja (pogledajte odeljak „Personalizacija napitaka i kreiranje profila“). Pritisnite ikonu „D“ da biste počeli da kuvate izabrani napitak.

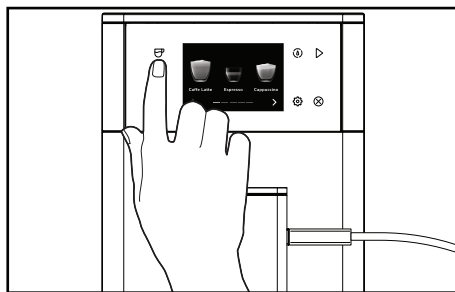


## KUVANJE NAPITAKA NA BAZI MLEKA

1. **Modeli 5KES8454:** Napunite rezervoar za vodu vodom iz slavine i napunite zrnima posudu za zrna kafe. Skinite poklopac posude za mleko i napunite posudu mlekom. Za optimalne rezultate uvek koristite mleko koje dolazi direktno iz frižidera.



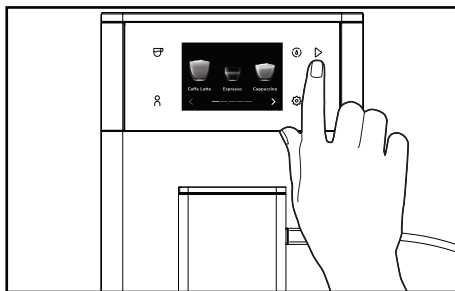
2. **Model 5KES8454:** Povežite jednu stranu creva za mleko sa poklopcem posude za mleko, a drugu stranu sa bočnom stranom dozatora. Pritisnite ikonu „D“ i izaberite svoju kafu.



**NAPOMENA:** model **5KES8453:** , ne sadrži posudu za mleko. Da biste kuvali napitke na bazi mleka, stavite kraj creva direktno u posudu po vašem izboru.



3. Zapreminu mleka možete da podesite u podešavanjima napitka. Pritisnite ikonu „▶“ u bilo kom trenutku da biste počeli da kuvate izabrani napitak.



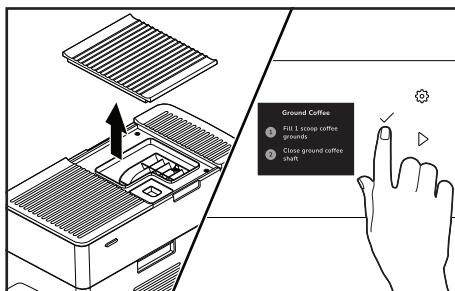
4. Odmah nakon ispuštanja mleka, aparat će zatražiti obavljanje lakog ispiranja mleka. Možete odložiti ispiranje mleka i napraviti još napitaka sa mlekom ako pritisnete KASNIJE (LATER) ili pritisnete ISPRANJE (RINSE) da biste završili proces ispiranja. Aparat propušta paru i čistu vodu kroz unutrašnji sistem za mleko da bi ga brzo isprala. Sistem treba isprati što je pre moguće, a najkasnije pre isključivanja aparata.



**SAVET:** Takođe možete da koristite obično mleko u tetrapaku za kuvanje napitaka na bazi mleka. Stavite crevo za mleko direktno u karton za mleko.

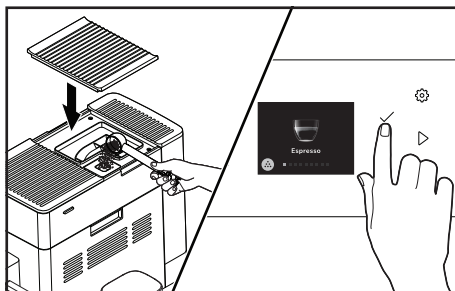
## KUVANJE KAFE SA UNAPRED MLEVENOM KAFOM

1. Uklonite poklopac posude za zrna kafe. Otvorite vrata za mlevenu kafu (1x ☞), na ekranu se prikazuje Ubacite 1 kašiku mlevene kafe i zatvorite vrata za mlevenu kafu.



**NAPOMENA:** kada se otvore vrata za mlevenu kafu, aparat će automatski preći u režim mlevene kafe. Da biste otkazali, kliknite na ikonu mlevene kafe i izaberite opciju „Ne“. Aparat će takođe završiti režim mlevene kafe nakon 1 minuta ako se ne izvrši kuvanje napitka.

2. Dodajte ravnu kašiku mlevene kafe. Zatvorite vrata mlevene kafe i poklopac posude za zrna kafe. Ekran pokazuje kada je mlevena kafa (Ground coffee) spremna.



3. Stavite šolju u sredinu ispod dozatora. Izaberite napitak među opcijama dostupnim na ekranu. Pritisnite Pokretanje (Start) za pokretanje kuvanja.

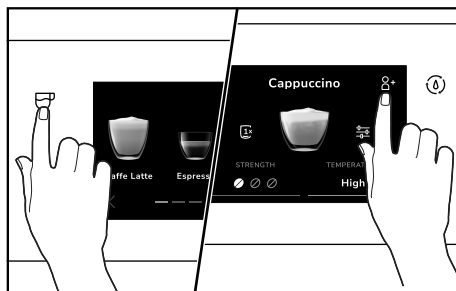


**NAPOMENA:** Kada koristite režim mlevene kafe (Ground coffee)(☞, ☞) broj šoljica se ne može podesiti.

## PERSONALIZACIJA NAPITAKA I KREIRANJE PROFILA

U okviru menija za napitke, fabrička podešavanja recepta se mogu pojedinačno menjati i čuvati na neodređeno vreme. Aparat vam omogućava da prilagodite podešavanja napitaka prema sopstvenim željama i da sačuvate prilagođeni napitak na ličnom profilu. Postoje dva načina da kreirate profil:

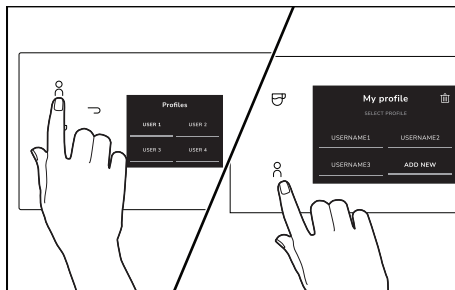
### Personalizacija i kreiranje profila:



1. Pritisnite ikonu ☞.
2. Izaberite željeni napitak.
3. Kada izaberete napitak, možete videti sledeći ekran za dodatna podešavanja koja možete prilagoditi.
4. Podesite jačinu, količinu kafe, količinu mleka, temperaturu i teksturu kafe na željeni nivo.

5. Ova podešavanja možete da sačuvate i da kreirate profil ili da sačuvate na već postojećem profilu tako što ćete na ekranu izabrati ikonu „“ i potvrditi pritiskom na ikonu „“ ili pritiskom na ikonu „“ kako biste skuvali personalizovani napitak.

## Kreiranje profila:



1. Pritisnite ikonu „“.
2. Izaberite DODAJ NOVI (ADD NEW).
3. Unesite ime za novi profil (samo 5KES8454).
4. Izaberite novi kreirani profil.
5. Dodajte napitke za profil.

**NAPOMENA:** Imena za profil mogu da se dodaju za model **5KES8454**.

**NAPOMENA:** Na prikazanoj slici su ilustrovani modeli **5KES8453** i **5KES8454**.

### NAPOMENA:

- U modelu **5KES8453** dostupna su 4 korisnička profila, ali ne možete kreirati personalizovano korisničko ime.
- U modelu **5KES8454** dostupna su 4 korisnička profila i možete kreirati personalizovano korisničko ime.

## PERSONALIZACIJA NAPITAKA

U okviru menija za napitke, fabrička podešavanja recepta se mogu pojedinačno menjati i čuvati na neodređeno vreme. Podesivi parametri u meniju za napitke:

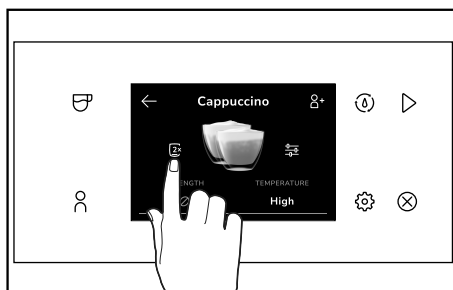
| NAPITCI                               | JAČINA      | TEMPERATURA                | DOZA | DRUGA PODEŠAVANJA |                |                 |                          |
|---------------------------------------|-------------|----------------------------|------|-------------------|----------------|-----------------|--------------------------|
|                                       |             |                            |      | ZAPREMINA KAFE    | ZAPREMINA VODE | ZAPREMINA MLEKA | TIP TELA                 |
| Espresso,<br>Espresso lungo*,<br>Kafa | 1<br>2<br>3 | Niska<br>Srednja<br>Visoka | ✓    | ✓                 | -              | -               | Slaba<br>Srednja<br>Jaka |
| Makijato                              | 1<br>2<br>3 | Niska<br>Srednja<br>Visoka | ✓    | ✓                 | -              | ✓               | Slaba<br>Srednja<br>Jaka |

| NAPITCI                                                                     | JAČINA      | TEMPERATURA                | DOZA | DRUGA PODEŠAVANJA |                |                 |                          |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------|------|-------------------|----------------|-----------------|--------------------------|
|                                                                             |             |                            |      | ZAPREMINA KAFE    | ZAPREMINA VODE | ZAPREMINA MLEKA | TIP TELA                 |
| Kapućino,<br>Makijato sa mlekom,<br>Espresso sa mlekom*,<br>Kafa sa mlekom, | 1<br>2<br>3 | Niska<br>Srednja<br>Visoka | ✓    | ✓                 | -              | ✓               | Slaba<br>Srednja<br>Jaka |
| Amerikano                                                                   | 1<br>2<br>3 | Niska<br>Srednja<br>Visoka | -    | ✓                 | ✓              | -               | Slaba<br>Srednja<br>Jaka |
| Vrela voda                                                                  | -           | Niska<br>Srednja<br>Visoka | -    | -                 | ✓              | -               | -                        |
| Pena od mleka*                                                              | -           | -                          | -    | -                 | -              | ✓               | -                        |
| Toplo mleko                                                                 | -           | -                          | -    | -                 | -              | ✓               | -                        |

## FUNKCIONALNOST 2 ŠOLJE

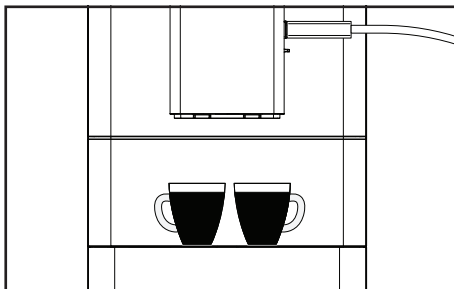
Da biste napunili dve šolje u isto vreme, druga šolja se mora staviti ispod izlaza dozatora za kafu i simbol šolje u meniju recepta promeniti u „2x“.

1. Izaberite opciju „2x“.



\*Samo za model 5KES8454

2. Stavite 2 šolje ispod dozatora.

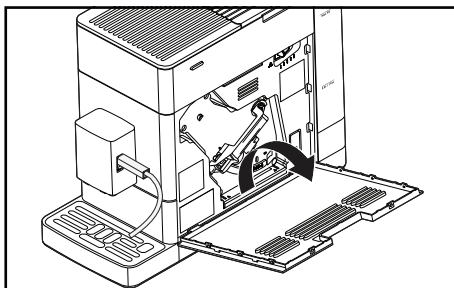


**NAPOMENA:** Zrna kafe koja su tretirana aditivima (npr. šećerom), mlevena kafa ili kafa sušena smrzavanjem oštetiće mlin. Za punjenje posude za zrna kafe koristite samo pečena, neobrađena zrna kafe.

Zrna kafe mogu da budu prekrivena tankim slojem ulja koje se zadržava na zidovima posude za zrna kafe. Ovi tragovi mogu negativno uticati na dobijenu kafu. Iz tog razloga, povremeno očistite posudu za zrna. Posudu za zrna čistite suvom krpom. Ne stavljajte vodu u posudu za zrna.

## PODEŠAVANJE FINOĆE (ILI VELIČINE) MLEVENIH ZRNA

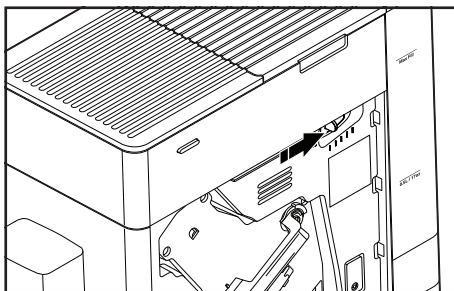
1. Otvorite servisna vrata na desnoj strani kućišta (nežno povucite da biste uklonili servisna vrata iz kućišta).



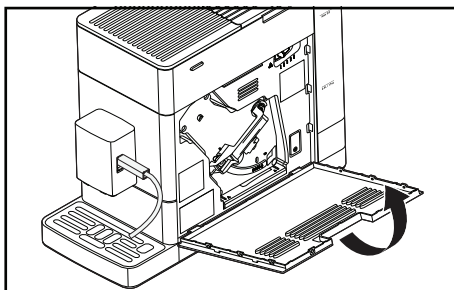
2. Stavite šolju ispod dozatora. U meniju za napitke izaberite Espresso (Espresso), a zatim pritisnite ikonu „▶“.



3. Dok mlin melje, promenite veličinu mlevenih zrna pomeranjem regulatora koji se nalazi u gornjem desnom uglu (levo = sitnije, desno = krupnije).



4. Ponovo zatvorite servisna vrata (uvucite klinove na dnu servisnih vrata u udubljenja, a zatim pritisnite servisna vrata dok se ne zabrave na mestu).



**NAPOMENA:** Veličina mlevenih zrna se može podesiti samo kada mlin radi. Mlin se može prilagoditi pečenju zrna kafe.

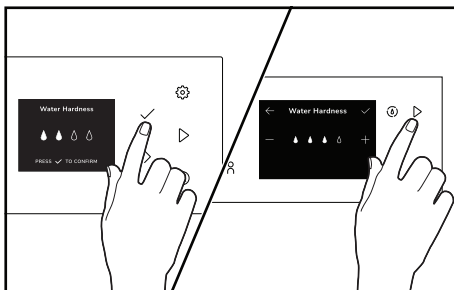
**NAPOMENA:** Prilikom promene veličine mlevenih zrna preporučujemo sledeće:

- Sitnija postavka za svetla pečena zrna (regulator dalje levo).
- Krupnija postavka za tamna pečena zrna (regulator dalje desno).

## PODEŠAVANJE TVRDOĆE VODE

Uronite priloženu test traku nakratko u vodu, protresite i sačekajte jedan minut za rezultate testa.

1. Na ekranu izaberite tvrdoću vode (Water Hardness) očitano sa test trake i potvrdite.



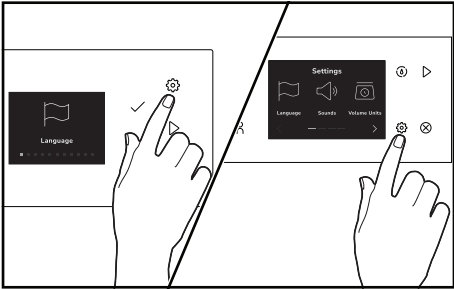
| TEST TRAKE       | EKRAN                                                                             |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| ≤ 1 crvena tačka |  |
| 2 crvene tačke   |  |
| 3 crvene tačke   |  |
| ≥ 4 crvene tačke |  |

**NAPOMENA:** Tvrdoća vode:

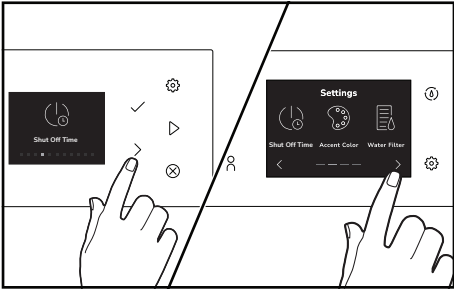
- Mala: 0 do 60 ppm (mg/l)
- Srednja: 60 do 120 ppm (mg/l)
- Velika: više od 120 ppm (mg/l)

MENI PODEŠAVANJA

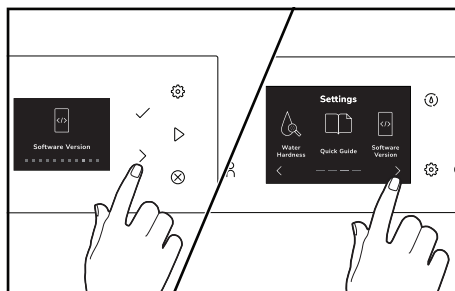
U meniju podešavanja (Settings Menu),  postoje različiti izbori stavki koje se mogu prilagoditi vašim potrebama.



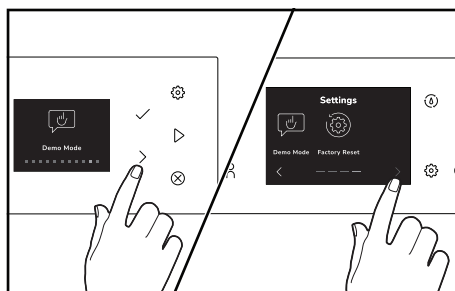
- **Jezik (Language):** Promenite na željeni jezik.
- **Zvukovi (Sounds):** Izaberite zvukove dugmeta i upozorenja.
- **Jedinice zapremine (Volume Units):** Izaberite između ml ili oz.



- **Vreme isključivanja (Shut Off Time):** Vreme isključivanja (Shut Off Time) možete podesiti od 8 minuta do 8 sati.
- **Akcentna boja (Accent Color):** Promenite akcentnu boju ekrana.



- **Filter za vodu (Water Filter):** Postavite, isperite ili zamenite filter.
- **Tvrdoća vode (Water Hardness):** Podesite nivo tvrdoće vode prema vašim potrebama.
- **Verzija softvera (Software Version):** Verzija softvera i serijski broj.



- **Demo režim (Demo Mode):** Ovaj režim se koristi za prikaz početnog protoka napitka, dugmad su deaktivirana tokom ovog režima.
- **Fabričko resetovanje (Factory Reset):** Vratite sva podešavanja na fabričke vrednosti.

| IKONA                                                                                                                                                                                       | FUNKCIJA                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>Accent Color</p>     | <p><b>Akcentna boja (Accent Color):</b> Promenite akcentnu boju ekrana.</p>                                                               |
|  <p>Demo Mode</p>      | <p><b>Demo režim (Demo Mode):</b> Ovaj režim se koristi za prikaz početnog protoka napitka, dugmad su deaktivirana tokom ovog režima.</p> |
|  <p>Factory Reset</p>  | <p><b>Fabričko resetovanje (Factory Reset):</b> Vratite sva podešavanja na fabričke vrednosti.</p>                                        |
|  <p>Language</p>       | <p><b>Jezik (Language):</b> Promenite na željeni jezik.</p>                                                                               |





# NEGA I ODRŽAVANJE

**NAPOMENA:** Zrna kafe koja su tretirana aditivima (npr. šećerom), mlevana kafa ili kafa sušena smržavanjem oštetiće mlin. Za punjenje posude za zrna kafe koristite samo pečena, neobrađena zrna kafe.

Zrna kafe mogu da budu prekrivena tankim slojem ulja koje se zadržava na zidovima posude za zrna kafe. Ovi tragovi mogu negativno uticati na dobijenu kafu. Iz tog razloga, povremeno očistite posudu za zrna. Posudu za zrna čistite suvom krpom. Ne stavljajte vodu u posudu za zrna.

Da biste postigli najbolji efekat, redovno čistite espresso aparat i pribor.

**VAŽNO:** Pustite da se aparat potpuno ohladi pre stavljanja ili skidanja delova i pre čišćenja.

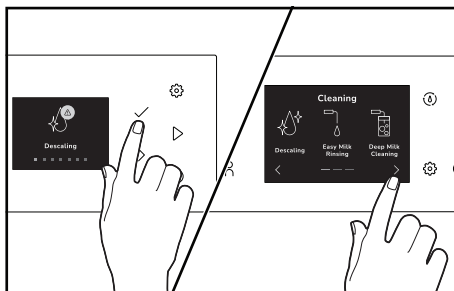
**NAPOMENA:** ne koristite abrazivna sredstva niti suđere za ribanje za čišćenje espresso aparata, njegovih delova ili pribora. Ne potapajte espresso aparat niti kabl u vodu ili druge tečnosti. Nijedan od uklonjivih delova kao što su posuda za kapanje, posuda za zrna kafe, poklopac posude za zrna kafe, rezervoar za vodu, jedinica za kuvanje, servisna vrata, dozator i poklopac posude za mleko nisu pogodni za pranje u mašini za sudove i treba ih prati ručno i dobro isprati.

**NAPOMENA:** Svi programi čišćenja i održavanja mogu se izabrati i pokrenuti u meniju Održavanje. Ako se na ekranu pojavi poruka, uputstvo za aktivnosti čišćenja ili održavanja, program se može pokrenuti direktno preko poruke/uputstava.

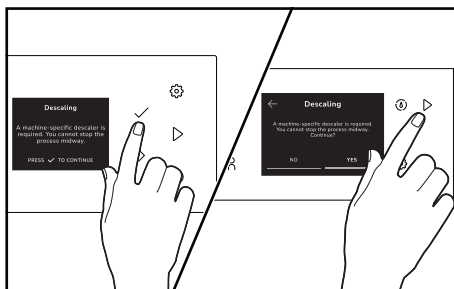
## ČIŠĆENJE POTPUNO AUTOMATSKOG ESPRESSO APARATA

Svi programi čišćenja i održavanja mogu se izabrati i pokrenuti u meniju za čišćenje „“. Ako se na ekranu pojavi poruka za aktivnosti čišćenja ili održavanja, ovaj program se takođe može pokrenuti direktno preko poruke.

1. Izaberite i potvrdite poruku ili izaberite meni za čišćenje „“. Izaberite željeni program čišćenja ili održavanja i pokrenite ga.



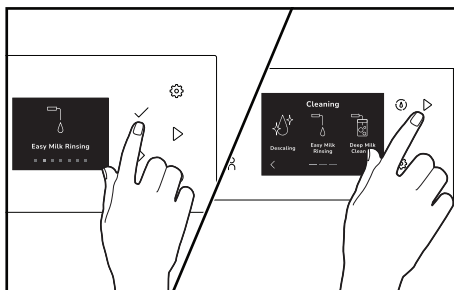
2. Aparat započinje odgovarajući proces čišćenja ili održavanja i prikazuje uputstva za dodatne radnje. Pratite uputstva na ekranu do kraja programa.



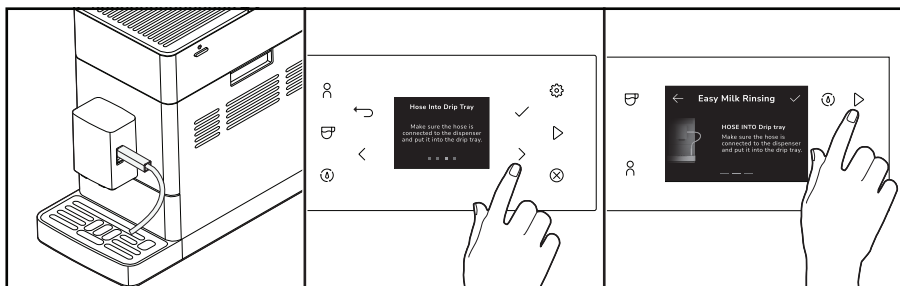
## ISPIRANJE DODATKA ZA PRAVLJENJE PENE: LAKO ISPIRANJE MLEKA

Nakon što napravite napitke na bazi mleka, ekran vas obaveštava da isperete dodatak za pravljenje pene. Ovo treba uraditi što je pre moguće, a najkasnije pre isključivanja aparata.

1. Izaberite i potvrdite uputstvo ili u meniju za čišćenje „“, izaberite opciju menija Lako ispiranje mleka (Easy Milk Rinsing).



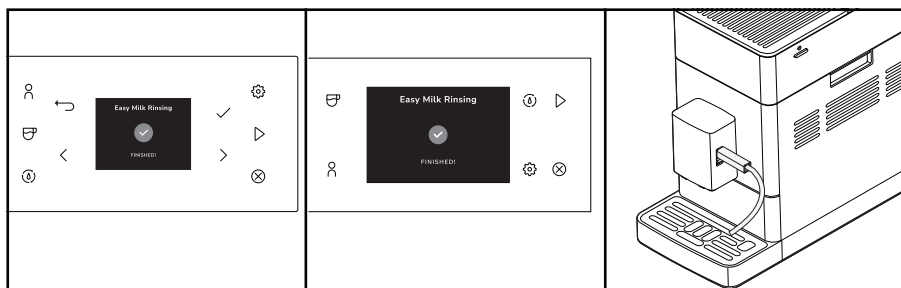
2. Ispraznite posudu za kapanje i posudu za iskorišćenu mlevenu kafu prema uputstvima aparata.
3. Povežite isporučeno crevo za mleko jednim krajem na izlaz dozatora, a drugi kraj stavite u ploču za kapanje i potvrdite na ekranu.



4. Stavite posudu ( $\geq 0,5$  l) ispod dozatora i potvrdite na ekranu.



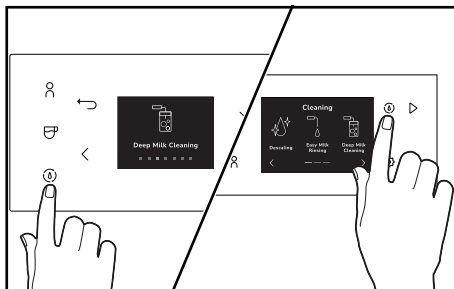
5. Aparat počinje proces ispiranja. Čim se ciklus ispiranja završi, aparat se zagreva i ponovo je spreman za rad.



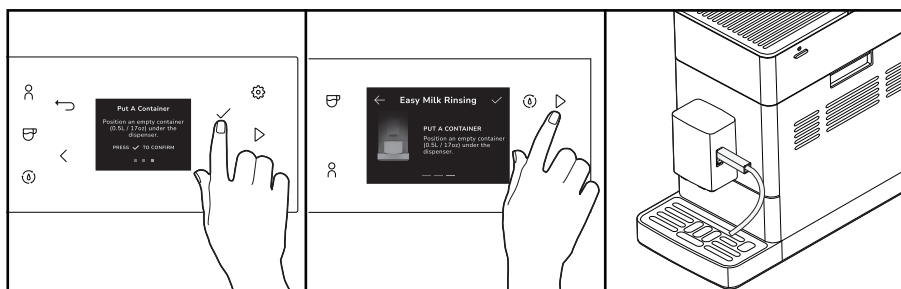
**NAPOMENA:** Ispiranje pene mleka nakon svake upotrebe je važno da bi se izbeglo nakupljanje mleka.

## ČIŠĆENJE DODATKA ZA PRAVLJENJE PENE: DUBINSKO ČIŠĆENJE MLEKA

1. Izaberite i potvrdite poruku na ekranu ili u meniju za čišćenje „“, izaberite opciju Dubinsko čišćenje mleka (Deep Milk Cleaning).



2. Dodajte deterdžent za čišćenje mleka i vodu u posudu (najmanje 0,3 l). Obratite pažnju na uputstva proizvođača deterdženta za odnos mešavine.



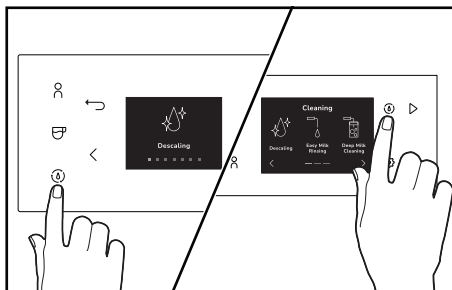
3. Pratite sva uputstva na ekranu. Aparat se zatim zagreva i ponovo je spreman za rad.



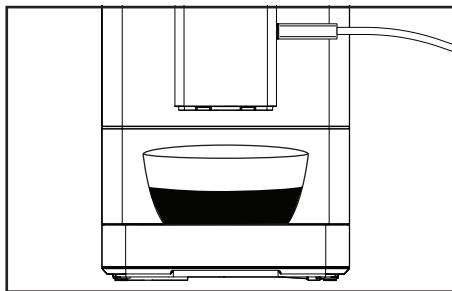
## UKLANJANJE KAMENCA

Na ekranu se prikazuje poruka kada je potrebno ukloniti kamenac iz aparata. Program za uklanjanje kamenca se takođe može pokrenuti ručno u bilo kom trenutku. Napici se i dalje mogu točiti, ali se preporučuje da se program čišćenja završi što je pre moguće.

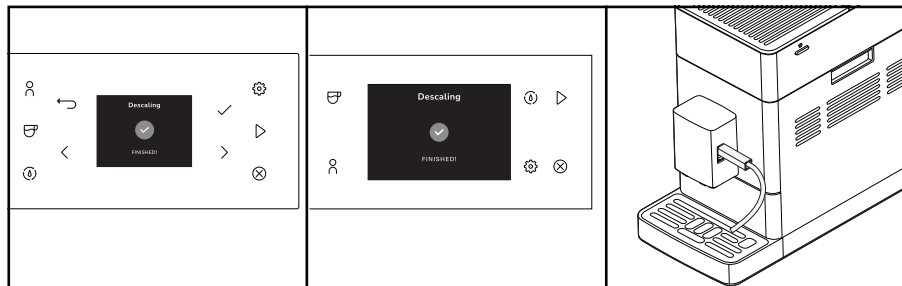
1. Izaberite i potvrdite uputstvo ili pritisnite ikonu „“ i izaberite Uklanjanje kamenca (Descaling) pritiskom na ikonu „“.



2. Stavite dovoljno veliku posudu ( $\geq 0,5$  l) ispod dozatora. Pratite uputstva na ekranu do kraja programa.



3. Aparat se zatim zagreva i ponovo je spreman za rad.



**VAŽNO:** Program za uklanjanje kamenca koji je u toku ne sme se prekidati. Nemojte koristiti sirće ili materijale na bazi sirćeta za uklanjanje kamenca, koristite proizvode preporučene za potpuno automatski espresso. Filter (ako postoji) se mora ukloniti iz rezervoara za vodu pre početka programa za uklanjanje kamenca.

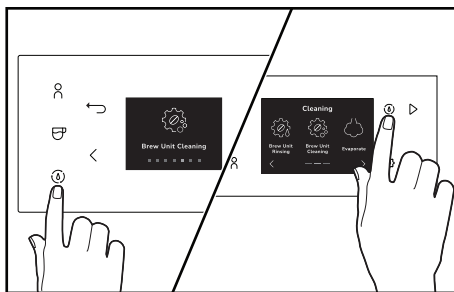
Tokom uklanjanja kamenca, pratite tačno redosled ekrana:

- Prvo sipajte odgovarajuću količinu vode do oznake 0,5 l, a zatim dodajte sredstvo za uklanjanje kamenca. Pridržavajte se uputstava proizvođača sredstva za uklanjanje kamenca.

## ČIŠĆENJE JEDINICE ZA KUVANJE

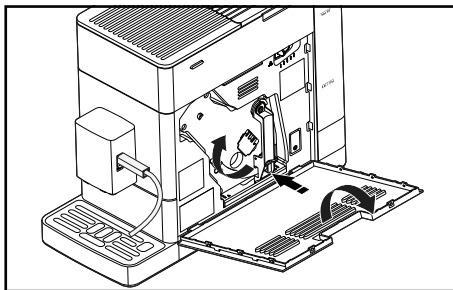
Jedinicu za kuvanje treba ukloniti i očistiti pod tekućom vodom po potrebi i pre svakog programa čišćenja. Nemojte koristiti deterdžent, samo hladnu vodu.

1.

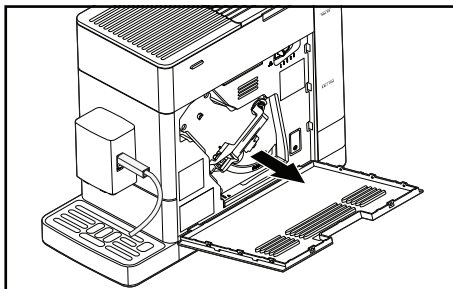


- a. Izaberite i potvrdite uputstvo.
- b. Ispraznite posude.
- c. Napunite rezervoar za vodu do linije za maksimalno punjenje (1,8 l).
- d. Stavite dovoljno veliku posudu ( $\geq 0,5$  l) ispod dozatora.
- e. Pratite uputstva na ekranu do kraja prve faze.

2. Za drugu fazu otvorite servisna vrata na desnoj strani kućišta (nežno povucite da biste uklonili servisna vrata iz kućišta). Otključajte jedinicu za kuvanje (pritisnite crveni prekidač nagore i okrenite ručicu nagore i nalevo dok se ne zaključa).



3. Uхватite ručicu i povucite jedinicu za kuvanje pravo ka spolja da biste je uklonili. Očistite jedinicu za kuvanje pod hladnom, tekućom vodom, a zatim je ostavite da se osuši. Stavite tabletu za čišćenje namenjenu za jedinicu za kuvanje u jedinicu za kuvanje. Obratite pažnju na uputstva za upotrebu proizvođača tablete za čišćenje. Pratite uputstva na ekranu do kraja programa i svaki put potvrdite. Aparat je ponovo spreman za upotrebu.

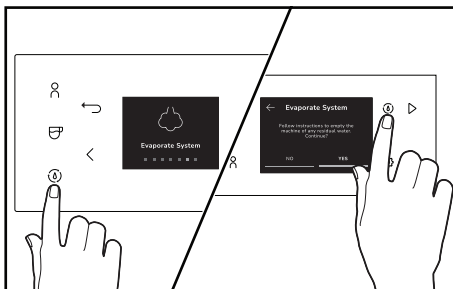


**NAPOMENA:** Ne prekidaite programe čišćenja dok su u toku.

## SISTEM ZA ISPARAVANJE

Ovaj proces prazni aparat od zaostale vode i preporučuje se u slučaju dugotrajnog skladištenja.

1. Pratite uputstva na ekranu.

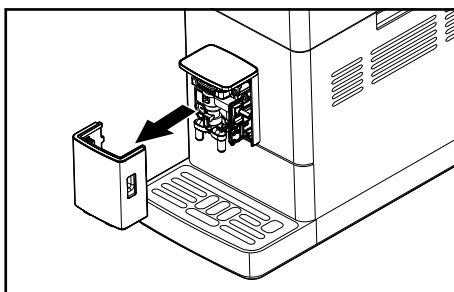


**NAPOMENA:** Smrzavanje preostale vode može oštetiti aparat. Izbegavajte izlaganje aparata temperaturama nižim od 32 °F/0 °C. Ispraznite sistem kada se aparat ne koristi duže vreme, pre transporta i kada postoji opasnost od smrzavanja.

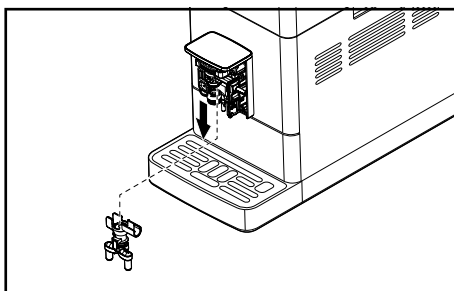
## RASTAVLJANJE I ČIŠĆENJE DODATKA ZA PRAVLJENJE PENE

S vremena na vreme, dodatak za pravljenje pene se mora potpuno rastaviti i očistiti vodom.

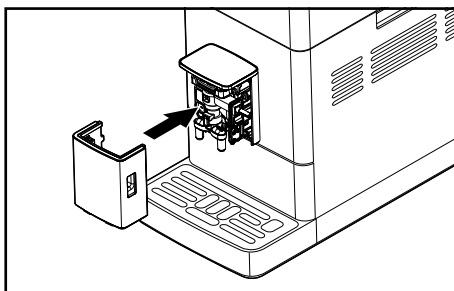
1. Uklonite prednji poklopac sa dozatora, nežno povucite dodatak za pravljenje pene nadole, a zatim prema napred i rastavite ga.



2. Temeljno očistite delove sapunom, vodom i višekratnom četkom za čišćenje. Ponovo sastavite dodatak za pravljenje pene. Umetnite sastavljeni dodatak za pravljenje pene nazad u dozator.



3. Ponovo pričvrstite poklopac na dozator.



## ZAMENA FILTERA ZA VODU

Efikasnost filtera se troši nakon što kroz njega prođe oko 50 l vode. Na ekranu se pojavljuje poruka/uputstvo za zamenu filtera.

1. U meniju za čišćenje „☺“, izaberite opciju menija Filter za vodu (Water Filter). Izaberite Da (YES) tako da aparat otkrije da je filter trenutno umetnut. Izaberite Zamena filtera (REPLACE FILTER).
2. Ispraznite rezervoar za vodu. Upotrebom pomoćnog sredstva za montažu na kraju kašike za mlevenu kafu, odvrnite stari filter iz držača i bacite ga.
3. Upotrebom dodatka za montažu na kraju kašike za mlevenu kafu, zašrafite novi filter u predviđeni držač u rezervoaru za vodu.
4. Pratite uputstva na ekranu do kraja programa i svaki put potvrdite.



5. Aparat se zatim zagreva i ponovo je spreman za rad.

## DETALJNE INFORMACIJE O KORIŠĆENJU I ČIŠĆENJU PROIZVODA

Posetite [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) za dodatna uputstva sa video snimcima, inspirativnim receptima i savetima o tome kako da očistite proizvod.

Posetite [docs.kitchenaid.eu](http://docs.kitchenaid.eu) i potražite onlajn vodič za proizvod i informacije o jamstvu. Unesite broj modela u prozor za pretragu da biste videli pregled proizvoda, karakteristike, tehničke specifikacije (materijali, snaga/energija/dimenzije itd.), pitanja i odgovore, recenzije i uputstva i dokumenta.

## REŠAVANJE PROBLEMA

### ⚠ UPOZORENJE



**Opasnost od strujnog udara**

**Priključite utikač u uzemljenu utičnicu.**

**Ne uklanjajte uzemljenu električnu utičnicu.**

**Ne koristite adapter.**

**Ne koristite produžni kabl.**

**Nepoštovanje uputstava za upotrebu može da izazove smrt, požar ili strujni udar.**

| PROBLEM                                                                                         | UZROK/REZULTAT                                    | REŠENJE                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Espresso se ne ispušta pravilno:<br>-Ne izlazi<br>-Kaplje polako<br>-Količina nije odgovarajuća | Mlevenje je previše sitno                         | Promenite mlevenje na krupniju opciju.                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                 | Previše kafe                                      | Smanjite dozu kafe.                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                                 | U sistemu se nakuplja kamenac                     | Potrebno je uklanjanje kamenca (pogledajte odeljak „Nega i održavanje“).                                                                                                                                                   |
|                                                                                                 | Jedinica za kuvanje je prljava ili začepljena     | Očistite jedinicu za kuvanje - jedinicu za kuvanje treba ukloniti sa aparata i očistiti pod vodom. Očistite metalni filter u jedinici za kuvanje mekom krpom ili plastičnom četkom da biste uklonili ostatke mlevene kafe. |
| Kafa nema/slabo ima krem                                                                        | Zrna više nisu sveže pečena                       | Koristite sveža zrna kafe.                                                                                                                                                                                                 |
| Šoljica espresa nije dovoljno vruća                                                             | Izabrana temperatura kuvanja je srednja ili niska | Povećajte temperaturu kuvanja pomoću nezavisnog dugmeta za temperaturu na kontrolnoj tabli.                                                                                                                                |
| Sistem za mleko ne daje dovoljno pene/pena ne izlazi                                            | Kamenac se nakupio                                | Potrebno je uklanjanje kamenca.                                                                                                                                                                                            |

| PROBLEM                                                                                             | UZROK/REZULTAT                                 | REŠENJE                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                     | Mleko je previše toplo                         | Pravljenje pene treba započeti hladnim mlekom, uzetim direktno iz frižidera.                                                                                                                            |
|                                                                                                     | Mleko se nakuplja u dodatku za pravljenje pene | Pogledajte odeljak „Čisti dodatak za pravljenje pene: dubinsko čišćenje mleka”.                                                                                                                         |
| Mlin je veoma glasan/ispušta čudnu buku                                                             | Strani predmet u mlinu                         | Prestanite da koristite. Obratite se KitchenAid korisničkoj službi.                                                                                                                                     |
| Na ekranu je prikazano Napunite zrnima kafe (Fill Coffee Beans), ali u posudi za zrna kafe ima zrna | Mlevenje je previše sitno                      | Podesite veličinu mlevenja na krupniju postavku mlevenja – različita zrna imaju različite brzine mlevenja kroz mlin. Tamnija pečena zrna zahtevaju krupniju postavku mlevenja za optimalne performanse. |

Ako problem ne može da se otkloni ili ekran prikazuje bilo koju vrstu greške, pogledajte odeljak „USLOVI KITCHENAID GARANCIJE “ i kontaktirajte naš tim za servisnu podršku. Nemojte da vraćate proizvod prodavcu – oni ne pružaju servisiranje.

## ODLAGANJE ELEKTRIČNE OPREME U OTPAD

### ODLAGANJE AMBALAŽE

Ambalaža je od materijala koji može u potpunosti da se reciklira i označena je simbolom za reciklažu ♻️. Različiti delovi ambalaže stoga moraju da se odlažu odgovorno i uz puno poštovanje propisa lokalnih organa vlasti kojima se reguliše odlaganje otpada.

### RECIKLIRANJE PROIZVODA

- Ovaj aparat sadrži oznaku u skladu sa zakonom o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (OEEO) u Evropskoj uniji i Ujedinjenom Kraljevstvu.
- Ako obezbedite pravilno odlaganje ovog proizvoda, pomoći ćete u sprečavanju mogućih neželjenih posledica po životnu sredinu i zdravlje ljudi koje bi, u suprotnom, bile izazvane neodgovarajućim rukovanjem otpadom nastalim od ovog proizvoda.
- Simbol  na proizvodu ili pratećoj dokumentaciji ukazuje na to da proizvod ne treba tretirati kao otpad iz domaćinstva, već da se mora odneti u odgovarajući centar za prikupljanje reciklažne električne i elektronske opreme.

Za više informacija o načinu postupanja sa ovim proizvodom, njegovom ponovnom iskorišćenju i recikliranju, obratite se lokalnoj kancelariji gradske uprave, službi za odlaganje otpada iz domaćinstva ili prodavnici u kojoj ste kupili proizvod.

## IZJAVA O USKLAĐENOSTI

### ZA EVROPSKU UNIJU

Ovaj uređaj je dizajniran, konstruisan i distribuiran u skladu sa bezbednosnim zahtevima direktiva EZ: Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU, Direktiva o elektromagnetnoj kompatibilnosti 2014/30/EU, Direktiva o ekološkom dizajnu 2009/125/EC, Direktiva RoHS 2011/65/EU i sledeći amandmani.

# USLOVI GARANCIJE KOMPA NIJE KITCHENAID („GARANCIJA“)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgija („Garant“) pruža krajnjem kupcu, odnosno potrošaču, Garanciju prema ispod navedenim uslovima.

Garancija važi naporedo sa zakonskim garantnim pravima krajnjeg kupca u odnosu na prodavca proizvoda i ona ne ograničava ta prava i ne utiče na njih.

## 1. OPSEG I USLOVI GARANCIJE

- Garant pruža Garanciju na proizvode pomenute u odeljku 1.b) koje je potrošač kupio od nekog prodavca ili preduzeća iz grupacije KitchenAid-Group u zemljama Evropskog ekonomskog prostora, Moldaviji, Crnoj Gori, Rusiji, Švajcarskoj ili Turskoj.
- Period Garancije zavisi od kupljenog proizvoda i iznosi:

### Dve godine pune garancije od datuma kupovine.

- Period Garancije počinje datumom kupovine, tj. na dan kada je potrošač kupio proizvod od distributera ili preduzeća iz grupacije KitchenAid-Group.
- Garancija jamči da proizvod nema nedostataka.
- Garant potrošaču pruža sledeće usluge u skladu sa ovom Garancijom, po izboru Garanta, ako se nedostatak javi tokom perioda Garancije:
  - Popravka proizvoda ili nekog njegovog dela sa nedostatkom, ili
  - Zamena proizvoda ili nekog njegovog dela sa nedostatkom. Ako dati proizvod više nije dostupan, Garant ima pravo na zamenu proizvoda drugim proizvodom jednake ili veće vrednosti.
- Ako potrošač želi da ostvari prava prema Garanciji, potrošač mora da se obrati servisnom centru kompanije KitchenAid u odgovarajućoj zemlji.

### C.DUISBERG KG

Porschestraße 11  
A-1230 Wien  
broj telefona: +385 98 218987

### Kontaktirajte naš centar za korisnike:

#### Bure Soft d.o.o.

Jovana Boskovića 77,  
Zemun, 11000 Beograd  
Serbia  
imejl adresa: [blazo.djukic@buresoft.com](mailto:blazo.djukic@buresoft.com)  
broj telefona: +381648898029

ili direktno Garantu na adresu KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgija.

- Troškove popravke, uključujući rezervne delove i poštanske troškove dostave proizvoda ili dela proizvoda bez nedostataka snosi Garant. Takođe, Garant snosi i poštanske troškove vraćanja proizvoda ili dela proizvoda sa nedostatkom ako Garant ili servisni centar kompanije KitchenAid u datoj zemlji zatraži vraćanje proizvoda ili dela proizvoda sa nedostatkom. Međutim, potrošač snosi troškove odgovarajućeg pakovanja proizvoda ili dela proizvoda sa nedostatkom radi vraćanja.
- Da bi mogao da ostvari prava po osnovu ove Garancije, potrošač mora da priloži fiskalni isečak ili fakturu kao dokaz o kupovini proizvoda.

## 2. OGRANIČENJA GARANCIJE

- Garancija važi samo za proizvode koji se koriste u lične svrhe, dakle ne i u profesionalne ili komercijalne svrhe.
- Garancija ne pokriva redovno habanje, nepravilnu ili nasilničku upotrebu, nepoštovanje uputstava za upotrebu, korišćenje proizvoda na neodgovarajućem naponu struje, postavljanje i korišćenje nasuprot važećim propisima u pogledu električne mreže, kao i upotrebu sile (npr. udarce).
- Garancija ne važi ako je proizvod modifikovan ili konvertovan, npr. konvertovan sa 120 V tako da radi na 220–240 V.
- Pružanje usluga po osnovu Garancije ne produžava period Garancije i ne pokreće novi period Garancije. Period Garancije na ugrađene rezervne delove ističe po isteku perioda Garancije na ceo proizvod.
- Izuzeti su dodatni i drugi garantni zahtevi, a posebno odštetni zahtevi, osim ako je takva odgovornost nužno propisana zakonom.

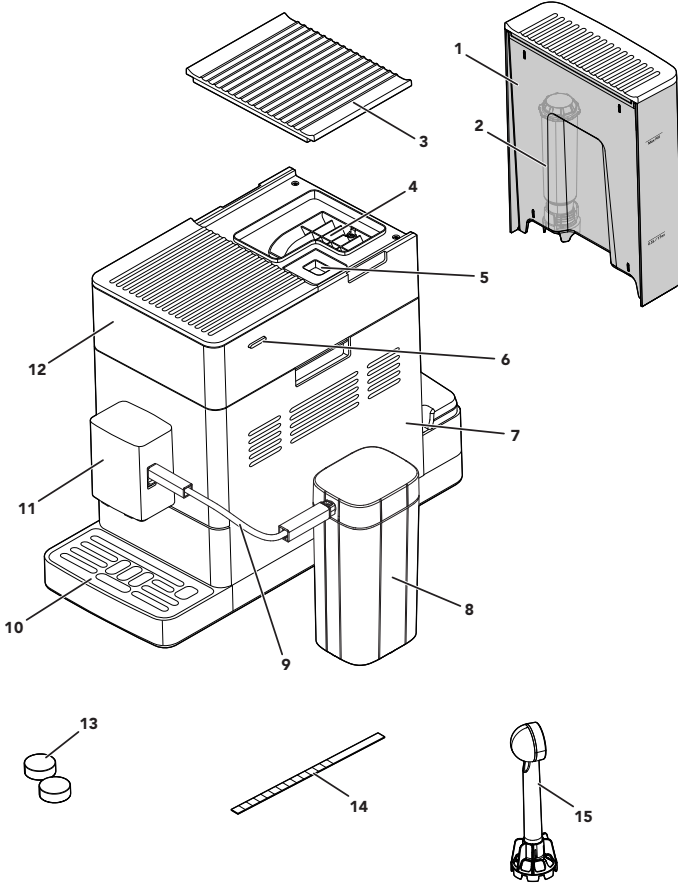
Po isteku perioda Garancije ili u slučaju proizvoda za koje Garancija ne važi, servisni centri kompanije KitchenAid su i dalje dostupni krajnjem kupcu ako ima pitanja ili mu trebaju informacije. Dodatne informacije su dostupne i na našem veb-sajtu: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

# REGISTRACIJA PROIZVODA

Registrujte sada vaš novi aparat KitchenAid: [www.kitchenaid.eu/registers](http://www.kitchenaid.eu/registers)

Skenirajte ovde za video snimke sa uputstvima i podešavanjima, račune, informacije o održavanju i nezi, garanciju i često postavljena pitanja.

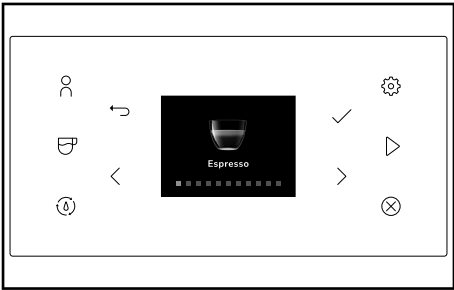




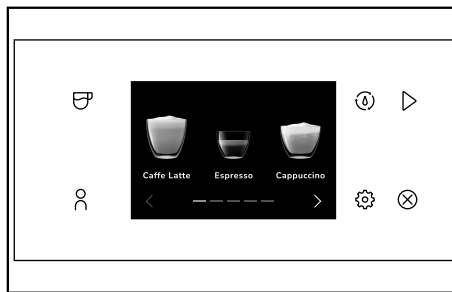
- |                              |                                 |
|------------------------------|---------------------------------|
| 1. خزان الماء (1,8 لتر)      | 9. أنبوب الحليب                 |
| 2. مصفاة الماء               | 10. صينية التقطير               |
| 3. غطاء قادوس الحبوب         | 11. موزع                        |
| 4. قادوس الحبوب              | 12. الشاشة                      |
| 5. باب إضافة القهوة المطحونة | 13. أقراص التنظيف (وحدة التخمر) |
| 6. مفتاح التشغيل الرئيسي     | 14. شريط اختبار عسر الماء       |
| 7. باب الصيانة               | 15. ملعقة القهوة المطحونة       |
| 8. حاوية الحليب*             |                                 |

امسح هنا ضوئيًا للحصول على مقاطع فيديو حول الإعداد وكيفية الاستخدام والوصفات والعناية والصيانة والضمان والأسئلة الشائعة.

مميزات لوحة التحكم



| الطراز KES8453               |       |                            |       |
|------------------------------|-------|----------------------------|-------|
| الوظيفة                      | الرمز | الوظيفة                    | الرمز |
| قائمة الإعدادات              |       | الملفات الشخصية للمستخدمين |       |
| التبديل إلى اليسار أو اليمين |       | اختيار المشروب             |       |
| الإلغاء                      |       | قائمة التنظيف              |       |
| البدء                        |       | مفتاح العودة/الرجوع        |       |
|                              |       | تأكيد الاختيار             |       |



### الطراز KES8454

| الرمز | الوظيفة                    | الرمز | الوظيفة         |
|-------|----------------------------|-------|-----------------|
|       | اختيار المشروب             |       | الإلغاء         |
|       | الملفات الشخصية للمستخدمين |       | البدء           |
|       | قائمة التنظيف              |       | قائمة الإعدادات |

## سلامة المنتج

### سلامتك وسلامة الآخرين مهمان للغاية.

لقد قدمنا العديد من رسائل السلامة الهامة في هذا الدليل وعلى الجهاز. اقرأ دائماً كل رسائل السلامة واتبعها.

هذا هو رمز تنبيه السلامة.



ينبهك هذا الرمز إلى المخاطر المحتملة التي قد تؤدي إلى وفاتك أو التسبب بأذى لك وللآخرين.

تأتي كل رسائل السلامة بعد رمز تنبيه السلامة وكلمة "خطر" أو "تحذير". وتعني هذه الكلمات:

قد تتعرض للوفاة أو لإصابة خطيرة إذا لم تتبع التعليمات على الفور.

**⚠️ خطر**

قد تتعرض للوفاة أو لإصابة خطيرة إذا لم تتبع التعليمات.

**⚠️ تحذير**

تُشرح كل رسائل السلامة الخطر المحتمل، وتُعلمك بكيفية تقليل احتمال الإصابة، وبما قد يحدث إذا لم يتم اتباع التعليمات.

## إجراءات وقائية مهمة

عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب اتباع إجراءات السلامة الأساسية دائماً والتي تتضمن ما يلي:

1. اقرأ كل التعليمات. قد يؤدي الاستخدام الخاطئ للجهاز إلى وقوع إصابات شخصية.
2. يمكن للأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة أن يستخدموا الأجهزة شريطة توفير الإشراف والتعليمات لهم في ما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة. يمكن فقط للأطفال بعمر 8 سنوات وما فوق استخدام هذا الجهاز في حال تم الإشراف عليهم أو تزويدهم بالتعليمات المتعلقة باستخدامه بطريقة آمنة وفي حال فهموا المخاطر ذات الصلة. يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة إلا إذا كانوا قد تجاوزوا عمر 8 سنوات وإذا تم الإشراف عليهم.
3. أبقِ الجهاز وسلكه بعيداً عن متناول الأطفال الأقل من عمر 8 سنوات.
4. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
5. يجب ألا يقوم الأطفال بأعمال التنظيف والصيانة التي يتعين على المستخدم إجراؤها إذا لم يكن ذلك تحت الإشراف المباشر وكان الطفل أكبر من 8 سنوات.
6. لا تلمس الأسطح الساخنة واستخدم المقابض أو الأقراص.
7. لا تشغل أي جهاز به سلك أو قابس تالف، أو بعد تعطله أو تعرّضه للسقوط أو التلف بأي شكل. وأعد الجهاز إلى أقرب مركز خدمة معتمد لفحصه أو إصلاحه أو تعديله كهربائياً أو ميكانيكياً.
8. لا تغمر السلك أو المقابس أو الجهاز بالمياه أو بسوائل أخرى، وذلك للحماية من الحريق والصدمة الكهربائية والإصابة الشخصية. تجنّب أي انسكابات على الموصل.
9. أوقف تشغيل الجهاز (⏻)، ثم قم بتوصيل السلك بمأخذ الحائط. لفصل الجهاز عن مأخذ الكهرباء، أوقف تشغيل الجهاز (⏻)، ثم أزل المقيس عن مأخذ الحائط.
10. لا تحاول أبداً حمل الجهاز الساخن. قد يتسبب انسكاب الماء/القهوة بإصابات أو حروق بالغة.
11. لا تترك الجهاز أبداً من دون مراقبة في أثناء تشغيله.
12. قد يتسبب استخدام الأكسسوارات/الملحقات التي لا توصي بها KitchenAid، أو التي لا تبيعها، بنشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو وقوع إصابة للأشخاص.
13. لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق.
14. لا تدع السلك يتدلى من حافة الطاولة أو المنضدة أو يلمس الأسطح الساخنة.
15. لا تضع الجهاز على موقد غاز أو كهربائي ساخن أو بالقرب منهما، أو في فرن ساخن.
16. أوقف تشغيل الجهاز (⏻)، ثم افصله عن مأخذ التيار عند عدم استخدامه، وقبل تجميع الأجزاء أو تفكيكها وقبل تنظيفه. وفصل الجهاز عن التيار، أمسك بالمقابض واسحب بعيداً عن مأخذ التيار. وتجنب سحبه من سلك الكهرباء.
17. **تنبيه:** ولتجنب إلحاق الضرر بالجهاز، لا تستخدم مواد تنظيف مؤذية عند التنظيف، بل استخدم قطعة قماش ناعمة ومنظفاً غير قوي.
18. **تنبيه:** لا تستخدم الجهاز إذا كان غلافه الخارجي تالفاً أو به شقوق ظاهرة.
19. لتجنب خطر الإصابة، لا تقم بإزالة صينية التثبيت أو فتح باب الصيانة أو إزالة حجرة التخمر أثناء عملية التخمر.
20. توخّ الحذر الشديد عند استخدام البخار الساخن.
21. لا تستخدم الجهاز لغرض آخر غير الاستخدام المقصود منه.



- 22.** قد يحصل تهيج للبشرة أو العينين إذا ما تعرضت لمحلول إزالة الطبقة الكلسية. تجنب التعرض للبشرة والعيون. اشطف محلول إزالة الطبقة الكلسية بالمياه النظيفة لإزالته. احصل على مشورة طبية عند تعرض العينين للمحلول.
- 23.** قد يتسبب تعرض الأسطح الدقيقة لمحلول إزالة الطبقة الكلسية بإتلافها. قم بإزالة أي بقع فوراً.
- 24.** اترك الجهاز حتى يبرد بالكامل قبل وضع الأجزاء فيه أو إزالتها منه، وقبل تنظيفه.
- 25.** راجع قسم "العناية والصيانة" للاطلاع على تعليمات تنظيف الأسطح الملامسة للطعام.
- 26.** يتأثر سطح عنصر التسخين بالحرارة المتبقية بعد الاستخدام، لذا لا تلمس الأسطح الساخنة واستخدم المقابض.
- 27.** في حال تلف سلك إمداد الطاقة، يجب استبداله من قبل KitchenAid أو وكيل خدمة معتمد لديها أو فرد مؤهل بالمستوى نفسه لتفادي أي خطر.
- 28.** أقصى ارتفاع للاستخدام هو 2000 متر فوق مستوى سطح البحر.
- 29.** يجب عدم استخدام آلة القهوة في المنشآت المتنقلة مثل القوارب والسيارات والقطارات وغيرها.
- 30.** استخدم جهاز تحضير القهوة هذا فقط في البيئات المنزلية القياسية لصنع القهوة أو الحليب أو مشروبات الشاي مثل الإسبريسو والكابتشينو واللاتيه ماكياتو وما إلى ذلك.
- 31.** لا يسمح بأي نوع آخر من أنواع الاستخدام.
- 32.** لا تستخدم حبوب القهوة المعالجة باستخدام إضافات أو حبوب القهوة بالكراميل.
- 33.** لا تملأ السوائل في قادوس الحبوب أو مدخل القهوة المطحونة.
- 34.** ما عليك سوى ملء خزان الماء بماء الصنبور البارد والعذب. لا تستخدم الماء غير المتأين أو المعدني.
- 35.** لتجنب تلوث الماء، استخدم الماء العذب كل يوم تستخدم فيه الآلة.
- 36.** يجب عدم وضع الجهاز في الخزانة أثناء الاستخدام.
- 37.** لا تضع الأجزاء القابلة للإزالة مثل خزان المياه أو الموزع أو باب الصيانة أو صينية التنقيط أو غطاء خزان الحليب في الجلاية، أو تنقع هذه الأجزاء في المياه أو المنظفات. فسيؤدي ذلك إلى تلف الأجزاء، وقد تظهر حواف حادة.
- 38.** هذا الجهاز مصمم للاستخدام في المنزل والاستخدامات المماثلة مثل:
- المطابخ المعدة للموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
  - البيوت الريفية؛
  - من قبل نزلاء الفنادق والموتيلات والبيئات السكنية من نوع آخر؛
  - البيئات التي توفر الإقامة والفطور.

## احتفظ بهذه التعليمات

للحصول على التفاصيل الكاملة حول معلومات المنتج والتعليمات ومقاطع الفيديو، بما في ذلك معلومات الضمان، تفضل بزيارة [www.KitchenAid.eu](http://www.KitchenAid.eu). للاستفسارات، يرجى مراسلتنا عبر البريد الإلكتروني [contact@whirlpool.com](mailto:contact@whirlpool.com).

## ⚠ تحذير

### طر صدمة كهربائية

قم بتوصيل السلك بمأخذ كهرباء مؤرّض.

لا تقم بإزالة سن التأريض.

ولا تستخدم أحد المهابيات.

لا تستخدم سلك إطالة.

قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى الوفاة أو نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.



الجهد: 220-240 فولت تيار متردد

التردد: 50-60 هرتز

الطاقة: 1450 واط

**ملاحظة:** إذا لم يتلاءم القابس مع مأخذ الطاقة، فاتصل بفني كهرباء مؤهل أو موظف الخدمة. لا تُقَمِّم بتعديل القابس بأي شكل من الأشكال. ولا تستخدم أحد المهابيات.

لا تستخدم سلك إطالة. إذا كان سلك إمداد الطاقة قصيرًا للغاية، فاطلب من فني كهرباء أو موظف خدمة مؤهل تركيب مأخذ بالقرب من الجهاز.

يجب ترتيب وضع السلك كي لا يتدلى عن سطح المنضدة أو الطاولة حيث يمكن للأطفال سحبه أو التعثر فيه عن غير قصد.

## ⚠ تحذير

## طر صدمة كهربائية

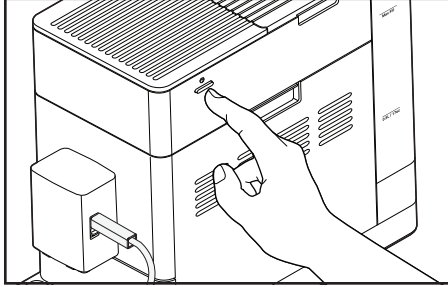
- قم بتوصيل السلك بمأخذ كهرباء مؤرّض.
- لا تقم بإزالة سن التأريض.
- ولا تستخدم أحد المهابيات.
- لا تستخدم سلك إطالة.
- قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى الوفاة أو نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.



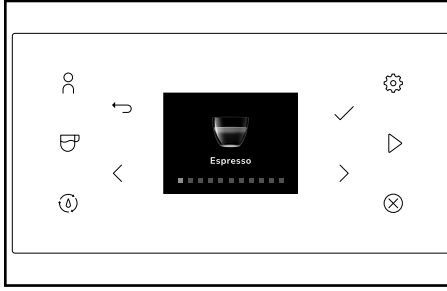
أولاً، نظّف كل الأجزاء والأكسسوارات (راجع قسم "العناية والصيانة").

ضع آلة تحضير الإسبريسو على سطح جاف ومسطح ومستوي مثل سطح المنضدة أو الطاولة. يجب عدم تغطية فتحات التهوية.

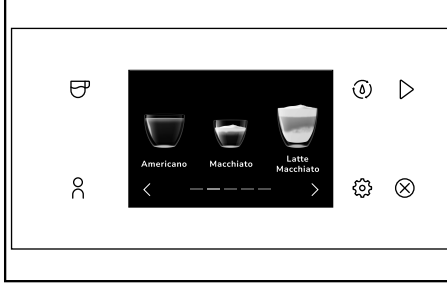
1. قم بتوصيل السلك بمأخذ كهرباء مؤرّض. اضغط على مفتاح التشغيل الرئيسي "I" الموجود على الجانب الأيمن من الجهاز لتشغيل الآلة. (لإيقاف تشغيل الجهاز، اضغط على مفتاح التشغيل الرئيسي "I" مجدداً).



2. الطراز 5KES8453: تحتوي الآلة على أزرار تعمل باللمس خارج الشاشة فقط للتنقل بين القوائم.

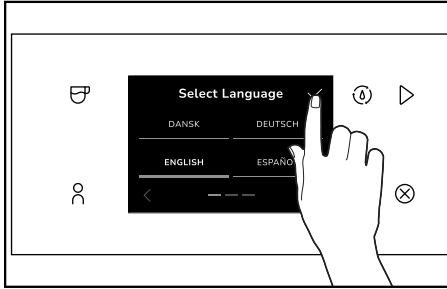


الطرازات 5KES8454: تعمل الآلة بشاشة تعمل باللمس وأزرار تعمل باللمس يمكن استخدامها لتحديد القوائم أو التنقل بينها.

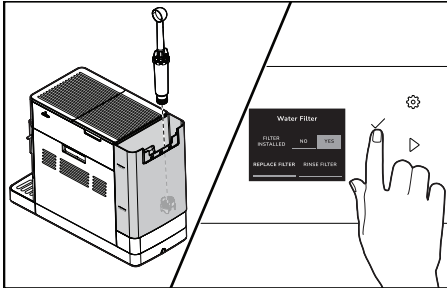


## إعداد قائمة البدء الأولية

1. لتعيين اللغة: حدد اللغة المطلوبة وقم بتأكيد بها بالضغط على أيقونة "✓".



2. ركب فلتير المياه في خزان المياه. استخدم دعامة التثبيت في نهاية مغرفة البن المطحون للتركيب.

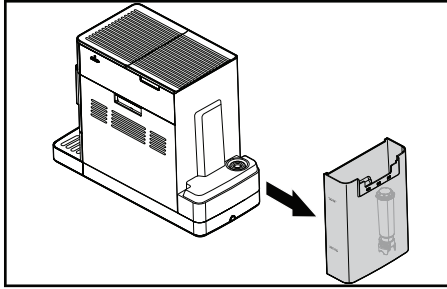


ملاحظة: إذا تم استخدام مرشح، فلن تكون الوحدة بحاجة إلى إزالة الترسبات بشكل متكرر.

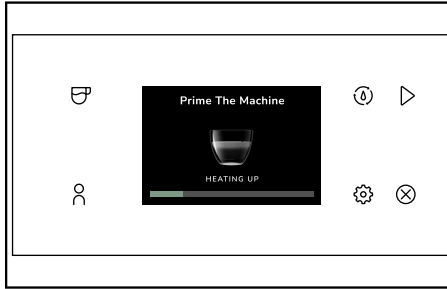
3. لتعيين مستوى عسر الماء: اتبع التعليمات الموجودة على الشاشة (استخدم شريط اختبار عسر المياه المرفق أو راجع التعليمات الموجودة في قسم "ضبط عسر الماء").

| TEST STRIPS    | DISPLAY |
|----------------|---------|
| ≤ 1 red point  |         |
| 2 red points   |         |
| 3 red points   |         |
| ≥ 4 red points |         |

4. أزل خزان المياه من الجزء الخلفي للجهاز وامأله حتى الحد الأقصى (1,8 لتر). امأل قنادوس الحبوب بالحبوب المحمصة الكاملة، ثم أغلق غطاء قنادوس الحبوب.



5. ستظهر رسالة جاري التسخين والشطف على الشاشة. الآلة جاهزة الآن للاستخدام.



#### ملاحظة:

- للاستخدام الأول، قم بتصفية 4 جرعات إسبريسو يدويًا أو اتبع الخطوات الإرشادية. إذا تخطيت هذه الخطوة، فيمكنك الوصول إليها لاحقًا من قائمة الإعدادات ضمن "الدليل السريع".
- في المرة الأولى التي تستخدم فيها الآلة، قد تصدر الآلة صوت ضجيج بسبب فراغ نظام الماء. ينخفض صوت هذا الضجيج بعد ملء النظام.
- يمكن تغيير كل الإعدادات في أي وقت من قائمة الإعدادات "⚙️".

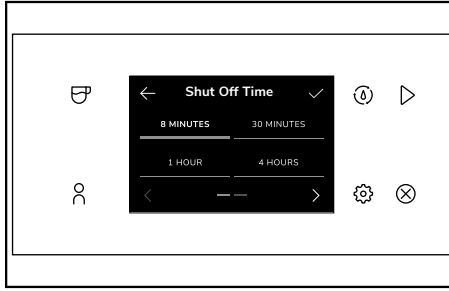
#### الشطف

تُشغّل الآلة وظيفة الشطف عند كل تشغيل وإيقاف تشغيل لها. يُسَخّن الشطف عند التشغيل النظام مسبقًا للحصول على درجة حرارة التخمير المثالية. يساعد الشطف عند إيقاف التشغيل على التخلص من الرواسب، ويحافظ على نظافة الآلة لأداء يدوم طويلًا. لتقليل وقت الشطف:

1. مدّد وقت إيقاف التشغيل (الموجود في قائمة الإعدادات "⚙️") حتى انتهاء وقت تحضير القهوة.
2. اشطف نظام الحليب بعد تحضير كل مشروبات الحليب باختيار "لاحقًا". تأكد من تشغيل خاصية شطف نظام الحليب قبل إيقاف التشغيل.

## وقت إنطفاء الجهاز

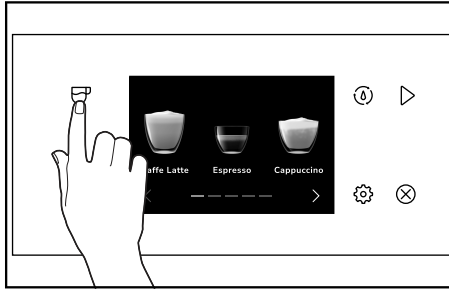
1. يمكنك ضبط وقت الإنطفاء من 8 دقائق إلى 8 ساعات. يمكنك ترشيد استهلاك الطاقة بتغيير وقت الإنطفاء. سيتم إيقاف تشغيل الآلة تلقائيًا بعد انقضاء الوقت المحدد مسبقًا من آخر إجراء على الآلة. يمكنك العثور على خيار وقت الإنطفاء في قائمة الإعدادات "⚙️".



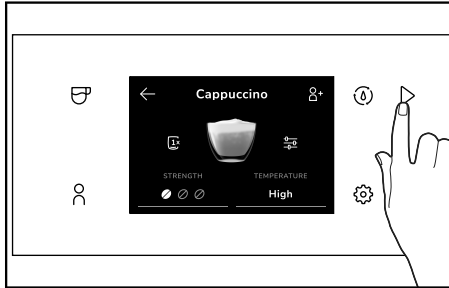
## استخدام المنتج

### تحضير المشروب

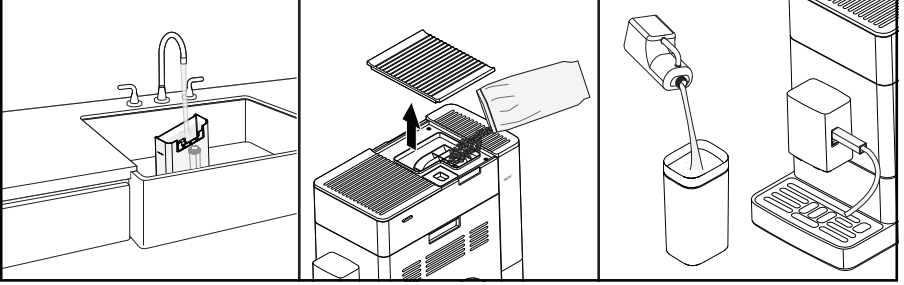
1. اضغط على الأيقونة "☕" للدخول إلى قائمة المشروبات. استخدم الأيقونة "<" أو ">" للتمرير عبر الصفحات المختلفة للعثور على مشروبك.



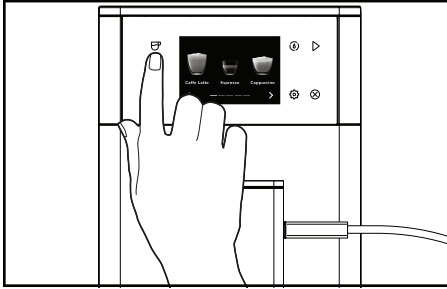
2. بعد تحديد مشروب، يمكنك تخصيصه عن طريق ضبط الإعدادات (راجع قسم "تخصيص المشروبات وإنشاء ملفات شخصية"). اضغط على الأيقونة ">" لبدء تخمير المشروب المحدد.



1. الطرازات 5KES8454: املاً خزان الماء بماء الصنبور واملأ قنادوس الحبوب بالحبوب. ازل غطاء خزان الحليب واملأ خزان الحليب بالحليب. احرص دائماً على استخدام الحليب القادم مباشرة من التلاجة للحصول على أفضل النتائج.

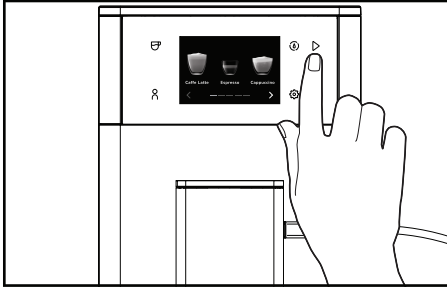


2. الطراز 5KES8454: قم بتوصيل جانب واحد من أنبوب الحليب بغطاء خزان الحليب، وقم بتوصيل الجانب الآخر من أنبوب الحليب بجانب الموزع. اضغط على الأيقونة "حليب" وحدد القهوة.

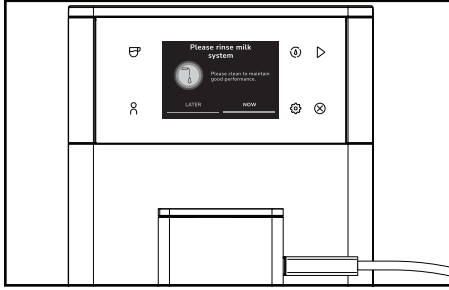


**ملاحظة: الطراز 5KES8453:** لا يتضمن خزاناً للحليب. لتحضير المشروبات المعتمدة على الحليب، ضع طرف الأنبوب مباشرة في الحاوية التي تريدها.

3. يمكنك ضبط كمية الحليب من إعدادات المشروب. اضغط على الأيقونة "حليب" في أي وقت لبدء تخمير المشروب المحدد.



4. بعد صب الحليب مباشرة، ستطلب منك الآلة إجراء عملية شطف الحليب بسهولة. يمكنك تأجيل عملية شطف الحليب وتحضير المزيد من مشروبات الحليب عبر الضغط على زر "لاحقاً" أو الضغط على "الشطف" لإكمال عملية الشطف. تدفع الآلة البخار والماء التنظيف عبر نظام الحليب الداخلي لشطفه بسرعة. يجب شطف النظام في أقرب وقت ممكن قبل إيقاف تشغيل الآلة على أبعد تقدير.

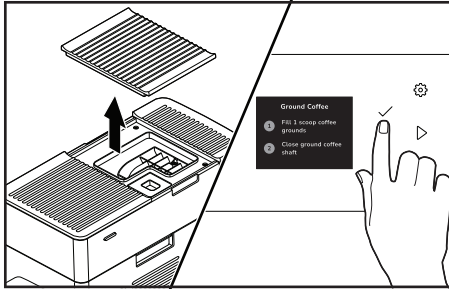


تنويه: يمكنك أيضًا استخدام كرتون الحليب العادي لتخمير المشروبات المعتمدة على الحليب. ضَع أنبوب الحليب مباشرةً في علبة الحليب.

### تحضير القهوة باستخدام القهوة غير المطحونة

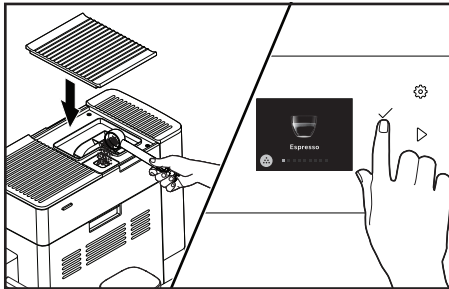
1. أزل غطاء قادوس الحبوب. افتح باب حاوية البن المطحون (عدد 1)، وستظهر على الشاشة.

املا مغرفة واحدة من البن المطحون، ثم أغلق باب حاوية البن المطحون.



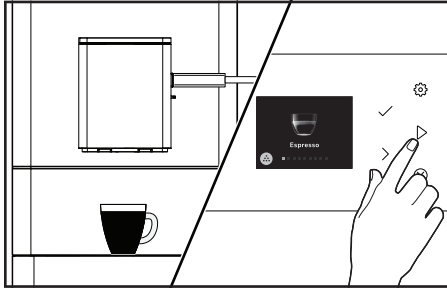
ملاحظة: بمجرد فتح باب حاوية البن المطحون، ستنتقل الآلة تلقائيًا إلى وضع البن المطحون. لإلغاء الإعداد، انقر على أيقونة البن المطحون وحدد "لا". ستتوقف الآلة أيضًا عن وضع البن المطحون بعد دقيقة واحدة في حال عدم تحضير أي مشروب.

2. أضف مغرفة مستوية من القهوة المطحونة. أغلق باب حاوية البن المطحون وغطاء قادوس الحبوب. يظهر على الشاشة متى تكون القهوة المطحونة (Ground coffee) جاهزة.





3. ضع كوبًا في الوسط تحت الموزّع. حدد المشروبات من الخيارات المتاحة على الشاشة. اضغط على زر "التشغيل" لبدء التخمير.

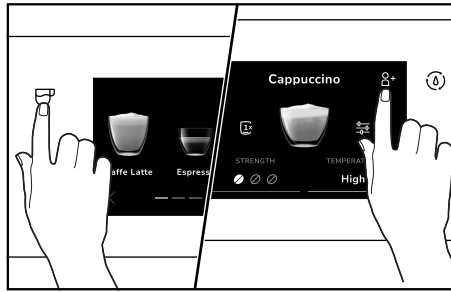


ملاحظة: عند استخدام وضع البين المطحون، لا يمكن ضبط عدد الجرعات (☞، ☞).

### تخصيص المشروبات وإنشاء ملفات شخصية

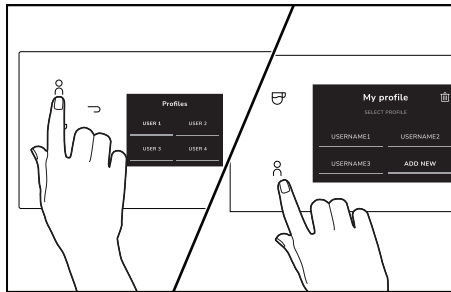
ضمن قائمة المشروبات، يمكن تغيير إعدادات وصفة المصنع بشكل فردي وحفظها إلى أجل غير مسمى. تسمح لك الآلة بضبط إعدادات المشروب حسب تفضيلاتك وحفظ المشروب المعدّل في ملف شخصي. هناك طريقتان لإنشاء ملف شخصي:

#### التخصيص وإنشاء ملفات شخصية



1. اضغط على الأيقونة "☞".
2. حدّد مشروبك المفضل.
3. بعد اختيار المشروب، يمكنك عرض الشاشة التالية لمزيد من الإعدادات للضبط.
4. اضبط القوة وكمية القهوة وكمية الحليب ودرجة الحرارة والهيكل على المستوى المفضل لديك.
5. يمكنك حفظ هذه الإعدادات وإنشاء ملف شخصي أو الحفظ في ملف شخصي موجود عن طريق تحديد الأيقونة "☞" على الشاشة وتأكيدّها عن طريق الضغط على الأيقونة "✓"، أو الضغط على الأيقونة ">" لتخمير المشروب المخصص.

#### إنشاء ملف شخصي:



1. اضغط على الأيقونة "☞".
2. حدد إضافة جديد.
3. أدخل اسمًا للملف الشخصي الجديد (5KES8454 فقط).

4. حدد الملف الشخصي الذي تم إنشاؤه حديثًا.

5. أضف المشروبات إلى الملف الشخصي.

ملاحظة: يمكن إضافة أسماء الملفات الشخصية فقط على الطراز 5KES8454.

ملاحظة: في الصورة المعروضة، يتم توضيح الطرازين 5KES8453 و 5KES8454 على التوالي.

ملاحظة:

■ في الطراز 5KES8453، تتوفر 4 ملفات شخصية للمستخدمين، ولكن لا يمكنك إنشاء اسم مستخدم مخصص.

■ في الطراز 5KES8454، تتوفر 4 ملفات شخصية للمستخدمين، ويمكنك إنشاء اسم مستخدم مخصص.

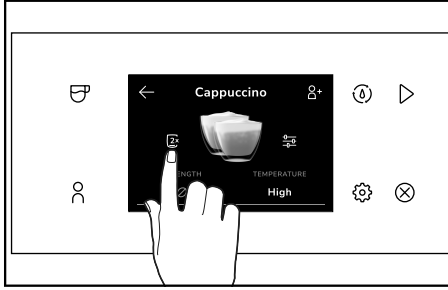
## تخصيص المشروبات

ضمن قائمة المشروبات، يمكن تغيير إعدادات وصفة المصنع بشكل فردي وحفظها إلى أجل غير مسمى. المعلومات القابلة للتعديل في قائمة المشروبات هي:

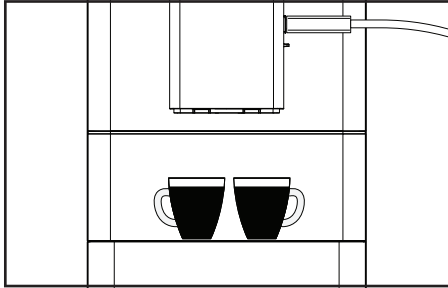
| المشروبات                                                   | الرقم       | الدرجة | إعدادات أخرى |            |             |                            |
|-------------------------------------------------------------|-------------|--------|--------------|------------|-------------|----------------------------|
|                                                             |             |        | كثافة القهوة | كمية الماء | كمية الحليب | القيمة                     |
| إسبريسو،<br>إسبريسو لونغو*،<br>قهوة                         | 1<br>2<br>3 | ✓      | ✓            | -          | -           | منخفضة<br>متوسطة<br>مرتفعة |
| ماكياتو                                                     | 1<br>2<br>3 | ✓      | ✓            | -          | ✓           | منخفضة<br>متوسطة<br>مرتفعة |
| كابيتشينو،<br>لاتيه ماكياتو،<br>فلات وايت*،<br>كافيه لاتيه، | 1<br>2<br>3 | ✓      | ✓            | -          | ✓           | منخفضة<br>متوسطة<br>مرتفعة |
| أمريكانو                                                    | 1<br>2<br>3 | -      | ✓            | ✓          | -           | منخفضة<br>متوسطة<br>مرتفعة |
| الماء الساخن                                                | -           | -      | -            | ✓          | -           | -                          |
| حليب بالرغوة*                                               | -           | -      | -            | -          | ✓           | -                          |
| الحليب الدافئ                                               | -           | -      | -            | -          | ✓           | -                          |

\* فقط في الطراز 5KES8454

للملء كوبين في الوقت نفسه، يجب وضع كوب ثانٍ أسفل موزع القهوة وتغيير رمز الكوب في قائمة الوصفات إلى "2".  
1. حدّد الخيار "2".



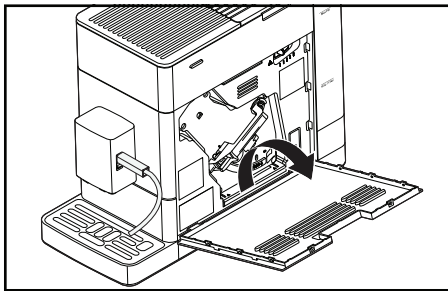
2. ضع كوبين أسفل الموزع.



**ملاحظة:** تتسبب حبوب القهوة المعالجة بإضافات (مثل السكر)، أو القهوة المطحونة، أو القهوة المجففة بالتجميد في إتلاف المطحنة. استخدم فقط حبوب بن محمصة وغير معالجة لملء حاوية الحبوب. قد تكون حبوب البن مغطاة بطبقة زيتية خفيفة تبقى على جدران قادوس الحبوب. قد تؤثر هذه البقايا بالسلب في نتيجة القهوة. لهذا السبب، نظف قادوس الحبوب من وقت لآخر. نظف قادوس الحبوب بقطعة قماش جافة. لا تضع الماء فيه.

## ضبط نعومة الطحن (أو حجم الطحن)

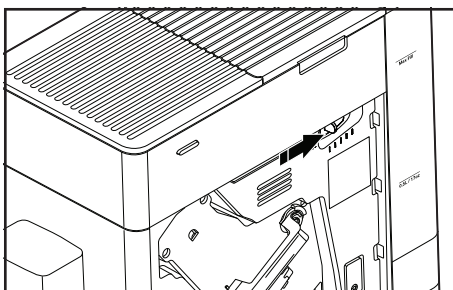
1. افتح باب الصيانة الموجود على الجانب الأيمن من المبيت (اسحب بلطف لإزالة باب الصيانة من المبيت)



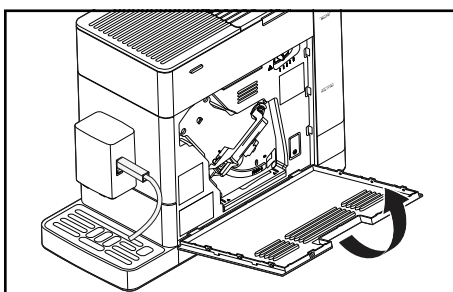
2. ضع كوبًا أسفل الموزّع. وحدد الإسبريسو (Espresso) من قائمة المشروبات، ثم اضغط على الأيقونة "▶".



3. أثناء قيام المطحنة بالطحن، يمكن تغيير نعومة الطحن عن طريق تحريك المنظم الموجود في الزاوية العلوية اليمنى ( اليسار = أكثر نعومة، اليمين = أكثر خشونة).



4. أغلق باب الصيانة (وجه المسامير الموجودة في الجزء السفلي من باب الصيانة إلى التجاويف، ثم اضغط على باب الصيانة حتى يتم قفله في مكانه).



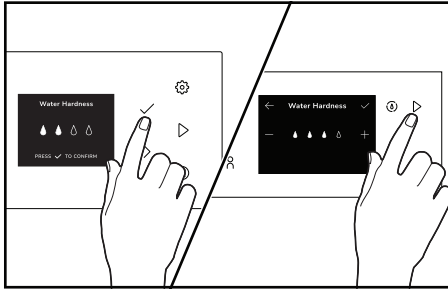
**ملاحظة:** لا يمكن ضبط نعومة الطحن إلا أثناء تشغيل المطحنة. ويمكن ضبط المطحنة للتكيف مع درجة تحميص حبوب القهوة.

**ملاحظة:** عند تغيير درجة نعومة الطحن، نوصي بما يأتي:

- إعداد الطحن الأكثر نعومة للقهوة المحمصة الفاتحة (توجيه المنظم إلى اليسار).
- إعداد الطحن الأكثر خشونة للقهوة المحمصة الداكنة (توجيه المنظم إلى اليمين).

## ضبط عسر الماء

اغمر شريط الاختبار المرفق في الماء لفترة وجيزة، ثم رجه وانتظر لمدة دقيقة واحدة للحصول على نتائج الاختبار.  
1. على الشاشة، حدد قراءة عسر الماء من شريط الاختبار وقم بالتأكيد.



## جدول عسر الماء

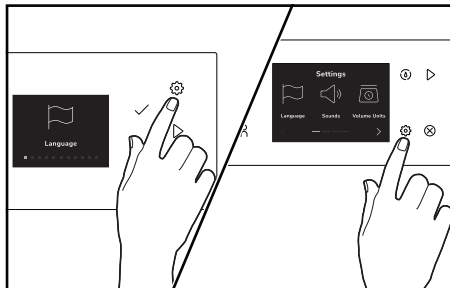
| الشاشة | شروط الاختبار       |
|--------|---------------------|
|        | $\geq 1$ نقطة حمراء |
|        | 2 نقطة حمراء        |
|        | 3 نقاط حمراء        |
|        | $\leq 4$ نقاط حمراء |

## ملاحظة: عسر الماء:

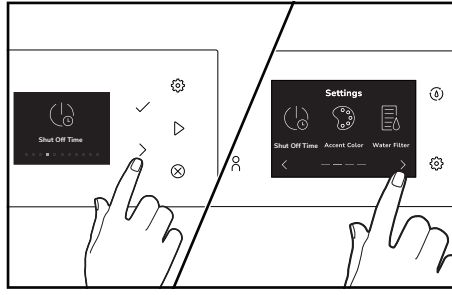
- مستوى منخفض: من 0 إلى 60 جزءًا بالمليون (مغ/لتر)
- مستوى متوسط: من 60 إلى 120 جزءًا بالمليون (مغ/لتر)
- مستوى عالٍ: أكثر من 120 جزءًا بالمليون (مغ/لتر)

## قائمة الإعدادات

في قائمة الإعدادات "⚙️" ثمة مجموعة متنوعة من العناصر التي يمكن ضبطها لتناسب احتياجاتك.

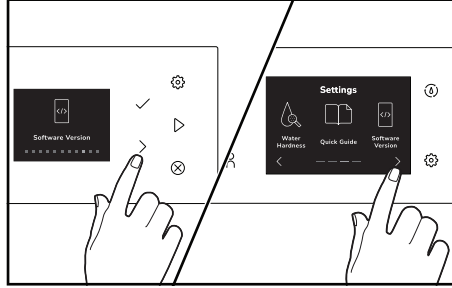


- اللغة (Language): للتغيير إلى اللغة المطلوبة.
- الأصوات (Sounds): لاختيار صوت الأزرار والتنبيهات.
- وحدات الحجم (Volume Units): للاختيار بين مل أو أونصة.



■ **وقت إنطفاء الجهاز:** لضبط وقت الإطفاء من 8 دقائق إلى 8 ساعات.

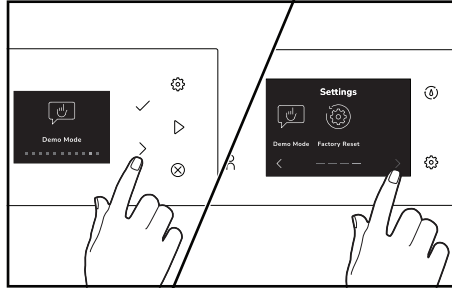
■ **اللون المميز:** لتغيير لون الشاشة إلى اللون المميز.



■ **مرشح الماء (Water Filter):** لضبط المرشح أو شطفه أو استبداله.

■ **عسر الماء (Water Hardness):** لضبط مستوى عسر الماء وفق احتياجاتك.

■ **إصدار البرنامج (Software Version):** إصدار البرنامج والرقم التسلسلي.



■ **وضع العرض التوضيحي (Demo Mode):** يُستخدم هذا الوضع لعرض تدفق الشراب الأولي، ويتم إلغاء تنشيط الأضرار أثناء هذا الوضع.

■ **إعادة ضبط المصنع (Factory Reset):** لاستعادة كافة الإعدادات إلى إعدادات المصنع الافتراضية.



| الرمز                                                                                                             | الميزة                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| <br>Volume Unit<br>■■■■■■■■■■    | وحدات الحجم: للاختيار بين مل أو أونصة.         |
| <br>Water Filter<br>■■■■■■■■■■   | فلتر الماء: لضبط المرشح أو شطفه أو استبداله.   |
| <br>Water Hardness<br>■■■■■■■■■■ | عسر الماء: لضبط مستوى عسر الماء وفق احتياجاتك. |

## العناية والصيانة

**ملاحظة:** تتسبب حبوب القهوة المعالجة بإضافات (مثل السكر)، أو القهوة المطحونة، أو القهوة المجففة بالتجميد في إتلاف المطحنة. استخدم فقط حبوب بن محمصة وغير معالجة لملء حاوية الحبوب. قد تكون حبوب البن مغطاة بطبقة زيتية خفيفة تبقى على جدران قادوس الحبوب. قد تؤثر هذه البقايا بالسلب في نتيجة القهوة. لهذا السبب، نظف قادوس الحبوب من وقت لآخر. نظف قادوس الحبوب بقطعة قماش جافة. لا تضع الماء فيه. للحصول على أفضل النتائج، نظف آلة تحضير الإسبريسو وأكسسواراتها بانتظام.

**أمر مهم:** اترك الجهاز حتى يبرد بالكامل قبل وضع الأجزاء فيه أو إزالتها منه، وقبل تنظيفه.

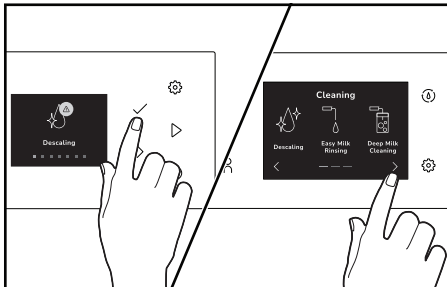
**ملاحظة:** لا تستخدم منظفات كاشطة أو إسفنجات خشنة عند تنظيف آلة تحضير الإسبريسو أو الأجزاء أو الأكسسوارات. لا تغمر آلة تحضير الإسبريسو أو السلك بالمياه أو بسوائل أخرى. إن الأجزاء القابلة للإزالة مثل صينية التنظيف، وقادوس الحبوب، وغطاء قادوس الحبوب، وخزان المياه، ووحدة التخمر، وباب الصيانة، والموزع، وغطاء خزان الحليب لا يمكن غسلها في الجلاية وإنما يجب غسلها باليد وشطفها جيدًا.

**ملاحظة يمكن** تحديد جميع برامج التنظيف والصيانة وبدء تشغيلها في قائمة الصيانة. في حالة ظهور رسالة أو تعليمات حول نشاط التنظيف أو الصيانة على الشاشة، يمكن بدء تشغيل البرنامج مباشرة من خلال الرسالة/التعليمات.

### تنظيف آلة الإسبريسو الآلية بالكامل

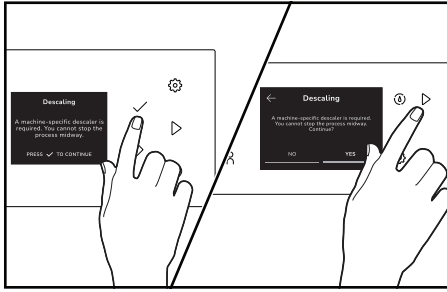
يمكن تحديد جميع برامج التنظيف والصيانة وبدء تشغيلها في قائمة التنظيف "⌘". في حال ظهور رسالة حول التنظيف أو نشاط الصيانة على الشاشة، يمكن بدء تشغيل البرنامج مباشرة من خلال الرسالة.

- حدد الرسالة وقم بتأكيدها أو حدد قائمة التنظيف "⌘". حدد برنامج التنظيف أو الصيانة المطلوب وابدأ.





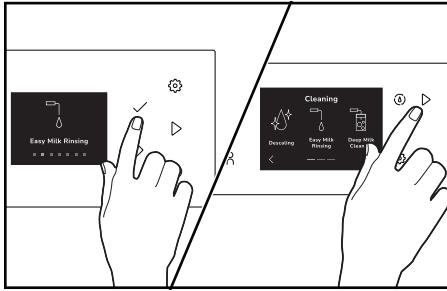
2. تبدأ الآلة عملية التنظيف أو الصيانة المطابقة وتعرض تعليمات لاتخاذ إجراءات إضافية. اتبع التعليمات الموجودة على الشاشة حتى نهاية البرنامج.



### شطف المزد: شطف الحليب بسهولة

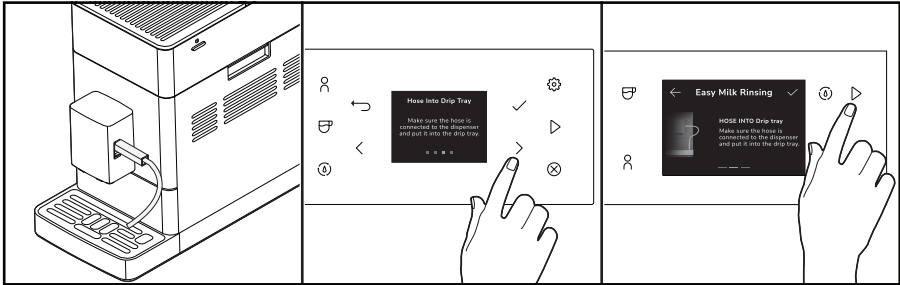
بعد تحضير المشروبات المعتمدة على الحليب، ترشدك الشاشة إلى شطف المزد. ويجب إجراء ذلك في أقرب وقت ممكن قبل إيقاف تشغيل الآلة على أبعاد تقدير.

1. حدد التعليمات وقم بتأكيداها، أو من قائمة التنظيف "④"، حدد خيار القائمة "شطف الحليب بسهولة" (Easy Milk Rinsing).

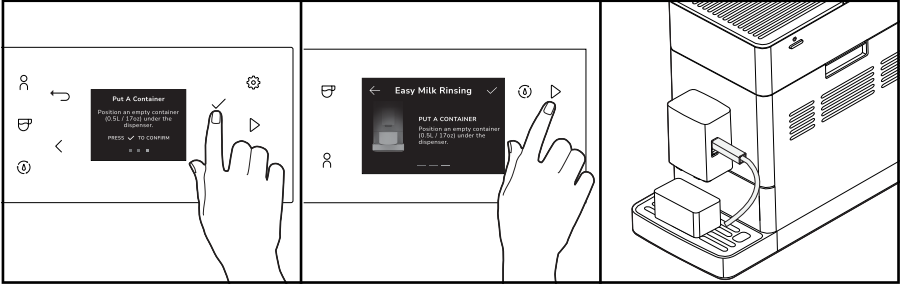


2. أفرغ صينية التنقيط وحاروبة البن المطحون المستخدم وفقاً لتعليمات الآلة.

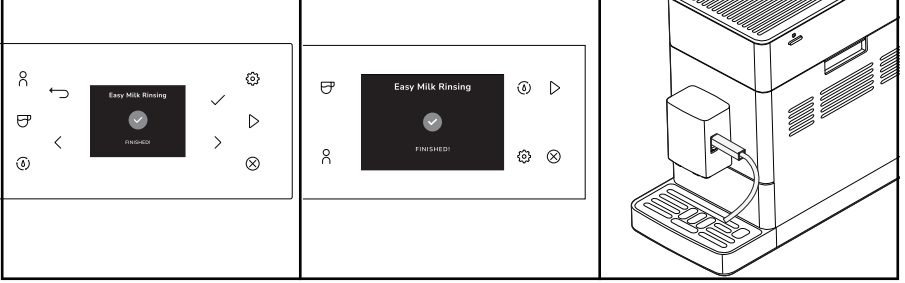
3. قم بتوصيل أنبوب الحليب المتوفر من أحد الطرفين بمنفذ الموزع وضع الطرف الآخر في صينية التنقيط، وقم بالتأكد على الشاشة.



4. ضع حاوية (≤ 0,5 لترات) تحت الموزّع وأكد ذلك على الشاشة.



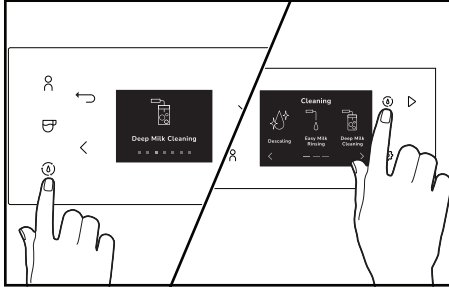
5. ستبدأ الآلة عملية الشطف. بمجرد انتهاء دورة الشطف، يتم تسخين الآلة وتصبح جاهزة للتشغيل مرة أخرى.



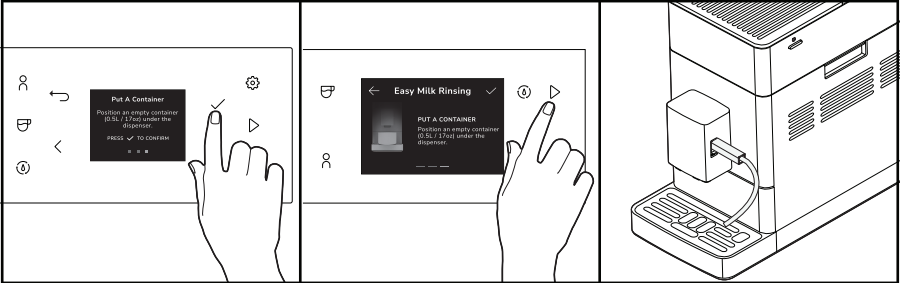
ملاحظة: شطف مزبد الحليب بعد كل استخدام مهم لتجنب تراكم الحليب.

## تنظيف المزبد: تنظيف الحليب بعمق

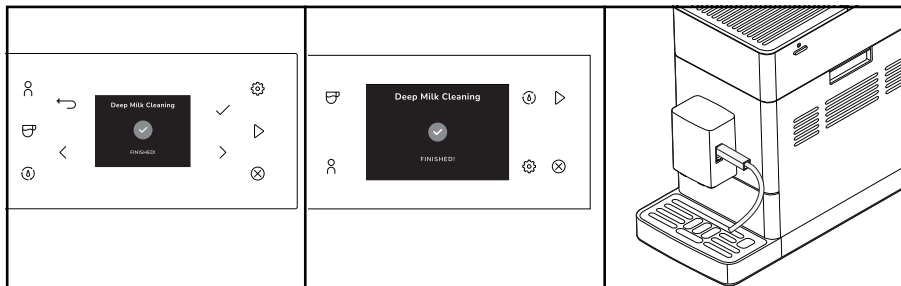
1. حدد الرسالة الظاهرة على الشاشة وقم بتأكيدها أو في قائمة التنظيف "C"، حدد خيار القائمة "تنظيف الحليب بعمق" (Deep Milk Clean).



2. ضَع منطفاً خاصاً بنظام تنظيف الحليب والمياه في حاوية (على الأقل 0,3 لترات). تُرجى مراعاة تعليمات الشركة المصنعة للمنظفات لمعرفة نسبة المزيج.



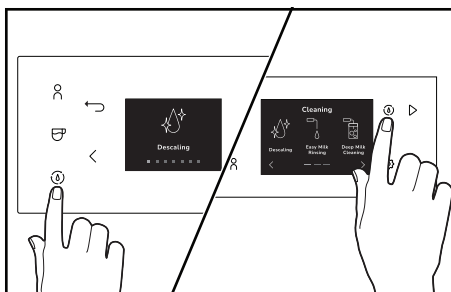
3. اتبع كل التعليمات الموجودة على الشاشة. تصبح الآلة بعد ذلك ساخنة وتكون جاهزة للتشغيل مرة أخرى.



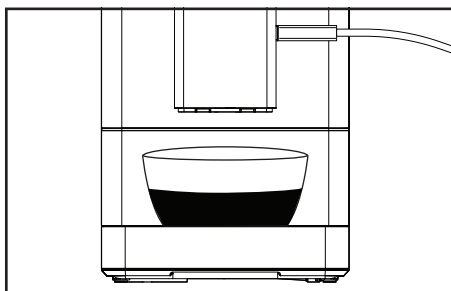
### إزالة الترسبات

تظهر رسالة على الشاشة عند الحاجة إلى إزالة الترسبات بالآلة. يمكن أيضا بدء برنامج إزالة الترسبات يدويًا في أي وقت. ما زال بإمكانك استخلاص المشروبات، ولكن يوصى بإكمال برنامج التنظيف في أسرع وقت ممكن.

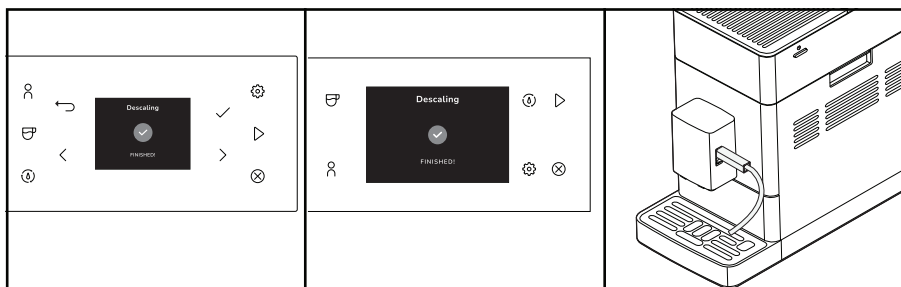
1. حدد التعليمات وقم بتأكيداها أو اضغط على الأيقونة "⚙️" وحدد "إزالة الترسبات" (Descaling) بالضغط على الأيقونة "✓".



2. ضَع حاوية كبيرة بما يكفي ( $\leq 0,5$  لتر) تحت الموزّع. اتبع التعليمات الموجودة على الشاشة حتى نهاية البرنامج.



3. تصبح الآلة بعد ذلك ساخنة وتكون جاهزة للتشغيل مرة أخرى.



**أمر مهم:** يجب عدم مقاطعة برنامج إزالة الترسبات الجاري. لا تستخدم الخل أو المواد المعتمدة على الخل لإزالة الترسبات، بل استخدم المنتجات الموصى بها لآلة تحضير الإسبريسو الآلية بالكامل. تجنب إزالة المرشح (إن وجد) من خزان الماء قبل بدء برنامج إزالة الترسبات.

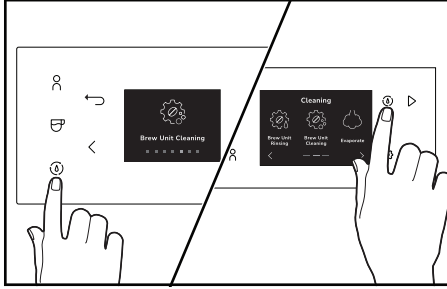
أثناء إزالة الترسبات، يرجى اتباع تسلسل الأوامر الظاهرة على الشاشة بالضغط:

■ اسكب أولاً الكمية المطابقة من الماء حتى تصل إلى علامة 0.5 لتر ثم إضافة مادة إزالة الترسبات. راجع تعليمات الشركة المصنعة لمادة إزالة الترسبات.

## تنظيف وحدة التخمر

يجب إزالة وحدة التخمر وتنظيفها تحت الماء الجاري حسب الحاجة وقبل تنفيذ كل برنامج تنظيف. يرجى عدم استخدام المنظفات، بل المياه الباردة فقط.

1.



a. حدد التعليمات وقم بتأكيدهما.

b. أفرغ الأدرج.

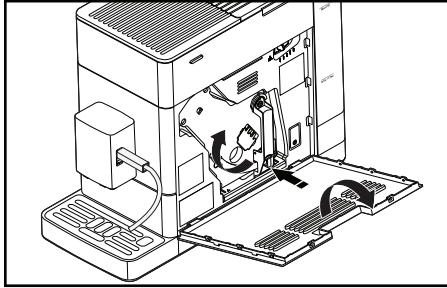
c. املاً خزان المياه إلى خط الحد الأقصى للتعبئة (1.8 لتر).

d. ضَع حاوية كبيرة بما يكفي ( $\leq 0,5$  لتر) تحت الموزَع.

e. اتبع التعليمات الموجودة على شاشة العرض حتى نهاية المرحلة الأولى.

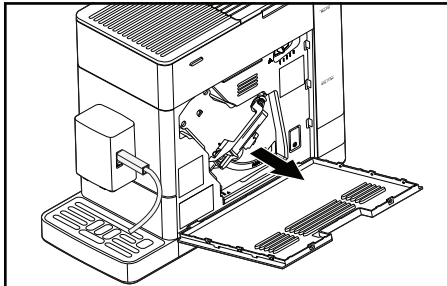
2. في المرحلة الثانية، افتح باب الصيانة الموجود على الجانب الأيمن من المبيت (اسحب بلطف لإزالة باب الصيانة من المبيت).

افتح وحدة التخمر (اضغط على المفتاح الأحمر إلى الأعلى وقم بتدوير المقبض إلى أعلى إلى اليسار حتى يتم قفله).

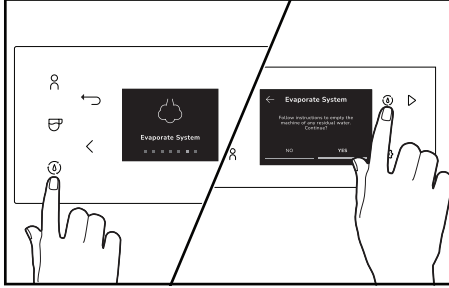


3. أمسك المقبض واسحب وحدة التخمر إلى الخارج لإزالتها. نَظِّف وحدة التخمر تحت الماء البارد والجاري ثم اتركها لتجف. ضع قرص التنظيف الخاص بوحدة التخمر داخل وحدة التخمر. نُرْجى مراعاة تعليمات الشركة المصنعة لقرص التنظيف للاستخدام.

اتبع التعليمات الموجودة على الشاشة حتى نهاية البرنامج وقم بالتأكد في كل مرة. الآلة جاهزة للاستخدام مرة أخرى.



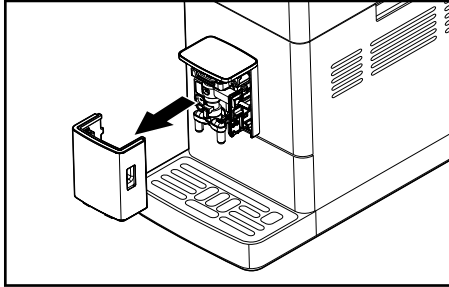
تعمل هذه العملية على تفريغ الآلة من أي مياه متبقية ويوصى بها في حالة التخزين على المدى الطويل.  
1. اتبع التعليمات الموجودة على الشاشة.



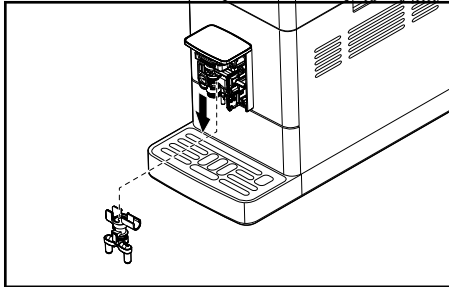
ملاحظة: فقد يؤدي تجميد المياه المتبقية إلى تلف الآلة. تجنب تعريض الآلة لدرجات حرارة أقل من 32 درجة فهرنهايت/0 درجة مئوية. قم بإفراغ النظام في حال عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، قبل النقل وعندما يكون هناك خطر التجمد.

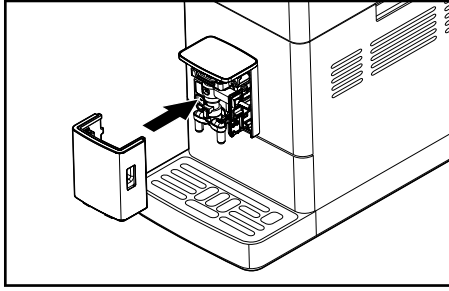
### تفكيك المزبد وتنظيفه

من وقت لآخر، يجب تفكيك المزبد بالكامل وتنظيفه باستخدام الماء.  
1. قم بإزالة لوحة الغطاء الأمامي من الموزّع، واسحب المزبد برفق لأسفل ثم أخرجه إلى الأمام وافصله.



2. نظّف الأجزاء جيّداً بالصابون والمياه وفرشاة تنظيف القابلة لإعادة الاستخدام. أعد تجميع مزبد الحليب. أدخل المزبد المجمع مرة أخرى في الموزّع.





### تغيير مرشح الماء

يفقد المرشح فعاليته بعد تدفق نحو 50 لترًا من الماء من خلاله. تظهر رسالة/تعليمات لاستبدال المرشح على شاشة العرض.

1. في قائمة التنظيف "⌚"، حدد خيار قائمة مرشح الماء (Water Filter). حدد نعم (YES) حتى تكتشف الآلة أن المرشح مدرج حاليًا. حدد استبدال المرشح (REPLACE FILTER).
2. أفرغ خزان المياه. باستخدام دعامة التثبيت في نهاية مغرفة البن المطحون، فكّ الفلتر القديم من حامله وتخلص منه.
3. باستخدام دعامة التثبيت في نهاية مغرفة البن المطحون، ثبتّ الفلتر الجديد في حامله الخاص في خزان المياه.
4. اتبع التعليمات الموجودة على الشاشة حتى نهاية البرنامج وقم بالتأكيد في كل مرة.
5. تصيح الآلة بعد ذلك ساخنة وتكون جاهزة للتشغيل مرة أخرى.

### للحصول على معلومات مفصلة حول تشغيل المنتج وتنظيفه:

تفضلّ زيارة [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu) للحصول على مزيد من التعليمات ومقاطع الفيديو والوصفات الملهمة والنصائح حول كيفية تنظيف منتجك.

تفضلّ زيارة [docs.kitchenaid.eu](http://docs.kitchenaid.eu) للحصول على دليل المنتج عبر الإنترنت ومعلومات الضمان. أدخل رقم الطراز في نافذة البحث للحصول على نظرة عامة على المنتج والميزات والمواصفات الفنية (المواد، الطاقة/الأبعاد، وما إلى ذلك)، والأسئلة والأجوبة، والمراجعات والأدلة والمستندات.

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

### ⚠ تحذير

#### خطر صدمة كهربائية

قم بتوصيل السلك بأخذ كهرباء مؤرّض.

لا تقم بإزالة سن التأريض.

ولا تستخدم أحد المهابيات.

لا تستخدم سلك إطالة.

قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى الوفاة أو نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.



| المشكلة                        | السبب/النتيجة                    | الحل                                                      |
|--------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| لا يتم صب الإسبريسو بشكل صحيح: | درجة الطحن ناعمة للغاية          | غير خيار درجة الطحن إلى الخيار الأكثر خشونة.              |
| -لا تخرج أي قهوة               | القهوة كثيرة للغاية              | اخفض جرعة القهوة.                                         |
| -يتم التقطير ببطء              | تراكم الترسبات الكلسية في النظام | يجب إزالة الترسبات الكلسية (راجع قسم "العناية والصيانة"). |
| -الكمية غير دقيقة              |                                  |                                                           |

| المشكلة                                                                                                  | السبب/النتيجة                              | الحل                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                          | وحدة التخمر ممتسخة أو مسدودة               | تنظيف وحدة التخمر - أزل وحدة التخمر من الآلة واشطفها تحت الماء. افرك الفلتر المعدني في وحدة التخمر باستخدام قطعة قماش ناعمة أو فرشاة بلاستيكية لإزالة بقايا البن المطحون.                        |
| لا تحتوي القهوة على كريمة أو بها كريمة قليلة                                                             | لم تعد الحبوب محمصة وطازجة                 | استخدم حبوب قهوة طازجة.                                                                                                                                                                          |
| جرعة الإسبريسو ليست ساخنة بدرجة كافية                                                                    | درجة حرارة التخمر المحددة متوسطة أو منخفضة | قم بزيادة درجة حرارة التخمر باستخدام زر درجة الحرارة المستقل في لوحة التحكم.                                                                                                                     |
| نظام الحليب لا يوفر رغوة كافية/لا يخرج رغوة                                                              | تراكمت الترسبات الكلسية                    | تجنب إزالة الترسبات الكلسية.                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                          | الحليب دافئ جدًا                           | يجب أن تبدأ عملية الإزباد بالحليب البارد المأخوذ مباشرة من الثلاجة.                                                                                                                              |
|                                                                                                          | تراكم الحليب في المزبد                     | راجع "تنظيف المزبد: قسم "تنظيف الحليب بعمق".                                                                                                                                                     |
| المطحنة تصدر صوتًا عاليًا جدًا/غريبيًا                                                                   | يوجد جسم غريب في المطحنة                   | توقف عن الاستخدام. اتصل بخدمة عملاء KitchenAid.                                                                                                                                                  |
| تظهر على الشاشة رسالة<br>املأ حبوب القهوة (Fill Coffee)<br>(Beans)، لكن هناك بالفعل حبوب في قادوس الحبوب | درجة الطحن ناعمة للغاية                    | اضبط حجم الطحن على إعداد الطحن الأكثر خشونة - حيث إن الحبوب المختلفة لها معدلات طحن مختلفة في المطحنة. وحبوب البن المحمصة الداكنة تتطلب تعيين إعداد الطحن الأكثر خشونة للحصول على الأداء الأمثل. |

إذا لم تتمكن من حل المشكلة أو إذا ظهر أي نوع من الأخطاء على الشاشة، فيرجى مراجعة قسم "شروط ضمان KITCHENAID" والاتصال بفريق دعم الخدمة لدينا. لا تعد المنتج إلى بائع التجزئة، فبائع التجزئة لا يوفر خدمة الصيانة.

## التخلص من نفايات الأجهزة الكهربائية

### التخلص من مواد التغليف

إن مواد التغليف قابلة لإعادة التدوير وتم وضع رمز إعادة التدوير ♻ عليها. وبالتالي يجب التخلص من الأجزاء المختلفة لمواد التغليف بطريقة مسؤولة مع الامتثال التام للأنظمة المتعلقة بالتخلص من النفايات الصادرة عن الهيئة المحلية.

### إعادة تدوير المنتج

- هذا الجهاز مع قوانين الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة التي تغطي نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).
  - بالتأكد من التخلص من هذا المنتج بصورة صحيحة، ستساعد في تجنب العواقب السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان التي قد تنتج أيضًا من التخلص بشكل غير صحيح من هذا المنتج.
  - يشير الرمز ♻ الموجود على المنتج أو على الوثائق المرفقة به إلى أنه يجب عدم التخلص منه باعتباره من النفايات المنزلية، بل يجب تسليمه إلى مركز تجميع مناسب خاص بإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.
- للحصول على مزيد من المعلومات التفصيلية حول معالجة هذا المنتج واستعادته وإعادة تدويره، يرجى الاتصال بمكتب المدينة المحلي أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريت منه المنتج.

# إعلان المطابقة

## للاتحاد الأوروبي

تم تصميم هذا الجهاز وإنتاجه وتوزيعه بالتوافق مع متطلبات السلامة بحسب توجيهات المجلس الأوروبي: توجيه الجهد المنخفض 2014/35/EU وتوجيه التوافق الكهرومغناطيسي 2014/30/EU وتوجيه التصميم البيئي 2009/125/EC وتوجيه حظر استخدام مواد خطرة معينة في المعدات الكهربائية والإلكترونية (RoHS) 2011/65/EU والتعديلات المدخلة عليها.

## شروط ضمان KitchenAid ("الضمان")

للمملكة المتحدة وأيرلندا وجنوب أفريقيا والإمارات العربية المتحدة

تمنح KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, 1853 Strombeek-Bever, Belgium ("الضمان") العميل النهائي الذي يعتبر مستهلكًا، ضمانًا وفقًا للشروط التالية:

### 1. نطاق الضمان وشروطه

- يمنح الضمان الضمان للمنتجات المذكورة في القسم 1.ب) والتي اشتراها مستهلك من بائع أو شركة من مجموعة KitchenAid ضمن البلدان التالية: المملكة المتحدة أو أيرلندا أو جنوب أفريقيا أو الإمارات العربية المتحدة.
- تستند مدة الضمان إلى المنتج الذي تم شراؤه وتكون على الشكل التالي:
- ضمان كامل لمدة سنتين من تاريخ الشراء.
- تبدأ مدة الضمان في تاريخ الشراء، أي في التاريخ الذي اشترى فيه المستهلك المنتج من تاجر أو شركة من مجموعة KitchenAid.
- يغطي الضمان طبيعة المنتج الخالية من العيوب.
- يتعين على الضمان تزويد المستهلك بالخدمات التالية بموجب هذا الضمان، بحسب اختيار الضامن، في حال حدوث خلل في المنتج أثناء فترة الضمان:
- إصلاح المنتج أو الجزء المعيب منه، أو
- استبدال المنتج أو الجزء المعيب منه. إذا لم يعد المنتج متوفرًا، فيحق للضامن تبديل المنتج بمنتج آخر يعادله قيمةً أو بقيمة أعلى.
- إذا أراد المستهلك تقديم مطالبة بموجب الضمان، فيتعين على المستهلك الاتصال بمركز خدمة KitchenAid الخاصة بالبلد أو بالضامن مباشرة على العنوان KitchenAid Europa Inc., Nijverheidslaan 3, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.

عنوان البريد الإلكتروني في المملكة المتحدة: [CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu)

عنوان البريد الإلكتروني في أيرلندا: [CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu)

رقم الهاتف المجاني في المملكة المتحدة وأيرلندا: 00 800 381 040 26

بالنسبة إلى جنوب أفريقيا:

الموزع المحلي لدينا من KitchenAid:

KitchenAid Africa  
PO Box 52102  
V&A Waterfront  
Cape Town  
8002

اتصل بالموزع لدينا:

الهاتف: +27 21 555 0700

يمكنك الاتصال بمركز خدمة الزبائن المعني بالأجهزة المنزلية الصغيرة من الساعة 8:30 صباحًا حتى الساعة 1:00 من بعد الظهر ومن الساعة 1:30 حتى الساعة 5:00 من بعد الظهر أو مراسلتنا على البريد الإلكتروني على العنوان التالي: [hello@kitchenaidafrica.com](mailto:hello@kitchenaidafrica.com)

بالنسبة إلى الإمارات العربية المتحدة:

الغندي للإلكترونيات AL GHANDI ELECTRONICS.

ص.ب. رقم 9098،

دبي، الإمارات العربية المتحدة

رقم الهاتف المجاني: +971 4 2570007

g) يتحمل الضامن تكاليف الإصلاح، بما في ذلك قطع الغيار، وأي رسوم بريد (إن توفرت) لتسليم منتج أو جزء من منتج خال من العيوب. يتحمل الضامن أيضًا رسوم البريد لإعادة المنتج المعيب أو الجزء المعيب منه في حال طلب الضامن أو مركز خدمة عملاء KitchenAid الخاص بكل بلد إعادة المنتج المعيب أو الجزء المعيب من المنتج. ولكن، يتحمل المستهلك تكاليف التغليف المناسب لإعادة المنتج المعيب أو الجزء المعيب من المنتج.

h) يهدف التمكن من تقديم مطالبة بموجب الضمان، يتعين على المستهلك تقديم الإيصالات أو الفاتورة التي حصل عليها عند شراء المنتج.



## 2. حدود الضمان

- (a) لا ينطبق الضمان إلا على المنتجات المستخدمة لأغراض خاصة وليس لأغراض مهنية أو تجارية.
- (b) لا ينطبق الضمان في حال البلى والاستعمال العادي، والاستخدام غير الصحيح أو سوء الاستخدام، والقتل أو إصابات الاستخدام، واستخدام المنتج على فولطية كهربائية غير صحيحة، والتثبيت والتشغيل بما يتعارض مع اللوائح الكهربائية المطبقة، واستخدام القوة (على سبيل المثال، الضربات).
- (c) لا ينطبق الضمان في حال تم تعديل المنتج أو تحويله، على سبيل المثال، تحويل المنتجات بجهد 120 فولت إلى منتجات بجهد 220-240 فولت.
- (d) إن توفير خدمات الضمان لا يمدد فترة الضمان، كما أنه لا يبدأ فترة ضمان جديدة. تنتهي فترة ضمان قطع الغيار المركبة مع انتهاء فترة ضمان المنتج بأكمله.
- (e) بالنسبة إلى جنوب أفريقيا والإمارات العربية المتحدة فقط:

يتم استبعاد المطالبات الإضافية أو الأخرى، لا سيما المطالبات المتعلقة بالأضرار، ما لم تكن المسؤولية إلزامية بموجب القانون.

بعد انتهاء صلاحية فترة الضمان أو بالنسبة إلى المنتجات التي لا ينطبق عليها الضمان، تبقى مراكز خدمة العملاء من KitchenAid متوفرة للعميل النهائي للإجابة عن الأسئلة وتقديم المعلومات.

تتوفر معلومات إضافية أيضًا على الموقع الإلكتروني الخاص بنا:

- بالنسبة إلى المملكة المتحدة وأيرلندا [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)
- بالنسبة إلى جنوب أفريقيا: [www.kitchenaidafrica.com](http://www.kitchenaidafrica.com)
- بالنسبة إلى الإمارات العربية المتحدة: [www.KitchenAid-MEA.com](http://www.KitchenAid-MEA.com)

## بالنسبة إلى المملكة المتحدة:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها. باختصار، ينص قانون حقوق المستهلك لعام 2015 على ضرورة أن تفي المنتجات غرضها وتكون جودتها مرضية، كما هو موضح. في خلال مدة عمر المنتج المتوقعة، تتحوزك حقوقك القانونية ما يلي:

- لغاية 30 يومًا: في حال كان المنتج لديك معيًّا، فيمكنك استرجاع أموالك فورًا.
- لغاية ستة أشهر: في حال تعذر إصلاح المنتج لديك أو استبداله، فيحق لك استرجاع أموالك بالكامل في معظم الحالات.
- لغاية ست سنوات: في حال لم يدم المنتج لديك لفترة معقولة من الوقت، فيحق لك استرجاع بعض من أموالك.

تخضع هذه الحقوق لبعض الاستثناءات. للحصول على معلومات مفصلة، يرجى زيارة موقع Citizens Advice الإلكتروني [www.adviceguide.org.uk](http://www.adviceguide.org.uk) أو الاتصال على الرقم 03454 04 05 06.

## بالنسبة إلى أيرلندا:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها. تبعا للوائح التنظيمية في المجتمعات الأوروبية (بعض جوانب بيع سلع المستهلك والضمائم المرتبطة للعام 2003 (المادة التشريعية رقم 11/2003)) وغيرها من التشريعات التي تحكم بيع السلع الاستهلاكية.

## بالنسبة إلى جنوب أفريقيا:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها. باختصار، ينص قانون حماية المستهلك لعام 2008 على ضرورة أن تكون المنتجات: (i) آفية لغرضها ضمن حدود المنطق؛ و(ii) في حالة تشغيلية سليمة وعالية الجودة وخالية من العيوب؛ و(iii) قابلة للاستخدام ومعمرة لفترة معقولة من الوقت، مع الأخذ بعين الاعتبار الاستخدام المخصص له وكل الظروف المحيطة و(iv) ممثلة لآلي معايير سارية أو أي لوائح تنظيمية عامة أخرى.

في حالة مدة عمر المنتج المتوقعة وفي حال عدم شراء المنتجات عبر الإنترنت، تتحوزك حقوقك القانونية ما يلي:

- يحق لك استرجاع أموالك إذا لم تسنح لك الفرصة لفحص المنتج قبل التسليم وإذا رفضت تسليم المنتج على أساس أن نوعه وجودته لم يتأيا كما كان متوقعًا أو لم يتوافقا مع المواصفات، إلى حد معقول.
  - ضمن مدة 5 أيام عمل بعد التسليم: يمكنك أن تلغي عملية الشراء التي أجريتها وتطالب باسترجاع أموالك في حال تم الشراء نتيجة تسويق مباشر.
  - ضمن مدة 10 أيام عمل بعد التسليم: يحق لك استرجاع أموالك بالكامل في حال تبين أن المنتج غير ملائم لغرض محدد عرضه عليك الضامن بشكل خاص.
  - ضمن مدة 15 أيام عمل بعد التسليم: يحق لك استرجاع أموالك في حالات التالية: (i) لم يتم تسليم المنتج إليك؛ أو (ii) إذا قممت بإعادة المنتج إلى الضامن.
  - ضمن مدة 6 أشهر بعد التسليم: سوف يحق لك استرجاع أموالك أو استبدال المنتج في حال كان المنتج معيًّا أو فشل في التشغيل تبعا للشروط المتعلقة بمواصفاته.
- عند شراء منتج عبر الإنترنت، ستستحضر حقوقك القانونية لقانون الاتصالات والمعاملات الإلكترونية للعام 2002، وسيحق لك ما يلي:
- ضمن مدة 7 أشهر بعد إتمام المعاملة أو بعد التسليم: يمكنك إلغاء عملية الشراء بدون أي سبب وبدون عقوبة.
  - ضمن مدة 30 يومًا من تاريخ إلغاء المعاملة: يحق لك استرداد المبلغ المدفوع إذا كنت قد دفعته بالفعل.
  - ستستحمل فقط مسؤولية التكاليف المباشرة المترتبة عن إعادة المنتج إلى الضامن.

## بالنسبة إلى الإمارات العربية المتحدة:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي بمواجهة بائع المنتج، كما لا يحد منها أو يؤثر فيها.

## تسجيل المنتج

سجل جهاز KitchenAid الجديد الآن: [www.kitchenaid.eu/registers](http://www.kitchenaid.eu/registers)

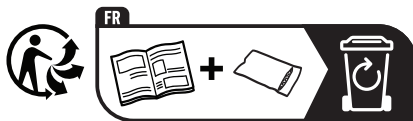
امسح هنا ضوئيًا للحصول على مقاطع فيديو حول الإعداد وكيفية الاستخدام والوصفات والعناية والصيانة والضمان والأسئلة الشائعة.

قم بإجراء مسح ضوئي هنا للوصول إلى مقاطع الفيديو الخاصة بالإعداد والإرشادات، والوصفات، والعناية والصيانة، والضمان، والأسئلة الشائعة.



## NOTES

## NOTES



# KitchenAid

©2026 All rights reserved.